



**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ**

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

**В ТРЕХ ТОМАХ
ТОМ II**

**СТЕНОГРАФИЧЕСКИЕ ОТЧЕТЫ О 31-60-м ЗАСЕДАНИЯХ
11 октября – 3 декабря 1991 года**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1999 год**

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Начиная с тридцать первой сессии Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи включают отчеты о заседаниях, сессионные выпуски по каждому из главных комитетов и по Генеральному комитету, приложения к отчетам о заседаниях и дополнения. Информация о других документах дается в соответствующих выпусках приложений.

Отчеты о пленарных заседаниях, проведенных во время сорок шестой сессии, состоят из трех томов: заседания 1-30-е вошли в том I, заседания 31-60-е — в том II и заседания 61-92-е — в том III.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Цифры в квадратных скобках обозначают номера пленарных заседаний, на которых рассматривались данные пункты повестки дня.

1. Открытие сессии главой делегации Мальты [1].
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению [1].
3. Полномочия представителей на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи [1]:
 - a) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - b) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи [1].
5. Выборы должностных лиц главных комитетов [2].
6. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи [2].
7. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций [53].
8. Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета [2, 3, 24, 37, 39, 48, 54, 76, 80, 82, 84, 85, 87, 89, 92].
9. Общие прения [4-30].
10. Доклад Генерального секретаря о работе Организации [44].
11. Доклад Совета Безопасности [70].
12. Доклад Экономического и Социального Совета [64, 75, 79]:
 - a) доклад Совета;
 - b) доклады Генерального секретаря.
13. Доклад Международного Суда [44].
14. Доклад Международного агентства по атомной энергии [34, 45].
15. Выборы для заполнения вакансий в главных органах [32, 40, 63]:
 - a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности;
 - b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета;
 - c) выборы одного члена Международного Суда.
16. Назначение Генерального секретаря [59].
17. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах [35, 36, 39, 47, 86]:
 - a) выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
 - b) выборы членов Комиссии международного права;
 - c) выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
 - d) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета;
 - e) выборы семи членов Комитета по программе и координации.
18. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения [45, 50, 56, 72, 79, 81, 82, 86, 92]:
 - a) назначения членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
 - b) назначение членов Комитета по взносам;

- c) назначение одного члена Комиссии ревизоров;
 - d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям;
 - e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций;
 - f) назначение членов и альтернативных членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций;
 - g) назначение членов Объединенной инспекционной группы;
 - h) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
 - i) назначение членов Комитета по конференциям;
 - j) утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
 - k) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе.
19. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [48, 49, 68, 78].
 20. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций [1, 82, 86, 88].
 21. Критическое экономическое положение в Африке [43, 77]:
 - a) окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986—1990 годы;
 - b) проблемы, связанные с сырьевыми товарами африканских стран.
 22. Программы и мероприятия по укреплению международного мира [38].
 23. Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения [35].
 24. Положение в Камбодже [50].
 25. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой [37].
 26. Десятая годовщина Университета мира [36].
 27. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция [37].
 28. Вопрос о коморском острове Майотта [32].
 29. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности [64].
 30. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства [55].
 31. Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы [64, 75].
 32. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике [53].
 33. Вопрос о Палестине [51–54, 69].
 34. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств [64].
 35. Положение на Ближнем Востоке [55–57, 73].
 36. Морское право [70, 71].
 37. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [58–61, 64, 72].
 38. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава [68].
 39. Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах [45].
 40. Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии [64].

41. Декларация Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства о военном нападении с воздуха и с моря на Социалистическую Народную Ливийскую Арабскую Джамахирию, совершенном нынешней администрацией Соединенных Штатов в апреле 1986 года [77].
42. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности [79].
43. Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития [79].
44. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций [79].
45. Кипрский вопрос [92].
46. Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него [92].
47. Сокращение военных бюджетов [65]:
 - a) сокращение военных бюджетов;
 - b) транспарентность и сокращение военных бюджетов.
48. Соблюдение соглашений в области разоружения [65].
49. Образование и информация в области разоружения [65].
50. Осуществление резолюции 45/48 Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) [65].
51. Прекращение всех испытательных ядерных взрывов [65].
52. Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой [65].
53. Настоятельная необходимость договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний [65].
54. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока [65].
55. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии [65].
56. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия [65].
57. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве [65].
58. Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке [65, 66].
59. Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие [65].
60. Всеобщее и полное разоружение [65, 66]:
 - a) уведомление о ядерных испытаниях;
 - b) международные поставки оружия;
 - c) осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи в области разоружения;
 - d) конверсия военных ресурсов на гражданские цели;
 - e) взаимосвязь между разоружением и развитием;
 - f) запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия;
 - g) разоружение в области обычных вооружений;
 - h) запрещение нападений на ядерные объекты;
 - i) запрещение сброса радиоактивных отходов;
 - j) запрещение производства расщепляющих материалов для целей оружия;

- к)* выявление потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды;
 - л)* региональное разоружение;
 - м)* военно-морские вооружения и разоружение в области военно-морских вооружений;
 - н)* разоружение в области обычных вооружений на региональном уровне.
61. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [65, 66]:
- а)* региональное разоружение;
 - б)* программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению;
 - с)* конвенция о запрещении применения ядерного оружия;
 - д)* Всемирная кампания за разоружение;
 - е)* замораживание ядерного оружия;
 - ж)* Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.
62. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии [65]:
- а)* доклад Комиссии по разоружению;
 - б)* доклад Конференции по разоружению;
 - с)* о состоянии многосторонних соглашений по разоружению;
 - д)* Консультативный совет по вопросам разоружения;
 - е)* Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
 - ж)* экономические и социальные последствия гонки вооружений и ее исключительно пагубное воздействие на международный мир и безопасность;
 - г)* всеобъемлющая программа разоружения;
 - з)* прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение;
 - и)* предотвращение ядерной войны.
63. Ядерное вооружение Израиля [65].
64. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие [65].
65. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [66].
66. Вопрос об Антарктике [65].
67. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземного моря [65].
68. Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности [65].
69. Защита и безопасность малых государств [66].
70. Действие атомной радиации [66].
71. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях [66].
72. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [66].
73. Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях [66].

74. Востороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержке мира во всех их аспектах [66].
75. Вопросы, касающиеся информации [66, 69].
76. Вопрос о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций [66].
77. Развитие и международное экономическое сотрудничество [48, 78, 79]:
 - a) торговля и развитие;
 - b) осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;
 - c) Всемирное десятилетие развития культуры;
 - d) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами;
 - e) окружающая среда;
 - f) опустынивание и засуха;
 - g) населенные пункты;
 - h) наука и техника в целях развития;
 - i) предпринимательство;
 - j) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития.
78. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию [78, 84].
79. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества [78].
80. Международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах [76].
81. Кризис внешней задолженности и развитие [77].
82. Оперативная деятельность в целях развития [79]:
 - a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций;
 - b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
 - c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
 - d) деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества;
 - e) Добровольцы Организации Объединенных Наций;
 - f) Мировая продовольственная программа.
83. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий [77].
84. Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий [78, 79, 84, 86]:
 - a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;
 - b) специальные программы экономической помощи.
85. Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы [76].
86. Подготовка кадров и научные исследования: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций [78].
87. Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле [77].
88. Развитие людских ресурсов [76].
89. Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности в оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах [76].
90. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах [76].

91. Чрезвычайная помощь в целях экономического и социального восстановления Либерии [76].
92. Ликвидация расизма и расовой дискриминации [74].
93. Право народов на самоопределение [74].
94. Социальное развитие [74, 77]:
 - a) вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, старения, инвалидов и семьи;
 - b) предупреждение преступности и уголовное правосудие.
95. Улучшение положения женщин [74].
96. Наркотики [74].
97. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы [74]:
 - a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
 - b) вопросы, касающиеся беженцев и перемещенных лиц.
98. Вопросы прав человека [75, 85]:
 - a) осуществление документов по правам человека;
 - b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;
 - c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей.
99. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций [68].
100. Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки [68].
101. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций [68].
102. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки [58–61, 64, 72].
103. Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки [68].
104. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров [79]:
 - a) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
 - b) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
 - c) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
105. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций [79, 82, 92].
106. Бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов [79].
107. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1990–1991 годов [79, 92].

108. Планирование по программам [79].
109. Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций [62, 67, 92].
110. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций [62, 67, 92].
111. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии [79].
112. Объединенная инспекционная группа [79].
113. План конференций [79].
114. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций [1, 27, 30, 42, 45, 79, 80, 84, 87, 89, 91].
115. Вопросы персонала [92]:
 - a) состав Секретариата;
 - b) уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций;
 - c) другие вопросы, связанные с персоналом.
116. Общая система Организации Объединенных Наций [79, 88].
117. Пенсионная система Организации Объединенных Наций [79].
118. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке [79]:
 - a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;
 - b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане.
119. Финансирование Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций [92].
120. Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе [79, 88, 92].
121. Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период [92].
122. Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке [79].
123. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира [92].
124. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права [67].
125. Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели, или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен [67]:
 - a) доклад Генерального секретаря;
 - b) созыв под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции в целях определения терроризма и проведения различий между ним и борьбой народов за национальное освобождение.
126. Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка [67].
127. Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций [67].

128. Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии [67].
129. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать четвертой сессии [67].
130. Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним [67].
131. Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [67].
132. Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания [67].
133. Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях [67].
134. Рассмотрение проекта статей о клаузах о наиболее благоприятствуемой нации [67].
135. Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами [67].
136. Финансирование мероприятий, вытекающее из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности [79]:
 - a) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению;
 - b) другие мероприятия.
137. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях [38, 84].
138. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре [92].
139. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре [86].
140. Использование окружающей среды как средства войны в периоды вооруженных конфликтов и принятие практических мер по предотвращению такого использования [67].
141. Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее [32].
142. Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы [46].
143. Укрепление координации в области гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций [39, 41, 42, 78].
144. Активизация работы Генеральной Ассамблеи [70].
145. Положение в области демократии и прав человека в Гаити [31].
146. Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже [79, 81, 86].
147. Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций [84].
148. Финансирование Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже [81, 86, 92].
149. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране [83].
150. Ситуация в Боснии и Герцеговине [89, 90, 91].

Том II

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
Повестка дня сорок шестой сессии	iii	ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Доклад Международного агентства по атомной энергии (<i>продолжение</i>):	
31-е заседание		а) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Агентства;	
<i>Четверг, 11 октября 1991 года, 10 ч. 00 м.</i>		б) проект резолюции	57
ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	1	35-е заседание	
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ	1	<i>Вторник, 22 октября 1991 года, 15 ч. 10 м.</i>	
ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Положение в области демократии и прав человека в Гаити: проект резолюции	2	ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения:	
32-е заседание		а) доклад Генерального секретаря;	
<i>Среда, 16 октября 1991 года, 10 ч. 00 м.</i>		б) проект резолюции	81
ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее	25	ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах:	
ПУНКТ 28 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Вопрос о Коморском острове Майотта: а) доклад Генерального секретаря; б) проект резолюции	26	а) выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	96
ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий в главных органах: а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	30	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	97
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ	31	36-е заседание	
33-е заседание		<i>Четверг, 24 октября 1991 года, 10 ч. 00 м.</i>	
<i>Понедельник, 21 октября 1991 года, 15 ч. 00 м.</i>		ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО СЛУЧАЮ ДНЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	99
ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Доклад Международного агентства по атомной энергии: а) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Агентства; б) проект резолюции	33	ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Десятая годовщина Университета мира: а) доклад Генерального секретаря	99
34-е заседание		ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (<i>продолжение</i>):	
<i>Вторник, 22 октября 1991 года, 10 ч. 15 м.</i>		а) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета: записка Генерального секретаря;	
		е) выборы семи членов Комитета по программе и координации: записка Генерального секретаря	103
		ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	104

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
37-е заседание			
<i>Понедельник, 28 октября 1991 года, 15 ч. 05 м.</i>			
ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой:			
a) доклад Генерального секретаря;			
b) проект резолюции.....	105		
ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция:			
a) доклад Генерального секретаря;			
b) проект резолюции.....	109		
ПРОГРАММА РАБОТЫ	113		
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета (<i>продолжение</i>):			
a) письмо Председателя Комитета по конференциям;			
b) документация для избрания членов Комиссии международного права	113		
ПРОГРАММА РАБОТЫ	114		
38-е заседание			
<i>Четверг, 31 октября 1991 года, 10 ч. 10 м.</i>			
ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Программы и мероприятия по укреплению международного мира:			
a) доклад Генерального секретаря	115		
ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	120		
ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях: доклад Генерального секретаря.....			
	120		
ПРОГРАММА РАБОТЫ	140		
39-е заседание			
<i>Понедельник, 4 ноября 1991 года, 10 ч. 00 м.</i>			
ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря.....			
	141		
ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (<i>продолжение</i>):			
c) выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	161		
		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Утверждение повестки дня и организация работы: третий доклад Генерального комитета (<i>продолжение</i>).....	
		162	
40-е заседание			
<i>Понедельник, 4 ноября 1991 года, 15 ч. 10 м.</i>			
ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий в главных органах (<i>продолжение</i>):			
b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета		163	
41-е заседание			
<i>Вторник, 5 ноября 1991 года, 10 ч. 15 м.</i>			
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ		167	
ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (<i>продолжение</i>)		167	
42-е заседание			
<i>Вторник, 5 ноября 1991 года, 15 ч. 05 м.</i>			
ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (<i>продолжение</i>)		193	
ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (<i>продолжение</i>).....		195	
43-е заседание			
<i>Четверг, 7 ноября 1991 года, 10 ч. 05 м.</i>			
ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Критическое экономическое положение в Африке:			
a) доклад Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы;			
b) доклад Генерального секретаря		211	
44-е заседание			
<i>Пятница, 8 ноября 1991 года, 10 ч. 05 м.</i>			
ВЫРАЖЕНИЕ СОЧУВСТВИЯ ПО ПОВОДУ СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ НА ФИЛИППИНАХ		239	

<i>Стр.</i>	<i>Стр.</i>
ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Доклад Генерального секретаря о работе Организации 239	48-е заседание <i>Понедельник, 18 ноября 1991 года,</i> <i>10 ч. 10 м.</i>
ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Доклад Международного Суда 239	ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Развитие и международное экономическое сотрудничество (<i>продолжение</i>):
ПРОГРАММА РАБОТЫ 248	<i>л)</i> эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития 269
45-е заседание <i>Среда, 13 ноября 1991 года,</i> <i>10 ч. 15 м.</i>	ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Утверждение повестки дня и организация работы: письмо Председателя Комитета по конференциям (<i>продолжение</i>) 269
ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (<i>про-</i> <i>должение</i>) 251	ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Осуществление Декларации о предоставле- нии независимости колониальным стра- нам и народам:
ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) ос- тровах: письмо Аргентины и Соединенно- го Королевства Великобритании и Север- ной Ирландии 251	<i>а)</i> доклад Специального комитета по во- просу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости коло- ниальным странам и народам;
ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Доклад Международного агентства по атомной энергии:	<i>б)</i> доклады Генерального секретаря 269
<i>а)</i> записка Генерального секретаря, пре- провожающая доклад Агентства 251	ПРОГРАММА РАБОТЫ 278
ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий во вспо- могательных органах и другие назначе- ния:	49-е заседание <i>Вторник, 19 ноября 1991 года,</i> <i>10 ч. 05 м.</i>
<i>h)</i> назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объ- единенных Наций для развития в инте- ресах женщин;	ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Осуществление Декларации о предоставле- нии независимости колониальным стра- нам и народам (<i>продолжение</i>):
<i>и)</i> назначение членов Комитета по конфе- ренциям: записка Генерального секрета- ря 258	<i>а)</i> доклад Специального комитета по во- просу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости коло- ниальным странам и народам;
46-е заседание <i>Среда, 13 ноября 1991 года,</i> <i>15 ч. 10 м.</i>	<i>б)</i> доклады Генерального секретаря 279
ПУНКТ 142 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Необходимость прекращения экономичес- кой, торговой и финансовой блокады, вве- денной Соединенными Штатами Америки против Кубы 259	ПРОГРАММА РАБОТЫ 294
47-е заседание <i>Четверг, 14 ноября 1991 года,</i> <i>10 ч. 10 м.</i>	50-е заседание <i>Среда, 20 ноября 1991 года,</i> <i>15 ч. 10 м.</i>
ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Выборы для заполнения вакансий во вспо- могательных органах (<i>продолжение</i>):	ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Положение в Камбодже:
<i>б)</i> выборы членов Комиссии междунаро- дного права:	<i>а)</i> доклад Генерального секретаря 295
<i>и)</i> записки Генерального секретаря, ка- сающиеся списка кандидатов;	ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назна- чения (<i>продолжение</i>):
<i>ii)</i> биографические данные кандидатов 265	<i>г)</i> назначение членов Объединенной ин- спекционной группы 296
	51-е заседание <i>Четверг, 21 ноября 1991 года,</i> <i>10 ч. 10 м.</i>
	ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ: Вопрос о Палестине:

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;		Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства:	
b) доклад Генерального секретаря.....	297	a) доклад Генерального секретаря.....	371
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ.....	307	ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
52-е заседание		Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря.....	376
<i>Пятница, 22 ноября 1991 года,</i>		56-е заседание	
<i>10 ч. 10 м.</i>		<i>Среда, 27 ноября 1991 года,</i>	
ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		<i>10 ч. 20 м.</i>	
Вопрос о Палестине (<i>продолжение</i>):		ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;		Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (<i>продолжение</i>):	
b) доклад Генерального секретаря.....	309	г) назначение членов Объединенной инспекционной группы.....	391
53-е заседание		ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
<i>Понедельник, 25 ноября 1991 года,</i>		Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря (<i>продолжение</i>).....	393
<i>10 ч. 05 м.</i>		57-е заседание	
ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		<i>Среда, 27 ноября 1991 года,</i>	
Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике:		<i>15 ч. 10 м.</i>	
a) доклад Генерального секретаря.....	333	ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря (<i>продолжение</i>)....	405
Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций: записка Генерального секретаря.....	341	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ.....	410
ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Вопрос о Палестине (<i>продолжение</i>):		Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря (<i>продолжение</i>)....	411
a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;		58-е заседание	
b) доклад Генерального секретаря.....	341	<i>Понедельник, 2 декабря 1991 года,</i>	
54-е заседание		<i>10 ч. 20 м.</i>	
<i>Понедельник, 25 ноября 1991 года,</i>		ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
<i>15 ч. 05 м.</i>		Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки:	
ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		a) доклад Специального комитета против апартеида;	
Вопрос о Палестине (<i>продолжение</i>):		b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;	
a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;		c) доклады Генерального секретаря;	
b) доклад Генерального секретаря.....	355	d) доклад Специального политического комитета.....	439
ПРОГРАММА РАБОТЫ.....	360	ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ.....	360	Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки:	
ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		a) доклад Генерального секретаря.....	439
Вопрос о Палестине (<i>продолжение</i>):		ПРОГРАММА РАБОТЫ.....	457
a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;			
b) доклад Генерального секретаря.....	360		
55-е заседание			
<i>Вторник, 26 ноября 1991 года,</i>			
<i>10 ч. 05 м.</i>			
ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ.....	371		
ПУНКТ 30 ПОВЕСТКИ ДНЯ:			

59-е заседание

*Вторник, 3 декабря 1991 года,
10 ч. 10 м.*

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций: письмо Председателя Совета Безопасности на имя Председателя Генеральной Ассамблеи 459

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (*продолжение*):

a) доклад Специального комитета против апартеида;

b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;

c) доклады Генерального секретаря;

d) доклад Специального политического комитета 468

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и професси-

ональной подготовки для южной части Африки:

a) доклад Генерального секретаря 468

60-е заседание

*Вторник, 3 декабря 1991 года,
15 ч. 10 м.*

ПУНКТЫ 37 И 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (*продолжение*):

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;
- c) доклады Генерального секретаря;
- d) доклад Специального политического комитета

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (*продолжение*):

a) доклад Генерального секретаря 473

Стр.

Стр.





Четверг, 11 октября 1991 года,
10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

Заявление Председателя

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Мы все еще ожидаем прибытия первого, второго и третьего ораторов. В связи с этим я хотел бы заявить, что я проанализировал список посещения за последние 17 дней и с удовольствием хочу отметить, что делегация Брунея-Даруссалама была единственной делегацией, не пропустившей ни одного заседания и не допустившей ни одного опоздания. За ней следуют многие другие делегации. Я не хотел бы подробно останавливаться на этом. Я имею в виду 18 заседаний. Некоторые делегации присутствовали на 17 заседаниях, другие — на 16, а отдельные — на 15 заседаниях. Я хотел бы выразить делегации Брунея-Даруссалама признательность за ее пунктуальность при посещении заседаний. Я надеюсь, что все последуют примеру этой делегации.

Предварительная программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Поскольку нам приходится ждать появления ораторов на нашем утреннем заседании, я оглашу предварительную программу работы.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что во вторник, 8 октября, я информировал их о том, что после консультаций, проведенных от моего имени, мною подготовлены предварительная программа и график работы Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы вновь подчеркнуть, что мне хотелось бы надеяться, что этот график будет соблюдаться как можно строже, с тем чтобы Ассамблея могла выполнить свои обязанности должным образом. Поэтому я обращаюсь с призывом к тем представителям, которые представляют проекты резолюций, делать это достаточно заблаговременно, с тем чтобы члены Ассамблеи располагали необходимым временем для ознакомления с ними.

Я хотел бы также напомнить им о том, что проекты резолюций, касающиеся расходов, требуют большего времени для изучения, с тем чтобы дать возможность Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету рассмотреть последствия для бюджета по программам прежде, чем Ассамблея примет решения по данным проектам резолюций.

Я хотел бы далее напомнить членам Ассамблеи, что Ассамблея, определяя понедельник, 14 сентября

1992 года, как дату закрытия сорок шестой сессии, также наметила вторник, 17 декабря 1991 года, как дату закрытия работы Ассамблеи до наступления будущего года.

В прошлый вторник я предложил вниманию членов Ассамблеи предварительную программу работы на период до понедельника, 28 октября.

Следующая предварительная программа работы рассчитана на период до перерыва в работе Генеральной Ассамблеи.

В четверг, 31 октября, утром, Ассамблея рассмотрит пункт 30 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства», который первоначально было намечено рассмотреть в понедельник, 28 октября, на дневном заседании. Ассамблея рассмотрит также пункт 137 повестки дня «Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях».

В понедельник, 4 ноября, утром, Ассамблея рассмотрит подпункт с пункта 17 повестки дня «Выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли».

В понедельник, 4 ноября, на дневном заседании Ассамблея рассмотрит подпункт b пункта 15 повестки дня «Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета» и приступит к рассмотрению пункта 143 «Укрепление координации в области гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций» и продолжит его рассмотрение во вторник, 5 ноября.

В пятницу, 8 ноября, утром, Ассамблея рассмотрит пункт 10 повестки дня «Доклад Генерального секретаря о работе Организации»; пункт 13 повестки дня «Доклад международного Суда»; пункт 21 «Критическое экономическое положение в Африке: а) Окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы; б) Проблемы, связанные с сырьевыми товарами развивающихся стран».

В среду, 13 ноября, утром, Ассамблея рассмотрит пункт 31 повестки дня «Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы»; подпункт g пункта 18 «Назначение членов Объединенной инспекционной группы»; подпункт h пункта 18 «Назначение

членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин»; подпункт *i* пункта 18 «Назначение членов Комитета по конференциям».

В четверг, 14 ноября, утром, Ассамблея рассмотрит подпункт *b* пункта 17 повестки дня «Выборы членов Комиссии международного права».

В понедельник, 18 ноября, и во вторник, 19 ноября, утром, Ассамблея будет рассматривать пункт 19 повестки дня «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

Во вторник, 19 ноября, днем, Ассамблея рассмотрит доклады Четвертого комитета.

В четверг, 21 ноября, Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 33 повестки дня «Вопрос о Палестине».

В понедельник, 25 ноября, утром, Ассамблея будет рассматривать пункт 32 повестки дня «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике».

В понедельник, 25 ноября, днем, Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 33 повестки дня «Вопрос о Палестине».

Во вторник, 26 ноября, Ассамблея начнет рассмотрение пункта 35 повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

В понедельник, 2 декабря, Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 37 повестки дня «Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки» и пункта 102 «Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки».

В четверг, 5 декабря, Ассамблея рассмотрит подпункт *c* пункта 15 «Выборы одного члена Международного Суда».

Я планирую рассмотреть доклады главных комитетов в течение второй недели декабря.

На этой неделе во вторник, 10 декабря, Ассамблея рассмотрит также пункт 36 повестки дня «Морское право».

В понедельник, 16 декабря, утром, в рамках подпункта *a* пункта 98 повестки дня «Осуществление документов по правам человека» Ассамблея проведет торжественное заседание в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах.

Далее я хотел бы напомнить представителям о том, что Конференция по объявлению взносов на деятельность в целях развития состоится в первой половине дня во вторник, 5 ноября, и в среду, 6 ноября. Конференцию откроет Генеральный секретарь.

Я хотел бы также проинформировать членов Ассамблеи о том, что добровольные взносы для программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на 1992 год будут объявляться во вторник, 12 ноября, в первой половине дня.

И последнее, добровольные взносы для программ Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на 1992 год будут объявляться во вторник, 3 декабря, утром.

Этот предварительный график работы, который я только что огласил, будет опубликован в стенографическом отчете о нынешнем заседании, равно как и в Журнале. Я хотел бы также подчеркнуть, что все еще не запланированы для рассмотрения некоторые пункты повестки. Я хотел бы как можно скорее сообщить Ассамблее об установлении дат для их рассмотрения. Я буду также информировать членов Ассамблеи обо всех возможных изменениях в объявленном графике работы.

Список ораторов по всем запланированным для рассмотрения пунктам повестки дня сейчас открыт.

ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение в области демократии и прав человека в Гаити: проект резолюции [A/46/L.8]

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлен проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.8.

Я предоставляю слово представителю Гондураса для представления этого проекта резолюции.

Г-н ФЛОРЕС БЕРМУДЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): В октябре 1990 года, приняв к сведению письма Председателя временного правительства Республики Гаити на имя Генерального секретаря, в которых тот просил помощи Организации Объединенных Наций в целях достижения мирного и эффективного развития избирательного процесса в Гаити, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря, в сотрудничестве с региональными организациями и государствами-членами, обеспечить как можно более широкую поддержку правительству Гаити для возможно более полного удовлетворения следующих требований:

- 1) Направления группы наблюдателей численностью около 50 человек, которая прибыла бы на Гаити до начала регистрации избирателей и убыла бы только по завершении выборов;
- 2) Подкрепления этой группы на период выборов и регистрации избирателей;
- 3) Оказания помощи Координационному комитету для обеспечения безопасности избирательного процесса, которая предоставлялась бы двумя или тремя советниками;
- 4) Наблюдения за осуществлением планов по обеспечению безопасности избирательного процесса специально подготовленным штатом, то есть на-

блокадателями, обладающими обширным опытом в области общественного порядка.

Таким образом, Ассамблея подтвердила суверенное право народа Гаити свободно принимать участие в выборе своих руководителей и одновременно поддержала усилия доблестного гаитянского народа по укреплению демократических институтов.

В результате президентом был избран Жан-Бертран Аристид, который стал первым избранным демократическим путем президентом Гаити и который был приведен к присяге 7 февраля 1991 года. Различные страны и международные организации предоставили ресурсы и оказали экономическое и техническое сотрудничество с целью оказания помощи для преодоления сложной ситуации в Гаити.

Всего несколько дней назад президент Аристид выступал перед Генеральной Ассамблеей и глубоко растрогал ее, когда с этой самой трибуны рассказал представителям об оптимистических надеждах его народа.

В понедельник, 30 сентября, мир с удивлением и возмущением узнал о том, что конституционно избранный президент был свергнут в результате жестокого военного акта. Это вызвало протесты в Гаити и в крупных городах других стран.

Вскоре после этого мировая общественность узнала о применении насилия, военного устрашения и нарушениях прав человека в Гаити. Мы с горечью узнали о гибели многих людей.

30 сентября, на основе решения своего Постоянного совета, Организация американских государств [ОАГ] созвала, в соответствии с резолюцией 1080 (XXI 0/91), специальное заседание своих министров иностранных дел для рассмотрения ситуации в Гаити. На этом заседании с заявлением выступил президент Гаити Жан-Бертран Аристид, после чего министры иностранных дел приняли резолюцию, в которой, помимо осуждения происшедших событий, призвали к восстановлению конституционного порядка и, соответственно, избранного народом правительства. Они также договорились о мерах и действиях, направленных на восстановление демократического правительства в этой стране.

Помимо подтверждения строгого осуждения Постоянным советом ОАГ происшедших в Гаити печальных событий, министры иностранных дел рекомендовали государствам-членам предпринять действия для обеспечения дипломатической изоляции тех, кто сегодня претендует на владение в Гаити, а также рекомендовали прервать экономические и финансовые связи с Гаити, за исключением только тех, которые сопряжены с гуманитарными нуждами.

В соответствии с положениями этой резолюции министры иностранных дел Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Канады, Коста-Рики, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго и Ямайки, а также Генеральный секретарь ОАГ немедленно направились в Гаити для информирования узурпа-

торов власти о решениях, принятых этой региональной организацией.

В то же время в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций собрался Совет Безопасности для того, чтобы заслушать президента Аристиду. Председатель Совета и 13 других его членов выступили с заявлениями, в которых осудили события в Гаити и выразили свой интерес к результатам миссии ОАГ.

Одновременно Группа латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна, на основании правила 15 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи, просила включить в повестку дня Генеральной Ассамблеи дополнительный пункт: «Положение в области демократии и прав человека в Гаити».

В связи с тем, что Ассамблея согласилась включить этот пункт именно под таким заголовком, мы просим Секретариат внести исправления в документ A/46/L.8, который, вместо «Положение...», был распространен как «Кризис в области демократии и прав человека в Гаити».

Миссия ОАГ выполнила свои полномочия быстро, и министры иностранных дел вернулись в Вашингтон для заслушивания на специальном заседании ее доклада и принятия соответствующих мер.

В проекте резолюции, который я имею честь представлять, содержится вся имеющая отношение к этому делу информация. Я расскажу Ассамблее о дополнительных мерах, принятых ОАГ.

Доклад миссии в Гаити был заслушан на заседании, в ходе которого министрам иностранных дел было сообщено о просьбе президента Республики Гаити, содержащейся в его письме от 7 октября, о направлении гражданской миссии для содействия отысканию путей урегулирования этого кризиса. После этого министры подтвердили уже доведенную до сведения общественности резолюцию, особенно в той ее части, которая касается восстановления власти президента Жан-Бертрана Аристиду для осуществления им своих законных полномочий. Они также заявили о том, что не признают никакого правительства, которое приходит к власти в результате незаконных действий.

Заместитель Председателя г-н аль-Хусауби (Оман) занимает место Председателя.

Соответственно министры заявили, что они не признают никаких представителей этого правительства. Кроме того, они обратились к государствам — членам ОАГ с призывом немедленно начать замораживание активов гаитянского государства и ввести против Гаити торговое эмбарго, исключением из которого была бы лишь гуманитарная помощь. Любая такая помощь должна была направляться по каналам международных Организаций и неправительственных организаций.

В этой же резолюции министры иностранных дел предусмотрели положение о том, что данная резолюция должна быть направлена в Организацию

Объединенных Наций, о чем свидетельствует документ S/23132, и приняли решение обратиться к государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом принять меры, аналогичные тем, о которых договорились американские государство.

Эти обстоятельства побудили Группу стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которой я имею честь руководить, подготовить проект резолюции, который я хотел бы представить сейчас Ассамблее. Как я уже сказал, в нем содержится упомянутая мною информация.

Данный проект резолюции отражает общее стремление осудить попытку сместить незаконным путем правительство конституционного президента Гаити, а также осудить применение насилия, военное принуждение и нарушение прав человека в этой стране.

Кроме того, этот документ призывает к восстановлению законного правительства президента Жан-Бертрана Аристида, а также к полному осуществлению национальной конституции и к полному соблюдению прав человека в Гаити.

Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна в предлагаемом документе оговаривает возможность поддержки со стороны Организации Объединенных Наций мирных усилий, прилагаемых региональной организацией, либо при посредничестве Генерального секретаря, действующего в рамках своих полномочий, либо с помощью государств — членов Организации Объединенных Наций в соответствии с их соображениями по этому вопросу, но в любом случае просит поддержать действия ОАГ.

В проекте резолюции также указывается, что, как только в Гаити будет восстановлен конституционный порядок, необходимо будет расширить техническое, экономическое и финансовое сотрудничество с этой страной в целях поддержки усилий гаитянского народа в области социально-экономического развития для укрепления его демократических институтов.

Кроме того, в документе содержится призыв к Генеральному секретарю ввиду срочности и серьезности данного случая как можно скорее представить доклад об осуществлении настоящей резолюции. И, наконец, проект постановляет продолжать рассмотрение данного пункта до тех пор, пока не будет найдено решение этого кризиса.

Соображения и решения, содержащиеся в представленном мною проекте резолюции, соответствуют положениям Устава Организации Объединенных Наций как в том, что касается принципов и целей Организации, так и в том, что касается поддержки действий региональной организации, которые она предпринимает в настоящее время.

Поэтому Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна предлагает принять данный проект резолюции без голосования. Мы были бы

также признательны делегациям, желающим присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции, если бы они сообщили об этом сразу же после завершения рассмотрения этого документа.

При рассмотрении данного пункта повестки дня мы не должны забывать о серьезности положения в области прав человека в Гаити и о его возможных последствиях для соседних стран.

Печальные события, происходящие в Гаити в последнее время, заслуживают самых решительных дипломатических действий, с тем чтобы могла воплотиться в жизнь надежда на то, что в самое ближайшее время законное, конституционное правительство Гаити будет восстановлено.

Г-жа МАКДУГАЛЛ (Канада) (*говорит по-английски*): За последний год мы видели, как народы Центральной и Восточной Европы шли на большой риск для того, чтобы вырваться из тисков тоталитаризма. Мы также видели, как мужественные люди из многих стран отражали нападение агрессора, который вторгся в суверенную страну Кувейт. Международные и многосторонние организации сыграли ключевую роль в деле оказания содействия защите прав человека, соблюдению международного права и укреплению демократии в этот насыщенный бурными событиями период.

Я глубоко опечалена тем, что теперь обстоятельства требуют рассмотрения Ассамблеей трагических событий в Гаити. Я выступаю здесь для того, чтобы от имени правительства Канады выразить все нарастающее чувство обеспокоенности и возмущения в связи с развитием событий в этой стране.

25 сентября избранный законным путем президент Гаити Жан-Бертран Аристид выступал в этом зале и рассказывал о новой, демократической жизни в своей стране. Немного погодя в тот же самый день я сама выступала в этой Ассамблее и подчеркивала необходимость признания государствами их взаимозависимости и необходимость коллективной безопасности. Канада по-прежнему поддерживает эти принципы и содействует их осуществлению, будь то в Европе, в Азии или в Латинской Америке.

В июне многие из нас принимали участие в ежегодной встрече ОАГ в Сантьяго. Впервые в истории ОАГ все представленные там правительства государств-членов были правительствами, избранными демократическим путем. В то время как внимание мира было приковано к падению «железного занавеса» и движению к демократии, которые были вызваны решительными действиями европейских народов, Латинская Америка не менее решительно боролась с диктатурой.

Я твердо уверена в том, что ни гаитянский народ, ни международное сообщество не намерены смириться с возвратом к произвольным и принудительным методам правления прошлого.

Канада гордится тем, что она недавно вступила в ОАГ, единственную организацию, занимающуюся проблемами нашего полушария. В первый год

пребывания в этой организации мы предложили резолюцию, в соответствии с которой был создан орган, занимающийся вопросами демократии и предназначенный для того, чтобы содействовать любым аспектам демократического развития в нашем полушарии.

[Далее оратор говорит по-французски.]

Наблюдатели от Организации Объединенных Наций и ОАГ приветствовали недавние выборы в Гаити, назвав их свободными и справедливыми. Правительство Канады возлагало большие надежды на процесс проведения выборов и внесло значительный вклад в обеспечение их успеха, оказав денежную помощь, помощь наблюдателями и помощь в применении имеющегося опыта.

Впервые за всю свою бурную историю народ Гаити в полной мере осуществил суверенитет в отношении своей политической судьбы. И если рассматривать переворот в Гаити под таким углом зрения, обращает на себя внимание то, что он представляет собой анахронизм и абсолютно циничную затею. И что еще более важно, переворот в Гаити представляет собой проверку верности тем самым принципам, которые лежат в основе демократического правления. В истории есть масса примеров злоупотреблений властью и ее захвата в интересах благополучия населения. Это, однако, не основание и не оправдание для узурпации власти, принадлежащей демократически избранным представителям.

[Далее оратор говорит по-английски.]

Этот переворот также представляет собой наглый вызов международному сообществу. Будут ли возможны при нашем новом международном политическом порядке, который все мы в настоящее время строим, рецидивы деспотичного правления методами принуждения, подобные тому, который мы наблюдаем в Гаити?

Мне представляется, что ответ на этот вопрос ясен. Делегация Канады считает, что международное сообщество обязано употребить необходимую моральную силу и политическую волю для того, чтобы помочь восстановить законное правительство и обеспечить гаитянскому народу безопасность в ее наиболее важных аспектах. В июне этого года Канада поддержала резолюцию 1080 ОАГ, в которой предусматривалось, что ОАГ будет принимать меры в случае незаконного свержения демократически избранных правительств государств-членов. Делегация Канады считает, что для обеспечения демократии, безопасности и соблюдения прав человека нужны не только слова. Слова не могут превратить голодное существование в богатую жизнь, не могут превратить дискриминацию в равенство, репрессии — в свободу или жестокость — в сострадание. Слова мало что значат, если мы не овладеем орудиями, необходимыми для эффективных действий, или же если мы поддадимся соблазну односторонности.

На прошлой неделе делегация Канады выразила свое негодование по поводу свержения военной

хунтой демократически избранного правительства Гаити во главе с президентом Жан-Бертраном Аристидом. Канада немедленно приостановила осуществление своей программы помощи Гаити в целях развития, оперативно отреагировали на это событие и другие государства. Тем не менее маловероятно, что индивидуальные действия правительств приведут к восстановлению демократии в Гаити. Правительство Канады пришло к выводу о том, что лишь нажим на многосторонней основе может обеспечить возвращение президента Аристида к выполнению тех функций, которые он осуществлял на законных основаниях.

По этой причине, когда, неделю назад, в Вашингтоне на чрезвычайную сессию собрались 34 министра иностранных дел ОАГ, я заявила о том, что Канада считает необходимым, чтобы ОАГ не ограничивалась одним лишь выражением своего возмущения по поводу случившегося. Мы обеспечили ОАГ необходимый инструментарий, для того чтобы она могла начать делать реальные шаги в направлении восстановления конституционного порядка. Я с удовлетворением отмечаю, что наши усилия, направленные на то, чтобы добиться согласованной деятельности в рамках ОАГ, в значительной степени увенчались успехом. Принятием резолюции о поддержке демократического правительства Гаити ОАГ продемонстрировала вновь обретенное ею единство и свою целеустремленность, а также показала, что она способна принимать меры как карательного, так и поощрительного характера в интересах возвращения народу Гаити его законных демократических прав.

ОАГ незамедлительно приняла меры. Было рекомендовано ввести экономические, военные и дипломатические санкции. ОАГ согласилась направить в Гаити комитет в составе министров иностранных дел, чтобы подчеркнуть факт единодушного неприятия государствами-членами совершенной военной акции. В течение четырех дней наш комитет три раза посетил Порт-о-Пренс и провел встречи с самыми разнообразными кругами гаитянской общины, продолжавшиеся в общей сложности свыше 23 часов.

Канада принимала активное участие в этой миссии ввиду того, что мы абсолютно убеждены, что данный военный переворот представляет собой серьезную опасность не только для демократии, прав человека и экономического роста в Гаити, но и для сохранения прочной демократии во всем нашем полушарии. Мы не должны допускать, чтобы в нашем полушарии военные получали право вето в отношении демократической воли народа. Все члены ОАГ, несомненно, занимают такую же позицию, и они посвятили беспрецедентное количество времени, усилий и ресурсов для урегулирования данной ситуации.

[Далее оратор говорит по-французски.]

Положение в Гаити сейчас сложное, и оно может быстро обостриться еще больше. В результате этого переворота погибло большое число граждан Гаити,

и многим другим грозит такая же участь, если международное сообщество не примет необходимых мер. То, что произошло в Гаити на прошлой неделе, имеет глубокие корни в истории Гаити, которая представляет собой историю нищеты, диктаторского правления и систематического нарушения прав человека. Состоявшееся в феврале этого года вступление в должность президента Аристиды вызвало большие надежды в отношении того, что президент примет решительные меры для укрепления законности, для защиты прав человека и для упрочения уважения к предусмотренному конституцией разделению властей. Эти надежды не сбылись. Напротив, сохранение и даже поощрение верховенства преступных кругов привело к перевороту.

[Далее оратор говорит по-английски.]

Однако государственный переворот — это незаконный акт, акт, который буквально ставит крест на всякой демократии. Мы не можем согласиться с тем, что военная интервенция может служить средством достижения какой бы то ни было цели, а также, что народную волю возможно попирает в угоду интересам немногочисленной группы людей. В случае, когда демократический режим оказывается сметенным прочь в результате государственного переворота, государства — члены Ассамблеи должны принимать меры для защиты принципов, где бы они ни оказались под угрозой. Я призываю все страны присоединиться к ОАГ и попытаться восстановить конституционную стабильность в этом регионе.

Во вторник министры иностранных дел ОАГ вновь встретились, для того чтобы рассмотреть доклад нашей миссии на уровне министров и обсудить вопрос о том, какие меры следует принять в дальнейшем. Мы постановили с новой энергией взяться за выполнение решений, сформулированных в нашей ранее принятой резолюции. Мы осудили применение силы и военное принуждение, которые использовались для того, чтобы незаконно заменить избранного в соответствии с конституцией президента Гаити на его посту. Все члены ОАГ не будут признавать любое правительство, созданное при подобных обстоятельствах, или любое правительство, которое будет избрано в результате осуществления этих незаконных акций.

Мы призвали всех членов ОАГ немедленно заморозить все активы правительства Гаити и ввести в отношении Гаити торговое эмбарго с единственным изъятием, касающимся гуманитарной помощи. Я считаю, что новые правители не способны управлять Гаити, и что упомянутые действия, предпринятые ОАГ, убедят тех, кто в настоящее время находится у власти, в том, что они должны вернуть власть избранному демократическим путем президенту Аристиду. Это поможет решить если не долгосрочную проблему, то, по крайней мере, ту непосредственную проблему, с которой в настоящее время сталкивается Гаити.

Во время наших визитов в Гаити стало очевидно, что для утверждения сильных демократических

институтов потребуется значительная помощь многостороннего характера, именно по этой причине ОАГ приняла предложение президента Аристиды о создании в целях поддержки и укрепления конституционной демократии в Гаити гражданской миссии, которая направится в эту страну, для того чтобы помочь гаитянам в деле упрочения демократических институтов, обеспечения применения конституции в полном ее объеме, утверждения уважения к правам человека всех граждан Гаити и совершенствования отправления правосудия и функционирования всех тех институтов, которые служат опорой для демократии. Организация специального фонда для финансирования этой деятельности была поручена Генеральному секретарю.

Направление данной миссии невозможно без надлежащих гарантий безопасности ее членов. Условия в Гаити должны позволять этой миссии эффективно выполнять свои функции. В этих целях мы будем поддерживать связь с созданными на демократической основе политическими инстанциями и с различными группами населения Гаити, с тем чтобы обеспечить условия, при которых президент Аристид смог бы вернуться к исполнению своих обязанностей.

Все это представляет собой долгосрочное обязательство в отношении Гаити и в отношении укрепления институтов этого государства. Гаити будет также нуждаться в значительных объемах дополнительных ресурсов для обеспечения экономического развития и, в частности, для того, чтобы открыть перед значительным большинством гаитян, по-прежнему живущих в условиях ужасающей нищеты, более светлые перспективы. Сегодня я могу заверить всех представителей, присутствующих в этом зале, в том, что Канада твердо привержена оказанию помощи Гаити в деле развития демократических институтов, а также экономики этой страны, причем не только непосредственно сейчас, но и в длительной перспективе.

[Далее оратор говорит по-французски.]

Эти инициативы являются, по мнению всех стран американского континента, ключевыми в вопросе восстановления конституционной демократии в Гаити. Для обеспечения успеха этих усилий в первую очередь необходимо участие в них всех членов Организации американских государств (ОАГ). Участие в предпринимаемых санкциях и акциях других стран повысит их действенность и эффективность.

[Далее оратор говорит по-английски.]

Все страны заинтересованы в обеспечении региональной безопасности. Все страны заинтересованы в защите прав человека. Все страны заинтересованы в соблюдении правопорядка. И поэтому я обращаюсь к членам Ассамблеи от имени Канады, ОАГ и, прежде всего, от имени народа Гаити, с призывом поддержать усилия, прилагаемые ОАГ с целью обеспечить соблюдение законности в Гаити, и добиться восстановления в Гаити власти законного правительства этой страны.

В главе VIII Устава Организации Объединенных Наций предусмотрено отведение центральной роли в рассмотрении вопросов, подобных рассматриваемому нами, таким организациям, как ОАГ. Несомненно, что основатели Организации Объединенных Наций предвидели необходимость шагов, предпринимаемых сейчас этой организацией.

Хотя роль форума первой инстанции при рассмотрении событий, происходящих в Гаити, по праву взяла на себя ОАГ, эти события непосредственно касаются и Организации Объединенных Наций.

Этот факт был красноречиво признан Организацией Объединенных Наций еще до нынешних тревожных событий, когда для обеспечения успешного проведения выборов в Гаити туда была направлена Миссия Организации Объединенных Наций, а также еще раз на прошлой неделе, когда Совет Безопасности собрался, чтобы заслушать президента Аристиды, обратившегося к его членам с призывом о помощи в восстановлении в стране конституционного правления.

[Далее оратор говорит по-французски.]

Я убеждена в том, что Организация Объединенных Наций, уже внесшая свой вклад в это дело, поддержит ОАГ в ее попытке оказать посреднические услуги по урегулированию этого кризиса, не ослабляя при этом своих усилий по решению рассчитанных на более длительную перспективу задач в области развития демократии и социально-экономической сферы. Это соответствовало бы роли Организации Объединенных Наций, являющейся голосом и совестью международного сообщества.

Страны нашего полушария и международное сообщество в целом получили официальное подтверждение того, что Организация Объединенных Наций исполнена вновь обретенной решимости. И те, кто стремится свергнуть демократически избранное правительство Гаити, могут ее игнорировать лишь на свой собственный страх и риск.

Г-н АЧАРЬЯ (Непал) *(говорит по-английски)*: Тема внезапно зародившейся и несущейся по миру волны демократических реформ, торжества свободы и прав человека неизменно присутствовала в выступлениях, прозвучавших в ходе общих прений на нынешней сессии Ассамблеи. Один за другим выступавшие приветствовали охватившее мир стремление к установлению плюралистических политических систем. Уже прозвучавшие выступления были отмечены уверенностью в том, что демократия, политический плюрализм и права человека являются неперемennыми условиями экономического развития. Эти ценности составляют саму основу либерального демократического общества, которое мы наметили построить у себя в Непале.

Совсем недавно мы тепло аплодировали трогательной и яркой речи президента Гаити Аристиды в Генеральной Ассамблее. И поэтому нас потрясло насильственное свержение избранной демократическим путем конституционной власти в Гаити.

После многих лет жестокого подавления и эксплуатации народ Гаити лишь в прошлом году добился для себя демократических прав. Проводившиеся в Гаити выборы привлекли небывалое внимание международной общественности. Представители Организации Объединенных Наций, Организации американских государств и нескольких правительственных и неправительственных органов наблюдали за их ходом и удостоверили их свободный и справедливый характер.

Поэтому военный переворот является насильственным и незаконным актом, подорвавшим нарождавшийся в стране демократический процесс. Он говорит о неприятии правопорядка и отказе от соблюдения прав человека. Мы осуждаем это вопиющее нарушение конституционного процесса. Мы осуждаем также насилие, совершаемое в отношении ни в чем не повинного населения Гаити.

В нас вселяет оптимизм решимость, проявленная Организацией американских государств (ОАГ) в целях восстановления законной власти и возобновления демократического процесса в Гаити. Столкнувшись с нежеланием противников демократического процесса идти на компромиссы, ОАГ приняла меры по изоляции сил, незаконно захвативших власть. Ввиду сложности экономического положения Гаити санкции ударят по и без того живущему в лишениях населению страны. Однако на карту здесь поставлено очень многое. Мировое демократическое сообщество не может допустить, чтобы с трудом завоеванные для гаитянского народа свобода и демократия так легко от него ускользнули. Организация Объединенных Наций, сыгравшая в лице направленной ею Группы наблюдателей по контролю за процессом выборов в Гаити такую важную роль в утверждении в этой стране демократии, не должна бросить ее народ на произвол судьбы в такой критический момент. В тесном сотрудничестве с Организацией американских государств Организация Объединенных Наций должна приложить усилия по восстановлению неотъемлемых прав народа Гаити на демократию и созданию условий для полного и беспрепятственного осуществления основополагающих свобод, демократии и прав человека.

Г-н ЭЛЛИН (Доминика) *(говорит по-английски)*: Сегодня я выступаю в Генеральной Ассамблее от имени 12 государств — членов Карибского сообщества — Антигуа и Барбуды, Багамских островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Тринидада и Тобаго, а также от имени Суринама.

Вопрос, стоящий на повестке дня нашего заседания, «Кризис в области демократии и прав человека в Гаити», вызывает у нас глубокую и постоянную озабоченность. Государства Карибского бассейна в течение длительного времени черпали вдохновение и гордость на примере Гаити, первой из числа наших стран сбросившей с себя оковы колониализма и рабства в стремлении до-

биться осуществления своей мечты — достижения самоопределения.

Общая реакция стран Карибского бассейна на события 29 сентября 1991 года лучше всего была отражена в заявлении, сделанном 1 октября 1991 года distinguished Кеннеди Симмондзом, премьер-министром Сент-Китса и Невиса, выступавшим в качестве Председателя Конференции глав правительств стран — членов Карибского сообщества. В заявлении говорилось:

«Страны — члены Карибского сообщества (КАРИКОМ) глубоко потрясены действиями представителей вооруженных сил в Гаити, незаконно арестовавших президента Жан-Бертрана Аристида и членов его правительства и присвоивших себе власть избранного в соответствии с конституцией правительства, сформированного в результате свободного волеизъявления гаитянского народа для управления делами страны. Этот возмутительный акт, совершенный гаитянской военщиной, представляет собой неприемлемое проявление цинично-пренебрежительного отношения к воле народа Гаити, убедительно и недвусмысленно продемонстрированной в ходе состоявшихся в декабре 1990 года выборов».

Г-н Самир Шихаби вновь занимает место Председателя.

«Страны — члены Карибского сообщества безоговорочно осуждают это вопиющее нарушение развращавшегося на Гаити демократического процесса и требуют восстановления в стране конституционного порядка и возвращения отца Аристида к исполнению обязанностей президента Республики. По мнению членов КАРИКОМ, этот последний акт репрессий, совершенный гаитянской военщиной, подтверждает обоснованность прозвучавшего ранее из рядов Сообщества призыва об оказании согласованной международной помощи в целях укрепления демократических завоеваний в Гаити, и мы вновь призываем международное сообщество предпринять все необходимые шаги по восстановлению в Гаити демократии и власти правительства, избранного конституционным путем».

В регионе КАРИКОМ имеются давние традиции широкой демократии. Своими корнями наша политическая культура опирается на вестминстерскую модель парламентской демократии. Наш народ в значительной мере пользовался основными правами и свободами, гарантированными нашей конституцией и вытекающими из Всеобщей декларации прав человека.

Несмотря на все это, мы испытали грубое и антиконституционное вторжение в демократический процесс в нашем регионе — в Тринидаде и Тобаго, в Гренаде и Суринаме. В Доминике едва не произошли аналогичные явления.

Страны КАРИКОМ выступают за демократию и категорически отвергают какую бы то ни было систему, которая не придает первостепенного зна-

чения принципу широкого участия населения в государственных делах. Мы хорошо понимаем, насколько показательно это в таком небольшом регионе, как наш. Успешно преодолев в нашем субрегионе попытки силой свергнуть демократически избранные правительства, мы не намерены допускать, чтобы успех, одержанный в соседних странах, повлиял на нашу страну, или поощрять оппозицию внутри нашей страны к осуществлению ее антидемократических устремлений.

Мы твердо привержены делу сохранения и укрепления демократии во всем регионе. Мы понимаем, что должны поддержать усилия наших братьев в Гаити, которые стремятся стать частью современного мира и воспользоваться преимуществами самоопределения, которого они так долго были лишены.

Несколько месяцев назад международное сообщество осуществляло контроль за проведением в Гаити выборов, впервые за все времена свободных и справедливых и имеющих историческое значение. Государства КАРИКОМ играли центральную роль в этом процессе. Эти выборы увенчались избранием на пост президента Жан-Бертрана Аристида подавляющим большинством голосов, составляющим 67 процентов. Народ Гаити вместе с народами Карибского бассейна, Латинской Америки и мировым сообществом отметили вступление в должность президента Гаити.

Мы не позволим обратить этот процесс вспять посредством насильственного навязывания воли гаитянских военных кругов или принадлежащей к ним группировки. Такое навязывание не становится более приемлемым оттого, что оно подкреплено голосованием под дулом пистолета в сенате Гаити, что являлось попыткой манипулировать конституцией Гаити, инструментом, цель которого заключается в обеспечении широкого участия народа Гаити, а не в игнорировании его воли. Мы твердо привержены демократии в нашем регионе, и нас не уведут в сторону никакие манипуляции конституцией, осуществляемые гаитянскими военными кругами.

Мы обратили внимание на прилагаемые в американской печати усилия дискредитировать президента Аристида за якобы имевшие место нарушения конституции и злоупотребления в области прав человека в его стране. Мы не потворствуем ни антиконституционным шагам, ни злоупотреблениям в области прав человека. Однако мы не допустим, чтобы отвлекающие моменты, не имеющие никакого отношения к данному вопросу, ложные следы, вводили наше внимание в сторону от главного вопроса в этой области, единственного вопроса, которым нам надо заниматься в настоящее время, а это вопрос об уважении результата свободного и добровольного выбора подавляющего большинства народа Гаити. Речь идет об отдельных вопросах, и мы должны рассматривать их как отдельные вопросы. Приоритетное значение имеет вопрос об уважении демократического выбора народа Гаити.

Никто из нас не смог бы сказать, что нашим правительствам и государственным деятелям не предъявлялись обвинения в нарушении прав человека и антиконституционных шагах. Однако никто ни разу не пытался утверждать, что это оправдывает насильственное военное свержение правительства, избранного демократическим путем. Почему же сейчас это имеет место в Гаити? При рассмотрении вопроса о Гаити нам надо применять то же мерило, которое мы использовали бы, будь это наша страна. Сейчас не время для двойных стандартов.

Те обвинения, которые мы слышали и о которых читали, ни при каких условиях не могут служить оправданием насильственного изгнания или антиконституционного смещения законного, избранного демократическим путем правительства. Нельзя допустить торжества гангстерской практики, даже если она рядится в одежды мнимой законности. Доминика, КАРИКОМ и Суринам однозначно отвергают и осуждают любую попытку представить действия военных кругов Гаити и последующие действия сената как законные шаги. Президент Аристид все еще законный президент Гаити, и мы признаем его в этом качестве.

Государства КАРИКОМ и Суринам приняли участие в разработке резолюций MRE/RES.1/91 и MRE/RES.2/91 Организации американских государств и полностью поддерживают эти резолюции. Мы призываем Организацию Объединенных Наций признать особую компетенцию Организации американских государств в данном вопросе и подкрепить усилия последней авторитетом Организации Объединенных Наций. Мы обращаемся с призывом к Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам утвердить положения резолюций Организации американских государств и осуществить предусмотренные этими резолюциями действия. Организация Объединенных Наций и государства-члены должны также быть готовы одобрить и поддержать такие дальнейшие шаги, которые Организация американских государств решит предпринять в свое время, добиваясь справедливого урегулирования этого кризиса.

Я призываю данный орган проявить решимость и оправдать доверие, которое мы испытываем к нашей Организации. Престиж Организации Объединенных Наций, при правильном его использовании несомненно, будет способствовать быстрому решению этой проблемы.

Таким образом, страны Карибского сообщества и Суринам призывают членов Организации Объединенных Наций однозначно проявить свое отношение к народу Гаити посредством единогласного принятия проекта резолюции, предложенного Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна, и я приветствую неустанные усилия этих государств по упрочению единства Организации Объединенных Наций в процессе урегулирования кризиса в Гаити.

Я хотел бы закончить свое выступление словами талантливого молодого музыканта из Тринидада и

Тобаго Дэвида Раддера, написавшего четыре года назад песню; в ней отразилось сочувствие, которое мы испытываем по отношению к нашим братьям и сестрам в Гаити.

«Когда страдают в Порт-о-Пренсе,
Вы знаете, что это плачет Африка?
Мы гасим пожары в дальних уголках,
Когда костры пылают по-соседству.
Мы миновали середину, но почему тогда
Переполненные лодки по-прежнему угрожают
нашей жизни?

Отказываюсь верить, что хорошие люди, как мы,
Всегда будут отводить в сторону глаза,
А сердца их останутся глухи...
Прости, Гаити, мы не поняли тебя.
Когда-нибудь мы обратим свои взоры к тебе.
Прости, Гаити,
Когда-нибудь мы обратим свои взоры к тебе
И вернем тебе твою славу».

В заключение я хотел бы сказать, что мы не успокоимся до тех пор, пока не будет восстановлено правление президента Республики Гаити Жан-Бертрана Аристида.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Имею честь выступить от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

Давняя позиция Европейского сообщества и его государств-членов состоит в том, что все народы имеют неотъемлемое право свободно определять в соответствии с нормами международного права свой политический статус и осуществлять свое социально-экономическое и культурное развитие. Народы имеют право голосовать и быть избранными на периодически проводимых подлинных выборах на основе всеобщего и равного избирательного права.

Единогласное принятие менее года назад резолюции 45/2 по оказанию помощи при проведении выборов в Гаити, а также замечательные шаги Генерального секретаря во исполнение положений этого документа свидетельствуют об особой и неустанной приверженности Организации Объединенных Наций укреплению демократии в Гаити.

28 декабря 1990 года Европейское сообщество и его государства-члены с удовлетворением отметили, как четко и на основе справедливости были проведены выборы на пост президента Гаити 16 декабря. Двенадцать стран тогда заявили, что волеизъявление народа на основе демократического процесса обладает потенциальными возможностями для достижения крупного прорыва в длительной борьбе Гаити за создание общества, построенного на основе правопорядка, уважения прав человека и укрепления социальной справедливости и экономического прогресса.

Последовавшие события, включая неудавшуюся попытку в начале января этого года ликвидировать результаты выборов даже до официального вступления на пост выбранного президента, к сожалению, свидетельствовали о том, что еще предстоит длительная борьба.

Насильственные события 30 сентября вызвали большую тревогу. В своем заявлении от 3 октября Европейское сообщество и его государства-члены безоговорочно осудили военный переворот против первого демократически избранного президента, который имел место, несмотря на ясную и неоднократно подтвержденную волю народа защищать конституционный порядок. Сообщество и его государства-члены выразили свою решительную поддержку законным властям, а также демократическим силам в Гаити, и призвали к незамедлительному восстановлению правопорядка и возвращению к власти законного правительства этой страны.

Тем временем Европейское сообщество немедленно прекратило экономическую помощь, которая оказывалась в рамках Ломейской конвенции. Государства-члены в своих двухсторонних программах также приостановили оказание экономической помощи, за исключением программ оказания гуманитарной помощи.

Двенадцать стран ЕЭС поддерживают усилия Организации американских государств [ОАГ] и ее резолюции от 3 и 8 октября 1991 года; они выражают надежду на то, что положения этих резолюций будут претворены в жизнь безотлагательно. Двенадцать стран поддерживают, в частности, оперативное направление представителей высокого уровня под эгидой этой региональной организации. Они надеются, что гражданская миссия, предусмотренная Организацией американских государств, внесет эффективный вклад в дело возвращения законного правительства и восстановления конституционного порядка в Гаити.

Двенадцать стран приветствуют заявление, с которым выступил Председатель Совета Безопасности 3 октября, когда президент Жан-Бертран Аристид обратился с призывом к Совету оказать международную поддержку.

Двенадцать стран считают включение в повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи дополнительного вопроса, озаглавленного «Положение в области демократии и прав человека в Гаити», должным и своевременным ответом Организации на недавние события в Гаити, и с удовлетворением поддерживают проект резолюции, представленный Группой стран Латинской Америки и Карибского бассейна, который был внесен постоянным представителем Гондураса от имени Группы.

Таким образом, Европейское сообщество и его государства-члены вновь подчеркивают свою решительную поддержку демократических сил в этой стране и готовы поддержать в сотрудничестве с регионами соответствующие меры, направленные на восстановление правопорядка и защиту прав человека в Гаити.

Г-н ЭРДОШ (Венгрия) *(говорит по-французски)*: Хотя Венгрия, Чехословакия и Польша — страны, от имени которых я выступаю сегодня, географически достаточно удалены от района Карибского бас-

сейна, нам далеко не безразличны события, которые произошли в Гаити. Для наших трех стран идеалы демократии, государства, в основе которого лежит закон и права человека, представляют универсальные ценности. Мы считаем, что их уважение и осуществление в целом является решающим фактором и важным элементом в деле поддержания международного мира и безопасности. Наши страны, которые не так давно приступили к созданию правового государства, совершенно очевидно, очень обеспокоены, когда происходят события, которые могут препятствовать, подрывать или ликвидировать эти демократические идеалы. Соответственно, мы глубоко сочувствуем гаитянскому народу и хотим выразить нашу поддержку законным руководителям этой страны и президенту Жан-Бертрану Аристиду, который был избран демократическим путем на основе всеобщего голосования.

Венгрия, Чехословакия и Польша вместе с демократическими странами мира и международной общественностью с удивлением и чувством горечи узнали о событиях в Гаити, которые произошли в конце сентября. Поскольку военный переворот в Порт-о-Пренсе имел значительный международный отклик, мы считаем вполне оправданным и необходимым для Организации Объединенных Наций владеть ситуацией на Гаити. Поэтому мы приветствовали созыв на прошлой неделе Совета Безопасности для обсуждения серьезного положения, которое возникло в этой стране. Аналогичным образом, мы поддерживаем включение в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункта «Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити».

В нашем мире в конце двадцатого века, в тот момент, когда мы являемся свидетелями триумфального марша принципов демократии, недопустимы и противны самому ходу истории насильственные действия вопреки выраженной народом воле, приводящие к насильственному свержению законной власти. Положение в Югославии, а также попытка государственного переворота в августе этого года в Советском Союзе, предельно ясно свидетельствуют об опасностях, которые подстерегают любую страну, когда ее армия не находится под конституционным контролем.

Реакция международного сообщества на военный переворот в Порт-о-Пренсе и его урок хунте в Гаити будут иметь большое, даже решающее значение для будущего нашей Организации. Поэтому мы считаем, что необходимо устранить всякую неопределенность в отношении позиции всемирной Организации по вопросу о защите правопорядка и демократии, а также прав человека, будь то в районе Персидского залива, на юго-востоке Европы или в Карибском регионе. Любой нынешний или будущий диктатор, любой потенциальный путчист, любой тиранический или репрессивный режим должны знать, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены не преминут вынести решительный, строгий приговор любому насильственному неконституционному захвату власти, и как Генеральная Ассамблея, так и Совет Без-

опасности осудят такие своевольные действия. Режим, узурпирующий власть подобными методами, не может надеяться на понимание, а тем более на поддержку со стороны других государств. Напротив, ему придется оказаться перед лицом всеобщего осуждения и полной изоляции.

Мы считаем, что одной из наиболее важных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, является именно задача обеспечения того, чтобы такая установка была услышана и применена должным образом. Для этого мы должны придать новый импульс принципам прав человека и самоопределения народов, принципам, которые содержат всеобщий постулат, не знающий государственных границ. Кроме того, мы должны выработать достойную нашего времени интерпретацию принципов суверенитета и невмешательства во внутренние дела, принципов, которые не должны использоваться в качестве предлога для злоупотребления и в качестве ширмы для угроз законному порядку и основным свободам.

Восстановление конституционного порядка и демократии в Гаити имеет фундаментальное значение, так как Латинская Америка в целом, так же, как и Центральная Европа, лишь недавно вступила на путь демократии, и захват военными власти в Гаити, а также последствия этого могут поставить под угрозу весь процесс укрепления демократии на этом континенте. Восстановление законности в Гаити имеет также последствия в том, что касается роли Организации Объединенных Наций в деле организации и контроля за проведением первых свободных демократических выборов в истории этой страны. Правительство президента Жан-Бертрана Аристиды смогло приступить к частичному осуществлению своей деятельности, во многом благодаря усилиям всего международного сообщества.

Поэтому события в Порт-о-Пренсе являются вызовом Организации Объединенных Наций в новой, динамичной и быстро развивающейся сфере деятельности: в содействии проведению свободных выборов и укреплении демократических принципов и практики во всех странах — членах нашей Организации. Принимая этот вызов, мы должны также обсудить в Организации Объединенных Наций средства, с помощью которых мы могли бы после проведения выборов внести эффективный вклад в процветание тех самых принципов и практики, которые относятся к нормальному функционированию демократических институтов.

Исходя из этих соображений, Венгрия, Чехословакия и Польша выражают свою полную поддержку позиции, занятой в этом вопросе Организацией американских государств, а также проекту резолюции, подготовленному Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы твердо убеждены, что, приняв этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея поступит в соответствии со своим мандатом, зафиксированным в ее Уставе, и надлежащим образом ответит на законные чаяния международной общественности.

Г-н МОТИБАМЕЛЕ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Будучи демократически избранным и миролюбивым, правительство Ботсваны присоединяется к мировому сообществу в осуждении насильственного захвата власти группой офицеров в Гаити. Мы в Ботсване уважаем правопорядок. Мы верим, что конфликты должны быть урегулированы по-дружески, мирными средствами. Мы даже считаем, что любая политическая партия, которая имеет непопулярную программу, должна быть распущена лишь в результате голосования, проводимого путем свободных и справедливых выборов. Свободные и справедливые выборы были проведены в Гаити под эгидой Организации Объединенных Наций в декабре прошлого года, и президент Аристид был избран в ходе этого голосования.

Поэтому, когда мы в Ботсване узнали о захвате власти с применением военной силы спустя короткий период времени в семь месяцев после свободных и справедливых выборов, это явилось для нас шоком.

Ботсвана высоко оценивает шаги, предпринятые Организацией американских государств (ОАГ), в попытке убедить незаконный неконституционный режим в Гаити отказаться от власти, с тем чтобы восстановить конституционно избранного президента Гаити. Моя делегация заявляет о своей солидарности с ОАГ в призыве к незамедлительному возвращению к власти президента Аристиды. Моя делегация поддерживает действия ОАГ и других организаций, призвавших к введению санкций против этого незаконного режима.

Ботсвана выступает от своего имени, а также от имени других государств. Мы хотим, чтобы в Гаити был восстановлен мир и выражаем наши самые искренние соболезнования осиротевшим семьям, члены которых отдали свои жизни, пытаясь защитить свою еще неокрепшую демократию.

Г-н СУМУЛОНГ (Филиппины) (*говорит по-английски*): В свете происходящего в настоящее время глобального движения к демократии и большему уважению прав человека моя страна, на которую часто ссылаются как на вдохновляющий пример народовластия, которая побудила другие государства пойти по пути достижения этих благородных целей, не может хранить молчание, чтобы наше молчание не истолковали как безразличие к тяжелой судьбе несчастного народа Гаити.

Действительно, было бы странным, если бы Филиппины, ставшие организатором и принявшие у себя лишь три года тому назад первую Международную конференцию представителей вновь восстановленных демократий, не высказались по этому принципиально важному вопросу о кризисе в области демократии и прав человека в одном из государств «третьего мира», вопросу, рассматриваемому на пленарном заседании сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Заместитель Председателя г-н аль-Хусаби (Оман) занимает место Председателя.

Как сказала президент Корасон Акино, выступая на открытии этой исторической конференции в Маниле:

«Демократию можно только восстановить. Ее нельзя насадить или привнести. Подобно тому как свобода — естественное состояние человека, так и демократия — естественное прибежище свободы. Формы и черты демократии могут передаваться от одного народа другому. Но существо демократии всегда эндогенно, всегда оригинально в любой культуре, поскольку свобода, делающая это возможным, всегда принадлежит самому народу».

Еще один поборник свободы, государственный деятель, приехавший из Старого света, чтобы выступить на этой конференции, — президент Португалии Мариу Соареш. Президент Соареш подчеркнул универсальность демократии, заметив:

«Сегодня, я считаю, что плюралистическая демократия и уважение к основным правам человека, свободе и безопасности имеют универсальное значение. Следует отбросить насаждаемую диктаторами идею о том, что демократическая жизнь возможна лишь в богатых и развитых странах. Совершенно очевидно, что нищета и низкий уровень экономического развития не благоприятствуют процветанию свободы. В любом случае, диктатуры никогда, нигде не приводили к развитию или социальному прогрессу. Наоборот, диктатуры всегда были в ответе за периоды бездействия, застоя и унижение человеческого разума.

Достоинство человека повсюду одинаково — и заслуживает уважения — в любой части мира и для всех народов, независимо от расы, вероисповедания или социальных условий».

Руководствуясь именно этими соображениями, Филиппины поддержали в прошлом году резолюцию 45/2 Генеральной Ассамблеи, которая позволила системе Организации Объединенных Наций оказать помощь народу Гаити в укреплении своих демократических институтов и проведении свободных выборов 16 декабря 1990 года. Исходя также из этого, мы приветствовали результаты выборов как подлинное выражение суверенной воли гаитянского народа. И исходя из этого же, мы разделяем глубокую тревогу гаитянского народа и наших друзей в Латинской Америке в связи с событиями в Гаити, начавшимися 29 сентября.

Хотя моя делегация считает, что нынешний кризис в Гаити должен быть урегулирован мирным путем самим народом Гаити, мы признаем значительную ответственность Организации американских государств в соответствии со статьей 52 Устава в деле оказания помощи народу Гаити в его усилиях отыскать демократическое решение, которое могло бы восстановить мир, стабильность и прогресс в Гаити. Филиппины хотели бы заметить, что

в связи с этим могут быть актуальны принципы, воплощенные в Манильской декларации демократии, подписанной 6 июня 1988 года 13 государствами, включая 9 членов Организации американских государств — Аргентиной, Бразилией, Доминиканской Республикой, Эквадором, Сальвадором, Гондурасом, Никарагуа, Перу и Уругваем.

Позвольте мне, г-н Председатель, зачитать соответствующие разделы этой первой Декларации демократии, которая приводится полностью в документе A/43/538 Генеральной Ассамблеи:

«Мы поддерживаем законность конституционных правительств, избранных волей народа, и признаем принципы, которыми они руководствуются;

мы стремимся обеспечить, чтобы демократия означала ответственное распоряжение властью, и с этой целью торжественно обещаем гарантировать своим народам права человека, свободу и социальную справедливость;

...

мы считаем, что лишь представительная демократия и децентрализованная форма правления могут способствовать подлинному осуществлению суверенитета народа и расширению благ экономического и социального развития;

мы выступаем за политический плюрализм во имя свободного выражения различных идей;

мы решительно осуждаем все формы терроризма и повстанчества против демократических свободно избранных правительств;

...

мы отвергаем систематическое применение насилия как инструмент проведения преобразований в наших странах и заявляем, что активное неприятие насилия гарантирует сохранение человеческого достоинства при проведении реформ и преобразований;

...

мы отвергаем вмешательство извне и целиком поддерживаем международное сотрудничество в деле достижения демократических целей;

...

мы признаем необходимость постоянной бдительности граждан для сохранения восстановленных демократических институтов;

мы заявляем о нашей солидарности с другими народами, которые все еще являются жертвами авторитарности и тоталитаризма и продолжают бороться за свободу».

Говоря словами нашего министра иностранных дел г-на Рауля С. Манглапуса: «Демократия и есть права человека». Подрывая одно, вы подрываете другое. Защита демократии никогда не была простой задачей.

Двадцать лет назад нам, филиппинцам, сказали, что требуются драконовские меры для защиты первой демократии в нашей части мира. Были изобретены призрачные угрозы в отношении свободного осуществления воли народа. Новый парламент — члены которого в действительности чувствовали обязательства лишь перед теми, кто держал в руках оружие, — был создан для того, чтобы скрыть неприглядную суть союза с диктатурой. Пять лет назад мир видел, как мы одержали победу над этой большой ложью. И еще семь раз мы брали верх над силами террора и реакции.

Г-н Председатель, мой народ действительно знает: демократию нельзя защитить, уничтожая ее.

Г-н О'БРАЙЕН (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): 25 сентября мы заслушали президента Жан-Бертрана Аристида, который выступал в этом зале, отмечая прогресс, достигнутый в области восстановления демократии в Гаити. Он говорил о перспективах полного возрождения своей страны и о своих чаяниях в отношении народа Гаити.

Вместе со всем международным сообществом Новая Зеландия была потрясена фактом свержения избранного президента. Мы разделяем глубокую обеспокоенность тем, каким образом был приведен к власти так называемый временный президент, причем, что совершенно очевидно, при участии лидеров военного переворота, прибегшего к подавлению свободного голоса полного и представительного парламента.

События последних 12 дней оказали разрушительное воздействие на небольшое государство, которое уже обременено неизмеримыми экономическими и социальными проблемами. События противоречат тенденции в направлении демократических перемен в регионе и в мире; они идут вразрез с нормами и принципами Устава Организации Объединенных Наций, с сохранением мира и стабильности.

На наш взгляд, эта ситуация не вызывает необходимости внешнего военного вмешательства, для того чтобы ее урегулировать. В настоящее время стоит вопрос о восстановлении в процессе переговоров законной власти в стране и возвращении ей демократических принципов. Вопрос состоит в том, чтобы восстановить права человека, поскольку сам народ страдает в наибольшей степени от таких политических потрясений.

В Уставе Организации Объединенных Наций имеется положение об осуществлении региональных мер с целью достижения конкретного урегулирования споров. Мы воздаем должное усилиям Организации американских государств, наиболее заинтересованному региональному политическому форуму, которые направлены на урегулирование ситуации в соответствии с Уставом. Подтверждение принципов солидарности и добрососедства в отношениях между американскими государствами, зафиксированное в резолюции Организации американских государств от 3 октября, определяет рамки

для таких мер. Они вновь заявляют о поддержке Организацией демократических институтов, системы личных свобод и социальной справедливости, основанной на уважении прав человека, а также достойного уважения принципа невмешательства. Действия Организации американских государств полностью соответствуют этим принципам. Их инициатива заслуживает нашего уважения и поддержки.

В то же время члены Организации Объединенных Наций в особой степени и по праву заинтересованы в событиях, происходящих в Гаити: они продемонстрировали эту заинтересованность в декабре прошлого года, оказав свою помощь процессу выборов. Новая Зеландия непосредственным и фундаментальным образом заинтересована в роли Организации Объединенных Наций в деле защиты интересов малых государств. Мы разделяем эту заинтересованность со всеми странами региона, в котором расположена Гаити. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций, которая способствовала установлению демократического правительства на Гаити, должна и далее принимать активное участие в восстановлении демократии в этой стране и оказывать всемерную поддержку усилиям Организации американских государств. Мы поддержим все усилия по скорейшему достижению консенсуса по представленному на наше рассмотрение проекту резолюции.

Г-жа ДИАЛЛО (Сенегал) (*говорит по-французски*): Сенегал является страной, которая высоко ценит закон, свободу и демократию и которая решительно привержена принципу невмешательства во внутренние дела других государств, поскольку убеждена, что каждый народ должен свободно выбирать свою форму правления и государственных институтов с помощью средств, которыми он намерен в условиях полной независимости проводить свою внутреннюю и внешнюю политику. Однако Сенегал не может оставаться безучастным к страданиям народа, который совершенно очевидно лишается возможности осуществлять свои фундаментальные права и свободы. В случае с народом Гаити это еще более справедливо потому, что множество граждан этой страны, спасаясь от тирании и диктатуры, на протяжении десятилетий находило прибежище в Сенегале.

Именно поэтому правительство Сенегала глубоко обеспокоено нынешней ситуацией на Гаити, в результате которой 29 сентября 1991 года дружественный и братский народ Гаити был грубо лишен своих законных надежд на создание демократической системы, которую он завоевал ценой столь многих жертв при поддержке международного сообщества и, в особенности, при содействии Организации Объединенных Наций. В конце концов, ведь именно Организация Объединенных Наций практически в этот же день год назад в резолюции 45/2 Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1990 года сочла возможным предпринять демократический процесс по проведению выборов, который 16 декабря 1990 года увенчался свободными, справедли-

выми и демократическими выборами президента Аристида.

Ясно, что Генеральная Ассамблея искренне заинтересована в принятии мер, направленных на скорейшее восстановление конституционной законности в Гаити. Это в особой степени оправданно потому, что именно сам народ Гаити через своих истинных и законных представителей выступил против акта насилия, в результате которого 29 сентября этого года произошел государственный переворот, и обратился с конкретной просьбой к международному сообществу и особенно к Организации Объединенных Наций оказать содействие в восстановлении его свободы. К счастью, Организация американских государств и Совет Безопасности, наша Генеральная Ассамблея приняли решение включить в свою повестку дня этой сессии дополнительный пункт по вопросу о сложившейся ситуации и безотлагательно изучить его со всем вниманием.

Поэтому от имени правительства Сенегала я прежде всего хочу воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить нашу глубокую симпатию гаитянскому народу, который в нынешних условиях насилия и беспорядка потерял столь большое число своих сыновей. Я также хотела бы ясно и решительно заявить, что мы категорически осуждаем нарушение конституционной законности в Гаити.

Сенегал также поддерживает восстановление и уважение свободы в Гаити, для того чтобы демократия и права человека вновь заняли достойное место в этой стране, чтобы народ этой страны, уже и без того сильно пострадавший от диктатуры, наконец получил возможность устойчивым и необратимым образом восстановить свое суверенное право свободно определять свое собственное будущее и будущее своих сыновей и дочерей, а также посвятить себя целям развития.

Поэтому правительство Сенегала решительно настроено поддерживать меры, выработанные Организацией американского единства, и призывает Организацию Объединенных Наций поддержать усилия, которые будут прилагаться для их осуществления. Делегация Сенегала поддержит проект резолюции, представленный на наше рассмотрение.

Я завершаю свое выступление выражением надежды на то, что наша Ассамблея оправдает надежды страдающего народа, который определенные силы стремятся подавить, и что она сделает это путем обличения в конкретные действия широко распространенного мнения, выраженного на этой сессии в ходе общих прений в поддержку нового международного порядка, основанного на мире, безопасности, солидарности и уважения к демократии и основополагающим правам человека. Таким образом наша Ассамблея поможет гаитянскому народу избежать дальнейших страданий и даст Организации Объединенных Наций возможность укрепить восстановленное доверие к ней в мире, в котором отныне и впредь ей предстоит сыграть важ-

ную роль на основе доверия в деле содействия укреплению международного сотрудничества, свободно от пагубных конфликтов и направленного в основном на экономическое и социальное развитие.

Г-н МОНГБЕ (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Президент, моя делегация хотела бы поздравить Вас с включением в нашу повестку дня пункта 145, касающегося положения в области демократии и прав человека в Гаити.

Приняв без голосования на Генеральной Ассамблее резолюцию 45/2, озаглавленную «Помощь Гаити в проведении выборов», 10 октября 1990 года международное сообщество заявило о своей поддержке демократического процесса в Гаити. Все это позволило этой стране обрести демократические институты во главе с законно избранным в ходе прямых всеобщих выборов 16 декабря 1990 года президентом, причем он получил подавляющее большинство голосов в 67 процентов в ходе первого тура. Жан-Бертран Аристид стал, таким образом, первым демократически избранным президентом в Гаити за многие десятилетия.

Позитивная эволюция политической ситуации в Республике Гаити, которая на протяжении многих лет страдала от жестокой диктатуры, вполне соответствует глубинным тенденциям нашего времени в направлении уважения прав человека и основных свобод.

Однако кровавый переворот 29 сентября 1991 года грубо прервал демократический процесс, который осуществлялся в течение нескольких месяцев в Гаити, и вынудил Жан-Бертрана Аристида, конституционным путем избранного президента, временно искать убежища в Венесуэле.

Рассматривая вопрос «Положение в области демократии и прав человека в Гаити», Генеральная Ассамблея вновь демонстрирует свою важную роль как одного из главных органов Организации Объединенных Наций, роль, которая заключается в поддержании мира и международной безопасности на основе содействия, защиты и обеспечения основных прав человека, включая гражданские и политические права.

События, которые происходили в течение двух недель в Гаити, создают опасный прецедент для будущего развития демократии в мире и четко свидетельствуют о том, что демократия все еще является довольно хрупким феноменом в наших странах.

Именно поэтому мое правительство без колебаний высказалось за восстановление конституционного порядка, грубо нарушенного в этой стране, выступив 2 октября 1991 года с публичным заявлением, которое я сейчас зачитаю:

«29 сентября 1991 года международное сообщество с чувством негодования и возмущения узнало о путче, который произошел в Республике Гаити и который поставил под угрозу процесс демократизации, позволивший, наконец, за по-

следние несколько месяцев народу этой страны избавиться от безжалостной диктатуры, от которой он столь долго страдал.

Правительство республики Бенин, вновь провозглашая свою полную приверженность идеалам демократии, осуждает самым решительным и недвусмысленным образом этот переворот, совершенный с помощью силы, переворот, который идет вразрез с ходом истории и который жестоко развеял надежды народа, столь тесно связанного историческими и культурными узами с народом Бенина.

Осознавая необратимый характер движения народов мира по пути демократии и прогресса, правительство Бенина выражает искреннее стремление к тому, чтобы в Гаити незамедлительно воцарился конституционный порядок и, в частности, президент Жан-Бертран Аристид вернулся к исполнению своих обязанностей и чтобы были восстановлены все демократические институты.

Правительство Республики Бенин вновь заявляет в связи с этим о солидарности народа Бенина с народом Гаити и со всеми другими народами в Африке и во всем мире, которые борются за свободу и демократию, и призывает их к еще большей бдительности».

Моя делегация, основываясь на этом заявлении, хотела бы от имени народа и правительства Бенина подтвердить свою поддержку решительной позиции Организации американских государств и ее полной приверженности идеалам демократии.

В любом случае, вполне очевидно, что этот переворот имеет своей единственной целью поработить гаитянский народ с помощью еще более анахронической и кровавой диктатуры, подобной той, которую он пережил как долгий ночной кошмар при безжалостном правлении макутов. Об этом свидетельствует тот факт, что нарушения прав человека и убийства сотен граждан совершались приспешниками генерала Седры.

Этот переворот, совершенный 29 сентября 1991 года, является преступлением против суверенитета гаитянского народа, и представление военной хунтой так называемых случаев нарушения прав человека является просто постыдной софистикой, направленной на то, чтобы оправдать незаконные и неприемлемые для конца двадцатого столетия действия.

Исходя именно из этого, мы поддерживаем меры, направленные на сохранение экономического эмбарго в отношении Гаити, решение о котором приняла Организация американских государств, до тех пор, пока там не будет восстановлен конституционный порядок.

Мы обращаемся с призывом к международному сообществу продолжать оказывать давление на военную хунту, с тем чтобы незамедлительно был положен конец этой политической аванюре. На долю народа Гаити уже выпало достаточно стра-

даний. Он стремится к миру, благосостоянию и прогрессу.

Моя делегация убеждена в том, что без демократии не может быть мира и без демократии не может быть подлинного социального и экономического развития в целях обеспечения благосостояния личности.

И последнее, моя делегация хотела бы присоединиться к авторам проекта резолюции A/46/L.8, представленного делегацией Гондураса, в надежде на то, что он будет принят без голосования.

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Поддержка дела восстановления демократии в Гаити, о которой заявили ранее выступившие ораторы, является искренней и воодушевляющей. Прогресс в направлении демократии повсюду и особенно в этом полушарии является весьма заметным, и мы убеждены в том, что он будет развиваться и впредь. Вопреки этому, вооруженные лица, незаконно и временно узурпировавшие власть в Гаити, идут против течения истории. Эта небольшая банда преступников не должна господствовать над полуторамиллионным народом, который принимал участие в свободных, справедливых выборах, проходивших под международным контролем в Гаити. Демократия, конституционный порядок и, что еще более важно, сам народ Гаити одержали внушительную победу.

Соединенные Штаты осуждают эти акты насилия против избранного демократическим путем правительства Гаити и самого гаитянского народа, который избирал это правительство, и мы осуждаем убийства и насильственные действия, совершенные в отношении ни в чем не повинных людей.

Соединенные Штаты не признают и никогда не признают хунту самозванцев, незаконно узурпировавшую власть в Гаити. Мы не признаем никакого другого правительства, которое может быть сформировано в условиях этой противозаконной ситуации.

Пришло время принять коллективные меры. Организация американских государств (ОАГ) действовала быстро и решительно в целях восстановления демократии в Гаити. Мы полностью поддерживаем требование Организации американских государств в отношении незамедлительного восстановления законного конституционного правления президента Аристида, которое вновь упоминалось в резолюции, принятой 8 октября Организацией американских государств на уровне министров, резолюции, в которой, помимо прочего, они также:

решительно осуждают применение силы и вооруженные действия, а также решение заменить незаконным образом конституционно избранного президента Гаити;

заявляют о том, что никакое другое правительство, которое может быть сформировано в условиях этой противозаконной ситуации, не может быть признано;

призывают государства — члены ОАГ заморозить авуары гаитянского государства и ввести эмбарго на торговлю с Гаити, за исключением гуманитарной помощи, которая должна направляться туда через международные учреждения или неправительственные организации;

поддерживают просьбу президента Аристида о создании гражданской миссии по восстановлению и укреплению демократических институтов в Гаити; и

просят Генерального секретаря ОАГ держать открытыми каналы связи со сформированными демократическим путем политическими организациями в Гаити и другими кругами общенациональной ответственности для облегчения диалога с целью обеспечения необходимых условий и гарантий, которые создадут возможность для возвращения президента Аристида на его пост.

Кроме того, 3 октября на встрече на уровне министров ОАГ принята резолюция, которая

рекомендует государствам и международным организациям прекратить оказание Гаити помощи;

рекомендует государствам изолировать Гаити дипломатически;

призывает все государства прекратить предоставление Гаити военной или полицейской помощи, а также передачу вооружений и боеприпасов; и

настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения принять к сведению дух и цели резолюции ОАГ.

Соединенные Штаты всесторонне поддерживают усилия ОАГ, направленные на урегулирование кризиса в Гаити, и мы полностью одобряем эти две принятые ОАГ резолюции. Мое правительство прекратило предоставление помощи Гаити, заморозило расположенную в нашей стране собственность гаитянского государства и предпринимает шаги к выполнению других положений, содержащихся в резолюциях ОАГ. Аналогичные шаги предпринимает и другое правительство. Соединенные Штаты призывают все государства-члены, Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения принять меры в соответствии с положениями резолюций ОАГ.

Мое правительство также полностью поддерживает находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проект резолюции A/46/L.8. Этот проект резолюции действительно имеет особое значение. Организация Объединенных Наций имеет особые права на то, чтобы заявлять о своей позиции в отношении этого кризиса, поскольку Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за проведением выборов в Гаити сыграла ключевую роль в восстановлении там демократии.

Организация Объединенных Наций и весь мир должны дать захватившей власть в Гаити небольшой группе людей недвусмысленно понять: ваш

режим незаконен. Ему нет места в Западной полушарии и в международном сообществе. До тех пор, пока демократия не будет восстановлена, в этом полушарии к вам будут относиться как к париям: вы не будете иметь ни помощи, ни друзей, ни будущего.

Народу же Гаити мы направляем следующее послание: «Не отчаивайтесь. Вы не одни. С вами народы всего мира».

Мое правительство также призывает всех людей в Гаити, как военных, так и гражданских лиц, независимо от их политических убеждений, воздерживаться от любых насильственных действий. Как заявил 2 октября на встрече министров ОАГ государственный секретарь Бейкер,

«...Насилие порождает лишь еще большее насилие; путь же к справедливости пролегает через соблюдение норм права, а не обращение к насилию».

Только в прошлом году народ Гаити отвоевал свои демократические права посредством выборов, которые проводились в условиях беспрецедентной международной поддержки. Организация Объединенных Наций, ОАГ и мировое демократическое сообщество способствовали наблюдению и контролю за тем, чтобы этот избирательный процесс был открытым, свободным и честным. Жан-Бертран Аристид был избран подавляющим большинством гаитянского народа. Он является президентом Гаити, избранным демократическим путем. В своем красноречивом и важном заявлении 3 октября он информировал Совет Безопасности о происшедших в его стране отвратительных событиях. Он и его правительство заслуживают нашей поддержки.

Антиконституционный и насильственный захват небольшой группой вооруженных людей власти лишил гаитянский народ его права на самоопределение и стал нарушением основных человеческих прав этого народа. Эта насильственная и незаконная акция не должна возыметь и не возымеет успеха. Неотъемлемое право всего народа Гаити на демократию и конституционный порядок должно быть восстановлено.

Г-н ЭЛИАССОН (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь коротко выступить по этому важному вопросу от имени пяти стран Северной Европы — Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции.

Год назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 45/2 об оказании Гаити помощи в деле проведения выборов. Таким образом международное сообщество подтвердило суверенное право народа Гаити самостоятельно выбирать свое собственное правительство на основе свободных и справедливых выборов. Тогда же был одобрен конкретный план оказания помощи в деле проведения выборов, включавший в себя направление Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций.

В целом, избирательный процесс прошел удовлетворительно, в свободной обстановке и на совер-

шенно честных основаниях. Вновь избранный президент был должным образом приведен к присяге 7 февраля 1991 года. Активное участие Организации Объединенных Наций в оказании помощи по проведению избирательного процесса возлагает на нас, государства-члены, особую ответственность за укрепление демократии в Гаити.

Страны Северной Европы категорически осуждают переворот, совершенный против законного гаитянского правительства. Волно народа Гаити, нашедшую выражение в свободных и честных выборах, необходимо уважать. Страны Северной Европы призывают к немедленному восстановлению правопорядка и демократической власти в Гаити. Мы ждем полного применения в Гаити национальной конституции, немедленного прекращения всякого насилия и полного уважения прав человека.

Правительства государств Северной Европы с удовлетворением отмечают категорическое осуждение переворота в Гаити Группой латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна. Резолюциями ОАГ государства региона приняли конкретные, конструктивные меры, направленные на восстановление конституционного порядка. Мы надеемся и ожидаем, что эти региональные усилия принесут свои плоды и окажут решительное воздействие на события в Гаити. Давайте также не будем забывать о том, что эти серьезные события в Гаити затрагивают фундаментальные и принципиальные проблемы, которые в конечном итоге могут повлиять на позиции демократии повсюду. Нынешняя непоколебимая глобальная тенденция к демократии не должна быть подорвана.

В свете всего вышесказанного правительства стран Северной Европы одобряют включение в повестку дня нового пункта, озаглавленного «Положение в области демократии и прав человека в Гаити».

Мы убеждены, что содержащийся в документе A/46/L.8 проект резолюции по вопросу о Гаити будет принят на основе консенсуса.

Г-н МУЛТРИ (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воздать должное своему коллеге, представителю Гондураса, за его умелое руководство нашей работой в качестве Председателя Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна, что позволило Группе достичь консенсуса по проекту резолюции, касающемуся кризиса в области демократии и прав человека в Гаити. Моя делегация полностью присоединяется к его заявлению, сделанному от имени Группы. Багамские Острова также полностью разделяют мнения, выраженные министром иностранных дел Доминики от имени Карибского сообщества [КАРИКОМ] и Карибского общего рынка.

Полностью признавая насущную необходимость восстановления конституционного порядка в Гаити, Багамские Острова поддержали резолюцию ОАГ точно так же, как они поддержат проект резолюции, находящийся в настоящее время на рас-

смотрении Генеральной Ассамблеи. Хотя в то время мы и не могли утверждать наверняка, но были оптимистичны в отношении того, что истинные выборы, проведенные под международным контролем, принесут народу Гаити демократию, которая обходила их стороной в течение десятилетий. Поэтому правительство Багамских Островов, в рамках КАРИКОМ, ОАГ и Организации Объединенных Наций, полностью поддержало этот избирательный процесс.

Сейчас мы, естественно, встревожены этим недавним отходом от конституционного правления в Гаити. Это случилось лишь семь месяцев спустя после вступления в должность президента, победа которого на выборах была подтверждена группами наблюдателей от Организации Объединенных Наций, а также от организаций нашего полушария и субрегиональных организаций. Багамские Острова очень хотели бы, чтобы кризис в Гаити был как можно скорее урегулирован мирным путем, что позволило бы прекратить новые страдания гаитянского народа и возобновить первые, еще неуверенные шаги в направлении демократии и развития, начало которым было положено в феврале этого года.

Являясь одним из ближайших соседей Гаити, Багамские Острова особенно беспокоятся о судьбе гаитянского народа. Однако мы должны сообщить этой Ассамблее о серьезных последствиях для Багамских Островов экономических, торговых и финансовых мер, которые будут приняты против Гаити в результате принятия резолюций ОАГ и данной Ассамблеи. Напрашивается неизбежный вывод, что эти меры сильнее скажутся на бедной части населения Гаити, чем на военных. Попытки спастись от экономических лишений и внутренней междоусобицы, безусловно, приведут к массовому оттоку людей в соседние страны. На протяжении более трех десятилетий Багамские Острова были сначала местом добровольной миграции, а затем и предпочтительным транзитным путем для тысяч обездоленных гаитян, стремившихся к лучшей, более надежной жизни за рубежом.

Еще в 1987 году, по оценкам Управления Верховного комиссара по делам беженцев, на Багамских Островах проживало около 40 тыс. гаитян. Эти гаитянские граждане жили у нас в основном незаконно и без документов и составляли тогда около 17 процентов от общего числа населения Багамских Островов, которое равнялось 230 тыс. человек. По нынешним оценкам, число их продолжает возрастать. Будучи небольшим развивающимся государством-архипелагом с ограниченной базой ресурсов, Багамские Острова пытаются решить эту проблему самым гуманным образом, исходя из взаимного уважения и сотрудничества со своей братской страной Карибского бассейна.

В этих целях Багамские Острова совсем недавно провели первый раунд переговоров на высоком уровне с правительством президента Аристиды, с тем чтобы выработать совместную стратегию репатриации значительного числа незаконно прожи-

вающих у нас граждан Гаити. За этими переговорами, которые завершились в Нассау совсем незадолго до событий 29 сентября, должен был последовать второй раунд переговоров в Порт-о-Пренсе. Мы питали большие надежды на успешную выработку соглашения. Теперь будущее этих переговоров весьма неопределенно.

В стремлении помочь братской стране Карибского бассейна Багамские Острова всегда поддерживали законный приток иммигрантов и будут делать это и впредь. Однако реальность такова, что незаконно прибывающие к нам и не имеющие документов гаитяне представляют собой тяжелейшее социально-экономическое бремя для Багамских Островов. Это бремя проявляется в виде непомерной нагрузки на секторы образования, здравоохранения и социального обеспечения. Тем не менее моя страна делает все возможное, для того чтобы выполнять свои обязанности в соответствии с международными обязательствами в области прав человека.

Международное сообщество должно признать, что ресурсы Багамских Островов недостаточны для того, чтобы выдержать новый приток незаконных иммигрантов и чтобы при этом не возникла серьезная угроза для национального благосостояния нашей страны. Абсорбирующая способность Багамских Островов уже давно исчерпана, и они просто не в состоянии принимать новых людей.

Всеобъемлющий подход к проблеме Гаити не только обоснован, но и настоятельно необходим. Восстановление конституционного порядка в Гаити должно сопровождаться оказанием существенной экономической помощи. Особый упор в нашей стратегии должно делать не только на демократию, но и на развитие. Папа Иоанн Павел II, выдающийся борец за мир, заявил с этой трибуны: «Иное название для мира — развитие». Багамские Острова разделяют эту точку зрения. В интересах мира в Карибском субрегионе Багамские Острова последовательно выступают за всеобъемлющую программу помощи Гаити. Мы будем и впредь в полной мере поддерживать любые попытки международного сообщества направить Гаити на путь подлинного экономического роста, развития и мира.

Г-н ВОРОНЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): В Советском Союзе с глубокой озабоченностью воспринято известие о том, что 30 сентября в результате военного переворота в Гаити свергнуто правительство президента Аристиды, первого президента, избранного законным демократическим путем в конце прошлого года. Этими неконституционными действиями, совершенными группой военных, был брошен вызов престижу и авторитету нашей Организации, Организации Объединенных Наций, и Организации американских государств, под наблюдением и с помощью которых осуществлялся избирательный процесс в Гаити.

Решительное и единодушное осуждение противозаконных акций путчистов, жертвой которых ста-

ли не только демократические институты страны, но и ни в чем не повинные мирные граждане, со всей очевидностью прозвучало в ходе состоявшегося 3 октября заседания Совета Безопасности, в заявлениях ряда региональных организаций и отдельных государств.

Заслуживает, на наш взгляд, всяческой поддержки принципиальная позиция членов Организации американских государств, одобдивших на своем специальном заседании на уровне министров иностранных дел резолюции, в которых происшедшее в Гаити квалифицируется как «грубое, насильственное и противоправное нарушение процесса конституционного осуществления власти демократического правительства этой страны». Латиноамериканские государства в этих резолюциях наметили целый ряд срочных мер, призванных содействовать немедленному восстановлению законности и конституционного порядка в Гаити. Усилия, прилагаемые на региональном уровне, следовало бы, по нашему мнению, подкрепить высоким авторитетом Организации Объединенных Наций.

Многострадальный народ Гаити вправе рассчитывать на солидарность международного сообщества, которая, мы уверены, придаст ему силы в отстаивании демократических завоеваний в своей стране. Такая солидарность и поддержка имеют универсальное значение, которое выходит за рамки конкретного случая. События последнего времени убедительно свидетельствуют, что мир вступил в новую эпоху, где уважение демократии и прав человека во все возрастающей степени признается в качестве фундаментальных принципов развития наций, а взаимодействие на глобальном и региональном уровнях в деле защиты законности, основанной на волеизъявлении народа, становится важным фактором современной международной жизни.

События, случившиеся в Гаити, показали уязвимость демократических процессов перед силой оружия и подтвердили всю важность международного противодействия незаконным и бесчеловечным акциям, подрывающим конституционный порядок, где бы такие акции ни осуществлялись.

Советский Союз решительно осуждает антиконституционные действия в Гаити, которые повлекли за собой человеческие жертвы и нарушили демократический процесс в этой стране, поддержанный большинством гаитянского народа. Мы надеемся, что насилие будет незамедлительно прекращено и конституционный порядок в Гаити будет полностью восстановлен.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Наша делегация полностью поддерживает заявление, которое от имени Европейского сообщества и его государств-членов сделал представитель Нидерландов.

Франция приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея включила в свою повестку дня пункт о кризисном положении, сложившемся в области

демократии и соблюдения прав человека в Гаити; а также то обстоятельство, что Ассамблея по предложению Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна вот-вот примет — и я надеюсь, консенсусом — проект резолюции, к числу авторов которого относится и Франция, в котором осуждается это грубое нарушение прав человека, выдвигается требование восстановления демократии и законности в Гаити и выражается поддержка усилиям Организации американских государств.

Сразу же после государственного переворота правительство Франции самым решительным образом осудило этот переворот и призвало к немедленному восстановлению законного правительства Гаити. Франция также решительно осудила незаконное решение властей в Порт-о-Пренсе о назначении «временного президента Республики», то есть решение о совершении акта, представляющего собой второй государственный переворот, только на этот раз псевдоконституционного типа. Мы считаем, что правительство, возникшее в результате этого нового акта применения оружия, незаконно. Только президент Аристид, избранный на занимаемый им пост год назад весьма значительным большинством голосов в ходе свободных и демократических выборов, проходивших под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций, воплощает в себе законный конституционный порядок. Необходимо дать ему возможность как можно скорее вернуться к исполнению своих обязанностей. Я хотел бы отметить присущую президенту Аристиду смелость, его верность народу Гаити, его решимость добиваться восстановления демократии в своей стране, о которой он столь красноречиво и убедительно заявил в ходе своего выступления 3 октября сего года в Совете Безопасности.

Международное сообщество не бездействовало перед лицом совершенного 30 сентября в Гаити нарушения демократии и прав человека. Во всем мире немедленно были приняты разнообразные меры для того, чтобы добиться изоляции этого незаконного правительства. Франция, со своей стороны, немедленно прекратила оказание своей помощи на двусторонней основе, за исключением помощи строго гуманитарного характера. Как нам напомнил Постоянный представитель Нидерландов, Европейское сообщество приняло также и другие меры.

Что касается министров иностранных дел государств — членов Организации американских государств, то они, единодушно приняв две резолюции и направив миссию в Гаити, вновь продемонстрировали свою поддержку законной власти. Не далее как вчера они потребовали принятия дополнительных мер: немедленного замораживания государствами-членами авуаров, принадлежащих государству Гаити; введения торгового эмбарго, изъятия из которого могли бы делаться лишь по гуманитарным соображениям; и создание гражданской миссии, перед которой была бы поставлена задача добиться восстановления и укрепления демократии в Гаити.

Наша страна самым решительным и безоговорочным образом поддерживает эти положения. Многие из них мы уже выполняем и надеемся, что эти положения будут широко применяться государствами-членами.

Я очень надеюсь, что подобная мобилизация международного сообщества, которую Генеральная Ассамблея торжественно продемонстрирует, приняв данный проект резолюции консенсусом, будет иметь желательные последствия. Для того чтобы добиться восстановления законности и уважения к воле гаитянского народа, необходимо оказать максимальный нажим на незаконные власти в Гаити.

Г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) (*говорит по-английски*): Один из парадоксов жизни заключается в том, что иногда события, имеющие столь громадное значение, происходят одновременно. Сегодня мы наблюдаем как раз такой случай. Сегодня утром Четвертый комитет и Генеральная Ассамблея провели свои заседания, на которых они обсудили вопрос, имеющий громадное значение для процесса деколонизации. Специальный комитет против апартеида в настоящее время проводит торжественное заседание, посвященное Дню солидарности с южноафриканскими политическими заключенными. Мы же сейчас собрались на пленарное заседание Генеральной Ассамблеи для того, чтобы рассмотреть вопрос о кризисном положении в области демократии и прав человека, сложившемся в Гаити, стране, все население которой в настоящее время содержится в политическом плену.

Определенная символика заключена в том, что 200 лет назад народ Гаити поднялся на одно из самых первых успешных антиколониальных восстаний, которое в то же время было восстанием, направленным против рабства и несправедливой практики заключения людей в кандалы из-за цвета их кожи. После окончания этой успешной социальной революции народ Гаити оказался вынужденным, не по своей вине, преодолеть долгие и трудные периоды лишений и жестокого обращения. Теперь группа вооруженных головорезов вновь отодвинула на неопределенное время осуществление мечты этого народа о справедливости и демократии.

Г-н Самир Шихаби вновь занимает место Председателя.

Мы, члены международного сообщества, не можем возродить мечту гаитянского народа и восстановить законную власть в Гаити. Свобода, в конечном счете, — это не дар, который может быть вручен одним народом другому. Ни одной стране невозможно навязать демократию из-за рубежа. В каждой стране сыновья и дочери соответствующего народа должны кропотливым трудом возвращать семена демократии.

Тем не менее международное сообщество может сыграть очень важную роль. Мы можем и должны воодушевлять народ Гаити и оказывать ему подлинную поддержку. Верно, что государственный

переворот, преследующий цель ниспровержения законно избранного президента Гаити, представляется внутренним делом. Однако те, кто совершили покушение на нарождающуюся демократию в Гаити, встречают сейчас столь сильное сопротивление, что не смогут добиться успеха, если мы не позволим им добиться успеха.

Мы должны и впредь обеспечивать изоляцию тех, кто незаконно захватил власть в Гаити. В этом состоит наш моральный долг. Народ Гаити не располагает военными самолетами. У него нет танков. У него нет пушек. Зато он вооружен кое-чем более важным, чем-то таким, что вызывает страх у всех тиранов во всем мире. Этот народ вооружен мужеством. Он вооружен правдой. Он вооружен убежденностью. Он вооружен сознанием отчаянности своего положения, а также того, что речь идет о будущем его страны и будущем его детей.

И так же, как международное сообщество поддерживает народ Южной Африки, точно так же, как международное сообщество поддерживает колониальные народы во всех уголках земного шара, точно так же, как международное сообщество выступает в защиту справедливости и равенства всех мужчин, женщин и детей, точно так же мы сейчас должны встать на защиту народа Гаити. Кризисное положение в области демократии и прав человека в Гаити — это наш общий кризис в области демократии и прав человека.

Именно в силу этих причин мы присоединились к числу авторов проекта резолюции, приведенного в документе A/46/L.8. Именно в силу этих причин мы сегодня, на данном этапе истории, завершаем свое заявление словами: «Nous aussi soimnes haïtiens (мы тоже гаитяне)».

Г-н ДРАМЕ (Мали) *(говорит по-французски)*: В результате кровавого военного переворота, совершенного в Порт-о-Пренсе 30 сентября, народ Гаити переживает сейчас один из наиболее трудных периодов своей истории. После многих и долгих лет жизни в условиях диктатуры народ этой страны в конце 1990 года впервые создал у себя демократические институты, что позволило ему в условиях свободы избрать своих представителей. В результате этого процесса преподобный Жан-Бертран Аристид был с большим преимуществом избран руководителем гаитянского государства. Своим участием в роли наблюдателя за ходом этих выборов Организация Объединенных Наций дала благословение молодой демократии.

Таким образом, совершенный 30 сентября государственный переворот является вызовом международному сообществу, с которым мы не можем мириться и которому необходимо немедленно дать отпор. Ведь ничем нельзя оправдать этот антиконституционный акт, противоречащий глубоким чаяниям гаитянского народа, мечтающего о свободе и справедливости.

Та позитивная роль, которую Организация Объединенных Наций сыграла в проведении выборов,

должна побудить нас принять на себя всю полноту ответственности за восстановление в стране власти ее законного правительства. Заявив о нашей твердой поддержке народа и избранного демократическим путем правительства Жан-Бертрана Аристида, мы будем способствовать изоляции гаитянских путчистов и предупреждению любых последующих попыток создания угрозы для демократических институтов.

Храня верную память жертвам, принесенным нашим народом 26 марта этого года во имя утверждения в Мали истинной демократии, правительство Мали решительно осуждает совершенный военными государственный переворот в Гаити, призывает к восстановлению правопорядка и власти законного правительства, выражает поддержку президенту Жан-Бертрану Аристиду и народу Гаити, а также мужественным решениям, принятым Организацией американских государств.

Выступая несколько дней назад в рамках общих прений, я обратился к международному сообществу с призывом внести существенный вклад в укрепление зарождающихся демократических режимов. Встающие перед такими молодыми демократическими режимами многочисленные проблемы делают их уязвимыми перед лицом пагубных действий политических оппортунистов, нисколько не заботящихся ни о правах человека, ни о лучшей судьбе для народа. Поэтому, прилагая усилия по немедленному возвращению в свою страну президента Жан-Бертрана Аристида, мы должны также обеспечить и предоставление правительству и народу Гаити ощутимой экономической, финансовой и технической помощи.

В заключение я хотел бы подтвердить готовность моей страны оказать поддержку любым шагам, направленным на восстановление конституционной законности в Гаити. В связи с этим мы заявляем о поддержке нашей делегацией проекта резолюции, представленного Гондурасом и содержащегося в документе A/46/L.8.

Г-н КАБИР (Бангладеш) *(говорит по-английски)*: В международной жизни сейчас происходят грандиозные перемены. Во всем мире наблюдается движение к демократии, свободе и соблюдению прав человека.

В моей родной стране, Бангладеш, в результате девяти лет борьбы наш народ наконец избавился от прежнего авторитарного режима, при котором у власти находилось правительство, не имевшее на то никаких законных оснований. Для меня сегодняшнее выступление является еще одной возможностью вспомнить с чувством глубокой признательности тех, кто пролил свою кровь во имя восстановления основных политических прав, и ту бескомпромиссную роль, которую сыграл в нашей неустанной борьбе наш нынешний премьер-министр. В феврале этого года были проведены в высшей степени свободные и справедливые выборы, и в марте 1991 года премьер-министр г-жа Халеда Зия встала во главе демократически избранного правительства; эти вы-

боры проводились в условиях абсолютно нейтрального правления. Мы благодарим международных наблюдателей, осуществлявших контроль за ходом выборов.

Таким образом, на мировой арене появился еще один стяг подлинной демократии. Здесь я хотел бы привести цитату из недавнего выступления премьер-министра моей страны:

«Наша сегодняшняя радость основывается в первую очередь на клятвах принесших себя в жертву героев, стремившихся к осуществлению своей мечты — превращению нашей с трудом завоеванной демократии в нечто значимое для всех слоев населения. Сегодня, когда мы ведем борьбу за создание истинно демократического общества, эта мечта начинает обретать реально осязаемые очертания».

Поскольку возглавляемое ею правительство является правительством народа, Бегум Зия смогла мужественно противостоять самому разрушительному за всю нашу историю циклону, обрушившемуся на Бангладеш в апреле нынешнего года, вскоре после ее вступления в должность. Мировое сообщество пришло ей на помощь в этот критический момент, и мы признательны ему за это.

Ветры перемен повсюду сметают старые и закостеневшие структуры. Проведение в декабре 1990 года под наблюдением Организации Объединенных Наций свободных и справедливых выборов в Гаити наполнило наши сердца оптимизмом. Международное сообщество с большим удовлетворением следило за успешным ходом проходивших в Гаити выборов.

Наше сегодняшнее заседание проходит на фоне трагического этапа в истории Гаити. Недавние события в этой стране стали для международного сообщества огромным потрясением. Народ и правительство Бангладеш выражают глубочайшую озабоченность в связи со свержением законного, демократически избранного правительства Гаити, свержением, которое было осуществлено с использованием абсолютно неприемлемых и неконституционных методов борьбы за власть. Выданный народом мандат был безнаказанно попран, и это достойно самого однозначного осуждения.

Мы осуждаем волну насилия и репрессий, развязанных против ни в чем не повинного населения. Не можем не выразить глубокого сожаления по поводу гибели людей в Гаити, поскольку это напоминает нам о нашей собственной кровопролитной борьбе за возвращение нам права голоса и полноправного участия в выборах правительства, чего наш целеустремленный народ в конце концов достиг. Откровенно говоря, мы, бангладешцы, никогда не сможем иметь дружеских отношений с теми, кто попирает права демократически избранных органов управления с помощью антиконституционных средств.

Организацией американских государств принят целый ряд мер по обеспечению мирного восстанов-

ления в Гаити демократии и власти законного правительства. Бангладеш приветствует предпринятые Организацией усилия. Мы искренне надеемся на то, что инициативы и непрекращающаяся поддержка со стороны международного сообщества приведут к быстрому возвращению власти в Гаити в руки демократически избранного правительства и к установлению в результате этого условий для мира, стабильности и социально-экономического развития дружественного нам народа Гаити.

Г-н ЛОНШАМ (Гаити) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить все присутствующие здесь делегации за оказанную нам в эти трудные дни поддержку. Я хотел бы также поблагодарить региональные группы и различных ораторов, выступавших сегодня утром. В частности, мы хотели бы поблагодарить Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна и в особенности ее Председателя, представителя Гондураса г-на Флореса Бермудеса.

24 сентября этого года Генеральная Ассамблея приветствовала избранного демократическим путем президента Республики Гаити Преподобного Жан-Бертрана Аристида. Сегодня президент Аристид находится в Каракасе (Венесуэла), будучи изгнанным с родины и лишенным полномочий президента в результате военного переворота, совершенного 29 сентября — через четыре дня после его возвращения из Организации Объединенных Наций.

Сейчас, когда я выступаю в Ассамблее, в Гаити господствует военная группировка, для которой не имеют значения жизнь, собственность и общественное мнение внутри страны, а также на международной арене. После совершенного 29 сентября бурного государственного переворота, страна ввергнута в состояние анархии. Положение в области прав человека внушает тревогу. Число погибших постоянно растет и сейчас превышает тысячу человек, в то время как численность раненых не поддается подсчету. Не существует больше свободы печати: деятельность прессы, радио, газет и телевидения была запрещена после того, как все эти органы подверглись разграблению и были уничтожены. Распоясавшиеся солдаты насилюют женщин, избивают детей и убивают мужчин. В Гаити вновь воцаряется примитивная и отжившая диктатура Дювалье.

8 октября этого года военные, обстреляв из пулемета парламент и избив некоторых его членов, заставили Национальную ассамблею нарушить конституцию — незаконно избрать президента по их выбору. Сейчас в Гаити вновь правит штык. Для того чтобы заглушить голос народа, военные постоянно держат народ в страхе.

Эти трагические события знаменуют собой не только внезапное прекращение политического эксперимента; это также открыло путь полномасштабной трагедии, в условиях которой население будет искать убежища повсюду, за пределами территории Гаити, в таких обстоятельствах, которые ранее

приводили к многочисленным жертвам и приносили столько страданий и лишений. На этапе, когда Гаити распахивало двери для своих соотечественников, обретших пристанище в соседних странах по причине нестабильного положения, массовое бегство из Гаити, несомненно, стало бы источником напряженности, которая может поставить под угрозу региональный мир.

Кроме того, если участники заговора смогут добиться своей цели, установив свою диктатуру в Гаити, то это откроет путь для подобных шагов во многих других странах региона, где военные по-прежнему зарятся на власть.

16 декабря 1990 года большинство народа Гаити отправилось на избирательные участки для того, чтобы принять участие в выборах, и демократическим путем избрало президента спустя 200 лет после обретения независимости. Такая «впервые в истории» представившаяся возможность стала реальностью, так как международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций и Организации американских государств взялось оказывать поддержку народу Гаити на пути к демократическому обществу. Народ Гаити всегда будет признателен им за это.

Если есть какая-то общепризнанная характерная особенность Гаити, так это нищета. Статистические данные говорят о том, что Гаити — самая бедная страна в нашем полушарии и одна из самых бедных стран мира. Не оспаривая этого факта, мы попросили бы присутствующих не ограничиваться цифрами, а заглянуть глубже, и тогда станет очевидной еще более ужасающая реальность: малочисленное меньшинство контролирует практически все ресурсы страны, и именно это меньшинство вновь выступило против воли большинства, для того чтобы сохранить свои привилегии и обеспечить интересы в ущерб всей стране. Должно быть совершенно ясно, что до тех пор, пока будет сохраняться такого рода чудовищная и несправедливая ситуация, гаитянское общество будет оставаться поляризованным и антидемократическим, а международная помощь будет лишь способствовать укреплению репрессивных и несправедливых диктаторских структур и принудительной власти этого меньшинства над большинством.

Нынешнее положение в Гаити является вызовом воле народа Гаити и угрозой демократии и свободе. Президент Аристид подчеркнул это, выступая 3 октября этого года в Совете Безопасности, и сказал следующее:

«Эта угроза для демократии в Гаити является также угрозой для демократии во всем мире; ведь то, что происходит сегодня в Гаити, может произойти в любом другом месте».

На мой взгляд, международное сообщество обязано не допустить сохранения такого несправедливого положения. 10 октября прошлого года Генеральная Ассамблея единогласно приняла резолюцию 45/2 по оказанию помощи в проведении

выборов в Гаити, и это позволило провести первые свободные, честные, демократические выборы в Гаити и обеспечило победу демократии над диктатурой; международное сообщество непременно должно осудить происшедшие в Гаити трагические события и сделать все возможное для восстановления демократического процесса, которому было положено столь прекрасное начало. Единогласное принятие проекта резолюции, представленного на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, станет действительным и однозначным сигналом тем силам в Порт-о-Пренсе, которые взяли в заложники целый народ, неоднократно выступавший против диктатуры, диктатуры, цель которой вновь навязать народу волю преступной клики, клики убийц и торговцев наркотиками.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Гондураса, который хотел бы внести некоторые согласованные поправки в проект резолюции с целью обеспечения единогласного решения.

Г-н ФЛЮРЕС БЕРМУДЕС (Гондурас) (говорит по-испански): Выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, я хотел бы сказать, что после продолжительных и широких консультаций Группа хотела бы внести следующие изменения в проект резолюции, цель которых — обогатить ее содержание. Нам кажется, что они никоим образом не вызовут никаких разногласий.

[Далее оратор говорит по-английски.]

В третьем пункте преамбулы слово «жертва» необходимо заменить так, чтобы это выглядело следующим образом — «человеческие жертвы».

В пункте шестом преамбулы мы предлагаем убрать слово «обязана» и внести поправки, с тем чтобы фраза звучала следующим образом: «Организация выступает за уважение прав человека и способствует этому».

В последнем пункте преамбулы мы хотели бы заменить слова «принимая во внимание» на слово «приветствуя».

Что касается постановляющей части, то пункт 1 останется без изменений.

В пункте 2 мы предлагаем заменить первые две строки следующим текстом: «утверждает, что не приемлемо любое государство, которое является результатом противозаконной ситуации и требует...».

Пункт 3 будет гласить следующее:

«просит Генерального секретаря в рамках его полномочий и в случае, если об этом попросит генеральный секретарь Организации американских государств, оказать ему поддержку в осуществлении мандатов, которые были установлены в резолюциях MRE/RES.1/91 и MRE/RES.2/91, принятых этой организацией».

Что касается пункта 4, слова «настоятельно призывает» предлагается заменить словом «призывает», так, чтобы первая фраза этого пункта гласила:

«призывает государства — члены Организации Объединенных Наций принять меры...».

Последнее изменение касается пункта 5. Порядок изложения идей, которые он содержит, был изменен. Этот пункт будет гласить:

«подчеркивает, что расширение технического, экономического и финансового сотрудничества, когда будет восстановлен конституционный порядок в Гаити, необходимо в целях поддержки усилий этой страны в области экономического и социального развития, с тем чтобы укрепить ее демократические институты».

Это все поправки, которые предлагаются.

Учитывая широкие консультации, которые провела Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна, мы хотели бы вновь выразить нашу надежду, что проект резолюции, который был выработан на основе консенсуса в нашей Группе, будет принят без голосования.

[Далее оратор говорит по-испански.]

Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна также предлагает внести поправку в формулировку повестки дня. Вместо «Кризис в области демократии и прав человека в Гаити» следует читать: «Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити».

Я хотел бы сообщить Ассамблее о том, что к авторам проекта резолюции присоединились следующие государства: Австралия, Австрия, Бельгия, Бенин, Канада, Конго, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гвинея-Бисау, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Вануату.

В заключение я хотел бы повторить, что Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна

в целом входит в состав авторов проекта резолюции и выражает свою признательность за поддержку, которая была нам оказана.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Представитель Гондураса предложил изменить формулировку пункта 145, которая гласит «Кризис в области демократии и прав человека в Гаити», на «Ситуация в области демократии и прав человека в Гаити» — то есть слово «кризис» предлагается заменить на слово «ситуация».

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этой поправкой.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/46/L.8 и поправок, внесенных представителем Гондураса в устной форме.

Могу ли я считать, что устные поправки к третьему, шестому и седьмому пунктам преамбулы и пунктам 2, 3, 4 и 5 проекта резолюции A/46/L.8 приняты?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Была выражена просьба, чтобы проект резолюции A/46/L.8, с внесенными устно поправками, был принят без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/46/L.8 с внесенными устно поправками?

Проект резолюции A/46/L.8 с внесенными устно поправками принимается (резолюция 46/7).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Мы закончили этот этап рассмотрения пункта 145 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.

1000



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я представляю слово представителю Барбадоса для представления проекта резолюции, содержащегося в документе A/46/L.7.

Г-н МЕЙКОК (Барбадос) *(говорит по-английски)*: Имею честь от имени авторов представить проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.7 и озаглавленный «Предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее». Я также имею честь объявить о том, что, помимо перечисленных в этом документе 71 страны, к его авторам присоединились следующие страны: Австрия, Бурунди, Дания, Франция, Венгрия, Израиль, Италия, Мальдивские Острова, Республика Корея, Сан-Томе и Принсипи и Соломоновы Острова.

Создание Карибского сообщества [КАРИКОМ] на основе подписанного 4 июля 1973 года Договора Чагуарамас ознаменовало значительное достижение в реализации инстинктивного стремления к единству, которое всегда было отличительной чертой вест-индских народов.

Два взаимоподкрепляющих фактора подтолкнули народы Вест-Индии к тому, чтобы делать в мире одно общее дело. Одним из них было наше сильное чувство взаимной принадлежности, вытекавшее из наших общих социальных, культурных и политических ценностей, нашего общего исторического опыта и схожести тех институтов, которые направляют нашу жизнь. Вторым из них являются объективные последствия неотвратимого факта малых размеров наших обществ, взятых каждое в отдельности, особенно в контексте беспокойного и сложного мира, в котором нам приходится бороться за выживание.

Именно сочетание этих двух факторов определило членский состав КАРИКОМ, по крайней мере, на его начальной стадии, — тот членский состав, в который теперь входят 13 стран и территорий: Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Белиз, Содружество Доминики, Гренада, Республика Гайана, Ямайка, Монтсеррат, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Республика Тринидад и Тобаго и собственно моя страна,

Барбадос, — каждая из которых является членом и этой Организации, за исключением зависимой территории Монтсеррат. Все эти страны подтолкнула к объединению необходимость свести их отдельные и индивидуальные ограниченные потенциалы в одно единое и более сильное целое, а также связующая сила их общего социального и культурного роста.

Создание Сообщества, несомненно, представляет собой самое последнее достижение в прилагавшихся многие десятилетия усилиях придать институциональную форму и конкретное содержание этому непоколебимому стремлению к вест-индскому единству. Одним из предшественников КАРИКОМ была Вест-индская федерация, созданная в 1958 году и распущенная в 1961 году. Эксперимент с федерацией стал выражением холистической и всеобъемлющей концепции регионального единства, основанного на политической интеграции. За ним последовала серия ежегодных встреч глав правительств Карибского содружества, которые служили цели сохранения некоторых ранее поставленных важных целей, а также закладке фундамента для будущих достижений. Создание в 1968 году Карибской ассоциации свободной торговли [КАРИФТА] и перерастание в 1973 году КАРИФТА в Карибское сообщество произошли именно на этом фундаменте.

Окончание в истории вест-индского регионального движения федеративной главы в последующие годы привело — что совсем не удивительно — к вест-индскому сотрудничеству и направленным на интеграцию усилиям, которые были сосредоточены, главным образом, на функциональных и экономических аспектах.

В этом контексте государства — члены Карибского сообщества [КАРИКОМ] осуществляют сотрудничество через посредство своих интеграционных органов и механизмов, таких, как Конференция глав правительств КАРИКОМ, Совет Общего рынка и различные секторальные правительственные органы, для достижения ряда четких целей, служащих на благо их народов. Эти конкретные цели достигаются в рамках трех важнейших положений, на которых прочно базируется Карибское сообщество: экономического сотрудничества через Карибский общий рынок; координации независимыми государствами-членами своей внешней политики; а также развития функционального сотрудничества за счет эффективной деятельности ряда общих служб и укрепления взаимопонимания между народами Сообщества.

В таких областях, как торговля и экономическое сотрудничество, продолжают усилия по созданию обширного поля для общей экономической деятельности государств-членов в целях обеспечения более широкой сферы коммерческих связей и торговли. В этих целях в настоящее время прилагаются непрерывные усилия по выработке общего внешнего тарифа в рамках КАРИКОМ, по облегчению свободного движения капитала, включая перекрестную торговлю акциями на отдельных биржах, по содействию свободному передвижению людей, по установлению свободной торговли услугами, по обеспечению права на создание предприятий, по активизации сотрудничества в валютных вопросах и по обеспечению беспрепятственного, свободного движения товаров внутри Сообщества. Мероприятия по совместному управлению внешней торговлей и экономическими отношениями государств-членов также занимают важное место в активизации интеграционных мероприятий КАРИКОМ в экономической области.

В том, что касается внешней политики, государства — члены КАРИКОМ достигли высокой степени координации в плане их внешнеполитических отношений и тем самым содействовали положительному решению политических проблем в регионе и во всем мире.

В области функционального сотрудничества осуществляются общие программы и принимаются меры в целях обеспечения общих интересов государств-членов в таких областях, как морские и воздушные перевозки, образование и развитие людских ресурсов, здравоохранение, экология, интеграция женщин в процесс развития, промышленно-производственные отношения, связь и информация, метеорология и развитие науки и техники, культура.

Нынешняя ситуация в Вест-Индии характеризуется растущим пониманием важности интеграции как инструмента для содействия общему социально-экономическому развитию народов Вест-Индии. Благодаря этому пониманию в Карибском сообществе буквально как на дрожжах растут масштабы исследований и оценок, с помощью которых люди предпринимая далеко идущую попытку определить параметры и методы совместных действий и общего увеличения производства сейчас, когда мы вступили в 90-е годы и приближаемся к XXI веку.

В связи с этим народы Вест-Индии прекрасно понимают, что будущее требует установления творческих связей с соседями, остальными странами Карибского бассейна и Латинской Америки, и это уже находит отражение в том, что КАРИКОМ предоставило статус наблюдателя ряду карибских и латиноамериканских стран. Народы Вест-Индии также понимают, что будущее требует того, чтобы они были связаны, в индивидуальном порядке или на коллективной основе как Сообщество, с важными процессами перемен, происходящими в мире, и с центрами международной активности, в которых эти процессы зарождаются и замышляются.

И в этом контексте предоставление Карибскому сообществу статуса наблюдателя при этом органе принесло бы неоценимую пользу совместным интеграционным мероприятиям стран, входящих в состав КАРИКОМ. Организация Объединенных Наций сделала бы еще одно большое дело, если бы она облегчила усилия, прилагаемые малыми странами, с тем чтобы проложить себе дорогу в этот сложный мир.

Авторы с удовольствием представляют проект резолюции A/46/L.7 на рассмотрение государств-членов и хотели бы, чтобы он получил единодушную поддержку членов Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хочу объявить о том, что Ангола и Зимбабве присоединились к авторам проекта резолюции A/46/L.7.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/46/L.7.

Могу ли я считать, что Ассамблея готова принять этот проект резолюции?

Проект резолюции A/46/L.7 принимается (резолюция 46/8).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Таким образом, Ассамблея завершила рассмотрение пункта 141 повестки дня.

ПУНКТ 28 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Коморском острове Майотта:

- a) доклад Генерального секретаря (A/46/560)
- b) проект резолюции A/46/L.9

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово государственному министру и министру иностранных дел и сотрудничества Федеральной Исламской Республики Коморские Острова г-ну Саиду Хасану Саиду Хашиму, который представит проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.9.

Г-н ХАШИМ (Коморские Острова) *(говорит по-французски)*: Когда на прошлой неделе мне выпала честь выступать в Ассамблее, я сказал, что на меня произвело очень большое впечатление то обстоятельство, что наша Организация вновь обрела былую энергию и восстановила свой авторитет. В самом деле, один за другим ораторы в ходе общих прений подчеркивали добросовестность и решимость, с которыми наша Организация защищает благородные принципы, сформулированные в нашем Уставе.

Именно с учетом этой новой обстановки, а также основываясь на уважении к закону и справедливости и принимая во внимание новый порядок, в условиях которого международное сообщество приняло решение безоговорочно осуждать любое применение силы и отвергать любые *fait accompli*, мы вновь обсуждаем вопрос о Коморском острове Майотта.

Как мы демонстрируем каждый раз при обсуждении этого вопроса, вопрос о Коморском острове Майотта представляет собой результат несправед-

ливости и грубого нарушения международного права, а также национального законодательства Франции. В самом деле, помимо того, что данная проблема свидетельствует о конфликте с исключительно важным принципом нерушимости границ, унаследованных от колониального периода, она также сопряжена с нарушением священного правила неделимости заморских территорий и колониальных образований, а ведь соответствующие положения содержатся в конституции Франции. И все это при том, что целый ряд правительств Франции подчеркивали необходимость уважения территориальной целостности нашей страны. Так, например, все законы и административные решения, которые были приняты во время колониального периода, четко предусматривали единство Коморского архипелага.

Поэтому было вполне логично, что франко-коморское соглашение 1973 года предусматривало проведение референдума по вопросу о самоопределении Коморских Островов на всеобъемлющей основе, что свидетельствовало об уважении территориальной целостности архипелага.

И именно поэтому, выступая 26 августа 1974 года в Национальном собрании, государственный секретарь Франции по делам заморских департаментов и территорий сказал по поводу вышеупомянутого референдума, что французское правительство приняло решение о проведении опроса на глобальной основе по следующим трем причинам:

«Первая причина носит правовой характер, поскольку по нормам международного права территория сохраняет те границы, которые она имела, будучи колонией.

Вторая причина состоит в невозможности утверждения множества различных статусов для различных островов архипелага.

Третья причина состоит в том, что в задачи Франции не входит натравливание коморцев друг на друга».

И он не оставил никаких сомнения в том, что

«Франция не желает раздела Комор, которые заселены однородным населением, исповедующим одинаковую религию, ислам, и имеющим одинаковые интересы в экономической области».

Французский министр мог бы добавить «одинаковый язык, одинаковую культуру и тесно переплетенные за прошедшие века узы крови».

Поэтому коморцы были встревожены и удивлены, когда узнали, что, вопреки этим обязательствам и грубо нарушая нормы законности, французское правительство 3 июля 1975 года приняло закон — коморцы называют его «чудовищным», — согласно которому и вопреки имевшимся договоренностям результаты референдума по вопросу о самоопределении должны были рассматриваться не на глобальной основе, а отдельно по каждому острову.

Поэтому было вполне естественно, что депутаты от социалистической партии, возмущенные полным отказом французского правительства от занимаемой им ранее позиции, приняли решение поставить вопрос перед Конституционным советом Франции, с тем чтобы добиться признания этого закона антиконституционным.

В целях внесения ясности в этот вопрос и во имя того, чтобы члены Ассамблеи смогли оценить все нюансы этого случая, я прошу уважаемых представителей о терпении, пока я буду приводить некоторые цитаты из письма, которым этот вопрос доводился до сведения Конституционного совета Франции.

Письмо, отпечатанное на бланке Национального собрания Франции, датировано 13 декабря 1975 года и направлено группой депутатов от социалистической партии на имя президента и членов Конституционного совета. В нем, в частности, говорилось:

«В соответствии со статьей 61 Конституции имею честь направить в Конституционный совет закон, касающийся результатов референдума по вопросу о самоопределении Коморских Островов.

Мы считаем, что данный закон противоречит Конституции в силу следующих причин: с тех самых пор, как острова Гранд-Комор, Анжуан и Мохели стали французским протекторатом, они составляли вместе с островом Майотта единую территорию».

Первым законодательным актом, принятым по данному вопросу, был декрет от 9 сентября 1889 года. С тех пор политическое и административное единство Коморского архипелага никогда не ставилось под сомнение никакими законами, несмотря на принятие множества юридических документов, относящихся к Коморам: закон от 9 мая 1946 года, закон от 17 апреля 1953 года, декрет от 22 июля 1957 года, закон от 22 декабря 1961 года и закон от 3 января 1968 года.

Когда бы этот вопрос ни попадал в поле зрения законодателей или управляющих властей, Коморский архипелаг всегда рассматривался ими в качестве единой территории. Можно даже считать, что с утверждением закона от 9 мая 1946 года законодателями было принято однозначное решение по данному вопросу. Более того, основу этого закона составлял другой закон, предложенный выборным ответственным лицом с Комор, заявившим в порядке объяснения мотивов, которыми он руководствовался при его внесении, следующее:

«Прочное единство архипелага покоится на исламской религии, подкрепленной наличием единого диалекта, суахили».

Для сведения членов Ассамблеи сообщая, что этим выборным ответственным лицом был не кто иной, как покойный, доброй памяти Саид Мохамед Шейх, первый председатель правительственного совета Комор.

Прежде чем привести другие цитаты из указанного письма, я хотел бы напомнить о том, что в ходе проводившегося в 1974 году референдума по вопросу о самоопределении 95 процентов коморского населения высказалось за предоставление архипелагу независимости.

Как мы уже отмечали, закон от 3 июля 1975 года не только ставил под сомнение содержание Соглашений между Францией и Коморами, но и послужил французскому правительству предлогом для признания суверенитета нового коморского государства лишь над тремя из четырех островов, всегда составлявших территорию Комор.

Именно поэтому, ставя вопрос перед Конституционным советом Франции, депутаты-социалисты тогда отмечали, что

«хотя, впервые с 1889 года, один из островов был отчленен от остальной территории Коморского архипелага, Франция не стала противиться созданию нового коморского государства, признанного многими иностранными державами и недавно принятого в члены Организации Объединенных Наций, причем Франция никак этому не препятствовала».

Однако создается впечатление, что международное общественное мнение не согласилось с внесением Францией таких изменений в свою доктрину, поскольку для большинства иностранных государств новое коморское государство является правопреемником бывшего французского Коморского архипелага, образованного в 1889 году и никогда с тех пор не ставившегося Францией под сомнение».

Таковы факты, которые мы хотели сообщить участникам Ассамблеи, с тем чтобы они, соблюдая полную объективность, могли оценить все аспекты этой мучительной проблемы.

Все это время мы следовали рекомендациям Организации Объединенных Наций и всех других международных организаций и никогда не упускали случая поднять вопрос о Майотте на встречах с французской стороной, всякий раз заявляя о том, что мы готовы изучить любые конкретные предложения, способные помочь в нахождении выхода из этого мучительного тупика.

В июне 1990 года во время визита на Коморы президента Франсуа Миттерана глава коморского государства г-н Саид Мохамед Джохар, руководствуясь атмосферой доверия, установившейся в отношениях между нашими двумя странами, еще раз заявил своему французскому коллеге о необходимости неотложного окончательного решения проблемы острова Майотта.

Президент Франсуа Миттеран, уже много лет знающий нашу страну и чутко реагирующий на наши тревоги, вновь лично подтвердил решимость Франции прилагать усилия в интересах обеих сторон. В июне 1990 года им было сказано следующее:

«Мы еще будем об этом говорить, но я считаю, что нам необходимо в безотлагательном порядке предпринять шаги по созданию условий для налаживания постоянной связи и обменов между островами: между Майоттой и другими островами, между другими островами и Майоттой».

Пусть исчезнут барьеры, хоть и теоретические, но, тем не менее, реальные, между коморцами — а все вы коморцы: и они, и вы сами.

И пусть Франция поможет вам в восстановлении вашей имеющей очень длительную историю солидарности. Существует, поверьте мне, множество форм проявления единства, и мы их отыщем».

По-видимому, присутствующим ясно, что это заявление вселило большие надежды в нас и во всех остальных. Со своей стороны, мы по-прежнему открыты для любых предложений, которые могут привести к мирному урегулированию проблемы Майотты посредством простого применения норм международного права. Обстановка доверия и понимания, которая всегда была характерна для отношений между нашей страной и Францией, еще больше утверждает нас в этой позиции.

В заключение мы вновь призываем нашу Организацию осуществить миссию добрых услуг, так как основная задача нашей Организации — укреплять мир и понимание между народами и странами, помогать нам находить наиболее приемлемые средства для стимулирования, обеспечения решающего на данном этапе импульса урегулирования проблемы острова Майотта.

Наконец, позвольте мне выразить глубокую признательность правительства Коморских Островов данной Организации за неустанное внимание, которое она всегда уделяла вопросу о Майотте.

В представленном Ассамблее проекте резолюции по данному вопросу в связи с его обсуждением сейчас подчеркивается необходимость ускорить процесс переговоров между правительствами Франции и Коморских Островов, с тем чтобы обеспечить скорейшее возвращение острова Майотта государству Коморские Острова. Мы искренне надеемся, что он будет принят.

Г-н ДАНГЕ-РЕВАКА (Габон) *(говорит по-французски)*: Вопрос о Коморском острове Майотта, фигурирующий в повестке дня Генеральной Ассамблеи с 1976 года, хорошо известен членам нашей Организации. Этот вопрос касается, в сущности, уважения территориальной целостности Федеральной Исламской Республики Коморские Острова.

С сожалением приходится отметить, что до сих пор нам не удалось добиться удовлетворительного решения этой проблемы, несмотря на многочисленные резолюции по этому вопросу, принимаемые Организацией Объединенных Наций, а также несмотря на деятельность Специального комитета «семи» Организации африканского единства (ОАЕ), в котором председательствует моя страна.

Этому Комитету, в состав которого входят Алжир, Камерун, Коморские Острова, Мадагаскар, Мозамбик, Сенегал и Габон, с 1976 года было поручено под эгидой Генерального секретаря изучать и осуществлять любые стратегии и меры, способствующие скорейшему урегулированию проблемы коморского острова Майотта.

В прошлом году Ассамблея подтвердила суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над коморским островом Майотта. Пребывание этого острова вне рамок Коморского государства не находит оправданий ни с точки зрения географии, ни с точки зрения истории, оно незаконно, поскольку противоречит воле населения Коморских Островов. В самом деле, результаты референдума по вопросу о самоопределении, проведенного в декабре 1974 года управляющей державой, Францией, четко и убедительно свидетельствуют о том, что подавляющее большинство населения, принявшего участие в референдуме, недвусмысленно стремится к тому, чтобы на месте бывшего колониального образования было создано независимое унитарное государство.

Сейчас, когда в мире происходят громадные перемены, Габон в качестве Председателя Специального комитета ОАЕ по вопросу о коморском острове Майотта хотел бы обратиться к правительству Франции с призывом ускорить процесс переговоров с правительством Коморских Островов, для того чтобы добиться скорейшего возвращения коморского острова Майотта Коморскому государству. В интересах достижения этой цели я хотел бы от имени Специального комитета ОАЕ, занимающегося этим вопросом, просить членов Генеральной Ассамблеи проголосовать решительно в поддержку проекта резолюции, только что представленного министром иностранных дел Коморских Островов.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Франция вновь выражает сожаление по поводу того, что Генеральная Ассамблея включила в повестку дня вопрос, касающийся острова Майотта. Нам придется голосовать против этого проекта резолюции и особенно в силу содержания пункта I постановляющей части.

Однако моя делегация с большим вниманием выслушала выступления ораторов по этому вопросу, в особенности выступление министра иностранных дел Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Как представляется, все стремится к отысканию справедливого и прочного решения. Такова реальная позиция Франции. Мы заняты активным поиском приемлемого решения проблемы Майотты. В соответствии с этим Франция через президента Республики заявила о своем намерении обеспечить условия для урегулирования проблемы Майотты при условии соблюдения требований внутреннего права этой страны и международного права.

В обстановке доверия, установившейся между Федеральной Исламской Республикой Коморские

Острова и французским правительством стало возможно продолжение конструктивного диалога. Этот диалог опирается на тесные взаимоотношения между двумя странами, и свидетельством тому недавний визит во Францию Президента Республики г-на Саида Мохамеда Джохара в мае 1991 года. Мы убеждены, что такой диалог, целью которого является обеспечение примирения, доверия и открытости, несмотря на все трудности, создаст возможности для общего поиска приемлемого решения всеми заинтересованными сторонами. Со своей стороны Франция приложит все усилия в этом направлении.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, который содержится в документе A/46/L.9.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Франция.

Воздержались: Албания, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Кипр, Чехословакия, Дания, Доминика, Эстония, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия. Япония, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Панама, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 115 голосами против 1 при 34 воздержавшихся (резолюция 46/9)¹.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 28 повестки дня.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий в главных органах:
а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступит сейчас к выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности, для того чтобы заменить тех членов, срок которых на этом посту истекает 31 декабря 1991 года.

Из состава выбывают пять следующих членов: Кот-д'Ивуар, Куба, Румыния, Йемен и Заир. Эти пять государств не могут быть переизбраны, а потому их названия не должны значиться в бюллетенях.

Помимо пяти постоянных членов в состав Совета Безопасности войдут в 1992 году следующие государства: Австрия, Бельгия, Эквадор, Индия и Зимбабве. Следовательно, названия этих государств не должны значиться в бюллетенях.

Из пяти непостоянных членов Совета Безопасности, которые останутся в 1992 году в составе Совета, два государства от Африки и Азии, одно от Латинской Америки и Карибского бассейна и два от Западной Европы и других государств.

Следовательно, в соответствии с пунктом 3 резолюции 1991 А (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1963 года, пять непостоянных членов должны быть избраны в соответствии со следующим представительством: три от Африки и Азии, одно от Восточной Европы и одно от региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Это представительство отражается в едином бюллетене для голосования. В соответствии со сложившейся практикой подразумевается, что из трех государств, которые должны быть выбраны от Африки и Азии, два должны быть выбраны от Африки и одно от Азии.

Я хотел бы информировать Ассамблею, что число кандидатов, не превышающее количество мест, которые должны быть заполнены, и получивших наибольшее количество голосов, и большинство, составляющее две трети от присутствующих и участвующих в голосовании, будут объявлены избранными. В случае, если за какие-либо кандидатуры на оставшееся место будет подано равное число голосов, то будет проведено ограниченное голосование только для тех кандидатур, которые получили одинаковое число голосов.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея согласна на такую процедуру?

Решение принимается.

¹ Впоследствии делегация Бангладеш информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 92 Правил процедуры, выборы будут проводиться тайным голосованием и выдвижения кандидатур не будет.

Сейчас я предоставлю слово тем членам, которые желают выступить прежде чем мы перейдем к голосованию.

Г-н ФЛОРЕС БЕРМУДЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): В качестве председателя Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, я хотел бы подтвердить, что Группа одобрила кандидатуру Венесуэлы на место в Совете Безопасности на период 1992–1993 годов.

Г-н ГОШУ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): От имени Группы африканских государств я хотел бы подтвердить, что Кабо-Верде и Марокко являются единственными кандидатами Африки на членство в Совет Безопасности, их кандидатуры были единогласно одобрены нашей Группой.

Г-н ХАТАНО (Япония) (*говорит по-английски*): В качестве председателя Группы азиатских государств я хотел бы заявить, что Группа азиатских государств одобрила кандидатуру Японии в Совет Безопасности.

Г-н ПОДЦЕРОБ (Союз Советских Социалистических Республик): В качестве председателя Восточноевропейской группы советская делегация хотела бы заявить, что эта региональная группа поддерживает кандидатуру Венгрии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилами процедуры мы сейчас переходим к тайному голосованию, с учетом тех заявлений, которые были сделаны представителями Гондураса, Эфиопии, Японии и Советского Союза, от имени соответствующих региональных групп. Сейчас распространяются бюллетени для голосования.

Я хотел бы попросить представителей использовать только те бюллетени, которые были распространены, и писать на них названия тех пяти государств, за которых они хотят голосовать. Как я уже указал, бюллетени не должны включать названия пяти постоянных членов Совета Безопасности, пяти выбывающих непостоянных членов или пяти непостоянных членов, которые останутся в Совете в 1992 году. Голосование за большее число государств, чем то число мест, которое выделено каждому региону, будет считаться недействительным, и голоса, поданные за государства за пределами соответствующего региона засчитываться не будут.

По приглашению Председателя г-н Корнехо (Чили), г-н Кристиансен (Дания), г-н Насер (Египет), г-н Поникевский (Польша) и г-жа Аргильяс (Филиппины) проводят подсчет голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 11 ч. 10 м. и возобновляется в 11 ч. 45 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования по выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности следующие:

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	161
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	161
<i>Число воздержавшихся:</i>	0
<i>Число участвовавших в голосовании:</i>	161
<i>Требуемое большинство в две трети голосов:</i>	108

Число полученных голосов:

Кабо-Верде	158
Япония	158
Венесуэла	154
Венгрия	149
Марокко	148
Нигерия	2
Аргентина	1
Гондурас	1
Тунис	1
Югославия	1

Получив необходимое большинство в две трети голосов, Кабо-Верде, Венгрия, Япония, Марокко и

Венесуэла избираются непостоянными членами Совета Безопасности сроком на два года начиная с 1 января 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я поздравляю государства, избранные непостоянными членами Совета Безопасности, и желаю им успехов. Я хотел бы поблагодарить также счетчиков голосов за их помощь в проведении голосования.

Ассамблея закончила рассмотрение подпункта а пункта 15 повестки дня.

Предварительная программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Генеральной Ассамблеи о том, что пункт 142 повестки дня «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» будет рассмотрен первым пунктом на утреннем пленарном заседании Ассамблеи в понедельник, 4 ноября. Запись в список ораторов по этому пункту открыта.

Заседание закрывается в 11 ч. 50 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного агентства по атомной энергии:

- a) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Агентства
- b) проект резолюции

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы предложить закрыть список ораторов по данному пункту повестки дня сегодня в 17 часов.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Итак, я прошу тех ораторов, которые желают выступить, записаться в список как можно скорее.

Я предлагаю сейчас Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии представить доклад Агентства за 1990 год.

Г-н БЛИКС (Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ]) *(говорит по-английски)*: Мне выпала честь представить ежегодный доклад Международного агентства по атомной энергии за 1990 год на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и сообщить вам о деятельности Агентства до настоящего времени.

Думаю, что будет правильно сказать, что никогда в прошлом колеса механизма МАГАТЭ не вращались так быстро, как в течение года, который прошел после представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи моего последнего доклада в октябре 1990 года.

Я намерен сообщить сегодня о нашей деятельности по шести основным направлениям: во-первых, о работе Агентства в Ираке на основе резолюций Совета Безопасности; во-вторых, об уроках, извлеченных из иракского конфликта и прогресса в области укрепления режима нераспространения; в-третьих, о деятельности Агентства в области ядерной безопасности; в-четвертых, об окружающей среде, развитии и энергетике; в-пятых, о передаче ядерной технологии для целей развития и, в-шестых, о роли МАГАТЭ в среднесрочном плане.

В резолюции 687 (1991) Совет Безопасности просил Генерального директора МАГАТЭ выполнить три задачи, а именно провести немедленную инспекцию на местах ядерного потенциала Ирака, разработать план уничтожения, изъятия или обезвреживания ядерных средств, которые Ираку не

разрешено сохранять, и разработать план для осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком своих обязательств в ядерной области в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

Поставленные таким образом перед Агентством задачи оказались гораздо большими по объему, более сложными и более важными, чем предполагалось вначале. Хотя Агентство располагает первой в мире системой инспекции на местах и может опираться на многолетний опыт в области ядерных инспекций и использовать многих своих инспекторов, а также специальные знания, оборудование и лаборатории, эта работа является очень трудной.

Ирак участвует в Договоре о нераспространении ядерного оружия и по Договору взял обязательство не разрабатывать и не приобретать любое ядерное оружие. Он также обязался в соответствии с соглашением о гарантиях с МАГАТЭ передать все свои ядерные материалы под гарантии МАГАТЭ. К сожалению и удивлению международного сообщества, было обнаружено, что Ирак не выполнил этих обязательств. Совет управляющих МАГАТЭ дважды заявлял о несоблюдении Ираком обязательств по гарантиям, а Генеральная конференция МАГАТЭ в прошлом месяце осудила невыполнение Ираком обязательств по нераспространению ядерного оружия, в том числе по соглашению с МАГАТЭ о гарантиях.

Выполняя поставленные перед ним задачи, МАГАТЭ опиралось на помощь и сотрудничество со стороны Специальной комиссии, созданной Генеральным секретарем по предложению Совета Безопасности, которая, исходя из информации, передаваемой ей государствами-членами, выбирает места для проведения инспекций в ядерной области в дополнение к тем местам, которые заявляют Ираком. Комиссия, которая в области биологического и химического оружия и ракет выполняет задачи, сходные с теми, которые поручены Агентству согласно резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, также осуществляет материально-техническое обеспечение Агентства и предоставляет ему некоторые специальные знания.

Ирак недвусмысленно согласился с резолюцией 687 (1991) и, таким образом, добился прекращения огня и боевых действий, санкционированных Советом Безопасности. Если бы Ирак раскрыл всю свою ядерную программу в сроки, установленные Советом, задачи по проведению инспекций МАГАТЭ были бы по-прежнему большими, но не столь трудными. Во всяком случае, Ирак до настоящего

времени давал информацию неохотно и делал это лишь в тех случаях, когда выявлялось достаточно собранных с помощью инспекций фактов, которые позволяли сделать выводы об осуществлении ранее не объявленной деятельности. Это действительно замедляет и усложняет работу по развертыванию этих программ. Кроме того, поскольку нет никакой уверенности в том, что известны все факты, впредь потребуются проводить тщательное наблюдение, с тем чтобы исключить возможные неожиданности.

К настоящему времени МАГАТЭ направило семь групп инспекторов, которые в целом провели на местах 2 тыс. человеко-дней. Наша рабочая группа в Вене потратила много человеко-месяцев по руководству деятельностью, и большое количество образцов было проанализировано в наших лабораториях.

То, что удалось установить с помощью миссий, направленных МАГАТЭ, поразило весь мир: обнаружилось, что имеются необъявленные и неизвестные программы стоимостью во многие миллиарды долларов для целей обогащения урана, а в последнее время удалось также получить документальное свидетельство наличия продвинутой программы по созданию ядерного оружия. Седьмая инспекционная группа, посланная МАГАТЭ в Ирак, которая только что завершила свою миссию, подтверждает в своем докладе и предоставляет информацию о существовании научной и технической программы создания такого оружия, хотя Ирак утверждает, что политическое решение по производству ядерной бомбы не было принято.

Следующая непосредственная задача, стоящая перед МАГАТЭ в Ираке, заключается в том, чтобы изъять из этой страны высокообогащенное ядерное топливо, подпадающее под систему гарантий, и запланировать уничтожение или нейтрализацию связанных с ядерным оружием оборудования и материалов, которые Ираку не разрешено хранить у себя. И наконец, Агентство должно организовать и сохранить в будущем постоянные инспекцию и контроль, чтобы предотвратить возможное возрождение секретных программ. Этот план Агентства получил недавно одобрение в резолюции 715 (1991) Совета Безопасности.

Как могло случиться, что крупная ядерная программа, зафиксированная полдюжиной инспекционных групп, направленных МАГАТЭ, смогла избежать регулярных инспекций МАГАТЭ в соответствии с Договором о нераспространении, которые проводились в прошлые годы? Какие уроки можно извлечь для того, чтобы избежать сюрпризов такого рода в будущем?

Первый урок заключается в том, что решающее значение имеет информация. Система гарантий предполагает, что удастся обнаружить отвлечение ядерного материала для использования в установках, подпадающих под систему гарантий, но никакая группа инспекторов не в состоянии прочесать территорию государства, вслепую пытаясь обнаружить ядерные установки и материалы, которые должны были быть поставлены под систему гаран-

тий. Если государство не объявит само о наличии ядерных установок, как поступил Ирак, то в этом случае инспекторам придется полагаться на другие источники, чтобы узнать, где искать. Группы инспекторов в ядерной области, направленные в этом году в Ирак, получили такого рода информацию от государств-членов через Специальную комиссию, которая указала на возможные объекты для проведения инспекции.

Второй урок сводится к огромному значению безусловного права инспекторов беспрепятственно получать доступ к любому объекту, и третий урок касается ценности мощной поддержки со стороны, когда это право доступа не обеспечивается. В резолюции 687 (1991) Совета Безопасности содержатся эти два элемента.

Из этих уроков мы можем сделать заключение о том, что возможности регулярных инспекций МАГАТЭ в соответствии с Договором о нераспространении, Договором Тлателолко и Договором Раротонга с целью обнаружения возможных необъявленных ядерных установок и материалов серьезно возрастут, если МАГАТЭ будет постоянно получать соответствующую информацию, доступную государствам-членам, с помощью, к примеру, спутников.

Право проведения так называемых «специальных инспекций», которое предусматривается соглашениями МАГАТЭ по гарантиям в соответствии с договорами типа Договора о нераспространении и которое до сих пор было использовано только в отношении объявленных установок и материалов, может быть затем использовано для требования инспекции в отношении необъявленных установок и материалов, которые должны были быть объявлены. Если такого рода требование отвергается, то Совет управляющих МАГАТЭ может передавать вопрос на рассмотрение Совета Безопасности. Таким образом, будет действовать процедура, которая позволит выполнять обязательства в соответствии с Договором о нераспространении и соглашениями по гарантиям. В рамках МАГАТЭ обсуждение процедуры такого рода уже началось.

Уместно сделать ряд дополнительных замечаний по этому вопросу. Во-первых, дальнейший прогресс в ядерном разоружении государств, обладающих ядерным оружием, и более тщательное выполнение обязательств по нераспространению приобретают универсальный характер. Все более важным становится полное соответствие обязательствам по нераспространению. Во-вторых, можно предложить, что само наличие системы проверки, которая была бы более жесткой, позволит определенно сдерживать потенциальных нарушителей. В-третьих, хотя другой случай, подобный случаю с Ираком, может больше и не произойти в мире, который движется в направлении ядерного разоружения и нераспространения в соответствии с глобальными или региональными договорами, тем не менее не следует исключать и такой возможности, и тогда потребуются эффективная процедура.

Несоблюдение Договора о нераспространении одним государством не должно заставлять нас забывать о том, что в области нераспространения в последнее время был достигнут значительный прогресс. Аргентина и Бразилия договорились открыть друг для друга ядерные секторы своей экономики и в настоящее время готовятся к заключению всеобъемлющих соглашений о гарантиях с МАГАТЭ. Южная Африка согласилась соблюдать Договор о нераспространении и заключила широкомасштабное соглашение о гарантиях с МАГАТЭ. Целый ряд других государств на юге Африки также недавно присоединился к Договору о нераспространении, и это делает достижимой цель создания безъядерной зоны на африканском континенте.

Я хотел бы также отметить, что Литва присоединилась к Договору, и Украина заявила о своем намерении поступить таким же образом. Это означает, что многие ядерные установки, которые ранее не охватывались гарантиями МАГАТЭ, в будущем станут объектами таких гарантий. Кроме того, Китай и Франция со всей ясностью заявили о том, что они будут соблюдать Договор о нераспространении. Тем самым участниками Договора стали все страны, объявившие себя обладателями ядерного оружия.

На Ближнем Востоке безъядерная зона, хотя и является труднодостижимой целью, все же поставлена в повестку дня и может стать реальной возможностью в результате созыва мирной конференции. Уже сейчас государства региона признают, что в такого рода зоне, которая характеризуется наследием страха и подозрений, требуется создать всеобъемлющий режим проверки.

Такие концепции, как взаимная инспекция сторонами и инспекции по требованию уже обсуждаются в качестве важных характеристик такого режима. В прошлом месяце Генеральная конференция МАГАТЭ постановила консенсусом предложить Генеральному директору Агентства

«принять такие меры, которые потребуются для облегчения скорейшего применения широкомасштабных гарантий МАГАТЭ в отношении всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке и, в частности, в целях подготовки типового соглашения, которое учитывало бы точки зрения государств региона в качестве необходимого шага на пути к созданию безъядерной зоны».

Хотя очевидно, что вопрос о создании безъядерной зоны на Ближнем Востоке потребует переговоров между заинтересованными сторонами, технический вклад МАГАТЭ, имеющего большой опыт в области проведения мер по проверке, может стать важным вкладом также в процесс переговоров.

С учетом всех этих фактов не кажется слишком смелым в условиях нынешней международной обстановки стремиться и надеяться на ускорение процесса ядерного разоружения со стороны ядерных держав, а также на глобальную приверженность

нераспространению со стороны всех неядерных государств к 1995 году, когда предполагается рассмотреть вопрос о продлении Договора о нераспространении. Во всяком случае, это должно быть, по моему мнению, нашей целью.

Теперь я хотел бы остановиться на деятельности МАГАТЭ в области ядерной безопасности. Критики МАГАТЭ, выступающие против ядерной энергетики, иногда призывают Агентство не «содействовать» применению ядерной энергии в мирных целях. Видимо, такая критика основывается на недопонимании. Основными средствами, с помощью которых МАГАТЭ «содействует» применению ядерной энергии, являются международные меры по укреплению безопасности эксплуатации атомных электростанций и безопасному захоронению радиоактивных отходов. Такого рода «содействие», очевидно, приемлемо для всех.

Хотя операторы и владельцы ядерных электростанций и власти государств, где они расположены, несут ответственность за безопасность электростанций, в настоящее время все шире развивается международное сотрудничество, согласование усилий и даже разрабатывается новое законодательство в области ядерной безопасности. В центре такой деятельности стоит МАГАТЭ.

Чернобыльская авария в 1986 году в течение нескольких месяцев после того, как она произошла, была подвергнута международному расследованию в МАГАТЭ в Вене, которое позволило ученым и инженерам со всего мира понять причины и ход этой катастрофы. С тех пор МАГАТЭ оказывало помощь советским, украинским и белорусским учреждениям в деле организации постоянного международного исследовательского центра в районе Чернобыля, где научные институты со всего мира могут проводить совместные исследования.

По просьбе советского правительства Агентство за последние два года помогло провести международную оценку радиологических последствий аварии, а также последствий для здоровья. Совместно с шестью другими международными организациями, включая Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО) и Комиссию европейских сообществ, МАГАТЭ направило почти 40 технических миссий с участием около 200 независимых экспертов в области, затронутые чернобыльской аварией, в целях получения данных для выработки научно обоснованных выводов по этим противоречивым вопросам. Тысячи людей прошли медицинское обследование, и были проанализированы тысячи образцов продовольствия, почвы и воды.

Международный научный комитет, возглавляемый профессором Ицудзо Сигемацу, Директором Фонда по исследованию радиоактивных последствий в Хиросиме, Япония, отвечал за план работы и доклад, который обсуждался на конференции в Вене в мае сего года. Хотя психологические последствия аварии оказались серьезными — авария по-

родила значительную тревогу, страх и недоверие к властям — и хотя при обследовании здоровья населения в целом были обнаружены некоторые отклонения, не было выявлено серьезных различий в состоянии здоровья людей, проживающих в деревнях с относительно высоким уровнем загрязнения, и людей, проживающих в деревнях с низким уровнем загрязнения. С этим выводом согласны не все, и он противоречит тому, о чем сообщается в некоторых средствах массовой информации, однако он согласуется с предыдущими более ограниченными докладами Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКДАР ООН), ВОЗ и Лиги обществ Красного Креста. Необходимо дальнейшее обследование большего числа людей, которые принимали участие в постчернобыльских мероприятиях и которые были эвакуированы. В настоящее время проводятся долгосрочные национальные и международные исследования состояния здоровья населения, а также положения в районах, в наибольшей степени пострадавших в результате аварии, и со временем это даст миру полную и, надеюсь, окончательную картину последствий аварии для здоровья людей и окружающей среды.

Исследование, проведенное в 1990 и 1991 годах, не оставляет никаких сомнений в отношении крайне сложного социального и экономического положения людей, проживающих в районах, затронутых аварией в Чернобыле, и МАГАТЭ поддерживает деятельность Межучрежденческой целевой группы по Чернобылю, созданной в прошлом году после рассмотрения последствий этой аварии в Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее. Развитие событий в Восточной и Центральной Европе, включая Советский Союз, породило значительный интерес — не только в странах этого региона, но и во всем мире — к изучению и повышению уровня ядерной безопасности в этом регионе. Агентство играет активную роль в этих усилиях в качестве координационного центра и механизма такой деятельности. Был создан специальный проект для изучения безопасности самого старого типа советского реактора ВВЭР 440/230. Некоторые реакторы такого типа были закрыты в Германии после воссоединения страны. Особое внимание уделялось реакторам такого типа в Козлодуге в Болгарии, после подготовки доклада МАГАТЭ, в котором указывалось, что безопасность такого рода установок не является удовлетворительной, были начаты широкие международные усилия с участием Комиссии европейских сообществ, а также отдельных европейских стран, Соединенных Штатов и других.

Недавно Советский Союз предложил, чтобы МАГАТЭ осуществило еще один специальный проект, а именно рассмотрело вопросы безопасности, касающиеся реактора РБМК, реактора чернобыльского типа. Я убежден в том, что Агентство может объединить усилия экспертов в области ядерной энергии с целью проведения анализа, оценки и выработки рекомендаций в отношении проблем

безопасности, касающихся такого типа реакторов, которые используются в Российской Федерации, на Украине и в Литве.

Чернобыльская авария в 1986 году послужила толчком к выработке широкой программы МАГАТЭ, направленной на постепенное установление международного режима ядерной безопасности. В настоящее время уже выработаны основополагающие принципы ядерной безопасности, обновлены нормы в области ядерной безопасности и государствам-членам предложены многочисленные новые виды услуг с использованием международных экспертов, часто за плату. В этом году в Вене состоялось специальное совещание должностных лиц правительств, отвечающих за вопросы политики в области ядерной безопасности, на котором был намечен план следующего этапа деятельности по установлению международного режима ядерной безопасности.

Среди многих предложений, высказанных этим совещанием, было предложение, направленное на выработку императивной рамочной конвенции по ядерной безопасности. Хотя отдельные страны, безусловно, и впредь будут нести исключительную ответственность за обеспечение безопасности ядерных установок на своих территориях — и никто не должен снимать с них эту ответственность, — рамочная конвенция, по моему мнению, может ознаменовать собой начало признания того, что некоторые нормы и правила в области ядерной безопасности должны определяться на международном уровне и должны носить обязательный характер, например нормы, касающиеся основополагающих принципов ядерной безопасности, сообщений об авариях, а также трансграничного переноса радиоактивных отходов. Сфера действия правил и норм, включаемых в рамочную конвенцию, вначале может быть и ограниченной, а по мере накопления опыта в этой области может расширяться, эти нормы будут основываться на понимании того, что для международного сообщества неприемлемо такое положение, при котором ядерная безопасность где бы то ни было в мире не является достаточной.

В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, поступившую после опубликования несколько лет назад так называемого доклада Брундланд, МАГАТЭ провело обзор своих программ и подготовило доклад об увязке этих программ с вопросом, касающимся окружающей среды и развития. В настоящее время ведется подготовка дальнейших материалов в связи с этим обзором к конференции Организации Объединенных Наций, которая состоится в Рио-де-Жанейро в будущем году. Значительное число программ Агентства по сотрудничеству в области развития, особенно в сельском хозяйстве и промышленности, обеспечивает прямые выгоды не только для развития, но и для окружающей среды. Например, ядерные методы часто используются в качестве наилучшего средства контроля за наличием и концентрацией загрязнителей. Международная лаборатория радиоактивности моря МАГАТЭ в Монако, которая накопила большой опыт в об-

ласти контроля за загрязнением в Персидском заливе и располагает значительной базой данных в результате этой работы, в настоящее время играет важную роль в международных усилиях, касающихся Персидского залива. Постоянной чертой нашей программы является акцент на контроль за состоянием окружающей среды и ее защиту.

Наиболее интересным — но и наиболее противоречивым — является вопрос о потенциальном значении ядерной энергии для содействия сокращению выбросов углекислого газа в результате сжигания всех видов ископаемого топлива, которые, как считается, вызывают глобальное потепление.

В ходе совещаний на высшем уровне промышленно развитых стран неоднократно признавалось, что

«ядерная энергия может сыграть значительную роль в ограничении роста выбросов газа, вызывающего парниковый эффект».

Против такой роли до сих пор энергично протестуют различные группы, выступающие против развития ядерной энергетики, которые обычно ратуют за экономию энергии и более широкое использование возобновляемых источников энергии. Адекватность этих методов уменьшения объема выбросов газа, вызывающего парниковый эффект, ставится под сомнение другими, и единого мнения по этому вопросу пока нет.

Не существует межправительственной организации, которая занималась бы всеми источниками энергии и которая могла бы изучить и сопоставить воздействие различных источников энергии и видов ее использования на здоровье людей и окружающую среду. Поэтому ряд организаций, включая МАГАТЭ, Всемирный банк, Всемирную организацию здравоохранения, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комиссию европейских сообществ, приняли решение провести совместное сравнительное исследование последствий различных энергетических систем по производству электроэнергии для окружающей среды и здоровья людей, а также исследование перспектив повышения эффективности в области использования энергии и деятельности энергетических служб, которые планируется упразднить. Это исследование обсуждалось в Хельсинки в мае сего года на симпозиуме старших экспертов. Несколько важных выводов, сделанных на симпозиуме, были переданы на рассмотрение Подготовительного комитета к конференции в Рио-де-Жанейро. Среди них я хотел бы упомянуть следующие: во-первых, глобальный спрос на электроэнергию по-прежнему будет расти и зависеть лишь от факторов, препятствующих экономическому росту; во-вторых, повышение эффективности может существенно способствовать уменьшению воздействия на окружающую среду, и в связи с этим необходимо предусмотреть энергичные меры в этом направлении, однако такое повышение эффективности не устранит необходимости в новых электростанциях для удовлетворения растущего спроса; и, в-третьих, ядерная энергия является наиболее подходящим

неископаемым источником, который может использоваться в широких масштабах и при затратах, конкурентоспособных по сравнению с использованием ископаемых видов топлива для производства базовой электроэнергии. Поэтому ядерная энергия обладает потенциалом, для того чтобы внести важный вклад в сокращение выбросов углекислого газа, однако ее приемлемость с социальной точки зрения остается под вопросом.

Возможный парниковый эффект и пути, которыми мир располагает, чтобы противодействовать ему, относятся к числу наиболее важных вопросов глобальной повестки дня. Желательно, чтобы были проведены беспристрастные исследования в качестве вклада в их обсуждение. Выводы хельсинкского симпозиума нацелены на то, чтобы внести такой вклад.

Некоторые развивающиеся страны успешно применяют ядерную энергию, и этот источник энергии представляет потенциальный интерес для развивающихся стран мира в будущем, особенно там, где ощущается нехватка местных источников энергии или существует необходимость опреснения морской воды. Однако главная заинтересованность большинства развивающихся стран в деятельности МАГАТЭ связана с технологиями, не связанными с ядерной энергетикой, используемыми в медицине, сельском хозяйстве и промышленности. Позвольте мне упомянуть лишь два примера из числа многих, с тем чтобы дать представление о типе деятельности по техническому сотрудничеству, которая в настоящее время проводится в области ядерной энергии.

Стерилизация насекомых посредством облучения куколок оказалась весьма эффективным методом уничтожения некоторых видов насекомых-паразитов. Выпущенные в большом количестве в том или ином конкретном районе, стерилизованные самцы спариваются с фертильными самками, но потомства не производят. МАГАТЭ является сторонником этого метода, так называемого метода стерилизации самцов. В рамках крупной программы, которую проводит ФАО, Агентство недавно помогло ликвидировать в Ливии с помощью этого метода личинку мясной мухи, занесенную из стран Нового Света. В 1990 году в Ливии было выявлено свыше 12 тыс. голов скота, зараженного этим смертоносным насекомым. В этом году — 1991-м — было зарегистрировано лишь 6 случаев, а начиная с апреля — ни одного случая. Безусловно, большой успех то, что это насекомое, которое могло бы распространиться и заразить домашних и диких животных на всем африканском континенте, было уничтожено, причем без широкого применения химических пестицидов.

Вторым недавним примером оказания Агентством помощи в передаче ядерных методов является устранение двуокиси серы и окислов азота из топочных газов на тепловых электростанциях, работающих на угле. Посредством использования электронного излучения эти газы превращаются в удобрения. В ап-

реле этого года начала работать экспериментальная установка на термальной электростанции в Варшаве. Это крупнейшая демонстрационная установка такого типа в мире. Приблизительно 90 процентов двуокиси серы и окислов азота в топочных газах могут быть устранены двумя электронно-лучевыми устройствами мощностью в 50 кВт каждое. Этот проект покажет, сколь перспективным может быть этот метод для очистки отработанных газов коммерческих электростанций, предприятий по сжиганию отходов и других промышленных объектов.

Я хотел бы сделать ряд замечаний, обобщая основные задачи Агентства в среднесрочном плане. Центральной задачей Агентства всегда было содействие «обузданию» ядерной энергии, то есть содействии контролю над ядерным оружием и укреплению доверия к такому контролю посредством проверки действия гарантий, а также содействии использованию ядерной энергии в мирных целях путем передачи технологии и сотрудничества.

В сложившейся международной обстановке возникают новые задачи и возможности, и МАГАТЭ, как и другие межправительственные организации, должно скорректировать свои программы для решения этих задач.

Для укрепления регионального и глобального доверия и ядерного разоружения все более необходимой становится эффективная проверка в области использования ядерной энергии в мирных целях. В условиях нового международного порядка необходимо укрепить систему проверки, для того чтобы обеспечить соблюдение обязательств по нераспространению — будь то на глобальном уровне или в рамках зон, свободных от ядерного оружия — и, возможно, когда-нибудь в будущем для проверки того, что ядерный материал, высвобождаемый в процессе ядерного разоружения и передаваемый для мирного применения, впредь использовался только в мирных целях.

Международный режим ядерной безопасности должен развиваться для обеспечения уверенности в том, что безопасность ядерной деятельности и захоронения ядерных отходов во всем мире находится на высоком уровне. Агентство является естественным местом рождения такого режима, который также необходим, для того чтобы ядерная энергия стала жизнеспособным вариантом для удовлетворения значительной части будущих мировых энергетических потребностей.

Кроме того, Агентство должно все активнее помогать развивающимся странам в использовании ядерных методов в их усилиях, направленных на то, чтобы догнать промышленно развитые страны. Приведу несколько примеров: они могут использовать методы облучения для получения новых полезных мутантов многих видов растений; они могут использовать ядерные методы для медицинской диагностики и борьбы с раковыми заболеваниями; и они могут применять ядерные методы для проведения испытаний без разрушения образца с целью осуществления контроля качества в промышленной сфере.

При непосредственном рассмотрении новых вопросов в отношении гарантий ядерной безопасности и передачи технологии МАГАТЭ корректирует свою деятельность для решения проблем в постоянно меняющемся мире.

К сожалению, политическая готовность определять и решать новые проблемы недостаточна для достижения результатов. Чрезвычайно важное значение имеет наличие достаточных людских и финансовых ресурсов. Я хотел бы завершить свое выступление кратким замечанием по каждому из этих двух вопросов.

Если за последние семь лет Агентство смогло осуществлять расширенную программу при нулевом реальном росте бюджета и оперативно реагировать на непредвиденные важные задачи, то это было достигнуто в значительной мере благодаря энтузиазму, динамизму и универсальности наших сотрудников. Наши методы набора и вознаграждения персонала имеют важное значение, для того чтобы мы имели возможность выполнять наши задачи. Мы проводим политику ротации персонала в Агентстве. Большинство сотрудников категории специалистов работают 5-7 лет. Это позволяет нам иметь постоянный приток свежих талантов и соответствующий отток в национальные ядерные круги специалистов, которые знают, как наилучшим образом использовать возможности Агентства в их странах. Мы намерены продолжать эту политику, однако я должен сказать, что нам становится все труднее привлекать высококвалифицированных технических специалистов к нашей работе в некоторых областях. Оплата и условия службы, предлагаемые единой системой Организации Объединенных Наций, больше не являются привлекательными для многих специалистов. Для того, чтобы наше Агентство оставалось высокоэффективным, необходимо найти возможность, чтобы разрешить нам некоторую гибкость в плане условий найма сотрудников категории специалистов.

Что касается финансовых ресурсов, то позвольте мне сказать, что нельзя назвать рациональным такой порядок, при котором основные вкладчики, которые в конечном итоге выплачивают свои взносы, делают это так поздно в бюджетном году, что международные организации, получающие эти взносы — включая МАГАТЭ — постоянно находятся на грани экономической катастрофы. Нельзя назвать рациональной и такую приверженность концепции нулевого бюджетного роста, при которой жизненно важные международные потребности не получают должного внимания.

В условиях нового международного порядка должны существовать эффективные международные организации. Это требует эффективного сотрудничества между государствами-членами, наличия квалифицированного и заинтересованного персонала секретариатов и надлежащего и своевременного финансирования.

Я, наконец, хотел бы выразить на этом форуме благодарность МАГАТЭ правительству Австрии,

которое является замечательным гостеприимным хозяином для всех международных организаций, расположенных в Вене.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Аргентины, который представит проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.10.

Г-н ЧИАРАДИА (Аргентина) (говорит по-испански): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность делегации Аргентины Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии г-ну Хансу Бликсу за его всеобъемлющее выступление по работе Агентства в 1990 году. Это выступление и ежегодный доклад МАГАТЭ подтверждают его приверженность делу и эффективность, а также высокий технический уровень этого учреждения, на которое от имени международного сообщества возложена сложная задача.

Мое правительство хотело бы подчеркнуть, что оно постоянно поддерживает деятельность и цели Агентства, с тем чтобы извлечь максимальную выгоду от использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с принципом нераспространения ядерного оружия.

Аргентина по-прежнему готова к установлению и развитию тесных связей сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях. Мы убеждены в необходимости предоставить блага, получаемые в результате такого использования, в распоряжение всех народов без каких-либо ограничений и дискриминации, при условии, что будут даны соответствующие гарантии того, что переданные технологии, объекты и материалы будут использоваться исключительно в этих целях.

Правительство Аргентины дает полную гарантию, что будет проводить политику в области ядерных разработок исключительно в мирных целях. Именно в этом духе выдержано совместное заявление президента нашей страны г-на Карлоса Менема и президента Федеративной Республики Бразилии г-на Фернандо Коллора де Мелло от 28 ноября прошлого года, которое было обнародовано в пограничном городе Фос-ду-Игуасу. Это — Декларация об общей аргентино-бразильской ядерной политике, которая устанавливает три последовательных, взаимосвязанных, но независимых шага, с целью придать полную транспарентность нашей ядерной деятельности, а именно: создание общей системы отчетности и контроля над ядерными материалами на всех объектах; ведение переговоров с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) по Совместному соглашению о гарантиях; и принятие мер, содействующих доработке и усовершенствованию Договора Тлателолко, с тем чтобы этот международный документ мог в полной мере вступить в силу в этих двух государствах.

В настоящее время общая система отчетности и контроля ядерных материалов полностью осуществляется и, кроме того, ей приданы надлежащие юридические рамки, для того чтобы гарантировать

доверие к ней мира и продлить ее действие путем подписания 18 июля этого года в Гвадалахаре, Мексика, соглашения об исключительно мирном использовании атомной энергии. Сегодня этот документ находится на стадии парламентской ратификации в обеих странах. Также достигнут значительный прогресс в ходе переговоров по выработке совместно с Агентством соглашения о гарантиях.

Мы твердо убеждены, что эти меры, наряду с предшествующими соглашениями о техническом сотрудничестве между двумя правительствами, выработанными за прошедшее десятилетие, дадут международному сообществу наиболее широкие гарантии в целях их дальнейших ядерных разработок.

Аргентина неоднократно подчеркивала ту важность, которую она придает эффективности и доверию системе гарантий МАГАТЭ. Доказательством этого являются 12 соглашений по гарантиям, которые сейчас действуют в отношениях между правительством Аргентины и Агентством и, исходя из этого, так же как и правительство Бразилии, мое правительство доверило Агентству опеку своей Общей системы отчетности и контроля ядерных материалов.

В связи с этим мы просим секретариат умножить свои усилия, с тем чтобы доверие к нему стало более прочным. Добиться этого можно путем глубокой рационализации своего подхода к осуществлению его мер. Введение просто дополнительных мер проверки мало что даст, учитывая дополнительные издержки, которые эти меры могут вызвать.

Мне хотелось бы также выразить удовлетворение работой, проделанной Постоянной комиссией об ответственности за ядерный ущерб, которая значительно продвинулась в своей работе при оценке и нормативном подходе к различным вопросам с целью внесения будущих поправок в Венскую Конвенцию по гражданской ответственности за ядерный ущерб, участником которой является наша страна и к которой мы призвали присоединиться все страны с целью сделать ее универсальной.

Хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать проведение недавно завершившейся Международной конференции по ядерной безопасности. По нашему мнению, Конференция сделала ряд важных выводов, которые вместе с новыми рекомендациями Международной комиссии по радиологической защите могут служить для Агентства руководством на будущее при решении задач в этой области. Расширение деятельности в области ядерной безопасности будет оправдано, по нашему мнению, если она будет осуществляться на основе разумного и осторожного подхода, планомерно и постепенно.

Очевидно, что существует консенсус в вопросе продвижения к формированию международных критериев безопасности; однако имеются некоторые сомнения в отношении удобства создания предписывающих международных норм через международную конвенцию.

Заместитель Председателя г-н Удовенко (Украина) занимает место Председателя.

Мы хотели бы особенно подчеркнуть достижения МАГАТЭ в области сельского хозяйства и обеспечения продуктами питания, а также в биологических и физических науках.

Аргентина, которая в этом году является Председателем Совета управляющих МАГАТЭ, хочет еще раз подчеркнуть, что она готова поддержать усилия Агентства в выполнении его важной задачи в области использования атомной энергии в мирных целях.

В заключение я имею честь представить проект резолюции A/46/L.10 по докладу Международного агентства по атомной энергии за 1990 год от имени делегаций Австралии, Багамских Островов, Беларуси, Болгарии, Канады, Чили, Чехословакии, Дании, Эквадора, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Венгрии, Италии, Мьянмы, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Румынии, Самоа, Испании, Швеции, Украины, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и моей страны, Аргентины.

Данный проект резолюции в общих рамках соответствует объему и содержанию предшествующих резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, с включением одного дополнения в пункте шестом преамбулы и нового пункта 4 постановляющей части, тексты которых стали результатом неофициальных консультаций, проведенных делегациями заинтересованных стран в Вене и в Нью-Йорке.

От имени стран-соавторов я хочу выразить нашу уверенность в том, что данный проект резолюции получит возможную максимальную поддержку.

Г-н КРАВЧЕНКО (Беларусь): Не скрою от вас: поднимаясь на эту трибуну для выступления по докладу МАГАТЭ, я охвачен непростыми размышлениями.

С одной стороны, жизнь современного человечества немыслима без такой важнейшей организации, как Международное агентство по атомной энергии. Это убедительно подтверждается огромным объемом его работы и его важной ролью, о которых свидетельствует и доклад МАГАТЭ сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Об этом свидетельствует и конструктивное выступление Генерального директора Агентства г-на Бликса.

С другой стороны, деятельность Агентства на новом историческом отрезке развития мира нуждается, на наш взгляд, в совершенствовании.

Два экстраординарных события — Чернобыль и акции Ирака, хотя и совершенно разные по характеру, наглядно показывают необходимость совершенствования деятельности МАГАТЭ. Их международное обсуждение практически совпало по времени, и в этом, наверное, не просто прихоть

истории, а определенная закономерность, рельефно высвечивающая необходимость перемен.

Последствия событий в Заливе показали неадекватность существующего режима гарантий МАГАТЭ и сопутствующих ему дежурных инспекций.

Последствия Чернобыля показали неадекватность существующей функциональной роли Агентства в области преодоления последствий атомной катастрофы.

В нашем восприятии МАГАТЭ сродни важнейшей системе жизнеобеспечения на космическом корабле. Такая система абсолютно необходима. Но с возрастанием объема и сложности деятельности на таком космическом корабле требуется соответствующее совершенствование этой системы.

Сложность мира переросла нынешние рамки МАГАТЭ, определенные ранее его государствами-членами. Это отнюдь не вина и не упущение самого МАГАТЭ. Таков объективный ход развития, но долг Агентства сейчас — сделать качественный рывок вперед, чтобы достойно ответить на вызовы времени, сделать так, чтобы идущие процессы обновления и реформы в других международных организациях не оставили этот уникальный по значению форум на периферии магистральных процессов.

Вспомним: во второй половине 60-х и 70-х годов МАГАТЭ существенно расширило и углубило круг своих функций по сравнению с теми, что изначально закладывались в его Устав в 50-е годы. Это был ответ государств на настоятельные требования времени. Сейчас мы вновь подходим к этапу, когда необходимо новое качество в развитии Агентства.

В связи с этим мы приветствуем недавнее заявление г-на Бликса на Генеральной конференции МАГАТЭ о том, что «настало время для совершенствования и перемен». Мы искренне приветствуем также только что прозвучавшие в докладе г-на Бликса слова о том, что «необходимо дальнейшее обследование большого количества людей, которые принимали участие в постчернобыльских мероприятиях и которые были эвакуированы... это даст миру полную и, надеюсь, окончательную картину последствий аварии для состояния здоровья людей и окружающей среды». В этом мы усматриваем крайне важные изменения, по существу, поворот в позиции МАГАТЭ. Республика Беларусь разделяет соображения Генерального директора Агентства о необходимости расширения деятельности МАГАТЭ в области ядерной энергии и безопасности, а также совершенствования режима гарантий.

Вместе с тем наша Республика убеждена, что было бы недостаточно ограничиться только этим. Реформирование МАГАТЭ призвано пойти дальше. Новая роль Агентства должна быть расширена за пределы двух упомянутых направлений деятельности, с тем чтобы охватывать следующие сферы:

1. Содействие предотвращению распространения ядерного оружия.
2. Обеспечение максимально безопасного развития ядерной энергетики.
3. Преодоление последствий ядерных аварий.

Эти три сферы должны быть равными по значению и степени концентрации усилий.

В частности, в области содействия нераспространению ядерного оружия явно настало время для более интрузивных, с полным и своевременным доступом к объектам, инспекций по соглашениям о гарантиях нераспространения. Возможно, такие инспекции будут специальными, в дополнение к обычным. А возможно, они станут нормой. В необходимых случаях здесь нужна прямая поддержка Совета Безопасности.

Мы убеждены, что в результате крупных инициатив в области ядерного разоружения, которые были выдвинуты в течение нескольких последних недель, в том числе в отношении возможности ликвидации ядерного арсенала в Южной Корее, складывается благоприятная обстановка для различных мер в целях максимального сужения сферы существующего ядерного оружия.

В сфере обеспечения безопасности ядерной энергетики базой всей деятельности Агентства призвана стать международная рамочная — или «зонтичная» — конвенция о ядерной безопасности, идею разработки которой Беларусь активно поддерживает. Принимаемые на ее основе протоколы могли бы затем обеспечить требуемую плотность ткани конкретных обязательств.

Актуальность данного направления особенно нарастает в связи с проблемой старения ряда атомных электростанций. В некоторых странах, например, Соединенных Штатах Америки, как известно, в массовом порядке истекли в ближайшем будущем намеченные ранее сроки безопасности эксплуатации АЭС. Решения об их дальнейшей судьбе — большая и сложная проблема безопасности, выходящая за рамки национальных границ.

Республика Беларусь является весьма заинтересованным наблюдателем безопасного развития ядерной энергетики. Тот факт, что вблизи границ Республики находятся четыре АЭС — включая все еще действующую Чернобыльскую, Ровенскую АЭС — на юге, Смоленскую атомную электростанцию — на востоке, Игналинскую АЭС — на северо-западе, — говорит о том, что наши национальные интересы по обеспечению ядерной и радиационной безопасности в значительной мере зависят от безопасности работы этих и других АЭС в соседних и других европейских государствах. Любые ядерные катаклизмы в Европе, да и в любой точке земного шара, могут создать дополнительную угрозу для здоровья, жизни и будущего белорусского народа, природной среды Республики, которая объявлена зоной экологического бедствия.

И наконец, третья сфера — преодоление последствий ядерных аварий. Давайте, уважаемые делегаты, смотреть правде в глаза. Пока существуют, строятся, стареют атомные электростанции, вероятность и опасность ядерных аварий не может быть исключена. Утверждения об обратном могут приниматься всерьез только недостаточно критически мыслящими людьми.

Ядерные аварии на АЭС — дело практически обыденное. Мне могут возразить: ведь это мелкие аварии. Но согласитесь: если возможны происшествия малого масштаба, то вполне могут последовать и трагические крупномасштабные аварии.

Очередным свидетельством этого стал на днях пожар на одном из действующих блоков Чернобыльской атомной электростанции, возникший несмотря на предельно жесткие меры безопасности, осуществляемые на этой станции после чудовищной катастрофы 1986 года. Эта авария вызвала серьезную обеспокоенность народа, правительства и парламента моей республики. На место происшествия незамедлительно выехала белорусская делегация во главе с Николаем Смоляром, председателем Специальной постоянной Чернобыльской комиссии Верховного Совета Беларуси, и Иваном Кеником, заместителем Председателя Совета Министров Республики Беларусь. Парламент республики, проанализировав доклад делегации, принял решение о необходимости договорного урегулирования вопросов, касающихся дальнейшей эксплуатации Чернобыльской АЭС.

Если международная организация занимается тем, что содействует развитию ядерной энергетики, то она должна быть готова, в силу своей компетенции, а не в виде исключения, к участию в массивных усилиях наряду с правительствами по преодолению последствий аварий на объектах ядерной энергетики. Это нормальная человеческая логика. Она полностью отвечает той сверхзадаче, ради которой работают все в этом зале и в этом здании — обеспечению безопасной и достойной жизни для Человека. Именно поэтому в нынешней постчернобыльской ситуации мы исходим не из усредненных оценок и концепций коллективного риска, а из региональных и местных особенностей, необходимости обеспечения прав каждого пострадавшего человека на основе концепций индивидуального риска.

Основой работы МАГАТЭ на этом направлении могло бы стать совершенствование соответствующей договорно-правовой базы. У МАГАТЭ есть важный опыт оперативной разработки двух международных конвенций 1986 года по «горячим следам» чернобыльской катастрофы. Интересам всех государств, в частности, отвечала бы безотлагательная разработка международно-правового документа об экстренной помощи в случае чрезвычайной радиологической ситуации, который бы создал механизмы для оперативной мобилизации усилий всего мирового сообщества для преодоления последствий ядерных аварий. Очевидно, целесооб-

разна и разработка соответствующих обязательств по оказанию необходимой долгосрочной помощи.

Требуется и серьезное совершенствование режима Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб 1977 года.

Нельзя сказать, что на направлении преодоления последствий ядерных аварий в МАГАТЭ не делается ничего. Беларусь благодарна за начавшееся осуществление ряда исследовательских программ в этом плане. Мы приветствуем прозвучавшую в выступлении г-на Бликса готовность МАГАТЭ в сотрудничестве с ВОЗ и другими международными организациями продолжить изучение последствий чернобыльской аварии в тех сферах, которые не были охвачены первой экспертизой — Международным чернобыльским проектом, а также решение тридцать пятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ о необходимости разработки Агентством конкретных мер по решению проблем, вытекающих из доклада Международного консультативного комитета по итогам этого проекта. Бесспорно, они нуждаются в расширении. Бесспорно, необходима коррекция приоритетов в распределении бюджетных средств МАГАТЭ. В связи с этим хочу подчеркнуть необходимость того, чтобы Агентство предусмотрело более существенное увеличение бюджетных ассигнований на 1993–1994 годы для чернобыльских подпрограмм, а также обязательное включение чернобыльской тематики в среднесрочный план МАГАТЭ.

Но главное дело и главная беда не в этом, а в том, что все эти программы принимаются на специальной основе, на основе *ad hoc*, в то время как деятельность такого рода, по нашему глубокому убеждению, должна осуществляться на равной основе с другими основными направлениями деятельности МАГАТЭ.

Мы говорим об этом сегодня так настоятельно потому, что белорусский народ во многом один на один сражается с выпавшей на его долю чернобыльской бедой. Есть такая испанская поговорка: «Кричать устами своей раны». Мы кричим, как вы знаете, уже не первый год устами раны нашего народа. Не буду вновь входить во все детали катастрофических последствий Чернобыля, которые, увы, стали частью нашей повседневной жизни, придавая ей едва ли не сюрреалистический оттенок. Я уверен, они достаточно известны. Скажу лишь, что, по самым последним статистическим данным, заболеваемость белорусских детей раком щитовидной железы возросла к 1991 году по сравнению с дочернобыльским периодом в пострадавших районах в 22 раза, а в целом в Беларуси, в целом по республике, — в 7 раз. Если сравнить эти данные с самыми высокими мировыми уровнями, подчеркиваю: с самыми высокими мировыми уровнями заболевания раком щитовидной железы у детей, то в целом по Беларуси этот показатель выше в 4 раза, а по Гомельской, то есть наиболее пострадавшей, области республики — в 9 раз. Каждому человеку должно быть понятно чудовищное значение этих цифр.

Но мы стараемся подняться выше своей национальной боли, выше своей национальной трагедии. Предлагая серьезную реформу функций и деятельности МАГАТЭ, мы хотим, чтобы международное сообщество защитило не только наших детей, но и будущее детей других народов мира.

Мы очень и очень заинтересованы в том, чтобы вдохнуть в Агентство свежее дыхание, содействовать становлению его нового этапа развития.

Создание МАГАТЭ было выражением стремления международного сообщества подчинить достижения науки и техники интересам мира, прогресса во имя человека. Сегодня мы обращаемся к мировому сообществу: давайте совместными усилиями превратим МАГАТЭ образца 60–70-х годов в международный форум будущего, международный форум образца XXI века.

Прежде чем завершить свое выступление, хочу воспользоваться этой высокой трибуной, чтобы привлечь ваше внимание к принятому на днях Верховным Советом Республики Беларусь важному заявлению «О принципах внешнеполитической деятельности Республики Беларусь». Законодательный орган моей страны, основываясь на конституционном Законе — «Декларации о государственном суверенитете Республики Беларусь» и Постановлении Верховного Совета об обеспечении политической и экономической самостоятельности нашей республики, подтвердил свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций, принципам Всеобщей декларации прав человека, международным обязательствам, принятым ранее республикой в соответствии с ее международными договорами, в том числе Международным пактом о правах человека.

Верховный Совет Беларуси заявил о готовности республики присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, подписать Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и взять на себя обязательства по принятым в рамках этого Совещания актам этого процесса.

В том же заявлении Верховный Совет республики обращается к руководителям парламентов стран — участниц процесса СБСЕ с предложением принять Республику Беларусь в качестве полноправного члена этого Совещания, начать переговоры об уничтожении ядерного оружия и объявлении европейского континента безъядерной зоной.

В своей внешнеполитической деятельности правительство Республики Беларусь будет исходить из поставленных целей, один из приоритетов этой деятельности — продолжение и углубление усилий в сотрудничестве с международным сообществом для организации поддержки программ минимизации результатов чернобыльской катастрофы.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я буду выступать от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

Прежде всего, я хотел бы выразить признательность Европейского сообщества и его государств-членов г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также его сотрудникам за их выдающийся вклад в деятельность Агентства. Последние события в мире продемонстрировали, что Агентство могло бы играть все возрастающую роль в деле содействия и обеспечения применения ядерной технологии в мирных целях и в предотвращении распространения ядерного оружия. Международное сообщество кровно заинтересовано в поддержании эффективности работы Агентства в этих областях на должном уровне.

Работа Агентства особенно важна в двух направлениях, а именно в области ядерной безопасности, прежде всего, безопасности при производстве электроэнергии на АЭС и в области нераспространения и гарантий.

Что касается ядерной безопасности, то Совещание по вопросам ядерной безопасности, состоявшееся в Вене в начале сентября текущего года, дало ряд многообещающих результатов и некоторые из них были рассмотрены на Генеральной конференции. Европейское сообщество и его государства-члены, которые выступили с инициативой проведения этого Совещания, особенно приветствуют в связи с этим принятие резолюции о мерах по укреплению международной деятельности по вопросам, касающимся ядерной безопасности и радиологической защиты. В этой резолюции признается полезность поэтапного подхода к выработке рамочной конвенции для содействия укреплению международного режима безопасности. Генеральному директору в ней предлагается подготовить проект возможных элементов такой конвенции для рассмотрения Советом управляющих не позднее февраля 1992 года.

Мы также положительно оцениваем результаты осуществления Международного чернобыльского проекта, которые были недавно опубликованы. Благодаря этому проекту удалось проанализировать оценку радиологической ситуации и ситуации в области здоровья населения в районах Советского Союза, затронутых Чернобыльской аварией, а также были выработаны руководящие принципы, касающиеся осуществления последующих проектов. Двенадцать государств Сообщества сделают все возможное для того, чтобы также внести свой вклад в осуществление этих проектов. Недавним примером такого сотрудничества является проект МАГАТЭ по вопросам безопасности реакторов старого поколения. Мы принимали и принимаем активное участие в миссиях экспертов и в проведении исследований по вопросам безопасности реакторов ВВЭР 440-230 в Восточной Европе и Советском Союзе. В ответ на призыв правительства Болгарии Сообщество и целый ряд его государств-членов, совместно с правительством Болгарии, МАГАТЭ и Всемирной ассоциацией организаций, эксплуатирующих АЭС (ВАО АЭС), приняли решение незамедлительно предоставить

финансовую и техническую помощь в целях улучшения положения в области безопасности в Козлодуде.

Что касается Конвенции о физической защите ядерного материала, то мне приятно сообщить вам о том, что все двенадцать государств — членов Сообщества присоединились к этой Конвенции. Европейское сообщество и его государства-члены положительно оценивают принятие тридцать пятой Генеральной конференцией резолюции, в которой Генеральному директору предлагается регулярно готовить доклады о статусе Конвенции, в частности, имея в виду подготовку к проведению в 1992 году Конференции по рассмотрению действия Конвенции.

Что касается второго вопроса — нераспространения и гарантий, то, безусловно, увеличение числа государств, присоединившихся к Договору о нераспространении, — это хорошая новость. После принятия Францией решения о присоединении к Договору, все государства — члены Европейского сообщества станут его участниками. Мы положительно оцениваем решение пяти африканских государств — Мозамбика, Южной Африки, Танзании, Замбии и Зимбабве, — которые решили стать участниками Договора о нераспространении, и мы надеемся на то, что и другие африканские государства последуют их примеру. В частности, ратификация Южной Африкой Договора, и последующее подписание соглашения о гарантиях с МАГАТЭ, и немедленное вступление этого соглашения в силу в первый день работы тридцать пятой Генеральной конференции, безусловно, внесут существенный вклад в перспективу создания в Африке зоны, свободной от ядерного оружия. Кроме того, решение Албании присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и заявление Китая о таком решении являются еще одним свидетельством того, насколько универсальной стала цель нераспространения. Аргентина и Бразилия также близки к тому, чтобы согласовать текст всеобъемлющего соглашения о гарантиях с МАГАТЭ.

Корейская Народно-Демократическая Республика согласилась с текстом соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Вместе с тем, в ходе Генеральной конференции двенадцать государств — членов Сообщества выражали тревогу в связи с длительными задержками в подписании, вступлении в силу и осуществлении соглашения о гарантиях, заключенного между Корейской Народно-Демократической Республикой и МАГАТЭ. Следует иметь в виду, что необходимость заключения соглашения о гарантиях назрела уже давно.

Принятие на тридцать пятой Генеральной конференции резолюции по вопросу о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке рассматривается Европейским сообществом и его государствами-членами как важный прорыв на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе.

Европейское сообщество и его государства-члены глубоко обеспокоены докладом Генерально-

го директора, подготовленным на основе докладов шести инспекционных миссий в Ирак. После каждой очередной миссии в Ирак становилось все более очевидным, что тревога, которую испытывает международное сообщество в отношении ядерных амбиций Ирака, вполне обоснованна. Ирак не только нарушил положения соглашения о гарантиях, заключенного с Агентством; он также сознательно пошел на нарушение своих обязательств, взятых им по Договору о нераспространении, избрав путь активного создания ядерного оружия и весьма обширной программы обогащения ядерного топлива в целях создания ядерного оружия. Ирак неоднократно нарушал положение в отношении привилегий и иммунитетов инспекторов, особенно во время работы их шестой миссии.

Нарушение Ираком соглашения о гарантиях показало необходимость принятия срочных мер по укреплению системы гарантий МАГАТЭ. Работа, проведенная Агентством, в плане анализа и выработки конкретных мер, направленных на укрепление системы, заслуживает высокой оценки. Двенадцать государств предложили тридцать пятой Генеральной конференции в первоочередном порядке выработать ряд конкретных мер, подлежащих немедленному осуществлению. Эти меры должны включать: 1) обязательство государств объявлять любые новые объекты Агентству по меньшей мере за 180 дней до начала строительных работ; 2) обязательство объявлять ядерные материалы, используемые в гражданских целях, включая концентрат урановой руды — желтый спек, вырабатываемые на территории государства; 3) эффективное проведение Агентством специальных инспекций, включая проведение их в связи с наличием необъявленных атомных установок; 4) создание в рамках МАГАТЭ универсального реестра экспорта и импорта соответствующих видов ядерного оборудования; 5) по усмотрению МАГАТЭ проверку того, что а) такого рода оборудование действительно размещено на объекте, подпадающем под гарантии, и что б) все ядерные материалы, обрабатываемые на этом объекте, действительно подпадают под гарантии; и 6) обязательство уведомлять Совет управляющих в отношении любого применения исключения, предусмотренного статьями 36 и 37 документа INFCIRC/153, до согласия на такое применение.

Мы намерены продолжить рассмотрение этого вопроса и надеемся на то, что в ближайшее время удастся выработать целый ряд важных решений.

Мы также хотим коротко остановиться на том, какое влияние окажет возникновение государств в Центральной и Восточной Европе на Договор о нераспространении. Двенадцать государств сообщества выражают надежду, что новые государства будут в полном объеме выполнять международные обязательства, вытекающие из заключенных ранее соглашений в рамках бывших государственных структур, таким образом, чтобы и впредь сохранять и даже укреплять международные нормы, касающиеся нераспространения ядерного оружия.

Мы признаем жизненно важный вклад МАГАТЭ, который позволяет всем регионам мира пользоваться достижениями в области ядерной технологии. Европейское сообщество и его государства-члены поддерживают усилия МАГАТЭ в этом направлении, в частности в том, что касается использования технического опыта и знаний в целях решения проблем безопасности в этой области. В постоянно растущем числе стран ядерная технология становится важным элементом экономического развития. Программа МАГАТЭ по научному и техническому сотрудничеству является важным аспектом деятельности Агентства. Мы всегда уделяли первоочередное внимание такого рода деятельности, и значение, которое мы придаем этому вопросу, нашло свое полное отражение в постепенном наращивании ресурсов за последние десять лет. Применительно к высказанным мною ранее замечаниям по вопросам безопасности я хотел бы подчеркнуть, что усовершенствование системы гарантий позволит облегчить выработку более оправданных форм сотрудничества и оказания помощи.

Выбор ядерной энергетики является важным элементом в энергетической стратегии целого ряда государств-членов. В то же время правительства и общественность стран мира все в большей мере осознают, что производство энергии отражается на состоянии здоровья людей, во многом определяет вопросы безопасности в этой области, оказывает влияние на окружающую среду. В связи с этим является уместным сделанное несколькими минутами раньше заявление министра иностранных дел Беларуси по этому вопросу. Правительства сталкиваются с трудной задачей увязки проблем в области окружающей среды, обеспечения безопасности поставок и экономической конкурентоспособности. В связи с этим двенадцать государств — членов сообщества принимают к сведению результаты Хельсинкского симпозиума по вопросам производства электроэнергии и окружающей среды.

Учитывая те проблемы, с которыми МАГАТЭ столкнулось в этом году, вполне оправданной является работа Агентства по подготовке среднесрочного плана. Основная трудность при подготовке такого плана будет связана с определением приоритетов, которые учитывали бы различные интересы государств-членов. Резюме проекта плана, подготовленного МАГАТЭ, во многом способствует решению этих проблем. Европейское сообщество и его государства-члены поддерживают основную направленность упомянутого резюме, хотя требуется провести обстоятельный обмен мнениями между государствами-членами до принятия такого среднесрочного плана.

В заключение позвольте мне выразить горячую надежду Европейского сообщества и его государств-членов на то, что тесное сотрудничество, которое существует в настоящее время между ними и МАГАТЭ, будет и впредь успешно развиваться.

Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне прежде всего от имени делегации

Пакистана передать наши искренние поздравления г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за его конкретный и важный доклад о деятельности Агентства за 1990 год. Мы высоко ценим работу г-на Бликса и его коллег, их необычайную приверженность деятельности Агентства, ее целям и ответственности, возложенной на нее. Пакистан всегда придавал огромное значение работе и целям МАГАТЭ и особенно помощи, предоставляемой Агентством государствам-членам, включая Пакистан, в области использования ядерной технологии в мирных целях. Все это внесло неоценимый вклад в наши усилия по развитию.

Большинство развивающихся стран страдает от острого энергетического кризиса и испытывает необходимость использовать все ядерные и обычные энергетические ресурсы таким образом, чтобы преодолеть серьезную нехватку энергии и покончить с бедностью и низким уровнем развития. Помощь, предоставляемая Агентством развивающимся странам, в оценке роли, которую играет ядерная энергия в их национальных энергетических планах, заслуживает высокой похвалы. Введение ядерной технологии в область производства продовольственных товаров и сельского хозяйства, медицины и физики оказалось необычайно полезным вкладом в усилия по достижению социально-экономического развития.

Пакистан высоко оценивает постоянные усилия МАГАТЭ по оказанию содействия в укреплении инфраструктуры для планирования, создания и безопасного осуществления проектов в области ядерной энергии в развивающихся странах через межрегиональные и международные курсы по подготовке кадров и проекты технического сотрудничества.

Усилия Агентства, направленные на повышение ядерной безопасности во всем мире, заслуживают высокой оценки. Агентство является форумом для международного обмена мнениями по вопросам безопасности, многим другим разнообразным вопросам, относящимся к вопросам ядерной энергии. Коллоквиум по ядерной безопасности, проводимый ежегодно, начиная с 1985 года в ходе Генеральной конференции, предоставляет редкую возможность для рассмотрения текущих вопросов безопасности и будущих программ обмена мнениями. Пакистан рекомендует, чтобы этот коллоквиум, который доказал свою полезность, продолжался на регулярной основе.

Аналогичным образом Программа групп по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности (ОСАРТ), которая была начата Агентством в 1983 году в целях оказания регулярной помощи национальным властям в надзоре за работой атомных электростанций, оказалась уникальной возможностью, позволяющей каждой стране извлекать пользу из опыта и умения других.

Агентство играет все более важную роль в обеспечении безопасности на атомных электростанциях путем расширения своей программы ядерной без-

опасности. Большое влияние на деятельность в этой области оказала авария в Чернобыле. Программа консультативных групп по радиационной защите (РАПАТ), которая предназначена для содействия применению надлежащих мер радиационной защиты, должна быть полезной не только для регулирующих органов, но и для групп радиационного контроля и персонала станций.

Информационная система Агентства по инцидентам на АЭС, которая нацелена на использование опыта других благодаря получению информации, как предполагается, повысит безопасность и надежность. Систематическая отчетность и оценка событий, связанных с безопасностью, могут оказать помощь в определении конструктивных изменений и разработке усовершенствованных эксплуатационных процедур. Пакистан активно участвует в этой программе со дня ее принятия.

Пакистан высоко оценивает усилия, прилагаемые Агентством по предоставлению всем государствам-членам услуг групп по вопросам анализа событий, в значительной степени влияющих на безопасность. По нашему мнению, эти миссии, безусловно, внесут вклад в повышение эксплуатационной безопасности атомных электростанций.

Мы приветствуем инициативы МАГАТЭ в области безопасности и радиологической защиты. Пакистан уже присоединился к двум конвенциям по безопасности, а именно к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и к Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации.

Пакистан активно содействует заключению международного соглашения, запрещающего нападение на любые ядерные объекты. Пакистан заключил соглашение с Индией о ненападении на ядерные объекты друг друга. Мы считаем, что такие соглашения должны повысить ядерную безопасность. Однако растущая тенденция к использованию вопросов ядерной безопасности для ограничения сотрудничества в мирном использовании ядерной технологии вызывает сожаление, следует избегать проявлений такой тенденции.

Пакистан всегда придерживался системы гарантий МАГАТЭ и будет по-прежнему оказывать ей всестороннюю поддержку. Пакистан неоднократно подтверждал на самом высоком уровне свою приверженность принципам нераспространения ядерного оружия и мирного использования ядерной энергии. Стремясь избавить мир от ужасов ядерного оружия, Пакистан постоянно призывает к запрещению ядерных испытаний. Кроме того, Пакистан обращался к Индии с несколькими предложениями по сохранению нашего региона свободным от ядерного оружия.

Наше предложение по созданию в Южной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, неоднократно получало одобрение Генеральной Ассамблеи после 1974 года. Не далее как 6 июня 1991 года премьер-министр Пакистана выступил с важным

предложением, направленным на сохранение Южной Азии свободной от ядерного оружия. В предложении премьер-министра содержится призыв к проведению консультаций Соединенных Штатов, Советского Союза и Китая с Индией и Пакистаном для обеспечения нераспространения ядерного оружия в Южной Азии.

Нас радует положительная реакция многих стран на предложение премьер-министра, и мы надеемся, что Индия также отреагирует положительно. Это предложение искренне отражает наше стремление избежать проникновения ядерного оружия в страны нашего региона и подрыва нашего мира и безопасности.

Мы считаем, что между средствами, выделяемыми на техническое содействие, и средствами на обеспечение гарантии должно поддерживаться надлежащее равновесие. Суммы, направляемые на оказание технической помощи, не соответствуют острым потребностям развивающихся стран в расширении их программ ядерной энергетики. Эту тенденцию необходимо остановить, и на техническую помощь должна выделяться более высокая доля бюджетных средств. Кроме того, как и в случае с ядерными гарантиями, деятельность МАГАТЭ в области технической помощи должна также финансироваться с помощью прогнозируемых и гарантированных источников финансирования.

Я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы еще раз подтвердить полную приверженность Пакистана принципам мирного использования ядерной энергии. Мы искренне надеемся, что Агентство, придерживаясь своих устава и мандата, уделит приоритетное внимание развитию ядерной энергии в мирных целях. Это особенно важно сейчас, когда развивающиеся страны в своих усилиях, направленных на получение технологии для разработки и реализации своих программ использования ядерной энергии в мирных целях, сталкиваются со все возрастающим сопротивлением некоторых государств.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 32/50 решительно подтвердила, что

«все государства имеют право, в соответствии с принципом суверенного равенства, на разработку своих программ мирного использования ядерной технологии для экономического и социального развития в соответствии с их первоочередными задачами, интересами и потребностями».

В резолюции также четко указывается, что

«все государства без дискриминации должны иметь доступ к ядерной технологии, оборудованию и материалам и возможность свободно приобретать их для мирного использования ядерной энергии».

Пакистан считает, что все государства — члены Организации Объединенных Наций должны придерживаться этих принципов, для того чтобы оста-

новить и обратить вспять негативные тенденции, мешающие сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии.

В последние годы аварии на атомных реакторах подчеркнули настоятельную необходимость правильной эксплуатации и ремонта атомных реакторов. Однако в некоторых случаях важные запасные части для реакторов не поставлялись, даже если они находились под системой гарантий Агентства. Такое положение является полностью неоправданным и требует принятия срочных мер. Мы призываем государство-поставщика обеспечить всестороннее обслуживание реакторов, которые были ими поставлены.

В заключение Пакистан с удовлетворением присоединяется к другим странам и выражает поддержку проекту резолюции [A/46/L.10] по докладу Международного агентства по атомной энергии.

Г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР (Австрия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сказать о том, что Австрия высоко оценивает работу Генерального директора Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] и всего секретариата, в особенности за этот трудный год. Генеральный директор Ханс Бликс прекрасно руководит работой, и это заслуживает нашей благодарности и уважения. Агентству, которое более чем когда-либо находится в центре внимания всего мира, будет по-прежнему нужна наша поддержка в осуществлении своих важных задач.

В своем выступлении сегодня я собираюсь остановиться на двух основных вопросах, а именно на совершенствовании режима системы гарантий и обеспечении системы безопасности.

Режим гарантий ядерной безопасности все более широко признается как неотъемлемая часть установления стабильного и мирного порядка в мире. После соответствующих заявлений Франции и Китая в прошедшем году одна большая надежда первоначальных участников Договора о нераспространении вскоре может осуществиться. Основа Договора о нераспространении расширяется, и система, основанная на ней, будет укрепляться.

Мы также приветствуем решение Аргентины и Бразилии создать международную систему гарантий на основе заключения двустороннего договора и подписания соглашения с МАГАТЭ в целях его выполнения.

Еще одно важное событие — это присоединение Южной Африки к Договору о нераспространении, за которым последовало подписание соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Это соглашение уже вступило в силу.

Режим Договора о нераспространении нуждается в том, чтобы система гарантий вызывала доверие, и мы призываем членов Договора о нераспространении, которые еще этого не сделали, заключить соглашения о гарантиях, как они и обязаны поступить.

Мы выражаем надежду на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика в ближайшем будущем подпишет и осуществит свое соглашение с МАГАТЭ в качестве последующих шагов того решения, которое она уже приняла.

Мы также обращаемся ко всем государствам, которые еще не являются членами режима нераспространения, с просьбой оказать помощь в глобальном усилии с целью предотвращения опасности распространения ядерного оружия путем присоединения к этому режиму.

Невыполнение Ираком своих обязательств по соглашению о гарантиях с МАГАТЭ явилось нарушением международного права и подорвало международное доверие. Это также вызвало критику в отношении эффективности существующей системы гарантий. Конструктивная критика всегда нужна, но было бы ошибкой, хотя и логичной, думать, что неадекватность системы гарантий подразумевает, что международные системы гарантий не могут действовать. Как показали события прошлого года, международное сообщество нуждается в улучшении систем, с тем чтобы обеспечить выполнение международных обязательств.

Мы хотим выразить нашу признательность Генеральному директору и его персоналу за прекрасно проделанную работу по осуществлению задач, возложенных на них Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне сейчас перейти к важным событиям в области ядерной безопасности, происшедшим в прошедшем году. Члены МАГАТЭ знают о том, что Австрия через национальное законодательство, основанное на референдуме, запретила использование ядерной энергии расщепления атомного ядра с целью производства электроэнергии. Правительство Австрии желало бы, чтобы это национальное решение и причины, лежащие в его основе, были исследованы и нашему примеру последовали бы другие государства, в особенности наши соседи. В ходе двусторонних обсуждений, а также на многосторонних форумах эта позиция Австрии была высказана предельно ясно.

Но нам также известно о том, что в отношении этого вопроса международное сообщество занимает разную позицию. В данной ситуации вполне логично, что любая страна, независимо от того, имеет ли она или не имеет атомные электростанции, заинтересована в том, чтобы эти атомные электростанции были как можно более безопасными.

Международная конференция по безопасности атомной энергетики, проведенная в Вене в начале сентября 1991 года, заложила хорошую основу, на которой компетентные органы МАГАТЭ могут приступить к созданию прочной структуры. Ее механизм должен быть разработан в тесном сотрудничестве с государствами-членами и Секретариатом, политиками и экспертами. Мы надеемся, что международная конвенция о ядерной безопасности станет результатом этих усилий.

Мы убеждены в том, что задачи МАГАТЭ в области ядерной безопасности будут возрастать, и я хотел бы сослаться, в частности, на те задачи, которые возникают в связи с проблемами, созданными технически устаревшими и устаревающими ядерными реакторами.

Техническая помощь и сотрудничество является еще одним важным элементом программы Агентства. Преобладающее количество просьб, поступающих от государств-членов, относится к применению ядерных технологий не для получения энергии, а применения ее в области здравоохранения, сельского хозяйства и горнодобывающей промышленности.

Деятельность МАГАТЭ, как это кратко изложено, состоит не только в том, чтобы содействовать режиму Договора о нераспространении и осуществлять контроль за его соблюдением. Она также включает в себя борьбу с насекомыми и сельскохозяйственными вредителями, но она имеет общую цель — деятельность на благо всего человечества.

Г-н МРОЖЕВИЧ (Польша) (*говорит по-английски*): Глубоко продуманное выступление г-на Ханса Бликса о деятельности Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] в 1990 году дает нам полную возможность дать высокую оценку неоченимой роли, которую играет МАГАТЭ в развитии международного сотрудничества в области мирного и безопасного использования ядерной энергии и предотвращения распространения ядерного оружия.

Польша приветствует недавние позитивные события в области нераспространения, такие как заявление Франции и Китая об их присоединении к Договору о нераспространении ядерного оружия. Трудно переоценить важность такого решения для будущего режима нераспространения. Также с удовлетворением моя страна отмечает присоединение Южно-Африканской Республики к Договору о нераспространении. Это означает, что первый камень в фундамент безъядерной зоны в Африке уже заложен. Мы также надеемся, что типовое соглашение Договора о нераспространении между МАГАТЭ и Корейской Народно-Демократической Республикой вскоре вступит в силу. Это — обнадеживающее событие.

Г-н Самир Шихаби вновь занимает место Председателя.

В то же самое время, как показал кризис в Персидском заливе, необходимо продолжать прилагать постоянные усилия для укрепления режима нераспространения. Принцип полномасштабных гарантий должен быть принят всеми ядерными экспортерами в качестве предварительного условия для всех передач другим странам ядерных материалов, оборудования и технологий.

В связи с этим моя страна поддерживает идею создания особых инспекций в рамках соглашений о гарантиях по Договору нераспространения. Мы можем рассчитывать на то, что инспектора будут иметь полный доступ в любое место и к соответствующей информации и отказа им в этом не будет.

Другим важным вопросом, который заслуживает нашего внимания, является стратегия МАГАТЭ в отношении будущего ядерной безопасности. В начале сентября этого года Международная конференция по безопасности атомной энергетики была завершена в Вене. Эта Конференция содействовала согласованию повестки дня по деятельности в области ядерной безопасности на последующее десятилетие. Моя делегация выражает уверенность в том, что в соответствии с решением Конференции будет создана надлежащая группа экспертов, с тем чтобы разработать критерии безопасности для создания и эксплуатации будущих реакторов. Но наиболее значимым результатом Конференции является идея разработки рамочной конвенции по ядерной безопасности, которая обеспечила бы приверженность сторон укреплению ядерной безопасности на каждом этапе, включая безопасное захоронение ядерных отходов.

Передача технологии также является неотъемлемым элементом мирного и безопасного развития ядерной энергетики. Польша придерживается того мнения, что ни одному государству-члену не следует отказывать в технологическом содействии Агентства при условии, что оно осуществляется в соответствии со статутот МАГАТЭ. Кажется уместным подчеркнуть, что вопрос передачи технологии должен включать необходимую помощь странам, приверженным ядерной энергетике. Поэтому необходимо разработать механизмы для поддержания ядерной энергетики там, где экономически и экологически она предпочтительнее других видов энергии.

Одним из многих важных видов деятельности Агентства является поиск решения проблемы трансграничных последствий крупных ядерных аварий в плане международной ответственности. Польша приветствует прогресс, достигнутый Постоянным комитетом по ответственности за ядерный ущерб, на пути установления нового всеобъемлющего и универсального режима в этой области. Такой режим мог бы быть установлен в результате широкого пересмотра соответствующей Венской конвенции. Польша считает, что работа, ведущаяся в целях установления нового режима международной ответственности за ядерный ущерб, в действительности является одной из самых важных областей деятельности Агентства.

Польша глубоко привержена сотрудничеству с Международным агентством по атомной энергии, что продиктовано высокими помыслами о международном мире и безопасности, потребностями развития и требованиями безопасности. Моя страна высоко оценивает деятельность Агентства по предотвращению распространения ядерного оружия, деятельность в области ядерной энергетики и других областях, таких, как сохранение пищевых продуктов, медицина и защита окружающей среды.

Наша оценка деятельности Агентства и признание его центральной роли в международном сотрудничестве в области мирного использования

ядерной энергии найдет выражение в нашей поддержке проекта резолюции, который представлен на наше рассмотрение.

Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Так как Бразилия имеет двойную привилегию быть членом Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] и иметь на посту Председателя тридцать пятой Генеральной конференции этой организации представителя Бразилии г-на Жозе Луиса ди Сантана Карвалью, мне особенно приятно от имени моей делегации выразить высокую оценку докладу, который был представлен Генеральной Ассамблее Агентством. Кроме того, я должен сказать слово признательности в адрес г-на Ханса Бликса, Генерального директора МАГАТЭ, за его опыт и преданность делу в осуществлении своего мандата.

Разрешите мне начать с того, что я хочу подчеркнуть то значение, которое правительство Бразилии придает деятельности Агентства во всех областях его деятельности. История деятельности Агентства, которая ведется по трем направлениям, а именно поддержание и координация международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии, предоставление услуг в области ядерной безопасности и радиационной защиты и совершенствование системы проверки гарантий, свидетельствует о ценных достижениях в его усилиях по ускорению и расширению «использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире», как это определено в его статуте.

Бразилия считает, что способность Агентства продвигаться дальше в выполнении своих целей в большой степени зависит от умения найти и сохранить необходимое и правильное равновесие между различными сферами его работы.

Во многих случаях Бразилия, как и многие другие страны, использовала опыт и компетенцию Агентства. Так, например, в прошлом году МАГАТЭ направило миссию в Бразилию, чтобы помочь ее правительству решить проблему захоронения радиоактивных отходов, образовавшихся в результате аварии с отслужившим герметизированным источником в Гойянии в 1987 году. Эта помощь оказалась очень важным вкладом в наши усилия адекватно решить такую серьезную проблему.

Таким же образом на протяжении ряда лет Бразилия пользовалась услугами МАГАТЭ в области технического сотрудничества в деле мирного использования ядерной энергии. С недавнего времени мы стали более активно делиться своим опытом с другими странами, особенно в Латинской Америке, через Программу технического сотрудничества и региональные соглашения о сотрудничестве в целях содействия развитию науки и техники в ядерной области в Латинской Америке. Обе эти инициативы заслуживают одобрения и успешно осуществляются.

В ноябре 1990 года в пограничном городе Фос-ду-Игуасу президент Бразилии Фернандо Коллор и президент Аргентины Карлос Менем подписали очень важный документ, Декларацию по общей ядерной политике, в которой обе страны подтвердили обязательство осуществлять свои программы по ядерной энергии исключительно в мирных целях. Кроме того, как уже отмечал представитель Аргентины, Декларация предусматривает принятие трех дополнительных и последовательных мер в этом отношении: создание общей системы учета и контроля над ядерным материалом, которая охватывает всю ядерную деятельность в обеих странах; переговоры с Агентством о заключении всеобъемлющего совместного соглашения о гарантиях, которое основывалось бы на общей системе учета и контроля над ядерным материалом, и принятие мер, которые привели бы к полному вступлению в силу Договора Тлателолко, включая пересмотр некоторых его статей с целью приведения их в соответствие с новыми требованиями.

В осуществление первого шага Бразилия и Аргентина подписали 18 июля 1991 года в мексиканском городе Гвадалахаре двустороннее соглашение об использовании ядерной энергии исключительно в мирных целях, которое предусматривает создание бразильско-аргентинского Агентства по учету и контролю над ядерным материалом.

Как заявил президент Коллор на церемонии подписания:

«Соглашение выходит далеко за рамки двусторонних отношений (между Аргентиной и Бразилией). Благодаря своей важности и значимости это соглашение имеет собственную жизнь: оно объясняет и придает смысл нашему обязательству использовать ядерную энергию исключительно в мирных целях и предусматривает процедуру транспарентности, с помощью которой это обязательство станет ясным для международного сообщества».

Более того, выражая свою решимость ускорить осуществление инициативы, Бразилия и Аргентина приняли решение немедленно приступить ко второй фазе мер, оговоренных в Декларации, принятой в Фос-ду-Игуасу. В результате обе страны вступили в переговоры с Агентством, и мне приятно сообщить, что шестая встреча на переговорах между Аргентиной и Бразилией, с одной стороны, и Агентством, с другой, намечена на сегодня в Рио-де-Жанейро. Мы надеемся на скорое завершение переговоров и подписание соглашения о гарантиях.

Мы в Бразилии убеждены, что растущее взаимное доверие и расширившийся научно-технический обмен в содействии мирному использованию ядерной энергии могут внести большой вклад в нескончаемые усилия по улучшению благосостояния людей. Нет нужды говорить о том, что Международное агентство по атомной энергии должно играть главную роль в этом отношении и Бразилия готова внести свою лепту.

Г-н ХОУ ЧЖИТУН (Китай) (*говорит по-китайски*): Мы внимательно заслушали заявление г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], представившего ежегодный доклад Агентства за 1990 год. За прошлый год МАГАТЭ осуществило важную деятельность и во многом добилось положительных результатов. Оно также сыграло надлежащую роль в осуществлении резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и последующей резолюции 707 (1991). Мы высоко оцениваем работу, проделанную Агентством в прошлом году. Мы также хотели бы выразить нашу признательность г-ну Бликсу за его личный вклад.

Китай всегда внимательно следил за работой МАГАТЭ и придавал большое значение развитию отношений с Агентством. В прошлом году Китай принимал активное участие в работе Технического комитета по требованиям в области проектирования применительно к современным водяным реакторам и по добыче урана в провинциях в азиатско-тихоокеанском регионе. Китай провел у себя и финансировал шесть региональных учебных курсов и совещаний Технического комитета. Мы продолжаем использовать свои ядерные объекты и исследовательские базы для подготовки научных и технических специалистов из развивающихся стран, особенно из стран азиатско-тихоокеанского региона. Он также направлял экспертов в различных областях в другие развивающиеся страны для оказания технической помощи. Оказывая техническую помощь и осуществляя проекты сотрудничества, Китай прилагал интенсивные усилия по изысканию путей и средств с целью повышения степени реализации проекта и улучшению положения с его оценкой и управления. Ядерная безопасность и защита от радиации являются важными аспектами нашего сотрудничества с Агентством. Мы считаем, что по мере того, как будут продолжаться укрепляться меры в области международного сотрудничества в области ядерной безопасности и защиты от радиации, будет также расширяться сотрудничество между Китаем и Агентством в области ядерной безопасности. Добровольная передача Китаем некоторых своих гражданских ядерных объектов под режим гарантий МАГАТЭ является свидетельством полноправного развития наших отношений с Агентством. Мы поддерживаем усилия Агентства по повышению эффективности режима гарантий.

Содействие в области мирного использования ядерной энергии наряду с расширением вклада ядерной энергетики в развитие человечества является одной из двух целей деятельности Агентства, отраженных в статуте МАГАТЭ. Мирное использование ядерной энергии является законным и справедливым правом и отвечает интересам всех стран. Начиная с 80-х годов многие развивающиеся страны приступили к разработке и применению ядерной энергии и призвали к международному сотрудничеству в этой области. Это полностью оправданно и разумно. Более широкие и углублен-

ные международные обмены и сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии, несомненно, будут способствовать развитию мирного использования атомной энергии в этих странах. Однако нынешнее положение дел в международном сотрудничестве еще далеко не удовлетворительно и в этой области по-прежнему существуют проблемы.

Мы считаем, что при осуществлении международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии необходимо, чтобы заинтересованные страны приняли соответствующие меры по недопущению распространения ядерного оружия, включая ядерные взрывные устройства. Это — предпосылки для осуществления сотрудничества в ядерной области. Вместе с тем это требование не должно сдерживать или ограничивать международное сотрудничество в деле мирного использования ядерной энергии, что поставило бы под угрозу законные права и интересы стран, в частности развивающихся стран, в области мирного использования ядерной энергии.

Правительство Китая всегда проводило позитивную, осмотрительную и разумную политику в отношении международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии. Китай придерживается трех основных принципов в осуществлении своего ядерного экспорта. Они таковы: использование его исключительно в мирных целях, соблюдение гарантий МАГАТЭ, а также отказ от передачи его третьим странам без согласия Китая.

Китай всегда выступал за полный запрет и уничтожение ядерного оружия. Он не способствует, не поощряет и не принимает участия в распространении ядерного оружия, а также не помогает другим странам в деле разработки ядерного оружия. Договор о нераспространении ядерного оружия является одним из самых универсальных международных договоров в области контроля над вооружениями и разоружением. Договор сыграл важную роль в недопущении ядерного распространения и поэтому способствует поддержанию международного мира и стабильности. В целом Договор о нераспространении можно оценить положительно. Мы поддерживаем три главные цели этого Договора, а именно: не допускать распространения ядерного оружия, содействовать ядерному разоружению и способствовать международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии. В прошлом году правительство Китая направило своего наблюдателя на четвертую Конференцию по рассмотрению действия Договора о нераспространении. В августе сего года Китай заявил о своем решении в принципе присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Китай, как всегда, будет принимать активное участие в международном сотрудничестве в области развития и содействия использованию ядерной энергии в мирных целях.

Заглядывая в будущее, можно сказать, что перед Агентством открываются как определенные возможности, так и возникают разные проблемы. Мы

убеждены в том, что, до тех пор пока все стороны будут строго придерживаться статута и соблюдать принципы взаимного уважения суверенитета, а также проводить консультации на равноправной основе, Международное агентство по атомной энергии при активном участии всех его государств-членов окажется на высоте сложных задач, возложенных на него современной эпохой, и добьется целей, заложенных в его статуте. Китай готов совместно с другими государствами-членами и впредь вносить должный вклад в дело обеспечения процветания и все более широкого применения ядерной энергии в мирных целях во всем мире.

Китайская делегация поддерживает проект резолюции A/46/L.10.

Г-н ПАДИЛЛА (*Соединенные Штаты Америки*) (*говорит по-английски*): От имени Соединенных Штатов моя делегация хотела бы выразить свою решительную поддержку представленному сегодня Генеральной Ассамблее проекту резолюции в отношении ежегодного доклада за 1990 год, представленного Международным агентством по атомной энергии [МАГАТЭ].

Как неоднократно заявляло мое правительство, МАГАТЭ является организацией, имеющей принципиально важное значение для международного сообщества, включая и Соединенные Штаты Америки. Как явствует из его доклада Генеральной Ассамблее, Агентство продолжает играть жизненно важную роль в деле содействия мирному использованию ядерной энергии и в укреплении международного мира и безопасности.

Мы также хотели бы воздать должное Генеральному директору МАГАТЭ Хансу Бликсу и его секретариату за продемонстрированные ими настойчивые и целенаправленные усилия с целью выполнения задач, поставленных перед Агентством в его статуте, в частности, в последнее время в отношении осуществления резолюций Совета Безопасности, касающихся Ирака. Эти качества во многом способствовали успеху деятельности Агентства.

Десятилетие 90-х годов началось с быстрых и поразительных перемен. Именно на этом историческом фоне — начиная с падения Берлинской стены, крушения «железного занавеса» вокруг Восточной и Центральной Европы и провала августовского переворота в Советском Союзе и кончая усилиями, направленными на ликвидацию апартеида в Южной Африке, и согласованными усилиями международного сообщества по противодействию иракской агрессии — Организация Объединенных Наций и вся система Организации Объединенных Наций, включая МАГАТЭ, вынуждены были пересмотреть значение международного сотрудничества и еще раз продумать наилучшие пути его достижения.

На фоне всех этих перемен МАГАТЭ сохраняло солидный список достижений в выполнении своей жизненно важной роли по обеспечению междуна-

родного мира и безопасности посредством содействия использованию ядерной энергии в мирных целях на основе применения международных гарантий и содействия техническому сотрудничеству. На протяжении многих лет МАГАТЭ последовательно служила интересам своих членов и международно-го сообщества самым различным образом.

Основой международного сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях является широкая, эффективная и уникальная система гарантий МАГАТЭ, которая обеспечивает уверенность в том, что передача ядерной технологии и информации не будет использоваться для военных целей и, таким образом, не будет подрывать международный мир и безопасность. При отсутствии системы гарантий МАГАТЭ для международной ядерной торговли характерна будет, очевидно, подозрительность, а не доверие. Это, в свою очередь, по-видимому, привело бы к созданию атмосферы напряженности, а не к сотрудничеству между государствами и вызвало бы появление серьезных препятствий для международного сотрудничества и торговли в ядерной области.

В связи с войной в Персидском заливе, к МАГАТЭ был обращен призыв оказать помощь в выполнении резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы проинспектировать, конфисковать и уничтожить иракский потенциал, материалы и оборудование, связанные с производством ядерного оружия. МАГАТЭ творчески и эффективно подошло к проблемам, связанным с решением такого рода задачи. Несмотря на крайне неблагоприятные, а иногда просто опасные условия, инспекторы Агентства продемонстрировали мужество и приверженность делу, отказавшись отойти от поставленной цели. Пример Ирака дал новый импульс международным усилиям по укреплению и расширению системы гарантий Агентства с целью обеспечения строгого соблюдения обязательств по нераспространению, особенно в отношении выполнения обязательств в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия.

В то самое время, когда Ирак бросал вызов глобальным нормам, направленным против распространения ядерного оружия, другие страны предпринимали конкретные шаги для их сохранения. Соединенные Штаты приветствуют присоединение Танзании, Замбии, Зимбабве и Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия, а также обязательства Франции и Китайской Народной Республики присоединиться к Договору. Мы также рассчитываем на скорейшее заключение всеобъемлющих соглашений о гарантиях с Аргентиной и Бразилией. Мы приветствуем тот факт, что соглашение о гарантиях с Корейской Народно-Демократической Республикой было одобрено Советом управляющих МАГАТЭ. Однако эта страна пока еще не выполнила своих обязательств по подписанию и ратификации соглашения и вступлению его в силу, как того требуют ее обязательства по Договору о нераспространении.

Агентство предоставляет техническую помощь, отвечающую конкретным потребностям его государств-членов, независимо от того, является ли конечной целью производство энергии, повышение производительности в секторе сельского хозяйства и продовольствия или же совершенствование медицинской технологии. Предоставляется помощь, направленная на то, чтобы содействовать государствам-членам достичь самообеспечения в области ядерной науки и технологии.

Ежегодный доклад МАГАТЭ за 1990 год дает четкое представление о масштабах деятельности Агентства в пользу развивающихся стран. МАГАТЭ оказывает странам помощь во всех аспектах планирования и развития ядерной энергетики, от разработки запасов и добычи урановой руды до производства материала для ядерных реакторов и безопасного захоронения ядерных отходов.

Однако какой бы широкой ни была программа Агентства в области ядерной энергетики, просьбы об оказании помощи в области технологий, не связанных с ядерной энергетикой, составляют более 70 процентов всех запросов о техническом сотрудничестве, получаемых МАГАТЭ. Например, в области сельского хозяйства МАГАТЭ осуществляет различные программы по повышению производительности растениеводства и животноводства. Оно также оказывает странам помощь в разработке мощностей по облучению продуктов питания для защиты и сохранения скудных продовольственных ресурсов. В области медицины МАГАТЭ продолжает сотрудничать с государствами-членами для определения оптимальных методов диагностики и лечения рака в качестве части его общей программы, посвященной вопросам радиотерапии и дозиметрии.

Разумеется, на этом форуме невозможно детально остановиться на многих инициативах МАГАТЭ в области технического сотрудничества. Достаточно сказать лишь, что работа МАГАТЭ самым позитивным образом затрагивает жизнь многих людей на планете. Кроме того, важно отметить, конечно, что безвозмездная помощь в области технического сотрудничества возросла примерно на 6 процентов за период 1989–1990 годы — без учета колебаний, вызванных девальвацией неконвертируемых валют — в то время как реального роста регулярного бюджета по-прежнему не произошло. Этого удалось добиться благодаря неуклонному росту добровольных взносов в течение последних нескольких лет, в рамках которых предусматриваются субсидии на оказание технической помощи.

Обдумывая достижения Агентства в области ядерной безопасности и радиационной защиты, мы отмечаем с особым интересом проект международной помощи в проведении оценки безопасности ядерных реакторов старого поколения, в частности реакторов советского производства ВВЭР 440/230. Этот проект станет важным вкладом в международные усилия, направленные на повышение эксплуатационной безопасности этих реакторов.

В 1990 году МАГАТЭ организовало международный Чернобыльский проект. Проект был предпринят по просьбе СССР для проведения оценки нынешнего состояния здоровья людей и окружающей среды после чернобыльской аварии в трех пострадавших республиках, а также для оценки принятых мер защиты. Миссии по установлению фактов посетили пострадавшие районы и подготовили предварительные доклады под эгидой международного консультативного комитета. Мы считаем, что выводы и рекомендации этой оценки являются весьма полезным вкладом в международные усилия по осознанию этих последствий. Мы ожидаем тщательного рассмотрения на международном уровне полного доклада, который только что был опубликован.

Принятие в прошлом году Генеральной конференцией кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов ознаменовало собой завершение многолетнего интенсивного обсуждения этих проблем. Мы надеемся на широкое принятие этого кодекса и проведение последующей оценки его эффективности.

Кроме того, Агентство приветствовало созыв Международной конференции по ядерной энергии в сентябре 1991 года, проводимой для того, чтобы дать международному сообществу возможность определить на следующее десятилетие повестку дня в области ядерной безопасности. Конференция подтвердила жизненно важную необходимость и впредь содействовать повышению уровня ядерной безопасности во всем мире и укреплять международное сотрудничество в области ядерной безопасности и радиологической защиты. Мы рассчитываем на безотлагательную разработку хорошо продуманных, поэтапных мер по выполнению важных рекомендаций этого совещания.

Мое правительство хотело бы воздать должное МАГАТЭ за его неоценимый вклад в обеспечение международного мира и безопасности. Соединенные Штаты и впредь намерены поддерживать деятельность МАГАТЭ.

Г-н МАЛИК (Ирак) (*говорит по-арабски*): Делегация Ирака хотела бы остановиться на некоторых вопросах, связанных с докладом, представленным д-ром Бликсом, Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], а также на замечаниях, высказанных другими делегациями, с тем чтобы изложить факты надлежащим и объективным образом.

Во-первых, Ирак целиком и полностью предал огласке все аспекты своей ядерной программы. Вся информация, все документы и оборудование в рамках этой программы были переданы инспекционным группам.

Во-вторых, Ирак тесно сотрудничал с инспекционными группами. Ирак облегчал их доступ ко всем объектам, которые инспекторы хотели посетить. Ирак придерживался позиции, что эти ин-

спекционные группы должны указать объекты, которые они хотят посетить, и заявлял, что они могут посещать их без предварительного уведомления. В связи с этим руководители инспекционных групп заявили, что иракские власти всецело с ними сотрудничали.

В-третьих, так называемое нарушение Ираком соглашения о гарантиях представляет собой исключительно технический вопрос, который был раздут до несопоставимых с реальностью масштабов и использовался в хорошо известных политических целях. Эксперименты по обогащению ядерного топлива проводятся во многих лабораториях мира. К их числу относятся эксперименты в области лазерной технологии и центрифугирования, которые, например, проводятся в Японии, Канаде и Австралии. Агентство не уведомляет о таких экспериментах. Это факт, который не может отрицать само Агентство.

В-четвертых, все меры, предусмотренные соглашением о гарантиях между МАГАТЭ и Ираком в отношении исправления сложившегося положения, были точно и полностью выполнены. При этом нужно отметить, что при осуществлении соглашения о гарантиях ко всем государствам должен применяться один и тот же критерий. Хотел бы в связи с этим сослаться на один пример, который свидетельствует о множественности таких критериев и о дискриминации в отношении к государствам. В 1981 году Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 487 (1981), в которой Израилю было предложено передать все его установки под режим гарантий МАГАТЭ. Что сделано для выполнения этой резолюции? Могу вам сказать: эта резолюция положена под сукно и не выполнена. Наверное, ни от кого не ускользнуло то обстоятельство, что Генеральный директор МАГАТЭ ни в этом году, ни в прошлые годы не упомянул эти факты. Точно так же Соединенные Штаты Америки и их союзники обходят молчанием этот вопрос и даже косвенно его не затрагивают. Я надеюсь на то, что представители Соединенных Штатов и их союзников ознакомились с сообщением, напечатанным на первой странице газеты «Нью-Йорк таймс» от 20 октября 1991 года, касающимся огромного ядерного арсенала Израиля. Какое может быть сейчас доверие к МАГАТЭ? Какое может быть доверие к Соединенным Штатам и их союзникам, которые утверждают, что они поддерживают Договор о нераспространении ядерного оружия? Соединенные Штаты и их союзники предоставляли Израилю в большом количестве оборудование и ядерную технологию, не ставя в известность МАГАТЭ. Таким образом, они позволили Израилю создать ядерное оружие, и он стал единственным государством региона, которое сейчас обладает таким оружием. Готовы ли государства-члены осудить Соединенные Штаты и их союзников за такое безответственное поведение?

В-пятых, вся ядерная деятельность была прекращена после начала агрессии против Ирака 16 января 1991 года. Ирак решил отказаться от своей

ядерной программы после того, как он согласился с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Ирак провел широкомасштабное уничтожение оборудования и его компонентов, установок, а также документации, касающейся ядерной программы. Кроме того, все кадры, принимавшие участие в осуществлении ядерной программы, сейчас направлены на восстановление инфраструктуры страны, которая была разрушена во время войны. Другие специалисты сейчас работают в отраслях, не связанных с ядерными исследованиями: преподают в университете, занимаются исследованиями в области окружающей среды, восстанавливают почвы и так далее. Поэтому любые разговоры о продолжении реализации ядерной программы в Ираке вводят в заблуждение и являются абсурдными. Подобные заявления делаются для подрыва авторитета Ирака и оправдания агрессии против него. Может ли проводиться ядерная программа ядерных материалов без лабораторий, без оборудования и тому подобного? Такого рода заявления в действительности не имеют оснований.

В-шестых, попытки некоторых инспекционных групп, явно поддерживаемых Соединенными Штатами и их союзниками, более того — по прямой указке Соединенных Штатов, исказить факты, преувеличить и создать проблемы, очевидно, представляют собой лишь средство делать подобную деятельность инспекционных групп в Ираке постоянной. Это — бесчестные попытки, не имеющие ничего общего с осуществлением резолюций Совета Безопасности. Они направлены на то, чтобы найти фальшивый предлог для вмешательства во внутренние дела Ирака, чтобы украсть иракскую техническую информацию и передать ее в руки врагов Ирака и всего арабского народа. Все это прямо противоречит обязательству МАГАТЭ в отношении сохранения конфиденциального характера информации. Этот вопрос требует углубленного изучения, потому что мир должен осознать, в каком направлении идет МАГАТЭ. Агентство постепенно преобразуется в орган технического и научного шпионажа за счет использования функций органа, связанных с наблюдением за разработкой вооружений. Устав МАГАТЭ стал историческим документом, не имеющим отношения к текущей деятельности Агентства. Это Агентство способствовало тому, чтобы найти предлог для помех любым усилиям, имеющим цель снять блокаду, порождающую голод в Ираке, оно используется для достижения негуманных политических целей. Это противоречит действительной задаче МАГАТЭ, которая состоит в том, чтобы поставить атомную энергию на службу человеку.

В заключение от имени делегации Ирака хочу напомнить, что за последние несколько лет Ирак поддержал принятые Генеральной Ассамблеей путем консенсуса резолюции, касающиеся доклада Международного агентства по атомной энергии; хочу указать на тот факт, что это было сделано из-за желания осознавать, что конкретные усилия международного сообщества направлены на осу-

ществление задач, ради которых Агентство было создано, и на то, чтобы активизировать его деятельность в области технической помощи и ядерной безопасности; усилия международного сообщества направлены на поддержание доверия к области ядерной энергии, которая находится на службе всего человечества. В этом году, однако, мы находим, что авторы проекта резолюции A/46/L.10 внесли дополнение в действующий пункт 4 этого проекта резолюции, которому мы не находим оправдания. Поэтому в соответствии с высказанными в начале моего выступления замечаниями делегации Ирака трудно принять такой пункт проекта резолюции.

Г-н МОРРИС (Австралия) *(говорит по-английски)*: Делегация Австралии высоко оценивает работу Генерального директора Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] господина Ханса Бликса, его подробное и всеобъемлющее выступление и представленный доклад о деятельности МАГАТЭ.

Как государство, принимавшее участие в создании Агентства, Австралия оказывает решительную поддержку МАГАТЭ и как заместитель Председателя ее Совета управляющих мы полностью поддерживаем усилия Агентства, направленные на укрепление системы гарантий и улучшение эффективности программ ядерной безопасности и сотрудничества.

Война в Персидском заливе ухудшила положение в области сохранения международной безопасности, когда одно государство проявило желание наращивать потенциал оружия массового уничтожения. Она продемонстрировала важность усилий, прилагаемых с целью препятствовать нераспространению, и показала, что единственным долгосрочным средством, способным ликвидировать это оружие, являются эффективно действующие многосторонние структуры и учреждения, определенные Договором о нераспространении ядерного оружия и Международным агентством по атомной энергии. Но обнаруженная степень нарушения Ираком его обязательств, касающихся Договора о нераспространении, является также печальным свидетельством тому, что международному сообществу придется сделать эту систему еще более эффективной.

Мы должны ясно себе представлять, насколько чудовищно нарушение Ираком его обязательств в контексте значения этого Договора. Никакого покаяния со стороны Ирака мы не видим. Договор о нераспространении и система гарантий МАГАТЭ являются важными факторами для международной безопасности. Без них мир может оказаться в порочном круге подозрений и ядерного вооружения. Договор о нераспространении является чрезвычайно удачным договором о контроле над вооружениями и мерой по укреплению доверия. Он продолжает привлекать внимание стран и вскоре может стать универсальным. Австралия горячо приветствует давно ожидаемое решение Франции,

Китаю и Южной Африки присоединиться к Договору, а также решения Замбии, Танзании и Зимбабве. Присоединение к Договору всех пяти постоянных членов Совета Безопасности является самым важным событием с точки зрения политического влияния пяти постоянных членов Совета и их роли в деле торговли ядерным оружием. Мы также приветствуем заявления Украины, Литвы, Эстонии и Латвии о присоединении к Договору.

Выявление на чрезвычайной сессии Совета управляющих Агентства фактов нарушения Ираком соглашения о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия является первым и единственным случаем в истории Договора. На Генеральной конференции МАГАТЭ, состоявшейся в прошлом месяце в Вене, государства — члены Агентства подавляющим большинством приняли резолюцию, одним из авторов которой является Австралия, осуждающую Ирак и требующую незамедлительного выполнения всех обязательств, взятых на себя в области ядерного нераспространения. Международному сообществу необходимо также удерживать другие государства от намерений тайно разрабатывать ядерную программу, как это сделал Ирак. Наиболее эффективный путь к достижению этой цели заключается в укреплении режима ядерного нераспространения и в системе гарантий МАГАТЭ, от которых зависит этот режим.

На Генеральной конференции МАГАТЭ, состоявшейся недавно в Вене, министр иностранных дел и внешней торговли Австралии, сенатор Гарет Эванс предложил целый ряд конкретных и практических мер, направленных на укрепление режима нераспространения. Они включают твердую приверженность членом Договора о нераспространении обязательствам по гарантиям; незамедлительное представление МАГАТЭ информации о новой ядерной деятельности; полный отчет МАГАТЭ о ядерных материалах и передачах оборудования; неоспоримое право доступа МАГАТЭ к подозрительным объектам путем более широкого использования положений о специальных инспекциях; более строгий контроль за ядерными поставками и экспортом; и принятие всеми ядерными поставщиками в полном объеме гарантий как условие новой ядерной политики. В этом отношении Австралия приветствует принятие этих норм Францией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Бельгией и Швейцарией.

Теперь я хочу немного дополнить предложения сенатора Эванса.

Во-первых, в отношении гарантий. Австралия глубоко обеспокоена тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика затягивает применение гарантий в рамках Договора о нераспространении. Корейская Народно-Демократическая Республика некоторое время использовала не поставленный под гарантии реактор и, как сообщается, занята строительством других ядерных объектов. Это единственное за весь период существования Договора о нераспространении не об-

ладающее ядерным оружием государство, которое после присоединения к Договору продолжает использовать не поставленное под гарантии оборудование. Таким образом, эта Республика оставила открытым вопрос — будет ли она придерживаться программы ядерного оружия. На Генеральной конференции, состоявшейся в сентябре этого года, Совет управляющих МАГАТЭ принял резолюцию, касающуюся соглашения о гарантиях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Агентством. Одобрив это соглашение, Совет управляющих МАГАТЭ ожидает скорейшего подписания, ратификации и полного осуществления соглашения. Австралия также призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью и незамедлительно выполнить эту резолюцию.

В этом отношении я должен заявить, что Австралия по-прежнему беспокоит то обстоятельство, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает ставить условия в отношении подписания и осуществления соглашения о гарантиях с Агентством в соответствии с Договором о нераспространении. Это совершенно неприемлемо, так как она выразила полную приверженность Договору о нераспространении, добровольно присоединившись к нему. Ее позиция лишь усиливает подозрения других стран в отношении ее намерений.

В порядке укрепления режима нераспространения совершенно необходимо усилить систему гарантий МАГАТЭ. Государства, не обладающие ядерным оружием и использующие не поставленные под гарантии объекты, неизбежно вызывают подозрения в отношении их намерений в области ядерного оружия. Чтобы не вызывать подозрений, необходимо принять международные юридические обязательства не разрабатывать ядерное оружие.

Гарантии МАГАТЭ являются неотъемлемой частью международной безопасности. Они играют решающую роль в предотвращении ядерного распространения, торговле и сотрудничестве в деле использования ядерной энергии в мирных целях. Как основной поставщик урана многим государствам — членам МАГАТЭ для программ развития ядерной энергетики, Австралия особенно заинтересована в эффективном осуществлении гарантий.

Австралия выражает удовлетворение тем, что резолюция по укреплению гарантий, представленная на Генеральной конференции МАГАТЭ, была принята на основе консенсуса. Она указывает на огромную важность, которую придают ей государства — члены МАГАТЭ. Австралия выражает готовность активно сотрудничать с другими государствами и секретариатом МАГАТЭ в целях безотлагательного осуществления этой резолюции.

Генеральный директор указал, что случай с Ираком показывает, что инспекторы Агентства в состоянии раскрыть тайную ядерную деятельность, если будут выполняться три основных условия. К ним относятся: предоставление странами-членами разведывательной информации, наделение Агентства безусловным правом инспекции на местах с

уведомлением за короткий срок и поддержка таких инспекций Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Австралия полностью согласна с этими условиями.

Австралия хотела бы поблагодарить Агентство за осуществление задач, возложенных на него Советом Безопасности в соответствии с резолюцией 687 (1991). Генеральный директор и его персонал заслуживают признательности за проявленный ими профессионализм. В действиях в отношении Ирака была проявлена большая требовательность и большая твердость, чем при любых предыдущих инспекциях, и Австралии было приятно внести свой вклад в это путем предоставления специалистов для групп экспертов Агентства. Пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/46/L.10, который Австралия представила на рассмотрение вместе с широким кругом других соавторов, отражает наше удовлетворение в связи с выполненной задачей.

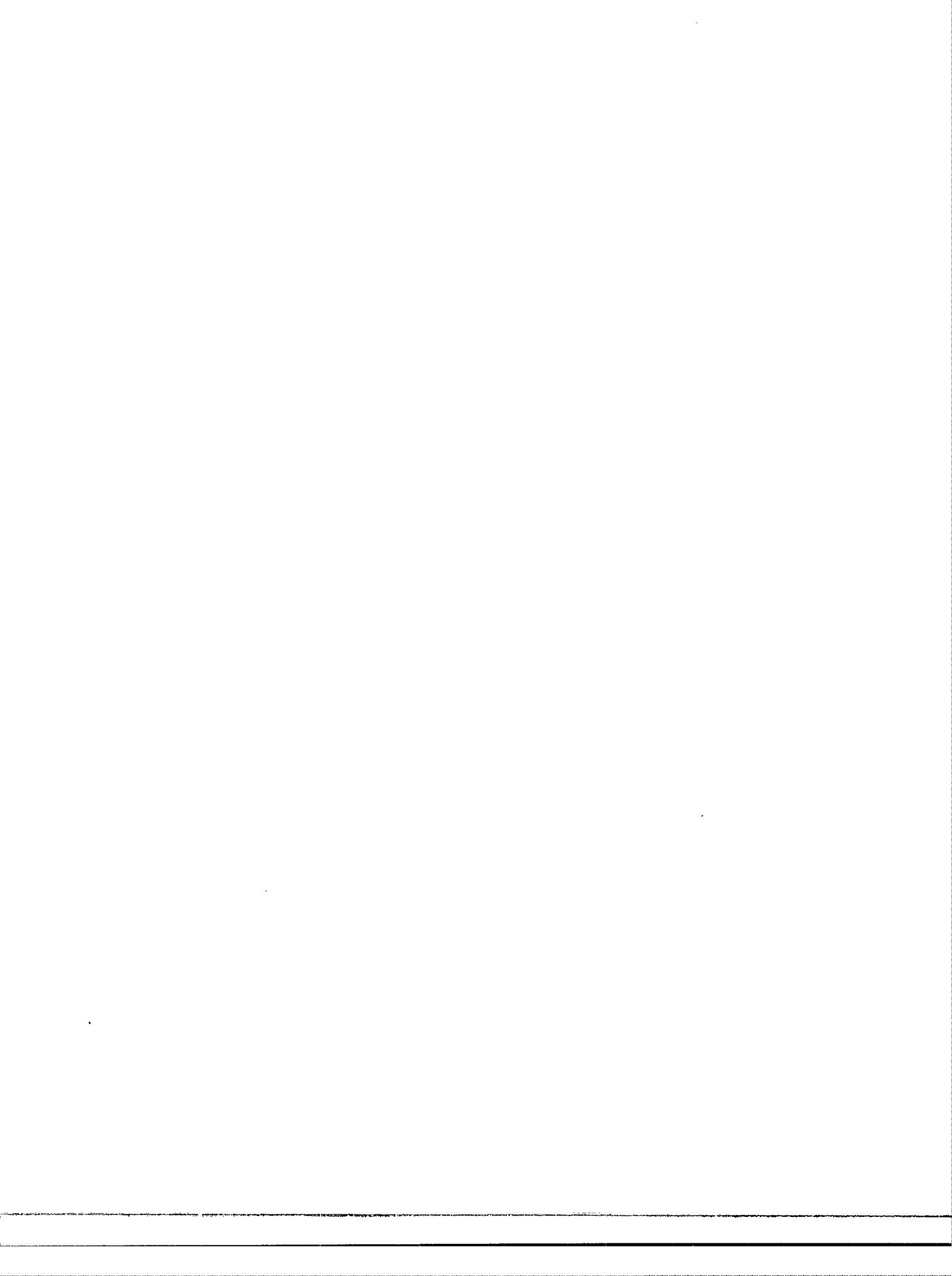
Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы указать на то, что Австралия поддерживает программу технического сотрудничества Агентства. Это отражает выполнение нами обязательств в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия по оказанию помощи развивающимся странам в получении благ от использования ядерной науки и техники в мирных целях. За последний год Австралия организовала и субсидировала два подготовительных курса МАГАТЭ. Мы обеспечили подготовку 30 стипендиатов МАГАТЭ в таких областях, как радиационная защита и ядерная медицина. Австралийские ученые предприняли также около 30 экспертных миссий по проектам

технической помощи МАГАТЭ. Австралия внесет более 1 млн. австралийских долларов в Фонд технической помощи и сотрудничества в 1992 году. Мы по-прежнему будем вносить дополнительные финансовые средства для осуществления технического сотрудничества, особенно в поддержку Регионального соглашения Агентства о сотрудничестве для стран Азии и Тихого океана.

В заключение я хотел бы отметить, что МАГАТЭ должно играть жизненно важную роль, осуществляя техническую работу в области ядерной безопасности. Это не тот вопрос, который можно оставить на усмотрение отдельных государств. Международное сообщество в целом заинтересовано в обеспечении самых высоких стандартов безопасности для ядерных установок.

Прошедший год напомнил тем из нас, кто проявлял благодушие или забыл об опасностях мира, где происходит распространение ядерного оружия. Эти забывчивые и благодушные сейчас вновь осознали острейшую необходимость надлежащего функционирования режима нераспространения ядерного оружия. Нам необходимо предпринять действия для обеспечения того, чтобы режим нераспространения соответствовал быстрым темпам изменений. Но мы должны также обеспечить всеобщее признание того основного факта, что любое международное соглашение — даже столь очевидно отражающее всеобщий интерес, как Договор о нераспространении ядерного оружия — будет работать лишь тогда, когда мы все будем выполнять взятые по нему обязательства.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного агентства по атомной энергии (*продолжение*):

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Агентства;

б) проект резолюции.

Г-н МОНТАНЬО (Мексика) (*говорит по-испански*): Как и в предыдущие годы, моя делегация хотела бы поблагодарить г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], за детальный отчет о деятельности Агентства. Ежегодный доклад Агентства и выступление г-на Бликса демонстрируют высокую степень профессионализма и приверженности, с которой руководство Агентства выполняет важные обязанности, возложенные на него государствами-членами.

Сейчас, когда Агентство призвано выполнять исключительно важные для дела международного мира и безопасности функции, мы должны выразить нашу признательность за ту работу, которую МАГАТЭ осуществляет в рамках ограниченных средств. Это свидетельствует об эффективности Агентства и заставляет позаботиться об использовании людских и финансовых ресурсов, с тем чтобы Агентство смогло полностью осуществить свой мандат и выполнить свои задачи. Мы по-прежнему твердо привержены идее предоставления Агентству адекватной финансовой поддержки и укрепления его программ, в осуществлении которых заинтересован весь мир.

Нам кажется, что еще рано подводить итог урокам, которые мы извлекли из конфликта в Персидском заливе в отношении той информации, которая была получена о ядерном потенциале Ирака. Однако в соответствии с мандатом, вытекающим из резолюций 687 (1991) и 707 (1991) Совета Безопасности, Агентство должно было выполнять работу, которую оно до этого не делало, открыв тем самым неизвестные до сих пор сферы охвата и пределы системы гарантий. Полученная информация о том, что государство, подписавшее Договор о нераспространении ядерного оружия, не выполнило вытекающих из него обязательств, вызывает беспокойство и заставляет спокойно и сдержанно подумать о способе избежать повторения подобного.

Не может быть ни малейшего сомнения в том, что существуют лазейки, позволяющие обойти си-

стему гарантий Договора о нераспространении, применение которой поручено МАГАТЭ. Возможно, что мы имеем дело не с единичным случаем, и это вызывает у нас глубокую озабоченность.

Моя страна неоднократно заявляла в прошлом и заявляет сейчас вновь, что мы должны укрепить эту систему с должным учетом различных финансовых возможностей и различных ядерных установок развитых и развивающихся стран. Мы считаем, что нам нужно продолжать расширение системы гарантий с целью создания более транспарентной и универсальной системы.

Вместе с тем Мексика считает, что эффективная система гарантий требует решительных действий со стороны всего международного сообщества без исключений. Хотя одно государство действительно нарушило свои обязательства по международному праву, мы должны признать, что в определенных политических условиях, отличных от тех, которые сложились в настоящее время, преобладало чрезмерно терпимое отношение к поставкам ресурсов и инфраструктуре, которые сделали возможным такое нарушение.

Не должно быть никаких сомнений в том, что нет причин, которые могли бы оправдывать совершаемые нарушения. Однако моя делегация хотела бы подчеркнуть, что мы должны искать механизмы укрепления системы гарантий. Давайте согласимся с насущной необходимостью тщательного пересмотра мер и обязательств, которые мы все разделяем в отношении международной безопасности. В других случаях Организация Объединенных Наций признала мудрость подхода, предусматривающего международное сотрудничество в решении проблем, которые затрагивают всех нас. В этом случае мы также должны совместно искать решения, предполагающие наличие приверженности всех государств-членов поставленной цели.

В то же время моя делегация не считает, что, в попытках укрепить систему гарантий, нам следует предпринимать поспешно шаги, которые ослабят суверенные права государств. Мы должны помнить следующее: то, что произошло в Ираке, это экстраординарный случай, который вынудил Совет Безопасности вмешаться. Этот опыт продемонстрировал, что в исключительных обстоятельствах мы способны реагировать, принимая исключительные меры. Однако нам не следует пытаться подчинять нормальные, обычные действия МАГАТЭ специальным процедурам, таким, какие были применены в случае с Ираком, что было исключением из правила. Система гарантий МАГАТЭ является отве-

том на обычные потребности, как это оговорено в Договоре о нераспространении и в соглашениях между странами и МАГАТЭ. Мы должны следовать этой системе. Как и в других ситуациях, которые удалось урегулировать с помощью совместных действий, мы можем найти удовлетворительный баланс между нашей потребностью в обеспечении большей безопасности и уважением внутренней юрисдикции государств.

С другой стороны, Мексика считает, что любые усилия по укреплению системы гарантий Агентства не должны наносить ущерб другой его деятельности. Таким образом, необходимо соблюдать соответствующий баланс между основными направлениями деятельности Агентства. В частности, моя делегация твердо придерживается своей позиции, заключающейся в том, что нам не следует сокращать имеющиеся ресурсы, предназначенные для технической помощи и сотрудничества; эти направления деятельности Агентства являются основными, они имеют чрезвычайно важное значение и необходимы для развивающихся стран.

Как мы указывали в прошлом, безопасность и развитие идут рука об руку. Они не могут существовать раздельно. Несомненно, что один из уроков, которые надлежит извлечь из деятельности Агентства, осуществленной в течение последних месяцев в рамках мандата, предоставленного Советом Безопасности, состоит в том, что мы должны более решительно содействовать программам, направленным на применение ядерной технологии в мирных целях. Вклад, который может внести Агентство в развитие наших стран, является чрезвычайно важным, и этот вклад ни под каким видом не должен быть уменьшен. Необходимо повторить, что такое сокращение лишь нанесет ущерб вкладу Агентства в обеспечение безопасности наших государств.

Агентство, как можно видеть из его доклада, продолжает вносить важнейший вклад в решение продовольственных и сельскохозяйственных проблем, проблем в области здравоохранения и медицины, промышленного и научного развития; его деятельность также обеспечивает доверие, необходимое для использования атома в качестве источника энергии.

Мы утверждаем, что необходимо расширить и активизировать программы технического сотрудничества агентства. Это помогло бы установить более прочный, более безопасный международный порядок в рамках совместного развития. Это та область, которая требует вложения более значительных ресурсов, и именно в ней можно добиться очень многого благодаря недавним позитивным изменениям, которые мы наблюдаем в области разоружения.

Агентство призвано играть центральную роль в становлении более безопасного, мирного, стабильного международного сообщества. Поскольку это налагает дополнительные обязательства, мы должны обеспечить такое положение, при котором мы

не теряли бы из виду основные цели, такие как содействие мирному, конструктивному использованию ядерной энергии. Агентство должно держаться в стороне от политических споров и второстепенных соображений. Его объективная и ответственная деятельность не должна ставиться под сомнение. Его мандат должен сохранять тот баланс, который является источником поддержки и доверия со стороны всех государств. Мы убеждены, что все государства разделяют эту точку зрения и Агентство сможет оправдать наши ожидания и действовать в соответствии с требованиями, выдвигаемыми новой международной ситуацией.

Г-н КАРХИЛО (Финляндия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поздравить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] и его персонал за отличную работу в прошлом году. Для работы Агентства открылись новые перспективы. По словам Генерального директора, основной задачей Агентства всегда было содействие процессу обуздания ядерной энергии. Мое правительство рассматривает эту задачу как двойную: укрепить посредством гарантий доверие к соглашениям о нераспространении ядерного оружия, в частности к Договору о нераспространении ядерного оружия, и содействовать обеспечению безопасного получения энергии атома.

Не следует более считать, что какая-либо межправительственная организация должна содействовать использованию какой-либо технологии как таковой. В случае Агентства наилучшим путем обеспечения будущего для использования ядерной энергии в мирных целях было бы добиться того, чтобы такое использование было признано всеми как безопасное для окружающей среды. Роль любой организации в плане технического сотрудничества должна определяться ее основополагающими целями.

Хельсинкский симпозиум старших экспертов по вопросу электроэнергии и окружающей среды, состоявшийся в мае этого года, пришел, среди прочего, к выводу о том, что ядерная энергия является наиболее вероятным неископаемым источником энергии, который можно разрабатывать в крупных масштабах и при затратах, конкурентоспособных в сравнении с производством базисной электроэнергии с применением ископаемого топлива. Именно по этой причине нам нужно МАГАТЭ с его двумя основными функциями, каковыми являются гарантии и безопасность.

Генеральный директор неоднократно выражал свою убежденность в том, что следует пересмотреть существующую систему гарантий. Он вновь сделал это не далее чем вчера. Мы полностью поддерживаем предложения, прозвучавшие в его выступлении. Действительно, инспекции Агентства в Ираке в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности высветили факты, которые поставили под сомнение сами основы существующей системы гарантий Агентства. Тайная разработка

Ираком ядерного оружия, являющаяся вопиющим нарушением его обязательств по Договору, — это проблема, которую МАГАТЭ обязано решить.

Мы с признательностью отмечаем работу, которая уже была проведена МАГАТЭ в сотрудничестве со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций, по выявлению невыполнения Ираком своих обязательств по нераспространению ядерного оружия. Признавая эту роль, Финляндия присоединилась к авторам проекта резолюции этого года по докладу МАГАТЭ. В этом контексте важно вновь подчеркнуть, что заключение соглашений о гарантиях является правовым и безусловным обязательством в соответствии с Договором о нераспространении. Признание гарантий не должно быть обусловлено обсуждением посторонних вопросов.

Финляндия поддерживает идею разработки обязательной рамочной конвенции по ядерной безопасности в качестве необходимой меры для продолжения использования ядерной энергии. Генеральный директор говорил о недавних исследованиях Агентства, которые вскрыли серьезные недостатки в области безопасности на ряде атомных станций. Агентство проделало ценную работу в связи с реакторами типа ВВЭР 440/230. Мы надеемся, что подобные усилия будут прилагаться в отношении реакторов типа РБМК. Учитывая нашу географическую близость к установкам этого типа, Финляндия проявляет особый интерес к их безопасности.

Передача ядерной технологии в целях развития часто упоминалась как третья важная задача МАГАТЭ. Программа технического сотрудничества Агентства действительно имеет большую ценность. Однако, учитывая сложность использования ядерной энергии, основная часть проектов Агентства в области технического сотрудничества приходится на долю неэнергетической деятельности или оборудования. По нашему мнению, программа технического сотрудничества Агентства должна быть более тесно связана с основной областью его компетенции.

Международное агентство по атомной энергии играет особую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций; его цели связаны лишь с одной областью технологии. Эта технология применяется в целом ряде областей, которые подпадают под компетенцию других межправительственных организаций. Необходимо постоянно поддерживать тесное сотрудничество, с тем чтобы использовать правильную технологию в надлежащих условиях в рамках общих потребностей стран-получателей.

Г-н ЭРДЁШ (Венгрия) (*говорит по-английски*): Делегация Венгрии с большим интересом прослушала прекрасное вступительное заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] г-на Ханса Бликса, а также внимательно изучила ежегодный доклад Агентства за 1990 год. Я хотел бы выразить нашу

признательность за доклад и наше удовлетворение деятельностью Агентства. Мне приятно выразить признательность Генеральному директору, а через него глубоко преданным своему делу сотрудникам МАГАТЭ за образцовую, а в случаях необходимости самоотверженную работу, которую они проделали, с тем чтобы полностью выполнить важнейшие задачи прошлого года.

За год, который прошел с тех пор, как здесь обсуждался предыдущий доклад, в мире произошли серьезные изменения и события, которые имеют непосредственное отношение к Агентству. Впервые Совет Безопасности Организации Объединенных Наций установил, что одна из сторон нарушила Договор о нераспространении ядерного оружия. Этот вывод был сделан на основе доказательств, которые были собраны несколькими специальными инспекционными миссиями МАГАТЭ в сотрудничестве со Специальной комиссией Совета Безопасности.

Вместе с тем нарушения обязательств по Договору не прекратились даже после единогласного принятия соответствующих резолюций, в частности резолюции 707 (1991) Совета Безопасности. Учитывая этот факт и сознавая необычные обстоятельства, которыми отличались эти миссии по наблюдению, мы хотели бы воздать должное Генеральному директору МАГАТЭ и членам специальных групп инспекторов за чрезвычайно компетентное и умелое выполнение крайне сложных и деликатных задач, возложенных на них Советом Безопасности.

В своей недавно принятой резолюции 715 (1991) Совет Безопасности одобрил детальные планы будущего текущего контроля и проверки соблюдения Ираком соответствующих разделов ранее принятых резолюций и просил Агентство о дальнейшем содействии. Венгерская делегация уверена, что МАГАТЭ со своей стороны не преминет оправдать ожидания мирового сообщества, выраженные Советом Безопасности, и эффективно решит свои задачи, с тем чтобы помочь предотвратить любое возможное возрождение тайной программы. Мы полностью согласны со всеми положениями этой резолюции, в том числе и с теми, которые касаются финансовых последствий.

Нарушение Ираком заключенного им соглашения о гарантиях показало необходимость принятия срочных мер, направленных на укрепление системы гарантий Агентства в целом. Эту же мысль высказывали и другие делегации, и мы полностью разделяем мнение о том, что в настоящее время на карту поставлено доверие к МАГАТЭ в будущем. МАГАТЭ должно получить возможность приспособиться к коренным изменениям, происшедшим за последний год, и к новым требованиям, которые вытекают из этих изменений. В связи с этим мы присоединяемся к таким делегациям, в частности к делегациям Европейского сообщества, которые предлагали безотлагательно осуществить ряд мер. Больше всего мы поддерживаем, как фактически поддерживали еще задолго до войны в Заливе,

предложения, касающиеся более точной формулировки процедур, которые предусматривают специальные инспекции в тех случаях, когда возникают сомнения в отношении выполнения в полном объеме обязательств, взятых по соответствующим соглашениям с Агентством о гарантиях. Венгерская делегация в Вене неоднократно разъясняла наше понимание и наше толкование этого вопроса, и мы также заявляли о своей готовности принять участие в этом процессе.

В прошлом году ситуация в мире характеризовалась драматическими беспрецедентными событиями. То обстоятельство, что, несмотря на все потрясения, мы отмечаем существенный прогресс в области ядерного разоружения, вызывает чувство глубокого удовлетворения. Наряду с конкретными мерами, такими, как Договор о сокращении стратегических вооружений [СНВ], подписанный Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки, провозглашение целого ряда крупных мер этими же странами, ряд государств также внес вклад в обеспечение универсального характера Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы приветствуем решение Франции и Китая о присоединении к Договору. Такого рода перспектива сама по себе положительно отразится на обсуждении вопроса о возможных путях и средствах укрепления режима гарантий.

Нам также приятно отметить тот факт, что ряд государств юга Африки подписал Договор о нераспространении ядерного оружия, и мы хотели бы вновь призвать те государства, которые этого еще не сделали, последовать их примеру. Делегация Венгрии на различных форумах неоднократно излагала точку зрения, согласно которой все государства — участники Договора должны в полном объеме выполнить все взятые на себя обязательства после присоединения к Договору. Одним из важнейших обязательств государств-участников является заключение, незамедлительная ратификация и безоговорочное выполнение соглашений о гарантиях, как это справедливо подчеркивалось Советом управляющих Агентства в принятой в сентябре резолюции.

С учетом всех возникших проблем и возможностей режима нераспространения Агентство должно тщательно рассмотреть многочисленные предложения в отношении необходимых краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер, которые способствовали бы внесению коррективов в существующий режим гарантий. Если Агентство сделает это с новой энергией и решимостью, оно сможет сыграть жизненно важную роль и обеспечить, чтобы эти исторические возможности не были упущены.

По нашему мнению, сама концепция подхода к гарантиям в целом должна быть пересмотрена в долгосрочном плане с учетом периода после 1995 года. Те, кто сейчас занимается обеспечением и усовершенствованием существующей практики, прекрасно знают о том, что внесение даже небольших изменений в этот режим действительно пред-

ставляет собой трудную и сложную задачу. Пример Ирака доказал необходимость изучить долгосрочные возможности изменения нынешнего подхода к гарантиям, включая критерии, методы и процедуры. Такого рода крупный проект может быть осуществлен только самим МАГАТЭ в тесном сотрудничестве с экспертами государств-членов. Венгрия решительно поддерживает этот проект и готова принять участие в его осуществлении.

Радикальные изменения последних двух лет создали своего рода водораздел для МАГАТЭ, для всего режима нераспространения, а также для системы гарантий Агентства, которая является одним из опор такого режима. Для того чтобы обеспечить реальный успех конференции по продлению действия Договора о нераспространении в 1995 году, Агентство уже сегодня должно приступить к действиям. В связи с этим хотел бы подчеркнуть, что Венгрия готова приложить все необходимые усилия, направленные на содействие созданию в среднесрочном плане в соответствующие сроки непосредственно под эгидой Генерального директора инспекционного механизма, более активного и независимого, который начал бы работу со сбора данных и оценки, связанных с информацией о гарантиях от правительств государств-членов.

В связи с этим ошеломляющие результаты деятельности специальных инспекционных групп Агентства в Ираке выдвигают настоятельную необходимость безотлагательно восстановить уверенность в эффективности и результативности режима гарантий МАГАТЭ. Жизненно важные национальные интересы безопасности таких стран, как Венгрия, требуют незамедлительного создания нового, более жесткого режима международных инспекций и проверки. Поэтому мы решительно поддерживаем все усилия, направленные на то, чтобы таким образом усилить фактор сдерживания в отношении возможной тайной деятельности государств в нарушение международных обязательств.

В краткосрочном плане настало время, чтобы директивные органы МАГАТЭ, предпочтительно на их следующей сессии в декабре, рассмотрели, а затем приняли решение — хотелось бы, чтобы оно было принято в феврале — о конкретных путях проведения специальных инспекций. Мы считаем, что этот вопрос уже назрел, и принимать меры нужно в самое ближайшее время. Будем надеяться, что не упустим эту возможность. Мы должны ясно себе представлять, что работа Совета управляющих может оказаться успешной лишь в том случае, если соответствующие предложения и документация будут подготовлены и распространены среди государств-членов не позднее начала ноября.

Что касается вопроса о международной конвенции по безопасности, еще одного крайне важного вопроса для Агентства, то в связи с этим я хотел бы выразить нашу поддержку идеи рамочной конвенции, недавно предложенной в Вене на международной конференции по ядерной безопасности. Мы надеемся, что секретариат сможет подготовить

проект для такого документа, а также предложения о темах, которые могли бы быть в нем отражены.

Мы согласны с тем, что обязательства сторон по такой конвенции могут подразумевать лишь поэтапное продвижение к цели ядерной безопасности, которая опиралась бы на международные нормы, включая и безопасное удаление ядерных отходов. Тем не менее, конкретные обязательства в связи с этим могут быть приняты, а позднее пересмотрены без особых трудностей в рамках обязательных протоколов, прилагаемых к конвенции.

Мы разделяем точку зрения Генерального директора в отношении того, что такого рода рамочная конвенция могла бы ознаменовать начало признания того, что определенные нормы и правила в области ядерной безопасности должны устанавливаться на международном уровне и иметь обязательный характер. Венгрия также согласна с подходом, который предусматривал бы на начальном этапе только основополагающие нормы и правила, которые позднее дополнялись бы по мере накопления опыта. Нет сомнений в том, что нигде в мире не допустима практика ядерной безопасности, которая не соответствует требованиям.

В заключение я хочу остановиться на проектах, финансируемых не за счет регулярного бюджета. Они касаются безопасности первого поколения водо-водяных энергетических реакторов и успешно осуществляются Агентством. Мы считаем, что в будущем такие проекты должны координироваться более эффективно с учетом позитивного опыта стран, эксплуатирующих электростанции следующего поколения и пользующихся оборудованием от того же поставщика. Учитывая большое число инициатив в этой области, нам представляется целесообразным в рамках МАГАТЭ создать своего рода пункт связи, который позволил бы собрать необходимую информацию и обобщить требуемый опыт для определения первоочередных потребностей в области безопасности отдельных стран.

И наконец, хотел бы отметить, что мы с чувством удовлетворения восприняли ежегодный доклад Агентства за 1990 год и в порядке признания высокого качества этого документа готовы присоединиться к соавторам проекта резолюции.

Г-н АКАЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я выступаю сегодня здесь как член Государственного Совета Советского Союза и как глава одной из республик — Республики Кыргызстан. Вследствие этого я хотел бы остановиться на двух группах проблем: во-первых, на вопросах, связанных с деятельностью по контролю за атомной энергией; во-вторых, на вопросах сохранения и укрепления сотрудничества между суверенными республиками, образовавшими Советский Союз.

Эти две группы проблем в реальной жизни теснейшим образом взаимодействуют друг с другом, обуславливают друг друга, создают неповторимую и удивительную амальгаму человеческого бытия.

Может возникнуть вопрос: имеют ли внутренние проблемы Союза интерес для Организации Объединенных Наций?

В связи с этим на память приходит чикагская речь Франклина Делано Рузвельта, произнесенная еще 5 октября 1937 года, его удивительно пророческие слова о том, что изолирование американской, как и любой другой нации, от экономических и политических потрясений, затрагивающих любую другую часть мира, может иметь фатальный исход для всех.

Немало политических деятелей, в том числе и делегатов Организации Объединенных Наций, задаются вопросом, в чьих руках окажется ядерное оружие, да и вся военная машина, советская военная машина, если не удастся достигнуть договоренности о военном и политическом союзе республик.

Что и говорить, опасения более чем обоснованные. Не дай Бог, чтобы сбылись слова, сказанные Уильямом Фолкнером в его Нобелевской речи 1950 года:

«Из-за ничтожной крупницы элемента, который облаком расплывается и неподвижно застынет в багровом отблеске последнего умирающего заката, может пробить и замереть последний удар на часах человечества».

Прежде чем перейти к проблемам, являющимся темой моего выступления, считаю своим почетным долгом вкратце сказать о деятельности Организации Объединенных Наций в целом в связи с тем, что 24 октября — день этой Организации.

Вдумчивый и всесторонний анализ происходящих в мире перемен указывает на очевидное возрастание роли Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Хавьер Перес де Куэльяр справедливо отметил, что демократические преобразования в мире с 1985 года, проводимые в значительной мере по инициативе Михаила Сергеевича Горбачева, привели к прекращению «холодной войны» и, соответственно, к концу длительной стагнации для Организации Объединенных Наций, к возрождению этой Организации.

Действительно, исчезновение двухполюсности «холодной войны» устранило фактор, сковывающий международные отношения в течение десятилетий, избавило от паралича Совет Безопасности и раскрыло миротворческий потенциал Организации Объединенных Наций.

Сорок шестая сессия Генеральной Ассамблеи рельефно осветила основные приоритеты международного сообщества на современном этапе мирового устройства, который можно назвать постконфронтационным.

Формируется консенсус вокруг необходимости сосредоточить приоритетное внимание на трех направлениях: поддержании международного мира и безопасности, защите прав человека, а также решении глобальных проблем, включая разоружение, экологию и преступность.

Мы приветствуем согласие, формирующееся вокруг необходимости всем членам мирового сообщества совместно определить конкретные направления согласованных действий международного сообщества на перспективу. Безусловно правы те политические лидеры, которые утверждают, что сложившийся в мире «демократический консенсус» необходимо дополнить подлинной революцией в сфере социальной справедливости и экономического развития. В этом контексте наше уважение вызывает мысль президента Соединенных Штатов Америки Джорджа Буша о создании «пакс-универсалис».

Советская делегация, которую я в данном случае имею высокую честь представлять, с удовлетворением выслушала выступление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии доктора Ханса Бликса. Мы хотели бы выразить господину Бликсу нашу благодарность за традиционно качественную подготовку доклада, в полной мере отражающего исключительно полезную работу, которую выполняет эта авторитетная Международная организация.

В Республике Кыргызстан с особым вниманием относятся к деятельности МАГАТЭ. У нас добывался уран и для первых советских атомных бомб, и для первых советских атомных электростанций.

Не могу не сказать о том, что в нашей Республике, как и во всем Союзе, высоко оценена работа по контролю за ядерной деятельностью Ирака, которую проводит МАГАТЭ во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В целом ведущая роль МАГАТЭ в деле осуществления контроля за нераспространением ядерного оружия становится общепризнанной. Сегодня МАГАТЭ стала действенным гарантом сокращения ядерных арсеналов. В этой сфере магистральным направлением нам представляется глобализация усилий по укреплению режима нераспространения, превращение Договора 1968 года в бессрочное соглашение, и юридическому закреплению этого статуса на Конференции по рассмотрению действия Договора в 1995 году.

Прекрасные, обнадеживающие тенденции наметились в последнее время в этой области. Две ядерные державы — Франция и Китай — заявили о своем намерении стать участниками Договора о нераспространении. К Договору присоединились ЮАР, Мозамбик, Танзания и Замбия.

На фоне реальных достижений и укрепления режима нераспространения тревожным контрастом выделяются события в Персидском заливе. Агрессия Ирака против Кувейта и предпринятые Советом Безопасности решительные действия по ее пресечению привели к серии акций, в результате которых Совет управляющих МАГАТЭ на основании проведенных Агентством инспекций в Ираке в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности установил несоблюдение Ираком обязательств по соглашению о гарантиях с МАГАТЭ. Я убежден, что эти случаи — не доказательство

имманентной слабости системы гарантий Агентства, а свидетельство того, что эту систему можно обойти.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральный директор МАГАТЭ рассматривает задачу повышения эффективности гарантий в качестве приоритетной и уже начал разработку соответствующих предложений.

Богатый опыт гарантий МАГАТЭ и ее уникальный потенциал могли бы быть использованы и в проблематике расщепляющихся ядерных материалов. Мы выступаем за безотлагательное включение этой проблематики в переговорный процесс.

Как видно из ежегодного доклада, в течение отчетного периода Агентство в основном справилось с задачами по организации международного сотрудничества в области мирного использования атомной энергии. При этом оно вновь продемонстрировало способность быстро и чутко реагировать на изменяющуюся ситуацию, на возникновение новых проблем.

Говоря о мирном использовании атомной энергии, мы не можем не упомянуть с понятными чувствами волнения и скорби аварию на Чернобыльской атомной электростанции. И сегодня, через пять с лишним лет после случившегося, эта беспрецедентная по масштабам катастрофа, поразившая обширные территории Беларуси, Украины и России, воспринимается как символ человеческой трагедии.

Уменьшить, насколько это возможно, негативные последствия аварии — вот смысл усилий каждой суверенной республики в рамках единой Государственной программы по Чернобылю. Она охватывает широкий круг проблем, на решение которых с мая 1986 года по настоящее время было направлено более 25 млрд. рублей.

С чувством искренней признательности в связи с чернобыльской трагедией мы высоко ценим деятельность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Переса де Куэльяра, Координатора Организации Объединенных Наций по Чернобылю г-жи М. Энсти, МАГАТЭ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

От имени советской делегации хотел бы еще раз выразить одобрение доклада Агентства за 1990 год и заявить о своей поддержке внесенного проекта резолюции по этому вопросу.

Заместитель Председателя г-н Пеннанек (Того) занимает место Председателя.

Вторую часть своего выступления я позволю себе посвятить проблемам нового Союза суверенных республик в контексте международной безопасности.

Демократический, цивилизованный миропорядок, перспективы будущего мироустройства находятся в теснейшей взаимосвязи с проблемами отношений между суверенными республиками, входившими в Советский Союз.

Удивительные метаморфозы происходят в нашем удивительном мире. Долгое время главной угрозой международной безопасности многие члены мирового сообщества считали возможность крупномасштабной советской агрессии. Однако стоило этой угрозе раствориться в воздухе — тут же стали говорить о том, что главная угроза для мира — это хаотический распад общественных и политических структур в Советском Союзе.

Представители многих иностранных государств в беседах с нами подчеркивали, что в интересах сохранения стабильности и поддержания правопорядка в мире обновленный Союз должен остаться единым субъектом международного права, что внутреннее государственное устройство страны видится им лишь как федерация. Думаю, что эти люди, к глубокому сожалению, упрощенно воспринимают события, происходящие в нашей стране.

Сейчас нам, суверенным республикам, Республике Кыргызстан, приходится, говоря словами великого Толстого, «читать книгу жизни, исполненную тревог, обмана, горя и зла».

Не мне здесь, за границей моей Родины, предавать анафеме коммунизм в его советском облики. Все мы были невольниками этой антигуманной идеологии и антигуманной системы. Все мы в той или иной мере разделяем вину за прошлое. Однако я не могу не сказать о том, что поражение, нанесенное одному из самых страшных в истории человечества видов тоталитаризма, принесло республикам не только радость победы, но и поставило их, в том числе Кыргызстан, лицом к лицу с проблемами экономическими, политическими, гуманитарными, не имеющими, пожалуй, равных по своей сложности после окончания второй мировой войны.

И все же мы, народ Республики Кыргызстан, полны оптимизма и веры. Вы можете спросить меня, от чего этот оптимизм и эта вера. Я отвечу: только от завоеванной нами свободы, только от великого чувства свободы. Представьте же, какова цена этой свободы. Поэтому, когда мы слышим со стороны отдельных политиков советы о том, как нам организовать новый Союз, федерализм или конфедерализм избрать, эти советы, извините, зачастую для нас не имеют смысла. Позвольте высказать на этот счет свои соображения.

СССР в плане государственного устройства полностью исчерпал свои ресурсы. Он мог существовать до тех пор, пока существовал партийно-государственный центр, опиравшийся на военно-промышленный центр, армию, органы государственной безопасности. Как только этот центр рухнул под грузом совершенных им против собственного народа преступлений, волю республик, обретших свободу, их стремление к политической и экономической независимости остановить уже было нельзя.

Как государство, рожденное на фундаменте Российской империи, СССР реставрирован быть не может. Любой союз между суверенными республи-

ками возможен только как консенсус в сфере их жизненно важных интересов. Этот консенсус уже привел к подписанию Договора об экономическом сообществе. И я молю Бога, чтобы этот консенсус как можно быстрее обусловил заключение между суверенными республиками договора о военно-оборонительном союзе и договора о гуманитарном сотрудничестве. По моему убеждению, идеалом для нас, суверенных республик, и наилучшим вариантом для мирового сообщества в смысле международной безопасности в дальнейшем был бы конфедеративный союз типа Британского Содружества Наций.

Из сказанного следует, что все договоры между суверенными республиками по своей природе должны входить в систему международного права. Из сказанного также следует, что вопрос о перспективах вступления суверенных республик в Организацию Объединенных Наций должен иметь совсем иной курс.

Представители международных организаций, а также многих стран считают, что если бы в нынешних условиях республики, в частности Республика Кыргызстан, обратились с просьбой о приеме в Организацию Объединенных Наций, то это поставило бы государства — члены Организации Объединенных Наций и саму Организацию в положение, сложное и деликатное во всех отношениях.

Руководители некоторых государств — членов Организации Объединенных Наций высказываются в том смысле, что вступление суверенных республик, образовывавших ранее СССР, в Организацию Объединенных Наций может вызвать цепную реакцию, в том числе в Югославии, Чехословакии, Канаде и других странах. Иные идут еще дальше и говорят, что при подобном развитии событий может возникнуть вопрос о приеме в Организацию Объединенных Наций всех штатов США.

Ни в коей мере не хотел бы быть неучтывым, но не могу не сказать, что подобные суждения не свидетельствуют о хорошем знании их авторами той уникальной, полной драматизма и опасной для международного сообщества ситуации, которая складывается в нашей многотрадной стране.

Мне представляется, что прием Республики Кыргызстан, как и других суверенных республик в Организацию Объединенных Наций, позволил бы мировому сообществу использовать в целях обеспечения международной безопасности проверенные жизнью механизмы этой Организации. В этом случае великая энергия возрождающегося регионализма и усилия Организации Объединенных Наций составили бы в сумме своей силу, способную обеспечить мир.

Г-н АМЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) *(говорит по-арабски)*: Делегация Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии хотела бы выразить свою признательность Международному агентству по атомной энергии [МАГАТЭ]

за доклад, представленный текущей сессии Генеральной Ассамблеи в документе GC/35/953. Мы хотели бы также выразить признательность г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору МАГАТЭ, за всеобъемлющий доклад о деятельности Агентства в 1990 году. Принимая во внимание разностороннюю деятельность Агентства в различных областях, мы считаем, что будет сложно обсудить все вопросы, включенные в этот доклад.

МАГАТЭ играет заметную роль в расширении сотрудничества в области применения ядерной энергии в мирных целях, безопасного использования этой энергии и предотвращения ее распространения и использования в разрушительных целях. Поэтому моя делегация с признательностью отмечает выдающуюся роль программы технической помощи и сотрудничества Агентства, в частности в продовольственной и сельскохозяйственной областях, в области горнодобывающих разработок, водных ресурсов, медицины, промышленности и других. Мы также выражаем признательность Агентству за проведение симпозиумов и семинаров по вопросам мирного использования ядерной энергии.

Применение концепции международного сотрудничества в областях энергетики — это одно из главных направлений деятельности МАГАТЭ. Этот многоцелевой приоритет в одном из ее аспектов отражен в отклике МАГАТЭ на потребности стран мира, особенно развивающихся стран.

Участие МАГАТЭ в решении вопросов использования атомной энергии для мирных целей, в частности в таких областях, как борьба с истощением почвы, переработка и сохранение продуктов, борьба с насекомыми и вредителями сельского хозяйства — это одна из главных сфер деятельности Агентства. Моя страна, как и другие государства — члены МАГАТЭ, получает огромную выгоду от такого вида деятельности.

Вчера на заседании Генеральной Ассамблеи г-н Ханс Бликс выступил с докладом о деятельности МАГАТЭ и о сотрудничестве этой организации с другими международными организациями, в частности в борьбе с личинкой мясной мухи на территории Ливийской Арабской Джамахирии и в Северной Африке в конце 80-х годов. Методы, используемые для борьбы с этой опасной личинкой, привели к успешным результатам. Как отметил г-н Бликс во вступительной части своего доклада, в 1990 году из-за этой личинки погибло более 12 тыс. голов крупного рогатого скота, в этом году этот ущерб сократился до шести случаев, а за последние три месяца не было сообщено ни об одном случае.

Наша делегация пользуется этой возможностью, для того чтобы выразить признательность Международному агентству по атомной энергии и его Генеральному директору за их усилия, прилагаемые в борьбе с этим вредителем. Мы также благодарим все международные региональные организации, которые внесли свой вклад и помогли положить конец угрозе, связанной с этой опасной

личинкой. Исследования показали, что если бы мы не защитили здоровье человека и не спасли все живое, то мы столкнулись бы с огромной опасностью не только в Ливии и в Африке, но и в районе Средиземноморья и в Европе.

В заключение я хотел бы также выразить нашу признательность МАГАТЭ и объявить о нашей поддержке усилий Агентства, направленных на укрепление международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии. 26 мая 1975 года наша страна присоединилась к Договору о нераспространении, твердо заявив о нашем стремлении сотрудничать в рамках Агентства, и мы прилагаем все усилия, для того чтобы всесторонне поддерживать МАГАТЭ и повышать его престиж.

Г-н ХАТАНО (Япония) *(говорит по-английски)*: Я рад воспользоваться этой возможностью, чтобы изложить позицию моей делегации по докладу Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ]. Я хочу начать со слов благодарности Генеральному директору МАГАТЭ г-ну Хансу Бликсу за сделанное им заявление, в котором он подробно рассказал о докладе и четко определил задачи и приоритетные направления работы Агентства. Несомненно, Агентство, будучи технической и универсальной организацией, уже более 30 лет успешно выполняет важную миссию по мирному использованию ядерной энергии, содействует ядерному нераспространению. Осознавая эту важную роль Агентства, моя делегация хотела бы вновь заявить, что Япония неизменно поддерживает МАГАТЭ, его различные программы и деятельность в развитии мирного использования ядерной энергии.

Позвольте мне сейчас изложить позицию моего правительства по ряду важных вопросов, стоящих перед МАГАТЭ. Прежде всего, я хотел бы подчеркнуть, что перед МАГАТЭ стоит новая проблема в области нераспространения ядерного оружия. Секретная деятельность Ирака, которая, согласно подозрениям, имеет отношение к производству ядерного оружия, была раскрыта инспекциями МАГАТЭ на местах, которые действовали на основе резолюции 687 (1991) Совета Безопасности после прекращения войны в районе Залива. Ирак, однако, является участником Договора о нераспространении и подписал соглашение о полномасштабных гарантиях с МАГАТЭ.

Такое нарушение со стороны Ирака подрывает режим Договора о нераспространении и предает доверие тех государств-членов, которые присоединились к соглашениям о гарантиях и способствуют мирному использованию ядерной энергии в мирных целях. Япония считает, что международное сообщество должно решительно осудить такое нарушение со стороны Ирака. Эта достойная сожаления ситуация подчеркивает важность нераспространения ядерного оружия с учетом нынешних международных обстоятельств. Кроме того, как заявил премьер-министр Кайфу в своем выступле-

нии на Конференции Организации Объединенных Наций по разоружению, проведенной в Киото в июне этого года, мы должны признать необходимость повышения эффективности системы гарантий МАГАТЭ и доверия к ней. Япония считает необходимым совершенствовать эту систему на международном уровне, с тем чтобы обеспечить эффективное и действенное выполнение гарантий.

С самого начала Япония резко ограничила свою ядерную деятельность мирными целями и прилагала максимум усилий для обеспечения нераспространения. Мы приветствуем важный прогресс, который был достигнут за последнее время в укреплении режима Договора о нераспространении. Тот факт, что Южная Африка и прифронтовые африканские страны подписали этот Договор, является важным шагом. Более того, Франция и Китай, ядерные державы, которые не являются участниками Договора, видимо, сейчас продвигаются в направлении присоединения к этому Договору.

Япония по-прежнему обращается к тем государствам-членам, которые до сих пор еще не присоединились к Договору, с призывом сделать это как можно скорее. С точки зрения сохранения надежности режима нераспространения вызывает сожаление то обстоятельство, что Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему не выполняет своих обязательств в отношении признания полномасштабных гарантий МАГАТЭ, хотя она уже подписала Договор о нераспространении и осуществляет значительную ядерную деятельность. Это сказывается на отношениях взаимного доверия между государствами-членами и снижает престиж Договора, к которому присоединилось большое число государств. Япония обращается к Корейской Народно-Демократической Республике с просьбой принять незамедлительные меры к тому, чтобы ввести соглашение в действие, а именно подписать, ратифицировать и выполнить соглашение без каких-либо условий и сделать это безотлагательно. В связи с этим Япония выражает свое глубокое сожаление по поводу того, что Корейская Народно-Демократическая Республика совсем недавно высказала свое негативное отношение к вопросу о подписании с МАГАТЭ соглашения о гарантиях.

В заключение я хотел бы сказать, что в свете этих новых проблем Япония намерена сыграть позитивную роль и оказывать дальнейшее содействие важным усилиям МАГАТЭ в области технического сотрудничества, а также его работе по обеспечению ядерной безопасности.

Г-н МУНТЯНУ (Румыния) *(говорит по-французски)*: Прежде всего я хотел бы заявить о том, что моя делегация присоединяется к тем, кто уже выразил признательность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] за его содержательный отчет о деятельности Агентства. Правительство Румынии высоко ценит личный вклад и неустанные усилия г-на Хан-

са Бликса, направленные на усиление роли МАГАТЭ, его участие в решении крупных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, его содействие укреплению роли Агентства в области развития мирного использования атомной энергии на благо государств-членов и повышению международного престижа этой организации.

Румыния придает особое значение деятельности Агентства по содействию использованию ядерной энергии в мирных целях и международному сотрудничеству в этой области. В связи с этим Румыния пользуется результатами плодотворного сотрудничества с различными странами, в частности с Канадой. Мы надеемся, что благодаря активному сотрудничеству с МАГАТЭ нашим программам будет оказано большее содействие.

Среди программ и мероприятий Агентства Румыния ставит на первое место проблемы, связанные с повышением безопасности атомных станций и других ядерных установок; с защитой персонала, населения и окружающей среды; с эффективным действием системы гарантий в отношении нераспространения ядерного оружия; с оказанием помощи и техническим сотрудничеством в деле использования ядерной энергии в мирных целях; с исследовательской деятельностью и использованием ядерной технологии в социально-экономической жизни. МАГАТЭ стала неотъемлемой частью системы международного сотрудничества и безопасности в современном мире в тех областях, которые я только что упомянул.

Румыния рассматривает Договор о нераспространении ядерного оружия в качестве одной из опор международной стабильности и безопасности. Как участник этого Договора моя страна полностью и добросовестно выполняет взятые на себя обязательства и предпринимает решительные действия для достижения всех целей Договора. Мы убеждены в том, что гарантии МАГАТЭ и эффективные меры проверки являются необходимыми для достижения целей режима нераспространения. Мы считаем, что такая система гарантий должна быть дополнительно расширена и укреплена, с тем чтобы обеспечить охват всех ядерных установок в странах, не обладающих ядерным оружием. В последнее время произошли важные события, которые могут способствовать укреплению режима нераспространения, в частности, присоединение к Договору Мозамбика, Южной Африки, Танзании, Замбии, Зимбабве и совсем недавно Литвы; решение Франции и Китая присоединиться к Договору; намерение некоторых других стран стать участниками Договора и переговоры, начатые Аргентиной и Бразилией с целью заключения соглашений о гарантиях с МАГАТЭ. Мы надеемся, что процесс, призванный обеспечить заключение соглашения о гарантиях между Корейской Народно-Демократической Республикой и МАГАТЭ, скоро принесет позитивные результаты. Мы должны приветствовать все такие политические действия, поскольку они являются важными шагами по обеспечению универсальности Договора.

Правительство Румынии, выражая глубокую приверженность целям нераспространения, недавно приняло целый ряд дополнительных законодательных, организационных и практических мер, соответствующих самым жестким международным нормам в области ядерного экспорта и направленных на обеспечение их строгого соблюдения.

Вот уже в течение года моя страна участвует в работе Комитета Цангера. Румыния согласилась с упрощенными процедурами назначения инспекторов Агентства. Мы поддерживаем деятельность МАГАТЭ по осуществлению положений соглашения в отношении необъявленных и специальных инспекций. Мы согласны с тем, что должна существовать универсальная система уведомления Агентства. Румыния признает и применяет принцип полномасштабных гарантий, который, как мы считаем, должен стать основной нормой в торговле и сотрудничестве в ядерной области.

Ежегодный доклад МАГАТЭ и вступительное заявление Генерального директора дают картину широкой и активной деятельности, осуществляемой Агентством несмотря на финансовые трудности.

Правительство Румынии убеждено, что ядерная безопасность имеет важнейшее значение для использования атомной энергии в мирных целях. За строительством первой атомной электростанции в Румынии, в сотрудничестве с Канадой и Италией, ведется постоянный контроль и наблюдение, в консультации с МАГАТЭ, в целях обеспечения строгого соблюдения национальных и международных норм.

Нет нужды говорить о том, что улучшение международного сотрудничества не снимает со стран ответственности за принятие эффективных мер безопасности и радиологической защиты в пределах своих границ. Вопрос ядерной безопасности касается не только государств-членов, имеющих атомные станции, но и других стран, особенно тех, которые подвержены риску трансграничных последствий, что было продемонстрировано аварией на Чернобыльской АЭС. В связи с этим позвольте мне поблагодарить Генерального директора МАГАТЭ за его положительную реакцию на совместную просьбу правительств Румынии и Болгарии в отношении многосторонней объективной экспертной оценки ядерной безопасности атомной станции в Козлодуде, в Болгарии.

Касаясь вопроса безопасности, я хотел бы указать, что правительство Румынии начало осуществление соответствующей процедуры в целях присоединения к Конвенции о физической защите ядерного материала, Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб, а также Совместному протоколу о применении Венской и Парижской конвенций.

В своем выступлении Генеральный директор Бликс подчеркнул, что этот год был особенно важным для МАГАТЭ. Несомненно, что участие МАГАТЭ в выполнении резолюций Совета Без-

опасности является одной из причин такой оценки. Как непостоянный член Совета Безопасности, Румыния принимала участие в разработке и принятии резолюций, касающихся войны в Персидском заливе и ее последствий, а также тех резолюций, которые выдают мандат МАГАТЭ в этом вопросе. Мы высоко оцениваем усилия и деятельность Агентства по выполнению его обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Румыния является одним из авторов содержащегося в документе A/46/L.10 проекта резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что система нераспространения и международная озабоченность вопросами ядерной безопасности представляют огромное значение для международного сообщества. Дух сотрудничества и чувство общего долга, на которых основано МАГАТЭ, должны сохраняться и в предстоящие годы.

Г-н СОТИРОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Республика Болгария неоднократно заявляла, что она придает огромное значение Международному агентству по атомной энергии [МАГАТЭ] как одному из важных мировых учреждений. Поэтому мы с оправданным интересом рассматриваем доклад МАГАТЭ, который является еще одним свидетельством важной и конструктивной роли этой организации в содействии использованию ядерной энергии в мирных целях и в предотвращении распространения ядерного оружия. Позвольте мне воспользоваться предоставленной мне возможностью и от имени моего правительства поблагодарить Генерального директора г-на Ханса Бликса за его доклад. Как видно из этого доклада, Агентство сейчас решает новые задачи, которые возникают на нынешнем этапе развития международных отношений. В этих новых условиях МАГАТЭ четко продемонстрировало свой потенциал и способность осуществлять эффективные действия, где это необходимо.

Болгария высоко оценивает свое сотрудничество с Агентством и получаемую помощь. Ряд миссий МАГАТЭ по оценке посетили мою страну для инспекции технологической безопасности, оценки сейсмических характеристик и проверки сейсмической устойчивости установок, а также для контроля состояния оборудования и персонала на атомных станциях, которые производят более 40 процентов энергии в Болгарии. Поэтому я хотел бы кратко остановиться на ситуации в этой области.

Сейчас известно, что старые реакторы типа ВВЭР-440 не отвечают современным стандартам безопасности. Поэтому они являются предметом серьезной озабоченности и обсуждений среди экспертов и общественности. Миссия групп по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности (ОСАРТ) МАГАТЭ, проведенная в июне этого года, обнаружила, что имеется целый ряд технических и организационных недостатков, ко-

торые, хотя и не чреватые непосредственной опасностью аварии, являются все же абсолютно недопустимыми, учитывая необходимость предотвращения или смягчения последствий возможной аварии в будущем.

Правительство Болгарии полностью согласилось с выводами и рекомендациями этой группы Агентства и предприняло быстрые и решительные шаги для устранения недостатков, которые были обнаружены, несмотря на то тяжелое бремя, которое эти меры возлагают на национальную экономику. Реакторы № 1, 3 и 4 были остановлены немедленно, и вскоре будет остановлен реактор № 2. Будем ли мы использовать в дальнейшем реакторы № 1 и 2 вообще, зависит от возможности их реконструкции и модернизации. Серия срочных ремонтных работ на реакторах № 3 и 4 позволила вновь ввести эти реакторы в эксплуатацию при соблюдении норм безопасности. Реактор № 5 — ВВЭР-1000, — который сейчас действует, и реактор № 6 этого типа, который скоро будет пущен в эксплуатацию, также были проинспектированы специальной группой МАГАТЭ, которая отметила хорошее техническое состояние этих реакторов и их нормальную работу. Тем не менее мы после этого приняли программу, направленную на дальнейшее улучшение технического состояния этих реакторов. Мы надеемся, что эти программы будут осуществлены с помощью Всемирного банка.

Ряд государств — главным образом Германия, Соединенные Штаты и Япония, — а также Всемирная ассоциация организаций, эксплуатирующих АЭС (ВАО АЭС), оказали Болгарии срочную финансовую и техническую помощь, причем МАГАТЭ выступало в качестве посредника. Мы глубоко признательны за эту помощь, которая имела решающее значение для успешных и компетентных действий, направленных на решение наиболее срочных проблем, а также широкого круга вопросов, особенно учитывая тот крайне сложный переходный период, который переживает болгарская экономика.

Правительство Болгарии полностью поддерживает заявление г-на Ханса Бликса на тридцать пятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ по вопросу об осуществлении проекта ВВЭР-440, начатого Агентством. Мы особо отмечаем его замечания о глубокой заинтересованности других стран в безопасности реакторов этого типа и необходимости международного сотрудничества и оказания помощи под эгидой МАГАТЭ странам, эксплуатирующим такие реакторы.

Ядерная авария, где бы она ни происходила, имеет трансграничные и даже глобальные последствия. Чернобыльская трагедия слишком болезненно дала это почувствовать. Поэтому международное сотрудничество в этой области в настоящее время имеет не только экономическое или научно-техническое значение, но и политическую и социальную значимость. Исходя из этих принципов, Болгария сейчас проводит политику полной открытости по таким вопросам и принимает меры по

обеспечению того, чтобы широкая общественность была соответствующим образом информирована. Именно по этой причине Болгария присоединилась к информационной системе, используемой Европейским обществом ядерной энергии.

Договор о нераспространении действует успешно более 20 лет. Практические результаты осуществления этого юридического инструмента доказали свое огромное значение для поддержания мира и укрепления международной безопасности.

Государства, обладающие ядерным оружием, предпринимая шаги в соответствии с их обязательствами по Договору. Мы приветствуем смелые инициативы Соединенных Штатов и Советского Союза по значительному сокращению их ядерных арсеналов. Китай, Франция и Соединенное Королевство содействуют позитивному укреплению Договора. Мы с удовлетворением отмечаем решения Албании, Мозамбика, Южной Африки, Танзании, Замбии и Зимбабве стать участниками Договора о нераспространении. Особую важность имеет и то обстоятельство, что Аргентина и Бразилия сейчас осуществляют позитивные изменения в своей национальной ядерной политике.

В связи с этим Болгария полностью поддерживает проводимую МАГАТЭ деятельность по инспекции, направленную на обнаружение нарушений государствами своих обязательств и обязанностей. Любое такое нарушение не может не вызвать подозрения в отношении того, что ядерные материалы используются для разработки и производства ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Моя страна поддержала принятую Генеральной конференцией МАГАТЭ на ее тридцать пятую сессию резолюцию, касающуюся несоблюдения Ираком обязательств, взятых этой страной по Договору о нераспространении ядерного оружия, а также в соответствии с соглашением о гарантиях, подписанным между Ираком и МАГАТЭ.

Последние события, в частности те из них, которые касаются угроз миру и безопасности в мире, вновь выдвинули на передний план необходимость того, чтобы МАГАТЭ направляло свои усилия на разработку таких процедур и создание таких механизмов, которые бы исключили несоблюдение обязательств. Потребуется добиться дальнейшего укрепления системы гарантий, для того чтобы не допустить использование ядерной энергии в военных целях. Приятно отметить, что на последней Генеральной конференции МАГАТЭ была принята резолюция, предусматривающая такого рода укрепление системы гарантий. В связи с этим Болгария поддерживает усилия МАГАТЭ, направленные на заключение соглашений о гарантиях с отдельными странами, прежде всего с теми из них, которые находятся во взрывоопасных с политической точки зрения районах, таких, как Корейский полуостров и Ближний Восток.

Болгария, будучи участницей Договора о нераспространении, выполняет обязательства, взятые по гарантиям МАГАТЭ во всех видах своей ядерной

деятельности, которая проводится исключительно в мирных целях. Мы также обновили свою торговую практику и привели ее в соответствие с руководящими принципами, разработанными в отношении ядерного экспорта, и являемся активным участником процесса укрепления механизмов по контролю за экспортом, связанным с ядерными материалами, оборудованием и технологией двойного назначения.

Понимание МАГАТЭ своей большой ответственности в деле содействия широкому международному сотрудничеству и выработке комплексного подхода в отношении сдерживания и смягчения крайне опасных последствий ядерных аварий способствовали разработке и принятию Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии, Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации и Конвенции о физической защите ядерного материала. Болгария подписала и ратифицировала все эти конвенции и на основе этих конвенций подписала двусторонние соглашения с рядом европейских стран. Мы считаем особенно важным добиться подписания и ратификации этих конвенций всеми государствами — членами МАГАТЭ; только таким образом эти конвенции могут стать подлинно универсальными по охвату и по применению.

Моя страна положительно оценивает и поддерживает деятельность, проводимую МАГАТЭ в целом. Исключительный вклад МАГАТЭ в дело обеспечения использования ядерной энергии в мирных целях и в целях более эффективного и безопасного использования ядерной энергии, а также высоко компетентная, своевременная и неоценимая помощь, оказанная МАГАТЭ государствам-членам, заслуживают всяческих похвал со стороны международного сообщества.

Руководствуясь этими соображениями, моя делегация проголосует за проект резолюции A/46/L.10 по пункту 14 повестки дня сессии Генеральной Ассамблеи, соавторами которой стала большая группа государств.

Г-н УДОВЕНКО (Украина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Украине Генеральному директору МАГАТЭ г-ну Хансу Бликсу и его сотрудникам за исключительный вклад в деятельность Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ].

Делегация Украины ознакомилась с представленным на наше рассмотрение докладом МАГАТЭ, в котором нашла отражение деятельность Агентства в отчетном году. Украина, как член Совета управляющих МАГАТЭ, принимает активное участие в деятельности Агентства, направленной на обеспечение мирного использования атомной энергии, нераспространение ядерного оружия, укрепление сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности. Следует отметить, что эта деятельность осуществлялась в условиях радикальных перемен в мире, новых подходов к решению актуальных глобальных проблем.

Свидетельством формирования атмосферы взаимной ответственности за решение проблем, представляющих глобальный вызов человечеству, стало событие исторического значения — подписание между Советским Союзом и Соединенными Штатами Договора о сокращении стратегических наступательных вооружений. Крупным шагом на пути к более безопасному будущему является последнее предложение президента Соединенных Штатов Дж. Буша, поддержанное лидерами ядерных государств, в частности, президентом Михаилом Горбачевым, и направленное на ликвидацию значительных запасов тактического ядерного оружия. Все инициативы, которые уменьшают ядерную угрозу, находят горячий отклик на Украине.

В связи с этим уместно напомнить, что в соответствии с положениями Декларации о суверенитете Украины и Акта о провозглашении полной независимости, Украина намерена проводить политику неучастия в военных блоках, придерживаться трех неядерных принципов: не принимать, не производить и не приобретать ядерное оружие. В секретариате МАГАТЭ знают о нашем согласии поставить под контроль Агентства все ядерные установки на территории Украины.

Особую актуальность в современных условиях приобретает вопрос нераспространения ядерного оружия. Выступая на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, Председатель Верховной Рады Украины Л.М. Кравчук подтвердил, что Украина выступает за укрепление режима нераспространения, за придание действию Договора бессрочного характера. Мы приветствуем присоединение к Договору Южной Африки, Объединенной Республики Танзании, Замбии, Зимбабве, Мозамбика и Литвы, а также заявления Китая и Франции о принятии ими принципиальных решений о вступлении в Договор.

Украина намерена присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве неядерного государства. Мы поддерживаем укрепление и дальнейшее развитие на основе Договора соответствующего международного режима, в котором особое место должно принадлежать МАГАТЭ.

В представленном на наше рассмотрение докладе МАГАТЭ уделено внимание вопросу чернобыльской катастрофы. Следует отметить, что принятие консенсусом в 1990 году резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве в деле преодоления последствий на Чернобыльской АЭС содействовало консолидации усилий мирового сообщества на данном направлении.

Мы хотели бы высказать нашу признательность Генеральному секретарю организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Куэльяру и г-же Энсти, координатору Организации Объединенных Наций по Чернобылю и Генеральному директору Отделения ООН в Вене, за предпринятые усилия в реализации положений этой резолюции, содействии созыву Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов в Целевой фонд для

Чернобыля и разработки Сводного плана международного сотрудничества по смягчению последствий аварии на Чернобыльской АЭС. Хотел бы также подтвердить готовность правительства Украины оказывать полное содействие международному сообществу в реализации этого плана.

Мы остро ощущаем последствия трагедии, имевшей место в апреле 1986 года на Чернобыльской АЭС, от которой в большей или меньшей мере пострадало несколько миллионов человек. Правительством Украины осуществляется большой комплекс мер для уменьшения влияния радиации на здоровье людей. Однако, несмотря на эти меры, обстановка в пораженных районах остается чрезвычайно сложной, и помощь международного сообщества в решении чернобыльских проблем сегодня особенно необходима.

Как отмечается в докладе, в 1990 году под эгидой МАГАТЭ был осуществлен «Чернобыльский проект», в ходе реализации которого международные эксперты проводили экспертизу радиационной обстановки в ряде пострадавших от аварии на ЧАЭС районов, исследовали состояние здоровья людей, разрабатывали рекомендации по радиационной защите.

Украинские представители имели возможность высказать свое отношение к результатам этого проекта на Конференции в мае с. г. в Вене и на последовавшей за ней сессии Совета управляющих МАГАТЭ, когда Украиной и Беларусью было сделано соответствующее заявление. Тем не менее сегодня здесь мы хотели бы напомнить и в этом зале о позиции Украины по данному вопросу. Прежде всего мы признательны международным экспертам, выполнившим на высоком профессиональном уровне поставленные перед нами задачи; мы благодарны также секретариату МАГАТЭ за предпринятые в рамках этого проекта усилия. Вместе с тем мы считаем, что ограниченность замысла проекта привела к неполному объему полученных экспертами данных, что отрицательно отразилось на выводах и рекомендациях экспертов и исказило, на наш взгляд, реальную картину последствий аварии. В ходе обследования не была произведена оценка здоровья жителей 30-километровой зоны, эвакуированных непосредственно после аварии, населения, проживающего в наиболее пострадавших районах, а также так называемых ликвидаторов.

У нас также вызывает озабоченность наметившаяся тенденция объяснить тяжесть последствий аварии только трудностями социально-экономического положения населения, проживающего в загрязненных районах и районах эвакуации.

По нашему убеждению, главный недостаток проекта заключался в том, что его инициаторами не были учтены интересы Украины как государства — члена Агентства, на территории которого произошла эта катастрофа. В результате произошло определенное смещение акцентов, с которыми Украина не может согласиться. Мы исходим из того, что исследования необходимо продолжать, причем

наибольшее внимание должно быть уделено медицинскому обследованию населения, проживающего на наиболее загрязненных территориях, с тем чтобы на основе многофакторного анализа получить надежные данные о состоянии здоровья населения и разработать рекомендации о мерах по его улучшению. Необходим обоснованный прогноз тенденций на будущее. Мы с удовлетворением отмечаем готовность МАГАТЭ двигаться в этом направлении, о чем говорил вчера в своем выступлении на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Генеральный директор Агентства Ханс Бликс. Со своей стороны мы готовы предоставить все имеющиеся у нас данные и оборудование для исследования этих вопросов и в максимальной мере сотрудничать в выполнении этой задачи.

Людям предстоит извлечь еще много уроков из чернобыльской аварии. Главный из них — не допустить подобных катастроф в будущем. С этой целью в республике приняты определенные меры, и в первую очередь — заморожено строительство новых АЭС, принято решение о закрытии Чернобыльской атомной станции, однако, как представляется, Чернобыль должен стать уроком и для международного сообщества, из которого необходимо уже сегодня делать надлежащие выводы.

Скажу откровенно, авария в августе с.г. и новая крупная авария на Чернобыльской АЭС 11 октября 1991 года вызвали у нас особую тревогу. Расследование покажет, кто конкретно виноват в том, что на втором блоке ЧАЭС произошло внезапное включение генератора в сеть, приведшее к взрыву водорода и возгоранию кровли машинного зала. К счастью для всех нас, через 3,5 часа пожар удалось локализовать и, как сообщалось, выхода радиоактивности за пределы здания и площадки не было.

И хотя непосредственная ответственность за безопасную эксплуатацию АЭС лежит на государствах — владельцах станций, чтобы свести к минимуму вероятность подобных аварий, а еще лучше — избежать их, МАГАТЭ должно уделять больше внимания этим вопросам. Одной из уставных целей МАГАТЭ является «использование атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире». Нам представляется, что Агентство должно бескомпромиссно и настойчиво проводить свою политику, направленную на обеспечение безопасности ядерных объектов, приложить максимум усилий, чтобы на деле добиться осуществления этой цели. Ведь совершенно ясно, что новая крупная авария на любой АЭС в любой стране означала бы дискредитацию самой идеи мирного использования атомной энергии. Поэтому одним из направлений деятельности МАГАТЭ должна стать разработка фундаментальных, международнопризнанных и обязательных норм ядерной радиационной безопасности, создание координированной программы сотрудничества по ядерной безопасности. Только согласованная международная политика в этом вопросе может обеспечить наивысший уровень безопасности во всем мире и рассеять недоверие к атомной энергетике.

Следует признать, что определенные усилия в этом направлении Агентство уже прилагает. Одним из примеров такой деятельности стало проведение 2–6 сентября 1991 года в Вене Международной конференции по безопасности атомной энергетики: стратегия на будущее. Впервые на столь высоком уровне обсуждались вопросы, связанные с обеспечением безопасности нынешних и будущих поколений АЭС. По нашему мнению, высказанные в ходе Конференции предложения и рекомендации заслуживают самого тщательного изучения. Очень важно, чтобы МАГАТЭ определило свою роль и возможности в реализации сделанных в ходе Конференции предложений.

Вопросы безопасности в эксплуатации атомных станций очень важны для нас еще и потому, что на территории Украины находится пять крупных атомных электростанций — в том числе злополучная Чернобыльская, Ровенская, где, кстати, 25–29 июня с. г. побывала группа экспертов МАГАТЭ по вопросам безопасности. Запорожская, Хмельницкая и Южно-Украинская, на которых действуют 16 атомных реакторов общей мощностью 15 тыс. мВт, что составляет около 25 процентов всей вырабатываемой в республике электроэнергии. Недавно Верховная Рада (парламент) Украины приняла решение о переходе под юрисдикцию Украины государственных предприятий и организаций, расположенных на территории республики, руководство которыми осуществлялось центральными ведомствами бывшего Советского Союза. Данное решение в полной мере распространяется на все пять атомных электростанций. При этом мы отдаем себе отчет в том, что такой переход ни в коей мере не должен сказаться на безопасности функционирования этих объектов. Конечно же, потребуется определенное время для решения ряда юридических, организационных и других вопросов, вытекающих из указанного постановления украинского парламента. Создаются соответствующие структуры, которые будут регулировать деятельность национальной атомной промышленности. В частности, уже создан Государственный комитет Украины по безопасному ведению работ в атомной энергетике.

Чернобыльская зона — это результат величайшей трагедии, вместе с тем это и уникальный полигон, дающий возможность исследования важных физических, технических, биологических и социальных проблем, связанных с устранением последствий ядерной аварии и решением вопросов обеспечения радиологической защиты населения. Сегодня для нас весьма острой является проблема «саркофага» или укрытия четвертого разрушенного энергоблока Чернобыльской АЭС. В целях решения этой проблемы правительство Украины выступило с предложением о проведении международного конкурса на преобразование объекта «укрытие» в экологически безопасную систему и обратилось ко всем странам, организациям, научным кругам, частным лицам с просьбой принять участие в конкурсе и оказать поддержку в его про-

ведении. Обращение правительства Украины издано в качестве официального документа сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций [A/46/579].

Очень трудной проблемой остается окончательное захоронение больших объемов радиоактивных отходов, образовавшихся в результате аварии. Мы уверены, нужен международный проект, в рамках которого были бы разработаны оптимальные методы обработки и захоронения отходов. Очевидно, в решении этих проблем могло бы участвовать и МАГАТЭ.

Информация, полученная в ходе осуществления различных чернобыльских проектов, уже есть и будет всеобщим достоянием. Она во многом способствовала бы значительному повышению ядерной и радиационной безопасности, разработке мер, которые свели бы к минимуму последствия крайне маловероятных, но, к сожалению, возможных аварий на АЭС в будущем.

Делегация Украины положительно оценивает деятельность МАГАТЭ по осуществлению гарантий, которая приобретает особое значение в условиях начавшегося процесса ядерного разоружения. В то же время последние события указали на необходимость повышения эффективности существующей системы гарантий. Мы считаем, что в программе и бюджете на 1993–1994 годы следует предусмотреть конкретные меры по развитию так называемых специальных инспекций. Необходимо также четко отработать механизм запуска их в действие.

Наша делегация приветствует усилия МАГАТЭ по выполнению резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в части, касающейся контроля за деятельностью Ирака в ядерной области. Одновременно с этим мы выступаем за придание нового импульса идее создания на Ближнем Востоке безъядерных зон и за продолжение усилий по вовлечению всех стран региона в Договор о нераспространении ядерного оружия и принятию ими полноохватных гарантий МАГАТЭ.

В ходе тридцать пятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ делегация Украины поддержала программу и бюджет Агентства на 1992 год. По нашему мнению, в целом он хорошо сбалансирован. Что касается структуры бюджета на более отдаленные годы, то нам кажется, что следовало бы провести сравнительный анализ результатов осуществления различных проектов и установить определенный приоритет среди них. Тогда расходы по выполнению наиболее важных проектов могли бы быть увеличены в бюджетах на последующие годы, а финансирование второстепенных проектов сокращено или даже прекращено. Полагаю, что такая гибкость в проведении финансовой политики значительно повысила бы эффективность работы МАГАТЭ.

В еще большей мере такой анализ необходим для среднесрочного плана на 1993–1998 годы, отражающего стратегию деятельности Агентства на пяти-

летний срок. Он должен предусматривать возможность перераспределения средств в соответствии с меняющимися приоритетами, являться руководством при формировании последующих программ, периодически пересматриваться и обновляться на основе консультаций между секретариатом и странами — членами МАГАТЭ.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть, что Украина поддерживает многогранную деятельность Агентства по укреплению международного сотрудничества в области использования атомной энергии в мирных целях и в качестве члена МАГАТЭ будет всемерно содействовать решению исключительно важных задач, стоящих перед этой организацией.

Г-н РАЙДЕР (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Когда государства — члены Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] впервые собрались на Генеральную конференцию в 1957 году, то вряд ли кто-либо мог предвидеть те сложные технические и политические задачи, которые стоят перед Агентством сегодня. Как в своем всеобъемлющем докладе Генеральной Ассамблеи, так и в своем вчерашнем заявлении, Генеральный директор Бликс обрисовал широкий круг деятельности, проведенной Агентством в прошлом году. Состоялась важная конференция по ядерной безопасности с целью рассмотрения путей повышения стандартов безопасности, радиологической защиты и обращения с отходами. Агентство продолжает свою работу в области технического сотрудничества, включая широкий круг областей применения ядерной технологии не в энергетических целях. Продолжается обсуждение ее круга задач в области ядерной торговли. К числу членов Агентства присоединились новые государства.

За этот прошедший год, а по сути дела в последние недели, возникли также важные позитивные тенденции, способствующие укреплению режима для предотвращения распространения ядерных взрывных устройств и для ядерной торговли в мирных целях. Последние заявления президента Буша и президента Горбачева о существенном сокращении ядерных арсеналов открывают путь для создания более защищенного и безопасного мира. Наряду с тем, что эти последние события важны с точки зрения контроля над вооружениями, они имеют огромное политическое значение. Этот многосторонний процесс, в котором ключевая роль отводится МАГАТЭ, должен играть важную роль в укреплении безопасности и стабильности в результате таких исторических событий.

Премьер-министр Новой Зеландии distinguished Дж. Б. Болджер подтвердил на Генеральной Ассамблее в прошлом месяце, что укрепление режима нераспространения является одной из первоочередных задач для Новой Зеландии. Сейчас, когда возможности для укрепления мира во всем мире более значительны, чем когда бы то ни было ранее, мы просто не можем допустить возможности возникновения новых ядерных государств.

Война в Персидском заливе высветила значение гарантий в области поставок ядерной технологии. Новая Зеландия приветствует решения, объявленные в прошлом месяце правительствами Соединенного Королевства и Франции, в отношении применения полномасштабных гарантий в качестве условия ядерных поставок. Мы считаем, что это должно стать нормой для всех поставщиков ядерной технологии.

Новая Зеландия также приветствует решения ряда государств, включая Францию и Китай, присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Это означает, что все пять ядерных государств вскоре станут участниками этого Договора, что обеспечит ему поддержку, которой он никогда ранее не имел. Новая Зеландия надеется, что другие государства, которые пока не являются участниками Договора о нераспространении, в частности те, которые располагают крупной ядерной промышленностью, пересмотрят свою позицию и продемонстрируют твердую поддержку международных механизмов для предотвращения приобретения оружия массового уничтожения.

Хотя соглашения о ядерных гарантиях по Договору о нераспространении ядерного оружия были заключены быстро, по крайней мере судя по одному недавнему примеру, приходится с сожалением отмечать время, которое понадобилось другим странам для выполнения своих обязательств по Договору.

Серьезные проблемы возникли в связи с продолжающейся эксплуатацией одним из участников Договора о нераспространении — Корейской Народно-Демократической Республикой — крупных ядерных установок, не поставленных под гарантии. Неприемлемо такое положение, когда одна сторона использует двусторонний спор в качестве предлога для отказа от соблюдения обязательств, взятых ею в отношении всех других сторон Договора. Чем дольше будет оставаться нерешенным этот вопрос, тем больше будет беспокойств в отношении характера соответствующей ядерной программы. Несомненно, недавние инициативы крупных государств, обладающих ядерным оружием, дадут дополнительный стимул Корейской Народно-Демократической Республике для подписания и реализации соглашения о гарантиях. Мы призываем ее сделать это безотлагательно.

Новая Зеландия с удовлетворением отмечает, что внутри нашего региона, в юго-западной части Тихого океана, целый ряд малых стран, которые не осуществляют сколько-нибудь значительной ядерной деятельности, заключили соглашения о гарантиях и выбрали упрощенный вариант введения их в действие после подписания. Тувалу недавно подписала с Агентством соглашение о гарантиях, Кирибати сделала это в конце прошлого года, а Соломоновы Острова заключили такое соглашение в начале этого года. В других регионах мира также есть страны, не осуществляющие сколько-нибудь значительной ядерной деятельности, и мы призы-

ваем их последовать этому примеру. Несомненно, режим нераспространения и центральная роль, которую играет Агентство в его поддержании, получили желаемую поддержку в прошлом году в результате присоединения к Договору о нераспространении новых государств и заключения соглашений о гарантиях в рамках этого Договора. Однако такому положению резко противоречит поведение одного из участников Договора о нераспространении и члена Агентства — Ирака.

Впервые в истории Агентства его Совет управляющих пришел к выводу, что государство — член Агентства и участник Договора о нераспространении не соблюдает условий соглашения о гарантиях в рамках Договора о нераспространении. Этот вывод о ядерной деятельности Ирака создает серьезные проблемы как для Агентства, так и для международного режима нераспространения. Эти проблемы требуют решительного подхода. Мы должны обеспечить такое положение, при котором будут существовать эффективные механизмы, позволяющие предотвратить повторение подобного случая несоблюдения международного соглашения о гарантиях.

В соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности Агентству была отведена важнейшая роль в расследовании ядерной деятельности Ирака. С тех пор было получено много информации, касающейся ядерной программы Ирака. Агентство действовало в условиях, которые временами можно было назвать, мягко говоря, сложными, о чем хорошо известно Новой Зеландии, благодаря ее участию в Специальной комиссии Организации Объединенных Наций. Поэтому мы с удовольствием присоединились к числу авторов проекта резолюции A/46/L.10, рассматриваемого нами сейчас, в котором, среди прочего, выражается благодарность Агентству за его усилия по осуществлению резолюций 687 (1991) и 707 (1991) Совета Безопасности.

Значительный прогресс был достигнут в определении направленности и масштабов ядерной деятельности Ирака. То, что выяснено на сегодняшний день, вызывает серьезную тревогу. Тот факт, что государство — участник Договора о нераспространении смогло начать осуществление такой широкой программы по разработке ядерного оружия, поднимает важные вопросы, касающиеся существующего режима гарантий МАГАТЭ. Настоятельно необходимо укрепить систему гарантий, чтобы обеспечить более значительные возможности для выявления такой тайной деятельности. Это неизбежно подразумевает более строгую систему инспекций и обязательство государств — участников Договора о нераспространении использовать механизмы, которые уже предусмотрены для этой цели. Мы выражаем удовлетворение тем, что в этом направлении уже предприняты определенные шаги. Мы также не должны упускать из виду те предложения, которые появились в результате работы четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении в прошлом году. Новая Зеландия воздает должное Генеральному директору за его деятельность по созданию целе-

вой группы по итогам четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора с целью изучения некоторых из этих предложений.

Есть также и другие факторы, оказывающие неблагоприятное воздействие на режим гарантий. В данное время, в условиях нулевого реального роста, бюджет для деятельности в области гарантий по-прежнему является ограниченным. Существующий режим финансирования системы гарантий, как представляется, не обеспечивает достаточных средств для удовлетворения постоянно растущих потребностей в этой области. В ходе неофициальных консультаций по вопросу о финансировании системы гарантий не было достигнуто ожидаемого нами прогресса в рассмотрении некоторых основных вопросов.

Выработка стратегии на будущее также была основной темой международной Конференции по ядерной безопасности, которая состоялась в Вене в начале этого года. Конференция признала конструктивную роль Агентства в содействии обеспечению ядерной безопасности, радиационной защиты и решению проблемы ядерных отходов. Это та область, которая интересует все регионы мира, в том числе и наш.

В заключение я хотел бы отметить, что данный период является беспрецедентным для Агентства. В центре внимания находятся историческое соглашение между Соединенными Штатами и Советским Союзом о сокращении стратегических ядерных вооружений и еще более недавние заявления по тактическому оружию. Произошли коренные изменения в Европе. Вместе с тем, мы столкнулись с отрезвляющим фактом агрессии одного государства-члена против другого и с невыполнением им своих обязательств по международному соглашению о гарантиях, не говоря уже обо всех его ядерных амбициях. Брошен вызов системе, созданной для предотвращения распространения ядерного оружия. Вывод ясен. Это не та система, без которой мы можем обойтись.

Г-н КУКАН (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Международные события прошлого года высветили роль Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] в предотвращении распространения ядерного оружия и неправомерного использования ядерной энергии в военных целях. Агентство добилось успехов в своей деятельности, направленной на обеспечение повсеместного использования атомной энергии в мирных целях на благо экономического процветания и здоровья людей всего мира. Представленный нам доклад, а также выступление Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Бликса четко показывают, что МАГАТЭ удовлетворительно выполняет свои задачи по достижению этих главных целей и способно адекватно решать те трудные задачи, с которыми оно сталкивается.

Грубое нарушение Ираком, подписавшим соглашение о гарантиях с МАГАТЭ, своих обязательств по этому соглашению, является для МАГАТЭ наи-

более серьезной из этих проблем. В связи с этим, в соответствии со своими резолюциями 687 (1991) и 707 (1991), Совет Безопасности возложил на МАГАТЭ соответствующие задачи. Как было четко продемонстрировано, Агентство и его персонал с профессиональной эффективностью, настойчиво и самоотверженно выполняли свои трудные обязанности в тяжелых, сопряженных с риском условиях. Чехословакия высоко оценивает эту деятельность МАГАТЭ и высказывает мнение, что она должна и впредь продолжаться в соответствии с решениями Совета Безопасности. В то же время мы призываем правительство Ирака обеспечить все необходимые условия для деятельности инспекционных групп МАГАТЭ.

Разоблачение тайных программ по обогащению урана в Ираке послужило серьезным подтверждением насущной необходимости так укрепить систему гарантий МАГАТЭ, чтобы обеспечить в государствах, признавших полномасштабные гарантии, отсутствие необъявленных ядерных материалов и оборудования. Мы с удовлетворением отмечаем, что тридцатая пятая сессия Генеральной конференции безотлагательно и позитивно отреагировала на эту потребность и в своей резолюции 999, принятой на основе консенсуса, обратилась к Совету управляющих с просьбой обсудить меры по укреплению эффективности системы гарантий не позднее февраля 1992 года.

Делегация Чехословакии считает целесообразным, чтобы МАГАТЭ воспользовалось своим правом осуществлять специальные инспекции на основе соглашений о гарантиях. Мы согласны с мнением Генерального директора МАГАТЭ о том, что для разоблачения тайной ядерной деятельности с помощью этих инспекций необходимо соблюдение следующих трех основных условий: должна предоставляться информация от других государств, полученная с использованием спутников и различных источников; должен быть обеспечен быстрый и неограниченный доступ инспекторов на их участки; и должна существовать поддержка таких инспекций Советом Безопасности.

Наш опыт, связанный с Ираком, подчеркивает необходимость усиления контроля над передачей, производством или закупкой ядерных материалов и оборудования. В этом плане мы поддерживаем предложение Европейского сообщества о выполнении комплекса относительно простых дополнительных мер всеми государствами. Кроме того, все существующие или потенциальные поставщики ядерных материалов должны принять и последовательно соблюдать принцип осуществления новых поставок при условии принятия получателем обязательства о нераспространении и предоставления полномасштабных гарантий. Важно, чтобы все основные поставщики, особенно все постоянные члены Совета Безопасности, поступали таким образом.

Существенный и обнадеживающий прогресс был достигнут в прошлом году в отношении увеличения числа участников Договора о нераспространении ядерного оружия, что представляет собой значитель-

ный шаг на пути к универсальности этого Договора. Мы приветствуем присоединение к Договору Албании, Литвы, а также группы африканских государств — Мозамбика, Объединенной Республики Танзании, Замбии и, наконец, Южной Африки, которое открывает путь к созданию безъядерной зоны на африканском континенте. Мы также приветствуем решение Франции и Китая присоединиться к этому Договору. Выполнение вышеупомянутых мер будет означать, что все пять ядерных держав станут участниками Договора, что очень важно для режима нераспространения ядерного оружия.

С учетом того факта, что ядерная безопасность важна для всех государств, желательно стремиться к достижению универсального принятия Договора о нераспространении. Поэтому Чешская и Словацкая Федеративная Республика вновь обращается с призывом ко всем государствам, которые еще не присоединились к этому договору, сделать это как можно скорее.

В области расширения системы соглашений с МАГАТЭ о гарантиях, на которой основывается режим нераспространения, в прошлом году был достигнут незначительный прогресс. Мы ожидаем скорейшего подписания, ратификации и выполнения Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения, текст которого был одобрен Советом управляющих МАГАТЭ еще в начале сентября этого года. С другой стороны, мы с признательностью отмечаем, что Южно-Африканская Республика уже заключила такое соглашение вскоре после подписания Договора о нераспространении. Мы также ожидаем скорейшего успешного завершения переговоров между МАГАТЭ, с одной стороны, и Аргентиной и Бразилией, с другой, о подписании соглашения о гарантиях.

В области региональных мер против распространения ядерного оружия в прошлом году произошло еще одно важное событие. Мы приветствовали заключение соглашения о таких мерах между Аргентиной и Бразилией. Принятая на тридцатой пятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ резолюция GC(XXXV)/RES/980 о выполнении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке должна стимулировать принятие мер по укреплению режима нераспространения ядерного оружия, включая создание безъядерной зоны в этом регионе, который на протяжении десятилетий страдает от серьезных конфликтов.

Мы с признательностью отмечаем расширение деятельности МАГАТЭ в области мирного использования атомной энергии, что привело, как подчеркнул Генеральный директор, к созданию международного режима ядерной безопасности и к постепенному повсеместному ее укреплению, включая и решение вопроса о безопасном удалении ядерных отходов. Этот режим ядерной безопасности должен укрепляться и в дальнейшем на основе постепенной реализации итогов Конференции по ядерной безопасности, проведенной МАГАТЭ в августе этого года в Вене.

В этом плане мы особенно ценим выполнение проекта по пересмотру и укреплению безопасности старых видов ядерных реакторов в Центральной и Восточной Европе, которое уже завершается. Деятельность МАГАТЭ, направленная на постепенную разработку критериев гарантий безопасности при проектировании будущих реакторов, также заслуживает нашего признания.

Решение правительства Чешской и Словацкой Федеративной Республики внести добровольный взнос в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в сумме 500 тыс. долл. США говорит о полном понимании моей страной необходимости смягчения последствий чернобыльской катастрофы. Мы рассчитываем на участие наших предприятий и организаций в проектах Организации Объединенных Наций, которые сейчас находятся в стадии подготовки и которые будут финансироваться из средств, полученных на Конференции по объявлению взносов. Правительство Чехословакии уже предоставило гуманитарную помощь детям из пострадавших районов и одобрило идею переселения почти тысячи наших сограждан из этих регионов в Чехословакию. Эта помощь предусматривает также поставку медикаментов и продовольствия.

Делегация Чехословакии с удовлетворением отмечает, что МАГАТЭ успешно выполняет свои задачи, вытекающие из новых насущных потребностей и долгосрочных целей. С особой признательностью мы отмечаем результаты, достигнутые МАГАТЭ, в плане создания организационного барьера на пути распространения ядерного оружия. Мы заверяем и Генеральную Ассамблею, и Генерального директора МАГАТЭ г-на Бликса в том, что Чешская и Словацкая Федеративная Республика будет и впредь оказывать полную поддержку деятельности МАГАТЭ.

Г-н МОНТЕРО (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего хочу сказать, что наша делегация с удовольствием прочла всеобъемлющий доклад МАГАТЭ за 1990 год и благодарит Генерального директора г-на Бликса за представление этого доклада на вчерашнем заседании. Мы присоединяемся к другим представителям, которые воздали должное Агентству за его неустанные усилия, направленные на укрепление мира и обеспечение социально-экономического развития народов в весьма важной области использования атомной энергии в мирных целях. Поэтому наша делегация поддерживает проект резолюции, который сейчас рассматривается, и мы с удовольствием стали соавтором этого документа, будучи уверенными в том, что его примет Генеральная Ассамблея.

Хочу воспользоваться этой возможностью и выразить наше удовлетворение в связи с выработкой на переговорах соглашения о гарантиях между Корейской Народно-Демократической Республикой и МАГАТЭ в контексте Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы надеемся, что этот важный для международного мира документ будет подписан и ратифицирован в ближайшее время с

учетом важных инициатив, которые могут быть предприняты для достижения понимания и которые пользуются полной поддержкой моего правительства.

Г-н ЧАН ХИ РО (Республика Корея) (*говорит по-английски*): От имени правительства Республики Корея наша делегация выражает глубокую признательность г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], за представление ежегодного доклада МАГАТЭ, а также за всеобъемлющее заявление о деятельности Агентства.

Мы благодарим г-на Бликса и его персонал за неустанные усилия, особенно предпринятые ими за последний год и направленные на рассмотрение и осуществление стоящих перед ними важных задач.

Мы также твердо уверены в том, что МАГАТЭ будет и впредь укреплять свою ключевую роль в деле содействия мирному использованию ядерной энергии и предотвращению распространения ядерного оружия.

За два десятилетия, прошедших после нашего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия и последующего заключения соглашения о гарантиях с МАГАТЭ, Агентство оказало нашей стране неоценимую помощь в деле содействия мирному использованию ядерной энергии.

В прошлом году наша страна являлась девятым крупнейшим производителем ядерной энергии в мире. Приблизительно 50 процентов электроэнергии вырабатывается на ядерных станциях нашей страны. Находясь в такой серьезной зависимости от ядерной энергии, наше правительство придает огромное значение растущему сотрудничеству Республики Корея с МАГАТЭ. В качестве члена Совета управляющих МАГАТЭ мы полностью привержены благородным целям Агентства.

Сегодня наша делегация хотела бы сконцентрировать внимание на вопросах ядерного нераспространения и на режиме гарантий, поскольку Договор о нераспространении ядерного оружия и система гарантий МАГАТЭ являются важными факторами международной безопасности.

Как заявил вчера г-н Бликс в своем выступлении, в области нераспространения недавно был достигнут значительный прогресс. Мы приветствуем тот факт, что два обладающих ядерным оружием государства — Франция и Китайская Народная Республика — объявили о своем намерении присоединиться к Договору. Мы также с удовлетворением отмечаем, что и другие неядерные государства недавно присоединились или намерены присоединиться к Договору о нераспространении. Эти события являются важным шагом на пути к достижению универсальности режима Договора о нераспространении.

Поскольку соглашения о гарантиях являются составной частью режима Договора о нераспространении, государствам — участникам Договора

необходимо заключить соглашения о гарантиях, предписанных им Договором. Особую озабоченность вызывают те страны, которые, несмотря на значительную ядерную деятельность, все-таки не подписали таких соглашений.

В значительной степени это и объясняет ту озабоченность, которую испытывает наше правительство в отношении одного государства — Корейской Народно-Демократической Республики. Известно, что Северная Корея в течение длительного времени эксплуатирует ядерные установки, не поставленные под гарантии. Совет управляющих МАГАТЭ на последней сессии в прошлом месяце выразил серьезную озабоченность по поводу того, что Северная Корея слишком затягивает заключение соглашения о гарантиях с МАГАТЭ, и принял резолюцию, призывающую Северную Корею подписать, ратифицировать и полностью осуществить такое соглашение.

Сейчас, когда Северная Корея стала членом Организации Объединенных Наций, объявив о своей приверженности выполнению обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций, а также учитывая то обстоятельство, что текст соглашения уже одобрен Советом МАГАТЭ, мы призываем Северную Корею незамедлительно выполнить свои международные обязательства.

Как уже неоднократно отмечалось различными делегациями с начала работы этой сессии Генеральной Ассамблеи, кризис в Заливе отчетливо подчеркнул насущную необходимость дальнейшего укрепления системы гарантий МАГАТЭ. Мы полностью согласны с г-ном Бликсом в том, что последний опыт должен заставить нас извлечь важные уроки и мы должны продумать целый ряд эффективных процедур, для того чтобы этого не произошло, а в случае угрозы повторения такого опыта сделать все возможное, чтобы предотвратить его.

В связи с этим наша делегация с удовлетворением отмечает усилия, направленные МАГАТЭ на разработку мер, ориентированных на укрепление системы ядерных гарантий. Последняя сессия Совета управляющих и Генеральная конференция МАГАТЭ фактически приняли решение рассмотреть в приоритетном порядке пути решения данной проблемы.

В связи с этим мы с большим интересом ожидаем доклада Генерального директора на предстоящей сессии Совета управляющих МАГАТЭ о новом механизме специальных инспекций. Мы считаем, что этот доклад придаст импульс этим начинаниям.

Г-н ХАН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): От имени делегации Бангладеш я выражаю искреннюю признательность МАГАТЭ за предпринятые в течение истекшего года усилия во имя достижения своей цели, направленной на мирное использование ядерной энергии на благо человечества. Наша делегация также благодарит г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентст-

ва по атомной энергии [МАГАТЭ], который вчера рассказал нам о трудной и вместе с тем деликатной роли Агентства под его руководством в этой очень сложной области ядерной энергетики.

Мы, будучи страной «третьего мира», не способствовали накоплению ядерного оружия в этом мире и пока еще не воспользовались лучшими плодами этой «силы». Мы, тем не менее, хотим заявить о том, что целиком и полностью доверяем Международному агентству по атомной энергии. Прежде чем остановиться на отдельных положениях доклада, а также на роли МАГАТЭ за последнее десятилетие двадцатого столетия, мы хотели бы выразить ему свое уважение и отметить его вклад в дело ликвидации последствий чернобыльской катастрофы. Было также восстановлено доверие людей и подтверждена их убежденность в том, что подписания в виде надежных гарантий, наряду со своевременными и тщательными инспекциями со стороны международных властей, и советы в отношении захоронения ядерных отходов безусловно приведут к созданию установок по производству ядерной энергии, гораздо более надежных, чем обычные, с точки зрения статистических вероятностей аварий.

Бангладеш на протяжении последних двух десятилетий тесно сотрудничала с МАГАТЭ через Комиссию по атомной энергии Бангладеш. До настоящего времени нам была оказана некоторая помощь в подготовке научных кадров в области ядерных исследований. Нам приятно добавить, что исследовательское оборудование и установки в Бангладеш пользуются поддержкой МАГАТЭ в рамках программы подготовки кадров и сотрудничества, которая в значительной степени помогла нашим молодым исследователям, а также научно-административным работникам. Обмен поездками научных сотрудников, приглашения на конференции и семинары, организуемые при помощи МАГАТЭ, способствовали созданию благоприятной атмосферы исследований для ученых, занимающихся ядерными исследованиями в стране, где все еще существует низкий уровень науки и техники, столь необходимых для развития научной базы. От имени нашей делегации я хотел бы высказаться в поддержку продолжения работы МАГАТЭ, направленной на оказание помощи как развитым, так и развивающимся странам в соответствии с их потребностями в области ядерных исследований. Нет сомнения в том, что Агентство за последний год со всей определенностью продемонстрировало, что его усилия по достижению мира и безопасности на основе надлежащего использования ядерной технологии позволят обеспечить плодотворное сотрудничество между государствами мира. В связи с этим наша делегация хотела бы поддержать точку зрения, высказанную делегацией Австралии относительно подготовки кадров и развития с уделением особого внимания развивающимся странам.

Высказавшись по вопросам повестки дня технического сотрудничества между государствами под эгидой Агентства, моя делегация сейчас хотела бы

сделать некоторые конкретные замечания по заслуживающей одобрения работе МАГАТЭ в следующих областях: во-первых, ядерная безопасность; во-вторых, ядерная энергетика в контексте окружающей среды и развития; и, в-третьих, передача ядерной технологии развивающимся странам.

Ядерная безопасность почти всегда была предметом озабоченности крупных государств. Бангладеш была одной из тех стран, которая была захвачена врасплох последствиями чернобыльской аварии, импортировав детское питание, зараженное в результате этой аварии. Потребовалось введение новых законодательных мер для урегулирования столь неожиданной ситуации, но, как можно полагать, нашему подрастающему поколению, которое в значительной степени зависит от импортного порошкового молока, уже был нанесен ущерб. Таким образом, аспекты ядерной безопасности приобрели полностью новый оттенок для мира в целом, который не совсем совпадает с проблемой управления самими атомными станциями, которая до недавних событий являлась в этом отношении основой для обычного подхода. Подчеркивая свою работу в этой области, Агентство со всей очевидностью продемонстрировало, какой вклад международное учреждение может внести в этом отношении.

Другая сложная проблема, связанная с ядерной энергией и возникшая в последнее время, касается сохранения окружающей среды в интересах «здоровой планеты». Мы уже нанесли значительный ущерб нашей окружающей среде и экологии и все громче говорим об истощении озонового слоя или о подъеме уровня воды в океане, а также о тенденциях глобальных климатических изменений. Однако приписать все эти изменения работе атомных электростанций, или даже попытаться установить связь таких изменений с эксплуатацией таких станций, было бы, пожалуй, преувеличением. На данном этапе наша делегация хотела бы привлечь внимание Ассамблеи к тому факту, что в прошлом прилагались осознанные или непреднамеренные усилия, с тем чтобы смешать две проблемы — проблему ядерного оружия и проблему атомной энергетики. Хотя наша позиция по вопросу о ядерном оружии, а также по вопросу ограничения и уничтожения его запасов остается абсолютно ясной, мы, тем не менее, будучи одними из первых в нашем регионе, кто подписал Договор о нераспространении ядерного оружия, хотели бы провести четкое разграничение между аспектами, относящимися к оружию, и теми аспектами, которые касаются возможностей энергетики в развивающейся стране, подобной нашей, где до недавнего прошлого практически не существовало обычных источников энергии и где даже сейчас мы должны довольствоваться ограниченными запасами природного газа. Кроме того, настало время со всей определенностью указать, что ядерная энергия является намного более чистой, чем ископаемые виды топлива, как это Агентство неоднократно умело обосновывало, а также что экологические гарантии можно

лучше обеспечить, если использовать ядерную энергию с соблюдением надлежащей техники безопасности и если оборотом отходов займется само Агентство. Обязательство по обеспечению поставок электроэнергии и развития в отношении многочисленного сельского населения Бангладеш может быть осуществлено только за счет введения энергоснабжения с атомных электростанций в тех случаях, когда существующий подход к использованию обычных источников энергии не в состоянии привести к желаемым результатам. В этих обстоятельствах у нас, возможно, не будет много выбора, кроме как обратиться за поддержкой к Агентству. Мы считаем, что рациональный подход к проблеме энергоснабжения многочисленного населения в развивающемся мире должен так или иначе быть принят во внимание, и мы должны осознавать, что эта проблема существует совершенно отдельно от проблемы атомного оружия. Другими словами, мы вовсе не считаем, что аргументы в пользу ограничения или уничтожения ядерного оружия должны препятствовать развитию атомной энергетики в регионах, испытывающих острую нехватку обычных энергетических ресурсов.

В заключение наша делегация хотела бы затронуть вопрос о передаче ядерной технологии и методов для применения в сельском хозяйстве, медицине или промышленности. Роль Агентства в связи с этим не менее значительна. В Бангладеш при прямой или косвенной помощи со стороны МАГАТЭ уже созданы соответствующие учреждения, в том числе радиоизотопные центры для медицинских целей. Исследования, касающиеся обнаружения следов радиоактивных элементов в продуктах сельского хозяйства и промышленных товарах, облучение сельскохозяйственной продукции в целях изучения процессов мутации и создания новейших видов, — все это внесло вклад в дело развития такой находящейся в экономически невыгодном положении страны, как Бангладеш. Будучи одной из наименее развитых стран и страной, одной из первых в нашем регионе подписавшей Договор о нераспространении, мы считаем, что заслуживаем особого внимания и поддержки со стороны программ МАГАТЭ.

Я сам, будучи в прошлом стипендиатом программы МАГАТЭ, и сейчас, являясь членом-корреспондентом Международного центра теоретической физики еще одного института, который пользуется постоянной и неослабной поддержкой со стороны МАГАТЭ, стремящегося к повышению научно-технического и исследовательского потенциала развивающихся стран, хотел бы закончить свое выступление, еще раз выразив свою признательность Агентству за его самоотверженные усилия по обеспечению безопасности в мире путем мирного использования атомной энергии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что представители Египта и Нигерии попросили, чтобы им разрешили принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня.

Список ораторов для обсуждения этого пункта повестки дня был закрыт вчера в 17 ч. 00 м. Следовательно, я должен спросить Ассамблею, имеются ли возражения против включения фамилий этих представителей в список ораторов.

Поскольку я не слышу каких-либо возражений, то могу считать, что Ассамблея согласна с этим добавлением.

Решение принимается.

Г-н АДЕКАНЬЕ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Моя делегация внимательно ознакомилась с ежегодным докладом Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] за 1990 год, качество и обстоятельность этого доклада отражают компетентность и опыт, с которыми у Генеральной Ассамблеи всегда ассоциировалась деятельность Агентства. Мы признательны Генеральному директору за этот доклад и за его яркое выступление, в котором он осветил деятельность Агентства и стоящие перед ним проблемы.

Моя страна придает огромное значение международному сотрудничеству в мирном использовании ядерной энергии и положительному влиянию ядерной технологии на развитие. В связи с этим с чувством удовлетворения отмечаем растущую эффективность МАГАТЭ в осуществлении программы технической помощи в интересах развивающихся стран, в частности, в таких важных областях, как продовольствие и сельское хозяйство, горнодобывающая промышленность, водные ресурсы, медицина и промышленность. Весьма обнадеживает то обстоятельство, что доля Африки в программе технической помощи МАГАТЭ существенно возросла за прошлый год и что в целом выделяемые ресурсы отражали приоритеты развития нашего континента. Нам также было приятно узнать из доклада о том, что Агентство укрепило свою программу подготовки кадров и увеличило число семинаров по радиационной защите с учетом потребностей развивающихся стран. Ценная помощь МАГАТЭ в этих областях должна увеличиваться.

Одним из важных средств оказания помощи МАГАТЭ развивающимся странам являются региональные соглашения о сотрудничестве, принятые в отношении Азии, Латинской Америки и Африки. Нас обнадеживает тот факт, что после введения в действие в 1990 году Регионального соглашения о сотрудничестве для стран Африки при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров связанных с ядерной наукой и техникой областях [АФРА] страны нашего континента расширили свое участие в Соглашении, а страны-доноры продолжают оказывать им активную поддержку. На второй встрече Технической рабочей группы АФРА на алжирском совещании в июле этого года также было выявлено большое число региональных проектов, относящихся к сохранению продуктов питания, процессам облужения, использованию радиоизотопов при производстве продуктов животноводства и мутации растений. Мы рассчитываем

на то, что в ближайшие месяцы эта работа будет проводиться более энергично. Мы также надеемся, что эти и другие проекты будут быстро реализованы и что поддержка этой программы со стороны международного сообщества увеличится.

В докладе также надлежащим образом освещена роль МАГАТЭ в области гарантий. Эта роль должна возрастать по мере того, как Агентство будет выполнять свои обязательства в рамках соглашений о гарантиях в соответствии с Договором о нераспространении. Моя делегация хотела бы вновь заявить о том, что Нигерия поддерживает меры, направленные на укрепление системы гарантий МАГАТЭ. В связи с этим мы с интересом отмечаем значительный прогресс, достигнутый МАГАТЭ в области применения систем гарантий и укрепления режима нераспространения. Мы, в частности, отмечаем, что перспективы нераспространения в нашем регионе улучшились в результате присоединения Южной Африки к Договору о нераспространении и проведения переговоров и подписания этой страной соглашения о гарантиях с МАГАТЭ. Мы считаем, что это событие могло бы способствовать созданию зоны, свободной от ядерного оружия в нашем регионе, в соответствии с положениями резолюции Организации африканского единства, принятой в 1964 году в Каире. Крайне важно обеспечить добросовестное выполнение соглашения о гарантиях в соответствии со всеобъемлющими гарантиями МАГАТЭ. Мы настоятельно призываем международное сообщество оказать Генеральному директору необходимую поддержку для достижения этой цели.

Нигерия разделяет растущую тревогу в отношении безопасности ядерных установок повсюду в мире. Поэтому мы положительно оцениваем расширение программы Агентства в области ядерной безопасности и признательны Агентству за инициативность и творческий подход, проявленные секретариатом в этом вопросе. В связи с этим мы хотели бы отметить, что Агентство провело в начале сентября этого года в Вене Международную конференцию по будущей стратегии в области безопасности ядерной энергетики, выводы этой Конференции являются важным вкладом в работу по созданию международного режима ядерной безопасности, который позволил бы решить все эти проблемы. Мы призываем все государства удвоить усилия, направленные на то, чтобы все ядерные установки повсюду в мире действительно были безопасными, находились под надлежащим контролем, эксплуатировались в соответствии с требованиями и не создавали угрозы для здоровья людей и окружающей человека среды.

Разрешите мне перейти к проблеме трансграничного перемещения радиоактивных отходов. Нигерия, будучи активным участником дискуссий, которые привели к принятию Кодекса практики в области трансграничного перемещения радиоактивных отходов, считает, что эффективное осуществление положений Кодекса имеет первоочередное значение для защиты развивающихся стран от за-

хоронения радиоактивных отходов и токсичных материалов на их территории. Мы не должны допустить, чтобы достижения международного сообщества в этой области были перечеркнуты. Напротив, мы должны сделать этот Кодекс краеугольным камнем новой конвенции по контролю за трансграничным перемещением радиоактивных отходов.

В заключение моя делегация хотела бы отметить, что за прошедший год МАГАТЭ проделало блестящую работу и таким образом ему удалось укрепить доверие со стороны подавляющего большинства государств-членов. Возросла роль Агентства в укреплении режима нераспространения и были продемонстрированы его возможности решать проблемы мирного использования ядерной энергии, стоящие перед государствами-членами, прежде всего перед развивающимися странами. МАГАТЭ было на высоте требований в условиях отсутствия роста бюджета.

Эти проблемы будут возрастать. Они потребуют больших, а не меньших средств. Моя делегация не сомневается в том, что при наличии дополнительных ресурсов Агентство действительно сможет удовлетворять растущие требования со стороны государств-членов. Мы хотели бы надеяться на то, что политическая воля для решения этой проблемы будет соответствовать поддержке доклада, о которой заявили делегации. С этими краткими замечаниями моя делегация также поддерживает проект резолюции по докладу Международного агентства по атомной энергии, содержащийся в документе A/46/L.10.

Г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, мне хотелось бы выразить признательность нашей делегации г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], за его заявление о деятельности Агентства в 1990 году, которое содержится в докладе МАГАТЭ.

В связи с этим делегация Египта хотела бы вновь заявить о своей поддержке той важной роли, которую играет МАГАТЭ в деле укрепления режима нераспространения. Эта роль абсолютно незаменима для достижения общей для нас цели, к которой мы все стремимся, а именно устранение серьезной опасности, которая по-прежнему угрожает всему международному сообществу. Это заставляет нас и впредь прилагать усилия, направленные на то, чтобы ликвидировать весь разрушительный ядерный потенциал.

В то же время Египет призывает оказать поддержку МАГАТЭ на нынешнем этапе его деятельности, особенно сейчас в свете позитивного развития международных отношений, что указывает на то, что можно достичь конкретного прогресса в этом плане сейчас, когда мы собираемся заняться проблемой будущего Договора о нераспространении.

В силу этой же самой причины Египет приветствует две резолюции, принятые на состоявшейся в этом году сессии Генеральной конференции

МАГАТЭ в отношении полномасштабного осуществления режима гарантий ко всем ядерным установкам на Ближнем Востоке, а также к ядерным установкам, расположенным в Южной Африке. Мы надеемся на то, что в будущем будут приняты практические меры по укреплению роли Агентства в этом плане. Египет призывает все страны в целом и в частности те страны Ближнего Востока, которые пока еще не поставили все свои ядерные установки под режим гарантий МАГАТЭ, как можно скорее исправить такое положение, с тем чтобы устранить двусмысленное толкование их ядерных программ, что ведет к появлению недоверия в отношении мирного характера их намерений.

В этом году МАГАТЭ продемонстрировало свою способность решать задачи, поставленные перед ним Советом Безопасности в рамках своего мандата в плане осуществления контроля за соблюдением обязательств, взятых странами по Договору о нераспространении, по достижению целей этого Договора. С другой стороны, Агентство может внести позитивный вклад в дело освобождения Ближнего Востока от всех видов оружия массового уничтожения. Этот принцип со всей определенностью был уже одобрен Советом Безопасности, и мы пытаемся как можно скорее реализовать его, с тем чтобы смягчить напряженность в нашем регионе, на протяжении длительного времени страдающем от конфликтов и нестабильности.

Мне хотелось бы выразить глубокую признательность Агентству за его активную роль в деле сотрудничества с развивающимися странами в области использования ядерной энергии в мирных целях. Развивающиеся страны должны использовать этот важный источник энергии, чтобы улучшить свое экономическое положение и обеспечить процветание своих народов. Такого рода важное направление деятельности МАГАТЭ свидетельствует о возможности плодотворного сотрудничества в области использования ядерной энергии в мирных целях на благо служения тем благородным целям, за достижение которых мы должны бороться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): По просьбе ряда делегаций голосование по проекту резолюции A/46/L.10 переносится на завтра на вторую половину дня. Поправка, представленная Ираком, распространена сегодня утром в документе A/46/L.12. Представители должны принять во внимание следующие поправки: текст, предложенный Ираком, не предполагает замену пункта 4; речь идет о новом пункте. Таким образом, придется изменить нумерацию остающихся пунктов.

Резолюция GC(XXXIV)/RES/570, упомянутая в поправке Ирака, касается резолюции Международного агентства по атомной энергии.

Я предоставляю слово представителю Корейской Народно-Демократической Республики, который хотел бы осуществить право на ответ.

Позвольте напомнить представителям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассам-

блеи выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и делаются делегациями с места.

Г-н КИМ (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить ваше внимание на заявления, сделанные представителями Австралии, Японии и Южной Кореи. Мне хотелось бы напомнить представителям этих стран, что 2 октября в этом самом зале глава административного совета Корейской Народно-Демократической Республики со всей ясностью изложил нашу позицию по этому вопросу. Мы неоднократно заявляли о том, что у нас нет ни намерений, ни возможностей для создания ядерного оружия. Мы присоединились к Договору о нераспространении в надежде на то, что с помощью этого Договора нам удастся избавиться от постоянной ядерной угрозы.

В июле этого года мы одобрили текст соглашения о гарантиях с МАГАТЭ в надежде на то, что Соединенные Штаты предпримут соответствующие шаги по выполнению своих обязательств, вытекающих из Договора. Однако, к нашему глубокому разочарованию, в сентябре на сессии Совета управляющих МАГАТЭ некоторые страны, в том числе Австралия и Япония, навязали принятие резолюции, единственная цель которой состоит в том, чтобы нанести урон нашему достоинству и оказать на нас давление в международном плане, таким образом искусственно препятствуя нашим намерениям заключить соглашение о гарантиях.

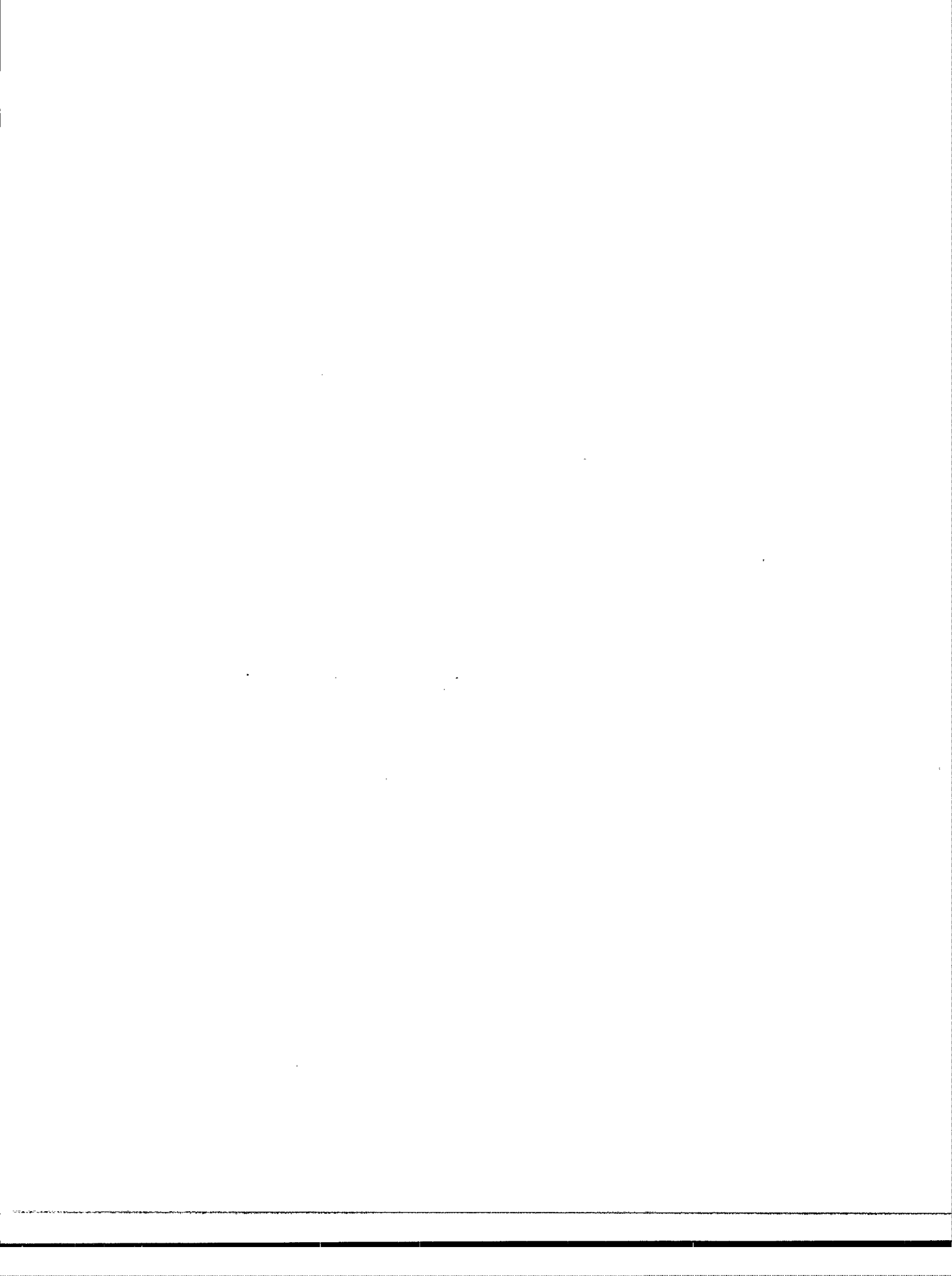
Раньше обычной процедурой на сессии Совета управляющих было одобрение согласованного текста. Однако на этот раз в него было включено дополнительное положение, с тем чтобы оказать на нас давление.

Заключение соглашений является вопросом суверенитета любой страны. Моя страна является малой страной и рассматривает независимость и суверенитет как вопрос жизни и смерти. Поэтому нам трудно будет заключить какое-либо соглашение в условиях давления, которое направлено на подрыв нашего суверенитета.

Моя страна — единственная страна в мире, находящаяся под постоянной ядерной угрозой. Мы не выдвигаем никаких условий в отношении подписания соглашения о гарантиях, но мы просим государство, обладающее ядерным оружием, выполнять свои обязательства, взятые им по Договору. Если Австралия и Япония намерены внести позитивный вклад в решение этого вопроса, они должны занять беспристрастную позицию. Что касается представителя Южной Кореи, то у него нет оснований выступать по этому вопросу. До настоящего времени власти Южной Кореи заявляли, что в Южной Корее нет ядерного оружия. Однако сейчас всем хорошо известно, что ядерное оружие Соединенных Штатов Америки развернуто на ее территории. Предоставление площадок для размещения ядерного оружия, способного уничтожить нашу страну, направлено против интересов страны. Я надеюсь, что эти власти понесут ответственность за свои действия и им будет стыдно за свои поступки.

Сегодня подтвержден факт наличия ядерного оружия в Южной Корее. Освобождение территории Южной Кореи от всех видов этого оружия и устранение ядерной угрозы, нависшей над нами, являются предпосылкой для решения проблемы соглашения о гарантиях. Мы принимаем к сведению недавно принятое Соединенными Штатами Америки обязательство в отношении освобождения территории Южной Кореи от ядерного оружия и надеемся, что это произойдет в ближайшее время.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения:

- a) доклад Генерального секретаря;
- b) проект резолюции

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я представляю слово представителю Заира, который представит проект резолюции.

Г-н БАГБЕНИ АДЕЙТО НЗЕНГЕЙЯ (Заир) (*говорит по-французски*): Позвольте мне от имени моей делегации поздравить Вас с единогласным избранием на пост Председателя сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш большой дипломатический опыт и прекрасное знание проблем нашей Организации, не говоря уже о той большой роли, которую Ваша страна сыграла во время войны в Персидском заливе в интересах сохранения международного мира и безопасности в регионе, будут содействовать успешному завершению работы сессии.

Основная цель моего заявления — это представление пункта 23 повестки дня, который озаглавлен «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения». Включенный моей делегацией в повестку дня двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1973 году этот вопрос вызвал живой интерес в различных регионах мира, и в этой области был достигнут значительный прогресс, что привело к расширению сотрудничества между государствами в целях осуществления резолюции 44/18 от 6 ноября 1989 года, как это видно из доклада Генерального секретаря [A/46/497] от 30 сентября 1991 года.

В связи с этим мой долг отдать должное Генеральному секретарю Организации и Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [*ЮНЕСКО*] за то, что в этом документе столь широко приводятся сведения о деятельности международных организаций, заинтересованных в этом вопросе, и государств — членов нашей Организации. В докладе также отражена деятельность *ЮНЕСКО*, направленная на осуществление рекомендаций Межправительственного комитета, которые были приняты на сессии, состоявшейся в Афинах 22–25 апреля 1991 года.

Позвольте мне также выразить благодарность новым государствам, которые присоединились к

Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, которая была подписана в Париже 14 ноября 1970 года. Таким образом, число государств-членов достигло 71. Следующие пять государств Австралия, Белиз, Китай, Кот-д'Ивуар и Монголия ратифицировали эту Конвенцию после 1989 года.

Универсальный и этический характер реституции культурных ценностей основан на моральном принципе, который позволяет укрепить гармоничное международное сотрудничество, придавая ему политический, экономический и культурный характер. Вопрос состоит не только в возвращении права собственности или самих культурных ценностей, которые были изъяты, украдены или незаконно присвоены. Это скорее национальная задача, которая тесно связана с сохранением и развитием чувства национальных особенностей народа, что способствует лучшему пониманию его истории.

Систематическое разграбление культурных достояний стран стало причиной обнищания их культурного наследия. Например, стремясь восстановить любым способом свои культурные ценности после второй мировой войны, Франция не ждала подписания мирного договора, для того чтобы вернуть великолепные работы, которые были вывезены из Лувра Гитлером.

Созданные людьми художественные ценности, культура, творчество, все, что способствует процветанию земли, уходят корнями в его историю. Когда на встрече глав государств и правительств стран — членов Организации африканского единства на высшем уровне, состоявшейся на острове Маврикий в 1976 году, была принята Культурная хартия, африканские страны вновь подтвердили важность вклада культуры в дело создания гармоничного общества людей.

На основе отчетов и исторических документов, которые были опубликованы *ЮНЕСКО* и другими исследовательскими организациями, был сделан вывод, разделяемый всеми, о том, что с момента появления человека, независимо от цвета его кожи, он всегда проявлял беспокойство о своем существовании, задумывался о его смысле, ради чего он живет на земле, ради каких целей, беспокоился о своем развитии и условиях его взаимосвязи с окружающей его природой. Он даже задавался вопросом о существовании таинственных и метафизических сил.

Размышляя над этими вопросами, связанными с восприятием окружающего его мира, человек, для того чтобы заставить силы природы удовлетворять

его потребности, занялся обработкой дерева, минералов и других материалов, поддающихся обработке, придавая им любую воображимую форму. Это происходило в традиционном обществе, это происходит и в современном обществе.

Человек проявлял себя в живописи, скульптуре, аудиовизуальных средствах, рисунках, масках, музыке, изображая окружающую его природу, предметы, живые существа, которые он знал, для того чтобы выразить свое восприятие и понимание природы. Именно такое восприятие мира создает культуру народа, включая все культурные и духовные ценности, которые создавались людьми и развивались на протяжении эволюции человека.

Каждый народ поэтому создал свою собственную культуру и цивилизацию, каждый народ создал свои собственные ценности, которые ему дороги и которые отражают его гений. Произведения искусства, рукописи, документы, архивы и другие культурные и художественные сокровища являются именно теми культурными ценностями, которые безоговорочно принадлежат их создателям и их народам. Это те ценности, которым народ придает огромное значение и которые народ может потребовать вернуть независимо от обстоятельств.

В течение колониального периода страны «третьего мира» страдали не только от иностранного господства, но и от систематического разграбления своих культурных ценностей. Богатые страны завладели лучшими произведениями искусства, тем самым в культурном плане обездолив страны, которые находились под иностранным господством. Справедливости можно добиться только путем реституции культурного достояния как компонента исторического процесса освобождения. Имеется в виду не только политическое и экономическое освобождение, но и культурное освобождение этих стран. Такую политику проводит Заир с 1973 года, что заставило ЮНЕСКО провести широкомасштабную операцию по возвращению художественных работ или культурного наследия теми странами, которые завладели ими.

Начиная с доколониального периода и по настоящее время моя страна, Заир, известна своими произведениями искусства в области скульптуры, музыки, живописи и создания масок, и это только немногое, о чем я упомянул. Эти работы украшают стены ряда музеев и выставляются на выставках во многих странах мира. Цель проводимой моей страной политики состоит в том, чтобы значение этих культурных ценностей было признано, сохранено и оценено по достоинству.

Таким образом, наша делегация поддерживает все выводы, которые были сделаны Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] и Генеральной Ассамблеей в отношении законности возвращения или реституции культурных ценностей, включая археологические находки и произведения искусства. Ибо реституция — это благородный, гуманный, культурный и моральный акт.

Ощутимые позитивные результаты, достигнутые межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, являются пока что обнадеживающими, поскольку в последние годы удалось обеспечить эффективное возвращение культурных ценностей странам их происхождения.

Действительно, позитивные действия, предпринятые Межправительственным комитетом ЮНЕСКО, показывают, что: греческие власти решили построить новый музей в Афинах для того, чтобы разместить там мраморные скульптуры Парфенона; продолжаются переговоры между Турцией и Германией, целью которых является возвращение Турции сфинкса; Иран подал апелляцию против решения, принятого 26 декабря 1988 года судом первой инстанции в Брюсселе относительно возвращения Ирану коллекции археологических предметов из некрополя Хурвина; филиппинские власти представили в письменном виде в секретариат Межправительственного комитета информацию о незаконном вывозе в Германию 300 предметов, считающихся национальным достоянием, и их показе в музее в Кельне; египетские власти представили в секретариат Комитета официальный запрос о возвращении или реституции трех очень ценных рукописей, похищенных в Каире. Упоминается о различных случаях возвращения или реституции культурных ценностей: погребальный саван 2000-летней давности был возвращен Перу в 1989 году Австралийской национальной галереей на церемонии в Канберре; правительство Канады оказало значительную помощь в покупке из аукционного зала Монако одного из предметов мебели стиля «арт нуво», который был незаконно вывезен из Канады, и сейчас он экспонируется в Королевском музее Онтарио в г. Торонто; два швейцарских гражданина обнаружили бронзовую скульптуру XV века из Бенина в виде головы человека, которая была похищена из музея Джоз в Нигерии; она была передана послу Нигерии; окружной суд Индианаполиса в Соединенных Штатах Америки принял решение 3 августа 1989 года в пользу Республики Кипр и Греческой православной церкви Кипра, которые требовали возвращения знаменитой мозаики из Канакарии, похищенной с места, где она первоначально находилась, и вывезенной в Соединенные Штаты.

Как можно видеть, перечень всех этих актов реституции является неопровержимым доказательством важности проекта резолюции, представленного на утверждение Ассамблеи.

Благодаря тому, что возобладала добрая воля всех сторон и все заинтересованные лица проявили настойчивость, удалось успешно разрешить некоторые спорные проблемы в отношении возвращения или реституции культурных ценностей. Ясно, что другие проблемы, затрагивающие многие государства, могут быть удовлетворительно разрешены благодаря посредничеству и сотрудничеству Межправительственного комитета ЮНЕСКО по содей-

ствию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения.

В этом контексте наша делегация имеет честь представить Генеральной Ассамблее на рассмотрение и для принятия решения проект резолюции A/46/L.11, авторами которого в настоящее время являются следующие страны: Боливия, Бурунди, Чад, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кипр, Египет, Гана, Греция, Гватемала, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Монголия, Марокко, Нигер, Руанда, Турция и Заир. Я думаю, что и другие делегации пожелают стать авторами этого проекта резолюции.

В основном в соответствии с этим проектом резолюции Ассамблея: подтверждает, что реституция стране ее произведений искусства, памятников, музейных экспонатов, архивов, рукописей, документов и любых других сокровищ культуры или искусства способствует укреплению международного сотрудничества и сохранению и дальнейшему развитию всеобщих культурных ценностей благодаря плодотворному сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами; рекомендует государствам-членам принять или укрепить законодательство, необходимое для защиты их собственного наследия и наследия других народов; предлагает государствам-членам изучить возможность включения в разрешения на раскопки положения, требующего от археологов и палеонтологов представлять национальным властям фотоматериалы по каждому предмету, обнаруженному в ходе раскопок, сразу же после его обнаружения; предлагает государствам-членам продолжить, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, составление систематических описей культурных ценностей, находящихся на их территории, и их культурных ценностей, находящихся за границей; предлагает также государствам-членам, ведущим поисковые работы в целях подъема сокровищ культуры и искусства с морского дна, в соответствии с международным правом содействовать на взаимоприемлемых условиях участием государств, имеющих историческую и культурную связь с этими сокровищами; призывает государства-члены тесно сотрудничать с Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения и заключать с этой целью двусторонние соглашения; приветствует постоянный рост числа государств — участников Конвенции; просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении данной резолюции; и постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения».

Наша делегация надеется, что данный проект резолюции получит единодушную поддержку со стороны всех делегаций.

Заявление Председателя

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать небольшое замечание. Я уверен, что все члены Ассамблеи с интересом выслушают его.

Сегодня утром, когда мы начали заседание, в зале присутствовали лишь 22 делегации. Я рад видеть, что сейчас Ассамблея в полном составе. Я хотел бы призвать к тому, чтобы по крайней мере один член каждой делегации присутствовал в зале к началу открытия заседания. Я вновь обращаюсь к вам с этим призывом.

Г-н БАТЮК (Украина): События последнего времени продемонстрировали, что Организация Объединенных Наций стремительно превращается в эффективный центр принятия согласованных совместных мер государств по поддержанию международного мира и безопасности, развитию мирового сотрудничества во многих областях человеческой деятельности. Наконец наступает время, когда насущные нужды людей, в том числе и их культурные и духовные потребности, имеют возможность переместиться с периферии в центр внимания организационной системы Организации Объединенных Наций. Украина приветствует такой поворот событий.

Заместитель Председателя г-н Флорес Бермудес (Гондурас) занимает место Председателя.

Провозглашение 24 августа этого года внеочередной сессией парламента Украины независимости Украины, среди прочего, явилось мощным стимулом повышения интереса ее народа к своему историческому и культурному наследию. Этот процесс затронул все группы населения, в том числе и представителей национальных меньшинств, которые проживают на территории Украины. В этих условиях правительство и парламент республики видят свою задачу в оказании поддержки стремлению своего народа к познанию, сохранению и приумножению его культурных ценностей. Впервые за многие годы наше государство берет на себя роль гаранта сохранения и развития национальной культуры.

Это тем более необходимо, ибо в течение десятилетий существования в Союзе ССР культура Украины развивалась однобоко. Насажение везде и всюду псевдоинтернационалистского, классового подхода нанесло огромный ущерб развитию национальной культуры ее народов. Ряд культурных ценностей украинского и других народов были уничтожены, другие сохранились лишь благодаря тому, что стараниями отдельных личностей в свое время эмигрировали за границу.

Четко обозначив исторический водораздел в судьбах нашего народа, Председатель Парламента Украины Леонид Кравчук, выступая на 14-м заседании Генеральной Ассамблеи 30 сентября сего года в этом зале, заявил:

«Независимая Украина... никогда не допустит, чтобы ее граждане — украинцы или русские, евреи, татары, поляки или венгры жили в страхе гонений из-за такого естественного и понятного чувства любви к своему языку, культуре, к своему народу».

«Независимая и демократическая Украина призывает всех наших братьев, в Украине и не в Украине сущих, в это переломное время забыть старые распри и обиды, сплотиться и внести по-настоящему лепту в благородное дело возрождения языка, культуры и государственности своего народа».

Г-н Председатель, не только у последователей каждой религии, но и у представителей каждого народа есть своя Мекка. Мекка всех украинцев — Украина, берега легендарного Днепра. Сегодня украинцы, где бы они ни проживали, могут свободно реализовать естественное влечение к своей исторической родине, удовлетворить свои культурные, религиозные и духовные потребности. Никто другой, помимо Украины, не может быть подлинным центром возрождения украинской культуры. Поэтому, например, нет ничего необычного в том, что, возникнув за рубежом. Международная ассоциация украинистики обосновалась преимущественно на Украине. Поэтому, например, мы воспринимаем как должное, что украинцы — граждане других стран, сохранившие отдельные национальные ценности своего народа, нередко изъявляют желание вернуть их в лоно активной духовной жизни своего народа на Украине. Естественно, и сама Украина не может быть безразличной к тому своему культурному наследию, которое в то или иное время было или незаконно или вынужденно вывезено за пределы ее территории.

В соответствии с принятой 16 июля прошлого года Декларацией о государственном суверенитете, Украина «имеет право на возвращение в собственность народа Украины национальных, культурных и исторических ценностей, которые находятся за границами Республики». Это положение вытекает из естественного права каждого народа на исторические и культурные ценности, которые он создал на своей территории. Известно, что выставки лучших художественных произведений могут и должны путешествовать по миру, и таким образом знакомить народы с национальными сокровищами. Но в то же время мы знаем, что культурные, исторические достояния Украины — слово, живопись, целые коллекции произведений художников, литературное наследие многих писателей в силу обстоятельств неблагоприятного прошлого разбросаны по всему миру. Они могут и должны быть возвращены домой. Естественно, это дело не одного дня и не одного года. Но нас не оставляет надежда, что мигрирующие национальные сокровища при активном взаимодействии с другими государствами в конце концов возвратятся на Украину.

Мы приветствуем активную роль Организации Объединенных Наций и ее специализированных

учреждений в отношении возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения. Усилия Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] в деле содействия многосторонним и двусторонним переговорам в целях возвращения или реституции культурных ценностей, составления их описей, ограничения незаконной торговли ими, распространение информации среди общественности — все эти усилия заслуживают всяческой поддержки и одобрения.

Наше государство заявляет о своей готовности не только добиваться возвращения ценностей, принадлежащих его народу, но и активно содействовать восстановлению исторической справедливости в отношении прав других народов на свое культурное наследие. Мы готовы к сотрудничеству по этим вопросам с другими странами, активизируется оно с нашими соседями. Последним примером тому может служить недавно подписанное между Украиной и Венгерской Республикой соглашение о культурном сотрудничестве.

Координировать эту деятельность в Украине будет недавно созданная Комиссия по розыску исторических и культурных ценностей украинского народа. Главная задача Комиссии на первых порах — собрать все данные о существующих за пределами Украины ее национальных ценностях, чтобы затем вести необходимую работу по их возвращению.

Большое значение для деятельности Комиссии будут иметь решения и рекомендации Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения. Свое слово в этом благородном деле должны сказать Украинский фонд культуры и другие общественные организации и объединения.

Успешное восстановление, сохранение и защита культурного достояния возможны лишь на основе добровольного международного сотрудничества, доброй воли и взаимного уважения, именно к этому призывает резолюция, которую одобрит Генеральная Ассамблея по обсуждаемому вопросу. Проект этой резолюции содержится в документе A/46/L.11.

Г-н ШАХИД (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Не удивительно, что моя страна, Сирия, должна иметь богатое археологическое наследие, так как она являлась местом встречи цивилизаций благодаря своему географическому расположению в центре древнего мира. Археологические открытия, которые следуют один за другим почти ежедневно, являются свидетельством археологического богатства Сирии, чьи древние сокровища доказывают тот факт, что древние цивилизации, развивавшиеся и процветавшие в моей стране, внесли огромный вклад в развитие человечества. В качестве примера я хотел бы привести набор глиняных моделей кораблей, относящихся ко второй половине пятого тысячелетия до новой эры, который был найден в регионе Хабура.

Нет сомнений в том, что в результате нашествий, войн и в эпоху колониализма было разрушено или утеряно огромное число археологических реликвий древних цивилизаций в различных частях мира. Все эти факторы также привели к разграблению и вывозу драгоценных предметов искусства из мест их происхождения в страны, которые не имеют никакого отношения к ним. Это, в свою очередь, привело к культурному унижению народов, являющихся истинными владельцами этих сокровищ.

Разграбление и похищение предметов искусства и памятников — это одна из наиболее серьезных проблем, стоящих перед странами древних цивилизаций, такими как Сирия, с начала двадцатого столетия. Это может быть вызвано многими факторами, такими как желание музеев, научных и художественных учреждений и частных коллекционеров купить эти предметы. Это привело к появлению множества посредников, торговцев, подпольных археологов, а также групп и учреждений, которые ведут учет имеющихся культурных ценностей, археологических находок и даже еще не обнаруженных сокровищ.

В связи с такой незаконной торговлей страны можно разделить на три категории. Первая категория — страны-экспортеры — это в большинстве случаев развивающиеся страны, являющиеся колыбелью цивилизации, такие, как наша страна, Сирия, а также другие арабские и иностранные государства. Вторая — страны-импортеры, которые большей частью являются богатыми государствами, располагающими весьма квалифицированными экспертами для оценки предметов искусства и археологических находок, а также обладающими финансовыми возможностями для оплаты приобретений независимо от цены. И третья категория — это страны, которые можно назвать странами транзита, законы или условия которых облегчают или позволяют незаконный провоз украденных ценностей.

В свете всего этого существенно возрастает обеспокоенность международной общественности в связи с проблемой незаконной торговли археологическими находками, а также необходимостью ограничить или даже запретить такую деятельность. Обеспокоенность этой проблемой привела к принятию Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] на ее девятой сессии, состоявшейся в декабре 1956 года в Дели, общих рекомендаций о международных принципах, которые должны действовать в области археологических раскопок и которые направлены большей частью на организацию археологической деятельности и запрещение незаконных раскопок.

Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей тринадцатой сессии в ноябре 1964 года в Париже согласовала рекомендации о мерах, направленных на запрещение и предотвращение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

На своей шестнадцатой сессии Генеральная конференция ЮНЕСКО 14 ноября 1970 года в Париже приняла Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предотвращение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, к которой 21 марта 1975 года присоединилась и моя страна, Сирия.

Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря, изложенный в документе А/46/497, в котором он препроводил доклад Генерального директора ЮНЕСКО об усилиях, прилагаемых для возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения. Особое внимание в этом докладе обращается на осуществление рекомендаций Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения. В докладе освещаются меры, принятые по рекомендациям шестой сессии Межправительственного комитета, а также работа, проделанная этим Комитетом на его седьмой сессии.

Из доклада ясно, что необходимо еще приложить значительные усилия в связи с тем, что преобладающий принцип права собственности на культурные ценности защищает всех тех, кто приобретает такие ценности, независимо от того, каким образом они были приобретены.

Вот почему мы считаем необходимым предпринять усилия на международном уровне для принятия международного законодательства, которое вынуждало бы страны, ответственные за возвращение археологических находок их первоначальным владельцам, положить конец разграблению этих археологических ценностей.

Такое законодательство должно иметь обратную силу, чтобы могли быть возвращены и те предметы, которые были разграблены, украдены или переданы в дар. Такое законодательство должно положить конец международной незаконной торговле историческими ценностями, поскольку нарушители не смогут продавать эти предметы.

В связи с этим специалисты в области археологии поднимают следующий вопрос: если неприемлемо использовать обычную фотографию из какого-либо журнала в другой стране, какой бы простой эта фотография ни была, то как же можно выставлять в зарубежных музеях украденные археологические ценности тысячелетней давности под предлогом приобретения или даже покупки?

Если компании развитых стран Запада, торгующие предметами искусства, возбуждают дело против любой страны, которая использует, к примеру, пластинку или пленку, требуя плату за использование авторского права, то почему же страны, археологические ценности которых были разграблены, не имеют такого права, когда речь идет о весьма ценных археологических экспонатах, принадлежащих одному из этих государств?

Некоторые эксперты в области археологии считают, что права человека, права народа, а также

права на культурные ценности, которые имеют весьма глубокое новое содержание, должны включать право народов на сохранение своих ценностей и художественного достояния, являющихся важным элементом их культуры, и что подобные концепции должны развиваться и включать право на то, чтобы эти археологические находки не вывозились в другие страны и были возвращены в страны их происхождения.

Культурная жизнь любой страны — это неотъемлемая часть ее повседневной жизни и выражение ее национальной и исторической самобытности. Поэтому мы считаем, что то, что происходило и все еще происходит, наносит ущерб не только странам, которым принадлежат эти ценности, но и всем странам, а также мировой культуре и человеческой цивилизации в целом.

Это также наносит ущерб нашему толкованию истории, ее изучению и хронологии. Это также может привести к преднамеренному искажению истории. Мы очень хорошо знаем, что некоторые страны пытаются использовать эти предметы в качестве аргумента в поддержку своих утверждений о том, что они не являются чужеземцами в регионах, в которых они сейчас находятся.

Поэтому мы считаем настоятельно необходимым, чтобы предметы искусства и художественные ценности были возвращены в места их исторического происхождения независимо от причин, по которым эта собственность была вывезена туда, где она сейчас находится, с тем чтобы восстановить первоначальный исторический облик мира.

Сирия, будучи участницей Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции. Проект резолюции, представленный в документе A/46/L.11, не является новым. Он впервые обсуждался Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии в 1973 году. Мы поддерживаем этот проект резолюции так же, как мы поддержали все предыдущие резолюции по этому вопросу. Мы надеемся, что он будет принят консенсусом.

В связи с этим я хотел бы официально заявить, что Сирия оставляет за собой право на возвращение ее культурных ценностей, приобретенных израильскими оккупационными властями, часть которых была зарегистрирована в археологических описях вопреки международному праву. Я хотел бы также официально заявить, что моя страна, Сирия, оставляет за собой право потребовать возвращения ее культурных ценностей, которые были вывезены с ее территории, из ее музеев и археологических институтов в период иностранной оккупации и правления. Возраст этих предметов насчитывает много веков, и они являются отражением нашего национального культурного наследия.

Г-н МОХАММЕД (Ирак) *(говорит по-арабски)*:
Г-н Председатель, моя делегация хотела бы подчеркнуть, что при обсуждении этого пункта повестки дня мы имеем дело с таким вопросом, который по самой своей природе отличается от других вопросов, стоящих в повестке дня этой Ассамблеи, работой которой Вы руководите вполне успешно.

Этот вопрос и с точки зрения этики, и с точки зрения принципа прекрасно отражает тесную связь народов с хранимым ими наследием и их культурными достижениями за многие века, в дополнение к тому, что культурное наследие народа подтверждает важные аспекты национальной самобытности и целостности народа. Делегация моей страны не может не отметить огромного значения этого вопроса, даже в условиях, созданных в результате жестокой и безнравственной осады, которая направлена против народа Ирака и преследует цель заставить его умереть от голода. Кое-кто мог бы подумать, что эта осада, которая продолжается уже более года, превращает такой вопрос во второстепенный, отодвигая его на самое последнее место в списке приоритетов.

Такое представление на первый взгляд может показаться логичным. Однако, если мы рассмотрим этот вопрос глубоко и свяжем его с иракской историей и его важными культурными достижениями с незапамятных времен до настоящего времени, мы осознаем важное значение бессмертных реликтов Месопотамской цивилизации и поймем, что упорство и терпение иракского народа перед лицом бесчеловечной осады, осуществляемой Соединенными Штатами и их союзниками, являются лишь частью величия и достоинства этого народа, который гордится своим огромным вкладом в мировую цивилизацию.

Поэтому наш интерес к этому вопросу на данной сессии, даже в крайних обстоятельствах, когда наши дети лишены пищи и медицинского обслуживания, подтверждает нашу принадлежность нашему вечному культурному наследию и подчеркивает нашу глубокую уверенность в том, что это наследие, воплотившее в себе высокие ценности и принципы гуманизма, является источником нашей решимости не сдаваться и не покоряться и нашего твердого стремления жить только в условиях достоинства и свободы. Война, которая ведется против иракского народа, и убийства его детей, осуществляемые самым жестоким образом, означают не что иное, как намерение обречь будущие поколения иракцев на уничтожение. Кроме того, это также означает попытку покушения на историю этого благородного народа, историю, которая уходит корнями в тысячелетия, к самым истокам человечества.

И здесь я должен подчеркнуть один важный факт, а именно то, что этот вопрос связан с историей. Поэтому, объективно говоря, это вопрос, который связан с будущим. Речь идет не только о возвращении предметов искусства или культурных

ценностей, которые были украдены или вывезены в другую страну при определенных обстоятельствах. Скорее, речь идет о национальных чувствах. Вопрос касается духа народа и того процесса, по которому этот народ развивает и создает свою национальную самобытность. Таким образом, на карту поставлено сохранение исторического источника, который утоляет жажду народа, стремящегося к прогрессу и процветанию.

Для того, чтобы добиться этого, необходимо вернуть культурные ценности и предметы старины в страны их происхождения. Признание международным сообществом важности этого аспекта должно также подразумевать проведение различия между предметами искусства или археологическими находками, включая рукописи, и другими предметами торговли. При проведении такого различия следует учитывать не только культурную или национальную ценность этих предметов и сокровищ, но и характер обращения с ними. Это не обычные товары, такие, как автомобили или запасные части, или даже сельскохозяйственная продукция и ковры. Эти предметы составляют неотъемлемую часть наследия народов, которым принадлежат эти культурные ценности.

Вопрос, на котором я хотел бы заострить внимание, касается законности требований о возвращении таких предметов в страны их происхождения. Следует также заявить, что реституция была бы благородным актом как с общечеловеческой точки зрения, так и с точки зрения культуры. Это также благородный шаг, который содействовал бы международному сотрудничеству в других областях и явился бы позитивным фактором в отношениях между государствами.

Разумеется, вполне естественно, что моя страна проявляет интерес к этому вопросу, который имеет особое и глубокое отношение к ее прошлому. Славное прошлое Ирака настолько хорошо известно, что об этом не стоит и говорить. Следовательно, вполне естественно, что мы хотим вернуть памятники, предметы искусства и раритеты, а также бесценные рукописи, которые были похищены из сокровищницы истории нашей страны. Наши требования обоснованы и законны.

Мы считаем, что случившееся является одним из злодеяний колониального господства в отношении стран с древней цивилизацией. Поэтому, аналогичным образом, реституция таких ценностей представляет собой важнейший этап завершения деколонизации и ликвидации последствий колониальной эры. Само по себе это является важным шагом, имеющим культурное и общечеловеческое значение. Конечно, здесь также требуются исправление искажений в истории и возмещение морального ущерба, нанесенного национальной самобытности народов этих стран.

Сегодня, и это широко известный факт в социологии и праве, исторические памятники дополняют естественную среду, в которой они были созданы; когда они вырываются из своей среды, это означа-

ет, что у народа отнимается естественный и существенный компонент, связывающий его с его корнями, тем самым народ лишается самобытности и национального характера. Это — бесчеловечный акт, ликвидирующий важный источник вдохновения и мотивации, столь необходимых для художественного и литературного творчества любого народа, которое символизирует его самобытность на всех стадиях развития.

Это усугубляется также рядом других факторов, связанных с пребыванием памятника или объекта на его историческом месте, там, откуда он происходит. К числу этих факторов относятся выгоды от туризма, культурного развития, информации, развития и самой среды. Поэтому моя страна использует значительную часть своего потенциала для сохранения, распространения и освещения свидетельства человеческой цивилизации, которая процветала в Месопотамии. Мы постоянно прилагаем усилия, с тем чтобы возродить старые города и восстановить их характерные черты, используя современные научные методы.

Одной из давних традиций Ирака является проведение традиционного международного Вавилонского фестиваля, на котором обычно присутствует большое число представителей интеллигенции, деятелей литературы, археологов, социологов и известных художников, участвующих в ритуале чествования древних цивилизаций.

Здесь я должен отметить, что варварская и жестокая агрессия Соединенных Штатов против Ирака, принесящая огромные разрушения, имела негативные последствия и в этой области. Но мы убеждены, что Ирак, бывший колыбелью великих цивилизаций, имя которого сияло с самого зарождения человеческой цивилизации, навсегда сохранит свою жизненную энергию, несмотря на тысячи бомб, сброшенных на него, и бесчеловечную блокаду, направленную на то, чтобы задушить его народ голодом.

Нет сомнения в том, что в результате изучения и оценки всего того, что было сделано в связи с этим пунктом с 1973 года по настоящее время, выделяются два основных фактора, которые нужно принять во внимание.

Первый связан с культурным отчуждением, которое практиковали колониальные государства против стран «третьего мира» благодаря доминирующему положению в средствах массовой информации. Второй фактор связан с обязательством соблюдать правила процедуры и рекомендации, касающиеся возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения и необходимости присоединения к соглашениям по этому вопросу, особенно к Конвенции 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

Для того чтобы законность реституции культурных ценностей была связана с международным со-

трудничеством, которое действительно было бы плодотворным, нужно ликвидировать все дискриминационные положения, которые могли бы ограничивать право любого государства требовать реституции культурных ценностей под предлогом того, что оно не может сохранять эти культурные ценности.

Не вызывает сомнения то, что именно народы, которым принадлежат эти культурные ценности, и создавали это культурное наследие и все его материальные предметы на протяжении всей своей истории. Именно эти народы обладают творческими возможностями для культурных достижений, воплощенных в памятниках, предметах искусства и рукописях, свидетельствующих о вкладе, который они внесли в общее наследие человечества и в развитие последующих цивилизаций.

Вот почему мы хотели бы здесь еще раз отметить, что если бы развитые государства внесли серьезный вклад в осуществление проектов по развитию и строительству музеев в развивающихся странах, подготовке квалифицированных кадров для этих музеев и изданию археологических исследований и статей, касающихся этих музеев, это содействовало бы международному сотрудничеству. Такое содействие должно быть объективным, без какой-либо дискриминации политического характера.

После того, как мы ознакомились с полезным докладом Генерального директора ЮНЕСКО [A/46/497], делегация нашей страны хотела бы подчеркнуть, что она решительно поддерживает усилия этой организации по проведению двусторонних переговоров между государствами в связи с реституцией культурных ценностей странам их происхождения. Мы также поддерживаем усилия созданного для этой цели Межправительственного комитета и все предпринятые им инициативы для достижения этих благородных целей.

Наша делегация хотела бы вновь выразить убеждение в том, что необходимо расширять и укреплять все формы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, в частности, в рамках Всемирного десятилетия развития культуры.

Мы надеемся, что международные усилия дадут свои плоды и новый международный порядок не окажется пустыми разговорами, единственной целью которых будет обеспечение колониалистских интересов некоторых развитых стран, в то время как ситуация в развивающихся странах ухудшается. Поэтому наша делегация хотела бы заявить, что она поддерживает проект резолюции, который был представлен по этому пункту повестки дня.

Г-н ЭКСАРХОС (Греция) *(говорит по-английски)*: В этом году мы вновь обращаемся к рассмотрению пункта 23 повестки дня, наиболее важному вопросу, касающемуся возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения. Греция, как и в прошлом, является соавтором про-

екта резолюции, который по достойной похвалы инициативе Заира регулярно представляется государствам-членам. Я рекомендовал бы, чтобы проект резолюции A/46/L.11 был принят на основе консенсуса. Если это будет невозможно, я полагаю, что в недалеком будущем трудности, с которыми некоторые государства-члены сталкиваются в связи с этим проектом, будут преодолены. Я убежден, что все мы разделяем мнение о том, что нужно прекратить незаконный вывоз уникальных произведений искусства, необходимо принять все меры, требующиеся для ограничения незаконной торговли культурными ценностями, и укрепить международное и двустороннее сотрудничество для решения все еще не решенных проблем. Вопрос о защите культурных ценностей всех государств сейчас является более важным, чем в прошлом. Уважение уникального характера каждой нации, который наиболее ярко проявляется в культурном наследии, несомненно, будет способствовать укреплению международного сотрудничества.

Обнадеживает тот факт, что эту озабоченность разделяет все большее число государств, присоединяющихся к Конвенции 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. Еще шесть присоединившихся государств-членов ратифицировали эту Конвенцию, а число государств — участников этой Конвенции достигло 71.

Доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/46/497, характеризует деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО], направленную на содействие возвращению или реституции культурных ценностей странам их происхождения. В связи с этим я хочу отметить работу, проделанную Генеральным директором ЮНЕСКО и Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения. Мы особенно удовлетворены тем, что мы принимали седьмую сессию этого Комитета в Афинах 22–25 апреля этого года.

Международное и двустороннее сотрудничество необходимо для обеспечения успеха наших усилий, направленных на ограничение незаконной торговли культурными ценностями и защиту культурного наследия каждого государства. Нет сомнения в том, что в этой связи присоединение к Конвенции 1970 года, заключение двусторонних соглашений и принятие национального законодательства обеспечивают незаменимую юридическую основу. Греция уже подписала такие двусторонние соглашения и надеется установить такое сотрудничество и с другими странами. Однако осуществление этих положений требует активного сотрудничества полиции, таможенных властей, музеев и других имеющих к этому отношение организаций. Важным шагом в этом направлении было бы создание автоматизированных баз данных, касающихся украденных культурных ценностей, как это было рекомен-

довано на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности. В частности, я имею в виду компьютеризацию данных Международной организации уголовной полиции [ИНТЕРПОЛ], касающихся украденных произведений искусства; как отмечалось на седьмой сессии Межправительственного комитета, эта работа будет вскоре завершена. Кроме того, установление связей между национальными и международными организациями, которые уже создали или намереваются создать банки данных в этой области, способствовало бы координации действий всех компетентных органов.

Было бы упущением не упомянуть особо среди усилий, связанных с выполнением Конвенции 1970 года, подготовку предварительного проекта конвенции об украденных или незаконно вывезенных предметах культурных ценностей, составленной исследовательской группой, которую создал Международный институт унификации частного права [ЮНИДРУА]. Правительство моей страны считает, что это мероприятие дополняет положения Конвенции, направлено на содействие ее выполнению и тем самым делает Конвенцию более эффективной. Я надеюсь, что дух сотрудничества будет преобладать на заседаниях этой исследовательской группы и проект конвенции будет завершен в возможно кратчайшие сроки. Позвольте мне заметить, что ни одна страна не застрахована от незаконной торговли ее культурными ценностями. Следовательно, это в интересах каждого, чтобы проект конвенции лишил всех, кто осуществляет незаконную торговлю культурными ценностями, возможности получать какую-нибудь выгоду от своей незаконной деятельности и особо учитывал интересы стран с богатым историческим прошлым, пострадавших и продолжающих страдать от незаконного вывоза своего культурного наследия. В связи с этим было бы полезно внести элемент обратной силы. Мы считаем, что в данном случае это было бы полностью оправданным в силу самого характера Конвенции.

В рекомендации 1 Межправительственного комитета ЮНЕСКО о реституции мраморных плит Парфенона указано следующее:

«Рекомендует, чтобы секретариат, пользуясь консультациями и помощью со стороны Международного совета музеев, обратился к группе независимых экспертов с признанной международной репутацией, с тем чтобы они после изучения условий нынешнего размещения мраморных плит Парфенона и условий, указанных в планах нового музея Акрополя... высказали Комитету свое мнение о том, в каком месте можно было бы наилучшим образом их установить» [A/46/497, приложение Д].

Хорошо известно, что правительство Греции сосредоточивает свои усилия на строительстве нового музея в Афинах, где со временем будут установлены мраморные плиты Парфенона. Я хочу информировать делегатов Ассамблеи, что между-

народный конкурс архитекторов, объявленный в мае 1989 года министерством культуры Греческой Республики, завершен. Первый приз был присужден группе итальянских архитекторов, которые выбрали для строительства музея участок Макри-анни. Таким образом, в настоящее время вся необходимая документация имеется у секретариата Комитета. Конечно, существенный аспект этого вопроса предстоит урегулировать в рамках двусторонних переговоров между Грецией и Соединенным Королевством, страной, с которой мы поддерживаем тесные дружеские отношения. Требование о возвращении мраморных плит Парфенона среди прочего основывается на том факте, что они всегда рассматривались в качестве неотъемлемой части памятника, храма, который представляет собой уникальную художественную ценность, наиболее выдающееся произведение искусства эллинской цивилизации и является сам по себе достоянием всего человечества. Я хочу поблагодарить Британский Комитет по реституции мраморных плит Парфенона за его вклад в обеспечение лучшего понимания этой проблемы в целом международным сообществом.

Если защита от незаконной передачи предметов национального искусства заботит нас, то еще больше нас беспокоит то обстоятельство, когда такая незаконная передача происходит по принуждению, прямо или косвенно в результате оккупации страны иностранной державой. Я ссылаюсь, в частности, на случай Кипра. Хотя потери в результате незаконного вывоза культурных ценностей в разное время до обретения независимости Республикой Кипр в 1960 году были малыми, самая серьезная потеря культурного достояния этого островного государства произошла после вторжения в 1974 году. Я не буду перечислять все случаи, касающиеся поврежденных памятников. Я хочу упомянуть лишь хорошо известный случай о украденной мозаикой из Канакарии, которая оказалась в руках торговца из Индианаполиса. Более подробно об этом можно узнать из доклада Генерального секретаря.

Деятельность ЮНЕСКО и Межправительственного комитета за последние годы в значительной мере способствовала развитию международного сотрудничества путем многосторонних и двусторонних переговоров или соглашений. Я с удовлетворением отмечаю, что, как упоминается в докладе Генерального секретаря, имели место случаи, когда произведения искусства возвращались их законным хозяевам. Эта тенденция должна получить дальнейшее развитие, с тем чтобы недоверие уступило место признанию справедливости требований, доброй воле и взаимному уважению. Представленный проект резолюции служит этой цели, и поэтому я предлагаю его принять на этой сессии.

Г-н ЭЛИАДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Богатство и разнообразие культурного наследия Кипра является одной из отличительных особенностей моей страны. Как следствие, она занимала и по-прежнему занимает главное место в деятельности

многих известных историков и археологов. В земле Кипра постоянно обнаруживаются новые свидетельства многотысячелетней истории этого жизненно важного перекрестка трех континентов. Часто эта земля, будь то благодаря случайным находкам или в результате тщательных археологических раскопок, дает доказательства разнообразия еще более впечатляющего культурного наследия.

Богатство нашего культурного наследия, однако, привлекает внимание не только имеющих благие намерения историков и археологов, но и беспринципных коллекционеров, которые под предлогом исторических исследований или даже просто художественного интереса незаконно вывозят бесценные культурные сокровища Кипра в иностранные музеи и заморские частные коллекции.

В силу очевидных причин вопрос о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения является особенно важным для Кипра, и моя делегация рада поддержать проект резолюции, представленный Заиром — документ A/46/L.11, — конструктивные рекомендации которого мы приветствуем.

Моя делегация хотела бы также выразить свое удовлетворение докладом Генерального секретаря по вопросу о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения — документ A/46/497, — который содержит Доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] о выполнении резолюции 44/18 от 6 ноября 1989 года. Хотя в этом отношении был достигнут некоторый прогресс, мы считаем, что многое еще предстоит сделать. Это, разумеется, несколько не уменьшает нашей искренней признательности ЮНЕСКО и ее Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, за ту работу, которую они проделали.

Крайне важно сделать все от нас зависящее, совместно или в индивидуальном порядке, чтобы защитить остатки материальной культуры древнего человека в их первоначальном виде и обстановке, возвращая их, где необходимо, тому миру, где они создавались, использовались, были любимы и столь ценимы. В связи с этим хотел бы, в частности, упомянуть о хорошо теперь всем известной кипрской канакарийской мозаике, упоминаемой в пункте 9 доклада, находящегося на нашем рассмотрении.

Как известно членам Ассамблеи, Автокефальная греческая православная церковь Кипра и Республика Кипр возбудили судебное разбирательство в Соединенных Штатах по поводу возвращения четырех бесценных византийских мозаик, которые грубо выдолбили из апсида здания церкви Панагии в Канакарии, датируемой шестым веком, расположенной в оккупированной части Кипра, и впоследствии продали американскому торговцу предметами искусства, который вывез их в штат Индиана.

После длительного юридического процесса апелляционный суд Соединенных Штатов, подтверждая решение окружного суда Южного округа штата Индиана, постановил следующее:

«Мозаики, которые находятся перед нами, отличаются поразительной подлинной красотой. Они поистине являются уникальным свидетельством раннего художественного периода и должны быть возвращены на родину, их законному владельцу. Такое решение объясняется не только тем, что мозаики принадлежат ему, но и тем, что это напоминание о том, что алчность и грубое неуважение к чужой собственности, истории и культуре не могут поощряться мировым сообществом или настоящим судом».

Это решение широко освещалось в прессе как прецедент для возвращения украденных античных предметов странам их происхождения. Весьма необычно, что это важное решение судьи стало в то же время исключительно красноречивым — имеющим почти литературное значение — заявлением.

Принимая, поэтому, во внимание значение этого решения — не только для Кипра, но и для всех тех, кто, невзирая на значительные трудности, борется за возвращение или реституцию культурных ценностей странам их происхождения, — позвольте мне процитировать несколько отрывков из него. Решение открывается цитатой из поэмы лорда Байрона «Осада Коринфа», где речь идет о руинах древнего храма. Этим отрывком из поэмы судья Уильям Бауэр напоминает, о чем идет речь в данном разбирательстве, — о грабеже.

Поэма касается событий 1715 года, когда силы Оттоманской империи, стремясь установить контроль над Пелопоннесом в Греции, вторглись в Коринф. Я цитирую:

«Есть храм близ Коринфа; в развалинах он,
Творенье давно позабытых племен.
В нем две-три колонны, да несколько плит,
Да мрамор, да мохом поросший гранит.
О, время, ты все истребляешь навек,
Что создал, что снова создаст человек!
О, время! щадишь ты лишь столько от дел
Свершенных давно, чтоб потомок скорбел
О том, что погибло, о том, что опять
Создаст он, чтоб снова забвенью предать:
Обломки и груды камней в пыли,
Воздвигнутых сыном бессильным Земли!»

Далее в решении судьи Бауэра говорится следующее:

«Байрон, описывая в поэме турецкое вторжение в Коринф в 1715 году, мог бы таким же образом рассказать о многих церквях и памятниках, лежащих сегодня в руинах на Кипре, маленьком, раздираемом войной острове в восточной части Средиземного моря. Этот призыв — проявление уважения к судьбе некоторых осязаемых потерь в беспокойной кипрской истории: в данном конкретном случае речь идет о четырех византийских мозаиках, созданных более 1400 лет назад. Окружной суд постановил,

что эти исключительно ценные мозаики принадлежат истцу — Автокефальной греческой православной церкви Кипра. Ответчики-апеллянты — компании «Пег Голдберг» и «Голдберг энд Фельдман файн артс инкорпорейтед», называемые обобщенно «Голдберг», — заявляют, что, при этом суд совершил различные ошибки, которые надлежит исправить. Мы утверждаем следующее».

Далее следуют тридцать с лишним страниц перед заключением, которое гласит:

«Как горько повествует поэма Байрона, война может превратить наши самые величественные и самые священные храмы в «куски камня». Только самые низкие мерзавцы пытаются извлечь личную выгоду от таких коллективных потерь. Те, кто грабили церкви и памятники на раздираемом войной Кипре, тайно захоранивали награбленное, а теперь занимаются их контрабандным вывозом и продажей за большие деньги, как раз и являются такими мерзавцами. Республика Кипр, прилагая неустанные усилия и опираясь на помощь таких друзей, как д-р Тру, смогла установить местонахождение нескольких из этих украинских античных произведений — предметов громадной культурной, религиозной и, как свидетельствует этот случай, денежной ценности. Среди таких находок — фрагменты мозаики Канакарии, фигурирующие в этом деле. К сожалению, когда эта мозаика была найдена, то она в тот момент находилась в руках не наиболее виновной стороны, а в руках Пег Голдберг и ее галереи. Точно соблюдая законы штата Индиана, окружной суд определил, что Голдберг должна возвратить мозаики ее законному владельцу: кипрской церкви. Неустанные возражения Голдберг не установили ошибки в определении суда, которая давала бы основания для отмены этого решения; и, таким образом, в силу причин, упомянутых выше, решение окружного суда подтверждается».

Несмотря на весьма вдохновляющий исход этого дела, мое правительство по-прежнему испытывает чувство глубокой обеспокоенности серьезными потерями, которые понесло культурное наследие Кипра начиная с 1974 года. Многие церкви и другие национальные памятники с многовековой историей были разграблены или даже разрушены. Сообщения двухнедельной давности говорят об уничтожении церкви в Пано Дикомо, в то время как несколько месяцев назад сообщалось о разрушении византийской церкви четырнадцатого века — церкви Панагии Авгасиды.

Позвольте мне подчеркнуть, что правительство Кипра, Автокефальная греческая православная церковь и другие учреждения не жалеют усилий или средств в своем стремлении вернуть — даже путем выкупа — античные произведения, принадлежащие Кипру, которые еще можно спасти. Они предприняли всемирную кампанию, которая по-прежнему неослабно ведется на многих уровнях в целях обнаружения и возвращения многих значительных культурных сокровищ, и мозаики Канакарии — удачный тому пример.

Тем не менее, Кипр — это малая страна, которая обладает небольшим количеством ресурсов. К счастью, она в той или иной степени получала помощь со стороны многих организаций и отдельных лиц, включая ЮНЕСКО, Международный совет музеев и исторических мест, Europa Nostra, Совет Европы и всемирно известных музеев, хранителей музеев и ученых всего мира. Народ Кипра действительно в долгу у этих организаций и отдельных лиц, которые вносили и продолжают вносить вклад в восстановление и защиту нашего культурного наследия.

Мое правительство будет и впредь продолжать и расширять свои усилия в тесном сотрудничестве с другими странами и международными организациями, для того чтобы вновь вернуть утраченные ценности, которые принадлежат не только Кипру, но и всему человечеству. Однако, как я сказал ранее, и я подчеркиваю это вновь, сейчас крайне важно для спасения культурного наследия человечества защищать и сохранять художественные ценности в их первоначальной форме, виде и содержании, восстанавливая их, где необходимо, в рамках тех миров, когда они были созданы, когда ими пользовались, наслаждались и придавали им огромное значение. Страны происхождения этих предметов вправе сохранять в рамках своих национальных границ важные культурные ценности, которые свидетельствуют о их выдающейся истории.

Г-жа КАНЕДО ПАТИНЬО (Боливия) (*говорит по-испански*): Усилия, которые прилагаются по рассматриваемому вопросу возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения, уже имеют давнюю историю в Организации Объединенных Наций, и я считаю уместным напомнить о некоторых положениях Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятой 14 ноября 1970 года Генеральной конференцией ЮНЕСКО.

Государства — участники Конвенции признают, что незаконный импорт, экспорт и передача права собственности на культурные ценности является одной из основных причин обнищания культурного наследия стран. Они должны принимать необходимые меры в соответствии с национальным законодательством, с тем чтобы предотвращать приобретение культурных ценностей, принадлежащих другим государствам — членам Конвенции; запрещать импорт культурных ценностей, украденных из музеев, памятников или учреждений, расположенных на территории других государств-членов; по просьбе государства — участника Конвенции принимать необходимые меры, с тем чтобы обнаружить и вернуть все культурные ценности, которые были импортированы; и не облагать их пошлиной и не взимать никаких денег за возвращение культурных ценностей их странам в соответствии со статьями этой Конвенции.

Я говорю об этих важных вопросах, поскольку за годы, прошедшие после принятия этой важной

Конвенции, Боливия с озабоченностью отмечает отсутствие адекватной юридической и правовой основы для рассмотрения конкретных случаев незаконного разворовывания ценностей культуры, которые действительно принадлежат народу.

Моя страна, Боливия, расположена в колыбели одной из богатейших культур американского континента, и мы, боливийцы, гордимся нашим культурным наследием. Наши крестьянские общины владеют священными культурами и предметами, которые свидетельствуют об их наследственном происхождении. Многие из этих предметов используются сегодня в религиозных и семейных ритуалах. Боливия представляет собой богатейшее хранилище колониального наследия нашего континента.

В связи с этим Боливия видит, как систематически расхищаются ее этнические и фольклорные предметы, ткани, картины и изделия из серебра. В последние годы в особенности иностранные коммерсанты зачастили в общины в поисках этих реликвий, посещая местные выставки, где они демонстрировались. Лишь в одной общине недавно было официально заявлено об утрате 112 старинных предметов чрезвычайной ценности, производство которых относят к XIX веку.

Сейчас правительство Боливии, среди прочего, ведет два судебных процесса в Соединенных Штатах и Канаде, пытаясь вернуть ценные предметы своего культурного наследия.

В Соединенных Штатах работники особого отдела таможи 22 февраля 1988 года конфисковали 930 предметов, относящихся к доколумбовой эпохе, включая текстиль, керамику и серебро, которые были обнаружены в Сан-Франциско, в Калифорнии. В настоящее время власти Соединенных Штатов принимают участие в судебных процессах, проводимых против похитителей этих ценностей.

В Галифаксе, в Канаде, в июле 1988 года власти канадской таможи обнаружили 6 тыс. боливийских старинных предметов. Возможности возвращения этих ценностей вполне реальны, благодаря сотрудничеству с канадскими властями и благодаря внутренним правилам, подчиненным законам, касающимся культурного наследия.

Боливия выражает благодарность этим странам за тесное сотрудничество. Однако, учитывая вышеназванные факты, Боливию все же глубоко тревожит то, что усилия по возвращению ценностей предполагают большие незапланированные бюджетные расходы, когда необходимо покрывать оперативные расходы на возвращение культурного наследия. Мы сталкиваемся с тем, что необходимо оплачивать расходы на поездки экспертов, а в тех случаях, когда ценности возвращаются властями таможи, оплачивать расходы и на возвращение с аукционов.

Мы должны рассмотреть формулировки, регулирующие уточнение юридических мер и процедур по вопросу о том, что же в действительности представляет собой грабеж, осуждаемый как внутренними, так и международными законами.

Более того, необходимо заключить двусторонние соглашения между странами в деле защиты и возвращения незаконно приобретенных археологических, исторических и культурных ценностей.

Я призываю государства — члены Конвенции к совместной работе для сохранения нашего культурного наследия, что имеет не только историческую и наследственную ценность, но и является интеллектуальным и моральным богатством будущих поколений.

Боливия является соавтором рассматриваемого нами проекта резолюции, будучи убежденной в том, что этот проект является важным шагом в осуществлении Конвенций по защите культурного наследия. Мы надеемся, что этот проект будет принят на основе консенсуса.

Г-н ВЛОСОВИЧ (Польша) (*говорит по-английски*): С 1973 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассматривает вопрос о возвращении предметов искусства странам — жертвам экспроприации. Генеральный секретарь в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи представил доклад [A/44/485] об осуществлении резолюции 42/7 от 22 октября 1987 года. В этом докладе от 13 сентября 1989 года Генеральный директор ЮНЕСКО представил обстоятельное исследование, в котором указывалось, что было достигнуто Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае их незаконного присвоения.

Моя страна ратифицировала Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятую в Париже 14 ноября 1970 года, и Конвенцию об охране мирового культурного и природного наследия, принятую в Париже 16 ноября 1972 года.

Вместе с 31 другим европейским государством, Соединенными Штатами Америки и Канадой Польша подписала Парижскую хартию для новой Европы в ноябре 1990 года. В соответствии с ее положениями государства-участники

«признают важнейший вклад нашей общей европейской культуры и разделяемых нами ценностей в преодолении раскола на континенте. Поэтому мы подчеркиваем свою приверженность свободе творчества, а также защите и развитию нашего культурного и духовного наследия во всем его богатстве и разнообразии» [A/45/859, приложение].

Позднее представители государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе [СБСЕ] собрались в Кракове в мае 1991 года и приняли на основе консенсуса документ Краковского симпозиума по культурному наследию. Государства-участники выразили свою убежденность в том, что они имеют общие ценно-

сти, созданные в ходе истории, и подтвердили свою убежденность в том, что уважение культурного многообразия способствует взаимопониманию и терпимости между отдельными лицами и группами. Они выразили мнение о том, что сохранение и защита регионального культурного многообразия будет способствовать созданию демократической, мирной и единой Европы.

Важно отметить, что государства-участники будут стремиться защищать культурное наследие согласно соответствующим международным соглашениям и их национальному законодательству. Польша поддерживает политику проведения согласованных мер по защите общего культурного наследия от экологического ущерба.

Мы выступаем за будущую Европу, где границы будут становиться все более свободными, но где возможности для развития прочных культурных факторов этнического, национального и религиозного характера будут еще более значительными.

В соответствии с Парижской хартией в Кракове был открыт Международный центр культуры. Делегация Польши предложила создать его собственную координационную систему в Европе для исследования и сохранения культурных ценностей. Эта система позволила бы нам разработать долгосрочную европейскую стратегию защиты, сохранения и управления такими ценностями под руководством высококвалифицированных специалистов.

После соглашения, достигнутого Польшей, Чехословакией и Венгрией в Вишеграде, в Кракове 2 июня 1991 года была проведена Конференция по центрально-европейскому сотрудничеству. Задача этой конференции заключалась в изучении основных аспектов сотрудничества между этими тремя странами. В центре внимания были вопросы политики, безопасности и экономики, а также вопросы культуры.

Учитывая, что все больше стран присоединяются к Конвенции 1970 года, которая является правовым документом для защиты государств от незаконной торговли культурными ценностями и предметами, относящимися к их цивилизации, делегация Польши считает, что следует содействовать двусторонним переговорам, международному сотрудничеству и конкретным мерам по ограничению незаконной торговли.

Мы решительно осуждаем незаконную торговлю культурными ценностями и столь же решительно поддерживаем принцип реституции таких предметов в случае их незаконного присвоения. Вместе с тем, мы вновь высказываем наши сомнения в отношении того, должен ли этот принцип выходить за пределы этого толкования. Польша вновь обращается с призывом к странам, которые еще не присоединились к Конвенции 1970 года, сделать это как можно скорее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хочу объявить о том, что Ангола, Коста-Рика, Габон и Перу присоединились к числу авторов проекта резолюции A/46/L.11.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.11. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Зимбабве.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Болгария, Чехословакия, Дания, Франция, Германия, Венгрия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции A/46/L.11 принимается 134 голосами при 23 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 46/10).*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования.

* Впоследствии делегации Нигера и Панамы информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

Позвольте мне напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи заявления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и делаются с места.

Г-н РИЧАРДСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции, который только что был принят Ассамблеей. Мы с пониманием относимся к чаяниям тех стран, которые стремятся пополнить и расширить свои коллекции культурных ценностей, однако мы не можем согласиться с тем принципом, что культурные ценности, которые были приобретены свободно и законным путем, должны быть возвращены в страны происхождения. Мы всегда готовы обсудить конкретные вопросы, касающиеся культурных ценностей, на двусторонней основе с другими правительствами.

Моя делегация решительно осуждает незаконную торговлю культурными ценностями, и мы можем поддержать большинство положений проекта резолюции, который только что был принят Ассамблеей. Однако в законодательстве нет оснований, на которых британское правительство могло бы распорядиться о возвращении ценностей, законно приобретенных британскими музеями.

Другие элементы этой резолюции также создают для нас некоторые трудности. Пункт 2 постановляющей части противоречит нашему убеждению в том, что выдающиеся международные коллекции предметов искусства являются уникальным источником, служащим на благо как общественности, так и международных научных кругов.

Поддержка пунктов 5 и 6 постановляющей части предполагала бы, что моя делегация выступает за создание систематического перечня культурных ценностей в Соединенном Королевстве. Как мы уже объясняли в ходе предыдущих прений по этому вопросу, это вызвало бы большие практические трудности.

Действующие пункты 10, 11 и 12 относятся к подписанной в 1970 году Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. Ратификация этой Конвенции будет представлять значительные проблемы в моем правительстве. Но, как известно Ассамблее, многие из содержащихся в Конвенции требований уже составляют часть нашего подхода к этой проблеме. Британский музей и торговцы произведениями искусств обязались соблюдать два добровольных кодекса практики, подписанные в 1977 и 1984 годах, о том, как поступать, когда идет речь о предметах спорного происхождения. Эти кодексы поддерживают дух Конвенции 1970 года. Мы подходим к рассмотрению этих кодексов серьезно и изучаем любые сообщения об их нарушении. Кроме того, недавно было воссоздано подразделение столичной полиции по борьбе с хищениями произведений искусства и античных изделий, кото-

рое поддерживает тесные связи с Международной организацией уголовной полиции [ИНТЕРПОЛ].

Соединенное Королевство рассматривает проект Конвенции, представленный Международным институтом унификации частного права [ЮНИДРУА], о возвращении украденных или незаконно экспортированных культурных ценностей, как творческую попытку рассмотреть те проблемы, которые были подняты в Конвенции ЮНЕСКО. Соединенное Королевство принимало участие во встрече экспертов, состоявшейся в Риме в мае этого года, на уровне национальных правительств, для рассмотрения Конвенции, и мы приветствуем намерения ЮНИДРУА работать далее по проекту конвенции в духе выводов, сделанных на этой встрече.

В заключение я хочу кратко прокомментировать высказывания, сделанные постоянным представителем Греции о произведениях искусства, известных как коллекция мрамора Элгина. Эти художественные произведения были приобретены законным путем в начале девятнадцатого века. Мы не можем согласиться с таким принципом возвращения предметов в страны их происхождения, за исключением тех случаев, когда они приобретены незаконно. Но мы готовы обсуждать этот вопрос и далее с правительством Греции на двусторонней основе, в духе наших тесных и дружественных связей, о чем совершенно верно сказал постоянный представитель Греции.

Г-жа РОКФЕЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты сыграли конструктивную роль в этом вопросе с момента его возникновения в Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты в 1983 году стали участником Конвенции о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, и мы активно поддерживаем положения этой конвенции. Тем не менее, мы воздержались при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/46/L.11, поскольку этот текст оставляет открытым вопрос о возможности ретроактивного применения, против чего мы возражаем, и поскольку эта резолюция касается реституции, имеющей отношение исключительно к правительствам.

Являясь участником Конвенции, Соединенные Штаты позитивно откликнулись на просьбу о помощи, обращенную к ним согласно статье 9. Пять государств-участников — Канада, Боливия, Сальвадор, Гватемала и Перу — обратились с просьбой к Соединенным Штатам запретить ввоз подвергающихся опасности остатков материальной культуры древнего человека. В ответ на эту просьбу Соединенные Штаты ввели срочные меры, запрещающие ввоз археологических находок доколумбова периода из Сальвадора, Перу и Гватемалы и старинных тканых изделий из Боливии. Просьба Канады находится на рассмотрении. Мы понимаем, что Соединенные Штаты — это единственное

государство, которое осуществляет меры согласно статье 9 об оказании помощи другим государствам — участникам Конвенции.

Кроме того, Соединенные Штаты с пониманием относятся к просьбам пострадавших стран, которые обращаются за помощью в деле возвращения их культурных ценностей. Например, мы неукоснительно осуществляем положения о незаконной торговле культурными ценностями. Мое правительство ввело меры контроля, запрещающие ввоз некоторых археологических предметов из Перу, Сальвадора, Боливии и Гватемалы. Нарушение этих мер контроля предполагает конфискацию и возвращение этих предметов в страны их происхождения.

Короче говоря, мы поддерживаем Конвенцию, но считаем, что эта резолюция необоснованно оставляет открытым вопрос о возможности ретроактивного применения. И по этой причине мы воздержались при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы только что заслушали последнего оратора с объяснением мотивов голосования. Я предоставляю слово представителям, которые хотели бы осуществить свое право на ответ.

Позвольте мне напомнить уважаемым членам о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, заявления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления, и делегации должны выступать с заявлениями с места.

Г-н КОРУТЮРК (Турция) (*говорит по-английски*): Я сожалею о том, что мне пришлось просить слова, но я должен высказать ряд соображений по выступлению представителя от греков-киприотов, в котором содержалась неточная информация о Турецкой Республике Северного Кипра.

Моя делегация действительно сожалеет о том, что, несмотря на все усилия, прилагаемые в течение последнего года, с тем чтобы привести за стол переговоров представителей обеих сторон, греки-киприоты по-прежнему не могут отказаться от привычки дискредитировать своих коллег турок-киприотов. Нам действительно трудно представить, как греки-киприоты будут создавать двухзональное и двухобщинное федеральное государство с турками-киприотами, как предусмотрено в резолюции 716 (1991) Совета Безопасности, если они используют любые предлоги для нападков на своих будущих партнеров. Мы ожидаем от них ответа на призыв, с которым обратился Генеральный секретарь в своем последнем докладе о его миссии добрых услуг на Кипре [S/23121], в котором говорится:

«В то же время я считаю своим долгом вновь обратиться с призывом к обеим сторонам воздерживаться от контрпродуктивных заявлений и действий, которые лишь затрудняют наши усилия по поиску путей урегулирования».

Что касается утверждений греков-киприотов о так называемом разрушении и разграблении их художественных ценностей и исторических документов в северной части Кипра, достаточно сказать, что эти утверждения были категорически отвергнуты Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] и другими заинтересованными международными организациями. В прошлом моя делегация имела возможность сослаться здесь, в Генеральной Ассамблее, на ряд докладов этих организаций в ответ на утверждения греков-киприотов. Я не буду вновь вдаваться в подробности этого исследования. Я просто сошлюсь на доклад, озаглавленный «Культурное наследие Кипра», подготовленный г-ном Ван дер Уэрфом, членом парламента Нидерландов, и г-ном Робинотом Кормаком, экспертом-консультантом, которые посетили остров в июне 1989 года от имени Парламентской ассамблеи Совета Европы. Доклад, который был опубликован 2 июля 1989 года, был подготовлен по решению Комитета по культуре и образованию Парламентской ассамблеи Совета Европы. Я позволю себе процитировать заключительные строки доклада:

«Угрозы, представляющие опасность культурному наследию в северной и южной частях Кипра, одни и те же: климат, угроза землетрясения, необходимость предотвращения разрушения старых зданий, наплыв и развитие туризма и опасность, которую представляют международные дельцы, занимающиеся воровством культурных ценностей».

Г-н ЭЛИАДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне разъяснить, что я не являюсь представителем греков-киприотов. Я представляю Республику Кипр в этой Организации.

Я искренне удивлен и озадачен тем, что представитель Турции отнял время у Ассамблеи, чтобы пожаловаться, что я выступил с утверждениями против турок-киприотов. Если бы он внимательно слушал то, о чем я говорил, он бы заметил, что я старался изо всех сил не упоминать турецкое вторжение, турецкую оккупацию и даже турок-киприотов.

Весь мир знает о том, что Кипр подвергся вторжению со стороны Турции в 1974 году; весь мир знает, что до сих пор Турция по-прежнему оккупирует практически 40 процентов территории Кипра, вопиющим образом нарушая многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций.

К вторжению Турции на Кипр и продолжающейся оккупации практически 40 процентов северной части его территории турецкими вооруженными силами, применима также Гаагская Конвенция 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. В соответствии с данной Конвенцией запрещается разрушение или захват культурных ценностей во время вооруженных конфликтов и в периоды военной оккупации. Турция не может снять с себя единоличную тяжелую ответ-

ственность за разграбление, разворовывание и разрушение культурных ценностей на Кипре, переложив бремя на так называемую «Турецкую Республику Северного Кипра» — режим, созданный самой Турцией и осужденный в резолюциях 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности.

Сохранение оккупации северной части Кипра, по словам президента Турции Озала, является тяжелым бременем и обходится в 400 млн. долл. США в год. Позвольте мне напомнить представителям Турции, что лишь 11 дней назад Совет Безопасности принял еще одну резолюцию по Кипру (резолюция 716 (1991), в пункте 2 постановляющей части которой подтверждаются все предыдущие резолюции Совета Безопасности по Кипру, включая резолюцию 541 (1983), и резолюцию 550 (1984), призывающие к тому, чтобы никто не признавал так называемое государство на Кипре и чтобы все порвали с ним отношения. Турция сохраняет посла на оккупированной территории Кипра. Турция содержит почти 40 тыс. военнослужащих в северной части моей страны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Турции, который желает выступить второй раз в осуществление права на ответ. Выступление ограничивается пятью минутами.

Г-н КОРУТЮРК (Турция) (говорит по-английски): Я ограничусь заявлением о том, что вместо того, чтобы искажать ситуацию на Кипре, представителю греков-киприотов следует внимательно прочесть резолюции 649 (1990) и 716 (1991) Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Кипра, который желает выступить второй раз в осуществление права на ответ. Выступление ограничивается пятью минутами.

Г-н ЭЛИАДЕС (Кипр) (говорит по-английски): Я вновь испытываю ваше терпение, чтобы указать, что я довольно хорошо владею английским и что я очень хорошо понимаю значение резолюций 649 (1990) и 716 (1991). Я повторяю: последняя резолюция, резолюция 716 (1991), подтверждает все предшествовавшие резолюции Совета Безопасности по Кипру, в которых содержится требование о выводе всех иностранных войск с Кипра. Я попросил бы представителя Турции объяснить, почему они все еще нарушают предшествующие резолюции Организации Объединенных Наций, предшествующие резолюции Совета Безопасности, которые являются обязательными; и я хотел бы попросить их объяснить свою позицию в отношении резолюций 541 (1983) и 550 (1984).

Турция несет непосредственную ответственность за разрушение культурных ценностей Кипра, поскольку северная часть Кипра находится под ее военной оккупацией, и бремя ответственности по-прежнему лежит на Турции; нельзя его перенести с помощью какой-либо тактики или слов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 23 повестки дня.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах:

а) выборы двадцати девяти членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В соответствии с решением 43/406 Генеральной Ассамблеи, сейчас мы приступим к избранию 29 членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде вместо тех 29 членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1991 года.

Истекают полномочия следующих 29 членов: Бангладеш, Ботсваны, Болгарии, Канады, Чили, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Чехословакии, Финляндии, Гайаны, Индии, Иордании, Кении, Ливийской Арабской Джамахирии, Мальты, Мексики, Нидерландов, Омана, Пакистана, Польши, Руанды, Саудовской Аравии, Шри-Ланки, Судана, Того, Турции, Уганды и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Эти государства могут быть переизбраны немедленно.

Я хотел бы напомнить представителям, что с 1 января 1992 года следующие государства останутся членами Совета управляющих: Аргентина, Австрия, Барбадос, Бразилия, Бурунди, Китай, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Индонезия, Япония, Кувейт, Лесото, Маврикий, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Филиппины, Испания, Таиланд, Тунис, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Югославия, Заир и Зимбабве. Поэтому эти 29 государств не могут быть избраны.

В соответствии с правилом 92 Правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием и выдвижение кандидатур не проводится. Позвольте, однако, напомнить пункт 16 решения 34/401, в соответствии с которым практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

За отсутствием таких просьб, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает приступить к выборам на этой основе?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я читаю кандидатуры, предложенные региональными группами: на восемь вакансий от африканских государств — Ботсвана, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Кения, Нигерия, Руанда и Сенегал, на семь вакансий от азиатских государств — Бангладеш, Бутан, Индия, Исламская Республика Иран, Малай-

зия, Пакистан и Шри-Ланка; на три вакансии от восточноевропейских государств — Чехословакия, Польша и Румыния и на пять вакансий от государств Латинской Америки и Карибского бассейна — Чили, Колумбия, Гайана, Мексика и Уругвай.

Что касается шести вакансий от западноевропейских и других государств, то я предоставляю слово председателю Группы западноевропейских и других государств, представителю Норвегии.

Г-н ФЬЕРТОФТ (Норвегия) (*говорит по-английски*): От имени Группы западноевропейских и других государств позвольте мне заявить, что нам не удалось прийти к согласию в Группе в связи с распределением мест. Поэтому мы представляем семь кандидатур на шесть вакантных мест: Австралию, Данию, Италию, Нидерланды, Португалию, Турцию и Соединенное Королевство.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку число кандидатов, поддержанных Группой африканских государств, Группой азиатских государств, Группой восточноевропейских государств и Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна соответствует числу мест, которое отводится для каждого региона, то я объявляю эти кандидатуры избранными на четырехлетний срок начиная с 1 января 1992 года.

Что касается Группы западноевропейских и других государств, то число кандидатов превышает число вакантных мест, отведенных для этих регионов. Поэтому Ассамблея сейчас перейдет к избранию на основе тайного голосования шести кандидатов от Группы западноевропейских и других государств.

Сейчас будут распространяться бюллетени. Я попросил бы членов Ассамблеи использовать только эти бюллетени и вписать в них названия государств, которые они хотят видеть избранными. В бюллетене указано число кандидатов, которое необходимо избрать. Бюллетени, содержащие большее число государств, будут признаны недействительными. Внесенные в бюллетени названия государств, которые не принадлежат к данному региону, не будут учитываться вообще.

Я хотел бы проинформировать Ассамблею, что число кандидатов должно соответствовать числу вакантных мест, избранными будут считаться те, кто наберет наибольшее число голосов и не меньше, чем требуется для избрания большинством голосов. Если будет равное число голосов за оставшееся место, последующее голосование будет проводиться в отношении тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Кандидатами от Группы западноевропейских и других стран на шесть вакантных мест являются следующие семь стран: Австралия, Дания, Италия, Нидерланды, Португалия, Турция и Соединенное Королевство.

По предложению Председателя счетчиками голосов избираются г-н Амр (Египет), г-жа Тиканваара (Финляндия), г-н Наги (Венгрия), г-жа Аркильяс (Филиппины) и г-жа Налвуд (Суринам).

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 17 ч. 25 м. и возобновляется в 18 ч. 15 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Результаты голосования следующие:

<i>Общее число розданных бюллетеней:</i>	161
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	161
<i>Число воздержавшихся:</i>	0
<i>Число участвовавших в голосовании:</i>	161
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	81

Число полученных голосов:

Италия	147
Португалия	146
Австралия	142
Нидерланды	139
Дания	136
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	127
Турция	87
Бельгия	2
Канада	1
Финляндия	1
Греция	1
Мальта	1

Получив требуемое большинство голосов, следующие страны избираются членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на четырехлетний период начиная с 1 января 1992 года: Австралия, Дания, Италия, Нидерланды, Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

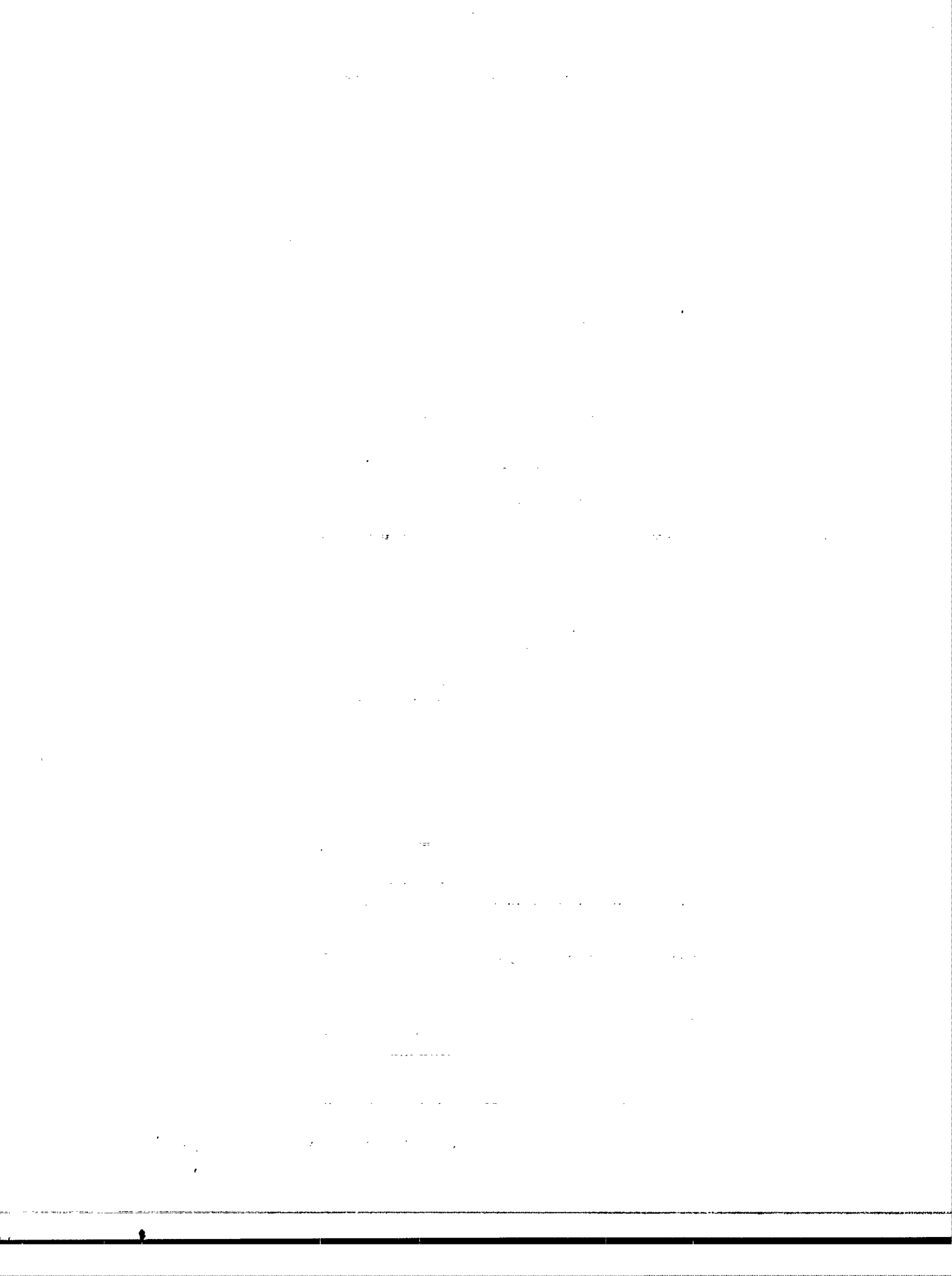
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить государства, которые были избраны членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и благодарю счетчиков за помощь, оказанную при проведении голосования.

На этом мы завершаем рассмотрение пункта 17а повестки дня.

Организация работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): По просьбе ряда делегаций голосование по проекту резолюции A/46/L.10 и поправке Ирака [A/46/L.12] относительно доклада Международного агентства по атомной энергии, которое было отложено до завтрашнего заседания во второй половине дня, будет проведено 13 ноября 1991 года на утреннем заседании в качестве второго пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.





Четверг, 24 октября 1991 года,
10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

**Заявление Председателя по случаю Дня
Организации Объединенных Наций**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня, 24 октября 1991 года, мы отмечаем сорок шестую годовщину вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций. За короткий период ее существования значительно возросло количество членов Организации Объединенных Наций, а также ее глобальная ответственность. Организации удалось добиться значительных успехов во многих различных областях, что способствовало улучшению жизни миллионов людей во всем мире.

Организация Объединенных Наций сейчас вступает в сорок седьмой год своего существования в обстановке глубоких преобразований на мировой арене. Сейчас, в момент больших ожиданий и надежд на будущее, когда начинается новая эпоха в международных отношениях, в которой Организация Объединенных Наций будет играть центральную роль, настало время государствам-членам заявить о своей полной моральной, материальной и политической поддержке этого всемирного органа. Поэтому сегодня, в День Организации Объединенных Наций, давайте все — правительства и народы всего мира — подтвердим свою приверженность высоким принципам и благородным целям Устава Организации Объединенных Наций, который остается наилучшей гарантией будущего человечества.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Десятая годовщина Университета мира
а) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Коста-Рики, который желает представить проект резолюции A/46/L.14.

Г-н ТАТТЕНБАК (Коста-Рика) *(говорит по-испански)*: Для меня особая честь начать рассмотрение Генеральной Ассамблеей этого вопроса в этот знаменательный день — День Организации Объединенных Наций — так же, как я делал это в прошлом году, и выступить перед Генеральной Ассамблеей от имени братских республик Центральной Америки по пункту повестки дня, которому мы придаем особую важность: «Десятая годовщина Университета мира». Мы проводим заседание сегодня в соответствии с резолюцией 45/8 Генераль-

ной Ассамблеи, принятой 24 октября 1990 года, когда мы отмечали первое десятилетие работы Университета мира. С момента его создания на основе резолюции 35/55 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года Университет мира, стал по словам Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра, единственным институтом Организации Объединенных Наций мирового признания, штаб-квартира которого находится в Латинской Америке.

Именно Генеральный секретарь не щадил своих усилий для того, чтобы добиться поддержки со стороны большого числа глав государств и правительств стран Северной и Южной Америки, Европы, Азии и Африки. Просьба Генерального секретаря вызвана очень серьезными финансовыми трудностями, с которыми сталкивается Университет мира. Однако это не помешало Организации накопить большой опыт работы и выступить с рядом инициатив, которые были осуществлены. В качестве части своей достойной похвалы поддержки деятельности Университета мира Генеральный секретарь создал в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций Целевой фонд мира, объявленный размер которого должен составить 250 млн. долл. США. Конкретная цель этого Фонда заключается в финансировании проводимой в настоящее время деятельности, предусмотренной мандатом Университета мира, его образовательных, исследовательских и вспомогательных функций в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций, направленной на достижение мира и урегулирования разногласий, а также в финансировании деятельности Генерального секретаря, направленной на достижение этой цели. Девяносто процентов взносов в Фонд будут использованы для достижения вышеуказанных целей, а 10 процентов останутся нераспределенными и будут направлены на увеличение капитала.

Правительства Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Панамы глубоко удовлетворены поддержкой со стороны Генерального секретаря и хотели бы выразить ему свою признательность за все и, в частности, за его поддержку размещения этого важного органа в одном из центральноамериканских государств.

Те несколько минут, которые я хотел бы посвятить обсуждению деятельности Университета мира, недостаточны. Например, можно было бы упомянуть о создании и осуществлении международных программ по подготовке магистров в таких, например, областях, как международные отношения и

сотрудничество, диалог в социальной области и в области развития, образование по вопросам мира, природных ресурсов, качества жизни, прав человека, мирного урегулирования споров, стабильного развития и защиты окружающей среды. Благодаря этим образовательным программам, Университет мира эффективно решает проблему, воплощенную в его фундаментальной задаче, сформулированной в статье 2 его устава:

«обеспечить человечество международным высшим учебным заведением по вопросам мира и с целью укрепления между всеми людьми духа взаимопонимания, терпимости и мирного сосуществования для поощрения сотрудничества между народами и содействия уменьшению препятствий и угроз международному миру и прогрессу в соответствии с благородными целями, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций».

Еще большую важность имеет подлинное значение этой деятельности — намерение создать культуру мира, в которой доминировали бы сотрудничество и гармония, а не, к сожалению, глубоко укоренившееся поприще культурных ценностей.

Сегодня люди останавливают выбор на демократии, равенстве и уважении прав человека. Они принимают решение идти мирным путем. В этом отношении Центральная Америка — этот небольшой регион — не является исключением. День за днем все больше оружия меняется на книги, продукты питания, белые платки, на жизнь.

В усилиях, направленных на достижение мира, мы в Центральной Америке оказались не одиноки: международное сообщество тесно сотрудничает с нами в поиске решений конфликтов. Соглашение «Эскипулас II» от 7 августа 1987 года заложило основу для демократизации и восстановления мира в Центральной Америке путем создания национальных комитетов по примирению. Университет мира вновь обратил на себя внимание, предложив, чтобы президенты стран Центральной Америки собрались бы на первую региональную встречу комитетов по примирению в штаб-квартире Университета в Сьюдад-Колон, Коста-Рика, 18–20 сентября 1989 года. Такая активная позиция Университета мира завоевала признание и поддержку президентов центральноамериканских государств, которые в пункте 36 своей Сан-Сальвадорской декларации, принятой 17 июля 1991 года в Сальвадоре, заявили, что они:

«выражают поддержку работе Университета мира и обращаются к международному сообществу с призывом поддержать инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра с целью укрепления этой базирующейся в регионе международной организации через посредство Фонда мира» [A/45/1039, стр. 10].

Этот дух мира и урегулирования споров, присущий Университету мира, внес огромный вклад в

разрешение кризиса в Центральной Америке, побудив президентов стран региона объявить Центральную Америку «регионом мира, свободы, демократии и развития».

Многочисленные семинары, курсы, конференции и другие виды деятельности, организованные и проведенные Университетом мира, включают создание Центральноамериканской кафедры мира. Это особо важная инициатива, поскольку она придает высокую академическую репутацию мнениям, выражаемым ведущими лидерами стран региона.

Студенческий городок Университета был открыт в мае прошлого года президентом Гватемалы г-ном Хорхе Серрано Элиасом. Он был основан в знак признательности и поддержки скоординированных усилий президентов центральноамериканских государств в процессе восстановления мира и демократии в этом районе.

Эти положения получили освещение в заявлениях, сделанных на недавней встрече на уровне президентов в Пунтаренасе и на Конференции VII в Сан-Хосе. Рабочие темы, изучаемые Университетом, включают зоны мира, образование в духе мира и экологические проблемы. Создание Информационного центра Организации Объединенных Наций при Университете было предложено правительством Коста-Рики Комитету по информации на его последнем заседании. Это предложение будет рассмотрено на текущей сессии Генеральной Ассамблеи в контексте пункта, озаглавленного «Вопросы, касающиеся информации». Хотелось бы надеяться, что это предложение будет поддержано Генеральной Ассамблеей при обсуждении вопросов, находящихся на рассмотрении Специального политического комитета. Повторю, что поддержка международного сообщества была значительной, и правительства стран региона Центральной Америки, а также Университет мира глубоко признательны за это.

Однако задачи огромные, а средства скудные. Вследствие этого правительства Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Панама вновь хотели бы настоятельно призвать государства — члены Организации Объединенных Наций, которые еще этого не сделали, присоединиться к Международному соглашению о создании Университета мира, изложенному в резолюции 35/55 Генеральной Ассамблеи, что позволило бы Университету выполнить свой девиз:

«Хотите жить в мире — готовьтесь к миру. Университет мира должен стать лабораторией духа мира, цехом, где мы сможем выплавить новый менталитет мира на грядущие десятилетия. XXI век будет либо веком мира, либо его не будет вовсе».

Теперь мне предоставлена честь представить, в соответствии с просьбой, проект резолюции по этому пункту повестки дня. Соответственно, я представляю на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, содержащийся в документе

A/46/L.14, от имени делегаций государств Центральной Америки: Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа, Панама и моей собственной делегации и всех тех делегаций, кто великодушно решил выступить вместе с нами в роли авторов этого проекта резолюции, а именно: Антигуа и Барбуды, Аргентины, Барбадоса, Белиза, Боливии, Центральноафриканской Республики, Чили, Колумбии, Кипра, Доминиканской Республики, Эквадора, Гренады, Индии, Италии, Маршалловых Островов, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Никарагуа, Перу, Румынии, Самоа, Сент-Люсии, Сенегала, Сингапура, Испании, Шри-Ланки, Судана, Суринама, Таиланда, Того, Украины, Уругвая, Венесуэлы, Югославии и Заира.

В преамбуле напоминает о создании Университета мира в соответствии с резолюцией 33/55 от 5 декабря 1980 года и содержится упоминание резолюции 45/8 от 24 октября 1990 года, посвященной десятой годовщине Университета мира.

В ней признается, что с момента своего создания 10 лет назад Университет мира испытывал финансовые трудности, которые не позволяли ему разрабатывать надлежащие и нужные мероприятия для выполнения его важной задачи.

В ней также признается, что, несмотря на эти трудности, Университет мира осуществил важные мероприятия и разработал программы, которые могут применяться в связи с тематикой и дисциплинами в рамках процесса обучения и подготовки в вопросах мира.

В пятом пункте преамбулы отмечается, что Генеральный секретарь при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций учредил Целевой фонд мира. Мы хотели бы также отметить, что, для того чтобы учесть пожелание о внесении поправки в этот абзац, мы вставили фразу «состоящий из добровольных взносов» между словами «мира» и «с тем чтобы».

В пункте 1 с удовлетворением принимается к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 45/8.

В пункте 2 приветствуется создание Генеральным секретарем Целевого фонда мира. Эти же поправки были внесены в данный пункт путем вставки фразы «состоящий из добровольных взносов» между словами «мира» и «в целях». Хотя мы предпочитали первоначальный текст, для достижения общего консенсуса мы согласились включить в текст эти две поправки.

В пункте 3 государствам — членам Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и межправительственным органам, а также заинтересованным организациям и отдельным лицам предлагается вносить взносы в Целевой фонд.

В пункте 4 государствам-членам предлагается присоединиться к Международному соглашению о создании Университета мира, продемонстрировав

тем самым свою поддержку глобального учреждения для проведения исследований по проблемам мира, мандат которого заключается в укреплении международного мира.

И наконец, в пункте 5, который мы считаем чрезвычайно важным, Генеральная Ассамблея принимает решение включить в повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный «Университет мира», и впоследствии рассматривать его на двухгодичной основе. Этот пункт — результат нашего желания примирить нашу точку зрения с мнениями других делегаций, которые попросили внести поправку в текст с тем, чтобы не рассматривать этот пункт на сорок седьмой сессии, а отложить его на следующий год и впоследствии рассматривать его на двухгодичной основе. Как всем нам известно, это цель, для достижения которой мы работаем уже на протяжении многих лет, с момента создания Университета, и мы считаем важным сохранить этот пункт в повестке дня для того, чтобы Университет мира мог укрепить и расширить свою программу и мероприятия — те, которые он уже разработал, и те, которые он планирует разработать на 1992 год и последующие годы. Делегации государств Центральной Америки и другие делегации, которые были авторами этого проекта резолюции, предлагают всем членам принять его без голосования.

Г-н МОНТЕРО (Чили) (*говорит по-испански*): Моя делегация очень рада, что пункт, который мы рассматриваем сегодня, что совпадает с такой важной датой для Организации Объединенных Наций, вновь включен в повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Вновь в этом году, как и в прошлом году, моя страна считает честью выступить в качестве соавтора проекта резолюции о десятой годовщине Университета мира, представленного представителем Коста-Рики. Иначе и не могло быть. Чили с удовлетворением поддерживает этот пункт и участвует в достижении похвальных целей этого международного специализированного центра, который столь успешно проводил свои мероприятия в прошлом десятилетии. Однако провидческие ожидания его основателей столкнулись с трудностями.

Принципы, которые вдохновляли создание этого института мира, единственного в своем роде в системе Организации Объединенных Наций, как никогда актуальны в условиях новой международной обстановки, когда на смену конфронтации приходит сотрудничество и понимание между государствами.

Институт, который столь успешно способствует делу мира и полностью привержен достижению высоких целей, заслуживает нашей полной поддержки и сотрудничества.

Приверженность нашей Организации этой плодотворной инициативе была очевидна в течение тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, когда в 1980 году была принята резолюция 35/55. Эта резолюция заложила правовые основы для это-

го учреждения. Его главная цель, которая определена в статье 2 Приложения к Соглашению о создании Университета мира и о которой не мешало бы напомнить, заключается в том, чтобы

«обеспечить человечество международным высшим учебным заведением по вопросам мира и с целью укрепления между всеми людьми духа взаимопонимания, терпимости и мирного сосуществования для поощрения сотрудничества между народами и содействия уменьшению препятствий и угроз международному миру и прогрессу в соответствии с благородными целями, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций».

Университет вполне может испытывать удовлетворение в связи с полным достижением этих целей. Мы отмечаем, по мере того как плоды мира становятся реальностью, что данное учреждение в значительной мере способствовало этому.

В этой связи я не могу не отметить, что наша братская Республика Коста-Рика была верно выбрана для размещения этого университетского центра. Разве можно было принять более удачное решение, желая оказать высокую честь этому государству с такой демократичной и мирной историей, которое является таким убежденным поборником принципов и ценностей, содержащихся в уставе Университета?

Моя страна, как и другие государства региона, испытывает гордость в связи с решением Организации Объединенных Наций учредить штаб-квартиру данного центра мира в этой столь уважаемой центральноамериканской республике. Мы уверены, что она и впредь будет вносить свой огромный вклад в успех мероприятий Университета, как и в последнее десятилетие.

Моя делегация очень удовлетворена тем, что деятельность Университета мира, которая уже набрала темп, в это второе десятилетие со времени своего основания еще более активизируется. Мы также приветствуем тот факт, что в Университете прошли важные международные встречи по вопросам мира.

Мы вспоминаем официальную сессию, состоявшуюся 18 марта 1991 года, в ходе которой президент Гватемалы выступил с замечательным вступительным словом по случаю открытия центральноамериканской кафедры по вопросам мира; этот предмет займет постоянное место в учебной программе Университета. Это в особой степени актуально сейчас, когда мирный план президентов стран региона, поддержанный Советом Безопасности, приносит позитивные результаты в Сальвадоре и Гватемале.

Эта кафедра по вопросам мира и другие связанные общей темой мира программы, предполагающие присвоение степеней, являются достойным отражением той приверженности, которую Университет превратил в предмет самой большой значимости для человечества. В этой связи моя страна

призывает и далее идти по пути развития новых инициатив и проектов, с тем чтобы дать ему возможность обогатить его уже достаточно плодотворную деятельность.

Продолжая данную тему, я хотел бы обратить внимание на то, какое значение придает Университет мира академическим программам, имеющим отношение к важному вопросу прав человека. Важность и значимость, которую приобрел этот предмет в последние годы, возлагает на наш Университет огромную ответственность уделения особого внимания многодисциплинарному рассмотрению вопроса о правах человека в условиях соблюдения академической строгости и дисциплины.

Мы также считаем, что не менее важный учебный предмет безопасности, естественно, связанный с вопросом о мире, охватывает не только военные аспекты разоружения, но также и те проявления угрозы, которые подвергают опасности процесс социального и экономического развития и достоинство человека: наркотики, экологические и другие подобные проблемы. Когда безопасность рассматривается под таким углом зрения, мы видим, что она должна занять приоритетное место в будущих программах исследований и учебных программах высшего учебного заведения.

По всем этим причинам мое правительство, осознавая свое обязательство оказать решительную поддержку Университету мира на его новом этапе деятельности, в настоящее время, согласно просьбе Генерального секретаря в адрес президента Республики, рассматривает возможность внесения взноса в специальный фонд Организации Объединенных Наций, который финансирует деятельность Университета. Моя страна сделает все возможное, для того чтобы удовлетворить эту просьбу об оказании финансовой помощи, которая имеет огромное значение для будущей деятельности Университета. Мы надеемся, что инициатива Генерального секретаря по созданию целевого фонда для финансирования новых направлений деятельности Университета получит решительную поддержку государств-членов.

Моя делегация с большим интересом отметила доклад Генерального секретаря [A/46/580], представленный Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 45/8 от 24 октября прошлого года. Его подробный отчет о работе Университета за прошлый год, который заслуживает нашей высокой оценки, в еще большей степени повлиял на наше решение присоединиться к числу авторов представленного на наше рассмотрение проекта резолюции [A/46/L.14] по вопросу Университета мира и призвать Ассамблею одобрить его путем консенсуса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.14.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает решение утвердить этот проект резолюции?

Этот проект резолюции принимается (резолюция 46/11).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Ассамблея завершила рассмотрение пункта 26 своей повестки дня.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (*продолжение*):

- d) выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета: записка Генерального секретаря;
- e) выборы семи членов Комитета по программе и координации: записка Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея рассмотрит пункт 17 d повестки дня «Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета».

В соответствии с резолюцией 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея избирает членов Всемирного продовольственного совета, назначенных Экономическим и Социальным Советом.

На рассмотрение Ассамблеи представлены документы A/46/274 и Corr.1 и Add.1, содержащие назначения Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий во Всемирном продовольственном совете, которые образуются в результате истечения 31 декабря 1991 года срока полномочий Австралии, Кабо-Верде, Кипра, Эквадора, Германии, Гватемалы, Нигера, Парагвая, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Югославии и Зимбабве.

Следующие государства были назначены Экономическим и Социальным Советом: три африканских государства на три вакансии — Центрально-африканская Республика, Свазиленд и Уганда; три азиатских государства на две вакансии — Индонезия, Пакистан и Таиланд; два восточноевропейских государства на две вакансии — Албания и Союз Советских Социалистических Республик; три государства Латинской Америки и Карибского бассейна на три вакансии — Гватемала, Гондурас и Никарагуа; и два западноевропейских и других государства на две вакансии — Австралия и Германия.

В отношении азиатских государств я получил письмо Постоянного представительства Пакистана при Организации Объединенных Наций от 23 октября 1991 года, в котором указывается, что Пакистан снял свою кандидатуру. В результате этого число кандидатов, назначенных от африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна, западноевропейских и других государств соответствует числу вакансий, выделенных для каждого из этих регионов.

В соответствии с пунктом 16 решения 34/401 Ассамблея может обойтись без голосования, когда

число государств, назначенных от регионов, равняется числу вакантных мест.

Я считаю, что Ассамблея желает объявить эти государства избранными членами Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я поздравляю государства, которые были избраны членами Всемирного продовольственного совета. На этом Ассамблея завершила рассмотрение пункта 17 d своей повестки дня.

Сейчас мы переходим к пункту 17 e повестки дня «Выборы семи членов Комитета по программе и координации».

В соответствии с решением 42/318 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года, Ассамблея избирает членов Комитета по программе и координации, назначенных Экономическим и Социальным Советом.

На рассмотрение членов Ассамблеи представлен документ A/46/279, в котором содержатся назначения Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий в Комитете, которые образуются в результате истечения 31 декабря 1991 года срока полномочий Багамских Островов, Бенина, Франции, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки, Венесуэлы и Замбии.

Экономическим и Социальным Советом были предложены следующие государства: два государства Африки на две вакансии — Гана и Замбия; одно государство Восточной Европы на одну вакансию — Союз Советских Социалистических Республик; три государства Латинской Америки и Карибского бассейна на две вакансии — Багамские Острова, Никарагуа и Уругвай; два государства Западной Европы и других государств на две вакансии — Франция и Соединенные Штаты Америки.

Число кандидатов от государств Африки, Восточной Европы и Западной Европы и других государств соответствует числу вакансий, которые подлежат заполнению в каждом из этих регионов.

Г-н МАЙОРГА КОРТЕС (Никарагуа) (*говорит по-испански*): В интересах солидарности и единства стран Латинской Америки и Карибского бассейна Никарагуа решила до будущего года не претендовать на членство в Комитете по программе и координации, чтобы облегчить тем самым избрание Багамских Островов и Уругвая на этой сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку они являются только двумя кандидатами от группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на две свободные вакансии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 16 решения 34/401 Ассамблея может в ходе выборов во вспомогательные органы отказаться от проведения тайного голосования в

том случае, если число кандидатов соответствует числу мест, подлежащих заполнению. В связи с этим могу ли я считать, что Ассамблея желает объявить о том, что с учетом заявления представителя Никарагуа эти государства, предложенные Экономическим и Социальным Советом, избираются членами Комитета по программе и координации на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 1992 года?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я поздравляю государства, избранные членами Комитета по программе и координации.

Мы завершили, таким образом, рассмотрение пункта 17 *e* повестки дня.

Организация работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что рассмотрение пункта 22 повестки дня «Про-

граммы и мероприятия по укреплению международного мира», которое было первоначально запланировано на сегодняшнее утреннее заседание, откладывается на четверг, 31 октября 1991 года. Этот вопрос будет рассматриваться первым на утреннем заседании.

Я хотел бы также сообщить членам Ассамблеи о том, что в целях содействия проведению выборов членов Комиссии международного права в рамках пункта 17 *b* повестки дня, которое будет проходить в четверг, 14 ноября 1991 года, мы начнем в соответствии с установившейся практикой с решения Генеральной Ассамблеи по вопросу об обращении в Секретариат с просьбой об опубликовании обновленного списка кандидатов, в котором бы были отражены все представленные кандидатуры. Я намерен проконсультироваться с Ассамблей по данному вопросу на нашем следующем пленарном заседании, которое состоится в понедельник, 28 октября 1991 года.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой:

- a) доклад Генерального секретаря (A/46/419);
- b) проект резолюции (A/46/L.17)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово представителю Перу, который представит проект резолюции A/46/L.17.

Г-н ЛУНА (Перу) (*говорит по-испански*): Я имею честь представить от имени соавторов проект резолюции, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой» (A/46/L.17); в число соавторов входят все государства — члены Латиноамериканской экономической системы [ЛАЭС].

Основная цель проекта — укрепить и расширить сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой. Как уже было продемонстрировано, такое сотрудничество является эффективным инструментом конкретного проведения в жизнь в нашем регионе целей Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

Новый возникающий международный порядок, а конкретно имеющая место тенденция к глобализации международной экономики, дает новый импульс той консультативной и согласованной в действиях роли, которую должны играть региональные организации.

Для построения справедливой мировой экономики необходимо учитывать, помимо либерализации экономических потоков, их воздействие на социальные условия жизни людей. Иначе социальные и политические дисбалансы, препятствующие полному проведению в жизнь системы коллективной безопасности, воплощенной в Уставе Организации Объединенных Наций, сохранятся.

В этой связи региональные организации становятся связывающим звеном преимущественно между глобальными усилиями международного сообщества и практическим применением возникающих в результате этого мер.

В случае с Латинской Америкой и Карибским бассейном глобальные темы, которые сегодня находятся в международной повестке и требуют ново-

го диалога, основанного на сотрудничестве и взаимопонимании, находят в ЛАЭС новое политическое выражение, поскольку оно становится идеальным каналом для продвижения в направлении международного согласования действий.

Это видение мира как взаимозависимого организма требует придавать особое значение необходимости дальнейшего углубления уз сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС.

Мне очень приятно напомнить здесь, что проект резолюции приветствует подписание 27 сентября с. г. Соглашения о сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и ЛАЭС. Я уверен, что это Соглашение послужит укреплению и расширению уже и без того широких уз сотрудничества между ЛАЭС и различными органами Организации Объединенных Наций, поскольку сейчас мы располагаем прочным фундаментом, который позволит нам эффективно проводить в жизнь совместные проекты в целях повышения уровня жизни народов Латинской Америки и Карибского бассейна.

В этой связи я хотел бы отметить заслуги Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и бывшего постоянного секретаря ЛАЭС за тот интерес, который они проявили к заключению этого Соглашения. Я уверен, что тем самым я в полной мере отражаю чувства всех членов системы.

В преамбуле проекта резолюции предлагается Ассамблее рассмотреть различные послышки, в которых среди прочего говорится о различной деятельности, осуществляемой ЛАЭС совместно с различными органами системы Организации Объединенных Наций, а также об осуществлении ЛАЭС приоритетных программ, разработанных в целях экономического развития стран региона.

В постановляющей части проекта резолюции с удовлетворением отмечается доклад Генерального секретаря. В нем также содержится призыв к Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна [ЭКЛАК] и Программе развития Организации Объединенных Наций [ПРООН] укреплять и расширять их координацию и оказывать поддержку деятельности ЛАЭС.

В ней также содержится призыв к специализированным агентствам и другим организациям программ системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку и активизировать сотрудничество с региональной организацией.

Здесь также содержится просьба к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и постоянному секретарю ЛАЭС совместно оценить проведение в жизнь недавно подписанного Соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС, о котором я упоминал ранее, и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии.

Поскольку проект резолюции не содержит каких-либо противоречивых элементов и отражает чаяния народов Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении расширения и укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС, делегация Перу от имени всех авторов хотела бы выразить надежду, что проект резолюции будет принят Генеральной Ассамблеей без голосования.

Г-н МОНТАНЬО (Мексика) (*говорит по-испански*): Для латиноамериканского и карибского регионов в целом, и для Мексики в частности, пункт, рассмотрением которого Генеральная Ассамблея занимается сегодня, имеет особое значение. Шестнадцать лет спустя после своего создания Латиноамериканская экономическая система [ЛАЭС] превратилась в региональный широко представительный орган. На протяжении этого периода ЛАЭС играла ведущую и аналитическую роль и стимулировала координационную деятельность в отношении тех событий, которые имели самое непосредственное влияние на социально-экономическое положение в районе.

Сегодня Латинская Америка, подобно другим развивающимся регионам, осознает необходимость адаптации — со всей решимостью и четко поставленными целями — к радикальным изменениям, происходящим в мире. Сочетание структурных проблем и новых задач, существующих сегодня в глобальном контексте, заставляют нас различными путями активизировать совместные усилия. ЛАЭС играла не только роль коллективного катализатора внутрорегионального сотрудничества, но служила также и форумом для консультаций и сотрудничества при принятии совместных позиций и стратегий. Эта роль заключается в том, чтобы справиться с теми задачами, которые ставит перед нами время, и поддержать стремление латиноамериканских стран утвердить свое положение в мире.

Прошедшее десятилетие было сложным, но из сложившейся ситуации мы извлекли полезные уроки. Регион по-прежнему испытывает на себе последствия этого неблагоприятного периода, который в большой степени является результатом глобальных макроэкономических дисбалансов. Что касается нас, то проблема внешней задолженности, вне всякого сомнения, оказалась чрезвычайно трудной.

Кризис заставил нас переоценить наши возможности и попытаться отыскать новые, до сих пор не использованные пути для преодоления этой проблемы. Практически и реалистически подходя к решению проблем, мы взяли на себя возложенную

на нас ответственность, и это нашло отражение в выполняемой программе по перестройке и модернизации всего латиноамериканского региона.

Перед лицом нарождающейся международной экономической системы, характеризующейся взаимозависимостью и глобализацией, латиноамериканские страны осознают необходимость принятия таких планов, которые соответствовали бы масштабам происходящих изменений. Мы должны возродить динамизм нашего экономического опыта, который существовал на протяжении нескольких десятилетий. Мы знаем пределы наших возможностей, но мы также видим и те возможности, которые открывает нам нынешняя ситуация. Мы пытаемся преодолеть инерцию и жесткость, которые все еще препятствуют нашему развитию. Мы рассматриваем сейчас модернизацию как необходимый процесс, не прекращающийся ни на день.

Благодаря воле и усилиям народов нашего региона, новый импульс придан сотрудничеству и интеграции, что, в свою очередь, создало более благоприятные условия для оздоровления ситуации. Появляется все больше различных инициатив по достижению различных целей. Стремление к межрегиональному сотрудничеству никогда не было столь огромным, и мы работаем более согласованно в этих целях.

Мы, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, открыли превосходные каналы для сближения в области политической гармонизации и внешней торговли. Последние годы были богаты примерами таких усилий, в которые внесли свой вклад все страны региона. Это позволило нам создать творческие механизмы сотрудничества, и ни один вариант, который мы считали пригодным, не был нами отвергнут.

Именно исходя из этих стремлений, в июле этого года Мексика впервые приняла у себя Первую иберо-американскую конференцию. Надежды 21 государства-участника нашли четкое отражение в Гвадалахарской декларации, в которой подтверждается наша решимость содействовать региональной интеграции с твердым намерением открыть наши страны для остального мира. Изоляция — это не наша цель. Мы хотим активно и целенаправленно содействовать созданию нового типа организации международных отношений, а также сотрудничать в глобальных усилиях на благо дела мира, укрепления безопасности и повышения благосостояния.

Мы благодарим Генерального секретаря за обстоятельный и исчерпывающий доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС, который он представил в связи с обсуждением этого пункта повестки дня. Мы рады отметить, что в этом документе отражается растущее сотрудничество между двумя органами. За последние месяцы это сотрудничество распространилось на районы, имеющие для нашего региона приоритетное значение. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть ценные и плодотворные отношения, уста-

новившиеся между нами в контексте Уругвайского раунда переговоров: многие заседания этого раунда способствовали гармонизации позиций в отношении повестки дня этих очень важных переговоров. Благодаря этому сотрудничеству, Латинская Америка и Карибский бассейн смогли представить широкую и детальную оценку положения совещания на уровне министров Комитета по торговым переговорам, проходившего в Брюсселе в декабре прошлого года.

В контексте этого сотрудничества возникающие задачи и открывающиеся возможности перед Латинской Америкой рассматриваются с особой точки зрения. Задача индустриализации, которая столь важна для нас, широко обсуждается в рамках Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС) и в различных органах системы Организации Объединенных Наций. Фактически всего несколько дней назад состоялась региональная конференция по вопросу обсуждения проблем и перспектив в этой области. Другие важные вопросы, относящиеся не только к данному региону, но имеющие также глобальное значение, привлекают все большее внимание в ЛАЭС; к ним относятся вопросы экологии и интеллектуальной собственности.

Мы хотели бы, чтобы это плодотворное сотрудничество между нашими двумя организациями вышло на новые рубежи. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем в докладе [A/46/419] упоминание о ряде организаций, которые проводят исключительную важную для нашего региона работу.

Из последних проектов, в которых ЛАЭС являлась своего рода форумом для рассмотрения вопросов, представляющих общий интерес для развивающихся стран, мы хотели бы отметить недавнее совещание в Каракасе, где латиноамериканские страны и страны Карибского бассейна согласились дать новый импульс Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] как форуму для исследования проблем развития и для их поддержки.

Мы должны также отметить важное совещание, которое состоялось в апреле прошлого года, связанное с отношениями стран региона с Соединенными Штатами Америки, на котором была дана оценка инициативам для Американского континента. Отношения данного региона со странами и группами, находящимися за пределами Южной Америки, были также предметом внимания в ЛАЭС. Таким образом, мы приветствуем заключение соглашения о сотрудничестве с Европейским сообществом и начало процесса согласования действий с Японией. Это отражает стремление ЛАЭС быть открытой для всех регионов планеты, что разделяется всеми членами нашей организации.

Мы уверены, что более глубокое и эффективное сотрудничество между ЛАЭС и системой Организации Объединенных Наций укрепит потенциал ЛАЭС, направленный на содействие региональной гармонии и сотрудничества, и поможет Организации Объединенных Наций укрепить интеграцию

стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Поэтому наша делегация одобряет призыв делегации Перу поддержать проект резолюции A/46/L.17 «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой».

Г-н МОНТЕРО (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили удовлетворена тем, что вопрос, стоящий перед нами сегодня, вновь был включен в повестку дня сорок шестой очередной сессии нашей Организации. Мы с удовлетворением отмечаем, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС становится все более актуальным, и мы надеемся, что это сотрудничество еще более усилится после недавнего подписания соглашения между этими двумя организациями, в котором предусмотрено создание стабильного механизма сотрудничества, открывающего огромные возможности.

Чили поддерживает условия этого соглашения, поскольку оно открывает новые подходы к расширению рамок программ экономического и социального развития, столь необходимого для нашего региона, и укрепляет другие инициативы, подразумевающие совместные действия ЛАЭС и Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что этот документ предоставит нам новые возможности для улучшения и диверсификации сотрудничества между нашими организациями путем необходимой координации деятельности и взаимного обмена информацией, что необходимо для максимального повышения эффективности этой работы в интересах правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

В прошлом году, когда мы с этой же трибуны выступали на пленарном заседании по данному вопросу, мы говорили о стремлении правительства Чили сотрудничать с многосторонними региональными организациями и о понимании необходимости взаимосвязи этих систем с системой Организации Объединенных Наций. Сегодня мы подтверждаем эту позицию, убедившись в том, что настоятельно необходима и разумна соответствующая взаимодополняемость между этими организациями и Организацией Объединенных Наций. Наша позиция нашла свое отражение в докладе Генерального секретаря [A/46/419], в котором он дает подробное описание различных программ сотрудничества, проводимых в течение последнего года, между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС. Этот доклад, за который мы признательны, является идеальным ответом на требования резолюции 45/5 и открывает огромные возможности, необходимые для этого сотрудничества.

С особым удовлетворением мы отмечаем, что программы сотрудничества между ЛАЭС и Организацией Объединенных Наций существенно возросли за последние несколько лет; в этом контексте особая роль в управлении и проведении многих проектов в интересах нашего региона принадлежит Экономической комиссии для Латинской Америки [ЭКЛА]. Мы еще раз напоминаем об эффективном

вкладе за последнее время обеих организаций в региональные планы развития в области транспорта и коммуникаций; промышленности и технологии; программ социального развития; технического сотрудничества; и сотрудничества в области интеллектуальной собственности. Осуществлены совместные инициативы ЛАЭС и специализированных учреждений, представляющие взаимный интерес.

В этом очень позитивном перечне я должен отметить недавнее координационное совещание двух учреждений в Нью-Йорке, в котором принимали участие также многие представители ведомств, учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций. Среди выводов этого совещания необходимо особо отметить возможности для совместных действий всех участников, особенно в областях интеграции, финансирования развития, индустриализации, технического сотрудничества во всех областях, промышленной собственности, социальных аспектов и борьбы с ликвидацией крайней нищеты на нашем континенте.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть значение, которое придает правительство Чили социальным аспектам развития. Поэтому мы считаем, что социальные программы нашего региона в будущих программах сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС являются приоритетными. Мы не можем игнорировать ту трагическую реальность, которая, к сожалению, имеет место в нашем регионе, и постоянную отсталость таких важных сфер, как здравоохранение, образование, обеспечение жильем и занятость.

Принимая во внимание эту реальность, которую не избежала и Чили, мое правительство согласилось — учитывая неизбежную задачу, которая должна быть поставлена и которой должен быть отдан приоритет в ее основных программах — с настоятельной необходимостью скорейшего решения некоторых из перечисленных социальных проблем. Более того, в духе солидарности с наиболее отсталыми сферами, Чили было принято обязательство, которое позволит им в условиях равенства и справедливости распределить основные плоды экономических достижений нашего правительства.

В контексте программ сотрудничества, которые находятся на рассмотрении и которые недавно разработаны между ЛАЭС и некоторыми из специализированных учреждений, я хотел бы напомнить, что ЛАЭС недавно получила от Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН] существенную помощь для решения проблем ее внешней задолженности и были проведены торговые переговоры в рамках Уругвайского раунда. Мы сотрудничаем самым тесным образом и надеемся продолжать его в свете тех огромных задач и возможностей, которые открывает перед нашим регионом мировая экономика. Для решения этих задач более чем когда-либо необходимы поддержка и совет региональных и международных организаций.

В контексте этих совместных мероприятий мы хотели бы, в частности, отметить программу, проводимую Постоянным секретарем ЛАЭС и региональной программой поддержки ЮНКТАД/ЭКЛА/ПРООН в интересах стран региона на переговорах в рамках Уругвайского раунда.

Мое правительство высоко ценит успешное сотрудничество, ставшее возможным благодаря этой инициативе, позволившей заложить техническую основу координации в контексте этих переговоров. Мы убеждены в том, что это тесное сотрудничество должно сохраняться и в будущем, с тем чтобы при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по развитию заниматься решением задач, возникающих в рамках многосторонней торговой системы.

В заключение наша делегация вновь выражает стремление своего правительства расширить рамки существующих планов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой, для того чтобы эти планы, представляющие собой современный инструмент в деле дальнейшего развития латиноамериканской интеграции, быстрее стали реальными и обеспечили рост благосостояния наших народов. Поэтому мы приглашаем латиноамериканские страны присоединиться к нам в деле сотрудничества с другими субрегиональными организациями, к которым они относятся, и вместе с системой Организации Объединенных Наций принять в нем участие на этом очень важном и позитивном этапе.

Г-н МОРЕТ (Куба) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы от имени правительства Кубы поздравить г-на Сальвадора Арриолу с избранием его на пост постоянного секретаря Латиноамериканской экономической системы [ЛАЭС] и выразить благодарность г-ну Карлосу Пересу дель Кастильо за его большой вклад в работу возглавляемого им важного органа.

Моя делегация всегда оказывала решительную поддержку Латиноамериканской экономической системе. Мы рассматриваем ее в качестве одного из самых действенных механизмов для проведения консультаций и координации действий в экономической и социальной областях между странами Латинской Америки и Карибского бассейна. ЛАЭС возникла в ответ на осязаемую потребность создать подлинный региональный форум, в рамках которого можно было бы обсуждать свои собственные позиции, а также выработать общую стратегию как подлинный региональный подход, основанный на принципах равенства, суверенитета и солидарности. Все эти годы ЛАЭС играла основную роль в процессе латиноамериканской интеграции и принимала активное участие в согласовании региональной экономической политики.

Моя делегация считает, что ЛАЭС призвана сыграть двойную роль, что является еще более важным по сравнению с той ролью, которую она играет сейчас: она должна стать соответствующим форумом для согласования интересов внутри организа-

ции, а также форумом, представляющим интересы своих государств-членов в их контактах с третьими странами и международными органами. В этой связи мы считаем, что ЛАЭС должна стать организацией для популяризации латиноамериканских тезисов, связанных с деятельностью за пределами региона в области внешней задолженности, торговли и технического сотрудничества между государствами региона.

После 30 лет осторожных и робких усилий региональная интеграция, как представляется, становится необратимым процессом. Существующие сейчас важные субрегиональные и секторальные соглашения подтверждают тенденцию к интеграции и открывают большие возможности для латиноамериканского и карибского региона в мировой экономической системе, которая становится все более взаимозависимой. Роль ЛАЭС в этом контексте приобретает все большее значение. Ее характерные черты и способность содействовать экономическому и техническому сотрудничеству между странами региона открывают для Организации Объединенных Наций возможность более активно осуществлять свою деятельность по развитию путем дополнительных усилий системы Организации Объединенных Наций в различных направлениях.

Делегация Кубы еще раз хотела бы поддержать призыв об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ЛАЭС и о придании этому региональному органу более важной роли в осуществлении программ экономического и технического сотрудничества, в частности тех, которые выдвигаются в рамках Программы Организации Объединенных Наций по развитию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас мы переходим к принятию решения по проекту резолюции A/46/L.17.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции A/46/L.17 принимается [резолюция 46/12].

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В соответствии с резолюцией 35/3 Генеральной Ассамблеи от 13 октября 1980 года я предоставляю слово наблюдателю от Латиноамериканской экономической системы.

Г-н ДЕ РОХАС (Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) *(говорит по-испански)*): Я хотел бы очень кратко от имени постоянного секретариата Латиноамериканской экономической системы [ЛАЭС] выразить благодарность странам Латинской Америки за представление проекта резолюции A/46/L.17, а членам Генеральной Ассамблеи за принятие этого проекта.

Мы уверены, что в ходе осуществления этой резолюции, в частности нового соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой, появится еще больше возможностей для со-

вместных и дополнительных действий в различных областях ради достижения одной цели: развития и прогресса наших стран.

Г-н Сальвадор Арриола, недавно назначенный постоянный секретарь ЛАЭС, выступил с программой, состоящей из 11 пунктов основных направлений, касающейся работы Латиноамериканской экономической системы на ближайшие четыре года и основанной на мандате латиноамериканского совета. Осуществление основной части этой работы потребует технической и финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций. Поэтому мы удовлетворены тем, что Генеральная Ассамблея путем принятия этой резолюции решила обратиться с призывом к Программе Организации Объединенных Наций по развитию [ПРООН] укреплять и расширять свою поддержку программ ЛАЭС, включая принятие нового регионального проекта в рамках пятого программного цикла. Это будет иметь очень большое значение для будущей работы нашей организации, и мы надеемся, что этот вопрос будет решен положительно на следующей сессии Совета управляющих ПРООН.

Мы вновь выражаем нашу благодарность Вам, г-н Председатель, и всем членам Генеральной Ассамблеи.

Заместитель Председателя г-н ан-Нима (Катар) занимает место Председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Мы завершили рассмотрение пункта 25 повестки дня.

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция:

- a) доклад Генерального секретаря (A/46/417 и Add.1);
- b) проект резолюции (A/46/L.16)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Турции для представления проекта резолюции, содержащегося в документе A/46/L.16.

Г-н АКСЫН (Турция) *(говорит по-английски)*: От имени ряда государств — членов Организации Исламская конференция я имею честь представить проект резолюции A/46/L.16 от 23 октября 1991 года, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция». Этот проект резолюции направлен на содействие сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция.

Учитывая тот факт, что все государства — члены Организации Исламская конференция являются также и членами Организации Объединенных Наций и что с момента своего возникновения Организация Исламская конференция была преисполнена решимости осуществить цели и принципы Организации Объединенных Наций, вполне естественно,

что эти две организации должны сотрудничать в целях достижения своих общих целей в области мира и безопасности, а также в области социально-го и экономического развития.

Текст проекта резолюции сходен с текстами резолюций, которые принимались по этому вопросу на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи.

В преамбуле проекта резолюции говорится, что Генеральная Ассамблея подчеркивает свою уверенность в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция вносит вклад в дело укрепления целей и принципов Организации Объединенных Наций, и признается необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее специализированными учреждениями в деле осуществления предложений, принятых на координационной встрече по рассмотрению основных вопросов ведущих учреждений двух организаций. Как, наверное, известно членам делегаций, общую встречу между представителями секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированными учреждениями намечено провести в Женеве с 19 по 22 ноября 1991 года.

В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/46/417 и Add.1.

В пункте 2 постановляющей части Ассамблея также принимает к сведению выводы и рекомендации совещания по секторам по вопросам развития людских ресурсов: образование и подготовка кадров, которое состоялось в Рабате в апреле 1991 года.

В пункте 3 постановляющей части Ассамблея с удовлетворением отмечает активное участие Организации Исламская конференция в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

В пункте 4 постановляющей части Ассамблея просит Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция продолжать сотрудничество в их совместных поисках решения глобальных проблем.

В пункте 5 постановляющей части Ассамблея призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять сотрудничество с Организацией Исламская конференция.

В пункте 6 постановляющей части Ассамблея рекомендует организовать общее совещание с участием представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений в 1992 году. Дата и место проведения

этого совещания будут согласованы путем консультаций с заинтересованными организациями.

В пункте 7 постановляющей части Ассамблея настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций, особенно ведущие ее учреждения, увеличить объем технической и другой помощи, предоставляемой Организации Исламская конференция и ее специализированным учреждениям в целях укрепления сотрудничества.

В пункте 8 постановляющей части Ассамблея вновь выражает признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция.

В пункте 9 постановляющей части Ассамблея просит Организацию Объединенных Наций и Организацию Исламская конференция проводить консультации на регулярной основе между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и генерального секретариата Организации Исламская конференция, уделяя особое внимание вопросам выполнения программ, проектов и осуществления последующей деятельности.

В пункте 10 постановляющей части Ассамблея просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций совместно с Генеральным секретарем Организации Исламская конференция продолжать содействовать проведению совещаний по секторам по первоочередным вопросам сотрудничества.

В пункте 11 постановляющей части Ассамблея выражает свою признательность Генеральному секретарю за его усилия по содействию сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и выражает надежду, что он будет и в дальнейшем укреплять механизмы сотрудничества между обеими организациями.

В пункте 12 постановляющей части Ассамблея просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция.

И наконец, в пункте 13 постановляющей части Ассамблея постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция».

От имени государств — членов Организации Исламская конференция моя делегация призывает всех членов Генеральной Ассамблеи поддержать этот проект резолюции.

Прежде чем завершить свое выступление, позвольте воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю благодарность и признательность государствам — членам Организации Ислам-

кая конференция Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его неустанные усилия, направленные на укрепление сотрудничества между обеими организациями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 3369 (XXX) от 10 октября 1975 года я предоставляю слово постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция.

Г-н АНСАЙ (Организация Исламская конференция (ОИК) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступить в Генеральной Ассамблее по вопросу, который имеет особое значение для Организации Объединенных Наций и организации, которую я представляю, а именно по вопросу «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция».

Позвольте мне вначале передать наши самые теплые поздравления Председателю Ассамблеи по случаю его избрания на этот высокий пост. Его избрание является свидетельством уважения и почтения, которым Королевство Саудовская Аравия пользуется в сообществе наций, и это также дань уважения ему лично за его хорошо известные способности, искусное управление государственными делами, индивидуальные качества, большой опыт и длительное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, за поддержку всего, что она отстаивает.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и воздать должное Председателю сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи за его прекрасную работу.

Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность за существенный вклад, который вносит Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Перес де Куэльяр в эффективную и четкую деятельность этой всемирной Организации. Он заслужил признательность и уважение всех нас и международного сообщества в целом благодаря его гуманному подходу и глубокому пониманию глобальных проблем. Многие успехи, достигнутые им во имя мира за короткий период времени в несколько лет, говорят сами за себя. Мы от души благодарим его за прекрасный доклад, содержащийся в документе A/46/417 и Add. 1 по данному пункту повестки дня. Мы желаем ему всего самого наилучшего в будущем.

Члены Организации Исламская конференция с самого начала четко определили роль нашей организации в общих рамках Устава Организации Объединенных Наций. В уставе Организации Исламская конференция подчеркивается решимость ее государств-членов вносить действенный вклад в повышение благосостояния человечества и обеспечение прогресса, свободы и справедливости во всем мире на основе укрепления всеобщего мира и безопасности.

Организация Исламская конференция черпает свою силу из вечного и благородного учения ислама, а его создание основывалось на принципах мира, гармонии, терпимости, равенства и справедливости для всех.

В уставе нашей организации подтверждается приверженность наших членов Уставу Организации Объединенных Наций. Позиции членов нашей организации совпадают с позициями подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций по важным международным вопросам. Вполне естественно, что обе организации тесно сотрудничают и содействуют идеалам, принципам и целям, которые они разделяют.

С момента ее создания в 1969 году Организацией Исламская конференция принимались многочисленные резолюции и декларации как на уровне глав государств, так и на уровне министров иностранных дел, в которых рассматривались проблемы, стоящие перед исламскими государствами, а также важные события глобального масштаба, касающиеся международного мира и безопасности, разоружения, прав человека, положения меньшинств и процесса деколонизации, а также вопросы, относящиеся к социально-экономическому развитию, в частности, установлению нового экономического порядка в мире.

Сотрудничеству между двумя организациями был придан важный импульс в 1975 году, когда Организация Исламская конференция получила статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций. К концу 70-х годов стала ощущаться потребность в организационном оформлении постоянно усиливавшегося взаимодействия двух организаций, с тем чтобы секретариаты и специализированные учреждения, органы и организации этих двух организаций могли регулярно проводить консультации для анализа проводимой ими работы и рассмотрения возможностей расширения и укрепления сфер сотрудничества между ними.

После принятия в 1980 году резолюции 35/36 Генеральной Ассамблеи, ставшей первой резолюцией по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция, нашей организацией был заключен ряд соглашений о сотрудничестве со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО], Всемирная организация здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, а также органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами технического сотрудничества в целях развития.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция развивалось, к взаимному удовлетворению сторон, и продолжает целенаправленно развиваться. С самой первой встречи между представителями секретариатов Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений и представителями системы Организации Объединенных Наций, состоявшейся в 1983 году, обе организации сотрудничают в осуществлении ряда важных проектов в семи уже определенных приоритетных секторах сотрудничества, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря [A/46/417] от 3 октября 1991 года.

В рамках сотрудничества между ОИК и Организацией Объединенных Наций и в осуществление резолюции 45/9 от 1990 года Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о сотрудничестве между двумя организациями первое секторальное совещание с участием организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и ОИК по вопросу «Развитие людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров» состоялось в Рабате, Марокко, 24–26 апреля 1991 года, и основными пунктами повестки дня были следующие: первый — обзор нынешних и планируемых программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Организации Исламская конференция в области базового образования и подготовки кадров в исламских странах; второй — обзор потребностей и приоритетных направлений в области базового образования и подготовки кадров, определенных исламскими странами и Организацией Исламская конференция; и третий — определение возможных областей и механизмов сотрудничества между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и ОИК в целях удовлетворения потребностей исламских стран.

Исходя из рекомендаций совещания в Рабате, при сотрудничестве с такими специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО и Международная организация труда, Организацией Исламская конференция совместно с Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры разрабатывает рамки всестороннего и комплексного развития людских ресурсов для государств — членов ОИК.

Следующее совместное совещание между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция и ее специализированных учреждений состоится 19–22 ноября 1991 года в Женеве. На этом совещании будет рассмотрен прогресс, достигнутый в различных приоритетных областях сотрудничества.

Позвольте мне тем временем заверить Ассамблею в том, что Организация Исламская конференция полностью осознает финансовые ограничения обе-

их сторон, и поэтому в нашем процессе сотрудничества учитывается этот фактор. Как обычно, вопрос относительно времени и места проведения совещания 1992 года будет решен в ходе консультаций между генеральными секретарями двух организаций.

В проекте резолюции [A/46/L.16], который только что был представлен и подробно изложен Постоянным представителем Турции, представителем нынешнего Председателя двадцатого Совещания министров иностранных дел исламских государств, учитываются, в частности, рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря [A/46/417 и Add.1] относительно первого секторального совещания с участием организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция по вопросу «Развитие людских ресурсов: базовое образование и подготовка кадров», которое состоялось в Рабате в апреле 1991 года, и отражает твердую решимость двух организаций сотрудничать в различных других областях.

Признавая, что не существует каких-либо дополнительных финансовых последствий в отношении этого проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, я уверен, что он получит единодушную поддержку членов этого органа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.16. Я должен сообщить членам, что Генеральный секретарь не ожидает осложнений по бюджетам программ в ходе осуществления этого проекта резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции A/46/L.16?

Проект резолюции A/46/L.16 принимается (резолюция 46/13).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас я предоставлю слово представителям, желающим выступить с разъяснением своей позиции. Позвольте напомнить членам делегаций о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления с разъяснением своей позиции ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н АХМЕД (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация имела возможность выразить свою позицию по вопросу о «Сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция» в том числе и на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы подтвердить нашу позицию по данному вопросу, особенно в том, что касается той резолюции, которая была только что принята и которую мы поддержали.

По численности мусульманского населения Индия занимает второе место в мире, уступая только Индонезии. Мы горды, что индийский народ, включая мусульман, избрал для себя такую светскую модель государства, которая позволяет раз-

личным религиям процветать в гармонии и способствовать обогащению многосложной культуры страны. Индийская конституция гарантирует равные возможности и права всем людям во всех областях без какой-либо дискриминации. Наши связи с исламским миром, которые насчитывают несколько столетий, тесные, разнообразны и взаимовыгодные. Наш подход к целому ряду вопросов, которые имеют решающее значение для международного мира и безопасности, таким, как вопрос о Палестине и вопросы, касающиеся Западной Азии и Африки, а также наша точка зрения по целому ряду социально-экономических и гуманитарных вопросов в значительной степени совпадают с позицией исламских государств.

Индия всегда стремилась уйти от сектантского или узкого подхода к политическим, социально-экономическим, культурным или гуманитарным вопросам, а также не руководствоваться религиозными соображениями для упрочения сектантских интересов. Все религиозные учения служат одной цели и должны объединять, а не разделять людей. При разделении стран по религиозному признаку или вероисповеданию необходимо особенно внимательно учитывать эти соображения.

Укрепление сотрудничества между Организацией Исламская конференция и Организацией Объединенных Наций рассматривается как признак того, что первая считает Устав Организации Объединенных Наций хранилищем идеалов и принципов, которые должны определять характер взаимодействия на глобальном уровне и способствовать прогрессу человечества. Мы считаем, что, как и другие органы, в которых имеет место такое сотрудничество, Организация Исламская конференция будет стремиться к построению прогрессивного, терпимого и справедливого общества и к созданию мирового порядка на основе свободы, равенства, справедливости и братства.

Мы приняли к сведению тот факт, что предложения, которые содержатся в докладе Генерального секретаря [A/46/417 и Add.1], направлены на укрепление взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях. Так как Индия не является членом Организации Исламская конференция, мы не можем судить о степени и значимости такого взаимодействия. Однако подчеркнем, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и любыми межправительственными организациями на уровне наблюдателей в Организации Объединенных Наций должно осуществляться в таком же духе и на обоюдовыгодных условиях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 27 повестки дня.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): По просьбе членов Европейского сообщества, которые

являются также членами Организации Объединенных Наций, и с согласия соавторов рассмотрение пункта 34 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств», которое было первоначально намечено на сегодняшнее дневное заседание, переносится на более поздний срок, о чем будет объявлено в «Журнале».

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня и организация работы: доклады Генерального комитета (продолжение):

- a) письмо Председателя Комитета по конференциям [A/46/374/Add.3];
- b) документация для избрания членов Комиссии международного права

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь Ассамблея рассмотрит документ A/46/374/Add.3, который содержит текст письма Председателя Комитета по конференциям от 18 октября 1991 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи. Как известно членам Ассамблеи, в пункте 7 своей резолюции 40/243 Генеральная Ассамблея приняла решение, согласно которому ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея даст на это ясно выраженное разрешение.

Как указывается в только что упомянутом мною письме, Комитет по конференциям рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Комитет по рассмотрению заявлений о пересмотре решений Административного трибунала провести свои заседания в Центральных учреждениях в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает рекомендацию Комитета по конференциям?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Что касается вопроса о документации для выборов членов Комиссии международного права, как было объявлено на нашем предыдущем заседании, я хотел бы проконсультироваться с Ассамблеей относительно выборов членов Комиссии международного права, которые запланированы на четверг, 14 ноября. В этот день Ассамблее предстоит избрать 34 члена Комиссии, срок полномочий которых начинается 1 января 1992 года. Следует напомнить, что в соответствии со статутком Комиссии международного права Генеральный секретарь собрал через правительства государств-членов в документе A/46/228 список кандидатов, который поступил в установленные сроки для предложения кандидатур — то есть к 1 июня 1991 года. После этой даты Генеральный секретарь получил дополнительную информацию относительно кандидатов, а также новых кандидатур, имена этих новых

кандидатов и дополнительная информация содержится в документах A/46/228/Add.1-9 и A/46/253/Add.1 и 2.

В сложившихся обстоятельствах необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение относительно того, будут ли эти новые кандидатуры приняты, несмотря на представление их имен после истечения крайнего срока, и должны ли они включаться в сводный список кандидатов. Обычно Генеральная Ассамблея включала такие поздно поступившие кандидатуры в сводный список.

Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея хочет предложить Генерально-

му секретарю выпустить такой сводный список кандидатов.

Решение принимается.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать делегатов об изменениях в нашей программе работы.

Ассамблея рассмотрит пункт 21 повестки дня «Критическое экономическое положение в Африке» в четверг, 7 ноября, утром, а не в пятницу, 8 ноября, как было объявлено ранее.

Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программы и мероприятия по укреплению международного мира:

а) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово представителю Коста-Рики, которая представит проект резолюции A/46/L.15.

Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Мне особенно приятно представить пункт 22 повестки дня «Программы и мероприятия по укреплению международного мира». Название этого пункта, появившееся в результате того, что Генеральная Ассамблея провозгласила 1986 год Международным годом мира, наглядно показывает, каких действий ожидают народы Объединенных Наций от этой всемирной Организации, и свидетельствует об их стремлении к достижению одной из важнейших ее целей, от которой зависит само существование человечества: мир во всем мире.

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в осуществление резолюции A/44/11 и принятый Генеральной Ассамблеей 24 октября 1989 года, рассказывает о многочисленных и разнообразных видах деятельности, осуществляемых государствами — членами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций и заинтересованными неправительственными организациями, которые оказывают ценную помощь Организации Объединенных Наций в осуществлении ее полномочий и выдвигают важные инициативы в этом плане. Общее стремление народов всей планеты к миру получило толчок, что свидетельствует о нашей растущей решимости укреплять мир. Это наблюдается как на всех национальных уровнях, так и на региональном и международном уровнях.

Секция исследований по проблемам мира Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности работала очень успешно. Хотя было разработано множество программ, я выделю одну, которая ввиду ее простоты и символики близка огромному большинству людей всех возрастов и всех социальных групп: приуроченную к Международному дню мира инициативу «Зажгите свечу мира». Мы хотели бы призвать Секцию продол-

жить свою деятельность и сделать такое мероприятие традиционным для Международного дня мира. Все виды деятельности, описанные в докладе Генерального секретаря, позволяют нам лучше осознать необходимость усиления деятельности по укреплению международного мира.

В пункте 26 доклада перечислен ряд видов деятельности, осуществляемых в Коста-Рике. В них участвуют два основных университета нашей страны: находящийся в Сан-Педро-де-Монтес-де-Ока Университет Коста-Рики и находящийся в Эредии Национальный университет. Кроме того, Университет по проблемам мира проводит семинары и круглые столы по вопросам разоружения и мира и осуществляет учебные программы по международным отношениям, сотрудничеству, интеграции и миру, а также программы по экологии и защите природных ресурсов окружающей среды. Первого октября мы приступили к осуществлению учебной программы по природным ресурсам и устойчивому развитию, которая называется «Экология и мир». Мы проводим семинары по религии и миру, по трудовым отношениям и даже по вопросу о роли журналистов в деле укрепления мира, а также организовали встречу по вопросу о жизни латиноамериканской женщины в XXI веке.

12 сентября в своем послании по случаю Международного дня мира [SG/SM/46/5] Генеральный секретарь сказал:

«Последние годы принесли значительный прогресс в деле мира. Роль Организации Объединенных Наций в укреплении мира расширилась и активизировалась. Сейчас мы гораздо ближе к такой Организации Объединенных Наций, которая предусмотрена Уставом».

Мы видим, как старые структуры и модели уступают дорогу другим структурам и моделям, которые больше соответствуют тому времени, в котором мы живем. Тем не менее, несмотря на то что осуществляются позитивные действия, необходимо предпринять новые усилия в целях обеспечения мирных изменений и создания новых и более справедливых механизмов по совершенствованию человеческих и международных отношений. Осуществляются различные программы и виды деятельности, направленные на укрепление международного мира и фокусирующие внимание непосредственно на взаимосвязи мира и качества жизни. Они свидетельствуют о растущем понимании новой концепции мира. Традиционная точка зрения о том, что мир — это отсутствие войны, сменилась на признание того факта, что действия по

обеспечению выживания планеты Земля нельзя откладывать бесконечно. Мир и безопасность нельзя рассматривать как исключительно военные концепции. Достижение мира зависит от свободы личности и справедливости, развития человека, развития народов и солидарности между странами мира.

Здесь уместно сослаться на мысль, высказанную на сорок шестой сессии в Первом комитете Постоянным представителем Чили. Он сказал [3-е заседание]:

«Это наводит меня на мысль о том, что в конечном счете реальные дивиденды мира — это не просто вопрос, связанный с использованием ресурсов, высвобождаемых в результате сокращения военных бюджетов, как бы важно это ни было. Реальные дивиденды мира носят политический, интеллектуальный и культурный характер. Главным преимуществом должна быть наша собственная способность думать непредвзято и на основе современных критериев о проблемах мира и безопасности. Мы должны начать с признания того факта, что идеологическое разделение мира затмевало другие проблемы безопасности, по крайней мере такие же важные, как и конфронтация между сверхдержавами. К тому же «холодная война» исказила в интеллектуальном плане наше выявление проблем, путем определения их с точки зрения деления на друга и врага, а не с точки зрения вечных ценностей».

В международном сообществе крепнет понимание того, что безопасность и стабильность выходят за рамки военной сферы. Мы принимаем довод о взаимозависимости военной, экономической и экологической сфер. Может быть, в ближайшем будущем международное сообщество будет направлять средства не на вооружения, а на человеческое и экономическое развитие, на защиту окружающей среды. Это наше искреннее желание.

Мое правительство считает, что необходимо бороться с насилием на всех уровнях и во всех условиях, доказывая людям необходимость победы диалога над насилием и здравого смысла над отчаянием, с тем чтобы молодежь в скором времени смогла осознать свое стремление к миру, социальной справедливости, свободе и взаимопониманию. Для этого мы должны еще активнее предпринимать постоянные усилия по укреплению тех элементов, которые приведут нас в XXI век, век более мирный, более справедливый и более гуманный.

Я хотела бы теперь представить содержащийся в документе A/46/L.15 проект резолюции по пункту 22 повестки дня, озаглавленный «Программы и мероприятия по укреплению международного мира». Мне выпала честь сделать это от имени авторов, которыми являются следующие государства: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Барбадос, Белиз, Боливия, Чили, Колумбия, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гренада, Гватемала, Гайяна, Гондурас, Маршалловы Острова, Марокко, Никарагуа, Панама, Самоа, Сент-Люсия, Сенегал, Судан, Суринам, Того, Украина, Уругвай, Венесу-

эла и Заир. Кроме того, я с удовлетворением отмечаю, что к числу авторов присоединились Кипр, Филиппины, Польша и Советский Союз.

В упомянутом проекте резолюции содержится напоминание о том, что 1986 год был провозглашен Международным годом мира. Этот акт послужил основой для проведения ряда мероприятий и программ, охарактеризованных в докладе Генерального секретаря [A/46/549]. Число этих мероприятий и программ увеличивается, и они вызывают все больший и больший интерес со стороны государств — членов нашей Организации, неправительственных организаций, учебных учреждений, научных и просветительских учреждений всех уровней, а также частных лиц, желающих оказывать содействие Организации Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на достижение одной из наиважнейших целей Организации — мира во всем мире.

Мы хотели бы подчеркнуть содержание четвертого пункта преамбулы, в котором Генеральная Ассамблея отмечает, что мир — это не только отсутствие войны, но и взаимозависимость и сотрудничество в целях содействия уважению прав человека, социально-экономическому развитию, разоружению, охране окружающей среды и экосистем, а также улучшению качества жизни для всех — а все это обязательные элементы для создания любого миролюбивого общества. В этом проекте резолюции напоминает о том, что все мы с удовлетворением отмечаем беспрецедентные явления: появление «дивидендов мира», а также позитивные преобразования, произошедшие в большом числе стран современного мира.

В постановляющей части проекта резолюции отмечается доклад Генерального секретаря и выражается удовлетворение Генеральной Ассамблеи в связи с тем, что на основе руководящих принципов; подготовленных Генеральным секретарем, осуществляется множество мероприятий и программ, удовлетворение также выражается в связи с присвоением Генеральным секретарем звания «Посланцев мира» организациям и городам, которые внесли позитивный вклад в укрепление мира. В ней отмечается полезная и важная роль Отдела исследований по проблемам мира Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в том, что касается укрепления мира, содействия осуществлению мероприятий и обмена информацией по связанным с проблемами мира вопросам между неправительственными организациями, академическими и научными учреждениями и городами во всем мире, а также в том, что касается стимулирования деятельности по укреплению Организации Объединенных Наций в качестве инструмента мира. В ней также приветствуются произошедшие во многих странах мира важные мирные преобразования, направленные на осуществление политических и социальных перемен в целях создания более демократических систем правления. В постановляющей части проекта резолюции ко всем секторам международного сообщества обращен призыв продолжить свои усилия по оказа-

нию помощи Организации Объединенных Наций в деле укрепления международного мира. И наконец, в ней содержится обращенная к Генеральному секретарю просьба предложить государствам-членам и заинтересованным организациям информировать его о своей деятельности и о своих инициативах, направленных на реализацию этих целей, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по пункту, озаглавленному «Программы и мероприятия по укреплению международного мира».

Наряду с другими делегациями, выступившими в качестве авторов этого проекта резолюции, направленного на максимально широкое проведение мероприятий и программ в интересах содействия миру во всем мире, наша делегация будет исключительно признательна государствам-членам за поддержку нашего текста, который, мы надеемся, будет принят консенсусом.

Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы заявить о том, что мы поддерживаем проект резолюции A/46/L.18, который вскоре будет представлен представителем Польши. Подзаголовок этого документа свидетельствует о том, что существуют различные варианты обеспечения мира и безопасности на нашей планете.

Мы уверены в том, что военный вариант, хотя он и имеет решающее значение, тем не менее, не единственный; для того чтобы мир мог стать реальностью, мы должны добиваться укрепления демократии, мы должны добиваться свободы, развития, улучшения положения в области экономических и людских ресурсов, мы должны способствовать обеспечению охраны окружающей среды.

Соответственно, мы приветствуем данную инициативу и присоединяемся к числу авторов данного проекта резолюции, озаглавленного «Вклад Института исследований динамики отношений Восток — Запад в программы и мероприятия по укреплению международного мира».

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово представителю Польши для представления проекта резолюции A/46/L.18.

Г-н МРОЖЕВИЧ (Польша) (говорит по-английски): Содействие обеспечению мира на нашей планете может принимать различные формы. Помимо шагов в направлении разоружения, способствовать решению этой главной для нас задачи могут меры прагматического характера. Именно поэтому делегация Польши выступает в качестве одного из авторов только что представленного представителем Коста-Рики проекта резолюции по программам и мероприятиям, направленным на утверждение мира во всем мире. И именно поэтому мы имеем честь от имени Албании, Беларуси, Болгарии, Коста-Рики, Чехословакии, Эстонии, Франции Венгрии, Латвии, Литвы, Румынии, Украины, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки представить по данному пункту повестки дня проект

резолюции A/46/L.18 относительно Института исследований динамики отношений Восток—Запад.

Упомянутый институт был создан в Соединенных Штатах два года назад по инициативе Конференции по решению проблем и выявлению возможностей: проект созидания мира, которую проводила в своих Центральных учреждениях в январе 1989 года Организация Объединенных Наций, после драматического изменения самого фундамента отношений между Востоком и Западом и после преобразований, произошедших в Восточной Европе, начало которым положили события в Польше в 1989 году. Цель деятельности этого Института заключается в оказании содействия устранению политических и экономических барьеров в отношениях между развитыми странами с рыночной экономикой. Ускоренный экономический прогресс и мероприятия корректировочного плана сейчас необходимы как никогда.

Главная сфера деятельности Института — это разработка планов обучения кадров различным методам управления, ознакомления их с юридической практикой, с парламентскими процедурами, а также привития им других профессиональных навыков. В консультации с рядом университетов готовятся самые разнообразные программы с целью подготовки всеобъемлющей учебной программы, которая помогла бы университетам и международным организациям осуществлять подготовку менеджеров и других специалистов. В рамках Десятилетия международного права Институт также будет осуществлять параллельную программу обучения для парламентариев.

В рамках своей программы для менеджеров Институт организует соответствующую практику в частном секторе. Таким образом, поле деятельности Института исследований динамики отношений Восток—Запад, несомненно, по-прежнему остается в рамках компетенции Организации Объединенных Наций, в особенности если мы примем во внимание многочисленные заявления относительно стремления придать более прагматический характер деятельности нашей Организации в области оказания содействия заинтересованным государствам-членам в том, что касается перестройки их экономической жизни.

Согласно проекту резолюции Ассамблея признает, что в настоящее время во многих странах происходит переход к более демократическим системам, а также то, что дело содействия этому процессу должно оставаться в компетенции нашей Организации. В этой связи в одном из пунктов преамбулы от имени Ассамблеи выражается поддержка необходимости укрепления политических, социальных и экономических связей между всеми странами и регионами мира путем содействия расширению контактов, обменов, а также обмена опытом и специальными знаниями.

Согласно проекту резолюции Ассамблея приветствует создание Института и рекомендует ему изучить в процессе его дальнейшей деятельности

вопросы и проблемы, связанные с переходным периодом, с тем чтобы облегчить бремя реформ и ослабить возможную напряженность, которая способна подорвать международную стабильность и мир. В проекте резолюции от имени Ассамблеи выражается надежда, что Институт получит самую широкую, по возможности, поддержку в виде добровольных взносов от представителей государственного и частного секторов.

Проект резолюции не имеет финансовых последствий для системы Организации Объединенных Наций. Позвольте выразить искреннюю надежду на то, что он будет принят без голосования.

Г-жа КОДИКАРА (Филиппины) (*говорит по-английски*): В то самое время, когда мы ведем наши обсуждения в стенах этого форума, созданного в целях укрепления мира во всем мире, в другой точке планеты, на этот раз в Мадриде, только что состоялось открытие другой мирной конференции, в центре внимания которой находится затянувшийся арабо-израильский конфликт. Неделю назад подписанием мирных соглашений, устанавливающих характер и гарантии всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийского конфликта, завершилась проходившая в Париже Конференция по Камбодже. В результате соглашений, к достижению которых пришли в сентябре этого года в Нью-Йорке правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти, был сделан еще один шаг в направлении установления мира в Центральной Америке, несколькими месяцами ранее спокойствие вновь воцарилось в балтийских государствах, установивших отношения суверенного равенства с соседними государствами. Эти и многочисленный, впрочем выражающийся конкретным числом, ряд других позитивных событий стали следствием поистине замечательных перемен в отношениях между сверхдержавами, произошедших за последние несколько лет. Действительно, окончание «холодной войны» повысило шансы на установление мира во всем мире.

Располагая столь многочисленными основаниями для справедливого ликования, почтенные ораторы, прибывшие сюда со всех уголков планеты, с этой самой трибуны расточали хвалебные речи, ележно воспевавшие приход новой эры, установление нового мирового порядка. Давались также самые разнообразные оценки размеров так называемого мирного дивиденда.

Однако, как отмечалось в докладе по данному пункту повестки дня [A/46/549], представленном Генеральным секретарем, несмотря на

«завершение холодной войны... мир на планете окончательно еще не утвердился».

Одна из причин этого очевидна: мы пожинаем лишь то, что посеяли, мирные дивиденды возможны лишь в том случае, когда в дело мира были сделаны какие-то вложения.

Как и в области экономики, вложение средств в установление и поддержание мира связано с опре-

деленным риском, и может пройти какое-то время, прежде чем эти вложения начнут приносить прибыль. Однако обнадеживает то, что благодаря природе мирного процесса ни одна инициатива в этой области, даже самая малая, не теряет своего значения, и ни одно усилие в этой области, даже самое крупное, не является невозможным.

В ознаменование отмечаемого в этом году Международного дня мира президент Корасон Акино объявила неделю 7–14 сентября на Филиппинах Неделью игрушек, посвященных миру. Этот шаг был предпринят не столько с целью создать упрощенное восприятие трудностей, с которыми приходится сталкиваться в борьбе за мир, сколько с целью увлечь нашу молодежь перспективой развлечений без использования оружия и возможностью построения такого будущего, в котором не будет места насилию. Кроме того, действуя в соответствии с темой объявленного в этом году Международного дня мира, архиепископ Манилы направил всем церквям послание, содержавшее предложение провести 17 сентября нынешнего года церемонию зажжения свечей.

В интересах установления на Филиппинах национального примирения и справедливого мира продолжают предприниматься усилия в рамках переговоров между нашим правительством и некоторыми элементами нашего общества, живущими за пределами страны. Недавно были освобождены из заключения армейские офицеры, причастные к неудавшемуся заговору против конституционной власти в нашей стране; целью этого шага было побудить их лидеров к отказу от дальнейшего насилия. На уровне провинций предпринимаются активные усилия по ведению переговоров с повстанцами, представляющими левую оппозицию. В интересах укрепления мира и развития в автономном регионе на юге Филиппин недавно образованному правительству региона предоставляется всевозможная необходимая помощь и направляются средства из имеющихся у нас скудных запасов. Жене бывшего президента и членам ее семьи разрешено вернуться в страну.

Эти и другие предпринимаемые в интересах мира шаги безусловно связаны для нашей страны с определенным риском. Однако справиться с проблемами, стоящими на пути установления прочного мира, можно лишь при условии открытого им противостояния. В конце концов, борьба за мир — не для слабых духом. Если прочный мир возможен вообще, то достичь его можно, лишь проявив непоколебимую решимость.

Моя делегация присоединилась к Коста-Рике и другим соавторам проекта резолюции A/46/L.15; мы также поддерживаем внесенный Польшей проект резолюции A/46/L.18, в надежде на то, что оба проекта будут приняты Ассамблеей консенсусом. Такая позиция обусловлена нашей верой в то, что агитация в пользу мира может иметь большую притягательную силу, чем ее антипод.

Если в прошлом случалось, что разговоры о войне настолько разжигали страсти не испытывав-

ших особого желания воевать противоборствующим сторонам, что действительно приводило к разгрому трагических пожаров, то тем более высоки шансы на торжество мира в результате поощрения здравомыслящих народов к ведению переговоров. Язык мира понятен всем, и содействие расширению сферы его применения безусловно является общим делом.

Г-н СИДОРОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Важная особенность рассматриваемого нами вопроса состоит в том, что он нацелен на дальнейшую мобилизацию усилий международного сообщества по формированию качественно нового миропорядка. Советская делегация внимательно изучила доклад Генерального секретаря [A/46/549], из которого ясно видно, что миротворческие усилия, предпринимаемые на уровне правительств, успешно дополняются параллельными действиями неправительственных организаций, общественных и научных кругов в рамках программы мероприятий по укреплению международного мира. Такие программы и мероприятия, как следует из доклада, осуществляются во всех регионах земного шара.

По нашему мнению, представленный Коста-Рикой проект резолюции A/46/L.15 адекватно отражает актуальность задачи продолжения усилий по оказанию помощи Организации Объединенных Наций в деле обеспечения всеобщей безопасности.

Представленный Польшей проект резолюции A/46/L.18 касается деятельности Института исследований динамики отношений Восток—Запад, ориентированной на оказание практической помощи обществам, переживающим переходный период своего развития, в деле становления демократических институтов и рыночных механизмов. Из данного проекта ясно следует, что для построения надежного и справедливого миропорядка необходимо международное сотрудничество в деле социально-экономического развития всех членов мирового сообщества путем расширения контактов, обмена опытом и знаниями.

Учитывая направленность обоих проектов, Советский Союз вошел в число их соавторов и надеется, что они получат единодушную поддержку.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Генеральная Ассамблея приступит сейчас к рассмотрению представленных на ее рассмотрение проектов резолюций.

Вначале Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.15, который озаглавлен «Программы и мероприятия по укреплению международного мира». Мне только что сообщили, что к списку соавторов присоединился Кот-д'Ивуар.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции A/46/L.15 единогласно?

Проект резолюции принимается (резолюция 46/14).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.18, который озаглавлен «Вклад Института исследований динамики отношений Восток—Запад в программы и мероприятия по укреплению международного мира». Мне сообщили, что к списку авторов присоединились Гватемала и Сальвадор.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять проект резолюции A/46/L.18?

Проект резолюции принимается (резолюция 46/15).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с разъяснением своей позиции по только что принятым резолюциям. Позвольте напомнить им, что согласно решению 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с такими разъяснениями ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н ХИНШ (Нидерланды) (говорит по-английски): От имени Европейского сообщества и его членов я хотел бы высказать кое-какие замечания по резолюции, касающейся «Программ и мероприятий по укреплению международного мира», которые Генеральная Ассамблея только что приняла консенсусом.

Вначале позвольте мне напомнить о том, что Европейское сообщество и его государства-члены всегда поддерживали цели Международного года мира.

Однако у Европейского сообщества и его государств-членов имеются замечания по некоторым аспектам данных резолюций. Как и ранее, Европейское сообщество и его государства-члены считают, что они должны вновь обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что сформулированные в 1980 году руководящие принципы проведения того или иного международного года не соблюдаются ни в резолюции 44/11 Генеральной Ассамблеи, ни в только что принятой резолюции. Как представляется, опасения Европейского сообщества и его государств-членов оправдались, когда в повестку дня Генеральной Ассамблеи был включен пункт, который озаглавлен «Программы и мероприятия по укреплению международного мира», а это является продолжением деятельности, которая должна была завершиться к установленному сроку, а именно к концу 1986 года.

Кроме того, Европейское сообщество и его государства-члены хотели бы указать на то, что в пункте 3 постановляющей части резолюции говорится о том, что на Отдел исследований по проблемам мира Организации Объединенных Наций возложена, как представляется, деятельность в развитие мероприятий Международного года мира. Европейское сообщество и его государства-члены сомневаются в необходимости или целесообразности такой структуры постольку, поскольку в укреплении мира во всем мире заключается самый смысл существования Организации Объединенных Наций. На чисто административном уровне представ-

ляется контрпродуктивным возлагать на отдел исследований по проблемам мира столь сложные и многообразные задачи, как те, что упомянуты в пункте 3 постановляющей части резолюции.

Мы вынуждены вновь выступить с этими замечаниями, с тем чтобы их можно было учесть в процессе работы над текстом доклада Генерального секретаря, который его просят представить в пункте 6 постановляющей части резолюции.

Однако, руководствуясь стремлением к миру, укреплению международной безопасности и урегулированию конфликтов мирными средствами, делегации, от имени которых я имею честь выступать, присоединились к консенсусу, несмотря на те серьезные замечания по резолюциям, о которых мы только что говорили.

Г-н СКИМЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): От имени пяти скандинавских стран — Дании, Исландии, Финляндии, Швеции и Норвегии — я хотел бы сказать, что, несмотря на то что мы присоединились к консенсусу по данной резолюции, у нас, тем не менее, имеются замечания по некоторым элементам текста. В этой связи скандинавские страны поддерживают разъяснение позиции, с которым только что выступил представитель Нидерландов от имени государств — членов Европейского сообщества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 22 повестки дня.

Заявление Председателя

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как знают все члены, я веду сейчас широкие консультации со всеми делегациями. Один из вопросов, который мы будем обсуждать, это рационализация повестки дня Генеральной Ассамблеи. В связи с этими обсуждениями я буду весьма признателен, если, рассматривая любой вопрос, который должен быть вынесен на повестку дня, или проект резолюции, который должен быть представлен, делегации серьезно подумают о том, усилит ли престиж, авторитет и эффективность работы Генеральной Ассамблеи вынесение любого вопроса на обсуждение. Представление резолюции связано с большой работой для Ассамблеи, Секретариата и всех государств-членов. Если мы можем достичь какой-либо цели другими средствами, кроме резолюции, нам нужно способствовать реализации целей консультаций, которые я сейчас веду.

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях: доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Доклад Генерального секретаря о вспомогательных органах Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и

смежных областях был распространен сегодня утром в документе A/46/578.

Г-н КУФУР (Гана) (*говорит по-английски*): Группа 77 различным образом демонстрирует свою приверженность процессу перестройки Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать ее работу более эффективной в выполнении тех задач, которые поручены ей государствами-членами по Уставу. Мы явились инициаторами ряда предложений о реформе в экономической и социальной областях, последняя инициатива привела к консенсусному принятию Генеральной Ассамблеей резолюции 45/264 13 мая 1991 года. В этой резолюции Генеральная Ассамблея согласовала целый ряд мер по реформе, касающихся организации и функционирования Экономического и Социального Совета, которые, как мы надеемся, повысят престиж, авторитет и эффективность функционирования Совета, в частности, выполнение его координационной роли.

Эта резолюция предусматривала программу проведения мероприятий по перестройке. В соответствии с этой резолюцией Генеральная Ассамблея приняла решение осуществить на этой сессии обзор своего вспомогательного механизма, а также механизма работы Экономического и Социального Совета. Этот обзор должен рассматриваться как дальнейший шаг в процессе перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях — процессе, начало которому было положено в резолюции.

Мы должны напомнить себе общую цель мероприятий по перестройке, изложенную в резолюции 45/177, а именно: обеспечение

«эффективного и действенного функционирования межправительственного механизма Организации Объединенных Наций... в экономической, социальной и смежных областях в целях укрепления международного экономического сотрудничества и содействия развитию развивающихся стран».

В этом плане мы хотели бы подчеркнуть, что мандаты и приоритеты вспомогательных органов, как это решено Организацией Объединенных Наций, остаются в силе и должны быть сохранены. Таким образом, целью перестройки не является изменение мандатов или изменение приоритетов вспомогательных органов; целью ее, скорее, является улучшение их деятельности и выполнение их программ, в большинстве случаев перестройка приведет к укреплению этих органов. Например, имеется явная необходимость в укреплении региональных экономических комиссий, в особенности тех, которые расположены в развивающихся странах.

Все понимают, что это нелегкая задача, поскольку имеется почти 150 вспомогательных органов, которые должны подлежать перестройке. Специальная комиссия Экономического и Социального Совета уделила значительное время и усилия рас-

смотрению широкого круга вопросов, связанных с деятельностью вспомогательных органов, и в процессе этого рассмотрения получила полезные знания об организации и функционировании этих органов. Однако, к сожалению, она не смогла сделать согласованные рекомендации. Тем не менее Группа 77 считает, что дух реформы по-прежнему присутствует, и мы должны использовать опыт Специальной комиссии, воспользовавшись полученной информацией и стараясь избегать тех опасных моментов, которые, в конечном итоге, не дали возможности этой комиссии выдвинуть согласованные рекомендации.

Как и в случае со Специальной комиссией, кажется, что на этой сессии у нас нет времени делать обзор всех этих органов. Но, если мы хотим следовать нашему мандату, мы не можем принять импровизированный или частный подход и сосредоточить внимание на каких-то определенных органах, отобранных наугад для осуществления перестройки. Подход должен быть всеобъемлющим, для того чтобы обеспечить последовательность. Мы считаем, что должны быть разработаны всеобъемлющие критерии для оценки деятельности всех вспомогательных органов.

Даже если мы не сможем изучить все вспомогательные органы на этой сессии, мы должны быть уверены, что тем, которые не были изучены, будет дана оценка на основе первоначальных критериев. Однако критерии должны применяться гибко, поскольку специфика некоторых органов может привести к необходимости делать исключения. Но необходимость таких исключений должна быть четко продемонстрирована. Таким образом мы бы обеспечили систематичность и последовательность нашей работы. В рамках пакета договоренностей в отношении продолжения процесса перестройки нам придется согласовать график изучения всех вспомогательных органов.

Разумеется, будут применимы все принципы, согласованные в резолюции 45/264. Однако хочу подчеркнуть важность принципа, указанного в пункте 3 с Приложения к этой резолюции, где говорится:

«Политическая воля является основной предпосылкой укрепления международного сотрудничества. При отсутствии необходимой политической воли со стороны всех государств социально-экономические цели Организации Объединенных Наций останутся недостижимыми».

То, каким образом система Организации Объединенных Наций в целом выполняет свои обязанности — эффективно или нет, — в значительной степени зависит от того, какую роль отводят ей государства-члены, и это обычно отражает ценности и подходы основных действующих лиц. Внимательный анализ органов, которые развитые страны определили как нуждающиеся в реконструкции, покажет, что те же самые развитые страны не принимали активного участия в работе этих органов, и их отсутствие в качестве основных действующих лиц сказывается на обсуждениях и деятельности

этих органов. Например, нельзя всерьез обсуждать в Организации Объединенных Наций роль науки и техники в процессе развития в отсутствие промышленно развитых стран. Вот почему мы хотели бы подчеркнуть, что все должны проявлять политическую волю в ходе процесса перестройки и далее.

Заместитель Председателя г-н Пеннанек (Того) занимает место Председателя.

Я хотел бы уточнить один вопрос, касающийся работы преобразованного Экономического и Социального Совета. В соответствии с резолюцией 45/264 Генеральной Ассамблеи, Экономический и Социальный Совет на своей организационной сессии отберет темы для работы на этапе заседаний высокого уровня и этапе координации. Каков бы ни был вклад со стороны других органов в систему Организации Объединенных Наций, они призваны содействовать процессу принятия Советом решений по этому вопросу, которые не должны считаться окончательными. Окончательное решение будет принято самим Экономическим и Социальным Советом на его организационной сессии.

Группа 77 хотела бы заявить о своей готовности сотрудничать и оказывать поддержку Председателю в осуществлении им его обязанностей, относящихся к этому вопросу. Мы, как всегда, будем проявлять конструктивный подход.

Г-н МАЙОР (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Проблема, о которой я буду сегодня говорить от имени Европейского сообщества и его государств-членов, является неотложной и в то же время по-прежнему непростой. Перестройка и активизация Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях требуют продвижения вперед путем принятия дальнейших решительных шагов, и в то же время мы должны все вместе тщательно рассмотреть в ходе открытого диалога, какой путь вперед является поистине лучшим.

Этот вопрос носит неотложный характер, потому что мы должны использовать существующую ситуацию. Возможно, никогда ранее к Организации Объединенных Наций не было такого доверия, как сейчас. Запад, Юг и Восток желают лучшего использования Организации Объединенных Наций. Этот вопрос является сложным и деликатным, поскольку перестройка и активизация социального и экономического секторов имеют долгую историю, которой не всегда сопутствовали постоянные успехи. Специальная комиссия проанализировала и тщательно изучила деятельность системы Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях, но в конце концов она не смогла внести конкретные рекомендации. Однако мы чувствуем, что работа Специальной комиссии была не напрасной, равно как и последовавшие за этим дискуссии, сначала в Экономическом и Социальном Совете, а позднее в Генеральной Ассамблее.

Эти обсуждения содействовали лучшему пониманию функционирования Организации Объединен-

ных Наций в этих областях и стали стартовой площадкой для многочисленных хороших идей, которые теперь все больше выходят на первый план. Они ведут также к некоторым конкретным улучшениям, в частности, в функционировании Экономического и Социального Совета, что нашло свое наивысшее отражение в резолюции 45/264, принятой возобновленной сессией Генеральной Ассамблеи в мае этого года. Мы считаем итоги этой возобновленной сессии важным шагом вперед в этом процессе.

Все это способствует новому взаимному доверию и убежденности в том, что мы можем и должны отвести Организации Объединенных Наций такое место, чтобы она могла решать проблемы не только сегодняшнего, но и завтрашнего дня. Народы связывают с Организацией Объединенных Наций большие надежды и хотят, чтобы Организация Объединенных Наций играла решающую роль в установлении нового мирового порядка — порядка, который распространялся бы также на социальную и экономическую области. Чтобы достичь этой цели, мы должны изменить структуру Организации Объединенных Наций и активизировать способ рассмотрения некоторых стоящих перед Организацией Объединенных Наций проблем.

Возобновленная сорок пятая сессия Генеральной Ассамблеи добилась трех важных достижений в этом плане. Во-первых, были сформулированы основные принципы и основные направления процесса структурной перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций. Во-вторых, было достигнуто согласие по ряду мер для укрепления и придания более конкретного характера работе Экономического и Социального Совета, в рамках которого диалог на высоком уровне по вопросам существа важнейших вопросов политики в социальной, экономической и смежных областях займет центральное место. В-третьих, была выработана повестка дня, включающая обсуждение нескольких тем, и логически построенное расписание на период вплоть до сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с будущей деятельностью в области структурной перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

На своей текущей сессии Генеральная Ассамблея должна проанализировать деятельность вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Ассамблеи с целью возможной структурной перестройки и активизации, а также улучшения их отчетности и практики с целью избежать дублирования.

Была достигнута договоренность о том, что обзор должен среди прочего базироваться на следующих критериях: во-первых, он должен обеспечить, чтобы осуществление программ того или иного вспомогательного органа отвечало бы потребностям государств-членов и соответствовало бы целям и приоритетам Организации Объединенных Наций

в экономической и социальной областях. Во-вторых, должно обеспечиваться применение тех же основных принципов и руководящих указаний, направленных на повышение эффективности и ответственности вспомогательного механизма, как это предусмотрено резолюцией 45/264. В-третьих, необходимо избегать передачи Экономическому и Социальному Совету сугубо технических функций вспомогательных органов и групп экспертов. И наконец, он должен обеспечивать, чтобы вспомогательный механизм в экономической, социальной и смежных областях был бы способен давать качественные рекомендации и консультации, которые служили бы вкладом, а не подменяли бы собой рассмотрение и принятие решений по соответствующим вопросам Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

К Генеральному секретарю адресовалась просьба представить Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии соответствующую информацию, включая данные о статусе вспомогательных органов и применяемых ими процедурах представления докладов, с целью содействовать проведению обзора деятельности вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Нам хотелось бы выразить благодарность Секретариату за предоставленную нам информацию.

В июле 1991 года, в ходе летней сессии Экономического и Социального Совета, последней сессии такого рода, состоялся предварительный обмен мнениями по вопросу выполнения резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи. В нашем заявлении от имени Европейского сообщества и его государств-членов был изложен ряд наблюдений по поводу перестройки вспомогательного механизма. В частности, мы отмечали, что многие вспомогательные органы функционируют довольно успешно, и поэтому нет необходимости вдаваться в детальный обзор деятельности всех вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в социальной, экономической и смежных областях. Мы также дали ясно понять, что такая реконструкция не имеет своей целью отказ от рассмотрения отдельных вопросов, но, напротив, направлена на придание более сфокусированного и качественного внимания этим вопросам, с тем чтобы повысить способность системы Организации Объединенных Наций эффективно их рассматривать. Мы высказались за то, чтобы перестройка концентрировалась на тех вопросах, которые требуют более эффективного рассмотрения, а также на органах, которые широко признаны как органы, не выполняющие задачи, ради достижения которых они были созданы. И наконец, мы признали, что, для того чтобы позволить Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее лучше понимать эти вопросы, вырабатывать общую политику и согласовывать надлежащие меры, необходимы консультации со стороны высококвалифицированных экспертов и рекомендации в отношении соответствующей политики.

В ходе той же дискуссии в Экономическом и Социальном Совете Европейское сообщество и его государства-члены упомянули в качестве перечня, не носящего исчерпывающего характера, четыре конкретные темы, заслуживающие более подробного рассмотрения в Организации Объединенных Наций: природные ресурсы; новые и возобновляемые источники энергии; наука и техника для целей развития; и техническое сотрудничество между развивающимися странами. Другие делегации обратили внимание на тему продовольствия и в этой связи особенно на роль Всемирного продовольственного совета.

Можно рассмотреть различные варианты повышения эффективности решения этих вопросов в Организации Объединенных Наций. На межправительственном уровне Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет как органы, учрежденные Уставом, отвечают за общесистемные меры, касающиеся соответствующих вопросов. Эти меры можно было бы обсуждать на двухгодичной основе в надлежащих форумах согласно соответствующему пункту повестки дня. Другой возможностью стало бы выделение в некоторых случаях части времени на этапе координации Экономического и Социального Совета обзору деятельности системы Организации Объединенных Наций в какой-либо отдельной области или областях. В зависимости от важности какого-либо конкретного вопроса было бы также целесообразно, чтобы Экономический и Социальный Совет или Генеральная Ассамблея в некоторый момент уделяли особое внимание этим вопросам во время дискуссий или на этапе заседаний высокого уровня.

Мы предлагаем, чтобы основное внимание в ходе дискуссий в Экономическом и Социальном Совете и в Генеральной Ассамблее уделялось деятельности системы Организации Объединенных Наций в различных сферах; определению приоритетных задач в программах работы; координации деятельности между вовлеченными учреждениями Организации Объединенных Наций; и содействию международному сотрудничеству в области обмена по конкретным аспектам рассматриваемых вопросов. Они должны выносить общие рекомендации органам экспертов в соответствующих областях и структурам поддержки Секретариата в отношении их программ работы. Как Экономический и Социальный Совет, так и Генеральная Ассамблея могли бы также обращаться с конкретными просьбами к органам экспертов предоставлять информацию к дискуссиям на заседаниях Организации Объединенных Наций и другим встречам высокого уровня.

На уровне экспертов общепризнанным является факт, что Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея нуждаются в высококачественных услугах экспертов, с тем чтобы более квалифицированно ориентироваться в рассматриваемых вопросах. Этим органам нужно предоставить результаты подробных анализов, а также соответствующие рекомендации в отношении политики или варианты таких рекомендаций, на основе ко-

торых они могли бы обеспечить руководство будущей работы Организации Объединенных Наций по этим вопросам.

В том что касается вопроса науки и техники на цели развития, мы предлагаем, чтобы нынешний Комитет по науке и технике в целях развития был преобразован в орган экспертов, используя в качестве основы нынешний Консультативный комитет по науке и технике в целях развития. В отношении вопроса о новых и возобновляемых источниках энергии мы хотели бы предложить, чтобы Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии был также преобразован в орган экспертов на основе его нынешних специальных экспертных соглашений.

Эти органы экспертов, которые через Экономический и Социальный Совет будут подотчетны Генеральной Ассамблее, должны быть наделены подходом, соответствующим первоочередным задачам, и содействовать международному сотрудничеству в сферах науки и техники на цели развития и новых и возобновляемых источников энергии, например, путем поощрения конкретных семинаров и практиков по приоритетным вопросам, вынесения рекомендаций по вопросам политики через свои доклады по приоритетным проблемам, в особенности для развивающихся стран, и путем предоставления информации при рассмотрении в Организации Объединенных Наций вопросов, в которых важную роль играют наука и техника в целях развития или новые и возобновляемые источники энергии. В состав органов экспертов должно входить ограниченное число экспертов. Эксперты должны обладать исключительно высокой квалификацией, быть в курсе международного сотрудничества в областях науки и техники на цели развития и новых и возобновляемых источников энергии, а также быть ориентированы на достижение первоочередных целей.

Состав органов экспертов должен гарантировать предоставление достаточно представительного экспертного заключения по вопросам, входящим в компетенцию этих органов, с тем чтобы можно было проводить обмен знаниями и опытом и в то же время обеспечивать, чтобы работа органа экспертов соответствовала особым потребностям и интересам развивающихся стран. После соответствующих консультаций эксперты могли бы назначаться Генеральным секретарем на определенный период времени.

В том что касается вопроса о природных ресурсах, мы предлагаем приостановить деятельность Комитета по природным ресурсам. Консультативные услуги по трем основным проблемам, которые обсуждаются в Комитете — водные, энергетические и природные ресурсы, должны предоставляться другими органами системы Организации Объединенных Наций. Консультативные услуги в области природных ресурсов можно было бы изыскать, в частности, в Комитете по сырьевым товарам Конференции Организации Объединенных Наций по

торговле и развитию, поскольку этот Комитет также занимается вопросами природных ресурсов. Консультативные услуги в области освоения водных ресурсов должны изыскиваться в программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, возможно, в Департаменте по вопросам технического сотрудничества на цели развития, в региональных экономических комиссиях и других подобных компетентных органах. Предоставление консультативных услуг по различным аспектам энергетических ресурсов можно было бы добавить к мандату органа экспертов по новым и возобновляемым источникам энергии.

По нашему мнению, вопрос о техническом сотрудничестве между развивающимися странами следует отнести к компетенции Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций. Программа должна каждые два года уделять специальный этап заседаний своего Совета управляющих рассмотрению этого вопроса и представлять доклад Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. Эта мера должна вступить в действие, после того как Комитет высокого уровня по техническому сотрудничеству между развивающимися странами завершит окончательный обзор Плана действий, принятого в Буэнос-Айресе, и сделает вывод о том, что существующая стратегия по техническому сотрудничеству между развивающимися странами успешно действует и реализуется.

В том что касается продовольствия, мы предлагаем, чтобы Генеральный секретарь изучил отношения Всемирного продовольственного совета с управляющими органами Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

В заключение в свете этих предложений необходимо провести соответствующую корректировку структур Секретариата, с тем чтобы отразить эти перемены и обеспечить укрепление имеющегося консультативного потенциала в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций для повышения качества его деятельности. Эти предлагаемые меры по повышению эффективности функционирования некоторых вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи стали бы при общем согласии еще одним важным шагом процесса перестройки и активизации деятельности. Очевидно, что они будут лишь еще одним шагом, поскольку более широкая проблема исключения дублирования вопросов в повестках дня Второго и Третьего комитетов, а также Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет рассматриваться в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы с нетерпением ожидаем сотрудничества с другими делегациями по этому вопросу, и мы надеемся, что в скором времени можно будет начать консультации на основе конкретных предложений.

Г-н КЯРИЯ (Финляндия) *(говорит по-английски)*: Я имею честь выступать по важному вопросу перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях от имени пяти североевропейских стран — Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны Финляндии.

Как в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, так и в документах новой Международной стратегии развития признается исключительно важная роль, которую должны играть Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения в деле облегчения международного сотрудничества в экономической и социальной областях. Однако широко распространено мнение о том, что в этих сферах деятельности система Организации Объединенных Наций недостаточно эффективно реагирует на стоящие перед человечеством значительные проблемы и ее работа недостаточно продуктивна, как это требуется.

Страны Северной Европы весьма заинтересованы в укреплении международного сотрудничества, в частности, через Организацию Объединенных Наций. Выплачивая самые крупные по размеру взносы на душу населения в системе Организации Объединенных Наций, мы несем ответственность, по меньшей мере, перед своими налогоплательщиками, за обеспечение эффективности и авторитета деятельности Организации. Поэтому мы с энтузиазмом приветствуем договоренность, достигнутую этой весной в отношении инициативы Группы 77 по осуществлению экономических и социальных реформ. В резолюции 45/264 обозначен широкий круг вопросов, касающихся процесса реформ и учреждения графика, согласно которому будут рассматриваться некоторые аспекты этих реформ.

Была достигнута договоренность о том, что на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи будут обсуждаться вопросы, относящиеся к вспомогательным органам Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи с целью возможной перестройки и обеспечения активизации их деятельности. Кроме того, будут рассматриваться соответствующие обязанности и процедуры в этих учреждениях с целью избежать дублирования в их работе.

Как отмечалось в документе, принятом по итогам обсуждения и представленном странами Северной Европы этой весной на возобновленной сессии, цель нашего процесса реформ заключалась и будет заключаться в повышении эффективности и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Эта цель может быть достигнута только на основе участия всей Организации в процессе реформ. Ответственные роли и задачи различных органов Организации Объединенных Наций должны быть более конкретно определены, с тем чтобы обеспечить дополнительную и последовательную картину в целом. Поэтому было бы весьма непросто решать данный конкретный вопрос — о реформе вспомо-

гательных органов — на сорок шестой сессии без определения нашей концепции об Организации в целом: реформа какой-либо одной части системы будет оказывать воздействие на другие области.

Анализируя деятельность вспомогательных органов, мы должны детально рассмотреть вопросы о разделении функций и делегировании полномочий между Генеральной Ассамблеей и ее главными комитетами, Экономическим и Социальным Советом и вспомогательным механизмом. Я хотел бы обрисовать картину, которую страны Северной Европы представили в том, что касается иерархической системы, в ходе общих прений в июле этого года в Экономическом и Социальном Совете. Три функциональных уровня этой иерархии следующие: политический уровень, уровень принятия решений и консультативный и оперативный уровни.

Политическая функция Генеральной Ассамблеи охватывает экономическую и социальную области. Необходимо укрепить роль Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы придать ее решениям наибольший по возможности политический вес. В документе по итогам наших обсуждений на возобновленной сессии, равно как и в выступлениях в Экономическом и Социальном Совете и в другом контексте мы особо выделяли пути повышения авторитета в экономической и социальной областях решений Генеральной Ассамблеи. В основном речь идет о том, чтобы ограничить область принятия решений на самом высоком уровне кругом вопросов определяющего значения. Обращения этого органа должны соответственно восприниматься, и его решения должны оказывать влияние на тех, кто принимает решения как на уровне правительств, так и в других учреждениях.

Экономический и Социальный Совет представляет собой уровень принятия решений, который затрагивает не только область международного экономического сотрудничества, но также и национальную и секторальную политику в областях, в которых Организация Объединенных Наций обладает необходимой экспертной службой. Необходимо также руководить работой вспомогательных органов, с тем чтобы получить соответствующие консультации и рекомендации в каких-либо областях и вопросах в случае необходимости. Кроме того, Экономический и Социальный Совет должен обеспечить руководство и центральное координирование оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы четко увязать их с политическими приоритетами в областях, в которых Организация стремится к относительному укреплению своих позиций.

Первоначально деятельность Экономического и Социального Совета была ориентирована на развивающиеся страны. Однако, в связи с тем что политика и ориентация промышленно развитых государств оказывает большое влияние на мировую экономическую среду и развитие развивающихся стран, Совет должен заниматься также и этими направлениями. Обнадеживающим приме-

ром такой тенденции была неофициальная дискуссия, проходившая этим летом по вопросу о воздействии отношений Восток—Запад на мировую экономику.

Резолюция 45/264 является вполне подходящим отправным пунктом в рассмотрении вопроса о вспомогательных органах Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Она указывает нам путь обеспечения условий, в которых программа перестройки вспомогательных органов отвечала бы потребностям государств-членов в той области, где Организация Объединенных Наций обладает существенным влиянием. Далее мы должны проследить за тем, чтобы высокотехнические функции вспомогательных органов и экспертных групп не отошли к самому Экономическому и Социальному Совету.

Кроме того, в резолюции 45/264 обозначен путь, следуя которым можно было бы обеспечить повышение эффективности деятельности вспомогательного механизма таким образом, чтобы это привело к разумным рекомендациям и советам, адресованным Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. Деятельность вспомогательных органов должна дополняться, а не заменяться функциями политического характера и функциями в области принятия решений. Параметры, о которых говорится в этой резолюции, созвучны идеям стран Северной Европы и тем замечаниям, которые я здесь обрисовал.

Непременным условием достижения этих целей являются взаимные контакты между Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей, с одной стороны, и их вспомогательными органами, с другой. Для того, чтобы быть готовыми к тому, чтобы дать компетентные советы или рекомендации, вспомогательные органы должны иметь необходимую ориентацию и информацию по вопросам и в тех областях, которыми предстоит заниматься Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее. В то же время вспомогательные органы должны располагать значительной гибкостью и свободой, с тем чтобы их деятельность носила творческий и перспективный характер.

С учетом иерархии ответственности в Организации Объединенных Наций, как представляется, нет особой нужды в том, чтобы вспомогательные органы были политическими по своему характеру и функциям. Весьма редко появляется необходимость уделять детальное внимание политическим вопросам на этом уровне. Первостепенная цель этого обсуждения, касающегося вопроса о том, должны или нет вспомогательные органы быть экспертными или межправительственными учреждениями, могла бы заключаться в связи с этим в изучении путей повышения уровня их экспертной деятельности. Эта экспертная деятельность должна обеспечивать то положение, при котором важные и поистине международного масштаба предложения вносились, анализировались и представлялись в облас-

ти политики для принятия решений в Организации Объединенных Наций.

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления перестройки полностью охватывает деятельность всех вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Число их весьма значительно, и задачи кажутся огромными. Однако страны Северной Европы считают, что весьма важно сохранить импульс для этого процесса, начатого в мае этого года, и придерживаться согласованного графика. С тем чтобы уделить значительное время изучению отдельных органов, следовало бы, по-видимому, начать с ограничения числа органов и согласовать график продолжения этого рассмотрения. Успешное рассмотрение небольшой группы органов могло бы послужить средством укрепления доверия в процессе реформ.

В представленном нами для обсуждения документе мы предложили рассмотреть возможность сотрудничества со следующими комитетами, и мы надеемся, что они составят группу как раз тех органов, с которыми уже сейчас можно начать работу: Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии; Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами; Комитет по природным ресурсам; и Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития. Без дальнейшего углубления на данном этапе в подробности непосредственно самого рассмотрения этого вопроса, позвольте мне заверить вас, что североевропейские страны готовы принять конструктивное участие в любых будущих неофициальных встречах, которые займутся дальнейшим рассмотрением деталей.

Прежде чем завершить свое выступление, позвольте мне представить Генеральной Ассамблее некоторые идеи североевропейских стран, разработанные ими по вопросу об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, которая является частью вспомогательных механизмов. Мы уже представляли эти идеи прежде — в рамках Руководящего совета Программы развития Организации Объединенных Наций, а также Экономического и Социального Совета.

Три года назад североевропейские страны разработали так называемый Североевропейский проект для Организации Объединенных Наций в качестве своего вклада в укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, особенно ее оперативной деятельности. Заключительный доклад проекта был представлен в Нью-Йорке в мае 1991 года и затем посольствами североевропейских государств стран их пребывания.

Наиболее важные открытия, сделанные правительствами североевропейских стран в отношении укрепления экономического и социального секторов, могут быть суммированы следующим образом: во-первых, необходимост создыва форума на высо-

ком уровне, на котором государства-члены могли бы обсудить вопросы развития и дать всеобъемлющие рекомендации в отношении политики Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития; во-вторых, необходимость более эффективного руководства оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций с целью обеспечения вовлеченных в нее организаций необходимой поддержкой и указаниями на постоянной основе; и, в-третьих, необходимость совершенствования системы финансирования оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить ее способность реагировать на текущие и возникающие потребности на более стабильной и справедливой основе.

В связи с этим североевропейские страны предлагают включить эти аспекты оперативной деятельности в процесс реформ в экономической и социальной областях. Что касается графика работы, то мы поддерживаем рекомендацию недавнего совместного заседания Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации о том, чтобы обсудить этот вопрос по существу на заседаниях высокого уровня в ходе очередной сессии Экономического и Социального Совета в 1992 году. Это, с нашей точки зрения, откроет также путь к обсуждению на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи роли соответственно Экономического и Социального Совета и Второго комитета. Североевропейские страны намерены позднее представить Второму комитету проект решения по данному вопросу.

Сейчас мир оказался в новой ситуации все возрастающей взаимозависимости — ситуации, порою сложной, но в то же время и многообещающей, такой, которая гарантирует перестройку во многих областях. В этом мире система Организации Объединенных Наций не может позволить себе идти на риск дальнейшей диверсификации и маргинализации ресурсов в области развития. Североевропейские страны будут по-прежнему принимать в процессе реформ активное участие, с тем чтобы способствовать избежанию подобного положения дел.

Г-н КИРШ (Канада) (*говорит по-английски*): Как всем нам хорошо известно, Организация Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря Переса де Куэльяра добилась нового уважения и более выдающейся роли в мировом сообществе, роли, которая вполне ею заслужена и которая нуждается в поддержке и укреплении. Восстановление жизнеспособности многосторонности является событием, которое Канада всячески приветствует как давний — с самого начала образования Организации Объединенных Наций — приверженец той центральной роли, которую Организация должна играть на мировой арене.

Однако достигнутый на настоящий момент прогресс в области поддержания мира и урегулирования региональных конфликтов должен перерастать

также и в новую дееспособность Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях. Это далеко не вновь возникающая задача, однако именно теперь на нас возлагается обязанность успешно воспользоваться предоставившимся случаем. Возобновленная заинтересованность в проведении реформ и приверженность им служат хорошим предзнаменованием для нашей работы.

В настоящее время осуществляются или находятся в стадии обсуждения уже несколько реформ. На первом плане среди них находится обсуждение проблемы укрепления способности Организации Объединенных Наций в деле оказания гуманитарной помощи. Помимо усилий Организации Объединенных Наций в области установления и поддержания мира, ни одна другая сфера деятельности Организации Объединенных Наций не имеет для канадцев столь важного значения, как ответственность Организации Объединенных Наций за руководство международным сообществом в оказании чрезвычайной помощи где бы то ни было в мире. Нам необходимо принять решительные действия по данному вопросу уже на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Важные предложения, искренне поддерживаемые Канадой, были также выдвинуты и в отношении перестройки Секретариата, в том числе его верхних эшелонов и процесса найма сотрудников.

Представлены также и некоторые предложения по перестройке работы Генеральной Ассамблеи, в которых содержатся заслуживающие высокого одобрения идеи о том, как нам рационализировать свою работу и сделать ее более эффективной. Слышали мы также и призывы в отношении ряда других реформ. Совершенно очевидно, что новому Генеральному секретарю необходимо будет обладать чрезвычайной политической проницательностью и высоким мастерством в области руководства и управления. Эти качества должны иметь первостепенное значение при выборе нового Генерального секретаря.

Не менее очевидно проявляется заинтересованность в проведении реформ в экономической области. Единодушное принятие весной нынешнего года резолюции 45/264 стало важным достижением, которое создало основу для дальнейших значительных реформ на протяжении всего будущего года. Проходившие в то время обсуждения были сфокусированы на деятельности Экономического и Социального Совета и привели к принятию решения о проведении единой основной сессии продолжительностью в четыре-пять недель, которая будет проходить поочередно в Нью-Йорке и Женеве в период с мая по июль. В ней был выделен этап, в котором будут принимать участие министры и другие высокопоставленные лица и который будет посвящен рассмотрению одной или нескольких важных тем экономической и/или социальной политики, а также этап координации для сосредоточения внимания на деятельности системы Организации Объединенных Наций в заранее отобранных экономических и социальных сферах. В дальней-

шем потребуется более детальная разработка этих новых структур.

Достигнутый нынешней весной консенсус, однако, был лишь первым шагом в процессе реформ. Этот процесс требует рассмотрения деятельности и возможной перестройки в нынешнем году вспомогательных органов Экономического и Социального Совета с целью повышения их эффективности и результативности и избежания дублирования в работе. Позитивным фактором стало бы расширенное участие в их деятельности экспертов и неправительственных организаций. Уже начато распространение ряда интересных идей в отношении некоторых вспомогательных органов. Канада будет относиться к ним без каких бы то ни было предубеждений.

Необходимо, чтобы лучше рассматривались вопросы, имеющие большое значение для государств-членов. Однако не следует считать, что существующие структуры обязательно обеспечивают наилучшее выполнение этой задачи. На каждом этапе обсуждения любого из вопросов должна создаваться «прибавочная стоимость», с тем чтобы ограниченные ресурсы Секретариата использовались с максимальной пользой. Повторяющиеся прения не дают больших результатов. Совещательные органы Организации Объединенных Наций должны также концентрировать внимание на тех областях, где Организация Объединенных Наций имеет относительное преимущество над другими международными учреждениями. Это можно сказать, например, об экологической области, где, как мы надеемся, Организация Объединенных Наций выступит с рядом новых крупных инициатив к лету будущего года и создаст соответствующие межправительственные структуры для их осуществления.

Для Канады, которая обеспокоена прогрессирующим процессом маргинализации Экономического и Социального Совета, реформа этого органа имеет большое значение. Мы считаем, что следует не только перестроить Совет и его вспомогательные органы, но и пересмотреть некоторые аспекты его деятельности. Очевидно, что стандартный рабочий метод обсуждения принес крайне незначительные результаты. Обсуждалось много текстов, но практически ни один из них не оказал сколько-нибудь значительного воздействия на экономическую жизнь государств-членов.

По мнению Канады, попытки обсуждать взаимные обязательства в любой сфере, и особенно в экономической области, должны предприниматься лишь в конце процесса изучения и анализа, процесса, в котором четко проявляется взаимодополняемость интересов различных участников. Рассматривать область экономической политики с идеей априори, что будет согласован какой-то текст или достигнуто какое-то понимание, это, по нашему мнению, все равно что ставить телегу впереди лошади. Кроме того, это препятствует откровенному и исчерпывающему изучению и обмену мнениями по проблемам, касающимся политики, поскольку

участники проявляют осторожность, когда они знают, что их замечания могут повредить им в контексте переговоров.

Все это не означает, что Совет должен навсегда забыть о своей совещательной роли. Но мы считаем, что государства-члены должны концентрировать внимание, в частности, на адаптации своего аналитического подхода и методов работы к новому консенсусу, появляющемуся в экономических вопросах как следствие взаимозависимости и адекватности экономической политики, ориентированной на рынок. Мы уверены, что тщательное исследование и обсуждение старых и новых экономических проблем неизбежно приведет к новой общности интересов между государствами-членами. В результате этого процесса переговоры по новым соглашениям и документам будут возникать спонтанно, и Совет будет по праву пользоваться уважением и авторитетом, который он приобретет как интеллектуальный крестный отец этих соглашений.

Мы не можем больше жить по принципу «как всегда», если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций заняла принадлежащую ей по праву роль главного участника международной экономической жизни. Необходимы радикальные изменения, а не просто мелкий ремонт системы. Канада готова в позитивном духе принять участие в обсуждении этого важного вопроса.

Г-н ЛАВРОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Наша сегодняшняя дискуссия по вопросам перестройки социально-экономической деятельности Организации Объединенных Наций проходит на фоне заметно активизировавшихся в последнее время усилий по более широкой реформе Организации. Заслуживают самого тщательного изучения различные идеи о перестройке работы межправительственных механизмов, улучшении организации сессий, совершенствовании секретариатских структур как непосредственно в Организации Объединенных Наций, так и в рамках всей ее системы.

Эти вопросы имеют непосредственное отношение к обеспечению эффективной работы Организации Объединенных Наций на всех направлениях. Поэтому задачи реформы, как мы считаем, приобретают первостепенное политическое значение для структур многостороннего сотрудничества.

С этой точки зрения у нас вызывает удовлетворение, что декларируемая готовность к переменам в деятельности Организации Объединенных Наций все больше трансформируется в общее согласие относительно конкретных мер, реализация которых на практике могла бы реально способствовать укреплению авторитета Организации, определению ее новой роли в многостороннем диалоге по всем проблемам, входящим в ее компетенцию, в том числе, разумеется, по вопросам многостороннего сотрудничества в экономической, социальной и смежных областях.

Существенным шагом в этом направлении стали итоги возобновленной сорок пятой сессии Генераль-

ной Ассамблеи. Договоренности, которые были зафиксированы в резолюции 45/264, не только представляют собой первый этап реформы социально-экономического сектора Организации Объединенных Наций. Они включают и стратегию дальнейших усилий по совершенствованию этого важнейшего направления деятельности Организации, нацелены на повышение ее эффективности и адаптацию к новым политическим и экономическим реалиям. Сейчас главное — поддержать набранный темп и выйти на решения о вспомогательных органах, адекватные по своему значению тем мерам, которые одобрены в резолюции 45/264 относительно реформы ЭКОСОС.

Мы считаем, что решения нынешней Генеральной Ассамблеи по реформе должны быть направлены на рационализацию структуры вспомогательных органов, их экспертизацию с целью повышения профессионализма и компетентности в их работе. Критерии для этого уже были одобрены в резолюции 45/264.

Целесообразно сосредоточить внимание прежде всего на совершенствовании работы тех вспомогательных органов, о необходимости реформирования которых говорилось и в Специальной комиссии ЭКОСОС в 1987–1988 годах, и во время возобновленной сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Такой подход позволит с наибольшей отдачей использовать имеющееся у нас время.

В качестве примера хотел бы остановиться на деятельности Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, Комитета по природным ресурсам, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии.

Обширная информация о работе этих комитетов, которая уже имеется, а также опыт участия в их сессиях подводят к выводу о необходимости внесения коренных изменений в их работу. Мы считаем, что настала пора преобразовать эти межправительственные комитеты в экспертные органы, которые состояли бы из видных специалистов в конкретных областях знаний, максимально широко, насколько это возможно в Организации Объединенных Наций, представляющих различные исследовательские течения и «школы мысли».

При этом для экспертизы деятельности Организации Объединенных Наций в научно-технической области целесообразно учесть возможности уже имеющейся структуры — Консультативного комитета по науке и технике.

В том, что касается Комитетов по природным ресурсам и по новым и возобновляемым источникам энергии, то вместо них можно было бы создать экспертный орган по вопросам энергетической политики. Он собирался бы на регулярной основе для обстоятельного анализа и прогнозирования тенденций в мировой энергетической ситуации, взаимодействуя с другими многосторонними структурами в этой области.

Экспертиза указанных органов должна иметь своей главной целью обеспечить глубоко профессиональный анализ тенденций в развитии науки и техники, исследовании и использовании природных ресурсов, источников энергии, в том числе новых и возобновляемых, а также разработку прогнозов развития этих тенденций в будущем.

Такой подход применим и к другим органам Организации Объединенных Наций в социально-экономической области. В целом экспертиза вспомогательных механизмов в этой области позволит им вносить в ЭКОСОС научно обоснованные профессиональные рекомендации относительно использования возможностей Организации Объединенных Наций для развития и сотрудничества в конкретных областях деятельности, представляющих практический интерес для стран-членов. Такие рекомендации составляли бы основу для рассмотрения соответствующих вопросов в ЭКОСОС и на Генеральной Ассамблее и принятия на их уровне политических решений о конкретных формах участия Организации Объединенных Наций в развитии многостороннего взаимодействия по этим направлениям.

Было бы, наверное, полезно построить работу этих экспертных органов таким образом, чтобы они имели возможность максимально учитывать то, что делается по рассматриваемой ими проблематике в органах и организациях системы Организации Объединенных Наций, а также вне ее. Это позволило бы избежать дублирования в работе и повысило бы практическую отдачу от вклада экспертов в разработку программ деятельности Организации по конкретным проблемам. Осуществление таких программ в системе Организации Объединенных Наций направлялось и координировалось бы через обновленный ЭКОСОС.

Мы хотели бы подчеркнуть, что предлагаемые нами меры ни в коем случае не направлены на принижение значения перечисленных выше вопросов в экономической повестке дня Организации Объединенных Наций. Напротив, наша делегация заинтересована в том, чтобы поднять рассмотрение этих проблем на качественно новый уровень, поставить его на прочную научную и профессиональную базу. Такой подход, на наш взгляд, повысит эффективность вклада Организации Объединенных Наций в развитие многостороннего сотрудничества по всем направлениям, реально представляющим интерес для максимально широкого круга стран-членов.

Разумеется, мы открыты для обсуждения и других конкретных предложений в отношении вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и ЭКОСОС и намерены принять активное и конструктивное участие в предстоящих на этой сессии переговорах.

Г-н ЦЗИНЬ ЮНЦЗЯНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий и подробный доклад по вопросу о статусе и процеду-

ре отчетности вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и связанных с ними областях.

В соответствии с резолюцией 45/264, принятой в ходе возобновленной сорок пятой сессии в мае этого года, Генеральная Ассамблея в ходе своей нынешней сессии рассмотрит вопрос о вспомогательных органах Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем я сделаю свои замечания по этому вопросу, я хотел бы подтвердить, что общая цель перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, как это подчеркивается в резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи, заключается в придании деятельности Организации Объединенных Наций более эффективного и рационального характера

«в целях более полного учета потребностей укрепления международного экономического сотрудничества и содействия развитию развивающихся стран».

Мы считаем, что эта общая цель должна находить отражение во всем процессе перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Любое отклонение от этой цели лишило бы перестройку ее подлинного значения.

Делегация Китая всегда поддерживала дело перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных с ними областях. На наш взгляд, Организация Объединенных Наций до сих пор играла в решении политических вопросов более важную роль, нежели в экономической области. Это никоим образом не вяжется с продолжающимся ухудшением экономического положения в развивающихся странах и во многом не оправдывает надежды развивающихся стран. Мы надеемся, что благодаря перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в особенности за счет повышения эффективности функционирования органов, занимающихся экономическими и социальными вопросами, а также за счет совершенствования их методов работы, Организация Объединенных Наций сможет добиться повышения своей роли в области экономического развития. Недавно завершившийся этап сессии Экономического и Социального Совета, на котором работа данного органа проходила на высоком уровне, стал важным шагом в этом направлении.

Мы не должны упускать из виду, что в течение последнего более чем сорокалетнего периода мы наблюдали значительное расширение состава органов Организации Объединенных Наций, занимающихся экономическими и социальными вопросами, которое происходило в результате событий на международной арене и изменения потребностей госу-

дарств-членов. Перестройка этих органов не только затрагивает интересы государств-членов, но и оказывает воздействие на все соответствующие органы Организации Объединенных Наций.

Ввиду того, что деятельность по осуществлению перестройки носит сложный характер, она может представлять собой только процесс постепенных изменений. Кроме того, перестройка должна осуществляться планомерно, поэтапно и на основе определения соответствующих приоритетов. До принятия каких-либо важных решений в отношении перестройки в экономической и социальной областях необходимы обстоятельные консультации и обмена мнениями. Важные меры по перестройке должны будут формулироваться и осуществляться на основе консенсуса.

Мы приняли к сведению конкретные предложения ряда стран в отношении перестройки некоторых вспомогательных органов. Эти предложения касаются, среди прочих, Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии, Комитета по природным ресурсам и Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами.

Я хотел бы отметить, что все вопросы, находящиеся на рассмотрении этих органов, — это важные вопросы, которые имеют отношение к экономическому росту и развитию развивающихся стран. Относящийся к числу этих органов Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития представляет собой единственный орган в Организации Объединенных Наций, осуществляющий всеобъемлющий обзор и широкую координацию политики по вопросам, касающимся развития науки и техники. Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами также представляет собой единственный межправительственный форум в системе Организации Объединенных Наций, осуществляющий комплексный обзор политики и проектов в области технического сотрудничества.

В настоящее время, когда разрыв между Севером и Югом продолжает увеличиваться, когда развивающиеся страны сталкиваются со все более серьезными экономическими трудностями и отстают в развитии науки и техники, деятельность этих органов приобретает особое значение для развивающихся стран, и, соответственно, ее следует развивать и впредь.

И именно с учетом большой значимости деятельности этих органов мы считаем необходимым серьезный подход к проблеме недостаточной эффективности их деятельности. Во-первых, следует проанализировать причины их недостаточной эффективности. Лишь тогда можно будет обсудить вопрос об эффективных мерах, которые могли бы помочь устранить главные причины существования этой проблемы. Осмелюсь сказать, что, если бы некоторые страны в большей степени проявляли

политическую волю и выполняли бы свои финансовые обязательства, эти органы были бы более эффективными и играли бы более значительную роль, чем та, которую они играют сегодня.

Число органов, занимающихся экономическими, социальными и смежными вопросами, в составе вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета велико. Мы выступаем за то, чтобы приступить к осуществлению всеобъемлющего и систематического обзора сферы компетенции и порядка отчетности всех этих органов. Конкретные подходы к осуществлению перестройки могут быть выработаны только на основе достижения подобных основополагающих договоренностей. Пока же нам не удалось этого добиться, любые конкретные предложения относительно ликвидации, слияния некоторых органов или же придания им «экспертного» характера представляются нам преждевременными.

Что же касается предлагаемого некоторыми государствами-членами создания контрольного механизма высокого уровня в области окружающей среды, мы считаем, что обсуждение этого вопроса следует отложить до созыва конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных областях требуют согласованных усилий всех заинтересованных сторон. Делегация Китая готова, наряду с другими сторонами, прилагать свои усилия в интересах изучения, в духе резолюции 45/264, вариантов проведения перестройки и мер по ее осуществлению, которые действительно могут способствовать повышению роли и эффективности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, и, в частности, повышению способности этой системы более гибко реагировать на возникающие в процессе развития потребности развивающихся стран.

Г-н МОНТАНЬО (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики полностью поддерживает точку зрения по рассматриваемому Ассамблеей сегодня важному пункту повестки дня, выраженную представителем Ганы, который является Председателем Группы 77. Я хотел бы добавить к уже сказанному несколько замечаний.

Произошедшие на международной арене крупные перемены стали поводом к углубленному рассмотрению вопроса о будущем Организации Объединенных Наций и роли ее органов в рамках зарождающейся сейчас новой системы международных отношений. Мы приступили к осуществлению динамичного и последовательного процесса реформ, мощный импульс которому был придан резолюцией 45/264, принятой в апреле нынешнего года при ведущей роли Группы 77.

Мексика приняла активное участие в осуществлении реформ, поскольку мы считаем, что этот про-

цесс будет способствовать повышению эффективности Организации и ее адаптации к условиям новой международной обстановки. Мы считаем, что сейчас имеется уникальная возможность для укрепления Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла в полной мере соответствовать своему изначальному мандату.

В последнее время Организация, и в особенности Совет Безопасности, продемонстрировали, что располагают существенными возможностями для ведения переговоров с целью урегулирования споров — возможностей, которые, к сожалению, не использовались в полной мере для поиска путей решения острых проблем, по-прежнему несущих тяготы большинству населения мира. Еще хуже то, что успехи в политической области дали кое-кому повод считать, что Организация может быть наделена дополнительными функциями, далеко выходящими за рамки, очерченные Уставом и принципами международного права.

Прошедшие недавно в Генеральной Ассамблее общие прения ясно показали, что стоящие перед развивающимися странами проблемы экономического и социального развития не входят в круг важнейших забот промышленно развитых стран. Ввиду такого явного отсутствия политической воли и решимости уважаемые представители не должны забывать о том, что осуществляемые в Организации реформы не достигнут своей цели, если не будут сопровождаться истинным возрождением диалога Север—Юг.

Из сказанного вытекает важность проходящего сейчас процесса реформ. Мы считаем, что в его основе должен лежать четкий мандат, полученный от Генеральной Ассамблеи. Этот процесс нельзя основывать на практике, навязываемой каким-либо одним государством или группами государств. Реформа должна подкреплять основные принципы международного права, включенные в Устав Организации, в частности принципы уважения суверенитета, невмешательства и суверенного равенства государств-членов.

В непосредственной связи с этим находится и наша озабоченность по поводу того, что процесс осуществления реформ может привести к укреплению одних аспектов в ущерб другим. Активизация деятельности Организации Объединенных Наций не может быть частичной. Было бы ошибкой надеяться, что Организация сможет сосредоточить свое внимание на так называемых новых пунктах и насущных вопросах, оставив в стороне решение вопросов, которые стоят на ее повестке дня уже многие годы и по-прежнему относятся к числу наиболее важных и чрезвычайно серьезных проблем, стоящих перед человечеством.

В таком контексте реформа экономического и социального секторов будет иметь основополагающее значение для восстановления сбалансированного соотношения между органами системы Организации Объединенных Наций и между пунктами ее повестки дня, которое необходимо для

того, чтобы Организация смогла добиться прогресса в достижении таких общих целей, как поддержание международного мира и безопасности и содействие экономическому и социальному развитию, что действительно является неперенным условием сохранения международного мира и безопасности. Реформа окажется действенной в случае, если она будет основываться не исключительно на упрощенных критериях экономической эффективности, а на осуществлении значимых перемен, которые будут способствовать превращению упомянутых органов в действительные орудия социально-экономического развития.

По мнению моей делегации, процесс реформ, идущий сейчас в сфере межправительственных органов, неизбежно затронет и Секретариат. Поэтому нам необходимо провести оценку его работы и выступить с предложениями о некоторых принципах, которыми следует руководствоваться при проведении в нем реформ. Понятно, что за почти 50-летнюю историю его существования внутри Секретариата выработалась определенная инертность — и такое положение необходимо исправлять. Необходимы более рациональная структура, сокращение численности высокопоставленных должностных лиц, повышение эффективности деятельности персонала среднего уровня. Кроме того, нельзя упускать из виду необходимость сбалансированного подхода к решению первоочередных задач в таких областях, как мир и безопасность, вопросы экономической и социальной жизни, права человека и развитие, кодификация международного права. Только таким образом сможем мы сделать нашу Организацию действенным и компетентным органом, способным выработать и реализовывать эффективные концепции содействия международному сотрудничеству во всех областях.

Г-н ЛИХЕМ (Австрия) (*говорит по-английски*): Несомненно, что в последние несколько лет Организация Объединенных Наций стала играть подобающую такому органу роль в решении политических вопросов. Может быть, мы сможем развить успех, достигнутый в политической области, и обеспечить активизацию деятельности Организации Объединенных Наций и в области экономики. Хотелось бы надеяться, что вскоре Организация сможет с полными на то основаниями использовать все свое влияние и при решении экономических, социальных и других смежных вопросов. Наш мир по-прежнему находится во власти целого ряда экономических проблем. Мы в долгу перед людьми, погрязшими в нищете и лишениях, и обязаны сделать все возможное, для того чтобы облегчить их страдания и помочь им всесторонне развить заложенный в каждом человеческий потенциал. Важным вкладом в решение этой задачи стало бы повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в экономической области.

Начинают обретать четкие очертания новые задачи. На центральное место в повестке завтрашнего дня с уверенностью выходит задача увязывания

экономического и социального развития с требованиями обеспечения устойчивости систем в области экологии и природных ресурсов. Наряду с этим, некоторые из подобных секторальных проблем, затрагивающих такие области, как экология, экономика и финансы, торговля, а также такие аспекты социальной жизни, как народонаселение и миграция, обрели действительно глобальный характер и стали неотъемлемой частью новой действительности, основанной на взаимозависимости.

В последние 40 лет развитие системы Организации Объединенных Наций шло неровно и скачкообразно и нередко носило беспорядочный характер. При возникновении каждой новой проблемы для ее решения создавались новые структуры. В соответствии с духом времени преобладал секторальный подход. В сельском хозяйстве, метеорологии, здравоохранении, торговле, обеспечении занятости, промышленности, геологии и горнодобывающей промышленности, ядерной энергетике, производстве других видов энергии — во всех этих областях имелись в большей или меньшей степени независимые организационные структуры с относительно низким уровнем взаимной координации деятельности. На протяжении многих лет мы все участвовали в многообразных усилиях, предпринимавшихся в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях решения проблемы координации действий, возникшей в связи с деятельностью в таких областях, как формирование стратегий, планирование и осуществление оперативных программ.

Тенденции последнего времени в социально-экономической области — в частности необходимость продвигаться в направлении обеспечения экологически устойчивого развития — диктуют настоятельную необходимость межсекторальной координации.

Необходимо внимательно изучить потенциал Экономического и Социального Совета в решении этих основополагающих задач. Возможно, в рамках всей системы Организации Объединенных Наций Экономический и Социальный Совет обеспечивает уникальную возможность для межсекторального и междисциплинарного анализа и обсуждения. Этому будет способствовать обширный масштаб мандата Совета, охватывающего не только основные вопросы экономической политики, но также и вопросы разработки и охраны окружающей среды и природных ресурсов, энергетическую политику, науку и технику, вопросы социального развития, в частности проблемы нищеты и народонаселения, а также целый ряд организационных вопросов, включая развитие демократии и права человека.

Для того чтобы развить потенциал Экономического и Социального Совета как центрального органа межсекторального анализа и формирования политики устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, потребуются, вероятно, надлежащим образом организовать пос-

тупление информации в этот Совет. Многочисленные секторальные доклады, которые в настоящее время подготавливаются различными функциональными секретариатами, а также межправительственными и экспертными органами, должны быть соединены в своего рода сводный «всемирный» доклад, который сейчас, насколько нам известно, можно получить только в частном исследовательском институте, расположенном в Вашингтоне (округ Колумбия), и который не подлежит обсуждению на межправительственном уровне в рамках Организации Объединенных Наций.

Остановившись в самых общих чертах на возможных долгосрочных перспективах наших усилий, я хотел бы сейчас перейти к некоторым более конкретным насущным задачам. В длительном и зачастую трудноосуществимом процессе перестройки и активизации Организации Объединенных Наций в социально-экономической сфере и смежных с ней областях принятая в мае этого года резолюция 45/264 Генеральной Ассамблеи явилась первым позитивным шагом в правильном направлении. Намеченные в ней сроки станут ориентиром в наших усилиях по превращению Организации Объединенных Наций в более эффективный инструмент решения глобальных социально-экономических проблем вплоть до сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Учитывая сложившуюся обстановку сотрудничества и проявленную добрую волю, которую продемонстрировали все участники состоявшихся весной переговоров, моя делегация выражает уверенность в том, что нам удастся сделать еще один конкретный шаг вперед в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи посредством осуществления реформы вспомогательного механизма Экономического и Социального Совета. Моя делегация готова принять активное участие в предстоящих обсуждениях.

На данном этапе я предпочитаю ограничиться некоторыми общими замечаниями. Наша цель должна состоять в том, чтобы повысить эффективность Организации Объединенных Наций в социально-экономической и смежных с ней областях. При всей важности экономии снижение расходов и ликвидация органов — это не самоцель. Мы должны хорошо представлять себе, с какими надеждами в социально-экономической сфере государства-члены приходят в Организацию Объединенных Наций. Выявив, какими вопросами, как ожидается, должна заниматься Организация Объединенных Наций, мы должны выделить из их числа приоритетные и задуматься над тем, какие меры лучше всего принять применительно к четко определенным задачам и приоритетам.

Раньше вновь выявленные задачи приводили к созданию нового комитета. Новый орган не обязательно получал четкий мандат или средства, особенно финансовые, для решения тех задач, ради осуществления которых он был образован. Таким органом является Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития. Комитет был создан по рекомендации конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в

целях развития. Фонд, который также рекомендовала создать Конференция и который должен был стать одним из главных инструментов Комитета в достижении этой цели, так и не стал реальностью. Несомненно, критическое значение имеет налаживание взаимосвязи между наукой и техникой и развитием. Поскольку многие считают, что Комитету не удалось справиться с этой задачей, вероятно, необходимо искать иные пути. Это справедливо и в отношении целого ряда комитетов, которые намечается усовершенствовать в первую очередь: это Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии, Комитет по природным ресурсам, Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами и Всемирный продовольственный совет.

В целях исправления недостатков в нынешней вспомогательной структуре мы могли бы рассмотреть вопрос о биеннализации, придании «экспертного» характера, объединении, рассмотрении вопросов на высоком уровне в Экономическом и Социальном Совете, а также о проведении специальных сессий Генеральной Ассамблеи и других приемлемых средствах.

На предстоящих переговорах нам надо проявить новаторский и смелый подход, с тем чтобы ступить на неизведанную почву. Наша готовность проявлять гибкость и в духе компромисса уступать по отдельным моментам на благо общих, более крупных интересов вознаграждается, когда Организация Объединенных Наций станет более эффективным и действенным органом и таким образом сможет воплотить в реальность намеченные в Уставе перспективы в экономической области.

Г-н СЭДЗАКИ (Япония) (*говорит по-английски*): После того, как заседания 1988 года Специальной комиссии Экономического и Социального Совета завершились, так и не достигнув своих целей, и вплоть до возобновления в начале этого года сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, процесс преобразования деятельности Организации Объединенных Наций в социально-экономической сфере практически не продвигался вперед. Однако возобновление сессии стало подлинной вехой на этом пути. Результатом сессии Генеральной Ассамблеи был целый ряд достижений: во-первых, были определены основные руководящие принципы процесса реформ; во-вторых, намечены сроки проведения преобразований; и, в-третьих, было принято решение усовершенствовать работу Экономического и Социального Совета. Генеральная Ассамблея приняла решение упрочить практику проведения регулярных сессий и в целях усовершенствования формулирования политики организовала сегмент работы на высоком уровне, а также координационный сегмент, который позволяет Совету более эффективно рассмотреть вопрос координации в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Япония, которая всегда подчеркивала необходимость проведения реформы в этих областях, с удов-

летворением восприняла результаты возобновленной сессии. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что моя делегация намерена принимать активное участие в работе реорганизованного Экономического и Социального Совета, с тем чтобы этот главный орган деятельности Организации Объединенных Наций в социально-экономической области оправдал большие надежды, которые возлагают на него государства-члены.

Согласно резолюции 45/264 на Генеральную Ассамблею возлагается задача проведения обзора работы вспомогательных органов в социально-экономической сфере на данной сессии. Уставом предусмотрено создание в этой области таких органов, которые способствовали бы работе основных органов Организации Объединенных Наций, а именно Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Эти основные органы в свое время привели к созданию вспомогательных органов в целях обеспечения эффективного отклика Организации Объединенных Наций на новые задачи, которые встают перед международным сообществом.

Многие вспомогательные органы функционировали относительно неплохо, но с течением лет некоторые вспомогательные органы показали свою неэффективность, что наглядно проявилось в сокращении участия в них государств-членов. Они не осуществляют свои функции столь успешно, как ожидалось; они не отвечают на фактические потребности развивающихся стран. Тому много возможных причин: во многих случаях обстоятельства, которые были основанием для их создания, изменились, и в результате изменились приоритеты в их работе. Более важным является то, что актуальность какого-то конкретного органа может быть под вопросом; мы должны четко определить, выполнил ли он то, что он должен был выполнить. Сейчас представляется, что некоторые органы были созданы без должного рассмотрения основополагающего вопроса, какие услуги в конкретных областях, а именно в области науки и техники или природных ресурсов, может оказать государствам-членам Организация Объединенных Наций. Другими словами, роль Организации Объединенных Наций в конкретных областях должна быть внимательно рассмотрена, прежде чем будут предприняты структурные реформы.

Увеличение числа вспомогательных органов и последующее дублирование и накладки в их работе также являются вопросами, которые мы должны тщательно рассмотреть. На основе этих интенсивных и всеобъемлющих обзоров в каждом конкретном случае нам придется определить возможные варианты. Эти варианты включают, во-первых, трансформацию определенных органов в экспертные группы, межправительственные или какие-то иные, с тем чтобы они могли сфокусировать внимание на большем числе технических вопросов или вопросов по существу; во-вторых, проведение заседаний один раз в два года там, где позволяет это характер работы; в-третьих, слияние и консолидация, когда работа органа дублирует или перекры-

вает работу другого; и, в-четвертых, прекращение работы органа, роль которого больше не может считаться релевантной.

Япония будет занимать гибкую позицию в отношении возможных вариантов. Однако сейчас для нас ясно, что мы должны провести тщательный обзор работы этих вспомогательных органов в качестве вопроса первостепенной важности, с тем чтобы повысить эффективность Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

Моя делегация считает, что для этого уже была проведена большая подготовительная работа, особенно на заседании Специальной комиссии Экономического и Социального Совета. Конкретно я имею в виду выявление проблематичных органов, таких, как Комитет по природным ресурсам, Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития и Комитет по развитию и использованию новых и возобновляемых источников энергии. Хотя анализ работы вспомогательных органов подразумевает изучение широкого круга сложных вопросов и необходимо учитывать результат различных заседаний конференций, таких как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] и Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, крайне важно, чтобы на этой сессии мы выполнили возложенные на нас задачи в рамках решения, которое было достигнуто на возобновленной сессии, и добились ощутимых результатов. Это ясно покажет, что все мы полны решимости добиться реформ в этой области.

Я полагаю, что было бы полезно на данной сессии рассмотреть проблему отчетности вспомогательных органов и изыскать пути и средства сокращения чрезмерной загруженности Экономического и Социального Совета.

Моя делегация приветствует различные неофициальные консультации, которые проходят по этому вопросу. Было положено хорошее начало, и важно сохранить этот темп в отношении реформ, с тем чтобы Организация Объединенных Наций еще лучше реагировала на меняющиеся потребности и задачи международного сообщества и особенно развивающихся стран. Я надеюсь, что в ближайшем будущем начнутся серьезные переговоры в том же духе сотрудничества, который преобладал на возобновленной сессии, и я бы хотел подтвердить обязательство моей делегации вносить активный вклад в эту работу.

Г-н ВОРОНЕЦКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях, как это подтверждено в резолюции 45/264, должны осуществляться путем согласованного, целенаправленного и продолжающегося процесса, с тем чтобы увеличить гибкость Организации и ее способность адаптироваться при выполнении своих функций, а также повысить эффективность и действенность в выполнении ее целей.

Организация Объединенных Наций является органичным образованием, охватывающим всемирное сообщество государств-членов, занятых решением всеобъемлющих, сложных и взаимосвязанных проблем. Атмосфера, в которой действует Организация Объединенных Наций, важна для работы Организации. Таким образом, релевантность и жизнеспособность Организации Объединенных Наций зависят от ее способности отражать дух времени, меняющегося характера международных отношений и потребностей государств-членов и их ожиданий. В этой связи мы поддерживаем идею развития экономического и социального секторов вокруг концепции унитарной Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций завтрашнего дня не может лишь размышлять над проблемами. Она должна стать ориентированной на действия, будь то действия по поддержанию мира, в области прав человека или защиты окружающей среды.

Водораздел в международных отношениях, который мы перешли за последние два года, уже, я полагаю, является частью истории нашей Организации. Однако все еще чрезвычайно важно провести такие изменения и перемещение структуры в рамках Организации Объединенных Наций, которые могли бы лучше отвечать потребностям нарождающегося сообщества государств и их интересам, особенно с учетом нехватки ресурсов.

Повышение темпов роста и развития, изменение мирового порядка, достижение большей взаимодополняемости между экономическими и социальными секторами, расширение возможностей для развития людских ресурсов и в области прав человека — таковы, в частности, первостепенные и практические проблемы, вызывающие озабоченность, проблемы, ответственность за которые несет всемирное сообщество государств — Организация Объединенных Наций.

Резолюция 45/264 является важным вкладом в усилия Организации Объединенных Наций по упорядочению деятельности Экономического и Социального Совета. Она дает нам также важное руководство для дальнейшей работы в деле перестройки соответствующих секторов Организации. Сейчас я хотел бы рассмотреть некоторые из вопросов, которые поставлены в резолюции.

Во-первых, взаимодополняемость работы Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи: взаимодополняемость Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи подразумевает необходимость создания более четкого разделения труда в их работе, особенно для того, чтобы избежать повтора и накладок в работе Совета и Второго и Третьего комитетов. Четкое разделение ответственности должно принимать во внимание их конкурирующие преимущества и в то же самое время необходимость более справедливого распределения работы между вспомогательными органами Экономического и Социального Совета, некоторые из которых можно было бы превратить из межправительственных в экспертные органы.

Реформа в этой области должна привести к большей степени транспарентности, с тем чтобы обеспечить отчетность и надлежащий отклик Организации Объединенных Наций на чаяния и потребности международного сообщества. Возможно, деятельность Экономического и Социального Совета должна быть более оперативной по своему характеру, особенно при координации деятельности, входящей в ее компетенцию, в то время как Генеральная Ассамблея будет заниматься вопросами более концептуального характера и в более долгосрочном плане.

Во-вторых, при решении вопроса о разделении труда должное внимание необходимо уделять вопросу структуры Экономического и Социального Совета. Возможно рассмотрение двух вариантов. Первый — это возможность создания совета открытого состава. Это позволило бы обойти вопрос о справедливом географическом распределении. Скорее всего, результатом такого решения стало бы ускорение процесса дальнейших изменений и придание Совету большей ответственности в области рассмотрения всех межсекторальных вопросов и координации работы вспомогательных органов. Это также сказалось бы, возможно даже в большей степени, на повестках дня Второго и Третьего комитетов, которые, скорее всего, должны были бы рассмотреть вопрос о концентрации их работы в области направлений стратегической политики и на обсуждении определенных вопросов, возможно, на высоком или высшем уровне. Наконец, можно подумать даже о слиянии обоих комитетов или, по крайней мере, отдельных частей их повестки дня. Это отразило бы те изменения, которые произошли в рамках Экономического и Социального Совета.

По сути дела, можно сказать, что две области — права человека и экология — заслуживают того, чтобы им было отведено более важное место в организационной структуре Генеральной Ассамблеи. Как заявил в ходе общей дискуссии министр иностранных дел Польши, необходимо укрепить роль Организации Объединенных Наций в оказании помощи жертвам стихийных бедствий или катастроф, связанных с деятельностью человека. Эта роль ООН должна найти отражение в организационной структуре Организации.

Альтернативой созданию Экономического и Социального Совета открытого состава является сохранение Совета ограниченного членства. Вполне вероятно, что результатом этого явится несколько более длительный процесс перемен, который, будем надеяться, сделает возможным более строгое управление и контроль за этим процессом. Поскольку, за исключением голосования, права наблюдателей аналогичны правам членов, возможно, что эта альтернатива предпочтительнее, по крайней мере на данный момент.

В-третьих, в том, что касается экономической, социальной и смежных областей, то изменения во вспомогательном механизме Экономического и Социального Совета должны отражать потреб-

ность в обеспечении действенности и эффективности результатов осуществления программ Организации Объединенных Наций. Слияние или специализация соответствующих вспомогательных органов Совета предоставляет такую возможность. Если использовать опыт неправительственных организаций, научных и деловых кругов и если правила их участия в деятельности этих организаций и деловых кругов в рамках Организации Объединенных Наций были бы расширены, то вспомогательные органы Экономического и Социального Совета получили бы новую энергию и жизнеспособность. В этой связи моя делегация признает преимущества предложений в отношении структурной перестройки определенных вспомогательных органов — предложений, которые были выдвинуты на возобновленной сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи и были в деталях развиты сегодня в выступлениях нескольких предыдущих ораторов.

Изменения во вспомогательном механизме можно было бы также отнести и к системе оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Роль различных органов и организаций Организации Объединенных Наций, а также их взаимоотношения в предоставлении технического содействия нуждаются в пересмотре, а структуры и функции этих органов нуждаются в уточнении. Идея создания международного совета по развитию, подготовленного Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет, заслуживает серьезного рассмотрения, равно как и идея о том, что органы, занимающиеся защитой окружающей среды, должны быть укреплены, будь то внутри или вне структуры Совета или Генеральной Ассамблеи. Можно дальше обсуждать будущее отдельных вспомогательных органов в рамках неофициальных консультаций на текущей сессии с целью выработки рекомендаций для принятия Генеральной Ассамблеей на ее следующей сессии.

В-четвертых, хотя руководство Секретариатом является обязанностью Генерального секретаря, важно, чтобы изменения в Секретариате сочетались бы с изменениями в межправительственном секторе. Изменения в Секретариате должны укрепить Организацию Объединенных Наций в качестве центра для сбора и распространения информации, включая информацию о возникающих тенденциях, чрезвычайных ситуациях, потребностях в оказании помощи и специальных операциях. Большое внимание следует уделять прогнозированию, планированию, мониторингу и оценке тенденций в развитии с целью придать экономический и социальный характер всемирному и региональному развитию.

Изменения в Секретариате должны привести к более строгому определению управленческой и оперативной ответственности. Структуры нуждаются в рационализации, а функции в уточнении, с тем чтобы стала возможной лучшая координация и руководство в экономической и социальной сферах. Это относится и к деятельности Организации Объединенных Наций на местах. В частности, роль региональных бюро и координаторов на местах

нуждается в укреплении, равно как и сеть информационных центров Организации Объединенных Наций.

Требуется улучшения и качество отчетов Секретариата. С этой целью уровень квалификации персонала Секретариата и консультантов должен быть повышен, с тем чтобы более четко отражать интересы различных регионов и стран, а также происходящие там изменения. В то же время необходимо стараться избегать того, чтобы обременять Секретариат излишней отчетностью.

И наконец, предложения о проведении реформы Секретариата, наряду с уделением внимания изменениям структуры в соответствии с настоящими и будущими потребностями, должны быть направлены на его рационализацию путем сокращения цепи инстанций, уменьшения степени дублирования и реконструкции его таким образом, чтобы его верхний эшелон не был таким громоздким.

Если мы хотим сделать Организацию Объединенных Наций более действенной и эффективной, государства-члены должны найти общие подходы и прийти к общему пониманию будущего мира и интересов населяющих его народов. Организация Объединенных Наций будет лучше функционировать, если она сможет способствовать такому пониманию и создать условия, необходимые для плодотворного сотрудничества. Что касается потенциала Организации Объединенных Наций, то с этим сегодня связываются большие надежды и ожидания.

Процесс преобразования международных экономических отношений — процесс, в который все мы волей-неволей вовлечены, — предоставляет нам такую возможность. В процессе таких преобразований мы учимся твердой решимости — решимости добиваться осуществления наших чаяний. Я уверен, что в экономическом и социальном секторах Организации Объединенных Наций этот урок может пойти на пользу.

Г-н ВИЛЕНСКИЙ (Австралия) (*говорит по-английски*): Сегодня перед Организацией Объединенных Наций открываются новые возможности и встают новые проблемы. На протяжении последнего года Организация Объединенных Наций была в центре международных событий как никогда за последние 40 лет. Теперь мир предъявляет ей широкий перечень требований, поскольку вдруг стал относиться к ней как к организации, которая способна достичь хотя бы некоторых из целей, которые были поставлены перед ней с самого начала ее основателями. Однако, хотя во многих областях достигнут прогресс, уменьшение бедности и содействие экономическому развитию, которые стоят среди наиболее важных целей системы Организации Объединенных Наций, требуют еще большего внимания.

Таким образом, хотя политическая сторона деятельности Организации Объединенных Наций получила новый сильный импульс, экономическая и

социальная стороны, в частности экономический сектор, в сравнении с политическим, остаются относительно неэффективными в процессе изменений национальной политики правительств и влияния на ход экономических событий. Здесь я имею в виду не крупные агентства, такие как Всемирная организация здравоохранения, Международная организация труда и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, которые продолжают свою неопределимую деятельность в соответствующих областях, я имею в виду крупные политические органы Организации Объединенных Наций, такие, как Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея. Большой диапазон экономических и социальных проблем, стоящих сегодня перед нами, делает настоятельной необходимость, которую мы все ощущаем, изучить и реформировать деятельность этих органов.

Конечно, мы признаем, что реформа не принесет никаких результатов, если не будет выражена политическая воля к эффективному использованию соответствующих органов Организации Объединенных Наций и к проведению дискуссий в этих органах по соответствующим вопросам и на должном уровне. Нет никакой необходимости улучшать структуры, если мы не готовы использовать их. Без политической воли невозможно достичь результатов, какая бы ни была структура, однако без соответствующей структуры политическая воля может оказаться неэффективной. Если мы не сможем улучшить также и методы работы в рамках этих структур, нам практически не нужно предпринимать никаких мер для улучшения структур Организации в качестве еще одного шага.

Хотя можно не сомневаться в том, что реформа рассчитана на длительную перспективу и во многих отношениях является постоянным процессом, моя делегация считает, что возобновленные заседания сорок пятой сессии привели к практическим и широкомасштабным пакетам реформ, которые при эффективной их реализации должны внести важный вклад в процесс оживления деятельности в экономической и социальной областях. Одним из ключевых аспектов итога возобновленных заседаний было достижение согласия провести на этой сессии обзор деятельности вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

Во многих отношениях реформа этих вспомогательных органов затрагивает саму сущность роли Организации Объединенных Наций в сфере экономического развития. На многие эти органы возлагается обязанность предоставлять технические консультативные услуги развивающимся странам и оказывать помощь в деле осуществления их программ развития на самых практических уровнях. Такой вид помощи имеет основополагающую важность для процесса развития, и именно в этой области Организация Объединенных Наций должна сыграть бесспорную и значимую роль. Однако, к сожалению, истинно и то, что Организация Объединенных Наций не всегда успешно реагировала

на законные потребности развивающихся стран в деле предоставления технических консультативных услуг и технической помощи в той мере и такого качества, которые необходимы.

За последние несколько месяцев многие делегации приложили значительные усилия для определения тех вспомогательных органов, которым, по их мнению, в наибольшей степени необходима перестройка и активизация деятельности. Некоторые из выступавших сегодня передо мной делегаций указали на сферы, на которые, на их взгляд, нам следует обратить внимание на этой сессии Генеральной Ассамблеи: среди них природные и энергетические ресурсы, наука и техника, а также техническое сотрудничество. Моя делегация полагает, что были внесены некоторые важные предложения, заслуживающие нашего внимания в полной мере, и мы с нетерпением ожидаем конструктивного сотрудничества с другими делегациями как из развитых, так и из развивающихся стран с целью достижения удовлетворительных результатов в этом вопросе. Если нам удастся достичь этого, то эти вспомогательные органы будут иметь потенциал для того, чтобы внести практический и значимый вклад в процесс развития. При решении вопроса о том, каким образом эти органы должны функционировать наиболее продуктивно, нашим критерием должно стать максимальное повышение их эффективности в деле достижения результатов, которые изменяют жизнь людей.

Перед нами исключительно сложная задача, рассчитанная на предстоящие несколько лет. Реформа вспомогательных органов в экономической и социальной областях будет лишь одним малым шагом на пути длительного и сложного процесса перестройки и активизации Организации Объединенных Наций. Экономическая и социальная области должны быть преобразованы таким образом, чтобы более эффективно отвечать пожеланиям и потребностям государств-членов в деле содействия развитию и чтобы более эффективно использовать скромные финансовые и людские ресурсы, предоставляемые в рамках системы Организации Объединенных Наций. Итог возобновленных заседаний сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи представляет собой значительный шаг вперед, однако нам предстоит пройти долгий путь и проделать большую работу для обеспечения того, чтобы семена, посеянные резолюцией 45/264, принесли желаемые всеми нами плоды.

Г-н СИЛАЛАХИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени моей делегации выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его всеобъемлющий и информативный доклад по этому важному вопросу. Мы хотели бы также поблагодарить представителя Ганы в его качестве председателя Группы 77 за его заявление, отражающее в основном точку зрения моей делегации. Поэтому я ограничусь замечаниями по вопросам, которые, по мнению моей делегации, представляют особую важность.

Сегодня наше заседание проходит в атмосфере, уже получившей заряд воздействия драматических изменений и глубоких перемен, которые порождают беспрецедентные проблемы и предоставляют уникальные возможности. В Мадриде продолжается историческая встреча, нацеленная на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и только на прошлой неделе в Париже было подписано историческое соглашение о прекращении огня, которое стало значительным шагом в направлении окончания конфликта в Юго-Восточной Азии. И действительно, события разворачиваются стремительно и при этом характеризуются отходом от старой парадигмы конфликтности, конфронтации и соревновательности, вселяют надежду на установление нового международного порядка и открывают перспективу для этого. Моя делегация считает, что стремление к международному миру и стабильности не может быть сохранено без придания равной значимости содействию международному сотрудничеству в экономической и социальной областях.

Чтобы эффективно реагировать на эти стремительные и возникающие обстоятельства и фундаментально изменившиеся отношения между государствами, вполне актуально то, что Организации Объединенных Наций, как основной многосторонней организации, наделенной способностью рассматривать и определять мировые события, также следует перестроиться и она должна предоставить более эффективные основополагающие рамки для любого жизнеспособного и приемлемого нового международного порядка. Моя делегация поддерживает идею оживления деятельности Организации Объединенных Наций в качестве ведущего элемента в укреплении системы многосторонних отношений. Однако, как сказал ранее в своем выступлении в Генеральной Ассамблее министр иностранных дел Индонезии, Организация Объединенных Наций может быть эффективной лишь в той степени, в какой ей позволят быть таковой государства-члены, и может добиться успеха лишь в том случае, если ее члены будут привержены достижению ею успеха. Если государства-члены будут и далее использовать этот форум для достижения своих узких эгоистичных интересов, а не в качестве коллективного инструмента решения глобальных проблем и достижения совместных целей, и если отношения между государствами мира будут и далее определяться конфликтами и соперничеством и будут находиться под влиянием взаимного недоверия, нетерпимости и предрассудков, то тогда вряд ли можно ожидать, что создаваемые ими международные органы преодолют эти недостатки. С точки зрения этой перспективы, вероятно, наиболее актуальным выводом, который можно сделать в отношении достижений Организации Объединенных Наций на данный момент, заключается не в том, что ей не удалось достичь столь многих поставленных перед нею целей, а в том, что, несмотря на присущие ей ограничения, она смогла достичь столь больших результатов.

Подобным образом перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях представляет собой своевременную и важную меру. На протяжении ряда лет все в большей степени не только подвергались обсуждению значимость и действенность Экономического и Социального Совета, но он также был подвержен упадку и маргинализации, в особенности, в годы холодной войны. По нашему мнению, необходимо и далее укреплять авторитет и роль Экономического и Социального Совета, с тем чтобы он получил возможность осуществлять функции, первоначально возложенные на него Уставом. Благодаря этому он сможет предоставлять всеобъемлющие рекомендации и руководящие указания государствам-членам и соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в рамках его круга полномочий, состоящих в разработке основополагающих принципов и координации деятельности в экономической и социальной областях.

Поэтому в особой степени вдохновляет то, что Экономический и Социальный Совет вступает в новый этап жизни и возрастающей значимости. Поскольку он является одним из главных органов Организации Объединенных Наций, то важно, чтобы была проведена переоценка и его роли в осуществлении деятельности в экономической и социальной областях Организации Объединенных Наций. В этом году на второй очередной сессии Совета было положено начало значительным структурным переменам и нововведениям, а итоги сессии, как представляется, могут оказать прочное воздействие на работу и эффективность Совета.

Были предприняты первые шаги в ответ на давнюю назревшую потребность укрепления функционирования Экономического и Социального Совета, с тем чтобы он мог эффективным образом урегулировать продолжающееся кризисное положение в области развития, остановить процессы дальнейшего обнищания развивающихся стран и расширения разрыва между ними и развитыми странами. Консенсусная резолюция 45/264, принятая в этом году на возобновленной сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, резолюция, которая включает основные принципы и руководящие положения перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях, также является позитивным шагом в правильном направлении.

Поэтому вполне очевидно, что эффективный Экономический и Социальный Совет мог бы играть ключевую роль в осуществлении таких крупных международных экономических мероприятий, как, например, активизация диалога между Севером и Югом. В этой связи мы считаем, что Совет должен играть надлежащую роль в полном и эффективном осуществлении функций и политики в области международного сотрудничества в целях развития.

Именно в этом контексте мы должны подходить к нашему рассмотрению вопроса о вспомога-

тельных органах Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях. Однако при этом моя делегация хотела бы напомнить о том, что любой подобный пересмотр процедур, структур и функций должен осуществляться в целях достижения более эффективного и конструктивного функционирования межправительственного механизма системы Организации Объединенных Наций. Вполне очевидно, что Совет нуждается в укреплении, с тем чтобы он мог функционировать так, как это было первоначально предусмотрено в Уставе, и далее, эти вспомогательные органы должны также укрепить свои позиции, если мы стремимся сделать их оптимальными, рассматривая их как инструменты реализации целей, которые Совет ставит перед собой.

Наша делегация считает, что перестройка и активизация вспомогательного механизма в экономической, социальной и смежной областях представляет собой процесс, который должен осуществляться поэтапно и охватывать все соответствующие органы. В этой связи моя делегация подтверждает необходимость определения критериев для осуществления перестройки вспомогательного механизма. Моя делегация солидарна с той позицией, согласно которой эта работа должна осуществляться в целях совершенствования функций органов Организации Объединенных Наций и повышения их потенциала в плане достижения позитивных результатов с учетом потребностей, проблем и интересов развивающихся стран. Нам необходимо также укрепить региональные экономические комиссии системы Организации Объединенных Наций. Региональные подходы приобретают все большее значение в решении дифференцированных социальных и экономических проблем и в качестве основы согласованных действий между государствами-членами. Необходимо также уделить особое внимание тем органам, которые недостаточно эффективно выполняют свои задачи, для которых они создавались. Кроме того, с тем чтобы избежать проблем параллелизма и дублирования в работе, следует сопоставлять цели программ.

Что касается методологии пересмотра, то моя делегация считает, что, так как мы сейчас располагаем почти 150 органами, функционирующими в рамках межправительственного механизма, необходимо сосредоточить внимание на деятельности тех органов, которые не выполняют эффективным образом поставленные перед ними задачи. Моя делегация может согласиться с предложенным списком органов, которые были уже намечены для осуществления перестройки: это Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития; Консультативный комитет по науке и технике в целях развития; Комитет по освоению и использованию новых и возобновляемых ресурсов; и Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами. Однако мы надеемся, что этот список представляет собой лишь первый этап в этом процессе и не явля-

ется исчерпывающим и окончательным. Кроме того, необходимо также проанализировать представленные критерии в целях их упрощения.

В заключение моя делегация хотела бы еще раз подчеркнуть важную роль Организации Объединенных Наций в области международного экономического сотрудничества, особенно в содействии развитию и надлежащему удовлетворению потребностей развивающихся стран. Мы также преисполнены решимости бороться за то, чтобы Организация Объединенных Наций стала более демократической, эффективной и действенной организацией, которая могла бы справиться с новыми задачами. В рамках всех межправительственных структур Организация Объединенных Наций должна содействовать более равноправному и сбалансированному представительству своих членов, с тем чтобы отразить возросшее число своих членов и реализовать тот идеал, согласно которому процесс принятия решений должен быть более демократичным и транспарентным. В то же время мы осознаем, что, хотя процесс перестройки и активизации является основным направлением, определяющим в деле повышения эффективности деятельности Организации является политическая воля всех ее государств-членов.

Г-н МУР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В преамбуле Устава Организации Объединенных Наций заявлено о решимости

«содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и... использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов».

Мы пока еще не выполнили этого обещания и обязательств, заключенных в этих словах. Мы еще не определили приоритеты, устремления и ресурсы. Мы еще не предприняли совместных действий в этих целях. Поэтому существует настоятельная необходимость в перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

На возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи весной этого года Соединенные Штаты поддержали усилия по разработке консенсусной резолюции, озаглавленной «Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях», в которой содержался призыв к осуществлению изменений в предстоящий год. Среди них мы рассматриваем как особо важные изучение и укрепление связей между различными элементами системы Организации Объединенных Наций, включая Секретариат и межправительственные органы. Реформы должны осуществляться в контексте совершенствования координации в системе Организации Объединенных Наций как между Секретариатом и учреждениями, так и между системой Секретариат — учреждения и соответствующими межправительственными органами. В свою очередь, Секретариат и учреждения должны обеспечи-

вать информацией и комментариями межправительственные органы, такие как Экономический и Социальный Совет, с тем чтобы те могли следовать им.

Летом этого года в Женеве моя делегация с одобрением приняла участие в работе второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1991 года, темой которой было на сей раз укрепление многостороннего сотрудничества в международных экономических делах. Было откровенно отмечено то, что процесс перестройки и активизации деятельности Совета уже начал приносить определенные плоды. Весьма полезный доклад Председателя Совета в ходе общих прений свидетельствовал о том, что Совет весьма преуспел в ряде областей, в которых он работал, а именно

«в рамках процесса активизации, содействуя лучшему взаимопониманию между странами и группами стран и тем самым закладывая более прочные основы для коллективных действий, позволяющих получить одобрение и, более того, участие и активную поддержку всех заинтересованных стран и учреждений».

Совет провел первый официальный тематический анализ основного направления политики при обсуждении вопроса о потоках ресурсов в развивающиеся страны с учетом вхождения бывших государств восточного блока в мировую экономику. И обсуждение в Совете различных экономических последствий кризиса в Заливе свидетельствовало также о его потенциале как форума для проведения анализа и решения насущных проблем без оказания какого-либо давления на процесс разработки консенсусной резолюции.

Эти разнообразные изменения свидетельствуют о начале трансформации Экономического и Социального Совета в более конструктивный орган системы Организации Объединенных Наций путем обеспечения для него более четко дифференцированной роли, которая является более значимой и более компетентной по своему характеру. Мы рассматриваем Совет как подлинный форум для дискуссий, как межправительственный орган для проведения перестройки и координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, как де-факто подготовительный комитет для Генеральной Ассамблеи в соответствующих областях и в качестве эффективного помощника Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях. Мы надеемся на продолжение совместных с нашими коллегами усилий в целях более совершенного определения и осуществления этих функций.

Теперь, именно сейчас, мы с надеждой взираем на осуществление другого элемента реформы — рассмотрения Генеральной Ассамблеей деятельности ее вспомогательных органов в рамках их полномочий, направленного на совершенствование функционирования всей системы Организации Объединенных Наций в целом. Неофициальные пре-

ния по данному вопросу проводятся в течение вот уже нескольких месяцев, и мы надеемся, что вскоре будут достигнуты полезные результаты. Мы считаем, что уже настало время для обзора всей системы вспомогательных органов с целью определения того, в каких областях их мандаты по-прежнему действительны, оценки их организационной структуры и имеющихся в их распоряжении ресурсов, а также имеющих определенную ценность достижений. Мы не формировали никаких предвзятых мнений в отношении этих вопросов, равно как и в отношении каких бы то ни было конкретных органов. Мы также твердо придерживаемся концепции, заключающейся в том, что реформы должны быть четко разработанными и благоразумными, осуществляемыми постепенно и постоянно.

Только что опубликован доклад Генерального секретаря по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. Моя делегация намерена внимательно изучить его и надеется на его плодотворное использование в ныне проводимых обсуждениях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях по данному пункту повестки дня.

Посол Шихаби просил меня поставить членов Комитета в известность о том, что он проводит консультации со всеми государствами-членами по вопросу, как следует проводить переговоры по проекту резолюции, представленному по данному пункту, а также о том, что он проинформирует Ассамблею о результатах этих консультаций в надлежащее время.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): По просьбе посла Шихаби я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что в программу ее работы вносятся следующие изменения:

Во-первых, по просьбе авторов проекта резолюции, рассмотрение пункта 30 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства», которое первоначально было намечено на сегодняшнее утро, переносится на утреннее заседание, которое состоится в пятницу, 8 ноября.

Во-вторых, также по просьбе автора проекта резолюции, рассмотрение пункта 142 повестки дня, озаглавленного «Необходимость снятия экономического, торгового и финансового эмбарго, установленного Соединенными Штатами Америки против Кубы», переносится на дневное заседание, запланированное на среду, 13 ноября.

В-третьих, в том, что касается пункта 13 повестки дня «Доклад Международного Суда», рассмотрение которого состоится в пятницу, 8 ноября, Ассамблея заслушает заявления Генерального секретаря и Председателя Международного Суда.

В заключение я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к тому факту, что заседание по объявлению добровольных взносов на осуществление программы Управления Верховного комиссара по делам беженцев на 1992 год состоится во вторник, 12 ноября, во второй половине дня, а не утром, как о том было объявлено ранее.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что я получил письмо от 25 октября 1991 года от постоянного представителя Норвегии, который от имени западноевропейских и других государств обращается с просьбой заслушать на пленарном заседании Ассамблеи заявление наблюдателя от Швейцарии в ходе прений по пункту 143 повестки дня.

Члены Ассамблеи помнят, что в соответствии с существующей в Генеральной Ассамблее практикой наблюдатель от государства, не являющегося членом Организации Объединенных Наций, обычно выступает с заявлениями только в основных комитетах. Однако после проведенных консультаций и с учетом важности данного вопроса вносится предложение, чтобы Генеральная Ассамблея заслушала наблюдателя от Швейцарии в ходе прений по данному пункту повестки дня на пленарном заседании. Я полагаю, что нет возражений против такого предложения.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы предложить закрыть список ораторов по этому вопросу сегодня в 12 ч. 30 м. Если нет возражений, то можно считать, что такое предложение принимается.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Поэтому я прошу представителей, желающих выступить в прениях, внести свои фамилии в список как можно скорее.

Г-н ХУСЛИД (Норвегия) *(говорит по-английски)*: Я имею честь выступить сегодня от имени северных стран — Дании, Финляндии, Исландии, Швеции и от имени моей собственной страны Норвегии — по вопросу, который вызывает серьезную озабоченность наших правительств и широкий общественный резонанс в наших странах.

Как ни в какой другой области человеческой деятельности, своевременные и эффективные меры в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи могут быть непосредственно и явно измере-

ны либо с точки зрения человеческих страданий и принесенных жертв — но, к счастью, иногда и спасенных человеческих жизней, — либо с точки зрения социального и материального опустошения. Этот факт является для нас серьезным напоминанием о сложности этой задачи, а также ответственности, которую мы должны взять на себя в ходе нынешней сессии.

Резкий рост числа и масштабов чрезвычайных ситуаций в прошлом году вызвал длительные и, я должен сказать, позитивные обсуждения вопроса принятия более конкретных мер на международном уровне в связи с чрезвычайными гуманитарными потребностями. Наблюдалось сближение позиций по этому вопросу в ходе второй сессии Экономического и Социального Совета летом этого года. Неофициальное резюме Председателя после этих дискуссий явилось полезной основой для проведения подготовительной работы на национальном и региональном уровнях, а также на уровне Секретариата. Мы благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад на этой сессии Генеральной Ассамблеи. В нем содержатся конкретные предложения и даются ценные рекомендации в плане проведения наших дискуссий.

В своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул ответственность возложенных на различные учреждения Организации Объединенных Наций обязанностей в период чрезвычайных ситуаций по раннему оповещению, предотвращению подобных ситуаций, реагированию на них, восстановлению и развитию. Сегодня мы располагаем значительным потенциалом, для того чтобы реагировать на эти ситуации. И все же крайне важно дальнейшее укрепление каждого из этих учреждений в их соответствующих областях.

Принятие мер в соответствующих областях деятельности учреждений Организации Объединенных Наций требует более совершенных форм сотрудничества и координации. Отрадно заметить, что был достигнут прогресс в этой области: в течение последних нескольких месяцев в Женеве состоялось несколько межучрежденческих координационных заседаний, а также состоялись встречи по вопросам информации при участии заинтересованных сторон, межправительственных и неправительственных учреждений. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] выступало в роли секретариата в деле организации подобных мероприятий и разработки практики выдвижения единых задач от имени Организации Объединенных Наций. Мы высоко оцениваем подобную дея-

тельность. Мы надеемся на проведение дискуссий в будущем о путях наилучшего функционирования ЮНДРО в качестве координатора этих усилий.

Деятельность по сотрудничеству и координации действий разрабатывается на местах, например, в контексте чрезвычайных действий в районе Персидского залива и на Африканском Роге. Оформление этих действий в Центральных учреждениях и на местах, несомненно, позволит улучшить сотрудничество и координацию реагирования со стороны всех заинтересованных сторон.

Существует необходимость того, чтобы различные руководящие советы и органы различных учреждений системы Организации Объединенных Наций проанализировали и укрепили готовность и потенциал реагирования своих организаций. Все мы должны предпринять усилия, для того чтобы обеспечить принятие на Генеральной Ассамблее решения, которое способствовало бы развитию этого процесса.

О положении перемещенных внутри страны лиц говорил Генеральный секретарь в контексте деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] и Комиссии по правам человека и Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН]. Число перемещенных внутри своей страны лиц сегодня превышает 20 миллионов человек. Они нуждаются в защите и помощи, и международное сообщество должно обеспечить принятие решений на всеобъемлющей основе. Мы надеемся, что аналитический доклад, который готовится Генеральным секретарем для Комиссии по правам человека, позволит сделать всеобъемлющий обзор потребностей перемещенных внутри страны лиц и внести предложения по рассмотрению их бедственного положения и оказанию им помощи.

В ходе состоявшихся в прошлом году прений по поводу улучшения возможности Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации все более росло понимание необходимости улучшения существующей системы координирования и управления в случае чрезвычайных ситуаций. Сейчас стало ясно, что, для того чтобы успешно справляться со своими задачами, нам необходимо без предубеждения рассмотреть целый ряд вопросов, касающихся этой реформы.

В частности, когда речь идет о чрезвычайных ситуациях, случившихся по вине человека, действия Организации Объединенных Наций должны сочетаться с проведением политических инициатив, для того чтобы облегчить осуществление гуманитарной помощи и принятие долгосрочных решений. Международное сообщество ждет от Генерального секретаря, что он примет на себя руководство в принятии решений по этим вопросам. Целый спектр политических, гуманитарных возможностей и потенциала развития в рамках Организации Объединенных Наций должен быть задействован для согласованных и эффективных действий.

Учитывая важность и масштаб поставленной задачи, мы решительно поддерживаем предложения о назначении высокого должностного лица для оказания помощи Генеральному секретарю в выполнении этой задачи. Это должностное лицо должно обладать соответствующими личными качествами, которые необходимы для обеспечения координации и максимума политической поддержки для проведения гуманитарной деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, в частности, при таких ситуациях, когда имеется конфликт политических взглядов и интересов. Важно подчеркнуть, что этот высокопоставленный координатор действий должен быть в состоянии использовать возможности существующих действующих организаций.

Также крайне важно, чтобы те требования, которые предъявляются к системе Организации Объединенных Наций, были подкреплены соответствующими средствами. На основе согласованных действий Генеральный секретарь и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны быть обеспечены необходимыми средствами, для того чтобы соответствующим образом действовать в подобных ситуациях.

Как отмечалось ранее, необходимо укрепить способность различных учреждений системы Организации Объединенных Наций реагировать в период чрезвычайных ситуаций, включая гибкость в вопросах финансирования. Однако при сложных чрезвычайных ситуациях этого бывает недостаточно. Поэтому мы поддерживаем предложение о создании центрального оборотного фонда для чрезвычайных ситуаций в размере 50 млн. долл. США путем одноразового налогообложения государств-членов. Внесение этого вклада в дело повышения способности реагировать на чрезвычайные ситуации отвечало бы интересам всех правительств.

Поскольку мы являемся донорами, на нас лежит ответственность обеспечения необходимыми ресурсами с наименее возможными затратами в целях обеспечения эффективного реагирования. Наши двусторонние инициативы не должны противоречить действиям Организации Объединенных Наций, а должны дополнять и укреплять их. Позвольте мне здесь подчеркнуть, что северные страны длительное время давали высокую оценку опыту и потенциалу неправительственных организаций. Они обладают высокой способностью пробуждать общественное мнение и организовывать поддержку в своих странах; они имеют хорошо организованных местных партнеров в большинстве стран, которые подвержены повторяющимся чрезвычайным ситуациям. Мы убеждены в том, что расширяющееся сотрудничество между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями может должным образом дополнять и вносить свой вклад в обеспечение эффективной помощи тем народам, которые в этом нуждаются.

Что касается стран, затрагиваемых такими ситуациями, то на них лежит основная ответственность

по разработке и укреплению своего потенциала в области предотвращения, обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них. Они сталкиваются с тяжелыми проблемами, но они могут внести свой вклад и содействовать акциям Организации Объединенных Наций различным образом. Одновременно они вправе рассчитывать и на международную поддержку.

Необходимо также полное сотрудничество правительств, чтобы обеспечить помощь всем, кто в ней нуждается. Здесь необходимо отметить, что во многих случаях гуманитарная помощь не могла попасть в страну или же не могла достичь групп населения, которые особенно нуждаются в ней, по политическим мотивам. Без кардинальных изменений в отношении к таким препятствиям мы никогда не достигнем настоящего прогресса в решении этой проблемы.

Все усилия должны быть направлены на создание условий для наиболее эффективного использования гуманитарной помощи, которая всегда должна быть логически увязана с мерами по восстановлению и развитию. Более того, в докладе Генерального секретаря особое внимание было уделено мандату по защите, которым располагает УВКБ, в отношении контролирования и оказания помощи перемещенным лицам в деле возвращения их в страны их происхождения и различным другим мерам, таким, как переговоры по основным правилам в случае конфликта. Мы приветствуем его призыв к дальнейшей разработке необходимых условий по обеспечению эффективной гуманитарной помощи, развивая ранее принятые решения и используя предыдущий опыт. Мы должны совместно разрабатывать эти принципы в рамках Устава.

Наконец, хотелось бы подчеркнуть нашу приверженность Организации Объединенных Наций и процессу расширения ее потенциала для принятия эффективных мер в чрезвычайных ситуациях. Мы надеемся, что дух сотрудничества, который царил в ходе этих дискуссий, приведет к принятию решительных мер на данной сессии на благо миллионов жертв стихийных бедствий во всем мире.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, я коснусь важного вопроса о роли и ответственности системы Организации Объединенных Наций в обеспечении гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий. Ряд предложений, направленных на улучшение как организационных мер, так и эффективности действий в случае стихийных бедствий системы Организации Объединенных Наций, был недавно представлен Генеральным секретарем, нами, двенадцатью странами — членами Европейского сообщества, и другими делегациями. В частности, хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его очень интересные доклады, где содержатся конкретные предложения.

Наши предложения имеют много общего в том плане, что все они нацелены на усиление координа-

ции и укрепление практических действий в этой области. Хотя мы знаем, что не сложно определить с практической точки зрения, что представляют собой чрезвычайные обстоятельства — именно пострадавшие страны знают, когда и где возникла чрезвычайная ситуация, — намного сложнее (а, возможно, в этом и нет необходимости) дать определение чрезвычайным обстоятельствам. Единственная цель этих прений состоит в том, чтобы Организация Объединенных Наций обладала большими возможностями для принятия быстрых и хорошо скоординированных мер в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, оказания помощи в спасении людей, находящихся в бедственном положении в результате стихийных бедствий или бедствий, вызванных деятельностью человека, или же бедствий, являющихся следствием обоих этих факторов.

Почему вопрос о чрезвычайной помощи вдруг стал столь важным пунктом в нашей повестке дня? События последних нескольких месяцев породили и по-прежнему порождают протест и возмущение среди широких слоев общественности. Никто не может остаться равнодушным при виде голодающих детей в регионе Африканского Рога, наводнений в Бангладеш и потока беженцев в районе Персидского залива. Тот факт, что слишком долго попиралось человеческое достоинство и продолжались страдания людей в отсутствие каких-либо эффективных и своевременных действий, свидетельствует о настоятельной необходимости рассмотрения проблем и недостатков в области оказания чрезвычайной помощи.

Самые недавние чрезвычайные ситуации возникли в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к их воздействию. Когда возникает чрезвычайная ситуация — будь то в результате природных факторов или вызванная деятельностью человека, — то ее воздействие усугубляется ограниченными возможностями этих стран по ликвидации последствий. Не бывает одинаковых стихийных бедствий, однако столь разные примеры, как недавнее землетрясение в Сан-Франциско и циклон в Бангладеш, четко указывают на два момента, а именно на то, что стабильное развитие снижает последствия стихийных бедствий и что более развитая инфраструктура позволяет легче устранять их последствия. В течение последних нескольких лет стихийные бедствия становятся все более серьезными и затяжными, что является еще одним показателем недостаточного потенциала развивающихся стран по ликвидации их последствий. Ясно, что одной лишь чрезвычайной помощи недостаточно. Необходимо также рассмотреть первопричины чрезвычайных ситуаций, такие как нищета, ухудшение состояния окружающей среды, раздоры и конфликты. Чрезвычайная помощь, сколь бы важной она ни была, не может заменить помощь в целях развития. Фактически это является частью единого процесса, начинающегося с оказания чрезвычайной помощи по восстановлению и реконструкции в целях развития. Единственной гаран-

тией от катастрофического воздействия стихийных бедствий и гуманитарных кризисов является в конечном счете стабильное развитие.

Раннее оповещение является важным инструментом в деле предотвращения возникновения стихийных бедствий как в отношении внезапных природных стихийных бедствий, засухи и неурожаев, так и в отношении кризисных ситуаций. Необходимо осуществлять регулярный сбор и анализ всей имеющейся информации, и эти данные должны предоставляться странам, подверженным стихийным бедствиям. Чрезвычайно важно также укрепить потенциал организаций в этих странах для эффективного использования этой информации и создания собственных программ по подготовке к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий, что может способствовать значительному смягчению последствий стихийных бедствий. В этой связи Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий должно сыграть весьма важную роль.

Роль самих стран, страдающих от стихийных бедствий, в оказании помощи на местах после стихийного бедствия часто недооценивается. Даже в бедных странах их собственная конкретная помощь в случае стихийных бедствий, оказываемая самими пострадавшими, национальными правительствами и местными неправительственными организациями, зачастую является более значимой и быстрой, чем помощь, оказанная внешними донорами. Поэтому крайне важно, чтобы этот местный организационный потенциал по ликвидации последствий стихийных бедствий был укреплен.

Чрезвычайная помощь, оказываемая системой Организации Объединенных Наций и при ее содействии, дополняет этот местный потенциал и — важно подчеркнуть это — обеспечивает для потерпевших стран соответствующие гарантии в отношении уважения их национального суверенитета. В Уставе Организации Объединенных Наций закрепляется данный принцип, который недавно был подтвержден в резолюции 45/100 Генеральной Ассамблеи. В резолюции признается, что в первую очередь каждая страна несет ответственность за оказание помощи жертвам чрезвычайных ситуаций. Однако в то же время государства несут равную ответственность за содействие эффективному оказанию чрезвычайной помощи крайне нуждающимся слоям населения и обеспечению доступа к ним. Работа организаций, преследующая чисто гуманитарные цели, не должна наталкиваться на какие-либо препятствия.

Всеобъемлющие действия в отношении внезапных и сложных чрезвычайных ситуаций требуют активного участия системы Организации Объединенных Наций, а также и самих пострадавших стран, доноров, правительственных и неправительственных организаций. Все они имеют общую цель — спасти людей и облегчить страдания всего затронутого населения. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны

иметь возможность играть главную роль. Потенциал Генерального секретаря с целью обеспечения руководства в этом отношении должен быть поэтому укреплен. Это касается и предотвращения стихийных бедствий, и смягчения их последствий, и обеспечения готовности к стихийным бедствиям, и руководства деятельностью по ликвидации их последствий.

Первое интересное обсуждение этого вопроса произошло на летней сессии Экономического и Социального Совета. Подробное резюме этого заседания, в котором содержатся конкретные идеи, было представлено заместителем Председателя Совета послом Элиассоном. В этой связи мы также приветствуем конкретный всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу о рассмотрении возможностей, опыта и координационных мероприятий в системе Организации Объединенных Наций в целях оказания гуманитарной помощи. Как я уже говорил ранее, этот доклад содержит много ценных рекомендаций и идей, которые мы разделяем. В докладе содержится тщательный анализ всей деятельности в области гуманитарной помощи; там не скрываются недостатки и дублирование; в нем четко указывается на ощущаемую повсюду потребность в улучшении координации.

Стихийные бедствия и чрезвычайные ситуации всегда ведут к хаосу. Поэтому надлежащее управление кризисными ситуациями — крайне важный элемент эффективной чрезвычайной помощи как на местах, так и в международном плане. Уверенное, опытное руководство и четкая деятельность управления крайне важны для обеспечения быстрого и упорядоченного реагирования на такие ситуации. Система Организации Объединенных Наций должна играть определяющую роль на национальном и международном уровнях. Она должна обеспечить необходимое руководство для мобилизации усилий международного сообщества и организаций, занимающихся вопросами оказания чрезвычайной помощи, с тем чтобы в случае чрезвычайной ситуации они могли быстро и эффективно реагировать на них. Организация Объединенных Наций должна быть поставлена в лучшие условия, для того чтобы она могла оправдать возлагаемые на нее большие, но обоснованные надежды, особенно в отношении широкомасштабных, иногда весьма сложных и затяжных кризисных ситуаций. Слишком часто реакция на такого рода ситуации была запоздалой и имела специальный характер.

Поэтому Генеральный секретарь и другие лица предлагают укрепить роль системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было бы ускорить и сделать более эффективным оказание чрезвычайной помощи. Европейское сообщество внесло в этих целях конкретные предложения. Потребуется выработать существенный пакет мер, включая наличие ресурсов для оказания помощи и укрепление координации, если мы хотим улучшить работу. Среди других реформ потребуется назначить координатора высокого уровня для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, который бы

имел прямой выход на Генерального секретаря в Нью-Йорке. Задачей координатора должно быть содействие оказанию срочной, организованной и хорошо скоординированной помощи в случае чрезвычайных ситуаций, вызванных стихийными бедствиями или деятельностью человека, в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, причастными к оказанию такой помощи, и в консультациях с пострадавшими странами и странами-донорами международного сообщества. При наличии к нему доверия всех заинтересованных сторон координатор мог бы помочь устранить практические и политические препятствия в деятельности по оказанию чрезвычайной помощи.

Другой важной задачей координатора высокого уровня должно быть управление координационным механизмом, которое включало бы четкое распределение в каждой конкретной ситуации обязанностей между исполнительными органами и определение их задач и ответственности в рамках соответствующих мандатов этих органов. В этих целях координатор должен возглавить в Женеве постоянный комитет по чрезвычайным ситуациям, который бы включал в себя на постоянной основе глав всех специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, принимающих участие в оказании чрезвычайной помощи. При этом необходимо постоянно опираться на помощь Международного комитета Красного Креста, Лиги обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной организации по вопросам миграции. Комитет должен укреплять «культуру координации» между всеми участниками и должен стать местом консультаций между странами—получателями помощи, странами-донорами и неправительственными организациями. Могли бы быть достигнуты практические договоренности между координатором на высоком уровне и соответствующими специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций для содействия осуществлению немедленных действий в случае чрезвычайных ситуаций.

Координатор должен объединять функции нынешнего Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] и нынешних специальных или личных представителей Генерального секретаря, назначенных для конкретной чрезвычайной ситуации, а также их сотрудников. Таким образом, он смог бы укрепить роль ЮНДРО, которое бы явилось основным звеном его секретариата, и сделать его более эффективным в проведении практических операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи. Деятельность ЮНДРО, охватывающая все меры в случае чрезвычайных ситуаций, такие, как раннее оповещение, предупреждение, готовность к стихийным бедствиям и мероприятия по смягчению их последствий, должна быть укреплена под его руководством. Кроме того,

огромная компетентность и опыт в организационно-правовой области, накопленные ЮНДРО за 20 лет его существования, могли бы быть использованы в максимальной степени. Мы с признательностью отмечаем готовность ЮНДРО оказывать помощь и поддержку координатору на высоком уровне, обеспечивать его деятельность в случае его назначения. Эта готовность была подтверждена в кратких отчетах Председателя о работе четвертой встречи должностных лиц, возглавляющих национальные службы чрезвычайной помощи, которая состоялась в Женеве 1 и 2 октября 1991 года.

Координатор высокого уровня должен будет обобщать просьбы, как это уже делалось в некоторых случаях, на основе конкретно разработанных планов, которые позволяли бы разбивать такую помощь по соответствующим рубрикам, что позволило бы непосредственно реагировать на просьбы, направляемые участвующим в оказании чрезвычайной помощи организациям.

Также, по предложению Генерального секретаря, координатор высокого уровня должен располагать чрезвычайным оборотным фондом, который должен быть создан на основе предоставления новых дополнительных ресурсов. Такой фонд, который состоял бы из наличных денег, позволил бы покрывать первоначальные финансовые потребности в чрезвычайных ситуациях, а деньги выделялись бы после консультаций с постоянным комитетом по чрезвычайным ситуациям. Этот фонд должен пополняться организациями, которые пользуются средствами этого фонда. Кроме того, должны приглашаться к участию в этом фонде организации, использующие свои собственные ресурсы.

Целый ряд организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций располагает оперативными резервами или фондами чрезвычайных расходов различного объема. В случае чрезвычайных ситуаций большого масштаба, в которых задействовано большее число специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, постоянный комитет по чрезвычайным ситуациям должен обсуждать вопросы использования имеющихся первоначальных средств в целях обеспечения более эффективного использования этих фондов и средств оборотного фонда, с тем чтобы избежать дублирования и пробелов в финансировании.

Наконец, координатор высокого уровня должен иметь постоянно обновляемый регистр имеющихся для оказания чрезвычайной помощи людских и материальных ресурсов системы Организации Объединенных Наций, государств, межправительственных и неправительственных организаций. Такие ресурсы должны предоставляться незамедлительно в случае чрезвычайной ситуации. Они должны включать, например, группы быстрого реагирования для оказания чрезвычайной помощи, чрезвычайные запасы, продовольствие и средства материально-технического обеспечения. Все соответствующие специализированные учреждения и

организации системы Организации Объединенных Наций должны обновлять существующие регистры и предоставлять их в распоряжение координатора на высоком уровне. Должны быть подготовлены постоянные соглашения с государствами и другими заинтересованными сторонами в отношении немедленного откомандирования таких резервных групп и направления материалов. Процедуры и контракты по найму персонала таких групп и доставке материалов должны быть стандартизированы в максимально возможной степени. Мы приветствуем инициативы, предпринятые отдельными организациями в этом отношении. Я имею в виду, в частности, недавнее соглашение между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] и советами по делам беженцев Норвегии и Дании по вопросу откомандирования персонала по просьбе УВКБ в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

Эффективная координация в этой области так же важна, как и договоренности на уровне Центральные учреждений, о которых я говорил ранее. Мы подчеркиваем значение принципа, согласно которому на уровне страны следует назначить старшее должностное лицо Организации Объединенных Наций, которому было бы поручено координировать усилия Организации Объединенных Наций. Такое должностное лицо должно пройти подготовку по руководству в случае стихийных бедствий, а также поддерживать тесные связи с правительственными, межправительственными и неправительственными организациями, что облегчило бы операции по оказанию срочной помощи и содействовало бы наиболее полному использованию всех имеющихся на местах возможностей. Учитывая то, что в случае чрезвычайной ситуации потребуются на постоянной основе усилия по оказанию помощи, реабилитации, реконструкции и развитию, необходимо использовать систему координатора-резидента Организации Объединенных Наций. Это обеспечило бы скорейший переход от помощи по преодолению последствий в случае чрезвычайных ситуаций к усилиям по развитию. Программа подготовки кадров [ПРООН] — [ЮНДРО] заслуживает более твердой поддержки.

Координатор должен использовать опыт и возможности неправительственных организаций. Эти неправительственные организации накопили весьма ценный опыт, который позволил бы укрепить возможности Организации Объединенных Наций в плане оперативного и эффективного с точки зрения затрат реагирования в случае чрезвычайных ситуаций. Это охватывает весь спектр потребностей, от помощи продовольствием до восстановления разрушенного, а также включает предоставление помощи наиболее уязвимым группам населения, находящимся в наименее благоприятном положении. Их важная роль как оперативных партнеров учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций заслуживает самой высокой оценки. Потребуется в полной мере использовать возможности неправительственных органи-

заций в деле оказания срочной помощи на местном уровне.

Европейское сообщество и его государства-члены рассчитывают на продолжение обмена мнениями по насущным вопросам улучшения способности оперативного реагирования системы Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем такие прения и обсуждение различных предложений, которые были представлены в рамках неофициальной рабочей группы открытого состава. Я убежден, что нам удастся объединить различные идеи в конкретные предложения по улучшению способности реагирования Организации Объединенных Наций в случае чрезвычайных ситуаций. В интересах людей, чьи жизни оказываются под угрозой в результате чрезвычайных ситуаций и человеческое достоинство которых поставлено на карту, крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций была готова действовать и была в состоянии сделать это.

Г-н ЦЗИНЬ ЮНЦЗЯНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за доклад, который он подготовил по пункту, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций». Мы хотели бы высказать несколько соображений по этому вопросу.

Китайская делегация считает, что, хотя в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи участвуют многие учреждения системы Организации Объединенных Наций, функции этих учреждений четко распределены. Им удавалось в пределах их соответствующих мандатов оказывать чрезвычайную помощь жертвам стихийных бедствий или беженцам и внести положительный вклад в облегчение страданий и сведение к минимуму ущерба, нанесенного имуществу, в пострадавших районах.

Чрезвычайная гуманитарная помощь предоставляется в первую очередь людям, пострадавшим в результате стихийных бедствий и нуждающимся в такой помощи, а также беженцам или перемещенным лицам, пострадавшим в результате стихийных бедствий или бедствий, вызванных деятельностью человека, в целях оказания им помощи в преодолении трудностей, возникающих в их повседневной жизни, и в том, чтобы помочь им восстановить разрушенное. В настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций хорошо функционируют учреждения, несущие ответственность за координацию помощи этим лицам в случае чрезвычайных обстоятельств. Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] отвечает за координацию усилий по предоставлению гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам, в то время как Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий является ответственным за координацию помощи в случае стихийных бедствий. Учреждая это координационное агентство по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Генеральная Ассамблея в

своей резолюции 2816 (XXVI), принятой 14 декабря 1971 года, призывает Генерального секретаря

«назначить координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, который будет представлять доклады непосредственно Генеральному секретарю и которому будет поручено от его имени... мобилизовывать, направлять и координировать усилия в области предоставления помощи различных организаций системы Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу о помощи со стороны государства, подвергшегося бедствию; координировать помощь Организации Объединенных Наций с той помощью, которая предоставляется межправительственными и неправительственными организациями, в частности Международным Красным Крестом; получать от имени Генерального секретаря все взносы, предлагаемые ему для оказания помощи в случае стихийных бедствий, которая будет предоставлена в связи с конкретным чрезвычайным положением Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и программами; ...способствовать изучению, предупреждению, прогнозированию стихийных бедствий и борьбе с ними, в том числе путем сбора и распространения информации, касающейся достижений в области техники».

В соответствии с этой резолюцией Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий было учреждено в системе Организации Объединенных Наций, а Координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий на уровне заместителя Генерального секретаря был назначен Генеральным секретарем ответственным за координацию всей деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий учреждений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций. Многолетняя практика подтвердила, что реакция Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий была оперативной, его помощь пострадавшим государствам в оценке их потерь и потребности — своевременной, а деятельность по координации помощи, предоставляемой международными сообществом и международными организациями, — эффективной. Мы очень высоко оцениваем деятельность Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и надеемся, что оно по-прежнему будет играть свою роль в координации помощи в случае стихийных бедствий, которая возложена на него Генеральной Ассамблеей.

По нашему мнению, предлагаемое назначение еще одного высокопоставленного координатора гуманитарной помощи в случае чрезвычайных ситуаций требует дальнейшего обсуждения. Во-первых, уже существует успешно функционирующее координационное агентство для оказания помощи в случае чрезвычайных ситуаций и есть высокопоставленный Координатор на уровне заместителя Генерального секретаря. Мы не видим никакой необходимости для назначения еще одного координатора на высоком уровне. Кроме того, ключ к помощи в слу-

чае чрезвычайных ситуаций лежит в оперативности и своевременности. Назначение еще одного координатора не только отразится на увеличении расходов, но, что еще более важно, приведет к дублированию функций учреждений, усложнению бюрократических процедур и вследствие их затягивания приведет к утрате возможности обеспечения помощи в случае чрезвычайных обстоятельств.

Вышеизложенное не означает, что нет необходимости в дальнейшем улучшении и укреплении деятельности существующих координационных учреждений Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, их роль не должна быть ослаблена. Соответствующие учреждения должны по-прежнему использовать свой опыт и совершенствовать свою деятельность, с тем чтобы избежать ненужного дублирования и бесполезной траты средств, выделяемых в плане оказания помощи в случае чрезвычайных обстоятельств. Кроме того, вопрос заключается не только в том, как наладить более тесное сотрудничество между различными учреждениями, но также и в том, как сделать так, чтобы международное сообщество, учреждения системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации играли самую активную роль в предоставлении помощи в случае чрезвычайных ситуаций.

В этой связи мы вносим следующие предложения:

Во-первых, необходимо создать межучрежденческий координационный механизм, например специальный объединенный межучрежденческий комитет по оказанию помощи в случае чрезвычайных обстоятельств, включающий существующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся оказанием помощи в случае стихийных бедствий, в котором среди прочего будут обсуждаться пути оказания помощи в случае крупномасштабных и сложных чрезвычайных ситуаций международным сообществом, учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями, а также будут изучены меры по предоставлению помощи и рассмотрены средства координации.

Во-вторых, председатель комитета должен избираться на основе ротации главами существующих основных соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, а члены комитета являться главами других учреждений.

В-третьих, для обеспечения быстрого реагирования Организации Объединенных Наций на стихийные бедствия следует создать центральный чрезвычайный оборотный фонд. В соответствии с пунктом 1d резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи Координатору по оказанию помощи в случае стихийных бедствий поручено от имени Генерального секретаря получать взносы, предлагаемые ему для оказания помощи в случае стихийных бедствий, которая будет предоставлена в связи с конкретным чрезвычайным положением Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и программами. Этим фондом должен распоряжаться Координатор

по оказанию помощи в случае стихийных бедствий от имени Генерального секретаря.

Предложение Китая не преследует цели заменить функции существующих координирующих учреждений. Напротив, его целью является укрепление координации между различными учреждениями и осуществление в полной мере роли системы Организации Объединенных Наций в деле предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи пострадавшим районам. Мы считаем, что координация чрезвычайной гуманитарной помощи имеет огромное значение не только на международном уровне, но и, в еще большей мере, на национальном уровне, особенно в случае помощи, предоставляемой правительствами пострадавших стран. Мы должны уважать координационную работу, выполняемую этими правительствами, и оказывать ей поддержку.

Если гибнут люди и наносится серьезный ущерб собственности в результате стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, крайне необходимо, чтобы международное сообщество своевременно предоставляло им чрезвычайную помощь. Международное сообщество обязано оказывать помощь людям в трудном положении для принятия соответствующих мер по налаживанию их повседневной жизни, возрождению их родины и восстановлению производства. Эта помощь полностью соответствует духу гуманизма. Тем не менее, мы надеемся на то, что такого рода гуманитарная помощь никоим образом не пострадает в результате существующих между государствами различий политических систем, идеологии, расы или цвета кожи. Не следует также увязывать такую помощь с какими-либо предварительными условиями. Эта помощь как таковая должна предоставляться при полном уважении суверенитета получающих ее государств, ибо иначе она будет лишена присущего ей содержания.

Г-н ЛАВРОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Совершенствование координации усилий по оказанию гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях является одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций. Чрезвычайные гуманитарные ситуации случаются все чаще и затрагивают миллионы людей, страдающих от стихийных бедствий, экологических и промышленных катастроф, голода, войн.

Оказанием помощи тем, кто оказался в беде, занимаются многочисленные учреждения, программы, фонды в системе Организации Объединенных Наций, другие международные организации, в том числе неправительственные.

Потребность в координации их усилий давно признана мировым сообществом. Одним из первых шагов в этом направлении было создание в 1971 году Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО], которое и до сих пор проводит большую работу по мобилизации помощи жертвам стихийных и других бедствий.

Необходимость дополнительных шагов по улучшению координации в этой области была отраже-

на в резолюции 36/225 Генеральной Ассамблеи, которая предусматривает назначение Генеральным секретарем ведущего учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения эффективного отклика всего мирового сообщества на крупные бедствия. Накопленный за прошедшие с тех пор десять лет опыт в целом подтвердил оправданность такого подхода, но одновременно показал, что применять его следует не на разовой основе, а постоянно. По сути дела, наша сегодняшняя дискуссия посвящена поиску ответа на вопрос об институализации механизмов координации чрезвычайной гуманитарной помощи, чтобы задействовать в полной мере уникальные возможности всей системы Организации Объединенных Наций вместе с неправительственными организациями для обеспечения быстрого, эффективного и согласованного реагирования на чрезвычайные ситуации и бедствия с учетом всех их аспектов.

Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о возможностях системы Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи [A/46/568], многие исследования, проведенные по этим вопросам в последнее время в Организации Объединенных Наций и вне ее, обмен мнениями, состоявшийся на летней сессии Экономического и Социального Совета под председательством посла Элиассона, свидетельствуют о широком совпадении подходов к решению задачи качественного улучшения работы системы Организации Объединенных Наций в данной области. Складывается согласие о необходимости осуществления с этой целью структурных реформ, обеспечения взаимодополняемости предпринимаемых усилий на глобальном, региональном, двустороннем и национальном уровнях, с тем чтобы максимально повысить их суммарную отдачу. Нет разногласий и в том, что касается более активного и регулярного использования имеющихся в системе Организации Объединенных Наций возможностей для раннего обнаружения чрезвычайных ситуаций, улучшения работы по предотвращению стихийных и иных бедствий, увязке всех этих усилий с задачами в области развития.

Таким образом, на наш взгляд, вырисовываются контуры резолюции, которую нам предстоит принять на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. По нашему мнению, почти все компоненты для решения проблем координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи уже существуют и могут быть найдены в рамках действующих многосторонних структур. Сейчас главное — правильно сгруппировать эти компоненты, придать им стройность, органично объединить в целостный механизм, который обеспечивал бы эффективность и взаимодополняемость, исключая дублирование усилий и ненужную конкуренцию. Поэтому, на наш взгляд, речь идет прежде всего об осуществлении назревших административных мер.

Мы разделяем идею об учреждении поста координатора высокого уровня по всем вопросам оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, кото-

рый действовал бы непосредственно от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, имел бы прямой доступ к нему и располагал мандатом на координацию оперативных действий системы Организации Объединенных Наций по своевременному и адекватному реагированию на различные бедствия. Координатор, опираясь на аппарат Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, обеспечивал бы регулярное согласование действий участвующих в данной деятельности международных организаций, большинство которых, как известно, базируется в Женеве. С этой целью мог бы быть создан межучрежденческий комитет, работающий под общим руководством координатора.

Такие реформы, на наш взгляд, заметно улучшат взаимодействие между Нью-Йорком и Женевой — двумя ооновскими столицами, традиционно вовлеченными в координацию общесистемной деятельности по различным направлениям.

Вместе с тем ясно, что бедствия, как правило, происходят не в Нью-Йорке и не в Женеве. Поэтому важно уделить внимание и региональным механизмам нового подхода на основе уже имеющихся в системе Организации Объединенных Наций людских и иных ресурсов. В частности, можно было бы предусмотреть возможность проведения заседаний межучрежденческого комитета не только в Женеве или Нью-Йорке, но и в различных регионах, в том числе в штаб-квартирах региональных экономических комиссий и других региональных организаций.

С первых дней работы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи мировое сообщество исходило из того, что она предоставляется жертвам любых бедствий — как стихийных, так и вызванных действиями человека. Этот подход заложен и в мандате Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и в последующих многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи по данной проблематике. Актуальность такого всеобъемлющего подхода в последние годы резко возросла, прежде всего в связи с огромным числом людей, сорванных со своих мест в результате самых различных бедствий. По оценкам Организации Объединенных Наций, сегодня это число составляет около 41 млн. человек, большинство которых — перемещенные лица.

Механизмы оказания международной гуманитарной помощи этой категории лиц являются наименее разработанными, и данному вопросу, как представляется, целесообразно уделить специальное внимание в будущем.

В целом, по нашему мнению, целесообразно, приняв на этой сессии резолюцию по изложенным выше вопросам административного улучшения координации чрезвычайной помощи, предусмотреть также начало работы по дальнейшему развитию международно-правовой базы будущей деятельности международных организаций в данной области.

В перспективе результатом такой работы мог бы стать общеприемлемый свод принципов, критериев и форм реагирования мирового сообщества на различные чрезвычайные гуманитарные ситуации с учетом всех аспектов. Эта работа, несомненно, будет сложной и продолжительной, однако начинать ее необходимо. Откровенные, деловые переговоры позволили бы приступить к согласованию политически чувствительных проблем оказания гуманитарной помощи, искать пути решения этих проблем в интересах защиты прав для всех тех миллионов людей, которые по не зависящим от них причинам оказались в отчаянном положении.

Это дало бы возможность снять известные опасения по поводу того, что принято обозначать термином «гуманитарная интервенция». По сути дела речь должна идти о разработке принципов и норм «гуманитарной солидарности».

Все это — важные задачи на будущее, к решению которых необходимо приступить международному сообществу.

На нынешней же сессии мы можем и должны договориться о конкретных мерах административной реформы имеющихся организационных структур оказания гуманитарной помощи. Надеемся, что по итогам дискуссии будут достигнуты договоренности о формате подготовки соответствующего решения Генеральной Ассамблеи. Наша делегация готова конструктивно участвовать в предстоящей работе.

Г-н МИССАРИ (Йемен) *(говорит по-арабски)*: Рассмотрение на Генеральной Ассамблее вопроса «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» подчеркивает глубину понимания организацией различных аспектов реакции международного сообщества на чрезвычайные ситуации. В то же время это дает нам объемную и четкую перспективу данных аспектов, что может привести к укреплению тех мер, которые предпринимаются нашей организацией. Принятие на Генеральной Ассамблее за последние годы важных резолюций о предоставлении специальной чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий подтверждает крайне важную гуманитарную роль Организации Объединенных Наций в оказании помощи пострадавшим странам, несущим огромные человеческие жертвы, или же странам, в которых перемещены сотни тысяч их граждан. Такая помощь также вносит вклад в усилия этих стран по развитию.

Практика мер в случае стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий за прошедшие несколько лет подчеркивает необходимость расширения помощи, которая в течение многих лет оставалась на низком уровне, несмотря на ее жизненную необходимость, поэтому Генеральная Ассамблея призвана сейчас более, чем когда-либо в прошлом, увеличить объем финансовых ресурсов на эти цели и упростить процедуру их представления. Для этого, прежде всего, необходима политическая воля и убежденность в том, что эффектив-

ную роль здесь должны сыграть Организация Объединенных Наций и ее учреждения.

Последствия недавних бедствий, вызванных деятельностью человека, такие, как проблемы беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, показывают, что для Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно разработать рамочную программу, которая, кроме всего прочего, была бы нацелена на обеспечение стабильности, безопасности и на удовлетворение основных потребностей пострадавших и в то же время способствовала бы выполнению планов экономического и социального развития путем предоставления помощи специально для этих целей.

Йемен верит в важное значение помощи, в частности помощи, увязывающей чрезвычайную помощь с задачей обеспечения стабильного развития как в среднесрочном, так и в долгосрочном плане. В то же время мы разделяем точку зрения многих делегаций о том, что такая помощь не должна использоваться как предлог для вмешательства во внутрисполитические дела пострадавших стран. Важно, чтобы такая помощь использовалась в тех гуманитарных целях, на которые она была выделена. Основная цель помощи — укреплять и увеличивать собственные способности развивающихся стран, которые уязвимы к стихийным бедствиям. Соответственно, эта помощь должна выходить за рамки краткосрочных целей и должна укреплять национальные организации, чтобы они могли играть более важную роль. Необходимо активизировать работу курсов подготовки местного персонала и предоставлять необходимую технологию в целях смягчения последствий и предотвращения бедствий, а также обеспечения готовности к ним в соответствии с целями Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий.

Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря, содержащееся в его докладе от 17 октября 1991 года, в отношении создания центрального оборотного чрезвычайного фонда Организации Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря. Мы также поддерживаем его предложение о том, чтобы начальный капитал этого фонда составлял 50 млн. долл. США. В то же время должна сохраняться и практика донорских взносов в каждом конкретном случае стихийного бедствия. Мы надеемся, что этот фонд будет находиться под личным контролем Генерального секретаря, который мог бы использовать опыт Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и опыт других специализированных учреждений.

Йемен не возражает против предложения о назначении координатора высокого уровня для оказания помощи Генеральному секретарю для действий в чрезвычайных ситуациях, с тем чтобы в максимальной степени использовать руководящую роль Генерального секретаря. Это способствовало бы процессу рационализации, который в настоящее время происходит в Организации Объединен-

ных Наций, особенно в экономической и социальной областях, и повышению роли специализированных учреждений в выполнении наилучшим образом их мандата. В то же время мы должны избегать дублирования усилий. В этой связи мы подчеркиваем необходимость еще раз изучить целесообразность учреждения столь высокого поста.

Йемен относится к группе наименее развитых стран. За последние четыре года нынешнего десятилетия наша страна неоднократно страдала от стихийных бедствий. Эти стихийные бедствия ослабляют страну в среднесрочном и долгосрочном плане, несмотря на национальные и международные усилия, которые были нацелены на то, чтобы уменьшить последствия этих бедствий в краткосрочной перспективе.

Вскоре после воссоединения и в результате кризиса в Заливе в Йемен возвратились почти миллион йеменских граждан, бывших эмигрантов. В это время в результате недавних событий в районе Африканского Рога в Йемен хлынул поток и других эмигрантов и беженцев. Становится предельно ясным, какие убытки и потери понес Йемен в результате всех вышеупомянутых бедствий. В свете предпринимаемых йеменским правительством усилий, в ответ на эти обстоятельства я должен подчеркнуть важность международного сотрудничества как катализатора в деле национальных усилий. В Йемене мы верим в ту роль, которую в этой связи играет Организация Объединенных Наций в соответствии с целями Международного десятилетия.

Г-жа ДЬЕГЕС АРМАС (Мексика) (*говорит по-английски*): В течение более десятилетия международное сообщество занимается вопросами укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций для мобилизации ресурсов и направления соответствующей гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций. Наша делегация также выражала обеспокоенность и неоднократно заявляла о своей приверженности идее гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций с самого начала своего существования, которая явилась одной из целей создания нашей Организации.

Генеральная Ассамблея за последние несколько лет приняла ряд резолюций, обращая внимание на существующие препятствия на пути эффективного реагирования системы Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации, и были сделаны соответствующие рекомендации. Однако эти рекомендации не были воплощены. Вместо этого продолжался процесс поиска новых подходов, а выявлению истинных причин, связанных с возникновением этих проблем, не придавалось значения. Необходимо отметить, что в 1987 году в результате уроков, полученных в Африке, Генеральный секретарь рекомендовал Генеральному директору по развитию и международному экономическому сотрудничеству выступить в качестве координационного центра по чрезвычайным положениям, но эти функции по существу никогда не были осуществлены.

Стихийные бедствия и аналогичные чрезвычайные ситуации послужили горьким уроком как для всего международного сообщества, так и для пострадавших стран, подчеркивая острую необходимость в укреплении нынешней программы гуманитарной помощи. Недостаток ресурсов, отсутствие координации, конкуренция между учреждениями, отсутствие универсальных критериев, дублирование в работе учреждений и неправительственных организаций — все эти и другие проблемы необходимо решать.

Кроме того, мало внимания также уделялось тесным связям между стихийными бедствиями, чрезвычайными ситуациями и развитием. Наша делегация считает, что любая новая резолюция, направленная на улучшение координации международной гуманитарной помощи, должна самым непосредственным образом учитывать не только аспекты превентивного характера и необходимость готовиться к ним заранее, но и учитывать переходный период между оказанием чрезвычайной помощи и среднесрочной и долгосрочной программой развития в пострадавших странах. Очевидно, что этот принцип применим особенно к развивающимся странам, которые в большей степени страдают от капризов природы, и положение этих стран усугубляется отсталостью их экономики.

Трагические последствия войны в Персидском заливе и другие чрезвычайные ситуации, которые произошли в ряде развивающихся стран за последний год, подтолкнули мировое сообщество к тому, чтобы сосредоточить внимание на срочной необходимости улучшать координацию таким образом, чтобы своевременно и эффективно мобилизовать ресурсы системы Организации Объединенных Наций в гуманитарной области.

Эта благородная цель в рамках Организации Объединенных Наций и вне ее выдвинула на первый план циркулирующее в настоящее время мнение о том, что существует право вмешиваться во внутренние дела государства по причине оказания гуманитарной помощи. К тем чрезвычайным ситуациям, которые уже признаны Организацией Объединенных Наций, проявится стремление добавить и другие острые ситуации политического характера. Но четкого определения этих ситуаций не существует, что может привести к произвольным или односторонним интерпретациям; таким образом окажется нарушенным один из основополагающих принципов, лежащих в основе международных отношений, а именно — безоговорочное уважение суверенитета государств.

Сейчас здесь наша делегация вновь заявляет о том, что мы отвергаем любую попытку пересмотреть этот и другие основополагающие принципы мирного международного сосуществования или придать нашей Организации функции, не предусмотренные Уставом и принципами международного права. Организация Объединенных Наций не должна использоваться в качестве платформы для вмешательства во внутренние дела государств или подрывать их суверенитет.

Наша делегация также не убеждена в том, что проведение новых мероприятий явится наилучшим решением проблемы, которая вызывает у нас совершенно законную обеспокоенность, особенно когда стремятся придать этим новым мероприятиям широкие и расплывчатые мандаты, пытаясь игнорировать основную роль, которую должно играть государство в начале и в развитии процесса по предоставлению помощи на своей территории. Совершенно необходимо, чтобы в переговорах, которые пройдут здесь в ближайшие дни, мы добились баланса между международным сотрудничеством, ответственностью государств и уважением их суверенитета, с тем чтобы принять коллективное решение, которое предотвратит принятие произвольных и односторонних действий.

Г-н ЭЛЬ-АРАБЕ (Египет) (*говорит по-английски*): Вопрос укрепления координации и усиления эффективности чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций требует постоянного анализа и обзора. Вряд ли может существовать более важная задача, чем спасение человеческих жизней и оказание помощи им в беде.

Последние события подтвердили центральную роль Организации Объединенных Наций и большой вклад, который она может внести в дело облегчения человеческих страданий, но эти события также поставили перед нами проблемы координации и сотрудничества между различными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Поэтому представляется крайне своевременным рассмотреть пути улучшения функционирования системы.

Позиция Группы 77, в которую входит и наша делегация, будет полностью изложена постоянным представителем Ганы. Наша делегация, однако, хотела бы высказать следующие соображения.

На протяжении ряда лет различные органы Организации Объединенных Наций совместно со специализированными учреждениями и, в частности, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, проделали огромную работу по оказанию чрезвычайной помощи. Они приобрели большой опыт и заслужили благодарность как международного сообщества в целом, так и стран—получателей помощи в особенности.

В ходе кризиса в Персидском заливе Египет был одной из стран, самым непосредственным образом затронутых этим кризисом, и мне приятно подтвердить, что работа и самоотверженность сотрудников по оказанию помощи была высоко оценена моим правительством. В этой связи я хотел бы подчеркнуть роль Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [*ЮНДРО*] и поблагодарить координатора — заместителя Генерального секретаря Мохамеда эс-Саафи и его сотрудников. Оглядываясь назад, можно сказать, что кризис подтвердил

способность различных органов откликаться на чрезвычайные ситуации. Они осуществили свою роль эффективно, несмотря на ограниченные ресурсы и технические трудности, которые время от времени вставали на пути быстрого осуществления их задач.

В целях обеспечения своевременной и эффективной помощи в будущем были предложены различные официальные и неофициальные подходы к вопросу координации такой помощи. В этой связи наша делегация хотела бы дать высокую оценку докладу Генерального секретаря по этому вопросу [A/46/568]. Доклад является важной информацией для обсуждения, представляя на наше рассмотрение практические предложения по упорядочению деятельности системы Организации Объединенных Наций в области предоставления гуманитарной чрезвычайной помощи с целью повышения эффективности отклика на международном уровне.

Всеобъемлющий, в своей основе касающийся всех аспектов чрезвычайного положения, включая раннее оповещение, предотвращение, готовность, поддержание на соответствующем уровне потенциала и укрепление сотрудничества, доклад подчеркивает два основных условия для обеспечения наиболее позитивного результата: во-первых, предоставляемые ресурсы должны быть достаточными и доступными, и, во-вторых, необходимо улучшить координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций и между государствами-членами, как государствами-получателями, так и государствами-донорами, а также между межправительственными и неправительственными организациями.

Хотя наша делегация согласна с таким подходом, мы считаем, что, прежде чем предпринять какие-либо шаги, необходимо глубоко рассмотреть все предложения, тщательно взвесив все «за» и «против». Важно сосредоточить внимание на вопросах сотрудничества между различными органами и учреждениями в Нью-Йорке и Женеве, с тем чтобы обеспечить упорядочение и избежать дублирования. Необходимо также тщательным образом рассмотреть существующие мандаты всех учреждений.

Связанной с вышесказанным является также необходимость принимать во внимание различные процессы отчетности, существующие в различных органах и учреждениях, процессы, которые сказываются на других инициативах.

Что касается степени автоматичности предоставления помощи в чрезвычайных ситуациях, то наша делегация хотела бы подчеркнуть необходимость двух моментов: просьбы страны, затронутой подобной ситуацией, и решения откликнуться со стороны соответствующих служб Организации Объединенных Наций.

Мы должны действовать с осторожностью, с тем чтобы не дать оснований для больших ожиданий в отношении возможностей Организации Объединенных Наций откликаться на все чрезвычайные ситуации, особенно на те, которые связаны с политическими аспектами либо вызваны внутренними

конфликтами. В этих случаях многие факторы ограничивают возможности системы, а масштабы действий до сих пор были довольно ограниченными.

Важно понять характер взаимодействия между проблемой чрезвычайных ситуаций и вопросом развития. Уровень развития имеет непосредственное воздействие на степень готовности и уязвимости страны, где может возникнуть чрезвычайная ситуация. Чрезвычайная помощь позволяет преодолеть трудности за короткий срок. Более важной является необходимость помочь развивающимся странам ускорить свое развитие, повысить уровень научных исследований и качество технологии, подготовить квалифицированный персонал, с тем чтобы укрепить потенциал стран по изысканию средств и возможностей по предотвращению стихийных бедствий и мобилизации усилий по облегчению последствий этих бедствий.

Наша делегация полностью поддерживает все усилия, направленные на повышение действенности и эффективности системы Организации Объединенных Наций откликаться на чрезвычайные ситуации, и придает важное значение тому, чтобы еще раз пересмотреть роль Организации Объединенных Наций в этом вопросе. Совершенно очевидно, что существует необходимость обеспечить непрерывность финансовых ресурсов на основе создания постоянного фонда для гуманитарной помощи. Технические и людские ресурсы ЮНДРО должны быть увеличены, с тем чтобы определить местные, региональные и международные потенциалы по оказанию гуманитарной помощи и обеспечить скорейший отклик на любую просьбу о помощи. В то же самое время мы признаем, что непосредственный контакт с Генеральным секретарем является важным, действительно необходимым условием для мобилизации международных усилий.

Понятие права вмешательства является на нынешнем этапе эволюции международных норм все еще противоречивым. Современное международное право еще не признает такого права. Однако необходимо отметить, что международное право прогрессивно развивается. Положение, содержащееся в пункте 7 статьи 2 Устава, которое запрещает вмешательство Организации Объединенных Наций «в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства», претерпел многие концептуальные изменения в результате заключения целого ряда международных конвенций. Развитие правовых норм требует определенного уровня консенсуса, наличие которого наша делегация пока не может определить.

Мы глубоко убеждены в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в области оказания гуманитарной помощи не должна представлять собой нарушение национального суверенитета. Улучшение такой деятельности не зависит от признания какого-либо права на вмешательство.

Наконец, наша делегация считает, что вопрос, который мы сейчас обсуждаем, должен рассматриваться с точки зрения коллективной ответственности

ти международного сообщества за обеспечение гуманитарной помощи и облегчение страданий. Все государства, независимо от уровня их развития, сталкиваются с такими задачами. Наш долг — усилить и повысить наши возможности, с тем чтобы взять на себя эту коллективную ответственность.

Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Включение в повестку дня пункта о координации чрезвычайной гуманитарной помощи было своевременной инициативой, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить государства — члены Европейского сообщества, попросившие включить этот вопрос в повестку дня. Я хотел бы также выразить нашу признательность за блестящую работу, проделанную в этой связи послом Яном Элиассоном, постоянным представителем Швеции, в качестве Председателя Третьего комитета Экономического и Социального Совета. Точка зрения Группы 77 в целом по этому вопросу будет изложена позднее представителем Ганы.

Слова «Объединенные Нации» редко имеют где-либо более конкретное содержание, чем в области гуманитарной помощи. Пожалуй, нигде более идеал объединенных наций не является более реальным. Действительно, какая еще цель могла бы еще теснее объединить нас, чем цель спасения жизней и облегчения страданий людей? С этической точки зрения, какая еще деятельность могла бы заслужить большую похвалу и быть более бесспорной, кроме той, которая направлена на оказание помощи и заботу о нуждающихся, какое еще бездействие было бы более непростительным?

Именно благодаря деятельности различных учреждений Организации Объединенных Наций, работа которых проходит в гуманитарной области, в разных регионах мира узнают нашу Организацию. Для многих мужчин, женщин и детей небесно-голубой цвет нашего флага ассоциируется с теплотой дружеского участия и помощью.

За эти важные достижения следовало бы воздать должное и выразить признательность за целенаправленную и великодушную работу сотрудникам Организации Объединенных Наций, оказывающим помощь повсюду в мире: они часто вынуждены работать в крайне тяжелых обстоятельствах, подчас рискуя своей личной безопасностью.

К нашему глубокому сожалению, за последние несколько месяцев мы стали свидетелями ряда чрезвычайных ситуаций в различных регионах мира и последующей трагедии миллионов людей, жизнь которых стала практически невозможной из-за стихийных бедствий или совокупного воздействия отсталости, голода, болезней и насилия. Судьба этих мужчин, женщин и детей и сам размах поразившей их трагедии, которая становится еще большей по сравнению с нашими ограниченными возможностями, заставляет нас задуматься и задаться вопросом о том, что десятилетие, потерянное для развития, также в значительной мере было десятилетием потерянных возможностей для предотвращения та-

ких чрезвычайных ситуаций, требующих гуманитарной помощи.

Слишком часто процесс развития характеризуют просто как повышение уровня жизни, как обеспечение большего доступа к благам современной цивилизации. Развитие — это также процесс, благодаря которому общества приобретают большую гибкость и большую способность реагировать на неожиданные тяжелые испытания и катастрофы.

Трудно найти слова, которые позволили бы охарактеризовать трагические последствия чрезвычайных ситуаций, и крайняя уязвимость развивающегося мира перед лицом катастроф означает, к сожалению, неспособность добиться существенного прогресса и значимых результатов в области международного сотрудничества в целях развития. Такая связь неизбежна.

Учреждения Организации Объединенных Наций, действующие в гуманитарной области, проделали прекрасную работу, и сейчас они продолжают эту работу вдали от нашего зала. Несмотря на это, прозвучали многие авторитетные голоса, в том числе и голос Генерального секретаря, выразившие обеспокоенность в связи с тем, что механизмы мобилизации и координации чрезвычайной гуманитарной помощи в системе Организации Объединенных Наций могут быть и должны быть улучшены. Правительство Бразилии поддерживает эту точку зрения и считает, что должны быть предприняты усилия, которые позволили бы достичь лучших и более эффективных результатов в плане оказания чрезвычайной помощи.

Многие из процедур и механизмов, которыми мы пользуемся сегодня в чрезвычайных ситуациях, являются результатом того практического опыта, который мы приобрели, в частности, в области координации. Многие из таких механизмов и процедур возникли благодаря опыту, который мы накопили на практике, включая и яркие примеры творческого отношения, а подчас и импровизации, которые диктовались оправданным чувством остроты сложившегося положения. Это вполне понятно с учетом особых обстоятельств, при которых проводится работа в гуманитарной области, но было бы справедливо отметить, что сложившееся положение не всегда является достаточно очевидным.

Государства-члены и Генеральный секретарь высказывали различные идеи и предложения в отношении улучшения нашей работы по оказанию чрезвычайной помощи. Мы убеждены, что все эти предложения заслуживают самого пристального внимания, и мы готовы продолжить их обсуждение на основе тщательной и детальной оценки прошлого опыта, а также исходя из наших общих гуманитарных целей. Мы поддерживаем идею проведения неофициальных консультаций в целях углубленного обсуждения этих различных предложений и их технической целесообразности.

В ходе весьма полезной, но весьма предварительной по своему характеру дискуссии, проходившей в

июле на заседании Экономического и Социального Совета, моя делегация изложила свою точку зрения по широкому направлению, которыми мы должны руководствоваться при обсуждении этого вопроса. Я хотел бы подробнее остановиться на некоторых из этих концепций.

Во-первых, на данном этапе представляется очевидным, что лучше всего для нас было бы решать вопросы наличия ресурсов и координации, ориентируясь на достижения конкретных и практических результатов, не пытаясь при этом изменить, сузив или расширив их, содержание существующих мандатов или структуры подотчетности, которые существуют в пределах каждого из этих мандатов. Если мы с этим согласимся, то нам удастся сэкономить много времени, благодаря тому, что мы четко укажем, что наша дискуссия не преследует цели внесения изменения в мандаты или цели создания новых по своему существу мандатов.

Мы должны уделять надлежащее внимание разнообразному характеру компетенции различных учреждений, работающих в гуманитарной области. Как мы отмечали ранее, вопрос оказания помощи в случае стихийных бедствий и вопрос оказания помощи беженцам и их защиты сами по себе образуют отдельные области, каждая из которых характеризуется своей спецификой. Существует явная необходимость обеспечения координации, под руководством Генеральной Ассамблеи, деятельности различных учреждений, действующих в этих различных областях, но такого рода координация не должна затрагивать конкретные функции, предусмотренные мандатом каждой из этих организаций. Следует сбалансированно подходить к потребности централизованной координации и качественным различиям между различными элементами, требующими координации.

Если рассматривать вопрос о создании новых структур, то крайне важно осознать, что, когда возникает потребность в таких новых структурах, необходимо точно определить связи, которые установятся с существующими структурами. Мы подходим к этому вопросу без предубеждения. В принципиальном плане мы хотели бы отметить, что новые уровни принятия решений должны быть созданы только в том случае и только тогда, когда будет четко доказано, что существующих уровней недостаточно или они не соответствуют требованиям.

Эффективность чрезвычайной гуманитарной помощи в значительной мере зависит от способности незамедлительно реагировать на просьбы государств-членов. В этих целях крайне важно своевременно выделять необходимые ресурсы различным учреждениям. И здесь мы должны сбалансированно подходить к возможным преимуществам и недостаткам централизованных механизмов. Если мы придем к выводу, что нам в какой-то мере потребуются в большей мере централизовать процедуры, то нам, возможно, пришлось бы рассмотреть возможности обеспечения необходимой гибкости в отношениях между пострадавшими государствами и

отдельными учреждениями Организации Объединенных Наций. Вряд ли следует говорить о том, что рациональное использование ресурсов подразумевает применение надлежащих процедур отчетности перед государствами-членами.

В рамках обсуждения этой проблемы уже упоминался вопрос о возможной взаимосвязи между гуманитарной помощью и национальным суверенитетом. Как мы отмечали ранее и как это признается в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей, гуманитарная деятельность Организации Объединенных Наций не нарушает суверенитета. Совершенствование и расширение гуманитарной деятельности не зависит от пересмотра концепций или нововведений в этой области.

Тот факт, что чрезвычайная помощь всегда предоставляется по просьбе и с согласия пострадавших стран, является не только основной предпосылкой деятельности в гуманитарной области, но и в значительной мере облегчает нашу работу. Признание этого факта устраняет необходимость в продолжительных дискуссиях по некоторым из поднятых вопросов, включая, в частности, вопросы, касающиеся определения термина «чрезвычайная».

Наконец, хотя мы можем и должны добиться прогресса там, где в этом есть необходимость, мы должны проявлять осторожность, чтобы не вмешиваться в те области, которые этого не требуют. Пока остается в силе сама концепция того, что представляет собой гуманитарная деятельность в отличие от других форм деятельности, в основном политического плана и деятельности принудительного характера. Мы любой ценой должны сохранить чистоту этой концепции и защитить ее от неоправданного влияния внешних факторов.

Гуманитарная деятельность в целом — а чрезвычайная помощь не является исключением — должна быть по своей сути изолирована от всякого рода политических соображений; она должна быть по своему характеру нейтральной и беспристрастной. Только сохранив чистоту гуманитарного характера этой деятельности, мы сможем избежать разногласий по политическим вопросам или по любым другим вопросам, которые могут стать препятствием в деле оказания такой чрезвычайной помощи.

Не случайно, что концепция гуманитарной деятельности была разработана в связи с ситуациями, вызванными вооруженными конфликтами. Секрет эффективности действий, предпринимаемых в гуманитарной области, заключается в том, что даже когда между государствами нет согласия ни по каким вопросам, даже когда между ними возникает столкновение, они все же согласны с тем, что раненым должна оказываться помощь, больным — надлежащий уход, а страдания должны быть облегчены. То есть, если можно так сказать, среди нагромождения человеческих проблем все-таки прослеживается какая-то прямая линия. Именно тот факт, что можно выявить согласие относительно таких основных минимальных ценностей, именно он, и ничто иное, обеспечивает возможность

осуществления гуманитарной деятельности как таковой.

Такого рода потребность в изолировании гуманитарной деятельности от чуждых элементов влечет за собой многие серьезные последствия, касающиеся методов изучения вопроса о предотвращении чрезвычайных ситуаций. Чрезвычайно важной задачей нашей Организации является решение вопросов политических причин возникновения чрезвычайных ситуаций; однако вызывает сомнение то обстоятельство, что мы добьемся положительных результатов, если будем рассматривать эту задачу как часть любой гуманитарной задачи или тесно связанную с ней: вместо этого было бы более целесообразно в каждом отдельном случае тщательно отделять гуманитарную помощь от политической деятельности, с тем чтобы гуманитарная помощь могла предоставляться независимо от успехов или неудач в сфере политической деятельности.

Величайшее достоинство гуманитарного подхода и его особая роль заключаются в том, что его применение не предполагает достижение успеха или хотя бы прогресса в политической области. Гуманитарная деятельность несовместима с подходом «все или ничего». Мы должны действовать, исходя из того, что некоторые действия должны быть предприняты, даже если проблема может быть решена частично; или, скорее, некоторые меры должны приниматься именно потому, что более значительные проблемы остаются нерешенными.

Г-н ХАТАНО (Япония) (*говорит по-английски*): На летней сессии Экономического и Социального Совета в Женеве состоялось обстоятельное обсуждение вопроса о способности Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации. В ходе этих обсуждений были рассмотрены различные аспекты такого рода реагирования и выявлен целый ряд областей, в которых мы могли бы добиться улучшения. Я хотел бы поблагодарить Председателя Третьего комитета посла Элиассона, Швеция, за его блестящее резюме состоявшихся там обсуждений. После этой сессии были доработаны некоторые из высказанных ранее идей, внесены некоторые конкретные предложения в отношении дальнейших усилий по повышению эффективности системы Организации Объединенных Наций в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад [A/46/568], в котором содержатся очень важные конкретные рекомендации. Хотя моя делегация может одобрить многие из этих рекомендаций, она считает необходимым тщательно проанализировать некоторые другие рекомендации.

Заместитель Председателя г-н Гезаль (Тунис) занимает место Председателя.

За последние годы большое число бедствий, как стихийных, так и вызванных деятельностью человека, привело к гибели людей, человеческим стра-

даниям и разрушениям в беспрецедентных масштабах. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, реакция международного сообщества, и прежде всего системы Организации Объединенных Наций, на такого рода стихийные бедствия справедливо стала предметом особой международной озабоченности.

Систему Организации Объединенных Наций все чаще призывают играть ведущую роль в обеспечении быстрых и эффективных ответных мер во всех таких чрезвычайных ситуациях. Однако последний опыт, например в районе Залива, в Бангладеш и в странах Африканского Рога, раскрыл как возможность, так и пределы потенциала Организации Объединенных Наций в плане оказания чрезвычайной помощи. Поэтому моя делегация поддерживает точку зрения, согласно которой, среди прочего, потребовалось бы в срочном порядке укрепить возможности реагирования Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации, в частности на крупномасштабные бедствия, имеющие тяжелые многоплановые последствия.

Большое внимание уделяется вопросу координации. Я не хотел бы принижать значение этого вопроса, но вместе с тем я считаю, что было бы важно рассмотреть этот вопрос в соответствующей перспективе. Реакция со стороны международного сообщества на чрезвычайную ситуацию очень часто подразумевает коллективные усилия пострадавшей страны, учреждений Организации Объединенных наций, правительств стран-доноров, международных организаций, таких, как Международный комитет Красного Креста [МККК], обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организаций, и разделение обязанностей между ними.

Среди органов Организации Объединенных Наций практическая оперативная деятельность по оказанию помощи, например доставка средств для оказания помощи, проводится Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ], Мировой продовольственной программой [МПП], Всемирной организацией здравоохранения [ВОЗ] и многими другими. В то же время координирующая роль осуществляется Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, специальным представителем Генерального секретаря, которому поручено на специальной основе решать задачи по координации деятельности в случае возникновения той или иной чрезвычайной ситуации, или в некоторых случаях назначенным ведущим учреждением. Короче говоря, роль координатора, полномочия которого, в конечном счете, исходят от Генерального секретаря, заключается в том, чтобы в максимальной мере использовать возможности оперативных подразделений системы Организации Объединенных Наций. Необходимо укрепить роль Координатора, в частности, Координатор должен поддерживать тесный контакт с Генеральным секретарем.

Однако в то же время следует иметь в виду, что функции Координатора никоим образом не подменяют собой оперативные функции. Поэтому я считаю, что рационализация и использование возможностей существующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций требуют самого первоочередного внимания. Кроме того, мандаты и бюджеты этих учреждений, которые утверждаются соответствующими руководящими органами этих учреждений, также должны полностью выполняться.

При этом хотелось бы пояснить подход моей делегации к вопросу о роли Координатора. Двадцать лет назад Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2816 (XXVI), в которой Генеральному секретарю было предложено назначить Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, который был бы наделен очень широкими полномочиями для мобилизации, управления и координации деятельности по оказанию чрезвычайной помощи.

С тех пор Генеральная Ассамблея для укрепления ЮНДРО приняла более десятка резолюций, включая резолюции 36/225 и 41/201. Я считаю особенно уместным сослаться здесь на пункт, который был включен во многие из этих резолюций:

«Генеральная Ассамблея,

...

подтверждает свою убежденность в том, что укрепление и усиление Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий представляет собой наиболее действенное и рациональное средство эффективной координации деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, проводимой системой Организации Объединенных Наций в целом...» [резолюция 37/144, пункт 13].

Моя делегация не исключает возможности рассмотрения предложения Генерального секретаря, содержащегося в пункте 31 его доклада, который касается назначения сотрудника высокого уровня. Однако в этой связи следует вспомнить о том, что некоторые основные доноры уже указывали на необходимость сокращения числа должностей на высоком уровне в рамках Секретариата. В то же время моя делегация целиком и полностью признает необходимость активизации системы быстрого реагирования Организации Объединенных Наций на стихийные бедствия и оказания ей содействия. Поэтому давайте проанализируем, соответствовала ли деятельность ЮНДРО нашим ожиданиям, и если нет, то надо определить все недостатки существующего механизма и предложить возможные пути их исправления.

Во всяком случае Координатор должен стремиться к четкому разделению функций между различными учреждениями и ни в коем случае не должен вмешиваться в фактическую деятельность учреждений по оказанию помощи. Необходимо обеспечить скоординированную оценку потребностей, планы

действий, совместные обращения и предоставление информации заинтересованным учреждениям и правительствам.

Вместо того, чтобы проводить всякий раз межучрежденческие совещания для рассмотрения вопросов реагирования на чрезвычайные ситуации, было бы целесообразно создать в Женеве постоянный межучрежденческий чрезвычайный комитет, в состав которого вошли бы представители Международного Комитета Красного Креста [МККК], Лиги обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной организации по вопросам миграции. Кроме того, должны быть достигнуты договоренности, облегчающие проведение незамедлительных консультаций с заинтересованными правительствами.

Я хотел бы подчеркнуть значение предотвращения, раннего оповещения и готовности в деле уменьшения потерь и страданий людей в результате внезапных бедствий, поэтому позвольте мне отметить, что уже существующая и действующая в рамках системы Организации Объединенных Наций система раннего оповещения потребует пересмотра, укрепления и консолидации. Заблаговременно полученная одним из учреждений информация должна поступать и другим учреждениям. Мое правительство также хотело бы подчеркнуть, что деятельность в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий должна быть ускорена, включая и работу по подготовке специалистов по борьбе со стихийными бедствиями.

Кроме того, что касается системы раннего оповещения и ее применения в отношении беженцев и перемещенных лиц, то моя делегация считает, что доклад, который будет подготовлен Управлением по исследованиям и сбору информации, должен быть положен в основу дальнейших исследований.

В случае крупномасштабного или внезапного бедствия или чрезвычайной ситуации зачастую более всего требуются не денежные суммы, а средства для оказания помощи и опытные кадры, поэтому моя делегация считает, что необходимо создать систему для составления и обновления списков имеющихся средств для оказания помощи и людских ресурсов, включая и резервный потенциал для оказания помощи в случае бедствий в рамках учреждений Организации Объединенных Наций, а также помощи со стороны правительств, МККК и других соответствующих неправительственных организаций.

Финансирование по-прежнему остается важным вопросом в деле укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области оказания чрезвычайной помощи. Усилия оперативных учреждений Организации Объединенных Наций и ЮНДРО в случае крупномасштабных чрезвычайных ситуаций часто подвергались критике. Последний опыт в районе Персидского залива и на Африканском Роге, однако, показал, что финансовые обязательства международного сообщества оказались неоправданно низкими по сравнению с призывами об оказании такой помощи, сделанными Генеральным

секретарем или координаторами; в некоторых случаях задерживалась выплата средств. Поэтому было бы справедливо предложить государствам-членам признать, что такого рода деятельность Организации по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях ослаблялась из-за нехватки средств.

Каждое оперативное учреждение по оказанию помощи располагает своим собственным резервным фондом и/или имеет чрезвычайные договоренности в целях осуществления деятельности на начальном этапе чрезвычайной ситуации. Такие договоренности на случай чрезвычайных ситуаций в пределах соответствующих мандатов учреждений должны быть укреплены. Предоставление резервов чрезвычайных средств с надлежащим финансовым обеспечением соответствующим учреждениям крайне важно для проведения деятельности на начальном этапе чрезвычайной ситуации, который часто бывает наиболее трудным.

Что касается идеи создания центрального чрезвычайного оборотного фонда, как предлагается в пункте 14 доклада Генерального секретаря, моя делегация пока еще не убеждена в необходимости создания такого фонда в дополнение к тем финансовым договоренностям и механизмам, которые уже существуют для удовлетворения конкретных потребностей каждого из оперативных учреждений. Как бы то ни было, моя делегация считает, что любое финансирование такого рода должно принципиально основываться на добровольных взносах.

Наконец, что не менее важно, моя делегация вновь хотела бы подчеркнуть важность принципа суверенитета. Мы считаем, что инициатива и осуществление гуманитарной помощи на своей территории является главной ответственностью правительства пострадавшей страны и что правительство должно взять ответственность за содействие операциям по оказанию гуманитарной помощи и поддержку помощи, которая оказывается нуждающемуся населению. Моя делегация также считает, что Организация Объединенных Наций должна как можно ранее заручиться согласием правительства в отношении проведения деятельности по оказанию помощи, что позволило проводить бы эту деятельность оперативно и беспрепятственно.

Этот принцип включен в резолюцию 45/100 Генеральной Ассамблеи, принятую на основе консенсуса. По моему мнению, вопрос, касающийся суверенитета и международных норм, должен рассматриваться на более подходящем форуме, а именно в Третьем комитете, и на данной сессии нам следовало бы ограничиться обсуждением вопросов организационно-правового и административного характера.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что будут предприняты усилия, направленные на то, чтобы учесть позицию и других делегаций, что позволит принять на основе консенсуса проект резолюции по этому важному вопросу. В этой связи позвольте добавить, что было бы целесообразно включить в проект резолюции только основополагающие элементы и призвать советы управляющих

оперативных учреждений, таких, как Детский фонд Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, выработать конкретные условия осуществления этой деятельности в рамках своих мандатов.

Г-жа ФРИЧЕ (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): За прошедший год вновь произошли огромные политические изменения в мире. Этот год также был успешным для Организации Объединенных Наций в том смысле, что все нарастают требования о проведении международных действий в различных областях. Чрезвычайная гуманитарная помощь является одной из таких областей.

Стихийные бедствия, независимо от их причины и вида, должны вызывать беспокойство международного сообщества. Они часто приводят к колоссальным человеческим страданиям, прежде чем можно предпринять соответствующие действия со стороны Организации Объединенных Наций. Международное сообщество должно взять на себя ответственность за оптимальное оказание помощи тем странам, на которые обрушились катастрофы. Не только стихийные бедствия могут иметь разрушительные последствия для соответствующих народов, к сожалению, конфликты политического характера также могут являться и являются причиной человеческих страданий. Поэтому необходимо, чтобы мы стремились к совершенствованию и укреплению потенциала Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи.

В последние месяцы в результате принятия резолюции 45/221 Генеральной Ассамблеи в прошлом году были проведены дискуссии на различных уровнях относительно того, как можно укрепить механизм чрезвычайной гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой связи мне хотелось бы напомнить о конструктивном обсуждении, которое имело место в ходе летней сессии Экономического и Социального Совета. Лихтенштейн традиционно выступает за оказание гуманитарной помощи, и поэтому мы приветствуем и полностью поддерживаем эти усилия.

Мы считаем, что гуманитарная помощь является прежде всего ответственностью государства, пострадавшего от стихийного бедствия, однако это не может быть всецело ответственностью этих государств. Опыт последних лет показывает, что некоторые стихийные бедствия могут быть столь масштабными, что их последствия можно ликвидировать лишь при поддержке международного сообщества. Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы воздать должное специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций за их недавнюю деятельность по оказанию гуманитарной помощи. Мы также очень благодарны Международному комитету Красного Креста [МККК] за содействие, которое в соответствии со своим мандатом МККК оказывает, в частности, тем, кто подпадает под защиту международного гуманитарного права.

Крайне важно, чтобы МККК действовал в тесном контакте с существующими и любыми новыми механизмами по оказанию гуманитарной помощи.

Несмотря на несомненные заслуги Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, становится очевидным, что дальнейшее улучшение возможно и необходимо. Мы приветствовали бы меры, направленные на усовершенствование системы раннего оповещения, расширение диалога между странами-донорами и странами — получателями помощи и улучшение функционирования существующих институтов на основе более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, странами-донорами и странами — получателями помощи, а также неправительственными организациями.

Поэтому без ущерба для других реформ Секретариата Организации Объединенных Наций мы приветствовали бы назначение координатора высокого уровня с целью повышения эффективности системы Организации Объединенных Наций. Координатор должен действовать под личным руководством Генерального секретаря и иметь прямой доступ к Генеральному секретарю. Этот координатор высокого уровня должен поддерживать постоянный контакт между донорами и получателями помощи, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

Кроме того, мы приветствовали бы создание чрезвычайного постоянного комитета в Женеве, который возглавлялся бы этим координатором высокого уровня. В состав этого комитета должны входить представители всех гуманитарных учреждений. Равным образом должны участвовать неправительственные организации. В качестве местоположения Женевы дает преимущество в том плане, что могут быть задействованы уже существующие структуры.

Районам, подверженным стихийным бедствиям, и самим странам — получателям помощи необходимо повысить свою готовность к стихийным бедствиям и укрепить свои стратегии по их предотвращению. В своем докладе Генеральный секретарь подчеркивает, что система Организации Объединенных Наций должна умножить свои усилия по оказанию помощи правительствам в разработке программ смягчения последствий стихийных бедствий. Мы полностью поддерживаем это предложение.

Эффективная гуманитарная помощь возможна лишь в том случае, когда имеются соответствующие ресурсы. Сознавая, что совершенствование деятельности Организации Объединенных Наций в этой области будет иметь бюджетные последствия, мы приветствовали бы создание на экспериментальной основе чрезвычайного оборотного фонда для обеспечения возможности принятия мер на начальных этапах в той или иной чрезвычайной ситуации.

Наша делегация хотела бы поблагодарить все страны, принимающие участие в продвижении пос-

ледних инициатив, касающихся реформы. Мы готовы принять участие в текущем диалоге, с тем чтобы точно определить, каким образом и в какой степени можно было бы скорректировать и усовершенствовать существующие структуры.

Г-н КУШНЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Представитель Нидерландов подробно остановился на инициативе государств — членов Европейского сообщества. Хотелось бы подчеркнуть, что наша страна полностью ее поддерживает.

Координация гуманитарной помощи в случае стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий является ответной реакцией на остро ощущаемую потребность. За последние два десятилетия такие стихийные бедствия привели к гибели примерно трех миллионов человек и лишили крова 800 миллионов человек. Из числа этих жертв 90 процентов приходится на страны «третьего мира». Эти люди и без того испытывают на себе результаты слабого развития, что еще более усугубляет последствия стихийных бедствий для них.

За последние 20 лет, несомненно, произошло улучшение деятельности по принятию мер в связи с возникновением чрезвычайных ситуаций. Поскольку недавно я вернулся из одной потерпевшей бедствие страны Африканского Рога, мне бы хотелось особо воздать должное всем учреждениям системы Организации Объединенных Наций, Международному Красному Кресту, местному Красному Кресту и неправительственным организациям за их усилия.

Тем не менее опыт в этой области показывает, что, несмотря на достигнутый прогресс (и я подчеркиваю, что прогресс был достигнут), по-прежнему существует ряд недостатков в том, что касается подготовки, организации, предоставления помощи и последующих мер, будь то от межправительственных организаций или от благотворительных обществ. Эти неблагоприятные ситуации иногда возникают от избытка неправильным образом координируемой доброй воли, что может фактически оказаться весьма опасным для стран и народов, и без того уже серьезно пострадавших, иногда такая ситуация рассматривается как «катастрофа внутри катастрофы» — используя выражение, употребленное во время одного из заседаний Всемирной организации здравоохранения, — и создает для пострадавшей страны дополнительные трудности, связанные с необходимостью согласовывать усилия помощников, имеющих благие намерения, но действующих разрозненно. Мы должны постоянно иметь в виду и должны напомнить тем странам, которым повезло в том, что они богаты, а также тем, которым не повезло в том, что они бедны, о том, что цель помощи состоит в облегчении страданий, а не в удовлетворении потребностей тех работников, которые занимаются оказанием чрезвычайной помощи.

Кроме того, неправильные действия являются результатом неточной или ошибочной информации о количественных и качественных параметрах произошедшего стихийного бедствия. В этой связи мож-

но сказать, что информаторы, как и правительства, вначале чаще склонны преувеличивать трудности, а цифровые данные, к счастью, позже приходится пересматривать в сторону их понижения. Первоначальное сообщение тем не менее является дезинформацией общественности, реакция которой выливается в щедрую помощь. Ошибочная или избыточная информация основывается больше на слухах, чем на фактах. Вот почему мы не должны спешить с предоставлением информации, точность которой так важна в наш век скоростей и быстро меняющихся эмоций. Вместо этого мы должны стремиться найти правду, прибегая к помощи прессы и особенно телевидения, чтобы внимательно следить за развитием событий. Сейчас память о каком-либо стихийном бедствии держится не более одной—двух недель. Одно событие следует за другим, жертвы забываются и начинается критика помощи. Это постоянная черта общественного мнения. Общественность была осведомлена о тех трудностях, которые возникли недавно в оказании помощи в районе Персидского залива, в Бангладеш и на Африканском Роге. Это одни и те же трудности, отличающиеся только различной ситуацией, но одинаковые по своим техническим компонентам. Они характеризуются различием в оценке, затягиванием, ненужной конкуренцией, дублированием, отсутствием средств материально-технического обеспечения, отсутствием запасов и трудностью доступа к пострадавшим.

Сегодня важное значение имеет сопоставление данных и рассмотрение возможных путей решения проблем, связанных с такими явлениями. В этой связи я хотел бы отметить доклад Генерального секретаря, который действительно является ценным вкладом в рассмотрение данного вопроса.

Мои нынешние функции, а также мой прошлый опыт часто ставили меня перед задачей координации чрезвычайной помощи. Это ставит во главу угла проблемы управления чрезвычайной ситуацией.

Любая рационализация помощи должна основываться на совершенном знании того, что мы однажды назвали «эпидемиологией стихийного бедствия». Научный подход к проблеме означает, что мы должны освободиться от своего рода фатализма, который присущ метафизическому видению таких катастроф, и от несдержанного выставления для показа материала, которое приводит к чрезвычайной эмоциональной эксплуатации.

Природное стихийное бедствие имеет отношение больше к возможному, чем к заранее предвиденному, больше к вероятному, чем к ожидаемому, и больше к непредвиденному, чем к отобранному. Однако это не причина для того, чтобы смириться с такими бедствиями или действовать спустя рукава. Мы обязаны быть готовыми к бедствию и действовать оперативно. Эти обязанности связаны с предупреждением стихийных бедствий, а также с ликвидацией их последствий. Они всегда определяются в соответствии с требованиями пострадавших. Это то, что можно назвать моралью чрезвычайной ситуации.

Учение — не всегда легкое дело. Несмотря на прогресс в научных знаниях и технические достижения, незащищенность современных обществ перед лицом таких стихийных бедствий не уменьшилась, она даже возросла. Точные методы оценки разрушения и непосредственных потребностей крайне необходимы, если мы хотим иметь координированное управление бедственными ситуациями. Сейчас появляется целая наука о стихийных бедствиях. Это легло в основу одного из наших предложений, которые мы выдвинули в сентябре 1988 года в проекте совместного манифеста по эпидемиологии стихийных бедствий, который мы направили в адрес Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО]. Мне очень приятно отметить, что это предложение было в числе первых подходов, намеченных на третьей и четвертой встречах глав национальных служб по оказанию чрезвычайной помощи.

Возникает вопрос, являются ли приблизительные и эмпирические данные неизбежными в чрезвычайных ситуациях? Мы не можем утверждать, что мы когда-либо полностью избавимся от них, да и как мы можем надеяться на то, что мы будем осуществлять прекрасно разработанные операции по оказанию чрезвычайной помощи? Но мы можем уменьшить число проблем.

Мы знаем из опыта, какие потребности возникают в каждом конкретном случае чрезвычайного бедствия. Тем не менее оценка этих потребностей в каждом отдельном случае должна проходить конкретно с участием квалифицированных экспертов, которых, возможно, не очень много, но которые координируют свою деятельность между собой.

Качество предоставляемой информации в значительной степени зависит от того, какая группа людей ее собирает. Присутствие на местах представителей системы Организации Объединенных Наций и крупных неправительственных организаций, имеющих опыт такой работы на местах, может повысить надежность такой информации. Я обеспокоен качеством и надежностью региональных служб ЮНДРО и точностью телексов, которые они посылают нам. Очень важно, чтобы эти данные соответствовали положению дел и постоянно переоценивались в соответствии с ситуацией и поступающей внешней и внутренней помощью.

Но сегодня мы должны пойти дальше. Мы должны подумать над политической координации и большого согласования, политикой, которая была бы более оперативной и эффективной.

Я полностью осознаю трудности этого дела, но на карту поставлено слишком многое, так как речь идет о сокращении числа жертв стихийных бедствий и облегчении бремени, которое ложится на плечи правительств стран, страдающих от стихийных бедствий.

Когда случается стихийное бедствие, начинает поступать различного рода помощь из многих го-

сударств, предоставляемая самыми различными организациями.

Многосторонняя координация в рамках системы Организации Объединенных Наций в некоторых гуманитарных акциях была фрагментарной, от случая к случаю, от бедствия к бедствию, когда своего рода консорциум организаций и учреждений объединялся для действий в конкретной ситуации. Так, вмешательство Организации Объединенных Наций в Судане, где имела место война в сочетании с голодом, продемонстрировало эти новые подходы в 1988 году. В этой связи Франция по просьбе г-на Гранта выделила два самолета «Трансаль» французской армии для воздушной перевозки, организованной Международным Красным Крестом на юге Судана, где было скопление людей.

Сегодня положение не менее трагично. Несмотря на большие усилия г-на Джеймса Джона, до пострадавших не может прийти достаточное количество гуманитарной помощи. Координация, облеченная большей властью, несомненно, поможет нам преодолеть эти препятствия, так что уже не будет больше ситуаций, когда люди умирают всего в нескольких километрах от имеющейся в наличии помощи.

Таким образом вы видите, какое значение Франция придает идее назначения координатора. Было бы лучше назвать его «гармонизатором», если бы существовало такое слово. Необходимо четко и полно использовать все средства, которые имеются в распоряжении специализированных учреждений Организации Объединенных Наций для обеспечения интересов жертв и для наилучшего использования ресурсов, предоставляемых странами-донорами.

Этот «гармонизатор», то есть координатор, так как нет слова «гармонизатор», будет заниматься, главным образом, сбором первоначальной информации о случившемся бедствии и ее обобщением, согласовывать действия организаций, обращаться с призывом к странам-донорам, немедленно распределять необходимые средства для оказания первой помощи, обращаться к организациям, правительствам и неправительственным организациям с просьбой о предоставлении помощи людьми и материальными ресурсами, устанавливать контакты с властями пострадавшей от стихийного бедствия страны для того, чтобы обеспечить доступ к пострадавшим.

Генеральный секретарь обладает необходимыми полномочиями для выполнения этих различных обязанностей. Но совершенно ясно, что он не может осуществлять их лично, так как управление кризисной ситуацией требует по крайней мере в течение нескольких дней круглосуточного его присутствия в месте чрезвычайной ситуации. Совершенно очевидно, что в ряде сложных ситуаций — в Афганистане, на Африканском Роге, в Юго-Восточной Азии, на Ближнем Востоке, Центральной Америке Генеральный секретарь счел необходимым назначить своих специальных консультантов.

Вот почему в будущем он должен иметь возможность опираться на старшее должностное лицо, которое бы имело прямой выход на Генерального секретаря и обладало большой степенью власти. Роль координатора, конечно, не должна заключаться в подмене собой организаций, которые единственные обладают возможностями для оперативных действий. Опираясь на структуру ЮНДРО, чей опыт является бесценным, он сделает возможным для организаций выполнение их миссии быстрее и с большей эффективностью. Поэтому его роль возрастет.

Основной задачей координатора будет руководство чрезвычайным комитетом, куда на постоянной основе войдут компетентные учреждения системы Организации Объединенных Наций. Комитет будет действовать в случаях чрезвычайных ситуаций и будет находиться в Женеве, являясь местом встреч для неправительственных организаций, пострадавших стран и стран-доноров. Местом встречи будет Женеве, поскольку именно там, хотя и не только там, сосредоточиваются усилия системы Организации Объединенных Наций и постоянных представительств государств-членов по реагированию на чрезвычайные ситуации.

После назначения координатора и создания комитета учреждение чрезвычайного фонда явится третьим важным элементом в предложении, представленном 12 государствами. Жертвы не могут ждать помощи, пока доноры, то есть правительства и мировая общественность, будут реагировать на первое совместное обращение от имени Организации Объединенных Наций. Средства должны поступать незамедлительно, чтобы можно было финансировать и направлять группы специалистов, продовольствие, медикаменты и оборудование. Оборотный фонд с большим первоначальным объемом ресурсов и быстрым потенциалом реагирования позволит координатору выделить необходимые средства оперативным учреждениям. Франция намеревается оказать помощь в создании этого фонда.

Необходимо сказать несколько слов о местных структурах и координации на местах. Опыт Франции в этой связи мог бы быть полезным для нашей работы здесь. В задачу экспертов, прошедших подготовку в области снабжения, входит быстрая оценка ситуации в ходе миссии по установлению фактов. Во Франции имеются подобные эксперты. Однако мы могли бы сэкономить еще больше времени в первые часы, предшествующие нашему непосредственному участию, когда речь идет о жизни и смерти. В этой связи Франция приняла решение создать в каждом из посольств потенциально уязвимых стран пост атташе по гуманитарным вопросам. Эта дипломатическая инициатива оказалась крайне успешной и плодотворной как в теории, так и на практике. Данный сотрудник уже находится на месте. Он ознакомится с местными каналами помощи и особенностями местной администрации. Располагая соответствующими средствами, он будет в состоянии сразу же дать оценку потребностей и сообщить о них в соответствующие учреждения.

Он будет знать топографию местности, так как к тому времени он ее изучит. Он будет ждать добровольцев и координировать их работу.

В проекте, который 12 государств выдвигают сейчас на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, предусматривается, что на уровне страны будет назначаться один представитель Организации Объединенных Наций, ответственный за координацию усилий в рамках всей системы.

И наконец, особое внимание следует уделить суверенитету государств, на территории которых произошли бедствия и которым должна направляться помощь. Давайте не будем совершать ошибок. При оказании гуманитарной помощи следует уважать суверенитет государства и его власть. Она ни в коем случае не может быть использована для вмешательства в вопросы, которые по-прежнему находятся в компетенции данного государства. Вот почему для того, чтобы сохранить как принцип невмешательства, так и принцип свободного доступа к помощи жертвам чрезвычайных ситуаций, Генеральная Ассамблея напоминает об одном из главных принципов гуманитарного права — принципе вспомогательной функции. Согласно этому принципу именно территориальные государства в соответствии с резолюцией 43/131 и 45/100 играют

«первоочередную роль в том, что касается введения, организации, координации и оказания гуманитарной помощи на своих соответствующих территориях» [резолюции 43/131 и 45/100, пункт 2].

Поэтому гуманитарная помощь должна быть вспомогательной акцией, которая никогда не должна предприниматься в одностороннем порядке. В двух вышеупомянутых резолюциях Генеральная Ассамблея предлагает государствам, нуждающимся в такой помощи, содействовать ее предоставлению в виде

«продовольствия, медикаментов и медицинского обслуживания, для чего необходим доступ к жертвам» [там же, пункт 4].

В соответствии с этими резолюциями вопрос о свободном доступе касается как пострадавшего государства, так и соседних и пограничных государств, к которым обращен призыв

«активно участвовать вместе с пострадавшими странами в международных усилиях по содействию... транзиту гуманитарной помощи» [резолюция 43/131, пункт 6; резолюция 45/100, пункт 7].

В этой связи я хотел бы особо отметить болгарские власти, которые в ходе событий 1989–1990 годов в значительной степени содействовали поставкам французской первой помощи в Румынию. Разумеется, принцип свободного доступа не должен сводиться лишь к простому праву на транзит. В соответствии с идеями, высказанными Независимой комиссией по международным гуманитарным вопросам, которую возглавлял принц Садруддин Ага Хан и Хасан ибн Талал, в случае необходимости должна быть возможность использовать «кори-

доры чрезвычайной помощи» для оперативного оказания помощи жертвам, причем при полном учете суверенитета данного государства.

В заключение позвольте мне, человеку, работающему на месте, воздать должное всем международным гуманитарным организациям, за деятельностью которых по оказанию помощи пострадавшим в случае чрезвычайных ситуаций я наблюдал последние 25 лет. В системе Организации Объединенных Наций существует много таких агентов — добровольцев благотворительных организаций, которые работают вместе, подвергаются опасности и иногда рискуют своими жизнями. Некоторые из них даже сейчас рискуют своими жизнями, находясь в различных частях земного шара. Они делают это, чтобы спасти других. Я только что вернулся из Югославии, где как на журналистах, так и на добровольцах лежит тяжелое бремя. Их следует добавить к длинному списку тех, для кого спасение жертв в других странах является выполнением долга солидарности. Главным для каждого человека является сохранение самого дорогого и хрупкого, что у нас есть в этом мире, — жизни. Нам удалось вместе внести более эффективный вклад в этот процесс. Давайте же надеяться, что наши усилия увенчаются успехом.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (*продолжение*)

с) выборы девятнадцати членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея приступит сейчас к выборам 19 членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, срок полномочий которых истекает 3 мая 1992 года.

Этими 19 выбывающими членами являются: Аргентина, Чили, Куба, Кипр, Чехословакия, Венгрия, Индия, Исламская Республика Иран, Ирак, Италия, Кения, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Сьерра-Леоне, Испания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Югославия.

Эти государства-члены могут быть сразу же переизбраны.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что по состоянию на 4 мая 1992 года в Комиссии будут по-прежнему представлены следующие государства: Болгария, Камерун, Канада, Китай, Коста-Рика, Дания, Египет, Франция, Германия, Япония, Мексика, Марокко, Нигерия, Сингапур, Того, Союз Советских Социалистических Республик и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Поэтому эти 17 государств не имеют права быть переизбраны.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием и выдвижение кандидатур не проводится.

Однако позвольте мне сослаться на пункт 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, согласно которому практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

В отсутствие такой просьбы могу ли я считать, что Ассамблея принимает решение провести выборы данным образом?

Решение принимается.

Г-н ДАНГЕ РЕВАКА (Габон) (*говорит по-французски*): В качестве председателя Группы африканских государств в ноябре я хотел бы в связи со списком африканских кандидатов для избрания в Комиссию по праву международной торговли указать, что кандидатами являются следующие страны: Кения, Судан, Уганда и Объединенная Республика Танзания. В документе, который сегодня утром был распространен Исполнительным секретарем Организации африканского единства, вместо Объединенной Республики Танзании ошибочно был указан Мадагаскар.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я зачитаю названия стран-кандидатов, рекомендованных своими региональными группами: на четыре места от Группы африканских государств — Кения, Судан, Уганда и Объединенная Республика Танзания; на четыре места от Группы азиатских государств — Индия, Исламская Республика Иран, Саудовская Аравия и Таиланд; на три места от Группы государств Восточной Европы — Чехословакия, Венгрия и Польша; на четыре места от государств Латинской Америки и Карибского региона — Эквадор и Уругвай; и на четыре места от западноевропейских и других государств — Австрия, Италия, Испания и Соединенные Штаты Америки.

Г-н УОЛКЕР (Ямайка) (*говорит по-английски*): В качестве Председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в ноябре я хотел бы информировать членов Ассамблеи, что, к счастью, в настоящее время для заполнения четырех вакансий Группа имеет четырех кандидатов для избрания в Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

Вы, г-н Председатель, указали, что кандидатами являются Эквадор и Уругвай. Позвольте мне добавить, что Чили и Аргентина также являются кандидатами, что доводит список кандидатов до четырех.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку число кандидатов от африканских государств, азиатских государств, государств Восточной Европы, государств Латинской Америки и Карибского региона, а также государств Западной Европы и других государств в настоящее время соответствует числу мест, которые должны быть заполнены от данных групп, я объявляю, что эти кандидаты избраны членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли сроком на шесть лет начиная с 4 мая 1992 года.

Я поздравляю государства, которые были избраны членами Комиссии.

Мы завершили рассмотрение пункта 17с повестки дня.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня и организация работы: третий доклад Генерального комитета (*продолжение*)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас на рассмотрении Ассамблеи находится доклад Генерального комитета [A/46/250/Add.2], в котором содержится просьба Генерального секретаря включить в повестку дня текущей сессии дополнительный пункт, озаглавленный «Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже». Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы данный пункт был включен в повестку дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о включении в свою повестку дня этого дополнительного пункта, озаглавленного «Финансирование Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже»?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральный комитет также постановил рекомендовать Ассамблее, чтобы этот пункт был передан на рассмотрение Пятому комитету. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет эту рекомендацию?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Председатель Пятого комитета будет информирован о только что принятом решении.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение)

b) выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня во второй половине дня Ассамблея будет проводить выборы 18 членов Экономического и Социального Совета для замены тех членов Совета, чьи полномочия истекают 31 декабря 1991 года.

Переизбираются следующие 18 членов Совета: Багамские Острова, Бразилия, Камерун, Чехословакия, Индонезия, Ирак, Италия, Йордания, Кения, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Таиланд, Тунис, Украина, Соединенные Штаты Америки и Замбия. Эти 18 государств подлежат непосредственному переизбранию.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что по состоянию на 1 января 1992 года следующие государства будут продолжать представительство в Экономическом и Социальном Совете: Алжир, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Ботсвана, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Чили, Китай, Эквадор, Финляндия, Франция, Германия, Гвинея, Исламская Республика Иран, Ямайка, Япония, Малайзия, Мексика, Марокко, Пакистан, Перу, Румыния, Руанда, Сомали, Испания, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия и Заир. Эти 36 государств не должны включаться в бюллетени для голосования.

В соответствии с пунктом 4 резолюции 2847 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года и учитывая число государств, которые останутся членами Совета после 1 января 1992 года, 18 членов должны быть избраны следующим образом: пять от африканских государств, четыре от азиатских государств, два от государств Восточной Европы, три от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и четыре от государств Западной Европы и других государств. Бюллетени для голосования отражают такую структуру.

Я хотел бы информировать Ассамблею, что кандидаты, число которых не превышает число мест, подлежащих заполнению, которые получают на-

ибольшее число голосов и большинство в две трети голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании, будут объявлены избранными. В случае равного числа голосов на оставшиеся места будет проводиться ограниченное голосование только для тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с правилом 92 Правил процедуры выборы будут осуществляться тайным голосованием без выдвижения кандидатур.

Теперь я обращаюсь к членам Ассамблеи, желающим выступить до начала выборов.

Г-н УОЛКЕР (Ямайка) (говорит по-английски): Я выступаю в своем качестве Председателя Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна в ноябре и хочу заявить, что наша Группа не смогла утвердить нужного числа кандидатов для избрания в Экономический и Социальный Совет. Имеется пять кандидатов на три вакантных места в Совете, которые отводятся нашей Группе. Это следующие кандидаты: Бразилия, Колумбия, Никарагуа, Парагвай и Суринам.

Г-н САЛАХ (Йордания) (говорит по-арабски): Я имею честь как Председатель Группы азиатских стран в ноябре информировать Ассамблею о том, что Группа не смогла прийти к соглашению по окончательному списку кандидатов для выборов в Экономический и Социальный Совет. Имеется семь кандидатур от Группы азиатских стран на четыре вакантных места: Бангладеш, Индия, Кувейт, Монголия, Филиппины, Вьетнам и Йемен.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Документы для голосования, помеченные буквами А, В, С, D и Е, сейчас будут розданы. Я попрошу представителей использовать только эти бюллетени и написать на них названия государств, за которые они хотят голосовать.

Бюллетень, в котором будет указано больше государств, чем число мест, отведенных соответствующему региону, будет объявлен недействительным. Наличие на бюллетене названий государств-членов, которые не принадлежат к этому региону, не будет учитываться вообще.

По приглашению Председателя г-н Рамадан (Египет), г-н Лахдевирта (Финляндия), г-н Састраван

(Индонезия), г-жа Лавиада (Мексика) и г-н Ельченко (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 15 ч. 30 м. и возобновляется в 16 ч. 50 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результат голосования по выборам 18 членов Экономического и Социального Совета следующий:

ГРУППА А

Общее число поданных бюллетеней:	158
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	157
Число воздержавшихся:	5
Число участвовавших в голосовании:	152
Требуемое большинство голосов:	102
Число полученных голосов:	
Эфиопия	149
Ангола	147
Мадагаскар	145
Бенин	142
Свазиленд	139
Конго	2
Камерун	1
Кения	1

ГРУППА В

Общее число поданных бюллетеней:	158
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	158
Число воздержавшихся:	1
Число участвовавших в голосовании:	157
Требуемое большинство голосов:	105
Число полученных голосов:	
Индия	127
Бангладеш	116
Филиппины	112
Кувейт	88
Йемен	60
Вьетнам	58
Монголия	39
Индонезия	2

ГРУППА С

Общее число поданных бюллетеней:	158
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	158
Число воздержавшихся:	9
Число участвовавших в голосовании:	149
Требуемое большинство голосов:	100
Число полученных голосов:	
Польша	121
Беларусь	105
Чехословакия	47
Венгрия	1
Украина	1

ГРУППА D

Общее число поданных бюллетеней:	158
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	158
Число воздержавшихся:	1
Число участвовавших в голосовании:	157
Требуемое большинство голосов:	105
Число полученных голосов:	
Бразилия	118
Суринам	100
Колумбия	89
Никарагуа	80
Парагвай	61
Уругвай	3
Куба	2
Гондурас	1

ГРУППА E

Общее число поданных бюллетеней:	158
Число бюллетеней, признанных недействительными:	2
Число бюллетеней, признанных действительными:	156
Число воздержавшихся:	5
Число участвовавших в голосовании:	151
Требуемое большинство голосов:	101
Число полученных голосов:	
Бельгия	144
Австралия	138
Италия	136
Соединенные Штаты Америки	127
Нидерланды	2
Новая Зеландия	2
Ирландия	1

Следующие страны, получив требуемое большинство в две трети голосов, избираются членами Экономического и Социального Совета на период три года начиная с 1 января 1992 года: Ангола, Австралия, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, Эфиопия, Индия, Италия, Мадагаскар, Филиппины, Польша, Свазиленд и Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я поздравляю государства, избранные членами Экономического и Социального Совета.

Поскольку остались незаполненными три места — одно от числа азиатских государств и два от числа латиноамериканских и карибских государств, — мы проведем сейчас второй раунд голосования. В соответствии с правилом 94 правил процедуры это голосование будет ограничено двумя азиатскими государствами, а именно: Кувейтом и Йеменом, которые не были избраны, но получили самое большое количество голосов, и четырем государствами от группы латиноамериканских и карибских государств, а именно: Колумбией, Никарагуа, Парагваем и Суринамом, которые не были избраны, но получили наибольшее количество голосов. Бюллетени сейчас будут розданы.

Я хотел бы попросить делегатов вписать в бюллетень название государства, за которое они хотели бы проголосовать. Бюллетени, помеченные «В», содержащие название иных государств, кроме Кувейта или Йемена, или же содержащие название более одного государства, будут признаны недействительными. Бюллетени, помеченные «D», содержащие название иных государств, кроме Колумбии, Никарагуа, Парагвая или Суринама, или же содержащие названия более двух государств, будут признаны недействительными.

Я предоставляю слово представителю Йемена.

Г-н АЛЬ-АЛЬФИ (Йемен) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить те государства-члены, которые проголосовали за Йемен. Йемен не хочет соперничать с Кувейтом за оставшееся место, поэтому мы снимаем нашу кандидатуру.

Заместитель Председателя г-н Роджерс (Белиз) занимает место Председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В свете заявления представителя Йемена, самое большое число голосов в Группе В получили сейчас Кувейт и Вьетнам. Следовательно, бюллетени с пометкой «В» для азиатских государств будут объявлены недействительными, если они будут содержать названия других государств, кроме Кувейта или Вьетнама, или если они будут содержать название более одного государства. Бюллетени с пометкой «D» для латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна будут объявлены недействительными, если они будут содержать другие названия государств, кроме Колумбии, Никарагуа, Парагвая и Суринама, или если они будут содержать названия более двух государств.

По приглашению Председателя г-н Рамадан (Египет), г-н Лахдевирта (Финляндия), г-н Састраван (Индонезия), г-жа Лавиада (Мексика) и г-н Ельченко (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 17 ч. 10 м. и возобновляется в 18 ч. 00 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования для азиатских государств следующие:

ГРУППА В

Общее число поданных бюллетеней:	152
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	151
Число воздержавшихся:	3
Число участвовавших в голосовании:	148
Требуемое большинство голосов:	99
Число полученных голосов:	
Кувейт	105
Вьетнам	43

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Кувейт избирается в качестве члена Эконо-

мического и Социального Совета на трехгодичный период начиная с 1 января 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я поздравляю государство, которое только что было избрано членом Экономического и Социального Совета.

Результаты голосования для стран Латинской Америки и Карибского бассейна следующие:

ГРУППА D

Общее число поданных бюллетеней:	152
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	152
Число воздержавшихся:	1
Число участвовавших в голосовании:	151
Требуемое большинство голосов:	101
Число полученных голосов:	
Суринам	99
Колумбия	88
Никарагуа	64
Парагвай	39

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку нам предстоит заполнить еще два места, приходящихся на группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, мы перейдем сейчас ко второму ограниченному голосованию.

Сейчас я предоставляю слово представителю Парагвая.

Г-н ПАППАЛАРДО (Парагвай) (*говорит по-испански*): Парагвай выражает благодарность всем государствам, которые проголосовали за него в первых двух раундах голосования, но сейчас он принял решение снять свою кандидатуру.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи только что слышали заявление представителя Парагвая. Третий тур голосования будет ограничен следующими четырьмя государствами из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна: Колумбией, Никарагуа, Парагваем и Суринамом, которые не были избраны, но которые получили наибольшее число голосов в только что проведенном голосовании. Это соответствует правилу 94 правил процедуры Ассамблеи.

Сейчас будут распространены бюллетени для голосования.

Я прошу представителей вписать в них названия двух государств, за которые они хотят проголосовать. Бюллетени, в которые будут вписаны названия других государств, помимо Колумбии, Никарагуа, Парагвая или Суринама, или больше двух названий, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Рамадан (Египет), г-н Лахдевирта (Финляндия), г-н Састраван (Индонезия), г-жа Лавиада (Мексика) и г-н Ельченко (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 18 ч. 15 м. и возобновляется в 18 ч. 35 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования для стран Латинской Америки и Карибского бассейна следующие:

ГРУППА D

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	149
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	149
<i>Число воздержавшихся:</i>	0
<i>Число участвовавших в голосовании:</i>	149
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	100
<i>Число полученных голосов:</i>	
Суринам	122
Колумбия	96
Никарагуа	63

Получив требуемое в две трети большинство голосов, Суринам избран членом Экономического и Социального Совета на трехгодичный период начиная с 1 января 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я поздравляю государство, которое избрано членом Экономического и Социального Совета.

Поскольку одно место остается вакантным для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, мы сейчас переходим к третьему ограниченному голосованию.

В соответствии с правилом 94 правил процедуры этот четвертый раунд голосования будет ограничен двумя государствами из числа стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые не были избраны, но получили наибольшее число голосов в предыдущем голосовании, а именно Колумбией и Никарагуа.

Сейчас будут распространены избирательные бюллетени. Я прошу представителей написать на бюллетенях название государства, за которое они намерены голосовать. Бюллетени для голосования, содержащие название государств, кроме Колумбии или Никарагуа, или если в них будет содержаться название более одного государства, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Рамадан (Египет), г-н Лахдеврита (Финляндия), г-н Састраван (Индонезия), г-жа Лавида (Мексика) и г-н Ельченко (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 18 ч. 50 м. и возобновляется в 19 ч. 15 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования по Группе государств Латинской Америки и Карибского региона являются следующими:

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	141
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0

<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	141
<i>Число воздержавшихся:</i>	0
<i>Число участвовавших в голосовании:</i>	141
<i>Требуемое большинство в две трети голосов:</i>	94

Число полученных голосов:

Колумбия	92
Никарагуа	49

Г-н МАЙОРГА-КОРТЕС (*Никарагуа*) (*говорит по-испански*): С целью экономии времени и во имя единства Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна Никарагуа снимает свою кандидатуру в пользу избрания Колумбии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к первому неограниченному голосованию, так как ни один из кандидатов не получил необходимого большинства в две трети голосов и одно место в Экономическом и Социальном Совете все еще остается вакантным для Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Этот раунд голосования проводится в соответствии с правилом 94 правил процедуры. В соответствии с правилами процедуры следующие страны не должны фигурировать в избирательных бюллетенях, поскольку они уже являются членами Совета: Аргентина, Бразилия, Чили, Эквадор, Ямайка, Мексика, Перу, Суринам и Тринидад и Тобаго.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 19 ч. 30 м. и возобновляется в 19 ч. 35 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	131
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	1
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	130
<i>Число воздержавшихся:</i>	2
<i>Число участвовавших в голосовании:</i>	128
<i>Требуемое большинство в две трети голосов:</i>	86
<i>Число полученных голосов:</i>	
Колумбия	110
Никарагуа	8
Парагвай	6
Куба	4

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Колумбия избирается членом Экономического и Социального Совета сроком на три года начиная с 1 января 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я поздравляю Колумбию, которая только что была избрана членом Экономического и Социального Совета, и благодарю счетчиков голосов за их помощь в проведении голосования.

Мы, таким образом, завершили рассмотрение пункта 15 b повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

Организационная работа

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание представителей на то, что, с тем чтобы заручиться их согласием по тексту проекта резолюции, мы проведем открытые неофициальные консультации по пункту 137 повестки дня, озаглавленному «Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях», и по пункту 143 повестки дня, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций». Время и место проведения этих консультаций, в которых приглашаются принять участие все заинтересованные делегации, будет сообщено в «Журнале».

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (продолжение)

Г-н ФОРТЪЕ (Канада) *(говорит по-французски)*: В 1987 году правительство Канады опубликовало брошюру, озаглавленную «Наше общее будущее», в которой излагается наша новая стратегия в области оказания международной помощи в целях развития. В этой стратегии были четко определены основные направления нашей будущей деятельности в этой области: преодоление бедности, развитие людских ресурсов, модернизация экономики, более широкое участие женщин, урегулирование проблем развития и окружающей среды и удовлетворение насущных потребностей в области продовольствия и энергетики.

В этой стратегии особо отмечается необходимость налаживания во всем мире контактов между Канадой и различными организациями и учреждениями, которые осуществляют руководящую роль в области международного развития. Система по развитию в рамках Организации Объединенных Наций является одним из наших основных партнеров, учитывая ее глобальный размах и первоочередное внимание, которое она уделяет потребностям и стремлениям развивающихся стран.

По нашему мнению, эффективная помощь в целях развития должна способствовать долгосрочному устойчивому развитию. Вместе с тем вызывает сожа-

ление тот факт, что во многих частях мира процесс развития зачастую прерывался стихийными бедствиями или бедствиями, вызванными деятельностью человека. Когда происходит стихийное бедствие, первостепенное значение имеет оперативное и хорошо скоординированное реагирование со стороны международного сообщества не только для облегчения страданий пострадавших, но и для того, чтобы свести к минимуму неблагоприятные последствия стихийного бедствия для процесса развития. Правительство Канады поэтому считает, что эффективная помощь в случае стихийных бедствий является ключевым элементом помощи в целях развития, поскольку стихийные бедствия наиболее тяжело сказываются на развивающихся странах и задерживают непрерывный процесс развития.

Когда министр иностранных дел Канады Барбара Макдугалл выступала с этой трибуны на сорок шестой сессии, она заявила, что:

«Помощь жертвам природных, экономических и политических катастроф всегда была приоритетной в деятельности Организации Объединенных Наций. Хотя мы отдаем себе отчет в том, что реакция Организации Объединенных Наций на эти катастрофы утратила свою остроту в результате разногласий между учреждениями и ревностным накоплением про запас ресурсов, которые, по общему признанию, являются дефицитными».

Поэтому она выступила с предложением предпринять безотлагательные меры для решения этих серьезных проблем. Именно поэтому, помимо всего прочего, мы и собрались здесь сегодня.

[Далее оратор говорит по-английски.]

Никакая функция, никакой вид деятельности Организации Объединенных Наций не является более важным для канадцев, чем ответственность Организации по руководству усилиями международного сообщества в деле оказания чрезвычайной гуманитарной помощи повсюду в мире. Чрезвычайная гуманитарная помощь является краеугольным камнем канадской программы оказания помощи в целях развития, и мы считаем, что эффективная ее реализация является одной из главных задач Организации Объединенных Наций. Только в этом году мы принимали активное участие в трех крупных операциях по оказанию помощи под эгидой Организации Объединенных Наций в Ираке, Бангладеш и на Африканском Роге.

Канадцы имеют давнюю традицию предоставления гуманитарной помощи через посредство раз-

личных неправительственных организаций, таких, как Красный Крест, церковные организации, организация «КЭР Канада» и многих других. Канадское правительство было донором, оказывающим чрезвычайную помощь через посредство Организации Объединенных Наций с момента ее создания. С тех первых дней удалось резко повысить эффективность такой международной помощи. Чрезвычайная помощь теперь может направляться в считанные часы и достигать различных районов мира менее чем за день.

Телекоммуникационная связь позволила нам лучше понимать характер чрезвычайных ситуаций и ускорила направление призывов о помощи и мобилизацию такой помощи. Значительно увеличилось число правительственных и неправительственных организаций, готовых оказать такую помощь. Многие специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций также создали свой потенциал для оказания помощи в этой области. И хотя они создали свои собственные программы оказания чрезвычайной помощи с редким умением и эффективностью, адекватная координация их усилий, к сожалению, не всегда имела место, и в последнее время все это создало для нас серьезные проблемы.

На протяжении многих лет имели место самые различные виды чрезвычайных ситуаций, и они привели к созданию новых организаций, таких, как Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО], а также к активному участию в такой помощи уже существующих организаций, таких, как Детский фонд Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ], Мировая продовольственная программа [МПП] и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ]. Эти учреждения призваны реагировать на случаи различных чрезвычайных ситуаций естественного и антропогенного характера, многие из которых имеют черты обоих видов чрезвычайной ситуации. В чрезвычайной ситуации они, наряду с другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, такими, как общества Красного Креста и Красного Полумесяца и Международная организация по вопросам миграции [МОМ], способствовали смягчению последствий таких чрезвычайных бедствий. Конечно, когда предпринимаются чрезвычайные меры по оказанию помощи, зачастую эта помощь поступает к нуждающимся в ней с опозданием. Необходимо сократить этот временной разрыв.

Поэтому Канада одобряет глубокий всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросу гуманитарной помощи. В этом докладе поднимаются многие вопросы, представляющие интерес для Канады, и содержатся полезные рекомендации, направленные на достижение нашей коллективной цели — расширения существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций возможностей, а также на обеспечение оперативного и эффек-

тивного реагирования Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации.

Одним из наиболее важных предложений, содержащихся в докладе, является создание должностного поста высокого уровня в рамках системы Организации Объединенных Наций для целей координации усилий различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, учреждений, не связанных с Организацией Объединенных Наций, неправительственных организаций, а также усилий стран-доноров и стран — получателей помощи. Такого рода координатор в прошлом уже назначался, он руководил Специальной чрезвычайной программой для Африканского Рога (СЕПХА). Быстрые успехи этой Программы, основанные на значительных достижениях Отдела по чрезвычайным операциям в Африке, которым в середине 80-х годов руководили Брэдфорд Морс и Морис Стронг, показали нам ту роль, которую мог бы играть координатор на глобальном уровне. Кроме того, принц Садруддин Ага Хан также выполнял свои обязанности в качестве Исполнительного посланника Генерального секретаря по межучрежденческой гуманитарной программе Организации Объединенных Наций для Ирака, Кувейта и иракотурецких и ирако-иранских пограничных районов. Он исполнял свои обязанности исключительно эффективно и с огромной приверженностью своим обязательствам и тем самым доказал, какое ключевое значение имеет качество руководства в координации гуманитарной помощи.

По мнению моего правительства, для того чтобы деятельность такого координатора была эффективной, ему необходимо обеспечить прямой доступ к Генеральному секретарю и его всемерную поддержку. Координатор должен подбираться тщательно, для того чтобы быть уверенными в том, что он или она имеет личные качества и профессиональный опыт, необходимый для того, чтобы обеспечить координацию деятельности организаций, имеющих различные мандаты и традиционно придерживающихся различных подходов. Такого рода специальный пост необязательно создавать. Можно было бы включить эти функции в обязанности существующего должностного поста. В докладе говорится о координаторе высокого уровня с секретариатом в Нью-Йорке. Мы понимаем обоснованность такой рекомендации. Однако, размещение сотрудников координатора и его или ее место в рамках структуры Секретариата менее важны, чем необходимость прочных прямых связей координатора с Генеральным секретарем, а также оперативных связей со всеми главными действующими лицами, где бы они ни находились, в Нью-Йорке, Женеве, Риме или Вене.

Организация Объединенных Наций играет уникальную роль в оказании чрезвычайной помощи. Она обеспечивает руководство деятельностью неправительственных организаций, стран-доноров и пострадавших стран, а также своих собственных учреждений. По этой причине мы поддерживаем идею создания межучрежденческого координацион-

ного комитета во главе с координатором Организации Объединенных Наций, что позволит наладить более прочные связи во время конкретных чрезвычайных ситуаций и понимание характера таких чрезвычайных ситуаций, а также позволит определить сферы ответственности не только среди различных специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами гуманитарной помощи, но также и среди многих других международных организаций.

Для того чтобы обеспечить оперативное реагирование на чрезвычайные ситуации, координатору потребуются совершенная система раннего предупреждения, проведение тесных консультаций с учреждениями, которые оказывают гуманитарную помощь, и фонд, который мог бы быть использован для немедленного реагирования до получения вносов в результате отклика на совместный призыв специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Действительно, не всегда удается предсказать наступление чрезвычайных ситуаций. Однако заблаговременное оповещение вполне возможно для таких стихийных бедствий, как наводнения, засухи и ситуации, связанные с положением беженцев. Другие ситуации повторяются. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря в отношении суммирования и анализа информации, получаемой через существующую систему раннего оповещения в системе Организации Объединенных Наций, а также от правительств, межправительственных и неправительственных организаций. Мы полностью согласны с тем, что, поскольку бедствия могут иметь естественный или антропогенный характер, эффективная система раннего предупреждения требует предоставления информации по всем соответствующим факторам, ведущим к возникновению таких проблем.

Канада с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь в своем докладе подчеркнул значение последовательной и оперативной реакции на основе согласованных рамок, определяющих распределение ответственности между организациями в системе Организации Объединенных Наций. Такого рода четкое распределение обязанностей на уровне центральных учреждений следует перенести и на местный уровень, включая назначение единого должностного лица Организации Объединенных Наций, который отвечал бы за координацию усилий на местах — обычно это представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], который является также и представителем ЮНДРО. Эти должностные лица на местах должны располагать необходимыми делегированными полномочиями, включая полномочия в отношении определения необходимых средств и улучшения подготовки руководящих кадров в области борьбы со стихийными бедствиями. Мы считаем, что крайне важно обеспечить стабильное, оперативное и предсказуемое реагирование на катастрофы. Мы не исключаем признания потребности в том, чтобы время от времени назначать на

местах координаторов в зависимости от их профессиональных навыков, которые потребуются в случае стихийных бедствий. Однако такие специальные меры должны быть исключением, а не правилом.

Мы поддерживаем проведение дальнейшей работы по выработке договоренностей в области санкционирования выделения средств, найма персонала на случай чрезвычайных ситуаций в рамках Организации Объединенных Наций, а также для оперативного приобретения и развертывания средств оказания помощи, возможно, на основе постоянных предложений и доступа к существующим запасам продовольствия на случай чрезвычайных ситуаций. Необходимо по-прежнему придавать важное значение заблаговременному выделению необходимых средств. Необходимо делать акцент на оказание помощи странам, подверженным стихийным бедствиям, в деле проведения переговоров с соседними странами для получения ими немедленного доступа к снабжению продовольствием и медикаментами. Мы также поддерживаем призывы к разработке регистра кадров, которые можно использовать в случае стихийных бедствий и к которым координатор мог бы иметь быстрый и автоматический доступ. Координатор потребует также технической поддержки, включая наличие центра оперативной деятельности, только лишь для гуманитарных целей. Ему потребуется также система управления информацией и централизованные программы по подготовке специалистов по преодолению последствий стихийных бедствий. И здесь я хотел бы отметить важную работу, которая уже была проделана ЮНДРО и ПРООН в области подготовки кадров на местах.

Мы удовлетворены тем, что Генеральный секретарь подчеркнул важность совместных призывов и финансирования для быстрого реагирования. Хотя на самом деле многие учреждения располагают фондами для начала работы еще до того, как на призывы откликнутся доноры, эти фонды просто не в состоянии покрыть потребности в случае крупномасштабных чрезвычайных ситуаций. Поэтому мы полностью поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы был создан фонд в 50 млн. долл. США, пополняемый из фондов, которые будут формироваться с помощью совместных призывов под эгидой полномочного координатора. Хорошими аргументами для создания этого фонда являются как шкалы взносов, так и добровольные взносы. Канада поддержит любой из тех методов финансирования, который приведет к быстрейшему созданию этого фонда, после того как будет назначен координатор.

Таким же образом мы признаем, что отдельные учреждения весьма успешно осуществили оказание помощи посредством индивидуальных призывов. Однако призывы иногда дублируют друг друга и зачастую трудно определить их статус, что ведет к затягиванию акций со стороны доноров. Поэтому Канада поддерживает идею о совместных призывах для упрощения и ускорения процесса предос-

тавления средств. Наша цель состоит в том, чтобы обеспечить эффективную, быструю реакцию на гуманитарные чрезвычайные ситуации. Предполагаемые реформы не только достигнут эту цель, но и приведут к более упорядоченной системе, которая обеспечит быструю реакцию доноров на призывы.

Главная ответственность за предотвращение бедствий и облегчение положения лежит на самой пострадавшей стране. Все страны хотели бы помочь пострадавшим народам, но иногда по различным причинам это бывает трудно сделать. Однако укрепление механизмов реагирования в районах, подверженных стихийным бедствиям, должно быть приоритетным для всех правительств, которым следует укрепить свою собственную центральную роль в реагировании на чрезвычайные ситуации. Необходимо уделять первостепенное внимание задаче подготовки управленческого персонала по преодолению стихийных бедствий, а также предоставлению донорской помощи и программам, направленным на преодоление, смягчение последствий стихийных бедствий и подготовку к ним.

Мы приветствуем предложение о расширении свободных зон или коридоров спокойствия, с тем чтобы учреждения могли иметь доступ к нуждающимся даже во время политических кризисов. Мы надеемся на дальнейшие нововведения такого рода, которые отражают обязанность международного сообщества и всех государств-членов по оказанию помощи тем, кто в ней нуждается.

Мы не считаем, что предложения по реформе механизма оказания гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций каким-то образом затрагивают или подрывают суверенитет государств — членов Организации Объединенных Наций. По сути дела, такой суверенитет, в котором в равной степени заинтересованы все мы, гарантирован Уставом, а также международным правом. Скорее, мы стремимся к обеспечению остро необходимого улучшения процедур оказания помощи практического характера, которые крайне важны для всех государств-членов, как для доноров, так и для получателей помощи. Нужно ли напоминать, что любая из наших стран может стать жертвой чрезвычайных ситуаций

[Далее оратор говорит по-французски.]

И, наконец, когда возникают крупномасштабные бедствия, необходима адекватная стратегия коммуникаций и связи. Мы думаем о нашем населении, которое нуждается в помощи, и государства — члены хотели бы знать, как Организация Объединенных Наций направляет международные усилия по оказанию помощи. Хотя за последние годы Организация Объединенных Наций проделала большой и достойный путь в области разработки более современных и эффективных отношений со средствами массовой информации, дальнейшее совершенствование усилий в этой области в век гуманитарных кризисов по-прежнему является возможным и необходимым. По сути дела, роль средств массовой информации в ходе таких кризисов является

жизненно необходимой, поскольку они, и только они, могут мобилизовать общественное мнение и ресурсы, необходимые для дополнения наших собственных усилий. И лишь средства массовой информации могут поставить наше население в известность о прекрасной работе, осуществляемой персоналом Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае чрезвычайных ситуаций.

В заключение, как я уже говорил в начале своего выступления, необходимо напомнить о том, что коренные причины многих катастроф связаны с нищетой, ухудшением окружающей среды, нарушением прав человека и неадекватным экономическим развитием. Течение стихийных бедствий зависит и от уровня развития затронутого региона. Помощь, оказываемая в случае стихийных бедствий, является лишь одним элементом многоэтапного процесса подготовленности, оказания помощи, реабилитации, реконструкции и развития. Мы считаем, что для подготовки и оказания первой помощи в случае чрезвычайных ситуаций необходим координатор, который направлял бы хорошо организованные усилия по оказанию помощи, с тем чтобы он или она могли также приступить к осуществлению важной деятельности по реабилитации и, в конечном итоге, по возможности, к быстрейшему возобновлению процесса развития.

Г-н СИНГХ (Индия) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы высказаться по вопросу, который не только является весьма важным, но который также привлечет существенное внимание Организации Объединенных Наций и вызвал комментарии. Доклад Генерального секретаря [A/46/568] является весьма полезным резюме; Генеральный директор по международному экономическому сотрудничеству в своем выступлении во Втором комитете по гуманитарной помощи высказался по ряду весьма важных аспектов этого вопроса. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и Генерального директора за их ценный вклад в наши прения по этому вопросу. Я также хотел бы поблагодарить посла Швеции Элиассона за его прекрасное резюме дискуссии в Экономическом и Социальном Совете.

Такие развивающиеся страны, как Индия, которые регулярно становятся жертвами стихийных бедствий и ресурсы которых часто бывают недостаточными, для того чтобы можно было осуществить огромные задачи, возникающие в результате таких бедствий, хорошо осознают важность международной солидарности и деятельности в этой области.

Повышенное внимание средств массовой информации к чрезвычайным ситуациям, участвовавшим случаи таких событий, растущие требования к международному сообществу и усиливающееся впечатление того, что координацию ответных мер Организации Объединенных Наций можно улучшить, явились лишь некоторыми соображениями, которые привели к выдвиганию этой важной инициативы рядом делегаций. Моя делегация признает эти мотивы. Однако желаемые результаты могут быть достигнуты в результате подробного исследо-

вания, изучения и понимания пробелов в существующей структуре. В настоящее время система Организации Объединенных Наций, проверенная на местах и обладающая огромным объемом информации, располагает различными органами, каждый из которых по-своему принимает ответные меры на стихийные бедствия. Помощь предоставляется быстро и щедро, однако в то же время она выиграла бы от более целенаправленных действий. Именно здесь скоординированные меры могли бы способствовать многосторонним усилиям, направленным на преодоление таких чрезвычайных ситуаций.

На протяжении многих лет система Организации Объединенных Наций, как я сказал, приобретала опыт решения таких проблем по мере их возникновения. Такой опыт имеется в самых различных организациях, от Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития и Комиссии по населенным пунктам до Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Всемирной метеорологической организации, Детского фонда Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ], Мировой продовольственной программы, Всемирной организации здравоохранения, Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН] и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Эти органы в пределах четко определенных мандатов проделали прекрасную работу.

В настоящее время в Организации Объединенных Наций популярными предложениями стали перестройка и реформы. Концепция координации и согласования неоднократно упоминаются в дискуссиях по этим вопросам. Представляется, что эти проблемы присущи не только гуманитарной помощи, но и неравномерной динамике развития структур Организации Объединенных Наций в течение многих лет. Вносятся административные коррективы по улучшению координации, и многие из них отражены в докладе Генерального секретаря [A/46/568]. Многие из этих аспектов совершенно справедливо оставлены на усмотрение самого Генерального секретаря, с учетом его административного опыта, полномочий и прерогатив. Я хотел бы прокомментировать различные важные аспекты дискуссий, как их представляет себе Индия. Эти вопросы рассматривались в ходе летней сессии Экономического и Социального Совета, в связи с ними были выдвинуты предложения, которые в силу своего значения заслуживают самого пристального изучения.

Необходимость лучшего использования опыта и ресурсов, имеющихся в Организации Объединенных Наций, является очевидной. Проблема использования, по моему мнению, имеет два аспекта: кратко- или среднесрочный и долгосрочный. Краткосрочное использование направлено на урегулирование наиболее явных проявлений кризиса; это — своего рода симптоматичный подход. Однако есть и более глубокий и широкий контекст, о чем красноречиво говорилось в выступлении Генерального директора по вопросам международного экономи-

ческого сотрудничества во Втором комитете. Позвольте мне процитировать один его важный вывод:

«Чрезвычайную помощь необходимо представлять таким образом, чтобы она непосредственно способствовала восстановлению и долгосрочному развитию».

Другими словами, обширные знания и ресурсы системы Организации Объединенных Наций, относящиеся к гуманитарной помощи, необходимо поставить на службу развитию, с тем чтобы оказание помощи в чрезвычайных ситуациях не сводилось только к ответным мерам, а затрагивало существо вопроса.

Второй вопрос относится к методам преодоления кризисных ситуаций, возникших в результате стихийных бедствий. Распространяется подход, который стал известен как «гуманитарное вмешательство», т. е. право международного сообщества осуществлять вмешательство в стране, где существует такая кризисная ситуация и требуются решительные действия. Эта концепция, чреватая серьезными последствиями, вызывает несколько основных вопросов. Например, кто будет принимать решение относительно серьезности положения: страна, которая пострадала от этого, или кто-то со стороны? Кто будет определять, что более всего необходимо для решения проблем страны: сама страна или какие-то посторонние учреждения? О каком «вмешательстве» идет речь? Как администрация, которая проводит это вмешательство, будет обеспечивать надлежащее функционирование в соответствующей стране, если решения о вмешательстве принято в одностороннем порядке этой администрацией? Существуют и другие вопросы, но я коснулся лишь нескольких неясных моментов, для того чтобы проиллюстрировать сложность проблемы.

Это деликатные, трудные и щекотливые проблемы, которые нельзя отбросить под тем предлогом, что кризисы требуют новаторских решений. Необходимо тщательно избегать новаторства за счет суверенитета государства, или нововведения, требующего ограничения такого суверенитета против воли страны. Устав Организации Объединенных Наций подчеркивает значение внутренней юрисдикции государств, и никто не может и не должен подрывать этот аспект национального суверенитета, даже если на карту поставлено очень многое. Какая будет польза Организации Объединенных Наций, если, применяя концепцию недобровольного вмешательства в гуманитарных целях, она встретит сопротивление принимающей страны и усугубит саму гуманитарную ситуацию, которую она хотела бы выправить?

В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла важную резолюцию, резолюцию 45/100, в которой подтверждался суверенитет, территориальная целостность и национальное единство государств и в которой она признала первоочередную обязанность каждого государства в том, что касается введения, организации, координации и оказания гума-

нитарной помощи на его соответствующей территории. Эти чувства следует уважать и вновь выделить в выводах консультаций по этому пункту повестки дня, рассматриваемом на пленарных заседаниях. Значение того, что пострадавшее государство начинает такую акцию, предполагает, что координирующий механизм должен быть задействован лишь по просьбе государства-члена, являющегося жертвой бедствия. Такая просьба подразумевает согласие того государства, которое обратилось с ней.

Вызывают общую озабоченность предложения по раннему оповещению и предупреждению. Что касается раннего оповещения, то Организация Объединенных Наций и ее учреждения уже имеют целый ряд систем и баз данных, будь то Система предупреждения о возникновении чрезвычайных ситуаций Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ]. Программа наблюдения за поверхностью Земли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [ЮНЕП], Глобальная система информации и раннего оповещения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций [ФАО], Всемирная служба погоды или управление по исследованиям и сбору информации; перед этими органами поставлены четкие гуманитарные задачи. Расширение этих систем раннего оповещения, с тем чтобы включать информацию по таким вопросам, как политические события, и интегрировать ее в процесс принятия решений в Организации Объединенных Наций, вызвало бы самые различные противоречия. Если идея состоит в том, чтобы интегрировать существующие механизмы раннего оповещения, то это опять-таки является административной мерой по исправлению положения, частью общей координации. Я не хочу сказать, что социально-политический аспект не имеет значения: напротив, он достаточно важен, для того чтобы международные организации не вмешивались в него, поскольку это еще больше осложнило бы дело.

Я хотел бы сослаться на конкретное предложение, которое было представлено на рассмотрение: моя делегация отметила предложение о назначении координатора высокого уровня для оказания гуманитарной помощи, который будет находиться в Нью-Йорке и будет непосредственно подотчетен Генеральному секретарю. Как я уже объяснял, улучшенная координация представляет собой благородную цель, однако мандат, а также оперативные прерогативы и полномочия координатора высокого уровня, ввиду сложности вопросов, заслуживают дальнейшего рассмотрения для обеспечения того, чтобы основные принципы международного взаимодействия были сохранены и их незыблемость была обеспечена.

Идея превентивных действий и определения «коренных причин» чрезвычайных ситуаций опять-таки является «минным полем», где нужно быть особенно осторожным. Действительно, исследование «коренных причин» в гуманитарном контексте

представляется в некоторых случаях неуместным. Если мы будем делать предположения, что политический переворот привел к определенному гуманитарному кризису, скажем, к появлению беженцев, то что общего имеет этот переворот с более совершенной координацией в Организации Объединенных Наций? Несомненно, это будет рассматриваться политическими органами Организации Объединенных Наций, например Советом Безопасности, если переворот угрожает международному миру и безопасности. Гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций должны заниматься гуманитарными кризисами. Ожидание того, что они или их координирующий центр рассматривали политические аспекты, означало бы лишнюю нагрузку и делало бы их мандаты противоречивыми и бездейственными; другими словами, это связало бы их чуждыми для них обязательствами. Поэтому мы должны проявлять чрезвычайную осторожность в отношении того, что мы имеем в виду, когда говорим о том, чтобы сделать механизм гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций более эффективным, а затем утверждаем, что такая эффективность может быть обеспечена благодаря ее политической активности.

Ранее я уже говорил об огромном опыте Организации Объединенных Наций в обсуждаемой нами области. Сегодня много говорят об оптимальном использовании существующих ресурсов благодаря концентрации и координации. Почему бы не применить эту концепцию к ресурсам системы Организации Объединенных Наций, занимающейся кризисами в гуманитарной области? Организация Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] и Координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, механизм проведения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и другие органы, которые я упоминал ранее, имеют соответствующие мандаты. Если координация недостаточна, то давайте бороться с этим упущением, а не увязать в противоречивых новых концепциях, которые нарушают национальный суверенитет и внутреннюю юрисдикцию.

Финансирование является ключевым моментом в усилении и улучшении ответных мер Организации Объединенных Наций. Это подчеркивалось и в докладе Генерального секретаря и в выступлении Генерального директора. Генеральный секретарь рекомендовал учредить оборотный фонд в 50 млн. долл. США, а Генеральный директор подчеркнул, что

«необходимо, чтобы правительства стран-доноров работали совместно с системой Организации Объединенных Наций для принятия необходимых мер по предоставлению требующейся финансовой поддержки».

Моя делегация поддерживает эти идеи и, в частности, конкретное предложение о создании оборотного фонда, который будет формироваться за счет добровольных взносов, представляющих собой до-

полнительные ресурсы. Дополнительные ресурсы особенно важны, так как для того, чтобы международное сообщество решало крупномасштабные гуманитарные проблемы, связанные с кризисами в различных частях земного шара, к этим усилиям должны быть подключены дополнительные средства. Наш возможный успех или неудача будут зависеть от качества и характера нашей ответной реакции на те трудности, с которыми мы сегодня сталкиваемся.

Г-н МАРКЕР (Пакистан) (*говорит по-английски*): Пакистан считает, что вопрос о гуманитарной помощи заслуживает самого серьезного внимания со стороны международного сообщества. За последнее десятилетие мы были свидетелями целого ряда событий, в ходе которых Организация Объединенных Наций должна была предоставить срочно значительную помощь населению, пострадавшему от стихийных бедствий и бедствий, вызванных деятельностью человека. Моя делегация хотела бы воздать должное Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и ее опытному Координатору, послу эс-Саафи, за то, как они выполняли стоявшие перед ними трудные задачи. Моя страна, которая по-прежнему принимает самое большое число беженцев в мире, может авторитетно и с благодарностью подтвердить значение роли Организации Объединенных Наций в предоставлении чрезвычайной гуманитарной помощи.

Инициатива Европейского сообщества, направленная на повышение результативности Организации Объединенных Наций в этой важной области, является действительно очень своевременной. Мы полагаем, что важность этого вопроса требовала проведения обоснованных и всеобъемлющих дискуссий еще раньше. Поэтому мы приветствуем представление конкретных и значимых предложений, которые были выдвинуты рядом стран и направлены на улучшение ответных мер Организации на чрезвычайные ситуации.

Моя делегация выражает глубокую признательность Генеральному секретарю за его доклад от 17 октября, в котором проводится детальный анализ вопроса о гуманитарной помощи. В докладе содержится критическая оценка организационного механизма, который сейчас используется для выполнения этой важной задачи. Доклад, безусловно, будет важным вкладом в нашу дискуссию и сыграет большую роль в создании консенсуса относительно роли Организации Объединенных Наций в этой важной области.

Делегация Пакистана с благодарностью вспоминает о роли постоянного представителя Швеции г-на Яна Элиассона, которую он сыграл в ходе дискуссий на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета в июле этого года. Резюме, представленное моим уважаемым коллегой из Швеции, подготовлено с большим профессионализмом, и в нем отражено сложное разнообразие мнений, высказанных по данному вопросу на лет-

ней сессии Совета. Его содержательные замечания значительно облегчат нашу задачу по разработке общей позиции в отношении всеобъемлющих ответных мер Организации Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях.

Само собой разумеется, что возможности системы Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации должны быть усилены. Чрезвычайные обстоятельства сами по себе требуют многогранных усилий со стороны самых различных компонентов системы Организации Объединенных Наций. Это касается срочного предоставления крова, удовлетворения потребностей в услугах здравоохранения и продуктах питания, внимания к уязвимым группам населения и долгосрочной реабилитации. Ни одно учреждение сегодня самостоятельно не может обеспечить выполнение всех этих задач.

Имеются свидетельства того, что большинство специализированных учреждений откликалось на чрезвычайные потребности с готовностью и добросовестно. В Азии, Африке и Латинской Америке эти учреждения оказались на высоте и с честью выполняли стоявшие перед ними огромные задачи. Что касается самого Пакистана, то Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ], Детский фонд Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ], Программа развития Организации Объединенных Наций [ПРООН] и Мировая продовольственная программа [МПП] внесли благородный вклад в облегчение страданий 3 миллионов афганцев, которые нашли убежище на нашей земле. Мы признаем, что эти учреждения внесли ценный вклад в дело облегчения страданий, и благодарны им за это.

Однако я был бы неискренен, если бы не упомянул возможность конкретных улучшений действий Организации Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях. Давайте не будем забывать о том, что самый критический этап чрезвычайной ситуации приходится на первые несколько дней. По мнению экспертов, на начальной стадии погибает больше людей, чем в последующие периоды. Мы считаем, что выдвинутые сейчас инициативы направлены на сокращение до минимума периода ответной реакции Организации Объединенных Наций на чрезвычайную ситуацию. В этом случае инициативы могут рассчитывать на полную поддержку со стороны делегации Пакистана. Сам характер чрезвычайной ситуации требует, чтобы меры по оказанию помощи со стороны международного сообщества осуществлялись немедленно и эффективно. Задержки с оказанием помощи сводят на нет саму цель такой помощи.

Поддержка Пакистана в создании организационной мощи, которую можно было бы использовать в таких ситуациях, зависит от некоторых основных критериев, включая следующее:

Во-первых, при предоставлении чрезвычайной помощи не должно быть места попыткам подрыва национального суверенитета. Мы согласны с теми,

кто категорически отверг использование гуманитарной помощи в качестве прикрытия для политического вмешательства. Моя делегация считает, что сторонники укрепления потенциала Организации Объединенных Наций не стремятся к достижению таких целей. Поэтому мы уверены, что вновь усилившаяся международная обеспокоенность за судьбы попавших в беду людей направлена именно на облегчение их страданий и не выходит за рамки этого важного гуманитарного аспекта.

Во-вторых, озабоченность вопросами гуманитарной помощи не должна увести в сторону от принятой повестки дня Организации Объединенных Наций в области роста и развития. Сейчас уже высказывается определенная законная обеспокоенность тем, что более активное участие Организации Объединенных Наций в гуманитарной деятельности будет отвлекать внимание от международной деятельности в целях развития. Необходимо обеспечить такое положение, при котором укрепление роли Организации в области гуманитарной помощи не осуществлялось бы в ущерб предусмотренной мандатом задаче Организации по содействию росту и развитию развивающихся стран.

В-третьих, предоставление гуманитарной помощи будет неадекватным и иметь второстепенное значение, если при этом не будет также создан и укреплен местный потенциал для преодоления чрезвычайных ситуаций. Усиление возможностей Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные потребности должно сопровождаться всеобъемлющей программой технического сотрудничества, направленной на увеличение потенциала развивающихся стран в плане преодоления чрезвычайных ситуаций.

В-четвертых, история показала, что стихийные бедствия наносят больший ущерб странам с хрупкой экономикой, чем странам с более высоким уровнем развития. Поэтому очень важно позаботиться о том, чтобы чрезвычайная помощь не была краткосрочной. Расселение и восстановление должны стать неотъемлемым компонентом реагирования Организацией Объединенных Наций на такие ситуации. Для Организации Объединенных Наций неприемлемо отмежевываться от тяжелой судьбы пострадавших народов, оказав им лишь краткосрочную помощь.

В-пятых, создание оборотного фонда в размере 50 млн. долл. США, рассматриваемое в настоящее время, должно служить основой, которая позволит оперативно откликаться на чрезвычайные ситуации в рамках системы Организации Объединенных Наций. В зависимости от серьезности ситуации за первыми шагами должна последовать помощь на двусторонней основе. Создание такого фонда не следует рассматривать как нечто освобождающее международное сообщество от оказания помощи на двусторонней основе.

Сегодня, несколько позднее, председатель Группы 77 посол Ганы Авунор изложит позицию Груп-

пы по этому вопросу в полном объеме. Поэтому наша делегация не будет останавливаться на технических и структурных аспектах этой проблемы. Мы рассчитываем на всеобъемлющий, открытый и откровенный обмен мнениями, что позволит нам достичь прочного консенсуса по вопросу, которому мы придаем важное значение.

Г-н ГЕЗАЛЬ (Тунис) (*говорит по-французски*): Прежде всего, мне хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его важный доклад по вопросам оценки возможностей опыта органов Организации Объединенных Наций, а также мер в области координации и оказания гуманитарной помощи.

Посол Ганы несколько позднее выступит от имени Группы 77 и изложит позицию государств—членов Группы, включая и нашу страну. Я хотел бы высказать по этому вопросу некоторые соображения нашей делегации.

Число стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций за последние годы резко возросло, и масштабы этих бедствий вышли за пределы возможности организаций по оказанию помощи, что привело к большому числу человеческих жертв и большому материальному ущербу. Поэтому необходимо потребовать пересмотра деятельности, средств и структуры в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи системой Организации Объединенных Наций в целях улучшения и укрепления координации и повышения качества системы в области эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации.

Тунис придает огромное значение вопросу оказания срочной гуманитарной помощи и давно с большим интересом относится к этой проблеме. В 1971 году наша страна имела возможность возглавить работу Экономического и Социального Совета, когда был принят проект резолюции, одобренный в том же году Генеральной Ассамблеей и выпущенный под номером 2816 (XXVI). Эта резолюция предусматривала создание Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО]. Тунис внес огромный вклад в дело принятия этой резолюции, хотя не все делегации вначале поддержали идею создания координационного пункта по оказанию помощи во время стихийных бедствий в рамках системы Организации Объединенных Наций.

При рассмотрении вопроса об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи наша страна руководствуется следующими принципами:

Во-первых, абсолютно необходим консенсус в этом сложном и важном вопросе. Чрезвычайная гуманитарная помощь требует содействия и совместного участия целого ряда стран, включая страны-доноры и страны — получатели помощи. Любая попытка оказать давление на одну из сторон приведет к понижению эффективности предпринимаемых действий, а это противоречит главной цели, к

которой мы стремимся, а именно — оказание помощи жертвам стихийных бедствий и облегчение страданий пострадавшего населения. Такого рода консенсус, который преобладал в период международной напряженности, должен быть доминирующим и сейчас, в эпоху политической разрядки и международного сотрудничества.

Во-вторых, главная ответственность за преодоление последствий стихийных бедствий лежит на правительствах пострадавших стран. Гуманитарная помощь, которую следует рассматривать как выражение солидарности международного сообщества со странами, пострадавшими от стихийных бедствий, никоим образом не должна затрагивать принцип национального суверенитета. Любая реформа в этой области, по нашему мнению, должна в полной мере учитывать такой фактор, как уважение национального суверенитета, который включает просьбу и согласие пострадавшей страны.

В-третьих, предотвращение стихийных бедствий, пожалуй, является наиболее эффективным средством, позволяющим смягчать их последствия. Поэтому очень важное значение приобретает поддержка идеи предоставления заблаговременно требуемой информации; людские и материальные ресурсы являются также существенным фактором в рамках любых действий по оказанию помощи или предотвращению катастрофы.

В-четвертых, ввиду одновременных действий различных организаций и взаимодействия различных факторов в рамках операций по оказанию помощи и предотвращению катастрофы координация является главным элементом в рамках любых срочных мер, что позволяет предотвратить дублирование и разбазаривание ресурсов. Этот принцип относится не только к действиям на национальном уровне, но и к действиям на международном уровне, где неотъемлемой частью являются различные программы, мобилизуется деятельность учреждений, неправительственных и межправительственных организаций.

Наконец, принципиально важна руководящая роль системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря в этой области для обеспечения нейтрального характера предпринимаемых действий и сохранения за этими действиями исключительно гуманитарного характера.

При ознакомлении с различными неофициальными документами по вопросу об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи становится ясно, что большая часть предлагаемых идей в отношении новой структуры по координации уже отражена в мандате ЮНДРО, которому, согласно резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, поручается координировать в масштабах системы помощь, оказанную в случае стихийных бедствий. Это подтвердило свою действительность, в частности, за последние годы, когда предпринимались различные действия в особенно сложных условиях, в том числе и во время кризиса в Заливе.

Дублирование мандатов и учреждений вряд ли повысит эффективность наших действий; напротив, создавая новый бюрократический аппарат, мы еще больше удаляемся от нашей цели совершенствования координации в этой области.

По мнению нашей делегации, основная проблема, с которой сталкивается система Организации Объединенных Наций при оказании гуманитарной помощи, заключается в отсутствии финансовых ресурсов. В этой связи государства — члены нашей Организации признали в резолюции 36/225 Генеральной Ассамблеи, что «серьезным фактором, препятствующим эффективному принятию системой Организации Объединенных Наций мер в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями, является нехватка ресурсов».

Наша делегация не намерена утверждать, что координацию не нужно улучшать и укреплять. Напротив, более эффективная координация является необходимым условием. Однако важно прежде всего обеспечить систему с необходимыми финансовыми ресурсами в целях создания и улучшения аппарата быстрого реагирования в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить укрепление нынешних структур, как это предусмотрено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, последней из которых является резолюция 45/221, принятая на предыдущей сессии.

Создание новой структуры в целях оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в рамках Организации Объединенных Наций заслуживает внимательного и самого тщательного рассмотрения. Наша делегация полагает, что подобная идея в любом случае должна стать предметом обсуждения в рамках более широкого контекста будущих реформ и перестройки Организации Объединенных Наций, в частности ее Секретариата.

В заключение я хотел бы присоединиться к теплым словам предыдущих ораторов в адрес тех мужчин и женщин, которые, будучи целиком приверженными благородному делу и часто идя на большой риск, добровольно действуют, чтобы спасти жизнь людей и облегчить страдания несчастных.

Г-н АБУНОР (Гана) (*говорит по-английски*): Весьма сложный характер различных предложений, поступивших на наше рассмотрение по этому важному вопросу, и необходимость проведения, по нашему мнению, дальнейшего обсуждения некоторых конкретных аспектов предложений существенно затрудняют на данный момент определение позиции Группы 77, которую можно было бы назвать всеобъемлющей и категоричной. В силу этого, однако, в ходе нашего обсуждения мы готовы выслушать точные оценки, которые необходимо дать существующим институтам, а также важные соображения по всему этому вопросу. Различные делегации, входящие в нашу Группу, уже высказали свои замечания и выступили по этому вопросу.

Информативный и яркий доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/46/568, дает хорошую основу для обсуждений на этом форуме по вопросу укрепления и координации гуманитарной помощи. Я убежден, что на нынешней сессии Генеральная Ассамблея серьезно рассмотрит этот доклад наряду с другими предложениями, официально или неофициально вносившимися по данному вопросу. В этих же целях Группа 77 хотела бы поделиться некоторыми идеями и соображениями, которые, по ее мнению, позволят более четко сосредоточить наше внимание на этом вопросе.

В этой связи мы хотели бы поблагодарить различные делегации, в том числе делегацию Швеции, за различные официальные и неофициальные инициативы по этому жизненно важному вопросу. Мы имеем в виду, в частности, резюме, переданное нам послом Швеции Элиассоном по завершении последней сессии Экономического и Социального Совета в Женеве.

Идея укрепления координации гуманитарной помощи вызвала самые различные отклики. Некоторые предлагают создать новую должность координатора, на которого была бы возложена особая ответственность по наблюдению за осуществлением операций по оказанию чрезвычайной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций. Имеются и другие предложения, которые предусматривают некоторые изменения в существующей структуре оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, включая создание центрального фонда.

Государства — члены Группы 77 положительно оценивают эти важные предложения. Как представляется, при их подготовке чаще всего брали в расчет те недостатки, которые обнаружили в ходе недавнего осуществления гуманитарной помощи странам Персидского залива, а также, видимо, давнюю неудовлетворенность слабостью существующих структур. Группа, однако, хотела бы предложить провести скрупулезный и критический анализ этих предложений. Мы хотели бы также порекомендовать провести оценку этих предложений в рамках контекста ранее принятых по этому вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи.

Резолюции 36/225 и 37/144 содержат важные решения, которые являются руководящими указаниями для проведения координационной работы по оказанию гуманитарной помощи. Они со всей ясностью указывают на то, что чрезвычайная гуманитарная помощь в рамках системы Организации Объединенных Наций требует адекватных ресурсов наряду с людскими и техническими возможностями для оказания такой помощи. Нужно признать, что эти две резолюции, кажется, не обеспечили гладкого осуществления или координации чрезвычайной гуманитарной помощи.

Неэффективность этих резолюций применительно к той работе, которую они намеревались проводить, порождает многие вопросы, и не только вопрос о необходимости выдвижения новых резо-

люций. Эти вопросы затрагивают всю структуру Организации Объединенных Наций, в рамках которой должны осуществляться эти крайне важные задачи. Кроме того, они затрагивают вопрос о необходимости уделения постоянного внимания страданиям и бедственному положению людей во всем мире. Вопрос состоит не в отсутствии человеческой солидарности. Проблема более глубока.

Доклад Генерального секретаря касается некоторых недостатков в системе, когда речь идет о необходимости улучшить координацию на руководящем и на межучрежденческом уровнях. Конкретные ситуации, возникшие в последнее время, выявили подобные недостатки. Тем не менее, мы не должны торопиться с созданием новых систем, только лишь исходя из сущности конкретных ситуаций, сложившихся в результате особых обстоятельств. Какие бы меры мы ни предлагали, необходимо, чтобы они, помимо своего адаптационного динамизма, воплощали более широкий взгляд на страдания людей и их мучения и предусматривали создание в более широких рамках проекта на цели развития людей во всех частях земного шара. В этих рамках не только неожиданные и стихийные бедствия станут предметом нашего внимания, но также в еще большей степени должен вызвать наше глубочайшее сострадание мучительный, безжалостный и трагически замкнутый круг человеческих невзгод, порожденных острой бедностью и обостренных природными бедствиями.

Моральные обязательства, которые несут богатые перед бедными, возможно, определяют в конце концов глубоко осознаваемую связь между всем человечеством. Мы должны пойти дальше проявления сочувствия эффективным мерам непосредственной солидарности, подразумевающей, что в следующем году или в следующем десятилетии мы вернемся на самолетах или грузовиках, полных продовольствия и медикаментов, чтобы помочь тем или иным группам населения, пострадавшим от засухи или голода.

Всеми способами давайте укреплять структуру гуманитарной помощи, с тем чтобы быстро и эффективно откликнуться на любое стихийное бедствие — где бы оно ни происходило. Давайте обеспечим в этих целях адекватные ресурсы, давайте объединим в этих целях деятельность соответствующих учреждений, давайте создадим запасы, давайте даже рассмотрим вопрос о назначении координатора. Мы, в Группе 77, будем безусловно сотрудничать со всеми группами по созданию адекватной новой структуры, которая позволит нам устранить недостатки старой системы.

Но Группа 77 несколько обеспокоена тем, что некоторые из нас недостаточно внимательно относятся к раздающимся призывам в отношении соблюдения требования об уважении национального суверенитета. Наша обеспокоенность происходит из нашего исторического прошлого, когда многие из нас, будучи колониями, не имели никаких прав. Уважение суверенитета, к чему призывает нас сис-

тема Организации Объединенных Наций, — это не пустое условие, от которого можно наотрез отказать во имя даже самых благородных целей.

Главной отличительной особенностью такого суверенитета является принцип согласия, один из краеугольных камней самого демократического идеала. Что касается нашей Группы, это подразумевает партнерство, посредничество, а в глобальном контексте, фантастическое сочетание растущего стремления помочь в решении этого вопроса и удивительного чувства облегчения при свободном получении такой помощи. Нельзя требовать от Организации Объединенных Наций, чтобы она создала бригаду по оказанию помощи, которая будет доставлять дары по принуждению. Это, безусловно, было бы для нас неприемлемо.

Группа 77 считает, что предоставление ресурсов для целей оказания такой помощи должно быть главным элементом в рамках всего комплекса усилий. Поэтому предложение о создании центрального фонда заслуживает всяческих похвал.

Хотелось бы повторить следующую мысль. Давайте дадим возможность Организации Объединенных Наций в рамках нового предложения о координации помощи в гуманитарных целях разработать долговременную перспективу, которая позволила бы раз и навсегда решить проблему уязвимости развивающихся стран. Существует важная связь между чрезвычайной помощью и помощью в целях развития. Остаются нерешенными более крупные широкомасштабные вопросы. Сможем ли мы помочь этому определенному району наконец избавиться от наводнений, которые каждый год на протяжении десятилетия постоянно опустошают эти земли? Разве мы не можем на постоянной основе разрешить проблему снабжения этого района водой, чтобы навсегда положить конец засухе, которая, как библейская чума или как проклятие мстительного бога, обрушивается на нас? Некоторые хронические аспекты отсталости, существующие в данной местности, не могут быть ликвидированы лишь посредством периодической переброски продовольствия. Они также не могут быть ликвидированы с помощью широких жестов героической помощи руководящихся благими намерениями агентов из других стран. Они могут быть разрешены только благодаря непосредственным усилиям, направленным на устранение коренных причин, приведших к отсталости.

И наконец, идеи, которые мы начали рассматривать по данному пункту повестки дня, наводят на размышления. Давайте также подробно рассмотрим в полной мере и достоинства институционального порядка уже существующего механизма. Давайте не будем сбрасывать со счетов эти полезные органы, которые создавались столь болезненно; даже если они и не адекватны. Организация Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] должна по-прежнему находиться в центре предпринимаемых усилий, как и ВОЗ, ЮНИСЕФ и другие учреждения, которые входят в

состав нашей коллективной системы в этой области. Сама Организация Объединенных Наций должна быть принципиально важным руководящим органом, работающим как центральное бюро, руководящее работой различных агентств. И только в том случае, если он нам потребуется, может возникнуть идея о координаторе, который бы стоял в центре и использовал существующие ресурсы по своему усмотрению и располагал более широкой перспективой в отношении оценки положения бедствующих народов; и в этом случае этот координатор должен быть готов оказывать незамедлительную помощь пострадавшим, будучи твердо уверенным в том, что все несчастья, как и смерть, не щадят ни богатых, ни бедных, даже если в силу существующих условий жизни именно бедные первыми становятся жертвами в борьбе за выживание. Наиболее прочным механизмом гуманитарной помощи, который мы можем создать, является механизм коллективной воли в борьбе против повальной бедности в мире, механизм, который может при наличии этой воли одевать, кормить и лечить всех людей нашей планеты.

Г-н МЕЙКОК (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени следующих государств — членов Карибского сообщества [КАРИКОМ]: Антигуа и Барбуда, Содружества Багамских Островов, Белиза, Содружества Доминики, Гренады, Кооперативной Республики Гайана, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Республики Тринидад и Тобаго и от имени моей страны, Барбадоса.

Пункт 143, касающийся укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, привлекает пристальное внимание двенадцати государств Карибского сообщества, поскольку он непосредственно затрагивает благосостояние нашего народа и наши усилия, направленные на развитие наших небольших государств.

История многих веков показывает, что наш регион больше других страдал от стихийных бедствий. Поэтому мое выступление коснется, прежде всего, необходимости эффективного реагирования на такие чрезвычайные ситуации.

Моя задача несколько облегчена в силу того, что я выступаю после Председателя Группы 77, который охарактеризовал основные проблемы, стоящие перед всеми развивающимися странами, в тот момент, когда Генеральная Ассамблея обсуждает этот вопрос и пытается добиться консенсуса.

Проблема оказания гуманитарной помощи постепенно становится центральной, приковавшей к себе внимание этого органа. Это вызывает чувство и удовлетворения, и тревоги. Это отражает тот факт, что международное сообщество позитивно реагирует на потребности человечества. Однако, к сожалению, это также свидетельствует и о том, что стихийные бедствия, требующие мобилизации гуманитарных усилий, как представляется, возникают все чаще и чаще, а последствия их становятся

все более разрушительными. Их последствия, характеризующиеся гибелью людей, уничтожением имущества и нанесение материального ущерба, все больше обсуждаются человечеством.

Государства — члены Карибского сообщества прекрасно понимают значение эффективной системы гуманитарной помощи. Они зависят от окружающей среды, они подвержены различным стихийным бедствиям и бедствиям, случившимся по вине человека. К ним можно отнести тропические штормы и ураганы, наводнения, извержения вулканов, землетрясения, засуху, пожары, болезни, которые поражают человека, растения и животных. Все поколения, проживающие на островах Вест-Индии, знают, что такие стихийные бедствия приводят к гибели людей, к тяжелым страданиям и экономическому ущербу. Подобные бедствия задерживают непрерывный рост экономики непосредственно пострадавших стран и всего региона в целом.

В 1979 году субрегион Карибского бассейна пережил целый ряд крупных катастроф. В Сент-Винсенте в марте этого года произошли извержения вулкана, на Ямайке в июне произошло наводнение, а в августе от этого же пострадал Белиз, а сильные ураганы «Дэвид» и «Фредерик» в сентябре опустошили Доминику и Доминиканскую Республику. После этих стихийных бедствий региональные правительства обратились в Организацию Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] с просьбой помочь им создать необходимые механизмы по подготовке к стихийным бедствиям и по реагированию на них. Поэтому тогда был подготовлен Панкарибский проект по подготовке к стихийным бедствиям и по их предотвращению [ПППСВП].

Благодаря этому проекту удалось лучше понять опасность стихийных бедствий и значение подготовки региона к принятию мер по их предотвращению. Этот проект был также катализатором, способствующим созданию национальных управлений по подготовке к стихийным бедствиям и по их предотвращению во всех странах Карибского бассейна. Его также поддержали различные доноры из других стран, включая правительства Канады, Италии, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, а также Европейского экономического сообщества. Мы по-прежнему воздаем должное их ценной поддержке.

Последствия этого проекта были таковы, что по его завершении государства — члены Сообщества признали необходимость продолжить эту работу и наполнить ее новым содержанием. Катастрофические последствия урагана «Гилберт» в 1988 году и «Хьюго» в 1989 году для стран Карибского региона наглядно продемонстрировали необходимость существования этого проекта. Поэтому на одиннадцатой встрече глав государств КАРИКОМ, состоявшейся в 1990 году, было достигнуто соглашение о создании соответствующего механизма, который сейчас официально создан после вступления в силу межправительственного соглашения, пре-

дусматривающего создание Учреждения КАРИКОМ по реагированию на чрезвычайные ситуации. Это Учреждение опирается на практический опыт правительств стран Карибского бассейна, на их усилия по координации помощи в случае чрезвычайных ситуаций в свете ликвидации последствий, нанесенных ураганами «Гилберт» и «Хьюго».

Государства Карибского сообщества по-прежнему страдают от различных бедствий. Например, в прошлом году Гренада пострадала от трагического пожара, в результате которого было уничтожено несколько чрезвычайно важных правительственных учреждений и других зданий, представляющих историческую ценность. Только четыре дня тому назад на Багамах наблюдались непрерывные тектонические сдвиги наряду с высокими приливами, вызвавшими необычное наводнение. Убытки от разрушения личной собственности и средств к существованию оцениваются в 100 млн. долл. США.

Я говорил об опыте государств КАРИКОМ в области обеспечения готовности к бедствиям и принятия мер по их предотвращению, с тем чтобы подчеркнуть приоритетное внимание, которое мы уделяем мерам по укреплению нашей способности сводить к минимуму отрицательные последствия стихийных бедствий и принимать соответствующие меры. Мы рассматриваем вложение средств в управление деятельностью по борьбе со стихийными бедствиями как инвестиции в развитие, направленные на спасение жизни людей, облегчение человеческих страданий и снижение экономического ущерба, а также на сведение к минимуму нерациональных затрат, возникающих в результате плохо скоординированных действий по борьбе со стихийными бедствиями и оказанию помощи.

Государства Карибского сообщества понимают гуманитарные мотивы, давшие начало этим дискуссиям. Какой разумный человек может оспаривать необходимость постоянно следить за тем, чтобы международное сообщество было способно быстро, эффективно и согласованно реагировать на ситуации, которые требуют оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, когда бы они ни возникали? Доклад Генерального секретаря [А/46/568] содержит ряд полезных предложений, которые заслуживают нашего самого пристального внимания.

Необходимость создания чрезвычайного фонда, проект которого может быть подготовлен в ближайшем будущем, является очевидной. Доступ к такому фонду не должен зависеть от совершенно ненужных бюрократических проволочек. Государства Карибского сообщества считают, что в свете прошлых мер международного сообщества в ответ на ситуации, требующие оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, такой фонд вполне мог бы быть создан на добровольной основе, поскольку мы уверены в том, что взносы в него будут достаточно большими.

Мы убеждены также в том, что создание постоянного межучрежденческого комитета, в котором будут представлены все соответствующие учрежде-

ния, обеспечило бы предоставление гуманитарной помощи самым скоординированным и эффективным с точки зрения затрат образом.

После создания и начала работы постоянного комитета почти естественным следствием были бы всеобщие и всесторонние обращения за гуманитарной помощью, включающие и конкретные оценки каждого агентства. Аналогичным образом, если бы в рамках Организации Объединенных Наций велся постоянно обновляемый реестр людских и материальных ресурсов, которые можно получить из определенного круга источников, то, естественно, повысились бы оперативность и эффективность реагирования на чрезвычайные ситуации, требующие оказания гуманитарной помощи.

Государства Карибского сообщества убеждены в том, что должны быть тщательно рассмотрены необходимые меры по обеспечению более быстрого и эффективного реагирования на ситуации, требующие оказания гуманитарной помощи.

Наши решения в отношении укрепления координации чрезвычайной гуманитарной помощи должны опираться на детальный анализ функционирования существующей сейчас системы. Такой беспристрастный анализ должен учитывать существующие полномочия в отношении оказания гуманитарной помощи, в частности резолюцию 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи 1971 года о назначении Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и последующие резолюции, призывающие к укреплению Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО]. Он должен также отражать мнения соответствующих учреждений по вопросу о путях совершенствования их деятельности в этой области. Только действуя таким образом, мы можем быть уверенными в том, что сможем реформировать эту систему, что действительно необходимо для достижения желаемых результатов.

Наши усилия должны быть направлены на достижение консенсуса в отношении совершенствования системы оказания гуманитарной помощи под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая была бы основана на транспарентности и подотчетности.

С учетом этого мы считаем, что любое решение о назначении координатора по оказанию гуманитарной помощи должно отражать результаты всестороннего анализа деятельности существующей системы и должно учитывать ведшиеся сейчас дискуссии по вопросу о перестройке Секретариата Организации Объединенных Наций.

Укрепление потенциала международного сообщества в области реагирования на ситуации, в которых необходима гуманитарная помощь, требует уделения внимания не только административной стороне дела, но также и обстоятельствам, существующим в странах, которым больше всего необходима такая помощь.

Влияние последствий стихийных бедствий, таких, как ураганы и землетрясения, а также бедствий, вызванных деятельностью человека, во многом зависит от уровня развития соответствующих регионов. Развитие, а точнее говоря недостаточное развитие, является, наверное, самым большим фактором, ограничивающим возможности стран в плане подготовки к стихийным бедствиям и принятия соответствующих мер в случае их возникновения. Одной из основных предпосылок для любого серьезного анализа мер реагирования на чрезвычайные обстоятельства, требующие оказания гуманитарной помощи, является, таким образом, возобновление усилий по ликвидации наиболее распространенных аспектов слабого развития, включая бедность населения и нехватку финансовых и технических ресурсов, которые обрекают миллионы людей в развивающихся странах на преждевременную смерть или на жизнь в нужде.

Мы убеждены в том, что если будут активизированы усилия по повышению потенциала развивающихся стран в плане реагирования на стихийные бедствия или бедствия, вызванные деятельностью человека, то возрастет и эффективность оказания международной гуманитарной помощи. Наш опыт оказания гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях преподавал нам ряд уроков, которые могут быть использованы применительно к обстоятельствам других развивающихся стран.

Заместитель Председателя г-н Мин (Мьянма) занимает место Председателя.

Одним из этих уроков является вывод о важности расширения возможностей развивающихся стран в области оценки нанесенного ущерба и потребностей. Кроме того, необходимо укрепить потенциал развивающихся стран в области координации международной гуманитарной помощи, существует много примеров ситуаций, когда проблема заключалась не в отсутствии реакции со стороны международного сообщества, а в том, что международное сообщество оказывало гуманитарную помощь таким образом, что пострадавшее государство было не в состоянии принять ее или же эта помощь не соответствовала реальным потребностям данного государства.

Исходя из нашего опыта, государства Карибского сообщества убеждены, прежде всего, в том, что наиболее эффективной системой оказания гуманитарной помощи является децентрализованная система, опирающаяся на хорошо развитый потенциал каждого региона для достижения поставленных целей. Система Организации Объединенных Наций должна еще более активно поддерживать усилия, направленные на развитие региональных и субрегиональных возможностей развивающихся стран по принятию мер в ситуациях, требующих оказания гуманитарной помощи. Ведь в период всякого рода бедствий самым злейшим врагом является время, и потенциал централизованного реагирования в конечном счете может оказаться не столь эффективным, как потенциал, создаваемый на ре-

гиональном уровне и базирующийся на знании существующей инфраструктуры, а также социальных и культурных реалий соответствующих стран.

Обсуждая этот вопрос, мы должны всегда помнить о главной цели — облегчении страданий миллионов людей, которые из года в год нуждаются в международной гуманитарной помощи. При осуществлении этой задачи мы должны уделять первостепенное внимание созданию максимально эффективной, экономичной, транспарентной и демократической системы оказания помощи.

Г-жа УИЛЛБЕРГ (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия и ее соседи хорошо знают, какие разрушения приносят стихийные бедствия, такие, как тропические циклоны, наводнения и оползни, землетрясения. В хрупкой окружающей среде морских государств, в частности многих малых государств южной части Тихого океана, расположенных на небольшой высоте над уровнем моря, ущерб и экономические разрушения, причиняемые стихийными бедствиями, непропорционально велики по отношению к численности их населения. Они отбрасывают на многие годы назад надежды и оправданные чаяния народов этих стран на экономический прогресс и развитие. Несмотря на то, что делается все возможное, наш регион по-прежнему является особенно уязвимым перед силами природы.

Мировой опыт — это опыт и моего региона. Слишком часто мы являемся свидетелями последствий крупных катастроф, как стихийных, так и вызванных деятельностью человека. Сегодняшние масштабы деятельности по оказанию помощи в связи со стихийными бедствиями и по восстановлению хозяйства беспрецедентны. В прошлом году Ассамблея приняла резолюции по оказанию особой экономической помощи и помощи в связи со стихийными бедствиями более чем 20 государствам и регионам, наиболее подверженным стихийным бедствиям или страдающим от военных конфликтов. Потребностям в такой помощи нет предела. Возникают разговоры об усталости от сострадания. Генеральный секретарь отметил, что:

«Нынешние условия не дают никаких оснований для оптимистичных прогнозов с точки зрения повторения, последствий или сложного характера чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера в обозримом будущем» [A/46/568, пункт 1].

Были всесторонне рассмотрены компоненты, которые являются необходимыми для эффективной гуманитарной помощи. Уже имеются серьезные материалы исследований по этим вопросам. Мы особенно выделяем доклады системы Организации Объединенных Наций, включая доклад Генерального секретаря [A/46/568]. Мы отмечаем, что все больше внимания уделяется вопросам готовности к стихийным бедствиям, системам управления ими и процессам восстановления, которые должны включаться в общий процесс запланированного устойчивого развития. Новая Зеландия разделяет такой подход.

Вопрос, который мы сейчас обсуждаем, состоит скорее не в дальнейшем рассмотрении конкретных чрезвычайных обстоятельств, а в необходимости решить, какие компоненты должны входить в операции по оказанию помощи и восстановлению, действуют ли они эффективно и есть ли возможность их улучшения. Международное сообщество должно произвести обзор координации и интеграции системы, которую оно само создало, для того чтобы эта система была более эффективной в период чрезвычайных обстоятельств. Обсуждение в Экономическом и Социальном Совете в июле было особенно полезным в осуществлении этого процесса.

При представлении на прошлой неделе доклада Генерального секретаря по обзору устройства системы Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи Генеральный директор по проблемам развития и международному экономическому сотрудничеству обратил внимание на три ключевые области, которые требуют эффективных срочных действий с целью обеспечения эффективного реагирования на будущие чрезвычайные ситуации. Он говорил о финансировании, особенно на начальном этапе, о резервном потенциале, об эффективной координации отдельных оперативных организаций, в частности если это касается крупномасштабных, сложных чрезвычайных обстоятельств.

Это действительно касается самого существа вопроса. Существует ряд главных учреждений и программ, которые несут ответственность за предотвращение и за ликвидацию последствий бедствий и за обеспечение помощи в чрезвычайных обстоятельствах. Конкретные аспекты чрезвычайных обстоятельств и работы по восстановлению, однако, могут подпадать под компетенцию различных учреждений. Эти учреждения также играют свою роль в межучрежденческих миссиях по оценке потребностей.

Другие органы, не относящиеся к системе Организации Объединенных Наций, в частности Международный Комитет Красного Креста [МККК] и Международная организация по вопросам миграции, имеют уникальные и важные мандаты. Другие неправительственные организации также должны внести свой вклад. Следовательно, любая крупномасштабная операция по оказанию помощи должна осуществляться в рамках сложной сети отдельных — хотя в некоторых случаях и совпадающих — мандатов, полномочий, бюджетов и линий коммуникаций. Если теряется время и в результате бюрократических проволочек продлеваются страдания жертв бедствий, а, к сожалению, есть свидетельства того, что это было на самом деле, то нам необходимо пересмотреть наши механизмы координации и системы быстрого реагирования.

Разрешение наиболее сложных, продолжительных во времени решения гуманитарных чрезвычайных задач требует реакции со стороны стран, которые непосредственно затронуты этим бедстви-

ем, и Организации Объединенных Наций, которая выступает от имени международного сообщества, необходимо принять политические решения. Реальность такова, что для того чтобы своевременно разрешать сложные проблемы, Генеральный секретарь принял решение о проведении специальных операций и назначении личного или специального представителя, который непосредственно представлял бы его в мероприятиях по координации мер реагирования пострадавших государств и международного сообщества. Было проведено несколько назначений, и мы многим обязаны усилиям этих представителей.

Новая Зеландия никогда не выступала в защиту бюрократии. Для нас всех значительным событием 90-х годов было бы достижение четкой эффективности. Мы также не хотели бы предлагать какой-либо основной план, который подчинил бы себе мандаты и оперативные обязанности тех учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют программы по оказанию помощи и восстановлению в районах, которые подверглись стихийным бедствиям. Каждое учреждение имеет свой собственный бюджет. Каждое учреждение несет ответственность перед международным сообществом через свой совет управляющих.

Однако сумма частей не всегда составляет единое целое. Мы считаем, что сегодняшний механизм координации мог бы быть укреплен путем назначения одного координатора высокого уровня, который отвечал бы за оказание чрезвычайной гуманитарной помощи во всем мире, и желательно, чтобы у него не было других поручений. Если такое лицо выступало бы лично от имени Генерального секретаря, тогда было бы обеспечено его динамичное, согласованное и личное руководство, учитывая высоту позиции Организации Объединенных Наций наряду с его приверженностью делу и приоритетным вниманием к этому вопросу.

Первостепенное внимание, по нашему мнению, следует уделять диалогу между правительствами в вопросах мобилизации донорской поддержки, в оценке кризиса в общем контексте и в принятии решений, о которых я уже говорила. Из этого логически вытекает координация общей комплексной стратегии сотрудничества с оперативными учреждениями. В практическом плане это может быть дополнено созданием постоянного чрезвычайного комитета отделений учреждений в Женеве. Другими функциями будут являться сбор и своевременное распространение информации по существующим уже системам, которые будут укреплены, если это будет необходимо. Также необходимо учитывать накопленный ранее опыт и средства, которые получены в результате совместных обращений, а также и общественное мнение. В результате подобного обзора будет создана возможность для изучения и внесения рекомендаций по ликвидации коренных причин сложных гуманитарных чрезвычайных обстоятельств.

Налаженная связь с другими межправительственными органами и неправительственными органи-

зациями также является важным фактором. Мы были удовлетворены тем, что МККК заявил о своем желании выступать в качестве наблюдателя при существующих механизмах в целях координации гуманитарной помощи или при таких механизмах, которые могли бы быть учреждены в рамках системы Организации Объединенных Наций. МККК готов обмениваться информацией и определять процедуры действующего сотрудничества.

Нам кажется, что при тех функциях, которые сейчас разрабатываются как в Нью-Йорке, так и в Женеве, нынешние структуры не нуждаются в серьезных изменениях в целях поддержки действий координатора высокого уровня. Одновременно мы понимаем, что вопрос финансирования является ключевым как для потенциала системы по быстрому реагированию на гуманитарные кризисы, так и, конечно, для удовлетворения потребностей в оценке последующих действий. Мы внимательно будем изучать предложение о чрезвычайном оборотном фонде, который будет находиться под контролем координатора, создаваемом на добровольной основе, вместе с другими мерами по упорядочению и отработке процесса обращений в связи с чрезвычайными ситуациями и путями предоставления надежной финансовой основы для проведения чрезвычайных операций.

Существует, как мы считаем, общее мнение о том, что международное сообщество должно сделать нечто большее для тех людей, которые оказались в бедственном положении не по своей воле. Стал аксиомой тот факт, что во время чрезвычайных гуманитарных обстоятельств на первый план выдвигаются национальные ресурсы и национальная ответственность. Там, где чрезвычайные обстоятельства выходят за пределы национальных ресурсов по какой-либо причине, международное сообщество должно оказывать помощь, исходя из принципов гуманности. Взаимное сотрудничество и доверие являются главными факторами. Поэтому мы считаем, что усиление роли Организации Объединенных Наций является особенно важным. Мы надеемся, что Ассамблея будет готова принять в этом году решение, которое позволит нам создать условия частям системы Объединенных Наций, в рамках их различных мандатов, для координации их действий по реагированию, как того хотят государства — члены Организации Объединенных Наций в чрезвычайных обстоятельствах.

Г-н МУР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Одна из самых главных ролей, которую играет система Организации Объединенных Наций, — это реагирование на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера во всем мире, в особенности там, где имеют место затнувшиеся и сложные чрезвычайные ситуации, которые связаны с бедствиями, вызванными деятельностью человека, а также со стихийными бедствиями. Наш недавний опыт по преодолению последствий чрезвычайных ситуаций, таких, как в Ираке, Бангладеш, на Африканском Роге и в Либерии, со всей очевидностью доказывает две истины: первая — что

предприняты героические усилия и достигнуты огромные успехи, осуществленные под руководством Организации Объединенных Наций с помощью ее ресурсов, организаций, которые работали практически непрерывно, откликаясь на чрезвычайные ситуации во всем мире; вторая — пока что наш послужной список не отвечает требованиям; мы должны добиваться большего путем более оперативной мобилизации, расширения сотрудничества и меньшей раздробленности усилий и укрепления взаимоотношений между учреждениями, донорами и правительствами, с тем чтобы спасти больше жизней, намного облегчить страдания и быстрее приступить к залечиванию ран. Дело не в том, чтобы обвинять кого-то за то, что мы не добились больших успехов. Дело в том, чтобы стремиться к достижению больших успехов в будущем. Никто не может встать и сказать, что не существует проблем, что дела и так идут хорошо.

Таким образом, Соединенные Штаты Америки разделяют точку зрения многих правительств, гуманитарных учреждений, неправительственных организаций и Генерального секретаря, что реагирование международного сообщества на чрезвычайные обстоятельства, будь то естественные или вызванные деятельностью человека, стало одной из главных международных проблем. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций и другие международные организации должны улучшить координацию, эффективность и оперативность своего реагирования на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера. Такая реформа чрезвычайно необходима. Ввиду ее настоятельной необходимости правительство моей страны поддерживает основные направления и общие цели, о которых говорится в предложениях, которые мы рассматриваем, в частности документ Европейского сообщества и доклад Генерального секретаря. Мы полагаем, что в их предложении назначить координатора высокого уровня, учредить начальный оборотный фонд и чрезвычайный комитет, ввести рамки для принятия согласованных усилий по реагированию есть то, что могло бы обеспечить раннее оповещение и превентивные действия, а также более оперативное и более эффективное оказание гуманитарной помощи.

Мы убеждены в том, что, для того чтобы такая предлагаемая реформа и обновление деятельности по гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций были эффективными, необходимо, чтобы они стали неотъемлемой частью общей реформы Секретариата, в чем есть большая необходимость. Целостная единая система требуется для того, чтобы любая ее компонент действовал эффективно. Назначение сотрудника, официальное учреждение фонда и создание комитета, например, вне общего институционального контекста само по себе не может достичь цели. Отдельная часть должна составлять неотъемлемую часть общего, более широкой реформы.

Заявляя об этом, Соединенные Штаты Америки с нетерпением ожидают того момента, когда они

смогут подробно остановиться на конкретных моментах реформ по оказанию гуманитарной помощи в ходе консультаций, которые, мы надеемся, начнутся вскоре. Однако мы хотим заявить с самого начала, что, по нашему мнению, предлагаемый оборотный фонд более эффективно финансировался бы посредством добровольных, а не установленных взносов. Мы решительно поддерживаем необходимость координации на более высоком уровне при непосредственном контакте с Генеральным секретарем. И мы поддерживаем идею о создании постоянного межучрежденческого чрезвычайного комитета под руководством сотрудника, отвечающего за координацию чрезвычайной помощи. Мы также считаем, что укрепление Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] будет играть главную роль в деятельности такого комитета и что Международный Комитет Красного Креста [МККК], Лига обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Общества Красного Льва и Солнца и соответствующие частные добровольные организации будут принимать активное участие в его работе.

Перед нами сейчас стоят огромные задачи и открываются огромные возможности. Был проведен большой анализ, и была осуществлена серьезная оценка сделанного. Состоялись неофициальные дискуссии. Были разработаны предложения. Эти вопросы не новы, и наши усилия разрешить их предпринимались в течение долгого времени. Мы добились значительного прогресса и набрали темп в работе. И все же наша работа только началась. Пока что мы не вышли на достаточный уровень диалога, особенно с развивающимися странами, а некоторые серьезные вопросы принципиального характера, планирования и осуществления только что возникли. Мы надеемся на обсуждения, а также на то, что получим большую пользу от тех предложений, которые будут высказаны Группой 77. Но перед нами стоит следующий вопрос: расходует ли мы то время, которое у нас есть, на то, чтобы использовать оставшиеся проблемы с целью подорвать наши усилия и отказаться от решения проблем, или же путем рассмотрения этих проблем и их разрешения используем ли мы эту возможность, чтобы достичь крайне необходимого прогресса?

Г-н СЛУССИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Включение в повестку дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи вопроса об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, а также противоречивые дискуссии на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета являются свидетельством роста осознания международным сообществом своего долга в отношении солидарности с все возрастающим числом жертв стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций. Тем не менее, к сожалению, необходимо констатировать, что 90 процентов человеческих жертв, материальных потерь и ущерба экономическим

инфраструктурам приходится на развивающиеся страны.

Неверно было бы думать, что катастрофы, которые вызывают чрезвычайные ситуации гуманитарного характера, можно рассматривать обособленно и вне связи с экономическим и социальным развитием стран, которые являются жертвами. Это действительно так, потому что компании средств массовой информации, которые хотя и оказывают положительное воздействие, мобилизуя международное общественное мнение, очень часто забегают вперед, говоря об оказании действительно эффективной помощи.

Например, бедствия, вызванные деятельностью человека, вызываются частично внешними факторами, связанными с непоследовательностью международной торговли и финансовой системы, которые способствуют ухудшению состояния окружающей среды и истощению природных ресурсов, а также ухудшению положения с продовольствием и распространению эпидемии ужасающей бедности по всему миру.

По нашему мнению, единственным средством разрешить эту проблему, вызываемую возникновением чрезвычайных ситуаций, является развитие национальных потенциалов стран по преодолению своих трудностей самостоятельно, т.е. решение таких вопросов, как нищета, программы структурной перестройки или гуманитарная помощь, в контексте основной проблемы развития развивающихся стран.

Поэтому мы подтверждаем необходимость установления самых тесных связей между гуманитарной помощью, целями развития и устранением диспропорций в международной экономической обстановке, которые неизбежно снижают возможность стран преодолевать последствия чрезвычайных ситуаций, с которыми им приходится сталкиваться.

Представится ли нам лучшая возможность для того, чтобы подтвердить нашу приверженность основополагающему принципу суверенитета государств-членов? Мы считаем, что каждое государство-член является и впредь останется в первую очередь ответственным за меры и действия, которые должны быть предприняты для управления чрезвычайной ситуацией на его собственной территории. Мы считаем также, что любая международная помощь в этой области должна быть согласованной и предоставляться после обращения государства, а также отвечать потребностям и приоритетам. Должен соблюдаться принцип согласия и принцип обращения заинтересованного государства.

Я хотел бы подтвердить, что наша страна не может присоединиться к таким мерам, которые направлены на создание автономного механизма, который, если его четко не определить и строго не контролировать, может перейти во вмешательство во внутренние дела государств.

Создание механизма быстрого реагирования на основе информации о бедствиях естественного ха-

рактера и информации, касающейся политической ситуации, будет важным дополнением к существующим механизмам Организации Объединенных Наций, при этом необходимо помнить о необходимости неукоснительного соблюдения принципов Устава Организации. Механизм быстрого реагирования, некоторые элементы которого уже существуют, предназначен для того, чтобы предупреждать и тем самым предупреждать стихийные бедствия. В этом отношении мы приветствуем деятельность, осуществляемую в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, и призываем страны-доноры делать более щедрые добровольные взносы в Фонд Десятилетия, с тем чтобы мы могли выполнить цели, поставленные в резолюции 44/236.

Позвольте теперь обратиться к вопросу о предложении назначить координатора высокого уровня для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Мы считаем, что эти функции должны осуществляться руководителем Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, чей мандат, установленный резолюцией 816 (XXXVI), является полностью адекватным в отношении профиля деятельности и компетенции. Принятие такого предложения позволит нам сохранить мандаты и полномочия существующих организаций, а также координирующую роль, которая была отведена Генеральной Ассамблеей Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

Эффективность и авторитетность такого должностного лица высокого уровня можно было бы значительно повысить, если бы в его распоряжении находились необходимые финансовые средства, людские ресурсы и административные средства. Кроме того, мы считаем, что любое решение в этой области не должно ущемлять роль Генерального секретаря, который может санкционировать особые мероприятия временного характера, когда посчитает это необходимым, например, назначение специальных представителей. Такие представители могут назначаться, когда одновременно имеют место несколько сложных чрезвычайных ситуаций, и координатор по вопросам гуманитарной помощи не имеет возможности эффективно управлять такой кризисной ситуацией.

В любом случае моя делегация готова участвовать в обсуждении этого вопроса с целью достижения согласованного решения о мероприятиях, которые позволят системе Организации Объединенных Наций быстро, эффективно и скоординированно реагировать на обращения пострадавших стран. Не будем забывать, что, помимо планирования и оценок, есть еще более высокие ставки. Мы должны сделать все возможное, чтобы помочь тысячам людей, а иногда даже чтобы спасти их жизни. Это одна из самых благородных целей, стоящих перед нашей Организацией, и моя страна сделает все, чтобы эта цель была выполнена и успех обеспечен.

Г-н ВИЛЕНСКИЙ (Австралия) (*говорит по-английски*): Как отмечается в первой статье Устава, одной из целей, ради которых и была создана Организация Объединенных Наций, является осуществление сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера.

Безусловно, Организация Объединенных Наций добилась значительных успехов в решении проблем, которые связаны с часто наблюдающимися чрезвычайными ситуациями естественного и антропогенного характера. Однако разрешение таких ситуаций становится все более сложным, все более трудным, и в настоящее время существует острая потребность изменить систему Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы она решала эти задачи в будущем более эффективно.

Это объясняется по меньшей мере двумя причинами. Во-первых, это объясняется тем, что масштабы чрезвычайных ситуаций продолжают расти. В результате быстрых темпов роста населения в развивающихся странах и усиления экономической и социальной взаимозависимости такие чрезвычайные ситуации затрагивают гораздо большее число людей, чем когда-либо раньше. В последние 20 лет, согласно имеющимся оценкам, во время стихийных бедствий погибло примерно 3 миллиона человек в мире, а около 1 миллиарда человек пострадали в результате этих бедствий: понесли тяжелые экономические потери, столкнулись с огромными трудностями и потеряли здоровье. Во-вторых, с организационной точки зрения, операции Организации Объединенных Наций по смягчению последствий чрезвычайных ситуаций приобрели более комплексный, многообразный, усложненный характер, и, следовательно, их стало труднее осуществлять.

В результате система все в большей мере страдает от недостаточной координации в деятельности учреждений и от запаздывания в реагировании на чрезвычайные события. Однако следует признать, что это объясняется не только недостатками системы Организации Объединенных Наций и составляющих ее частей, государства-члены также должны подумать о своей роли при определении целей и задач, а также при предоставлении средств на нужды Организации.

Недавно, в некоторых случаях, реагирование Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера подверглось критической оценке в мире. Например, хотя и на последующих этапах системой Организации Объединенных Наций была проделана блестящая работа, в первые дни и недели после того, как граждане третьих стран стали покидать Ирак и Кувейт большими массами в августе и сентябре прошлого года, не оказалось ни одной такой организации или должностного лица, который бы определил общие приоритеты. Каждая организация системы Организации Объединенных Наций составила свой бюджет, потенциальным донорам предлагалось выбрать область программы, кото-

рую они пожелают финансировать. По нашему мнению, первоначальная международная реакция на тяжелое положение курдов могла бы быть более гибкой и эффективной, если бы мы опирались на лучший механизм межучрежденческой координации.

Вызывало беспокойство также медленное реагирование системы на призыв многих государств-членов, сделанный в начале нынешнего года, организовать срочное совещание представителей организаций системы Организации Объединенных Наций и заинтересованных правительств стран-членов для рассмотрения ухудшающейся гуманитарной ситуации в районе Африканского Рога.

Мы не можем упомянуть об этой ситуации, не дав высокую оценку и не выразив нашу поддержку той работе, которая проводится в тяжелых обстоятельствах, в частности, группой по чрезвычайным ситуациям в Африке под руководством заместителя Генерального секретаря г-на Джона.

Помня об этих и других примерах, Австралия присоединяется к остальным государствам-членам, которые выступают за укрепление координации и более своевременное и эффективное реагирование системы Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера. Это никоим образом не уменьшает ответственности, лежащей на заинтересованном государстве. Предваряя некоторые предложения в этом отношении, я, прежде всего, хотел бы подчеркнуть общее мнение моей делегации о том, что деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций и сотрудников, работающих в их рамках, отличается достойной похвалы приверженностью поставленным целям и профессионализмом.

Будучи твердыми приверженцами многостороннего подхода, мы твердо призываем Организацию Объединенных Наций взять на себя руководящую роль в международных усилиях по оказанию чрезвычайной помощи. Мы рассчитываем на более тесную координацию деятельности правительств, неправительственных организаций и различных международных организаций.

Мы также усматриваем твердую необходимость такого реагирования Организации Объединенных Наций на чрезвычайные ситуации, которое бы более полно интегрировало оперативные и политические задачи в сложных чрезвычайных ситуациях и улучшило возможности отдельных учреждений, включая Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, действовать более эффективно. Крайне необходимо также обеспечить, чтобы система Организации Объединенных Наций надлежащим образом занималась вопросом бедственного положения перемещенных внутри страны лиц, ибо в настоящее время эта категория пострадавших лиц не охватывается мандатом какого-либо специализированного учреждения Организации Объединенных Наций.

Моя делегация хотела бы поддержать целый ряд конкретных предложений, многие из которых уже затрагивались в выступлениях до меня. При этом мы хотели бы подчеркнуть два момента: во-первых, необходимы не символические меры, а эффективная система, которая охватывала бы как превентивные меры и раннее предупреждение, так и увязку с деятельностью по восстановлению и развитию; во-вторых, нашим критерием должно быть действительное повышение эффективности оперативной деятельности.

Говоря о конкретных предложениях, мы считаем, что, во-первых, следует создать должность старшего должностного лица Организации Объединенных Наций, который отвечал бы за координацию деятельности Организации Объединенных Наций в случае возникновения чрезвычайных гуманитарных ситуаций. Речь идет не о дополнительной должности. Занимающее эту должность лицо должно иметь прямой доступ к Генеральному секретарю. Однако наши прения не должны сосредотачиваться на этом вопросе.

Во-вторых, важно укрепить операции с базой в Женеве. Хотя ЮНДРО не получает нового мандата для осуществления операций по оказанию помощи или управления ими, оно должно совершенствовать свою роль в качестве пункта сбора информации, предупреждения стихийных бедствий и смягчения их последствий.

Роль ЮНДРО также должна быть расширена и оно должно стать координационным механизмом Организации. В этой связи оно должно вести учет возможностей национальных организаций, организаций системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций, которые могли бы быть соответствующим образом использованы в случае чрезвычайных ситуаций. Необходимо также уточнить мандат ЮНДРО, с тем чтобы стало понятно, что ЮНДРО играет главную роль как в случае стихийных бедствий, так и в случае чрезвычайных ситуаций, вызванных деятельностью человека.

В-третьих, следует создать постоянный межучрежденческий комитет, который регулярно проводил бы встречи в Женеве. Его деятельность будет связана как с деятельностью Организации Объединенных Наций, так и с деятельностью других учреждений. Такой комитет собирался бы автоматически в случае возникновения каких-либо серьезных чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера.

Далее, в Женеве следует создавать чрезвычайную группу в каждом случае возникновения серьезной чрезвычайной ситуации. Эта группа должна включать представителей из пострадавших стран и стран, являющихся потенциальными донорами, а также членов постоянного межучрежденческого комитета.

И, наконец, следует создать центральный чрезвычайный фонд, финансируемый за счет добро-

вольных взносов. Необходимо продолжать практику совместных призывов. Этот фонд должен не только содействовать значительно более оперативному принятию мер, но и сам по себе способствовать лучшей координации.

В заключение необходимо коснуться вопроса о высказывавшемся беспокорстве относительно того, что больший акцент гуманитарной помощи будет означать меньший акцент на экономическом развитии. Мы предпочитаем, чтобы эти два направления деятельности были как можно теснее увязаны друг с другом. Как красноречиво указал представитель Ганы, выступая от имени Группы 77, деятельность в целях развития является необходимой предпосылкой, для того чтобы страны могли противостоять чрезвычайным ситуациям и выходить из них достойно. По нашему мнению, потребуются большее признание того факта, что как долгосрочное развитие, так и чрезвычайные меры содействуют оказанию помощи развивающимся странам, пострадавшим от бедствий. Разумеется, мы осознаем необходимость более тесной увязки понимания последствий стихийных бедствий и массового передвижения людей для развития и роли, которую может играть развитие в предотвращении или смягчении таких гуманитарных проблем.

В этой связи мы придаем особое значение роли тех учреждений Организации Объединенных Наций, включая Мировую продовольственную программу [МПП], Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций [ФАО] и Программу развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], которые не только оказывают помощь государствам, пострадавшим от бедствий, но также представляют техническую помощь и консультируют по вопросам политики, что ведет к укреплению возможностей на национальном уровне.

Австралия убеждена, что на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи удастся разработать рамки для усиления способности Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера. Мы не можем не воспользоваться настоящей возможностью для улучшения системы: мы должны делать все от нас зависящее, с тем чтобы можно было спасти как можно больше жизней путем согласованных международных акций.

Г-н ХАРАЗИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Ввиду различных кризисов, которые имели место в мире в последнее время, в частности, в Персидском заливе, были поставлены под сомнение возможности систем чрезвычайной международной помощи принимать меры в случае стихийных бедствий и бедствий, вызванных деятельностью человека. Хотя идея совершенствования чрезвычайных механизмов Организации Объединенных Наций не нова, возросшее значение этой проблемы требует новых подходов к вопросу об укреплении координирующей роли Организации в такого рода ситуациях. В этой связи Исламская

Республика Иран, положительно оценивая усилия, предпринятые до настоящего времени системой чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций, вместе с тем считает, что есть возможности для совершенствования этой системы. Иначе говоря, нам следует серьезно обсудить вопрос о том, как сделать нынешнюю систему более гибкой, согласованной, соответствующей времени и эффективной.

Моя страна, будучи подвержена стихийным бедствиям, недавно пережила много бедствий, включая одно из наиболее разрушительных землетрясений в нашей истории, которое произошло в 1990 году и унесло из жизни 35 000 человек, а 500 000 человек оставило без крова. Кроме того, последние потрясения в Ираке привели к большому притоку беженцев. Лишь за два дня более 1 миллиона иракских беженцев пересекли границу Ирана, что легло тяжелым бременем на нашу страну, которая оказалась в чрезвычайной ситуации беспрецедентного характера. Нужды людей, пострадавших в этих двух инцидентах, значительно превышают возможности нашего правительства, и здесь совершенно необходима международная помощь. Исходя из вышеупомянутого опыта и острой заинтересованности в усовершенствовании системы чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций, моя делегация хотела бы подробнее остановиться на дискуссиях в Генеральной Ассамблее по вопросу об укреплении координации чрезвычайной гуманитарной помощи. Поскольку имеются различные предложения и неофициальные документы, в которых излагаются позиции ряда региональных групп и отдельных стран, я постараюсь остановиться на основных идеях, оставив подробности для неофициальных обсуждений при подготовке возможного проекта резолюции по этому вопросу.

В этой связи имеется ряд принципиально важных вопросов, которые нам необходимо рассмотреть.

Первое, Исламская Республика Иран придает большое значение делу совершенствования системы чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций путем развития координации. Поэтому в ходе прений на второй сессии Экономического и Социального Совета в 1991 году, а также в ходе нынешней дискуссии наша делегация пристально следила за обсуждением этого вопроса.

Второе, мы считаем, что большинство положений резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи об оказании помощи в случае стихийных бедствий или других чрезвычайных ситуаций остается по-прежнему в силе.

Третье, цель гуманитарной помощи заключается в том, чтобы обеспечить пострадавшие страны эффективной поддержкой, которая свела бы к минимуму страдания людей и проложила путь для быстрой социально-экономической реабилитации и реконструкции пострадавших районов. Соответственно, обсуждая этот вопрос, мы должны учитывать тот факт, что проведение реформы в рамках системы гуманитарной помощи никоим образом не

должно затрагивать принципа национального суверенитета государств — получателей помощи.

Четвертое, одной из главных трудностей при использовании нынешних механизмов чрезвычайной гуманитарной помощи является проблема финансовых ресурсов. Сбор взносов требует времени, и подчас собираемые суммы не соответствуют реальным потребностям пострадавших районов. Для того чтобы преодолеть эту сложную проблему и гарантировать возможности системы в плане адекватного обеспечения потребностей стран, пострадавших от стихийных бедствий, странам-донорам следует выделить дополнительные ресурсы.

Пятое, чрезвычайная гуманитарная помощь, как это следует из самого термина, направлена на немедленное облегчение человеческих страданий. К сожалению, качество такой помощи зачастую зависело от чисто политических мотивов. В некоторых случаях ряд стран-доноров отказывали в помощи стране-получателю в силу своих политических предпочтений. Таким образом, мы должны обеспечить такое положение, чтобы гуманитарная помощь не зависела от политических интересов. Крайне важно, чтобы эта система была свободной от политики.

Шестое, часто случается, что уже через несколько дней после стихийного бедствия чрезвычайная ситуация становится менее острой. Пострадавших находят и временно расселяют их, и такого рода действия зачастую ошибочно рассматривают как прекращение чрезвычайной ситуации, в то время как на деле самые главные задачи по-прежнему еще не решены. Восстановление основных служб, включая снабжение питьевой водой и продовольствием, услуги в области образования и здравоохранения, требует дополнительных ресурсов. В некоторых случаях человеческие страдания продолжают и после окончания периода оказания помощи. Поэтому международная поддержка должна строиться таким образом, чтобы ускорить процесс восстановления, и должна продолжаться до полного восстановления пострадавших районов.

Седьмое, хотя координация этой системы чрезвычайно важна, это никоим образом не должно достигаться за счет эффективности системы по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях.

Восьмое, принимая во внимание долговременный опыт Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО], секретариат ЮНДРО должен оставаться основой системы оказания чрезвычайной помощи.

Девятое, система раннего оповещения и превентивные механизмы предоставляют странам, которые могут стать жертвами стихийных бедствий, возможность соответствующим образом подготовиться и принять превентивные меры с тем, чтобы сократить масштабы ущерба. Соответственно, должное внимание следует уделять укреплению организационного потенциала стран, подверженных стихийным бедствиям, в области борьбы со стихий-

ными бедствиями. Кроме того, с тем, чтобы обеспечить максимально успешную работу систем раннего оповещения и превентивных механизмов, необходимо обеспечить доступ этих стран к соответствующей информации.

Десятое, назначение г-на эс-Саафи координатором по оказанию помощи жертвам землетрясения в Иране, г-жи Огата координатором по оказанию помощи иракским беженцам и перемещенным лицам, г-на Савона координатором операции «Салам» и, в частности, принца Садруддина Ага Хана исполнительным координатором по оказанию гуманитарной помощи пострадавшему населению во время конфликта в Персидском заливе дало позитивные результаты с точки зрения координации деятельности на международном и национальном уровнях. В то же время Исламская Республика Иран считает, что к идее укрепления координации и повышения эффективности помощи в случае чрезвычайных ситуаций путем назначения координатора высокого уровня следует подходить осторожно. Иными словами, процесс реформирования системы оказания чрезвычайной помощи не обязательно подразумевает изменение в руководстве системой оказания чрезвычайной помощи. Во многих случаях в прошлом проблема возникала из-за нехватки ресурсов, имеющихся в распоряжении соответствующих учреждений.

Кроме того, поскольку любая реформа требует времени и средств, любые предложения, касающиеся назначения координатора высокого уровня, должны увязываться с возможной реформой Секретариата Организации Объединенных Наций.

Одиннадцатое, некоторые недостатки существующей системы можно объяснить недостаточной координацией на двух уровнях: между самими учреждениями по оказанию помощи и донорами. Для того, чтобы решить эту важную проблему, необходимо сконцентрировать наши обсуждения на вопросах сотрудничества и координации на этих двух уровнях. Помня о необходимости такой координации, Исламская Республика Иран твердо убеждена в том, что идея создания постоянного комитета по чрезвычайным ситуациям заслуживает серьезного рассмотрения. Этот комитет, обеспечивая возможность избежания дублирования и повторения за счет разделения функций и обязанностей, мог бы ускорить осуществление соответствующих мер системой чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций пострадавшим странам.

Двенадцатое, как я отмечал ранее, одна из основных проблем оказания чрезвычайной помощи касается наличия ресурсов. Когда происходит катастрофа, возникает необходимость получения материальных и финансовых ресурсов в короткие сроки и в больших размерах. Нынешний процесс, начинающийся с призыва о такой помощи, не отвечает фактическим потребностям стран, пострадавших от стихийных бедствий. В этой связи моя делегация поддерживает предложение о создании чрезвычайного оборотного фонда. Важным момен-

том в этом вопросе является то, что фонд должен быть создан на основе единовременных взносов доноров. По мере частичного использования этих ресурсов учреждения будут пополнять их посредством совместного обращения.

Кроме того, никто не может подсказать, сколько катастроф может произойти в том или ином году. Поэтому первоначальные добровольные взносы в фонд должны производиться таким образом, чтобы обеспечить финансовую способность системы оказания чрезвычайной помощи эффективно удовлетворять потребности нуждающихся стран в ходе процесса оказания помощи, восстановления и реконструкции.

Тринадцатое, предоставляемая помощь должна учитывать потребности жертв катастрофы. Необходимо также принимать во внимание важные факторы их культурных и региональных особенностей, которые определяют их потребности.

Кроме того, нельзя обременять бюрократическими процедурами процесс обращения с просьбой об оказании помощи. Система должна иметь в распоряжении все необходимые ресурсы, которые должны использоваться по усмотрению глав учреждений.

Четырнадцатое, существующая проблема отчасти касается координации и сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций в этой области. Следует более четко разграничить обязанности координатора ЮНДРО и резидента-представителя Программы развития Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить, что Исламская Республика Иран твердо поддерживает концепцию совершенствования системы чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и готова, опираясь на свой опыт, принять участие в обсуждении данного вопроса. Я искренне надеюсь, что государства-члены смогут разработать прагматичные и конструктивные предложения, которые позволят системе откликаться на чрезвычайные потребности пострадавших районов более согласованно, своевременно и эффективно.

Г-н ЛИХЕМ (Австрия) *(говорит по-английски)*: Вопрос «Укрепление координации в области чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций», который мы сегодня рассматриваем, является своевременным и важным. Крупномасштабные и чрезвычайные обстоятельства гуманитарного характера, вероятно, станут возникать еще более часто в будущем: демографический рост, все более интенсивное использование земельных ресурсов в районах, подверженных катаклизмам, и негуманное отношение человека к человеку — вот лишь некоторые причины этого. В существующих сложных чрезвычайных ситуациях традиционное различие между стихийными бедствиями и бедствиями, вызванными деятельностью человека, теряет смысл.

Главная ответственность за ликвидацию последствий бедствий, несомненно, лежит на пострадавшей стране. Каждое правительство обязано заботиться о своем народе и обеспечивать доступ ко всем тем, кто нуждается в помощи. Однако часто последствия бедствий не могут быть ликвидированы эффективным образом лишь одной пострадавшей страной. В этом случае сами страдания жертв бедствий взывают к человечности.

Поскольку потребность в международной солидарности в уменьшении последствий катастроф будет и впредь возрастать, то при обсуждении того, как сделать Организацию Объединенных Наций более приспособленной к решению новых задач, весьма уместно обеспечить, чтобы гуманитарная солидарность встала во главу угла всех организационных нововведений.

Гуманитарная помощь в чрезвычайных обязательствах всегда была одной из главных функций Организации Объединенных Наций. В частности, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] мужественно боролось за то, чтобы выполнить обширные задачи при весьма ограниченных возможностях.

Австрия активно участвовала в этих дискуссиях в ходе второй очередной сессии Экономического и Социального Совета, состоявшейся в этом году в Женеве, которые были так хорошо отражены в резюме заместителя Председателя посла Элиассона. Многие делегации после этой сессии задумались над тем, как укрепить систему ответных мер Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что сейчас мы должны сосредоточиться на практических аспектах и попытаться согласовать рациональные организационные меры, которые позволят улучшить механизм ответных мер на чрезвычайные ситуации в рамках положений Устава. Мы можем исходить из основы, заложенной в резолюции 45/100, принятой Генеральной Ассамблеей в прошлом году.

Австрия с интересом ознакомилась с докладом Генерального секретаря о результатах обзора потенциала, опыта и координационных мероприятий системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи. Мы также считаем, что ряд стран выдвинул очень ценные идеи.

Австрия поддерживает концепцию назначения сотрудника высокого уровня, имеющего прямой доступ к Генеральному секретарю. Если пост такого сотрудника высокого уровня действительно следует учредить, то важно предоставить этому сотруднику необходимые рычаги, для того чтобы он принимал действительно значимые решения. Мы хотели бы обозначить пять таких рычагов: структуры координации, раннее оповещение и оценка потребностей, общественная информация, финансирование и резервный потенциал.

Начну с координации. Сотруднику высокого уровня нужно предоставить такие возможности,

чтобы он мог эффективно координировать деятельность международного сообщества. По нашему мнению, это потребует укрепления соответствующей инфраструктуры, которая представлена секретариатом ЮНДРО. Кроме того, необходимо рассмотреть еще две дополнительные меры.

Во-первых, это создание постоянного межучрежденческого комитета, который будет обеспечивать участие всех учреждений и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием помощи, при этом будут на постоянной основе приглашаться Международный Комитет Красного Креста, Лига обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международная организация по вопросам миграции. Для участия в заседаниях межучрежденческого комитета следует также приглашать, если это целесообразно, конкретные неправительственные организации и представителей страны или стран, пострадавших в результате бедствия.

Во-вторых, необходима система прикомандирования персонала из соответствующих основных учреждений к бюро сотрудника высокого уровня для обеспечения эффективной координации и сотрудничества на регулярной основе. В частности, это касается обработки, стандартизации и передачи соответствующей информации на систематической повседневной основе. Аналогичным образом может оказаться целесообразным разрешить в национальном персоналу временно работать в бюро этого сотрудника высокого уровня на основе «секондмента». В этой области также надо подчеркнуть значение эффективной координации.

Что касается раннего оповещения и оценки потребностей, то очень важно, чтобы сотрудник высокого уровня быстро получал доступ к высококачественной информации в отношении предстоящих либо нынешних бедствий, которые создают или могут создать чрезвычайную ситуацию. В системе Организации Объединенных Наций есть ряд каналов, с помощью которых собирается и анализируется информация, пригодная для раннего оповещения. Важно связать эти системы данных и обеспечить обработку и анализ этих данных в соответствующем координационном центре. Должны предоставляться все соответствующие данные из международных и национальных источников, а также рекомендации относительно действий для сотрудников высокого уровня, когда это необходимо.

Теперь об общественной информации. Сотрудник высокого уровня также должен быть координатором сотрудничества со средствами массовой информации в вопросах операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и обеспечивать общественность адекватной информацией. Тесное сотрудничество со средствами массовой информации должно обеспечивать необходимый общественный интерес к основным операциям и их поддержку.

Еще один важный вопрос — резервный потенциал. Организация Объединенных Наций должна

иметь возможность в сжатые сроки задействовать соответствующий персонал и материальные ресурсы, которые имеются на международном и национальном уровнях.

Для того чтобы обеспечить налаженное сотрудничество между страной, пострадавшей в результате крупного бедствия и организациями, оказывающими международную чрезвычайную помощь, необходимо стандартизировать и заранее согласовать в принципе ряд вопросов, включая административные процедуры и сотрудничество с другими странами. Здесь есть также ряд правовых вопросов, которые должны быть урегулированы в отношении статуса персонала, импорта оборудования для оказания помощи и так далее.

Австрия сейчас изучает свой национальный резервный потенциал. В этой связи мы рассматриваем вопрос об использовании австрийских экспертов по борьбе с бедствиями для поддержки координируемых на международном уровне операций по оказанию гуманитарной помощи в случае чрезвычайных обстоятельств.

И, наконец, существует вопрос о финансировании. Мы приветствуем идею создания центрального чрезвычайного фонда, который будет учрежден за счет предоставления новых дополнительных ресурсов. Этот фонд будет использоваться для срочного финансирования на важнейшей начальной стадии. С идеей создания центрального чрезвычайного фонда связано предложение о совместном обращении. Мы считаем, что совместное обращение действительно сможет значительно уменьшить возможность путаницы, которая часто бывает среди доноров в результате того, что обращения соревнуются друг с другом и дублируют друг друга.

Австрия надеется, что Генеральная Ассамблея на нынешней сессии сможет принять меры, которые расширят потенциал Организации Объединенных Наций в области предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи. Мы надеемся на активное участие в открытых неформальных дискуссиях, на которых будут учитываться интересы государств-членов.

Однако нам следует помнить о том, что принятие ответных мер — это лишь один элемент в более широком контексте борьбы с бедствиями. Раннее предупреждение, предотвращение, подготовка, смягчение последствий, реконструкция и восстановление являются не менее важными. Во всех этих областях необходимо укрепить роль Организации Объединенных Наций. Вопрос о необходимости укрепления роли следует также довести до сведения руководящих органов различных учреждений Организации Объединенных Наций. Особый упор необходимо сделать на потребностях развивающихся стран.

Мы все знаем, что стихийные бедствия нельзя полностью предотвратить. Однако их последствия в плане разрушений, гибели людей и человеческих страданий можно в значительной степени умень-

шить. Международный мир и устойчивое развитие, а также использование ресурсов, являющихся всемирным достоянием, имеют основное значение для прогресса в достижении этой цели.

Г-н ПАДИЛЛА (Филиппины) (*говорит по-английски*): Бедствия, требующие оказания гуманитарной помощи, будь то стихийное или вызванное деятельностью человека, можно рассматривать в трех плоскостях: до их возникновения, в период бедствий и после бедствий.

Многие стихийные бедствия невозможно предсказать. Многочисленные землетрясения, происходящие в мире повседневно, являются тому примером. Некоторые бедствия предсказуемы: например, силу тайфуна можно определить прежде, чем он обрушится на сушу. При мудром подходе можно заранее предвидеть большинство бедствий, вызываемых деятельностью человека, — войны, засухи и голод в результате ухудшения окружающей среды, промышленные аварии, происходящие из-за халатности.

Независимо от того, предсказуемы или непредсказуемы бедствия, в большинстве случаев их можно ожидать и подготовиться к ним. Некоторых, в частности вызванных деятельностью человека, вообще можно избежать.

Вопрос о том, что, когда и как надо сделать, чтобы свести к минимуму негативные последствия бедствий, не является тайной для тех, кто готов к этому и располагает технологией и ресурсами, необходимыми для борьбы с последствиями бедствий и катастроф. К сожалению, многие развивающиеся страны, страдающие от бедствий, не имеют достаточных ресурсов. Многие не располагают потенциалом или техническими средствами, для того чтобы должным образом справиться со сложными чрезвычайными ситуациями.

Существуют определенные непереносимые условия, которые должны быть выполнены в период бедствия. Это — срочная помощь пострадавшим, оперативная оценка ущерба и потребностей, координация внутренней и внешней помощи, двусторонней и многосторонней, правительственной и неправительственной, а также организационно-техническое обеспечение развертывания и распределения материальных и людских ресурсов. Готовность является главной предпосылкой для выполнения этих требований.

Однако обычно самые большие трудности связаны с последствиями бедствий. Первоначальное оценивание сменяется чувством горечи, на смену которому приходят осознание потери и раздумья в отношении того, что же делать дальше. Несмотря на понесенную утрату, жизнь должна продолжаться. Общины и государства должны продолжать рост и развитие, несмотря на то что страны в своем развитии отброшены на многие годы назад и несмотря на потери ресурсов, которые создавались и сохранялись годами.

Отцы-основатели Организации Объединенных Наций признавали важность гуманитарных задач.

Среди целей нашей Организации, определенных ее Уставом, предусматривается «международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера». Именно руководствуясь этим, мы объединяем наши усилия в ходе нынешнего Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и обсуждаем сейчас вопрос об улучшении координации гуманитарной чрезвычайной помощи.

В этом отношении наша делегация хотела бы предложить Ассамблее следующие вопросы для более тщательного рассмотрения:

во-первых, предотвращение стихийных бедствий, а также социально-политических и экономических ситуаций, которые угрожают жизни людей, имуществу и миру;

во-вторых, обеспечение готовности к таким бедствиям и чрезвычайным ситуациям;

в-третьих, управление деятельностью в чрезвычайных ситуациях, включая механизмы раннего предупреждения, оценку ущерба и срочных потребностей, вида и источников помощи, координацию деятельности доноров и распределение помощи персонала;

в-четвертых, восстановление и переселение пострадавших с уделением внимания восстановлению их морального состояния;

в-пятых, обеспечение продолжения экономического и социального развития пострадавших общин и государств;

в-шестых, оптимизация роли Организации Объединенных Наций в деле сотрудничества, координации и осуществления руководства во всех этих важнейших областях.

Предотвращение стихийных бедствий и обеспечение готовности к ним требуют, чтобы мы обратились к более специализированным органам, включая такие учреждения Организации Объединенных Наций, как Центр по науке и технике, Комитет по природным ресурсам и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде [ЮНЕП]. Поскольку причиной таких бедствий часто является бедность, а предотвращение бедствий и обеспечение готовности к ним в значительной степени связано с уровнем развития пострадавших государств, мы можем также коснуться роли Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций [ФАО], Детского фонда Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ] и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД].

Управление деятельностью по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению относится к числу важных задач ЮНДРО, которую оно выполняет в некоторых случаях при помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных

Наций по делам беженцев [УВКБ], Международной организации по вопросам миграции и ПРООН.

Развитие в период после бедствия — это важнейшая задача, требующая совместных усилий со стороны ПРООН, ФАО и других учреждений, занимающихся вопросами развития, а также, по существу, всей системы Организации Объединенных Наций. Поскольку Организация Объединенных Наций может играть, таким образом, важную роль во всех этих трех областях, нам надлежит рассмотреть соответствующие пути координации и интеграции деятельности, с тем чтобы можно было достичь наибольшей эффективности в минимально короткий срок при самом оптимальном использовании имеющихся ресурсов.

В данный момент наша делегация хотела бы выразить свою глубокую признательность за усилия Организации Объединенных Наций и вклад различных ее государств-членов, которые пришли на помощь Филиппинам во время недавних бедствий, включая убийственное землетрясение и катастрофическое извержение вулкана Пинатубо. На прошлой неделе, когда этот вулкан еще продолжал действовать, угрожая дальнейшими разрушениями, на нашу землю обрушился тайфун; многие люди погибли, получили ранения или пропали без вести. По предварительным оценкам, ущерб, причиненный сельскому хозяйству и нашей национальной инфраструктуре сейчас составляет миллиарды песо.

После таких катастроф учреждения Организации Объединенных Наций — ЮНДРО, ПРООН, ЮНИСЕФ, Международная организация труда [МОТ], Всемирная организация здравоохранения [ВОЗ], Мировая продовольственная программа [МПП], ФАО, УВКБ и Международная организация по вопросам миграции — оказали денежную и иную помощь Филиппинам. В то же время конкретную, значимую и ощутимую помощь оказали государства всех континентов. Всем им народ Филиппин будет всегда благодарен.

Но позвольте мне вернуться к главной теме нашей дискуссии.

Система Организации Объединенных Наций действовала успешно, оказывая помощь нашей стране и другим странам в связи с постигшими нас стихийными бедствиями. Но могла ли система действовать еще лучше? Можно ли оценку серьезности последствий стихийных бедствий, в том что касается числа искалеченных, убитых или потери имущества, и оценку необходимой помощи со стороны каждого учреждения или программы провести еще быстрее?

Должен ли представитель Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], действующий одновременно и как представитель Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО], по-прежнему действовать ex officio в качестве координатора всей помощи по ликвидации стихийных бедствий по линии системы Организации Объеди-

ненных Наций, или же должен быть единый координатор, которому будет помогать специально назначенное в соответствии с проектом должностное лицо, располагающееся в Нью-Йорке, или в Женеве, или где-либо еще, которое взяло бы на себя ответственность за общее реагирование Организации Объединенных Наций на подобные стихийные бедствия?

Должны ли страны-доноры содействовать созданию в более широких масштабах чрезвычайного фонда на случай стихийных бедствий, которым руководил бы Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций через координатора, подотчетного ему, с тем чтобы помощь Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий стихийных бедствий могла автоматически предоставляться из этого фонда без ущерба для решения каждой страны-донора направить еще большие средства в пострадавшую страну, если они считают, что ситуация требует направления новых и дополнительных средств?

Я задаю все эти вопросы, с тем чтобы те, кто руководит действиями по ликвидации стихийных последствий и эксперты по оказанию гуманитарной помощи смогли рассмотреть их и определить, нуждается ли в улучшении *modus operandi* Организации Объединенных Наций.

Но самый важный элемент, который мы должны рассмотреть, — это необходимость осуществлять восстановление и развитие программ после бедствия. В том, что касается извержения Пинатубо, то Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций разработала проекты для сельскохозяйственного развития сразу же после извержения. ПРООН выделила полмиллиона долларов на цели развития, предоставление которых обусловлено написанием нашим правительством исследования по проекту, которое уже представлено.

В заключение мы хотели бы предложить, чтобы в связи с решимостью развивающихся стран самостоятельно преодолевать последствия стихийных бедствий международное сообщество могло бы — при должном уважении суверенитета и чувств пострадавших стран — осуществлять более решительные и лучше скоординированные действия по оказанию помощи.

Г-н РАЗАЛИ (Малайзия) (*говорит по-английски*): Делегация Малайзии благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о результатах обзора потенциала, опыта и координационных мероприятий системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи.

Сегодня налицо растущий консенсус относительно того, что предоставление помощи тем, кто невыносимо страдает от стихийных бедствий, является одним из главных вопросов международной повестки дня. Повсюду в мире мы являемся свидетелями разрушений, опустошения и смерти в результате частых стихийных бедствий; одни из них

имеют естественное природное происхождение, другие являются результатом деятельности человека. В последние годы имеет место возрастание в огромных масштабах подобных стихийных бедствий, как естественных, так и вызванных искусственно человеком, что заставляет Организацию Объединенных Наций предпринимать соответствующие действия по оказанию помощи в Камбодже, Афганистане, Эфиопии, Судане, Мозамбике, Центральной Америке, Ираке, Иране, Турции, Иордании и в других местах. И все же во многих случаях Организация Объединенных Наций не смогла отреагировать достаточно оперативно, и было обнаружено большое количество просчетов.

В целях обеспечения руководящей роли Организации Объединенных Наций в международном сообществе в плане обеспечения быстрого и эффективного реагирования на чрезвычайные обстоятельства, которые в последние годы стали более сложными по своему характеру и более продолжительными по времени, необходимо срочно пересмотреть существующие структуры и возможности соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций: Управление Верховного комиссара по делам беженцев [УВКБ], Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО], Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], Детского фонда Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ], Мировой продовольственной программы [МПП], Всемирной организации здравоохранения [ВОЗ] и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций [ФАО].

Наша делегация разделяет мнение Генерального секретаря о том, что любая оперативная деятельность, которую должна осуществлять Организация Объединенных Наций в области оказания гуманитарной помощи, должна быть своевременно обеспечена достаточными ресурсами. Механизм или система, как бы хорошо они ни были разработаны, будут иметь ограниченное применение и не смогут быть использованы, если не будут обеспечены необходимыми ресурсами. В этой связи учреждение центрального чрезвычайного оборотного фонда Организации Объединенных Наций, как это предложено Генеральным секретарем, заслуживает серьезного рассмотрения.

Моя делегация также разделяет мнение Генерального секретаря о том, что фонд прежде всего должен быть механизмом, в обороте которого постоянно должны присутствовать наличные средства, с тем чтобы организации системы могли эффективно реагировать на первоначальных этапах чрезвычайной ситуации, и потому эти средства не должны рассматриваться как заменители добровольных взносов стран-доноров. Чрезвычайно важно, чтобы система Организации Объединенных Наций могла быстро реагировать на первоначальных стадиях чрезвычайных ситуаций, поскольку человеческие страдания и гибель людей приходится именно на этот период.

В то же самое время наша делегация хотела бы подчеркнуть важность обеспечения непрерывного потока средств для поддержания операций по оказанию гуманитарной помощи после первоначального периода. В случаях, когда стихийные природные бедствия случаются периодически, например наводнения и голод в странах южного полушария, Организация Объединенных Наций должна также заниматься рассмотрением вопроса о предоставлении необходимой технической помощи и помощи для развития, с тем чтобы свести к минимуму или устранить причины, вызвавшие эти бедствия. Председатель Группы 77 только что совершенно ясно заявил о том, что в центре этой проблемы лежит необходимость наращивать усилия по развитию, а не само количество гуманитарной помощи, которое необходимо в данном случае.

В общем, делегация согласна с рекомендациями, предложенными Генеральным секретарем и содержащимися в его докладе [A/46/568], которые подчеркивают среди прочего необходимость укрепления и обзора системы оперативного оповещения, процедур и найма персонала, складирования запасов для оказания помощи при чрезвычайных обстоятельствах и оказания материальной поддержки, а также системы совместных обращений. В том что касается предложения по обзору, координации и укреплению системы оперативного оповещения, действующей в Организации Объединенных Наций, то моя делегация считает, что эти усилия заслуживают всеобщей поддержки. Для того, чтобы обеспечить полезность данной системы оповещения, необходимо, чтобы она состояла из трех основных компонентов: определение как можно раньше самой опасности, четкое и быстрое сообщение о характере опасности и создание национальных целевых групп с четкой и эффективной связью с учреждениями Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, особенно в тех странах, которые периодически подвержены воздействию природных бедствий.

Сейчас выдвигаются новые идеи и предложения в различных уголках земного шара по вопросу укрепления координации чрезвычайной гуманитарной помощи. Страны Северной Европы и Европейское экономическое сообщество выступили с конкретными предложениями, которые, вне всякого

сомнения, заслуживают надлежащего рассмотрения. По мнению нашей делегации, мы должны осуществлять необходимые реформы и изменения без предубеждения, отказавшись занять какую-либо заранее predeterminedенную позицию. Необходимо обеспечить свободный обмен мнениями среди всех заинтересованных сторон в целях достижения наиболее подходящего практического решения. Делегация Малайзии примет активное участие в таких обсуждениях.

При обсуждении вопроса обеспечения эффективной координации и вопроса о назначении главного координатора делегации не должны использовать кризис в Персидском заливе в качестве своеобразной мерки, поскольку подобного рода опыт мы не можем использовать как образец для всеобщего применения. Изыскание наилучших, практически оправданных решений не должно затрудняться столкновением идей и подходов стран-доноров и теми из нас, кто в этом нуждается. Более того, права государств, т.е. принцип, который должен всегда сохраняться, не должны приводить к разногласиям в процессе реформы. Должно также отсутствовать различное политическое толкование того, что представляет собой чрезвычайная ситуация.

Растет консенсус в отношении того, что для обеспечения большей координации и эффективности необходимо создание постоянного комитета в Женеве в составе представителей различных учреждений Организации Объединенных Наций. Делегация Малайзии, как и многие другие, признает важность обеспечения эффективного руководства координацией деятельности по оказанию помощи Организации Объединенных Наций. Поэтому мы вовсе не выступаем против идеи назначения старшего координатора, который непосредственно отчитывался бы перед Генеральным секретарем по этому вопросу, но мы также должны параллельно проводить работу по упорядочению мандатов и по улучшению управления работой различных органов Организации Объединенных Наций, которые занимаются оказанием помощи. Малайзия твердо выступит против того, чтобы Управление Координатора, если оно будет создано, стало жертвой различных противоречащих интересов.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (*продолжение*)

Г-н ЭЛЕРС (Уругвай) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить поддержку моей делегацией заявления, сделанного делегацией Ганы от имени Группы 77.

Сегодняшний мир продолжает переживать повторяющиеся чрезвычайные ситуации гуманитарного характера, и налицо все признаки того, что такое положение будет наблюдаться и в будущем. Вот уже на протяжении многих лет международное сообщество пытается сообща противостоять таким ситуациям. Об этом свидетельствует существование широкой сети правительственных и неправительственных организаций, целью которых является смягчить разрушительные последствия стихийных бедствий самого различного характера для жизни сотен тысяч людей.

Организация Объединенных Наций сейчас пытается решить вопрос о том, как лучше всего направлять эти разносторонние усилия, а также усилия со стороны отдельных государств, чтобы использовать имеющиеся ресурсы максимально эффективно и в то же время координировать их для обеспечения достижения этой бескорыстной общей цели.

Явления, которые наиболее отрицательным образом затрагивают жизнь человека — это стихийные бедствия различного рода, экологические бедствия, технологические катастрофы и человеческие конфликты. Хотя каждый из нас может представить длинный перечень тех ситуаций, которые можно рассматривать как чрезвычайные ситуации гуманитарного характера, однако международное сообщество пока точно не определило, в каких случаях та или иная чрезвычайная ситуация заслуживает внимания со стороны всего международного сообщества.

Спорным является вопрос о необходимости такого определения, что очевидная тяжесть трагедии уже является достаточной, для того чтобы вызвать соответствующую реакцию международного сообщества. Однако совсем недавно мы явились свидетелями ситуаций как естественного, так и политического

характера, которые привлекли большое внимание, в то время как на другие не обратили внимания. Поэтому ясно, что главная ответственность за оказание помощи пострадавшим, за оценку ситуаций и возможные международные действия в любом случае падает на пострадавшее государство. И лишь в том случае, когда государство в силу масштаба трагедии не в состоянии принять соответствующие меры, международное сообщество должно поднять тревогу и оказать помощь пострадавшим.

Очевидно также и то, что к определению любых параметров необходимо подходить дифференцированно, выделяя такие бедствия, которые не поддаются контролю. Следует отличать бедствия, в которых человек непосредственно не принимал участия, от тех бедствий, которые произошли по вине человека и в результате войны, политических конфликтов или нарушения прав человека. Причины бедствий, вызванных непосредственно деятельностью человека, глубоко обсуждались, и сейчас крайне важно, чтобы международное сообщество определило на основе консенсуса, с какого момента начинается его ответственность.

Как было сказано министром иностранных дел Уругвая г-ном Гросом Эспизлем в ходе общих прений в начале этой сессии, принцип невмешательства не может стать защитным барьером, за которым могут нарушаться права человека. Коллективное обязательство, определенное законным путем, оказывать помощь и поддержку в случае чрезвычайных обстоятельств не связано с нерушимым принципом национального суверенитета.

Следует отметить, что эта задача, которую мы стремимся выполнять, должна строго соответствовать новой практике и новой ситуации, которые требуют принятия международных документов, являющихся юридической основой. Эта дополнительная деятельность не должна быть отвергнута.

В целом, мы считаем, что согласованные действия государств должны являться самым главным критерием для начала функционирования международных механизмов помощи. Если такое согласие достигнуто, правительства должны максимально содействовать сотрудничеству с оказывающими помощь организациями.

Уругвай убежден в том, что лучшим средством борьбы с последствиями различных бедствий является их предупреждение, а лучшим способом их предотвращения является содействие процессу развития. Решение проблем, перед которыми мы сто-

им, напрямую связано с экономическим развитием. Без устойчивого и равноправного процесса развития во всем мире, но особенно в развивающихся странах, многие факторы, которые сегодня являются причиной катастрофы или создают угрозу ее возникновения, останутся неизменными.

Именно нехватка этого согласованного и устойчивого процесса развития является источником чрезвычайных обстоятельств различного типа. Естественные катастрофы вызваны неумелыми действиями в процессе производства, концентрацией населения на территориях, которые не в состоянии вместить их, и неправильным использованием природных ресурсов, как возобновляемых, так и невозобновляемых. Экологические катастрофы часто происходят в результате деятельности, которая является эффективной в данное время, но в расчет не берется ее воздействие на экосистему всей планеты. Технологические катастрофы происходят в результате стремления достичь процветания в результате применения передовой технологии, без учета необходимых мер предосторожности. Человеческие конфликты также усугубляются в результате несправедливого распределения возможностей развития.

Как часть этого развития мы считаем необходимым включить компонент, который бы предусматривал введение системы в каждой стране, с тем чтобы каждое государство могло лучше подготовиться к чрезвычайным обстоятельствам любого типа. Это особенно необходимо в тех странах, которые более подвержены тем катастрофам, о которых мы говорили, особенно естественным стихийным бедствиям. Программа подготовки кадров соответственно Программе развития Организации Объединенных Наций [ПРООН]/Бюро Координатора Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] очень важна в этой области, и эту программу необходимо продолжать и расширять.

Система Организации Объединенных Наций уже располагает большим потенциалом, при помощи которого она может реагировать на широкомасштабные чрезвычайные обстоятельства. ЮНДРО, ПРООН, Детский фонд Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ], Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО], Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ], Всемирная организация здравоохранения [ВОЗ], Мировая продовольственная программа [МПП] и другие организации обладают потенциалами в этой области, которые в некотором отношении совпадают, а в другом — дополняют друг друга. Рассматривая оптимальные пути укрепления координации между ними, государства-члены должны своими действиями подтвердить приверженность этому делу своей политикой и финансовой деятельностью. Необходимо не только показать свою решимость и создать новую международную суперструктуру для сотрудничества. Первоочередная задача заключается в не-

обходимости изучить и сделать переоценку всей деятельности, чтобы убедиться в том, что если мы приходим к выводу, что есть органы, которые необходимо изменить, совместить или изменить их мандат, то на основе этого мы определим, что необходимо сделать для достижения наших целей, а не будем руководствоваться лишь политическими, организационными или личными интересами.

Как отмечал Генеральный секретарь в своем докладе [A/46/568], главным элементом этих усилий является приверженность государств предоставлять людские и материальные ресурсы в необходимых количествах для укрепления международной солидарности, носящей организованный и беспристрастный характер. Без наличия политической воли никакие усилия не увенчаются успехом.

Оценивая вопрос финансирования, мы должны строго учитывать то, о чем говорится в документе A/46/594, где речь идет о финансировании развития и где Генеральный секретарь говорит, что:

«Новые и возрастающие потребности в капитале могут крайне неблагоприятным образом сказаться на развивающихся странах, поскольку в течение определенного периода времени наблюдается ослабление их относительных позиций в мировой экономике».

В этом документе Генеральный секретарь также подчеркивает, что в результате событий, происшедших за последние годы в мировой экономике,

«Общим результатом этого является *ex ante* возникновение диспропорций в области накоплений и капиталовложений, т.е. существование чрезмерного спроса на капитал» [там же].

«В результате этого, по оценкам Международного валютного фонда (МВФ), дополнительные потребности в капитале вполне могут превысить 100 млрд. долл. США в 1991 году и в последующий период» [там же, пункт 6].

«Предстоит решить действительно сложную задачу — согласовать стратегию, направленную на устранение *ex ante* диспропорций в области накоплений и капиталовложений, и тем самым предоставить всем странам возможность осуществлять инвестиции и привлекать капитал, необходимый для их роста, повышения социального благосостояния их граждан и укрепления политических структур, основанных на принципе плюрализма» [там же, пункт 7].

Положительной является идея создания оборотного фонда, и сумма в нем должна определяться на основе уже известных расходов и уровне расходов, которые можно прогнозировать на основе уже имеющегося опыта. Также было бы желательно, чтобы имеющиеся средства были ассигнованы более оперативно. В любом случае, Уругвай считает, что приоритетной должна быть цель не жалеть средств

на программы развития, и мы поддерживаем идею созыва международной конференции по финансированию развития.

Еще один важный аспект, который необходимо учитывать, это то, что оказание гуманитарной помощи не может быть простой полумерой нашего общего сознания, но он должен являться усилием, направленным на немедленное сокращение последствий катастрофы, не создавая в то же время новых причин для ситуаций, которые могут способствовать возникновению чрезвычайных обстоятельств. По этой причине этот подход должен заключать в себе оказание немедленной помощи жертвам и должен способствовать процессу восстановления и устойчивому, самостоятельному процессу развития общества.

В докладе Генерального секретаря и выступлениях, которые мы уже выслушали, содержится ряд рекомендаций. Они могут быть дополнены очень важным вкладом г-на Эрскина Чайлдерса и г-на Брайена Уркварта в их исследовании, опубликованном Фондом Дага Хаммаршельда и Фондом Форда. Уругвай считает, что они весьма позитивны и заслуживают доработки и претворения в жизнь.

Основной темой этих неофициальных консультаций, предшествовавших этим дискуссиям, которая отражена во всех официальных и неофициальных распространенных документах, является идея назначения советника высокого уровня при Генеральном секретаре по координации действий системы в области гуманитарной помощи.

Моя делегация считает, что эта инициатива является в принципе позитивной и заслуживает тщательного рассмотрения, в частности, в том, что касается конфликтов, которые могут возникнуть между организациями, привыкшими к своей самостоятельности, и новым центральным органом. Кроме того, если этот новый советник будет возглавлять постоянный комитет, в который войдут руководители разных организаций, ему, возможно, придется всегда добиваться на основе консенсуса компромисса между интересами бюрократии в ущерб эффективности осуществления задачи по оказанию помощи.

Рассматривая эту инициативу, необходимо учитывать не только профессиональные обязанности координатора, но также личные и бюрократические барьеры, которые ему придется преодолевать. Человек, который будет назначен на пост координатора гуманитарной помощи, должен иметь все соответствующие средства и возможности для принятия решений, а также полномочия для их использования. В противном случае ему не удастся справиться с этой задачей.

Уругвай подтверждает свою решимость сотрудничать в решении этой альтруистической задачи, что является моральным долгом всех стран мира, в целях обеспечения гуманитарной солидарности на международном уровне.

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (продолжение)*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к документу A/46/474/Add.3, в котором содержится адресованное мне письмо Генерального секретаря, где говорится о том, что после направления сообщений от 17 сентября и 8 и 10 октября 1991 года Центральноафриканская Республика внесла необходимые платежи, для того чтобы сократить свою задолженность до суммы меньше той, которая указана в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Заявление Председателя

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хочу проинформировать Ассамблею о том, что делегации Чили и Ирака обратились с просьбой об участии в дискуссии по пункту 143 повестки дня. Поскольку список ораторов был закрыт вчера в 12 ч. 30 м., могу ли я спросить Ассамблею, есть ли у нее какие-либо возражения против включения этих двух делегаций в список ораторов?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы вновь обратиться с просьбой к государствам-членам записываться в список ораторов до его закрытия. Я также хотел бы объявить о том, что я буду придерживаться решения о закрытии списка ораторов в будущем, если только не возникнет какой-то особой ситуации. Сотрудничество представителей в этом отношении является необходимым для упорядоченной и своевременной организации работы Ассамблеи.

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (продолжение)

Г-н АКСЫН (Турция) (говорит по-английски): События недавнего прошлого показали, что предоставление чрезвычайной гуманитарной помощи нуждающемуся населению должно рассматриваться в Организации Объединенных Наций в качестве первоочередного вопроса. Помимо обычных природных бедствий, возникли новые чрезвычайные ситуации, на сей раз вызванные человеком. Можно сказать, что система Организации Объединенных Наций в общем удовлетворительно реагировала на большинство этих катастроф и кризисных ситуаций.

В том что касается бедствий, Организация Объединенных Наций накопила большой опыт. Вместе со своими специализированными учреждениями

* Перенесено с 30-го заседания.

она могла удовлетворять потребности, возникающие в конкретных ситуациях. В основном это касалось области стихийных бедствий. Системы раннего оповещения были полезными. Учреждение национальных ведомств по борьбе с катастрофами, что предусматривалось в программе Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, было еще одним полезным шагом. Принятие мер предосторожности и проведение подготовки в сотрудничестве со специализированными учреждениями являются необходимыми для борьбы со стихийными бедствиями.

Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль также и в области преодоления последствий бедствий, вызванных деятельностью человека. Ситуации, вызванные деятельностью человека, имеют политические или экономические причины и причины, связанные с развитием. Например, нищета часто приводит к обезлесению, а это в свою очередь вызывает миграцию людей. Индустриализация может также приводить к техническим авариям, имеющим широкомасштабные и зачастую трансграничные последствия. Смягчение последствий такого рода бедствий, безусловно, требует более сложных видов деятельности. Мы не можем забывать о политических, гуманитарных, экологических аспектах, а также об аспектах таких ситуаций, связанных с развитием.

Необходимость укрепления и повышения потенциала системы Организации Объединенных Наций в области борьбы со стихийными и связанными с деятельностью человека чрезвычайными ситуациями обсуждалась ранее. Недавние события, которые привели к беспрецедентным ситуациям, когда необходимо было быстрое принятие мер, вновь вызвали этот вопрос. Своевременное принятие мер становится чрезвычайно важным, когда от этого зависят жизни тысяч людей. Мы видели, как на конференциях по объявлению взносов часто предоставлялись лишь недостаточные средства. В этом отношении мы поддерживаем предложение об учреждении под руководством Генерального секретаря чрезвычайного оборотного фонда, который может использоваться незамедлительно. В этой связи мы также согласны с тем, что существует необходимость укрепления механизма выделения средств для оказания помощи, которые можно задействовать в кратчайшие сроки. Удовлетворение этих потребностей становится все более сложным, и раздробленность существующих структур Организации Объединенных Наций требует большей координации. Хотя мы и добиваемся улучшения координации среди этих специализированных учреждений, мы также не должны забывать о необходимости наращивания их финансовых ресурсов. Очевидно, что при большом количестве бедствий их нынешние бюджеты недостаточны для того, чтобы справиться с этими задачами. Однако увеличение финансовых ресурсов само по себе недостаточно.

Самые последние чрезвычайные ситуации привели к потокам беженцев и перемещенных лиц, человеческим страданиям, а также к гибели людей.

Страны первого приюта или первого контакта — это обычно развивающиеся страны, где уже и так ограниченные ресурсы подвергаются дополнительному бремени. Недавно мы увидели, как даже промышленно развитые страны сталкиваются с трудностями, принимая большие потоки беженцев.

В результате внутренних событий в Ираке в апреле этого года Турция оказалась перед лицом массового исхода сотен тысяч людей в течение каких-то нескольких дней. Совершенно ясно, что ни одна страна не способна справиться своими силами с таким большим притоком людей. Поэтому Турция обратилась к международному сообществу за чрезвычайной помощью. В ходе операции по оказанию помощи правительства и неправительственные организации показали, что они могут довольно быстро и эффективно предпринимать действия. С другой стороны, было отмечено, что система Организации Объединенных Наций не смогла действовать с такой же оперативностью.

Хотя напряженность спала во всем мире, не будет ошибкой признать, что аналогичные ситуации могут возникнуть и в будущем. Поэтому правительство Турции считает, что очень важно развивать такие процедуры, как система раннего оповещения, и что необходимо проводить постоянную работу в этой области. Более того, ввиду тех уроков, которые мы извлекли из трагедии иракских беженцев, совершенно необходимо учитывать потери, понесенные местным населением региона, и разрушительные последствия для окружающей среды в результате таких притоков беженцев.

Стихийные бедствия и бедствия, вызываемые деятельностью человека, требуют немедленных действий. Организация Объединенных Наций имеет соответствующий потенциал для оказания помощи правительствам в таких ситуациях, в особенности когда они затрагивают более, чем одну страну. Может быть, существующая структура Организации Объединенных Наций и отвечает целям управления некоторыми кризисными ситуациями, но есть необходимость в более быстром реагировании. Мы должны укрепить Организацию Объединенных Наций, улучшая координацию между существующими органами. В свете таких соображений мы считаем, что стало необходимо создание должностного поста на высоком уровне для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, подчиненного непосредственно Генеральному секретарю. Стало больше задач, они стали сложными и взаимосвязанными, поэтому специализированное учреждение не может действовать в этой области в одиночку. Такой орган на высоком уровне мог бы стать катализатором, мобилизуя необходимые финансовые ресурсы и помогая объединить усилия организаций, компетентных в деле управления чрезвычайными ситуациями. Этот орган не должен быть обременен излишней бюрократией; он должен иметь достаточную гибкость, для того чтобы быстро и решительно реагировать в чрезвычайной ситуации; он должен также иметь доступ к чрезвычайному фонду, о котором я говорил ранее.

Мы знаем, что международное сообщество хотело бы, чтобы Организация Объединенных Наций могла более эффективно разрешать чрезвычайные ситуации, связанные с бедствиями. Мы надеемся, что мы сможем прийти вскоре к пониманию того, что мы должны быть готовыми действовать решительно, когда это необходимо.

Г-н СИДДИКИ (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Решение проблем, вызванных чрезвычайными ситуациями, всегда являлось предметом больших забот для Бангладеш, как и задача укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в координации гуманитарной помощи. Естественно, мы придаем большое значение обсуждению этой темы на Генеральной Ассамблее. Наш опыт в недавнем прошлом позволил нам лучше осознать выдающуюся роль, которую может сыграть Организация Объединенных Наций в этой области. Но недавние события также высветили возможности для дальнейшего улучшения. Были предложены различные подходы, и нам представлен полезный доклад Генерального секретаря по данному вопросу. Бангладеш не придерживается какого-то конкретного жесткого организационного подхода в плане укрепления роли Организации Объединенных Наций в координации гуманитарной помощи в случае чрезвычайных ситуаций. Однако мы полагаем, что все будущие шаги в этом общем направлении должны предприниматься после тщательного изучения существующего потенциала системы Организации Объединенных Наций в данной области и последствий, которые могут иметь различные поступившие предложения.

Мы полностью разделяем мнение о том, что решение проблем чрезвычайных ситуаций связано с предупреждением, готовностью и смягчением последствий чрезвычайных бедствий. Там, где это возможно, предупреждение должно непосредственно обращаться к ключевым причинам, приведшим к чрезвычайной ситуации. Смягчение последствий возможных катастроф должно быть направлено на увеличение местного потенциала по слежению за опасностью с конечной целью уменьшения уязвимости. Система Организации Объединенных Наций в этом плане могла бы помочь странам, подверженным стихийным бедствиям, разрабатывать программы смягчения последствий стихийных бедствий. Помощь Организации Объединенных Наций в разработке систем раннего оповещения для районов, подверженных катастрофам, и в совершенствовании существующих систем была бы также особенно полезной.

Недостаток средств, препятствующий проведению операций по оказанию чрезвычайной помощи, является также ключевым вопросом, который должен быть рассмотрен самым серьезным образом. Бангладеш открыт для всех конструктивных идей в отношении финансирования, которые позволят Организации Объединенных Наций быстро направлять гуманитарную помощь в случае конкретных чрезвычайных ситуаций. Однако потребности в средствах для проведения конкретных операций по

оказанию чрезвычайной помощи могут быть разными в зависимости от того кризиса, который рассматривается, его масштабов и тяжести. Для чрезвычайного бедствия, имеющего слишком большие масштабы и не могущего быть ликвидированным только силами Организации Объединенных Наций с ее ограниченными финансовыми средствами, должны быть найдены возможности для мобилизации дополнительных ресурсов, необходимых для преодоления кризиса. Мы твердо считаем, что готовность к чрезвычайным бедствиям могла бы быть значительно улучшена путем постоянного пересмотра и улучшения мер по транспортировке, а также заблаговременного размещения складов необходимых материалов. Здесь можно было бы полностью использовать опыт и потенциал конкретных органов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также пострадавших в результате стихийного бедствия стран. Бангладеш в особенности будет рад поделиться своим опытом в решении проблем стихийных бедствий с целью улучшения реагирования системы Организации Объединенных Наций в случае чрезвычайных ситуаций.

Заместитель Председателя г-н Легваила (Ботсвана) занимает место Председателя.

Бангладеш уверен, что ведение регистра наличного потенциала — я имею в виду все людские и материальные резервы, имеющиеся в рамках Организации Объединенных Наций, а также у государств и правительственных и неправительственных организаций, — в целях их мобилизации по первому требованию было бы особенно полезным. Наличие такого регистра должно быть поэтому серьезно рассмотрено. В этой связи мы полностью поддерживаем мысль о том, что нужно укрепить и сделать всеобъемлющей и более доступной центральную базу данных Организации Объединенных Наций по чрезвычайным ситуациям.

В ходе прений много было сказано о том, как наилучшим образом укрепить координацию чрезвычайной гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Бангладеш считает, что к этому вопросу следует подходить крайне осторожно. В той мере, в какой отсутствие постоянного межучрежденческого комитета мешает координации, создание такого межучрежденческого комитета безусловно заслуживает серьезного рассмотрения. Что касается чрезвычайной гуманитарной помощи, мы полагаем, что все организационные механизмы должны быть направлены на полное использование потенциала, уже имеющегося в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этом отношении мы хотели бы подчеркнуть сохраняющуюся актуальность и значение существования Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] и его важных функций. Практика представления единых и обобщенных призывов в случае чрезвычайных ситуаций доказала свою полезность и должна быть продолжена.

Никакая система координации чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций не может быть полностью эффективной, если она не будет тщательно синхронизирована с усилиями по оказанию помощи на уровне стран и не будут выявлены национальные потребности. Это может и должно быть обеспечено путем соответствующей интеграции операций по оказанию помощи Организации Объединенных Наций с операциями по оказанию помощи в конкретных странах, проводимых национальными властями. В этом отношении было бы особенно полезным назначить координирующий центр по операциям по оказанию чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций на уровне стран, который бы постоянно взаимодействовал с соответствующим национальным координирующим центром.

В заключение позвольте мне отметить, что хотя структурные и организационные изменения имеют большое значение, сами по себе они не являются панацеей от всех недостатков существующих международных механизмов реагирования на стихийные бедствия и чрезвычайные обстоятельства. Всеобъемлющие решения в этой области также зависят в большой степени от подлинного стремления всех главных действующих лиц — Организации Объединенных Наций, стран-доноров, стран, страдающих от стихийных бедствий, и других соответствующих организаций — вместе добиваться достижения общих целей. Они должны совместно действовать в духе партнерства и с неизменным чувством ответственности, с тем чтобы их усилия оказались успешными. Необходимы также особые усилия для обеспечения того, чтобы гуманитарные, а не политические соображения вышли на первый план при определении характера и масштабов реагирования на конкретные чрезвычайные обстоятельства в рамках всей системы.

И, наконец, мы также должны ясно понять связь между проблемой оказания чрезвычайной помощи и вопросом развития. В конце концов чрезвычайные обстоятельства действительно оказывают серьезное влияние на развитие пострадавших стран. Их уровень развития также в значительной мере определяет их степень готовности или, наоборот, степень уязвимости. В этой связи потребность в международном сотрудничестве должна идти рука об руку со смелыми и всеобъемлющими инициативами по решению международных экономических вопросов, имеющих огромное значение для развития.

Г-н КАМИЛЛЕРИ (Мальта) (*говорит по-английски*): С самых первых дней своего существования Организация Объединенных Наций активно занималась предоставлением чрезвычайной гуманитарной помощи. Это является главным проявлением человеческой солидарности, лежащей в основе существования нашей Организации.

На протяжении ряда лет были созданы три учреждения, мандаты которых непосредственно связаны с обширной областью помощи в случае чрез-

вычайных ситуаций: Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [БАПОР] в 1949 году, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] в 1951 году и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] в 1971 году. В то же время Генеральный секретарь установил практику назначения на специальной основе специальных представителей для оказания ему помощи в рассмотрении особо сложных случаев в гуманитарной области, в политическом или ином плане. Генеральная Ассамблея, со своей стороны, приняла много резолюций, касающихся конкретных случаев чрезвычайной или гуманитарной помощи.

В мандатах большинства специализированных учреждений наряду с крупными программами, такими, как Детский фонд Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ] и Мировая продовольственная программа [МПП], четко указана ответственность за оказание чрезвычайной помощи в конкретных областях, относящихся к их компетенции.

На протяжении последних сорока пяти лет не было ни одного крупного бедствия, будь то стихийного или вызванного деятельностью человека, и ни одного ряда событий, вызвавших массовое перемещение людей как внутри стран, так и между странами, в связи с которыми в той или иной степени Организация Объединенных Наций не предпринимала коллективных действий.

В начале нынешнего года готовя свой доклад по вопросу о беженцах, перемещенных лицах и лицах, возвращающихся на родину, для представления Экономическому и Социальному Совету, консультант Генерального секретаря счел необходимым установить контакты с 11 отдельными органами Организации Объединенных Наций помимо организаций, не относящихся к системе Организации Объединенных Наций, такими, как Международная организация по вопросам миграции, Международный комитет Красного Креста, Лига обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, а также с неправительственными организациями и отдельными правительствами.

Поэтому ясно, что вопрос заключается не в том, обладает ли международное сообщество необходимым опытом, потенциалом и решимостью оказывать помощь в чрезвычайных обстоятельствах. Скорее речь идет о том, чтобы этот опыт, потенциал и решимость использовались полностью и наилучшим образом.

В связи с этим вопросом возникают два аспекта. С одной стороны — это необходимость оперативности и эффективности в решении неотложных потребностей в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств. С другой стороны, есть вопрос о том, как чрезвычайные меры, принимаемые в ответ на неожиданно возникающие потребности, соотно-

сются с долгосрочной деятельностью, связанной с процессом развития, а также, в некоторых случаях, с урегулированием конфликтов.

Генеральный секретарь этот вопрос излагает более сжато во введении к его докладу об обзоре потенциала, опыта и координационных мероприятий системы Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи [A/46/568], где он говорит:

«Возникающий в этой связи вопрос заключается в том, каким образом можно сделать так, чтобы эти ответные меры были более последовательными, своевременными и эффективными, принимались с учетом существующих потребностей и обеспечивали согласованное руководство. С этой проблемой тесно связан вопрос о частичном и полном устранении основных причин возникновения чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера».

Вывод Генерального секретаря заключается в том, что на протяжении многих лет были впечатляющие примеры эффективных действий в конкретных случаях. Однако он также указывает, что общий опыт не является единообразным. В силу этого он излагает ряд рекомендаций, направленных на обеспечение того, чтобы международные усилия в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи приносили самые положительные результаты. Предложения касаются как аспекта координации, так и аспекта ресурсов.

Вопрос координации является весьма актуальным в том, что касается большинства видов деятельности системы Организации Объединенных Наций. Круг органов, организаций и учреждений, занимающихся отраслевыми вопросами, значительно расширился за последние годы. Это в основном объясняется появлением новых потребностей. Иногда это также отражало стремление повысить эффективность действий в областях, где существующие органы или организации действовали, как считалось, не совсем адекватно.

Одной из реакций на такое расширение круга организаций была озабоченность тем, что многообразие, а иногда и дублирование мандатов по вопросам межотраслевого и междисциплинарного характера стали важным фактором, обуславливающим просрочки и неэффективность, особенно в том, что касается непосредственного оказания помощи. Такая озабоченность оправданна, хотя иногда при этом недооцениваются как сложность связанных с этим задач, так и эффективность существующих структур с учетом имеющихся ограниченных ресурсов. Однако озабоченность по поводу просрочек и неэффективности особенно уместна в отношении оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, когда важнейшее значение имеет ее оперативное предоставление.

Одно из предложений Генерального секретаря в этой связи касается назначения координатора высокого уровня для оказания лично ему помощи в осу-

ществлении руководства, имеющего важнейшее значение для мобилизации политического, гуманитарного потенциала и потенциала в области развития системы Организации Объединенных Наций в целях принятия согласованных и эффективных ответных мер в случае чрезвычайных ситуаций. Этот координатор использовал бы потенциал существующих оперативных организаций, а не дублировал бы те возможности, которые уже существуют. Привлекательность данного предложения заключается именно в том, что оно ориентировано на необходимость заполнить значительный пробел в существующей структуре, а именно обеспечение соответствующего руководства и полномочий как на организационном, так и на оперативном уровнях. В свете этого моя делегация считает, что это предложение заслуживает серьезного рассмотрения, учитывая также различные замечания, которые были высказаны многими ораторами по этому вопросу.

Одна из основных проблем, связанных с людскими, материальными и финансовыми ресурсами, необходимыми в чрезвычайных ситуациях, касается их раннего развертывания. Для решения этой проблемы Генеральный секретарь предлагает создать центральный чрезвычайный оборотный фонд на уровне 50 млн. долл. США, который должен служить механизмом притока наличности при осуществлении операций на начальном этапе. Пополнение средств этого фонда наряду с дополнительным выделением средств на последующих этапах операций будет осуществляться на основе совместных обращений.

Генеральный секретарь также выдвигает конкретные предложения, касающиеся заблаговременного создания аварийных запасов и материально-технической поддержки на основе резервных команд технических специалистов и постоянных соглашений с государствами-членами в отношении доступа к их средствам по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях.

Моя делегация поддерживает основную направленность этих предложений, поскольку они нацелены на обеспечение того, чтобы в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств в центре внимания стоял вопрос об оперативном развертывании ресурсов, а не проблема их приобретения.

С этим вопросом тесно связан вопрос о необходимости систем раннего оповещения и превентивных механизмов. В этой связи в докладе Генерального секретаря также содержится ряд полезных рекомендаций.

Ценность превентивных мер и мер по смягчению последствий была красноречиво подтверждена в случае недавнего извержения вулкана Пинатубо на Филиппинах, во время которого погибли 500 человек. Однако, как нам сказали, при более неблагоприятных обстоятельствах могли погибнуть десятки тысяч людей. Своим спасением люди обязаны главным образом применению соответствующей технологии для наблюдения за вулканической деятельностью наряду с системой предупреждения и связи,

что позволило осуществить своевременную эвакуацию населения, которому непосредственно угрожала катастрофа.

В свете этого и аналогичного опыта нельзя пройти мимо совета Генерального секретаря, состоящего в том, что

«Организации Объединенных Наций следует применять более упорядоченные процедуры, с тем чтобы использовать потенциал правительств, межправительственных и неправительственных организаций в области раннего оповещения» [там же, пункт 9].

В этой связи необходимо уделять особое внимание особым потребностям развивающихся стран.

Вопрос о доступе является деликатным вопросом, непосредственно связанным с ранними и эффективными мерами по преодолению чрезвычайной ситуации. Генеральный секретарь считает необходимым подчеркнуть очевидное и заявляет, что доступ к пострадавшим районам является необходимым условием для оказания помощи и гуманитарной деятельности. Эту проблему иногда считают противоречащей обязательству не вмешиваться во внутренние дела государств, изложенному в Уставе Организации Объединенных Наций, особенно в случаях внутренних конфликтов.

Однако было бы полезнее принять более прагматичный подход к этой проблеме, предложенный в докладе Генерального секретаря, который предполагает согласование общих правил в отношении сроков и условий доступа, постоянное обсуждение со всеми заинтересованными сторонами вопросов определения потребностей в доставке помощи через границу или демаркационную линию, оказания помощи, а также международного контроля.

В конечном итоге, потребность в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи международным сообществом в целом возникает в силу ситуаций, где ряд событий, будь то экономические, социальные, политические или природные явления, превышает возможности одного государства гарантировать основные права и защиту интересов его граждан — ситуаций, которые могут возникнуть в любом государстве, но перед которыми особенно уязвимыми являются развивающиеся страны, в частности самые маленькие и слабые из них.

Бесполезно анализировать такие ситуации с точки зрения возможных противоречий между обязательствам международного сообщества по оказанию помощи индивидуумам в бедственном положении и концепцией государственного суверенитета. Вместо этого основную проблему следует усматривать в разрыве между желанием и обязанностями государств по охране и защите прав и интересов их граждан и ограниченным опытом и ресурсами, которые у них имеются для этой цели. Государство, которое цинично и преднамеренно использует международную готовность предложить гуманитарную помощь всему его населению или части, в случае явной необходимости, в качестве пешки в полити-

ческом или военном конфликте, ставит себя вне рамок приемлемых международных норм, в которых понятие государственного суверенитета является важным, но не единственным элементом.

Бурные события, которые недавно произошли в различных частях Европы и в настоящее время происходят в Югославии, высветили вопрос о предоставлении чрезвычайной гуманитарной помощи в новом и неожиданном контексте. Прошлым летом Мальта непосредственно была вовлечена в одно из этих событий, когда большое число албанских граждан неожиданно переехали в соседние страны, в том числе и на Мальту, пытаясь избежать массовой безработицы и нужды.

С учетом этого опыта министр иностранных дел Мальты направил Генеральному секретарю 13 августа сообщение, в котором описал душераздирающее положение около 700 этих беженцев, среди которых было несколько детей в возрасте от 6 до 16 лет, страдающих от тяжелых испытаний, которые переживает их страна. Наш министр выразил свою тревогу в связи с тем, что события, происходящие там и в других местах, могут привести к такому положению дел, при котором демократический процесс утратит свое значение и не переживет развала экономики, массовой безработицы и связанного с этим голода.

В ответ на озабоченность, выраженную министром иностранных дел Мальты, Верховный комиссар по делам беженцев выразил согласие, подчеркнув существенную связь между демократией, соблюдением основных свобод и экономическим и социальным развитием. В условиях, когда экономика Албании фактически парализована и ее население, особенно ее молодежь, находится в состоянии отчаяния, риску подвергается не только процесс демократизации в Албании, но и стабильность в окружающем регионе.

Связь между чрезвычайной помощью и экономическими, социальными и даже политическими аспектами развития пострадавшей страны, явно прослеживаемая в этом обмене мнениями, была особо подчеркнута многими ораторами, которые уже приняли участие в этих прениях. Развивающиеся страны совершенно справедливо настаивают на том, что многие чрезвычайные положения и даже конфликты являются прямым следствием отсталости. Поэтому важно в контексте обсуждения, которое мы здесь проводим, чтобы меры по оказанию чрезвычайной помощи не только рассматривались как инстинктивные действия, направленные на облегчение трагических ситуаций, но и полностью учитывали потребности средне- и долгосрочного процесса развития пострадавших стран.

Г-н ХАЛЛАК (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по вопросу оказания гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий [A/46/568]. Доклад явился ценным вкладом в дискуссию, которая состоялась в ходе последней недели во Втором комитете.

Сегодня я не буду подробно останавливаться на разрушительных последствиях стихийных бедствий и их влиянии на экономику особенно развивающихся стран и человеческих жертвах в различных странах мира. Об этом уже говорили представители многих других делегаций. Доклад Генерального секретаря и заявления, сделанные рядом должностных лиц Организации Объединенных Наций, содержат подробную информацию, которая отражает интерес международного сообщества к решению проблем, связанных со стихийными бедствиями, и поиску наиболее эффективных средств ослабления их последствий и оказания помощи жертвам этих катастроф. Моя страна приветствует Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий, провозглашенное Генеральной Ассамблеей в начале 1990-х годов. Мы будем сотрудничать с государствами-членами и различными учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы решить задачи этого Десятилетия. Провозглашение этого Десятилетия подтверждает решимость международного сообщества противостоять стихийным бедствиям, которым подвергаются как богатые, так и бедные страны, хотя развивающиеся страны в наибольшей степени страдают от них, поскольку они более уязвимы перед такими бедствиями. Провозглашение Десятилетия также свидетельствует о духе международной солидарности и сотрудничестве, которые достойны похвалы.

Что касается гуманитарной помощи, предоставляемой жертвам катастроф, то Сирийская Арабская Республика, которая является одной из развивающихся стран, предоставляла помощь в пределах имеющихся у нее средств ряду стран, пострадавших от землетрясений, наводнений или других стихийных бедствий. В начале кризиса в Персидском заливе мое правительство всецело сотрудничало с Организацией Объединенных Наций в выработке планов по размещению перемещенных лиц и возвращению их в страны происхождения: мы открыли наши границы для всех перемещенных лиц, создали центры на всех наших границах и вокруг столицы для того, чтобы принять их и облегчить их возвращение в страны их происхождения. Мы также предоставили в распоряжение Организации Объединенных Наций значительные транспортные средства, обеспечили специальный курс обмена и приток средств для оказания помощи в пострадавшие соседние страны. Кроме того, мы понесли некоторую часть расходов, принимая перемещенных лиц в период их пребывания в нашей стране. Сирия также понесла ущерб в результате возвращения нескольких тысяч сирийцев, которые работали в Кувейте.

Между Комиссией высокого уровня, созданной моим правительством из представителей ряда наших министерств, и международной группой, в которой были представлены некоторые учреждения Организации Объединенных Наций, под председательством Координатора Организации Объединенных Наций, представлявшего Программу развития Организации Объединенных Наций [ПРООН] и Ор-

ганизацию Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] было налажено прекрасное сотрудничество. Усилия этих учреждений заслуживают признательности. Моя делегация согласна с замечанием в докладе Генерального секретаря о нехватке ресурсов у Организации Объединенных Наций и о необходимости увеличения средств как основного условия, которое надо выполнить, для того чтобы Организация могла играть ведущую роль в этом отношении.

Поддержка роли Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом и резолюциями Генеральной Ассамблеи — это постоянная позиция Сирийской Арабской Республики. В соответствии с этим подходом мы призываем к повышению роли Организации и ее Генерального секретаря в оказании гуманитарной помощи и в борьбе с последствиями стихийных бедствий. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря, в котором он заявляет о том, что намерен поддержать уже существующий механизм и в финансовом, и в кадровом плане. Мы считаем, что Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО], которое было учреждено в соответствии с резолюцией 2816 Генеральной Ассамблеи в 1971 году для координации усилий Организации по оказанию гуманитарной помощи развивающимся странам для борьбы с бедствиями и смягчения их последствий, будет в состоянии справиться с этой работой, если предоставить ему необходимую финансовую и любую другую поддержку и укрепить его в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, в том числе с самой последней резолюцией 45/221.

Г-н ФЕРНАНДЕС де КОССИО ДОМИНГЕС (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы как член Группы 77 полностью поддерживает заявление нашего Председателя, делегации Ганы. Мы также основываем нашу позицию на тех политических положениях, которые содержатся в заявлении министров иностранных дел Группы 77 от 30 сентября нынешнего года. Наше заявление ограничится подчеркиванием некоторых дополнительных моментов. Они отражают твердую политическую позицию, а также некоторые сомнения относительно сделанных здесь замечаний о существующем потенциале системы Организации Объединенных Наций для координации быстрых и эффективных мер по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи.

Нет никаких сомнений в пользу улучшения координации усилий Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, точно так же никогда не было сомнений, по крайней мере у нас, в необходимости разработки эффективного механизма Организации для координации международного сотрудничества в целях экономического и социального развития, которое пользовалось бы поддержкой и уважением всех государств-членов, в частности развитых стран.

Оказалось невозможным достичь уровня международного сотрудничества, обеспечивающего со-

гласованность решений политического характера, которые принимаются в Организации Объединенных Наций, и решений, принимаемых различными учреждениями системы, включая, в частности, органы и механизмы, которые напрямую занимаются международными экономическими отношениями, например, бреттон-вудские учреждения и Генеральное соглашение по тарифам и торговле [ГАТТ]. Если такое сотрудничество было бы достигнуто, многие проблемы, которые преследуют сейчас развивающиеся страны, решались бы более эффективно, и возможности системы реагировать на бесспорное стремление к экономическому и социальному развитию нашли бы иное воплощение.

Что-то заставляет нас поверить в возможность такого сотрудничества, когда речь идет о чрезвычайной гуманитарной помощи: возможно, совершенствование системы в этом плане или большая воля к принятию мер в ответ на ситуацию, становящуюся чрезвычайной, выходящую за пределы структурной проблемы, хотя структурные проблемы часто перерастают в чрезвычайные ситуации.

В любом случае — это благое начинание, и Куба разделяет очевидную обеспокоенность в связи с необходимостью приоритетного решения проблем чрезвычайной гуманитарной помощи путем согласованных действий, направленных на координацию работы различных учреждений, которые прямо или косвенно играют роль в оказании чрезвычайной помощи согласно соответствующим мандатам.

Эта задача требует от нас, чтобы мы очень четко определили, что понимать под чрезвычайной гуманитарной помощью. Куба присоединяется к другим странам, которые заявили, что они отвергают любую попытку включить в этот термин нынешнюю концепцию, обосновывающую право на вмешательство в вопросы, подпадающие под внутреннюю юрисдикцию государств, или мысль о том, чтобы к чрезвычайным ситуациям, признанным Организацией Объединенных Наций, добавлялись какие-либо политические ситуации, что дало бы возможность произвольно, в одностороннем порядке интерпретировать события. Куба еще раз подчеркивает, что уважение суверенитета государств является абсолютным; на основе этого принципа была создана Организация Объединенных Наций, и поэтому не надо придавать этой Организации функции, которые не предусмотрены Уставом и которые противоречат самому смыслу ее существования.

Мы решительно выступаем против какой-либо новой версии, и в особенности какой-то широко распространенной практики так называемой доктрины ограниченного суверенитета, опасности, которую можно распознать в таких понятиях, как право на вмешательство, или в интерпретации, которую некоторые пытаются дать гуманитарной помощи; эти понятия дополняются преднамеренным смешиванием с переоценкой концепции суверенитета в результате процессов интеграции в

попытке получить одобрение на вмешательство во внутренние дела государств.

Моя делегация хотела бы также подчеркнуть в резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций принцип, касающийся роли самого государства в организации и дальнейшем выполнении программы чрезвычайной помощи на его собственной территории. Любая помощь должна предоставляться по просьбе заинтересованной стороны и в контексте ее потребностей и приоритетов.

В своем докладе Генеральный секретарь дает соответствующие рекомендации в отношении предупреждения бедствий и чрезвычайных ситуаций. Однако здесь говорится только о стихийных бедствиях, а их в большинстве случаев нельзя избежать. В этом разделе нет упоминания о других катастрофах или чрезвычайных ситуациях, о которых говорится в других частях доклада и причины которых хорошо известны, но которые практически игнорируются в этом контексте. Мы задаемся следующим вопросом: какая еще причина, помимо отсталости, может являться источником многих потоков миграции и беженцев, которые также преобладают в чрезвычайных ситуациях? Какая еще причина, кроме отсталости, может являться главной причиной голода в различных регионах мира? Что же, как не отсталость, является основной причиной появления эпидемий, которые поражают огромное количество людей в Азии, Африке и Латинской Америке, а в Западном полушарии — повторения старых эпидемий, которые не наблюдались почти столетиями? Что же, как не отсталость, является главной причиной особой уязвимости развивающихся стран перед воздействием стихийных бедствий и их малой эффективности в смягчении последствий и предоставлении помощи населению?

Нам трудно понять, почему мы забываем о борьбе против отсталости как о возможности предотвращения гуманитарных чрезвычайных ситуаций. Нам также трудно понять, какой тип механизма или координации усилий на самом высоком уровне Организации Объединенных Наций могут помочь решить вопросы, которые на протяжении многих лет не могли быть разрешены ввиду отсутствия политической воли. Мы сомневаемся, что ответ на этот вопрос заключается в назначении на высокоответственный пост в структуре Секретариата еще одного лица.

С другой стороны, мы поддерживаем усилия, направленные на достижение более эффективной координации, способствующей оперативному и эффективному оказанию помощи. Мы считаем, что этого можно добиться посредством координации, а не посредством какой-либо контрольной функции, которая бы выходила за пределы существующих мандатов, которыми обладают различные органы и учреждения, занимающиеся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи.

Г-н АЧАРЬЯ (Непал) *(говорит по-английски)*: Представитель Ганы от имени Группы 77 сделал заявление по данному пункту повестки дня. Поэто-

му в своем выступлении я ограничусь всего несколькими замечаниями.

Опыт показал, что в случае гуманитарной чрезвычайной ситуации, будь то результат стихийного бедствия, или бедствия, вызванного деятельностью человека, развивающиеся страны являются более уязвимыми, чем развитые. Наша делегация поэтому поддерживает точку зрения Постоянного представителя Нидерландов, выступавшего от имени Европейского сообщества и его государств-членов и заявившего о том, что устойчивое развитие и развитая инфраструктура позволяют стране лучше справиться с последствиями катастрофы. Мы полностью поддерживаем его идею о том, что главными являются вопросы развития и решения политических проблем.

Организация Объединенных Наций, ее учреждения, многие страны-доноры и неправительственные организации оказывали неоценимую помощь, часто в очень трудных обстоятельствах, для того чтобы спасти человеческие жизни и облегчить страдания людей. Необходимость укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области эффективного реагирования на чрезвычайные обстоятельства была в центре внимания Ассамблеи в течение многих лет. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий накопило ценный опыт в этой связи в течение многих лет; Экономический и Социальный Совет провел очень полезную работу под умелым руководством заместителя председателя этого Совета, посла Швеции Яна Элиассона. Быстрота гуманитарных операций по оказанию помощи очень важна для достижения успеха. Часто помощь, которая приходит с опозданием, является напрасной помощью. Инициатива Европейского сообщества о включении этого вопроса в повестку дня Генеральной Ассамблеи заслуживает нашей высокой оценки.

Организация Объединенных Наций по своей природе должна играть центральную роль в деле оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Улучшение климата международных отношений дает новые надежды на быстрое и эффективное реагирование Организации Объединенных Наций. Различные резолюции Генеральной Ассамблеи, особенно резолюции 36/225 и 37/144, заострили внимание на координации чрезвычайной гуманитарной помощи. Помимо очевидной необходимости в межучрежденческой координации, задача координации усилий на правительственном и неправительственном уровнях лучше всего может реализоваться Организацией Объединенных Наций. Существует также необходимость в достижении баланса между гуманитарными операциями и политическими соображениями.

Многие делегации, в частности страны Северной Европы и государства — члены Европейского сообщества, выступили с серьезными рекомендациями по укреплению гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций. Я

хочу поблагодарить Генерального секретаря за его доклад [A/46/568], который содержит ряд конкретных рекомендаций. Его предложение об учреждении оборотного фонда заслуживает серьезного внимания. В этой связи наша делегация полагает, что такой фонд должен рассматриваться как средство быстрого реагирования на чрезвычайную ситуацию, а не как подмена добровольных взносов.

Еще одно предложение, заслуживающее серьезного рассмотрения, это создание межучрежденческого постоянного комитета по координации. Основная цель этого предложения заключается в оперативной эффективности. Предложение о назначении координатора высокого уровня, который бы напрямую был подотчетен Генеральному секретарю, было сделано на основе аналогичных соображений. Наша делегация разделяет мнение о том, что такая перестройка должна осуществляться в общем контексте активизации деятельности системы Организации Объединенных Наций.

Эти дискуссии дают хорошую возможность продолжить уже начавшийся обмен мнениями по укреплению координации гуманитарной чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что идеи и рекомендации, представленные здесь, будут объединены в рамки конкретных предложений по укреплению дальнейшей роли Организации Объединенных Наций во всех взаимосвязанных аспектах гуманитарных чрезвычайных обстоятельств — предотвращение, готовность, оперативная помощь и реабилитация.

Г-н ХОЛЬГЕР (Чили) *(говорит по-испански)*:
Наша делегация не могла не участвовать в дискуссиях по данному вопросу сегодня на Ассамблее и не сделать некоторые замечания о необходимости укрепления координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций; по этому вопросу, по всей видимости, будет достигнут консенсус, судя по заявлениям, сделанным предыдущими выступавшими.

Эта проблема имеет особенное значение для нашей страны, которую постоянно преследуют стихийные бедствия крупного масштаба. В прошлом Чили боролась с последствиями таких бедствий своими усилиями и с помощью щедрой международной поддержки братских стран и органов Организации Объединенных Наций. Наш опыт показывает, что такие дискуссии должны продолжаться строго в контексте гуманитарных вопросов.

Мы удовлетворены своевременной инициативой Европейского сообщества, предложившего включить этот вопрос в повестку дня. Мы также поздравляем Генерального секретаря с тем, что он сделал великолепный доклад, и высоко ценим его мудрые рекомендации и предложения, которые мы тщательно проанализировали и которые являются дополнением к работе, проделанной послом Элиассоном, Постоянным представителем Швеции и Председателем Координационного комитета Экономического и Социального Совета.

Постоянный представитель Бразилии красноречиво говорил о масштабе и важности проделанной работы нашей Организацией в области гуманитарной помощи. Он сказал [39-е заседание]:

«С этической точки зрения, какая еще деятельность могла бы заслужить большую похвалу и быть более бесспорной, кроме той, которая направлена на оказание помощи и заботу о нуждающихся?»

Достигнут огромный прогресс в деле эффективно преодоления последствий природных бедствий и обеспечения чрезвычайной гуманитарной помощи. Нет сомнения в том, что наша Организация сыграла ключевую роль в этой работе, а через нее и многие другие учреждения принимали участие в работе по осуществлению этой задачи. Тем не менее, в свете опыта нашей страны, я считаю, что было бы полезно затронуть некоторые существенные вопросы в целях более эффективного осуществления программ по предоставлению гуманитарной помощи.

Естественно, вопрос о координации — повторяющаяся тема в выступлениях всех предыдущих ораторов. Этот вопрос должен стать центральным в системе гуманитарной помощи, с тем чтобы максимально увеличить эффект от усилий по оказанию помощи жертвам стихийных бедствий. Опыт говорит о том, что при отсутствии надежных и эффективных каналов коммуникации и информации между организациями доноров и органами, которые занимаются ликвидацией последствий таких бедствий и которым предназначается подобная помощь, гуманитарная помощь не всегда поступает вовремя или не всегда соответствует конкретным потребностям пострадавшего населения.

Мы считаем интересной идею Генерального секретаря о назначении высокопоставленного должностного лица, отвечающего за координацию на самом высоком уровне потенциала Организации Объединенных Наций в деле обеспечения чрезвычайной гуманитарной помощи в объеме, который отвечал бы существующим потребностям, как об этом говорится в пункте 32 доклада Генерального секретаря.

Еще одна интересная инициатива Генерального секретаря — создание оборотного фонда для проведения чрезвычайных операций с первоначальной суммой в 50 млн. долл. США. Обе эти инициативы должны стать предметом неофициальных консультаций между государствами-членами.

Что касается ближайшего будущего, то мы полностью поддерживаем полезные предложения Генерального секретаря об укреплении системы оперативного оповещения и предупреждения чрезвычайных ситуаций, а также меры по подготовке оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Институционализация этого механизма органами системы, занимающейся чрезвычайными ситуациями в результате стихийных бедствий, могла бы в значительной степени облегчить воздействие неблагоприятных природных явлений.

Поддерживая инициативы, направленные на институционализацию механизма по оказанию гуманитарной помощи, мы не хотели бы придавать этой работе монопольный характер. Действительно, работа по оказанию гуманитарной помощи является общей ответственностью, и то, как мы будем ее проводить, будет зависеть от моральных и этических ценностей каждого государства.

Более того, я хотел бы напомнить основополагающие принципы, на основе которых Чили проводит в жизнь концепцию предоставления гуманитарной помощи, как они разработаны в ее юридических структурах и установлены международным правом. Мы считаем, что о возникновении любой чрезвычайной ситуации должны заявлять сами государства. Нет абсолютного определения, позволяющего нам установить *a priori* характер, масштабность или воздействие больших природных стихийных бедствий, сведений, необходимых для международных программ по оказанию чрезвычайной помощи. Международная солидарность может проявиться лишь тогда, когда правительство пострадавшей страны попросит об этом или согласится принять эту помощь. Аналогичным образом мы поддерживаем идею о том, что просьба об оказании помощи или согласие принять ее должны идти обычным путем через официальные каналы без ущерба для тех гуманитарных случаев, помощь на которые при определенных особых обстоятельствах желательно получить по другим каналам. Также важно напомнить и о том, что правительство пострадавшей страны вправе определить тип необходимой помощи. В этой связи особо важно со всей серьезностью рассмотреть рекомендации об оперативном оповещении, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, поскольку они позволяют учреждениям-донорам узнать заранее характеристики и вид помощи, которая в наибольшей степени поможет государству, пострадавшему от обычного стихийного бедствия.

Интересные дискуссии, которые мы проводим по этому важнейшему международному вопросу и в которых активно участвуют многие делегации, являются красноречивым подтверждением новой солидарности, проявляемой сейчас народами мира. Эта Организация должна еще раз воспользоваться этими усилиями и распространить их на новые проекты и инициативы, направленные на облегчение человеческих страданий, испытываемых в ситуациях, когда бушуют неконтролируемые силы природы.

Г-н МУХАММЕД (Ирак) *(говорит по-арабски)*: Нет сомнения, что увеличение способности Организации Объединенных Наций обеспечить предоставление гуманитарной помощи в чрезвычайных обстоятельствах становится одной из основных целей Организации Объединенных Наций, ее Устава и ее гуманитарных принципов. В этой связи наша делегация не может не согласиться с мнениями и предложениями, которые могли бы способствовать улучшению таких возможностей в рамках Организации Объединенных Наций. Поэтому моя

делегация считает, что продолжение обсуждений и диалога и достижение того момента, когда предложения будут осуществляться посредством достижения всеобъемлющих консенсусных резолюций, является одной из целей, к которой мы должны стремиться в ближайшем будущем.

Прежде чем детально изложить позицию моей страны по некоторым проблемам, возникающим в рамках обсуждения данного пункта повестки дня, я хотел бы вначале выразить нашу поддержку заявлению, сделанному представителем Ганы сегодня утром от имени Группы 77. Мы считаем, что вопрос требует продолжения плодотворной дискуссии и диалога. Однако один из принципов, который моя делегация хотела бы вновь подтвердить, состоит в том, что гуманитарная помощь не должна быть элементом вмешательства во внутренние дела государств. Когда такое случается, то это представляет собой явное нарушение Устава и международного права. Это могло бы свести на нет важный аспект гуманитарного характера такой помощи. Помощь и средства оказания такой помощи должны поэтому учитывать принцип суверенитета государств и народов. Иными словами, результатом было бы нарушение Устава и его принципов, а также создание противоречий, ведущих к дальнейшим осложнениям и трагедиям вместо обсуждения самой гуманитарной проблемы.

Гуманитарная помощь не может быть навязанной донором или каким-либо государством. Государство, нуждающееся в помощи, должно а priori согласиться на принятие такой помощи. Иначе это будет принуждением, которое несовместимо с гуманитарной концепцией помощи.

Без своего компонента в гуманитарной области помощь превратилась бы в нечто другое. Действительно, она превращается в форму вмешательства в политических целях, что входит в явное противоречие с Уставом. В ряде случаев помощь была навязана, и в отношении Ирака также использовались принуждение, военное вмешательство и сила, в нарушение суверенитета и территориальной целостности. В данном контексте этот вопрос был поднят сегодня на утреннем заседании представителем Индии, когда он сослался на резолюцию 45/100, в которой подтверждается суверенитет государств и их территориальная целостность.

Наш опыт в Ираке, о котором говорили многие делегации, а также выводы, содержащиеся в докладах Организации Объединенных Наций, включая доклад г-на Ахтисаари и миссии принца Ага Хана, а также доклады многих неправительственных и гуманитарных организаций подтверждают один основной момент: во-первых, основная причина страданий иракского народа заключалась в проведении грубой агрессии, совершенной против Ирака под руководством Соединенных Штатов Америки — агрессии, которая привела к разрушению экономической инфраструктуры Ирака, а также системы обслуживания и гражданских структур. Во-вторых, это было также результатом варварского

экономического бесчеловечного эмбарго, по-прежнему используемого против этой страны со всеми известными трагическими последствиями. В-третьих, это было результатом иностранного вмешательства во внутренние дела Ирака, подстрекательством к созданию проблем и поощрением внутренних конфликтов как этнического, так и межобщинного характера.

В силу этого мы отмечаем, что устранение этих причин — снятия эмбарго, невмешательства во внутренние дела Ирака — вот единственные средства, которые могут положить конец страданиям иракского народа, особенно потому, что Ирак привержен выполнению всех резолюций Совета Безопасности. Больше не существует условий, которые использовались бы в качестве предлога, для того чтобы навязать эмбарго в отношении Ирака. Поэтому эмбарго необходимо снять. Бойкот необходимо прекратить, для того чтобы иракский народ смог восстановить страну, смог вернуться к нормальной жизни и воспользоваться природными ресурсами своей страны. Без этого эксплуатация гуманитарной помощи по политическим причинам останется нарушением принципов Устава и международного права в том плане, что это полностью противоречит тем мыслям, которые были высказаны большинством делегаций в ходе сегодняшних прений.

Безусловно, Ирак со всем его природным богатством может покрыть потребности своей страны для создания свободной, достойной своего народа жизни, и поэтому продолжение бойкота в силу позиции Соединенных Штатов Америки и некоторых из их союзников не дает Ираку возможности предпринять те меры, к которым он стремится, а именно принять участие в предоставлении денежных пожертвований, и в оказании помощи в случаях чрезвычайных ситуаций, и в других случаях, где необходима такая помощь в рамках Организации Объединенных Наций или вне их. Послужной список Ирака в этой области хорошо известен.

Кроме того, требования о проведении операций специальных учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку также могут быть использованы Организацией Объединенных Наций в других местах, где такая помощь необходима. Поэтому снятие бойкота, навязанного Ираку, представляет собой правовой, гуманитарный и этический шаг, время которого давно настало. Продолжение бойкота является явным нарушением резолюций Совета Безопасности по этому вопросу. Это акт агрессии против Ирака и его народа.

Моя делегация также полагает, что характер гуманитарной помощи должен иметь всеобъемлющий гуманитарный подход, направленный на то, чтобы покончить с нищетой и отсталостью в развивающихся странах. Этот момент следует особо подчеркнуть. Неспособность откликаться на потребности международного экономического сотрудничества делает недостаточными некоторые формы помощи,

предоставляемые как гуманитарные. Эта помощь касается лишь чрезвычайных ситуаций, которые произошли лишь в результате диспропорции в международных экономических отношениях. Более того, такая помощь зачастую используется для иных политических целей.

Поэтому моя делегация поддерживает все усилия, связанные с оказанием гуманитарной помощи, с выработкой беспристрастной и всеобъемлющей точки зрения, которая позволила бы покончить с нищетой и ее коренными причинами. Мы предложили бы провести долгосрочное исследование этой проблемы вместо краткосрочных решений, которые являются лишь простой реакцией на чрезвычайную ситуацию. Это, конечно, связано с необходимостью решить вопрос международного экономического сотрудничества, а также повысить эффективность Организации Объединенных Наций в этой области, чтобы создать условия для развития развивающихся стран и облегчить им возможность справиться с чрезвычайными ситуациями на своих территориях, особенно на первых этапах возникновения таких ситуаций, когда появляются основные жертвы и наносится главный ущерб.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым вчера утром Генеральной Ассамблеей на ее 39-м пленарном заседании, сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Швейцарии.

Г-н РЕДЕРСДОРФ (Швейцария) (говорит по-французски): На протяжении последних нескольких лет чрезвычайные гуманитарные ситуации устрашающе возросли не только по своим масштабам и численности, но и по своей сложности. В случае возникновения кризиса первые часы и дни зачастую являются решающими в спасении человеческих жизней или в ограничении, насколько это возможно, процесса необратимых разрушений. Именно поэтому Швейцария с большим интересом следит за усилиями Организации Объединенных Наций по осуществлению реформы с целью укрепления координации гуманитарной помощи между всеми заинтересованными организациями. В этой связи я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, который представляет собой важный вклад в обсуждение этого вопроса. Я хотел бы также поблагодарить Европейские сообщества и страны Северной Европы за их весьма интересные предложения по данному вопросу. Обсуждения в ходе прений на пленарных заседаниях Ассамблеи, а также в специальной рабочей группе следует рассматривать в контексте прений, состоявшихся в Экономическом и Социальном Совете на летней сессии этого года, работой которой столь искусно руководил посол Элиассон. Из многочисленных вчерашних и сегодняшних заявлений я прихожу к выводу о том, что многие государства выступают за совершенствование координации в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Нам необходимо будет обеспечить, чтобы страна, ставшая жертвой катастрофы, не сталкивалась с проблемой механизма, который не может предоставить доста-

точную гуманитарную помощь, как это, к сожалению, неоднократно имело место в прошлом.

Вот почему Швейцария поддерживает неоднократно выдвигавшееся предложение об учреждении поста координатора Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи в связи с чрезвычайными ситуациями, который имел бы прямой доступ к Генеральному секретарю. Его полномочия должны быть сформулированы таким образом, чтобы система могла оперативнее и лучше реагировать на кризисные ситуации. При определении роли и компетенции такого координатора мы должны учитывать задачи учреждений и их оперативные возможности и избегать любого дублирования деятельности.

Координатор не сможет выполнять свои обязанности без наличия достаточных средств, которые он должен иметь возможность получить в любое время. Вот почему Швейцария поддерживает идею создания центрального оборотного чрезвычайного фонда, который с момента создания должен быть наделен достаточными средствами, и именно поэтому мы намерены внести свой вклад в его создание.

Координатору также будут необходимы соответствующие средства материально-технического обеспечения. Поэтому Швейцария поддерживает предложение о создании постоянного чрезвычайного межучрежденческого комитета, а также чрезвычайной группы под председательством координатора. Генеральная Ассамблея должна будет разработать организационные детали этого вопроса.

Созданное в 1971 году и несущее основную ответственность за координацию чрезвычайной гуманитарной помощи Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] должно будет играть важную роль в центре этих новых структур. На протяжении последних лет оно накопило внушительный опыт, который будет крайне полезен на новом этапе оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций.

Тем не менее, любые усилия по реорганизации должны также принимать во внимание суверенитет государств, являющихся жертвами катастроф, которым должна предоставляться чрезвычайная гуманитарная помощь. Однако мы должны обеспечить, чтобы уважение суверенитета не наносило ущерба оперативности и эффективности вмешательства, что является главной функцией координатора.

Различные заявления, сделанные в ходе прений, довольно четко показывают две тенденции. С одной стороны, по политическим причинам и соображениям безопасности координатор должен будет иметь прямой доступ к Генеральному секретарю в Нью-Йорке. С другой стороны, ряд ораторов признали важную роль, которую играет Женева в качестве гуманитарного центра системы Организа-

ции Объединенных Наций и других организаций, например Международного комитета Красного Креста [МККК].

Новая организационная структура должна будет учитывать конкретную роль, которую играет Международный комитет Красного Креста в качестве партнера Организации Объединенных Наций. МККК в соответствии со своим мандатом зачастую имеет доступ к тем группам, с которыми не имеют связи гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций. МККК должен по-прежнему иметь возможность выполнять свои функции по предоставлению защиты в условиях полной независимости.

В переходный период до окончательного назначения координатора Швейцария будет готова, в случае возникновения чрезвычайной ситуации гуманитарного характера, оперативно предоставить в распоряжение ЮНДРО дополнительные материально-технические средства и персонал для координации в штаб-квартире в Женеве и на местах.

Как только будут созданы финансовые и материально-технические структуры в том виде, как мы предложили, Организация Объединенных Наций должна будет использовать возможности для совершенствования форм оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, в частности, в области раннего оповещения и предупреждения, а также обеспечения готовности, поддержания постоянного потенциала и в других важных областях.

Швейцария искренне надеется на то, что в ходе ближайших дней или недель Генеральная Ассамблея сможет принять в качестве первого важного шага резолюцию по укреплению координации в области оказания чрезвычайной гуманитарной помощи.

И в заключение, Швейцария готова сделать конкретный, пусть и скромный вклад в подготовку и формирование новых будущих структур путем организации совещания с целью проведения работы, необходимой для выполнения резолюции, которую вскоре, возможно, примет Генеральная Ассамблея.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Согласно резолюции 45/6 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1990 года я предоставляю слово наблюдателю от Международного Комитета Красного Креста.

Г-н ФАЛЛЕ (Международный Комитет Красного Креста (МККК)) (говорит по-французски): Несмотря на урегулирование ряда региональных конфликтов в недавнем прошлом, по-прежнему возникают вызывающие тревогу вспышки насилия, связанные с возрождением националистических настроений и с нищетой, от которой по-прежнему страдают народы многих стран.

В связи с этим в последние годы МККК во все большем объеме вынужден был предоставлять свои услуги государствам и другим сторонам конфликтов и в значительной степени расширил свою оперативную деятельность на местах.

Международный комитет Красного Креста, задача которого заключается в облегчении страданий, вызванных войной, приветствует усиление внимания со стороны международного сообщества гуманитарным проблемам. Учитывая огромные потребности и ограниченные средства, необходимо улучшить координацию: это необходимо прежде всего для жертв, чьи основные потребности должны удовлетворяться независимо от их политической принадлежности; это необходимо для стран-получателей, которые должны иметь возможность учитывать эту помощь в контексте долгосрочного планирования; это необходимо и для стран-доноров, которые заинтересованы в том, чтобы избежать дорогостоящего дублирования; наконец, это необходимо для гуманитарных организаций, которые должны иметь возможность выполнять свои мандаты без ненужной конкуренции.

МККК благодарен за предоставленную сегодня возможность внести вклад в проходящие обсуждения и безусловно надеется, что координация действий в гуманитарной области будет укреплена при полном уважении роли и конкретных мандатов каждой организации.

Позвольте мне коротко напомнить о характере роли и мандатах, которые были возложены на МККК международным сообществом четырьмя Женевскими конвенциями 1949 года и их дополнительными протоколами от 1977 года, а также уставами Красного Креста и Красного Полумесяца. Эта роль и эти мандаты были недавно подтверждены Генеральной Ассамблей в ее резолюции 45/6, озаглавленной «Предоставление Международному комитету Красного Креста статуса наблюдателя ввиду особой роли и мандатов, возложенных на него Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года».

Мандатом предписано МККК выступать в качестве нейтрального посредника в деле обеспечения защиты и предоставления помощи жертвам вооруженных конфликтов и ликвидации их последствий и, особенно, действовать в целях защиты и улучшения обращения и условий содержания военнопленных, гражданских интернированных лиц и лиц, задержанных по соображениям безопасности. Уставом предписано защищать гражданское население и особенно помогать перемещенным лицам и тем, с которыми сложно поддерживать связь в силу обстоятельств безопасности, возникающих в результате вооруженных конфликтов, оказывать помощь раненым и содействовать их эвакуации, а также оказывать помощь в поиске пропавших людей и воссоединении семей, особенно путем передачи сообщений и организации воссоединения родственников, разделенных в результате военных действий.

В ситуациях напряженности или борьбы, на которые не распространяется закон международного гуманитарного права, МККК может предложить свои услуги для выполнения некоторых задач на основе права инициативы, предписанной МККК

уставом движения Красного Креста и Красного Полумесяца, принятым на международных конференциях, в работе которых принимали участие представители 166 стран — участниц Женевских конвенций.

МККК, вынужденный вмешиваться в сложные ситуации, военные и опасные, в которых смешиваются политические и гуманитарные проблемы, действует в соответствии с принципами нейтралитета и беспристрастности. Именно эта институциональная автономия в принятии решений и условия финансовой деятельности позволяют МККК сохранять гибкость, необходимую для реагирования на чрезвычайные обстоятельства. Не занимая определенных позиций в отношении причин конфликта, его услуги во многих случаях могут быть с готовностью приняты всеми сторонами конфликта, что позволит МККК быстрее оказать помощь жертвам этого конфликта.

Деятельность МККК в Камбодже в период с 1979 по 1981 год, на оккупированных Израилем территориях во время кризиса в Персидском заливе, во время внутреннего конфликта в Ираке и во многих других ситуациях гражданской войны в Африке и Латинской Америке недавно продемонстрировала необходимость для МККК сохранить свою независимость и позицию нейтралитета.

Это стремление МККК к независимости, что обычно не является синонимом изоляции, составляет часть уже происходящего динамичного процесса, основанного на транспарентности, взаимодополняемости и сотрудничестве. В ходе крупномасштабных операций по оказанию помощи, проводимых в течение последних 15 лет, включая Таиланд, Эфиопию и Судан, заинтересованность в эффективности своей деятельности заставила МККК участвовать, а иногда и выступать в роли инициатора в важных механизмах для проведения консультаций. Кроме конкретного сотрудничества, уже установившегося в ходе ряда операций, включая сотрудничество с Детским фондом Организации Объединенных Наций [ЮНИСЕФ] и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] и многими неправительственными организациями, МККК хотел бы также подчеркнуть важность общего сотрудничества с Мировой продовольственной программой [МПП] в целях снабжения и распределения средств помощи, со Всемирной организацией здравоохранения [ВОЗ] в деле подготовки медицинского персонала во время военных конфликтов, а также с Центром Организации Объединенных Наций по правам человека в целях проведения курсов в рамках семинаров по региональным вопросам, по вопросам международного гуманитарного права.

В этом духе гармонии на основе плюрализма мнений, но все же сохраняя свою независимость, МККК готов, как это и было в прошлом, например, в Камбодже, Эфиопии и в Судане, сотрудничать со всеми, кто отвечает за координацию действий Организации Объединенных Наций по

оказанию помощи в чрезвычайных обстоятельствах. Во время военных конфликтов МККК и Общество Красного Креста и Красного Полумесяца, которые наделены полномочиями действовать в период чрезвычайных обстоятельств, должны выступать в качестве наблюдателей в ходе работы постоянного межучрежденческого комитета, как это предложено в докладе Генерального секретаря. Также в целях сохранения своей независимости и своего потенциала быстрого реагирования в самые первые моменты начала конфликта, МККК подчеркивает необходимость оставлять за собой право обращаться с призывами о финансовой помощи к правительствам и национальным обществам Красного Креста и Красного Полумесяца, постоянно информируя о ходе дел Бюро Координатора Организации Объединенных Наций. По этим же причинам МККК не намерен участвовать в создании центрального чрезвычайного оборотного фонда.

Однако МККК готов, как и прежде, присоединить свой голос к призывам Организации Объединенных Наций о консолидации усилий. Таким же образом МККК, принимая участие во встречах стран-доноров, будет по-прежнему представлять на рассмотрение заинтересованным правительствам свои доклады, что не мешает включению данных МККК в доклады Организации Объединенных Наций.

Вопрос о системах раннего оповещения представляет огромный интерес, и МККК готов в рамках имеющихся в его распоряжении ресурсов и в рамках его мандата вносить вклад в дело улучшения международного сотрудничества по гуманитарным вопросам. МККК в настоящее время направил 52 делегации в те районы, которые насчитывают около 90 конфликтных ситуаций и столкновений, и поддерживает имеющиеся отношения не только со странами — участницами Женевских конвенций 1949 года, но также с другими участниками конфликта и жертвами этого конфликта. МККК полностью готов предоставить всю необходимую неконфиденциальную информацию по текущей и будущей деятельности и готов участвовать в любой встрече в целях создания такой системы обмена информацией между организациями и странами-донорами и правительствами стран, получающих помощь.

Помимо необходимой координации функций, развитие согласованных подходов представляется нам наиболее значительным. В контексте конфликтов, особенно внутренних, во время которых проблема оказания помощи принимает политический характер, благодаря тому, что стороны используют голод в качестве оружия для контроля за населением, принцип нейтралитета приобретает особую значимость. Принцип нейтралитета не разделяет людей по национальному признаку, по принадлежности к расам, вероисповеданию, социальному статусу или политической принадлежности. На основе этого принципа МККК стремится оказывать помощь людям исключительно из сострадания и в первую очередь облегчать наиболее острые

формы страданий. Для того чтобы соответствующим образом реагировать на чрезвычайные обстоятельства, должно уважаться международное гуманитарное право.

В условиях существующего права оказания помощи, права, о котором часто не знают, игнорируют или неправильно истолковывают, гуманитарная помощь не может рассматриваться в качестве вмешательства. Оказание гуманитарной помощи во время вооруженных конфликтов, что предусмотрено международным правом, является скорее выражением уважения этого суверенитета, а не стремлением нарушить суверенитет государства. В то время как государства намерены усиливать помощь, когда это продиктовано необходимостью, включая внутренние конфликтные ситуации, задачей организаций по оказанию гуманитарной помощи является гарантия оказания беспристрастной помощи.

Не может быть никакого сомнения в том, что оказание помощи, когда она осуществляется в соответствии с нормами международного права, нельзя назвать вмешательством. Более того, деятельность по оказанию помощи, по-видимому, укрепится благодаря активному сотрудничеству стран — участниц Женевской конвенции, которые обязались соблюдать этот свод законов и обеспечить уважение к ним, учитывая тот факт, что тайная деятельность никогда не может быть такой же эффективной, как одобренная всеми сторонами, вовлеченными в конфликт.

В ситуациях вооруженного конфликта невозможно рассматривать помощь изолированно от защиты. Если усилиями МККК и других организаций удалось предотвратить нападения врага на лагерь беженцев, но затем те же беженцы умирают в результате эпидемии, защита не имеет смысла. И с другой стороны, какой смысл создавать инфраструктуру санитарии в лагере, который постоянно подвергается нападению?

МККК считает, что организации, которые наделены двойным мандатом защиты и оказания помощи жертвам вооруженного конфликта, должны иметь возможность рассчитывать на полную поддержку не только сообщества государств, но также организаций по оказанию помощи, с тем чтобы иметь возможность принять на себя двойную ответственность. Слишком часто, правда, эмоции, некоторый дух соперничества и поспешности позволяли политическим лидерам принимать помощь, в то время, как вопрос о защите ускользал от внимания.

Безусловно, жертвам необходимо вначале спасти свою жизнь, а затем получить продовольствие и медицинскую помощь. С течением времени, однако, они должны также подумать о сохранении своего достоинства, о том, как воспользоваться законными свободами каждого человека, а также сохранить веру в будущее.

МККК также считает существенно важным обеспечить постепенный переход от чрезвычайного эта-

па к этапу реабилитации, восстановления и развития. Создание подобного рода переходного периода делает возможным, с одной стороны, снизить зависимость в плане подготовки к передаче ответственности, а с другой стороны, ограничить продолжительность деятельности по оказанию помощи, осуществляемой учреждениями, работающими на чрезвычайной основе, таких, как МККК.

Отрадно отметить тот факт, что разработка согласованных подходов уже начата. Мы хотим, в частности, подчеркнуть, что принципы нейтралитета и непредвзятости, а также принцип оказания помощи чисто гуманитарного характера нашли свое отражение в докладе Первого консультативного совещания высших должностных лиц по кризисным ситуациям в южной части Африки, которое было проведено в Хараре 12–13 ноября 1990 года.

В своих резолюциях 45/100 «Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций» и 45/226 «Операция «Мост жизни для Судана»» Генеральная Ассамблея ссылалась на эти принципы, таким образом подчеркивая их важность.

Гуманитарному аспекту часто справедливо придается особое значение на крайне важном этапе, вызывая реакцию общественного мнения и приводя к жестам личной и общественной щедрости, которую мы приветствуем. Однако они не должны заставлять нас забывать о политической ответственности.

Гуманитарная помощь касается лишь самых острых признаков кризисов. Обеспечивая такое положение, чтобы при ее оказании имелись в наличии ресурсы, необходимые для оперативной эффективности на местах, и ускоряя ее предоставление через необходимые полномочные органы, государства не могут рассчитывать всецело на чрезвычайную гуманитарную помощь. Необходим глобальный подход к этим проблемам и к причинам их возникновения, а это входит в компетенцию правительств.

Обязательство в гуманитарной области, безусловно, способствует, но никогда в конечном счете не заменит переговоры и необходимый диалог на политическом, военном и экономическом уровнях.

Эти переговоры и этот диалог могут быть проведены и дать хорошие результаты только в том случае, если будут соблюдаться минимальные общепринятые нормы человечности во время конфликтов, поскольку игнорирование гуманитарных вопросов ведет к усугублению конфликтов. Нарушение международного гуманитарного права углубляет и затягивает их.

Сближение сторон в поиске решений гуманитарных проблем развивает динамичное движение, способное ускорить мирный процесс. Сама суть международного гуманитарного права отвергает опасную иллюзию неограниченной силы, создает зоны мира в самом очаге конфликтов, обеспечивает принцип общей человечности и взывает к диало-

гу, в результате чего враг воспринимается как такой же человек.

Чтобы действия гуманитарного характера были реальным средством перехода к мирным инициативам, нужно сделать правовые характеристики сторон, вовлеченных в вооруженный конфликт, более четкими, простыми и единообразными. В связи с этим МККК надеется, что сообщество государств воспользуется возможностью этой дискуссии и дискуссий, которые состоятся через несколько недель в Будапеште, где будет проходить Международная конференция Красного Креста и Красного Полумесяца, и вновь заявит о своей поддержке международного гуманитарного права и о крайней необходимости его распространения, а также проявит свою политическую волю с целью его применения и обеспечения его соблюдения.

В заключение мне бы хотелось воспользоваться этой возможностью, для того чтобы от имени МККК поблагодарить все правительства, организации системы Организации Объединенных Наций,

национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, Лигу, а также неправительственные организации, оказывающие поддержку МККК в его вкладе в общие гуманитарные усилия.

Заявление Председателя

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к объявлению Председателя, которое он сделал в начале заседания, что отныне, когда список ораторов будет закрыт, никаких дополнительных имен ораторов заноситься не будет, если не будет оправданных особых обстоятельств. Председатель просил членов проявлять сотрудничество и способствовать запланированному проведению дискуссий.

Мы заслушали последнего оратора в обсуждениях по этому пункту. Тем самым мы завершили этот этап рассмотрения пункта 143 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Критическое экономическое положение в Африке:

- а) доклад Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы;
- б) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Председателю Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, и он представит доклад Комитета.

Г-н ХУСЛИД (Норвегия) (Председатель Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы) (*говорит по-английски*): Я прошу простить, что выступаю с места. Как Вы сказали, г-н Председатель, мне предоставлено слово, для того чтобы от лица Специального комитета представить Генеральной Ассамблее доклад; однако я вижу, что зал заседаний почти пуст, а потому думаю: есть ли смысл представлять доклад Ассамблее, которая в сущности еще не в сборе? Я ставлю этот вопрос потому, что, на мой взгляд, представление доклада в данных условиях не будет способствовать нашему обсуждению.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я сожалее, что зал заседаний не так полон, как это должно быть, однако опыт показывает, что, как только мы открываем заседание, зал начинает заполняться. Поэтому я надеюсь, что, как только Вы приступите к представлению доклада, соберется достаточная аудитория, однако мы никак не можем откладывать заседание в ожидании всех остальных. Я уверен, что в этом отношении у Вас есть аналогичный опыт: если мы хотим заканчивать в срок, то нам надо начинать в срок. Мы уже объявили всем делегациям через громкоговоритель, что приглашаем их в зал Ассамблеи.

Представитель Нигерии намерен выступить по порядку ведения заседания?

Г-н АДЕКУОЙЕ (Нигерия) (*говорит по-английски*): С Вашего разрешения, г-н Председатель, я хо-

тел бы отметить, что сейчас все еще проходят консультации. Насколько мы понимаем, Председатель Африканской группы на этот месяц установит контакт с Вами в отношении нашего пожелания отложить на некоторое время рассмотрение этого вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я разговаривал с Председателем Африканской группы, и мы договорились о том, чтобы продолжить общие прения, но отложить голосование по проектам резолюций до достижения соглашения.

Г-н ХУСЛИД (Норвегия) (Председатель Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы) (*говорит по-английски*): Я позволил себе поднять вопрос присутствия в зале, потому что сегодня утром я выступаю не от имени какой-либо страны или группы стран, а в качестве Председателя Специального комитета, уполномоченного представить его доклад. Поэтому я думал, что было бы желательно более полное присутствие.

Однако для меня большая честь представлять этот доклад, хотя он говорит сам за себя. Тем не менее некоторые объяснения могут быть полезны, и я сосредоточу внимание на работе Специального комитета и ее результатах.

Вероятно, вы помните, что мандат, данный Специальному комитету Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии, заключается в том, чтобы провести окончательный обзор и оценку Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы. В нем говорилось о двух различных задачах: дать оценку выполнения Программы и выработать меры по постоянному и устойчивому росту и развитию в Африке после 1991 года.

Я рад сообщить, что эти две задачи были выполнены. Результаты работы содержатся в главах I и II, соответственно, приложения к документу A/46/41. Основная работа, которая привела к выработке этих двух глав, была проделана в двух рабочих группах — одна под председательством посла Марджери Торпа из Тринидада и Тобаго; и другая — посла Дшамшида Маркера из Пакистана. Я хочу искренне поблагодарить — не только от себя, но и от всех делегаций, принимавших участие, — посла Торпа и посла Маркера за их большую работу. Если бы не их умение, терпение и преданность работе, то невозможно было бы достигнуть этого

результата. Я хочу также поблагодарить других должностных лиц и представителей Секретариата, которые работали со мной в тесном контакте до начала и в ходе основной сессии.

В том что касается оценки осуществления Программы действий, я не буду останавливаться на этой части доклада. Несомненно, это сделают другие. В любом случае оценка Специального комитета отражает полностью различные факты и обстоятельства, которые влияли на осуществление Программы. Однако мне хотелось сказать несколько слов по главе II приложения, где содержится так называемая Новая программа Организации Объединенных Наций по развитию Африки в 90-е годы [A/46/41, стр. 24]. В этой главе Комитет представляет вам на рассмотрение программу,

«в число приоритетных целей которой входит обеспечение ускоренного преобразования, интеграции, диверсификации и роста экономики африканских стран в целях ее укрепления в рамках мирохозяйственных структур, уменьшения ее уязвимости к внешним потрясениям и повышения ее динамизма, переноса акцента на внутренние факторы процесса развития и укрепления опоры на собственные силы».

Это, конечно, программа, ставящая высокие цели, и можно задать вопрос, является ли Новая программа адекватным документом, который дает основания для постановки таких далеко идущих целей.

В этой связи я хотел бы сказать следующее. Новая программа — это, конечно, несовершенный документ, если таковые вообще существуют. В нем есть слабые стороны, в том что касается и формы, и содержания. Осмелюсь сказать, что это неизбежно, учитывая тот факт, что окончательная форма документа была выработана в результате очень интенсивных переговоров на заседании, которое проходило во второй половине дня 13 сентября и в ночь на 14 сентября, между представителями правительств, имевшими несколько разные убеждения и взгляды или, что не менее важно, получивших разные инструкции. Несомненно, документ мог бы быть лучше. Однако это документ компромиссный, компромисс, к которому пришли, очевидно, *ad referendum* все делегаты-участники, которые, несмотря на все трудности, стремились добиться результата: результата для Африки и тем самым для всего остального мира.

В целом, я думаю, что этот результат неплохой, и хотел бы уточнить, почему я так считаю. Документ, который должен рассматриваться как политический документ, четко определяет всеобщее признание того факта, что, хотя в первую очередь ответственность за развитие Африки несут сами африканцы, это и должно быть так, но международное сообщество согласно с принципом общей ответственности и полным партнерством с Африкой и готово оказать полную и ощутимую поддержку усилиям африканцев. Я думаю, что такое заявление, официально принятое Генеральной Ас-

самблей, имеет большое значение для предстоящего десятилетия.

Новая программа отличается от старой Программы в некоторых отношениях, но в одном отношении они идентичны. Речь идет о разделении Программы на две части: первая — обязательства, которые берет на себя Африка, и вторая — обязательства международного сообщества. Каждая часть содержит ряд обязательств и целей в нескольких важных областях. В том, что касается Африки, они среди прочего включают региональное и субрегиональное сотрудничество и интеграцию, процесс демократизации, капиталовложения, человеческий фактор, окружающую среду и развитие, народонаселение и развитие, сельское хозяйство и развитие сельских районов, сотрудничество Юг — Юг, роль неправительственных организаций.

Что касается ответственности и обязательств международного сообщества, то среди прочего здесь речь идет о следующем: проблема задолженности Африки, потоки ресурсов, сырьевые товары, поддержка диверсификации экономики африканских стран, торговля и региональная экономическая интеграция. Все это основные элементы Программы.

Я думаю, что Новая программа — это документ, отражающий веру: веру в Африку и в способность ее народов определять свое будущее, а также уверенность в том, что международное сообщество будет оказывать поддержку этому процессу. Показатели среднегодовых темпов роста в африканских странах в реальном исчислении в размере 6 процентов фигурируют в Программе в качестве поставленной цели, хотя, по общему признанию, никто не может заранее гарантировать достижение такой цели. К этой цели надо стремиться. В этой Программе предусмотрены дальнейшие меры, направленные на содействие уменьшению задолженности африканских государств. Будут по-прежнему предприниматься меры, направленные на предоставление дополнительных потоков ресурсов, а также будет проводиться специальное исследование по оценке возможностей создания фонда диверсификации сырьевого экспорта африканских стран с целью повышения диверсификации экономики Африки.

Нет сомнения в том, что некоторые цели и обязательства, содержащиеся в Программе, можно было бы сформулировать более четко, и в некоторых случаях они просто перечислены, но они входят туда как важные опорные пункты и политические ориентиры для проведения будущей работы и принятия решений. Я должен здесь добавить положение, имеющее особое значение и уместность в нашей оценке Программы. Упомянутые обязательства должны рассматриваться в связи с последующими мерами, механизмом контроля и оценки, который также является частью Новой программы. Этот механизм, довольно детально разработанный, предусматривает контроль за осуществлением Программы через определенные интервалы в течение

90-х годов в рамках мероприятий Экономического и Социального Совета на высоком уровне. В 2000 году Генеральная Ассамблея проведет окончательный обзор и оценку осуществления этой Программы.

Поэтому, думаю, можно сказать, что благодаря Новой программе Африка будет находиться в центре внимания Организации Объединенных Наций на протяжении всего предстоящего десятилетия. Это является, возможно, наиболее важной чертой Программы, которую, как я понимаю, мы примем. Новая программа не является конечным результатом, а закладывает основу будущих действий. Со своей стороны, я без колебаний рекомендую, а по сути дела призываю государства-члены поддержать Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы, тем самым придав ей официальный статус программы Генеральной Ассамблеи. Африка обладает огромным внутренним потенциалом для роста и развития с точки зрения как материальных, так и, не в меньшей степени, людских ресурсов. Но она нуждается в нашей помощи, поддержке и солидарности в рамках Организации Объединенных Наций. Давайте своими действиями в Ассамблее единодушно продемонстрируем такую поддержку.

Г-н МАКЛИН (Канада) (*говорит по-английски*): Мне, как человеку, который возглавлял делегацию Канады в сентябре этого года в Специальном комитете по окончательному обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, доставляет большое удовольствие выступить перед Ассамблеей по этому жизненно важному для экономического подъема и развития Африки вопросу и развить некоторые высказанные г-ном Хуслидом замечания.

В последние дни в Африке многое изменилось. Эти изменения заслуживают нашего признания и одобрения. В прошлом месяце на встрече в верхах руководителей Содружества в Хараре премьер-министр Малруни заявил, что демократическое развитие и права человека являются основополагающими вопросами для устойчивого развития. Это широко признано и в Африке. Например, мы были свидетелями получения независимости Намибией, свободных и демократических изменений в правительствах Бенина и Замбии, обнадеживающих признаков в переходном процессе в Эфиопии и нового развития событий в Южной Африке. Другие страны, перечисление которых заняло бы слишком много времени, заявили о своей приверженности демократическому процессу. Экономический рост и демократия взаимно подкрепляют друг друга.

Эта новая надежда, связанная с Африкой, резко контрастирует с первой половиной 80-х годов, которая характеризовалась экономическими бедствиями и затяжным и катастрофическим голодом в районе Сахели и на Африканском Роге. Члены Организации вспомнят, что в 1986 году мы собирались, чтобы положить начало осуществлению Про-

граммы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Был представлен проект о мерах по развитию и поддержке реформ в политике и уделению внимания наиболее уязвимым элементам африканского общества.

Программу действий, возможно, и нельзя охарактеризовать как безоговорочно успешную, однако в заключительном обзоре и оценке Программы почти два месяца назад указывалось, что достижения последних пяти лет не пройдут даром. Действительно, никто не принижает той твердой приверженности, о которой заявили многие государства Африки, процессу экономической, социальной и политической реформы, необходимой для прекращения стремительного экономического спада. Я думаю, что мы создали базу, на которой в 90-е годы можно будет строить прочную основу для возрождения экономики африканских стран.

Мы должны, тем не менее, признать задачи, которые пока остаются для нас нерешенными. Многого еще предстоит сделать, как представителями развивающегося, так и развитого мира.

Важным для экономического подъема и развития в Африке является макроэкономическое и стабилизирующее окружение, которое можно реалистично описать как благоприятствующее. Во-первых, основные реформы программ в поддержку неустойчивых цен; во-вторых, диверсификация экспорта; в-третьих, снятие импортных ограничений; в-четвертых, реалистические обменные курсы; в-пятых, расширение роли частного сектора; в-шестых, сокращение правительственных бюрократических аппаратов — все это и еще больше требуется для обеспечения надлежащих экономических рамок для роста. Примерно половина стран Африки уже проводят крупные политические реформы, и во многих уже налицо первые позитивные результаты.

Экономические реформы, однако, не являются самоцелью; это всего лишь один элемент долговременной стратегии развития и роста. Новые приоритеты политики рассматриваются как комплексная сеть факторов, определяющих практические, эффективные стратегии устойчивого роста. Они включают соблюдение основных прав человека; надлежащее управление; большую транспарентность; структурную перестройку, эффективно осуществляемую для обеспечения равенства и устойчивого развития; обеспечение устойчивой среды для роста частного сектора; решение проблемы человеческих факторов развития — удовлетворение потребностей в области здравоохранения, образования и других потребностей наиболее уязвимых слоев населения; и ограничение роста народонаселения и связанное с ним воздействие на решение проблемы бедности и на окружающую среду.

Для решения в Африке проблемы голода, обеспечения ее растущего населения рабочими местами в сфере производства и повышения доходов надлежит обеспечить развитие экономик ее государств, и сельскохозяйственное производство является един-

ственным реальным источником этого роста. Экономическая диверсификация может происходить наряду с укреплением сектора сырьевых товаров, и по сути, как отмечается в докладе Группы экспертов Генерального секретаря по проблемам, связанным с сырьевыми товарами африканских стран, производство сырьевых товаров и торговля должны использоваться как мотор для экономического роста и диверсификации.

Канада поддерживает усилия по либерализации торговли сырьевыми товарами и усилия по диверсификации и развитию в секторе нетрадиционных экспортных товаров, с тем чтобы снизить уязвимость экономик африканских стран в отношении колебаний цен. Канада присоединяется к другим донорам в одобрении программ оказания помощи, которые учитывают необходимость перестройки и активно поддерживают великодушный подход к проблемам задолженности стран к югу от Сахары с низким уровнем доходов, страдающих от бремени задолженности. «Мир — необходимая предпосылка развития», как верно отмечается в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы. Военные расходы в Африке можно и следует сейчас сократить, а ресурсы можно и следует переклочить на цели социального-экономического роста и развития.

Африка пользуется явным приоритетом в рамках двусторонней и многосторонней помощи Канады: 47 процентов двусторонней и многосторонней помощи направляется в Африку, и в общей сложности 1,2 млрд. канадских долларов были направлены в Африку в 1990–1991 годах по различным каналам. Вся канадская помощь оказывается на безвозмездной основе, и Канада предпринимает меры, которые позволили покончить с непогашенными долгами всех африканских стран к югу от Сахары в связи с оказанием помощи в целях развития.

В многостороннем контексте Канада призывает кредиторов проявить великодушие в подходе к проблемам задолженности беднейших стран и отстаивает усилия по увеличению притока ресурсов в Африку. Мы предложили льготные ставки процента при переносе сроков погашения государственного долга в Парижском клубе для стран к югу от Сахары в соответствии с так называемыми условиями Торонто. Канада решительно поддерживает необходимость значительного дополнительного сокращения задолженности через Парижский клуб, что далеко выходит за пределы условий, согласованных в Торонто. Мы обязались выделить 829 миллионов канадских долларов для девятого пополнения ресурсов Международной ассоциации развития, и мы предоставим 360 миллионов канадских долларов в поддержку Специальной программы помощи для африканских стран [СПП]-II Всемирного банка на 1991–1993 годы. Эти выплаты на 30 процентов превышают пересмотренный взнос, который Канада обязалась сделать в рамках СПП-I.

Хотя перспективы экономического подъема отнюдь не надежны, имеется прочная основа для ос-

торожного оптимизма. Безусловно, нет легких решений, и будет нелегко отвечать требованиям, предъявляемым в связи с необходимостью решения этих значительных задач во время, когда большинство экономик промышленно развитых стран могут характеризоваться лишь весьма ограниченным ростом. Столь же очевидным, как и тяжелое экономическое положение Африки, представляется, что программы развития должны также учитывать структуру политики страны-реципиента. В этот период скудных ресурсов следует показать, что фонды, выделенные для Африки, будут использоваться практичным и эффективным образом. Нам — всем нам коллективно — предстоит обеспечить, чтобы наши усилия были наглядно практичными и эффективными, поскольку они столь ясно и настоятельно нужны.

Организации Объединенных Наций предстоит сыграть важную роль в осуществлении экономического подъема и развития в Африке. Текст *ad referendum*, принятый Специальным комитетом полного состава по обзору и оценке плана Организации Объединенных Наций для экономического подъема и развития в Африке, призвал к принятию Организацией Объединенных Наций новой повестки дня по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества была вверена задача обеспечения эффективных последующих мер в рамках системы Организации Объединенных Наций. Я надеюсь и, по сути, ожидаю, что группа основных учреждений Организации Объединенных Наций будет приглашена активно и тесно сотрудничать с использованием существующих ресурсов по своим программам для обеспечения успеха этой новой повестки дня.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского сообщества и его 12 государств-членов.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Хуслида за его вступительное слово. Я полностью поддерживаю его призыв о том, что Ассамблея должна единодушно заявить о своих гарантиях поддержки путем принятия мер в отношении Африки.

Несколько недель назад Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке под председательством посла Хуслида завершил свою работу принятием путем консенсуса документа «Оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы» и «Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы». В Новой программе выражается приверженность африканских стран и международного сообщества предпринять конкретные меры с целью улучшения перспектив развития африканского кон-

тинента. К нам обращена просьба утвердить в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи эту Новую программу и механизм обзора, предложенные Специальным комитетом полного состава по контролю за осуществлением этой Программы.

Прежде чем я приступлю к своим замечаниям по этому вопросу, я хотел бы напомнить о нашем заявлении в ходе общих прений в Специальном комитете полного состава, в котором мы заявили об обязательствах Европейского сообщества и его государств-членов в отношении Африки и подтвердили нашу готовность принять конструктивное участие в международных усилиях по улучшению перспектив развития для Африки.

Обзор Программы действий проходил на фоне серии важных перемен как внутри Африки, так и в международном окружении, в котором осуществляется деятельность африканских стран. За последние несколько лет мы были свидетелями растущего понимания в Африке того факта, что интересы людей должны лежать в центре любого процесса развития и что развитие должно проходить при участии людей и в их интересах. Осознание этого легло в основу Конференции, состоявшейся в феврале 1990 года в Аруше. Принятая на этой Конференции хартия стала катализатором политической реформы в Африке. Нарастает возмущение фактами распыления скудных ресурсов на военные цели, гражданские беспорядки и гражданскую войну. Более позитивным становится отношение к ответственному руководству, демократии и участию населения, правам человека, подотчетности и законности. В настоящее время Африка признает, что на ней лежит основная ответственность за ее собственное развитие.

В конце 80-х годов в странах Африки возросло осознание того, что концепции экономической политики зачастую были лишены обоснования и фактически не имели практической целесообразности. Сложившаяся в результате этого неустойчивая экономическая ситуация преодолевалась с помощью мер, направленных на укрепление процесса внутренней структурной перестройки, сокращение неадекватных бюджетных дефицитов и дефицитов внешней задолженности, а также на повышение эффективности распределения ресурсов. Мы считаем, что в настоящее время большинство африканских стран признают значение структурной перестройки и необходимость осуществления такого процесса, а также то, что развитие и рост могут быть устойчивыми только в том случае, если будут учитываться экологические проблемы, и что имеется неотложная необходимость сократить рост народонаселения. Все в большей степени признаются позитивные аспекты регионального сотрудничества.

Переходя теперь к вопросу международного окружения, следует отметить, как нам всем известно, что за период осуществления Программы действий в Центральной и Восточной Европе произошли фундаментальные перемены, которые не только

существенным образом изменили политическую атмосферу северного полушария, но и будут также оказывать воздействие за пределами географических границ этого полушария. В том что касается общей экономической ситуации африканских стран в период осуществления Программы, значительно усугубились проблемы внешней задолженности многих из них, поставив тем самым под серьезную угрозу их долгосрочные перспективы развития. За рассматриваемый период существенно сократились поступления от экспорта сырьевых товаров, в зависимости от которых все еще находится экономика многих африканских стран.

В вопросе о стратегии развития Африки сформировался широкий консенсус: она должна быть рассчитана на долгосрочную перспективу; в центре ее должны лежать интересы людей; по-прежнему необходимым является осуществление разумных макроэкономических мероприятий; и должное внимание следует уделять развитию людских ресурсов. Все в большей степени африканские страны и их партнеры по развитию соглашались с тем, что для развития людских ресурсов требуется экономический рост, а также с тем, что для придания такому экономическому росту устойчивого характера необходимо уделить приоритетное внимание развитию людских ресурсов. Кроме этого в общем признается тот факт, что приоритетное внимание должно быть уделено ликвидации нищеты.

После того, как я обрисовал обстоятельства, на фоне которых проходили обзор и оценка Программы, позвольте мне кратко охарактеризовать основные элементы, которые составляли и по-прежнему составляют подход Европейского сообщества и его государств-членов к проблемам Африки в целом и к обзору Программы в частности. Прежде всего мы хотели бы признать, что Программа не полностью оправдала ожидания в том плане, что она будет функционировать в качестве катализатора позитивных перемен в Африке, частично из-за ее широкого, общего характера. В течение сентября мы принимали участие в разработке проекта Новой программы действий, с тем чтобы обеспечить более прочную общую основу для усилий, которые будут предприниматься африканскими странами и международным сообществом с целью улучшения перспектив для Африки.

В отношении событий в странах Центральной и Восточной Европы позвольте мне обратить внимание на то, что направляемая в эти страны официальная помощь носит дополнительный характер и не ведет к сокращению или перенаправлению официальной помощи на цели развития развивающихся стран. Более того, переходный процесс в странах Центральной и Восточной Европы также предоставляет возможности и открывает перспективы для развивающихся стран, особенно в долгосрочном плане.

Успешное завершение Уругвайского раунда стимулировало бы мировое экономическое развитие и тем самым повысило бы потребности в экспортных

товарах из стран Африки. Его успешные результаты также в значительной степени проявились бы вопрос о том, в направлении каких товаров следует проводить диверсификацию экономики как в горизонтальном, так и в вертикальном плане.

Необходимо более тщательно продумать меры в области стабилизации поступлений от экспорта сырьевых товаров. Европейское сообщество и его государства-члены приложили значительные усилия в этой области. Мы пришли к выводу, что стабилизация путем предоставления займов, которые в конечном итоге необходимо возвращать, является недостаточной мерой. Именно поэтому мы пересмотрели системы *СТАБЕКС* и *СИСМИН* и привели их функционирование в полное соответствие с принципом предоставления безвозмездных субсидий. Важно, чтобы другие развитые страны приняли сопоставимые усилия в области сырьевых товаров.

Однако для того, чтобы сделать сырьевой сектор Африки более эффективным механизмом, обеспечивающим устойчивый рост, дальнейшее производство сырьевых товаров должно обеспечиваться самими странами-производителями, на основе признания того, что открытые и транспарентные рынки являются главным условием гарантирования успешной деятельности в этой области. Конкуренция африканских сырьевых товаров должна подкрепляться конструктивной внутренней политикой.

Африканские страны должны укреплять внутреннюю политику, направленную на восстановление бюджета и устранение финансовых дисбалансов, а также обеспечение роста внутренних накоплений. С целью содействия большему притоку частного капитала в Африку необходимо проводить разумную экономическую политику и располагать эффективными и подотчетными общественными институтами. Что касается содействия международного сообщества в этой области, мы поддерживаем усилия, направленные на увеличение притока ресурсов в Африку, облегчение бремени задолженности, повышение качества официальной помощи в целях развития с учетом согласованных на международном уровне задач в плане предоставления этой помощи и содействия Африке по увеличению ее экспортных прибылей.

Что касается вопроса об официальной помощи в целях развития, то мне хотелось бы еще раз подчеркнуть, что Сообщество в целом уже выделяет 0,13 процента своего валового национального продукта на нужды наименее развитых стран, и принимаемые им в настоящее время усилия должны позволить нам выделить более чем 0,15 процента до конца нынешнего десятилетия. Некоторые государства-члены уже превысили эту цифру в 0,15 процента и будут и впредь делать это, наращивая свои усилия в этом направлении.

Что касается проблемы задолженности африканских стран, то дополнительные меры по облегчению бремени задолженности, выходящие далеко за пределы, установленные в Торонто, должны зани-

мать сейчас приоритетное место в повестке дня Парижского клуба, что привело бы к принятию существенных мер по облегчению бремени задолженности в самое ближайшее время для беднейших и имеющих самую высокую задолженность стран. Улучшение положения с точки зрения консолидации условий может оказаться недостаточным для некоторых стран с меньшим чем средний уровнем дохода. На Лондонской встрече в верхах по экономическим вопросам была достигнута договоренность о том, чтобы Парижский клуб продолжал рассматривать особое положение некоторых стран с меньшим чем средний уровень дохода на индивидуальной основе. Мы также хотели бы отметить предложения по определению общих рамок льготного режима в отношении задолженности стран с меньшим чем средний доходом, которые приступили к осуществлению программ экономических реформ.

Сейчас пришло время на нынешней сессии Ассамблеи вынести окончательное заключение по результатам обзора, содержащегося в двух документах, которые находятся на нашем рассмотрении, — это оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы и Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы. Я хотел бы отметить, прежде всего, что мы приветствуем тот факт, что нам удалось согласовать эти документы на основе консенсуса. В то время как программа такого рода могла бы стать полезным инструментом в деле направления усилий африканских стран на укрепление процесса развития и обеспечение поддержки этим усилиям со стороны международного сообщества и в рамках системы Организации Объединенных Наций, этот обзор и оценка несут в себе ценные уроки на будущее. В этой связи встают весьма важные вопросы, которые следует рассмотреть, такие как задолженность, финансовые ресурсы и сырьевые товары. Другие важные уроки заключаются в необходимости осуществления стабильных экономических реформ, которые проводят лишь две трети африканских стран, и в необходимости обеспечения опоры для такого рода реформ со стороны конструктивного руководства, располагающего подотчетными учреждениями и правительствами, равно как и в условиях уважения прав человека.

В ходе осуществления Программы необходимо держать в поле зрения другие важные механизмы, такие как Вторая программа действий для наименее развитых стран и Всемирная коалиция для Африки. Для этого требуется тесное сотрудничество как между правительствами, так и в рамках Секретариата. Новая программа представляет собой документ, который содержит осторожный и в то же время весьма хрупкий баланс позиций различных участников дискуссии. Мы не считаем, что мы должны пытаться усовершенствовать эту Новую программу позднее на этой сессии Генераль-

ной Ассамблеи, мы также поддерживаем предложенные процедуры по контролю и оценке, которые позволили бы нам решать проблемы, с которыми сталкивается Африканский континент, на регулярной основе в рамках системы Организации Объединенных Наций.

В преамбуле Новой программы [A/46/41, Приложение II] подчеркивается следующее:

«Главную ответственность за развитие Африки несут сами африканцы. Международное сообщество признает принцип разделения ответственности и всестороннего сотрудничества с Африкой и, исходя из этого, обязуется оказывать полную и реальную поддержку усилиям африканских стран».

Я хотел бы завершить это выступление заявлением о том, что Европейское сообщество и его государства-члены сделают все возможное для того, чтобы выполнить свои обязательства, которые мы взяли на себя несколько месяцев назад.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы поблагодарить те делегации, которые присутствовали на сегодняшнем утреннем заседании в момент его объявления открытым.

Первый оратор, Председатель Специального комитета полного состава, испытывал колебания, представляя доклад Специального комитета Генеральной Ассамблеи в своем весьма важном заявлении, ибо в зале присутствовало весьма мало делегаций. Поэтому я был бы весьма признателен делегациям, если бы они всегда находились в зале в назначенное для открытия заседания время. Я надеюсь, что все делегации будут сотрудничать в этом отношении.

Г-н ШАХИД (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): В то время как внимание экспертов в области экономики и политики приковано к тем радикальным переменам, которые происходят в Восточной Европе, Африканский континент погружается все глубже в пучину нищеты и эпидемий под гнетом бремени внешней задолженности и взирает на государство мира с надеждой, что те сдержат свои обещания об оказании поддержки, которые они давали несколько лет тому назад и целью которых было стремление вывести континент на путь развития. Поэтому Генеральная Ассамблея собралась здесь сегодня для рассмотрения этого вопроса, с тем чтобы она могла принять необходимые меры для реализации того, что Генеральный секретарь в своем докладе [A/46/324] назвал огромными задачами в области развития конца нашего столетия.

Цели Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, принятой Генеральной Ассамблеей в 1986 году и нацеленной на оказание содействия африканским государствам в исправлении существующего положения и активизации их развития, не были достигнуты. В связи с этим в докладе Генерального секретаря содержится

предупреждение о том, что Африканский континент будет находиться в сложной ситуации до тех пор, пока он не достигнет приемлемого уровня развития, который служил бы своего рода компенсацией его народам за их жертвы социального плана, на которые им приходилось идти в течение последнего десятилетия в ходе осуществления программ структурной перестройки и выплаты внешней задолженности.

Африканские государства как индивидуально, так и коллективно продемонстрировали свою непоколебимую решимость осуществить рекомендации, содержащиеся в Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, направленной на вывод экономики континента в течение этих лет на порог устойчивого роста. Кроме того, африканские страны следовали советам экспертов богатых стран и международных финансовых институтов. Они осуществляли структурную перестройку и другую политику, направленную на развитие сельскохозяйственной и смежных с ней отраслей их экономик, на борьбу с опустыниванием и совершенствованием использования их людских ресурсов.

С другой стороны, как это видно из документа A/46/387, международное сообщество, за исключением системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, не выполняло полностью свои задачи по этому комплексу, ибо та международная поддержка, которая была предусмотрена в рамках Программы, принесла много разочарований и оказалась значительно ниже ожиданий этой Программы.

Кроме того, как это явствует из пункта 217 доклада Генерального секретаря [A/46/324], существовали и другие серьезные факторы, препятствовавшие осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций, такие, как акты дестабилизации. И действительно, ответственность за критическое экономическое положение во многих африканских странах возлагается на политику южноафриканского режима апартеида. Это та политика, которая несет с собой экономическую и политическую дестабилизацию на юге Африки. Урон, нанесенный государствам региона южноафриканским режимом апартеида только за последнее десятилетие, значительно превышает совокупную помощь, полученную этими странами от развитых государств.

Экономическая комиссия для Африки в своем докладе, опубликованном 14 октября 1989 года и озаглавленном «Осуществляемые Южной Африкой действия по дестабилизации и экономические затраты, которые несут «прифронтовые» государства в своем сопротивлении апартеиду», подтвердила, что осуществляемая расистским южноафриканским режимом политика, направленная на нагнетание нестабильности, унесла на юге Африки два с половиной миллиона жизней африканцев и за период 1980–1988 годов стоила «прифронтовым» государ-

ствам 60 млрд. долл. США. Это та чрезмерная цена, которую соседям Южной Африки приходится платить за проводимую этой страной стратегию, умышленно направленную на то, чтобы держать «прифронтовые» государства у себя в экономической кабале.

В докладе также указывается на то, что конечная цель политики южноафриканского расистского режима заключается в том, чтобы заставить «прифронтовые» государства израсходовать на программы вооружений столько средств, чтобы у них не осталось иного выбора, кроме как смириться с апартеидом или одной из его модифицированных форм. Экономическая комиссия для Африки указала также, что эта политика является основной причиной экономического спада в регионе.

Именно поэтому неудивительно то, что экономическое и социальное положение в Африке за период осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы ухудшилось, и, по сути, его развитие шло в направлении, противоположном тем целям, достижение которых ставилось перед Программой. Темпы экономического роста увеличились лишь незначительно, в то время как доходы на душу населения и темпы роста внутренних капиталовложений в производство валового национального продукта фактически снизились.

Статистика свидетельствует о том, что в некоторых африканских странах темпы роста валового национального продукта за период осуществления Программы резко упали по сравнению с первой половиной прошлого десятилетия, то есть периодом 1980–1985 годов. В некоторых странах темпы роста повысились, в то время как в других они оставались на прежнем уровне.

Внутренние капиталовложения в производство валового национального продукта также упали на всем континенте с 24 процентов в 1980 году до 19,2 процента в 1986 году и до 17,6 процента в 1989 году и в период осуществления Программы стабилизировались на уровне около 16 процентов.

Параллельно с этим падением экономических показателей на всем Африканском континенте продолжалось ухудшаться и социальное положение. В докладе Генерального секретаря рисуется мрачная картина ухудшения положения в сферах образования и услуг и повышения уровня неграмотности в большинстве стран региона, а также падения в 1989 году доходов на душу населения еще в 20 странах по сравнению с 1980 годом.

В своем докладе Генеральный секретарь указывает на то, что у Африки есть только один выход: это повернуть вспять нынешнюю тенденцию скатывания в пропасть крайней нищеты, вырвавшись из силков упадка на просторы развития. В этом докладе освещаются усилия африканских государств в области широкого вовлечения населения в процесс развития и осуществление ими политики

структурной перестройки, несмотря на ее экономические и экологические последствия.

Генеральный секретарь делает вывод, что африканский континент не сможет справиться с проблемами 90-х годов до тех пор, пока для него сохраняется необходимость — согласно предложению самого Генерального секретаря — заключения нового глобального компакта на благо развития, который преследовал бы три цели: во-первых, цель экономической диверсификации; во-вторых, ускорения темпов роста до 6 процентов; и, в-третьих, ускорения гуманитарного развития, расширения возможностей в плане приобретения работы, повышения качества услуг в области здравоохранения и образования, равного положения женщин, снижения уровня детской смертности и обеспечения большего количества питьевой воды, ибо статистические данные Организации Объединенных Наций указывают на то, что только одна треть африканцев обеспечена снабжением питьевой водой.

Достижение высоких темпов роста в ближайшие годы возможно только при условии облегчения долгового бремени. Это значительно более важно, чем до сих пор оказываемая правительственная помощь, ибо долг Африки в настоящее время превышает 270 млрд. долл. США и воздвигает на пути африканского развития невероятные препятствия, поскольку одно лишь обслуживание долгов поглощает до 30 процентов доходов континента от экспорта и ежегодно лишает его 21 млрд. долл. США.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что решения данной проблемы, основанные на пересмотре сроков выплаты задолженности, до сих пор ограничиваются лишь ее отсрочкой. В результате этого задолженность продолжает расти. Поэтому единственным решением является аннулирование долгов, особенно тех, которые Африке придется выплачивать в предстоящие годы.

В своем докладе Генеральный секретарь настаивает на необходимости того, чтобы международное сообщество, особенно богатые страны, приняли более решительные меры в отношении ситуации в области задолженности в том же духе, в каком они уже это сделали в отношении некоторых стран. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о том, чтобы богатые страны списали официальную задолженность по тем займам, которые были предоставлены Африке вместе с другими видами официальных экспортных кредитов, частично списали задолженность по коммерческим кредитам и сократили остальную часть задолженности посредством таких инициатив, как замена части долговых обязательств акционерным капиталом, замена долговых обязательств обязательствами по проведению природоохранных мероприятий и деятельность, направленная на снижение остроты проблемы бедности и борьбу с эпидемиями. Он также предлагает — и мы поддерживаем его в этом, — чтобы страны-доноры способствовали сокращению задолженности многосторонним финансовым учреждениям, на которую в настоящее время прихо-

дится около 40 процентов общего объема связанных с обслуживанием долга обязательств стран Африки, расположенных к югу от Сахары, а также исправление ситуации в отношении цен на сырьевые товары, экспортируемые Африканским континентом.

Таким образом, совершенно очевидно, что те обстоятельства, которые привели к принятию Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, остаются столь же непреодолимыми, какими они были в 1986 году. Африка по-прежнему является беднейшим и наименее развитым континентом земного шара.

Так, из 41 наименее развитой страны мира 28 — это страны Африки. Импорт продовольствия растет. Смертность среди новорожденных достигает огромного уровня: 120 детей на тысячу деторождений. Шестьдесят пять процентов взрослого населения по-прежнему неграмотны. Только 23 процента африканцев имеют доступ к чистой питьевой воде. Промышленный потенциал не используется в полной мере. Безработица приобрела ужасающие масштабы, а доход на душу населения, доля валового национального продукта, приходящаяся на каждого человека, продолжает уменьшаться.

Поэтому, как сказано в докладе Специального комитета полного состава [A/46/41], африканские страны пришли к заключению, что Африке не нужна еще одна программа, поскольку повторение, пусть даже с некоторыми изменениями, Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке вряд ли приведет в нынешней международной политической и экономической обстановке к несколько более положительным результатам по сравнению с результатами предыдущей Программы.

В этих условиях африканские страны выдвинули инициативу, которая соответствует данной ситуации и проблемам, стоящим перед Африкой сейчас, в начале 90-х годов. Эта инициатива приняла форму Новой программы сотрудничества между Африкой и международным сообществом, нацеленной на решение всех проблем, которые, если их не решить, могут препятствовать прогрессу и процветанию Африки. Эта Программа также нацелена на то, чтобы африканские страны прилагали усилия для решения задач развития. Моя делегация полностью поддерживает эту инициативу, и в особенности потому, что африканские страны как в индивидуальном порядке, так и на коллективном уровне, продолжают проводить политику, направленную на обеспечение климата, благоприятствующего тому, чтобы их континент вступил на верный путь. Поэтому международное сообщество должно с новой энергией поддержать усилия стран Африки, направленные на решение их социально-экономических проблем на основе Программы, принятой Африкой на 90-е годы и содержащейся в документе A/46/41.

Проблемы Африканского континента составляют неотъемлемую часть проблем развивающегося

мира в целом. Все страны развивающегося мира ведут единую борьбу против отсталости, голода, неграмотности, болезней и стихийных бедствий. Моя страна, Сирия, также относится к числу развивающихся. Несмотря на свои ограниченные возможности, она продолжает оказывать необходимую помощь братским африканским странам, с которыми мы связаны историческими и географическими узами. Каналы предоставляемой Сирией помощи и поддержки можно разделить на две категории. Во-первых, мы оказываем поддержку Африке в рамках действий арабских государств, в которые мы полностью верим и которые проявляются в арабо-африканском сотрудничестве. Моя страна поставила весь свой потенциал на службу такому сотрудничеству, для того чтобы способствовать ему и заложить его основы. Теперь в рамках такого сотрудничества созданы институты, структуры и фонды. Во-вторых, мы поддерживаем Африку через двустороннее сотрудничество и через соглашения, связывающие нас с рядом братских африканских стран.

Организация Объединенных Наций, которая сыграла чрезвычайно важную роль в оказании африканским народам помощи в деле достижения ими политической независимости, должна теперь решить еще более серьезную задачу — помочь Африканскому континенту получить поддержку международного сообщества на основе соблюдения суверенитета всех стран и их независимости, в частности потому, что, как нам известно, Программа Организации Объединенных Наций помогла привлечь внимание правительств африканских и неафриканских стран к некоторым коренным экономическим и гуманитарным проблемам Африки. Принятие новой Программы, содержащейся в документе A/46/41, предоставило бы международному сообществу новую возможность еще решительнее поддержать усилия, предпринимаемые Африкой, с тем чтобы вступить на путь развития.

Мы надеемся, что в этом десятилетии произойдет активное пробуждение Африканского континента, которое позволит ему провести земельную реформу, отвечающую его потребностям, вступить в эпоху технологического роста и современного развития и вновь занять свое место в жизни международного сообщества, как сказал об этом Председатель Организации африканского единства г-н Салим Ахмед Салим в ходе выступления по вопросу о небывалом голоде и экономическом спаде, которые переживает этот континент. Мы хорошо знаем, что нет стран или регионов, действительно бедных от природы, ибо бедность и богатство — это явления исторические. Поэтому существующие тенденции можно обернуть вспять. Ни исторические, ни географические обстоятельства не препятствуют тому, чтобы исправить сложившуюся ситуацию. Только разум человечества, его стремление действовать и его решимость могут создавать настоящее и определять будущее.

Г-н КАНКААНИЕМИ (Финляндия) *(говорит по-английски)*: Прежде всего позвольте мне сказать,

что я очень рад выступить перед Генеральной Ассамблей в качестве первого финского министра по сотрудничеству в целях развития. Мне особенно приятно выступать перед этим органом по вопросу об Африке. Финляндия в своих усилиях по сотрудничеству в целях развития уделяла и продолжает уделять Африке первоочередное внимание.

Несмотря на другие головокружительные события и новые потребности, появляющиеся в других районах мира, Африка должна по-прежнему находиться в центре внимания международного сообщества. Африка в целом переживает в последнее десятилетие беспрецедентный экономический спад. В большинстве африканских стран в ходе пятилетнего периода, охваченного Программой действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, к сожалению, не произошло изменений к лучшему, а в некоторых из них экономическая и политическая ситуация ухудшилась, и поэтому они вынуждены в значительной степени полагаться на чрезвычайную гуманитарную помощь.

Пять лет назад Программа действий была принята единогласно. Теперь наша задача состоит в том, чтобы дать окончательную оценку ее осуществлению на основе доклада Специального комитета полного состава. Я хотел бы поблагодарить Председателя Комитета посла Мартина Хуслида из Норвегии за его неустанные усилия по разработке окончательного варианта доклада, представленного Ассамблее. Как часто бывает, окончательная оценка и здесь должна быть дана Генеральной Ассамблей. Именно этот орган должен также извлечь уроки из прошлого и, проанализировав их, определить направление будущих действий.

Если взглянуть назад, то можно сказать, что Программа действий была впечатляющим достижением Организации Объединенных Наций. Она была основана на силе Организации и использовала ее положение, позволяющее ей рассматривать перекрестные вопросы и увязки.

Заместитель Председателя г-н Айяла Лассо (Эквадор) занимает место Председателя.

Слабость Программы, однако, заключается в том, что она составлялась в залах заседаний Организации Объединенных Наций — несколько в отрыве от тех, кто определяет экономическую и иную секторальную политику, а также в отрыве от тех учреждений, которые непременно должны принимать в этом участие. Если упомянутые важные инстанции и упомянутые учреждения не примут на себя обязательство поддерживать нашу Программу и если Организация Объединенных Наций не будет иметь возможность выполнить значительную часть Программы самостоятельно, нам в Организации Объединенных Наций останется лишь молить Бога и лишь надеяться на то, что другие станут выполнять разработанную нами Программу.

Я рисую эту картину для того, чтобы задать следующий вопрос: можем ли мы рассчитывать на то,

что Новая программа по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, если мы придем в отношении нее к согласию, обеспечит достижение более благоприятных результатов? Достаточно ли решительно в этой Новой программе до заинтересованных сторон доводится мысль о том, что сейчас нам необходимо обеспечить более энергичное и эффективное осуществление согласованных программ? Насколько я понимаю, то, о чем подробно говорилось в Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, в общем и целом по-прежнему сохраняет свою силу. В прошлом году мы согласовали Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран, а также четвертую Международную стратегию развития. По идее, должно быть возможным найти пути и средства и для того, чтобы привлечь внимание к отмеченным в рамках этих программ конкретным вопросам и приоритетам, которые имеют особенно большое значение для африканских стран.

Мы считаем, что мы должны и впредь, обращаясь ко всем заинтересованным сторонам, подчеркивать, что африканские страны являются в настоящее время и должны оставаться и впредь величайшим приоритетом в плане развития. Мы должны также решительно обратить внимание заинтересованных сторон на необходимость того, чтобы они выполняли свою часть программ, уже согласованных в рамках Программы действий и других упомянутых мной документов. И мы должны следить за тем, чтобы операционный механизм системы Организации Объединенных Наций эффективно выполнял бы свои функции. Обращаясь к правительствам африканских стран, мы должны вновь подчеркнуть, что они несут главную ответственность в отношении развития своих общественных структур, своих стран и своего континента. Перемены должны начинаться и осуществляться изнутри. Перемены не могут быть импортированы извне, такие перемены в любом случае не получили бы признания. В интересах оздоровления основ экономики необходимо и впредь еще более широко осуществлять программы структурных корректировок. Это, в конечном счете, обеспечит разумную экономическую политику, умелое управление и более широкое участие частного сектора. Отрадно отметить, что на этот путь уже вступило очень большое число африканских стран. Следует поощрять и поддерживать страны, идущие по такому пути. К ним следовало бы присоединиться и другим странам. Необходимо мобилизовать все имеющиеся внутренние ресурсы за счет задействования сбережений и осуществления сокращений военных расходов, а также необходимо проводить такую политику, которая способствовала бы привлечению как отечественного, так и иностранного капитала в интересах оказания содействия продвижению соответствующих стран по этому новому пути экономического развития.

Однако одной экономической реформы недостаточно. Для того чтобы развитие происходило успешно, для того чтобы оно набирало темпы, нужно дать простор для чаяний народа и создать условия для реализации его потенциала также и в политической сфере. Демократия и плюрализм — это неотъемлемые аспекты процесса развития. Для того чтобы развитие носило устойчивый характер, необходимо принимать во внимание потребности всех людей. В этой связи я хочу поприветствовать Замбию и другие страны, которые следуют примеру Зимбабве в том, что касается успешного перехода к плюралистической политической системе.

Для того чтобы усилия африканских стран увенчались успехом, эти страны должны получать достаточную поддержку в финансовом и в других отношениях. Соответственно, в своих контактах с Парижским клубом мы должны решительно проводить мысль о том, что из-за бремени задолженности страны-должники оказались на грани гибели. Без чрезвычайных и оперативных мер по оказанию помощи в отношении сокращения размеров долговых обязательств, особенно тех стран, которые предпринимают серьезные усилия в области проведения экономических корректировок, надеяться на достижение развития не очень-то приходится. В своих отношениях с бреттон-вудскими учреждениями мы должны проводить мысль о том, что программы структурных корректировок в ряде стран приносят обнадеживающие результаты. Соответственно, в этих целях необходимо и впредь предоставлять соответствующие консультационные услуги и помощь. Постоянно присутствует необходимость в совершенствовании программ и в более точном их приведении в соответствие с потребностями отдельных стран. В интересах достижения этой цели необходимо развивать и наращивать собственный потенциал этих стран в том, что касается планирования и управления. Обращаясь к тем, кто занимается вопросами торговли, мы должны подчеркнуть, в особенности в отношении африканских стран, важность обеспечения свободного доступа к рынкам и успешного завершения Уругвайского раунда. Экспортный потенциал и номенклатура товаров этих стран ограничены, и поэтому они исключительно уязвимы перед лицом любых торговых барьеров как тарифного, так и нетарифного характера.

Обращаясь к странам-донорам, мы должны дать понять, что Африка нуждается в расширении объемов помощи, предоставляемой ей на цели развития, а также в более эффективном использовании такой помощи. Все страны-доноры должны также отводить Африке приоритетное место и в своих двусторонних программах. Я набрался смелости сказать это, несмотря на то, что Финляндия, переживающая в настоящее время сильнейший спад, оказалась вынужденной временно сократить размеры предоставляемой ей помощи. Но даже при всем при этом, африканские страны получают основную часть нашей помощи. Обращаясь к Организации Объединенных Наций, мы должны подчер-

кнуть, что вклад системы Организации Объединенных Наций необходим, причем он особенно необходим в таких областях, как развитие людских ресурсов, а также в других сферах социального характера. В Африке для создания прочного фундамента для развития исключительно важное значение имеют инвестиции в человеческий фактор; для обеспечения эффективности Организации Объединенных Наций в плане оказания консультативных услуг относительно определения политики, а также в плане осуществления программ необходимо укреплять операционный потенциал Организации Объединенных Наций.

Таковы те идеи, которые мы должны проводить, для того чтобы обеспечить африканским странам максимальную поддержку, причем поддержку в такой форме, в какой это предусматривалось в программах. Вопрос заключается в следующем: каким образом лучше довести эти идеи до адресатов? Если будет достигнута всеобщая договоренность относительно того, что самым эффективным средством для достижения этого является принятие находящейся сейчас у нас на рассмотрении Новой программы, Финляндия в традиционной для нее конструктивной манере присоединится ко всем остальным государствам. Однако мы считаем, что нам также следовало бы рассмотреть вопрос о других мерах, направленных на достижение активизации деятельности на этом направлении. Первоочередное внимание, которое мы уделяем странам Африки, должно находить отражение не только в наших контактах с заинтересованными сторонами, оно должно найти отражение и в ряде резолюций, имеющих отношение к вопросам существа; таким образом, приоритет, отдаваемый Африке, находил бы отражение во всей системе. Любые вопросы, имеющие непосредственное отношение к Африке, которые не могут быть рассмотрены в соответствии с другими пунктами, конечно же, могут занять свое законное место в рамках данного пункта повестки дня.

Необходимо предпринять дальнейшие усилия по обеспечению развития как Африки в целом, так и отдельных государств Африканского континента и внимательно следить за ходом этого процесса. Действуя в тесном сотрудничестве с Всемирным банком, Организация Объединенных Наций должна подготовить доклад о событиях, происшедших за полдесятилетия, с тем чтобы можно было подготовить содержательный отчет, охватывающий достаточно обширный отрезок времени. В доклад должны быть включены сообщения, подобные тем, о которых я говорил выше, и предложения по поводу необходимых шагов. А пока у Организации Объединенных Наций имеются все основания для того, чтобы продолжать держать положение в Африке в центре своего внимания.

Г-н СЭДЗАКИ (Япония) *(говорит по-английски)*: Моя делегация хотела бы присоединиться к делегациям других государств-членов, положительно оценившим итоги сессии Специального комитета, прошедшего окончательный обзор и оценку осу-

ществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Эта сессия стала для членов международного сообщества важной возможностью подтвердить их солидарность с африканскими странами, многие из которых сталкиваются с большими сложностями в своих усилиях по достижению экономического подъема и развития.

Представленная нашему вниманию Новая программа по обеспечению развития в Африке в 90-е годы подтверждает наличие у нас общей позиции в отношении наиболее подходящих путей решения этих задач. Моя делегация с особым удовлетворением отмечает, что Новая программа, подтверждая основополагающий принцип, согласно которому основная ответственность за собственное развитие лежит на самих африканских государствах, одновременно признает и ответственность, лежащую на международном сообществе, и его сохраняющуюся приверженность оказанию поддержки странам Африки. Вся Новая программа проникнута духом чаяний африканских государств, и излишне упоминать о том, что для их осуществления потребуются огромные усилия. В то же время моя делегация считает, что, являясь партнером стран Африки, международное сообщество должно оказать им чистосердечную и широкую помощь.

Как я только что отметил, в Новой программе четко говорится о твердой решимости африканских государств собственными силами содействовать своему развитию. А если говорить более конкретно, то в этой Программе выражается приверженность: продолжению осуществления программы реформ и совершенствованию внутрисударственной системы управления; активизации процесса демократизации и уважения прав человека; созданию атмосферы, благоприятствующей иностранным и внутренним инвестициям; укреплению усилий по развитию людских ресурсов; уделению большего внимания экологическим проблемам и нуждам населения; достижению целей в области сельскохозяйственного развития; содействию региональному экономическому сотрудничеству и интеграции. Все эти усилия важны и заслуживают поддержки.

По мнению моей делегации, международное сообщество должно оказать решительную поддержку африканским странам, стремящимся достичь прогресса в указанных областях, и поэтому нам приятно отметить, что Новая программа подтверждает твердую приверженность международного сообщества этим целям. В Новой программе говорится о необходимости оказывать дальнейшую поддержку тем африканским странам, которые предпринимают решительные усилия по осуществлению программ структурной перестройки в целях решения проблем задолженности в контексте международной стратегии в этой области. В Программе подтверждается принятое международным сообществом обязательство предпринимать усилия по предоставлению африканским странам новых ре-

сурсов, которые дополняли бы предпринимаемые этими странами собственные усилия и имеющиеся в их распоряжении финансовые ресурсы. Кроме того, в ней подтверждается важность скорейшего и успешного завершения Уругвайского раунда переговоров с учетом того места, которое экспорт сырьевых товаров занимает в экономике многих африканских государств.

Мы все знаем, какими трудными были переговоры, проводившиеся Специальным комитетом. Поэтому моя делегация глубоко надеется на то, что выработанная в результате этих переговоров Новая программа станет теми важными рамками, которые будут определять ход осуществления задач в области экономического роста и развития африканских стран в оставшийся до начала XXI века период. Хотелось бы надеяться, что международное сообщество будет и в дальнейшем уделять особое и первоочередное внимание предпринимаемым странами региона усилиям по достижению устойчивого развития и будет выступать в роли их партнера в осуществлении этой важнейшей задачи.

Я хотел бы еще раз заявить о том, что Япония намерена и впредь оказывать твердую поддержку странам Африки; считая целесообразным продолжение усилий по содействию диалогу между африканскими странами и международным сообществом, правительство моей страны выступило с инициативой созыва в 1993 году международной конференции, посвященной проблемам развития Африки.

В заключение позвольте мне выразить от имени моей делегации глубокую признательность Председателю Специального комитета послу Хуслиду, Норвегия, и остальным членам Президиума, без чьих неустанных усилий нам не удалось бы добиться такого прогресса в работе. Мы выражаем им нашу чистосердечную благодарность.

Г-н ЦЗИНЬ ЮНЦЗЯНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю за предоставленный в наше распоряжение всеобъемлющий и подробный доклад, который, безусловно, будет использоваться нами в качестве важного справочного документа в ходе предстоящих нам сегодня важных обсуждений по вопросу о критическом экономическом положении в Африке.

За прошлый год странами и народами Африки были предприняты новые усилия по оживлению национальной экономики и, в особенности, по укреплению регионального экономического сотрудничества и интеграции. Однако в силу чрезвычайно неблагоприятных внешних условий, — хотя некоторые африканские страны и сумели добиться прогресса в экономической области — действительного улучшения экономического положения в Африке в целом достичь так и не удалось. А критическое положение в Африке не может не вызывать всеобщей тревоги и обеспокоенности.

Не так давно в рамках Специального комитета полного состава, учрежденного Генеральной Ас-

самблей, были проведены окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы и достигнута первоначальная договоренность в отношении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. По нашему мнению, это стало важным событием в рамках процесса обеспечения экономического развития Африки и проявлением солидарности международного сообщества и его заинтересованности в обеспечении экономического подъема и развития африканских стран. Мы приветствуем это событие.

Ключевым фактором успеха Новой программы и эффективного осуществления поставленных в ней задач является удовлетворение международным сообществом заложенных в ней требований, утверждение четких стратегий и конкретных шагов и принятие на себя и осуществление обязательств в отношении различных областей, имеющих жизненно важное значение для развития Африки.

Теперь я хотел бы высказать несколько соображений по поводу путей осуществления обязательств, содержащихся в Новой программе.

Во-первых, критическому экономическому положению в Африке должно уделяться первоочередное внимание на международном уровне. Экономика стран Африки является составной частью мировой экономики, и сохранение тяжелого экономического положения в Африке отрицательно скажется на темпах роста мировой экономики.

В последнее время в мировой экономике произошли некоторые изменения. Происходит переориентация ресурсов и помощи в целях развития, и эта тенденция вызывает озабоченность развивающихся стран, включая африканские страны. Мы считаем, что каким бы колебаниям ни была подвержена ситуация в мире, международное сообщество должно рассматривать подъем и развитие африканской экономики как первоочередную задачу своей повестки дня. Потребности и нужды африканских стран нельзя игнорировать. В то же время надо предпринимать усилия, направленные на предотвращение дальнейшей маргинализации Африки.

Во-вторых, крайне важно, чтобы африканские страны сами предпринимали усилия. В Декларации глав государств и правительств государств — членов Организации африканского единства, которая была принята в ходе их встречи на высшем уровне в Аддис-Абебе, а также в Новой программе африканские страны подтверждают, что основную ответственность за развитие Африки несут африканцы. По сути дела, на протяжении ряда лет правительства и народы африканских стран предпринимали неустанные усилия, направленные на обеспечение оживления экономики и развития Африки. В Новой программе африканские страны обязались осуществить необходимые реформы, усовершенствовать методы внутриэкономического управле-

ния, эффективно использовать внутренние ресурсы, содействовать региональной и субрегиональной экономической кооперации и интеграции, активизировать участие народа в процессе развития и укреплять сотрудничество Юг — Юг. Все эти намерения, несомненно, имеют огромное значение для развития Африки.

В-третьих, международное сообщество должно принять на себя некоторую долю ответственности, укреплять сотрудничество с Африкой и поддерживать усилия африканских стран. В целях обеспечения эффективного осуществления положений Новой программы международное сообщество должно продолжать предпринимать усилия по обеспечению устойчивого развития в Африке. Особенно актуальны шаги, направленные на урегулирование кризиса задолженности в Африке, увеличение притока ресурсов в Африку, облегчение доступа африканской продукции на рынки развивающихся стран и поддержку усилий африканских стран по диверсификации и региональной интеграции.

И наконец, система Организации Объединенных Наций должна сыграть свою роль в осуществлении Новой программы. Различные агентства и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций должны в рамках своей компетенции разработать конкретные программы для Африки в соответствии с положениями Программы и выделить ресурсы — в достаточном количестве — для осуществления этих программ. Они также должны постараться представить надлежащую статистическую информацию, обеспечить контроль и наблюдение, с тем чтобы помочь международному сообществу эффективно оценить масштабы осуществления.

Будучи развивающейся страной, Китай всегда проявлял солидарность с африканским народом, который находится в трудном положении. Несмотря на то, что Китаю еще не удалось добиться процветания, мы сделали все возможное для того, чтобы помочь Африке посредством экономического и технического сотрудничества, и добились весьма удовлетворительных результатов. Правительство Китая и впредь будет укреплять дружественное сотрудничество с африканскими странами в различных областях и внесет свой вклад в социально-экономическое развитие Африки.

Г-н САМУЭЛЬССОН (Швеция) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь выступать от имени пяти стран Северной Европы — Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции.

Африканский континент охвачен стремлением к демократии, что подразумевает вовлечение широких масс в развитие. Совсем недавно в Замбии впервые за 20 лет состоялись выборы. Это лишь один из целого ряда примеров, подтверждающих, что в Африке произошел поворот к демократии, и это свидетельствует не только о начале нового этапа в политической жизни Африки, но также означает, что экономическая реформа и процесс развития получили новый импульс.

В докладе Генерального секретаря, посвященном экономическому положению в Африке, а также в его обзоре и оценке Программы действий Африка охарактеризована как континент, который страдает от экономических трудностей, колебания инвестиций, засухи, болезней и голода. К сожалению, Африка действительно поражена этими недугами. Однако я не хотел бы сейчас останавливаться на неудачах и разочарованиях. Аналогичным образом я не намерен сейчас искать виновных. Многие из нас не выполнили поставленных задач и не удовлетворили обоснованных потребностей. Взаимные обвинения нас ни к чему не приведут, однако уроки прошлого могут помочь нам продвигаться вперед. Мы должны рассматривать тяжелое положение на континенте как трудноразрешимую задачу и ориентироваться на будущее. Появляются признаки того, что в политическом и экономическом отношении некоторые части Африки подошли вплотную к поворотному моменту.

Положение, возможно, меняется, но нищета продолжает оставаться центральной проблемой — нищета в экономическом и экологическом отношении, а также в области образования. Всего одно слово «нищета» вмещает все страдания и устремления современной Африки. Если Африка вырвется из порочного круга нищеты, то это обеспечит перелом в экономическом кризисе и устранил целый ряд угроз, создаваемых проблемами в области экологии и народонаселения. Разумеется, очевидно, что демографическая политика необходима. Именно поэтому страны Северной Европы занимаются изучением взаимосвязанных вопросов экономического роста и развития людских ресурсов. В настоящее время складывается консенсус в отношении политического и экономического значения инвестиций в людские ресурсы. Народ является как целью, так и создателем развития. В этом контексте мы хотели бы обратить особое внимание на роль африканских женщин в развитии общества.

Сама по себе помощь не является решением проблем развития. Подчас помощь является необходимым смазочным материалом или катализатором, но никогда она не способна стать движущей силой развития или роста.

Некоторая помощь оказывается в виде чрезвычайной, и совершенно очевидно, что такая помощь нужна. Организация Объединенных Наций играет важную роль в оказании чрезвычайной помощи. Усилия, предпринимаемые по укреплению этой роли, следовательно, заслуживают поддержки и содействия. Однако нам надо иметь в виду, что чрезвычайная помощь не может заменить долгосрочные усилия в области развития. Существует взаимосвязь между оказанием чрезвычайной помощи и долгосрочным сотрудничеством в целях развития — они находятся на разных точках континуума — и чрезвычайную помощь надо планировать и управлять ею с учетом этого. Она должна продвигаться постепенно и все больше приобретать характер обычной помощи в области образования, здравоохранения и сельского хозяйства с

тем, чтобы обеспечить тем, кому она адресована, возможность вести нормальный и продуктивный образ жизни.

Развитие обеспечивается не столько помощью, сколько торговлей; оно обеспечивается инвестированием, а не изъятием инвестиций; открытыми рынками, а не введением ограничений и наличием задолженностей. Сегодня Африка нуждается в условиях, благоприятствующих развитию. Партнеры Африки могут и должны воздействовать на внешние факторы и должны делать это, насколько им позволяют возможности. Поскольку решения, которые имеют значение для Африки, принимаются на различных форумах, необходимо предпринять согласованные усилия за пределами континента. Таким образом, потребуются согласованная политика в различных форумах для того, чтобы содействовать росту и развитию Африканского континента. Страны Северной Европы готовы работать в этом направлении.

Тяжелое бремя задолженности целого ряда африканских стран требует особых решений. Поэтому страны Северной Европы решительно призывают всех членов Парижского клуба принять активное участие в обеспечении достижения в кратчайшие сроки договоренности, предусматривающей дополнительные меры по облегчению задолженности беднейших стран. В этой связи мы выступаем за облегчение задолженности на индивидуальной основе — вплоть до 80 процентов для наиболее нуждающихся беднейших стран при условии, что они решительно настроены осуществлять изменения и проводить структурные реформы.

Хотя мы и не рассматриваем помощь как универсальную панацею, мы, тем не менее, признаем, что, если ее правильно продумать, она будет являться важным фактором для изменений в существующих обстоятельствах. К сожалению, для большинства африканских государств других средств практической нет. В этом вопросе также страны Северной Европы готовы продолжать предпринимать усилия. Наша помощь Африке значительна. Она возросла до, примерно, двух третей всех расходов наших двусторонних программ. Как группа государств страны Северной Европы относятся к числу тех, кто добился цели в 0,7 процента для сотрудничества в целях развития, а некоторые из нас существенно превысили эту цель.

Наша помощь является долговременной, и мы традиционно учитывали при этом потребности наших партнеров в области развития. Мы намерены и впредь подходить к этому таким же образом. Позвольте мне заверить наших африканских друзей в том, что наша приверженность Африке остается прочной, несмотря на новые потребности, возникшие в Европе.

Предоставление внешних ресурсов Африке не ограничивается правительственной помощью. Многосторонние учреждения, в частности, банки развития, частный сектор и неправительственные организации, также жизненно важны. Но участни-

ки этого процесса должны четко осознавать то, что они играют различные и взаимодополняющие роли. Мы говорим о совместной работе.

Правительства стран Африки несут ответственность не только за экономическое развитие своих стран, но и за благосостояние всех своих граждан. Политические решения и их последствия для будущего должны приниматься руководством каждой страны. Внешняя помощь имеет небольшую ценность, если она не увязана с соответствующими изменениями внутри африканских стран.

Большинство африканских стран, сталкивающихся с экономическим кризисом, осуществляют в настоящее время программы структурной перестройки. Хотя эти программы могут быть болезненными, они необходимы для достижения устойчивого развития. Дополнительные усилия необходимо предпринять для либерализации экономик, открыть дорогу свободной торговле, отменить общие субсидии, которые прямо не направлены на помощь беднейшим слоям населения, и содействовать развитию процветающего частного сектора.

Усилия по перестройке в африканских странах заслуживают нашей поддержки. Наша роль заключается в том, чтобы обеспечить такое положение, при котором программы структурной перестройки будут адекватно финансироваться, с тем, чтобы можно было продолжить и укрепить процесс реформ. Главным средством оказания поддержки африканским странам, осуществляющим перестройку, является Специальная программа помощи Всемирного банка. Эта Программа, в которую активно вносят вклад все страны Северной Европы, продолжает оставаться примером надежного партнерства в плане быстрого оказания помощи наиболее беднейшим странам, имеющим самые большие долги и осуществляющим программы структурной перестройки. Частично в результате осуществления этой Программы поток ресурсов в эти страны за последние три года возрос в реальном выражении.

В большинстве стран Африки торговля и инвестиции затрудняются наличием многих бюрократических препятствий и барьеров. По нашему мнению, многое еще предстоит сделать для того, чтобы обеспечить свободный поток товаров как внутри Африки, так и в области ее внешней торговли. Для оживления внешней торговли необходимо срочно улучшить возможность доступа африканских товаров на рынки развитых стран. Страны Северной Европы призывают всех участников предпринять подлинные усилия, направленные на успешное завершение Уругвайского раунда.

Внутреннее производство в Африке имеет мало шансов для развития. Следует предпринять усилия в регионе к югу от Сахары, с тем чтобы перейти от натурального хозяйства, обеспечивающего прожиточный уровень, к производству товаров для свободного рынка. Внутренняя экономическая политика должна в большей степени концентрироваться на нуждах большинства населения, проживающего в сельских районах. Ранее существовавшие тенден-

ции в пользу городского сектора при помощи установления цен и обменных курсов должны быть пересмотрены, как это делается в настоящее время во многих африканских странах.

Но кроме материальных потребностей жителей любой страны, другие нужды должны быть также удовлетворены. Девяностые годы обещают войти в историю как десятилетие демократии. Северные страны Европы понимают, что демократию нельзя навязать сверху или извне. Она должна вырасти снизу и изнутри. Ее корни — в реальностях повседневной жизни рядовых граждан. Смелые шаги уже были предприняты во многих странах Африки, для того чтобы продвинуть вперед границы демократии и защитить права человека. Важно продолжать этот процесс. Страны Северной Европы готовы содействовать Африке в этом, оказывая помощь демократическим институтам, таким, как процесс выборов, создание независимых средств массовой информации, включая журналистику, и справедливая судебная система.

Мы, однако, понимаем, что демократия многогранна. Это состояние ума, но это также и моральное обязательство. Но прежде всего это процесс углубления и укрепления ценностей в обществе. Этот процесс как таковой всегда должен быть в центре внимания и не может сводиться к простому статическому вопросу формальных критериев. Однако демократия обязательно включает истинный плюрализм и всенародное участие. В этом общем деле мы можем и должны делиться своим опытом.

Хорошее управление подразумевает ответственность за распределение бюджетных средств. Многие страны сегодня имеют оборонные бюджеты, которые далеко не соответствуют их потребностям в области безопасности на данное время. В среднем в мире на военные цели выделяется 4,5 процента валового национального продукта. Согласно имеющимся оценкам, всеобщее сокращение до этого уровня, вместе с двадцатипроцентным сокращением промышленно развитыми странами, дало бы средства, вдвое превышающие объем всемирной помощи. Именно мы, страны-доноры, должны сделать очевидные выводы. Мы можем перековать мечи на орала для использования в Африке и других странах; мы можем пересмотреть свою роль в области экспорта оружия. Даже относительно скромные сокращения высвободили бы значительные суммы для использования в Африке, например, для социального сектора.

Мы также хотим подчеркнуть, что надлежащее управление включает борьбу против коррупции — во всех обществах. Коррупция подрывает демократию, наносит ущерб экономике и отвлекает скудные ресурсы от целей развития. Это раковая опухоль государства. Давайте объединим наши усилия в борьбе с этим злом.

Африка располагает прочными жизнеспособными общественными организациями. Благодаря плюрализму они могут подтолкнуть правительства пойти по пути развития в интересах народа. Я

хотел бы особо подчеркнуть значение таких неправительственных организаций в связи с их преданной и долгосрочной работой. Правительства стран Северной Европы приветствуют растущее признание роли неправительственных организаций в плане их усилий стимулировать развитие на широкой основе.

Образование должно играть центральную роль в развитии Африки. Это один из многих ключей к решению широкого круга проблем, таких, как экологические, демографические, в области здравоохранения, включая СПИД, в отношении которых следует срочно искать решения. Говоря о сфере образования, мы хотим подчеркнуть особое значение образования для девочек и женщин в свете тех различных проблем, на которых я только что остановился.

Все эти элементы действий как внешние, так и внутренние, являются шагами, которые мы должны предпринять совместно.

Окончательный обзор и оценка осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке предоставили нам новую возможность для подтверждения международным сообществом взятых на себя обязательств по оказанию поддержки усилиям самой Африки, направленным на самостоятельное обеспечение устойчивого социально-экономического роста и развития. Хотя эта Программа так и не смогла стать центром экономической политики или центром по мобилизации ресурсов, она все же показала, что те самые причины, которые привели к ее принятию в 1986 году, до сих пор сохраняются. Поэтому крайне важно, чтобы Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы дала реальные результаты.

Для дополнения необходимых усилий Организации Объединенных Наций был создан ряд других форумов и групп по содействию этим изменениям. Некоторые из них заслуживают особого упоминания. Начала свою деятельность Всемирная коалиция для Африки — совместная программа действий развивающихся и развитых стран при содействии международных организаций. На своей встрече на высшем уровне в июне 1991 года Организация африканского единства уделила больше внимания, чем ранее, вопросу прав человека и плюрализма в Африке. С того времени эта организация получила конкретные предложения, представленные Форумом лидеров африканских государств после встречи на высшем уровне в Кампале в отношении продвижения к более высокому уровню безопасности, стабильности, развития и сотрудничества среди африканских стран. Региональные организации, такие как Экономическое сообщество западноафриканских государств и Конференция по координации экономического развития юга Африки, определяют свою сферу компетенции и роль, с тем чтобы обеспечить ценный вклад в улучшение сотрудничества между африканскими государствами и усло-

вий для развития. Все эти усилия предоставляют возможность Организации Объединенных Наций действовать на основе взаимной поддержки.

Вопросом, стоящим сегодня на нашей повестке дня, хотя он и сформулирован в более конкретных выражениях, является вопрос отношений Север—Юг. Урок истории, включая и современную историю, заключается в том, что если кто-то из людей подвергается страданиям, угнетению и лишениям, то это сказывается на всех нас.

В этом случае на карту ставятся непоколебимые, универсально признанные этические ценности, а не только экономические реалии. Любой общественный порядок, постоянно базирующийся на силе и обогащении лишь для избранного меньшинства, обречен. Это основной аргумент как для сотрудничества между странами Севера и Юга, так и для реформ в самой Африке. В этом заключается также и срочность ситуации. Наша триединая задача заключается в обеспечении экономических, социальных и нравственных интересов. Разрыв между Севером и Югом является одним из наиболее острых и взрывоопасных нерешенных вопросов нашего времени. Либо мы совместными усилиями ликвидируем этот разрыв, либо нас всех ждет катастрофа.

Я хотел бы в заключение сказать, что все это указывает на чрезвычайную важность Организации Объединенных Наций как уникальной платформы для политических дебатов между равными партнерами. Ни один другой форум, сколь бы важным и эффективным он ни был, не смог бы заменить Организацию Объединенных Наций в этом отношении. Поэтому мы должны энергично стремиться к дополнению инициатив, предпринимаемых в других организациях, путем обсуждения докладов Организации Объединенных Наций, как, например, рассматриваемый нами сейчас доклад, а также путем обмена мнениями о необходимых действиях. Однако этого недостаточно. Необходимо, чтобы вслед за нашими обсуждениями мы все предпринимали конкретные шаги в различных исполнительных органах, двусторонних и прочих, ответственных за принятие конкретных шагов. Мы все несем общую ответственность за завтрашний день.

Г-н СОМАВИА (Чили) (*говорит по-испански*): Позвольте мне поздравить Вас, сэр, в связи с тем, что Вы занимаете пост Председателя, и выразить наше удовлетворение в связи с этим благоприятным для нас обстоятельством, поскольку Вы являетесь моим другом и представителем нашего региона.

В начале своего заявления я хотел бы выразить свою признательность послу Хуслиду за прекрасную работу, которую он выполняет по этому пункту повестки дня, а также за его четкое руководство, проявленное им в сегодняшнем вступительном заявлении. Я приветствую также членов Президиума, с которыми он работает в таком тесном контакте и некоторые из которых присутствуют в этом зале.

Мы принимаем участие в обсуждении положения в Африке с огромным интересом и в духе солидарности и сотрудничества. Мы верим в будущее и в судьбу Африки, так как у нее есть талантливый народ, обширные территории, неисчислимые разнообразные природные ресурсы, история и древняя культура.

Значимость этих компонентов придаст Африке растущую важность на международной арене как сегодня, так и, в потенциале, завтра. В Африке происходят важные политические, социальные и экономические события, и мы не должны безразлично взирать на это теперь, когда эти события требуют от международного сообщества действий по урегулированию кризиса огромного масштаба, который наблюдается в определенных областях.

В целом страны Африки осуществляют очень важный процесс политических перемен и экономических реформ, цель которых заключается в улучшении условий жизни населения, 52 процента которого живет в условиях крайней нищеты. Степень этой бедности оказывает влияние на каждого из нас. Мы в Чили верим в тот принцип, что имущие слои населения должны нести ответственность перед неимущими. Так должно быть как во внутренней, так и во внешней политике.

Растущий процесс трансформации в политических институтах Африки приводит к более широкому участию народов в определении своей собственной судьбы. Свобода и гласность получают развитие, несмотря на негативные экономические и социальные показатели. Мы не должны упускать это из вида.

В то же время процесс экономических реформ проводится для того, чтобы облегчить ситуацию, характеризующуюся 20-процентным снижением внутреннего национального продукта на душу населения в период с 1980 по 1987 год. Внешний долг Африки возрос до 280 млрд. долл. США, что составляет более 100 процентов ее валового национального продукта и более 350 процентов ее общего экспорта.

Конкретный осязаемый результат этой ситуации заключается в ухудшении инфраструктур, разрушении систем средств связи, растущей безработице и ухудшении здоровья людей. Все это означает, что миллионы людей живут в таких условиях, которые делают практически невозможным удовлетворение самых основных потребностей. Мы также не должны забывать и об этом.

Причины, приведшие к созданию такой ситуации, полно отражены в документах и по части своего разрушительного воздействия сочетают как внутренние, так и внешние факторы, которые включают в себя экономическую политику, не всегда адекватную, постоянную засуху, нестабильность мировой экономики и недостаточную помощь в целях развития. Здесь отмечается четкий консенсус в отношении того, что возможности для долговре-

менного роста в Африке неизбежно определяются мировой экономической ситуацией.

Сочетание этих факторов привело нашу Организацию к принятию Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, оценку которой мы должны дать в этом году.

Доклад Генерального секретаря предельно ясен в том, что касается результатов этой Программы действий. Необходимо обратить внимание на два ее аспекта, которые, очевидно, резюмируют ситуацию в целом.

С одной стороны, страны Африки начали эффективно действовать в целях создания своих собственных ресурсов для финансирования приоритетов Программы, но они не достигли своих целей из-за низких цен на мировом рынке. В течение периода, охваченного Программой действий, экспортные поступления африканских стран уменьшились более чем на 50 млрд. долл. США, причем в тот же период чистый приток ресурсов в африканские страны не только не достиг желаемых целей, но сократился более чем на миллиард долларов в период с 1986 по 1990 год.

В такой ясной ситуации Генеральный секретарь делает вывод:

«Не решались надлежащим образом проблемы задолженности и сырьевые проблемы Африки, в результате чего к концу осуществления Программы страны Африки имели более значительную задолженность, чем в начале ее осуществления и, несмотря на увеличение объема экспорта сырьевых товаров, объем поступлений в эти страны существенно сократился» [A/46/324, пункт 19].

Поэтому мы согласны с рекомендациями Специального комитета полного состава по обзору и оценке Программы Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.

В то же время надо вновь повторить, что процесс экономической перестройки в регионах, где индустриализация находится на начальном этапе, требует гораздо большего времени для получения результатов. Таким образом, Африка, бесспорно, сталкивается с чрезвычайной ситуацией, но также и переживает все в большей мере процесс экономического перехода, при котором требования для оказания поддержки отличаются от тех, что разработаны исключительно для чрезвычайных ситуаций. Следует вновь привлечь во внимание социальные аспекты перестройки в Африке, с тем чтобы можно было осуществлять перестройку при должном учете воздействия политики на самые уязвимые группы населения.

Международное сообщество, по нашему мнению, обязано оказать помощь африканским странам в их усилиях по осуществлению политики экономического развития с обеспечением социальной справедливости, которая напрямую связывает нацио-

нальную макроэкономическую стратегию с потенциалом и возможностями каждой отдельной семьи.

Все это требует четкого понимания воздействия перестройки на самые бедные слои населения. Процессы, в отношении которых африканские страны взяли на себя обязательства, свидетельствуют о том, что власти понимают эти последствия, но их усилия ограничены условиями международной экономики. Поэтому необходимо согласовать комплекс будущих основных направлений деятельности, характеризующих, главным образом, комплексом четких взаимных обязательств со стороны международного сообщества по структурной перестройке в условиях социальной справедливости, перестройке, которую африканские страны осуществляют с упорством, соизмеримым только с масштабом проблем, которые предстоит решить.

В частности, мы считаем, что первоочередное внимание следует уделить положению 42 относительно наименее развитых стран в таких областях, как отмена официальной двусторонней задолженности и сокращение задолженности международным финансовым учреждениям.

С точки зрения торговли, в особенности в ходе Уругвайского раунда переговоров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле [ГАТТ], следует предоставить гарантии африканским странам в связи с комплексом льгот в отношении доступа к рынкам, включая гарантии для расширения их торговых возможностей. Также следует обеспечить финансирование среднесрочного и долгосрочного развития африканских стран в качестве поддержки процесса реформ и поощрения в области развития национального частного сектора.

С точки зрения оказания помощи Африка должна быть континентом, где сосредотачивается помощь, с тем чтобы дополнять усилия каждой страны в процессах роста, направляемых в основном на сокращение и ликвидацию нищеты как основной цели экономической политики.

Еще одна цель, которую не обошли вниманием африканские власти, — включение социальных показателей в анализ макроэкономической политики в качестве средства достижения среднесрочных и долгосрочных целей, поставленных такой политикой. В такой же перспективе международному сообществу следует рассматривать сложную проблему социально-экономической ситуации в Африке. В противном случае может возникнуть серьезная угроза подрыва важных политических перемен в связи со значительной социальной нестабильностью.

В других форумах Организации Объединенных Наций Чили утверждала, что не будет безопасно на Севере без безопасности на Юге, и в этой связи мы можем без колебаний заявить, что не будет безопасно в мире без безопасности в Африке. История Африки внесет важный вклад в решение задач современной истории.

В этом общем контексте — хотя данное обсуждение, возможно, и не подходящий повод для этого — Чили хотела бы заявить о своей полной поддержке стремления государств Африканского континента к тому, чтобы следующий Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций представлял этот регион. Такой выбор был бы символическим. Это законное стремление, поскольку на Африканском континенте есть много достойных кандидатов.

Чили не выступает здесь в качестве страны-донора. Я не могу с этой трибуны приводить какие-либо цифры, иллюстрирующие сотрудничество в рамках программ развития африканских государств. Я нахожусь здесь по другим причинам. Я нахожусь здесь из солидарности и в связи с политическим убеждением Чили как латиноамериканской страны в том, что два наших региона должны уделять внимание друг другу и живо откликаться на наши взаимные проблемы. Мы сделаем все, что в наших силах, для того чтобы поддержать и способствовать решению проблем Африки здесь, в Организации Объединенных Наций, и в двусторонних отношениях между нашими регионами.

Но, как все мы знаем, основная ответственность за наше общее будущее лежит на нас самих. В этой связи я хотел бы в заключение привести слова известного африканского историка пятнадцатого века, который заметил в своей работе «Пролегомены», что великие народы преодолевают превратности судьбы благодаря своему величию. Я не сомневаюсь, что величие Африки будет соизмеримо с масштабом стоящих перед ней задач.

Г-н ВИЛЕНСКИЙ (Австралия) (*говорит по-английски*): Сохраняющееся критическое экономическое положение Африки является источником серьезной обеспокоенности Австралии и вызывает глубокое сожаление. На предстоящие десятилетия эта ситуация представляет собой самую сложную проблему, которая стоит перед человечеством.

Со времени начала осуществления в 1986 году Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке уровень жизни в Африке продолжает снижаться. В силу внешних и внутренних факторов общие показатели функционирования экономики африканских стран за период, в течение которого осуществлялась Программа действий, были крайне неудовлетворительными. Валовой национальный продукт в среднем сокращался на 0,7 процента в год и к концу осуществления Программы был ниже, чем в начале. Общий объем внутренних сбережений остался на одном уровне, а общий объем внутренних инвестиций в процентном отношении к валовому внутреннему продукту продолжал оставаться на низком уровне и фактически сократился. Вместе с тем необходимо также признать, что в основном благодаря неустанным усилиям правительств и народов африканских стран со времени начала осуществления Программы действий были достигнуты некоторые успехи и, не будь Программы действий, трудности, с которыми

они сейчас сталкиваются, могли бы быть намного более серьезными.

Международное сообщество и отдельные африканские государства должны сейчас определить, какие меры необходимо предпринять в предстоящие десятилетия, чтобы вывести Африку на путь устойчивого роста и развития. Этот процесс будет зависеть от ряда факторов, включая повышение производительности сельского хозяйства и укрепление продовольственной безопасности, развитие людских ресурсов, облегчение бремени задолженности и дальнейшее уделение внимания улучшению внутривнутриполитического климата. В частности, жизненно важным для экономического развития Африки является повышение конкурентоспособности в торговле. Африка в большей степени зависит от экспорта сырьевых товаров, чем любой другой регион, и достижение успехов в области экспорта сырьевых товаров представляет исключительную важность для ее экономического роста.

Австралия считает, что международное сообщество может сыграть свою роль в деле устранения барьеров на пути экспорта товаров из африканских стран. Эти барьеры оказывают значительное влияние и являются одним из главных негативных факторов на пути экономической реформы и диверсификации экономики. В этом контексте либерализация торговли, включая успешное завершение Уругвайского раунда, имеет жизненно важное значение для развития Африки. Международное сообщество может оказать серьезное содействие процессу развития в Африке путем осуществления мер в направлении улучшения условий международной торговли и экономической среды, которая была бы стабильной в финансовом отношении и способствовала бы устойчивому росту в области производства и торговли. С точки зрения Австралии, это наиболее эффективное средство, с помощью которого развитые страны, и в частности Австралия, могут оказать помощь развивающимся странам Африки в деле увеличения их экспортных поступлений и решения проблем растущей нищеты и сокращения валового внутреннего продукта, усугубляемых ростом задолженности.

Хотя и имеются значительные неиспользованные резервы в плане того, что может и должно сделать международное сообщество для содействия экономическому подъему и развитию Африки, в конечном итоге именно на заинтересованные страны возлагается основная ответственность за определение и осуществление соответствующих мер в области экономики, включая меры по структурной перестройке и поощрению прямой помощи из внешних и внутренних источников. Мы приветствуем сбалансированный подход в признании этих пунктов, сформулированный в докладе Конференции по обзору Программы действий.

Убедительным свидетельством улучшения атмосферы в отношении дискуссий по вопросам задолженности является то, что в резолюции по вопросу задолженности, которая недавно рассматрива-

лась на сессии Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, уделено особое внимание продуманным государственным мерам и открытой многосторонней системе торговли. На ежегодных сессиях Международного валютного фонда и Всемирного банка, которые проходили в середине октября в Бангкоке, также прозвучало ясное признание одинаковой роли развитых и развивающихся стран в деле устранения барьеров на пути развития. Было также заявлено о признании связи между торговлей и развитием и о неотложной необходимости скорейшего и успешного завершения Уругвайского раунда для устранения барьеров на пути торговли и установления стабильного и предсказуемого торгового окружения.

Австралия выражает обеспокоенность по поводу тяжелого бремени задолженности многих развивающихся стран и хорошо понимает, что такая задолженность влечет за собой большие человеческие страдания. Австралия поддерживает усилия по облегчению бремени задолженности в странах, расположенных к югу от Сахары, которые в наибольшей степени страдают от этой проблемы. Необходимо получить большую отдачу от прилагаемых усилий, но направление перемен четко определено.

Австралия привержена делу оказания помощи в восстановлении и повышении эффективности функционирования африканских стран в области экономики и их экономического роста. Мы предпринимаем все возможные усилия по улучшению международного окружения, по оказанию помощи развивающимся странам в преодолении проблемы задолженности и по облегчению сложного процесса структурной перестройки. Мы призываем промышленно развитые страны пользоваться каждой возможностью для укрепления многосторонней системы торговли и предоставления развивающимся странам более широких возможностей для доступа на международные рынки.

Кроме того, что Австралия предпринимает неустанные усилия для формирования благоприятного экономического окружения, она также вносит существенный вклад в усилия африканских стран в области развития через программы помощи на цели развития. И мы заинтересованы в том, чтобы мощная Африка проявила себя в других областях, например, мы неизменно проявляем внимание к прогрессу в гуманитарной области и в области прав человека и прилагаем активные усилия для искоренения апартеида в Южной Африке, а в настоящее время готовимся к обеспечению сбалансированного роста и развития в южной части Африки после ликвидации апартеида.

Выступая в роли международного сообщества, нам необходимо и далее продолжать эффективную деятельность, которая уже осуществляется, и развивать соглашения, которые были достигнуты в плане удовлетворения неотложных потребностей африканских стран. Австралия будет и далее поддерживать усилия правительств и народов африканс-

ких стран в преодолении сложных проблем в будущем.

Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Поскольку я выступаю в Генеральной Ассамблее впервые, я передаю г-ну Шихаби и другим членам Президиума мои наилучшие пожелания в полном успехе их важной миссии.

Сегодня утром, когда проходит наша дискуссия, название Африки как континента и политической общности, как кажется, более или менее исчезло с первых полос газет и из заголовков международных средств массовой информации. Даже сообщения о катастрофических засухах и политических волнениях, как представляется, привлекают очень мало внимания и становятся обыденными. Поэтому драматический спад, отмечаемый в экономической и социальной областях в странах Африки со всеми его разрушительными социальными, политическими и культурными последствиями, резко выделяется на фоне того, что можно было бы назвать падением общественного и политического интереса к судьбе этого важного континента.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций ясно заявил в своем докладе по вопросу Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, что итоги ее осуществления являются действительно неудовлетворительными. По мнению Генерального секретаря, основной причиной этого были неблагоприятные внешние факторы, которые проявились в резком снижении цен на экспортируемые товары и в сокращении поступлений от экспорта, в то время как цены на импортируемые товары продолжали расти.

В то время как покупательная способность экспорта в других регионах развивающегося мира — Латинской Америке и Азии — несколько улучшилась за последнее десятилетие, в Африке она упала более чем на 40 процентов. Условия торговли ухудшились в Африке в большей степени, чем в других районах мира. За период осуществления Программы действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, она составила лишь 64 процента по сравнению с 1980 годом, и это объяснялось, главным образом, снижением цен на сырьевые товары. В период 1986–1990 годов доход на душу населения уменьшался на 0,7 процента в год, поскольку экономический рост на 2,3 процента в год отставал от прироста населения, который составлял более чем 3 процента в год. В то время как прирост населения постоянно сокращался в Латинской Америке начиная с 1960 года и в Азии начиная с 1970 года, в Африке он продолжает увеличиваться и достиг в 1990 году 3,2 процента.

За последнее десятилетие внешняя задолженность африканских стран более чем удвоилась, а что касается района Африки к югу от Сахары, то даже утроилась. В настоящее время она составляет около 109 процентов от общего валового национального продукта Африки. В течение пяти последних

лет только африканские государства тратили в среднем более 30 процентов своих доходов от экспорта на погашение внешней задолженности. Поскольку 70 процентов африканской внешней задолженности приходится на государственных кредиторов, не следует ли нам выработать какое-либо решение при условии, что будет иметь место политическая воля руководящих органов международных финансовых институтов и правительств стран-кредиторов? Я полагаю, однако, что даже конверсия задолженности была бы недостаточной мерой; возможно, следует разработать программу существенного сокращения задолженности или даже полного списания долгов.

Ухудшение условий торговли и покупательной способности, рост внешней задолженности и снижение притоков реального капитала — все это стало для Африки порочным кругом. В неблагоприятных экономических условиях все усилия по осуществлению структурной перестройки неизбежно ведут к дальнейшему ухудшению социального положения населения.

В 80-е годы средняя заработная плата в Африке сократилась в среднем на 30 процентов, а в государственном секторе даже на 50 процентов; безработица возрастала ежегодно на 10 процентов в период 1986–1990 годов; в 1985 году 25 процентов от числа всех детей младше шести лет страдали острой белковой недостаточностью, и в 1989 году эта цифра возросла почти до 40 процентов — и этот перечень является далеко не полным.

Вместе с тем, фактом является то, что Африканский континент является сценой, на которой разворачивается драма человечества, масштабы которой еще не до конца понимают, как я опасаясь, остальные страны мира. Другим фактом является то, что меры и программы, осуществляемые до настоящего времени, безусловно недостаточны для борьбы с этой катастрофой; напротив, мы видим, что с каждым днем положение ухудшается.

Катастрофы, связанные с опустыниванием, засухой, и другие стихийные бедствия наряду с политическими кризисами и гражданскими войнами, усугубляют и без того критическое положение в экономической и социальной областях на континенте. Поэтому я думаю, что мы можем согласиться с мнением Генерального секретаря, который отметил, что международное сообщество должно существенно расширить свою поддержку усилиям Африки по оживлению ее экономики, иначе континент увязнет еще глубже в остром кризисе трагических масштабов; преодоление этого кризиса представляет собой крупнейшую проблему нашего времени.

Эта проблема развития носит двойкий характер: с одной стороны, она стоит перед самими африканскими странами и, с другой, перед правительствами других государств—членов международного сообщества. Этот кризис не может быть преодолен только нашими усилиями или усилиями только самой Африки.

Что касается вклада самой Африки, то мне хотелось бы указать на Африканскую хартию об участии населения в процессе развития и преобразования, хартию, осуществление которой могло бы сыграть важную роль в развитии континента. Потребности и интересы всех слоев населения могут быть удовлетворены только, как подчеркивается в этой хартии, при условии обеспечения широкого участия в процессе развития или, как это четко оговорено в недавно принятом правительственном документе одной из западноевропейских стран, обеспечения развития для народа, при участии народа и во имя народа. Кроме того, это участие могло бы также служить экономическим стимулом, способным мобилизовать творческий потенциал и повысить производительность труда населения. Позвольте мне в этой связи также отметить многие из предложений, содержащихся в докладе Комиссии Юга.

Демократия и уважение прав человека являются не только основой для такого участия, но также и основополагающей базой устойчивого развития. В настоящее время многие страны претерпевают кардинальные изменения в этом отношении, и это неоднократно подчеркивалось в ходе дискуссии на сегодняшнем утреннем заседании. Эти изменения находят свое отражение в принципе многопартийности и выборах, свидетелями проведения которых мы недавно стали, фактически, в течение последних нескольких недель. Сегодня существует общее мнение относительно того, что новые демократические государства в Восточной Европе нуждаются в нашей помощи в переживаемый ими переходный период. Однако это также справедливо для процесса демократизации в Африке.

Как я уже подчеркивал, в то время как демократия является необходимым условием развития, это утверждение справедливо также и для мира. Поэтому мы приветствуем тот факт, что Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы в полной мере учитывает этот аспект.

Мы надеемся на то, что прекращение «холодной войны» облегчит мирное урегулирование региональных конфликтов и позволит переориентировать ресурсы с военных целей на производительные. В этом плане Африка также должна иметь свои мирные дивиденды. Процесс ликвидации апартеида в Южной Африке сократит впоследствии потребности в вооружениях. Поэтому я считаю, что наступило время удвоить усилия в рамках Организации африканского единства или других региональных организаций в целях создания региональных систем безопасности, которые опирались бы на процесс разоружения и мирные средства урегулирования конфликтов.

Естественно, такого рода процесс должен получить поддержку со стороны глобальной системы контроля за вооружениями и общего сокращения сделок по продаже вооружений. Я убежден в том, что общественное мнение в промышленно разви-

тых странах могло бы во все большей степени мотивироваться признанием того, что ресурсы, расходуемые на вооружения, должны быть сокращены.

Позвольте мне сейчас вкратце остановиться на вопросах, которые я не могу обсуждать в деталях в силу ограниченного времени. Речь пойдет также о вкладе Африки, которая, однако, нуждается в соответствующей поддержке со стороны международного сообщества. Один из вопросов касается переориентации экономической политики, поскольку снижение цен на африканские сырьевые товары часто свидетельствует о том, что ориентация экономики дугубо на экспорт фактически не способствует достижению желаемых целей. Поэтому следует приложить усилия в направлении диверсификации экономики и концентрации их во все большей степени на нуждах своего собственного населения. В этой связи определяющим моментом должно быть увеличение объема сельскохозяйственной продукции. Другим важным фактором могло бы стать изучение последствий осуществления программ экономической перестройки в социальной, культурной и экологической областях. И, наконец, не менее важно, чтобы правительства африканских стран сосредоточили самым серьезным образом свои усилия на политике в области народонаселения. Мы должны прийти к пониманию того, что прирост населения, равный 3 процентам в год и сопровождающийся тенденцией к дальнейшему росту, не обеспечивает устойчивого развития.

Заявляя об этих пожеланиях соответственно правительствам африканских стран, я не имею в виду тем самым снять ответственность с правительств других стран международного сообщества, и особенно правительств западных промышленно развитых стран или руководящих органов многосторонних организаций. Нет никаких сомнений в том, что Север несет определенную ответственность за неблагоприятную экономическую ситуацию, о которой говорил в своем докладе Генеральный секретарь. Если в период 1986–1990 годов Африка потеряла — я привожу последнюю цифру — примерно 50 млрд. долл. США вследствие снижения цен на сырьевые товары, то не вполне правильно объяснять все это только ролью рыночных сил. Международное сообщество обязано вмешаться в этот процесс посредством укрепления различных договоренностей о сырьевых товарах и пополнения запасов сырьевых товаров.

Вполне очевидно, что проблема критического экономического положения в Африке остается по-прежнему огромной. Однако мы хотели бы также отметить появление нового и коллективного понимания концепции развития, и нас это радует.

Мы приветствуем факт признания многими африканскими странами того, что пересмотр экономических реформ и методов эффективного правления является ключевым моментом экономического развития. Мы разделяем мнение, согласно которому экономический подъем и новое развитие потребуют больше времени для их достижения, чем это

ожидалось и планировалось в 1986 году в Африке, равно как государствами-донорами и международными финансовыми учреждениями. Теперь уже широко признано, что без реального положительного роста доходов на душу населения осуществление устойчивой структурной перестройки весьма затруднительно и что приоритетное внимание должно уделяться развитию людских ресурсов, созданию инфраструктуры и искоренению нищеты.

Специальный комитет провел окончательный обзор и оценку осуществления Программы действий в тот момент истории, когда глобальная экономическая обстановка полностью изменилась — и, вероятно, в сторону, менее благоприятную для удовлетворения потребностей Африки, — став совершенно отличной от той, которая преобладала в момент принятия Программы в 1986 году. Согласно прогнозам Международного валютного фонда на 90-е годы, в том случае, если развивающимися и в равной мере развитыми странами не будут приняты соответствующие меры, уровень мировых норм сбережения в этом десятилетии будет ниже, чем он был в 80-е годы. В то же время странам Восточной и Центральной Европы потребуется более существенная часть сбережений западного промышленно развитого мира, которую они, по сути, уже получают. Кроме того, в большинстве своем они перестали быть чистыми поставщиками финансовых ресурсов развивающимся странам. Значительный спрос на мировые сбережения будут представлять также и восстановительные потребности стран региона Залива. Более объемные притоки ресурсов могут понадобиться также и латиноамериканским и азиатским странам. Все эти факторы вместе взятые отвлекают внимание и ресурсы от Африки, и мы должны принять меры к тому, чтобы исправить подобное положение дел.

Ввиду такой общей экономической ситуации, тем более важное значение приобретает то, чтобы Организация Объединенных Наций уделяла критическому экономическому положению в Африке все то внимание, которого оно заслуживает. Мы не можем отделить экономическую судьбу Африки от судьбы всего остального мира. Ответственность перед Африкой несет на себе все международное сообщество. Австрия полностью одобряет принцип общей ответственности и всестороннее сотрудничество международного сообщества со странами Африки. Наилучшим проявлением этой общей ответственности и сотрудничества является оказание ощутимой поддержки усилиям, направленным на развитие Африки.

Позвольте мне теперь коротко остановиться на конкретной деятельности Австрии в области сотрудничества с африканскими странами в целях их развития. Мы сосредоточиваем особое внимание на подъеме уровня жизни широких масс населения и развитии людских ресурсов, что, с нашей точки зрения, является главным необходимым условием не только консолидации мира, но также и установления демократических структур. Поэтому искоренение нищеты и содействие устойчивому экономи-

ческому росту и социальному прогрессу являются основными целями сотрудничества Австрии со странами Африки на благо их развития. Большинство наших целевых стран составляют наименее развитые страны, основная часть которых расположена в Африке. Сенегал, Кабо-Верде, Буркина-Фасо и Гана, а также восточно-центральные страны, расположенные южнее Сахары, и государства юга Африки — вот лишь немногие из числа тех, кто является основными партнерами австро-африканских усилий в области нацеленного на развитие сотрудничества. Особое внимание во многих из этих стран уделяется профессиональной подготовке, области, в которой австрийские учреждения, занимающиеся вопросами сотрудничества, разработали выдающиеся методики. В настоящее время в регионе действия Конференции по координации экономического развития юга Африки в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, Европейским сообществом и другими донорами осуществляется расширенная отраслевая программа по реконструкции транспортных инфраструктур.

Помимо ключевых программ в основных целевых отраслях, мое правительство оказывает поддержку проектам, осуществляемым неправительственными организациями в большинстве стран к югу от Сахары, в частности в области образования, базового здравоохранения, развития сельских районов, а также стратегиям, направленным на создание рабочих мест. В нынешнем году финансирование сотрудничества в целях развития из нашего федерального бюджета должно возрасти на 0,3 процента от валового национального продукта Австрии. Австрия готова присоединиться к усилиям других предоставляющих помощь государств и учреждений, направленным на облегчение тяжелой участи африканских народов. Наиболее насущными потребностями мы считаем обеспечение продовольственной безопасности, создание или реконструкция базовых структур в системе здравоохранения, образования и других общественных служб.

В заключение я хотел бы со всей ясностью подчеркнуть, что критическая ситуация в Африке заслуживает значительно большего внимания со стороны общественности и международных политических кругов. В настоящий момент чрезвычайно важно не поддаваться тому, что французский министр по делам сотрудничества и развития г-жа Эдвиж Авис назвала «афропессимизмом». Необходимо предпринять конкретные и быстрые шаги, особенно в направлении облегчения бремени задолженности, увеличения потоков ресурсов, повышения цен на экспортные товары и доходов от экспорта, а также диверсификации экономики. Сегодня в Африке под угрозой находится выживание сотен миллионов людей. Я глубоко убежден, что в конечном итоге речь идет больше о политической воле отыскать решение, нежели о наличии ресурсов сделать это, и не только в интересах народов и государств Африки, но также и в интересах всего человечества и на благо всеобщего глобального прогресса.

Г-н Самир Шихаби вновь занимает место Председателя.

Г-н САЙЕД МУХТАР ХУССЕЙН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке собрался в сентябре нынешнего года в атмосфере реальности, заключающейся в том, что результаты осуществления Программы не удовлетворили чаяний африканских народов. Сложнейшие проблемы, которые подтолкнули к принятию этой инициативы в 1986 году, остались нерешенными, свидетельством чему является в основном негативная общая тенденция в развитии социального и экономического положения. Это заседание стало важным форумом для подведения итогов достигнутого за четыре года существования Программы прогресса, а также обзора положения дел в области осуществления компакта взаимных обязательств по сотрудничеству между африканскими государствами и международным сообществом. В задачи этой встречи входила также разработка основ для международного сотрудничества в период 90-х годов, направленного на оказание африканским странам помощи в их искренних усилиях по интеграции Африки в мировую экономику, что, таким образом, обеспечило бы лучшее будущее народам этого великого континента.

Доклад Генерального секретаря о критическом экономическом положении в Африке четко высвечивает ту печальную реальность, что сегодня ситуация в Африке остается столь же ненадежной и опасной, какой она была до принятия Программы действий. В докладе состоявшейся ранее в нынешнем году в Канаде в рамках диалога между Севером и Югом сессии «круглого стола» указывается на то, что Африка как континент все более вытесняется за пределы мировой экономической системы. К 1985 году ее доля в мировой экономике упала до уровня, составившего менее 2 процентов; соотношение индексов импортных и экспортных цен с 1980 года упало на 40 процентов, в то время как ее задолженность всему остальному миру выросла приблизительно на 280 млрд. долл. США. Реальный чистый приток ресурсов на континент фактически упал с 24,6 млрд. долл. США в 1986 году до 23,3 млрд. долл. США в 1989 году. Объем официальной помощи в целях развития также оставался неизменным, не превышая значительно 16 млрд. долл. США в год. Эта ситуация усугублялась в результате чистого оттока финансовых ресурсов из Африки в Международный валютный фонд.

Большие надежды, которые возлагались африканскими странами на Программу действий в момент начала ее осуществления в 1986 году, сменились в 1991 году общим чувством разочарования и уныния. В докладе Генерального секретаря отмечается, что гуманитарные условия в Африке значительно ухудшились за период действия этой Программы. Статистические данные свидетельствуют о

том, что Африка сталкивается со множеством проблем: по меньшей мере 27 миллионов человек голодает, происходит значительная утечка квалифицированных специалистов, а жизненный уровень уменьшился на одну четверть. Повсеместно растет нищета, в то время как доход на душу населения в странах Африки к югу от Сахары сократился за последнее десятилетие на 20 процентов. Согласно прогнозам Всемирного банка, Африка — это единственный континент, где число бедных, как предполагается, будет на протяжении следующего десятилетия расти и к 2000 году возрастет еще на 85 млн. человек, тогда как число бедных в других районах развивающегося мира за тот же период сократится, как ожидается, на 385 миллионов человек.

Африка продемонстрировала весьма серьезное отношение к соблюдению своих обязательств в соответствии с Программой действий, и большинство африканских стран проводило политику реформ и структурной перестройки, направленную на улучшение своих экономических показателей и на достижение устойчивого роста и развития. И сегодня остается верным содержащееся в среднесрочном обзоре Программы 1988 года замечание о том, что, несмотря на серьезные усилия по проведению структурной перестройки своей национальной экономической политики, большинство африканских стран фактически не добились существенного прогресса в силу суровых климатических условий и неблагоприятной внешней экономической обстановки. Искренняя приверженность Африки Программе действий проявляется в принятии мер по проведению реформ в таких областях, как управление экономикой, обменные курсы, государственные предприятия, демографическое планирование и сельскохозяйственный сектор, несмотря на то, что эти меры зачастую достигались большой ценой и за счет больших политических, социальных и экономических жертв. Народы Африки шли на эти жертвы с мужеством и достоинством. Они по праву могут ожидать, что теперь их обнищанию наступит конец и что подлинное международное экономическое сотрудничество приведет к активизации и восстановлению их национальной экономики. Негативные последствия трудностей, связанных с нехваткой внутренних и внешних ресурсов для увеличения производительности в африканских странах, перевешивают позитивное воздействие реформ в области экономической политики. С другой стороны, международное сообщество не выполнило своих обязательств по соглашению. Ожидалось, что международное сообщество будет предоставлять на цели осуществления Программы действий 9 млрд. долл. США в год в течение четырех лет, однако эти средства так и не поступили.

На сентябрьском заседании Специального комитета полного состава был подтвержден основополагающий принцип, согласно которому для любых позитивных изменений и для преодоления экономического кризиса Африки необходима как национальная, так и международная поддержка. Поэто-

му, подчеркнув, что развитие Африки является, главным образом, делом самих африканцев, международное сообщество заявило о своей решимости оказывать всемерную и существенную поддержку африканским усилиям в этой сфере. Новая программа на 90-е годы, принятая Специальным комитетом, определяет, с одной стороны, роль и обязанности африканских стран, а с другой — роль и обязанности международного сообщества. Очевидно, что африканские страны не смогут добиться успеха без финансовой помощи извне и без еще более активных международных усилий по созданию глобального экономического климата, способствующего усилиям африканских государств. В Новой программе подчеркивается, что первоочередными целями африканских стран являются ускорение процесса преобразований, интеграция, диверсификация и рост экономики африканских стран, что позволило бы интегрировать их в мировую экономику, снизить их уязвимость перед лицом внешних потрясений, повысить их динамизм, придать внутренний характер процессу развития и повысить их самообеспеченность. Обзор Программы действий дал нам возможность заручиться новыми, более надежными обязательствами крупнейших доноров и многосторонних учреждений, обязательствами, подкрепленными твердыми гарантиями конкретных действий. Такого рода конкретные действия — это единственная надежда на то, что нам удастся преодолеть экономические бедствия и неурядицы, которые захлестывают сейчас Африканский континент. Реформа международной экономической и финансовой системы имеет жизненно важное значение для подъема экономики Африки. Кроме того, общее улучшение международной экономической обстановки приведет к активизации роста и развития во всем развивающемся мире. Созданные таким образом возможности горизонтального сотрудничества значительно укрепили бы усилия Африки по направлению своей экономики на путь устойчивого развития.

Поэтому чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество выполнило взятые на себя обязательства в отношении решения проблемы задолженности Африки, притока дополнительных ресурсов в Африку, предоставления африканскому экспорту большего доступа к рынкам за счет существенного сокращения или устранения торговых барьеров, предоставления дополнительных средств на цели поддержки программ диверсификации Африки и оказания поддержки региональной экономической интеграции. Обязательства, взятые на себя международным сообществом, явились результатом интенсивных переговоров и доказали искренность намерений развитых стран играть важную роль в освобождении африканских стран из сети их проблем, которые усугубляются наличием негативной международной среды. Скорейшее осуществление Новой программы совершенно необходимо, для того чтобы, в отличие от 80-х годов, которые характеризуются как потерянное десятилетие для развития Африки, 90-е годы смогли при-

нести некоторые перемены мужественному народу этого континента. В условиях взаимозависимой мировой экономики еще одно потерянное для развития десятилетие неизбежно скажется на жизни нескольких будущих поколений, и не только в Африке, но и в других регионах.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что доклад Специального комитета, подготовленный под руководством посла Хуслида из Норвегии, будет одобрен на данном пленарном заседании путем аккламации.

Г-н СИЛОВИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени Движения неприсоединившихся стран и от имени Югославии высказать несколько замечаний по поводу критического экономического положения в Африке и, в частности, по поводу окончательного обзора и оценки осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.

Пять лет назад данный орган принял Программу действий в попытке найти способы урегулирования тревожного экономического положения на Африканском континенте, которое представляет собой одну из самых серьезных проблем в экономической и социальной повестке дня Организации Объединенных Наций. Мы собрались сегодня здесь вместе в результате осознания того, что надежды, которые мы связывали с Программой действий, не оправдались, и цели, которые мы перед ней ставили, достигнуты не были, причем исключительно острые экономические проблемы африканских стран сохраняются и в некоторых отношениях становятся еще более серьезными. Трудные вопросы и задачи, связанные с решением этих проблем, становятся все более значительными и сложными.

В этом контексте мы, действительно, считаем, что для международного сообщества проведение обзора и оценки осуществления Программы действий представляет собой возможность для того, чтобы вновь проявить свою приверженность делу оказания поддержки усилиям африканских стран, направленных на решение своих проблем и обеспечение того, чтобы проблемы континента находились и впредь в центре внимания международного сообщества.

Как недвусмысленно отмечается в приложении к докладу Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы, эту Программу действий не удалось превратить в координационный центр экономической политики и мобилизации ресурсов в интересах африканских стран. С чувством глубочайшего разочарования мы вынуждены отметить, что несмотря на то, что в ряде областей был достигнут прогресс, многосторонние действия не привели к устранению экономических трудностей и экономических «недугов» африканских стран.

Мрачная статистика, тем не менее, говорит сама за себя. Несмотря на то, что многие африканские страны приложили значительные усилия для осуществления жестких и суровых программ в области структурной корректировки, а также несмотря на то, что рост производства в большинстве африканских стран на заключительном этапе осуществления Программы, в 1988 и в 1989 годах, стал опережать рост численности населения, неизбежный вывод по-прежнему заключается в том, что общее экономическое положение и уровень жизни значительного большинства населения африканских стран не претерпели изменения к лучшему.

Целевые показатели в отношении роста, обеспечения продовольственной безопасности, инвестиций в человеческий фактор и сокращения задолженности достигнуты не были. А это, в свою очередь, имело негативные последствия для социальной инфраструктуры африканских стран и привело к ухудшению положения в области здравоохранения, образования и культуры. Зависимость африканских стран от небольшого числа сырьевых товаров, обеспечивающих экспортные поступления, ухудшение условий торговли сырьевыми товарами, а также увеличивающееся бремя задолженности создают порочный круг, выйти из которого африканским странам теперь будет очень нелегко. Проблемы, обусловленные нищетой, с неизбежностью вызывают ухудшение состояния окружающей среды и способствуют возникновению стихийных бедствий.

В большинстве африканских стран кризис задолженности представляет собой непреодолимое препятствие для роста и развития, причем размеры задолженности в настоящее время составляют непосильную для них сумму в 270 млрд. долл. США. Соотношение размеров долговых обязательств к размерам экспортных поступлений превысило критический рубеж 25 процентов, причем применительно к ряду африканских стран этот показатель достиг более 100 процентов. Особенно тревожным является то обстоятельство, что увеличение количества предоставляемых ресурсов, признанное международным сообществом в 1986 году необходимым для обеспечения успешности усилий африканских стран, обеспечить не удалось.

И хотя некоторые доноры, действительно, значительно увеличили размеры предоставляемой ими помощи странам данного континента, совокупный чистый приток ресурсов в реальном выражении, как отмечается в докладе Генерального секретаря [A/46/234 и Add.1], реально сократился с 24,6 млрд. долл. США в 1986 году до 23,3 млрд. долл. США в 1990 году. Факторы, способствовавшие возникновению столь неприглядной картины, имеют много аспектов, и у них есть как внешние, так и внутренние причины. Нельзя отрицать того, что внешнее экономическое окружение не только не способствовало экономическому росту и развитию на континенте, но и скорее, напротив, создавало дополнительные трудности, обусловленные падением цен на сырьевые товары, недостаточными размерами при-

тока финансовых ресурсов и непосильным бременем обслуживания задолженности.

Африканские страны приложили громадные усилия для осуществления Программы действий. Мы можем лишь воздать должное этим выдающимся усилиям, в особенности с учетом того, что эти меры породили огромные социальные и политические трудности во многих странах. Процесс реформ стал во многих отношениях результатом реализации подлинной ответственности африканских стран в отношении своего собственного развития. Во многих случаях этот процесс сопровождается значительными успехами в развитии процесса демократизации и обеспечения более полного участия народа в процессе развития. В тех случаях, когда эти процессы протекали медленнее, это неизбежно негативно сказывалось и на динамике развития.

Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы принял весьма сбалансированный и далеко идущий набор оценок и предложений, а также представил их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В этих рекомендациях изложена Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития африканских стран в 90-е годы, в основе которой лежит принятие международным сообществом и африканскими странами на себя новых обязательств в отношении выполнения программы сотрудничества в интересах обеспечения устойчивого социального и экономического развития в 90-е годы.

В Новой программе находит свое отражение солидарность государств—членов Организации Объединенных Наций, принимающих согласованные меры в интересах урегулирования критического положения, сложившегося в Африке. Мы считаем особенно важным, что в Новой программе внимание сосредоточено на конкретных целях, а также что в ней подчеркиваются как ответственность и обязательства африканских стран, так и новые задачи и ответственность международного сообщества. В этой связи представляется вполне естественным, что особый акцент делается на роли системы Организации Объединенных Наций в том, что касается осуществления этой международной Программы.

И наконец, я хотел бы напомнить о том, что недавно в Аккре, Гана, министры неприсоединившихся стран, осуществляя обзор критического экономического положения в Африке, подчеркнули, что они всецело поддерживают принятие Новой программы на 90-е годы, в рамках которой приоритетными целями международного сотрудничества с африканскими странами стали бы ускоренная трансформация, интеграция, диверсификация и рост экономических структур африканских стран.

Новая программа должна носить конкретный характер, и она должна быть направлена на достиже-

ние реальных целей и на решение реальных задач, достижимых и разрешимых в рамках четко определенных сроков, и, помимо этого, непосредственно в этой программе должны быть сформулированы обеспечивающие возможность проверки критерии выполнения положений Программы. Международное сообщество должно ориентировать свою помощь и свои обязательства конкретно на достижение общих целей Новой программы, с тем чтобы добиться определенного баланса между мерами, принимаемыми на национальном уровне, и действиями международного сообщества.

Происходящие в настоящее время глубокие изменения в международных политических и экономических отношениях ставят перед африканскими странами серьезные задачи, решение которых требует от африканских стран того, чтобы они в неотложном порядке рассмотрели специфические экономические проблемы континента в интересах избавления африканских стран от дальнейшего экономического спада в 90-е годы.

Г-н КУДРЯВЦЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): На общем фоне глобальных экономических и политических перемен все более отчетливо просматриваются контуры цивилизации XXI века многократно возрастает ответственность стран и народов, интеграционных группировок и экономических организаций за судьбы прогресса и мира. Наше совместное движение по пути экономического прогресса невозможно без полного и сбалансированного учета приоритетов всех членов мирового сообщества, без эффективно задействования экономических, экологических и технологических параметров взаимозависимости в общих интересах.

В первую очередь это относится к тем проблемам, которые имеют не только глобальное звучание, но и в каждодневном преломлении прямо связаны с условиями жизни миллионов людей. К их числу безусловно относится проблема критической экономической ситуации в Африке. И потому гуманным императивом является практическая солидарность стран — членов Организации Объединенных Наций в целях реализации согласованных действий на африканском направлении в оптимальном сочетании их национальных, региональных и международных составляющих.

Концептуальной основой этого является Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Эта программа отдает приоритет ускоренным преобразованиям в таких областях, как экономическая интеграция и диверсификация, уменьшение уязвимости к внешним потрясениям и повышение динамизма, перенос акцента на внутренние факторы процесса развития и укрепление опоры на собственные силы.

В Советском Союзе находит понимание и поддержку стремление стран Африки к преодолению кризисного экономического положения, их деятельность по мобилизации внутренних ресурсов в ка-

честве главного фактора хозяйственного прогресса. Обеспечение экономической стабильности невозможно без стимулирования наиболее эффективных форм хозяйственной деятельности, развития предпринимательства, создания благоприятного инвестиционного климата, укрепления продовольственной самообеспеченности. Сохраняющиеся резервы в диверсификации производственных, транспортных и энергетических инфраструктур могут быть в значительной мере реализованы за счет внутрирегионального и субрегионального сотрудничества. Крупным источником мобилизации дополнительных ресурсов на цели развития, в том числе и для африканских стран, может стать уменьшение расходов на военные цели.

Критическая экономическая ситуация в Африке в значительной мере усугубляется тяжелым бременем внешней задолженности, дестабилизацией мировых цен на сырье, протекционизмом в торговле, колебаниями курсов валют и учетных ставок. Именно в контексте этих проблем, на наш взгляд, наиболее очевидны ответственность и обязательства международного сообщества.

Несмотря на то, что внешняя помощь призвана играть вспомогательную роль, она, тем не менее, должна быть комплексной и эффективной. В этой связи мы отмечаем важность соответствующих консенсусных резолюций Специального комитета полного состава по обзору и оценке программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986—1990 годы, в том числе в том, что касается проблем торговли и задолженности, обеспечения притока адекватных ресурсов, экономической диверсификации и региональной интеграции.

Важным моментом в обеспечении адекватных внешних условий для решения экономических проблем африканских стран, прежде всего относящихся к категории наименее развитых, стало бы, на наш взгляд, согласование на международном уровне общих принципов урегулирования проблемы задолженности и достижения политического консенсуса в отношении путей ее решения. Советский Союз поддерживает усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по нахождению взаимоприемлемых развязок долгового кризиса, мы поддерживаем деятельность многосторонних механизмов координации помощи и долгового урегулирования.

Активно проходящие в мире процессы политической и экономической демократизации сопровождаются качественным изменением характера международных отношений, несут в себе заряд формирования подлинно взаимозависимого глобального экономического пространства. В этой связи хотелось бы подчеркнуть и выразить уверенность в том, что реализация кардинальных экономических реформ в Советском Союзе позволит диверсифицировать взаимовыгодное сотрудничество нашей страны с африканскими государствами, наполнить это сотрудничество новым содержанием. Мы иско-

дим из того, что наибольшая эффективность экономического взаимодействия может быть достигнута за счет тесной состыковки его форм и направлений с реальными внутри- и мирохозяйственными процессами, в том числе посредством более широкого вовлечения в советско-африканское торгово-экономическое сотрудничество мелких и средних предприятий, частных фирм и кооперативов, развития потенциала предпринимательства и прямых связей, использования коммерческих кредитов.

Придание динамизма экономическому развитию Африки — это наше общее дело. Неотъемлемой предпосылкой решения кризисных экономических проблем Африки является гармонизация взаимных обязанностей и прав развитых и развивающихся стран, всего международного сообщества. Со своей стороны, Советский Союз будет делать все возможное, чтобы содействовать конструктивному движению в таком направлении, достижению консенсусных и экономически обоснованных рациональных решений.

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Следует, вероятно, напомнить о том, что в резолюции 45/178 А от 19 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея приняла решение учредить Специальный комитет полного состава для подготовки для сорок шестой сессии окончательного обзора и оценки осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы. Решение об осуществлении указанной Программы было принято Генеральной Ассамблеей пять лет назад в атмосфере больших надежд, безграничного оптимизма и широко распространенных ожиданий того, что социальным и экономическим проблемам Африки будет уделено со стороны международного сообщества заслуженное внимание. Основная идея состояла, таким образом, в том, что международное сообщество расширит масштабы направляемых финансовых ресурсов и технической помощи, с тем чтобы африканские страны могли обеспечить, помимо других целей, устойчивое экономическое развитие, развитие людских ресурсов и диверсификацию и расширение торговли.

Правительства африканских стран, со своей стороны, приняли на себя обязательства неуклонно выполнять стратегии и программы, направленные на улучшение экономического положения в регионе. Эти обязательства нашли отражение в различных коренных реформах и программах перестройки, осуществлявшихся на протяжении последних нескольких лет, — процессе, принесшем страдания народам этих стран и потребовавшем от них больших жертв.

Я хотел бы подчеркнуть, что важнейшей целью, намеченной данной Новой программой, является ускорение экономических и социальных преобразований в Африке. Ее достижение представляет собой серьезную задачу как для международного сообщества, так и для самих стран Африканского кон-

тинента. В контексте принципа разделения ответственности правительства и народы Африки полностью согласны с тем, что наше спасение находится в наших собственных руках. Однако не секрет и то, что прогресс невозможен без создания благоприятствующей ему внешней обстановки. Правительства и народы Африки уже наметили для себя цели и стратегии. Утверждением Африканской хартии об участии населения в процессе развития и преобразований правительства африканских стран приняли на себя обязательство следовать новой этике развития — этике, требующей полноценного вовлечения народа в процесс развития. И действительно, последние политические события на нашем континенте подтвердили решимость Африки увязывать наши усилия в области развития с такими чертами, как разумное управление, транспарентность и подотчетность. Однако для успешного достижения поставленных нами перед собой целей необходимо, чтобы международное сообщество в полной мере дополняло предпринимаемые нами усилия за счет предоставления своевременной и необходимой поддержки процессу развития Африканского континента.

Представленный на рассмотрение Ассамблеи доклад, который был подготовлен в сентябре этого года, мучительно формулировался и обсуждался всеми, я подчеркиваю, всеми заинтересованными сторонами в условиях полного взаимопонимания и признания насущной необходимости помогать Африке в преодолении ее экономических проблем. Поэтому мы надеемся, что международное сообщество в сотрудничестве с Африкой будет стремиться к тому, чтобы осуществить Новую программу в соответствии с потребностями и устремлениями Африки.

Мы надеемся, что международное сообщество будет исходить из того, что нужно разделить ответственность с Африкой и осуществлять с ней широкое сотрудничество, опираясь на твердую убежденность в необходимости активизировать поддержку по сравнению с тем объемом помощи, который имел место в период осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Африка не является и не должна быть какой-то несообразной переменной величиной в уравнении мирового развития. А это значит, что международное сообщество должно играть решающую роль в напряженной борьбе Африки за выход из тупиковой ситуации в области развития. Тем не менее нас радует настрой и интерес, проявленный всеми сторонами во время последнего и заключительного обзора и получивший отражение в различных выступлениях, сделанных сегодня утром.

Сейчас нам предстоит осуществить Новую программу на 90-е годы. Разумеется, это не самый лучший путь, на который мы все рассчитывали; тем не менее мы твердо убеждены в том, что необходимо предпринять эту попытку. Единство и общий подход, продемонстрированные Специальным комите-

том, свидетельствовали о приверженности международного сообщества отысканию серьезных и безотлагательных решений для давних и сложных проблем Африки.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов от имени президента Федеративной Республики Нигерия, представитель которой также в настоящее время руководит в качестве Председателя работой Организации африканского единства [ОАЕ], и выразить нашу глубокую признательность Председателю Специального комитета полного состава Организации Объединенных Наций послу Хуслиду [Норвегия] за его доклад, а также поблагодарить все другие делегации, которые принимали участие в проведении окончательного обзора осуществле-

ния Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Мы с особым энтузиазмом восприняли убежденные высказывания в поддержку Новой программы, с которыми выступили сегодня утром в Ассамблее все ораторы. Поэтому я рекомендую принять данный доклад консенсусом безотлагательно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): В соответствии с просьбами ряда делегатов голосование по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/46/41, сектор IV, откладывается, и о дате голосования будет объявлено позднее.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

Выражение сочувствия по поводу стихийного бедствия на Филиппинах

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи выразить правительству и народу Филиппин мое глубокое сочувствие по поводу трагической гибели людей и материального ущерба, вызванного недавними наводнениями в этом районе.

Я также хотел бы надеяться, что международное сообщество проявит солидарность и быстро и щедро отреагирует на любую просьбу о помощи.

Г-н ПАДИЛЬЯ (Филиппины) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Филиппин я хотел бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за теплые слова, которые Вы только что произнесли, г-н Председатель.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Доклад Генерального секретаря
о работе Организации**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Традиционно Ассамблея принимает к сведению ежегодный доклад Генерального секретаря.

Если нет возражений, могу ли я считать, что Ассамблея желает принять к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/46/1?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Мы завершили рассмотрение пункта 10 повестки дня.

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного Суда

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Доклад Международного Суда (А/46/4) охватывает период с 1 августа 1990 года по 31 июля 1991 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Международного Суда?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово сэру Роберту Юдоллу Дженнингсу, Председателю Международного Суда.

Сэр Роберт ДЖЕННИНГС (Председатель Международного Суда) (*говорит по-английски*): Я чрез-

вычайно признателен за предоставленную мне возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей в качестве Председателя Международного Суда. Я полагал, что на текущей сессии, в момент, когда имеется ощущение нового начала, когда стремительно изменяется международная сцена, было бы полезным взглянуть по-новому на роль Международного Суда.

После десятилетий недостаточного его использования Суд в настоящее время располагает обширным досье важных дел с вовлечением различных сторон — от Скандинавии до Австралии и от Центральной Америки до Персидского залива. Возможно, мне следовало бы представить Ассамблее краткий обзор нынешнего перечня дел, с тем чтобы вы получили какое-то представление о вопросах, которые мы рассматриваем, и о сторонах, вовлеченных в споры.

Первое. Суд в начале следующей недели вынесет свое заключение по делу между Гвинеей-Бисау и Сенегалом относительно того, является ли действительным арбитражное решение 1989 года, касающееся спора этих государств об их морской границе.

Второе. На следующей неделе начнутся слушания по делу, возбужденному Науру против Австралии, в отношении добычи фосфатных руд в Науру в период опеки Австралии.

Третье. Одновременно с этими делами — ибо ушли те времена, когда дела рассматривались одно за другим, — рассматривается дело между Сальвадором и Гондурасом, причем Никарагуа вступила в дело, которое передано для решения камере Суда, в отношении шести участков сухопутной границы, правового положения территориальных вод в заливе Фонсека, а также вопросов об островах в заливе. Этот спор, который тянется уже очень давно, по крайней мере однажды привел к вооруженному конфликту.

Четвертое. Новое дело, возбужденное Гвинеей-Бисау против Сенегала, с целью поставить перед Судом вопрос существования об их морской границе.

Пятое. Дело, возбужденное Финляндией против Дании, с жалобой о том, что неразводной мост, который Дания предлагает построить через Большой Бельт, по окончании его строительства будет мешать осуществлению права прохода буровых плавучих вышек и буровых судов, которые проходят в этих водах из Финляндии в Северное море. Суд уже вынес решение в отношении применения временных мер защиты по данному делу и, видимо,

проведет слушания по существу этого вопроса в будущем году.

Шестое. Существует спорное дело между Данией и Норвегией о делимитации морской границы между Гренландией и Ян-Майеном, которое охватывает очень большую часть моря и шельфа.

Седьмое. Исламская Республика Иран возбудила дело против Соединенных Штатов в отношении сбитого самолета иранской авиакомпании, рейс 655, в районе Персидского залива 3 июля 1988 года.

Восьмое. Хорошо известно дело о территориальном споре между Ливийской Арабской Джамахирией и Чадом, который иногда приводил к вооруженным конфликтам, но в настоящее время рассматривается в Суде в результате действий с обеих сторон.

Девятое. Португалия недавно возбудила дело против Австралии, касающееся континентального шельфа в районе Восточного Тимора, в котором Португалия предъявляет жалобы по поводу сделок Австралии с Индонезией в отношении этого морского района.

Десятое. Катар возбудил дело против Бахрейна в отношении морской границы в Заливе.

Одиннадцатое. Дело в отношении пограничных и трансграничных вооруженных столкновений, возбужденное Никарагуа против Гондураса, по-прежнему находится в списке, однако судебный процесс был приостановлен по просьбе обеих сторон.

Все эти одиннадцать дел подпадают под юрисдикцию по спорам между сторонами. Однако было бы неверным исходить из того, что влияние Суда обязательно должно ограничиваться только делами, перечисленными в списках и в итоге изложенных в докладах. Существуют также вопросы, которые урегулируются на дипломатической основе, когда предметом переговоров становилась возможность обращения в Суд в качестве возможного варианта.

Я должен сказать, что спорные вопросы, рассматриваемые в Суде, в значительной степени получают поддержку со стороны Целевого фонда по оказанию помощи в покрытии расходов правительствам тех стран, которые не располагают средствами. Этот важный Фонд был создан по инициативе нынешнего Генерального секретаря, и все члены Суда глубоко признательны за эту помощь.

В настоящее время в Суде нет дел, по которым выносятся консультативное заключение, но совсем недавно было несколько таких дел. Хотел бы напомнить, что Экономический и Социальный Совет недавно впервые использовал свои полномочия и запросил консультативное заключение Суда.

Я полагаю, что этот перечень дел являет собой впечатляющий «послужной список» по сравнению с любым другим периодом в истории Международного Суда. Но даже при этом хорошо сознаешь,

что перечень 11 дел вполне может не создать у судьи обычного гражданского суда впечатления напряженной деятельности.

В этой связи я хотел бы упомянуть, что Международный Суд и гражданские суды находятся в несопоставимом положении. Во-первых, масштабы некоторых дел, которые нам приходится заслушивать и по которым нам приходится принимать решение. Дело о споре между Сальвадором и Гондурасом — одно из дел, по которому представленные тома документов, аргументов и жалоб занимают целый стол, что само по себе представляет весьма сложную задачу для решения. Во-вторых, в большинстве случаев — по сути, в 10 из 11 упомянутых мной — Суд проводит заседания полного состава с участием 15 судей, а если есть судьи *ad hoc*, то даже 16 или 17, каждый из которых должен получить возможность принять полное участие в подготовке меморандумов, в рассмотрении и в официальном заслушивании проекта постановления на двух рабочих языках Суда. Они должны получить такую возможность, поскольку они избираются в соответствии со Статутом, для того чтобы представлять основные формы цивилизации и основные правовые системы мира. Для выполнения этого требования Суд должен действовать как коллегиальный орган, и, как можно представить, принятие полного участия 15, 16 или 17 судей почти на каждом этапе вынесения решения по делу занимает много времени. Наконец, я хотел бы отметить, что каждый судья собственноручно проводит расследование при рассмотрении любого дела, вникая в ныне обширный и сложный свод материалов международного права, поскольку никто из нас не имеет помощников для проведения исследовательской работы и нам даже приходится совместно пользоваться помощью секретарей. Я упоминаю эти вопросы, поскольку Суд на самом деле весьма загружен, и с учетом опыта прошлого, мне кажется, мы могли бы сказать, что это конструктивная загруженность по любым критериям.

Взглянув на данный перечень дел, мы можем с уверенностью сказать одно: это на самом деле всемирный суд, проявляющий в своей повседневной работе это качество универсальности, что также характерно для Генеральной Ассамблеи. Мне кажется, есть все основания считать, что это новое явление — загруженность Суда в Гааге, — отмечаемое вот уже на протяжении некоторого времени, будет сохраняться и впредь. Основанием для этого мнения служит тот факт, что сейчас, возможно, есть большая степень понимания между правительствами в отношении роли, которую Международный Суд может и должен играть в их отношениях друг с другом. Важный и заслуживающий приветствия признак этих перемен — устойчивый рост числа заявлений, в которых содержится признание обязательной юрисдикции Статута Суда в соответствии со статьей 36.2, так называемой факультативной клаузулой. Это развитие событий сопровождается также снятием многих оговорок в отношении клаузул о юрисдикции в договорах, что яв-

ляется также важной тенденцией, которую можно приветствовать, и возрастанием общей юрисдикции Суда.

Но я не намереваюсь просто доложить Ассамблее об относительно благополучном состоянии Международного Суда в настоящее время, а скорее заглянуть в будущее и определить направление, которого, возможно, Суду следует придерживаться в это Десятилетие международного права, программа которого также включает укрепление роли Международного Суда. Основной проблемой для Организации Объединенных Наций в целом всегда должен быть вопрос взаимоотношений между, с одной стороны, политическими решениями и решениями в дипломатическом плане и, с другой стороны, вынесением решений на основе права Судом в Гааге в исполнении своей роли как основного юридического органа Организации Объединенных Наций. Как, например, может и должен сейчас действовать Суд с учетом той важной новой роли Организации Объединенных Наций, которую называют превентивной дипломатией? Эти вопросы затрагивают некоторые другие крупные вопросы, и я могу лишь попытаться сейчас обрисовать будущую роль Суда в этой связи, как я понимаю ее с учетом столь быстро меняющейся и эволюционирующей Организации Объединенных Наций.

Относительно ограниченная роль, которую Суд играл в прошлом, объяснялась, по крайней мере частично, видением роли и функций Суда как совершенно отдельного органа, действующего во Дворце мира в Гааге. Мне кажется, люди в целом представляли и, возможно, по-прежнему представляют Суд как совершенно самостоятельный и независимый орган разрешения любого спора и, таким образом — поскольку упрощенно считалось, что войны и угрозы миру исходят из споров, — обеспечения мира между государствами. Это невинное заблуждение подкреплялось более сложными заблуждениями ученых, которые учили, что поскольку все споры можно действительно решить через суд, то мир можно обеспечить при условии, что заинтересованные правительства можно убедить всегда обращаться в Суд, вместо того чтобы прибегать к силе.

Удивительно в этой позиции идеализации и в то же время пагубной изоляции роли Международного Суда то, что никому из этих экспертов и в голову бы не пришло ожидать от любого гражданского суда в пределах государства установления лишь своими силами порядка в обществе путем обеспечения верховенства закона при изоляции от других форм правительственной власти — таких, как исполнительная или законодательная. Поскольку даже в развитом обществе, живущем в соответствии с правовой системой государства, может оказаться разумней или даже иногда необходимо изменить архаичный или устаревший закон, вместо того чтобы обеспечить его осуществление через суды. Поэтому есть ситуации и даже некоторые споры между правительствами, которые требуют принятия политического решения политическим

органом, а не принятия решения судом на основе существующего закона. Не перестает изумлять тот факт, что так много хороших людей в прошлом могли так долго полагать, что Международный Суд с обязательной юрисдикцией был действительно возможен без дополнительных и разработанных полномочий, предоставленных другим видам международных правительственных органов.

К счастью, перемены в самой Организации Объединенных Наций позволяют теперь преодолеть это заблуждение. Теперь Генеральная Ассамблея, действуя в основном через Комиссию международного права и Шестой комитет, а также через другие органы, активно и неизменно участвует не только в кодификации действующего международного права, но также и в его прогрессивном развитии. А превентивная дипломатия Генерального секретаря, Совета Безопасности и, по сути, Генеральной Ассамблеи предоставляет Международному Суду тот политический контекст, в котором он теперь должен быть в состоянии выполнять свою надлежащую правовую функцию.

Однако давайте внесем ясность в отношении того, что судебное разрешение споров является процессом, который имеет отдельные совершенно особенные характеристики, природе которых важно дать оценку, если мы намерены определить достойное место судебного разрешения споров в общей схеме Организации Объединенных Наций.

Международный Суд, подобно любому суду общего права, образованному для разрешения спора, действует путем обращения к сторонам с просьбой выделить или свести свой спор с помощью письменных и устных объяснений до ряда конкретных вопросов права или факта, или как права, так и факта, в отношении которых стороны занимают различные позиции и на основании которых Суд после проведения поименного голосования соответственно сможет вынести решение, причем такое решение должно подкрепляться юридическими обоснованиями. Этот процесс достаточно легко можно распознать, если обратиться к так называемым соглашениям сторон о передаче любого дела в суд и оперативной части постановления. В этом процессе выявления важных юридических и фактических моментов спор, как и предполагалось, сводится, сокращается и трансформируется до такого состояния, чтобы он соответствовал порядку урегулирования в судебном порядке, чтобы он фактически стал спором, который может стать предметом судебного разбирательства.

Таким образом, после выявления и изложения вопросов в резюмированном виде Суд принимает по ним решение путем рассмотрения их в свете применимых норм права, которым является публичное международное право. В настоящее время международное право представляет собой намного более совершенную, развитую и сложную систему права, чем представляется многим, в некоторой мере благодаря судебной практике, сложившейся в результате решений Международного Суда и других

судебных органов, а также благодаря исключительно важной работе Комиссии международного права и Шестого комитета Генеральной Ассамблеи.

С другой стороны, хотя процесс судебного разрешения споров означает сведение спора к конкретным вопросам права и факта, необходимо также дать оценку тому, что в каждом споре присутствует более или менее важный политический контекст. Каждое решение суда имеет политические, а также юридические последствия. Тенденция, которой в прошлом следовали эксперты в области права и которая состояла в том, чтобы проводить разграничение между спорами правового характера и политическими спорами, словно они подпадают под две совершенно различные категории, чревата рискованной неестественностью. Любой суд действительно должен применять правовые нормы, и его деятельность необходимо рассматривать именно в этом ракурсе, поскольку в противном случае он лишится той законной силы, которой он наделен, так как его законная сила проистекает не из решения судей, а из решений, выводимых на основе норм права. Вместе с тем нормальный и авторитетный суд будет в курсе рассматриваемых политических моментов или же политических последствий, которые могут проистекать из принимаемого им судебного решения.

Поэтому важное различие существует не между спорами правового характера и политическими спорами, а скорее между правовыми и политическими методами разрешения споров и, фактически, ситуаций. Никто не обращается в суд с проблемами, которые требуют не судебного, а скорее политического решения; для этого существуют другие органы и не в последнюю очередь главные политические органы самой Организации Объединенных Наций.

И все же существует много ситуаций и споров и даже исключительно политического характера, при которых могут быть полезны обе стороны процесса — судебное разрешение споров и политическое и дипломатическое урегулирование. Пожалуй, в более понятной форме я могу выразить то, что я имею в виду, процитировав доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи [A/46/I], в котором говорится:

«Другим слабым местом механизма функционирования системы коллективной безопасности является недостаточное использование главного судебного органа Организации Объединенных Наций — Международного Суда. Многие международные споры могут быть предметом судебного разбирательства; даже такие споры, которые кажутся исключительно политическими (как спор между Ираком и Кувейтом до вторжения), имеют четко выраженный правовой компонент. Если по какой-либо причине стороны не передают вопрос в Суд, процессу достижения справедливого и объективно заслуживающего одобрения урегулирования и, следовательно, разрядки обстановки международного кризиса способствовало бы получение консультативного заключения Суда».

Я хотел бы обратить особое внимание на эту мысль о выявлении «правового компонента» или компонентов более значительного и, вероятно, при рассмотрении в целом, преимущественно политического спора или ситуации. Именно в этой сфере могла бы быть исключительно полезной юрисдикция Суда в области консультативных заключений, благодаря которой он может выносить заключения, которые не носят обязательного характера, по соответствующему закону, применимому в отношении правового компонента спора. В некоторых случаях благодаря этому можно сдвинуть некоторые вопросы с мертвой точки. Как бы то ни было, выяснение юридического статуса любого в целом правового компонента, без сомнения, может быть очень полезным. Я не высказываю пожелание, что в каждом случае было бы мудрым и полезным решением спрашивать консультативное заключение; это вопрос юридического и политического решения, однако я действительно полагаю, что, более часто прибегая к этому варианту, мы принесли бы большую пользу всему процессу превентивной дипломатии. Можно, пожалуй, выразить сожаление по поводу того, что при поверхностном ознакомлении со статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций, в которой приводятся все возможные пути мирного урегулирования споров, может сложиться впечатление, что стороны должны всего лишь выбрать из списка один из методов, включая возможность судебного разрешения спора. Я действительно считаю, что Суд может сыграть полезную роль даже в исключительно политических вопросах, что послужило бы в качестве дополнительного компонента к другим упомянутым в этом списке методам.

Более частое привлечение главного юридического органа Организации Объединенных Наций к аспектам, касающимся правового компонента ситуаций, рассмотрением которых занимается Организация Объединенных Наций, принесло бы значительную пользу международному праву, в дополнение к возможному участию в решении спора или урегулировании ситуации. Таким образом, адекватность международного права послужила бы интересам людей в целом, такая эволюция принесла бы пользу не только Суду, но и Организации Объединенных Наций, а также авторитету самого международного права и пониманию его.

Одним словом, я надеюсь, что в будущем Международный Суд будет более конкретно рассматриваться как главный судебный орган Организации Объединенных Наций, а он в значительно большей степени будет проявлять интерес к тому, что происходит в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций здесь, в Нью-Йорке. Я надеюсь, что этот судебный орган и политические органы Организации Объединенных Наций будут действовать сообща и эта совместная деятельность будет более тесной, чем прежде. Я хочу совершенно ясно заявить о том, что отнюдь не желаю, чтобы сам Суд становился более политическим. Напротив, его миссия состоит в том, чтобы вводить и применять закон, и в рамках этого мандата он

будет принимать различные решения под свою собственную ответственность и под ответственность международного права. Пожалуй, цель, которую я имею в виду, заключается в том, чтобы к Суду и применяемому им праву мы относились с большей приязнью и чаще прибегали к ним при рассмотрении наиболее спорных ситуаций, или хотя бы правового компонента этих ситуаций, и чтобы для достижения его юридических целей в полном смысле мы с большей расположенностью подходили к тому, что Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и другие органы, которым предоставлено право использовать консультативное заключение Суда по вопросам, в общем не носящим юридического характера, но, возможно, исключительно политическим, обращаются к его услугам.

Суд продемонстрировал, что в случае необходимости срочно дать консультативное заключение он может дать незамедлительный ответ. В случае с офисом Организации освобождения Палестины в Нью-Йорке, когда Генеральная Ассамблея запросила консультативное заключение 2 марта 1988 года, Суд сумел после проведения полноценных устных заслушиваний высказать свое мнение уже в следующем месяце, апреле. Поэтому там, где быстрота подразумевает необходимость и мудрость, по нашему мнению, мы можем это обеспечить.

Позвольте мне сейчас решительно подчеркнуть, что то, что я пытаюсь здесь предложить, отнюдь не является привычной фразой относительно открытия различных путей для поиска работы для Суда. Сейчас в этом нет необходимости. Суд занят сейчас весьма важными делами, и его действительно ограниченные ресурсы в плане персонала и помещений уже представляют собой определенную угрозу его деятельности. Речь идет скорее о предложении, согласно которому обращение в Суд должно рассматриваться не как процесс, имеющий место где-то в Гааге, который может быть порой надлежащим и полезным, а как составная часть области превентивной дипломатии в Организации Объединенных Наций здесь, в Нью-Йорке. В течение этого Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций такой процесс должен содействовать растущему и всеобщему осознанию людьми того, что международное право являет собой завершенную систему и что оно должно применяться и уже применяется самой Организацией Объединенных Наций.

Позвольте мне, наконец, остановиться на аспекте компетенции Суда, который проистекает не только из его собственного Статута, но также из того факта, что он является главным судебным органом Организации. Я имею в виду тот факт, что не существует ни одного аспекта международного права, который не подпадал бы под компетенцию Международного Суда в плане его интерпретации или применения, когда к нему соответствующим образом обращаются.

Насущные потребности конкретного момента будут диктовать необходимость сосредоточить уси-

лия на определенных аспектах или темах международного права. Потребности нашего времени справедливо требуют того, чтобы энергия, время, силы и политические действия были сфокусированы на таких вопросах, как охрана окружающей среды, сохранение и распределение ресурсов, права человека и другие чрезвычайно важные стороны международного права. Однако крайне важно ни на секунду не упускать из виду тот факт, что все эти стороны международного права в конечном итоге зависят от того, насколько здоровой и сильной является сама система международного права в целом. Какая-либо область права, включая даже права человека, не значит много на практике, если она не определена и не определена именно как составная часть всей системы международного права, которая единственно может определить эффективные соответствующие обязательства международного сообщества. Некоторые из этих особых вопросов имеют, вне сомнения, крайне важное значение, однако наиболее важным и особым из них является само международное право в целом.

Международный Суд как главный судебный орган Организации Объединенных Наций является органом, который в высшей степени являет собой и закрепляет эту универсальную систему современного и хорошо разработанного и действующего права. Компетенция Суда никоим образом не ограничивается какой-либо конкретной тематикой. Охрана окружающей среды, сохранение ресурсов, права человека, морское право и все остальные без исключения вопросы подпадают под компетенцию Суда, и круг вопросов, включенных в наш нынешний список, свидетельствует о ее широком диапазоне.

Вне сомнения, есть возможности для существования более специализированных или региональных судов. Однако давайте не будем забывать о том, что аналогично иерархии внутреннего суда в компетенцию главного судебного органа входят все вопросы; ибо, в конечном итоге, ткань эффективного законодательства должна рассматриваться как единая и неделимая, а также универсальная в своем применении.

Я весьма признателен за то, что мне была предоставлена возможность выступить с докладом о положении в Международном Суде и высказать ряд замечаний о направлениях его будущей деятельности. В заключение я хотел бы выразить свою искреннюю благодарность от имени всех членов Международного Суда за ту великолепную поддержку, которую Суд получает сейчас со стороны Генеральной Ассамблеи и ее комитетов в форме рекомендаций, поощрения и материальных ресурсов. Все это, и я могу заверить вас в этом, весьма высоко ценится всеми членами Суда.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Обсуждение доклада Международного

Суда дает мне прекрасную возможность высказать ряд замечаний относительно взаимодействия главных органов Организации Объединенных Наций в области мирного урегулирования международных споров. Это дает мне также возможность проанализировать некоторые меры, которые могли бы привести к укреплению принципа взаимодополняемости соответствующих ролей главных органов в этой важной области. Мне доставляет особое удовольствие возможность выступить с этими замечаниями на Генеральной Ассамблее в присутствии Председателя Международного Суда.

Международный Суд является одним из шести главных органов Организации Объединенных Наций и тем самым ее составной частью. Органическая связь его с другими главными органами Организации Объединенных Наций поддерживается помимо прочего посредством представления ежегодного доклада о деятельности Суда и проведения выборов членом Суда Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, действующими независимо, но согласованно, то есть посредством этой уникальной процедуры, которая подчеркивает активную роль этих двух главных органов в решении вопроса о составе Суда.

Тот факт, что Суд является также главным судебным органом, обеспечивает еще одно звено в этой взаимосвязи. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и другие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, располагающие определенными полномочиями, могут запрашивать консультативное заключение Суда по любому юридическому вопросу, вытекающему из сферы их деятельности. В этом плане Суд способствует функционированию Организации и системы в целом. Консультативные заключения, несмотря на их небольшое количество, имели исключительно важное значение в конституционной жизни Организации.

В целях поддержания международного мира и безопасности и содействия мирному урегулированию споров Устав предписывает дополнительные роли Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Суду и Секретариату. Первоочередная ответственность за поддержание мира и безопасности возложена на Совет Безопасности. Он располагает полноправными исполнительными полномочиями в диапазоне от компетенции расследования конфликтов и вынесения рекомендаций по их разрешению или разработки условий их урегулирования до полномочий определения существования угрозы миру и решения о мерах по обеспечению выполнения решений.

Генеральная Ассамблея имеет широкие функции в отношении любых вопросов в рамках Устава по рассмотрению и вынесению рекомендаций по принципам сотрудничества в обеспечении мира во всем мире и имеет широкие полномочия в плане обсуждения и при определенных обстоятельствах вынесения рекомендаций по вопросам, касающимся поддержания международного мира и безопасности.

Что касается Суда, то Устав определяет, что юридические споры должны как общее правило передаваться сторонами в Международный Суд. Таким образом, Суд помимо того, что он является главным судебным органом Организации в целом, представляет собой также основной инструмент разрешения правовых споров между государствами. Государства-члены являются *ipso facto* сторонами по Статуту Суда. В определенных условиях и государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, также может обратиться в Суд.

В этом случае функции Суда заключаются в том, чтобы на основании международного права урегулировать представляемые государствами на его рассмотрение споры юридического характера. Таким образом, Суд способствует достижению цели урегулирования или разрешения споров «мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права».

На основании Устава каждое государство-член берет на себя обязательство выполнять решения Суда в любом рассматриваемом им случае, в котором оно является одной из сторон спора. В случае необходимости, в целях приведения в исполнение судебного постановления, можно также обращаться и в Совет Безопасности. Своими решениями в отношении споров между государствами и посредством своих судебных постановлений, которые являются наиболее авторитетными мнениями в области международного права, суд способствует поддержанию международного мира и безопасности. История деятельности Суда свидетельствует о том, что значительное число выносимых на его рассмотрение разногласий разрешались удовлетворительно. В этой связи позвольте мне упомянуть лишь судебные разбирательства 1969 года по вопросу о континентальном шельфе Северного моря, рассматривавшееся в 1984 году дело о заливе Мэн и пограничный спор 1986 года.

Секретариат, являющийся еще одним главным органом, приводит его решения в исполнение, а также способствует их осуществлению на благо разрядки международной напряженности и ослабления конфликтов. Ради достижения этой цели Секретариат действительно предоставляет сторонам возникающих в различных частях планеты конфликтов широкий круг услуг. Типичными примерами таких услуг являются открытие каналов коммуникаций, установление фактов, предоставление профессионально подготовленных кадров и высококвалифицированных консультаций, а также разработка проектов текстов тех или иных документов — причем все это оказалось весьма ценным для сторон, стремящихся к отысканию урегулирования своих конфликтов. В этом отношении деятельность Секретариата дополняет деятельность других главных органов, занятых в области обеспечения международного мира.

Статья 99 Устава конкретно уполномочивает Генерального секретаря доводить до сведения Совета Безопасности любые проблемы, которые, по его

мнению, могут создавать угрозу поддержанию международного мира и безопасности. Намерением авторов Устава было облегчение выполнения Советом Безопасности его задач по Уставу, эти полномочия также предоставляют Генеральному секретарю прочную юридическую основу для осуществления действий по поддержанию и установлению мира. Все это предназначено для дополнения и укрепления функций и полномочий Совета Безопасности по мирному урегулированию споров.

Совершенно очевидно, что каждый из этих главных органов наделен особой ролью в отношении поддержания международного мира и безопасности. Однако эти роли носят взаимодополняющий характер. Независимость Намибии, которая была достигнута благодаря взаимодействию Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, использование консультативной юрисдикции Суда и эффективное осуществление политических решений Секретариатом — все это является наилучшей иллюстрацией взаимодополняемости этих ролей, которые главные органы играют в деле достижения мирного урегулирования международных конфликтов.

Взаимодополняемость деятельности Суда и Совета Безопасности должна быть осознана более глубоко и может быть укреплена в области урегулирования споров. Даже те международные разногласия, которые в основном носят политический характер, все равно зачастую имеют юридический аспект. Разрешение споров может быть в значительной степени облегчено в том случае, если юридические аспекты будут рассматриваться отдельно от политических вопросов. Таким образом, могут применяться различные способы урегулирования. Передача на рассмотрение Международного Суда даже хотя бы одного юридического аспекта может привести к созданию ценного строительного материала, который, возможно, потом окажется полезным для построения полного политического урегулирования того или иного конфликта.

Это ни в коей мере не умаляет соответствующих функций каждого из этих двух органов — Совета и Суда. Наоборот, это указывает на полезность более широкого сотрудничества.

В некоторых случаях передача на рассмотрение Международного Суда дел, по своему характеру являющихся спорными, может оказаться неуместной или даже нежелательной. Дееспособную же альтернативу могут представлять, однако, консультативные заключения, поскольку они даются третьей стороне, то есть запрашивающему органу, а не самим сторонам спора. Это уменьшает огласку и удерживает стороны от прямой конфронтации. Кроме того, такое заключение, являясь консультативным, а не обязательным для выполнения, облегчает процесс убеждения сторон согласиться с таким подходом. Здесь достаточно упомянуть лишь о том, что консультативные заключения Суда в отношении оговорок к Конвенции по геноциду 1948 года, данное им в 1971 году консультативное заключение по вопросу о Намибии и заключение 1975 года по вопросу о За-

падной Сахаре — все они способствовали осуществляемому политическими органами Организации Объединенных Наций урегулированию споров, таким образом облегчив отыскание международных решений долгосрочных проблем.

Как Совет Безопасности, так и Генеральная Ассамблея имеют право запрашивать консультативное мнение Суда — право, к которому можно было бы прибегать чаще. Однако обстоятельства могут потребовать — или стороны могут предпочесть, — чтобы процедура рассмотрения проходила спокойно и сдержанно, без перехода в такой процесс принятия решения, в который была бы вовлечена вся Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности. Так может произойти, в частности, в тех случаях, когда на Генерального секретаря возлагается задача оказания добрых услуг в качестве посредника в том или ином споре. Поэтому я неоднократно предлагал, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела возможность предоставления Генеральному секретарю полномочий запрашивать с согласия вовлеченных в спор сторон консультативное заключение Суда. В таком случае запрос исходил бы от Генерального секретаря, и предоставляемое Судом заключение предназначалось бы только для его пользования. Политическое содержание дела тогда было бы отведено на второй план, а стороны имели бы возможность избежать запроса и уклониться от разбирательства. Это позволило бы Генеральному секретарю более гибко подходить к отысканию путей наилучшего использования консультативного заключения в поиске урегулирования спора.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы обратиться к теме предоставления юридической и финансовой помощи государствам, желающим разрешить свои разногласия. Такая помощь является, с моей точки зрения, еще одним примером взаимодополняемости деятельности главных органов в целях оказания содействия мирному урегулированию споров.

Разногласия по юридическим вопросам существуют во многих частях мира. Высокая стоимость процедуры разбирательства того или иного дела зачастую представляет собой финансовое препятствие в отыскании судебного разрешения при помощи Международного Суда, даже несмотря на то, что такое мирное урегулирование споров отвечает положениям пункта 1 статьи 33 Устава. Такая скованность в финансовом отношении особенно наглядно проявляется в развивающихся странах, где многочисленные потребности значительно превышают весьма ограниченные ресурсы. Существуют примеры, когда стороны готовы прибегнуть к судебному разбирательству, однако не имеют для этого либо финансовых средств, либо компетентных юридических органов, либо ни того, ни другого. Бывали даже случаи, когда стороны хотели, но, по причинам финансового характера, не имели возможности выполнить постановление Международного Суда. Поэтому наличие и доступность внешних ресурсов могли бы быть чрезвычайно полезными для госу-

дарств, стремящихся к отысканию с помощью Международного Суда мирных решений для урегулирования своих споров. Учítывая это, в 1989 году я учредил Целевой фонд для предоставления ограниченной финансовой помощи государствам, с тем чтобы снизить их расходы по оплате судебных издержек. Я ставил перед собой цель поощрить государства к более широкому использованию услуг Международного Суда, а также активно способствовать мирному урегулированию споров.

Этот фонд получил всемирную поддержку и около 30 государств из всех регионов планеты внесли в него свои финансовые взносы. Впервые фонд был использован ранее в нынешнем году, когда средства были предоставлены одной из развивающихся стран, стремившейся к разрешению своих разногласий с соседней страной с помощью Международного Суда. В скором времени намечается его второе применение. Однако нынешние резервы фонда весьма ограничены. Я обращаю на это внимание Ассамблеи потому, что твердо убежден, что Целевой фонд представляет собой практическое средство оказания помощи государствам в их усилиях добиться мирного урегулирования их споров.

События последних лет подтверждают, что Организация способна быть эффективным инструментом не только поддержания международного мира и безопасности, но также и установления мира в различных частях планеты. Главные органы, в том числе и Международный Суд, должны играть в этой области выдающуюся роль. Потенциал Организации Объединенных Наций может быть использован наилучшим образом только на основе их совместных усилий. Государства-члены должны осознавать это и действовать соответствующим образом.

Г-н МОНТАНЬО (Мексика) *(говорит по-испански)*: На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея получила возможность выслушать в Шестом комитете выступление Председателя Международного Суда Роберта Дженнингса об активизации деятельности Суда, причем эта тенденция, которой мы рады, набирает силу, что явствует из яркого заявления Председателя Суда, сделанного сегодня утром.

Динамичные изменения, происходящие в международном сообществе, привели к широкому обсуждению по вопросу о месте, которое Организация Объединенных Наций должна занимать в системе уже проявляющихся отношений, а также по вопросу о реформах, которые могут привести к усилению этой роли. Международный Суд, являющийся одним из главных органов, также должен участвовать в этом.

Уважение международного права было и будет оставаться приоритетом для Мексики и для латиноамериканских стран, как об этом было заявлено их главами государств и правительств в июле в Гвадалахарской декларации, в которой они подтвердили свою приверженность делу укрепления международного права в качестве приоритетной задачи в нынешней обстановке разрядки в мире.

Глава II доклада, касающаяся юрисдикции Суда как в области споров, так и в области консультативных заключений, побуждает членов подумать над этими вопросами по ряду причин. Число государств — участников его Статута, равнявшееся ранее 159, увеличилось после вступления в Организацию новых членов, что будет иметь последствия для будущей работы Суда. Кроме того, в докладе указывается, что по состоянию на июль 1991 года 53 государства сделали заявления о признании юрисдикции Суда обязательной. Правительство Мексики еще в октябре 1947 года сделало на этот счет заявление, соответствующее принципам ее внешней политики. В интересах расширения рамок юрисдикции Суда Мексика готова приветствовать инициативы в этом направлении, которые могут взять на себя государства, уже сделавшие такие заявления, поскольку мы знаем о том, что юридические средства — это одна из основных форм обеспечения мирного урегулирования споров.

В этом году в своем ежегодном докладе Генеральный секретарь, основываясь на опыте последнего года, вновь сделал важное предложение, касающееся превентивной дипломатии, которое воспроизводится в главе II доклада Суда. Здесь Генеральный секретарь — и, по нашему мнению, совершенно справедливо — вновь выносит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, как он уже делал это в установленном порядке, вопрос о желательности предоставления ему права запрашивать консультативные заключения Международного Суда, когда такие заключения могут облегчить процесс достижения объективно справедливых и приемлемых решений, и тем самым пополнить арсенал средств урегулирования возможных международных кризисных ситуаций.

Мексиканская делегация хотела бы вновь заявить о своей решительной поддержке этой идеи, которая принесла бы исключительно большую пользу делу предотвращения и урегулирования международных конфликтов. Кроме того, мы хотели бы привлечь внимание к тому, что все большее число государств в ходе прений в Шестом комитете занимает благосклонную позицию по отношению к этому предложению. Дополнительная информация как юридического, так и политического характера, столь четко изложенная Генеральным секретарем в его заявлении, побуждает Ассамблею к безотлагательным действиям.

Мексика считает, что предложение Генерального секретаря соответствует обстановке глобальных изменений, воодушевляющих международное сообщество и постепенно ведущих к укреплению роли Организации Объединенных Наций в плюралистической и демократической структуре, в которой участвуют все государства, прежде всего, на основе международного права и сотрудничества в целях развития.

Хотя расширение консультативных функций Международного Суда действительно отражает нынешний интерес к этому вопросу, это тем не менее не просто реакция на нынешнюю позицию. Скорее, это

итог тщательных многолетних размышлений. Теперь, когда имеются соответствующие условия, мы полагаем, что настало время принять меры, ведущие к достижению этой цели. Рассмотреть модели такого решения можно было бы на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи или на будущей сессии Специального комитета по Уставу.

Глава III доклада свидетельствует о том, что государства все чаще прибегают к услугам Международного Суда в решении спорных вопросов. Ряд спорных вопросов, вынесенных на рассмотрение Суда, которых всего 11, касается в основном морского права.

В главе IV говорится о ценном вкладе, который Суд по просьбе Генерального секретаря внес в празднование Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций. В этой связи и поскольку этот вопрос тесно связан с Программой помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, следует упомянуть об обнадеживающей позиции Суда, которую он высказывал и ранее, по вопросу о публикации его отчетов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, что до сих пор, к сожалению, не удалось еще сделать в силу бюджетных ограничений.

Тем не менее Мексика приветствует сообщение о том, что в будущем удастся перевести и опубликовать на всех официальных языках краткие отчеты о слушаниях в Суде и консультативные заключения и что Суд предложил передать для опубликования подборку таких отчетов, начиная с 1949 года. Доступность таких документов будет, безусловно, содействовать более широкому знанию и распространению международного права.

И наконец, моя делегация хотела бы официально заявить о том, что она высоко оценивает и поддерживает инициативу Генерального секретаря в отношении создания целевого фонда для оказания помощи государствам в деле урегулирования споров через Суд. Эта инициатива, среди прочего, позволяет сократить экономические дисбалансы между государствами и в некоторой степени уравнивать их в том, что касается возможности доступа к услугам Суда.

Г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО (Испания) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и Председателя Международного Суда сэра Роберта Дженнингса за их очень интересные выступления. Судя по их заявлениям, а также судя по распространенному среди нас докладу Суда о его деятельности в период с 1 августа 1990 года по 31 июля 1991 года, мы можем сделать вывод о том, что в Суде сложилось весьма и весьма обнадеживающее положение, когда на его рассмотрение выносятся все больше и больше дел, что представляет собой неопровержимое свидетельство того, что государства проявляют по отношению к этому учреждению все большее доверие. Такое положение воспринимается с особым удовлетворением в нашей стране, правительство кото-

рой искренне верит в необходимость урегулирования споров между государствами мирными средствами с использованием всех процедур, предусмотренных для этих целей Уставом Организации Объединенных Наций и другими международно-правовыми документами.

Как только что нам напомнил представитель Мексики и как подчеркивалось на состоявшейся недавно в Гвадалахаре встрече на высшем уровне глав иберо-американских государств и правительств, на этом новом и очень обнадеживающем этапе развития международных отношений особенно необходимо, чтобы деятельность международного сообщества основывалась на фундаменте уважения к нормам права и чтобы, соответственно, споры между государствами, как это предусмотрено в статье 1 Устава, регулировались в соответствии с принципами справедливости и международного права. Одним из важных средств достижения этого являются обращения в Международный Суд, главный судебный орган Организации Объединенных Наций.

Обращение к услугам Суда предполагает наличие двух условий: политической воли и необходимых для этого финансовых средств. Политическая воля особенно ярко выражается в признании юрисдикции Суда, которое может носить характер признания юрисдикции Суда по всем вопросам или же признания юрисдикции Суда в каких-либо конкретных случаях. В этой связи я хотел бы отметить, что, как отмечалось в пункте 14 доклада Суда, Испания признала такую обязательную юрисдикцию Суда, 29 октября 1990 года депонировав свое факультативное заявление, предусмотренное в статье 36 Статута Суда. Однако, помимо политической воли, участие в судебном разбирательстве, которое в большинстве случаев носит продолжительный характер и обходится дорого, требует также экономических ресурсов. Два года назад Генеральный секретарь высказал замечательную мысль относительно создания целевого фонда, предназначенного для оказания помощи в этом отношении развивающимся странам. Сегодня мы можем с удовлетворением отметить, что этот фонд начал функционировать, и мне приятно сказать о том, что наша страна только что сделала взнос в этот фонд.

Ранее я говорил о том, что в Международном Суде сложилась обнадеживающая обстановка, однако также верно и то, что в борьбе за достижение столь великой цели, как обеспечение уважения к закону и международному праву в международных отношениях, нет места для самоуспокоенности. Соответственно, мы должны постоянно прилагать усилия для достижения этой цели. Мы считаем, что только что прозвучавшие заявления Председателя Суда и Генерального секретаря указывают нам дорогу, по которой мы могли бы пойти.

Генеральный секретарь, в развитие своей философии в этой области, в своих последних двух ежегодных докладах и в заявлении, сделанном им на сегодняшнем утреннем заседании, представил конкретное предложение, направленное на совершенствование существующей системы на основе Уста-

ва. Генеральный секретарь обращается с просьбой к Генеральной Ассамблее уполномочить его, в соответствии со статьей 96 Устава, запрашивать в Международном Суде консультативные заключения по юридическим вопросам, входящим в сферу его деятельности. Мы считаем, что нам следовало бы серьезно подумать о возможности удовлетворения этой просьбы и изыскания для этого приемлемых путей и средств. Формулировка статьи 96 Устава открывает широкий простор для поисков приемлемого для всех решения, которое позволило бы Генеральному секретарю использовать опыт и авторитет Суда в тех случаях, когда в процессе исполнения Генеральным секретарем своих обязанностей возникли бы юридические вопросы, нуждающиеся в разъяснении на самом высоком уровне. Мы убеждены в том, что таким образом мы способствовали бы достижению конечной цели Организации, которая заключается не в чем ином, как в поддержании международного мира и безопасности в таких условиях, которые могли бы благоприятствовать обеспечению справедливости и прогресса для всего человечества.

Г-н КОРОМА (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Делегация Сьерра-Леоне хотела бы присоединиться к другим делегациям, поприветствовавшим Председателя Международного Суда сэра Роберта Дженнингса на данной сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и выразить ему нашу глубокую признательность за его интересное заявление относительно текущей деятельности Международного Суда и его роли в мирном урегулировании споров. Наша делегация также хотела бы просить Председателя Суда передать его коллегам-судьям слова нашей искренней признательности в связи с тем, что Суд по-прежнему играет исключительно важную роль, принимая свои постановления, консультативные заключения, временные решения и осуществляя судопроизводство во имя достижения целей и осуществления функций Организации Объединенных Наций и ее Устава, в частности в области поддержания международного мира и безопасности.

И хотя мы очень приветствуем ослабление напряженности в международных отношениях, представляет собой аксиому тот факт, что для того, чтобы столь широко возмещаемый новый международный порядок стал прочным и справедливым, он должен основываться на прочном фундаменте правопорядка и, более того, на фундаменте международного права. В этой связи Международный Суд должен будет и впредь играть ту роль, которую он столь блестяще играл в прошлом, отстаивая принципы Устава в плане отказа от использования силы в международных отношениях и мирного урегулирования споров. Свидетельством того, что Международный Суд в последнее время выполняет свою роль главного судебного органа международного сообщества и что он, соответственно, пользуется все большим доверием и вызывает все большее восхищение у государств-членов, является список дел, находящихся в настоящее время на рассмотре-

нии Суда, а также растущая готовность государств-членов передавать свои споры на рассмотрение Суда. Также в этой связи делегация Сьерра-Леоне выражает свое согласие с изложенной Генеральным секретарем в его докладе о работе Организации [A/45/1, глава III, стр. 16] позицией, согласно которой

«торжество права в международных делах следует также укреплять более широким использованием потенциала Международного Суда не только в разрешении споров юридического характера, но и в вынесении консультативных заключений по правовым аспектам того или иного спора».

Наша делегация, соответственно, поддерживает призыв Генерального секретаря к тому, чтобы ему, в интересах урегулирования конфликтов мирными средствами, с согласия сторон в споре, могло предоставляться соответствующее право.

Моя делегация также приветствует учреждение Целевого фонда для оказания помощи государствам, желающим передать их споры в Суд, но не располагающим ни финансовыми, ни людскими ресурсами, необходимыми для этого. Моя делегация хотела бы, однако, внести следующее предложение: в осуществление этой функции использовать персонал, имеющийся в распоряжении самих развивающихся стран. Это не только будет способствовать укреплению универсального характера Суда, но и создаст условия для накопления персоналом из развивающихся стран необходимого опыта.

Учитывая новую атмосферу, сложившуюся на сегодня в международных отношениях, государствам-членам, еще не признавшим факультативную клаузулу Статута Международного Суда — статью 36, пункт 2, на который ссылался в своем заявлении Председатель Суда, — следует серьезно подумать о том, чтобы сделать этот шаг и тем самым расширить сферу использования услуг Суда в отношении споров, которые могут быть урегулированы в судебном порядке, и таким образом внести вклад в укрепление международных отношений. Мы приняли к сведению информацию Председателя Суда о том, что государствами-членами действительно были предприняты шаги в этом направлении, результатом чего стало расширение числа сторон, заявивших о своем признании факультативной клаузулы Статута Суда.

Делегация Сьерра-Леоне хотела бы еще раз выразить признательность Председателю Международного Суда за то, что он нашел время принять участие в настоящем заседании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 13 повестки дня.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сегодня в первой половине дня Генеральная Ассамблея должна была рассмотреть пункт 30 повестки дня «Со-

трудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства», однако по просьбе ряда делегаций рассмотрение этого пункта переносится на более поздний срок, о котором будет сообщено дополнительно.

Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что в среду, 13 ноября, в первой половине дня Ассамблея рассмотрит пункт 39 повестки дня «Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах» и пункт 14 повестки дня «Доклад Международного агентства по атомной энергии», а также пункты повестки дня 18 *h* «Назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин» и

18 *i* «Назначение членов Комитета по конференциям».

Во второй половине того же дня Ассамблея рассмотрит пункт 142 повестки дня «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Пункт 18 *g* повестки дня «Назначение членов Объединенной инспекционной группы», который должен был рассматриваться в среду, 13 ноября, будет рассмотрен в среду, 20 ноября, в первой половине дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций (*продолжение*)*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/46/474/Add.4, в котором содержится письмо Генерального секретаря на мое имя, информирующее меня о том, что с момента издания его сообщений от 17 сентября, 8 и 10 октября и 5 ноября 1991 года [A/46/474 и Add.1-3] Доминиканская Республика произвела необходимые выплаты, чтобы сократить свою задолженность ниже уровня, который указан в статье 19 Устава Организации Объединенных Наций.

Могу ли я считать, что Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: письмо Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): В связи с этим пунктом мне бы хотелось привлечь внимание Ассамблеи к документу A/46/596, содержащему совместное заявление, опубликованное в Лондоне и Буэнос-Айресе 25 сентября 1991 года правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Аргентинской Республикой.

Более того, принимая во внимание решение 45/424 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1990 года, я хотел бы проинформировать представителей о том, что с учетом результатов консультаций в отношении пункта 39 повестки дня по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея отложила рассмотрение этого пункта и включила его в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии.

Могу ли я считать в этой связи, что Ассамблея, принимая во внимание свое решение 45/424, желает принять к сведению документ A/46/596, о котором я уже говорил выше, и что Ассамблея также желает отложить рассмотрение этого пункта и включить его в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии?

Решение принимается.

* Перенесено с 42-го заседания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 39 повестки дня.

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного агентства по атомной энергии:

a) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Агентства

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Разрешите мне напомнить представителям, что прения по этому пункту завершились на 34-м пленарном заседании, состоявшемся во вторник, 22 октября.

В связи с этим пунктом Ассамблее представлен проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.10 и Согг.1., и поправка, представленная в документе A/46/L.12 представителем Ирака.

Я приглашаю представителя Ирака, который пожелал представить поправку к проекту резолюции A/46/L.10.

Г-н МАЛИК (Ирак) (*говорит по-арабски*): От имени делегации Ирака я имею честь представить поправку к проекту резолюции A/46/L.10, которая изложена в документе A/46/L.12. Я хотел бы пояснить здесь, что предлагаемый пункт постановляющей части является добавлением к проекту резолюции, содержащемуся в документе A/46/L.10.

Прежде чем продолжить свое выступление, позвольте мне сделать следующие замечания.

Первое. Ирак глубоко заинтересован в том, чтобы работа Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] или любого другого международного учреждения системы Организации Объединенных Наций не была политизирована.

Второе. Стремление некоторых групп политизировать проект резолюции A/46/L.10 является частью прилагаемых ими усилий, направленных на то, чтобы показать, что Ирак не выполняет резолюции и конвенции, так чтобы можно было продолжать бесчеловечную блокаду против иракского народа. Присутствующие здесь представители, несомненно, хорошо знакомы с последним докладом, выдержки из которого были напечатаны в «Нью-Йорк тайме» 22 октября 1991 года, где говорилось о смерти иракских детей до 5-летнего возраста в Ираке, а также о разрушительных последствиях этой бесчеловечной блокады и о вызванной ею гибели людей в Ираке и разрушении самой струк-

туры иракского общества. Я цитирую отрывок, как он был опубликован в «Нью-Йорк таймс» от 22 октября 1991 года:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Безопасное уничтожение иракского оружия массового уничтожения, чего требует... резолюция [687 (1991)], в особенности является законным требованием. Но оно высвободило разрушительную мощь другого оружия массового уничтожения — эффективного лишения иракского народа продовольствия и других предметов первой необходимости».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Третье. Мы, в Ираке, выступаем против двойных стандартов в отношениях с государствами. Если существует единый согласованный стандарт, то пусть он применяется в отношении всех государств без различия, особенно в такой жизненно важной области. Соединенные Штаты и их западные союзники открыли всему миру тот факт, что Ирак обладает технической и научно-исследовательской программой. Эти государства заявляют, что они применяют Устав и международное право. Почему же они тогда не противодействуют Израилю, который реально обладает — я повторяю: обладает — ядерными боеголовками, направленными на головы всех арабов?

Израиль имеет более 300 ядерных боеголовок, направленных на головы ваших арабских друзей. Не следует ли вам выразить вашу глубокую обеспокоенность по поводу этого опасного нарушения равновесия, которое угрожает ужасными последствиями в любой момент? Я посоветовал бы присутствующим здесь представителям обратить внимание на статью, опубликованную в «Нью-Йорк таймс» от 20 октября 1991 года, чтобы увидеть хотя бы часть той реальности, к которой я привлекал внимание в июне 1981 года. Заявление, сделанное тогда министром иностранных дел Ирака на заседании Совета Безопасности, четко свидетельствует о том, что Ирак приводил детальную информацию о намерении Израиля производить ядерное оружие, с тем чтобы использовать его затем против ваших арабских друзей. Разве это не причина для глубокой обеспокоенности?

Все, что мы предлагаем в пункте, содержащемся в поправке, изложенной в документе A/46/L.12, заключается в следующем: необходимо упомянуть два факта, а именно, что Генеральная Ассамблея с удовлетворением принимает к сведению резолюцию Международного агентства по атомной энергии о ядерном потенциале Израиля и той угрозе, которую он несет для государств региона, и что все мы испытываем глубокую обеспокоенность в связи с невыполнением Израилем резолюции Совета Безопасности, единогласно принятой 19 июня 1981 года, в которой содержится четкий призыв к Израилю присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Это все, что мы хотели бы сказать в этом пункте. Это было бы лишь правильно, честно и справедливо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово представителю Аргентины, который хотел бы выступить по порядку ведения заседания.

Г-н ЧИАРАДИА (Аргентина) (*говорит по-испански*): В соответствии с обычной практикой члены Бюро Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ] координируют представление проекта резолюции по докладу этого органа Генеральной Ассамблее.

В этом году Аргентина как Председатель и Австралия и Болгария в качестве заместителей Председателя проделали эту работу. Осуществляя возложенную на нас задачу, мы консультировались с большим числом стран по вопросу о том, каким образом лучше всего представить доклад МАГАТЭ для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей на этой сессии. В ходе этих консультаций мы пришли к выводу о том, что, по мнению многих делегаций, формулировка проекта резолюции, содержащегося в документе A/46/L.10, является приемлемой и удовлетворительной.

Соответственно, отражая мнение членов Бюро Совета управляющих МАГАТЭ и выступая от имени всех стран, поддерживающих представленный текст проекта резолюции A/46/L.10 в целом, мы считаем, что поправки к этому тексту были бы нежелательны.

Вот почему мы предлагаем в соответствии с правилом 74 правил процедуры Генеральной Ассамблеи не принимать решения по документу A/46/L.12.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Представитель Аргентины предложил в соответствии с правилом 74 правил процедуры не принимать решения по поправке, распространенной в документе A/46/L.12. Правило 74 гласит:

«Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование...».

Я предоставляю слово представителю Ирака.

Г-н МАЛИК (Ирак) (*говорит по-арабски*): Делегация Ирака категорически отвергает произвольное предложение, представленное делегатом Аргентины, и решительно выступает против него. Такой метод работы, принятый соавторами проекта резолюции A/46/L.10, свидетельствует не о смелости с их стороны, а о провале. Очевидно, что они прибегли к этой процедурной игре, опасаясь того, что поправка Ирака в документе A/46/L.12 может быть принята.

Эта процедура крайне недемократична, хотя некоторые из соавторов этого проекта резолюции заявляют о своей демократичности и требуют защиты этой резолюции. Члены Генеральной Ассамблеи

вновь могут ясно увидеть, как используются двойные стандарты в отношениях между государствами и в интерпретации фактов. Это еще одно свидетельство политики, направленной на то, чтобы заставить замолчать определенные стороны и прибегнуть к дискриминационному, произвольному подходу в отношении того факта, который известен всем: что международное сообщество осуждает подобную политику. Эта политика преследует цель помешать государствам-членам вносить свои предложения и обсуждать их.

Где же справедливость, о верности которой заявляют эти государства? Где принципы Устава, которые защищают всех в этом зале заседаний? Где же справедливость, о которой некоторые так любят рассуждать?

Делегация Ирака внесла поправку в проект резолюции A/46/L.10, содержащуюся в документе A/46/L.12. Как я сказал ранее в моем заявлении, поправка содержит два факта, известные всем и признанные международным сообществом. Поступая таким образом, Ирак, подобно всем другим государствам-членам, осуществил свое право выразить законную тревогу. И мы убеждены в том, что многие из свободных стран мира разделяют эту тревогу.

Но, подобно многим другим, мы отметили, что в течение последних двух недель Соединенные Штаты Америки оказывали давление на все государства-члены, с тем чтобы помешать принять нашу поправку. Действительно, просто парадоксально, что в тот момент, когда мы в Генеральной Ассамблее вели консультации с нашими коллегами, нам говорили, что Соединенные Штаты Америки также проводят с ними консультации. Никто не говорил о том, что проводились консультации с Израилем. Избалованное дитя Соединенных Штатов Америки даже не проявляло беспокойства о проведении с кем бы то ни было таких контактов, поскольку старший брат проводил работу от его имени.

Делегация Ирака, вынося эти факты на обсуждение членов Генеральной Ассамблеи, призывает все страны поддержать дело справедливости и не принимать то предложение, которое предусматривает перенос обсуждения по принятию поправки A/46/L.12. Мы призываем государства-члены проголосовать против этого предложения. История засвидетельствует, кто придерживается принципов Устава, а кто поступил иным образом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас я поставлю на голосование предложение представителя Аргентины о том, чтобы не принимать никакого решения в связи с поправкой, содержащейся в документе A/46/L.12. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-

Рика, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кувейт, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Турция, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Зимбабве.

Голосовали против: Алжир, Бахрейн, Буркина-Фасо, Китай, Коморские Острова, Куба, Джибути, Египет, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мавритания, Маврикий, Марокко, Нигерия, Катар, Саудовская Аравия, Тунис, Уганда, Вануату, Вьетнам, Йемен

Воздержались: Бангладеш, Бутан, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Чад, Кот-д'Ивуар, Габон, Гамбия, Гана, Гаити, Индия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мьянма, Намибия, Оман, Пакистан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Югославия.

Предложение принимается 88 голосами против 25 при 26 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас мы перейдем к рассмотрению проекта резолюции A/46/L.10 и Согг.1.

Я предоставляю слово представителям, которые хотят выступить с объяснением мотивов голосования до голосования. Позвольте мне напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи объяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями со своих мест.

Г-н АЛЬ-АЛЬФИ (Йемен) (говорит по-арабски): Йемен очень высоко ценит усилия, прилагаемые Международным агентством по атомной энергии [МАГАТЭ], по выполнению возложенных на него задач в отношении региона Ближнего Востока и других районов планеты. Йемен последовательно, из года в год, поддерживал резолюции, принимаемые в связи с докладом Международного агентства по атомной энергии.

Тем не менее в свете только что внесенного в Генеральной Ассамблее процедурного предложения мы должны сказать, что то, что произошло, явно

свидетельствует о двойном стандарте в подходе к проблемам ближневосточного региона.

Оправдания, которые были даны несколько минут назад в обоснование этого процедурного предложения, состояли в том, что проект резолюции является единым целым и что любые изменения нанесут ущерб этому проекту резолюции.

Позвольте мне сослаться на последний пункт преамбулы, в котором упоминаются некоторые резолюции, принятые Агентством относительно ядерного потенциала Израиля и ядерной угрозы со стороны Израиля. В том же пункте есть ссылка на еще одну резолюцию относительно выполнения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке.

В анналах Организации Объединенных Наций имеется множество подтверждений о нарушении Израилем резолюций Организации Объединенных Наций и игнорировании им неоднократных призывов к нему со стороны этого международного форума присоединиться к режиму гарантий МАГАТЭ. Как член Совета Безопасности мы принимаем к сведению ссылку проекта резолюции на резолюции Совета Безопасности и считаем действительным обстоятельством, что ссылка на резолюции Совета Безопасности в отношении Израиля может нанести ущерб проекту резолюции. С точки зрения этого двойного стандарта мы уже не знаем, какие резолюции Совета Безопасности нам следует выбирать и какие резолюции отклонять. Разве Совет Безопасности состоит из нескольких частей? Этот вопрос мы хотим задать всему международному сообществу.

У нас вызывает беспокойство и страх тот факт, что это процедурное предложение, помимо прочего, дает Израилю *carte blanche* по-прежнему игнорировать призывы со стороны международного сообщества присоединиться к режиму гарантий МАГАТЭ.

В связи с общеизвестными докладами, которые уже не являются секретом и известны всем, мы должны обратить внимание на тот факт, что в регионе Ближнего Востока Израиль, в частности, обладает ядерным потенциалом и ядерным оружием.

В свете всего этого моя делегация в этом году не может поддержать проект резолюции и поэтому воздержится при голосовании по нему.

Г-н КОРУТЮРК (Турция) (*говорит по-английски*): Турция выступает против распространения ядерного оружия. Вот почему мы присоединяемся к консенсусу, достигнутому на Генеральной Ассамблее относительно создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока. Эта позиция моей страны была подтверждена вчера в Первом комитете при принятии без голосования проекта резолюции A/C.1/46/L.35/Rev.1. Поэтому мы не возражаем против существа поправки в документе A/46/L.12.

Тем не менее, поскольку мы считаем, что проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.10 по докладу Международного агентства по атомной энергии, не является подходящим контекстом для

решения этого вопроса, мы проголосовали за процедурное предложение о том, чтобы не принималось решение по этой поправке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас Генеральная Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции A/46/L.10/Corr.1. Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции A/46/L.10/Corr.1.

Будут ли возражения против этого предложения?

Возражений не имеется. В таком случае я сначала ставлю на голосование пункт 4 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Бolivия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Чехословакия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Исламская Республика Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кувейт, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Монголия, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Турция, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Югославия, Зимбабве.

Голосовали против: Куба, Ирак.

Воздержались: Бенин, Корейская Народно-Демократическая Республика, Гана, Гаити, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Малайзия, Мексика, Мьянма, Тринидад и Тобаго, Уганда.

Пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/46/L.10/Corr.1 принимается 122 голосами против 2 при 11 воздержавшихся².

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции A/46/L.10/Corr.1 в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Зимбабве.

Никто не голосовал против.

Воздержались: Алжир, Куба, Гана, Гаити, Ирак, Иордания, Малайзия, Судан, Йемен.

Проект резолюции A/46/L.10/Corr.1 в целом принимается 141 голосом при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 46/16)³.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотели бы выступить с разъяснениями мотивов голосования. Позвольте напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/401 разъяснения мотивов голосования или позиций ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н МОНТАНЬО (Мексика) (*говорит по-испански*): Делегация Мексики голосовала в поддержку проекта резолюции A/46/L.10, поскольку, как и в прошлом, мы убеждены в важности работы, проводимой Международным агентством по атомной энергии [МАГАТЭ], которая охарактеризована в докладе [A/46/353], представленном Генеральной Ассамблее.

Моя делегация предпочла бы, чтобы данный проект резолюции не выходил за рамки текстов резолюций, которые в прошлом встречали единодушную поддержку Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в том, что текст, соответствующий принятой в прошлом году резолюции 45/7, позволил бы сохранить согласие между всеми делегациями относительно мандата и работы МАГАТЭ. По нашему мнению, включение пункта 4 постановляющей части в текст, представленный Генеральной Ассамблее в этом году, привносит элементы, по которым было бы трудно достичь консенсуса.

Делегация Мексики имеет оговорки относительно этого пункта, поскольку, по нашему мнению, он привносит политические соображения в работу организации, которая занимается главным образом техническими проблемами. Подобным образом мы выступаем против включения дополнительных элементов в данный проект резолюции с политическими целями, поскольку они скорее всего будут исказить направленность резолюции, которую мы только что приняли.

Кроме того, совершенно очевидно, что, независимо от того значения, которое имеет участие МАГАТЭ в выполнении резолюций 687 (1991) и 707 (1991) Совета Безопасности, Агентство проводило и другие мероприятия в течение последних нескольких месяцев, которые не могут и не должны быть отодвинуты на второй план. В представленной Генеральной Ассамблее резолюции непозволительно главное внимание уделять вопросам деятельности МАГАТЭ в области гарантий, нанося тем самым ущерб значимости других видов деятельности, таких, как, например, техническое сотрудничество Агентства. Это противоречит положениям резолюции GC(XXXV)/RES/569 35-й Генеральной конференции МАГАТЭ, в которой подчеркивалось, что для достижения целей Агентства следует установить надлежащее равновесие между основными направлениями его деятельности.

Кроме того, совершенно ясно, что деятельность МАГАТЭ, относящаяся к Ираку, проводится на основе конкретных мандатов, утвержденных Советом Безопасности и, следовательно, имеющих исключительный характер. МАГАТЭ должно неизменно сохранять свой устойчивый характер организации, занимающейся техническими вопросами, избегать политизации и не допускать того, чтобы исключительные обстоятельства использовались как ориентир на будущее.

Г-н ЧИНЬ СУАН ЛАНГ (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Делегация Вьетнама попросила слово, чтобы дать краткое разъяснение своей позиции, за-

нятой ею в процессе голосования по докладу Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ].

Уже неоднократно с этой трибуны или с трибуны МАГАТЭ Вьетнам давал высокую оценку той важной работе, которую проводит МАГАТЭ, и высказывался в ее поддержку. Как указано в ежегодном докладе МАГАТЭ за 1990 год [A/46/353] и заявлении д-ра Ханса Бликса, Генерального директора МАГАТЭ, Агентство проделало огромный объем работы и решило беспрецедентные по своей сложности и масштабам задачи.

Деятельность МАГАТЭ заслуживает положительной оценки, и Вьетнам с удовлетворением присоединился к другим странам, одобрив доклад Агентства, представленный Генеральной Ассамблее на сорок шестой сессии, что отражено в только что принятой резолюции.

Позиция, занятая делегацией Вьетнама при голосовании по процедурному вопросу в связи с поправкой, содержащейся в документе A/46/L.12, полностью соответствует целям Агентства, особенно цели содействия мирному использованию ядерной энергии. Кроме того, наша позиция основывается на резолюции Совета Безопасности 487 (1981) от 19 июня 1981 года, многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи и резолюции GC(XXXV)/RES/570 МАГАТЭ.

Г-н АБУНОР (Гана) (*говорит по-английски*): Проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.10, а также предлагаемая поправка в документе A/46/L.12 направлены на то, чтобы способствовать достижению цели, к которой мы все стремимся, а именно возможному созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. В соответствующей резолюции, принятой в прошлом году, резолюции 45/52, Генеральная Ассамблея настоятельно призвала принять меры для создания такой зоны и призвала все государства Ближнего Востока, которые еще этого не сделали, поставить свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ].

Гана решительно встала на сторону тех сил, которые осудили иракскую агрессию против Кувейта и его оккупацию. Было совершенно неприемлемо и аморально, что Ирак вторгся и оккупировал Кувейт. К сожалению, наши призывы к мирному решению этого конфликта не нашли отклика.

Гана также поддержала последующие резолюции Организации, включая резолюцию 687(1991), принятую Советом Безопасности для того, чтобы обеспечить проведение инспекции имеющегося у Ирака химического, биологического оружия и ядерных объектов, материалов и их запасов. Если бы проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.10, был представлен по пункту повестки дня, непосредственно относящемуся к вопросу о кризисе в Персидском заливе, и содержал бы какие-то ссылки на Ирак в этом контексте, Гана решительно проголосовала бы за это без всяких колебаний, но резолюция представлена по пункту 14 повестки дня, который касается доклада МАГАТЭ.

Доклад [*Ежегодный доклад МАГАТЭ за 1990 год (GC(XXXV)/953)*] касается ряда вопросов, включая резолюцию GC(XXXIV)RES/526 Генеральной конференции МАГАТЭ, в которой содержится просьба к Генеральному директору

«предпринять дальнейшие усилия по продолжению консультаций с заинтересованными государствами в ближневосточном районе с целью применения гарантий Агентства ко всем ядерным установкам в этом районе».

В связи с этим Гана ожидала, что Ассамблея примет резолюцию, которая могла бы подкрепить те похвальные усилия, начатые в Мадриде, и которая содействовала бы установлению прочного мира на Ближнем Востоке, с особым учетом тех конкретных задач, которые были поручены МАГАТЭ. К сожалению, в резолюции не учтены эти высокие цели; она скорее является дискриминационной по своей направленности, однако Организация Объединенных Наций не может быть тем органом, который будет прибегать к любым мерам, не представляющим сбалансированными или справедливыми. Именно по этим причинам моя делегация воздержалась на всех этапах процесса принятия решения по этой резолюции.

Г-н РИВЕРО РОСАРИО (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы хотела бы официально заявить о своей оговорке в отношении пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/46/L.10 по докладу МАГАТЭ. Именно из-за этой оговорки мы воздержались при голосовании.

Во-первых, мне хотелось бы напомнить о том значении, которое моя страна придает этому органу, содействующему обеспечению полезного сотрудничества в осуществлении наших нынешних программ в области мирного использования ядерной энергии в целях экономического, социального и научного развития Кубы.

Поскольку моя делегация не принимала участия в прениях, мы хотели бы вкратце поблагодарить Генерального директора МАГАТЭ за представленный им доклад, где содержится некоторая информация о сотрудничестве Кубы с МАГАТЭ, о котором я только что упоминал.

В прошлые годы резолюция Генеральной Ассамблеи по докладу МАГАТЭ носила более или менее процедурный характер; в ней принимался к сведению доклад в целом, не уделялось особого внимания какому-либо конкретному виду деятельности и делалась попытка избегать противоречивых формулировок, которые могли бы помешать обеспечению ее широкой поддержки со стороны делегаций. В этом нет ничего удивительного, поскольку доклад касается работы органа, имеющего столь важное значение для международного сообщества, что утверждение его ежегодного доклада Генеральной Ассамблеей должно получать максимально широкую поддержку. Отказ от такого позитивного подхода мог бы иметь отрицательные последствия, и никто не желал бы этого. Это могло бы создать

прецедент, что могло бы воспрепятствовать достижению консенсуса в других смежных областях.

Моя делегация также обеспокоена тем, что в пункте 4 постановляющей части один из видов деятельности Агентства получает особое одобрение, а именно деятельность, которая осуществлялась по указанию другого главного органа, решения которого имеют обязательную силу и не требуют принятия решения Генеральной Ассамблеей, органа, перед которым МАГАТЭ регулярно отчитывается в соответствии с резолюциями, упомянутыми в том же пункте, и который постоянно находится в курсе дел благодаря этим резолюциям. Более того, следует напомнить, что резолюция 687(1991) не была поддержана всеми членами Совета Безопасности, и моя делегация как непостоянный член голосовала против этой резолюции в силу причин, которые были четко разъяснены в то время. Мы не хотели бы повторять их сейчас, но по тем же причинам мы считаем, что, приняв эту резолюцию, Совет Безопасности вышел за рамки полномочий, четко изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому эти действия, по нашему мнению, нарушили положения Устава. Причины, которые мы объяснили, по-прежнему остаются в силе и действительны, не говоря уже о любых других соображениях. Поэтому моя делегация не могла бы поддержать этот пункт резолюции по докладу МАГАТЭ.

Кроме того, моя делегация хотела бы заявить, что, по нашему мнению, та деятельность, которая была проведена с санкции Совета Безопасности в области проверки и инспекции, в том числе в отношении Ирака, не должна стать прецедентом или использоваться в качестве предлога для укрепления какого-либо вида деятельности МАГАТЭ в ущерб выполнению других задач чрезвычайной важности, которые осуществляются Агентством в интересах развивающихся стран в области содействия мирному использованию ядерной энергии. Это включает техническую помощь и сотрудничество.

Делегация Кубы также обеспокоена тем, что, выделяя в резолюции Генеральной Ассамблеи данный конкретный вид деятельности МАГАТЭ, которая осуществляется в таких исключительных обстоятельствах, на которые ссылался Генеральный директор, когда он представлял свой доклад, мы тем самым неправомерно предрешаем деятельность, которой должна заниматься эта организация в будущем при обычном выполнении своих многочисленных функций, включая меры по укреплению режима гарантий.

Хотя всегда уместно и необходимо говорить об опыте прошлого в таких сложных вопросах, как тот, который рассматривается сейчас и который затрагивает интересы всего международного сообщества, мы должны действовать с большей осторожностью, с должным уважением суверенитета государств, не вынося каких-либо суждений, но учитывая интересы всех. Нарушение такой процедуры или отказ от нее нанесли бы ущерб и противоречили бы общим интересам.

Наконец, моя делегация хотела бы сказать, что ее позиция не подразумевает какого-либо обязательства в отношении тех договоров или конвенций, упомянутых в проекте резолюции, которые не были подписаны Кубой, в частности в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия и Конвенции о физической защите ядерного материала, равно как и какого-либо обязательства, как мы указывали ранее, в отношении осуществления резолюции 687(1991) Совета Безопасности или в отношении того, как эта резолюция может применяться к другим случаям.

Г-н ЯКОБ (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за только что принятый проект резолюции, однако, если бы текст был поставлен на голосование по пунктам, мы бы голосовали против последнего пункта преамбулы.

Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/46/L.10, поскольку мы считаем, что в нем нет сбалансированности между теми концепциями и идеями, которые содержатся в пунктах преамбулы, и теми, которые содержатся или не содержатся в пунктах постановляющей части.

Конкретно говоря, в то время как в последнем пункте преамбулы приводятся различные примеры, касающиеся ядерного потенциала некоторых стран, в частности ядерного потенциала Южной Африки и ядерного потенциала и угрозы со стороны Израиля, а также применения или неприменения гарантий Агентства на Ближнем Востоке, в пунктах постановляющей части нет даже упоминания о Южной Африке или Израиле, или о том факте, что Израиль не имеет обязательства выполнять режим гарантий Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], например, в случае с реактором в Димоне.

Вот почему мы считаем, что этот проект резолюции далек от беспристрастности и справедливости в своих оценках. В силу всех этих причин, а также потому, что мы считаем, что принятие резолюций на Генеральной Ассамблее должно идти демократическим путем, моя делегация проголосовала против процедурного предложения, представленного Аргентиной.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность МАГАТЭ и его Генеральному директору за их работу. Я хотел бы также подчеркнуть значение их работы в деле содействия использованию атомной энергии в мирных целях, а также подчеркнуть то, что они должным образом учитывают необходимость для развивающихся стран получать техническую помощь от Агентства.

Моя делегация хотела бы еще раз подчеркнуть право государств обладать необходимой технологией для обеспечения своего развития. Я хотел бы подчеркнуть также, что государства, в частности государства Ближнего Востока, должны присоединиться к Договору о нераспространении ядерного

оружия и применять гарантии МАГАТЭ ко всем своим ядерным установкам.

Г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Зимбабве с большим вниманием ознакомилась с докладом Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ], содержащимся в документе A/46/353. Мы также рассмотрели только что принятую резолюцию, а также поправку к ней, содержащуюся в документе A/46/L.12.

Как член Совета Безопасности Зимбабве поддержала резолюции 687(1991) и 707 (1991) Совета Безопасности. Эти резолюции возложили на МАГАТЭ конкретные задачи в связи с ядерной программой Ирака. Агентство выполнило задачи, которые были возложены на него Советом Безопасности.

Из этого следует, что мы должны воздать должное Агентству за выполнение этих задач. По этой причине мы поддержали резолюцию, принятую только что без каких-либо поправок.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея завершила, таким образом, рассмотрение пункта 14 повестки дня.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

- h) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
- i) назначение членов Комитета по конференциям: записка Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается подпункта h пункта 18 повестки дня, срок полномочий нынешних пяти членов Консультативного комитета, которые были назначены в соответствии с решениями 43/325 от 9 декабря 1988 года и 45/318 от 12 декабря 1990 года Генеральной Ассамблеи, истекает 31 декабря 1991 года.

После консультаций я назначил Данию и Уганду членами Консультативного комитета на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению эти назначения?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Консультации для определения кандидатов на оставшиеся посты в этом Комитете еще продолжаются. Я поэтому вновь призываю региональные группы продолжить свое сотрудничество со мной в этом вопросе. Мы завершили этот этап рассмотрения пункта 18 h повестки дня.

Переходим к рассмотрению подпункта i пункта 18 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Комитета по конференциям». Как указывается в документе A/46/109, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/222 В от 21 декабря 1988 года

постановила, что Комитет по конференциям должен состоять из 21 члена, которые будут назначаться Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с председателями региональных групп сроком на три года на основе географического распределения. Далее Ассамблея постановила, что одна треть членов Комитета ежегодно выбывает и что выбывающие члены могут быть назначены повторно.

Поскольку срок полномочий Ганы, Гондураса, Венгрии, Индонезии, Ямайки, Мозамбика и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии истекает 31 декабря 1991 года, Председатель Генеральной Ассамблеи должен назначить в ходе нынешней сессии семь членов для заполнения вакансий. Назначенные члены будут работать в Комитете в течение трех лет начиная с 1 января 1992 года.

После консультаций с председателями Групп азиатских государств, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Группы западноевропейских и других государств я назначил Гондурас, Венгрию, Исламскую Республику Иран, Ямайку и Турцию членами Комитета по конференциям с 1 января 1992 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению эти назначения?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается оставшихся двух вакансий, которые должны быть заполнены от африканских государств, я намереваюсь провести дальнейшие консультации с председателями Группы по этому вопросу. В этой связи я предлагаю Ассамблее оставить этот подпункт в повестке дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Если возражений нет, то я буду считать, что Ассамблея согласна с такой процедурой.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы завершили этот этап рассмотрения пункта 18 i повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Впоследствии делегации Венгрии и Маврикия информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции; делегации Индонезии, Сирийской Арабской Республики и Объединенных Арабских Эмиратов намеревались голосовать против проекта резолюции; делегация Нигера намеревалась воздержаться.

² Впоследствии делегации Венгрии, Индонезии, Латвии и Либери информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

³ Впоследствии делегации Венгрии, Индонезии, Латвии и Никарагуа информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.



Среда, 13 ноября 1991 года,
15 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 142 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Слово имеет представитель Кубы, который в ходе своего выступления представит проект резолюции A/46/L.20, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Г-н АЛАРКОН ДЕ КЕСАДА (Куба) (*говорит по-испански*): Естественно, никого не удивит, если я начну свое выступление некоторыми мыслями в отношении определенных особых обстоятельств, которыми некоторые хотели бы обставить этот вопрос.

Прежде всего я хотел бы сказать о том, что мы никогда не намеревались и не намереваемся сейчас начать в Ассамблее двусторонний спор, несмотря на то, что в повестке дня Ассамблеи включен не один такой спор. Мы также совершенно не намерены завести членов Ассамблеи на путь какого-либо вмешательства в вопросы, которые подпадают исключительно под суверенитет какого-либо из государств. Мы не осмелились бы без надобности отвлекать внимание членов вопросами, не заслуживающими внимания.

Вопрос, который мы сейчас рассматриваем, имеет для моего народа жизненное значение. Не преувеличивая и не преуменьшая его значение, он непосредственно связан с правом на жизнь, с выживанием целого народа. Кроме того, эта проблема также оказывает непосредственное воздействие на цели и принципы Устава, препятствует нормальному развитию международных отношений и подвергает серьезной угрозе законные интересы многих государств, учреждений и отдельных лиц во всем мире. Об этом известно всем в этом зале, как и миллионам людей за его пределами.

Каждый находящийся здесь также знает о причине исключительно особой ситуации, в которой оказывается Ассамблея при рассмотрении этого вопроса. На эту причину неоднократно указывалось как здесь, так и в столицах мира, как в устной, так и в письменной форме, и выражалось это в такой грубой форме, что она не могла остаться незамеченной.

Со мной целая коллекция различных посланий, которые правительство Соединенных Штатов распространило через министерства иностранных дел многих стран, посланий, которые содержат самые ошибочные доказательства в тандеме с самыми откровенными угрозами. Все они совершенно ясно дают понять: Вашингтон не только намерен сохранить свою незаконную и преступную блокаду в отношении Кубы, но он также намерен блокировать обсуждение этого вопроса в Генеральной Ассамблее.

В этих документах и в заявлении государственного департамента от 21 августа утверждается, что якобы не существует никакой блокады, а лишь эмбарго. Однако каждый, кто познакомится с этим утверждением, с удивлением обнаружит следующее утверждение:

«Блокада предполагает, что Соединенные Штаты принимают меры с целью помешать торговле других стран с Кубой. Очевидно, что это не соответствует действительности».

В документе A/46/193/Add.7 от 12 сентября 1991 года мы продемонстрировали, каков характер блокады — блокады в мировых масштабах, введенной правительством Соединенных Штатов, которое распространяет свои антикубинские законы и положения за границы своей территории. В этот документ, переданный делегациям два месяца назад, мы включили конкретные цитаты из некоторых положений Соединенных Штатов, которые действуют на протяжении ряда лет и иллюстрируют экстерриториальное применение юрисдикции Вашингтона. Два месяца прошло со времени распространения документа A/46/193/Add.7, и никто не оспорил точность содержащейся в нем информации. Конечно, любой желающий будет иметь возможность сделать это в ходе дискуссий по этому вопросу.

Этот документ является просто компиляцией, позаимствованной из Свода федеральных положений Соединенных Штатов. Позвольте мне сейчас привести вам некоторые примеры, которые свидетельствуют о том, что экстерриториальное применение этих положений наносит серьезный ущерб Кубе, а также затрагивает интересы третьих стран и является постоянным источником международных конфликтов.

В целом ряде недавно имевших место случаев законные торговые операции, согласованные с предприятиями, которые находятся не в Соединенных Штатах и потому не подпадают под юрисдикцию Соединенных Штатов, невозможно было осуществить из-за запретов Вашингтона. Офици-

альные организации третьих стран были задействованы в плане участия в некоторых из этих операций. Я также располагаю соответствующими документами по каждому конкретному случаю. Но я ограничусь тем, что перечислю те товары, экспорт которых на Кубу запрещен: это глазные капли, шины, гидравлические компоненты, «V»-образные ремни передачи, оборудование для кухни на самолетах, электрические контрольные приборы и регуляторы, материалы для электроприборов, вспомогательные электрооборудование, компоненты для обогрева, дереворежущие инструменты, металлорежущие инструменты, стальные соединительные элементы для электроприборов, лампочки, электрические предохранители, оборудование для коммерческих кухонь, электрические выключатели, оборудование, связанное с судоходством, пластиковые смолы, целлофан, смолы для обработки воды, ленты для изготовления телефонных кабелей, клей для сцепления двигателей, фильтры, медицинская литература и прохладительные напитки. Как вы можете видеть, ни один из этих материалов не является «стратегическим». Чтобы не злоупотреблять вашим терпением, я ограничусь упоминанием лишь некоторых случаев.

Испанское издательство «Editorial interamericana S.A.» являлось основным поставщиком медицинской литературы на Кубу на протяжении многих лет вплоть до 1989 года, когда его приобрела фирма Соединенных Штатов «McGraw-Hill», которая запретила продавать что-либо нашей стране и даже участвовать своей испанской секции в книжной ярмарке на Кубе. Такого рода трансатлантическое навязывание решений, принимаемых в Вашингтоне, затрудняет доступ кубинцев к медицинской литературе и оставляет также без работы многих испаноговорящих трудящихся.

Следуя указанию своей головной компании из Соединенных Штатов, «Пепси-Кола», расположенная в Монреале, приняла в середине мая решение отказаться от заключенного ею ранее контракта на продажу 28 000 ящиков прохладительных напитков на Кубу. Политические последствия этого акта были должным образом отмечены канадскими властями. В обращении к вышеупомянутой компании г-н Р.Х. Дэвидсон, Генеральный директор департамента по Латинской Америке и Карибскому бассейну министерства внешних сношений Канады, заявил следующее:

[Далее оратор говорит по-испански.]

«Политика правительства Канады в области торговли, которая, как мы надеемся, получает поддержку компаний, зарегистрированных в Канаде, нацелена на развитие торговли товарами, не имеющими стратегического применения, с Кубой. Правительство Канады также последовательно выступает против экстерриториального применения политики, проводимой Соединенными Штатами в области торговли с Кубой, а также непосредственно правительством Соединенных Штатов или соответствующими головными

компаниями с момента принятия Положений о контроле за активами Кубы Соединенных Штатов в 1963 году».

[Далее оратор говорит по-английски.]

Куба и шведская компания «Альфа-Лаваль» поддерживали традиционные торговые связи. Тем не менее, в мае сего года эта корпорация аннулировала контракт о поставках, подписанный с организацией «МЕДИКУБА». Эта сделка строилась на поставках шведского оборудования, которое производилось в Швеции компанией «Альфа-Лаваль» и которое Куба закупала на протяжении многих лет до того момента, когда инквизиторы в Вашингтоне не обнаружили, что один-единственный элемент этого оборудования, мембрана для фильтрации, изготовлялся в Соединенных Штатах.

В документе A/46/193/Add.7 мы перечисляем целый ряд коммерческих операций по закупке медицинского и лабораторного оборудования, а также запасных частей, которые производятся за пределами Соединенных Штатов, в производстве которых не участвует ни одна компания Соединенных Штатов и которое не может нам поставляться из-за запрета министерства финансов Соединенных Штатов.

Я не собираюсь зачитывать еще один документ, который я здесь представляю, однако я, по меньшей мере, мог бы напомнить о нем в этом зале, в котором год назад проходила Встреча на высшем уровне в интересах детей. Помните ли вы о тех обещаниях, которые были даны в связи с этим мероприятием детям всего мира? Разве кто-либо говорил в тот момент, что на кубинских детей эти обещания не распространяются? В этом документе содержится целый перечень запасных частей, при этом некоторые из них весьма небольшие и не очень дорогостоящие. Они не имеют никакого «стратегического значения» и не могут использоваться в каких-либо военных целях. Их используют исключительно в детских больницах, и это не игрушки, а части оборудования, необходимого для лечения детей, страдающих сердечными заболеваниями. Эти небольшие части имеют лишь один недостаток: они производятся в Соединенных Штатах. Я убежден в том, что все посольства Соединенных Штатов также имеют копии этого перечня, и этим объясняются все возрастающие трудности, с которыми мы сталкиваемся при закупках этих изделий почти повсюду в мире. Некоторые из наших коллег говорили о том, что данный вопрос, рассматриваемый сейчас Генеральной Ассамблеей, является весьма щекотливым. Может ли кто-либо в этом сомневаться? Помимо всего прочего он является и своего рода тестом на отношение каждого к праву детей на жизнь.

Кубинские дети испытали на себе другие последствия этой блокады. В 1981 году на Кубе вспыхнула эпидемия тропической лихорадки в условиях, которые давали основания подозревать, что она была ввезена из-за границы. В то время власти Соединенных Штатов препятствовали нашим усилиям, направленным на то, чтобы достать лекарст-

ва, необходимые для ликвидации вируса; мы смогли достать эти лекарства лишь ценой невероятных усилий и огромных расходов на рынке, расположенном весьма далеко от нас. Несмотря на соответствующие представления, сделанные Всемирной организацией здравоохранения [ВОЗ] Вашингтону, более 100 детей заплатили своей жизнью за это проявление крайней жестокости.

В своих усилиях, направленных на незаконное навязывание блокадной политики другим странам, находящимся вне их юрисдикции, Вашингтон использует различные способы оказания давления и вмешательства во внутренние дела. В начале 1983 года государственный департамент получил от министерства иностранных дел Канады записку, в которой, помимо всего прочего, говорилось:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Мы не можем допустить того, чтобы официальные представители Соединенных Штатов предпринимали в Канаде шаги, направленные на применение законов Соединенных Штатов, с тем чтобы запретить канадским фирмам осуществлять политику канадского правительства по расширению торговли с Кубой нестратегическими товарами... Если это в самом деле давняя практика Соединенных Штатов, то ей необходимо положить конец».

[Далее оратор говорит по-испански.]

Эта деятельность по вмешательству во внутренние дела распространяется на все страны, и в последние месяцы расширилась еще больше. Достаточные свидетельства тому содержатся в прессе, особенно латиноамериканской.

Особого упоминания заслуживает жестокая вражда против экспорта кубинского никеля. В этой настоящей войне, которая ведется уже более тридцати лет против одного из основных продуктов бедной и слаборазвитой страны, правительство Соединенных Штатов преуспевает в достижении своей основной цели и один за другим закрывает наши традиционные рынки сбыта. Это даже привело к разрыву должным образом заключенных контрактов и по сути осуществляется как частными, так и государственными корпорациями крупнейших потребителей этого минерала. Для достижения своей цели Соединенные Штаты использовали все методы — от эмбарго на поставки нержавеющей стали, в которой по подозрению мог бы содержаться кубинский никель, через навязывание очень жестких механизмов контроля странам — потребителям никеля и требования гарантий того, что ни один из экспортируемых в Соединенные Штаты товаров не содержит кубинского никеля, до угроз и насильственного вырывания обещаний в этом отношении, практиковавшихся дипломатами Соединенных Штатов, посещавшими одну за другой потребляющие никель компании в ряде стран.

Теперь Вашингтон также требует от стран, экспортирующих в Соединенные Штаты сахар, гарантий того, что те партии, которые они намереваются продать, не содержат кубинского сахара.

Другим примером экстерриториальной политики Соединенных Штатов являются их попытки полностью запретить использование доллара в любых финансовых операциях, в которые вовлечена Куба, даже если они не имеют никакой связи с лицами или учреждениями в Соединенных Штатах. Таким образом Вашингтон вмешивается в функционирование банков и финансовых институтов других стран и ограничивает их деятельность, даже несмотря на то, что эта деятельность не имеет никакого отношения к Соединенным Штатам.

Только что мною описанное является результатом экстерриториального применения действующего ныне законодательства в отношении антикубинской блокады. Совершенно очевидно, что проведение такой политики является нарушением сан-францисского Устава, Генерального соглашения о тарифах и торговле [ГАТТ] и целого ряда резолюций Генеральной Ассамблеи; кроме того, оно является нарушением международного права; оно не только представляет собой преступный акт агрессии против Кубы; его применение на практике является постоянным источником международных конфликтов; оно также лишает кубинский народ его самых элементарных прав и наносит ущерб законным интересам других стран.

Все только что мною описанное происходило до недавнего времени. Однако создается впечатление, что всего этого было недостаточно, ибо в прошлом году конгресс Соединенных Штатов рассматривал законодательные предложения, направленные на то, чтобы интенсифицировать и расширить установленную этой страной против Кубы блокаду с применением угроз и суровых мер в отношении тех, кто торгует с нашей страной. Некоторые из этих предложений уже были включены в законодательные акты, которые теперь ждут своего утверждения исполнительной властью. Их целью является полное прекращение какой бы то ни было торговли с Кубой, осуществляемой вспомогательными компаниями корпораций Соединенных Штатов, находящимися на территории и под юрисдикцией третьих стран. Почти все импортируемые Кубой товары, продажа которых таким образом должна быть запрещена, состоят из продовольствия и медикаментов, как это признано в этом самом докладе, подготовленном тем подразделением правительства Соединенных Штатов, на которое было возложено осуществление блокады. Ради достижения этой цели Соединенные Штаты еще более расширили бы — самовольно и нелегально — действие своих законов на территории, находящиеся вне их юрисдикции, и далее нарушали бы суверенитет других стран.

По этой причине посольство Ирландии в Вашингтоне в прошлом году от имени государств — членов Европейского сообщества представило государственному департаменту записку, в которой выражалось несогласие с предложенными законопроектами.

В одном из ее параграфов говорится:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Сообщество по-прежнему считает, что Соединенные Штаты не имеют по международному праву никаких оснований, для того чтобы претендовать на право выдавать или не выдавать разрешения на те не касающиеся Соединенных Штатов финансовые операции с Кубой, которые осуществляются компаниями, инкорпорированными за пределами Соединенных Штатов Америки, независимо от того, кто является их владельцами, или от того, кто их контролирует».

[Далее оратор говорит по-испански.]

Мы также высоко ценим заявление, сделанное в сентябре сего года министром торговли и промышленности Соединенного Королевства, которое я позволю себе процитировать:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Это дело британского правительства, а не конгресса Соединенных Штатов, — определять политику Соединенного Королевства в отношении торговли с Кубой. Мы не будем признавать никаких попыток навязать законы Соединенных Штатов компаниям Соединенного Королевства. Я надеюсь, что конгресс хорошенько подумает, прежде чем стремиться вмешаться в законную гражданскую торговлю между нашей страной и Кубой».

[Далее оратор говорит по-испански.]

Я представил вашему вниманию подборку конкретной информации, полностью подкрепленной неопровержимыми документами и свидетельствами, недвусмысленно иллюстрирующими то, как правительство Соединенных Штатов осуществляет противозаконную экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы. Я процитировал официальные заявления, сделанные представителями дружественных и союзнических с Соединенными Штатами стран, демонстрирующие то, что действия и меры, применяемые в осуществление этой блокады, противоречат международному праву и отрицательно сказываются не только на Кубе, но также и других странах. Делая это, я вовсе не намеревался обидеть кого-либо, и тем более те правительства, к которым мое собственное правительство испытывает должное уважение. Я надеюсь, они поймут, что я должен был продемонстрировать всю фальшь ничем не обоснованных утверждений Соединенных Штатов, будто этот вопрос касается исключительно двусторонних разногласий между нашими двумя странами, а также разоблачить чрезвычайную абсурдность позиции тех, кто полагает, что обсуждение этой проблемы является вмешательством во внутренние дела Соединенных Штатов.

Я думаю, ни у кого не остается ни малейшего сомнения в том, что эта блокада представляет собой международную проблему и что рассмотрение этой проблемы Генеральной Ассамблеей вполне законно. Кроме того, наша Ассамблея не может

отказаться от своей моральной и политической обязанности способствовать незамедлительному прекращению политики, которая не только является незаконной, но и наносит серьезный ущерб целому народу. Поэтому мы представили проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.20. Разрабатывая его, мы учли замечания и предложения, любезно высказанные рядом делегаций, чью заинтересованность и дух сотрудничества мы высоко ценим.

Само собой разумеется, что, предлагая этот проект резолюции, мы не хотим ставить делегации в затруднительное положение. Однако, если говорить простым языком, мы просто обязаны требовать справедливости для Кубы и для ее народа и добиваться солидарности, необходимой для достижения такой справедливости, и мы будем выполнять эту обязанность и в этой Ассамблее и на других международных форумах.

Во всяком случае, всем нам точно известны причины, мешающие этой Ассамблее принять справедливое решение по данному вопросу. Они не имеют ничего общего с толкованием правовых норм или с семантическими изысканиями.

Подлинный «аргумент», единственный «аргумент» правительства Соединенных Штатов приводится в этом документе, с которым многие из вас уже знакомы. У меня есть несколько копий этого документа, полученных из различных столиц мира. Позвольте мне зачитать параграф, в котором содержится этот единственный подлинный «аргумент» Соединенных Штатов:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«В свете ваших отношений с ними мы были бы признательны, если бы вы съездили к кубинцам и попытались убедить их снять резолюцию. Кубинцы должны понять, что их настойчивые просьбы об оказании им поддержки с вашей стороны ставят под угрозу ваши хорошие отношения с Соединенными Штатами. Американский Конгресс и народ будут очень внимательно следить за этим важным вопросом».

[Далее оратор говорит по-испански.]

Мы знаем, что эта явная и прямая угроза, демонстрирующая полное неуважение Вашингтоном достоинства и суверенитета других стран, была направлена во множество точек нашей планеты. Мы знаем, что именно говорили некоторые специальные посланники в ряде столиц мира. Мы знаем о вопиющей дерзости, проявлявшейся ими в ходе некоторых встреч, даже встреч с главами независимых республик, к которым эти посланники пытаются относиться как к колониальным владениям. Мы также знаем, что нередко угрозы усугублялись приостановкой кредитов, прерыванием осуществления двусторонних проектов и другими мерами давления и репрессалиями. У нас есть также документальные доказательства всего этого, доказательства, которые мы предпочли бы оставить пока при себе.

Что же еще нам нужно?

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Кубинцы должны понять, что их настойчивые просьбы об оказании им поддержки с вашей стороны ставят под угрозу ваши хорошие отношения с Соединенными Штатами. Американский Конгресс и народ будут очень внимательно следить за этим важным вопросом».

[Далее оратор говорит по-испански.]

Стремясь помешать международному сообществу принять необходимые меры, правительство Соединенных Штатов начало неистовую и безудержную кампанию устрашения, угроз и давления. В таких условиях Генеральной Ассамблее было бы крайне трудно выполнить свои обязанности в полном объеме и объективно проанализировать находящийся на ее рассмотрении проект резолюции, а каждому из членов было бы очень трудно совершенно свободно занять наиболее адекватную позицию, не опасаясь при этом мести.

Куба твердо верит в международную солидарность. Она добивается ее для своего народа, ибо сегодня этот народ нуждается в этом. Но даже в это время, чреватое опасностями для нашей страны, то же чувство солидарности заставляет нас понять те трудности, с которыми могли бы незаслуженно столкнуться другие страны, если бы они попытались занять достойную позицию по этому вопросу.

Исходя из этого, я хочу официально заявить о том, что моя делегация решила не настаивать на проведении голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/46/L.20, в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и считает, что принятие решения по этому проекту следует отложить до следующей сессии.

Многие правительства, организации и отдельные лица во всем мире призывают к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы. Мы верим в их солидарность. Мы верим, что их усилия умножатся, станут еще мощнее и помогут создать соответствующие условия, которые позволили бы Генеральной Ассамблее принять в будущем году справедливое решение.

Я не могу завершить свое выступление, не прояснив вопрос, который вызывает некоторую путаницу. Делаются попытки представить блокаду результатом холодной войны и конфронтации, существовавшей между двумя прежде противостоящими друг другу блоками.

Однако исторические факты очень легко установить. Достаточно лишь прочесть автобиографии бывших президентов Эйзенхауэра и Никсона, для того чтобы понять, что еще несколько недель спустя после победы кубинской революции правительство Соединенных Штатов начало враждебные действия против моей страны. Принятие 17 мая 1959 года Закона об аграрной реформе вызвало упорное и недопустимое сопротивление Вашингто-

на, проявившееся в первых залпах экономической войны, ведущейся против Кубы до сих пор. Это случилось за много месяцев до того, как Куба сделала первые шаги по пути социалистической ориентации, и даже до того, как мы возобновили свои отношения с Советским Союзом.

Любому школьнику известны подлинные мотивы действий Соединенных Штатов в отношении Кубы.

В 1808 году, за 10 лет до рождения Карла Маркса, Соединенные Штаты попытались купить Кубу, бывшую тогда колонией Испании.

В 1823 году, за 25 лет до первой публикации «Манифеста Коммунистической партии», Соединенные Штаты изобрели так называемую теорию зрелого плода, согласно которой Куба, отделившись от Испании, обязательно должна была войти в состав Северной Америки.

В 1898 году, за пять лет до создания большевистской партии, Соединенные Штаты вмешались в нашу войну за независимость, сорвав ее и навязав нам четырехлетнее военное положение.

В 1901 году, 16-ю годами ранее, чем произошла Октябрьская социалистическая революция в России, Соединенные Штаты, осуществлявшие военную оккупацию нашего острова, добились принятия поправки к кубинской конституции, при помощи которой они лишили Кубу части принадлежащей ей территории, по-прежнему узурпированной ими в Гуантанамо, и присвоили себе «право» осуществлять интервенции на Кубу.

Несколько десятилетий спустя после начала так называемой «холодной войны» Соединенные Штаты вновь неоднократно направляли свои оккупационные войска, свержая и приводя к власти правительства и различными способами вмешиваясь во внутренние дела Кубы, — до тех пор, пока Куба 1 января 1959 года не добилась полной и окончательной независимости.

Кубинцы не импортировали свою Революцию откуда бы то ни было. Наша Революция стала результатом более чем столетней борьбы.

Те, кто в XIX веке положили начало продолжительной борьбе нашего народа за независимость, сделали это в значительно более сложной обстановке, чем сейчас. Они избрали для себя в качестве высшего символа нации, которую они хотели основать, флаг с изображением одинокой звезды. Эта звезда символизировала собой одиночество небольшой страны, расположенной на маленьком острове, которой на протяжении 30 лет приходилось в одиночку, не имея союзников, бороться против колониализма. Но она также символизировала собой неукротимую волю народа, который никогда не сдастся, который никогда не откажется от своей независимости и который никогда не предаст свои принципы.

Пусть в этом отношении не будет сомнений. Сегодня кубинцы поднимают все тот же флаг, что и прежде, и они сумеют защищать его с той же твер-

достью и самоотверженностью, что и их предки. Оказывая сопротивление и защищая свою Революцию, мы, кубинцы, защищаем не только справедливое и достойное общество, которое, несмотря на величайшие трудности, мы будем строить и впредь, мы защищаем не только свое общество, в котором нет ни нищих, ни неграмотных, ни забытых и в котором, напротив, есть школы и больницы, в котором есть справедливость и уважение достоинства по отношению ко всем, — мы также защищаем нашу Родину, наконец-то и окончательно свободную, Родину, которую никто и никогда не сможет у нас отнять.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Представитель Кубы в своем заявлении в Ассамблее предложил отложить принятие решения по проекту резолюции A/46/L.20 до сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Осуществление этого предложения повлекло бы за собой включение со-

ответствующего вопроса в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и перенесение рассмотрения данного проекта резолюции на упомянутую сессию.

Могу ли я, соответственно, считать, что члены Ассамблеи принимают решение отложить рассмотрение данного вопроса до сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, включить соответствующий вопрос в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и перенести на эту сессию рассмотрение только что упомянутого мной проекта резолюции?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 142 повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (*продолжение*):

b) выборы членов Комиссии международного права:

- i) записки Генерального секретаря, касающиеся списка кандидатов;
- ii) биографические данные кандидатов

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с положениями главы 1 Положения о Комиссии международного права 34 члена Комиссии подлежат избранию на пятилетний срок начиная с 1 января 1992 года.

Представители, должно быть, помнят, что Ассамблея на своем 37-м пленарном заседании решила обратиться к Генеральному секретарю с просьбой подготовить сводный список, включающий имена новых кандидатов и информацию, полученную после истечения крайнего срока для представления кандидатур.

В этой связи я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на документ A/46/620 от 8 ноября 1991 года, где в алфавитном порядке перечисляются кандидатуры, предложенные правительствами государств — членов Организации Объединенных Наций для избрания в состав Комиссии международного права. В добавлении 1 к этому документу, распространенном сегодня утром, Ассамблея была проинформирована о снятии одной кандидатуры. Соответственно, это имя должно быть изъято из списка кандидатов, содержащегося в документе A/46/620.

Биографические данные кандидатов содержатся в документе A/46/253 и в добавлениях 1–3.

В настоящий момент могут быть избраны 48 кандидатов.

Я предоставляю слово представителю Египта.

Г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет) (*говорит по-английски*): Я попросил слово, с тем чтобы привлечь внимание к документу A/46/620/Add.1 от 13 ноября 1991 года, в котором сообщается о том, что г-н Бутрос Бутрос-Гали, заместитель премьер-министра Египта, решил снять свою кандидатуру для переизбрания в состав Комиссии международного права.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея принимает к сведению этот факт.

Я хотел бы напомнить о том, что лица, подлежащие избранию в состав Комиссии международного права, должны в индивидуальном порядке отвечать предъявляемым требованиям, то есть это должны быть лица, обладающие признанным авторитетом в области международного права. Статут также предусматривает, что в Комиссии в целом должно быть обеспечено представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

Согласно Положению члены Комиссии могут быть переизбраны. Нынешний состав Комиссии опубликован в приложении к документу A/46/228 от 17 июня 1991 года.

В соответствии с правилом 92 Правил процедур Генеральной Ассамблеи выборы должны проводиться путем тайного голосования.

В соответствии с пунктом 3 резолюции 36/39 Генеральной Ассамблеи 34 члена Комиссии избираются в соответствии со следующим порядком:

- a) девять граждан от государств Африки;
- b) восемь граждан от государств Азии;
- c) три гражданина от государств Восточной Европы;
- d) шесть граждан от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- e) восемь граждан от государств Западной Европы и других государств.

Бюллетени отражают этот порядок. Представителям предлагается поставить крестики слева от имен кандидатов, за которых они хотели бы проголосовать, но не больше, чем число мест, отводимых для каждого региона. Представители могут голосовать только за тех кандидатов, имена которых фигурируют в бюллетенях.

Я хотел бы проинформировать представителей о том, что кандидаты, число которых не превышает количества вакантных мест и получившие самое большое число голосов, не менее, чем большинство голосов государств-членов, присутствующих и участвующих в голосовании, будут считаться избранными. В случае, если кандидаты на вакантное место получают равное число голосов, то проводится голосование, ограниченное только теми кандидатами, которые получили равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Бюллетени, помеченные буквами «А», «В», «С», «D» и «Е»,

будут сейчас распространены. Я попросил бы представителей использовать только эти бюллетени и, как я говорил раньше, им следует поставить крестики слева от имен кандидатов, за которых они намерены голосовать, однако число голосов не должно превышать число мест, отводимых для каждого региона. Бюллетени, содержащие большее число голосов, чем число мест, отводимых для соответствующего региона, будут признаны недействительными.

Поэтому просьба обеспечить, чтобы бюллетени, помеченные буквой «А», для африканских государств, не содержали голосов больше, чем за девять кандидатов; бюллетени, помеченные буквой «В», для азиатских государств — больше, чем за восемь кандидатов; бюллетени, помеченные буквой «С», для восточноевропейских государств — больше, чем за трех кандидатов; бюллетени, помеченные буквой «D», для латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна — больше, чем за шесть кандидатов; и бюллетени, помеченные буквой «Е», для западноевропейских и других государств — больше, чем за восемь кандидатов.

По приглашению Председателя г-жа Кофлер (Австрия), г-н Ороса (Боливия), г-н Сандоваль (Эквадор), г-н Рокотуивуна (Фиджи), г-н Мосала (Лесото), г-н Манжате (Ангола), г-жа Аргильяс (Филиппины), г-н Уотсон (Суринам) и г-н Ельченко (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 40 м. и возобновляется в 12 ч. 40 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

ГРУППА А

Общее число поданных бюллетеней:	164
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	164
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	164
Требуемое большинство голосов:	83

Число полученных голосов:

Г-н Дуду Тиам (Сенегал)	148
Г-н Абдул Г. Корона (Сьерра-Леоне)	146
Г-н Ахмед Махью (Алжир)	142
Г-н Эдильберт Разафиндраламбо (Мадагаскар)	139
Г-н Камил Э. Идрис (Судан)	138
Г-н Гийом Памбу-Чивунда (Габон)	134
Г-н Мохамед Беннуна (Марокко)	122
Г-н Салифу Фомба (Мали)	111
Г-н Питер С.Р. Кабатси (Уганда)	111
Г-жа Мванала Беатриче Камуванга (Замбия)	95
Г-н Микуин Лелиель Баланда (Заир)	74

ГРУППА В

Общее число поданных бюллетеней: 164

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 164

Число воздержавшихся: 0

Число участвовавших в голосовании: 164

Требуемое большинство голосов: 83

Число полученных голосов:

Г-н Тусэи Ямада (Япония)	148
Г-н Ши Цзююн (Китай)	134
Г-н Пеммарайю Шриниваза Рао (Индия)	127
Г-н Андреас Я. Яковидес (Кипр)	124
Г-н Хусейн М. аль-Бахарна (Бахрейн) ...	121
Г-н Авн С. аль-Хасауна (Иордания)	118
Г-н Мохтар Кусума Аتماдья (Индонезия)	118
Г-н Джон Де Сарам (Шри-Ланка)	110
Г-н Джамчид Момтаз (Иран, Исламская Республика)	101
Г-н Питер Д. Дониги (Папуа-Новая Гвинея)	64
Г-н Риад Сиаге (Сирийская Арабская Республика)	58

ГРУППА С

Общее число поданных бюллетеней: 164

Число бюллетеней, признанных недействительными: 1

Число бюллетеней, признанных действительными: 163

Число воздержавшихся: 3

Число участвовавших в голосовании: 160

Требуемое большинство голосов: 81

Число полученных голосов:

Г-н Владлен Верешетин (Союз Советских Социалистических Республик)	120
Г-н Вацлав Микулка (Чехословакия)	112
Г-н Александр Янков (Болгария)	79
Г-жа Рената Шафарж (Польша)	78
Г-н Будислав Вукас (Югославия)	74

ГРУППА D

Общее число поданных бюллетеней: 164

Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 164

Число воздержавшихся: 0

Число участвовавших в голосовании: 164

Требуемое большинство голосов: 83

Число полученных голосов:

Г-н Эдмундо Варгас Карреньо (Чили) ...	138
Г-н Карлус Калеру Родригис (Бразилия)	129
Г-н Патрик Липтон Робинсон (Ямайка)	126
Г-н Альберто Секели (Мексика)	124
Г-н Джулио Барбоса (Аргентина)	113
Г-н Франсиско Вильягран Крамер (Гватемала)	107
Г-н Луис Солари Тудела (Перу)	97
Г-н Рафаэль Ривас Посада (Колумбия)	91

ГРУППА Е

Общее число поданных бюллетеней: 163

Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	163
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	163
Требуемое большинство голосов:	82
Число полученных голосов:	
Г-н Джеймс Р. Крофорд (Австралия)	126
Г-н Газтано Аранджо-Руис (Италия) ...	121
Г-н Дерек Уильям Боуэнтт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	114
Г-н Ален Пеле (Франция)	107
Г-н Роберт Б. Розенсток (Соединенные Штаты Америки)	107
Г-н Кристиан Томушат (Германия)	107
Г-н Гудмундур Эйрикссон (Исландия) ...	103
Г-н Мехмет Гюней (Турция)	97
Г-н Хозе Мануэль Лаклета Муньос (Испания)	93
Г-н Эрик Суй (Бельгия)	86
Г-н Фрэнсис Ман Хейз (Ирландия)	85
Г-н Эммануэль Дж. Рукунас (Греция)	72
Г-н Давид Атгард (Мальта)	44

Получив требуемое большинство, г-н Дуду Тиам (Сенегал), г-н Абдул Г. Корома (Сьерра-Леоне), г-н Ахмед Махью (Алжир), г-н Эдильберт Разафиндраламбо (Мадагаскар), г-н Камил Э. Идрис (Судан), г-н Гийом Памбу-Чивунда (Габон), г-н Мохамед Беннуна (Марокко), г-н Салифу Фомба (Мали), г-н Питер С.Р. Кабатси (Уганда), г-н Тусэи Ямада (Япония), г-н Ши Цзююан (Китай), г-н Пеммарайю Шриниваза Рао (Индия), г-н Андреас Я. Яковидес (Кипр), г-н Хусейн М. аль-Бахарна (Бахрейн), г-н Авн С. аль-Хасауна (Иордания), г-н Мохтар Кусума Атмадьа (Индонезия), г-н Джон Де Сарам (Шри-Ланка), г-н Владлен Верешетин (Союз Советских Социалистических Республик), г-н Вацлав Микулка (Чехословакия), г-н Эдмундо Варгас Карреньо (Чили), г-н Карлус Калеру Родригис (Бразилия), г-н Патрик Литтон Робинсон (Ямайка), г-н Альберто Секели (Мексика), г-н Джулио Барбоса (Аргентина), г-н Франсиско Вильягран Крамер (Гватемала), г-н Джеймс Р. Крофорд (Австралия), г-н Газтано Аранджо-Руис (Италия), г-н Дерек Уильям Боуэнтт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Ален Пеле (Франция), г-н Роберт Б. Розенсток (Соединенные Штаты Америки), г-н Кристиан Томушат (Германия), г-н Гудмундур Эйрикссон (Исландия), г-н Мехмет Гюней (Турция) были избраны членами Комиссии международного права сроком на пять лет начиная с 1 января 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я поздравляю представителей, избранных в Комиссию международного права.

Поскольку нам предстоит заполнить еще одно место из числа восточноевропейских государств,

мы сейчас приступим к первому ограниченному голосованию.

В соответствии с правилом 94 Правил процедуры второй раунд голосования будет ограничен кандидатами, получившими наибольшее число голосов в предыдущем голосовании, причем число кандидатов не должно больше чем в два раза превышать число вакантных мест. Следовательно, сейчас могут баллотироваться только следующие кандидаты: г-жа Рената Шафарж от Польши и г-н Александр Янков от Болгарии.

В бюллетенях для голосования, которые сейчас будут розданы, содержатся имена только тех кандидатов, которые могут баллотироваться в этом туре голосования. Я прошу представителей использовать только эти бюллетени и пометить крестиком фамилию того кандидата, за которого они хотят отдать свой голос. Бюллетени, в которых голоса будут отданы более чем за одного кандидата, будут считаться недействительными.

Заместитель Председателя г-н аль-Хуссаиб (Оман) занимает место Председателя.

По приглашению Председателя г-н Кофлер (Австрия), г-н Сандоваль (Эквадор), г-н Мосала (Лесото), г-жа Аргильяс (Филиппины) и г-н Ельченко (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 13 ч. 05 м. и возобновляется в 13 ч. 20 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

ГРУППА С

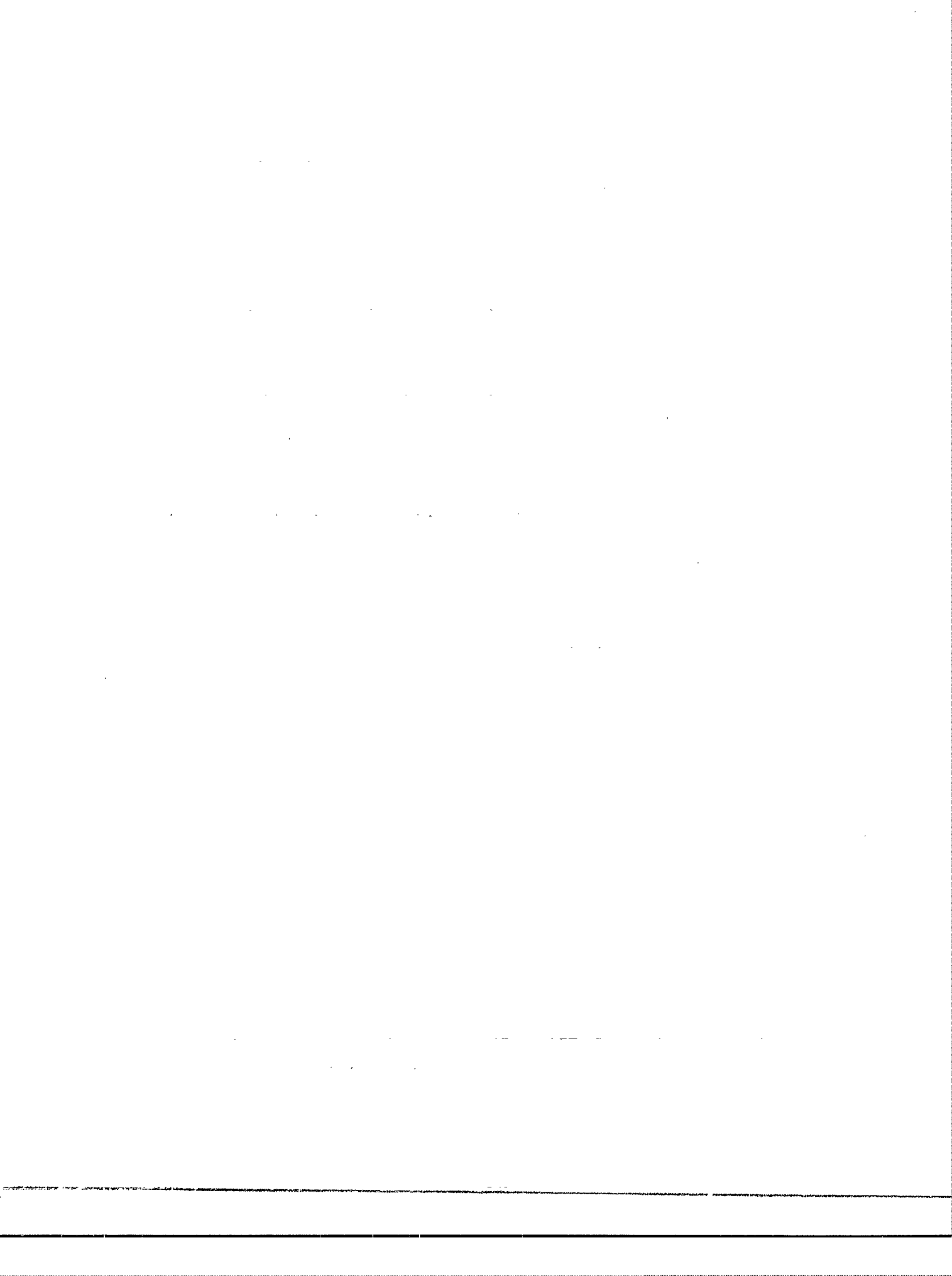
Число поданных бюллетеней:	162
Число бюллетеней, признанных недействительными:	3
Число бюллетеней, признанных действительными:	159
Воздержавшиеся:	6
Число членов, участвовавших в голосовании:	153
Требуемое большинство голосов:	77
Число полученных голосов:	
Г-н Александр Янков (Болгария)	78
Г-жа Рената Шафарж (Польша)	75

Получив требуемое большинство голосов, г-н Янков (Болгария) был избран членом Комиссии международного права сроком на пять лет начиная с 1 января 1992 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От имени Генеральной Ассамблеи я поздравляю только что избранного члена Комиссии международного права и благодарю счетчиков голосов за их помощь при выборах.

Ассамблея завершила рассмотрение подпункта b пункта 17 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 77 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое сотрудничество (*продолжение*)

г) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития

Г-н РАКУТУНАИВУ (Мадагаскар), Докладчик Второго комитета (*говорит по-французски*): Я имею честь представить доклад Второго комитета [A/46/645/Add.11 (Part A)] по пункту 77 г повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 7 доклада, в котором Комитет рекомендует Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный «Международный форум по здравоохранению: одно из условий экономического развития — разрыв порочного круга нищеты и несправедливости», который был принят Комитетом без голосования.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Второго комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Заявления будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендации Комитета ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что согласно пункту 7 своего решения 34/401 Ассамблея постановила, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете. Я хотел бы напомнить делегациям, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы перейдем к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Комитета, я хотел бы сообщить представителям, что мы будем принимать решение таким же образом, как это было сделано в Комитете.

Сейчас Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 7 доклада Комитета. Проект резолюции озаглавлен «Международный форум по здравоохранению: одно

из условий экономического развития — разрыв порочного круга нищеты и несправедливости». Проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 46/17).

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня и организация работы: письмо Председателя Комитета по конференциям (*продолжение*)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Как известно, Ассамблея в пункте 7 резолюции 40/243 постановила, что ни одному вспомогательному органу Генеральной Ассамблеи не будет разрешено проводить заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, если не будет принято на этот счет непосредственного решения Ассамблеи.

Как указано в письме, адресованном мне Председателем Комитета по конференциям, Комитет по конференциям рекомендовал Генеральной Ассамблее разрешить Попечительскому комитету Фонда Организации Объединенных Наций по Намибии провести заседания в Центральных учреждениях в ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает рекомендацию Комитета по конференциям?

Решение принимается.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклады Генерального секретаря

Г-н ШАХИД (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*говорит по-английски*): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Специального комитета о его работе за 1991 год [A/46/23].

Доклад, помимо прочего, касается пункта 19 повестки дня и представляется в соответствии с пунктом 12 резолюции 45/34 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1990 года по вопросу о ходе осуществления Декларации, в которой Ассамблея предложила

Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года во всех территориях, которые еще не достигли независимости, уделяя особое внимание малым территориям, в частности, путем направления в эти территории выездных миссий, когда Специальный комитет сочтет это необходимым, и рекомендовать Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость.

В течение этого года Специальному комитету удалось выполнить порученные ему Генеральной Ассамблеей задачи и представить соответствующие рекомендации по всем вопросам, которые были переданы ему на рассмотрение и для представления доклада путем проведения заседаний в период с февраля по август, а также широких консультаций между государствами — членами Специального комитета в течение всего года.

Специальный комитет также подробно рассмотрел свой собственный подход и методологию в целях улучшения организации своей работы. Одним из наиболее существенных результатов этого обзора было сведение в единую резолюцию 10 резолюций, касающихся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, островов Тёрке и Кайкос и Токелау, речь о которых идет в документе A/46/23/Part VI.

Однако положения этой сводной резолюции, принятой на основе консенсуса, к сожалению, были нарушены именно теми, кто первоначально предложил эту резолюцию и всячески настаивал на ее принятии. В связи с этим Специальный комитет еще раз рассмотрел в течение этого года вопрос об осуществлении Декларации в отношении остающихся территорий и сформулировал ряд рекомендаций, с тем чтобы ускорить темпы деколонизации и способствовать политическому, экономическому и социальному развитию и развитию в области образования народов этих территорий.

Специальный комитет подчеркивает, что обязанностью управляющих держав является создать такие условия в этих территориях, которые позволяют их населению свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Специальный комитет подтверждает, что в конечном итоге народы этих территорий сами должны определить свой политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и призывает управляющие державы содействовать программам политического просвещения в целях расширения осведомленности населения об имеющихся у него возможностях в плане осуществления его права на самоопределение.

Подтверждая, что именно управляющие державы несут ответственность за экономическое и социальное развитие территорий, Специальный комитет рекомендует им продолжать уделять приоритетное внимание укреплению и диверсификации экономики этих территорий.

Учитывая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, Специальный комитет настоятельно призывает управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничать путем содействия направлению таких миссий в управляемые ими территории.

Кроме того, в докладе также содержатся рекомендации Специального комитета относительно подопечных территорий Тихоокеанские острова и Новая Каледония, а также решения по вопросу о Питкэрне и острове Св. Елены.

Что касается роли специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, Специальный комитет просит эти учреждения и организации укреплять меры поддержки и разрабатывать адекватные программы помощи населению соответствующих территорий, учитывая то, что такая помощь не только должна отвечать их насущным потребностям, но также должна способствовать созданию условий для развития после осуществления ими своего права на самоопределение и независимость.

В этой связи внимание специализированных учреждений и международных институтов, связанных с Организацией Объединенных Наций, обращается на выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран и стран-доноров и организаций-доноров, которое состоялось в Центральных учреждениях в Нью-Йорке 25–29 июня 1990 года.

К этим учреждениям и институтам обращен призыв учитывать эти выводы и рекомендации при разработке своих программ помощи и способствовать достижению цели, поставленной в резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года, призывающей к полной деколонизации к 2000 году.

Комитет настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций придерживаться положений Программы действий, которая содержится в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, особенно в том, что касается усиления поддержки противников апартеида.

Что касается экономических и социальных условий в этих территориях, то Специальный комитет представляет рекомендации, конкретно касающиеся деятельности внешних экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости странам и народам, а также военной деятельности и мероприятий, предпринимаемых колониальными державами в управляемых ими территориях.

Формулируя свои рекомендации, Специальный комитет особое внимание уделил положению в малых островных территориях, которые страдают от препятствий, вызванных совокупным воздействием многих факторов, таких, как их размеры, отдаленность, географическая раздробленность и другие.

Как отражено в его докладе, Специальный комитет выполнил ряд других задач, порученных ему Ассамблеей в различных резолюциях, а также вытекающих из его собственных предыдущих решений, касающихся вопроса об информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

В этой связи Комитет вновь подтверждает значение деятельности Организации Объединенных Наций по максимально широкому распространению информации по вопросам деколонизации в качестве средства содействия целям и принципам Устава и Декларации, а также мобилизации мирового общественного мнения в поддержку народов колониальных территорий. Учитывая важную роль, которую играют все более многочисленные неправительственные организации в процессе деколонизации, Специальный комитет вновь призывает эти организации продолжать распространять информацию о положении в остающихся самоуправляемых территориях и о позиции Организации Объединенных Наций в отношении вопроса деколонизации.

В течение года Специальный Комитет принимал участие в ряде международных конференций и совещаний, созываемых межправительственными организациями. В свете конструктивных результатов, достигнутых в этой области, и придерживаясь соответствующих решений Ассамблеи, Специальный комитет решил и впредь поддерживать тесные контакты с соответствующими организациями и принимать участие в конференциях, семинарах и других специальных совещаниях по вопросам деколонизации, созываемых этими организациями, а также другими заинтересованными органами системы Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне привлечь внимание членов Генеральной Ассамблеи к предложениям, содержащимся в разделе J главы I, озаглавленном «Будущая деятельность». В этом разделе, в частности, отмечается, что в соответствии с мандатом, возложенным на него в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и с учетом дальнейших указаний, которые Ассамблея может дать ему в ходе текущей сессии, Специальный комитет в 1992 году намерен продолжать свои усилия по изысканию наилучших путей и средств полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение и независимость.

В частности, Специальный Комитет будет по-прежнему наблюдать за развитием событий в каждой территории, а также за выполнением всеми государствами, и в частности управляющими державами, соответствующих положений резолюций Организации Объединенных Наций. На основе такого обзора Специальный комитет будет продол-

жать представлять выводы и рекомендации по конкретным мерам, необходимым для достижения целей, изложенных в Декларации и соответствующих положениях Устава.

Специальный комитет и впредь будет вносить конкретные предложения, которые оказывали бы содействие Совету Безопасности при рассмотрении соответствующих мер согласно Уставу в отношении развития событий в колониальных территориях, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность. В Специальном комитете выражают надежду, что предложения, содержащиеся в этом разделе, будут одобрены Ассамблеей, что даст ему возможность эффективно выполнять порученную ему работу.

Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее вновь обратиться с призывом к заинтересованным управляющим державам предпринять все необходимые шаги для осуществления Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в соответствии со свободно выраженной волей народов остающихся территорий.

В этой связи Специальный комитет, учитывая полезные результаты, достигнутые при активном участии некоторых из управляющих держав в его работе, рекомендует Генеральной Ассамблее вновь обратиться с призывом к управляющим державам сотрудничать или продолжать сотрудничество со Специальным комитетом при выполнении им своего мандата и, в частности, активно участвовать в его работе, касающейся территорий, находящихся под их управлением.

Далее, учитывая тот факт, что Ассамблея подтвердила, что непосредственное участие самоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений является эффективным средством обеспечения прогресса народов, проживающих в этих территориях, Специальный комитет рекомендует поощрять и расширять такого рода участие.

Генеральная Ассамблея также, возможно, пожелает обратиться вновь с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций выполнять те различные просьбы, с которыми к ним обращается Ассамблея в своих резолюциях по вопросу деколонизации.

В ходе выработки предлагаемого плана действий исполняющий обязанности Председателя Специального комитета г-н Рикардо Аларкон де Кесада (Куба) проводил обширные консультации в течение года со всеми заинтересованными сторонами. Большая работа, которую он проделал, и позитивный вклад, который он внес в этой связи, высоко оцениваются всеми членами Специального комитета. От имени Специального комитета я представляю данный доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

В заключение позвольте мне выразить всем членам Специального комитета и особенно исполняющему обязанности Председателя г-ну Аларкону де

Кесада, двум заместителям Председателя — г-ну Сверре Бергу Йохансену (Норвегия) и г-ну Александру Слабому (Чехословакия), Председателю Подкомитета по петициям, информации и помощи г-ну Ренаги Лохиа (Папуа-Новая Гвинея) и Председателю и Докладчику Подкомитета по малым территориям г-ну Гази Джомая (Тунис) и г-ну Хосе Акоста Фрагачан (Венесуэла), соответственно, мои самые теплые слова благодарности за помощь и поддержку, которую они мне оказывали, что намного облегчило мою задачу в качестве Докладчика.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я выражаю благодарность Докладчику Специального комитета и предоставляю слово исполняющему обязанности Председателя Специального комитета г-ну Рикардо Аларкону де Кесада.

Г-н АЛАРКОН де КЕСАДА (Куба), Исполняющий обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*говорит по-испански*): Позвольте мне с самого начала поприветствовать Федеративные Штаты Микронезии и Республику Маршалловы Острова, которые мы приняли в Организацию Объединенных Наций в этом году. Специальный комитет, который многие часы на прошлых сессиях посвящал рассмотрению колониального положения в этих двух странах, с чувством глубокого удовлетворения приветствует их сегодня среди нас в качестве независимых государств и выражает надежду на то, что с годами укрепится их суверенитет и независимость.

Нам также отрадно видеть, что началось осуществление плана урегулирования положения в Западной Сахаре, предложенного Генеральным секретарем после принятия соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы надеемся, что можно будет преодолеть первоначальные трудности, которые возникли на пути полного осуществления этого плана и для развертывания сил Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, с тем чтобы народ Западной Сахары в обстановке полной свободы смог сделать свой собственный выбор относительно своего будущего политического статуса в ходе референдума, проведение которого предусматривается в качестве составной части этого плана.

Эти два момента, о которых я только что сказал, так же, как это было недавно в Намибии и как это происходило довольно давно со многими другими территориями, являются явным свидетельством не только того участия, которое Организация Объединенных Наций и особенно Специальный комитет приняли в усилиях, предпринятых в ходе процесса деколонизации в течение последних десятилетий, но также и свидетельством большой важности международного давления с целью продвижения этого процесса вперед, процесса, который был и по-прежнему остается одним из центральных направлений деятельности Организации со дня ее основания.

Хотя действительно работа Организации Объединенных Наций в области деколонизации способствовала изменению облика планеты, мы не можем позволить себе довольствоваться достигнутым. Много было сделано, но многое еще предстоит сделать. Многие государства получили независимость в последние десятилетия, но многие другие остаются под колониальным гнетом. Поэтому Генеральная Ассамблея уже три года назад приняла решение о том, чтобы 90-е годы провозгласить Международным десятилетием за искоренение колониализма.

Не может быть сомнения в том, что будущая наша деятельность по ликвидации колониального господства существенно отличается в большинстве случаев от той деятельности, которую мы осуществляли в прошлом. Она должна обязательно носить более тонкий характер, и, чтобы добиться успеха, мы все должны, в том числе колониальные державы, не только проявить огромную волю, но также широко использовать наш творческий подход и творческий потенциал.

Большинство территорий, которые по-прежнему находятся под колониальным господством, — это небольшие острова, имеющие ограниченные ресурсы, территории и население, они отдалены от главных торговых путей и беззащитны перед буйными силами природы. В некоторых случаях создаются анклавные для военных баз и сооружений, которые колониальные державы считают стратегическими. В других случаях экономические или геополитические интересы управляющих держав являются причиной их неодобрительного отношения к началу процесса деколонизации, а в третьих случаях в попытке произвести культурные преобразования, которые иногда приносят с собой разрушение национальной культуры, колониальные державы стремились внедрить свои ценности, свой язык и свои обычаи на территориях, которые они колонизировали, с целью уничтожить традиции и особенности местного населения.

Все, о чем говорилось выше, не только усложняет достижение цели полной деколонизации, к чему стремится Организация в соответствии с Уставом и решениями Ассамблеи, но и подчеркивает важность тех органов, которым поручено решение вопросов, связанных с ликвидацией колониального господства.

Сейчас мы не находимся в ситуации, как предполагают некоторые, когда колониализм реально исчез, и, следовательно, нет больше смысла для существования Четвертого комитета и Специального комитета. Дело в том, что мы не должны забывать о тех территориях, которые по-прежнему находятся под колониальным господством, и мы не можем предоставлять свободу действий колониальным державам, для того чтобы они определяли судьбу народов этих территорий согласно своим прихотям.

Органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами деколонизации, сегодня более важны, чем когда-либо в прошлом. Ситуа-

ции, с которыми они сегодня сталкиваются, являются более сложными, чем в прошлом, и нет никаких сомнений в том, что необходимо будет предпринять еще большие усилия. До тех пор пока на нашей планете будет существовать хоть одна колониальная территория, эти органы не могут считаться выполнившими свой мандат, так как каждая колониальная территория, какой бы малой она ни была, какими бы ограниченными ни были ее ресурсы и редким — население, имеет то же право, что и другие члены международного сообщества, полностью и беспрепятственно осуществить свое право на самоопределение и независимость. Только тогда, когда последняя из этих территорий осуществит такое право, мы сможем сказать, что работа по деколонизации была завершена, а те органы, которым была поручена эта задача в Организации Объединенных Наций, перестали быть необходимыми.

Устав Организации Объединенных Наций, которым мы должны руководствоваться при выполнении этой задачи, прямо обращается к тем государствам — членам Организации, которые управляют колониальными территориями, и призывает их признать принцип верховенства интересов жителей этих территорий. Поэтому первостепенное значение приобретает роль управляющих держав и их сотрудничество со Специальным комитетом, которому поручено осуществление Декларации.

Мы приветствуем те державы, которые благодаря своему сотрудничеству внесли вклад в работу Специального комитета, и мы призываем другие державы, которые не сотрудничают, сделать это как можно скорее. Мы считаем, что если мы хотим, чтобы Специальный комитет и другие органы Организации Объединенных Наций по деколонизации прекратили свою деятельность, то лучшим способом для достижения этой цели будет не пытаться ослабить или уничтожить их с помощью процедурных или риторических приемов или перестройки процесса, а стремиться работать рука об руку с другими членами Организации Объединенных Наций, для того чтобы ликвидировать само явление, которое вызвало к жизни эти органы и которое является единственной причиной сохранения их существования, то есть колониализм.

Специальный комитет в рамках будущей программы работы намеревается и впредь укреплять систему распространения информации на глобальном и региональном уровнях и по мере своих возможностей продолжать установление более тесных связей с жителями колониальных территорий. Так, он предусматривает продолжать осуществление программы проведения семинаров как в Центральном учреждении, так и за его пределами. Эти семинары помогают устанавливать связи между представителями колониальных территорий и государствами-членами, специализированными учреждениями и неправительственными организациями, открывая, таким образом, путь для более подвижных контактов, как об этом свидетельствует опыт семинаров, проведенных в Вануату и Барбадосе. Таким

же образом он продолжит свое сотрудничество с Департаментом общественной информации Секретариата, для того чтобы в работу этого Департамента включались программы, касающиеся деколонизации.

Направление выездных миссий в колониальные территории имеет также первостепенное значение для работы Специального комитета. Мы надеемся, что сотрудничество, оказываемое некоторыми державами таким миссиям, будет продолжаться и расширяться и что в будущем мы будем рассчитывать на сотрудничество других держав. Если действительно эти державы имеют цель гарантировать благосостояние жителей таких территорий, то мы надеемся, что они поймут, что наилучшим способом достижения этой цели является не рассматривать Специальный комитет в качестве своего противника, а работать с ним вместе во имя достижения общей цели. И с этой точки зрения мы надеемся, что направление выездных миссий, которые помогают работе Специального комитета в выработке рекомендаций для действия, будет расширено в ближайшем будущем.

Следует отметить усилия, которые предпринял Специальный комитет в этом году для повышения своей эффективности. В частности, он создал рабочую группу, которая выработала ряд рекомендаций, принятых всеми членами Комитета, которые упростили не только структуру Специального комитета, но и процесс принятия решений. В свете этого возрождения деятельности Комитета мы считаем, что Специальный комитет в состоянии продолжить свою работу с возобновленной эффективностью, глубже разрабатывая свои рекомендации по каждой из территорий, а также в отношении военной деятельности и деятельности иностранных экономических кругов, которые препятствуют процессу деколонизации, включая рассмотрение роли специализированных учреждений и аспекты, связанные с апартеидом и его последствиями, которые всегда были традиционной частью его работы.

Позвольте мне сделать некоторые личные замечания. В этом году в качестве исполняющего обязанности Председателя Специального комитета я имел возможность пользоваться полным сотрудничеством моих коллег в Специальном комитете и сотрудников Секретариата, которые помогали нам в нашей работе. Я хотел бы выразить признательность в их адрес, особенно в адрес двух заместителей Председателя, г-на Берга Йохансена из Норвегии и г-на Александра Слабого из Чехословакии, а также в адрес г-на Мухаммеда Наджидат Шахида из Сирийской Арабской Республики, который выполнял обязанности Докладчика. Также мне хотелось бы выразить признательность другим членам Бюро Специального комитета. Я также хотел бы поблагодарить моего коллегу г-на Ренаги Лохиа из Папуа-Новой Гвинеи, который руководил работой рабочей группы в деле возрождения Специального комитета. Для меня была честь работать с ними в ситуациях, подчас сложных, и я всегда мог рассчитывать на их понимание и сотрудничество.

Я также признателен за интерес, проявленный к нашей работе Генеральным секретарем, а также заместителем Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке. Позвольте мне через них выразить признательность сотрудникам Секретариата за их постоянное сотрудничество на протяжении всего нынешнего года.

Деколонизация была и остается одной из основополагающих обязанностей Организации Объединенных Наций с момента ее создания, особенно ввиду того, что Организация может оказать помощь колониальным народам в осуществлении их неотъемлемого права на самоопределение и независимость.

Принятие резолюции 1988 года, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила Международное десятилетие за искоренение колониализма, явилось практическим выражением решимости международного сообщества раз и навсегда покончить с этой практикой. Мы надеемся, что сейчас, на нынешней сессии, на основе соответствующих решений, которые были приняты странами Движения неприсоединения на его недавней конференции на уровне министров в Аккре, мы, наконец, сможем принять план действий на нынешнее Десятилетие. Мы надеемся, что таким образом Ассамблея по-прежнему будет уделять первоочередное внимание деколонизации и что будет обеспечено всевозможное сотрудничество со Специальным комитетом, необходимое для выполнения его задач в полном объеме.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас Ассамблея приступит к общим прениям по данному пункту повестки дня.

Г-н ШАХИД (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Действительно, мир в целом переживает сейчас период глубоких перемен. Однако положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи остаются без изменений. Народы колониальных стран, которые не имеют самоуправления и которые ожидают, что Организация Объединенных Наций сыграет существенную и эффективную роль, ни на секунду не сомневаются в том, что наша международная Организация и впредь всегда будет международным форумом, который обеспечивает соблюдение прав народов на самоопределение, свободу и прекращение всех форм оккупации, угнетения и несправедливости.

Прошло более тридцати лет с момента принятия Генеральной Ассамблеей исторической резолюции 1514 (XV), которая по праву расценивается как важная веха в истории Организации Объединенных Наций, поскольку это событие привело к значительному прогрессу в осуществлении сложной и трудной задачи деколонизации. Несмотря на эти достижения, остается фактом то обстоятельство, что целый ряд территорий все еще томится под игом колониального господства и что народы этих территорий лишены возможности осуществить свои неотъемлемые права на самоопределение и независимость, как это предусмотрено в данной резолюции.

Изменения в международных отношениях не оказали положительного воздействия на сохранившиеся колониальные и самоуправляющиеся территории. Несмотря на эти изменения, некоторые управляющие державы не сотрудничают со Специальным комитетом. Во многих случаях информация, предоставляемая этими управляющими державами Генеральному секретарю в соответствии со Статьей 73 е Устава, является устаревшей. В течение ряда лет управляющие державы запрещают выездным миссиям посещать эти территории, и не все управляющие державы позволяют представителям правительств этих территорий и другим представителям народов колониальных территорий выражать свои мнения в Специальном комитете, а также в других заинтересованных органах Организации Объединенных Наций.

Мы не скажем ничего нового, подчеркнув, что, для того чтобы процесс деколонизации достиг своего успешного завершения, прежде всего необходимо, как было вновь подтверждено Генеральной Ассамблеей, чтобы управляющие державы и представители этих территорий участвовали в деятельности соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Во-вторых, необходимо направить на эти территории выездные миссии для должной оценки ситуации и для выяснения на основе прямых контактов действительных чаяний народов этих территорий. В-третьих, необходимо обеспечить участие Организации Объединенных Наций в процессах самоопределения, когда они происходят на этих территориях, в том, что касается их будущего статуса.

Мы также не скажем ничего нового, заявив, что присутствие иностранных экономических, военных и других кругов в колониальных странах и территориях является, помимо прочего, препятствием на пути к осуществлению Декларации.

Хорошо известно, что колониализм используется колониальными державами прежде всего для получения экономических, военных и других выгод. Понятно поэтому, что деятельность, которая направлена на получение таких выгод, противоречит интересам колониальных народов. Подтверждением этому является то, что экономические структуры в колониальных странах в основном нацелены на добычу природных ресурсов, которая служит целям промышленно развитых стран и их торговых партнеров. Если бы это не было так, то какой был бы смысл первоначальной колонизации этих территорий и сохранения многих из них под колониальным господством до сего дня? Это совершенно ясно подтверждается тем фактом, что эти колониальные страны и территории в большинстве случаев управляются из столиц, которые иногда находятся на расстоянии в тысячи километров и которые не связаны с этими колониальными странами ни культурными, ни этническими узами.

Колониальные державы укрепились на колониальных территориях, грабя эти территории и эксплуатируя их в качестве дешевого источника

сырья и рабочей силы и, таким образом, извлекая для себя огромные прибыли. Однако вопрос не ограничивается лишь этим аспектом. Хорошо известен тот факт, что использование этих территорий в военных целях во многих случаях превышает экономические выгоды. В этой связи мы вновь подчеркиваем нашу позицию, которая состоит в том, что колониальные территории не должны использоваться для военной деятельности или в военных целях, а также повторяем содержащийся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи призыв к безоговорочному прекращению всякой военной деятельности в колониальных территориях и полному выводу военных баз и объектов с этих территорий. Мы также призываем колониальные державы никоим образом не использовать эти территории, находящиеся под их управлением, в ущерб интересам их народов, — например, не проводить ядерных испытаний и не осуществлять захоронение радиоактивных отходов.

Организация Объединенных Наций приняла ряд резолюций, в которых осудила экономическую, военную и прочую деятельность колониальных держав на этих территориях и призвала покончить с этой деятельностью, поскольку ресурсы, которые разграбляются колониальными державами, принадлежат народам этих территорий.

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальных стран и народов и Специальный комитет против апартеида установили отношения сотрудничества, направленные на ликвидацию последних остатков колониализма, апартеида и расизма. Следовательно, неудивительно, что эти два комитета выступают сообща в своем едином стремлении содействовать делу народа Южной Африки, особенно в связи с тем, что это имеет отношение также и к праву народа на самоопределение. При осуществлении этого права народ Южной Африки сможет свободно определить свое политическое будущее, как это предусмотрено в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Все народы имеют основное неотъемлемое право на самоопределение. Это право было провозглашено в Декларации в 1960 году. Кроме того, Устав Организации Объединенных Наций в пункте 2 статьи 1 предусматривает, что вторым среди целей и принципов данной международной Организации является уважение принципа равноправия и права каждого народа на самоопределение.

Неуважение некоторыми государствами прав народов, которые борются против колониализма, расизма и апартеида, может создать опасные очаги напряженности в мире и создает возможности для массовых нарушений прав человека и попрания основных свобод, как это происходит на оккупированных арабских территориях и в Южной Африке. Нет сомнения в том, что когда отказывают в этом естественном праве человека, это означает возврат к колониальной эпохе, когда целые народы и страны были лишены этого права и колониальные дер-

жавы по своему усмотрению манипулировали географией и судьбами этих людей.

Моя страна, Сирия, поддерживала и продолжает поддерживать колониальные народы в их справедливой борьбе за самоопределение и независимость. С самого начала Сирия была полноправным членом Специального комитета. В этом качестве она внесла непосредственный вклад в дело достижения независимости многих государств. Как явствует из документа A/46/517, Сирия является одним из 44 государств, которые предложили предоставить стипендии жителям несамостоятельных территорий в ответ на резолюцию 845 (IX) Генеральной Ассамблеи, принятую в 1954 году.

Вместе со всем международным сообществом мы будем продолжать наши усилия, направленные на завершение процесса деколонизации. Это потребует от международного сообщества активизации усилий, направленных на оказание помощи несамостоятельным и колониальным странам в их продвижении к самоопределению и независимости. Поэтому мы будем выполнять ту часть нашей задачи, которую мы еще не выполнили.

Г-н ЧИНЬ СУАН ЛАНГ (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV)), принятая Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1960 года на ее пятнадцатой сессии, является одним из величайших достижений в истории этой Организации. Она выражала признание международным сообществом законного права на независимость и свободу миллионов и миллионов людей, которые в то время все еще подвергались колониальному господству, и их права жить в достойных условиях. Принятие этого исторического документа было также прорывом в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на деколонизацию, и краеугольным камнем в процессе деколонизации, который впоследствии пережил беспрецедентный подъем. Более сотни бывших колониальных стран обрели независимость и стали членами нашей Организации. Ни в одной области Организация Объединенных Наций не добивалась большего успеха с момента своего создания, чем в области деколонизации.

На своей сорок третьей сессии в 1988 году Ассамблея приняла резолюцию 43/47, в которой объявила 90-е годы Международным десятилетием за искоренение колониализма. Это было своевременным и целесообразным.

В прошлом году в ознаменование тридцатой годовщины принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 45/34, в которой Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать изыскивать средства для полного осуществления всеми государствами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по вопросу деколонизации. Это был весьма важный шаг,

предпринятый Организацией Объединенных Наций во имя обеспечения полной ликвидации колониализма к концу этого столетия, как это предусмотрено в этих резолюциях.

На протяжении последних 46 лет с момента окончания второй мировой войны мы были свидетелями того, как мощное движение против колониализма, за национальное освобождение охватило весь мир, одерживая одну победу за другой в ходе вооруженной или мирной борьбы. Прекрасные достижения этого движения являются наглядным проявлением непрекращающегося и необратимого движения к независимости и свободе всех стран, независимо от их территории, населения или национальных ресурсов. Успехи этого национально-освободительного движения внесли большой вклад в восстановление и укрепление ценностей человечества и привели к зреению мира, свободы и процветания, к зреению, из которой навсегда будут изгнаны такие понятия, как колониальное угнетение и эксплуатация.

Однако сегодня по-прежнему существуют 18 самоуправляющихся территорий, которые еще не получили возможность осуществить свои права на самоопределение и независимость. Колониализм еще не уничтожен. В настоящее время под пристальным наблюдением народов мира колониальное господство и эксплуатация хитроумно замаскировались и приобрели уточненные формы. В результате миллионы людей по-прежнему страдают под колониальным гнетом в различных формах и в различной степени в своих собственных странах.

На пути достижения деколонизации, который изложен в резолюции 43/47, международное сообщество по-прежнему сталкивается со многими проблемами. Процесс деколонизации сейчас вступает в новый и сложный период, в котором необходимы более эффективное сотрудничество между странами и более активные усилия со стороны Организации Объединенных Наций.

Большинство остающихся самоуправляющихся территорий — это отдаленные острова, небольшие по размерам и по численности населения, и не богатые природными ресурсами. Достигнутое за столетия равновесие в использовании природных ресурсов этих территорий является весьма непрочным, и его очень легко нарушить. Мы с беспокойством отмечаем, что управляющие державы по-прежнему отрицают колониальный характер территорий, находящихся под их управлением. В действительности, во многих случаях их деятельность не способствует созданию политических и экономических условий, необходимых населению этих территорий для ускорения процесса самоопределения.

Коренное население не получает адекватного образования. Его недопущение к административной и экономической системе — это еще один способ, с помощью которого колониальные державы увековечивают свое господство. Хотя не вся иностранная экономическая деятельность в территориях имеет негативные последствия для коренного населения, в основном эта деятельность направлена на

эксплуатацию сырьевых ресурсов и дешевой рабочей силы. Такое положение ведет к чрезмерной экономической зависимости этих территорий от управляющих держав.

Самое серьезное вмешательство в систему жизненных ценностей территорий — это военная деятельность управляющих держав. Эти державы используют территории в качестве военных баз и/или полигонов для испытания новых видов оружия, что ставит под угрозу жизнь и здоровье местного населения и угрожает безопасности и стабильности соседних стран.

Более того, некоторые управляющие державы не сотрудничают со Специальным комитетом, отказываясь представлять информацию согласно Статье 73 е Устава, и не дают возможности его выездным миссиям выполнять свои задачи.

Вся вышеупомянутая деятельность управляющих держав представляет собой препятствие на пути осуществления своего права на самоопределение народами самоуправляющихся территорий.

На основе принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи, факторы, относящиеся к территориальным размерам, географическому расположению, численности населения и ограниченности природных ресурсов, никоим образом не должны препятствовать осуществлению народами этих территорий их неотъемлемого права на самоопределение и независимость. Выбор должен быть сделан на основе свободного волеизъявления самого народа.

Управляющие державы обязаны создавать необходимые условия, чтобы позволить народам самоуправляющихся территорий обрести экономическую и политическую независимость путем постепенной политической трансформации, уделяя приоритетное внимание их справедливому и объективному просвещению. Коренное население должно также иметь возможность взять на себя более значительную ответственность за управление своими делами.

Управляющие державы должны незамедлительно прекратить эксплуатацию рабочей силы, сохранять окружающую среду территорий и не истощать их природные ресурсы. Они должны ликвидировать свои военные базы и взять обязательство не использовать территории для размещения или испытаний оружия массового уничтожения или любых других видов оружия, что может угрожать жизни и здоровью населения соответствующих регионов. Управляющие державы должны тесно сотрудничать со Специальным комитетом и четко соблюдать все требования Организации Объединенных Наций.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам твердо придерживается того мнения, что бесчеловечная, гнусная система апартеида в Южной Африке и продолжающаяся оккупация Израилем палестинских и других арабских территорий,

несомненно, являются проявлением колониализма в его самой грубой форме.

Апартеид в Южной Африке проистекает из колониализма, поскольку он обеспечивает политическое господство и экономическую эксплуатацию большинства коренного населения иностранным меньшинством. Более четырех десятилетий вопрос об апартеиде стоит в повестке дня Организации Объединенных Наций. Многие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, прямо подтверждают, что система апартеида, навязанная народу Южной Африки, является серьезным нарушением его основополагающих прав человека и преступлением против человечества. 14 декабря 1989 года в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой консенсусом, было четко отражено стремление международного сообщества уничтожить это зло.

С тех пор был достигнут значительный прогресс в достижении этой цели. Однако основы апартеида в Южной Африке ликвидированы еще не полностью. Народу Южной Африки предстоит еще проделать большой путь в направлении достижения конечной цели. Поэтому было бы преждевременным считать, что следует уменьшить давление на режим Претории. Мировое сообщество должно сохранять бдительность до тех пор, пока не будут соблюдены все условия, установленные в Декларации Организации Объединенных Наций по апартеиду, и пока народ Южной Африки действительно не реализует все свои основные права.

Народ Вьетнама полностью поддерживает созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Мы твердо убеждены в том, что любое урегулирование проблем этого региона должно основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Признание законных национальных прав палестинского народа, в первую очередь его права на самоопределение и создание собственного независимого государства, должно быть необходимым условием для достижения деколонизации в этой части мира.

Вопрос о Западной Сахаре — это еще одна проблема деколонизации. Она должна быть решена таким образом, чтобы обеспечивалось уважение неотъемлемых прав населения этого региона на самоопределение. В этой связи мы полностью поддерживаем уже осуществляемый план Генерального секретаря, который направлен на окончательное решение этого вопроса. Вьетнам также имеет честь быть одним из авторов проекта резолюции A/C.4/46/L.2 по вопросу о Западной Сахаре, которая недавно была принята консенсусом.

Со времени подписания Устава, в частности, после принятия в 1960 году Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Организация Объединенных Наций внесла огромный вклад в достижение огромных результатов в процессе деколонизации. Специальный комитет играет очень важную роль, постоянно и внимательно следя за положением в колониальных

территориях и обеспечивая согласованный подход к вопросам деколонизации на данном международном форуме. Комитет не только выполнял задачу представления докладов об осуществлении Декларации, но также предложил эффективные меры для достижения этой цели и мобилизовал международную поддержку и помощь народам, все еще находящимся под игом колониализма. Мы высоко ценим и горячо приветствуем важный вклад Организации Объединенных Наций и ее Специального комитета и их неустанные усилия, направленные на достижение благородной цели деколонизации.

Нам осталось лишь восемь лет до вступления в XXI век. Однако многое еще предстоит сделать, прежде чем мы сможем провозгласить, что колониализм навсегда исчез с нашей планеты. В этих целях Организации Объединенных Наций следует удвоить свои усилия, а ее государствам-членам — особенно управляющим державам и другим заинтересованным государствам — в полной мере соблюдать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, а также положения Декларации.

Вьетнамский народ, который сам почти в течение века жестоко страдал от колониального ига, своей мужественной борьбой за независимость и свободу внес достойный вклад в процесс деколонизации в мире. С этой высокой трибуны мы хотели бы вновь подтвердить твердую решимость нашего народа решительно и последовательно поддерживать народы самоуправляющихся территорий — а также народы Южной Африки, оккупированных арабских территорий, Западной Сахары и других стран — в их справедливой борьбе за самоопределение и независимость. Вьетнам готов внести любой необходимый вклад в дело достижения нашей общей цели — написать последнюю главу в истории деколонизации этого десятилетия. В этой связи я хочу вас проинформировать, что делегация Вьетнама считает большой честью быть соавтором проекта резолюции [A/46/L.22] по Международному десятилетию за искоренение колониализма, который будет сегодня здесь представлен. Мы убеждены, что этот проект резолюции, в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, получит твердую поддержку всех государств — членом нашего сообщества.

Г-н СИЛОВИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): В последние годы был достигнут серьезный прогресс в области деколонизации, особенно это относится к Намибии. Вопрос в отношении Западной Сахары вступил в решающий этап, и Организация Объединенных Наций принимает активное участие в подготовке референдума о самоопределении народа Западной Сахары. Отрадными также являются события в отношении Мальвинских Островов, и мы считаем, что переговоры между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии приведут к справедливому решению.

Организации Объединенных Наций и международному сообществу, конечно, предстоит пройти

определенный путь для достижения цели всеобщего осуществления Декларации. Тот факт, что перечень остающихся самоуправляющихся территорий содержится в основном небольшие острова в Тихом океане и Карибском бассейне, не делает эту обязанность со стороны Организации Объединенных Наций менее важной.

Приобретенный нами опыт укрепляет нас в мнении о том, что роль Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации имеет очень большое значение. Время также показало, что при наличии политической воли и всеобщего сотрудничества колониальные проблемы можно урегулировать мирным путем. Как и в других областях международной жизни, диалог и сотрудничество в области деколонизации являются именно тем путем, по которому мы должны идти, чтобы обеспечить народам самоуправляющихся территорий право свободно выражать свою волю и право на самоопределение. Для того чтобы наш вклад был более эффективным, необходимо добиться консенсуса по резолюциям и решениям, принимаемым Ассамблеей. При этом они должны быть обязательными для всех и необходимо их полное выполнение.

Определенные результаты в этом отношении уже были достигнуты в этом году в работе Специального комитета и в Четвертом комитете. Тем не менее, многое еще предстоит сделать этим комитетам для творческого решения этих вопросов, а также им предстоит трудиться в духе сотрудничества. В этом контексте очень важна более тесная связь и сотрудничество Специального комитета с управляющими державами.

По инициативе Движения неприсоединившихся стран Генеральная Ассамблея объявила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма. Нам приятно отметить, что в своем докладе [A/46/634] Генеральный секретарь предлагает план действий по осуществлению Десятилетия, направленный на то, чтобы избавить мир в XXI веке от колониализма. Мы благодарим Генерального секретаря за его усилия, которые еще раз подтверждают его личную приверженность делу деколонизации.

В этой связи я имею честь и привилегию представить Генеральной Ассамблее от имени многих неприсоединившихся стран проект резолюции A/46/L.22, озаглавленный «Международное десятилетие за искоренение колониализма», с целью рассмотрения и утверждения. Мы только что представили на рассмотрение Секретариата текст и понимаем, что он будет опубликован завтра. Поскольку он содержит некоторые финансовые последствия и потребуются некоторое время для его обработки, Генеральная Ассамблея в свое время примет решение по этому проекту. Неприсоединившиеся страны неустанно трудились, чтобы эта инициатива принесла плоды.

Девятая конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран создала Рабочую группу, которой поручено внести вклад в

осуществление Плана действий Организации Объединенных Наций по осуществлению Десятилетия. Группа на данном этапе сосредоточила внимание на содействии Генеральному секретарю в подготовке Плана действий и внесла ряд идей и предложений, которые были утверждены и поддержаны Десятой конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Аккре в сентябре 1991 года. С самого начала неприсоединившиеся страны исходили из того, что План действий должен быть составлен таким образом, чтобы он получил максимально широкую поддержку всех государств — членов Организации Объединенных Наций, при этом сохраняя принципы и позиции неприсоединившихся стран в вопросах деколонизации.

Принимая этот проект резолюции, Ассамблея в то же время принимает предложения, которые отражаются в приложении к докладу Генерального секретаря от 12 ноября 1991 года [A/46/634] и которые послужат Планом действий для Десятилетия. В нем также будет заявлено о том, что конечной целью Десятилетия является свободное осуществление права на самоопределение народами всех остающихся самоуправляющихся территорий, которое должно произойти свободно и без внешнего давления, причем Организация Объединенных Наций должна сыграть свою соответствующую роль.

От имени соавторов проекта резолюции я предлагаю всем государствам-членам поддержать его. Я также хотел бы призвать все государства-члены, всю систему Организации Объединенных Наций, другие правительственные и неправительственные организации активно поддержать План действий и принять участие в его осуществлении. Это приблизит Организацию Объединенных Наций к полной универсальности и приведет к тому, что анахронизм колониализма уйдет в историю до наступления XXI века.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Мы продолжим обсуждение этого вопроса завтра утром. Меня информировали о том, что для принятия решения Генеральной Ассамблеей по этому вопросу внесено четыре проекта резолюций. Для того чтобы у нас было достаточно времени для рассмотрения последствий для бюджета по программам, Ассамблея примет решение по этим проектам резолюций примерно через две недели, и время будет объявлено в *Журнале*.

Далее, доклады Четвертого комитета, заранее запланированные на дневное заседание на завтра, также будут рассмотрены через две недели.

Я хотел бы проинформировать членов о том, что в среду, 20 ноября, во второй половине дня, Ассамблея рассмотрит пункт 24 повестки дня «Положение в Камбодже» и, как уже было объявлено, пункт 18 г повестки дня «Назначение членов Объединенной инспекционной группы».

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение):

- а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;**
- б) доклады Генерального секретаря**

Г-н САИД (Пакистан) (*говорит по-английски*): Двадцатый век стал веком бурных исторических перемен в жизни людей. Мы видим, как небывалыми темпами растет сумма человеческих знаний. В техническом отношении мир меняется буквально на глазах. Те виды торговли и коммерции, которые еще при жизни предыдущего поколения были редким или вообще немыслимым явлением, сегодня вполне обычны. Ведется дальнейшее исследование космических просторов и морских глубин. И все же, когда будущие историки будут оглядываться на наше время, все эти чудесные изменения скорее всего покажутся вторичными по сравнению с политическим процессом, который отличает двадцатый век от всех предшествовавших ему столетий: переходом миллионов людей от колониального угнетения к независимости в ходе процесса деколонизации. Это процесс, в результате которого значительная часть человечества вновь обретает свой духовный, интеллектуальный и физический потенциал. Организация Объединенных Наций играет центральную роль в этих усилиях. Если существует какой-то вид деятельности, который сильнее других способствует достижению Организацией Объединенных Наций универсального характера, что делает ее подлинным представителем международного сообщества государств, то это процесс деколонизации.

О роли Организации Объединенных Наций в области деколонизации записано в ее Уставе. В нем подтверждается наша вера в основополагающие человеческие ценности и человеческое достоинство, в равенство прав всех стран, больших и малых, в прогрессивное развитие по пути достижения самоуправления и независимости теми, кто все еще лишен их, и в сохранение независимости и суверенитета теми, кто ими обладает.

В Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониаль-

ным странам и народам, принятой 14 декабря 1960 года, подчеркивалось, что все народы имеют право на самоопределение, что иностранное господство и эксплуатация народов являются попранием элементарных прав человека и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, что недостаточная подготовленность в политическом, экономическом, социальном или образовательном отношении никогда не должна служить предлогом для того, чтобы откладывать предоставление независимости, что любого рода репрессивные меры, направленные против зависимых народов, должны быть прекращены, и что в колониальных территориях должны быть предприняты шаги, имеющие целью передать всю власть народам этих территорий. Эта Декларация является основой постоянной заинтересованности Генеральной Ассамблеи в ликвидации систем колониального господства и эксплуатации.

Моя делегация надеется, что после принятия резолюции 43/47, в которой последнее десятилетие этого века было объявлено Международным десятилетием за искоренение колониализма, миру удастся добиться полного краха колониализма до конца нынешнего столетия.

Тридцатая годовщина со дня принятия Декларации, которую мы отметили в прошлом году принятием резолюции 45/33 Генеральной Ассамблеи, предоставила государствам-членам возможность вновь продемонстрировать свою приверженность принципам и целям, провозглашенным в этом документе, и приложить согласованные усилия, необходимые для того, чтобы устранить последние остатки колониализма во всех регионах мира.

Свобода и самоопределение представляют собой неотъемлемое право народов, независимо от размеров или местоположения соответствующих стран, независимо от степени их богатства, от ограниченности природных ресурсов или от размера населения, независимо от их расы, этнической принадлежности, религии или национального языка. Создание самоуправляющимся территориям таких условий, которые позволят им определить свой будущий политический и экономический статус, представляет собой обязательство управляющих держав по Уставу. Управляющие державы должны обеспечивать такое положение дел, при котором вся экономическая и военная деятельность в территориях осуществлялась бы во благо их населения, приводя к повышению его уровня жизни и укрепляя его экономическую самостоятельность, необходимую для перехода этих территорий к самоуправлению.

Нам, членам Организации Объединенных Наций, надлежит внимательно следить за обстановкой в самоуправляющихся территориях. В этой связи наша делегация хотела бы отметить, что она чрезвычайно высоко оценивает очень полезную работу, которую выполняет Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации, публикуя свои обстоятельные доклады. Специальный комитет постоянно информирует нас о политических, социальных, экономических и других условиях, сложившихся в территориях. Эта информация, как и в прошлом, успешно дополнялась петиционерами, которые имели возможность выступить в Четвертом комитете по вопросу о положении в различных территориях. Свежая информация, полученная в результате направления выездных миссий Организации Объединенных Наций также оказалась очень эффективной в плане выявления у населения стремления содействовать процессу деколонизации.

Наша делегация внимательно изучает три промежуточных доклада, представленные Генеральным секретарем в осуществление резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1988 года, и поддерживает предложения, приведенные в приложении к докладу Генерального секретаря [A/46/634] по вопросу о Международном десятилетии за искоренение колониализма, которые, если они будут приняты, могли бы выступить в качестве плана действий для проведения этого Международного десятилетия.

Чаще всего в самоуправляющихся территориях наблюдается слабое развитие экономической инфраструктуры и людских ресурсов. Неустойчивая экономика этих территорий имеет в своей основе либо один-единственный вид хозяйственной деятельности, либо такую экономическую деятельность, которая носит ограниченный характер и связана с интересами управляющей державы. Слабая экономика самоуправляющихся территорий и отсутствие в этих территориях достаточного количества квалифицированной рабочей силы часто мешает их продвижению к достижению независимости или же становится препятствием в первоначальный период сразу же после завоевания независимости. Соответственно, необходимо добиваться расширения экономической базы самоуправляющихся территорий и готовить специалистов, которые могли бы взять на себя управление страной. Организация Объединенных Наций при помощи своих специализированных учреждений может и должна играть в этой связи важную роль.

Наша страна, Пакистан, всецело приверженная процессу деколонизации и в прошлом сталкивавшаяся с необходимостью решения подобных мучительных проблем, со своей стороны, вносит скромный вклад в подготовку специалистов, предлагая стипендии студентам из самоуправляющихся территорий для изучения различных дисциплин и получения среднего специального, высшего образования и прохождения аспирантуры по специальностям: медицина, торговля, общественная администрация и политические науки.

В Южной Африке, несмотря на всеобщее осуждение, сохраняется пагубная и отвратительная система апартеида. Она не только лишает подавляемое большинство возможности осуществить свое право на самоопределение, но и не признает элементарного человеческого достоинства. Недавние события в Южной Африке представляют собой шаги в правильном направлении, и они вселяют во всех нас некоторый оптимизм. Однако, к сожалению, эти события до сих пор не привели к полной ликвидации системы апартеида. Ясно, что реформировать апартеид невозможно. Его необходимо уничтожить полностью и во всех его проявлениях.

Мы должны неослабно оказывать нажим на Южную Африку, мы должны и впредь применять политические, экономические и военные санкции до тех пор, пока у нас не будет недвусмысленных доказательств того, что в Южной Африке произошли те глубокие и необратимые перемены, которые предусматривались в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой на шестнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы с нетерпением ожидаем полного искоренения апартеида и создания свободного, демократического и нерасового общества в Южной Африке, основанного на справедливости, равенстве и самоопределении.

В заключение наша делегация хотела бы вновь заявить о том, что Пакистан по-прежнему и неизменно привержен делу деколонизации, которое останется трагически незавершенным, если неотъемлемое право на самоопределение и независимость будет не соблюдаться хотя бы в одной точке на нашей планете. Колониализм представляет собой анахронизм, который неприемлем в нравственном отношении, и его последние остатки заставляют нас объединяться для того, чтобы сделать последние усилия и устранить его с лица Земли полностью и навсегда. Я убежден в том, что мы можем осуществить свои идеалы и достичь цель деколонизации еще до конца нашего века.

Г-н УДОВЕНКО (Украина): Стремительные перемены, охватившие человечество на рубеже XX и XXI столетий, создают новые возможности для реализации народами мира права свободного выбора пути своего развития, устранения с политической карты мира последних островков колониализма и полного достижения целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Отметив в прошлом году 30-летие этого исторического документа, международное сообщество с полным основанием заявило в резолюции 45/33 от 20 ноября 1990 года, что:

«Декларация сыграла важную роль в оказании помощи народам, находящимся под колониальным господством, и будет по-прежнему служить источником вдохновения в их усилиях по достижению самоопределения и независимости в соответствии с Уставом и в мобилизации мировой общественности в целях полной ликвидации

колониализма во всех его формах и проявлениях».

Действительно, за прошедшие годы семья Организации Объединенных Наций пополнилась 66 государствами, подавляющее большинство которых освободилось от пут колониального угнетения.

Сегодня перед нами возникает вопрос, как довести до логического завершения задачи, определенные Декларацией, что должна сделать Организация Объединенных Наций с тем, чтобы начало нового тысячелетия ознаменовало собой избавление человечества от бедствий колониализма и расизма.

Одной из главных составляющих этого, по нашему мнению, должно стать улучшение работы Организации Объединенных Наций, повышение эффективности как рассмотрения проблем скорейшего завершения деколонизации, так и процесса принятия решений и рекомендаций и их полного осуществления.

Вполне очевидно, что рамки рассмотрения вопросов деколонизации не должны быть ограничены лишь рамками Организации Объединенных Наций. Представляется полезным приблизить в пространственном значении этого слова саму Организацию к самоуправляющимся территориям. Например, рассмотреть возможность проведения семинаров, «круглых столов» и других подобных форумов в тихоокеанском и карибском регионах. Это в то же время позволило бы, по нашему мнению, представителям этих территорий более активно участвовать в деятельности Организации Объединенных Наций по данным вопросам. Такой подход позволил бы также осуществить на практике пожелания о привлечении управляющих держав к более тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций.

Представляются также полезными высказываемые предложения по поводу возможных посещений представителями Генерального секретаря Организации Объединенных Наций самоуправляющихся территорий, направления выездных миссий для оценки ситуации на местах. Такие предложения содержатся в документе A/46/23/Part II. Это, прямо нужно сказать, не простой вопрос, особенно если учесть, что до сих пор еще не все управляющие державы продемонстрировали свою готовность к этому. По нашему мнению, данный вопрос имеет исключительно важное значение в первую очередь потому, что его положительное решение могло бы дать возможность получения информации о ситуации что называется из первых рук.

Конечно, вполне закономерно ставится вопрос о четком определении задач таких миссий применительно к каждому конкретному случаю. Нет сомнения в том, что это по силам Специальному комитету, и мы надеемся на очень скорый позитивный вклад с его стороны в выработку предложений по этому вопросу. Немаловажное значение при этом имеет добрая воля и дух сотрудничества со стороны управляющих держав, их готовность пред-

ставлять в соответствии со статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций всю необходимую информацию о территориях, находящихся под их управлением. Содержательность, глубина и адекватность этой информации в значительной степени определяли бы целесообразность направления выездных миссий в каждом конкретном случае и определения их целей.

В связи с этим делегация Украины выражает надежду на всестороннее сотрудничество со стороны управляющих держав со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, что могло бы стать важным, если не определяющим дополнением наших общих усилий.

Одним из важных средств достижения целей и задач Декларации является распространение информации для ознакомления мировой общественности со всеми аспектами проблем деколонизации и оказания эффективной помощи народам колониальных территорий в достижении свободы и определении своего будущего.

Мы поддерживаем усилия Департамента общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в распространении основных материалов и документов по вопросам деколонизации, включая резолюции и решения Специального комитета. Вместе с тем, Департаменту следует обратить внимание на то, что объектом распространения информации должны быть в первую очередь те регионы, в которых еще существуют самоуправляющиеся территории, а также страны, которые являются управляющими державами.

Сама же информация, наряду с освещением положения дел в этих территориях, должна более полно отражать ту деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Эта информация также должна включать в себя сведения о военной деятельности и мероприятиях в колониальных территориях, которые являются препятствием в достижении целей Декларации.

Кроме того, существующие формы и средства ознакомления народов с нынешним положением оставшихся самоуправляющихся территорий и их дальнейшими перспективами должны дополняться новыми подходами.

Одним из таких подходов, по нашему мнению, могло бы стать распространение информации в целях подготовки народов, все еще не реализовавших право на самоопределение, к принятию собственного решения по определению своего будущего. Как известно, оставшиеся самоуправляющиеся территории представляют собой, как правило, малые островные государства с уникальными проблемами экономического, экологического и социального порядка. Поэтому в подходе к их деколонизации не может быть единого шаблона. Следова-

тельно, главным в подходе к этим территориям должен быть учет мнения самих народов колониальных стран. К сожалению, часто за полемической риторикой эпохи конфронтации это основополагающее положение как-то забывалось, терялось в частотке различных формулировок. В связи с этим мы считаем, что для облегчения принятия своего решения народы этих территорий должны получить максимальный объем информации как о возможных путях достижения своего выбора, так и о возможной конечной форме своего государственного устройства.

Хотелось бы затронуть также вопрос о рационализации работы Специального комитета по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, робкие попытки которой предпринимаются в последнее время.

По нашему мнению, пути рационализации этих органов проходят прежде всего через отказ от отживших методов работы, устаревших формулировок многочисленных резолюций, положения которых зачастую не отвечают требованиям сегодняшнего дня. Мы должны решительно отказаться от всего, что составляет конфронтационный багаж «холодной войны», и взять курс на достижение консенсусных решений.

Положительным шагом в этом направлении является начало поиска в Четвертом комитете на текущей сессии новых форм работы над резолюциями, предложенными Специальным комитетом, и предпринятая попытка приведения их формулировок в соответствие с современными реалиями.

Во-вторых, рационализация должна исходить из цели повышения эффективности работы этих органов, что включает в себя повестку дня, процедуру рассмотрения вопросов, вынесение и осуществление решений и рекомендаций. На сегодня, как известно, повестка дня Четвертого комитета включает в себя относительно небольшое количество вопросов, и в связи с этим вносятся предложения о передаче на его рассмотрение некоторых вопросов из других комитетов Генеральной Ассамблеи, в частности, из Специального комитета, или, еще больше, об инкорпорации Специального комитета Генеральной Ассамблеи в Четвертый комитет.

Этот комитет можно было бы назвать комитетом по деколонизации и специальным политическим вопросам. Тем самым Генеральная Ассамблея подчеркнула бы приоритет вопросов деколонизации в ее деятельности или в деятельности комитета. Естественно, что эти вопросы, и я хотел бы это особо подчеркнуть, требуют тщательной проработки в соответствующих комитетах Генеральной Ассамблеи.

Что же касается делегации Украины, то она готова обсудить такие предложения, вполне отдавая себе отчет в том, что за этим стоит проблема возможного изменения или дополнения мандатов комитетов Генеральной Ассамблеи.

Наконец, выступая за возможность объединения некоторых пунктов повестки дня и, соответственно, решений по ним, делегация Украины считает, что такой подход ни в коей мере не должен нанести ущерб самому существу рассмотрения этих вопросов.

Происходящие в мире процессы, характеризующиеся усилением общих устремлений человечества к свободе и демократии, не оставляют никакого сомнения в том, что цели и задачи Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам будут достигнуты.

Г-жа РАКУТУНДРАМБУА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Три прошедших десятилетия и новая динамика международных отношений никак не умаляют значения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая содержится в резолюции 1514 (XV). Иначе и быть не могло, так как стремление человека к свободе непреодолимо и неостановимо.

Новая ситуация на международной арене безусловно создает обстановку, благоприятствующую ускорению процесса деколонизации. Народы, отдельные граждане и общественность с невиданной решимостью отвергают и осуждают различные формы угнетения, которые практикуют некоторые государства по отношению к другим народам. Существование Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам оправданно как никогда. В последнем десятилетии этого века колониализм должен быть ликвидирован. Организация Объединенных Наций, которая стала инициатором этого процесса и посвятила все эти годы осуществлению Декларации, обязана довести эту деятельность до победного конца.

Краткий обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации за этот год, вселяет некоторый оптимизм.

Мы приветствовали в качестве государств — членов нашей Организации две бывшие подопечные территории, а именно Федеративные Штаты Микронезии и Республику Маршалловы Острова, которые мы вновь тепло поздравляем и желаем им всего наилучшего в будущем.

Четвертый комитет принял опять-таки консенсусом проект резолюции по Западной Сахаре. Международное сообщество с интересом следит за осуществлением мирного плана, и моя делегация пользуется этой возможностью, для того чтобы призвать стороны конфликта проявить добрую волю и реальную политическую волю, с тем чтобы двойственность, которая по-прежнему мешает сахельскому народу свободно сделать свой выбор, могла быть ликвидирована.

Управляющие державы самоуправляющихся территорий все активнее участвуют в работе Специального комитета. Активизируется сотрудничество, и это свидетельствует об их намерении наилучшим образом подготовить жителей террито-

рий к принятию на себя ответственности за свое будущее.

Географическое положение самоуправляющихся территорий — за исключением Западной Сахары и острова Святой Елены — относит их к категории небольших развивающихся островов и позволяет нам легче разглядеть проблемы, которые препятствуют их развитию. В числе этих препятствий прежде всего проблемы естественного характера — климат, свойства почвы и удаленность этих территорий от остального мира, а также такие проблемы, которые созданы человеком, проблемы колониального характера. В числе последних иностранная экономическая деятельность на территориях всегда считалась основным препятствием. В конечном итоге колониализм обеспечивал угнетение народов с целью эксплуатации их природных ресурсов и посредством эксплуатации их людских ресурсов. Сейчас с исчезновением идеологических антагонизмов в результате более объективного и прагматического анализа обнаруживается, что экономические инвестиции в территории могут помочь их экономическому развитию. Они обеспечивают занятость, позволяют усовершенствовать инфраструктуры и связывают территории с внешним миром. Однако мы вновь подтверждаем здесь главенствующую роль права на постоянный суверенитет над природными богатствами в качестве основополагающего элемента, который лежит в основе права народов на выбор своей собственной судьбы, поскольку народ, который не может иметь во владении, использовать и развивать свои природные богатства и ресурсы в своих интересах, был бы не в состоянии защитить свою экономическую, а следовательно и политическую независимость.

А потому нам надо постараться сделать так, чтобы эта деятельность не была в ущерб жителям и не подрывала их перспектив на будущее.

В этой связи мы поддерживаем предложение, с которым неоднократно выступала делегация Мексики: попросить управляющие державы передавать актуальную и подробную информацию, а именно экономические и социальные показатели по каждой из территорий, которые до сих пор находятся в колониальном положении, такие, например, как доход на душу населения, процентная доля занятости, обеспечиваемая деятельностью иностранного капитала, уровень заработной платы, стоимость жизни, и т.д.

Сразу по достижении самоуправления самоуправляющиеся территории, которые представляют собой обратную сторону медали по отношению к региональным экономическим группировкам, могут оказаться вне основного русла, если они лишены надежной политической и экономической инфраструктуры. Я передам Ассамблее заключение, к которому пришли на совещании Движения неприсоединения на уровне министров, которое состоялось в Аккре в сентябре месяце, а именно, что не может быть политической стабильности в условиях неустойчивой экономической ситуации, которая сеет обман и насилие.

Таким образом, во избежание того, что можно назвать побочными эффектами самоопределения, мы призываем управляющие державы не только создать условия, благоприятствующие мирному развитию в направлении самоопределения, но прежде всего тщательно подготовить жителей к экономической самодостаточности и политической зрелости. Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что наилучший путь к достижению этой цели состоит в том, чтобы добиться максимальной отдачи от людских ресурсов через систему образования и профессиональной подготовки в целях приспособления к конкретным потребностям и условиям каждой территории. Нам надо стараться избегать безработицы и эмиграции в более благоприятные регионы. Феномен насильственного изгнания приездом рабочей силы из более богатых стран говорит о том, что необходима такая стратегия, которая приемлема для каждой территории на различных уровнях политического, конституционного и социально-экономического развития.

Еще один аспект, на котором хотела бы заострить внимание моя делегация, это необходимость просвещения населения самоуправляющихся территорий относительно имеющихся политических возможностей и гарантий того, что если, по их мнению, избранный путь наилучшим образом отвечает их интересам и потребностям, то этот выбор будет уважаться. Управляющие державы могут эффективно этому содействовать не только посредством распространения информации на местном уровне, но также путем поощрения и вовлечения жителей территорий в коллоквиумы, семинары и другие виды региональной активности.

Мы также призываем управляющие державы в целях активизации процесса деколонизации приглашать выездные миссии. Это обеспечило бы Специальному комитету информацию из первых рук и прежде всего позволило бы ему составить более полную картину социально-политической обстановки в этих странах посредством получения информации о самоуправляющихся территориях, которую управляющие державы должны представлять согласно статье 73 Устава.

Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть активную роль в осуществлении Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV). Международное Десятилетие за искоренение колониализма создает условия для более целенаправленной деятельности. В этом контексте мы поддерживаем предложения делегации Югославии [A/46/593, глава 11], с которыми она выступила от лица государств — членов Движения неприсоединения и, в частности, мы подчеркиваем следующие элементы: рекомендации по составлению всеобъемлющего обзора положения на каждой территории с целью оценки возможностей проведения референдума; предложение о приведении в действие механизма оказания международной помощи на территориях, особенно в том, что касается экономического роста и развития, а также охраны окружающей среды; предложение пригласить специализированные уч-

реждения Организации Объединенных Наций и финансовые учреждения для разработки соответствующих программ; и просьба об оказании международной помощи для усовершенствования системы образования на территориях, назначения стипендий и создания учебных центров, а также для обеспечения охраны и упрочения прав человека в интересах населения этих территорий.

Наконец, мы признаем важную роль, которую могут играть соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Департамент общественной информации, в том, что касается распространения информации о положении в самоуправляющихся территориях и о самом Десятилетии.

Делегация Мадагаскара хотела бы выразить свою признательность Специальному комитету за предпринимаемые им усилия по улучшению своей работы. Мы с удовлетворением приветствуем решение о слиянии двух его подкомитетов и создании Подкомитета по малым территориям, петициям, информации и помощи. Мы также приняли к сведению стремление рационализировать работу, что проявилось при подготовке комплексной резолюции. Кроме того, с особым вниманием мы следили за инициативами, направленными на обновление формулировок и содержания резолюций, и мы сожалеем, что они не привели к консенсусу. Тем не менее в различных обменах мнениями, которые вызвали эти инициативы, мы хотели бы видеть убежденность заинтересованных сторон защищать дело деколонизации наилучшим образом. Мы убеждены, что эти неудачи являются временными. Существует малагасийская поговорка — и работа Организации часто демонстрирует ее справедливость — о том, что небольшой беспорядок иногда является предпосылкой к гармонии.

И наконец, я надеюсь, что Международное десятилетие за искоренение колониализма увенчается успехом, чтобы в начале XXI столетия люди, наконец свободные от колониализма, могли работать совместно, чтобы создать мир, в котором будет царить мир и процветание.

Г-н ФЛЕММИНГ (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Остающиеся 18 самоуправляющихся территорий, в основном расположенных в субрегионах Карибского бассейна и Тихого океана, имеют ряд общих проблем, характерных для малых островных развивающихся государств, включая хрупкую экономику и экосистему, уязвимость перед стихийными бедствиями и большую зависимость от управляющих держав. Многие из руководителей этих территорий высказывали обеспокоенность по поводу их экономической и финансовой жизнеспособности, до того как они получат независимость. Экономическая жизнеспособность этих территорий в значительной степени зависит от экономической и технической помощи от соответствующих управляющих держав, которые, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, несут основную ответственность за развитие самоуправления в этих территориях. Поэтому новые задачи встают при

рассмотрении потребностей этих групп территорий, и необходимо принимать новые стратегии.

Следует приветствовать дискуссию, которая ведется относительно реформирования процедур и практики Организации Объединенных Наций. Однако необходимо подчеркнуть с самого начала, что любые реформы в этом отношении должны признавать в качестве первостепенных интересы и потребности народов этих территорий. В то время как мы в Организации Объединенных Наций переоценивали наш подход к процессу деколонизации, субрегиональные, а также и другие международные организации выдвигают важные инициативы, направленные на решение проблем самоуправляющихся территорий в рамках своих соответствующих сфер влияния. Коммюнике, принятые странами Карибского сообщества [КАРИКОМ] и на Южнотихоокеанском форуме на их недавних встречах на высшем уровне, являются тому подтверждением. Руководители самих самоуправляющихся территорий встречаются более часто, для того чтобы совместно обсудить многие свои проблемы. Эти события, по мнению нашей делегации, говорят о новых подходах к процессу деколонизации.

В регионе Карибского бассейна целый ряд шагов был предпринят для обеспечения расширения участия самоуправляющихся территорий в деятельности региональных организаций. На конференции 12 глав правительств стран — членов Карибского сообщества, состоявшегося в Сент-Китсе и Невисе в июле этого года, был предоставлен статус ассоциированного членства Британским Виргинским островам, а также островам Терке и Кайкос и статус наблюдателя Ангилье. На встрече в верхах в 1990 году главы государств уполномочили генерального секретаря Карибского сообщества начать консультации с правительством Соединенного Королевства как управляющей державы Ангильи, с тем чтобы упрочить положение этой территории в регионе Карибского сообщества. Об этих консультациях говорится в рабочем документе по Британским Виргинским островам, представленном Специальному комитету. Также нужно отметить, что Монсеррат уже является полноправным членом Карибского сообщества.

Карибский банк развития и Университет Вест-Индии, оба из которых являются ассоциированными институтами Карибского сообщества, по-прежнему играют важную роль в экономическом, социальном, культурном развитии и развитии в области образования самоуправляющихся территорий Карибского бассейна. Наша делегация надеется, что важная роль, которую региональные и субрегиональные организации играют в процессе деколонизации, будет расширена, с тем чтобы включать более тесные рабочие отношения между Комитетом 24-х, Четвертым комитетом и Карибским сообществом, а также аналогичными организациями в районе Тихого океана.

Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна на своих министерских сове-

щениях попытался обеспечить больший доступ к самоуправляющимся территориям в Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях. Представитель Виргинских островов Соединенных Штатов на сессиях Четвертого комитета подробно рассказывал об этой деятельности. Поскольку эти региональные и субрегиональные группы по-прежнему играют важную роль в делах самоуправляющихся территорий, а также в международных экономических и политических делах, целесообразно, чтобы они были вовлечены в работу Организации Объединенных Наций в том, что касается осуществления Декларации.

Учитывая эти соображения, моя делегация вносит рекомендацию о том, чтобы Специальный комитет провел консультации с Карибским сообществом и Тихоокеанским форумом, а также с другими региональными и международными организациями, в сфере влияния которых находятся сейчас эти территории.

Ранее я уже подчеркивал важность полной поддержки и участия со стороны управляющих держав в процессе деколонизации. Например, нуждается в возрождении традиционный институт выездных миссий. Доклад исполняющего обязанности Председателя Специального комитета по выездным миссиям рисует довольно мрачную картину. Однако обнадеживают заявления управляющих держав, особенно одной из них, которая информировала исполняющего обязанности Председателя о том, что, возможно, Организации Объединенных Наций будет предложено уже в будущем году направить выездную миссию в территорию, находящуюся под ее управлением. Другие управляющие державы также указывали на то, что они готовы изучить возможность принятия выездных миссий. Их необходимо поощрять в этих начинаниях.

В рамках Десятилетия существует необходимость продолжать проводить годовые семинары в карибском и тихоокеанском регионах вслед за успехом двух региональных семинаров, которые были проведены во время празднования тридцатилетия подписания Декларации. Необходимость в дальнейшем проведении семинаров была в достаточной мере продемонстрирована активным участием правительств самоуправляющихся территорий, региональных правительств и заинтересованных неправительственных организаций. Эти семинары, проводимые в регионах, где находятся самоуправляющиеся территории, предоставляют возможность для обмена мнениями между политическими лидерами и лидерами местных общин самоуправляющихся территорий и членами Специального комитета. Далее, эти семинары, соответствующим образом спланированные и проведенные, могли бы также стать широким каналом для распространения информации среди народов самоуправляющихся территорий.

И последнее, делегация моей страны будет продолжать сотрудничать со всеми заинтересованными организациями в принятии новых стратегий в интересах народов остающихся самоуправляющихся

территорий с целью содействия скорейшему и окончательному выполнению положений Декларации.

Г-н КУКАН (Чехословакия) (*говорит по-английски*): В прошлом году на сорок пятой сессии мы заявляли, что:

«Моя делегация с большим интересом следила за обсуждением проблем деколонизации, проходившим в Четвертом комитете, и в особенности за их обсуждением в ходе пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи. В основе нашего интереса лежало любопытство: нам было важно узнать, найдут ли воцарившийся в международных отношениях новый дух, получение Намибией независимости и прогресс в усилиях по урегулированию некоторых других вопросов, по праву или в силу привычки увязываемых с проблемой деколонизации, отражение также и в работе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи».

В этой связи мы отмечали в прошлом году, что существенный сдвиг в подходе Организации Объединенных Наций к проблеме искоренения колониализма произойдет позднее, и мы выразили надежду на то, что 1991 год станет годом такого сдвига.

Мы уже понимаем, что мы были слишком оптимистичны как в прошлом, так и в этом году. Однако справедливо и то, что Специальный комитет по деколонизации добился определенного успеха. Была образована Рабочая группа, а два подкомитета слились воедино. Была принята так называемая общая резолюция по 10 малым территориям. В некоторые проекты резолюций, подготовленные Специальным комитетом, были внесены небольшие изменения. И наконец, формулировки этих первоначальных проектов резолюций Специального комитета, принятых на прошлой неделе, показывают, что они немного продвинулись вперед.

Однако нам хотелось бы представить другую точку зрения. Рождение Рабочей группы было нелегким. Кроме того, на протяжении какого-то времени их было две: одна — на основе Специального комитета, а другая — на основе Четвертого комитета. Данный пример не свидетельствует об открытом подходе и готовности достичь договоренности со стороны тех из нас, кто имеет дело с вопросами деколонизации в Организации Объединенных Наций. Вполне очевидно, что деятельность Группы Специального комитета, которая добилась определенного конкретного прогресса, была более успешной, и нам хотелось бы выразить нашу признательность ее Председателю.

Однако мы не можем отрицать, что результаты ее работы также являются противоречивыми. Слияние двух подкомитетов может рассматриваться как полезный шаг, однако как шаг, имеющий лишь процедурное значение, поскольку оно не отразилось на повестке дня, которая была также механически объединена, а потому содержит лишь вопросы, которые якобы отражают заботу и заинтересованность в судьбе тех немногих народов, которые до сих пор находятся под иностранным господством и факти-

чески не вносят свой вклад в достижение целей деколонизации. Не касается она и содержания вопросов, находящихся на рассмотрении.

Зеленый свет, данный Рабочей группой процессу выработки общей резолюции и ее последующему принятию, хотя и не без проблем, явился успехом. Однако встает вопрос относительно того, действительно ли ее теперешняя форма полностью соответствует идеям ее первоначального инициатора — делегации Норвегии. Действительно, 10 проектов резолюций были сведены воедино, и это, по крайней мере частично, касается их содержания. Некоторые положения, касающиеся малых территорий, были изложены более детально. Однако по-прежнему справедливо, что в тексте общей резолюции повторяется много лишнего и что положения в том виде, как они сформулированы, могли бы в большей степени приблизиться к конкретным рекомендациям и заключениям.

Каковы прочие результаты обсуждений в Рабочей группе? Как мы можем оценить тот факт, что она подтвердила необходимость продолжать рассматривать проблемы апартеида в Специальном комитете, тем самым не принимая во внимание ни развитие событий в Южной Африке, ни свою собственную повестку дня, на которую так часто ссылаются в контексте других вопросов? Действительно, в ней не упоминается апартеид, и не должно содержаться его упоминание в материалах, представленных Специальным комитетом, поскольку нет ничего общего между деколонизацией и уходящим в прошлое режимом апартеида, каким бы неприемлемым, заслуживающим осуждения и негуманным он ни был в свое время. Мы твердо убеждены в том, что мы с чистой совестью можем рассматривать апартеид только как вопрос прав человека, и им должен заниматься Третий комитет наряду с политическими дискуссиями на заседаниях Генеральной Ассамблеи в целом, причем, я вновь подчеркиваю, не без учета прогресса и изменений, происшедших и происходящих в этой стране.

Что касается других проектов резолюций Специального Комитета, то только эксперт мог бы различить те незначительные изменения, которые произошли. По нашему мнению, эти тексты в некоторых аспектах являются продвижением вперед, однако они изменились в гораздо меньшей степени, чем изменился мир. Сравнение мировой ситуации в 1990 году и прошлогодних текстов с мировой ситуацией 1991 года и текстов, представленных в этом году, показывает, что проекты резолюций, принятые в этом году, хуже, чем раньше. Они отражают сегодняшний день и меняющиеся условия в меньшей степени, чем в прошлом году. В них даже меньше, чем в прошлом году, уделяется внимания событиям в определенной части мира. В этом году в них еще более неприкрыто, чем в прошлом году, рассматриваются вопросы, которые не относятся к повестке дня Специального комитета.

В последнее время Специальный комитет начал поступательное движение, если брать за точку от-

счета результаты прошлого года. Мы признаем это. И он движется — будем надеяться, что эта оценка происходит не только из нашего желания — в правильном направлении. Но движется он в этом направлении очень медленно. И временами он как бы поворачивает назад, а временами сбивается с пути. Как если бы кто-то чуть изменил расстановку дорожных знаков, для того чтобы ввести в заблуждение заблудившегося водителя, и как если бы некоторые из его пассажиров — членов Специального комитета — применяли ручной тормоз. Я задаюсь вопросом: почему? Разве они не торопятся?

Нам не остается ничего другого, как поверить, что в следующем году эти пассажиры, которых не устраивает ход истории, признают, что нет другой альтернативы, и не будут выступать в роли тормоза деятельности Специального комитета, а, напротив, помогут водителю отыскать наилучший и самый эффективный путь. Или же пусть они сойдут. К сожалению, на сегодня нам кажется, что сходят те, кто ехал в верном направлении. А как насчет других пассажиров? Осталось лишь немного тех, кто проявляет желание двигаться вперед. Уменьшится ли их число? Мы уверены, что они серьезно рассматривают этот вопрос. Как и мы. В то же время мы думаем о том, что следует делать со Специальным комитетом. Предстоит многое сделать, но никак не меньше, чем было сделано в это время в прошлом году.

Например, сейчас представляется даже более настоятельным начать незамедлительно повышать осознание цели Специального комитета. Чехословакия, по существу, за большую концентрированность в работе Специального комитета и за сокращение числа его сессий, уменьшение пакета рекомендаций, представляемых для принятия Генеральной Ассамблеей, и таких решений и резолюций, которые можно было бы упростить путем снятия устаревших и не имеющих к ним отношения положений. С нашей точки зрения, было бы полезным сократить фонды, выделяемые для деятельности Специального комитета, сократить общее число его сессий, ограничить число документов и ограничить участие петиционеров представителями несамоуправляющихся территорий.

В то же время мы считаем, что не столь далеко то время, когда даже Генеральной Ассамблее придется изменить миссию Четвертого комитета. Было предложено объединить Четвертый комитет и Специальный политический комитет. Мы считаем, что это предложение более не является преждевременным. Было бы недальновидным категорически отвергать его.

Эти и многие другие предложения должны быть рассмотрены ответственным образом. Мы хотели бы, чтобы рассмотрение этих предложений началось как можно раньше. Специальный комитет, которому новый Председатель, как мы надеемся, придаст новый импульс, должен возглавляться, по нашему мнению, компетентным человеком из региона, на котором сказались искоренение последних остатков колониализма, и из страны, проявляющей

желание подходить к решению этой задачи нетрадиционным, некосным образом. Нам следует также продолжать рассмотрение всех прогрессивных точек зрения, высказанных в Четвертом комитете. Поэтому мы полностью поддерживаем предложение нынешнего Председателя учредить в Специальном комитете официальную рабочую группу открытого состава. Мы не можем не задаваться вопросом, почему это предложение не получило явной поддержки, которую оно заслуживает, на последней сессии Комитета 24-х, состоявшейся на прошлой неделе.

Параллельно с официальным предложением об изменениях в органах по деколонизации Организации Объединенных Наций нам следует также рассмотреть оговорки, сделанные рядом государств в отношении результатов его работы. Перед этим мы хотели бы с удовлетворением отметить, что мы отказались от неизменной и сомнительной практики поощрения права Специального комитета редактировать все или почти все резолюции Генеральной Ассамблеи по деколонизации. Мы рады, что до принятия рекомендаций, представленных Специальным комитетом, Четвертый комитет рассмотрел и внес в них изменения — я не хочу сказать, что этого достаточно — и принял их. Это расходится с прежней стереотипной и несостоятельной практикой только принятия их к сведению.

По прочтении текстов Специального комитета у непосвященного наблюдателя могло бы сложиться впечатление, что вся его работа в 1991 году была сконцентрирована на отстаивании тех же устаревших проектов резолюций перед лицом тех, кто решается просить снятия устаревших положений. Тексты следуют устаревшим формулам и составлены стереотипно. Выводы, достигнутые в этом году, практически идентичны сделанным в прошлом году. Резолюции, которые предстоит принять Генеральной Ассамблее и всегда принимаются Четвертым комитетом — после небольшого улучшения, — являются устаревшими. Они содержат чрезмерно резкую критику, имеют конфронтационный характер и не отражают перемен в мире и в соответствующих регионах, прежде всего на юге Африки. Они содержат формулировки, от которых давно отказались, характеризуются бесполезной практикой произвольного выделения некоторых государств и часто отражают тенденцию ряда государств использовать Специальный комитет как платформу для представления своих политических целей, которые имеют мало общего с процессом деколонизации.

Заместитель Председателя г-н Ньякьи (Объединенная Республика Танзания) занимает место Председателя.

В течение вот уже нескольких лет моя делегация продолжает критиковать работу органов Организации Объединенных Наций, занимающихся деколонизацией. Но она также неизменно повторяет свою позицию по деколонизации как явлению. Позвольте мне вновь заявить, что Чехословакия неизменно рассматривает область деколонизации

как одну из областей, вызывающих чрезвычайную озабоченность нынешней Организацией Объединенных Наций. Мы не хотим устранять этот пункт из повестки дня, до тех пор пока колониализм во всех его проявлениях не будет полностью уничтожен. Напротив, мы хотим способствовать достижению этой цели.

Активное участие Чехословакии с момента основания Организации Объединенных Наций направлено на способствование осуществлению и укреплению принципов Устава Организации Объединенных Наций и решений и резолюций Организации. Аналогичным образом, являясь сейчас свободной и демократической страной, мы считаем чрезвычайно важным разоблачать колониализм и расизм как практику, которая нарушает правила международного поведения и мешает людям, подвергаемым этой практике, осуществлять право на самоопределение, воплощенное в Уставе Организации Объединенных Наций и в исторической резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, помня о резолюции 1541 (XV).

Г-н РЕНАГИ ЛОХИА (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Долговременные и тесные взаимоотношения и в особенности сотрудничество между государствами-членами Организации Объединенных Наций в области деколонизации привели к примечательным достижениям. Последние успехи — независимость Намибии в 1990 году и недавнее принятие государств Федеративные Штаты Микронезии и Республики Маршалловы Острова в Организацию Объединенных Наций в 1991 году в качестве полноправных членов. Еще одной важной вехой стала тридцатая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

С учетом независимости Намибии и начала осуществления плана Организации Объединенных Наций в Западной Сахаре мы надеемся, что скоро народ Западной Сахары осуществит свое право на самоопределение и независимость, закрыв тем самым последнюю главу в истории этого застарелого спора.

Радикальные изменения на международной арене, особенно в контексте отношений между двумя ведущими державами и их сторонниками, несомненно будут иметь далеко идущие последствия для вопросов, представляющих интерес и важность для членов Организации Объединенных Наций как в их индивидуальном качестве, так и в целом.

И действительно, самое недавнее прошлое мы будем помнить как исторический рубеж в мировой истории и в истории международных отношений. Все государства-члены должны быть сейчас заинтересованы в том, как мы решим эти проблемы, а также как мы переориентируем и переоценим свои цели и приоритеты.

Это недавнее прошлое также стало переломным моментом в работе Специального комитета по вопросу осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Четвертого комитета, которые должны были более

эффективным образом провести оценку и обзор своих усилий, с тем чтобы удовлетворять уникальным и специфическим условиям и проблемам, с которыми сталкиваются народы 18 остающихся самоуправляющихся территорий, причем большая часть из них является небольшими островными государствами, расположенными в Тихом океане и в Карибском море.

Папуа-Новая Гвинея будет и далее содействовать этим усилиям и поддержала бы предложение о слиянии Специального политического комитета с Четвертым комитетом в Четвертый и Специальный политический комитет в надежде модернизировать и еще более повысить эффективность системы Организации Объединенных Наций.

На основе принципов, определенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая содержится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, мы хотели бы вновь повторить, что такие факторы, как размеры территории, географическое расположение, численность населения и ограниченные природные ресурсы, никоим образом не должны препятствовать народам малых территорий осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость. Хотя мы продолжаем решительно придерживаться этих принципов, мы все же осознаем, что создание на малых островных территориях оптимальных социально-экономических и политических условий с целью свободного осуществления права на самоопределение и независимость потребовало бы особых усилий с нашей стороны, со стороны международного сообщества в целом и, в особенности, со стороны управляющих держав.

Папуа-Новая Гвинея решительно убеждена в том, что эти усилия должны основываться на информации из первых рук и должны отвечать пожеланиям и чаяниям колониальных народов и их территорий. Рекомендации Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи и доклады Специального комитета в этом году должны содержать выражение основной обеспокоенности международного сообщества, а именно отражать конкретные условия и проблемы, с которыми сталкиваются народы колониальных территорий.

Проблемы малых территорий являются уникальными и специфическими для этой группы стран и во многих случаях носят дополнительный характер по отношению к проблемам островных развивающихся стран и стран, не имеющих выхода к морю. Кроме основных проблем малочисленного населения, ограниченных природных ресурсов, монокультурной экономики и уязвимости перед стихийными бедствиями — если перечислять лишь некоторые из них, — они также сталкиваются с последствиями плохо спланированной эксплуатации природных ресурсов, ловли рыбы дрейферными сетями, деградации окружающей среды и ущерба экологии, а также использования этих небольших островов в целях противозаконной деятельности, как, напри-

мер, незаконный оборот наркотиков и «отмывание денег». Международное сообщество обязано защитить их от такой пагубной деятельности. Управляющие державы несут основную ответственность в этом плане. Их продолжающееся сотрудничество с Организацией Объединенных Наций не только необходимо, но и представляет собой обязательство, проистекающее из их ответственности в качестве управляющих держав согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Поэтому моя делегация по-прежнему придает исключительно важное значение вопросу направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории, включая Новую Каледонию. В этой связи исключительно важным является сотрудничество и участие в этом деле управляющих держав. Следует поддержать усилия Специального комитета и добрые услуги Генерального секретаря с целью продолжить и расширить диалог по этому вопросу с управляющими державами.

Как страна, которая привержена осуществлению основополагающего права человека — права на самоопределение, Папуа-Новая Гвинея разделяет с государствами — членами Организации Объединенных Наций значительное удовлетворение по поводу позитивных шагов, предпринятых южноафриканскими властями в прошлом году в направлении ликвидации апартеида и приветствует их. Однако моя делегация разделяет мнение о том, что еще не настало время для самоуспокоенности и что международные санкции следует сохранять до тех пор, пока южноафриканские власти не выполнят все требования, определенные в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки от 17 сентября 1990 года.

Деколонизация по-прежнему является приоритетным вопросом в международных отношениях, и Организация Объединенных Наций должна и далее играть ведущую роль в деле оказания помощи заинтересованным народам в достижении этой цели. Благодаря импульсу, приданному достижением независимости Намибии, как я надеюсь, в скором времени можно будет добиться еще одного успеха в деле осуществления Плана действий Организации Объединенных Наций для Западной Сахары.

Фактически, мы вступаем в последнее десятилетие и окончательно определили итоговые временные рамки для наших заключительных усилий в направлении окончательного искоренения с лица Земли колониализма, расизма и апартеида.

Поэтому мы обращаемся к Генеральной Ассамблее с призывом предоставить Специальному комитету по деколонизации и Четвертому комитету соответствующие полномочия и ресурсы, для того чтобы они возглавили международные усилия по достижению этой цели, определенной в резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи, и окончательно завершили процесс деколонизации к 2000 году.

Государства-члены неизменно отстаивали принципы и цели Организации Объединенных Наций

и следовали этим принципам и целям в Специальном комитете и в Четвертом комитете; среди них принципы и цели, касающиеся самоопределения и независимости, которые имеют для нас особую важность. Мы не должны забывать о том, что большинство народов и стран международного сообщества, представленных в этой Ассамблее, сами одно время являлись колониями. Нам достаточно хорошо известно о борьбе за свободу и равенство на каждом континенте.

Именно в свете этой истории активного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций мы вновь призываем государства-члены и в особенности управляющие державы сохранить нынешний импульс в целях поддержки дела написания последней главы истории деколонизации.

В заключение наша делегация хотела бы заявить о своей полной поддержке заявления, только что сделанного постоянным представителем Сент-Люсии в его качестве Председателя Четвертого комитета. Мы также полностью поддерживаем рекомендации, которые он представил Ассамблее. Я надеюсь, что государства-члены поддержат их, как это сделали мы.

Г-н ВАН ЛИЕРОП (Вануату) (*говорит по-английски*): Каким бы значительным и символическим ни был этот проход по залу Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы войти на эту трибуну, он был все же весьма недолгим и несложным. Однако путь к этому залу, особенно для народов малых стран, управляемых более мощными в военном и экономическом плане государствами, был весьма долгим и далеко не столь легким. В этой связи мы считаем, что процесс деколонизации должен оставаться в центре внимания международного сообщества.

Большинство из территорий, остающихся в списке самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, являются малыми островными территориями, расположенными в районе Тихого океана и Карибского бассейна. Некоторые из них, возможно, не пожелают получить политическую независимость. Это их право. Мы поддерживаем право народа каждой территории на то, чтобы выбирать и определять свою собственную судьбу в соответствии со своими устремлениями. Другие, однако, пожелают стать в политическом отношении независимыми, будут претендовать на свой собственный суверенитет и обретение своей собственной национальной самобытности. Мы также поддерживаем их право на то, чтобы они определяли свое будущее и творили свою собственную историю.

Независимо от размеров территории и численности ее населения, географического расположения, наличия природных ресурсов или уровня экономического развития, ее народ имеет такое же право на самоопределение и независимость, какое осуществили народы стран, числившиеся ранее в списке самоуправляющихся территорий. Тем не менее, эти факторы, зачастую действующие одновременно, делают этот путь остающихся самоуправляющихся территорий к свободе более долгим и более сложным.

Позиция правительства и народа Вануату по различным вопросам процесса деколонизации, рассматриваемых в настоящее время в Организации Объединенных Наций, широко известна и не нуждается здесь сегодня в детальном изложении. Вкратце мы хотели бы вновь заявить о своей приверженности Уставу Организации Объединенных Наций и о своей готовности трудиться и впредь наряду со всеми членами международного сообщества, с тем чтобы способствовать процессу создания мира, свободного от всех форм колониализма.

Новая Каледония, Восточный Тимор, Западная Сахара и другие самоуправляющиеся территории имеют свою собственную уникальную историю, каждая из них располагает собственными уникальными условиями и переживает собственные трудности. Анализируя эти обстоятельства и решая свои проблемы, каждая территория может получить помощь в плане последовательного применения принципов и практики Организации Объединенных Наций.

Международное десятилетие за искоренение колониализма было объявлено в соответствии с этими принципами и практикой. Это Десятилетие, являясь важной инициативой Движения неприсоединившихся стран, может содействовать тому, что этот путь к свободе будет не столь продолжительным и трудным для остающихся самоуправляющихся территорий. Мы рады были присоединиться к странам, принявшим резолюцию 43/47, в которой шла речь о провозглашении этого Десятилетия, и мы также будем рады поддержать план действий, направленный на то, чтобы вступить в новый век, свободный от колониализма.

В этой связи мы высоко оцениваем доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/46/634. Мы принимаем к сведению приложение к этому докладу и поддерживаем в целом содержащиеся в нем резкие мнения и предложения, представленных Генеральному секретарю в соответствии с планом действий, о котором шла речь в резолюции 43/47. Однако мы отмечаем одно важное упущение в этом резюме в плане содержания, и, будучи одним из авторов проекта резолюции A/46/L.22, мы, при всем уважении, обращаемся с просьбой о том, чтобы в приложение к докладу были внесены исправления и было включено это важное упущение. То, что было опущено, можно найти в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/46/593.

Доклад Рабочей группы Движения неприсоединившихся стран по деколонизации десятой Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, проходившей в Гане со 2 по 7 сентября 1991 года, воспроизводится в этом документе. Этот доклад был принят единогласно на десятой Конференции министров иностранных дел и передан Генеральному секретарю Постоянным представителем Югославии в качестве представителя нынешнего Председателя Движения неприсоединившихся стран, пункт 3 h доклада [A/46/593] гласит:

«h) следует просить государства-члены рассмотреть вопрос о принятии таких мер на национальном уровне, включая законодательные меры, которые:

- i) препятствовали бы любым действиям и деятельности коммерческого или иного характера, которые могут поставить под угрозу осуществление права на самоопределение и независимость народами остающихся самоуправляющихся территорий;
- ii) содействовали бы полному соблюдению прав человека в отношении народов территорий, находящихся под иностранным господством, и способствовали бы использованию ими правовых средств для удовлетворения своих требований экономического и социального характера».

Формулировка приложения к докладу, содержащемуся в документе A/46/634, отличается по двум весьма важным аспектам. В разделе IV, пункт 16, говорится, что «государства-члены должны принять меры на национальном уровне, включая законодательство...». Эта формулировка существенно отличается от предложения министров иностранных дел Движения неприсоединившихся стран. Этой формулировкой просто предлагается странам рассмотреть вопрос о принятии таких мер. Кроме того, в приложении к докладу, содержащемуся в документе A/46/634, полностью опускается вторая часть этой рекомендации, относящаяся к вопросу о содействии уважению в полной мере прав человека и упрощению процедуры обращения в судебные инстанции.

Мы считаем это значительным упущением. Обе части пункта, рекомендованные Рабочей группой Движения неприсоединения, были приняты министрами иностранных дел. Поэтому мы считаем, что вторая часть этого пункта не должна быть опущена; пункт должен быть опубликован в целом в резюме мнений и предложений, представленных Генеральному секретарю.

Все согласны с тем, что это Десятилетие сопровождается призывом к международному сообществу осуществлять всеобъемлющий, коллективный и добросовестный подход к остающимся проблемам деколонизации. Мы должны быть открыты для новых и свежих идей, которые будут содействовать развитию конструктивного диалога и обеспечению правопорядка скорее, чем риторические клише и использование на скорую руку силы оружия. Движение неприсоединившихся стран всегда считало, что процесс деколонизации представляет собой процесс обеспечения уважения прав человека. Мы также считаем, что было бы конструктивно предложить странам рассмотреть вопрос о принятии мер, которые могли бы облегчить обращение в судебные инстанции. Вне сомнения, мир более чем достаточно прибегал к насильственным процедурам. Почему же вместо этого не содействовать мирным, правовым процедурам?

Важно отметить, что предложение, представленное Генеральному секретарю министрами иностранных дел неприсоединившихся стран, уже встречает

подавляющую поддержку со стороны членов Организации Объединенных Наций. Аналогичное предложение было также представлено главами государств Южнотихоокеанского форума на его последних двух совещаниях. В этой связи было бы весьма полезно изучить документы A/45/456 и A/46/344. Было бы также полезно напомнить о документе A/АС.109/1040, который содержит резюме обсуждений, проходивших в рамках регионального семинара стран Азии и тихоокеанского региона по вопросам деколонизации, состоявшегося в Вануату в мае 1990 года.

Мы вновь подчеркиваем то обстоятельство, что предложение, содержащееся в пункте 3 h доклада Рабочей группы Движения неприсоединения, принятого министрами иностранных дел неприсоединившихся стран и представленного Генеральному секретарю, не предрашает этого вопроса. За каждой конкретной страной оставлено право решать, желает ли она просто рассмотреть его или же располагает возможностями в рамках своего собственного законодательства рассмотреть вопрос о принятии мер, предложенных в этом пункте.

Республика Вануату, будучи одним из самых малых членов Организации Объединенных Наций, по-прежнему глубоко привержена процессу деколонизации. Республика Вануату сама присоединилась к сообществу наций в результате этого процесса. Поэтому мы готовы взяться за руки со всеми теми, кто стремится вступить в следующее тысячелетие свободными от колониализма и его пережитков. Мы знаем, что это нелегкая задача, но ее необходимо решить, если мы хотим оставить будущим поколениям мир, который продвинулся еще на шаг вперед в процессе эволюции человечества, а не тот мир, который наследовало ныне живущее поколение.

Г-н САХУ (Индия) (*говорит по-английски*): Сорок шесть лет назад отцы-основатели Организации Объединенных Наций возложили на членов нашей Организации священную обязанность — избавить мир от бедствия колониализма. Одна из основных глав Устава Организации Объединенных Наций была поставлена на службу интересам самоуправляющихся народов мира.

Вскоре после этого, в 1960 году, эти концепции и идеалы были развиты далее в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Этот документ монументального значения, авторами которого были 43 страны из развивающегося мира — и среди них, о чем я говорю с гордостью, Индия, — заключил в себе фундаментальные задачи, на которых должна была основываться вся деятельность Организации Объединенных Наций в этой области.

Последовавшая за этим волна деколонизации стала главной причиной революционных перемен в мировом порядке, которые по своему размаху и глубине воздействия мало еще когда наблюдались в истории. По мере того как нынешнее столетие приближается к своему завершению, мы с полным правом можем заявить, что мы в основном выполнили возложенную на нас задачу. Наши сегодняш-

ние прения во многом представляют собой акт воздаяния должного неустанной борьбе, духу решимости, бесчисленным жертвам и непреклонной вере, которыми характеризовались эти беспокойные, но в то же время вдохновившие нас годы. Первая половина нынешнего века была свидетелем борьбы за национальную независимость самой Индии, движения, которое воодушевляло умы и страстные стремления нашего народа вполне достижимой целью свободы и развития. С момента приобретения в 1947 году независимости Индия неустанно, как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и по другим направлениям, работала на благо человеческого достоинства и фундаментальных прав тех, кто стремится к независимости для определения своей собственной судьбы. Это те общечеловеческие ценности, которые имеют основополагающее значение для существования и которые живут в каждом из нас, порожденные осознанием того, что общая уязвимость может быть преодолена только на основе общего понимания, что такая уязвимость несовместима с национальной независимостью и суверенитетом.

Сегодня, 31 год спустя после принятия этой Декларации, значительная часть этих тревожных волнений улеглась. Основная часть мира теперь свободна. А в последние пару лет резкое окончание «холодной войны», спад напряженности между Востоком и Западом и волна демократизации и возрождения прав человека и политических свобод, прокатившаяся по всему пробуждающемуся миру, предоставили беспрецедентные возможности для того, чтобы мы завершили выполнение этой своей задачи. Ибо представленный на наше рассмотрение доклад Специального комитета свидетельствует о том, что на нашей повестке дня в этой области осталось, по общему признанию, небольшое число проблем. Однако тот факт, что они еще остались, свидетельствует о сложности и трудности стоящих перед нами задач.

Ассамблея провозгласила последние 10 лет нынешнего века Десятилетием искоренения колониализма. Это весьма уместно, так как указывает на близость цели и одновременно на необходимость усилить энергию и решимость для ее достижения. Поэтому мы приветствуем представленный на наше рассмотрение Генеральным секретарем план действий по ее осуществлению и призываем всех, как управляющие державы, так и другие страны, подойти к ней с тем же возрожденным духом сотрудничества и взаимопонимания, политического реализма и гибкости, которых требует от нас выполнение этой задачи. Главным образом и в первую очередь она, в соответствии с Декларацией, требует того, чтобы желания самих народов этих остающихся самоуправляющихся территорий по-прежнему учитывались в первую очередь. Это является одной из основных гарантий успеха наших усилий. Они должны быть удовлетворены свободно и открыто. Это должно оставаться центральной задачей нашей работы.

План проведения референдума по вопросу о самоопределении в Западной Сахаре, который в на-

стоящее время находится в стадии осуществления под эгидой Совета Безопасности, представляет собой еще один шаг на пути выполнения нами нашей задачи. Моя делегация хотела бы выразить свою поддержку усилиям Генерального секретаря и призывает все стороны конфликта оказать ему высокое сотрудничество на благо успешного выполнения им своей сложной и имеющей историческое значение обязанности.

Что касается других частей мира, в частности Новой Каледонии и Мальвинских Островов, то мы вновь вдохновлены тем, что там начат диалог между заинтересованными сторонами. В обоих случаях уже были достигнуты некоторые взаимоприемлемые договоренности, и мы поддерживаем и будем поощрять продолжение этих контактов и осуществление достигаемых договоренностей в духе гармонии и мирного сотрудничества, которые являются единственными средствами обеспечения успешного урегулирования этих проблем.

Большинство из оставшихся самоуправляющимися территориями являются малыми островными территориями в Тихом океане и Карибском море. В нашем распоряжении, благодаря заслуживающей всяческих похвал работе Специального комитета, имеются подробные и четкие описания ситуаций в этих территориях. Сложности и проблемы каждой ситуации в отдельности, очевидно, различаются, однако столь же наглядно широкое признание неотъемлемого права каждой из этих территорий принимать решения в отношении своего политического будущего. Управляющие державы должны нести полную ответственность за защиту уязвимой экономики и экологии этих островов, одновременно предоставляя их народам возможности для свободного определения с хорошо информированных позиций того, что, по их представлению, более всего соответствует их интересам. Специальный комитет, со своей стороны, должен нести ответственность за выражение истинных интересов этих территорий, ибо первым, по сути, больше не к кому обратиться. Мы призываем управляющие державы и Специальный комитет ради достижения этой цели работать совместно.

С 1946 года мир прошел большой путь. По мере того как мы приближаемся к концу нынешнего столетия, мы должны быть серьезно обеспокоены тем, что остатки колониализма до сих пор не ликвидированы окончательно. Мы имеем дело с будущим народов, с будущим наций, с фундаментальными основами политической свободы, равенства и права на определение своей собственной судьбы. Это не те вопросы, к которым можно относиться с легкостью. Чрезвычайно важно то, чтобы мы работали совместно и честно на благо выполнения возложенного на нас Уставом мандата: успешно завершить взятую нами на себя обязанность — стереть с лица земли последние остатки колониализма в течение нынешнего десятилетия.

Сегодня всеобщую озабоченность вызывает множество жизненно важных проблем, которые все

более настойчиво требуют пристального внимания со стороны всех нас. Как только мы выполним свою священную обязанность, у нас у всех появится возможность и далее укреплять наше сотрудничество, направленное на выполнение, уже с полной уверенностью, других стоящих перед нами задач.

Г-н АДЕНИДЖИ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы с удовлетворением напомнить о том, что на протяжении многих лет Ассамблея уделяет большое внимание важному вопросу деколонизации и предпринимает значительные усилия в этом плане. Мы рады отметить, что усилия Ассамблеи привели к тому, что вот уже многие годы в деле ликвидации колониализма отмечается значительный прогресс. Нам хотелось бы поблагодарить Ассамблею и особенно Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за ту работу, которая проводится ими в целях помощи остающимся территориям в деле достижения ими независимости.

Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятая в виде резолюции 1514 (XV), это один из наиболее важных документов, когда-либо принимавшихся Организацией Объединенных Наций. Независимость Намибии и нынешние позитивные события в Южной Африке являются важными вехами на пути неустанных усилий международного сообщества по обеспечению осуществления этой Декларации, которая служит источником вдохновения для колониальных стран и народов в их борьбе за свободу и независимость. Новые возможности и значительно упрочившиеся перспективы сохранения мира и безопасности, появившиеся в результате прекращения холодной войны, должны способствовать падению колониализма и ускорить осуществление резолюции 1514 (XV) во всей ее полноте.

Нет сомнения в том, что в нынешних международных условиях колониализм стал анахронизмом еще более, чем когда-либо. Мы не понимаем, как его можно сохранять под каким бы то ни было предлогом в этом десятилетии, когда вопросы демократизации, прав человека и политического плюрализма приобретают важное значение в международной жизни. Поэтому мы и впредь должны последовательно отстаивать принцип, согласно которому всем народам без исключения должно быть предоставлено право самим решать свою судьбу. Международному сообществу не следует ослаблять своих усилий, направленных на предоставление народам самоуправляющихся территорий и колоний возможности осуществить свое право на самоопределение.

Довод о том — а мы слышали подобные доводы, — будто некоторые из остающихся территорий слишком малы, для того чтобы быть независимыми государствами, кажется нам эгоистичным. Это напоминает аналогичную дискуссию 70-х годов, когда выдвигались такие идеи, как концепция ассоциированного членства в Организации Объединен-

ных Наций, имеющие целью остановить бурный рост числа членов, происходивший в результате деколонизации. Сегодня мы являемся живыми свидетелями того, сколь конструктивную роль играют в деятельности Организации Объединенных Наций многие из так называемых малых стран. Мы твердо считаем, что, какими бы малыми ни были эти остающиеся территории и колонии, справедливость требует того, чтобы их коренные жители получили возможность самим решать, быть им независимыми или нет. Мы не видим какой-либо альтернативы скорейшей ликвидации колониализма. В этой связи моя делегация твердо считает, что неотъемлемое право народов на самоопределение и независимость никоим образом не должно ущемляться, урезаться или ограничиваться.

Все, конечно, знают, что ни один другой континент не пострадал так от разрушительных последствий колониализма и расизма и не имеет стольких шрамов, оставленных ими, как Африка. Поэтому мы вновь и вновь подчеркиваем необходимость принятия международным сообществом согласованных мер по решению остающихся проблем, связанных с колониализмом и, конечно, с вопросом апартеида. Решение о провозглашении периода с 1990 по 2000 год Международным десятилетием за искоренение колониализма не только является вполне здравым, но и подчеркивает горячее стремление Ассамблеи избавиться от проблемы колониализма в разумные сроки. Это решение своевременно и заслуживает нашей всеобщей поддержки.

Мы поддерживаем план действий по осуществлению целей Десятилетия, предложенный Движением неприсоединения. Мы также призываем государства-члены поддержать усилия Специального комитета, равно как и предложения Четвертого комитета по осуществлению плана действий.

Мы убеждены в том, что все члены международного сообщества искренне стремятся к скорейшей ликвидации всех форм колониализма. Поэтому управляющие державы должны создать на этих территориях политические и экономические условия, способствующие процессу деколонизации.

Моя делегация считает, что международное общество просто обязано, особенно в условиях нарождающегося нового международного порядка, помочь народам остающихся территорий добиться самоопределения и независимости. Точно так же все мы обязаны и впредь поощрять, побуждать, а если необходимо, то и подталкивать управляющие державы к обеспечению непрерывного прогресса в деле достижения целей, поставленных Ассамблеей в резолюции 1514 (XV). Наша Организация покрыла бы себя неувядаемой славой, если бы окончание этого столетия совпало с окончанием ликвидации колониализма и угнетения народов мира.

Г-н МОНТЕРО (Чили) (*говорит по-испански*): Как и в предыдущие годы, моя делегация выступает по рассматриваемому нами вопросу с чувством глубокой веры и искренней надежды. Этот вопрос имеет важные моральные и этические аспекты, ко-

торые Чили не может не учитывать. Мы вновь заявляем о своей искренней вере в справедливое дело деколонизации и поддерживаем любые меры, за которые выступает Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Вчера исполняющий обязанности Председателя Специального комитета представил Генеральной Ассамблее подробный доклад.

Специальный комитет, очередную знаменательную годовщину со дня создания которого мы сейчас отмечаем и к числу членов которого моя страна имеет честь принадлежать, внес исторический вклад в справедливое дело обеспечения независимости и самоопределения многих колониальных стран и народов. Он, без сомнения, может гордиться своими достижениями. Мы считаем, что Специальный комитет еще не закончил свою работу: остается еще сделать немало, для того чтобы цели, поставленные нами перед собой в резолюции 1514 (XV), обеспечившей общие установки в области деколонизации, были полностью выполнены.

В целом, мы отмечаем, что во многих районах мира до сих пор сохраняются территории, находящиеся под колониальным правлением, которым еще далеко не удалось добиться осуществления своего законного права в отношении независимости, что противоречит многочисленным резолюциям нашей Организации и, в особенности, вышеупомянутой резолюции 1514 (XV), а также до сих пор имеются другие территории, настойчиво выступающие за осуществление неотъемлемого права народов на самоопределение. Мы твердо убеждены в том, что деятельность нашей Организации в области деколонизации, и особенно деятельность Специального комитета, занимающегося рассмотрением этих вопросов, будет оставаться незавершенной до тех пор, пока не исчезнут последние пережитки колониализма во всех уголках нашей планеты.

В таких условиях на нашу Организацию ложится громадная ответственность. Я уверен в том, что в борьбе за достижение этой благородной цели Организация Объединенных Наций будет и впредь так же, как это имело место и в прошлом, пользоваться исключительно ценной поддержкой международного сообщества, которое, несомненно, сейчас лучше, чем когда бы то ни было ранее, сознает, что в современном мире колониальная практика представляет собой ужасный анахронизм. Наша свободная и суверенная страна придает этому большое значение, и мы никогда не смирились с подавлением права на свободное самоопределение, точно так же, как мы ни при каких обстоятельствах не признаем какого бы то ни было ограничения прав населения любой территории в отношении свободного и демократического избрания формы правления, при котором оно желает жить. Эти основополагающие принципы, в которых заключена суть человеческой природы и которые одновременно являются синонимом самого элементарного достоинства человеческой личности, имеют глубокие корни в сознании чилийского народа. Именно по-

этому наша делегация придает этим принципам столь большое значение и столь решительно вновь подтверждает их с этой трибуны.

Изучая карту нашей планеты, мы можем убедиться в том, что число последних оплотов колониализма становится все меньше, причем сейчас среди таковых насчитывается в общей сложности менее 20 малых территорий с немногочисленным населением. Их население, однако, очень надеется на то, что очень скоро им удастся осуществить свое самоопределение. Мы убеждены в том, что к концу этого десятилетия, объявленного Генеральной Ассамблеей Международным десятилетием за искоренение колониализма, весь мир освободится от остатков тяжелого наследия прошлого и члены нашей Организации смогут приветствовать в своем кругу другие государства, которые к тому времени возьмут свою судьбу в свои руки.

Для того чтобы достичь этой цели, мы должны проявлять упорство до тех пор, пока осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которого мы добиваемся на протяжении 30 лет, не будет полностью завершено. Мы считаем, что в этих целях было бы целесообразно принять и поддержать обоснованные выводы и предложения, приведенные в вышеупомянутом докладе Специального комитета [A/46/23], которые затрагивает в своем докладе, также находящемся на рассмотрении Ассамблеи, Генеральный секретарь.

Мы согласны с выводом о том, что наша задача в отношении полного искоренения колониализма представляет собой сферу нашей общей ответственности, ответственности, которую должны нести на себе как международное сообщество и система Организации Объединенных Наций, так и правительственные и неправительственные организации, имеющие отношение к усилиям по оказанию помощи народам самоуправляющихся территорий в отношении их перехода к самоопределению.

Исключительно большое значение имеет участие в этих процессах деколонизации управляющих держав, точно так же, как и их активное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, в особенности в том, что касается борьбы за достижение обстановки доверия и взаимопонимания. Мы считаем, что на нынешнем этапе исключительно важно, чтобы до населения самоуправляющихся территорий доводилась информация о предлагаемых ему его правителями новых политических альтернативах, с тем чтобы оно было готово на демократической основе участвовать в определении своих собственных судеб.

На нынешнем этапе деколонизации предлагаемый механизм проведения консультаций между Организацией и управляющими державами должен быть активизирован, с тем чтобы референдумы, предстоящие в некоторых колониальных территориях, могли бы состояться в сроки, установленные в рамках Десятилетия, и чтобы могли сбыться все наши надежды.

Что же касается рекомендаций Генерального секретаря относительно тех областей, в которых он просит управляющие державы принять меры в первоочередном порядке, то наша делегация считает, что все эти инициативы зависят в первую очередь от наличия у управляющих держав политической воли и искреннего стремления оказывать Специальному комитету всестороннюю и эффективную поддержку в интересах максимально успешного выполнения им своей благородной деятельности в осуществлении своего мандата. Я ничуть не сомневаюсь в том, что такая поддержка будет очень сильно способствовать деятельности Специального комитета, ибо в таком случае он даже сможет предлагать новые процедуры и новые направления, которые позволят сжать временные рамки и приблизить сроки осуществления деколонизации.

В этом контексте наша делегация хотела бы настоятельно призвать управляющие державы, а также все организации и иные страны, участвующие в процессе деколонизации, оказать содействие работе Специального комитета. Специальный комитет не может уклоняться от выполнения исторической миссии, возложенной на него нашей Организацией. Этого требует наша совесть, так же как этого требует совесть очень и очень многих народов, которые, я надеюсь, очень скоро наравне с нами смогут осуществлять свои самые драгоценные и самые важные права, такие как право на свободное осуществление самоопределения в условиях демократии и свободы.

Нами движет глубокий оптимизм в отношении того, что к моменту завершения Международного десятилетия борьбы за искоренение колониализма его задачи будут выполнены. Мы надеемся, что это будет очень скоро. Мы надеемся, что помимо той радости, которую мы выражали с этой трибуны год назад в связи с предоставлением независимости Намибии, в связи с событием, которое до сих пор согревает наши сердца, вскоре у нас появится еще одна причина для ликования.

В международной повестке дня нашей страны забота о достижении прогресса в развитии происходящих в настоящее время процессов деколонизации занимает столь же важное место, как и наша безграничная приверженность демократии и соблюдению прав человека. Мы твердо верим в то, что между деколонизацией и подобной приверженностью существует взаимозависимость: для выполнения обязательств необходима деколонизация, а эти обязательства, в свою очередь, в совокупности представляют собой фундамент наших общественных структур, функционирующих в соответствии с принципами и ценностями, не допускающими подмены демократии, свободы и самоопределения во имя счастья людей.

Наша делегация, сознавая необходимость дальнейшей поддержки новых инициатив, направленных на оказание содействия полному искоренению колониализма, с величайшим удовлетворением присоединилась к числу авторов внесенного на рассмотрение делегацией Республики Югославия проекта резолюции [A/46/L.22], будучи абсолютно

уверенной в том, что принятие этого проекта резолюции Ассамблеей станет мощным стимулом для активизации той деятельности, которую Организация Объединенных Наций столь добросовестно осуществляла в интересах решения проблемы, имеющей столь большое международное значение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнее выступление в прениях по данному пункту. Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики, пожелавший выступить в порядке осуществления права на ответ.

Г-н ШАХИД (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я попросил слово лишь для того, чтобы поблагодарить представителя Чехословакии за его выступление, характеризовавшееся такими присущими ему и сейчас уже широко известными чертами, как ясность изложения и непринужденность стиля. Мы считаем, что его выступление было полезным с познавательной точки зрения, и надеемся, что и другие делегации разделяют наше мнение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как было объявлено вчера, Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.22 позднее, о чем будет сообщено в *Журнале*.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В целях оказания помощи делегациям в планировании их работы я хотел бы внести дополнительные разъяснения относительно программы работы Ассамблеи в ноябре.

Как уже было объявлено, в четверг, 21 ноября, в первой половине дня, Ассамблея начнет рассмотрение пункта 33 повестки дня «Вопрос о Палестине». Рассмотрение этого пункта будет продолжено в пятницу, 22 ноября, в первой половине дня.

В понедельник, 25 ноября, в первой половине дня, Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 32 повестки дня «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике».

Во вторник, 26 ноября, в первой половине дня, и в среду, 27 ноября, во второй половине дня, Ассамблея рассмотрит пункт 35 повестки дня «Положение на Ближнем Востоке».

Я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью и попросить авторов проектов резолюций по указанным пунктам как можно скорее представить тексты их проектов в Секретариат. Некоторые из этих проектов имеют последствия для бюджета по программам, и, перед тем как Ассамблея примет по ним решения на своих пленарных заседаниях, они должны быть рассмотрены Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, а также Пятым комитетом. Было бы прекрасно, если бы мы смогли принять решения по проектам резолюций к моменту завершения прений.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.



Среда, 20 ноября 1991 года,
15 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение в Камбодже:

а) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Доклад Генерального секретаря по данному вопросу был издан в качестве документа A/46/617. В этой связи проект резолюции был распространен в качестве документа R/46/L.21.

По моему мнению, проект доклада A/46/L.21 должным образом отражает интересы соответствующих сторон. Соответственно проект резолюции, который я представляю, является результатом консенсуса между сторонами. Я полагаю, что Ассамблея также примет этот проект на основе консенсуса. Это станет историческим событием для народа Камбоджи.

Я хотел бы выразить мою признательность международному сообществу за его поддержку и помощь, особенно гуманитарную помощь, предоставляемую камбоджийскому народу с 1978 года и всем заинтересованным государствам и сторонам, которые обеспечили возможность заключения соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанных на Парижской конференции по Камбодже 23 октября 1991 года.

Парижские соглашения предусматривают всеобъемлющее политическое урегулирование камбоджийского конфликта, которое, в частности, позволит поддерживать, сохранять и гарантировать суверенитет, независимость, территориальную целостность, нерушимость, нейтралитет и национальное единство Камбоджи.

В этой связи я хотел бы выразить особую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и его сотрудникам за их постоянные усилия, направленные на осуществление Парижских соглашений о всеобъемлющем урегулировании камбоджийского конфликта. Я хотел бы также поблагодарить Сопредседателей Парижской конференции по Камбодже, членов Совета Безопасности, государства региона и другие государства, особенно государства — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] и сами камбоджийские стороны, в частности Его Королевское Высочество Самдека Нородома Сианука, за их неоценимый вклад в дело восстановления

и поддержания мира и единства Камбоджи и за содействие национальному примирению.

Я призываю все заинтересованные стороны поддержать усилия Генерального секретаря по созданию в возможно кратчайшие сроки эффективного Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже в целях восстановления мира и стабильности в Камбодже и выполнения Парижских соглашений. Я также призываю все заинтересованные стороны полностью соблюдать прекращение огня, вступившее в силу в момент подписания Парижских соглашений, и настоятельно призываю все стороны полностью выполнять положения Парижских соглашений в тесном сотрудничестве с временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже.

В проекте резолюции, находящемся в настоящее время на рассмотрении Ассамблеи, приветствуется тот факт, что приверженность самоопределению камбоджийского народа на основе свободных и справедливых выборов, организуемых и проводимых Организацией Объединенных Наций, и полному уважению прав человека отражена в положениях об урегулировании. Там содержится призыв ко всем сторонам обеспечить уважение и полное соблюдение прав человека и основных свобод камбоджийского народа и оказывать ему помощь в осуществлении его права на самоопределение на основе свободных и справедливых выборов, как это предусмотрено в Парижских соглашениях.

В заключение я хочу также выразить глубокую благодарность странам-донорам, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим национальным и международным гуманитарным организациям, которые оказали помощь камбоджийскому народу, и настоятельно прошу их продолжать оказывать свою поддержку процессу репатриации камбоджийских беженцев и перемещенных лиц под руководством Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который обеспечивает координацию всех усилий, а также восстановления и реконструкции Камбоджи. В этой связи в проекте резолюции вновь выражается глубокая признательность Генеральному секретарю за его усилия по координации гуманитарной помощи и контролю за ее распределением и высказывается просьба продолжать эти усилия по мере необходимости.

Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции, хочу подчеркнуть, что в рамках договоренности, достигнутой между сторонами, которых это непосредственно касается, было

решено, что на Генеральной Ассамблее не будет дискуссии по данному пункту. Поэтому я предлагаю исходить именно из этого, с тем чтобы обеспечить наиболее широкую поддержку данному проекту резолюции.

Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна не обсуждать данный пункт повестки дня.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.21.

Могу ли я полагать, что Генеральная Ассамблея намерена утвердить данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 46/18).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 24 повестки дня.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (*продолжение*)*:

г) назначение членов Объединенной инспекционной группы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с этим подпунктом была распространена записка Генерального секретаря в документе A/46/107 и Corr.1.

Слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я надеюсь, что делегаты извинят меня за неожиданное выступление, но мы хотели бы предложить региональным группам больше времени для обсуждения этого вопроса; с этой целью мы предлагаем отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса на две или три недели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поступило предложение представителя Соединенных Штатов Америки отложить рассмотрение данного пункта на некоторое время, которое будет согласовано позже. Что думают по этому вопросу другие делегаты?

Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я думаю, что эта просьба, поступившая в такое время, немного уже запоздала, так как выборы, как ожидалось, должны были состояться еще 10 дней назад. Различные географические группы затратили много времени, для того чтобы согласовать списки кандидатов от каждой группы. В Группе азиатских стран достигнута полная договорен-

ность относительно кандидата, то же касается и Группы стран Восточной Европы. Поэтому я не вижу основания для переноса обсуждения. Хотелось бы послушать, чем обосновано предложение отложить еще на три недели решение данного вопроса; решение откладывается в тот момент, когда, как мы считаем, необходимо соблюдать график работы Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы завершить в соответствующее время рассмотрение пунктов повестки дня сорок шестой сессии.

Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я попытаюсь, если смогу, ответить на вопрос представителя Иордании. Мнение нашей делегации заключается в том, что необходимо глубже продумать этот вопрос. Хотя отсрочка была предоставлена, проблема решена не была. Таким образом, мы выступили с неофициальным предложением, чтобы отложить этот вопрос на пару недель с целью более углубленного и подробного его рассмотрения.

Я надеюсь, что другие члены Генеральной Ассамблеи смогут пойти нам навстречу. На данном этапе, однако, я рассматриваю наше предложение как просто предложение и не хочу действовать в соответствии с определенными правилами Ассамблеи, на которые я могу опираться. Так что я прошу наших друзей из Иордании пойти нам навстречу и дать нам еще две-три недели более подробно разобраться с этим вопросом.

Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я считаю, что можно пойти на компромисс в вопросе об отсрочке. Отсрочка на две-три недели — это слишком большой срок, так как это уже будет середина декабря, когда сессия практически будет уже завершена. Я предлагаю отложить решение этого вопроса на неделю или максимум на 10 дней.

Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Считаю предложение представителя Иордании весьма разумным. Нас вполне удовлетворяет отсрочка на 10 дней для решения этого вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Будут ли еще желающие выступить с замечаниями? Полагаю, что нет. Тогда позвольте мне предложить следующее: мы откладываем рассмотрение этого подпункта на конец ноября, потому что, как я полагаю, расписание декабря будет очень тяжелым и трудно будет организовать специальное заседание с проведением голосования. Поэтому после консультации с различными группами и заинтересованными сторонами рассмотрение этого подпункта переносится на конец ноября.

Если нет возражений, я объявляю, что Ассамблея одобряет эту процедуру.

Решение принимается.

* Перенесено с 45-го заседания.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине:

- а) Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
- б) Доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Перед тем как я представлю слово первому оратору, я хотел бы предложить закрыть список ораторов сегодня в 12 ч. дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим предложением?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Абсе Клод Диалло (Сенегал), которая будет выступать в качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Г-жа ДИАЛЛО (Сенегал) (Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь в качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа выступать в Генеральной Ассамблее и представлять пункт повестки дня, который озаглавлен «Вопрос о Палестине».

Прежде всего, г-н Председатель, я хотела бы поздравить Вас от имени Комитета в связи с Вашим избранием на пост Председателя Ассамблеи в столь важное время в истории этой Организации. Ваши способности дипломата и Ваша приверженность делу мира имели и будут иметь огромное значение для успешного хода наших дискуссий. Позвольте мне заверить Вас в полной поддержке нашего Комитета в выполнении Ваших полномочий. Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить еще раз Вашего предшественника, Его Превосходительство г-на Гвидо де Марко за блестящее руководство работой Ассамблеи в прошлом году и за его преданность делу Палестины.

В прошлом году произошли большие исторические перемены, и вновь возродилась надежда на то, что наконец мы найдем всеобъемлющее и справедливое решение вопроса о Палестине, которого столь долго добивается международное сообщество.

В ходе этой сессии Ассамблеи мы выслушали многих ораторов, которые один за другим высказывали надежду, что новый мировой порядок, возникающий в результате недавних потрясений, будет основываться на принципах уважения равных прав и самоопределения народов, на примате права в международных отношениях и на уважении к правам человека и основным свободам для всех, как отражено в Уставе Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество не только на словах, но и на деле все более отчетливо проявляет свое стремление обеспечить, чтобы новый мировой порядок отвечал этим надеждам. В этом году международное сообщество активизировало усилия, с тем чтобы покончить с региональными конфликтами в различных частях мира, содействовать демократическим преобразованиям и заложить основы, которые позволят, наконец, найти единый подход к решению общих проблем, стоящих перед человечеством.

Окончание «холодной войны», новый дух международного сотрудничества и недавние события в регионе Ближнего Востока впервые за долгую историю палестинского конфликта создали благоприятные условия для прямых переговоров между заинтересованными сторонами.

Наш Комитет считает эти процессы весьма обнадеживающими и полагает, что это открывает хорошие возможности для международных действий по оказанию помощи палестинскому народу, несмотря на серьезное ухудшение положения на оккупированной палестинской территории и несмотря на страдания и потрясения, которые пережили палестинцы во время конфликта в Заливе и после него.

Я хотела бы напомнить о том, что с момента разделения Палестины, решение о котором было принято этой Ассамблеей 44 года тому назад, международное сообщество не смогло полностью осуществить принципы Устава по отношению к народу Палестины. После признания неотъемлемых прав палестинского народа в начале 70-х годов Генеральная Ассамблея создала наш Комитет, продемонстрировав таким образом свое стремление скорректировать дисбаланс, возникший в результате создания лишь одного из двух государств, что требовалось в соответствии с резолюцией о разделении Палестины. Рекомендации Комитета для достижения всеобъемлющего, справедливого и окончательного решения вопроса о Палестине на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций, принятых Организацией,

хотя и были поддержаны Генеральной Ассамблеей, еще не осуществлены. Тем не менее, Комитет постоянно продолжает работать для достижения этой цели и для обеспечения того, чтобы международная общественность полностью осознала значение этой проблемы.

В последние несколько лет, особенно с начала интифады, за которой последовали провозглашение независимости Палестины и мирная инициатива 1988 года, была заложена основа для международного консенсуса по ключевым элементам этой проблемы и условиям их решения.

Центральное значение палестинского вопроса в поисках урегулирования арабо-израильского конфликта и тот факт, что палестинцы являются народом, который имеет право на осуществление своих национальных прав, сегодня являются реальностью, которую больше уже никто не оспаривает.

Поэтому, придерживаясь мнения, что наиболее неотложной задачей, которая стоит перед международным сообществом, является преодоление политического и дипломатического тупика, который привел к неисчислимым страданиям в последние годы, наш Комитет поддерживает мирные инициативы, выдвинутые Соединенными Штатами и Советским Союзом. Комитет искренне верит, что Конференция, которая была проведена в Мадриде в конце октября этого года, будет иметь результатом заключение соглашений, которые удовлетворят надежды и чаяния всех сторон и помогут палестинцам осуществить свои права. Комитет считает, что сейчас мы имеем беспрецедентный исторический шанс, и призывает все стороны проявить политическое мужество и необходимую готовность к компромиссу, чтобы достичь общей цели, а именно справедливого и прочного мира для всех стран в регионе.

Израиль может и должен внести свой вклад в достижение этой цели путем немедленного улучшения положения палестинцев на оккупированных территориях. Комитет еще раз настойчиво призывает Израиль соблюдать обязательства, которые лежат на нем как на оккупирующей державе в соответствии с Женевской конвенцией 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Доклад Комитета, который будет в скором времени представлен нашим докладчиком в деталях, содержит большую информацию по этому вопросу. Некоторые утверждают, что информация является необъективной, однако эта информация основана на данных, собранных соответствующими организациями в области прав человека и взятых из статей, которые появились в израильской и палестинской прессе, а также на документах, опубликованных правительствами, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и экспертами, которые принимали участие во встречах, проводимых под эгидой этого Комитета.

Решение палестинской проблемы позволит покончить с подавлением Израилем интифады, кото-

рая в основном осуществляется молодежью, вооруженной только камнями. Подавление Израилем этого символа сопротивления палестинского народа имело на 31 июля 1991 года результатом смерть 966 палестинцев, из которых по крайней мере 47 были убиты в ходе секретных операций израильских сил обороны. Более 111 000 палестинцев были ранены за тот же период, четверть этих жертв — дети.

С начала интифады более 75 000 палестинцев были задержаны на различные сроки, 14 000 подверглись административному задержанию без предъявления обвинения или суда. Сообщается, что уровень арестов на оккупированных территориях самый высокий в мире. Сообщается также, что пытки продолжают использоваться в качестве метода ведения допроса, получена также информация о плохом обращении в тюрьмах и лагерях для задержанных, что приводит к непрекращающимся голодовкам в знак протеста.

Коллективное наказание продолжает оставаться причиной огромных страданий населения и больших разрушений. Так, во время войны в Заливе, когда была нехватка продуктов питания и лекарств, устанавливался на длительное время комендантский час для сотен тысяч палестинцев, который иногда продолжался круглосуточно. С начала интифады было разрушено или опечатано более 2000 жилых домов и других зданий, принадлежащих палестинцам. Было срублено также около 120 000 деревьев. Были введены строгие ограничения на свободу передвижения палестинцев, живущих под оккупационным режимом, что приводит к массовой безработице среди них. Подсчитано, что к апрелю 1991 года 100 000 палестинцев потеряли работу у израильских работодателей. Во время интифады были закрыты также школы, и большинство учащихся было лишено права учиться на протяжении четырех последних лет.

Международное сообщество и особенно Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции должны обеспечить восстановление соблюдения прав человека на оккупированных палестинских территориях. Это неотложная задача для нас, которую необходимо выполнить, не ожидая результатов мирного процесса. Использование вооруженных сил против гражданского населения должно быть прекращено. Школы и университеты должны быть вновь открыты. Политические заключенные должны быть выпущены на свободу. Коллективное наказание должно быть остановлено. Улучшение положения в области прав человека на оккупированных территориях, без сомнения, будет важным вкладом в мирный процесс.

В докладе Комитета указывается, что с начала интифады Израиль конфисковал около 500 кв. км земли на Западном берегу и в секторе Газа. С момента аннексии территории в 1967 году Израиль уже присвоил более 60 процентов палестинских территорий. Более 200 000 поселенцев живут сейчас в 170 сельских и городских населенных пунктах на

окупируемой территории, включая большой Восточный Иерусалим. Этот процесс прогрессирующей аннексии, который можно наблюдать также на примере строительства дорог и отвода водных ресурсов для нужд Израиля и израильских поселенцев в ущерб палестинцев, ускорился за последние несколько месяцев. Эти действия препятствуют достижению мира и являются источником постоянного конфликта в регионе. Они также нарушают положения четвертой Женевской конвенции, и это было осуждено Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и международным сообществом в целом.

Поэтому очень важно, чтобы всякая деятельность Израиля по конфискации земли и созданию поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, была остановлена.

В дополнение к необходимой защите и мерам по оказанию чрезвычайной помощи международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы остановить быстрое ухудшение условий жизни палестинского народа и создать социально-экономическую инфраструктуру, необходимую для реального развития оккупированных палестинских территорий, до того как эти территории не станут независимым государством.

Хотя сейчас предпринимаются мирные инициативы, Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа встревожен продолжающимся ухудшением ситуации на оккупированных палестинских территориях и поэтому предпринимает все шаги для мобилизации общественного мнения.

Одновременно с этим Комитет делает все возможное для создания благоприятного для мирного процесса климата, поощряя открытую и конструктивную дискуссии между экспертами, которые представляют все стороны и все оттенки мнений, включая палестинцев и израильтян. В мае 1991 года в Мадриде был проведен европейский региональный семинар, вслед за ним в июне в Монреале состоялся североамериканский региональный симпозиум неправительственных организаций. В августе в Вене прошел симпозиум неправительственных организаций европейского региона, а также международная встреча неправительственных организаций. Подготовлены семинар и встреча неправительственных организаций для региона Азии, проведение которых намечено на январь 1992 года в Никосии.

Комитет очень благодарен правительствам Испании, Канады, Австрии и Кипра за помощь, которую они предоставили Комитету в ходе организации этих встреч. Мы считаем, что эта деятельность является весьма полезной и позволяет представителям правительств и неправительственных организаций, парламентариям, экспертам и другим лицам анализировать ситуацию, вступать в контакты и совместно рассматривать стратегию на будущее.

При содействии Отдела по правам палестинцев Комитет продолжал тщательно наблюдать за ситуацией

на оккупированных палестинских территориях и регулярно представлял доклады Генеральной Ассамблее и Председателю Совета Безопасности. Были опубликованы исследования по различным аспектам палестинской проблемы с целью лучшего информирования международного общественного мнения и его мобилизации. Комитет считает, что роль Отдела по правам палестинцев в качестве центра, располагающего информацией и документацией по этому вопросу, должна быть обязательно признана и соответствующим образом усилена, и просил Генерального секретаря изучить возможности установления автоматического банка данных для облегчения задачи Отдела.

После падения берлинской стены начала разрушаться еще одна стена в Мадриде — стена, воздвигнутая десятилетиями страха, ненависти и непонимания. Палестинский вопрос достиг сейчас критического этапа, и мы, наш Комитет и я верим, что надежды 1991 года станут реальностью благодаря историческим решениям, которые будут приняты в следующие несколько месяцев. Наш Комитет, созданный для содействия осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, будет и впредь делать все возможное для обеспечения такого положения, при котором эта цель будет, наконец, достигнута путем триумфа разума и права, с тем чтобы палестинцы обрели справедливость, а мир и безопасность стали достоянием каждого. Наш Комитет в рамках мандата, предоставленного ему Генеральной Ассамблеей, будет решительно содействовать установлению на Ближнем Востоке почетного мира без победителей или побежденных.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово г-ну Виктору Камильери, Мальта, в качестве Докладчика Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа для предоставления доклада Комитета [A/46/35].

Г-н КАМИЛЬЕРИ (Мальта) (Докладчик Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа) (говорит по-английски): Для меня большая честь и привилегия в качестве Докладчика представить нынешней сессии Генеральной Ассамблеи доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за прошлый годный период его работы.

В 1991 году Комитет под компетентным руководством своего Председателя Ее Превосходительства посла Абса Клод Диалло тщательно выполнил свой мандат в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей.

Это был год стремительных изменений на международной арене и в самом регионе Ближнего Востока, которые имели значительные последствия для палестинской проблемы, и Комитет внимательно следил за этими изменениями и учел их в своем докладе.

Во вступительной части доклада Комитет подчеркивает насущную необходимость обеспечения

всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования палестинской проблемы в свете ухудшающегося положения палестинцев на оккупированной территории и активизации репрессивных мер и политики аннексии палестинских и арабских земель, проводимой Израилем. В докладе подтверждается, что эта политика и продолжающееся попрание прав палестинцев являются главными препятствиями на пути достижения справедливого мира. В то же время Комитет признает, что сейчас появились новые возможности, и призывает к активизации усилий для обеспечения решения на основе международного права, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Организации Объединенных Наций, которые должны применяться на равноправной основе.

Во главах II и III доклада рассматриваются процедурные вопросы и дается резюме соответствующих мандатов Комитета, Отдела по правам палестинцев и Департамента общественной информации; в них также приводится информация об организации работы Комитета.

Описание деятельности, проводимой Комитетом в 1991 году, приводится в главе IV доклада. Комитет постоянно следил за ситуацией на палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Иерусалим, при помощи средств массовой информации и изучая доклады органов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также на основе информации, собираемой правительствами, неправительственными организациями, отдельными экспертами, включая израильских и палестинских, принимавших участие в совещаниях под эгидой Комитета, и другие источники. Комитет также получал неоднократные обращения от палестинцев, проживающих в условиях оккупации, обращая внимание на их положение, и призывал к оказанию международной защиты.

Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что в своих усилиях по подавлению интифады Израиль по-прежнему прибегает к применению часто избыточной и неизбирательной силы, включая стрельбу по демонстрантам, злоупотребление слезоточивым газом и избиениям с целью наказания. Организации по правам человека также высказывают обвинения в применении внесудебных казней в качестве средств контроля над беспорядками и в применении пыток в качестве средства ведения допросов. Как сообщается, число размещенных в тюрьмах палестинцев на оккупированной территории является самым высоким в мире. Тысячи палестинцев остаются в тюрьмах без суда и следствия.

Приводится и информация о расширяющейся деятельности Израиля по конфискации земель и сооружению поселений, а также о различных мерах, которые направлены на ограничение и нанесение ущерба экономической деятельности палестинцев. Приводится краткий перечень нарушений прав на образование, здравоохранение, свободу ассоциаций и других аспектов оккупации. Глава завершается призывом к неотложной международной

защите палестинцев, проживающих в условиях оккупации, и к оказанию чрезвычайной помощи, а также помощи в развитии.

Как известно Ассамблее, Комитет располагает мандатом представлять доклад и вносить предложения Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности на постоянной основе, в том что касается вопроса о Палестине. В нескольких письмах, которые были изданы в документах Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и которые приводятся в разделе A.2 доклада, Председатель сообщает о конкретных серьезных инцидентах и приводит рекомендации для принятия мер со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом.

В том же разделе также содержится отчет об участии Комитета в заседаниях Совета Безопасности по вопросам, связанным с его мандатом, и о решениях, принятых Советом по этому вопросу в течение года. Там также делается ссылка на визит г-на Гвидо де Марко, Председателя сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, к палестинским беженцам на оккупированные территории и в Иорданию. Доклад Председателя Генеральной Ассамблеи был распространен в начале этого года в качестве документа Генеральной Ассамблеи по просьбе Комитета.

В своей программе работы на 1991 год Комитет постановил и впредь уделять самое первостепенное внимание усилиям по скорейшему созыву Международной мирной конференции по Ближнему Востоку в соответствии с резолюцией 45/68 от 6 декабря 1990 года и играть активную роль в поисках мира. Для содействия достижению этой цели Комитет принял участие в нескольких международных совещаниях и организовал в сотрудничестве с Отделом по правам палестинцев региональный семинар, два симпозиума неправительственных организаций и международное совещание неправительственных организаций, как об этом уже упоминал Председатель. В ходе этих мероприятий помимо задачи созыва мирной конференции Комитет решил сконцентрировать свое внимание на следующих приоритетных вопросах: необходимости оказания поддержки интифаде и обеспечения международной защиты палестинского народа, а также проблеме, которая возникла в результате расширения иммиграции евреев и политики создания поселений, проводимой Израилем.

Комитет с удовлетворением воспринял активное участие в этих мероприятиях видных политических деятелей, парламентариев, лиц, формирующих политику, и других экспертов, включая израильтян и палестинцев, а также преданных своему делу и хорошо осведомленных представителей неправительственных организаций. Комитет считает, что эти совещания вносят позитивный вклад в мирные усилия, предоставляя условия для сбалансированных и конструктивных обсуждений всех вопросов. Участники выразили поддержку концепциям Комитета, касающимся мирного урегулирования вопроса о

Палестине, прежде всего на основе формулы «мир в обмен на земли», принципа «два народа — два государства», и созыву мирной конференции, а также призвали принять соответствующие меры, направленные на прекращение нарушений прав человека и обеспечение соблюдения Женевской конвенции. Комитет также отметил, что неправительственные организации активизировали свою деятельность, направленную на оказание помощи палестинскому народу и содействие достижению справедливого и всеобъемлющего мира.

Наконец, была также предоставлена информация о деятельности Отдела по правам палестинцев в области исследований, информации и публикаций и о проведении Международного дня солидарности с палестинским народом.

В главе V доклада освещается работа Департамента общественной информации в соответствии с резолюцией 45/67 С, в том числе публикации и деятельность Департамента в области аудиовизуальных средств, организация встреч для журналистов и направление в регион миссий про сбору информации.

В главе VI, последней главе доклада, содержатся рекомендации Комитета. В этой главе Комитет заявляет о своей постоянной и всемерной поддержке интифады, мужественной борьбы палестинского народа, направленной на то, чтобы положить конец израильской оккупации и достичь независимости, объявленной в ноябре 1988 года. Комитет вновь подтверждает международный консенсус в отношении того, что полное уважение и реализация неотъемлемых прав палестинского народа являются необходимым условием решения вопроса о Палестине. Он призывает Израиль признать и уважать права палестинцев и обращается ко всем прогрессивным силам в Израиле еще более активизировать свои усилия в этом отношении.

Комитет приветствует созыв по инициативе Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик конференции для достижения всеобъемлющего мира на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа «мир в обмен на земли» и выражает искреннюю надежду на то, что такая конференция позволит достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине на основе международно признанных принципов и резолюций Организации Объединенных Наций. Комитет также выражает надежду, что роль Организации Объединенных Наций в этом процессе в целом будет активизирована.

Комитет также напоминает о том, что по основным принципам выработки такого решения уже достигнут международный консенсус. Комитет прилагает к докладу свои первоначальные рекомендации, в которых подробно излагаются все условия, направленные на обеспечение прав палестинцев, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в 1976 году и в последующие годы. Позднее они были дополнены в Декларации и Про-

грамме действий, принятых на Международной конференции по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве в 1983 году. Интифада и палестинская мирная инициатива 1988 года привели к еще более широкому консенсусу, что еще раз было продемонстрировано практически единодушным принятием в прошлом году резолюции 45/68, в которой Ассамблея вновь призвала создать Международную мирную конференцию по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех сторон конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, на равноправной основе, и пяти постоянных членов Совета Безопасности на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и законных национальных прав палестинского народа, в первую очередь права на самоопределение. Комитет также напоминает принципы достижения всеобъемлющего мира, содержащиеся в этой резолюции, а именно: уход Израиля с оккупированных территорий, включая Иерусалим; гарантирование мер обеспечения безопасности всех государств региона; решение проблемы палестинских беженцев; ликвидация израильских поселений и гарантирование свободы доступа к Святым местам, в культовые здания и места.

Пока не достигнут прогресс в деле политического урегулирования, Комитет призывает в качестве вопроса чрезвычайной важности к принятию всех необходимых мер для защиты палестинского народа и обеспечению соблюдения Израилем своих обязательств согласно Женевской конвенции и резолюциям Организации Объединенных Наций и призывает, в частности, Совет Безопасности принять меры, для того чтобы положить конец конфискации земель и созданию Израилем поселений на палестинской земле. Комитет также призывает к увеличению международной помощи палестинскому народу в подготовке к будущему достижению национального суверенитета.

В заключение Комитет обещает продолжать и активизировать свои усилия, направленные на осуществление своего мандата, и призывает все правительства, включая правительства Соединенных Штатов и Израиля, участвовать в его деятельности и организуемых под его эгидой мероприятиях. Комитет уверен, что Ассамблея вновь одобрит его рекомендации и окажет поддержку его работе, как это она делала с момента создания Комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В соответствии с резолюциями 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года Генеральной Ассамблеи сейчас я предоставляю слово главе делегации наблюдателей от Палестины.

Г-н КАДДУМИ (Палестина) (говорит по-арабски): Прежде всего, г-н Председатель, мне весьма приятно самым искренним образом поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии. Мы убеждены, что с Вашими мудростью и знаниями Вы приведете работу этой сорок шестой сессии к успешному завершению.

Я также должен отметить глубоко укоренившиеся братские связи между вашей дружественной страной, Королевством Саудовской Аравии и Палестиной с ее сражающимся народом, а также поддержку, которую дружеское Королевство Саудовской Аравии оказывает палестинскому народу. Я с гордостью отмечаю, что Аль-Кудс, которому я принадлежу как палестинец и святыни которого мы стремимся освободить, является местом Вашего рождения, которое дорого всем нам как символ мира и братской любви.

Я хотел бы также приветствовать Вашего предшественника г-на Гвидо де Марко, который умело и мудро руководил Генеральной Ассамблеей на ее предыдущей сессии. Он был образцом честности и мужества, проделал выдающуюся работу во имя интересов международного сообщества и решения поставленных перед ним задач.

Я хотел бы поблагодарить уважаемого Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра за его неустанные усилия на благо Организации Объединенных Наций и народов мира. Мы признательны ему за его серьезные усилия по укреплению основ мира и защите прав человека.

Я хотел бы также поблагодарить Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и его Председателя, г-жу Абса Диалло, за их ценные усилия на благо народа Палестины.

Несколько недель назад мир переживал некоторые важные исторические события. Мы слушали выступления сторон арабо-израильского конфликта. Мир надеялся на то, что в области мирного процесса на Ближнем Востоке будет сделан большой шаг вперед. Мирная конференция проводилась в Мадриде, дружественной древней столице Испании — столице, история которой дорога миру и получила признание всего человечества. Созыв конференции явился в результате долгой и трудной работы. Государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Бейкер приложил большие усилия для того, чтобы эта конференция была созвана. Он выезжал с многочисленными миссиями в этот регион, чтобы собрать участников арабо-израильского конфликта за одним столом переговоров.

С самого начала, как и ожидалось, Израиль занял непримиримую позицию, выдвинув неприемлемые условия в нарушение международной законности и не принимая всерьез глобального стремления всех народов к миру. Однако гибкость, проявленная Организацией освобождения Палестины, позволила преодолеть многочисленные трудности, которые стояли на пути к созыву этой конференции, и в конечном итоге сделала ее возможной.

Мир выслушал участников конфликта, и делегация Палестины находилась в центре мирового внимания, поскольку ее дело — это справедливое дело, которое заложено в самой сути арабо-израильского конфликта. Чувство ответственности делегации Палестины, ее искреннее стремление к миру заслужили

уважение во всем мире. Ее позиция подтвердила стремление народа Палестины и его руководства к достижению справедливого мира, гарантирующего национальные права палестинского народа и право каждого жить в мире и безопасности.

Однако премьер-министр Израиля Шамир, который приехал в Мадрид с экспансионистскими устремлениями и идеей Великого Израиля, попытался фальсифицировать историю. Он попытался обмануть мир. Он попытался перечеркнуть культурное наследие и многовековое существование палестинского народа и заменить их мифами и сказками. Он игнорировал историю нашего палестинского народа, его предков, которые много раз сталкивались с агрессией и оставили заметный след в истории этого региона.

Наше участие в этом мирном процессе было трудным выбором палестинского народа, страдающего под пятой израильской оккупации вот уже много лет, бывшего свидетелем того, как неоднократно международные меры, направленные на достижение урегулирования, были сорваны Израилем в результате его репрессивной политики и практики создания поселений, которая закрывала двери перед всеми такими усилиями, несмотря на их поддержку международным сообществом. Тем не менее, Национальный совет Палестины на своей специальной сессии 24 сентября этого года принял решение согласиться участвовать в этом новом мирном процессе на основе четких норм международной законности и в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и пожеланиями и стремлением международного сообщества к нахождению мирных решений международных проблем и региональных споров, особенно принятая во внимание исторические события, свидетелями которых человечество явилось после завершения холодной войны.

Позиция Палестины характеризуется гибкостью и стремлением к достижению мира. Она позволила преодолеть все препятствия и условия, созданные Израилем, — несправедливые препятствия и условия — в надежде на то, что эта конференция действительно предоставит историческую возможность, которая приведет к переговорам между арабами и израильянами под эгидой Соединенных Штатов и Советского Союза, — возможность достижения мира для всех народов региона. Заявление нашей палестинской делегации со всеми содержащимися в нем идеями и инициативами, явилось подтверждением нашего стремления успешно завершить этот мирный процесс и обеспечить его продолжение для достижения всеми нами ожидаемых результатов.

В этой связи мы полагаем, что полезно будет коротко напомнить об этапах развития событий в области рассмотрения вопроса Палестины в Организации Объединенных Наций. 29 ноября 1947 года Организация Объединенных Наций приняла резолюцию 181 (II) о разделе, которая установила границы между двумя государствами — арабским и

израильским. В ней, кроме того, предусматривался особый правовой статус Иерусалима. Хотя Израиль в своих действиях ссылался на эту резолюцию и хотя само его существование узаконено ею, он не придерживался ее положений. В различные периоды времени он расширял свою территорию, выйдя за пределы указанных границ и присоединив к себе Иерусалим и другие земли палестинского государства. Он игнорировал право народа Палестины на создание своего собственного государства в соответствии с решением Организации Объединенных Наций.

С того периода Израиль остался без четко определенных или международно признанных границ, что является одним из наиболее важных и опасных препятствий на пути достижения мира в регионе.

В 1948 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 194 (III) в соответствии с которой предусматривались возвращение палестинских беженцев на свои земли и компенсация за утраченную собственность. Но Израиль всегда отклонял эту резолюцию, являющуюся краеугольным камнем в деле политического урегулирования вопроса о Палестине.

В 1967 году Совет Безопасности единодушно принял хорошо известную резолюцию 242 (1967), которая подтвердила принцип неприемлемости приобретения путем применения силы земель, принадлежащих другим народам. В резолюции 465 (1980) Совет Безопасности дал ясно понять, что все меры Израиля, направленные на изменение характера палестинских и других арабских территорий, находящихся под их оккупацией, включая Аль-Кудс, недействительны. В единодушно принятой позднее резолюции 681 (1990) Совет Безопасности потребовал, чтобы Израиль в качестве оккупирующей державы соблюдал четвертую Женевскую конвенцию 1949 года и применял ее ко всем арабским и палестинским территориям как к оккупированным.

Многие резолюции были приняты Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей по Иерусалиму; они объявили аннексию Иерусалима Израилем недействительной. С этого времени Ближний Восток был свидетелем целого ряда войн и конфликтов, ставших причиной жестоких страданий народов региона, и поставили под угрозу мир и безопасность во всем мире. Были предприняты широкомасштабные международные усилия для поиска приемлемого, справедливого и мирного решения. Однако все эти усилия всегда наталкивались на каменную стену израильской непримиримости. Эти резолюции, без сомнения, являются необходимой основой и рекомендациями, которые нельзя обойти в попытке достичь всеобъемлющего и справедливого урегулирования.

Разумеется, г-н Председатель, вы помните тот день, когда президент Ясир Арафат выступал в Генеральной Ассамблее на двадцать девятой сессии в 1974 году [2282-е заседание] с оливковой ветвью в руке — символом мира и любви, — и когда он сказал, обращаясь к мировому сообществу:

«Давайте не позволим оливковой ветви мира выпасть из моих рук».

В то время этот призыв был смелой инициативой со стороны палестинского народа, который стремился к справедливому решению, которое могло привести к всеобъемлющему урегулированию арабо-израильского конфликта.

После этого Национальный совет Палестины в 1988 году предпринял хорошо известную мирную инициативу. Эта инициатива нашла широкую международную поддержку и привела к началу диалога между Организацией освобождения Палестины [ООП] и администрацией Соединенных Штатов Америки, диалогу, который, к большому сожалению, прервался. Сейчас мы считаем, что настало время для продолжения этого диалога и нет больше оправдания его прекращению. Мы считаем, что он должен быть возобновлен на благо мирного процесса и его поддержки.

На основе этой палестинской инициативы президент Арафат призвал в своем выступлении на Ассамблее в Женеве в декабре 1988 года провести международную мирную конференцию по Ближнему Востоку на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и с учетом неотъемлемых прав палестинского народа, в первую очередь права на самоопределение.

Мы не можем не напомнить Вам, что ООП была единственной стороной в арабо-израильском конфликте, которая приветствовала совместное американо-советское заявление, сделанное в октябре 1977 года. В этой связи мы все знаем, что сказал президент Соединенных Штатов Америки, выступая в конгрессе Соединенных Штатов 6 марта прошлого года. Он сказал, что мирное урегулирование арабо-израильского конфликта должно основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также на принципе «земли в обмен на мир» и что этот принцип является единственным, который может гарантировать безопасность и признание Израилю, а также гарантировать законные политические права палестинского народа.

Президент Буш дал ясно понять, что заинтересованные стороны должны достичь согласия между собой по этим вопросам путем прямых переговоров. Исполнительный комитет ООП немедленно сделал заявление, в котором он приветствовал позитивные аспекты заявления президента Соединенных Штатов Америки. В нашем заявлении мы выражали уверенность, что заявление президента Буша было многообещающим началом, хотя оно не содержало четкой ссылки на право палестинского народа на самоопределение. Мы считаем, что это право является обязательным фактором в деле обеспечения успеха мирного процесса, дополнительной необходимости четкого соблюдения Израилем выполнения резолюций Совета Безопасности, особенно резолюций 242 (1967) и 338 (1973), в которых содержится призыв к выводу войск со всех арабских и палестинских территорий, оккупированных в 1967 году, включая Аль-Кудс, Иерусалим.

Мы согласны с высказыванием президента Буша в его заявлении о том, что география не может гарантировать мир кому бы то ни было и что безопасность не может быть достигнута только путем военной силы. В свою очередь, мы хотели бы добавить к этому заявлению, что безопасность может быть достигнута только в результате искреннего желания сторон, участвующих в конфликте, создать мир, справедливость и добрососедские отношения.

Израиль должен осознать, что подлинный мир можно обеспечить посредством его приверженности международному праву, путем налаживания мирных отношений с его арабскими соседями и уважения национальных прав палестинского народа, в частности его права на самоопределение.

Мир неделим, он должен быть всеобъемлющим и справедливым, с тем чтобы быть прочным. Более того, любая попытка навязать частичные или односторонние решения не может привести к миру. Конечно, резолюции, подобные последней резолюции кнессета, подтверждающей аннексию оккупированных сирийских Голанских высот, противоречат духу Мадридской мирной конференции. Такие резолюции говорят нам о дальнейших экспансионистских намерениях израильского правительства. Такие резолюции не могут способствовать продолжению или успеху мирного процесса.

Начало Конференции в Мадриде было важным первым шагом на долгом пути достижения мира. Конструктивные усилия совместной палестино-иорданской делегации в сотрудничестве с нашими братьями в Сирии, Ливане, Египте, Арабском Магрибе и в странах Персидского залива явились выражением подлинного желания арабов завершить успешно Конференцию и положить начало процессу, который позволит надеяться на достижение подлинного мира и который сможет гарантировать возвращение арабских земель и установление мира и безопасности для всех сторон, участвующих в конфликте.

В основе арабской политики все еще лежит этот конструктивный подход, несмотря на непримиримость израильской позиции, свидетелями которой мы являемся каждый день. Мы надеемся, что двусторонние переговоры, которые начались в Мадриде, будут возобновлены через несколько дней. Исходя из этого, необходимо подтвердить, что всеобъемлющий мирный процесс в регионе на всех его стадиях тормозится по существу и в принципе, так как необходимо положить конец израильской политике поселений на оккупированных палестинских и арабских землях, а также необходимо признавать и уважать четвертую Женевскую конвенцию и ее применение в отношении этих земель.

Необходимо со всей ясностью с самого начала заявить, что эти переговоры должны иметь целью полный вывод израильских войск со всех арабских и палестинских земель, включая священный город Аль-Кудс (Иерусалим) в соответствии с конкретным графиком, а также конец израильской оккупа-

ции во всех ее формах. Необходимо подтвердить, что в ходе этого переходного периода народ Палестины под наблюдением и с участием Организации Объединенных Наций будет осуществлять полный контроль над землей и природными ресурсами, а также самостоятельно вести политические, экономические и гуманитарные дела на пути достижения палестинцами полного суверенитета над независимым государством Палестина.

В этой связи я должен подчеркнуть, что достижение существенного и ощутимого прогресса в двусторонних переговорах проложит путь к успешному осуществлению многосторонних региональных переговоров и явится позитивным вкладом в этот процесс.

Мир стоит на пороге новой эры. Мир надеется на создание нового международного порядка на основе демократии и уважения прав человека, на основе принципов международного права и права всех народов мира на мир, безопасность, суверенитет и независимость без угрозы силы или ее применения.

Международное сообщество является свидетелем вдохновляющих процессов в Намибии, Центральной Америке, а также в Камбодже, Юго-Восточной Азии, вдохновляющих процессов на пути решения остающихся проблем и споров мирными средствами. Народы нашего региона, региона Ближнего Востока, также надеются на осуществление своих надежд на мир, безопасность и стабильность в рамках этого нового международного порядка. Мирный процесс, который был начат в Мадриде, — позитивное начало, важный шаг на этом пути. Мы все должны участвовать в этом мирном процессе в духе ответственности и прагматизма, с тем чтобы он смог принести плоды, которые хотели бы получить народы региона, а также обеспечить мир и безопасность в мире.

Наш палестинский народ, который страдает и страдал от разъединения, угнетения и оккупации на протяжении более чем полувека, продолжая свою упорную борьбу, не уронит оливковой ветви, которой он приветствовал нашу делегацию по ее возвращении с Мадридской мирной конференции. Наш палестинский народ подтверждает свою решимость достичь достойного, справедливого и мирного урегулирования.

Интифада нашего народа на оккупированных территориях — вопль перед лицом оккупации. Это призыв к международной совести. Это подтверждает право нашего народа жить в условиях мира и безопасности. Интифада будет продолжаться до тех пор, пока будет продолжаться израильская оккупация.

Мы по-прежнему считаем, что Организации Объединенных Наций не было предоставлено возможности исполнить свою соответствующую и эффективную роль в начале мирного процесса, но она по-прежнему рассматривается как авторитетный международный орган, который может заложить основы нового

международного порядка. Организация Объединенных Наций должна эффективно участвовать в деле защиты мира. Народы мира настаивают на этой роли и признают ее важность. Мы поэтому надеемся, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности по-прежнему будут оказывать поддержку и помощь в различных формах народу Палестины и ООП, как это и было в прошлые годы, поскольку это обеспечило бы поддержку мирного процесса и стимулировало бы различные стороны позитивно участвовать в этом процессе.

Ответственность Организации Объединенных Наций за мир и безопасность на Ближнем Востоке не исчезла после начала мирного процесса в Мадриде. Организации Объединенных Наций все еще предстоит сыграть основную роль в этом мирном процессе, который начался на основе ее резолюций, ее принципов и ее Устава.

На этой сессии мы были свидетелями осуществления надежд и чаяний многих народов, которые, как и наш палестинский народ, были лишены своего права на самоопределение. Они стремились к суверенитету и независимости, и в настоящее время они стали членами Организации Объединенных Наций. Поздравляя эти новые государства-члены, мы вместе с тем мечтаем о том дне, когда наш палестинский народ сможет вскоре осуществить свое право на самоопределение и сможет создать свое независимое палестинское государство. Давайте надеяться на то, что на Ближнем Востоке и во всем мире наступит мир.

Г-н МУСА ХИТАМ (Индонезия) *(говорит по-английски)*: Вопрос о Палестине занимал важнейшее место в повестке дня Генеральной Ассамблеи, когда Организация Объединенных Наций только была создана, однако сейчас, когда прошло более 40 лет, этот вопрос все еще не решен. Мы в Малайзии считаем, что нынешняя международная обстановка сотрудничества, позволяющая разрешать региональные и международные конфликты мирными средствами, представляет собой блестящую возможность для поиска всеобъемлющего и прочного решения ближневосточного конфликта, сердцевинной которого является палестинская проблема. Дальнейшие отсрочки в решении этого конфликта могут привести к серьезным политическим и гуманитарным последствиям, особенно в этом неустойчивом регионе мира.

В течение последних нескольких месяцев мы были свидетелями серьезных усилий, которые предпринимались Соединенными Штатами Америки для продвижения мирного процесса сразу после выступления в Конгрессе, в котором содержался призыв к миру на Ближнем Востоке на основе принципа «территория в обмен на мир», в контексте резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Малайзия приветствует инициативу Соединенных Штатов Америки, которая привела к созыву Мадридской мирной конференции по Ближнему Востоку.

Малайзия полностью осознает сложный и деликатный характер мирного процесса. Здесь необходимо терпение, дальновидность и, что более важно,

политическая и добрая воля всех заинтересованных сторон, особенно Израиля, который оккупирует палестинский сектор Газа и Западный берег, включая Иерусалим, сирийские Голанские высоты и Южный Ливан.

В качестве первого шага на пути к подлинному миру для ослабления напряженности и укрепления доверия между двумя сторонами Израиль должен продемонстрировать искренность своих намерений и немедленно отказаться от своей политики строительства незаконных еврейских поселений на оккупированных палестинских и арабских территориях. Упорство Израиля в осуществлении незаконной политики создания поселений в то время, когда все народы стремятся к миру, является неоправданным актом провокации против мира. Это особенно верно в случае строительства новых незаконных еврейских поселений на оккупированных сирийских Голанских высотах в разгар работы Мадридской мирной конференции.

Мир и стабильность на Ближнем Востоке будут по-прежнему недостижимы для нас, пока палестинцам отказывают в их основных, законных и неотъемлемых правах на самоопределение и на свою родину. Всеобъемлющее и справедливое решение палестинской проблемы не будет достигнуто до тех пор, пока Израиль не выведет свои войска со всех территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим и другие арабские территории, в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и с другими резолюциями, относящимися к этому вопросу.

Однако на протяжении многих лет Израиль не только игнорирует многочисленные резолюции Совета Безопасности, но также упорно осуществляет политику строительства «великого Израиля» путем поселения евреев на оккупированных территориях. Эта политика направлена на изменение демографического состава оккупированных территорий и на то, чтобы уничтожить палестинскую самобытность, чтобы лишить палестинцев прав и беспрецедентным в истории образом изгнать их.

При осуществлении этой политики израильские власти прибегают к мерам репрессивного характера, которые включают конфискацию частной и общественной собственности палестинского народа, задержание, пытки, коллективные наказания, а также убийство палестинцев. Эта политика должна рассматриваться и трактоваться именно в реальном свете, поскольку это попытка создания положения свершившегося факта, и если против нее не будут возражать, она приведет к аннексии. Необходимо твердое решение Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности немедленно положить конец этой политике.

Палестинская интифада, существующая уже четвертый год, является конкретным выражением протеста палестинского народа против долгих и жестоких лет израильской оккупации. Она будет продолжаться, пока Израиль не прекратит оккупацию сектора Газа и Западного берега, включая

Иерусалим. Израиль должен понять, что палестинцы не уступят громилам в униформе израильской армии, которые без сожаления расстреливают женщин и детей, нападают на палестинцев в полночь и сносят бульдозерами палестинские дома. Палестинцы полны решимости освободить свою территорию и вернуть свои права на справедливость и на достойную жизнь на своей родине.

Политика Израиля на оккупированных территориях становится все более жестокой, что вызывает серьезную озабоченность в отношении насущной проблемы безопасности и защиты палестинцев. Репрессивные меры, предпринимаемые Израилем, не ослабевают. Его жестокая политика является вопиющим нарушением основополагающих прав человека, четвертой Женевской конвенции и различных резолюций Совета Безопасности. Израильские власти дошли до запугивания и создания препятствий для работы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [БАПОР] на оккупированных территориях. Мы отдаем должное всем сотрудникам БАПОР, которые работают в исключительно трудных условиях. Работа БАПОР имеет чрезвычайно важное значение, и по существу, это Агентство стало важным механизмом жизнеобеспечения почти для 2 миллионов палестинцев, которые имеют право на получение его помощи.

Озабоченность в отношении безопасности и защиты палестинцев побудила Малайзию и другие неприсоединившиеся страны—члены Совета Безопасности стать авторами резолюций 673 (1990) и 681 (1990) Совета Безопасности, в которых содержится требование к Израилю, как к оккупирующей державе, взять на себя ответственность де-юре по выполнению положений четвертой Женевской конвенции и безусловно следовать этим положениям. В том же духе Малайзия поддержала созыв конференции высоких договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции с целью рассмотрения вопроса о несоблюдении ее положений Израилем и об усилении роли Организации Объединенных Наций в деятельности по контролю и наблюдению за положением на оккупированных территориях. Мы глубоко разочарованы тем, что со стороны Совета Безопасности не было предпринято честных усилий по обеспечению выполнения своей собственной резолюции 681 (1990), для выработки которой, с тем чтобы не допустить применения права вето, потребовалось 50 дней. Малайзия твердо убеждена в том, что с точки зрения Женевской конвенции и тех мер, которых ждут от Совета Безопасности, нельзя проводить различий — в том что касается необходимых мер помощи — между людьми, пострадавшими от вторжения, и теми, кто страдает от оккупации. Мы по-прежнему убеждены, что Совет Безопасности обязан обеспечить защиту палестинских граждан на оккупированных территориях даже в период мирного процесса. Попытка израильских властей причинить беспокойство и запугать полицейскими мерами Ханан Ашрави, видного члена палестинской делегации на

Мадридской мирной конференции, лишь подчеркивает необходимость принятия мер со стороны Организации Объединенных Наций по защите палестинцев от запугивания и беспокоящих действий.

Сопротивление палестинцев будет продолжаться до тех пор, пока будет сохраняться израильская оккупация, и в конечном итоге Израилю придется столкнуться с этой реальностью. Чем скорее Израиль признает права палестинцев, чем скорее начнет соблюдать резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и присоединится к международному сообществу в поисках пути к мирному урегулированию, тем лучше было бы для всех заинтересованных сторон.

Малайзия полностью поддерживает справедливую борьбу, интифаду. В то же время мы хотели бы высказать наше уважение палестинским руководителям за их дальновидную и позитивную позицию, выразившуюся в согласии принять участие в Мадридской мирной конференции.

Угроза стабильности на Ближнем Востоке, а также международному миру и безопасности будет сохраняться до тех пор, пока не будет в полной мере достигнуто справедливое урегулирование палестинской проблемы. Малайзия подтверждает свою поддержку продолжающегося процесса переговоров, но в то же время считает, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности должны решительным образом и в срочном порядке рассмотреть вопрос о незаконных еврейских поселениях, а также вопрос о защите и обеспечении безопасности палестинцев на оккупированных территориях. Организация Объединенных Наций должна вновь и вновь постоянно заявлять о том, что ситуация на этой земле не изменилась. Мадридская конференция также ни в коей мере не сводит на нет неоднократные призывы подавляющего большинства членов Генеральной Ассамблеи к проведению международной мирной конференции на основе соответствующих резолюций, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы не должны позволить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности бездействовать или останавливаться на достигнутом только лишь в силу того, что состоялась первая встреча в Мадриде. Мадридская конференция, какой бы важной и исторической она ни была, сама по себе не может обеспечить прочного решения: необходимы последующие переговоры по имеющимся вопросам, прежде всего по вопросу о возвращении оккупированных территорий, включая Иерусалим, в обмен на мир и безопасные границы.

Г-н СУТРЕСНА (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация ранее уже выражала свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимся ухудшением положения на оккупированных палестинских и других арабских территориях, которое в последние годы усугубилось ввиду отсутствия прогресса в разрешении ближневосточного конфликта, в центре которого находится вопрос о Палестине. Такое, похоже, бесконечное продолжение прений нахо-

дится в явном противоречии с трагедией человеческих страданий и неспособностью нашей Организации решить вопрос, касающийся агрессивной и экспансионистской политики, проводимой Израилем.

Как показывают события последних лет, одержимость Израиля любыми средствами создать «великий Израиль» оказала дестабилизирующее влияние на региональный и глобальный мир и безопасность. Израиль систематически санкционирует создание новых поселений, с тем чтобы увековечить оккупацию путем демографических, культурных и социальных изменений. Он экспроприировал значительную часть земли оккупированных территорий, несмотря на решительные протесты со стороны арабского населения, и осуществляет жесткий контроль над экономикой, делая тем самым остальные земли зависимыми от воли Израиля. Значительные районы Западного берега уже поглощены, равно как и так называемые государственные земли, и Израиль в одностороннем порядке провозгласил Иерусалим своей «вечной столицей».

Эта политика быстро приведет к необратимой ситуации на оккупированных территориях и неизбежно сделает практически и политически невозможным возвращение этих земель. Число поселенцев на этих территориях, а также количество выделяемого им жилья и земель уже достигли ошеломляющих размеров. Тем временем ситуация продолжает ухудшаться, что тяжело отражается на безопасности и защите гражданского населения. Ежедневные акты произвола и насилия, направленные против гражданского населения Западного берега, сектора Газа и священного города Аль-Кудса, полностью разоблачают попытки Израиля навязать свою политику аннексии оккупированных территорий как свершившийся факт.

Война в Персидском заливе еще более усугубила тяжелое положение палестинского народа, осложнив его повседневные страдания. Уже и без того слабая экономика на оккупированных территориях была уничтожена в результате введенных Израилем в связи с войной ограничений. Следует также помнить, что интифада является результатом полного крушения надежд народа, чьи требования о прекращении угнетения по-прежнему остаются без ответа. Эти события вынуждают палестинский народ под руководством ООП, своего единственного и законного представителя, вести борьбу за обеспечение своих неотъемлемых прав на самоопределение и создание собственного государства.

Палестинский народ ведет борьбу за то, за что боролись и чего добились многие народы стран Азии и Африки. Несмотря на ряд мирных инициатив и дальновидные действия палестинского руководства, препятствием на пути к миру является, к сожалению, непримиримая и бессмысленная политика, проводимая Израилем.

Иными словами, Израиль по-прежнему проводит политику грубых репрессий и лишения палестинцев их собственности, насильственного изменения демографического равновесия, позволяя потокам ев-

рейских иммигрантов расселяться на оккупированных территориях и ускоряя темпы строительства новых поселений, что является грубым нарушением положений резолюций Организации Объединенных Наций и международного права.

Совместная инициатива Соединенных Штатов и Советского Союза по созыву ограниченной мирной конференции ослабила чувство тревоги и разочарования, испытываемое международным сообществом. Однако настойчивое стремление Израиля искать пути обеспечения мира на его собственных условиях остается основным препятствием на пути проходящего мирного процесса. Важнейший вопрос заключается в том, хочет ли Израиль отказаться от незаконной оккупации палестинских и других арабских земель, сделать выбор в пользу варианта «земли в обмен на мир» и положить начало диалогу, который приведет к осуществлению законных чаяний палестинского народа. В этой связи мы по-прежнему верим, что созыв международной мирной конференции в конечном итоге, к чему призывает резолюция 38/58 С Генеральной Ассамблеи, обеспечивает наиболее эффективную основу для переговоров по всем основным вопросам для достижения справедливого и прочного решения.

На фоне позитивных изменений на международной политической арене и мирного урегулирования различных конфликтов ситуация на Ближнем Востоке по-прежнему остается взрывоопасной. Учитывая сохраняющуюся опасность эскалации насилия и расширения конфликта в регионе, нельзя более откладывать попытки нахождения решения путем переговоров, которое привело бы в конечном счете к установлению нового порядка в регионе на основе справедливости, достоинства и стабильности. Сегодня уже не существует вопроса, будут ли палестинцы победителями в их священной борьбе; вопрос состоит в том, сколько им потребуется ради этого времени и чем придется пожертвовать ради этого. Общеизвестно, что сохранение оккупированных территорий, захваченных силой, будет иметь опасные последствия для мира и безопасности государств этого региона, включая Израиль. В связи с этим моя делегация призывает Совет Безопасности рассмотреть вопрос о Палестине с тех же позиций, с каких мы рассматривали кризис в Заливе. Это явилось бы чрезвычайно важным и позитивным шагом.

Организация работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы проинформировать представителей, что Ассамблея рассмотрит пункт 7 повестки дня, озаглавленный «Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций», на утреннем заседании в понедельник, 25 ноября, сразу после рассмотрения пункта 32 повестки дня, озаглавленного «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике».

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.

The first part of the course covers the basic properties of numbers, including the natural numbers, integers, and rational numbers. We will explore the operations of addition, subtraction, multiplication, and division, and how they relate to the properties of these number systems.

In the second part, we will study the properties of real numbers and the concept of limits. This section is crucial for understanding the foundations of calculus and the behavior of functions.

The third part of the course focuses on the geometry of the plane and the properties of various shapes, including triangles, circles, and polygons. We will explore the relationships between angles, lengths, and areas.

Finally, we will conclude the course with a review of the key concepts and a discussion of the applications of algebra and geometry in the real world.

This course is designed for students who are interested in mathematics and want to build a strong foundation in algebra and geometry. It is a prerequisite for more advanced courses in mathematics and science.

Mathematics 101

Dr. Jane Doe, Professor of Mathematics
Department of Mathematics, University of California, Berkeley



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине (продолжение):

- а) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
- б) доклад Генерального секретаря

Г-н ВАРМА (Индия) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея и международное сообщество занимаются вопросом о Палестине на протяжении 44 лет, но до сих пор, к сожалению, вопрос остается неурегулированным. Надежды палестинцев на восстановление своих прав по-прежнему остаются неосуществленными.

Последние месяцы и годы ознаменовали начало эпохи благоприятных, позитивных перемен во всем мире. Международный политический климат и климат в области безопасности благодаря окончанию «холодной войны» и позитивным последствиям этого сегодня мало напоминают прошедший период соперничества между великими державами и идеологического соперничества в региональных конфликтах. Особенно в последние двенадцать месяцев мы были свидетелями нового духа сотрудничества, согласия и взаимопонимания. Если появление этого нового духа не обеспечит мира и урегулирования на Ближнем Востоке, этот регион, с его часто проявляющейся взрывоопасностью, может нарушить складывающийся ход событий. Срочная, настоятельная необходимость выработки справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке признается всеми и должна служить стимулом для всех усилий, которые должны предприниматься для достижения этой желанной цели.

На фоне этих событий не удивительно, что международное сообщество единодушно приветствовало начало Мирной конференции в прошлом месяце в Мадриде. Учитывая прошлые неудачи, глубокие подозрения и недоверие, а также историю повторяющихся войн и конфликтов, оптимизм, который вызвал этот процесс, вполне понятно перемежается с осторожностью, осмотрительностью и даже сомнениями. Но эти сомнения не уменьшают явную политическую волю, продемонстрированную всеми сторонами, севшими за стол переговоров. Никто не сомневается, что процесс будет длительным, трудным и будет сопровождаться препятствиями, которые могут показаться непреодолимыми. Их преодоление потребует особого политического мужества и

большой политической прозорливости всех заинтересованных сторон. Несомненно понадобятся компромиссы и жертвы. Следует помнить, что упустить эту редкую возможность мирного урегулирования будет означать заплатить дорогую цену не только народу этого региона, который уже многие годы живет в условиях незащищенности, насилия и попрания своих прав, это дорого обойдется также и для международного мира и безопасности. Международное сообщество и Организация Объединенных Наций поэтому должны стремиться к общей цели поддержки всех сторон на пути к прочному миру в регионе.

В том, что новые мирные усилия стали возможными, нашего коллективного признания заслуживают Соединенные Штаты Америки и СССР. Заслуживают признания их решимость, энергия и творческий подход, и моя делегация считает, что они достигнут результатов, к которым стремятся все стороны в регионе и весь мир в целом.

Ближневосточное урегулирование включает не только вопросы мира, территории и поселений, но и вопрос о будущем народа, который был обречен на жизнь беженцев и бесконечную борьбу. Палестинский народ, не сломленный несчастьями и страданиями, продолжает героически вести интифаду и борьбу за свои законные права. Прежде всего именно ради них мы должны решительно стремиться к урегулированию на Ближнем Востоке.

Приверженность Индии делу палестинского народа является непоколебимой, нет надобности повторять о ней еще раз. Мы полностью разделяем единодушное мнение, которое часто повторялось на Генеральной Ассамблее, что справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке, в центре которого лежит палестинский вопрос, может быть достигнуто только при полном осуществлении неотъемлемых национальных прав палестинского народа, включая его право на свою землю, а также признании прав всех государств в этом регионе, включая Палестину и Израиль, жить в мире в международно признанных границах. Урегулирование должно быть достигнуто на основе и в рамках единогласно принятых резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Принцип «земли в обмен на мир» является основополагающим принципом, признанным и записанным в этих резолюциях, и в соответствии с ними очень важно, чтобы Израиль покинул все палестинские территории, оккупированные с 1967 года, включая

Иерусалим, и все другие оккупированные арабские территории.

На своей прошлой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 45/68, в которой содержится призыв созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины (ООП), единственного законного представителя палестинского народа, и пяти постоянных членов Совета Безопасности. Предлагаемая мирная конференция по Ближнему Востоку и мирный процесс, начатый Мадридской конференцией, не исключают друг друга, они могут дополнять друг друга и поэтому должны осуществляться параллельно. В любом случае Организация Объединенных Наций играет важную и незаменимую роль в усилиях по восстановлению мира и достижению урегулирования на Ближнем Востоке. Поэтому мы надеемся и верим, что Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь вскоре обретут полномочия и статус в соответствии со своей главной ролью в этом мирном процессе.

Министр иностранных дел Индии г-н Мадхав Синха Соланки в своем заявлении в ходе общих прений на Генеральной Ассамблее два месяца назад на 11-м заседании выразил искреннюю надежду на продолжение мирных усилий,

«на то, что проявленная всеми заинтересованными сторонами гибкость будет способствовать урегулированию ближневосточного конфликта».

В заключение я хотел бы напомнить слова нашего премьер-министра г-на П.В. Нарасимха Рао из его недавнего послания:

«Новая активизация мирного процесса и позитивная реакция всех заинтересованных сторон на эту инициативу являются важными событиями, достойными похвалы. Особенно отраднo отметить, что все заинтересованные стороны наконец признают, что в центре ближневосточного конфликта лежит палестинский вопрос. Мы искренне надеемся, что начавшийся процесс диалога увенчается восстановлением неотъемлемых прав палестинского народа, за которые он давно и упорно борется, и справедливым решением палестинской проблемы. Я вновь заявляю о неизменной поддержке Индией законных стремлений палестинского народа».

Г-н АЛЬ-ЮСФИ (Йемен) *(говорит по-арабски)*: Палестинский вопрос является одним из важнейших вопросов, который вызывает особый интерес международного сообщества, поскольку он находится в центре конфликта, охватившего ближневосточный регион. Этот регион был свидетелем ряда неудавшихся попыток урегулирования положения из-за неуступчивой и непримиримой позиции Израиля, незаконно захватившего арабские территории путем экспансии и оккупирующего их с применением военной силы с 1948 года.

Этот вопрос является суровым испытанием для международного сообщества и его способности урегулирования международных проблем. Вот уже на протяжении 44 лет палестинский народ подвергается различным формам уничтожения и угнетения. Он ежедневно страдает от того, что нарушаются его права человека, люди подвергаются арестам, депортации, у них конфискуется земля, разрушаются дома, осуществляется строительство поселений, люди лишаются работы и свободы передвижения, вводится комендантский час — все это является грубым нарушением Устава, международного права и других соответствующих международных документов.

Но, несмотря на это, палестинский народ вписал славную главу в историю, принеся множество жертв и проявив героизм. Дети интифады продолжают свое сопротивление и ежедневно подвергаются мучениям, демонстрируя таким образом свою решимость продолжать интифаду до тех пор, пока их правое дело не победит.

Верховный комиссар по делам беженцев представил на нынешней сессии доклад [A/46/13], в котором он заявил, что с 9 декабря 1987 года в ходе интифады 988 палестинцев были убиты и более 70 000 ранены, многие палестинцы пострадали от побоев, отравления слезоточивым газом и резиновых пуль, от ран, полученных в результате перестрелок. Четырнадцать тысяч человек были задержаны без предъявления им обвинений или суда. В докладе содержится ссылка на один из самых жестоких инцидентов, который произошел в Харам аш-Шариф в октябре 1990 года. Семнадцать палестинцев были зверски убиты и свыше 150 человек получили увечья во время столкновений с израильскими силами безопасности. Эти цифры вызывают у нас серьезную озабоченность и ясно дают понять, что социально-экономическое положение палестинцев на оккупированных территориях продолжает ухудшаться в результате применения к ним произвольных мер.

В нынешней изменившейся обстановке сила больше не является законом, к которому надо прибегать. Упорство Израиля в осуществлении его жестокой политики и его попытки навязывания политики свершившегося факта в отношении оккупированных палестинских территорий основываются не на каких-либо юридических оправданиях, логике или законе, а скорее на несговорчивости и агрессии. Палестинский вопрос является справедливым делом всего мира. Однако справедливого его решения пока не найдено, несмотря на этот луч надежды, созыв Мадридской мирной конференции, хотя она и проводится не под эгидой Организации Объединенных Наций, на решения, основанные на международной законности и на принципе «мир в обмен за землю», незаконно захваченную Израилем и которую он пытается удержать в соответствии со своей политикой и логикой.

Согласие Израиля присутствовать на этой Конференции еще не означает, что он изменил свои

неприемлемые условия. Напротив, он пытается использовать эту Конференцию в своих целях и придать законность своим экспансионистским устремлениям и политике поселений, а также выиграть время. Планы Израиля хорошо известны и разоблачены еще с 40-х годов. Эти планы направлены на окончание арабского бойкота, недопущение осуществления регионального и двустороннего сотрудничества и отказ от самой мысли о том, чтобы при каких-либо обстоятельствах расстаться с палестинскими и арабскими территориями. Он также отрицает идею создания палестинского государства.

Все присутствующие здесь делегации заявили о том, что Мирная конференция является исторической возможностью, которой необходимо воспользоваться для достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира между народами этого региона, цель которых вытекает из осуществления международной законности, о чем говорится в резолюциях Организации Объединенных Наций, в частности в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

С самого начала Йеменская Республика приветствовала усилия, направленные на созыв Мирной конференции. Она выразила удовлетворение в связи с приглашением, направленным Соединенными Штатами и СССР заинтересованным сторонам, ввиду созыва этой Конференции. Йеменская Республика заняла эту позицию в соответствии со своим острым желанием восстановить мир и стабильность в этом регионе и гарантировать палестинскому народу его законные права, включая право на создание своего собственного государства на своей территории.

Разумеется, мы не можем ожидать, что Мирная конференция за один или несколько месяцев приведет к желаемым результатам. Однако необходимо исходить из существующей объективной реальности, чтобы достичь значительных результатов, которые могли бы быть предвестниками улучшения положения для народов этого региона и всего мира, а также открыли бы новую эру в международных отношениях. Это означает принятие одного-единственного стандарта, без какой-либо дискриминации в отношении того или иного вопроса.

Израиль начал осознавать, что его притязания являются беспочвенными и что его попытки заставить других усомниться в искреннем стремлении палестинцев и арабских стран к миру стали довольно утомительными, особенно сейчас, когда недавнее развитие событий показало, что именно палестинцы и арабы верят в мир, основанный на справедливости. Сегодня как никогда ранее международное сообщество имеет возможность восстановить мир на Ближнем Востоке, прекратив предоставление Израилю политической, экономической, военной и финансовой поддержки. Именно эта поддержка поощряет его к проведению непримиримой политики и продолжению бойкота любой попытки, направленной на восстановление мира, а также справедливых и законных прав палестинского народа.

В заключение моя делегация хотела бы вновь подчеркнуть, что мир в регионе Ближнего Востока должен быть восстановлен совместными усилиями в рамках Организации Объединенных Наций на основе полного вывода израильских сил с палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, включая священный Аль-Кудс и другие оккупированные арабские территории, а также осуществление палестинским народом всех его прав, в частности его права на самоопределение и создание своего независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины, являющейся его единственным законным представителем.

Г-н АН-НИМА (Катар) *(говорит по-арабски)*: Прежде всего позвольте мне выразить Вам, г-н Председатель, поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе нынешней сессии. Я выражаю Вам поздравления с чувством искренней гордости, поскольку Вы являетесь представителем страны, которая связана с моей страной глубоко укоренившимися историческими узами, узами добрососедства и братства. Нас связывает общая культура, цивилизация и наследие.

Я также с удовлетворением выражаю искреннюю благодарность и признательность г-же Абсе Клод Диалло, Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также всем членам этого Комитета за их похвальные усилия, которые нашли свое отражение в докладе Генеральной Ассамблеи. Подготовив свой доклад, они продолжили выполнение благородной и важной задачи освещения прав палестинского народа с помощью своих исследований и семинаров, которые они проводили в различных частях мира, с тем чтобы довести до сведения мировой общественности трагедию палестинского народа. Они заслуживают нашей благодарности и признания за этот доклад и за их неустанные усилия по выявлению фактов, связанных с палестинским вопросом.

Характерные черты нашего мира изменились. После долгого периода борьбы между двумя блоками человечество начало искренне надеяться на то, что в нашем мире может воцариться мир. Давайте надеяться на то, что это — начало новой эры благосостояния. Человечество стремится к братству и сотрудничеству. Пусть же в этой эре исчезнут тени враждебности и подозрительности.

Однако лучи этого рассвета еще не достигли наших стран, которые жаждут мира и покоя. Вопрос о Палестине, несомненно, является основной проблемой Ближнего Востока, сложнейшим вопросом, решение которого по-прежнему еще не найдено. Без такого решения не может быть никакой надежды на мир, к которому стремятся и которого жаждут народы региона.

Вопрос о Палестине является не настолько сложным, чтобы международное сообщество не смогло решить его. Его происхождение, процесс его усугубления и тот факт, что он достиг такого уровня

сложности и трудности, — все это является результатом грубого, преднамеренного и вопиющего нарушения законов и норм этого самого международного сообщества. Как еще можно назвать оккупацию территорий, изгнание людей и уничтожение средств существования палестинского народа? Как еще нам можно назвать нарушение прав человека палестинцев, социальных и экономических прав и отказ в их праве жить так, как любой другой народ, в условиях достоинства? Как еще можно назвать конфискацию имущества, строительство поселений на земле, которая была конфискована у законных владельцев? Как еще можно назвать конфискацию денег и помещение ни в чем не повинных людей в места заключения и тюрьмы? Как можно назвать разрушение жилищ в качестве акта возмездия? Как еще можно назвать непримиримость израильской стороны по вопросу о будущем оккупированных территорий, которые они планируют оккупировать вечно и на которых коренные жители, законные владельцы, лишаются права вернуть свою собственность и землю вслед за аннексией Аль-Кудса, Голанских высот и строительством поселений на всех палестинских землях? Все это происходило в прошлом и по-прежнему продолжается в настоящее время.

Наряду с другими усилиями по урегулированию вопроса о Палестине мирными средствами, палестинцы также идут на большие уступки, с тем чтобы добиться мирного урегулирования. Тем не менее, израильская сторона не продемонстрировала никакой склонности к компромиссу и пониманию. Как только начались мирные переговоры, израильский кнессет принял решение, запрещающее ведение переговоров по вопросу о сирийских арабских Голанских высотах. Израиль громкогласно утверждает, что ему нужно удержать каждый дюйм земли, которую он оккупирует в настоящее время вопреки международному праву. Политика подавления и унижения в отношении палестинского народа привела к интифаде, героическому восстанию, которое ведется уже пятый год. Интифада показывает, каким мужественным является этот народ, как он отказывается подчиниться любой форме репрессий и унижения, которым он подвергался в течение всех лет оккупации.

Палестинский народ всегда отвергал жестокую израильскую оккупацию и узурпацию их земли и собственности. Он отстаивал и по-прежнему отстаивает свои законные права, поддержанные международным сообществом в резолюциях, которые подчеркивали право палестинского народа на самоопределение и призывали положить конец оккупации, создать независимое образование для палестинского народа и к осуществлению этим народом его неотъемлемых прав. Защищая себя с помощью интифады, палестинцы дорого заплатили за это своими жизнями и утратой имущества. Интифада пользуется симпатией и поддержкой всех тех, кто любит мир и справедливость в нашем мире.

Что касается Израиля, то он расширил применение своей политики произвола и продолжает это

делать. Он продолжает заключать в тюрьмы и помещать в места заключения тысячи людей без суда или приговора в нарушение прав человека палестинского народа на оккупированных территориях, включая Аль-Кудс. Израиль по-прежнему проводит постыдные акты, в том числе применение боевого снаряжения армией и жителями израильских поселений против невооруженных людей, депортацию людей, введение принудительных экономических мер, разрушение жилищ и разграбление имущества.

В то время как мы с осторожным оптимизмом смотрим на мирные переговоры, которые начались в Мадриде в октябре этого года, нам следует отметить, что Израиль своим поведением не проявляет никакого стремления к миру и не отвечает на призывы из Мадрида. Мы узнаем, что Израиль по-прежнему строит поселения на оккупированных территориях, по-прежнему принимает решения, с тем чтобы избежать включения вопроса о сирийских арабских Голанских высотах в повестку дня мирных переговоров и по-прежнему оскверняет святыне места палестинского народа.

Недавние события стали очевидным подтверждением этого. Израильские оккупационные силы совершили нападение на суд шариата в оккупированном Аль-Кудсе и конфисковали исторические документы, связанные с древней историей Аль-Кудса, и документы, касающиеся имущества из оккупированного Западного берега. Государство Катар решительно осуждает этот агрессивный акт Израиля против исламских и исторических святынь. Мы призываем Генеральную Ассамблею осудить такие акты и положить конец угнетению со стороны Израиля и актам агрессии против святынь ислама.

Усилия, которые были предприняты для созыва Мирной конференции, заслуживают нашей благодарности и признательности. Однако представляется, что международное сообщество по-прежнему хранит молчание по поводу совершаемых Израилем нарушений. Израилю продолжает оказываться экономическая, политическая, финансовая, техническая и военная помощь, что поощряет его агрессию и оккупацию и увековечивает захват палестинских земель, оккупированных с 1967 года.

Послужной список Израиля, его политика, его поведение и те меры, которые принимаются против палестинского народа, все это показывает, что Израиль вовсе не следует своим утверждениям о стремлении к миру. Он продолжает нарушать Устав Организации Объединенных Наций, а также попирает все резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций по палестинскому вопросу.

Израиль упорно продолжает совершать противоправные действия. Он не стремится к миру. Он не стремится к спокойствию. Его экспансионистские устремления безграничны. Даже после Мадридской конференции он продолжает высокомерно совершать еще большее количество репрессивных актов, не останавливаясь ни перед чем. И сейчас он застилает дорогу к миру густым туманом в надежде, что ему удастся затмить горизонт и направить движе-

ние к миру в темный лабиринт так, чтобы мир стал жертвой миража в пустыне. Похоже, что Израиль забывает о том, что палестинский народ, который долго страдал и который понес тяжелые жертвы, будет оставаться на своей земле, даже если будет идти по горящим угольям. Его земля будет для него источником силы. Устремления палестинского народа не угаснут и не перестанут существовать. Эти устремления будут жить и развиваться, несмотря на жертвы, и черпать силу в стремлении палестинского народа к возвращению на родину и в его неугасающей любви к святыням.

Устремления палестинского народа, страдающего в ужасных условиях, должны поддержать все члены уважаемой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Давайте положим конец их страданиям и облегчим их бедственное положение. Это большая человеческая трагедия должна тронуть сердца людей.

Израиль, по вине которого ежедневно хоронят все больше наших людей в Палестине, дает нам ясно понять, что он вряд ли опомнится. Он не хочет, чтобы палестинский народ наконец выбрался из мрачного туннеля своего ужасного положения. Наоборот, он продолжает навлекать все новые трагедии на палестинский народ. Израиль, похоже, надеется, что он уничтожит палестинский народ, доведя его бедственное положение до крайности. Однако палестинский народ не погибнет, палестинский народ любит свою родину. Слезы, которыми полита земля Палестины и любовь к своей земле не будут напрасными: его законные права будут восстановлены и его раны затянутся.

Перед лицом такой ситуации и такой практики разве нет у нас права задаться вопросом, насколько неукоснительно выполняется Женевская конвенция о защите прав гражданских лиц, хотя Генеральная Ассамблея и неоднократно подтверждала, что эта конвенция применима к палестинским и другим территориям, оккупированным с 1967 года. Выполняются ли Израилем резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности? Неужели совесть международного сообщества будет продолжать молчать перед лицом таких ужасных актов, совершаемых израильскими оккупационными силами и направленными на подрыв духа сопротивления палестинского народа в результате применения жестоких экономических мер, захвата их собственности, национальных ресурсов и в особенности воды, с целью добиться еще большего унижения палестинцев и заставить их покориться и сдаться? Палестинский народ, который героически сопротивлялся, будет продолжать отстаивать свои права, земли и собственность.

Вот что говорил принц Государства Катар в своем послании по случаю Дня международной солидарности с палестинским народом в прошлом году: «Несмотря на заговоры Израиля, несмотря на все его действия в агрессивных целях, мы подтверждаем нашу веру в то, что арабский народ Палестины своей твердой позицией, своей героической инти-

фадой обретет узурпированные права и при поддержке всех братских арабских народов и всех сил, стремящихся к миру и справедливости, миролюбивых сил во всем мире, не даст осуществиться преступным планам Израиля. Права этого народа должны быть восстановлены».

Палестинский вопрос — это сердцевина ближневосточного конфликта. Это основная причина кризиса, который таит угрозу для мира и безопасности региона, а значит, и для мира и безопасности в мировом масштабе. Пока этот вопрос не будет решен таким образом, чтобы были гарантированы законные права палестинского народа и особенно его право на самоопределение и создание собственного независимого государства, положение на Ближнем Востоке в целом не изменится. Оно станет еще более взрывоопасным и беспокойным, а опасность, исходящая оттуда, не ограничится лишь регионом Ближнего Востока, она будет угрожать международному миру и безопасности.

Государство Катар поддерживает мирные переговоры, которые начались в Мадриде, исходя из своей веры в справедливость палестинского дела. Поддерживая эти переговоры в интересах всех, мы вновь заявляем о нашей поддержке справедливых требований палестинского народа, которые нашли отклик международного сообщества и поддержаны им во многих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей в течение многих десятилетий. Мы выражаем нашу поддержку права на самоопределение и создание независимого палестинского государства, которое стало бы родиной для народа, так долго страдающего в результате изгнания со своих родных мест, раздробления семей и невыразимых мучений. Мы считаем, что этого невозможно достичь, пока Израиль не покинет оккупированные арабские территории, включая арабский Аль-Кудс, и пока палестинский народ не обретет свои права и человеческое достоинство.

В заключение я хотел бы подтвердить полную поддержку моей страной палестинского народа, чтобы вернуть ему свободу и создать на его собственной земле независимое государство, чтобы мир, безопасность и спокойствие могли вернуться в ближневосточный регион.

Г-н АЛЬ-ХУДХАРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) *(говорит по-арабски)*: Палестинский вопрос является одной из основных проблем, вызывающих обеспокоенность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом. Ибо в течение 40 лет Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, как и другие учреждения и организации — региональные и международные, продолжает принимать резолюцию за резолюцией, в которых международное сообщество определило свою позицию в отношении палестинского вопроса и в отношении того, каким образом он может быть решен. Воля международного сообщества принимала различные формы, подтверждающие признание права палестинского народа на возвращение на свою землю, права на самоопреде-

ление и на создание своего независимого государства.

Недавно вновь возродились надежды международного сообщества на разрешение многих мировых проблем, включая и палестинский вопрос; это было вызвано беспрецедентными переменами в международных отношениях, которые возникли в результате окончания «холодной войны», воцарения политики разрядки и все большего использования механизмов Организации Объединенных Наций и ее возможностей.

Несмотря на то, что эти изменения сказались на укреплении международного мира и безопасности и привели к решению ряда региональных конфликтов, последствия этих изменений пока еще не приобрели определенную форму в отношении палестинского вопроса. Все надежды найти справедливое решение этого вопроса не оправдались в результате продолжающейся неуступчивости и умышленного равнодушия к международным призывам со стороны Израиля. Позиция международного сообщества в отношении политики оккупации, агрессии, репрессий, тотального уничтожения и захвата территории сталкивалась с позицией полного отрицания и неуважения со стороны сионистских кругов.

Это отрицание и неуважение особенно явно проявились в аннексии города Аль-Кудс и Голанских высот, в продолжающемся создании поселений, иммиграции евреев и их переселении в эти районы, в попытке создать новый демографический статус-кво в Палестине и на оккупированных арабских территориях и в попытке чинить препятствия любым международным усилиям в поиске справедливого решения палестинского вопроса.

На протяжении всей истории палестинский народ проявлял решимость вновь обрести свои права и реализовать свои устремления путем противостояния оккупации.

Интифада является не чем иным, как свидетельством решимости палестинского народа защитить свои права и готовностью бороться за осуществление этих прав. Это ответ на те многочисленные проявления несправедливости, обрушившиеся на этот народ. Это искренний крик души, который выражает решимость героического палестинского народа вновь обрести свое самое дорогое и основополагающее право на свободу и независимость. Вполне очевидно, что когда право на стороне слабого, оно придает ему больше силы, чем технология дает тирану. Очевидно также и то, что нельзя сломить волю любого народа в достижении своих устремлений.

Палестинская интифада привлекла внимание мирового общественного мнения и вызвала симпатии всего мира. Теперь в мире осознают мотивы и причины интифады и понимают, что это — борьба целого поколения, которое отказывается подчиняться воле других. Однако израильтяне, желание которых сводится к тому, чтобы исказить реальность и

извратить факты, представляют интифаду как незаконную и пытаются подавить ее любыми жестокими и репрессивными средствами, которыми они обладают.

Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [A/46/35], представленный этой сессии Генеральной Ассамблеи, перечисляет примеры такой практики Израиля, которая включает чрезмерное и беспорядочное использование силы, огонь по демонстрантам, использование слезоточивого газа и карательные действия. Бедственное положение палестинского народа требует скорейшего решения этого вопроса. Прежде всего должна применяться четвертая Женевская конвенция; необходимо принять все меры, для того чтобы защитить палестинцев, так как они подвергаются любой опасности и все большему насилию и ограничениям, которые сказываются на всех аспектах их повседневной жизни, таких, как произвольный сбор налогов. Такое положение требует также устранения всех препятствий, мешающих деятельности организаций, таких, как Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [БАПОР], оказывающим помощь палестинцам.

Различные формы ограничений и злоупотреблений, с которыми сталкивается палестинский народ на оккупированных территориях, упоминаются во многих докладах. Например, имеется доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях [A/46/522], а также доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, ярко освещающий тот факт, что Израиль принял дополнительные меры, ограничивающие доступ палестинцев к здравоохранению, и продолжает нападения на палестинцев даже в больницах и клиниках.

Опасность, которой продолжают подвергаться арабы в этом регионе, и непрекращающееся уничтожение палестинцев являются вопиющими примерами того, что международное сообщество не в силах разрешить конфликт в этой части мира. Мы не отрицаем усилий Организации Объединенных Наций и международного сообщества, направленных на разрешение многочисленных проблем.

Однако в случае палестинского вопроса, международное сообщество по-прежнему не в состоянии найти справедливое решение из-за неуступчивости Израиля и его решимости противодействовать любым мирным усилиям. Это было красноречиво продемонстрировано недавно, когда Израиль решил аннексировать сирийские Голанские высоты. Это решение соответствует проводимой им политике с позиции силы и тотальной войны. Сейчас, когда мир движется в направлении к разрядке, мы видим, как он занимается производством оружия массового уничтожения. Израиль отвергает призывы государств мира поставить его ядерные установки под

гарантии Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ]. Он увеличивает и расширяет свое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки в ядерной области и в области военной промышленности. Это продолжающееся расширение сотрудничества непосредственно угрожает региону Ближнего Востока и Африке.

Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом, которые всегда уделяли большое внимание необходимости решения палестинского вопроса, предлагается сейчас более чем когда-либо в прошлом прилагать мощные усилия, чтобы добиться мира и безопасности в регионе Ближнего Востока путем предоставления палестинскому народу возможности получения всех его законных прав и путем гарантирования вывода сил, оккупирующих Южный Ливан и сирийские арабские Голанские высоты.

Будучи приверженной положениям международных документов и международного права, моя делегация заявляет о своей полной поддержке права палестинского народа освободить свою родину и создать свое независимое государство со столицей в Аль-Кудс-аш-Шарифе. Мы настоятельно призываем международное сообщество предпринять практические шаги, с тем чтобы обеспечить защиту палестинского народа и выполнение международных резолюций, призывающих гарантировать палестинскому народу его неотъемлемые и законные права.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы выразить признательность моей делегации Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за его усилия по привлечению внимания международного общественного мнения к фактам, относящимся к палестинскому вопросу, а также за его деятельность, направленную на выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи по этой проблеме.

Г-н АРИДОР (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю на нынешней сессии, я хотел бы в начале выступления поздравить Вас по случаю избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии, а также передать свои поздравления заместителям Председателя. Ровно 14 лет назад президент Египта Анвар Садат принял приглашение премьер-министра Израиля Менахима Бегина и посетил Иерусалим с 19 по 21 ноября 1977 года. Я хорошо помню этот день: президент Египта спустился по трапу самолета и сделал исторический первый шаг на земле Израиля. Он пересек нашу границу. Мы все стояли в торжественном молчании, когда исполнялись два гимна: египетский и израильский. Президент Садат прошел по красному ковру, остановился перед флагом Израиля и отдал ему честь. Этим он продемонстрировал, что признает существование Израиля как неизменный факт. Он прибыл для ведения переговоров с признанным Израилем. Таким образом, он пересек черту, за которой нет возврата. Мир с Израилем уже

не был больше вопросом «если»; это стало уже вопросом «когда» и на каких условиях.

Как жаль, что некоторые арабские государства не избрали для себя «подход Садата». Они прибыли в Мадрид, чтобы вести переговоры с непризнанным Израилем. Они отказались вести переговоры на Ближнем Востоке и настаивали на их проведении за пределами региона. Они отказываются пересечь наши границы, чтобы вести переговоры, они не посетят нашу столицу и определенно не намерены приветствовать наш флаг. Действительно, многие из них даже не хотят пожать нам руку.

Более того, в недавнем интервью президента Хафеза Асада спросили, признает ли он существование еврейского государства на Ближнем Востоке. Его ответ был следующим: «Этот вопрос следует выдвинуть для рассмотрения на конференции» [*«Ньюсуик», 5 августа 1991 года*]. Как красноречивы его слова. Если существование Израиля по-прежнему неприемлемо, значит, вопрос не в Голанских высотах и не в проводимой им политике поселений, речь идет о каждой пяди земли, находящейся под контролем Израиля. Вопрос заключается в самом существовании Израиля. Это иной подход к миру — «подход Асада».

Мы приветствовали встречи, которые произошли в Мадриде, и ожидаем проведения двусторонних и многосторонних переговоров, к которым мы стремились на протяжении 43 лет. Переговоры предоставят беспрецедентную возможность, но мы должны действовать осмотрительно. Ведь недостаточно просто смотреть вперед. Необходимо также смотреть и по сторонам. Как страна, неоднократно подвергавшаяся нападению со стороны своих соседей на протяжении последних 43 лет, мы имеем полное право заботиться о том, чтобы наше существование вновь не подверглось опасности. Мы уверены, что сейчас это понятно как никогда.

Но насколько арабы серьезно подходят к установлению мира, если выдающийся иорданский журналист Султан Хаттаб из газеты «Ар-Рай» исключается из ассоциации журналистов Иордании и из Союза писателей Иордании только потому, что он дал интервью израильскому телевидению в ходе Мадридских переговоров? Иордания может заявлять, что это — демократия и что в демократическом обществе журналистские ассоциации вправе делать все, что хотят. Но какое это демократическое общество, где журналист подвергается осуждению за то, что дал интервью израильскому телевидению? Сирийский министр иностранных дел даже отказался ответить на вопросы израильских журналистов в Мадриде. Он делал вид, что хочет мира, но он не только не хочет признать Государство Израиль, но даже не хочет признать израильтян. Подобное поведение не может привести к миру между странами.

Поэтому я призываю арабские государства отказаться от несостоятельного «подхода Асада» и взять на вооружение обещающий успех «подход Садата». Пусть израильтяне отправятся на перего-

воры в Дамаск, Бейрут и Амман, а иорданцы, сирийцы и ливанцы приедут в Израиль. Давайте работать над проблемами региона в регионе. Ни одна сторона не должна получить каких-либо преимуществ над другой в результате подобного шага. Подобный подход не должен предусматривать становление границ и предрешать результаты переговоров. От этого выиграет только дело мира.

Вот путь, по которому мы должны двигаться вперед. Вот путь, по которому мы должны двигаться к будущему миру. Несмотря на это, арабы по-прежнему говорят о возвращении к 1967 году, ко времени, предшествовавшему шестидневной войне, а некоторые даже говорят о возвращении к 1947 году, ко времени принятия резолюции о разделе Палестины. Арабские государства должны понять, что возврата к прошлому нет. Мы не можем вернуться в 1967 или в 1947 год. Лучшее всего, если путешествие во времени уйдет в область научной фантастики. А обращение в мыслях к категориям 1967 или 1947 года — это не что иное, как политическая научная фантастика.

Настаивая на том, чтобы перевести назад не только стрелки часов, но также и календарное время, арабские государства просто демонстрируют свое нежелание воспринимать реальность. А эта реальность заключается в провале их кампаний по нанесению нам ущерба. Их требование о том, чтобы Израиль вернулся к статусу, которым он обладал до 1967 года, является нелогичным, несправедливым и аморальным. Как с нашей, так и с их точки зрения, это просто бессмысленно.

С точки зрения арабов, они являются одним народом. Джамал Хусейни-бей — представитель Высшего арабского комитета в Организации Объединенных Наций — выразил в Совете Безопасности 27 мая 1948 года свое мнение о том, как был разделен единый арабский Ближний Восток. Он сказал в Совете [306-е заседание]:

«В результате империалистических устремлений была сделана попытка разделить одну страну на несколько территорий и таким образом отделить друг от друга членов одной семьи при помощи искусственных границ, создаваемых там, где в действительности не существует никаких границ, и образовать несколько отдельных народов из одного народа, несмотря на отсутствие каких бы то ни было расовых, социальных или физических различий».

Позже было заявлено:

«Представители одного и того же народа живут как в Сирии, так и в Ливане. Они не были разделены на всем протяжении истории. Наследие, язык, песни и даже шутки у них одни и те же, и нелегко найти семью в Сирии или в Ливане, не имеющую родственников в другой стране».

Это правильное определение. Оно глубоко уходит корнями в реальность и в научно-политическую теорию.

Это заявление сделал не кто иной, как Хафез Асад, президент Сирии, как сообщил «Ньюсуик» 5 августа 1991 года. Итак, имеется один народ с двумя государствами. Меньше чем через три месяца — в интервью, данном программе CNN 25 октября 1991 года — Асад заявил: «Мы в Сирии и Ираке принадлежим к одной и той же нации». Итак: один народ, три государства. Я мог бы продолжать этот подсчет до тех пор, пока не дойду до вывода о том, что один арабский народ проживает в двадцати арабских государствах.

Это не мои наблюдения; я просто цитирую то, что сказали сами арабы, которые говорят о том, что арабский народ является одним народом. Разве они не осуществили свое право на самоопределение уже двадцать раз? В чем же еще состоит необходимость создания двадцать первого арабского государства за счет безопасности Израиля, кроме удовлетворения своего аппетита на землю?

Однако Израиль стремится к тому, чтобы сохранить свое государство.

Ни один народ мира не осуществлял столь часто права на самоопределение, столь экспансивно и на такой большой территории. Ни у одного другого народа не было столько вариантов выражения национальной самобытности, как у арабов. Однако сегодня я пришел сюда не для того, чтобы ставить под вопрос право арабского народа иметь одно, десять или даже двадцать государств. Я просто хотел поставить под вопрос их право на создание двадцать первого государства за счет нашей безопасности.

Мы слышали точку зрения арабов, выраженную их собственными словами, как в прошлом, так и в настоящем. Теперь давайте посмотрим, что говорят те, кто не является участником этого спора.

Недавно — 15 октября 1991 года — делегат Союзного Королевства в Третьем комитете обратил внимание на следующее:

«Самоопределение не должно быть приравнено только к независимости: возможны другие определения».

А 10 октября 1991 года представитель Советского Союза заявил в Третьем комитете:

«Опыт, однако, показывает, что право на самоопределение — это не волшебная формула... Никто не должен рассматривать самоопределение как абсолютное или как самоцель для разрыва живой ткани межнациональных отношений».

Самоопределение не достигается автоматически для каждой группы и, конечно, для группы, которая уже осуществила это право уже более двадцати раз.

Теперь давайте рассмотрим точку зрения Израиля. Израиль всегда предлагал нашим соседям прямые переговоры, для того чтобы подписать мирные договоры. С момента подписания 13 лет назад кэмп-дэвидских соглашений Израиль, для того что-

бы поэтапно решить проблему палестинских арабов, предлагал им вариант автономии в Иудее, Самарии и Газе. Ничего больше, но и ничего меньше. Поскольку для нас это вопрос жизни.

Наличие территорий жизненно важно для нашей безопасности, что неоднократно подтверждалось на протяжении истории. До 1967 года территория Израиля в самой узкой своей части имела ширину лишь 9 миль, что составляет всего две трети длины острова Манхэттен. До 1967 года все большие и малые города Израиля попадали в зону обстрела арабской артиллерии. Иудея, Самария, Газа и Голанские высоты были плацдармом для неоднократных безжалостных нападений на Израиль и на его граждан. Действительно, границы до 1967 года были не чем иным, как постоянным приглашением к нападению на Израиль.

Даже в век ракет стратегическая глубина остается важной. Западные страны четко признают этот факт. По положениям Договора об обычных вооруженных силах в Европе, который был подписан в Париже странами Организации Североатлантического договора [НАТО] и Варшавского пакта 19 ноября 1990 года, Советский Союз должен был вывести значительную часть своих сил, которые противостояли Западной Европе, из района, простирающегося к западу от Уральских гор. К западу от Урала Советскому Союзу разрешено иметь всего 13 300 танков, однако не ограничивается количество таких вооружений к востоку от Урала. Расстояние между Уралом и польской границей составляет около 4 тыс. километров. Если бы Советы передислоцировали даже незначительное число танков в пределы этих 4 тыс. километров, то это можно было бы рассматривать, в соответствии с соглашением, как угрозу безопасности Западной Европы и Соединенных Штатов Америки. И это соглашение было подписано между странами, которые живут в условиях мира.

Поэтому пусть никто не говорит нам, что вопрос территории не важен. Мы не просим аналогичных гарантий. Но мы имеем право требовать тех же критериев — и критерий заключается в том, что земля важна для безопасности. Разве Израиль в таком случае не имеет права хотя бы на 50 километров, которые предоставляют ему Иудея и Самария против возможной опасности для него в будущем?

Нельзя ожидать, чтобы Израиль опирался лишь на гарантии. Ни одна страна не может вверять свою безопасность другим — и особенно на Ближнем Востоке. 17 мая 1983 года Израиль и Ливан подписали договор, который затем был нарушен Ливаном под давлением Дамаска. Из-за вмешательства Сирии договор стал ничего не стоящим листом бумаги. Обещания, гарантии и даже договоры лишь сами по себе не гарантируют безопасности.

Гористый ландшафт Иудеи и Самарии дает Израилю необходимое топографическое преимущество, которое будет исключительно важным в отра-

жении любого нападения с Востока. Контроль, осуществляемый Израилем с севера до юга над холмистой местностью этих территорий, дает ему необходимое время для объявления мобилизации резервов, с тем чтобы отразить военное нападение. Совсем недавно ушедший в отставку генерал-лейтенант Томас Келли, руководитель операций Объединенного комитета начальников штабов США во время войны в Заливе, говоря об Иудее и Самарии, заметил:

«Я смотрю с этих высот на Западный берег и говорю сам себе: если бы я был начальником штаба израильских сил обороны, я не смог бы защитить эту землю, не будь такой местности». [*«Джерусалем пост», 7 ноября 1991 года*].

Что понял генерал Келли, понимают и арабы. Вот почему им нужны эти территории. Но то, что понимают арабы, понятно и нам. Вот почему нам необходимы эти территории для нашей обороны.

По сравнению с территорией арабских государств Израиль — это лишь капля в море. Вместе с Иудеей, Самарией и сектором Газа территория Израиля составляет лишь 28 тыс. кв. км, в то время как территория арабских государств насчитывает 14 млн. кв. км. Население нашей маленькой страны — 5 млн. по сравнению с 170 млн. арабов, проживающих на территории от Залива до Атлантики. И не 20 еврейских государств окружают и угрожают одному одинокому арабскому государству. Есть только один Израиль, который неоднократно подвергался агрессии со стороны арабов. В резолюции 242 (1967) Совета Безопасности идет речь о «прочном мире». На Ближнем Востоке единственным прочным миром является такой мир, который может быть защищен.

Однако притязания Израиля на Иудею, Самарию и сектор Газа рассматриваются не только в интересах безопасности. Это законное право, основанное на международном праве. Оно было подтверждено в Бальфурской декларации, провозглашенной министром иностранных дел Великобритании Артуром Джеймсом Бальфуром 2 ноября 1917 года. Оно было подтверждено Лигой наций и включено в ее мандат на Палестину, где подчеркивалась «историческая связь еврейского народа с Палестиной» [*Документ А/70*], а также то, что евреи «восстанавливают», я повторяю, «восстанавливают свою национальную родину в этой стране» [*там же*]. На державу, обладающую мандатом на управление данной территорией, была возложена четкая обязанность поощрять «компактное поселение евреев на этой земле», я повторяю, «поселение евреев». Для некоторых использованное здесь слово «поселение» является неприличным словом. Однако в действительности это юридический термин, используемый в целях гарантии права еврейского народа жить в любом месте на земле Израилевой. Мы не стыдимся его, мы с удовольствием цитируем его, и мы, к счастью, можем это делать.

Даже после исчезновения Лиги наций права еврейского народа согласно мандату остаются в силе.

В статье 80 Устава Организации Объединенных Наций говорится, что

«...ничто в настоящей Главе не должно толковаться как изменение каким-либо образом каких бы то ни было прав любых государств или любых народов или условий существующих международных соглашений, участниками которых могут быть соответственно Члены Организации».

Это законное право еврейской общины было признано международным сообществом как историческая связь народа Израиля с землей Израилевой. Конечно, эти связи являются правомочными даже без каких-либо внешних санкций.

Ибо связь между еврейским народом и землей Израилевой уходит в глубь истории. Тридцать пять столетий связи евреев с землей Израилевой являются постоянным свидетельством нерушимых уз между народом Израиля и землей Израилевой. Хотя народ Израиля находился в изгнании на протяжении более чем восемнадцати столетий, он никогда не переставал молить Бога о своем возвращении. Сталкиваясь с воздействием сил истории, земля Израилева на протяжении столетий переходила из рук в руки в результате 13 завоеваний чужеземцев. Однако еврейский народ выстоял, поддерживая прочную связь с землей и евреями, постоянно проживающими в Израиле на протяжении всей истории.

Эта связь идет с библейских времен. Библия в книге Бытия подробно рассказывает о том, как Авраам, основатель еврейской нации, стал первым еврейским иммигрантом в Израиле, поселившись в Хевроне. Это произошло не в 1948 или 1967 годах, а почти 4 тысячи лет тому назад. И только 2 тысячи лет спустя, после того как царь Давид правил в Хевроне и Иерусалиме, после того как были возведены и пали два храма в Иерусалиме, после того как Пророк произнес проповедь и оставил непреходящее моральное наследие, которое берет свои истоки в Иерусалиме, в нашей вечной столице, после вавилонского изгнания и возвращения, после царствования Ирода великого, после войн евреев с Римом, после того как римляне сожгли и разграбили наши священные города, после византийского периода — лишь только тогда, в 638 году н.э. появились арабы и завоевали святую землю, где уже до них проживала еврейская община. Вот таков исключительно «арабский» характер этой территории.

Нам не надо извиняться за свою победу. В 1948 году арабские государства предприняли попытку раздавить молодое еврейское государство. В 1967 году они попытались сбросить евреев в море, а в 1973 году они совершили нападение на Израиль в самый священный день еврейского календаря, в день Йом Киппур. Но как преступление, так и агрессия не должны вознаграждаться. Почему агрессор должен получить еще один шанс? И почему ему должны быть переданы территории, с которых он совершал свои нападения в прошлом? Преступле-

ние и агрессия против государства не должны играть на руку преступнику, он должен нести ответственность за последствия своих действий. В этом правиле не должно быть исключений даже для тех, кто нападает на Израиль. Что это за мораль, когда агрессор ничего не теряет, совершая агрессию? Такая мораль лишь поощряет последующую агрессию.

Именно Организация Объединенных Наций должна взять на себя значительную долю вины за поразительную и аморальную позицию, которая требует от Израиля, жертвы агрессии, пойти на уступки арабскому агрессору. Вместо того чтобы вносить вклад в дело мира на Ближнем Востоке, выступив против арабской агрессии, продолжающейся 43 года, Организация Объединенных Наций осудила Израиль и создала многочисленные препятствия на пути к миру. В Уставе Организации Объединенных Наций я не нашел ничего, что требовало бы от этой Организации выделять из года в год квоту на антиизраильские резолюции.

Эта Организация зашла так далеко, что приняла резолюцию Генеральной Ассамблеи 45/69 от 6 декабря 1990 года, поддержавшую интифаду и тем самым поддержавшую насилие в Иудее, Самарии и секторе Газа. Тем самым она проигнорировала терроризм и нападение на гражданских лиц, столь типичные для этого кровавого восстания. Ни слова не было сказано о более чем 500 палестинских арабах, хладнокровно убитых по приказам так называемых «освободительных организаций» и «фронт-тов спасения», которые никого не освобождали и не спасали, а лишь убивали и калечили ни в чем не повинных людей. И тем не менее она осудила именно Израиль.

29 ноября 1979 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 34/65 в по иронии судьбы по тому же пункту повестки дня, который мы обсуждаем сейчас, «Вопрос о Палестине», в которой было заявлено, что «кэмп-дэвидские соглашения и другие соглашения не имеют силы». Первый и единственный договор, который был подписан и положения которого были выполнены Израилем и арабской страной, явившийся первым шагом на пути достижения мира на Ближнем Востоке, тем не менее был осужден Организацией Объединенных Наций.

В повестке дня Генеральной Ассамблеи все еще имеется пункт 42, озаглавленный «Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности». Бомбардировка Израилем ядерного реактора в Осираке в Ираке имела место за 10 лет до того, как весь мир осознал намерения Саддама Хусейна. Но даже сейчас, после всего того, что стало известно о ядерной программе Ирака, вопрос о действиях Израиля по-прежнему стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи. Ре-

альность, похоже, имеет очень небольшое влияние на то, что происходит в этих стенах.

Израиль является единственной страной в мире, суверенное право которого о выборе своей столицы было поставлено под вопрос этой Организацией в резолюции 478 (1980) Совета Безопасности от 20 августа 1980 года. Израиль является единственной страной в мире, которая столкнулась с тем, что эта Организация в резолюции Генеральной Ассамблеи 45/83 В от 13 декабря 1990 года призывает положить конец иммиграции в Израиль. Израиль является единственной страной в мире, суверенное право которого образовывать союзы и подписывать договоры характеризуется в резолюции Генеральной Ассамблеи 45/83 А от 13 декабря 1990 года как ставящее «под угрозу безопасность этого района».

Даже сегодня, когда мы выступаем, арабские государства продолжают делать все возможное, чтобы лишить Израиль права членства в этой Организации. Арабские страны проводят кампанию против отмены резолюции 3379 (XXX), которая была самой однозначной и возмутительной резолюцией, когда-либо принятой этой Организацией. Можно спросить: что может сделать Организация Объединенных Наций для содействия делу мира? Ответ прост: прежде всего, проигнорировать арабскую оппозицию и аннулировать резолюцию 3379 (XXX), в которой сионизм приравнивается к расизму. Эта большая ложь просто неприемлема. Это одностороннее упоминание Израиля лишь усугубляет непримиримую позицию арабских стран на протяжении многих лет. Эта Организация выдала арабским странам «охотничью лицензию» и открыла «сезон охоты» на Государство Израиль.

Сионизм — это не расизм. Как видно из названия, это возвращение к Сиону, в Иерусалим, на землю Израила. Есть только одно место, где мы можем поселиться как свободная и независимая нация, это — земля Сиона и Иерусалим.

Нашу настойчивость в осуществлении наших прав и приверженность нашим принципам нельзя рассматривать как расизм. Подлинный расизм, о котором речь шла в этих стенах, проистекает от тех, кто утверждает, что евреи не имеют права жить в некоторых районах своей родины, поскольку они евреи. Евреи здесь могут жить свободно в Хеброне, Коннектикут. Евреи здесь могут жить свободно в Бетлехеме, Пенсильвания. Им не может быть отказано в их праве жить в Хеброне, Иудея, а также в Вифлееме, Иудея.

В своей речи на Мадридской конференции министр иностранных дел Иордании сказал: «Незаконные поселения должны быть ликвидированы». В интервью 3 ноября 1991 года американскому телевидению он объяснил: «Идея заключается в том, что поселения будут ликвидированы и евреи будут выдворены в государство под названием Израиль. В противном случае о чем можно говорить?» Заявлять о том, что евреям не будет разрешено проживать в этих районах, потому что они евреи, равно-

сильно согласию с нацистскими нюрнбергскими законами. Это значит встать на позиции расизма. Сегрегация не является ответом на вопрос. Она не решит проблем региона. Только в том случае, если арабы и евреи научатся жить вместе друг с другом, взаимодействовать друг с другом, только тогда миру будет дан шанс. Сегрегация, а не сионизм, является грязным понятием. Следует осудить сегрегацию, а не сионизм.

Арабские лидеры обычно утверждают, что в прошлом евреи и арабы жили в согласии. Я не намерен сейчас подвергать анализу это утверждение, но позвольте спросить: почему мы не можем жить вместе сегодня?

Тем не менее мы представляем большинство населения между рекой Иордан и Средиземным морем. Иордания отказалась от каких-либо притязаний на Иудею и Самарию, и это справедливо. Ибо иорданцы оказались на этих территориях в результате их агрессии, развязанной против Израиля в 1948 году. Действительно, до их незаконной аннексии Иудеи и Самарии 24 апреля 1950 года, Иордания была известна как Трансиордания, что означает «территория за рекой Иордан», при этом имеется в виду, что Иордания находится на Востоке, а не на Западном берегу, и не имеет никаких отношений к Западному берегу. Только после оккупации Иудеи и Самарии трансирданцы стали иорданцами. Но эта словесная игра не могла никого обмануть. Хотя можно легко изменить название, но нельзя изменить тот факт, что Иордания не имеет законных претензий на какие-либо территории в Иудее и Самарии, на западном берегу реки Иордан.

Выбор, который должны сделать арабы, ясен. На соответствующих территориях палестинские арабы до сего дня сделали выбор в пользу интифады и кровопролития вместо автономии и мира. Они вольны изменить свое решение. Организаторы Мадридской конференции пригласили участников конфликта провести прямые двусторонние переговоры, уточнив, что переговоры между Израилем и иорданско-палестинской делегацией «начнутся с переговоров по вопросу о временном соглашении о самоуправлении и будут проводиться поэтапно». Прямые переговоры являются единственным способом достижения автономии и мира.

Вопросы, разделяющие нас и наших арабских соседей, могут быть сложными, но решение простое: позиция Садата, позиция Бегина, позиция Шамира. Называйте это как хотите, но давайте вместе продвигаться по пути к миру. До того момента, когда берлинская стена была разрушена практически, она была разрушена в сознании людей. У нас нет проблем, стоящих на пути достижения мира. Именно арабы должны снять те психологические препятствия, которые мешают им. Это сделал Сагат, и если арабы последуют за ним, то мир будет достигнут.

Ни еврейские родители, ни арабские родители не хотят направлять своих сыновей на поля сражений,

и никто не хочет по-прежнему хоронить новые жертвы войны. Мы не просим вашей любви. Мы лишь просим вас, арабы, жить с нами, жить в мире и согласии с нами. Если вы серьезно подходите к проблеме мира, если вы привержены идее жить вместе с нами в согласии, тогда нет никаких препятствий для достижения этой цели. Необходимо лишь желание претворить это в жизнь.

Г-н ОРДОНЬЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Делегация Филиппин приветствует мирный процесс, начатый в Мадриде с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта, в основе которого лежит вопрос о Палестине.

Мы разделяем мнение Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа о том, что впервые созрели условия для проведения прямых переговоров между заинтересованными сторонами. Мы разделяем выраженную предыдущими ораторами, в частности представителем Палестины, надежду на то, что двусторонние переговоры вскоре возобновятся, и мы весьма удовлетворены сегодняшними новостями о том, что иордано-палестинская делегация, возможно, встретится с израильской через две недели в Вашингтоне.

Действительно, конца длинного темного туннеля к миру на Ближнем Востоке пока, возможно, еще не видно. Все мы, собравшиеся здесь, знаем, что путь к нему преграждают десятилетия жестокого антагонизма и останки жертв междоусобных столкновений и региональных войн. Кажется, что даже сам воздух насыщен едкой и злобной риторикой.

Но Мадрид открыл тяжелые ворота в этот туннель, и свежий воздух международного сотрудничества и взаимопонимания ворвался в него. Мы, Организация Объединенных Наций, могли бы, как минимум, добавить к этому наш коллективный свет и идти рука об руку со всеми сторонами конфликта по этому опасному, но возможному пути.

Один из путей осуществления этого заключается в том, чтобы члены этой Ассамблеи внесли вклад в разработку пяти принципов достижения мира на Ближнем Востоке, которые воплощены в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Индивидуально или в составе небольших групп государства-члены могли бы использовать свою мудрость и дипломатический опыт, для того чтобы разработать каждый отдельный элемент всеобъемлющего урегулирования. Определенные идеи высказывались в прошлом, и есть недавние параллели, которые можно было бы использовать. В то время как принятие трудных решений будет по-прежнему зависеть от самих сторон, помощь со стороны всех нас может в определенной степени облегчить эту задачу.

Моя делегация считает благоприятным тот факт, г-н Председатель, что человек мира из этого многострадального региона, сын священного города Иерусалима, является сейчас председателем сорок

шестой сессии Генеральной Ассамблеи, именно сейчас, когда в Мадриде появился луч света. Весьма благоприятным является также и то, что в тот день, когда наша Ассамблея начала рассмотрение вопроса о Палестине, Совет Безопасности единогласно принял решение рекомендовать еще одного человека мира из этого региона на пост Генерального секретаря на следующий срок. Филиппины подтверждают свою решимость сотрудничать с ними обоими во время руководства работой этой Организации на благо палестинцев и всех народов Ближнего Востока и всего мира.

Г-н ЛИ ДАОЮЙ (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на сорок шестой сессии. Я убежден, что Вы, обладая большим талантом и мудростью, будете успешно руководить работой этой сессии.

Положение на Ближнем Востоке претерпело большие изменения с прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако мир и безопасность не наступили на Ближнем Востоке после окончания войны в Персидском заливе. Не было достигнуто существенного прогресса в решении арабо-израильского спора, который разъединяет народы этого региона свыше четырех десятилетий. Этот региональный конфликт не только оказывает непосредственное воздействие на мир и безопасность в странах региона, но и представляет серьезную угрозу для стабильности и развития в мире. Поэтому важность и крайняя необходимость скорейшего решения ближневосточного и палестинского вопроса приобретают особую актуальность. Мы считаем, что справедливое и разумное решение палестинского вопроса соответствует духу времени. Сейчас, когда достигнут прогресс в направлении политического урегулирования многих международных споров за последние несколько лет, настало время урегулировать и палестинский вопрос.

Правительство и народ Китая внимательно следят за развитием событий на Ближнем Востоке и за урегулированием палестинского вопроса и всегда поддерживали и поддерживают палестинский и другие арабские народы в их справедливой борьбе. Мы считаем, что должно быть достигнуто справедливое и разумное урегулирование палестинского вопроса и ближневосточного вопроса в целом путем переговоров на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Оккупированные арабские территории должны быть возвращены, законные национальные права палестинского народа должны быть восстановлены, и суверенитет и безопасность всех стран региона, включая Израиль, должны уважаться и гарантироваться, что приведет в конечном счете к обеспечению гармоничного сосуществования между арабскими и еврейскими народами.

Вышеизложенное предложение является хорошей основой для достижения справедливого, разумного

и прочного урегулирования ближневосточного и палестинского вопросов, оно включает ряд общепризнанных норм, регулирующих международные отношения. Во-первых, захват территории других стран силой является недопустимым. Как всем известно, нынешняя оккупация некоторых палестинских и арабских территорий является результатом арабо-израильских войн, в частности войны 1967 года. Для достижения мира между заинтересованными странами на Ближнем Востоке было бы только естественно, чтобы территории, оккупированные в ходе войны, были возвращены.

Во-вторых, необходимо уважать равные права всех наций и право на самоопределение, и палестинский народ должен иметь возможность самому решить свою собственную судьбу. Палестинский народ в течение нескольких десятилетий стремится к своему национальному идеалу. Он имеет право сделать свой собственный выбор, и международное сообщество должно уважать его.

В-третьих, необходимо гарантировать суверенитет и безопасность всех стран. Этот принцип соответствует целям Устава Организации Объединенных Наций. Без справедливого и соответствующего механизма обеспечения безопасности всех стран региона не будет гарантий мира на Ближнем Востоке, и, даже если мир будет достигнут, он не будет прочным.

В последние годы Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности играют все возрастающую роль в решении региональных споров и поддержании международного мира и получают единодушное одобрение со стороны международного сообщества. Организация Объединенных Наций также занимается вопросом мирного урегулирования палестинского вопроса и ближневосточного вопроса в целом и прилагает колоссальные усилия для достижения этой цели. Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций может играть более значительную роль в скорейшем решении палестинского вопроса и в достижении всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Правительство Китая всегда поддерживало и поддерживает заинтересованные стороны на Ближнем Востоке во всех их усилиях, которые, по моему мнению, являются уместными и способствующими мирному процессу в регионе. Не так давно заинтересованные стороны начали переговоры по рассмотрению путей решения ближневосточного вопроса. Начало этих переговоров в любом случае является хорошим признаком, мы искренне надеемся на то, что заинтересованные стороны полностью используют эту возможность и займут практический и гибкий подход, призвав Израиль прекратить строительство еврейских поселений на оккупированных территориях, с тем чтобы итогом этих переговоров было достижение позитивных результатов на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в интересах справедливого и разумного урегулирования ближневосточного вопроса.

Как постоянный член Совета Безопасности, Китай вместе с другими заинтересованными сторонами предпринимает энергичные усилия для политического урегулирования ближневосточного и палестинского вопросов. Мы, как всегда, вместе с международным сообществом будем участвовать в усилиях по поддержанию мирного процесса на Ближнем Востоке и осуществлению всеобъемлющего, справедливого и мирного урегулирования ближневосточной проблемы.

Заместитель Председателя г-н Пеннанек (Того) занимает место Председателя.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) *(говорит по-английски)*: Я имею честь выступать от имени государств — членов Европейского сообщества.

Прошедшие месяцы характеризовались активной дипломатической деятельностью, результатом которой явилось открытие Мирной конференции по Ближнему Востоку в Мадриде в конце прошлого месяца. Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют это историческое событие, в котором они принимали участие вместе с двумя инициаторами созыва этой конференции. Учитывая нашу географическую близость, общее историческое наследие и активные отношения по широкому спектру политических, экономических и гуманитарных вопросов с народами Ближнего Востока, Сообщество и его государства-члены проявляют близкий интерес к будущему этого региона, с которым у нас есть много общих проблем. Мы преисполнены решимости сыграть активную роль в установлении мира. Руководящим принципом «двенадцати» был и продолжает оставаться принцип того, что прочная стабильность в регионе Ближнего Востока может быть достигнута только на основе выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Это означает осуществление принципа «земля в обмен на мир» и принципа, что все государства этого региона имеют право на существование в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ. «Двенадцать» всегда поддерживали принцип, согласно которому все народы региона имеют право на справедливость, что включает признание законных прав палестинского народа, включая право на самоопределение. «Двенадцать» хотели бы напомнить о том значении, которое они придают принципам и гарантиям, заключенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Эти принципы в недавние годы обеспечивали всеми принимаемое руководство для решения ряда региональных конфликтов. «Двенадцать» считают, что Организация Объединенных Наций сыграла важную роль в мирном процессе на Ближнем Востоке. «Двенадцать» воодушевлены тем прогрессом, который был достигнут до сих пор на Мирной конференции по Ближнему Востоку в Мадриде и выражают надежду на то, что процесс переговоров вскоре пойдет дальше.

В то время как работа по всеобъемлющему, прочному и справедливому урегулированию арабо-израильского конфликта и палестинского вопроса

продолжается, следует, однако, уделять также внимание и судьбе палестинцев на оккупированных территориях.

Приобретение территорий силой неприемлемо по международному праву и создает новые политические и гуманитарные проблемы. «Двенадцать» хотели бы привлечь внимание к сложной ситуации, в которой оказались палестинцы, особенно на оккупированных территориях и в Иордании. Прибытие в Иорданию палестинских беженцев из региона Залива является не только дополнительным бременем для Иордании, но и для Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [БАПОР].

До тех пор пока мирное урегулирование не будет достигнуто и территории будут продолжать оставаться оккупированными, четвертая Женевская конвенция от 12 августа 1949 года распространяется и на оккупированные территории. Поскольку одна из основных задач четвертой Женевской конвенции заключается в защите гражданского населения, находящегося в условиях оккупации, «двенадцать» продолжают считать, что должны быть рассмотрены меры, касающиеся безопасности и защиты палестинских гражданских лиц, находящихся в условиях израильской оккупации. «Двенадцать» призывают Израиль признать применимость четвертой Женевской конвенции к оккупированным территориям и соблюдать ее положения. Отсутствие безопасности и нестабильные возможности в области образования скажутся более чем на одном поколении палестинцев и поставят под угрозу социальное и экономическое будущее палестинского народа. В этой связи «двенадцать» приветствуют решение правительства Израиля вновь открыть школы и университеты на оккупированных территориях, и мы надеемся, что университет Бир-Зейт тоже подпадет под это благородное решение. Мы призываем израильское правительство сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и позволить гражданскому населению на оккупированных территориях полностью пользоваться той экономической и социальной поддержкой, которая предоставляется Организацией Объединенных Наций и другими организациями.

Создание поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим, является незаконным и противоречит положениям четвертой Женевской конвенции. Политика создания поселений в особенности сказывается на демографической структуре оккупированных территорий. Ясно, что она является препятствием на пути продолжающихся мирных усилий.

«Двенадцать» осознают особое значение Иерусалима как священного города для трех религий. Должен быть гарантирован свободный доступ для каждого к местам поклонения. Мы считаем, что статус Иерусалима является принципиальным вопросом, который не может предрешаться односторонним решением.

Применение насилия или угроза насилия слишком долго были составной частью повседневной жизни на оккупированных территориях. Рост напряженности осенью 1990 года заставил Совет Безопасности единогласно принять резолюции 672 (1990), 673 (1990) и 681 (1990). «Двенадцать» поддерживают все усилия, предпринимаемые Советом Безопасности и Генеральным секретарем, для того чтобы остановить возобновление насилия на оккупированных территориях. «Двенадцать» приветствуют недавнее сокращение насильственных столкновений на оккупированных территориях и очевидное желание обеих сторон взять в руки оливковые ветви вместо оружия. «Двенадцать» призывают все стороны воздержаться от действий или заявлений, которые могли бы поставить под угрозу мирный процесс.

В этой связи «двенадцать» осуждают нападения и угрозы в отношении израильских граждан со стороны некоторых экстремистских групп. В равной степени Двенадцать считают, что недавние широкомасштабные нападения израильских сил на палестинские лагеря в Южном Ливане также противоречат общим усилиям по поддержанию мира.

Сейчас настало время, чтобы постепенно избавиться от препятствий, мешающих конструктивным переговорам, и устранить причины раздоров и напряженности. В этой связи двенадцать стран вновь заявляют о своем несогласии с резолюцией 3379 (XXX). Мы считаем, что она должна быть отменена. Кроме того, двенадцать стран надеются на существенное улучшение положения на оккупированных территориях. Мы также считаем, что прекращение израильской политики создания поселений и отмена торгового бойкота арабских стран в отношении Израиля существенно способствовали бы укреплению основы для обеспечения взаимного доверия, необходимого для успешного политического диалога.

Сейчас открывается историческая возможность для урегулирования палестинской проблемы. С 1988 года, когда руководство Организации освобождения Палестины [ООП] осудило терроризм и признало резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, палестинцы все активнее демонстрируют свою готовность принять участие в диалоге, как это было сделано на последнем заседании Национального совета Палестины. Со своей стороны Израиль сделал важный шаг в направлении мирного процесса, приняв участие в Конференции по Ближнему Востоку и начав прямые двусторонние и многосторонние переговоры.

Палестинский вопрос по-прежнему останется важной причиной нестабильности в этом регионе, если нам не удастся достичь справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования. Такое урегулирование может быть справедливым лишь тогда, когда все государства региона признают права палестинского народа; оно может быть всеобъемлющим лишь тогда, когда все страны в регионе возьмут на себя свою долю ответственности за решение этой проблемы.

После достижения такого урегулирования Европейское сообщество и его государства-члены, со своей стороны, будут готовы поддержать процесс обеспечения мира и экономического восстановления всех государств и народов этой части ближневосточного региона, а также рассмотреть пути и методы активизации экономического сотрудничества между этими государствами и народами.

Г-н ХУССЕЙН ШАХ (Пакистан) (*говорит по-английски*): События на Ближнем Востоке, происшедшие в прошлом году, имеют важное значение. На фоне позитивного международного политического климата мы были свидетелями того, как обновленная система Организации Объединенных Наций урегулировала серьезный кризис в этом районе. В то же время она возродила законную надежду на то, что международное сообщество рассмотрит и другие давнишние неразрешимые ситуации, при которых народ насильно лишен своего неотъемлемого права на самоопределение. Прежде всего, эти события подчеркнули тот факт, что достижение прочного мира и стабильности в регионе возможно лишь на основе справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта, в основе которого лежит палестинская проблема.

Несмотря на глубокие изменения, которые охватили всю планету, мы видим, что положение народа Палестины остается неизменным. Полностью игнорируя свои обязательства по четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, Израиль, оккупирующая держава, продолжает свою политику репрессий. По-прежнему продолжаются массовые нарушения прав человека палестинского народа на оккупированных территориях.

Предметом серьезного беспокойства международного сообщества являются достойные сожаления попытки Израиля изменить демографическую структуру оккупированных территорий, включая Аль-Кудс-аш-Шариф, посредством создания новых поселений и расширения старых для новых иммигрантов. Эта практика полностью противоречит международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций. Широко признается, что политика создания поселений представляет собой главное препятствие на пути международных усилий по обеспечению мира. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы Израиль немедленно прекратил политику создания поселений на оккупированных территориях.

На протяжении последних четырех десятилетий народ Палестины понес огромные жертвы в борьбе за свободу, достойную жизнь и основное право на обладание своей родиной. Попраание права народа Палестины на самоопределение лежит в основе конфликта на Ближнем Востоке. Главные причины палестинской проблемы носят политический характер. Поэтому ответом на эту проблему является справедливое и прочное политическое урегулирование.

Пакистан твердо убежден в том, что не может быть прочного мира на Ближнем Востоке без вывода израильских сил со всех арабских и палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Аль-Кудс-аш-Шариф, и без восстановления неотъемлемых прав палестинского народа. Поэтому международному сообществу надлежит обеспечить выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые неоднократно призывали к восстановлению национальных прав народа Палестины.

Пакистан приветствует мирную Конференцию по Ближнему Востоку, которая недавно началась в Мадриде под совместным председательством Соединенных Штатов и Советского Союза. Она является обнадеживающим началом долгого и трудного пути. Настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество предприняло совместные усилия, чтобы поощрить все стороны к продолжению этой политики и содействовать укреплению их решимости довести этот процесс до логического завершения.

Решение палестинского руководства принять участие в мирной конференции было мужественным шагом. Их желание начать переговоры является ясным свидетельством их искреннего стремления к справедливому и прочному урегулированию. Этот подход требует полной взаимности. Немедленное прекращение политики создания поселений, а также отказ от мер, направленных против палестинского народа, явились бы важным шагом в этом направлении. Это содействовало бы созданию благоприятной атмосферы для дальнейших переговоров и стало бы важным стимулом для мирного процесса.

На Ближнем Востоке пока нет мира. В прошлом были потеряны многие благоприятные возможности, сейчас появился малый проблеск надежды на справедливое и всеобъемлющее урегулирование ближневосточного конфликта и палестинской проблемы. Мы искренне надеемся, что мирный процесс, начатый в Мадриде, увенчается установлением справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, основанного на осуществлении неотъемлемых национальных прав палестинского народа.

Г-н ХАТАНО (Япония) (*говорит по-английски*): В последнее время мы были свидетелями того, как в различных районах мира традиционные соперники шли на сближение в духе примирения, с тем чтобы покончить с насилием и попытаться решить свои разногласия мирным путем. Можем ли мы надеяться, что эта тенденция к примирению в конце концов распространится и на Ближний Восток, регион, который на протяжении многих десятилетий характеризовался насилием и человеческими страданиями?

Впервые основание для оптимизма появилось у нас на заседании Национального совета Палестины в Алжире в 1988 году. Позднее в том же году этот оптимизм еще более окреп после заседания Генеральной Ассамблеи, которое состоялось в Же-

неве, когда председатель Арафат четко подтвердил стремление ООП работать во имя достижения мирного решения палестинского вопроса. Однако впоследствии эти надежды почти полностью развеялись, когда на Западном берегу и в секторе Газа произошла новая вспышка насилия в знак протеста против продолжающегося угнетения со стороны израильских властей, и сейчас нас вновь воодушевляют недавние события в Мадриде, где все стороны принимали участие в прямых переговорах.

Учитывая, что чувства недоверия и враждебности между израильтянами и палестинцами являются весьма сильными, было бы наивным считать, что одна лишь конференция может привести к серьезному прогрессу в достижении всеобъемлющего урегулирования данной проблемы. Однако тот факт, что совещание в Мадриде не было сорвано, сам по себе является обнадеживающим признаком. Правительство Японии выражает свое глубокое восхищение неутомимыми усилиями государственного секретаря Джеймса Бейкера, направленными на созыв Мадридской конференции. Япония настоятельно призывает все заинтересованные стороны развивать процесс, начатый на этой исторической мирной конференции, поскольку, если бы конференция закончилась неудачей, появилась бы весьма реальная угроза того, что палестинский народ поддался бы чувству разочарования и отчаяния и что ситуация в регионе стала бы еще более напряженной, чем она была до конференции.

Япония давно подчеркивала, что усилия, направленные на достижение мирного урегулирования вопроса о Палестине, должны быть основаны на следующих принципах: во-первых, на выводе Израилем всех своих вооруженных сил со всех территорий, оккупированных с 1967 года; во-вторых, на признании права палестинского народа на самоопределение; и, в-третьих, на признании права Израиля на существование.

Для достижения конечной цели обеспечения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности всем заинтересованным сторонам необходимо принять поэтапный подход за счет мер укрепления доверия. Хотя Организация освобождения Палестины не принимает в Конференции прямого участия и вопрос об участвующих представителях должен быть решен самими палестинцами, мое правительство считает, что ООП представляет палестинский народ. Япония хотела бы, чтобы ООП по-прежнему осуществляла гибкий и реалистичный подход и спокойно и настойчиво стремилась к достижению существенного прогресса в направлении мирного урегулирования.

Как только начнутся прямые двусторонние переговоры, Япония примет участие в многосторонних переговорах по региональным вопросам. Я уверен, что Япония сможет использовать свои собственные знания и опыт в ряде областей для того, чтобы способствовать достижению благополучия всех народов региона.

До тех пор пока не будет достигнуто всеобъемлющее урегулирование, безопасность палестинского народа будет оставаться вопросом, вызывающим большую тревогу. Япония настоятельно призывает Израиль отказаться от своей практики незаконного создания поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим, которая создает угрозу мирному процессу. Приезжающие на оккупированные территории не могут не заметить резкого контраста между уровнем жизни незаконно проживающих в поселениях израильтян и уровнем жизни палестинцев. В то время как вновь прибывающие поселенцы обрабатывают земли, которые им не принадлежат, палестинцы владят жалкое существование на своей собственной земле.

Израиль как оккупирующая держава должен нести всю ответственность за последствия таких условий. Япония также хотела бы напомнить Израилю, что согласно международному праву он несет обязательство соблюдать положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Ежедневные вторжения в здание Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и задержание его персонала израильскими властями являются, таким образом, актами грубого произвола.

Вызывает тревогу также внутренняя борьба между палестинцами. Сейчас не время, чтобы палестинцы сражались друг с другом; им следует готовиться к тому дню, когда они в конце концов смогут осуществить свое право на самоопределение, укрепляя солидарность и единство своего общества.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы вновь выразить надежду на то, что мирный процесс, который начался в Мадриде, будет продолжаться до тех пор, пока не будет достигнута наша общая цель — скорейшее мирное решение вопроса о Палестине. Япония не пожалеет усилий для того, чтобы помочь всем сторонам, действующим в духе доброй воли, сотрудничать в деле достижения этой благородной цели.

Г-н УДОВЕНКО (Украина): Вот уже более 40 лет Генеральная Ассамблея ежегодно рассматривает различные аспекты арабо-израильского конфликта. Палестинская проблема, являющаяся его сердцевинной и уходящая своими корнями во времена «холодной войны», всегда была болезненным напоминанием того, что наша международная Организация, несмотря на все свои усилия, до сих пор не смогла обеспечить мир и справедливость в ближневосточном регионе.

И все же рассматриваемый год дает повод для оптимизма. Он был периодом крупных перемен, который ознаменовался не только трагическими событиями, вызванными агрессивной Ираком против Кувейта, но и новыми надеждами, связанными с открытием 30 октября с.г. в Мадриде Международной конференции по Ближнему Востоку. Состав участников, характер и цели этого форума делают

его крупнейшей акцией новой мировой политики. Все мы знаем, каким мучительно долгим был путь к конференции, усеянный тысячами жертв и разрушений, отмеченный ненавистью и жестокостью, враждой и экстремизмом. Потребовались огромные усилия, чтобы наладить процесс урегулирования. В них нашел выражение огромный потенциал доброй воли и ответственности государственных деятелей, политиков — всех включившихся в решение этой общемировой задачи. Ведь речь идет о районе, откуда идут многие корни тысячелетней цивилизации и культуры, где сходятся жизненные интересы современного международного сообщества, где живут народы, гением которых отмечены величайшие достижения человечества.

Созыв конференции — это преодоление колоссального психологического барьера неприятия друг друга участниками арабо-израильского конфликта, которые впервые в истории собрались за столом прямых переговоров. История распорядилась так, что, не будь глубоких качественных перемен в мире, которые позволили говорить о совершенно новом мирном периоде истории, не могла бы наконец появиться и реальная надежда на арабо-израильское урегулирование и решение палестинской проблемы.

Сегодняшний день открывает уникальный шанс. Было бы непростительно его упустить. В успехе заинтересованы все, и не только потому, что в наше время права народа, нации, человека становятся все более общепризнанной, универсальной основой миропорядка, но и по причине особо неотложной и острой. Ближний Восток стал одним из наиболее насыщенных оружием районов, здесь накапливаются смертоносные виды вооружений, ядерная технология, имеются другие виды средств массового уничтожения. Все это не может не беспокоить Украину, расположенную в регионе, примыкающем к Ближнему Востоку.

Тревога по этому поводу оправданна, и международное сообщество вправе ждать от конференции таких решений, которые снимут эту обеспокоенность. Мне кажется, залог успеха Мадридской конференции в том, чтобы не искать победы одной стороны над другой, а добиваться общей победы над жестоким прошлым. Речь идет именно о мире, а не просто о прекращении состояния войны. А прочный мир предполагает реализацию и уважение прав палестинского народа, которые по-прежнему продолжают нарушаться.

Украина как член Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа хотела бы привлечь особое внимание к содержащемуся в докладе этого органа [A/46/35] выводу о том, что «до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в деле политического урегулирования, задачей первоочередной важности является принятие всех необходимых мер для защиты палестинского народа на оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, в соответствии с положениями Женевской конвенции 1949 года и

многочисленных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи».

В частности, нас беспокоит активизация деятельности по созданию и расширению поселений на оккупированных территориях, продолжение практики конфискации земель и водных ресурсов. Ситуация, к сожалению, еще более обострится в связи с увеличением притока новых эмигрантов.

Этот далеко не полный перечень проблем несомненно станет предметом детальных и, мы надеемся, продуктивных переговоров между участниками Мадридской конференции. Важно, чтобы Организация Объединенных Наций содействовала этому процессу, в основу которого положены резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

С окончанием «холодной войны» и появлением благоприятных возможностей в решении сложных международных проблем сейчас появились и новые возможности для решения палестинской проблемы с учетом реалистических позиций, свободных от узконациональных интересов.

Сейчас наша задача, как нам представляется, должна состоять в том, чтобы создать благоприятную атмосферу для проведения переговоров в рамках Мадридской конференции, избегая ненужной словесной риторики и конфронтационных подходов.

Как неоднократно отмечалось в рекомендациях Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, по основным принципам выработки решения палестинской проблемы уже достигнут международный консенсус. Осталось главное — реализовать его.

Будущее палестинского народа так или иначе будет зависеть от соблюдения сторонами конфликта Устава Организации Объединенных Наций. Арабские страны и Израиль должны понять, что жизнь в мире со своими соседями и в условиях признания прав палестинцев позволит сформироваться международной приверженности обеспечению безопасных и гарантированных границ, в чем так нуждаются все государства этого региона, включая Израиль, для того чтобы обеспечить себе безопасное будущее.

В заключение своего выступления я хотел бы привести слова из послания Председателя Верховной Рады Украины Л. Кравчука, который недавно выступал с этой трибуны. Послание адресовано участникам международной мирной конференции по Ближнему Востоку в Мадриде:

«Общепризнана роль, которую сыграла Организация Объединенных Наций в мобилизации усилий международного сообщества на разрешение застарелого и взрывоопасного ближневосточного конфликта. В этих коллективных усилиях есть и вклад Украины, которая много лет принимает активное участие в работе Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Обращаясь к вам — участникам конференции, хотел бы подчеркнуть вашу высокую ответственность перед народами ближневосточного региона и всего мира. Ведь судьба мира на Ближнем Востоке сегодня в ваших руках. Поэтому от имени Верховной Рады, народа Украины призываю вас проявить выдержку и настойчивость в поиске баланса интересов, необходимого для решения ближневосточной проблемы. Желаю вам успеха, мы верим, что государственная мудрость и добрая воля позволят достичь на Ближнем Востоке прочного мира на основе принципов справедливости, всестороннего учета законных прав и интересов всех народов и стран региона».

Г-н ГАФФАР (Бахрейн) *(говорит по-арабски)*: Вопрос о Палестине с его печальной историей в двадцатом столетии пронизан борьбой между идеологией и историей. Переплетение логики исторических событий с идеологией часто омрачает целостную картину, что затрудняет понимание философии истории и видение ее широких горизонтов.

Вопрос войны и мира между Израилем и арабскими странами переплетается с идеологией и историей, он стал бесконечным спором, начало и конец которого невозможно проследить. Есть лишь исторические отрезки времени, насыщенные потрясениями и насилием.

Сионизм, политическая и идеологическая философия еврейского государства, отвергает идею мира на основе признания права палестинского народа на самоопределение. Он отвергает также принцип «земли в обмен на мир». Он исповедует принцип «мир в обмен на время». Он исходит из того, что статус-кво будет сохраняться до тех пор, пока сионизм не реализует свои экспансионистские устремления, особенно поскольку большинство руководителей Израиля полагают, что время на стороне Израиля и что, по их логике, по прошествии какого-то времени можно будет навязать палестинцам и арабам новый статус-кво.

Представление Давидом Бен Гурионом израильского государства довольно ясно объясняет взаимосвязь между сионистской идеологией и историей. Он выражает свое понимание следующими словами:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Когда мы создадим государство и станем сильнее, мы покончим с разделом и захватим всю Палестину... Создание государства будет только ступенью в деле реализации сионизма, и его задача — заложить основу для захвата всей Палестины путем еврейско-арабского соглашения... Государство должно будет сохранять порядок не только проповедуя мораль, но и применяя оружие в случае необходимости».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Бен Гурион в своих мемуарах объясняет тем сионистам, которые отрицают идею разделения

Палестины, что его согласие на создание еврейского и палестинского государства не подразумевает того, что он отказался от идеи создания великого Израиля. В письме к сыну он написал следующее:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Частичное создание еврейского государства — это не конечная цель, а только начало... Я уверен в том, что ничто не помешает нам создать поселения в других частях страны либо путем взаимного согласия с нашими соседями арабами, либо какими-то другими средствами... (если арабы не согласятся), нам придется говорить с ними другим языком. Но мы только сможем говорить другим языком, в случае если у нас будет государство».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Бен Гурион сказал правду. 10 марта 1949 года еврейские силы оккупировали порт Элат в заливе Акаба сразу после ратификации Соглашения о перемирии в феврале 1949 года.

События, свидетелями которых мы стали с тех пор, подтвердили подлинный характер израильских экспансионистских устремлений, которые, как полагали некоторые, были просто надуманными и не имели никакого отношения к политическим реалиям региона.

Еще хуже то, что существует отрицание самого права существования палестинского народа, дело которого с момента создания Израиля продолжает рассматриваться как внутри, так и за пределами Организации Объединенных Наций.

Голда Меир, одна из бывших премьер-министров Израиля, считала, что нет такого понятия, как палестинский народ. Она выразила эту уверенность, заявив в газете «Лондон санди таймс» 15 июня 1969 года:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Дело не в том, что будто в Палестине жил палестинский народ, считавший себя палестинцами, а мы пришли и изгнали их и отняли у них страну. Они просто не существовали».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Переплетение идеологии и истории в политическом мышлении современных палестинцев характеризуется концепциями и масштабами, которые отличаются от сионистской философии экспансии и расселения.

Первоначальная цель палестинской политики заключалась в том, чтобы избавить палестинцев от несправедливости и разьединенности, от которых они страдали в 1948 году. На более позднем этапе Организация освобождения Палестины [ООП] призвала к созданию светского демократического государства. Затем последовал период, когда было принято решение о создании двух государств — палестинского и еврейского. На 19-м заседании На-

ционального совета Палестины, состоявшемся 12–15 ноября 1988 года в Алжире, палестинцы признали резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Они также признали право Израиля на существование. В конечном итоге ООП и палестинцы на оккупированных территориях согласились прибыть на Мадридскую мирную конференцию и даже признали произвольные условия Израиля в обмен на участие правительства Ликуд в мирном процессе.

Палестинцы продемонстрировали политический реализм и гибкость при принятии решений, и это в значительной степени содействовало созыву международной мирной конференции. Переход от одного этапа к другому был непростым для палестинского национального движения. Он был полон страданий, угнетения, убийств, изгнания палестинцев с мест их проживания. Но духа сопротивления израильской оккупации подавить не удалось.

Следующий этап мирных переговоров между Израилем, палестинским и арабскими государствами не будет легким. Он будет очень тяжелым и полным страданий и сложностей, в особенности и потому, что израильтяне все еще не могут провести четкую линию между экспансионистской сионистской идеологией и необходимостью и требованиями справедливого и прочного мира.

Профессор еврейского университета Ехошафат Харкаби заявил израильской газете «Гааретц» в интервью, которое было процитировано в издании ООП «Голос Родины» 13 февраля 1989 года, что главной проблемой арабо-израильского конфликта является резкое расхождение в понимании обеими сторонами аспектов истории Палестины. Он сказал:

[Оратор говорит по-английски.]

«Основная проблема палестино-израильского конфликта заключается в том, что нельзя убедить палестинцев в том, что Хайфа и Яффа не являются частью Палестины и нельзя убедить евреев, что Иудея и Самария не являются частью великого Израиля... Палестинцы считают, что израильтянам не нужно государство, а израильтяне убеждены в том, что палестинцы должны быть удовлетворены автономией».

[Оратор говорит по-арабски.]

Оправданным было бы задать следующий вопрос: как можно достичь мира на основе раздела Палестины? Харкаби считает, что этого можно достичь, если провести четкую линию между политической реальностью и идеологией.

Палестинцы продемонстрировали политический реализм на 19-м заседании Национального совета Палестины, состоявшемся в ноябре 1988 года в Алжире, согласившись принять резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Они продемонстрировали тот же реализм, когда Национальный совет Палестины на своей чрезвычайной сессии 24 сентября 1991 года решил согласиться на

участие палестинцев, проживающих на оккупированных территориях, в мирном процессе в Мадриде, начатом Соединенными Штатами Америки и СССР.

Таким образом, можно сегодня заявить, что палестинцы, под руководством ООП, смогли порвать с диалектикой идеологии и истории путем достижения образцовой гармонии между теорией и практикой.

Израилю остается продемонстрировать свое стремление к достижению мира путем признания права палестинского народа на самоопределение, путем вывода своих войск с оккупированных арабских территорий и выполнения всех резолюций Совета Безопасности, касающихся этого вопроса.

Если Израиль захочет навязать сосуществование и мир на своих условиях, если он хочет направить ход истории в этот регион согласно сионистской логике, мир не будет достигнут.

Г-н СЛУССИ (Марокко) *(говорит по-французски)*: Генеральная Ассамблея рассматривает в этом году вопрос о Палестине в свете позитивных и важных событий, произошедших на международной арене. Эти события предоставляют уникальные возможности для выхода из тупика на Ближнем Востоке и для урегулирования одного из тех очагов напряженности, которые являются наиболее опасными и в наибольшей степени угрожают международным отношениям нашего времени и нашего века.

В политическом плане мир в настоящее время переживает ослабление напряженности и является свидетелем признаков примирения между двумя великими державами. Они избрали для себя путь сотрудничества, а не конфронтации, и укрепляют это сотрудничество день ото дня во всем мире, способствуя мирному процессу.

Это улучшение международных отношений способствует осознанию необходимости начать диалог и переговоры в целях урегулирования споров, вместо того чтобы прибегать к диктату и конфронтации.

Этот позитивный подход уже принес свои плоды в том плане, что позволил добиться ощутимых результатов в деле урегулирования большей части региональных конфликтов, которые на протяжении долгого времени подрывали отношения между государствами. Положение на Ближнем Востоке и, в частности, палестинский вопрос в конечном итоге выиграли в результате позитивных последствий этого развития событий. Вопрос о Палестине, который является сердцевинной арабо-израильского конфликта, вызывает обеспокоенность Организации Объединенных Наций с самого момента ее возникновения. Речь идет о трагедии народа, лишенного своей земли, своего достоинства и самых элементарных человеческих прав, при этом проявляется неуважение к принципам международного права, а также к многочисленным резолюциям и решениям, принятым нашей Организацией.

На протяжении всего этого трудного периода палестинский народ страдал и продолжает страдать от всех видов унижения и угнетения. Но никакие пытки, запугивание, бесчеловечные акты насилия, совершаемые в отношении беззащитного народа, не сломили его героического сопротивления и его стойкой решимости самому определять свое будущее. Интифада, одно из самых ярких выражений этого сопротивления, завоевала поддержку всего международного сообщества и продемонстрировала, что народ, стремящийся к свободе и независимости, нельзя бесконечно держать в цепях. Несмотря на человеческие жертвы, которые понес палестинский народ, его руководители на протяжении последних нескольких лет выступали с конструктивными предложениями, с тем чтобы начать диалог и способствовать установлению мира.

Исходя из этой перспективы, Национальный совет Палестины в 1988 году предпринял свою историческую и смелую инициативу и, в частности, принял резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности в качестве основы для урегулирования. Этот жест доброй воли, увы, так и не нашел какого-либо благоприятного отклика со стороны непримиримых израильских руководителей. Совсем недавно Национальный совет Палестины, принимая на своем последнем заседании решение способствовать всеми имеющимися способами проведению Мадридской конференции, продемонстрировал, как будто действительно существовала необходимость в дальнейших доказательствах, искреннюю политическую готовность, исполненную сдержанности и мудрости. Организации освобождения Палестины и ее стремление найти точки соприкосновения для достижения справедливого и прочного решения этого вопроса.

Самые последние заявления палестинцев в отношении своей позиции являются лишь последним проявлением готовности к миру и отражением различных инициатив, предложенных в ходе развития палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта.

Например, Марокко имело честь принимать в Фесе в 1982 году двенадцатую арабскую конференцию на высшем уровне, в результате которой единодушно был принят мирный план. Этот мирный план, одобренный Национальным комитетом, фактически знаменует собой выдающийся вклад в процесс поиска справедливого и беспристрастного решения.

Ясно, что эти мирные инициативы содействовали диалогу, начатому недавно под эгидой двух великих держав, намеревающихся сейчас раз и навсегда урегулировать проблемы Ближнего Востока, и в частности палестинский вопрос.

Несмотря на готовность арабских государств к добросовестному всестороннему сотрудничеству, Израиль по-прежнему проявляет непреклонность и обструкционистский подход. Это, в частности, находит отражение в его политике ускоренного и методичного создания поселений на оккупирован-

ных арабских территориях. Эта политика, помимо нарушения закона, является серьезным препятствием на пути мирного процесса, начатого недавно, поскольку она отвергается всем международным сообществом и направлена, помимо прочего, на то, чтобы навязать эту политику «свершившегося факта» путем физического и демографического изменения оккупированных арабских территорий, включая Аль-Кудс-аш-Шариф.

В этой связи следует напомнить резолюцию 476 (1980), в которой Совет Безопасности осуждает упорное стремление Израиля изменить физический характер, демографический состав, организационную структуру, а также статус Священного города.

В том же духе в ряде резолюций Организация Объединенных Наций заявила о том, что все законодательные и административные меры, принятые Израилем в отношении Аль-Кудса, противоречат международному праву и, следовательно, являются ничтожными. Со своей стороны Комитет по Аль-Кудсу, созданный Организацией Исламская конференция и возглавляемый Его Величеством Королем Марокко Хасаном II, прилагает неустанные усилия по сохранению и защите самобытности Священного города, являющегося колыбелью трех существующих священных религий.

Подчеркивая уникальный статус этого города, Его Величество Король задавал такие вопросы: «Разве не заставляет его имя трепетать сердце каждого мусульманина? Разве не поднимает он в их сердцах чувства религиозной, этнической и человеческой солидарности? Разве не остается Аль-Кудс в нашей коллективной памяти городом, где сходятся три религии, переданные потомству небесами и существующие бок о бок? Разве он не является местом, где сыны Авраама, да будет благословенно его имя, живут бок о бок, или, более точно, жили бок о бок, как братья? Аль-Кудс, разве он не является сейчас городом, которым оккупанты хотели бы владеть вечно и держать его для себя, под своей гегемонией, лишая, таким образом, прав последователей ислама и верующих, принадлежащих к различным христианским церквям, и отвергая в силу самого такого подхода глубокую, истинную философию иудаизма?»

В любом случае Израиль как оккупирующая держава обязан уважать Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и воздерживаться от любых мер, которые могли бы изменить юридический статус и географический характер оккупированных арабских территорий, включая Аль-Кудс-аш-Шариф.

Король Марокко приветствует инициативу, принятую Соединенными Штатами в тесном сотрудничестве с Советским Союзом, по созыву мирной конференции по Ближнему Востоку, конференции, которая собралась в Мадриде в прошлом месяце и которая положила начало диалогу и переговорам между всеми сторонами, участвующими в конфликте.

Созыв этой Конференции, который отвечал нашему желанию международного сообщества, означает беспрецедентный исторический поворот в ситуации на Ближнем Востоке, и в частности в Палестине.

В этой связи Марокко хотело бы выразить признательность государственному секретарю Соединенных Штатов г-ну Джеймсу Бейкеру за неоценимые усилия, которые он постоянно прилагал для организации такой конференции. Марокко хотело бы также поддержать его стремление продолжать предпринимать действия, которые гарантировали бы результаты, приемлемые для всех.

Мы очень надеемся на то, что эта Конференция приведет к справедливому и прочному решению всех проблем, связанных с арабо-израильским конфликтом, и придаст политический импульс, который позволит палестинцам осуществить свои неотъемлемые политические права, включая их право на создание государства на своей собственной территории.

Не умаляя те трудности, которые наверняка возникнут в ходе будущей работы этой конференции, Марокко хотело бы подчеркнуть, что этот процесс, проходящий на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, является шагом, который сам по себе является позитивным и вдохновляющим.

Нам приятно видеть то, что организаторы этой конференции подтвердили свою приверженность принципу неприобретения территорий силой и принципу «земли в обмен на мир».

Мы убеждены в том, что принятие этих основных принципов всеми участниками создаст климат доверия, который позволит им позитивно рассмотреть другие важные вопросы, особенно те, которые касаются права всех государств региона жить в пределах безопасных и международно признанных границ.

Само собой разумеется, что сегодня лучшей гарантией безопасности всех государств региона является установление отношений, основанных на уважении, взаимном доверии и добрососедстве. Следует ли напоминать о том, что прекращение израильской оккупации является необходимым условием для установления таких доверительных отношений?

С незапамятных времен Ближний Восток был землей сосуществования. Этот регион, колыбель ниспосланных свыше религий и питомник человеческой цивилизации, должен стать приютом для мира и спокойствия, а не ареной кровавых конфликтов, которые угрожают международному миру и безопасности.

Марокко всегда осуждала атмосферу недоверия и ненависти, которую порождают трагические события на Ближнем Востоке, события, которые ужесточаются на протяжении уже более четырех десятилетий, и поэтому мы не можем не привет-

ствовать начавшийся процесс диалога и не выразить надежду на то, что народы этой части мира смогут, наконец, жить в условиях согласия и совместными усилиями будут вносить свой вклад в увеличение достоинства человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово представителю Ирака, который хочет выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте мне напомнить государствам-членам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегатами с места.

Г-н МУХАММЕД (Ирак) (говорит по-арабски): Мы привыкли к заявлениям, которые неоднократно делались представителем сионистского образования — к его голословным утверждениям и упорству в проведении агрессивной и экспансионистской политики сионистского образования. Однако его сегодняшнее заявление было полно вопиющих противоречий. Оно раскрывает истинные сионистские позиции.

Одним из наиболее явных противоречий в заявлении сионистского представителя является его настойчивый отказ вернуться к границам 1947 или 1967 года, поскольку путешествие во времени или возврат к прошлому, как он выразился, невозможен, ибо это противоречило бы реальности. Однако всего через несколько секунд после этого утверждения и после того как он исказил историю региона, он дал нам возможность вернуться к прошлому, совершить путешествие во времени. Это был не просто возврат на два или на четыре десятилетия; он произвольно вернул нас к давно минувшим временам — на 4000 лет назад. Это вопиющее противоречие в оценке элемента времени свидетельствует о беспочвенности одной из главных основ сионистской расистской теории, которая противоречит принципам самой еврейской веры. Мы прекрасно знаем, что широкие слои еврейского народа полностью отвергают сионизм.

О чем еще сказал этот представитель? Он полностью проигнорировал народ Палестины. Он проигнорировал реальность существования и характер этого народа и отверг его право противостоять оккупации и несправедливости, а также его право на самоопределение и на создание собственного независимого государства. Он обошел ту реальность, которая действительно является сердцевиной этого конфликта, а затем стал, часто повторяясь, говорить об отдельных сделках на произвольных условиях.

Решение заключается в рассмотрении самой сути этой проблемы, а именно неотъемлемых прав палестинского народа. В этом состоит основа всеобъемлющего урегулирования, на что четко указывалось международным сообществом во всех резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональ-

ными организациями. Представитель сионистского образования даже обрушился с нападками на нашу Организацию и, вместо того чтобы проявить уважение к ее резолюциям, как того требует международная законность, он призвал к отмене таких резолюций, прежде всего справедливой резолюции 33/79 Генеральной Ассамблеи, которая совершенно правильно определяет сионизм как расистское движение.

Представитель Израиля проигнорировал еще один факт, а именно то, что арабская нация едина и неделима. Арабская нация — это давно живая нация, которая уходит корнями далеко в историю, нация, которая подобно любой другой нации в мире отвергает иностранную оккупацию и господство и противостоит несправедливости.

Выступление сионистского представителя является еще одним основанием для осуждения этого образования, которое отвергает мир, отказывается положить конец своей оккупации, отказывается прекратить строительство поселений, отвергает решения международного сообщества и пытается исказить факты и историю. При всем этом оно полагается на свое ядерное превосходство, на политику терроризма и репрессий и на неограниченную американскую помощь, оказываемую ему через позорную политику двойных стандартов.

Дорога к миру ясна и проста. Она заключается в применении норм международной законности. Народ Палестины должен вновь обрести свои неотъемлемые права, главным из которых является право на самоопределение и на создание собственного независимого государства на своей родной земле со столицей в священном Аль-Кудсе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Наблюдатель от Палестины попросил разрешения ответить на выступление, сделанное одним из ораторов в ходе прений. На основе резолюций 3237 (XXXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года Генеральной Ассамблеи я предоставляю ему слово.

Г-н АЛЬ-КИДВА (Палестина) (*говорит по-арабски*): Поскольку народ Палестины является главной заинтересованной стороной в палестинском вопросе, мы считаем необходимым ответить на выступление представителя Израиля. Вскоре после начала выступления представителя Израиля мы с сожалением отметили, что не произошло никакого, даже ограниченного, изменения в позиции Израиля. Не изменилась ни позиция Израиля, при которой он отвергает любые предложения, ни даже его формулировки, несмотря на крупные международные усилия, несмотря на мирный процесс, начавшийся в Мадриде, несмотря на ряд примеров гибкой позиции, занятой палестинцами, последним из которых явилось заявление, сделанное вчера в Ассамблее г-ном Фаруком Каддуми.

Я должен сказать, что, слушая это выступление, я начал испытывать настоящее чувство гнева по отношению к представителю Израиля, который

пытался игнорировать международное право, отвергать международную законность, исказить историю, причем делал это с невероятной дерзостью, высокомерием и чувством превосходства, которые, к большому сожалению, вышли за пределы разумного. Голос Израиля в Организации Объединенных Наций является, видимо, единственным голосом прошлой эпохи. Этот голос основывается на мифах, на логике силы, логике победителя и побежденного, и, похоже, этот голос не ведает о событиях в мире, о новом мировом порядке, который сейчас строится на руинах «холодной войны».

Кроме того, представитель Израиля говорил абсолютно не на тему. Вопрос, который стоит перед нами сегодня, это вопрос о Палестине и о путях его урегулирования. Вместо того чтобы рассмотреть суть арабо-израильского конфликта, вопрос о Палестине, он, как обычно, попытался обойти его, возводя клевету на арабские государства. Он даже ни разу не упомянул в своем заявлении палестинский народ.

Учитывая, что мое заявление ограничивается десятью минутами, я хотел бы остановиться на некоторых конкретных моментах, отвечая на это заявление.

Представитель Израиля заявил, что Израиль не вернется к границам 1967 или 1947 годов, как будто бы решение этого вопроса должно быть оставлено на милость Израиля, а не принято на основе международного права, как того требуют резолюции Совета Безопасности и, по существу, положения главного документа, на основе которого была созвана Мадридская конференция, а именно резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, в которой воплощен один из главных принципов международного права — неприемлемость захвата чужих земель силой. Представитель Израиля сегодня здесь отверг все это.

Даже границы 1947 года, установленные в резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, не должны презираться и быть предметом насмешек, как это было в заявлении представителя Израиля. Как ему прекрасно известно, резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи является единственным свидетельством о рождении, которое имеет Израиль. Он знает, что даже в декларации о независимости Израиля четко указывается, что резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи является неоспоримой. Она является краеугольным камнем этой декларации о независимости.

Кроме того, давайте вспомним о собственных обязательствах Израиля по выполнению резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи, которые он взял на себя, когда обратился с просьбой о приеме его в члены Организации Объединенных Наций. Именно на основе этих обязательств Ассамблея приняла Израиль в члены Организации Объединенных Наций.

Ассамблея может сравнить все это с тем, что она только что услышала от представителя Израиля.

Он прибегал к географии и соображениям безопасности, чтобы оправдать захват чужих земель силой в интересах безопасности. Это чисто нацистская логика. И кто знает, может быть во имя безопасности последует призыв к оккупации новых земель, если мы хоть на одну секунду примем эту логику.

Представитель Израиля также информировал нас о том, что поселения будут по-прежнему создаваться. Он сказал нам, что создание поселений является естественным правом израильтян. Он полностью проигнорировал единодушную, я повторяю, единодушную позицию международного сообщества относительно того, что эти поселения являются незаконными.

Он даже попытался запутать этот вопрос, ссылаясь на то, что эта принципиальная позиция является антисемитской. Но это мы полностью отвергаем. Мы отвергаем поселенцев не потому, что они евреи, а потому, что являются гражданами оккупирующей державы. Они не имеют права селиться на оккупированной земле в соответствии с четвертой Женевской конвенцией. Мы отвергаем их, поскольку они конфисковывают нашу землю и крадут нашу воду, а не в силу каких-либо других причин, как утверждал представитель Израиля.

Он также осудил Организацию Объединенных Наций. По существу, он осуждает всех, кто с ним не согласен. Помимо этого, он призвал к отмене резолюции Генеральной Ассамблеи, в которой сионизм приравнивается к расизму.

Мы по-прежнему считаем, что по сути сионизм действительно равнозначен расизму. Однако это не мешает нам согласиться на сосуществование наравне с Израилем. Хотя мы считаем, что сейчас не время вдаваться в аргументы, которые детально характеризуют нашу точку зрения, мы считаем своим долгом сказать, что до тех пор, пока Израиль не изменит свою позицию и пока мирный процесс

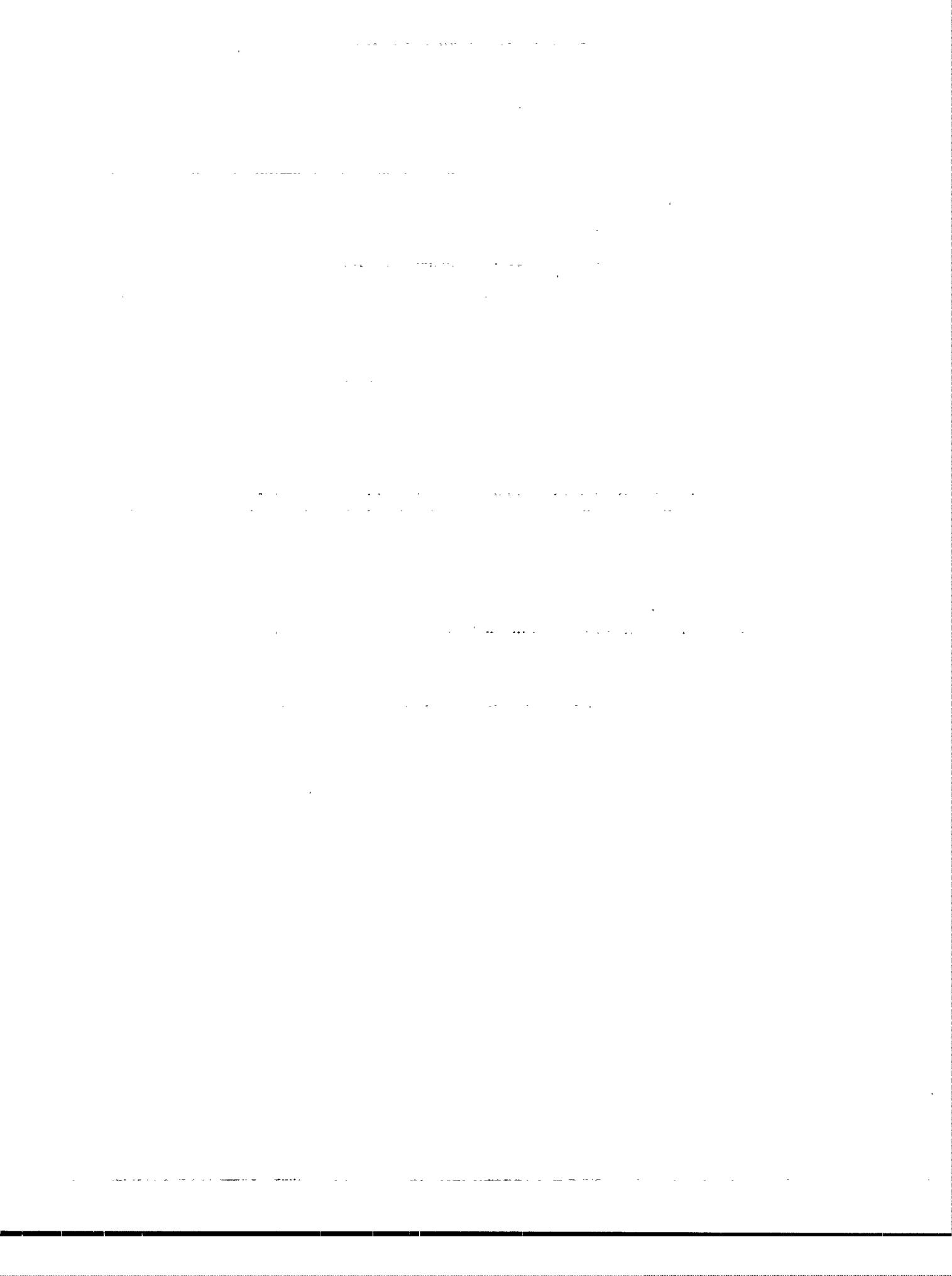
не принесет своих плодов, не время заниматься такими вопросами. Мы призываем все государства-члены занять такую позицию.

Можно долго говорить о политике расизма, проводимой Израилем. Израиль — это государство без конституции и без четких критериев гражданства, государство, которое автоматически дает гражданство любому еврею, даже никогда не ступавшему на эту землю, в то время как палестинец, который, как и его предки, родился на этой земле, лишается права на возвращение, а иногда даже на посещение.

Мы вновь слышали очередное заявление, фальсифицирующее историю и игнорирующее ханаанских палестинцев, которые были известны как первые поселенцы этого региона; здесь израильский представитель путает исламское завоевание с арабским присутствием. Все это представляет собой абсурдные попытки, направленные на то, чтобы приукрасить невероятную ложь Шамира в его заявлении в Мадриде, ложь, которая оскорбляет каждого, кому известна действительная история последних 4000 лет.

Все, что сказал в своем заявлении представитель Израиля, является еще одним свидетельством сути позиции Израиля. Сейчас вопрос заключается в том, как Генеральная Ассамблея отреагирует на эту оскорбительную для всех нас позицию. По крайней мере со своей стороны мы считаем, что такое заявление свидетельствует о том, что палестинский народ по-прежнему нуждается в принципиальной политической поддержке Генеральной Ассамблеи. Это является еще одним свидетельством того, что палестинскому народу по-прежнему необходима защита со стороны Генеральной Ассамблеи от последствий такой позиции отрицания, которая сформировалась в мрачный период «холодной войны».

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.





Понедельник, 25 ноября 1991 года,
10 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике:
а) доклад Генерального секретаря

Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия с удовлетворением принимает участие в рассмотрении пункта повестки дня, который касается создания зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Через пять лет после принятия подавляющим большинством резолюции 41/11 Генеральной Ассамблеи и последовавшего за этим создания зоны эта уникальная инициатива стала неуклонным свидетельством полезности и дальновидности этого решения.

Затем последующие резолюции по данному вопросу пользовались все более широкой поддержкой. Поскольку захватывающие события создали условия для выработки новых подходов по целому ряду международных вопросов, то моя делегация надеется, что недалеко то время, когда резолюция по данному вопросу получит, наконец, единодушную поддержку государств-членов.

Создание зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике стало выражением в Генеральной Ассамблее глубоких устремлений африканских и латиноамериканских стран по обе стороны океана. С самого начала Бразилия была привержена продвижению целей и задач этой зоны. Эти цели согласуются с общепризнанными идеалами мира, сотрудничества и развития, охраны окружающей среды, упрочения прав человека и основополагающих свобод, расового равенства, справедливости и свободы, а их осуществление пойдет на пользу народам всех стран, входящих в зону.

События последнего времени в этом регионе наряду с нынешним оживлением многостороннего процесса вновь стимулировали продвижение к цели, которая заключается в том, чтобы превратить Южную Атлантику в «наименее вооруженный» океан мира, зону сотрудничества, миролюбивых контактов и диалога между народами обоих побережий. Упрочение независимости Намибии, постепенная ликвидация системы апартеида в Южной Африке, продолжающееся углубление взаимопонимания между Аргентиной и Соединенным Королевством, а также достигнутая договоренность о мире и национальном примирении в Анголе и Либерии — все это способствовало превраще-

нию Южной Атлантики в регион мира и сотрудничества.

Стремление к миру в этой зоне еще яснее обозначилось и усилилось в результате подписания 18 июля 1991 года в Гвадалахаре (Мексика) президентами Аргентины и Бразилии Соглашения об исключительно мирном использовании ядерной энергии, а также подписания Мендосского соглашения, опираясь на которое Аргентина, Бразилия, Чили и затем Уругвай официально заявили о полном запрещении химического и бактериологического оружия.

Выступая в Генеральной Ассамблее [4-е заседание], президент Фернандо Коллор сделал следующее заявление:

«Перед международным сообществом стоят три основные проблемы: экономическая проблема развития, политическая проблема достижения мира и моральная проблема обеспечения достойной жизни для всех...

Это процесс развития, который гарантирует укрепление демократии и представляет собой фундаментальную предпосылку мира».

Мы рассматриваем зону мира и сотрудничества в Южной Атлантике как эффективный инструмент укрепления развития, так как мы убеждены в важности международного сотрудничества между развивающимися странами как средства создания экономической обстановки, благоприятствующей созданию более справедливого и равноправного мирового порядка.

На Латиноамериканском континенте давние надежды на экономическую интеграцию и активизацию сотрудничества привели к подписанию в Асунсьоне 26 марта 1991 года Договора о создании Общего рынка стран южной оконечности Южноамериканского континента [МЕРКОСУР], участниками которого являются Аргентина, Бразилия и Уругвай, а также Парагвай. Договоренность об Общем рынке, который объединит население численностью 180 млн., вступит в силу 31 декабря 1994 года. Мы уверены в том, что осуществление этой инициативы окажет благотворное и глубокое влияние на всю зону.

Официальные визиты президента Фернандо Коллора в Анголу и Намибию в сентябре прошлого года стали выражением приверженности Бразилии укреплению уз дружбы и сотрудничества, связывающих нас с этими двумя странами Южной Атлантики. В Намибии было опубликовано совместное заявление президентов Сэма Нуйомы и Фернандо Коллора, согласно которому они обязываются тру-

даться сообща в направлении организации в 1992 году двух региональных совещаний на высоком уровне в рамках зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, а именно совещания министров промышленности и торговли, которое состоится в Виндхукке, в целях изучения путей и средств укрепления торговых связей в пределах зоны и совещания ответственных работников в области работы с молодежью и спорта, которое состоится в Бразилии. Мы надеемся, что эти предложения получат широкую поддержку, и проведение обоих заседаний будет способствовать усилиям, направленным на активизацию связей со странами зоны.

Защита окружающей среды, закрепленная в концепции стабильного развития, в последние годы стала одним из самых приоритетных вопросов в международной повестке дня. Страны Южной Атлантики всегда заявляли о своей решимости совместно работать, с тем чтобы защищать окружающую среду в этой зоне, особенно в том, что касается океана, который соединяет и объединяет наши страны. Резолюция 41/11, а также заключительные документы встреч на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и Абудже показывают, что вопрос защиты окружающей среды всегда был в центре концепции зоны мира и сотрудничества и поныне остается таким же центральным вопросом.

В этой связи мы с большой надеждой ожидаем проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в Бразилии в 1992 году. Как заявляла моя делегация в ходе прений по вопросу о Конференции во Втором комитете:

«Ожидается, что Конференция в Рио должна принять важные решения, направленные на обеспечение стабильного развития в глобальном масштабе и на принятие всеобъемлющей повестки дня для действий в этой связи. Ранее не существовало лучшей возможности вписать столь многообещающую новую страницу в историю международного сотрудничества».

Мы надеемся, что Конференция 1992 года даст много важных результатов, и мы убеждены, что достижение основных целей зоны мира и сотрудничества в районе Южной Атлантики будет одним из результатов.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы поблагодарить Управление по вопросам океана и морского права Секретариата и Программу развития Организации Объединенных Наций за помощь, которую они оказали в проведении семинаров по морскому праву и защите морской окружающей среды в Браззавиле и Монтевидео. Мы надеемся получать дальнейшую поддержку в деятельности, предусмотренной на этих семинарах. Я хотел бы также официально отметить и приветствовать неустанные усилия наших друзей из Нигерии в качестве эффективных координаторов стран этой зоны на период 1990–1992 годов.

Осуществление необходимости содействовать сотрудничеству среди развивающихся стран в период растущей взаимозависимости и глобализации мировой экономики и искреннее стремление достичь мира в Южной Атлантике были в основе создания этой зоны, и основной предпосылкой этого является использование океана в качестве моста между народами Африки и Южной Америки. Сегодня более, чем когда-либо ранее, эти элементы остаются основой наших общих начинаний в отношении этой зоны. Мир и сотрудничество, уверенность и развитие — вот тот путь, который выбран историей и по которому должен идти наш мир; он уже показал, что не существует другого способа обеспечить достойную жизнь для всего человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Нигерии, который представит проект резолюции A/46/L.24.

Г-н АДЕНИДЖИ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Сорок шестая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда возобновились надежды человечества на будущее, что позволит уделять необходимое первоочередное внимание взаимозависимым вопросам мира, безопасности, разоружения и развития. Таким образом, сессия приобретает особое значение в процессе определения новых задач содействия международному миру и безопасности, а также укрепления глобального сотрудничества и развития. Сейчас, после окончания холодной войны, делегация Нигерии рассматривает прения по пункту 32 повестки дня «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике» в качестве важного вклада в наш коллективный поиск нового миропорядка, в котором каждый регион нашего мира станет бастионом мира и сотрудничества.

Чуть более пяти лет назад Генеральная Ассамблея на своей сорок первой сессии приняла резолюцию 41/11 о «Зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике». Она явилась результатом инициативы ряда государств региона, включая мою страну, которые сочли необходимым осуществлять более интенсивные контакты и взаимовыгодное сотрудничество. Эта инициатива была направлена на то, чтобы предпринять усилия с целью преодолеть барьеры, которые на протяжении веков разделяли нас. Она также означала надежду на преодоление существовавшей тогда конфронтации периода холодной войны, которая кроме других регионов захватила и Южную Атлантику, что, таким образом, являлось угрозой безопасности государствам в нашем регионе. Резолюция 41/11, таким образом, явилась воплощением наших чаяний на мир и сотрудничество.

Моя делегация рада отметить прогресс, который к данному моменту был достигнут в этом направлении. Обеспечивая региональный мир и сотрудничество на основе возросшего политического понимания и социально-экономических контактов, за последние пять лет эта зона продемонстрировала мудрость и жизнеспособность многосторонних инициатив, которые направлены на укрепление

регионального мира и безопасности. Более того, она четко установила взаимозависимость между региональным сотрудничеством и усилиями, направленными на укрепление мира во всем мире и безопасности во всех их аспектах.

Нигерия, будучи координатором зоны, приветствует поддержку со стороны Ассамблеи и всего международного сообщества в целом усилий, направленных на осуществление целей зоны. Ежегодная резолюция Генеральной Ассамблеи по данному вопросу продолжает пользоваться все возрастающей поддержкой государств — членов Организации Объединенных Наций; этот факт показывает доверие международного сообщества к нашим усилиям, направленным на выполнение целей зоны. Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью поблагодарить государства-члены за эту значительную поддержку и помощь. Мы также хотели бы официально поблагодарить от имени 23 государств — членов зоны за помощь Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его сотрудников, включая Управление по вопросам океана и морского права Секретариата, и за поддержку Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и его сотрудников в отношении выполнения резолюции 41/11. Мы надеемся на дальнейшее развитие плодотворного сотрудничества в различных областях в будущем.

Со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи государства — члены зоны прилагали максимальные усилия для достижения целей зоны. Позвольте напомнить, что резолюция 45/36 от 27 ноября 1990 года, различные положения которой были взяты из Заключительного документа второй встречи по зоне, которая состоялась в Абудже, Нигерия, с 25 по 29 июня 1990 года, является важным шагом вперед, поскольку в ней разработаны конкретные области для действий на региональной основе.

Я полагаю, Генеральная Ассамблея разделит удовлетворение государств Южной Атлантики в связи с тем прогрессом, который был достигнут за прошедший год в разрешении некоторых конфликтов в регионе, которые представляли угрозу для международного мира и безопасности. Как региональные, так и мирные инициативы привели к достижению национального примирения в Анголе и Либерии, что приносит все более ощутимые плоды. В первом случае Организация Объединенных Наций создала Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе для контроля за ходом осуществления мирного соглашения, которое предусматривает демократические выборы в 1993 году. В Либерии Группа по наблюдению за запрещением огня [ЭКОМОГ] расширенного состава под эгидой Экономического сообщества западноафриканских стран успешно обеспечивает прекращение огня и способствует восстановлению мира в порядке подготовки к проведению национальных выбо-

ров в 1992 году. Намибия продолжает достойное одобрения продвижение по пути укрепления своей независимости под руководством мирной, отлаженной, демократической и нерасовой системы управления.

События в Южной Африке воодушевляют и дают основание для надежды на то, что дням узаконенного расизма и режима белого меньшинства в ближайшее время наступит конец. Присоединение Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия и подписание ею соглашения о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии оживили надежду на создание подлинно безъядерной зоны в Африке. Как свидетельство растущего доверия другие страны юга Африки также присоединились к Договору о нераспространении. Кроме того, встреча в верхах Организации африканского единства [ОАЕ], состоявшаяся в Абудже в июне этого года, приняла резолюцию о мерах по конкретному осуществлению Декларации об объявлении Африки безъядерной зоной.

Что касается субрегиона Латинской Америки в зоне мира, то я уверен, что Ассамблея с удовлетворением отметит соглашение между Бразилией и Аргентиной о взаимной инспекции ядерных программ друг друга. Это является долгожданной мерой укрепления доверия, которая будет и дальше поощрять сотрудничество в зоне мира, особенно в области мирного использования ядерной энергии. Мы также с удовлетворением отмечаем инициативу, предпринятую на двенадцатой сессии Генеральной конференции Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке [ОПАНАЛ], деятельность которой направлена на установление сотрудничества между безъядерной зоной Латинской Америки и зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Кроме того, мы приветствуем улучшение двусторонних отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу о Мальвинских островах.

Защита окружающей среды в зоне занимала видное место в повестке дня государств региона. Их скоординированные усилия со времени первой встречи в Рио-де-Жанейро в 1988 году привели к большей бдительности в этом смысле путем создания органа по контролю и предотвращению сброса радиоактивных отходов на нашей территории и в наших территориальных водах. Не менее важными явились индивидуальные и коллективные усилия государств региона по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которую намечено провести в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года. Мы ожидаем, что эта важная Конференция будет способствовать достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике путем рассмотрения экологических проблем во всех аспектах. В этой связи зона особенно заинтересована в защите южной части Атлантического океана от экологического загрязнения как составной части безопасности наших государств невоенного характера.

Моя делегация уже отмечала помощь Управления по вопросам океана и морского права Секретариата, а также Программы развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], которые организовали второй этап семинара в Монтевидео, Уругвай, 3–6 апреля 1991 года, посвященного обзору и осуществлению правового режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву в том аспекте, в котором он касается зоны Южной Атлантики. Нигерия надеется, что Управление по вопросам океана и морского права Секретариата и ПРООН будут продолжать предоставлять помощь для осуществления рекомендаций семинара. Мы призываем также ПРООН и соответствующие специализированные организации системы Организации Объединенных Наций предоставлять помощь в области технического сотрудничества между государствами зоны, включая финансирование конкретных проектов в области коммуникации, энергетики, управления морскими ресурсами, туризма, добычи ископаемых, сельского хозяйства и защиты окружающей среды.

Я рад сообщить, что в качестве Координатора зоны мира в Южной Атлантике в настоящее время Нигерия 17 июля 1991 года провела в Лагосе консультативное совещание государств — членов зоны. Совещание обсудило практические меры и условия для осуществления на практике важных решений и соглашений, достигнутых на второй встрече в Абудже в 1990 году. Ключевыми областями, которые обсуждались, являлись внутрizonальная безопасность, торговля, туризм, наука и техника, экономическое сотрудничество и окружающая среда. Было в основном достигнуто соглашение о рамках сотрудничества в этих областях. Ожидается, что третья встреча государств — членов зоны, намеченная на 1992 год, далее разовьет решения лагосского консультативного совещания.

Позвольте мне теперь представить от имени государств зоны мира проект резолюции, содержащийся в документе A/46/L.24, авторами которого являются Ангола, Аргентина, Бразилия, Бенин, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуар, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Либерия, Намибия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Уругвай и Заир. Проект резолюции напоминает о некоторых важных элементах резолюции 45/36 Генеральной Ассамблеи, принятой в прошлом году, и отражает некоторые основные события, происшедшие в 1991 году. Пункты преамбулы в основном остаются теми же, что и в прошлогодней резолюции. Однако внесено важное и существенное дополнение к пункту 5 преамбулы, которое подчеркивает глобальный консенсус в отношении сохранения и рационального использования живых морских ресурсов.

Пункты 1 и 2 постановляющей части схожи с пунктами, содержащимися в прошлогодней резолюции. Пункт 3 приветствует инициативу Латинской Америки через ОПАНАЛ, направленную на создание механизма сотрудничества между безъядерной зоной в Латинской Америке и зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Пункт 4 подтверждает решимость государств зоны сохранить регион для всех видов деятельности, предусмотренных соответствующими областями международного права, включая свободу судоходства.

Пункт 5 совпадает с резолюцией прошлого года. Пункт 6 принимает к сведению совместное коммюнике, подписанное президентами Намибии и Бразилии, направленное на укрепление контактов внутри зоны в различных социальных, экономических и культурных областях.

Пункт 7 выражает удовлетворение по поводу успешного достижения Намибией независимости. В пункте 8 выражается надежда на то, что придет время, когда нерасовая, демократическая Южная Африка по праву займет свое место среди членов зоны. Пункт 9 приветствует мирные соглашения в Анголе и Либерии и призывает международное сообщество поддерживать эти благородные усилия.

В пункте 12 повторяется призыв международного сообщества ко всем государствам воздерживаться от применения методов и способов лова рыбы, которые, в частности, могут иметь неблагоприятные последствия для сохранения и рационального использования живых ресурсов моря. В свете важного значения рыбных ресурсов для стран зоны проект резолюции призывает все государства избегать применять методы и способы лова рыбы, которые могли бы иметь неблагоприятное воздействие на сохранение и рациональное использование живых ресурсов моря в зоне.

Пункт 13 подчеркивает важность предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которую планируется провести в Бразилии в 1992 году. Пункт 15 выражает поддержку Генеральной Ассамблеи государствам зоны в их усилиях по развитию внутререгионального технического сотрудничества.

После консультации по определенным предложениям соавторы согласились внести следующие незначительные изменения в текст проекта резолюции. В пункте 11 соавторы согласились заменить слово «preserve» словом «conserve», с тем чтобы пункт звучал следующим образом:

«Подчеркивает настоятельную необходимость охраны окружающей среды и морских ресурсов региона и настоятельно призывает все государства принимать необходимые меры с целью защиты окружающей среды и сохранения морских ресурсов».

Соавторы также приняли предложение добавить фразу «в соответствии с резолюцией 44/228» в конец пункта 13.

Я надеюсь, что с этими поправками проект резолюции, который, по нашему мнению, является лишь дальнейшим отражением позитивного способа провозглашения целей, надежд и устремлений государств зоны мира и сотрудничества в Южной

Атлантике, будет рассматриваться как бесспорный и будет принят консенсусом.

Г-н ПИРИС БАЛЬОН (Уругвай) (*говорит по-испански*): Моя страна, Уругвай, не могла не выступить по пункту повестки дня, находящемуся сегодня на нашем рассмотрении. Уругвай, страна, которая чрезвычайно озабочена проблемами всего мира, с верой и энтузиазмом участвует в процессе преобразования альянсов и геополитических договоренностей, с тем чтобы рационализировать и сделать эффективным региональное сотрудничество на основе законных общих интересов.

Давайте четко уясним себе, что это вопрос не содействия застойным или антагонистическим политическим или экономическим блокам, а скорее создания открытых механизмов, призванных содействовать возникновению сети ассоциаций, для того чтобы облегчить универсальное сотрудничество.

Исходя именно из этого, моя страна принимает участие в ряде систем региональной и субрегиональной интеграции, среди которых я хотел бы упомянуть Общий рынок стран южной оконечности Южноамериканского континента [*МЕРКОСУР*], в союзе с Аргентиной, Бразилией и Парагваем, и план, который откроет навигацию рек Параны и Парагвай, облегчив доступ к Атлантическому океану для Парагвая и Боливии.

Мы прилагаем эти усилия по интеграции на основе концепции — столь удачно изложенной нашим министром иностранных дел г-ном Гросом Эспиэлем, — заключающейся в том, что обычное понятие границы как элемента разделяющего было заменено концепцией границы как элемента, предполагающего сотрудничество. Наша граница на востоке — Атлантический океан, и за этим огромным океаном — наша граница сотрудничества с Африканским континентом.

Разделенные географически с Африкой, мы едины — и прочно едины — в силу совместных проблем и совместных устремлений. На этой основе моя страна понимает и поддерживает борьбу народов Африки. Африка должна играть важную роль в международном сообществе, и именно по этой причине с самого начала правительство моей страны объявило о своей поддержке кандидатуры африканского представителя на посту Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Сегодня мы испытываем удовлетворение в связи с результатом процесса, приведшего к избранию г-на Бутроса Гали, видного представителя Африки, который, как мы знаем, был и остается активным поборником сотрудничества между Африкой и Латинской Америкой.

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике конкретно отражает нашу необратимую политику сближения с Африкой. Совместно с братскими государствами Аргентиной и Бразилией моя страна имеет общие значительные интересы и серьезные обязательства с прибрежными африканскими государствами Южной Атлантики.

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике, таким образом, отражает наше желание сотрудничать в содействии этим интересам и нашу решимость выполнить наши обязательства на благо не только прибрежных государств, но также международного сообщества в целом.

Одна из основных целей создания этой зоны, как было отмечено предыдущими ораторами, — сохранение окружающей среды и защита живых ресурсов Южной Атлантики. В этой связи я ссылаюсь на пункты 10 и 11 проекта резолюции A/46/L.24, представленного нам в ходе блестящего вступительного слова представителя Нигерии. Эти пункты красноречиво отражают нашу решимость избежать опасности того, чтобы на судьбе региона пагубно отражались перевозка в него и захоронение в нем опасных токсичных и ядерных отходов. Они также содержат настоятельный призыв ко всем государствам принять необходимые меры для защиты зоны от экологического ущерба.

Еще одна цель создания зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которая универсальна по охвату и которая также отражена в проекте резолюции, связана со стремлением государств-членов предохранить регион от опасностей, которые таит в себе распространение ядерного оружия.

Прогресс, достигнутый в достижении этой благородной цели, действительно весьма обнадеживает. По эту сторону Атлантики мы с большим удовлетворением отмечаем Декларацию о совместной ядерной политике, подписанную Аргентиной и Бразилией, событие, которое внесет решающий вклад в обеспечение полного вступления в силу Договора Тлателолко.

Аналогичным образом Декларация, подписанная в Мендосе, в выработке которой принимала участие Чили и к которой присоединился Уругвай, отражает стремление этих стран добиться прогресса в провозглашении зоны, свободной от ядерного оружия.

По другую сторону Южной Атлантики мы с удовлетворением отмечаем присоединение Объединенной Республики Танзания, Замбии, Зимбабве и Мозамбика к Договору о нераспространении ядерного оружия. Это укрепляет возможность того, что в ближайшем будущем идеал эффективного объявления Африки зоной, свободной от ядерного оружия, станет реальностью.

В этом контексте мы хотели бы отметить присоединение правительства Южной Африки к вышеупомянутому Договору о нераспространении. Мы надеемся, что такое решение со стороны Претории станет частью стремительного и эффективного процесса, направленного на полный демонтаж одиозной системы апартеида. Тогда южноафриканское государство, подлинно свободное, плюралистическое и многорасовое, сможет в ближайшем будущем стать важным членом зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Мне кажется, что я показал ответственно и подлинным образом, как члены зоны рассматривают

глобальные аспекты своих обязательств в отношении настоящего и будущего Южной Атлантики. Мы показали, что, осуществляя защиту наших жизненных интересов, мы уважаем права других государств — членов международного сообщества. Таким образом, отнюдь не пытаюсь как-либо помещать праву на свободу мореплавания, давайте воплотим этот принцип международного права во всех документах, которые мы подписали и подпишем, а также в проектах резолюций, представленных на рассмотрение Ассамблее.

Мы убеждены в том, что сообщество наций окажет нам помощь в достижении наших целей обеспечения безопасности зоны и ее защиты. Мы будем осуществлять эти меры в полном соответствии с тем источником права, который воплощен в принципах и нормах Конвенции по морскому праву, и наши инициативы, без сомнения, будут полностью соответствовать документам, которые появятся в связи с проведением в Рио-де-Жанейро Конференции по окружающей среде и развитию, запланированной на июнь.

Сейчас я хотел бы коротко остановиться на другом измерении целей, которые были определены странами зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Я имею в виду цели взаимовыгодного сотрудничества, в отношении которого эти страны приняли на себя обязательства, исходя из важных общих интересов.

Прежде всего давайте обратимся к тому исключительно важному факту, что на политическом и социальном уровнях правительства стран зоны, отвечая чаяниям своих народов, придают особое значение содействию правам человека, основным свободам и расовому равенству в качестве безусловного неотъемлемого элемента для укрепления мира и сотрудничества на государственном и региональном уровнях.

На основе этого государства зоны принимают участие в обширной программе взаимной помощи, которая включает координацию государственной политики в морской области и в отношении соответствующих правовых документов с уделением особого внимания положениям, относящимся к охране окружающей среды и живых и неживых ресурсов, в том числе выработке механизма по мониторингу за морской окружающей средой.

Через пять лет после создания зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике прогресс, достигнутый в деле осуществления целей этой Декларации, действительно вдохновляет. После второй встречи государств-членов, прошедшей 25–29 июня 1990 года в Абудже, состоялись важные семинары группы экспертов. Первый такой семинар был проведен с 12 по 15 июня 1990 года в Бразилии, а второй с 3 по 6 апреля 1991 года в Монтевидео.

Итогом последнего семинара был ряд конкретных рекомендаций государствам. В этой связи Уругвай уделяет приоритетное значение трем об-

ластям, прежде всего гармонизации законодательства в морской области. В этом плане было бы целесообразно разработать сеть национальных центров, наделенных полномочиями собирать информацию и осуществлять обмен ею. Стоило бы также расширить помощь, предоставляемую Управлением по вопросам океана и морскому праву государствам зоны мира и сотрудничества в отношении их морского законодательства и планирования политики.

Прекрасная организационная работа, проведенная Управлением по вопросам океана и морскому праву, по подготовке и проведению семинаров экспертов вновь подтверждает наше мнение о том, что Управление может стать генератором более решительного прогресса в этой области.

Наша вторая приоритетная цель — это исследования в морской области. Государства зоны мира и сотрудничества через вышеупомянутую сеть информации смогут развивать региональную систему обмена научными данными о живых и неживых ресурсах в регионе, на который распространяется их юрисдикция.

Третье приоритетное направление — это морская среда. Государства должны сотрудничать в деле строгого выполнения своих правовых положений в отношении защиты морской среды. Они обязаны предпринять необходимые меры для того, чтобы не допустить никакого экологического воздействия на ресурсы моря и воздерживаться от захоронения любых ядерных или опасных веществ в зоне мира и сотрудничества или в прилежащих к ней районах.

Все эти встречи и мероприятия демонстрируют решимость, с которой страны зоны стараются достичь разделяемых ими целей. Перспективы на будущее, несомненно, вселяют большую надежду, прежде всего если мы учтем политическую эволюцию двух континентов в направлении укрепления демократии и подтверждения политических и социальных идеалов, которые государства-члены приняли в качестве основы экономического развития.

Завершение внутренних политических конфликтов в Анголе и Либерии, а также вполне определенные перспективы основанного на переговорах решения спора о Мальвинских островах представляют собой важные факты, которые еще раз подкрепляют наш оптимизм в отношении будущего зоны.

Нет сомнения в том, что предпринятые государствами-членами усилия представляют наиболее яркий пример того, каких результатов можно достичь в деле горизонтального сотрудничества Юг — Юг.

Международное сообщество не может оставаться равнодушным к важным усилиям, которые предприняли развивающиеся страны Южной Атлантики. Мы обязаны поддержать эти усилия. Поэтому моя делегация призывает представленные в этой Ассамблее государства принять без голосования проект резолюции, который был нам представлен и

в котором выражается законная надежда на то, что Программа развития Организации Объединенных Наций и другие учреждения Организации Объединенных Наций окажут финансовую и техническую поддержку делу окончательного достижения целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Я хотел бы завершить свое выступление выражением глубокой признательности Нигерии и ее представителям за то, каким образом они координировали действия членов зоны, с тем чтобы достичь ее целей.

Г-н ЖЕЗУШ (Кабо-Верде) (*говорит по-английски*): Моя страна с энтузиазмом приветствовала инициативу, результатом которой стало принятие в 1986 году Декларации Генеральной Ассамблеи, торжественно объявляющей Южную Атлантику зоной мира и сотрудничества.

Мы поступили таким образом, поскольку считаем, что создание атмосферы мира и безопасности в регионе приведет к политической разрядке и укрепит доверие среди стран зоны, а это способствовало бы процессу так необходимого им экономического развития.

Мы с удовлетворением отмечаем, что новаторская концепция провозглашения Южной Атлантики зоной мира и сотрудничества начинает действовать в качестве важного вклада стран региона в дело укрепления международного мира и безопасности.

Значение зоны еще более очевидно сегодня, когда, как кажется, все государства с новой энергией подтверждают свою приверженность созданию более безопасного и стабильного мира и когда предпринимаются исключительно важные меры в области разоружения.

Мы считаем, что Южная Атлантика должна оставаться регионом, свободным от военной конфронтации и от ядерного оружия, а государствам необходимо мобилизовать свои ресурсы на цели экономического развития.

Мы с удовлетворением отмечаем, что со времени принятия Декларации цель обеспечения безопасности Южной Атлантики уважали как страны региона, так и страны, расположенные за его пределами.

Нам приятно отметить, что развивается также сотрудничество между странами Южной Атлантики. Мы стимулируем это сотрудничество и призываем международные организации оказать содействие в этом деле.

Основной связывающей силой, благодаря которой страны Южной Атлантики объединились, является Атлантический океан, чьими ресурсами и благами они совместно пользуются.

Поэтому следует ожидать, что их сотрудничество в областях, связанных с вопросами океана, приобретает особое значение. Таким образом, сейчас, когда все государства, как складывается впечатле-

ние, серьезно относятся к деградации окружающей среды, обеспокоенность стран Южной Атлантики вопросом сохранения их морской среды не только законна, но и требует поддержки со стороны международного сообщества в целом. В этой связи мы преисполнены решимости охранять морскую окружающую среду от сброса мусора, токсических или ядерных отходов, что представляет серьезную угрозу морской окружающей среде и ресурсам стран этой зоны. Мы также разделяем мнение, согласно которому все страны должны сотрудничать в вопросах сохранения и охраны морских ресурсов, с тем чтобы на согласованной основе помочь всем тем, кто ими пользуется. Поэтому нам всем необходимо воздерживаться от использования рыболовных методов, которые могут негативно сказаться на морских ресурсах зоны. Мы считаем, что скоординированные усилия в вопросах, относящихся к исследованиям и сотрудничеству в области использования океана и представляющих общий интерес для стран этого региона, могли бы в значительной степени содействовать достижению целей сотрудничества в зоне Южной Атлантики. Мы с удовлетворением отмечаем существенный прогресс, достигнутый в области защиты прав человека и демократизации в странах зоны. Мы поддерживаем этот прогресс, поскольку он создает лучшую среду для сотрудничества и развития между этими странами и укрепляет основы, на которых должна строиться безопасность в этой зоне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я хотел бы сообщить о том, что Камерун и Габон стали соавторами проекта резолюции A/46/L.24.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/46/L.24.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама,

Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Воздержавшихся не было.

Проект резолюции принимается 141 голосом против 1, причем воздержавшихся не было (резолюция 46/19)¹.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования по только что принятой нами резолюции. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н СИГЕЙЕ (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с комментариями проекта резолюции A/46/L.24, которую мы только что приняли. Как моя делегация заявила в своем выступлении по мотивам голосования в прошлом году, Япония считает, что международно-признанная зона мира должна быть создана только путем и на основе многосторонних переговоров между всеми заинтересованными сторонами, а не посредством одной лишь резолюции Генеральной Ассамблеи. Это основная позиция моей делегации, и она остается неизменной.

Однако в то же самое время моя делегация с удовлетворением отмечает, что резолюция этого года свидетельствует о прогрессе, достигнутом в этом направлении. Во-первых, в пункте 4 обеспечиваются более четкие гарантии свободы судоходства и, во-вторых, делается больший упор на межрегиональном сотрудничестве в свете улучшающихся политических и других условий в данном регионе.

В свете этого прогресса, а также полностью учитывая устремления и инициативы стран региона по обеспечению мира и сотрудничества в рамках зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, Япония проголосовала за проект резолюции R/46/L.24.

Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты хотели бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы с сожалением пояснить, почему у нас не было иной альтернативы, кроме как проголосовать против проекта резолюции по данному вопросу.

Однако, прежде всего, мы благодарим авторов проекта резолюции за искреннюю попытку разрешить одну из основных проблем, а именно проблему свободы судоходства, в пункте 4 постановляющей части. Однако с учетом территориальных требований некоторых государств в регионе эта резолюция недостаточно обеспечивает защиту свободы судоходства и пролета над регионом, равно как и право простого прохода через территориальные воды и моря, как это установлено обычным международным правом.

Мое правительство также по-прежнему обеспокоено тем, что лежащая в основе документа резолюция 1986 года нацелена на создание международно-признанной зоны мира по указанию Генеральной Ассамблеи. Эта проблема не рассматривается в данной резолюции. Соединенные Штаты считают, что зоны мира могут быть созданы только путем многосторонних переговоров между соответствующими сторонами. В этом случае таких переговоров никогда не было. Далее, мы отмечаем, что в резолюции данная зона упоминается в настоящем времени; это подразумевает, что она уже существует.

И, кроме того, нас также беспокоит, что в этой резолюции делаются ссылки на ряд вопросов, таких, как токсические отходы, помощь в целях развития и методы рыболовства, которые имеют мало общего с данной резолюцией.

Г-жа МЕНДЕС (Португалия) (*говорит по-английски*): Португалия, как она делала это и прежде в отношении подобных документов на сессиях, с готовностью поддержала проект резолюции A/46/L.24, которая была только что принята и в которой идет речь о создании зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Мы вновь заявляем о своем признании важных и позитивных тенденций, которые наблюдаются в международных отношениях, хотя в некоторых районах региональные конфликты все еще не урегулированы. В этой связи только что принятый проект резолюции содействует укреплению международного мира и сотрудничества в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем ссылку в пункте 9 постановляющей части на мирные соглашения, подписанные в мае этого года в Эшториле и ведущие к миру в Анголе в соответствии с пожеланиями всех жителей Анголы. Поскольку этот регион всегда имел особое значение для Португалии благодаря давним историческим связям, моя страна считает для себя большой честью оказывать содействие реализации мирных соглашений, подписанных в Эшториле, которые принесли мир не только этой истерзанной стране, но также способствовали восстановлению стабильности в Африканском регионе, расположенном в Южной Атлантике, где находится большинство стран, говорящих на португальском языке.

В прошлом мы неоднократно высказывали наши замечания относительно неадекватной географической делимитации зоны мира и сотрудничества в

Южной Атлантике. С учетом этой позиции мы отмечаем с интересом улучшения в целом этой формулировки в нынешней резолюции, особенно в пункте 8.

Г-н СТЕФАНИНИ (Франция) (*говорит по-французски*): Поскольку мы имеем прочные узы дружбы и сотрудничества с государствами Южной Атлантики и поскольку мы приветствуем все усилия, направленные на обеспечение сотрудничества между государствами на региональном уровне, Франция проголосовала в поддержку только что принятого проекта резолюции точно так же, как она это делала в прошлом в отношении проектов резолюций, касающихся данного пункта повестки дня.

Однако моя страна хотела бы вновь выразить свои замечания по поводу идеи создания зоны мира в Южной Атлантике, которая по-прежнему присутствует в представленном на рассмотрение Ассамблеи тексте. Основное беспокойство у нас вызывают неопределенность географических пределов предусматриваемой зоны, а также конкретный характер обязательств, которые должны взять на себя входящие в эту зону государства.

Я хотел бы также напомнить о том, что Франция всегда придавала огромное значение обеспечению того, чтобы создание зон мира или безъядерных зон никоим образом не нарушало нормы международного права, в частности те из них, которые касаются использования морей и воздушного пространства.

Наконец, в отношении пункта 13 данной резолюции моя делегация хотела бы четко заявить, что Конференция в Рио-де-Жанейро, проведение которой на основании резолюции 44/228 намечено на июнь 1992 года, не должна рассматривать конкретные проблемы какой бы то ни было отдельной региональной зоны.

Франция надеется, что ее позиция, равно как и позиции других делегаций, выступавших по данному вопросу, будет учтена авторами соответствующего проекта резолюции в будущем году.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 32 повестки дня.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций: записка Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять к сведению записку Генерального секретаря [A/46/479] по пункту 7 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Таким образом, мы завершаем рассмотрение пункта 7 повестки дня.

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине (*продолжение*):

- a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
- b) доклад Генерального секретаря

Г-н МУХАММЕД (Ирак) (*говорит по-арабски*): Обсуждение вопроса о Палестине на нынешней сессии приобретает особое значение в свете признания необходимости подтверждения настоятельной потребности и законности продолжения рассмотрения данного важного вопроса, особенно в этой высокой Ассамблее. Подобное подтверждение на нынешнем и последующих этапах является отражением глубокой озабоченности, возникающей в результате попыток, направленных на разъединение организационной связи между этим вопросом и Организацией Объединенных Наций. Хотя такие попытки и не новы, в последнее время они стали приобретать опасные формы под личиной практической целесообразности, и эта тенденция уже прокладывает себе дорогу в комитеты и органы Организации Объединенных Наций. Признание неотъемлемых прав палестинского народа, главным из которых является право на самоопределение и создание своего независимого государства, представляет собой первоочередное и основное необходимое условие, на котором Организация Объединенных Наций строит всю свою деятельность в этом отношении и к чему она в течение многих лет призывает в своих резолюциях на основании воли международного сообщества и его позиции в отношении вопроса о Палестине, а также в осуществление принципов Устава и норм международного права и международной законности.

Резолюции Организации Объединенных Наций всегда осуждали сионистскую оккупацию палестинской и других арабских земель. Они призывают к прекращению этой незаконной оккупации. Они осуждают политику насилия, репрессий и террора, проводимую оккупационными силами в отношении палестинского народа. В них осуждается политика создания поселений на оккупированных территориях. Все международное сообщество в целом в течение многих лет отстаивает и защищает права палестинского народа, и оно наделило Организацию Объединенных Наций важной и главной ролью в деле отыскания окончательного, справедливого и всеобъемлющего решения данной проблемы.

Вся история вопроса о Палестине ясно демонстрирует, что основной целью сионистской политики является ликвидация вообще палестинского вопроса. Преследование этой цели заставляет нас убеждаться в том, что подобная политика, которая получает постоянную поддержку Соединенных Штатов Америки, все более настойчиво и интенсивно проводится, с тем чтобы вообще отстранить Организацию Объединенных Наций от решения этой проблемы. Это со всей очевидностью было продемонстрировано неприятием резолюций Орга-

низации Объединенных Наций, призывающих к созыву международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и при ее ограниченной роли, которая была предоставлена ей на недавней Мадридской конференции.

Данная тенденция развивается в неразрывной связи с другими тенденциями. Она органически связана с другими выпадами этой агрессивной политики, а именно с попытками лишить палестинский вопрос его арабской национальной сути посредством таких хитроумных уловок, как ныне выдвигаемые инициативы. Стремление урегулировать отдельные вопросы под предлогом заключения двусторонних соглашений направлено в первую очередь на срыв первоначальной цели достижения всеобъемлющего урегулирования, а затем на лишение палестинского вопроса его арабской национальной сути.

Посредством обсуждения отдельно международного и арабского аспектов данной проблемы и непризнания и игнорирования резолюций Лиги арабских государств и конференции глав государств и правительств арабских стран, а также резолюций Организации Объединенных Наций сионисты хотели бы придать обоснованность своему излюбленному представлению палестинского вопроса как проблемы беженцев, то есть проблемы жителей территорий, ныне называемых Иудеей и Самарией вместо названия, под которым они действительно известны, — Западный берег.

Сионисты надеются, что со временем это позволит им достичь цели, которая заключается в том, чтобы предать забвению наследие палестинского народа, лишить его важнейших атрибутов живого народа и сделать простым меньшинством в сионистском обществе. И израильское образование преследует именно эту цель, когда при поддержке Соединенных Штатов Америки настаивает на ликвидации роли Организации освобождения Палестины [ООП], единственного законного представителя палестинского народа, который признается таковым международным сообществом и который, как настаивает международное сообщество, должен на равных с другими сторонами участвовать в любых усилиях или переговорах по урегулированию палестинского вопроса.

С другой стороны, сионистское образование настаивает на сохранении оккупированных арабских территорий, на продолжении их оккупации и строительства на них поселений и тем самым категорически отвергает принцип «земля в обмен на мир».

Достижение этих агрессивных целей приведет к ликвидации палестинского вопроса, к увековечению незаконной сионистской оккупации арабских и палестинских территорий, к освящению принципа приобретения земли силой и к сохранению положения, при котором палестинскому народу отказано в его неотъемлемых правах.

Поэтому разве мы не вправе снова задать те же вопросы, которые мы просто вынуждены постоян-

но поднимать на этом высоком форуме, вопросы о том, что означают лживые претензии Соединенных Штатов и их союзников в отношении так называемого правопорядка, нового международного порядка и международной законности? Ликвидация вопроса о палестинском народе после стольких лет жестокой борьбы, страданий и жертв, после мученической смерти стольких людей — это четкое обвинение, которое выносит история тем, кто принимает и поддерживает это гнусное преступление. Это обвинение называет сторонников так называемого международного порядка и обнажает горькую реальность, открывающуюся перед нами: все сводится к вопиющей несправедливости и к безжалостному стремлению удовлетворить колониальные интересы тех государств, цель которых состоит в том, чтобы контролировать арабский народ и господствовать над ним, грабить и эксплуатировать его ресурсы и увековечить его отсталость и зависимое положение. Это напоминает так называемый «кризис в Заливе», который, несмотря на все что о нем говорилось, был не чем иным, как заговором с целью уничтожить в лице Ирака независимую арабскую силу, с тем чтобы создать благоприятные условия для навязывания арабскому народу американской и сионистской воли, предать интересы арабского народа и в особенности ликвидировать палестинский вопрос.

Когда совершалась агрессия против Ирака, неожиданно стали много говорить о международной законности, о важной роли Организации Объединенных Наций и о необходимости выполнения резолюций Совета Безопасности. Сейчас агрессия против Ирака превозносится как одно из проявлений новой эры международных отношений в период, пришедший на смену «холодной войне», как признак так называемого нового мирового порядка, как проявление тенденции к ликвидации оружия массового уничтожения, как элемент борьбы против ухудшения состояния окружающей среды и как пример поддержания правопорядка, если вспомнить лишь часть из подобных пустых лозунгов. Однако после разрушения Ирака, после введения аморальной, бесчеловечной и беспрецедентной блокады против иракского народа, в результате которой миллионам иракских мужчин, женщин и детей грозит смерть и которая бросает вызов благородным целям Устава Организации Объединенных Наций и противоречит даже соответствующей резолюции Совета Безопасности, в полной мере выполняемой Ираком, все эти разговоры постепенно прекратились и все лозунги исчезли.

После исчезновения лозунгов появляется новый мотив. Теперь начинают говорить по-другому. Ибо когда речь заходит о сионистской оккупации палестинских и арабских территорий, роль Организации Объединенных Наций исчезает и ее присутствие становится вдруг неуместным. Необходимость выполнения резолюций Совета Безопасности также улетучивается либо в соответствии с главой VII Устава, либо в соответствии с любой другой главой. Никто больше не говорит о международной

законности, о правопорядке или о введении блокады. Никто также не говорит об израильских запасах оружия массового уничтожения или об угрозе, которую представляет собой его ядерный арсенал. Все обходят стороной вопрос о той расистской политике, которую власти в сионистском образовании проводят против палестинцев, находящихся в условиях оккупации. Никто не осуждает политику совершения убийств, осуществления депортаций и уничтожения жилых домов. Более того, имеет место прямо противоположное: сторонники так называемой демократии всячески восхваляют сионистское образование и его расистскую политику, и, вместо того чтобы призвать его или заставить выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, которых насчитываются десятки, они выступают с призывами к отмене этих самых резолюций и особенно справедливой резолюции 3379 (XXX) 1975 года, в которой сионизм вполне справедливо приравнивается к расизму. Вместо того, чтобы ввести против Израиля, отвергающего резолюции Организации Объединенных Наций, санкции, они наращивают предоставляемую ему материальную и политическую поддержку и помогают ему скрывать свои ядерные арсеналы.

В этой связи можно было бы привести очень много примеров, я же приведу лишь один. В газете «Нью-Йорк таймс» от 14 ноября 1991 года (на странице А6) сообщалось о состоявшейся 12 ноября в Нью-Йорке встрече между президентом Бушем и представителями американских еврейских организаций. В указанном газетном сообщении говорится о том, что президент Буш принес свои извинения за сделанные им в ходе пресс-конференции 12 сентября критические замечания в адрес еврейского лобби и вновь выступил с призывом к отмене принятой Организацией Объединенных Наций резолюции 3379 (XXX). Он также заявил о том, что твердо намерен обеспечивать качественное превосходство Израиля в области вооружений и выступил в поддержку сионистской позиции, в соответствии с которой Иерусалим рассматривается в качестве единого и неделимого целого. Президент Буш также заявил о том, что он решительно выступает против того, что принято именовать антисемитизмом, и выразил свое восхищение по поводу линии поведения Шамира в ходе Мадридской конференции, несмотря на то что ему известно о том, что Шамир — это не более как террорист, которого давно уже следовало бы судить.

Безграничная поддержка, оказываемая Соединенными Штатами и их союзниками расистскому и сионистскому образованию, представляет собой самый наглядный пример политики, в основе которой лежит двойной критерий оценки, и, кроме этого, она представляет собой неопровержимое доказательство несостоятельности так называемого нового международного порядка, который на самом деле отнюдь не является порядком, ибо не имеет под собой прочного и устойчивого фундамента и не имеет в своей основе каких бы то ни было единых стандартов или критериев. Не являет-

ся он и международным, поскольку это не мировой порядок, представляющий интересы всего международного сообщества, а порядок, выражающий исключительно волю Соединенных Штатов Америки и их союзников. Как не является он и новым, поскольку он представляет собой, попросту говоря, регресс к ненавистной эпохе империализма. Это не порядок, не международный порядок и не новый порядок. Как отмечалось в заявлениях большинства делегаций, представленных в данной Ассамблее, народы мира искренне стремятся к установлению нового международного порядка, который основывался бы на принципах права и справедливости, — подлинного международного порядка, в рамках которого все были бы равны и никто не подвергался бы дискриминации.

Те, кто стремятся к миру в рамках арабской нации, не добьются установления мира за счет частичных или сепаратных сделок, как не смогут они добиться его и за счет сведения к нулю роли Организации Объединенных Наций, полного игнорирования органических связей, существующих между различными частями арабской нации, или за счет отрицания роли Организации освобождения Палестины [ООП].

Политика «железного кулака», ядерного превосходства, расовой дискриминации в отношении палестинского народа, политика расчленения и ослабления арабской нации и увековечения ее отсталости, игнорирования ее национальных интересов, а также навязывания ей статус-кво никогда не приведет к достижению своих агрессивных целей.

Бесконечные заявления американской администрации и сионистских сил относительно того, что их замыслы были успешно реализованы, не помогут скрыть правду. Внешние демонстрации успеха будут и в будущем носить преходящий характер, и они, конечно же, не отражают того, что происходит на родине арабского народа в действительности. Проще говоря, мы считаем, что все мы составляем одну арабскую нацию, нацию, которая имеет глубокие корни и которая, подобно всем остальным нациям, не признает оккупации, отвергает иностранное господство и настаивает на восстановлении своих законных прав на землю, на свои богатства и на свое достоинство.

Руководствуясь теми принципами, в которые мы верим, наша делегация хочет вновь заявить о том, что Ирак решительно поддерживает палестинский народ в его борьбе за осуществление своих неотъемлемых прав. Мы поддерживаем героическое восстание против сионистских захватчиков в оккупированных территориях.

Мы рассматриваем палестинский вопрос как дело первоочередной важности для арабской нации и как первооснову конфликта в регионе. Решение этого вопроса состоит в прекращении незаконной оккупации сионистами Палестины и других арабских территорий, а также в осуществлении палестинским народом его права на самоопределение и

создание собственного независимого государства на своей национальной территории со столицей в Аль-Кудс-аш-Шарифе. Для региона это единственный путь к прочному миру, безопасности и процветанию. Другого пути нет.

Г-н КАЛПАГЕ (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Палестинский вопрос представляет собой одну из наиболее важных и сложных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций почти с момента ее возникновения. На протяжении нескольких десятилетий Организацией Объединенных Наций предпринимаются усилия по обеспечению политического урегулирования вопроса о Палестине и установлению мира в регионе.

Приняты многочисленные резолюции, осуществлен ряд других шагов. Был создан Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. В рамках Секретариата был создан специальный Отдел по правам палестинцев. Начиная с 1978 года 29 ноября отмечается как Международный день солидарности с палестинским народом. В 1982 году состоялась чрезвычайная сессия Генеральной Ассамблеи. В 1983 году в Женеве была проведена Международная конференция по вопросу о Палестине. Генеральной Ассамблеей была одобрена принятая в Женеве Декларация по Палестине. Ассамблея призвала к созыву под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии всех сторон в конфликте международной мирной конференции по Ближнему Востоку.

И тем не менее, несмотря на все усилия Генеральной Ассамблеи, несмотря на принятие Советом Безопасности ряда резолюций, вопрос о Палестине по-прежнему относится к числу тех вопросов, нахождение практических путей решения которых и сейчас, похоже, остается задачей, столь же трудно разрешимой, как и раньше. Оказалось невозможно найти такое решение проблемы, которое обеспечивало бы равенство и справедливость. Не вызывает сомнений то, что вопрос о Палестине признается широкими кругами в качестве основы арабо-израильского конфликта.

Однако с окончанием «холодной войны», в условиях, когда ее главные действующие лица выступили единым фронтом в рамках Совета Безопасности в целях урегулирования кризиса в Заливе, события на Ближнем Востоке получили быстрое развитие. Особенно приятно отметить настойчивые усилия Соединенных Штатов и Советского Союза, предпринимавшиеся ими в целях созыва мирной конференции, несмотря на встававшие на их пути огромнейшие трудности. Мы обращаемся ко всем остальным странам и группам, принявшим участие в состоявшейся в Мадриде мирной конференции с призывом продолжать их усилия до тех пор, пока не будет достигнут истинный и прочный мир.

Сейчас ясно, что работа, проделанная Организацией Объединенных Наций за все эти годы, не пропала даром. Мы, однако, отмечаем с сожалением тот факт, что Организация Объединенных Наций как таковая на Мадридской конференции пред-

ставлена не была. Но даже несмотря на это, все те из нас, кто искренне надеялся на урегулирование этой, как казалось, неразрешимой проблемы, уходящей своими корнями в весьма отдаленные исторические времена и отличающейся непривычной сложностью, столь глубоко укоренившимися историческими убеждениями с обеих сторон, должны приветствовать начало процесса, позволившего действительно свести стороны, непосредственно причастные к этой проблеме, за столом мирных переговоров. Мировое сообщество ясно изложило свою позицию в отношении основных положений будущих соглашений, способных привести к установлению в регионе справедливого, равноправного и прочного мира.

Заместитель Председателя г-н Удовенко (Украина) занимает место Председателя.

Делегация Шри-Ланки хотела бы поздравить всех, кто принял участие в поисках мира, и пожелать им всего хорошего. Хотелось бы надеяться на то, что те, чьи искренние посреднические услуги позволили свести стороны за столом переговоров, продолжат свои усилия по достижению намеченных целей. Мы выражаем надежду на торжество справедливости.

От имени моей делегации я хотел бы еще раз подтвердить нашу веру в то, что всеобъемлющее решение проблем Ближнего Востока станет возможным лишь при условии восстановления неотъемлемых прав палестинского народа и ухода Израиля с оккупированных им палестинских и арабских территорий. Только таким образом может быть обеспечена безопасность всех государств Ближнего Востока в рамках надежных и международно-признанных границ.

Г-н АИТ ШААЛАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея приступила к обсуждению вопроса о Палестине в тот момент, когда борьба палестинского народа переживает один из наиболее критических этапов своей истории. События прошедшего года и крутые перемены, произошедшие в области международных отношений, не могли не сказаться на характере основных политических вопросов, стоящих на повестке дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому Генеральной Ассамблее должно быть больше, чем когда-либо ранее, присуще ощущение морального долга за полное осуществление возложенной на нее роли и обязанностей повсюду, где попирается неотъемлемое право народов на самоопределение, где нарушаются основные свободы человека и где международный мир и безопасность постоянно находятся под угрозой. Уже один вопрос о Палестине включает в себя все указанные аспекты, несмотря на те надежды, которые, возможно, были порождены предпринятыми в последнее время дипломатическими инициативами, завершившимися проведением Мадридской конференции. Поэтому проходящее в Генеральной Ассамблее и в этом году активное обсуждение вопроса о Палестине является не просто данью установившемуся порядку, а, ско-

рее, неизбежной необходимостью, порожденной характером развития палестинского вопроса в последние месяцы, — развития, которому сопутствует не только серьезность ситуации, но и связываемые с ним надежды.

Мир и стабильность опираются на правопорядок и справедливость так же, как на активную и неустанную приверженность всего международного сообщества обеспечению мира и безопасности. Коллективные усилия и поддержка международного сообщества в урегулировании целого ряда конфликтов за последние годы сыграли решающую роль. Многие ведущие борьбу народы воспользовались этим, и мир укрепился. Народы зачастую получали возможность решать собственную судьбу, создавать свои институты в условиях полной свободы, опираясь на поддержку и понимание международного сообщества. Наиболее ярким тому примером служит увеличение числа государств, которые представлены в данной Ассамблее.

Для палестинского народа именно это простое право, которым обладают народы всего мира, — право решать свою судьбу и свободно создавать свои институты — оспаривается вот уже более сорока лет. И подавляющее большинство в Генеральной Ассамблее продемонстрировало понимание этого момента, неоднократно высказываясь в поддержку того, что урегулирование палестинского вопроса требует признания права на самоопределение палестинского народа и в особенности его права на создание независимого и суверенного государства на территории его родины. Наметив себе цель глобального, справедливого и прочного урегулирования, Генеральная Ассамблея дала торжественное обещание отреагировать на многочисленные аспекты палестинского вопроса.

Нельзя переоценить тот факт, что палестинский вопрос в политическом его измерении был первопричиной и продолжает оставаться центральным моментом ближневосточного конфликта. В этом регионе, геостратегическое, гуманитарное и экономическое значение которого совершенно очевидно, стабильность и равновесие не наступят до тех пор, пока национальная палестинская проблема не найдет окончательного решения и этот регион останется очагом напряженности, угрожающим международному миру и безопасности.

Если рассматривать вопрос о Палестине в человеческом измерении, то он является вызовом для совести всего человечества, так как тяготы угнетенных и драмы обездоленных, страдания в ссылках и унижения в условиях оккупации столь же отвратительны, сколь нетерпимы для общества, которое считает себя цивилизованным.

В результате арабские территории по-прежнему оккупированы вопреки основополагающим нормам международного права и целому ряду решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Арабский народ продолжают угнетать и подвергать жестоким репрессиям, как только он заявляет о своих правах на свободное существование. Под

угрозой находится его физическое существование и достоинство. Он вынужден прозябать в лагерях беженцев, где сегодня томятся более 2,5 млн. палестинцев.

Почти месяц назад в Мадриде открылась мирная конференция по Ближнему Востоку. Совершенно очевидно, что достойные похвалы настойчивые усилия государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Джеймса Бейкера по созыву этой конференции и проведению мадридской встречи заслуживают признания и достойны поощрения. Эти усилия, несомненно, поддерживает международное сообщество постольку, поскольку они являлись отражением многолетней борьбы палестинцев и героической интифады, цель которой — восстановить законные национальные права палестинского народа и положить конец израильской оккупации применительно ко всем оккупированным арабским территориям.

Поскольку борьба палестинского народа по-прежнему остается в центре внимания каждого алжирца и поскольку мы верим в целесообразность всех искренних усилий, направленных на решение палестинского вопроса с учетом всех законных национальных чаяний палестинцев, Алжир счел возможным поддержать инициативу по созыву мирной конференции даже несмотря на то, что организационные рамки, условия представительства и процедуры переговоров были весьма далеки от наших представлений о проведении международной конференции по Ближнему Востоку.

Надо признать и подчеркнуть, что участие палестинской стороны в Мадридской конференции — это акт большого политического мужества. Это стало еще одним свидетельством того, что палестинский народ под эгидой Организации освобождения Палестины готов пойти на новые жертвы во имя установления прочного мира на Ближнем Востоке. Этот вызывающий уважение акт политического мужества заслуживает признания международного сообщества, потому что принесет пользу всем народам региона.

Несмотря на эти некоторые лучи надежды, мы должны подчеркнуть, что усугубление ситуации на оккупированных территориях продолжает оставаться источником глубокой тревоги для нас. Жестокие репрессии, постоянная агрессивность и открытое пренебрежение резолюциями Совета Безопасности, в частности последними по времени резолюциями 672 (1990), 673 (1990), 681 (1990) и 694 (1991) Совета Безопасности, все это является иллюстрацией этого.

Таким образом, в период подготовки Мадридской конференции и даже тогда, когда она проходила, подавление интифады осуществлялось с той же жестокостью. Тысячи палестинцев были задержаны без предъявления обвинений. Коллективные наказания, изгнания, закладывание взрывчатки в жилища, экспроприация имущества и земель арабов, разграбление природных ресурсов продолжают с той же жестокостью и характеризуются насилием.

Ситуация на оккупированных территориях общеизвестна и получила точное отражение в целом ряде докладов, которые постоянно напоминают об исключительной серьезности тех тягот, которые навязаны палестинцам. В этой связи я хотел бы воздать должное Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и его Председателю послу Абса Клод Диалло за замечательную работу и подготовку актуальной документации, которую продолжает представлять Комитет.

В докладе Комитета справедливо отмечается, что в число многочисленных нарушений Израилем основных международных юридических документов входит и продолжающееся создание новых или расширение существующих поселений, которое опять-таки свидетельствует о подлинных экспансионистских планах Израиля, которые заключаются в том, чтобы сделать насильственную оккупацию территорий необратимой.

Все говорит о том, что эта политика будет продолжаться вопреки воле всего международного сообщества. Таким образом, несмотря на Мадридское совещание, или, точнее, из-за него, продолжают создаваться новые поселения. В Иерусалиме лишение арабов собственности и расширение поселений достигли беспрецедентных масштабов, и важно отметить, что израильские руководители даже не пытаются скрыть этот факт и высокомерно заявляют, что их стремление к колонизации и экспансии нельзя ни остановить, ни сдержать.

Попытки лишить арабское население собственности постоянны и расширяются. Мы должны осудить и отвергнуть их решительно и твердо, поскольку поселения не только незаконны, но являются также основным препятствием на уже и без того шатком пути к миру. Поскольку это в первую очередь относится к Священному городу Иерусалиму — где сегодня остаются только 40 процентов арабского населения 1967 года и где были расселены более 120 тыс. еврейских поселенцев, — продолжение этой политики расселения представляет непреодолимое препятствие, которое делает иллюзорными любые шансы на мир и урегулирование на Ближнем Востоке.

Решение палестинского вопроса откладывается уже более четырех десятилетий, поскольку подлинные масштабы трагедии палестинского народа игнорируются. Вопрос низводится просто к проблеме беженцев, в то время как это национальный вопрос, который возник в результате неоднократных агрессивных войн и оккупации. Все попытки в прошлом добиться урегулирования не увенчались успехом из-за преднамеренного игнорирования всеобъемлющего характера конфликта и его сути, которая заключается в восстановлении национальных прав палестинского народа. Сегодня опять урегулирование палестинского вопроса и конфликта на Ближнем Востоке по-прежнему зависит от этих факторов.

Никакое урегулирование не может быть долговременным без признания права палестинского народа на самоопределение и создание независимого суверенного государства на своей родине. Именно сам палестинский народ под эгидой Организации освобождения Палестины должен выбрать своих представителей для участия на равной основе на всех этапах процесса урегулирования.

Никакое урегулирование конфликта невозможно без полного ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий в Палестине, включая Иерусалим, Сирию и Ливан. В этом отношении политика колонизации должна закончиться и все поселения должны быть ликвидированы. Неприятие приобретения территории с помощью силы является принципом, который не подлежит толкованию или обсуждению; это универсальный и непререкаемый принцип, лежащий в основе резолюций Совета Безопасности, на которых строится мирный процесс, осуществляемый сейчас в продолжение Мадридской конференции.

Организация Объединенных Наций в большом долгу перед палестинским народом как в силу положений своего Устава, так и исторической ответственности за начало трагедии, которую переживает сегодня палестинский народ. Последние события, которые открывают новые перспективы, ни в коем случае не должны служить предлогом для тех, кто хотел бы, чтобы Организация Объединенных Наций осталась в стороне. Напротив, более чем когда-либо ранее, эти события должны содействовать укреплению роли нашей Организации и увеличению ее вклада в решение палестинского вопроса путем тщательных действий и проявления постоянного внимания к этой проблеме, с тем чтобы были выполнены соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Весь мир согласен с тем, что Организация освобождения Палестины полностью осознает свою историческую ответственность по отношению к своему народу и в отношении международного сообщества. Несмотря на неоправданный остракизм, которому она была подвергнута, эта Организация смогла сорвать маневры и избежать ловушек, продолжала с неуклонной решимостью неустанно работать, с тем чтобы достичь урегулирования конфликтов путем переговоров, и способствовала исполнению каждой возможности достижения мира, какой бы незначительной она ни была. Своим присутствием в Мадриде палестинцы вновь продемонстрировали свое чувство ответственности, свою зрелость и дух примирения, в котором они черпают вдохновение.

В отличие от этой позиции открытости и диалога Израиль продолжает упорно проявлять полную непримиримость. Он категорически отвергает все принципы, универсально принятые в качестве основы для серьезных и конструктивных переговоров. Он либо отвергает полностью решения и резолюции Организации Объединенных Наций или просто лишает их смысла и содержания.

Израиль все отвергает и все отрицает. Один, или практически один, он хочет главенствовать над всеми и навязывать свою волю огромному большинству международного сообщества. Поэтому на нем лежит тяжелая ответственность за срыв процесса переговоров, который так сложно было начать, и подрыв возможностей мирного урегулирования, а также за то, что он пошел на риск, создав условия, которые могут привести к новым взрывам насилия в регионе. Когда поставлен на карту престиж Организации Объединенных Наций, может ли она продолжать мириться с таким вызовом?

В то время как создание нового мирового порядка становится центральной темой новой политической дискуссии после больших потрясений, которые происходят в сфере мировой геополитики, то, каким образом будет решаться палестинский вопрос в ближайшие месяцы, будет, конечно, являться проверкой принципов, характера и целей этого нового порядка, в отношении которого многие совершенно справедливо настроены скептически.

Если окажется, что этот новый порядок основан на торжестве законности и справедливости и что в нем воплощено верховенство прав народа и международной законности над грубой силой и духом гегемонизма, тогда на горизонте мира, полного тревог, трудностей и неопределенности, будет возможно увидеть проблеск надежды и уверенности, которые могут служить добрым предзнаменованием того, что грядет новая, более обещающая и более справедливая эра.

Прошлогодний трагический опыт одного из регионов арабского мира продемонстрировал глубокую вовлеченность в эту проблему Организации Объединенных Наций, которая оправдывала свои действия утверждением о том, что она действовала в соответствии с принципами Устава и что она была намерена обеспечить уважение международного права. Если Организация хочет убедить мир в искренности своих намерений и добиться уважения к своей всемирной миссии, она должна показать, что принципы, которые она претворяла в жизнь в прошлом, годятся и сегодня и что они будут применяться везде и при всех обстоятельствах, когда бы ни возникла потребность в защите международного правопорядка.

Палестинский вопрос предоставляет сегодня Организации уникальную возможность доказать народам мира, которые наблюдают за нею и оценивают ее работу, что она не подходит к решению вопросов с двойными стандартами и что ее единственным руководящим принципом является принцип правоты и законности во всем мире во имя обеспечения мира и справедливости.

Нет сомнений в том, что Организация Объединенных Наций могла бы тогда вновь пробудить большие надежды, которые дали ей рождение вслед за ужасающей катастрофой второй мировой войны, тем самым вновь обретая свою первоначальную роль зодчего лучшего мира без войны.

Г-н ДЖАЙЯ (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик за недавнее проведение мирной конференции в Мадриде. Она дает заинтересованным сторонам возможность взглянуть на всеобъемлющее решение палестинского вопроса, который является центральной проблемой положения на Ближнем Востоке. Бруней-Даруссалам с большим интересом следит за ходом переговоров. Мы не ожидаем немедленного решения проблемы, однако моя делегация приветствует эту инициативу в качестве первого шага к соглашению, приемлемому для всех сторон конфликта. Мы надеемся, что переговоры будут продолжены.

Однако нас огорчает, что позиция Израиля препятствует успешному завершению переговоров. Власти Израиля снова строят поселения на оккупированных территориях. К разочарованию международного сообщества, на Голанских высотах были открыты поселения вскоре после того, как завершилась Мадридская конференция. Как было сообщено 4 ноября, Израиль официально открыл еще одно поселение на Голанских высотах для советских иммигрантов.

Эти действия представляют собой серьезный вызов всякому духу компромисса. Бруней-Даруссалам присоединяется к призыву Соединенных Штатов Америки, а также арабских государств региона, обращенному к Израилю, прекратить проводить свою политику создания поселений на оккупированных территориях. Израилю необходимо продемонстрировать приверженность стремлению к миру, о котором он заявляет. Арабские страны уже сделали это, однако Израиль продолжает выдвигать требования вместо того, чтобы предлагать компромиссы.

Отмечая уступки со стороны палестинцев и других арабских государств, моя делегация расценивает, что Израиль проявит большую стоворчивость. Хотя вряд ли было бы реалистичным ожидать, что мир будет установлен немедленно, мы настоятельно призываем Израиль продемонстрировать, что он действительно хочет мира. Продолжающееся присутствие Израиля на оккупированных территориях по-прежнему порождает напряженность и конфликты. Поэтому моя делегация поддерживает международные призывы к Израилю об уходе со всех оккупированных территорий.

Палестинский народ понес наибольший урон в связи с продолжающейся неуступчивостью израильских властей. Под управлением Израиля палестинцы подвергаются ограничениям комендантского часа, задержанию без суда, огульному наказанию и уничтожению жилищ и ферм, конфискации земель и ограничениям экономической деятельности. Все это было направлено на то, чтобы сломить дух палестинского народа в его стремлении обрести родину. Политика израильских властей по произвольному изгнанию и депортации палестинцев начала изменять демографическую

картину оккупированных территорий. Эти репрессивные меры, предпринимаемые оккупационными властями, должны прекратиться, поскольку они совершенно очевидно противоречат принципам международного права, особенно в том, что касается соответствующих положений четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

Моя делегация призывает Израиль уважать и выполнять резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Они отражают желания международного сообщества. Если есть намерение установить мир в регионе, важно, чтобы Израиль ушел с оккупированных территорий, демонтировал свои поселения там и признал право палестинского народа на самоопределение.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его постоянные усилия в отношении палестинского вопроса. Мы хотели бы также выразить нашу признательность различным комитетам, включая Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, за их неустанные усилия по осуществлению задач, поставленных перед ними Генеральным секретарем.

Г-н АВАД (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): На текущей сессии Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о Палестине в контексте тех международных перемен, которые начались несколько лет назад, а в этом году достигли своей кульминации. Они вели международное сообщество по пути понимания, дальше от эры конфронтации, напряженности и «холодной войны» в направлении к эре разрядки, диалога, сотрудничества, улучшения отношений между государствами и народами, сокращения вооружений, укрепления принципов международной законности и Устава Организации Объединенных Наций, а также отрицания всех форм экспансионизма, агрессии, оккупации и нарушения прав народов.

Хотя решение проблем Ближнего Востока какое-то время откладывалось, в то время как мир был занят решением других региональных вопросов, призыв к миру на Ближнем Востоке приобрел теперь первостепенное значение. Сегодня существует международное согласие по этому вопросу. Впервые в истории арабо-израильского конфликта мир единодушно считает, что достижение мира на Ближнем Востоке является необходимым и предварительным условием обеспечения международного мира и безопасности.

Отсюда инициатива Соединенных Штатов Америки и Советского Союза выступить в качестве спонсоров международной конференции по миру для всех народов Ближнего Востока. В результате неустанных усилий государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Джеймса Бейкера стало возможным созвать Международную конференцию в Мадриде.

Несмотря на непреклонную позицию Израиля, моя страна приняла решение участвовать в этой

Конференции, направленной на достижение всеобъемлющего, справедливого и мирного урегулирования в рамках международной законности на основе резолюций Организации Объединенных Наций. Сирийская делегация принимала участие в этой Конференции, несмотря на многочисленные оговорки моей страны в отношении формата Конференции и ее мандата. Мы поступили подобным образом, с тем чтобы попытаться достичь справедливого урегулирования всех аспектов арабо-израильского спора на всех фронтах.

В ходе двусторонних переговоров моей делегации с израильской стороной израильская делегация говорила обо всем, кроме земли, которую Израиль оккупировал и продолжает оккупировать на протяжении свыше 24 лет. Израильская делегация заявила, что земля не связана с миром.

Мира в нашем регионе нельзя достичь без ухода Израиля с оккупированных арабских территорий. Основной формулой является «земля в обмен на мир». Наша делегация говорила об этом уравнении. Что касается делегации Израиля, то она исключила слово «земля» из этого уравнения и говорила лишь об израильской концепции мира. До тех пор пока Израиль будет предпочитать говорить лишь об одной части уравнения «земля в обмен на мир», нет возможности достичь мира.

По сути, заявления и практика Израиля до, в ходе и после Мадридской конференции показывают, что Израиль готов идти на все возможное и даже невозможные уловки в своей попытке подорвать все международные мирные усилия и взорвать все мосты, которые могут вести к достижению справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта. Израиль все же построил новое поселение возле Аль-Кудса прямо перед Мадридской мирной конференцией, и на оккупированных сирийских Голанских высотах новое поселение было открыто 4 ноября сразу после Конференции. Все это является частью интенсивной программы создания поселений, цель которой — создать новую реальность на земле, сделав тем самым невозможным достижение справедливого и всеобъемлющего урегулирования.

11 ноября израильский кнессет принял резолюцию, которая освещает аннексию оккупированных сирийских Голанских высот и объявляет ее не подлежащей переговорам. В резолюции кнессета заявляется, что Голанские высоты являются неотъемлемой частью Израиля и необходимым элементом его безопасности. Она призывает израильское правительство обеспечить освоение Голанских высот и поощрять там создание поселений. Эта резолюция противоречит духу Мадридской мирной конференции. Она подчеркивает намерения Израиля в отношении мира и находится в вопиющем противоречии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Кроме того, эта резолюция противоречит резолюции 497 (1981) Совета Безопасности, объявившей решение Израиля аннексировать сирийские Голанские высоты недействительным и лишенным какой-либо юридической силы.

Вчера представитель Израиля выступил в этом зале и вновь подтвердил позицию израильской делегации по прямым переговорам, а именно, что Израиль отказывается отдать оккупированные арабские земли и вернуться в пределы границ 1967 года. Он привел аргумент о том, что Израиль является малым государством, окруженным неизменно присутствующей угрозой, и таким образом ему требуется стратегическая глубина для его защиты, и для этой цели он должен сохранить контроль над северными высотами, с тем чтобы дать себе время, необходимое для мобилизации своей армии в случае войны.

Обычно лидеры Израиля оправдывают свои агрессивные войны против арабов, ссылаясь на призрак арабской угрозы Израилю. Однако после агрессии 1967 года они заявили, что Израиль никогда не подвергался какой-либо опасности ни в 1967 году, ни в какое-либо другое время в прошлом и что так называемая угроза уничтожения, на которой израильские средства массовой информации сосредоточили свое внимание непосредственно до и после войны 1967 года, была лишь предлогом для оправдания войны. В этом же самом контексте можно сказать, что вторжение Израиля в 1982 году в Ливан осуществлялось под этим же предлогом. Под лозунгом «Безопасность для Галилеи» израильтяне убили десятки тысяч ливанцев и палестинцев, уничтожили деревни и города и совершили ужаснейшие зверства.

В статье бывшего министра иностранных дел Израиля Абба Эбана, опубликованной в «Нью-Йорк таймс» от 2 января 1989 года, он призвал друзей Израиля избегать создания мифа о слабом Израиле. Он сказал:

«Разговоры об уничтожении Израиля нигде не воспринимаются серьезно теми, кто знает равновесие сил; это воспринимается как оправдание пассивности или упреждающей агрессии».

Концепция безопасных границ для Израиля основывается на грандиозной мистификации. Израиль оскорбляет наш разум, когда оправдывает свои экспансионистские амбиции потребностью в безопасных границах. Есть ли какие-либо действительно безопасные географические границы в наше время? Технический прогресс и совершенное современное оружие, самыми последними образцами которого Израиль располагает в избытке, сделали все разговоры о безопасных границах неуместными. В мире нет ни одного государства, которое может похвастаться какими-либо безопасными географическими границами. Подлинная безопасность — это безопасность, основанная на справедливости и отсутствии ощущения несправедливости в соседних государствах, подлинная безопасность основывается на уважении международного права и приверженности принципам Устава, все из которых, конечно, расходятся с экспансионистскими целями Израиля.

Безопасные границы, о чем столь много рассуждает Израиль, представляют собой лишь все более

расширяющиеся, все более мобильные границы, которые Израиль стремится заполучить и которые он желает сохранить путем изменения состава населения и экономического положения на оккупированных арабских территориях через привлечение миллионов поселенцев со всех частей мира, затем «иудаизировать» арабские оккупированные территории и в конечном итоге осуществить мечту о создании великого Израиля, которая распаляет воображение фанатично настроенных евреев. Г-н Шамир сказал: «Великий Израиль от моря до реки — это мое кредо и моя личная мечта». Неужели человек, сказавший эти слова, является одним и тем же лицом, которого вчера представитель Израиля охарактеризовал как мирного человека?

Путем периодических войн и постоянных актов агрессии Израиль стремится осуществить эту мечту. Г-н Джеймс Бейкер, государственный секретарь Соединенных Штатов, 24 мая 1989 года в своем выступлении в израильско-американском комитете по связям с общественностью призвал отказаться от этой мечты.

Израильский делегат проливал слезы по поводу Ливана; Ливана, в который Израиль вторгался дважды; Ливана, чьи города и столица были подвергнуты бомбардировкам израильскими воздушными силами и артиллерийским обстрелам; Ливана, который израильские секретные службы пытались превратить в страну враждующих общинных группировок. Возможно, израильский делегат проливал слезы в связи с тем, что Ливан восстановил свои силы, вернул единство и покончил с враждой, которую Израиль разжигал на протяжении десятков лет. Истина состоит в том, что делегат Израиля сокрушался по поводу краха злополучного майского соглашения, с помощью которого Израиль пытался навязать Ливану свою опеку.

После столь многих нечестных попыток придать палестинскому вопросу второстепенное значение он вновь возглавляет список вопросов, вызывающих международную политическую обеспокоенность. Международная общественность начинает понимать экспансионистский характер политики Израиля и смысл его отказа установить мир. В этой связи международному сообществу необходимо оказать на Израиль максимальное давление, чтобы воспрепятствовать его попыткам саботировать мирные усилия.

Израиль по-прежнему отрицает само существование палестинского народа после того, как он выдворил многих палестинцев из страны и вынудил тех, кто остался, жить в условиях репрессий, с тем чтобы дать им понять, что они стоят перед выбором: или умереть или уехать.

В докладе организации «Международная амнистия» за 1991 год приводятся цифры, свидетельствующие о том, что около 25 тыс. палестинцев были арестованы в связи с интифадой на оккупированных арабских территориях, более 4 тыс. подверглись административному задержанию без предъ-

явления обвинения и без суда и, кроме того, что дела нескольких тысяч рассматривались в военных трибуналах. К концу 1990 года более 13 тыс. человек страдали в тюрьмах или находились под арестом.

Палестинский вопрос — это не только вопрос неотъемлемых политических прав одного из народов. На уровне гуманизма это также вопрос гражданских прав и прав человека. За последние несколько десятилетий большинство палестинского народа превратилось в беженцев, в то время как в этот же период израильские власти продолжали создание поселений для еврейских иммигрантов на оккупированных арабских территориях, откровенно игнорируя международное общественное мнение. Весь мир в настоящее время знает о том, что палестинский вопрос, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, является не только проблемой бесчеловечной политики Израиля или лишь проблемой беженцев. Он затрагивает интересы целого народа, земля которого была захвачена и чьи права были нарушены, и до тех пор, пока не будет найдено справедливое, прочное, основанное на резолюциях Организации Объединенных Наций решение, арабо-израильский конфликт будет продолжаться.

Министр иностранных дел Великобритании г-н Дуглас Хэрд сказал:

«Следует проявить симпатию к палестинцам. Их земля оккупирована, и они лишены всех политических прав. Ежедневно они становятся жертвами обманной политики, в соответствии с которой считается, что безопасность Израиля должна основываться на закрытии школ, создании незаконных поселений и даже коллективных наказаний».

Несмотря на все это, несмотря на все эти трагедии, мы не утратили надежду достичь мира. Мы по-прежнему с нетерпением ожидаем возобновления мирной конференции. Мы надеемся, что Израиль пересмотрит свою политику и перестанет плыть против течения, течения мира и справедливости.

Г-н МАВРОММАТИС (Кипр) (*говорит по-английски*): Вопрос о Палестине, который лежит в основе ближневосточной проблемы, представляет собой одну из самых серьезных проблем, стоящих перед международным сообществом, и его можно рассматривать в качестве испытания на пути к новому миропорядку, формирование которого мы начинаем.

Палестинская проблема сохраняется в результате отказа предоставить палестинскому народу его законные права. Освобождение его родины, достижение неотъемлемых прав, включая право на самоопределение и создание независимого суверенного государства, являются необходимыми предварительными условиями справедливого и прочного решения проблемы.

Палестинская проблема более 40 лет не сходит с повестки дня Генеральной Ассамблеи Организации

Объединенных Наций. В течение этого периода в ряд резолюций были включены положения, в которых выражалась поддержка справедливых чаяний палестинского народа. К сожалению, эти резолюции не выполняются и систематически игнорируются.

В силу географической близости Кипра к Ближнему Востоку, наших традиционно дружественных связей со странами региона и прежде всего благодаря нашей принципиальной позиции противодействия любой агрессии или иностранной оккупации, подкрепляемой нашей глубокой обеспокоенностью и приверженностью мирному решению палестинского вопроса, мы как народ и как страна солидарны с нынешними усилиями по справедливому решению ближневосточной проблемы — необходимого предварительного условия мира и стабильности в нашем регионе. Мы всегда поддерживали дело Палестины во всех форумах и поощряли усилия, направленные на содействие правам палестинского народа. Мы действуем таким образом как государство — член Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, который через свою работу дополняет и подкрепляет усилия, направленные на достижение справедливого и прочного решения палестинского вопроса. Мы также выступили с предложением проводить на Кипре конференции, симпозиумы или встречи, которые содействовали бы поиску справедливого и мирного урегулирования палестинского вопроса.

Наша искренняя обеспокоенность относительно данной проблемы привела нас к тому, что мы наряду с подавляющей частью государств — членом международного сообщества призываем при каждом удобном случае к справедливому и всеобъемлющему урегулированию палестинского вопроса согласно положениям Устава, соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций и общепризнанным правилам и принципам международного права.

Соответственно мы последовательно отстаиваем точку зрения, согласно которой любое решение проблемы будет справедливым и прочным при условии ухода Израиля с палестинских территорий, включая Иерусалим, равно как и с других арабских территорий, оккупированных им с 1967 года. В этой связи мы также присоединяемся к международному сообществу в его призывах к Израилю вывести войска с Голанских высот, которые мы рассматриваем как неотделимую часть территории Сирии, равно как и из Южного Ливана.

События в Заливе и особенно все более активная роль Организации Объединенных Наций, равно как и сложившийся политический климат примирения в мировых делах, создали идеальную атмосферу для осуществления эффективной деятельности в целях достижения решения проблемы на постоянной основе, что является свидетельством справедливой борьбы и законных устремлений палестинского народа, а также гарантией реализации права всех государств в регионе, включая Израиль, на то, что-

бы жить в рамках международно-признанных и безопасных границ.

Мирное урегулирование конфликта на Ближнем Востоке в сложившихся условиях является одной из наиболее важных задач, требующих безотлагательного решения. Недавний опыт войны в Заливе четко указывает на то, что подобный очаг напряженности может легко возникнуть и с непредсказуемыми последствиями для региона и мира и безопасности в целом.

Хотя определенные односторонние шаги, такие, как создание новых израильских поселений на Голанских высотах и повсюду, равно как недавние атаки израильских войск в Южном Ливане, снижают оптимистичный настрой, недавно возникший в ходе мирных переговоров в Мадриде, налицо и другие позитивные признаки, указывающие на то, что возможно создание надлежащей атмосферы на переговорах. Конфиденциальные переговоры между израильтянами и каждой из арабских сторон, непосредственно участвующих в конфликте, и прежде всего между израильтянами и палестинцами, отмечены такими позитивными признаками.

Роль Соединенных Штатов и Советского Союза в мирном процессе имела бы огромное значение при условии достижения успешного результата. Готовность Соединенных Штатов по-прежнему играть роль честного посредника является важным фактором в достижении прогресса на этом трудном и сложном пути.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира продолжают играть особую роль в деле урегулирования конфликта. За последние годы усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира были отмечены не только растущим числом и масштабами операций, но также большим разнообразием преследуемых ими целей. Нынешняя тенденция, как представляется, проистекает из классических рамок операций по разъединению посредством существования буферной зоны и контроля за прекращением огня, и она становится более многосторонней по своим функциям. Примеры Намибии, Центральной Америки и существующие планы урегулирования ситуации в Камбодже свидетельствуют о том, что Организация Объединенных Наций становится более активной в осуществлении целого ряда мер по смягчению напряженности, восстановлению климата доверия, достижению мирного разрешения конфликтов, организации свободных и справедливых выборов, обеспечению гуманитарной помощи гражданскому населению и гарантированию применения международных норм в области защиты прав человека.

Однако в целом ряде примеров присутствие наблюдателей Организации Объединенных Наций на протяжении многих лет, несмотря на его большое значение, должно в лучшем случае сводиться к контролю или сдерживанию конфликтов, а не нацеливаться на содействие процессу переговоров или возврату к нормальной ситуации. Это справедливо, помимо прочего, в отношении конфликта на

Ближнем Востоке, включая Ливан, а также положения на Кипре, несмотря на постоянные и неустанные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Возвращаясь к вопросу о Палестине, я хотел бы упомянуть резолюцию 45/68 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1990 года, в которой говорится о том, что Генеральная Ассамблея

«вновь призывает Совет Безопасности рассмотреть меры, необходимые для созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, включая учреждение подготовительного комитета, и рассмотреть гарантии мер безопасности, согласованных на Конференции, для всех государств региона...».

В настоящее время сами стороны должны проявить необходимую политическую волю к достижению прочного мира. Большинство людей с обеих сторон четко продемонстрировали свою готовность следовать по пути мира, а не войны, конфликтов и вражды. Подобные проявления, которые называют «маршами мира» или «протянутой оливковой ветвью», являются доподлинными свидетельствами решимости трудиться во имя мирного сосуществования со стороны простых людей.

Несмотря на то что переговоры по столь затянувшемуся и сложному конфликту займут, вне сомнения, немало времени, прежде чем принести плоды, тот факт, что мирный процесс под эгидой международного сообщества уже открылся, сам по себе является победой принципов мирного урегулирования споров.

Народ и правительство Республики Кипр преисполнены стремлений и надежд на то, что этот процесс приведет к надлежащему и прочному урегулированию ближневосточной проблемы на основе норм и положений международного права, принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по данному вопросу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 477 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года я хотел бы сейчас предоставить слово Наблюдателю Лиги арабских государств.

Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Лига арабских государств с удовлетворением видит Вас, г-н Председатель, на посту Председателя, руководящего обсуждениями на Генеральной Ассамблее в качестве представителя Королевства Саудовская Аравия, которая играет новаторскую роль в дипломатии и международных отношениях. Ваша мудрость, уровень культуры и знания являются гарантией того, что нынешняя сессия завершится успешно. В ходе предыдущих заседаний Вы проявляли мудрость, руководя работой Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что остающиеся заседания также будут отмечены Вашими успехами и мудрым руководством.

Я не могу не воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его роль и высокую службу в интересах международного сообщества, равно как и за похвальные усилия, которые были отмечены объективностью и искренним стремлением найти решения мировых проблем.

Лига арабских государств, ее генеральный секретарь д-р Эсмаат Абдул Магид и я лично с удовлетворением отмечаем резолюцию Совета Безопасности, содержащую рекомендацию Генеральной Ассамблеи относительно назначения д-ра Бутроса Бутроса Гали на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Д-р Гали — весьма умелый дипломат, который играл эффективную роль в политике своей страны и способствовал решению многих проблем как на арабском, так и на африканском уровнях. Он также имеет много академических достижений на своем счету и подготовил немало трудов по международному праву. У меня нет сомнений в том, что резолюция Совета Безопасности получит поддержку Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить мою глубочайшую признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и его Председателю г-же Абса Клод Диалло за их постоянные и достойные всяческих похвал усилия в плане поддержки вопроса о Палестине.

События, происходящие в последнее время в международных отношениях и в области регионально-го и международного сотрудничества, вызывают чувство небывалого оптимизма и надежды на то, что новый мировой порядок будет установлен и придет на смену разногласиям и конфронтации на основе сотрудничества в экономической и гуманитарной областях и обеспечит положение, при котором резолюции и ценности, присущие международной законности, будут соблюдаться, осуществляться и применяться.

Председатель вновь занимает место Председателя.

Феномен «холодной войны» исчез из отношений между двумя сверхдержавами, и ему на смену пришел дух сотрудничества и разрядки. Это принесет большую пользу международному сообществу и делу полного освобождения человечества.

Мы отмечаем, что несущие в себе международную законность резолюции теперь в общем применяются с помощью новых механизмов, которые энергично способствуют достижению целей Организации Объединенных Наций и ее Устава. Реализация этих целей без какой бы то ни было дискриминации приведет к укреплению эффективности нашей международной Организации и всех ее органов, а также к осуществлению тех благородных идей, ради которых эта Организация была создана.

Все эти новые тенденции полностью гармонируют с движением истории, которая всегда работала

на благо человеческого достоинства и свободы и избавления человека от угнетения и несправедливости.

После всех ужасов второй мировой войны от Израиля и сионистского движения требовалось и ожидалось то, что они должны поддерживать эти усилия и принимать участие в историческом развитии и в построении нового и лучшего мира.

Однако Израиль по-прежнему занимается самообманом в своем убеждении, будто он может продолжать вертеть колесо истории вспять и достичь тех целей, о которых он прекрасно знает, что они не только незаконны, но и бесчеловечны; он упорно продолжает изгонять палестинский народ, узурпируя его права на свою собственную территорию посредством извращения истории и презирая резолюции Организации, а также международное право, при этом забывая о том, что воля народов, жаждущих свободы и достоинства, значительно сильнее и значительно более жизнеспособна, чем любой арсенал вооружений, как бы совершенны они ни были.

Нам постоянно приходится наблюдать, как палестинские мужчины, женщины и дети противостоят израильским автоматам и пушкам, вооруженные лишь палками и камнями, но при этом еще и непоколебимой решимостью. Несмотря на тысячи жертв, тысячи раненых и искалеченных, тысячи изгнанников, палестинская интифада непрерывно продолжается в течение вот уже четырех лет.

В последние несколько месяцев арабо-израильский конфликт перешел в выдающуюся историческую стадию, ибо впервые международное сообщество единодушно приняло решение урегулировать этот конфликт. Последние события способны превратить во всеобщий императив — как непосредственно, так и косвенно — задачу разрешения проблем мира, безопасности и развития с помощью переговоров — как цивилизованного средства — на основе истинного понимания взаимных интересов, совмещенного с доброй волей и дальновидной политической проницательностью.

Однако, несмотря на все мирные усилия и включение сторон арабо-израильского конфликта в мирный процесс, Израиль по-прежнему продолжает относиться к данной ситуации с позиции силы, высокомерия и репрессий. Подобная логика может привести лишь к катастрофе, самоуничтожению и истреблению своих соседей. Именно та сила, которая является краеугольным камнем сионистской идеологии, пожалуй, сама себя и уничтожит. Израиль был создан и продолжает существовать благодаря насилию и террору. Насилие является осью его мышления и основой его политики и практики на оккупированных арабских территориях.

Израиль до сих пор не выказал никаких намерений по поводу отказа от логики насилия и экспансионизма. Его противозаконные действия в отношении палестинского народа, его акты коллективного наказания, пытки и репрессии, разруше-

ние и уничтожение жилищ, ограничение способов добычи средств к существованию и разложение экономических, культурных и социальных институтов палестинского народа, создание поселений на оккупированных территориях и изменение их параметров по-прежнему осуществляются без каких бы то ни было ограничений. Все это — части настойчивой политики узурпации арабских земель, рассеивания их владельцев и замена последних еврейскими иммигрантами.

Это совершаемое Израилем на Западном берегу, в секторе Газа и на других оккупированных арабских территориях насилие касается не одних только людей. Оно затрагивает даже саму природу. С тем чтобы лишить палестинцев их средств к существованию и вынудить их покинуть свои земли и свою страну, выкорчевываются деревья и уничтожаются посевные земли. Кроме того, осуществляется политика разграбления природных ресурсов, особенно воды. Палестинцам, истинным хозяевам земли, категорически запрещено копать колодцы, и они вынуждены платить непомерные цены за столь необходимую им воду.

Израиль во веки веков будет нести ответственность за это организованное уничтожение жизни целого народа. Эта ответственность ляжет также и на все международное сообщество, если оно не спасет палестинский народ от последствий подобных актов, направленных на искоренение этого народа — как мусульманского, так и христианского — и его замену евреями-иностранцами.

Я должен привлечь внимание Ассамблеи к тому факту, что, несмотря на все эти самовольные и несправедливые действия, палестинский народ никогда не откажется от своих национальных прав и будет продолжать борьбу за то, чтобы восстановить эти свои права. Этому народу пришлось выстрадать такую несправедливость, которая не имеет аналогов во всей истории человечества.

Генеральной Ассамблее прекрасно известно о том, что даже в тот самый день, когда только началось обсуждение вопроса о Палестине, израильская полиция насильно изъяла из суда Шариаха те документы, которые служат доказательством того, что земля и недвижимость в Аль-Кудс-аш-Шарифе и других оккупированных территориях является собственностью мусульманской религиозной общины.

Все это является неотъемлемой составной частью продолжающейся и упорной политики Израиля, направленной на узурпацию арабских земель, причем с помощью не только силы, но и обмана, подделки документов, конфискации собственности и других имеющихся в его распоряжении средств.

Создается впечатление, что Израиль отказывается признать необходимость прекращения презрения им международной законности. Наиболее недавним свидетельством этого является намеренное противодействие государственного секретаря Соединенных Штатов созданию новых поселений каждый раз, когда он посещает этот регион с наме-

рением сблизить точки зрения по вопросу об установлении мира.

Подобное поведение Израиля отнюдь не ново, ибо он вел себя точно так же в отношении всех предшествующих инициатив, таких, как инициативы Роджерса, Рейгана и Шульца. Подобным же образом он вел себя и в отношении инициатив Советского Союза, Европейского сообщества и стран «третьего мира».

Не будет преувеличением и включение в этот список самой Мадридской конференции, которая породила у международного сообщества надежды на достижение всеобъемлющего мира.

В заявлении израильского посла Йорама Аридора, сделанном им в Генеральной Ассамблее два дня назад [52-е заседание], содержится множество лживых аргументов. Я не обладаю достаточным количеством времени, для того чтобы подробно разобрать каждый из них, однако я все же отвечу на один из поднятых им вопросов.

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Только в том случае, если арабы и евреи научатся жить вместе друг с другом, взаимодействовать друг с другом, только тогда миру будет дан шанс».

Далее он говорил:

«Арабские лидеры обычно утверждают, что в прошлом евреи и арабы жили в согласии. Я не намерен сейчас подвергать анализу это утверждение, но позвольте спросить: почему мы не можем жить вместе сегодня?»

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Нет никакого сомнения в том, что израильский представитель задал этот вопрос весьма своевременно. Действительно, почему израильтяне и арабы не могут жить вместе в мире? Израиль, конечно же, знает ответ на этот вопрос. Кто изгоняет палестинцев, как христиан, так и мусульман? Кто узурпировал их земли? Кто вытеснил их и поселил на их месте еврейских иммигрантов? Кто продолжает загонять палестинцев в резервации, которые они не могут покинуть без специального разрешения израильских военных властей? Кто устраивает суды даже над теми евреями, которые, согласно израильскому законодательству, нарушают запрет, наложенный на какие бы то ни было контакты с Организацией освобождения Палестины [ООП] даже несмотря на то, что единственной целью этих контактов является укрепление доверия и закладка в регионе фундамента для справедливого и всеобъемлющего мира, который столь усердно оплакивает представитель Израиля? Кто мешает палестинскому народу вернуться на свои исконные земли? И кто запрещает смешанные браки и призывает к созданию такого государства, в котором нет места неевреям?

Позвольте мне в заключение сделать замечание, заслуживающее внимания: если бы Израиль действительно соблюдал принципы и нормы междуна-

родной законности, если бы он приступил к переговорам, на которые надеется международное сообщество, вооружившись доброй волей и искренним стремлением к миру, то тогда у обеих сторон и у всего мира появился бы повод для оптимизма. Поддержит ли Израиль на этот раз мирные усилия, или он их оборвет? Понимает ли Израиль, что мир сейчас движется по направлению к новому международному порядку, который не может позволить ему остановить историческое развитие, избавляющее мир от угрозы военной конфронтации

и обеспечивающее для всех более счастливую жизнь в условиях безопасности, мира и стабильности? Мы все надеемся на это.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.

ПРИМЕЧАНИЕ

¹ Впоследствии делегации Гвинеи-Бисау, Лихтенштейна и Вануату уведомили Секретариат о том, что они намеревались проголосовать за данный проект резолюции.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине (*продолжение*):

- а) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
- б) доклад Генерального секретаря

Г-н КХАМСИ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): На протяжении более чем четырех десятилетий международное сообщество постоянно уделяет внимание вопросу о Палестине, стремясь найти справедливое и равноправное решение всех проблем Ближнего Востока в целом и, в частности, оказать помощь многострадальному палестинскому народу-изгнаннику в интересах восстановления самых основных и неотъемлемых прав этого народа, в том числе его права на самоопределение и права на создание независимого и суверенного Палестинского государства.

Мы помним о том, что после раздела Палестины в 1947 году на два отдельных образования — еврейское и арабское — арабское государство Палестина возникло лишь тогда, когда Национальный совет Палестины в ходе своей специальной сессии в Алжире мужественно провозгласил его торжественное создание 15 ноября 1988 года.

Это провозглашение было с энтузиазмом встречено в Лаосской Народно-Демократической Республике и в большинстве государств-членов Организации. Оно стало историческим событием для палестинского народа, по-прежнему испытывающего на себе тяготы проводимой Израилем политики, направленной на его полное политическое уничтожение. Международное сообщество проявило большой интерес к данному заявлению, полагая, что оно вместе с другим заявлением, сделанным в Алжире по тому же поводу, представляет собой важный шаг в направлении установления справедливо и прочного мира на Ближнем Востоке.

Кроме того, следует также отметить, что в ходе обсуждений вопроса о Палестине, проходивших в Женеве в рамках сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, председатель Ясир Арафат лично выступил с мирными предложениями в адрес Израиля, открыто признав факт создания и существования еврейского государства в результате произошедшего в 1947 году раздела, осудив терроризм во всех его проявлениях, в том числе, естественно, и государственный терроризм, и обратившись к Из-

раилу с призывом начать переговоры с целью урегулирования конфликта в рамках Международной мирной конференции на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

К сожалению, это мужественное предложение не получило долгожданного положительного отклика со стороны властей Тель-Авива, которые, наоборот, настолько ужесточили свою позицию, что все инициативы оказались заблокированы, а обсуждение вопроса о Палестине вновь зашло в тупик.

С тех пор прошло три года, в течение которых произошли известные всем и потрясшие мир глубокие и стремительные перемены, включая сближение между Соединенными Штатами и Советским Союзом, разрядку в отношениях Восток — Запад, окончание холодной войны, исчезновение раздела мира на два противоположных полюса, характерной чертой которого были идеологический антагонизм и конфронтация, и мирное урегулирование многочисленных региональных и иных конфликтов.

Однако все эти события в области международных отношений, которые можно отнести к разряду положительных, не оказали сколько-нибудь серьезного воздействия на положение внутри Палестины и других оккупированных арабских территорий. Бесчеловечные репрессии в отношении беззащитного гражданского населения даже еще более усилились. К их числу повсеместно можно отнести, среди прочего, всевозможные тяготы, массовые аресты, похищения людей, акты внутренней депортации, высылку в соседние страны, в частности в Иорданию, что в большинстве случаев приводит к насильственному и весьма мучительному разъединению семей, конфискацию имущества, в том числе домов и земли, ограничение гражданских свобод и неизбирательное применение огнестрельного оружия против ни в чем не повинных людей.

Помимо всех перечисленных выше произвольных и бесчеловечных актов, являющихся нарушением положений Всеобщей декларации прав человека и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, израильские власти в последнее время подозрительно активизировали осуществление программы создания новых поселений на Западном берегу и в районе сектора Газа, как и на других оккупированных арабских территориях, несмотря на настоятельные призывы международного сообщества, направленные на прекращение всех действий или шагов, способных поставить под угрозу попытки добиться мирного урегулирования ближневосточного конфликта в целом.

Перед лицом этих неприемлемых репрессивных действий и высокомерно демонстративного пренебрежения со стороны властей Израиля палестинцам, живущим на оккупированных территориях, не оставалось ничего иного, кроме как удвоить свои усилия и приносимые ими жертвы в интересах священной борьбы за восстановление их основополагающих и неотъемлемых прав и избавление от израильского колониального ига. Продолжающееся вот уже четвертый год движение интифады является достойным воплощением мужества и решимости этого народа и заслужило восхищение и поддержку со стороны всех народов планеты, живущих мечтой о мире и справедливости.

Последствия трагической войны в Заливе и ее конечный итог позволили расширить ряды сторонников скорейшего политического урегулирования арабо-израильского конфликта, урегулирования, от которого Израилю никуда не уйти. И вот 30 октября 1991 года в Мадриде начала свою работу мирная конференция по Ближнему Востоку, созванная по инициативе Соединенных Штатов и при совместной поддержке со стороны Соединенных Штатов и Советского Союза. Хотя двусторонние переговоры в рамках конференции, в частности переговоры между израильтянами и палестинцами будут, судя по всему, длительными, трудными и сложными, есть все основания надеяться на то, что все стороны, причастные к конфликту, смогут преодолеть имеющиеся препятствия и обеспечить достижение такого конечного урегулирования, которое было бы справедливым и почетным для всех.

Моя делегация может лишь приветствовать созыв этой конференции, и мы выражаем признательность Соединенным Штатам за их настойчивые усилия, благодаря которым оказалось возможным положить начало мирному процессу. Мы, однако, считаем, что любое справедливое и прочное урегулирование требует принятия во внимание ряда основополагающих принципов, таких как подтверждение законных неотъемлемых прав палестинского народа, в том числе его права на возвращение, права на самоопределение и права на существование в рамках созданного в Палестине независимого суверенного государства; прекращение практики создания поселений и уход Израиля со всех палестинских и арабских территорий, оккупируемых им с 1967 года, в том числе из Иерусалима; и признание права всех государств региона жить в мире в безопасных и международно признанных границах.

В свете указанных основополагающих принципов Лаосская Народно-Демократическая Республика хотела бы присоединиться к усилиям, предпринимаемым международным сообществом в целях оказания существенной помощи и поддержки делу палестинского народа.

В этом контексте мы хотели бы особо выразить признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Отделу по правам палестинцев и Международному координационному комитету по неправительственным орга-

низациям за неустанные усилия по организации по всему миру конференций, семинаров и симпозиумов с целью мобилизации международного общественного мнения на оказание максимально эффективной поддержки законной борьбы палестинского народа. Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который не щадил сил для создания условий, благоприятствующих созыву международной конференции в соответствии с рекомендациями, содержащимися в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Мы твердо убеждены в том, что борьба палестинского народа, наконец, увенчается успехом.

Г-н БАШАРМАЛ (Афганистан) (*говорит по-английски*): Отрадно, что этот ответственный орган вновь занят рассмотрением вопроса о неотъемлемых правах палестинского народа. Этот вопрос рассматривается почти с момента создания Организации, и тем не менее данный вопрос по-прежнему не решен. Палестинский народ продолжает страдать, и данный регион остается источником напряженности, который угрожает международному миру и безопасности.

Борьба палестинского народа и героическая интифада вопреки всему показали всему миру, что палестинский народ готов продолжать борьбу за свои законные права.

Международное сообщество и система Организации Объединенных Наций, как выразитель воли этого сообщества, обязаны принять все надлежащие меры для обеспечения ускорения начатого мирного процесса, с тем чтобы положить конец страданиям палестинского народа.

Мир, в котором мы живем, претерпевает глубокие изменения. События разворачиваются с невиданной быстротой. С одной стороны, наблюдаются позитивные сдвиги, которые наполняют наши сердца надеждой на то, что наступает новая эра мира и стабильности, когда будут гарантированы права человека и справедливость станет основой отношений между людьми. С другой стороны, мы являемся свидетелями иных событий, которые вызывают у нас тревогу за грядущие поколения и даже за благополучие нынешнего поколения.

Так, например, стремление во всем мире положить конец «холодной войне» и позитивные демократические изменения во всем мире вселяют надежду. Однако напряженное положение на Ближнем Востоке и продолжение вооруженного конфликта в Афганистане вызывают тревогу. В первом случае причиной главным образом является неуступчивость правительства и экстремистских политических кругов в Израиле, которые упорно отказываются признать законные права палестинского народа и продолжают оккупировать территории других арабских государств. Во втором случае причиной является иностранное вмешательство, в частности вооруженное вмешательство, и интервенция, которая мотивировала афганскую экстремистскую оппозицию к проявлению беспри-

мерной стойкости наряду с упорным нежеланием пойти на мирное урегулирование афганской проблемы.

Республика Афганистан, которая с самого начала с пониманием относилась к страданиям палестинского народа, полностью поддерживает справедливую борьбу народа Палестины за освобождение и независимость этой страны от оккупирующей державы, включая создание палестинского государства на его земле. В этой связи Республика Афганистан придает большое значение усилиям, которые прилагает система Организации Объединенных Наций как выразитель воли международного сообщества.

На протяжении последнего десятилетия Республика Афганистан упорно занималась рассмотрением вопроса о созыве международной конференции по положению на Ближнем Востоке, центральным моментом которого является вопрос о Палестине с участием на равноправной основе всех заинтересованных сторон, включая ООП, рассматривая созыв такой конференции как необходимый практический шаг к справедливому и мирному урегулированию вопроса о Палестине и других разногласий в регионе.

Мы приветствуем недавние международные мирные переговоры, состоявшиеся в Мадриде под совместным председательством Соединенных Штатов и Советского Союза с участием представителя Генерального секретаря. Переговоры знаменуют собой начало сложного пути в направлении самоопределения палестинцев и нормализации араб-израильских отношений.

Уместно напомнить о том, что для достижения всеобъемлющего мирного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и обеспечения безопасности и признания всех государств региона, нам надо пройти долгий путь и обеспечить достаточно доверия и понимания. Несмотря на сложности, с которыми столкнулись на переговорах в Мадриде, никто не может отрицать того, что поворотный момент в урегулировании ближневосточной проблемы почти достигнут.

Несомненно, потребуется время для того, чтобы начатые в Мадриде переговоры принесли какие-то плоды. Однако нет никаких сомнений в том, что процесс мирного урегулирования на Ближнем Востоке в целом и между Израилем и палестинцами в частности до некоторой степени был облегчен в результате прямых переговоров в Мадриде. Ни одна из сторон никогда не сможет привести аргумент, что у другой стороны нет никого, с кем можно было бы вести переговоры. Мы надеемся, что все препятствия на пути к мирному урегулированию и установлению прочного мира на Ближнем Востоке будут вскоре устранены. Мы уверены в том, что когда стороны, являющиеся оппонентами в ближневосточном конфликте, осознают последствия происшедшего до настоящего времени, они смогут достичь справедливого компромисса.

Делегация Республики Афганистан убеждена: в условиях, когда не восстановлены законные права

палестинского народа, Ассамблея и Совет Безопасности должны принять необходимые меры к тому, чтобы покончить с созданием новых поселений и защитить жизнь и права палестинцев, проживающих на оккупированных территориях.

Г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет) (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея собралась сегодня для обсуждения вопроса о Палестине в контексте продолжающихся международных усилий по определению параметров нового международного порядка, который даст надежду всем тем страдающим народам, которые по-прежнему лишены своих основных прав, и вселит в них уверенность в то, что у них есть реальная возможность воспользоваться всеми теми плодами, которые несут с собой свобода, политическая независимость и прогресс.

Сейчас, когда мы все смотрим в будущее, полное надежд и замечательных достижений, мы не должны забывать об уроках прошлого. В истории отмечается своего рода преемственность: прошлое участвует в формировании настоящего и рисует очертания будущего.

Именно в этом контексте я хотел бы обратить внимание на то, что пункт, который мы рассматриваем сегодня и который приковывает наше полное внимание уже много лет, был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи впервые в апреле 1947 года по просьбе Соединенного Королевства, которое тогда было державой-мандатарием в отношении Палестины на основе ответственности, возложенной на него Лигой Наций. Статут Лиги Наций [пункт 4 статьи 22] четко предусматривает право Палестины на существование в качестве независимого и признанного государства при условии, что она будет получать административную помощь и советы со стороны державы-мандатария, и я цитирую:

[Выступающий продолжает на английском языке.]

«Некоторые сообщества, ранее принадлежавшие к Турецкой империи, достигли такой стадии развития, что их существование в качестве независимых наций — и я подчеркиваю эти слова, г-н Председатель, в качестве *независимых наций* — может быть временно признано при условии, что они будут получать советы и помощь со стороны мандатария в плане их управления впредь, где того момента, когда они окажутся способными сами руководить собой».

[Выступающий продолжает на арабском языке.]

Несомненно, эти бесспорные исторические и юридические факты учитывались, когда принималась резолюция 181 (II) Генеральной Ассамблеи, где речь шла о разделе Палестины и создании двух государств в Палестине и утверждалось право каждого из этих двух государств на независимость.

Сегодня, несмотря на колоссальные изменения, произошедшие в мире в этом столетии, знаменательными событиями исторической важности, которые наложили отпечаток на ход развития челове-

чества, особенно в том, что касается высоких принципов и идеалов, которые стали неотъемлемой частью структуры цивилизованного общества, мы все должны взять на себя ответственность и дать честный и искренний ответ на трудный вопрос: почему международное сообщество продолжает хранить молчание в то время, когда целый народ, палестинский народ, лишен своих основных прав?

За последние несколько лет международное сообщество было свидетелем серьезных изменений в подходе со стороны палестинского народа и палестинского руководства к решению своей проблемы. Это изменение приветствовалось подавляющим большинством государств мира как позитивный шаг, который может привести к всеобъемлющему и справедливому решению ближневосточной проблемы в целом и палестинской проблемы в частности.

Сейчас после окончания первого этапа Мадридской мирной конференции, в которой все заинтересованные стороны, включая палестинцев, принимали участие, было еще раз подтверждено, что палестинцы готовы откликнуться на призыв к миру. Эта мысль была подтверждена в выступлении г-на Фарука Каддуми на заседании Генеральной Ассамблеи 21 ноября 1991 года [51-е заседание], когда он сказал, что:

«Наше участие в этом мирном процессе было трудным выбором палестинского народа, страдающего под пятой израильской оккупации вот уже много лет».

Г-н Фарук Каддуми далее сказал:

«Наш Национальный совет Палестины на своей специальной сессии 24 сентября 1991 года принял решение согласиться участвовать в этом мирном процессе на основе четких норм международной законности и в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и пожеланиями и стремлениями международного сообщества к нахождению мирных решений международных проблем и региональных споров, особенно принимаемая во внимание исторические события, свидетелями которых человечество явилось после завершения холодной войны».

Я не могу еще раз не выразить палестинскому народу большую признательность и одобрение Египта по поводу мужественного шага, сделанного его представителями, а также по поводу того, как прекрасно эти представители изложили дело Палестины, чем завоевали признательность и восхищение мира. Таким образом, палестинский народ и его представители полностью взяли на себя ответственность и воспользовались этой уникальной возможностью принести мир Палестине и положить конец более чем четырем десятилетиям страданий, разочарований и отчаяния.

Мы всегда придерживались мнения, что действия в рамках международной законности, обусловленных в Уставе Организации Объединенных Наций, были единственным способом заложить основы для

справедливого решения, которое позволит палестинскому народу осуществлять свои законные права.

Процесс, который начался в Мадриде, заставляет все стороны, вовлеченные в эту кризисную ситуацию на Ближнем Востоке, особенно правительство Израиля, выполнить особую миссию не только по отношению к палестинскому народу, но и по отношению ко всему международному сообществу в целом, чтобы достичь результатов, к которым мы стремимся, и, таким образом, проложить путь к решению палестинской проблемы и дать возможность палестинскому народу, как и любому другому народу в мире, осуществить свои неотъемлемые права, в том числе и право на самоопределение.

В прошлую пятницу мы выслушали заявление постоянного представителя Израиля. Я ожидал, что его заявление будет созвучно тем событиям, которые происходят в мире, и что оно будет звучать в духе мира, который воцарился на Ближнем Востоке. Однако это заявление было наполнено искажением исторических фактов и содержало претензии и аргументы, которые полностью лишены юридической или исторической основы. В заявлении полностью проигнорирована Мадридская мирная конференция и не отражен позитивный дух, который ожидался после Мадридских совещаний. Претензии и аргументы, содержащиеся в этом заявлении, по нашему мнению, не соответствуют духу мира и не созвучны стремлению международного сообщества добиться справедливого мирного решения.

Признание законных прав палестинского народа — основная гарантия мирного сосуществования на Ближнем Востоке. Вот почему для достижения этой цели всем сторонам необходимо проявить политическую волю, а не оказывать давления, прибегать к насилию или ставить нас перед свершившимися фактами.

До сих пор палестинский вопрос остается нерешенным, несмотря на все попытки решить его или даже заглушить его силой. Наоборот, такие попытки только усложняют ситуацию и противодействуют всем усилиям, направленным на достижение справедливого урегулирования посредством диалога. Вот почему Египет еще раз хотел бы категорически высказаться против израильской политики поселений на оккупированных палестинских территориях, включая Аль-Кудс, поскольку эта политика противоречит положениям четвертой Женевской конвенции 1949 года. Существует международное единое мнение в отношении незаконного характера такой практики. Несомненно, продолжение такой практики станет вполне реальным препятствием на пути к миру и не будет содействовать укреплению доверия между сторонами конфликта на Ближнем Востоке. Поэтому мы требуем немедленного прекращения создания поселений.

Нам также не следует забывать, что палестинский вопрос, права палестинского народа и ближневосточный кризис в целом тесно связаны с принци-

пом Устава Организации Объединенных Наций о недопустимости захвата территорий силой — принципом, подтвержденным в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Любая попытка несоблюдения или обхода этого принципа приведет к тому, что оккупированные палестинские территории станут выигрывать в войне, с которым победитель может делать все что хочет, полностью игнорируя права палестинского народа, имеющего многовековые корни на этой территории. Это будет оскорблением всех принципов международной законности, которые являются самой основой, на которой строится современный международный правовой порядок.

Суть ближневосточного вопроса и вопроса о Палестине заключается во взаимосвязи между правами и территориями. Урегулирование не может быть осуществлено без равнозначного рассмотрения обоих компонентов этой взаимосвязи. Эта тесная связь нашла отражение в принципе «мир в обмен на земли», на основе которого в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности была проведена Мадридская конференция по Ближнему Востоку. Признание законных прав палестинского народа, особенно его прав на самоопределение, является поистине ключом к решению проблемы Ближнего Востока таким образом, чтобы гарантировать безопасность всех государств региона, включая Израиль, путем взаимного признания прав и обязательств в соответствии с принципами международной законности и современно-го международного права.

Палестинский народ, живущий на оккупированных территориях и вне их, встретил своих представителей, возвращающихся после Мадридской конференции, с оливковыми ветвями в знак выражения их желания добиться почетного мира и мирного сосуществования и подтвердить свое намерение продолжать идти к миру, несмотря на препятствия. Народ черпает свои силы и решимость преодолеть эти препятствия из своей истории, своей культуры и своего отличительного национального характера, который является источником его устремлений.

Мы, со своей стороны, будем оказывать всестороннюю поддержку этому братскому народу, который слишком долго испытывал страдания, и будем призывать Организацию Объединенных Наций и всех ее членов непременно поддерживать справедливую позицию палестинского народа. Оказывать поддержку этой позиции означает поддерживать то, что является верным и справедливым, и усиливать доверие Организации Объединенных Наций, которая могла бы разделить обязательства в отношении урегулирования конфликтов и консолидации международного мира и безопасности на основе справедливости, к которой все мы стремимся.

Г-н ХАРАЗИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Священная земля Палестины и ее религиозный центр Битолмогаддас — Иерусалим, который занимает особое место в сердцах тех, кто исповедует три религии мира, продолжает

страдать от агрессии и оккупации. Народ Палестины ежедневно является объектом насильственного обращения и откровенных нарушений принципов прав человека. Он рассчитывает на то, что международное сообщество рассмотрит оккупацию их земли так же, как оно подходило к другим случаям оккупации, и не будет прибегать к двойным стандартам в этом случае.

В последние десятилетия многочисленные документы Организации Объединенных Наций осудили незаконные действия сионистского режима, особенно незаконные изменения в социальном и историческом характере оккупированной земли Палестины. С огорчением приходится отмечать, что ответом Израиля на эти призывы является продолжение агрессии во всех ее проявлениях — угрозы и физическое насилие, коллективное наказание и изгнание палестинцев, разбой, снос зданий, создание так называемых новых поселений, а также применение законов оккупационного режима в Палестине и на Голанских высотах.

В течение последних месяцев ситуация с правами человека на оккупированных территориях еще более ухудшилась. Последний доклад [A/46/522] Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях представляет список палестинцев, убитых сионистами во время героического восстания в период с 1 апреля по 22 августа 1991 года. Этот документ дает ясные детали того, как за четыре месяца были убиты 120 палестинцев: некоторые из жертв были убиты в ходе столкновений с войсками, в то время как другие были убиты неизвестными в масках. В том же докладе содержится список 37 домов или комнат в Палестине, которые были разрушены или опечатаны в период с 1 апреля по 31 августа 1991 года.

Перед лицом этих злодеяний палестинцы решили оказать сопротивление агрессии путем народного восстания. Интифада — это не просто слово, это история: история нации, поднимающейся с голыми руками на борьбу против самого жестокого врага, вооруженного безжалостным и современным оружием. Хотя история этой борьбы ведет счет десятилетиями, новая глава, а именно интифада, родилась 8 декабря 1987 года как естественная реакция наиболее угнетенного народа.

С одной стороны, создание еврейских поселений на оккупированных территориях в нарушение всех международных правил и норм и объявление о намерении сионистов продолжать организовывать поселения и увеличивать число жителей поселений, а также, с другой стороны, продолжение преследований палестинцев, целью которых является принудительное выселение их с родины, служат ясным доказательством того, что в докладе комитета [A/46/522, стр. 6] названо

«намерениями и стремлениями видоизменить демографический состав оккупированных территорий».

В последнем докладе Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [A/46/35, пункт 26] говорится, что

«по предварительным оценкам, в период с начала интифады по 31 июля 1991 года израильскими властями было конфисковано 504 120 дунумов земли... Согласно сообщениям, на оккупированных палестинских территориях, включая разросшийся Восточный Иерусалим, в более чем 170 поселениях сельского и городского типа проживает 230 000 израильских поселенцев».

С объявлением о создании Великого Израиля действия начали разворачиваться согласно угрожающему сценарию, а именно сценарию, по которому изгнание палестинцев и захват земель были основной темой с самого начала.

В этом сценарии для палестинцев не предусматриваются законные права человека. Последствиями этой политики являются не только игнорирование законных прав Палестины, но и создание атмосферы нестабильности и отсутствия безопасности на Ближнем Востоке, что тем самым создает угрозу международному миру и безопасности.

Принимая во внимание природу этого сионистского режима, совершенно очевидно, что он не стремится к справедливому решению палестинской проблемы. Эта позиция, занимаемая его лидерами до, в ходе и после Мадридской конференции, четко свидетельствует о том, что целью политики, проводимой сионистами, было лишь улучшить свою позицию и посеять раздор среди других участников. Как конференция могла найти долгожданное и справедливое решение этой проблемы в условиях, когда непрерывно продолжаются мучения ни в чем не повинного народа Палестины, создание новых поселений и агрессия против исламских стран, в особенности ежедневные нападения на Ливан? С нашей точки зрения, проблема Палестины должна быть решена, если стремиться к торжеству справедливости в ее самом полном и широком смысле. Этого не произойдет, если права государства Палестина, включая его право на самоопределение, не будут осуществлены.

Исламская Республика Иран, зная об устремлениях мусульман Палестины, с момента своего создания поддерживает их законную борьбу за восстановление их основных прав. Вопрос о Палестине и судьба Аль-Кудса — Иерусалима — имеют чрезвычайное значение и близки сердцу и уму всех мусульман во всем мире, и, для того чтобы должным образом решить этот важный вопрос, их интересы должны быть учтены в полной мере. Угнетенные палестинцы ожидают от международного сообщества помощи в достижении своих высоких целей. На нас лежит моральная ответственность за осуществление их ожиданий.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы сообщить присутствующим, что объявление до-

бровольных взносов в фонд программ Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на 1992 год, которое было запланировано на утро вторника, 3 декабря 1991 года, состоится вместо этого во второй половине дня.

Организация работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Генеральный секретарь выразил желание выступить с заявлением в Генеральной Ассамблее по пункту 109 повестки дня «Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций» и пункту 110 повестки дня «Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций» для представления своего доклада о финансовом положении Организации Объединенных Наций [A/46/600 и Add. I]. Поскольку эти два пункта были переданы для рассмотрения в Пятый комитет, Генеральной Ассамблее необходимо будет принять решение о том, что доклад Генерального секретаря по этим двум пунктам будет представлен на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Достигнуто понимание, что пункты 109 и 110 повестки дня остаются для рассмотрения по существу в Пятом комитете.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о том, что доклад Генерального секретаря по финансовому положению Организации Объединенных Наций будет представлен на пленарном заседании Ассамблеи по пунктам 109 и 110 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В свете только что принятого решения я хотел бы сообщить Генеральной Ассамблее, что Генеральный секретарь выступит в Ассамблее по вопросу финансового положения Организации Объединенных Наций в среду, 4 декабря. Это будет первым пунктом повестки дня заседания во второй половине дня.

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине (продолжение):

- a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;
- b) доклад Генерального секретаря

Г-н АЛЬ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Прежде всего, поскольку я первый раз выступаю в Генеральной Ассамблее на этой сессии, я хотел бы передать Вам поздравления моей делегации в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи текущей сессии и выразить мое личное удовлетворение в связи с тем, что Вы занимаете этот пост.

Также я хотел бы выразить искреннее признание моей делегации в связи с работой, проделанной

г-жой Диалло, Председателем Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, и поблагодарить членов Комитета за предпринятые ими усилия в поддержку дела палестинского народа. Доклад, представленный Генеральной Ассамблеем этим Комитетом в документе А/46/35, отражает важную работу, выполняемую им в осуществлении его благородной миссии.

Вопрос о Палестине обсуждается Генеральной Ассамблеей на текущей сессии в таких сложившихся на международной арене условиях, которые мы можем безоговорочно квалифицировать как условия, в которых нарушилось равновесие сил, изменились теории, которые характеризовали международные отношения с конца второй мировой войны и в которых многие притязания получили отпор и были подтверждены многие факты. К рассмотрению международных и региональных вопросов мир теперь подходит с более глубоким пониманием и большими надеждами. Эти изменения отразились в различных частях мира, и Ближний Восток не составляет исключения. Перемены, которые увидел этот регион, в их взаимодействии и в их международном и региональном аспектах, привели к пересмотру и оживлению надежд и подтвердили необходимость серьезных международных усилий по установлению мира в регионе, который страдает от бедствий войны, разрушений и раздела.

Усилия г-на Джеймса Бейкера, государственного секретаря Соединенных Штатов, при поддержке Советского Союза, Европейского экономического сообщества и остального мира основывались на этих изменениях. Эти усилия были настоящим испытанием подлинных намерений всех сторон. Они четко выявили тех, кто воздвигал препятствия на пути к миру. Израиль продолжает возводить препятствия одно за другим в виде непримиримых заявлений премьер-министра этого государства, утверждающего, что Израиль никогда не уступит ни пяди своей земли и никогда не согласится с принципом «земля в обмен на мир», а также в виде продолжения своей политики расселения и создания поселений на оккупированных землях. Это также отражается в неприемлемых условиях в отношении представительства палестинцев. Впервые в истории оккупирующая держава сохраняет за собой право вето в отношении тех, кто может представлять оккупируемый народ, с которым она ведет переговоры.

Несмотря на это Мадридская мирная конференция была созвана. Это произошло благодаря настойчивости международного сообщества в вопросе о необходимости начала мирного процесса и гибкой позиции арабских государств и их участия в этих усилиях.

Моя страна поддержала созыв этой Конференции и желала всяческих успехов в ее проведении в надежде, что она станет отправной точкой в деле установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая

Аль-Кудс, и возвращения палестинскому народу всех его законных прав, в том числе права на самоопределение.

История даст оценку роли этой Конференции и будущих встреч. Однако мы не можем игнорировать то, что хотя эта Конференция, являющаяся поворотным пунктом в истории конфликта, возродила многие надежды, она вследствие состоявшихся на ней дискуссий привела также к многочисленным разочарованиям.

Наша предварительная оценка показывает, что важность этой Конференции состоит в том, что она продемонстрировала реальные позиции различных сторон в том, что касается основополагающего вопроса, а именно вопроса о мире. Это вопрос, который представляет исключительно важное значение как сам по себе, так и в силу результатов, к которым он может привести в плане распределения обязанностей и закладывания основ для будущего. После первых сообщений из Мадрида у мирового общественного мнения сложилось совершенно ясное представление о позиции арабов и Израиля в отношении вопроса о мире.

Несмотря на жертвы, на которые пошла арабская сторона, и ее гибкую позицию на Конференции, Израиль по-прежнему проводит неуступчивую политику и продолжает отказываться признать основные и объективные элементы конфликта. Мы уже убедились, что в своих фальсификациях истории Шамир пытался отрицать само существование арабов — как мусульман, так и христиан — на территории Палестины. Он поступает таким образом для того, чтобы получить возможность отказать палестинскому народу в праве на самоопределение на его собственной земле.

Подобная позиция также нашла отражение в отказе Израиля выполнить резолюции, которым, по его словам, он привержен, и самыми основными из них являются резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Ни в ходе Конференции, ни после нее Израиль не представил никаких доказательств добрых намерений в отношении мирного процесса. Фактически сразу же после Конференции он приступил к созданию новых поселений на оккупированных территориях, а на прошлой неделе кнессет принял резолюцию о том, что вопрос о Голанских высотах не может подпадать под рамки переговоров. Это была еще одна пощечина мирным усилиям.

Вот лишь некоторые новые главы в истории старой позиции Израиля. Однако на этот раз они раскрываются перед глазами всего мира и вновь демонстрируют откровенное игнорирование не только резолюций Организации Объединенных Наций, в отношении которых Израиль никогда не проявлял уважения, но и мирного процесса и самих принципов мира. Проводя такую политику, Израиль стремится убедить мировое общественное мнение в невозможности достижения мира, а также пытается представить Ближний Восток регионом, который не чувствителен к воздействию развития

международных отношений. Из этого, как кажется, следует, что мир выиграл бы от того, чтобы подход международного сообщества к региону осуществлялся на основе свершившегося факта, а именно израильской оккупации и его гегемонии, установленной с помощью оружия.

Цель, которую при этом преследует Израиль, заключается в том, чтобы удержаться на земле и уклониться от выполнения своих правовых, моральных и международных обязательств, с тем чтобы иметь возможность и далее свободно действовать вне рамок международного права, особенно в плане укрепления своей военной мощи, а также разработки, производства и накопления оружия массового уничтожения в условиях отсутствия какого-либо международного контроля. Сионистские экстремисты даже заявляют о том, что достижение мира несет реальную опасность и угрожает Израилю.

Однако мы рады тому, что благодаря импульсу, генерированному единством международного сообщества и решимостью достичь мира, мирному процессу было положено начало. Мы с нетерпением и надеждой ожидаем начала переговоров, которые пройдут в следующем месяце в Вашингтоне. В этой связи мы обращаемся к международному сообществу с призывом не терять надежду, не прекращать свои усилия и далее настойчиво следовать по пути мирного процесса. Мы понимаем, что это трудный и сложный процесс, однако крайне важно, чтобы регион Ближнего Востока восстановил свою роль в цивилизованном мире и тем самым гарантировал безопасность и стабильность всему миру.

Заместитель Председателя 2-н Роджерс (Белиз) занимает место Председателя.

Прежде чем я завершу свое выступление, я хотел бы воздать должное палестинским участникам переговоров, которые в своем подходе продемонстрировали понимание истории, проявили политическую гибкость, мудрость и умение. В этом подходе отражена позиция стойкого народа, живущего в условиях оккупации, который сопротивлялся и продолжает сопротивляться любой тирании и попыткам изгнания его с собственной земли и считает возможным и далее нести оливковую ветвь мира. С этой трибуны моя делегация хотела бы выразить свое восхищение каждому ребенку и каждой женщине, всем молодым и пожилым людям, продолжающим вести борьбу в защиту своего очага и своей священной земли.

Г-н ГЕЗАЛЬ (Тунис) (говорит по-арабски): Палестинский вопрос стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи дольше, чем любая другая международная проблема. Страдания и испытания палестинского народа начались с момента создания Организации Объединенных Наций.

Вот уже на протяжении трех лет мир переживает фундаментальные перемены, благодаря которым напряженность и соперничество между двумя сверхдержавами сменились пониманием и сотрудничест-

вом. Демократия пришла на смену диктатуре во всех ее проявлениях, и благодаря этим переменам возникли условия, способствующие урегулированию под эгидой Организации Объединенных Наций региональных споров мирными средствами в любой части мира, за исключением ближневосточного региона, проблема которого по-прежнему отодвинута на второй план и не входит в список проблем, вызывающих обеспокоенность Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Палестинский вопрос вновь представлен на наше рассмотрение. Однако на этой сессии его рассмотрение проходит на фоне новых и конкретных обстоятельств, вызванных началом мирного процесса, нацеленного на поиск справедливого и прочного решения этого вопроса на основе международного права и в особенности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Начало этому мирному процессу было положено благодаря совместной инициативе Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, а также в связи с проведением Мадридской мирной конференции по Ближнему Востоку.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад и воздать должное Председателю, Докладчику и всем членам Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа за их неустанные усилия. Доклады, представленные Генеральной Ассамблее, отражают картину страданий палестинского народа, которые длятся уже более четырех десятилетий.

Этот народ каждодневно страдает от всяческих форм несправедливости и угнетения, оккупации своей территории, узурпации своей земли. Его сыновья и дочери выселены со своей земли, и тысячи палестинцев брошены в тюрьмы без суда и следствия. Многие безоружные граждане убиты, а их имущество разграблено. Выкорчевываются деревья, уничтожаются урожаи, взрываются дома, закрываются школы и оскверняются святыни.

Это без преувеличения некоторые из сторон повседневной жизни палестинского народа в условиях оккупации их собственной земли. Это факты, которые известны всему миру и которые подтверждены гуманитарными организациями Организации Объединенных Наций и признаны в качестве фактов; о них сообщают международные средства массовой информации, включая израильскую прессу.

Тем не менее волю народа нельзя сломить. Все эти акты несправедливости и репрессии не ослабили волю палестинского народа к сопротивлению и защите своего достоинства, обретению права на свободу и возврату его земель. Славная интифада является одной из ярких страниц героической борьбы палестинцев. Лишь с камнями в руках и верой в справедливость своего дела палестинский народ ведет борьбу с оккупирующей державой и ужасной военной машиной. Палестинский народ ведет борьбу не с целью оккупации чужих земель или узурпации прав других народов. Палестинский народ борется за возвращение своих собственных закон-

ных прав на свою собственную землю, землю его предков, где они издавна жили. Это борьба, которая признана международным правом. Это борьба за самоопределение и право на создание палестинским народом собственного независимого государства на своей собственной земле.

Несмотря на все несправедливости и страдания, палестинский народ предпочел использовать мирные средства для урегулирования конфликта. Руководствуясь этим подходом, он получил поддержку со стороны всех арабских государств. Весь мир помнит оливковую ветвь, которую держал в своих руках в этом же самом зале председатель Ясир Арафат. Этот выбор был также подтвержден в плане мирного урегулирования 1982 года, принятом на встрече арабских государств на высшем уровне в Фесе. В 1988 году Национальный совет Палестины на своем совещании в Алжире признал — и председатель Ясир Арафат заявил об этом в Женеве в том же году, — что палестинский народ согласен урегулировать эту проблему мирными средствами на основе международной законности и резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Он выступил за созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций.

Национальный совет Палестины на своем последнем совещании также приветствовал советско-американскую инициативу, которая привела к созыву Мадридской конференции. Всему миру ясно, что палестинская делегация на этой Конференции продемонстрировала решимость использовать мирные средства в целях урегулирования конфликта. На самом открытии Конференции в заявлении представителя Палестины вновь прозвучала решимость относительно этого мирного выбора палестинского народа.

Моя страна, миролюбивый и приверженный букве закона Тунис, всегда участвовала по мере своих сил в поисках справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине. В Тунисе проходили переговоры между Организацией освобождения Палестины и Соединенными Штатами, и он делал все возможное для того, чтобы они успешно завершились. 14 января 1991 года он обратился с просьбой к Совету Безопасности относительно созыва в этом году мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций. Он также приветствовал усилия Соединенных Штатов и Советского Союза, направленные на созыв мирной конференции по Ближнему Востоку, и мы приветствуем и поддерживаем ответственную и конструктивную реакцию Национального совета Палестины на эти усилия.

В контексте своей солидарности с палестинским народом и в соответствии с целями сотрудничества всех международных сторон в поисках мира на Ближнем Востоке Тунис участвовал в Мадридской конференции в качестве наблюдателя и был представлен генеральным секретарем Союза стран Арабского Магриба.

Мы надеемся на то, что на этом форуме и в ходе переговоров, которые начались в Мадриде, Израиль откажется от своей непримиримой позиции и самым добросовестным образом признает, как и арабские стороны, нормы международного права и прежде всего резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир», которые были вновь подтверждены президентом Джорджем Бушем в его выступлении в конгрессе 6 марта 1991 года, в качестве основы урегулирования ближневосточного конфликта, сутью которого является вопрос о Палестине. Мы надеемся, что Израиль, как и делегация Палестины на Мадридской конференции, проявит и продемонстрирует стремление к миру. Непримируемая позиция и вызывающие и противоречивые аргументы не служат делу мира. Нелогично, что Израиль должен просить палестинцев и всех арабов отказаться от своего прошлого и рассмотреть вопрос о возвращении к границам 1967 или 1947 годов, в то время как он позволяет себе перевести стрелки часов истории на 4000 лет назад. Нелогично отрицать право палестинского народа на самоопределение на своей собственной земле под тем предлогом, что другие арабы воспользовались этим правом на своих собственных территориях. Прочный и всеобъемлющий мир и безопасность не могут основываться на узурпации силой земель других народов, на репрессиях и агрессии. Они должны основываться на справедливости, уважении международного права и международной законности и, среди прочего, на праве палестинского народа на самоопределение, праве, которым пользуются все другие народы мира, а также праве на создание своего собственного независимого государства на своей родной земле. Этого можно достичь в контексте четкого всеобъемлющего плана, и он должен носить обязательный характер для всех сторон на всех этапах и во всех его аспектах.

Нет сомнений в том, что для того, чтобы обеспечить успех начавшегося в Мадриде мирного процесса, должен иметь место климат доверия, решимости и доброй воли. Прозимвол и стремление диктовать свою волю должны быть исключены. Израиль в этих условиях должен отказаться от своей политики создания поселений на палестинской территории и других оккупированных арабских территориях, включая Аль-Кудс, поскольку создание поселений подрывает сами основы переговоров о дальнейшей судьбе оккупированных территорий и исключает возможности сосуществования народов и государств региона. Вполне очевидно, что самое последнее решение кнессета по вопросу об аннексии оккупированных Голанских высот и положении в Ливане указывают на то, что не столь уж большое значение придается мирному процессу, который мы все должны поддерживать, если мы хотим, чтобы в регионе воцарились мир и безопасность.

Несмотря на все репрессии и провокационные действия израильского правительства, мы с заинтересованностью отмечаем признание оппозицион-

ной Партией труда палестинских национальных прав. Оно свидетельствует о растущем стремлении к миру и сосуществованию, которое, как представляется, все глубже укореняется в среде израильской общественности точно так же, как и в среде палестинцев и других арабских народов.

Путь к установлению нового международного порядка, на который мы все возлагаем столь большие надежды, должен начинаться с ближневосточного региона. Это исторический шанс, которым международное сообщество просто обязано воспользоваться, если мы действительно хотим жить на такой планете, на которой воцарятся мир и безопасность, на которой права всех народов и наций будут равными и на которой международные отношения смогут развиваться на основе сотрудничества, взаимопонимания и солидарности.

Г-н СИЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Сегодня Генеральная Ассамблея завершит рассмотрение на текущей сессии пункта повестки дня, озаглавленного «Вопрос о Палестине», новым подтверждением неотъемлемых прав палестинского народа, включая его право на самоопределение на своей национальной территории, а также подтверждением насущной необходимости достижения всеобъемлющего и справедливого урегулирования вопроса о Палестине и арабо-израильского конфликта — урегулирования, основанного на нормах международного права, фундаментальным столпом которого является Устав Организации Объединенных Наций.

Я не вижу никакой необходимости в том, чтобы делать обзор всей истории вопроса о Палестине, поскольку она хорошо известна всем, кто ищет правды и стремится к знаниям. Я считаю достаточным сфокусировать внимание лишь на некоторых аспектах, которые мы считаем основополагающими, особенно на нынешнем этапе жизни нашего региона и на фоне происходящих в мире радикальных перемен и событий, которые оказали воздействие и продолжают влиять на образ мышления в глобальном масштабе, особенно в отношении поиска мирных средств урегулирования региональных споров.

Прежде всего позвольте мне подчеркнуть, что мы не находим никакого противоречия в том, чтобы, с одной стороны, продолжать рассматривать в Организации Объединенных Наций вопрос о Палестине и арабо-израильском конфликте и создаваемые ими побочные проблемы и вопросы в различных комитетах, а с другой — продолжать работу недавно начавшейся в Мадриде мирной конференции, а также связанные с ней непосредственные двусторонние и многосторонние переговоры о путях достижения справедливого, мирного, всеобъемлющего и прочного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

Наоборот, мы считаем, что Мадридская конференция, те упорные усилия, которые привели к ее созыву и которые высоко ценятся всеми, кому дорог мир и справедливость и кто верит в верховен-

ство закона, а также те надежды, которые породила эта конференция, — все это свидетельствует о жизненной силе резолюций Организации Объединенных Наций и эффективности ее роли в этом процессе. Мадридская конференция была созвана в осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973) на основе применения принципа «мир в обмен на территорию» на благо осуществления палестинским народом его законных политических прав и гарантирования мира и безопасности всем государствам региона с целью достижения прочного, справедливого, всеобъемлющего и мирного урегулирования.

Мадридская конференция возникла не на пустом месте. Она является началом новой инициативы и нового процесса, осуществляемых на основе честных усилий, направленных на поиск справедливого политического и жизнеспособного решения вопроса о Палестине и арабо-израильского конфликта, основанного на нормах международного права и беспристрастного применения международного законодательства. Она была созвана в условиях радикальных перемен в мировой политической обстановке и в отношениях между государствами. Она проходит на фоне перестройки и реорганизации некоторых из этих государств и подтверждения основных политических свобод, демократии и прав человека.

Мадридская конференция, которая была созвана вслед за кризисом и войной в Заливе, стала подтверждением способности международного сообщества утвердить международную законность и соблюдать нормы права. Кроме того, Мадридская конференция состоялась после всем хорошо известных далеко идущих изменений в позициях, имеющих непосредственное отношение к вопросу о Палестине и арабо-израильскому конфликту сторон. Все эти перемены и события — или, по меньшей мере, большинство из них — должны оказать позитивное влияние на мирный процесс.

Позвольте мне коротко напомнить Ассамблее о значительных и важных изменениях в позициях арабской и палестинской сторон. Иордания и Египет признали резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности в момент ее принятия. В то время были даны заверения в том, что ее положения будут осуществлены. Впоследствии эту резолюцию признали Сирия и Ливан. Все они являются теми арабскими странами, которые непосредственно вовлечены в арабо-израильский конфликт. Эти государства также с самого начала признали резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности.

Позиция арабских государств была закреплена признанием в 1988 году Организацией освобождения Палестины резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Это признание нашло отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи, в которых подтверждается признание этих двух резолюций Совета Безопасности, равно как и вытекающих из них общих принципов. Таковыми принципами являются следующие: уход Израиля со всех оккупированных им в 1967 году палестинских и арабских территорий,

включая Аль-Кудс в осуществление принципа неприемлемости захвата территорий других народов с помощью силы; признание права государств региона жить в условиях мира и безопасности в рамках международно согласованных границ; признание палестинцами существования на палестинской земле двух государств: одного — Израиля, и другого — того, которое должно стать Государством Палестина.

Эти принципы также включают в себя решение проблемы палестинских беженцев на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и, в частности, на основе принятой Генеральной Ассамблеей в 1948 году резолюции 194 (II); прекращение строительства и ликвидацию израильских поселений на оккупированных арабских территориях, ибо их строительство противоречит четвертой Женевской конвенции и большому числу соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Таким образом, арабский мир, в том числе и палестинцы, заняли практическую, конструктивную позицию, основанную на правопорядке и на международной поддержке вышеназванных принципов.

А в чем состояла позиция Израиля?

Израиль продолжал оккупацию арабских и палестинских земель. Он упорствовал в своей политике и практике, которые идут вразрез с международным правом и, в частности, с четвертой Женевской конвенцией 1949 года, той самой Конвенцией, которая, как решили Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, должна юридически применяться по отношению к этим территориям и их жителям.

Израиль продолжал строить и расширять свои поселения на оккупированных арабских территориях. Это противоправные действия, которые считаются не имеющими законной силы.

Резко возросли темпы иммиграции, в особенности иммиграции в Израиль советских евреев, большое число которых селилось на оккупированных арабских территориях.

Весьма заметно и резко возросло количество случаев нарушения Израилем прав человека. Нарушаются основные права жителей оккупированных территорий во всех аспектах их каждодневной жизни: свобода передвижения, свобода слова, свобода объединений, право на получение образования и на доступ к культуре, право на труд, право на получение средств к существованию и даже право на доступ к местам отправления религиозного культа. Это подтверждается обзором доклада Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий и другими докладами.

Израиль в одностороннем порядке продолжал проводить политику и принимать меры, направленные на изменение статуса и демографического состава Священного города Аль-Кудс. Такая полити-

ка и практика является противоправной и не имеющей законной силы.

Кроме того, израильское руководство упорно занимает непреклонную и экстремистскую позицию по отношению к мирному процессу. Оно по-прежнему пытается силой навязать свои условия другим сторонам, да и всему миру. Это побудило Его Величество Короля Хусейна перед тем, как он отправился на Мадридскую конференцию, заявить 12 октября 1991 года в Аммане в своем выступлении перед Национальным собранием Иордании следующее:

«Возможно, некоторые удивляются, почему мы отправляемся на мирную конференцию, в то время как израильское руководство постоянно заявляет о том, что оно не уступит ни пяди оккупированных территорий? На это можно ответить так: речь идет не только об отношениях между нами и Израилем, речь идет также об отношениях между всем миром и Израилем. Это вопрос соотношения между международным правом, поддерживающим мир на планете, и бунтом против него. Весь мир не одобряет заявлений израильского руководства, поскольку они противоречат международной законности, более того, все большее число самих израильтян начинают занимать позицию, близкую к позиции мирового сообщества».

По сообщениям прессы, израильская оппозиционная Партия труда в прошлый четверг решила признать национальные права палестинцев, прекратить строительство поселений на оккупированных территориях и отказаться от политики запрещения контактов и переговоров с представителями Организации освобождения Палестины [ООП]. Это обнадеживающие признаки. Это шаги в верном направлении. Мы надеемся на дальнейшее продвижение к позиции международной законности, что позволило бы отойти от позиции экстремизма и непримиримости, характерной для нынешнего израильского руководства и выраженной самым вопиющим образом Постоянным представителем Израиля, выступавшим в прошлую пятницу перед Организацией Объединенных Наций.

Израильскому руководству пора уже взглянуть в лицо реальности. Израиль всегда заявлял, что он будет занимать самую умеренную позицию, если только арабы согласятся на прямые переговоры. Теперь, когда арабские стороны согласились на такие переговоры, изменилась ли позиция Израиля или она стала еще более непримиримой?

Мы, а вместе с нами и весь мир, заявляем о том, что должен быть достигнут всеобъемлющий и прочный мир, что на основе этого мира должны быть созданы новые отношения и новые связи, что для того, чтобы достичь такого мира и создать такие новые отношения, необходим полный вывод израильских войск со всех оккупированных территорий, включая Аль-Кудс, необходимо прекращение строительства израильских поселений и, прежде всего, необходимо признание неотъемлемого законного

права палестинского народа, как и права всех других народов этого региона, включая израильский народ, жить в условиях мира и безопасности в рамках общепризнанных границ.

В соответствии с принципом правопорядка и нормами международной законности мы вместе со всем миром настаиваем на том, чтобы безопасность и стабильность явились результатом мирного процесса, а не результатом удержания чужих земель, земель, которые были оккупированы силой или на основе экспансионистских милитаристских теорий.

Хотелось бы добавить, что гораздо эффективнее было бы принять признаваемые всеми сторонами меры в области безопасности, такие, как создание зон, свободных от оружия, и другие меры, чем настаивать на принятии израильских условий, неприемлемых для других сторон.

Палестинский народ испытал на себе ужасы войны и изгнания, когда в 1948 году он пострадал от рук израильтян. Он страдает от продолжающейся с 1967 года израильской оккупации Западного берега, сектора Газа и Аль-Кудса. Сегодня палестинский народ — это один из немногих народов мира, который еще не вернул себе свободу, независимость и национальную родину. Этот народ настойчиво и упорно продолжает борьбу за достижение своих прав, таких же, как и права всех остальных народов мира.

Интифада стала лишь проявлением этой настойчивости. Сказанное относится и к позиции палестинского народа по отношению к мирному процессу и Мадридской конференции. Палестинский народ и международное сообщество просят совсем немногого. Палестинский народ желает лишь обеспечения международной законности и применения принципов международного права. Он хочет жить в мире у себя на своей собственной родине в пределах признанных границ так же, как живут все другие народы мира.

Прежде чем я завершу это заявление, я хочу выразить нашу признательность Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, а также Председателю этого Комитета и всем его членам. Я также не могу не выразить официально нашу признательность Отделу по правам палестинцев Секретариата Организации Объединенных Наций и Департаменту общественной информации, которые распространяют различные сведения и данные, касающиеся вопроса о Палестине и палестинского народа.

В заключение я хотел бы отметить, как я уже говорил в начале своего выступления, что занимаемая нами позиция в Организации Объединенных Наций и принимаемые нами в Организации Объединенных Наций резолюции, равно как и те усилия, которые наша международная Организация должна приложить, не противоречат начавшемуся в Мадриде мирному процессу и, более того, должны способствовать развитию этого процесса и дополнять его.

Г-н КАБИР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): В этот исторический период, когда мы наблюдаем подлинную разрядку напряженности, примирение прежде враждовавших сторон, утверждение взаимопонимания и взаимного сострадания, когда появилась слабая надежда на то, что человечество сможет, наконец, жить на родной Земле в мире и согласии, прекрасную симфонию нарушает одна громкая и диссонансирующая нота. В соответствии с нашей религией — исламом — люди считаются самым совершенным творением Аллаха, милостивого и милосердного. Во всех религиях есть свои боги, и эти почитаемые боги одинаково заботятся о благополучии тех, кто в них верит. Мы, люди, принадлежащие к различным религиям, можем помолиться своим богам и дать священный обет, что мы все будем жить в мире и что мы преобразим нашу планету таким образом, что это позволит тебе, Всевышнему, милостивому и милосердному, гордиться окружающими тебя красотой и великолепием, а также изобилием ресурсов, которые находятся в руках заботливых и милосердных людей, поклоняющихся всем богам и принадлежащих ко всем вероисповеданиям. Упомянутая мной диссонансирующая нота — это вопрос о Палестине. Причем сейчас это уже не вопрос о Палестине, а ответ перед Палестиной.

Конфликт на Ближнем Востоке, сердцевину которого составляет вопрос о Палестине, до сих пор урегулировать не удалось, и он остается открытым. Вопрос о Палестине, или, как я уже сказал, ответ перед Палестиной, представляет собой одну из величайших трагедий нашего времени. Однако в политической атмосфере на нашей планете произошли исторические перемены. Позитивные события преобразили современный мир таким образом, что это вселяет в нас оптимизм. Необходимо воспользоваться этой исторической возможностью для того, чтобы добиться прочного и долговременного урегулирования палестинской проблемы.

Положение на Ближнем Востоке по-прежнему вызывает у нас сильнейшую обеспокоенность не только из-за тех политических принципов и проблем, которые оно затрагивает, но и потому, что неурегулированность этих проблем причиняет страдания очень и очень многим людям. С тех пор, как этот вопрос впервые обсуждался в Организации Объединенных Наций, прошло свыше четырех десятилетий. Международному сообществу, несмотря на его серьезные усилия, не удалось найти решение вопроса о Палестине. Положение на Ближнем Востоке и особенно на оккупированных палестинских и арабских территориях в последние годы ухудшилось. Дальнейшая задержка с урегулированием этих вопросов может способствовать возникновению в этом районе еще более неспокойной ситуации, а ведь в новой обнадеживающей обстановке весь мир хотел бы этого избежать.

После кризиса в Заливе Соединенные Штаты приложили серьезные усилия для того, чтобы привести в движение мирный процесс на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973)

Совета Безопасности, а также на основе принципа «мир в обмен на землю». Кульминация этих усилий привела к созыву Мадридской конференции по Ближнему Востоку. Бангладеш приветствует созыв Мадридской конференции, которая, мы надеемся, положит начало более широким консультациям с целью развития инициативы, способной привести к достижению справедливого и прочного урегулирования палестинской и ближневосточной проблем.

Мирные переговоры будут трудными, ибо вопросы, несомненно, сложные. Для успеха Конференции необходимо, чтобы все стороны проявили достаточную политическую волю и прагматизм, и в особенности Израиль, который оккупирует палестинские и арабские территории.

Делегация Бангладеш считает, что Организация Объединенных Наций может и впредь играть важную роль в деле поиска справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

С этим можно соглашаться, а можно и нет, однако мы считаем, что никакого справедливого и прочного мира в регионе добиться невозможно до тех пор, пока палестинский народ не осуществит свои неотъемлемые права в отношении самоопределения и в том числе свое право на родину. Всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование конфликта на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине не может быть достигнуто до тех пор, пока Израиль в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 388 (1973) Совета Безопасности, а также в соответствии с другими соответствующими резолюциями не уйдет с палестинской территории, оккупируемой им с 1967 года, и в том числе из Иерусалима, а также с других оккупированных арабских территорий.

Мы сожалеем о том, что Израиль проводит политику создания новых поселений для еврейских иммигрантов на оккупированных территориях с целью увековечения оккупации посредством изменения демографического состава населения оккупированных районов. Делегация Бангладеш с глубоким сожалением отмечает, что Израиль продолжает создавать поселения в оккупированной Палестине и в том числе на Иерусалиме и на арабских территориях, несмотря на резолюции Совета Безопасности и вопреки положениям четвертой Женевской конвенции. Мы считаем, что подобная политика представляет собой несомненное препятствие для достижения успеха мирной конференции.

Интифада, палестинское восстание во имя прекращения израильской оккупации, продолжается уже четвертый год, причем во все более и более неблагоприятной обстановке. Делегация Бангладеш подтверждает свою неизменную приверженность делу палестинского народа. Мы воздаем должное присущим этому народу несгибаемому мужеству и громадному оптимизму. Наша поддержка дела палестинского народа непоколебима. Интифада стала свидетельством неприятия сохранения статус-кво на оккупированных территориях. Как окончательно доказали недавние события в некоторых страте-

гических районах мира, при помощи бесчеловечного обращения, заточения людей в тюрьмы, высылки или убийства людей устранить сопротивление, в том числе сопротивление палестинского народа, невозможно. Дело палестинского народа справедливое, и если подобная борьба завершалась успешно в других случаях, то по логике вещей она должна была бы успешно завершиться и в случае с Палестиной. Израиль продолжает принимать все более жестокие меры для подавления интифады. А тем временем положение на оккупированных территориях продолжает ухудшаться, причем за время существования этого движения погибло очень много людей, а сотни и тысячи человек были ранены или подвергнуты тюремному заключению. Совет Безопасности неоднократно призывал Израиль выполнять свои обязательства государства — участника Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Положение палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях в плане соблюдения прав человека ухудшилось настолько, что сейчас под угрозой может оказаться само выживание населения этих территорий. С учетом опасности подобных событий делегация Бангладеш призывает Совет Безопасности и Высокие Договаривающиеся Стороны по четвертой Женевской конвенции принять меры для обеспечения защиты палестинского гражданского населения на оккупированных территориях.

Согласно международному праву, захват территорий с помощью силы является недопустимым. Ни одной из стран не позволено пожинать плоды агрессии. Израиль должен уйти со всех территорий, оккупируемых им с июня 1967 года, как того требуют резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и другие резолюции, принятые по данному вопросу. Справедливое и прочное урегулирование вопроса о Палестине, являющегося основой арабо-израильского конфликта, невозможно без принятия во внимание законных чаяний палестинского народа.

Интифада должна послужить для Израиля указанием на то, что ни один народ не станет бесконечно и безропотно сносить угнетение. Мы надеемся, что Мадридская конференция, положившая начало процессу переговоров, приведет к установлению устойчивого мира в регионе и появлению в конечном итоге у палестинского народа своей родины и явится в результате существенным вкладом в укрепление международного мира, безопасности и согласия.

Г-н ЧИНЬ СУАН ЛАНГ (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Сложившаяся в международных отношениях новая атмосфера позволила достичь мирного урегулирования ряда конфликтов в различных уголках мира. Однако вопрос о Палестине на протяжении последних 44 лет остается нерешенным. Хотелось бы надеяться, что новая международная обстановка создаст благоприятные условия для справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта на Ближнем Востоке, в основе которого лежит вопрос о Палестине.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны в срочном порядке сосредоточить свои усилия на обеспечении мирного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине. Необходимо положить конец тяжким страданиям, которые причинялись палестинскому народу на протяжении последних четырех с половиной десятилетий. Справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке будет невозможен до тех пор, пока палестинский народ не сможет в полной мере осуществить свои законные национальные права, и в первую очередь право на самоопределение и право жить на своей родине. Справедливый и прочный мир будет невозможен до тех пор, пока Израиль не уйдет с оккупируемой им с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, а также других оккупированных арабских территорий, как того требуют резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и другие принятые по данному вопросу резолюции.

На протяжении последних 44 лет Израиль упорствует в своей обструкционистской политике, препятствуя тем самым достижению мирного, всеобъемлющего и надежного урегулирования конфликта. Для того чтобы сохранить оккупацию территории Палестины, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий, а также для того, чтобы не позволить палестинскому народу осуществить свои неотъемлемые права, включая право на самоопределение и на родину, Израилем были использованы все возможные средства. Он отверг мирные инициативы, с которыми в декабре 1988 года выступили палестинцы, и резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на продвижение вперед мирного процесса. Израиль оставил без внимания все соответствующие резолюции Совета Безопасности и активизировал кампанию по расселению евреев на оккупированных территориях.

В результате предпринятых Израилем жестких репрессивных акций положение на оккупированной палестинской территории существенно ухудшилось, в особенности после войны в Заливе. Расширение практики конфискации земель, а также осуществление Израилем на оккупируемой им с 1967 года территории Палестины, в том числе в Иерусалиме, политики и практики создания поселений, равно как и другие жесткие меры, предпринятые в отношении палестинцев, такие, как депортации, массовые аресты, задержания, нападения на жилища и деревни, введение продолжительного комендантского часа, все эти действия причинили палестинскому народу невыразимые страдания.

Г-н Самир Шихаби вновь занимает место Председателя.

Мы считаем, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности должны срочно и решительно заняться решением вопросов, связанных с еврейскими поселениями и обеспечением защиты и безопасности палестинцев на оккупированных территориях.

Ассамблея и Совет должны сделать все возможное, для того чтобы держать под контролем положение палестинцев на оккупируемых Израилем территориях и способствовать принятию высокими договаривающимися сторонами четвертой Женевской конвенции конкретных шагов, направленных на обеспечение безусловного соблюдения Израилем, оккупирующей державой, положений Конвенции, как того требуют обязательства, принятые им на себя по статье I Конвенции. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря, Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для оказания помощи палестинским беженцам и организации работ, предпринятые в ответ на призыв палестинского народа.

Решительная и настойчивая борьба палестинского народа за обеспечение своих неотъемлемых национальных прав, включая право на самоопределение и право на возвращение на свою землю и создание независимого и суверенного государства, принесла важные плоды. Палестинская интифада — восстание палестинского народа, идущее вот уже четвертый год, — является проявлением решимости этого народа освободить свою землю и добиться осуществления своих неотъемлемых национальных прав.

Правительство и народ Вьетнама неизменно поддерживали справедливую борьбу палестинского народа. Мы высоко оцениваем конструктивную позицию палестинского руководства, согласившегося принять участие в Мадридской мирной конференции. Являясь миролюбивым народом, мы неизменно оказывали всестороннюю поддержку усилиям, направленным на скорейшее достижение всеобъемлющего политического урегулирования всех проблем Ближнего Востока — и прежде всего проблемы Палестины — с помощью мирных переговоров. Основываясь на этой позиции, мы рассматриваем недавнюю встречу в Мадриде в качестве позитивного шага, несмотря на многочисленные трудности и сложности, которые ждут впереди. Мы твердо убеждены в том, что всеобъемлющее и прочное урегулирование ближневосточного конфликта должно основываться на полном выводе израильских сил с оккупируемой с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, а также с других оккупированных арабских территорий; в его основе должно лежать прекращение строительства еврейских поселений на указанных оккупированных территориях и признание основных национальных прав палестинского народа. Мы убеждены в том, что в конечном итоге трудная и упорная борьба, которую палестинский народ ведет под руководством Организации освобождения Палестины и при поддержке Организации Объединенных Наций и народов всего мира, которым дороги мир и справедливость, будет увенчана победой.

Г-н АЛЬ-ЛАГАНИ (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Сегодня в мире господствующее положение занимает разрядка международной на-

пряженности. Установление нового международного порядка способствует решению большинства международных проблем. Вопрос о Палестине — сущность арабо-израильского конфликта — это одна из тех международных проблем, которые должны решаться на справедливой основе в интересах обеспечения прочного мира не только в нашем ближневосточном регионе, но и во всем мире.

Вопрос о Палестине — это в первую очередь вопрос о правах и справедливости. Сегодня мы сталкиваемся с новыми реалиями на международной арене, которые, как мы надеемся, окажут влияние на дальнейшее развитие палестинской проблемы. Несколько недель назад в Мадриде была созвана Международная мирная конференция. Палестинская делегация пришла на эту конференцию с оливковой ветвью, провозгласив, что палестинский народ выступает за мир и стремится к этой цели. Будет ли мир способствовать осуществлению им его неотъемлемых прав?

С момента своего создания в соответствии с резолюцией 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1974 года Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа предпринял целый ряд плодотворных усилий, направленных на привлечение внимания всего мира к борьбе палестинцев, с тем чтобы мобилизовать международную общественность на активизацию усилий в направлении отыскания справедливого решения данного вопроса.

В этой связи я хотел бы выразить нашу признательность Председателю Комитета послу Абса Диалло, а также членам Комитета за доклад, подготовленный Комитетом к сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи [A/46/35]. В докладе говорится, что Комитет считает, что:

«...ввиду последних проявлений новой решимости международного сообщества обеспечить равенство, справедливость и последовательность в осуществлении принципов международного права чрезвычайно важно активизировать усилия по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине, лежащего в основе арабо-израильского конфликта».

Кроме того, Комитет подтвердил, что

«...продолжающаяся оккупация Израилем палестинской территории, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий и недопущение им осуществления неотъемлемых прав палестинского народа в Палестине, включая право на самоопределение без вмешательства извне, право на национальную независимость и суверенитет и право на возвращение в свои дома и к своей собственности, представляют собой главное препятствие на пути к достижению справедливого мира».

Кроме того, Комитет решительно осудил продолжающееся применение Израилем военной силы для подавления палестинского восстания, интифады,

все более широкие ограничения свободы передвижения и экономической деятельности палестинцев, что значительно затрудняет их жизнь.

В дополнение к этому Комитет поддержал усилия Генерального секретаря по созыву совещания высоких договаривающихся сторон в соответствии с резолюцией 681 (1990) Совета Безопасности.

Весь мир знает о продемонстрированной палестинским народом гибкости, которая получила отражение в резолюции Национального совета от 24 сентября 1991 года, где говорится о том, что Палестина согласна принять участие в начатом в Мадриде мирном процессе, которому, разумеется, вовсе не способствуют неуступчивость израильского правительства и целый ряд препятствий, создаваемых им на пути к справедливому и всеобъемлющему урегулированию этого трагического вопроса.

Пора разоблачить Израиль, раскрыть истинную сущность его притязаний, поскольку у международного сообщества он старается создать впечатление, что стремится к миру. Если Израиль действительно хочет мира, то он должен перестать осуществлять маневры с целью навязывания политики свершившегося факта и упрочения экспансионистской политики создания поселений. Настала пора международному сообществу понять, что стоит за стремлением Израиля к миру и его несогласием с резолюциями Организации Объединенных Наций, которые являются законной основой для решения данной проблемы. Пора прекратить словесные упрямства и проявить приверженность выполнению этих резолюций.

Кроме того, Израиль должен осознать, что он не добьется мира, если будет продолжать настаивать на политике экспансии и поселений, что прямо противоречит резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые составляют основу какого бы то ни было урегулирования. События прошлого года продемонстрировали приверженность международного сообщества поддержке роли Организации Объединенных Наций в обеспечении мира в различных частях планеты и в использовании международных правовых норм для поддержания справедливости и обеспечения гарантий прав.

Королевство Саудовская Аравия, как и братские страны арабского мира, пристально следит за развитием палестинского вопроса и справедливой борьбой палестинского народа. После трагических событий 1948 года Королевство Саудовская Аравия участвовала и продолжает участвовать в этой борьбе, прилагая максимум усилий и выступая в поддержку прав палестинцев и упорной борьбы палестинского народа на оккупированных территориях и за их пределами на всех уровнях социально-экономической и политической жизни.

Я должен подтвердить неуклонное намерение Королевства Саудовская Аравия выступать в поддержку торжества права и справедливости в Палестине под руководством Попечителя двух священных

ных городов короля Фахда ибн Абдель Азиза, который играл основную роль в поддержке борьбы за права палестинцев с тех пор, как начали предприниматься меры, направленные на подрыв этих прав. Нельзя забывать о том, что по его инициативе была предпринята мирная инициатива, которая была поддержана на совещании арабских государств на высшем уровне в Фесе в ноябре 1981 года. Сейчас Королевство Саудовская Аравия вместе с другими братскими странами арабского мира оказывает поддержку международным усилиям по отысканию справедливого решения и достижению всеобъемлющего мирного урегулирования арабо-

израильского конфликта, а также обеспечению гарантий законных прав палестинского народа. Мы надеемся, что эти усилия будут опираться на постоянную поддержку международного сообщества в интересах обеспечения прочного мира на основе справедливости на палестинской земле.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я хотел бы сообщить присутствующим, что представляемые по данному пункту повестки дня проекты резолюций будут рассматриваться позднее, о чем будет объявлено в *Журнале*

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

Организация работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы сообщить присутствующим, что во вторник, 3 декабря 1991 года, в 10 ч. 00 м. Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 16 повестки дня, который озаглавлен «Назначение Генерального секретаря», а затем незамедлительно продолжит рассмотрение пункта 37 повестки дня, который озаглавлен «Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки».

Что касается пункта 16 повестки дня, то я надеюсь, что представители проявят пунктуальность, как подобает в таком важном и ответственном случае.

ПУНКТ 30 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства:
а) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Габона, который в ходе выступления представит проект резолюции.

Г-н ДАНГЕ-РЕВАКА (Габон) (*говорит по-французски*): Мы с удовлетворением отмечаем динамичное развитие, которое имело место, и все более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства [ОАЕ], и особенно потому, что уже почти около 30 лет это сотрудничество, которое стало традиционным, основывалось на принципах законности и справедливости и прогресса во всех областях, представляющих взаимный интерес для этих двух организаций.

Учитывая последние изменения, которые, к счастью, открыли новую эру взаимозависимости и взаимопонимания между странами, открывая новые перспективы для международного сотрудничества в политической, экономической, социальной, технической, юридической, культурной и административной областях, мы не можем не поощрять это позитивное развитие взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства приветствовали и торжественно отмечали независимость Намибии. Мы

все поддержали план Организации Объединенных Наций, без успешного осуществления которого, безусловно, не было бы возможно провозглашение независимости. К сожалению, несмотря на эти последние события, обе организации по-прежнему пока лишь питают надежды в отношении политической эволюции в Южной Африке. Это, в частности, вопрос о недостаточности мер, предпринимаемых дня создания климата, который бы способствовал гладкому проведению и быстрому успешному завершению переговоров по окончательной ликвидации апартеида.

Поэтому источником воодушевления послужило то, что в соответствии с резолюцией 44/244, принятой на основе консенсуса, Генеральная Ассамблея в пункте 3 этой резолюции призвала все правительства и неправительственные организации продолжать осуществлять меры, которые поощряли бы режим Южной Африки искоренять апартеид до тех пор, пока не будет четких доказательств глубоких и необратимых перемен, имея в виду цели Декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на ее специальной шестнадцатой сессии, посвященной вопросу апартеида.

На уровне своих секретариатов Организация африканского единства, Организация Объединенных Наций и их соответствующие органы по-прежнему проводят периодические консультации, которые представляют собой прекрасный механизм сотрудничества между этими двумя организациями. В этом отношении я хотел бы воздать должное не только Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Организации африканского единства, но и всем учреждениям, которые принимают активное участие в эффективном функционировании этого механизма.

Мы хотели бы отметить среди прочих Программу развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию гражданской авиации, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный почтовый союз, Международный союз электросвязи, Экономическую комиссию Организации Объединенных Наций для Африки, Всемирный банк, Международный валют-

ный фонд и Конференцию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/46/468, и в добавлениях 1 и 2 к этому докладу от 2 октября 1991 года дается подробная информация о различных сферах сотрудничества между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций. В докладе подчеркивается прогресс, достигнутый в этих областях, несмотря на всю ту работу, которую еще предстоит проделать, учитывая широкий спектр проблем, с которыми все еще сталкивается Африка.

Критическая экономическая ситуация, сложившаяся в Африке начиная с середины восьмидесятых годов, больше уже не является ни для кого секретом. Темпы роста африканских стран в целом постоянно снижаются, частично из-за падения цен на сырьевые товары, негативного оттока ресурсов, бремени задолженности и стихийных бедствий, а также как следствие политики дестабилизации, которую ведет Южная Африка против своих соседей на юге Африки.

Продолжающееся падение уровня жизни в результате этих факторов налагает беспрецедентное политическое, социальное и экономическое давление на правительства африканских стран. По призыву международных финансовых организаций, особенно Всемирного банка и Международного валютного фонда, Африка начала проводить политику глубокой структурной перестройки, которая связана с серьезными политическими и социально-экономическими рисками. Однако, к сожалению, реформы, проводимые во многих странах третьего мира, в частности в африканских странах, не получают поддержки в силу сложившейся международной обстановки. В результате этого в настоящее время на долю Африки приходится почти три четверти наименее развитых стран в мире. Более того, Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы не оправдала ожиданий, как можно видеть из доклада [A/46/41] Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по рассмотрению и оценке этой Программы.

Все эти факторы, которые усугубляются бременем погашения задолженности, были красноречиво и подробно изложены нынешним Председателем Организации африканского единства, президентом Федеративной Республики Нигерии, генералом Ибрагимом Бабангидой в выступлении, которое он сделал на этом форуме 4 октября 1991 года.

Поэтому Африка обращается с призывом к Организации Объединенных Наций и к международному сообществу в целом прилагать эффективные усилия, с тем чтобы соблюдать обязательства и добиться достижения целей, которые были изложены в Новой программе сотрудничества Организации Объединенных Наций по развитию Африки в 90-х годах, согласно соответствующим решениям

во исполнения этой программы, которые будут приняты на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

В этом контексте я имею честь от имени Группы африканских стран представить проект резолюции A/46/L.19/Rev.1, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства». Это традиционный проект резолюции, главной целью которого является определение основных направлений политического, социального и экономического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

Хотя это относится к действиям международного сообщества, главенствующую роль будут играть секретариаты этих двух организаций.

Поэтому мне хотелось бы упомянуть некоторые элементы, имеющие отношение к первоочередным областям сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

В политической области в соответствии с пунктом 6 проекта резолюции, содержащегося в документе A/46/L.19/Rev.1, Генеральная Ассамблея вновь подтверждает

«решимость Организации Объединенных Наций продолжать в сотрудничестве с Организацией африканского единства свои усилия, направленные на скорейшее искоренение расовой дискриминации и апартеида в Южной Африке, и оказывать надлежащую помощь для достижения этой цели».

В социальной области в соответствии с пунктом 9 проекта резолюции Ассамблея настоятельно призывает

«все государства-члены и региональные и международные организации, в частности организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации оказывать экономическую и техническую помощь африканским странам, предоставляющим убежище, с тем чтобы они могли вынести тяжелое бремя, которое ложится на их ограниченные ресурсы и слабые инфраструктуры в результате присутствия в них большого числа беженцев».

В экономической области в соответствии с пунктом 11 проекта резолюции Ассамблея вновь подтверждает, что

«осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы потребует самого широкого участия международного сообщества, в частности правительств, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций, и подчеркивает важность и необходимость обеспечения последующих мер, контроля и осуществления Программы в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи».

В пункте 14 проекта резолюции Ассамблея настоятельно призывает

«Генерального секретаря Организации Объединенных Наций работать в тесной координации и сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства, в частности в деле принятия последующих мер, проведения обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы».

В том, что касается административной области, то в пункте 21 Ассамблея призывает

«соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и впредь обеспечивать справедливое и равноправное представительство Африки на руководящих и директивных уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и при осуществлении своих операций на региональном уровне и на местах».

В отношении выполнения этих рекомендаций в соответствии с пунктом 20 проекта резолюции Ассамблея просит также

«Организацию Объединенных Наций и Организацию африканского единства обеспечить, чтобы представители их секретариатов и впредь проводили, где и когда это уместно, регулярные консультации по вопросу об осуществлении настоящей резолюции».

Таковы несколько главных пунктов, которые я хотел бы подчеркнуть, представляя на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции A/46/L.19/Rev.1, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства».

В заключение мне хотелось бы искренне поблагодарить другие региональные группы за проявленный ими дух дружбы и сотрудничества в ходе наших консультаций, который, я надеюсь, позволит Ассамблее принять этот текст консенсусом.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Для моей делегации большая честь выступить на этом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи от имени Европейского сообщества и его государств-членов по пункту 30 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства».

Всем хорошо известно значение приверженности двенадцати стран Европейского сообщества идее регионального сотрудничества. Однако не будет лишним, если я еще раз подчеркну преимущества, которые можно извлечь из регионального сотрудничества. Опыт государств Содружества позволяет им подтвердить это.

С учетом процесса своего развития с точки зрения регионального сотрудничества страны Содружества приветствуют и одобряют усилия, направленные на обеспечение более тесного сотрудни-

чества между странами Организации африканского единства. Эти усилия заслуживают полной поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. Европейское сообщество и его государства-члены с большим удовлетворением отмечают хорошие отношения, которые существуют и продолжают развиваться между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства во многих областях взаимных интересов.

Члены Сообщества считают, что роль, которую Организация африканского единства играет в укреплении национальной независимости, как в политическом, так и в экономическом планах, а также в развитии государственности своих стран-членов, является важной. Мы уверены в том, что характер сотрудничества между странами Африки заслуживает полной поддержки Организации Объединенных Наций. Двенадцать стран Сообщества уверены также, что там, где возникают конфликты, должны поощряться в поиске решений. Это относится не только к политическим проблемам, но и к экономическим, социальным и экологическим вопросам.

Страны Европейского сообщества поддерживают усилия, направленные на поиск региональных решений африканских проблем. Они вновь выражают поддержку деятельности, предпринятой Организацией африканского единства в отношении ряда сложных проблем. Они с интересом отмечают, что во время проведения в этом году встречи на высшем уровне Организации африканского единства состоялось обсуждение вопросов сотрудничества стран Африки в области безопасности. Двенадцать членов Сообщества также полностью поддерживают сотрудничество между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и нынешним Председателем Организации африканского единства в их стремлении к мирному разрешению проблем Африки. Мы приветствуем совместные усилия Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, направленные на решение вопроса Западной Сахары, который возник уже давно.

Члены Сообщества с интересом отметили заявление нынешнего Председателя Организации африканского единства, представленное сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, когда он информировал Ассамблею о результатах встречи на высшем уровне, которую Организация провела в прошлом году в Абудже. Он, в частности, заявил, что африканские страны должны полностью воспринять демократическую культуру, с тем чтобы дать своим народам возможность жить в соответствии с основными правами человека и эффективно участвовать в принятии решений, которые влияют на их жизнь и благосостояние. В этой связи страны Сообщества приветствуют образцово демократичные выборы, которые шесть дней тому назад были проведены в Замбии, за что следует выразить благодарность всем, кто способствовал этому.

Двенадцать государств — членов ЕЭС приветствуют тот факт, что все возрастающее число африканских стран стремительно движется к политической либерализации. Эти перемены свидетельствуют о новом осознании африканскими государствами того, что континент несет основную ответственность за свою собственную судьбу. Это осознание отражается в работе Организации африканского единства: в последние два или три года больше внимания уделяется экономическому подъему и должному управлению. Необходимость участия широких масс, создание свободных и демократических институтов и решение острых экономических проблем перестройки признавались как задачи, которые надлежит решать одновременно в процессе развития. «Двенадцать» приветствуют этот растущий консенсус в отношении необходимости полного уважения универсально признанных прав человека и основополагающих свобод и создания демократического плюралистического общества и правительства, отвечающего желаниям и потребностям своего народа.

Сообщество и его государства-члены надеются, что Организация африканского единства будет и впредь вносить вклад в этот процесс перемен, вдохновляя своих членов на деятельность в этом направлении. Сознавая, что новый политический курс не может быть введен мгновенно, «двенадцать» подтверждают свою приверженность оказанию помощи африканским странам в процессе политических перемен.

Хотя Африка наделена обширными — и подчас неосвоенными — ресурсами, она по-прежнему сталкивается с критическим экономическим положением. Это особенно верно в отношении наименее развитых стран, наибольшее число которых находятся в Африке. «Двенадцать» будут и впредь продолжать, как и в прошлом, изыскивать пути и средства для облегчения страданий населения африканских стран в связи с экономическими проблемами. Европейское сообщество и его государства-члены обеспечивают в течение последних нескольких лет половину общей помощи в целях развития, получаемой африканскими странами. Естественно, мы будем продолжать активно развивать наши контакты и добрые отношения с африканскими странами и способствовать поискам надлежащих решений их экономических проблем.

Европейское сообщество и его государства-члены играют активную роль в заключительном обзоре и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке [ПДЭПРА ООН]. «Двенадцать» считают, что результаты этого обзора предоставляют полезные рамки для усилий в области развития самих африканских стран, а также международного сообщества. Европейское сообщество и его государства-члены, конечно, попытаются сделать все от них зависящее для выполнения обязательств, взятых в этой связи.

Однако африканским странам для преодоления своих трудностей требуется надлежащая помощь

международного сообщества в целом. «Двенадцать» подтверждают свое обязательство продолжать свои усилия по обеспечению притока дополнительных ресурсов в Африку, что дополнит внутренние усилия и финансовые ресурсы. Важный вклад Европейского сообщества и его государств-членов в развитие континента подчеркивает их приверженность конечной цели развития Африки.

С учетом своей приверженности этим целям «двенадцать» намерены сотрудничать со всеми соответствующими организациями, для того чтобы способствовать экономическому росту и развитию континента. С этой целью они придают особое значение сотрудничеству с Организацией африканского единства, региональными организациями, африканскими правительствами и неправительственными организациями.

«Двенадцать» полагают, что Организация африканского единства будет и впредь играть важную роль в африканских и мировых делах в соответствии с руководящими принципами Устава Организации Объединенных Наций.

«Двенадцать» в равной степени убеждены в том, что прочные узы дружбы и сотрудничества, объединяющие членов Организации африканского единства и государств — членов Европейского сообщества, будут и впредь крепнуть во всех их различных аспектах в будущем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Ассамблея приступит теперь к принятию решения по проекту резолюции A/46/L.19/Rev.1. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 46/20).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с объяснением своих позиций. Я хотел бы напомнить им, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и произносятся делегатами с места.

Г-н ПАДИЛЛА (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты испытывают удовлетворение в связи с тем, что могут вновь присоединиться к консенсусу по резолюции, поддерживающей развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства [ОАЕ]. Международные организации, включая региональные группы, такие, как ОАЕ, сегодня приобретают все большее значение. Они могут многое сделать для поддержки тенденций к демократизации, все в большей мере проявляемых во всем мире. Мы хотели бы повторить нашу неизменную поддержку ОАЕ и ее усилий по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в изыскании путей и средств решения проблем Африки.

Хотя мы в общем поддерживаем чувства, выраженные в только что принятой резолюции, один

важный пункт оказался упущенным из виду. Генеральная Ассамблея, к сожалению, не включила в эту резолюцию признания позитивных перемен, происходящих в Южной Африке. Мы разочарованы в связи с тем, что государства—члены Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций не воспользовались этим моментом, чтобы сыграть позитивную активную роль в исторических усилиях, прикладываемых в Южной Африке для искоренения апартеида и создания демократического, нерасового правительства.

Кроме того, ссылки на акты агрессии и дестабилизации со стороны правительства Южной Африки сфокусированы скорее на прошлом, чем на будущем. С учетом ободряющих событий в Южной Африке за прошедший год, независимости Намибии, мирных соглашений в Анголе и идущих переговоров в Мозамбике мы не видим оснований сохранять эти устаревшие ссылки.

Тем не менее позвольте подтвердить убежденность моей страны в том, что Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства будут и впредь сотрудничать в достижении важных целей, которые мы все разделяем в отношении континента.

Г-н ВАН ДЕР ЛУГТ (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Европейское сообщество и его двенадцать государств-членов уже имели возможность объяснить то значение, которое они придают сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в ходе прений. Исходя из этого, они всегда в прошлом поддерживали резолюции по этому вопросу. В этом году они также присоединились к консенсусу по этой резолюции. Однако в связи с проектом резолюции A/46/L.19/Rev.1, представленным на этой сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, возникает ряд трудностей. В отношении экономических аспектов «двенадцать», хотя и подчеркивают, что основная ответственность за развитие лежит на самих африканских странах, приветствовали бы упоминание в проекте резолюции значительных и продолжающихся усилий международного сообщества и государств-доноров в поддержку действий, предпринимаемых африканскими странами.

Государства—члены Европейского сообщества понимают, что при оказании любой помощи и поддержке Организации африканского единства со стороны Организации Объединенных Наций, которая испрашивается в пункте 10, необходимо обращать должное внимание компетенции соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Государства — члены Европейского сообщества считают, что в резолюции не в достаточной мере учтены последние события в регионе. Касаясь ситуации на юге Африки, они не согласны с беспорным утверждением о том, что южноафриканское правительство по-прежнему проводит свою политику по дестабилизации ситуации в соседних странах.

В заключение, затрагивая сотрудничество с ОАЕ в вопросе о деколонизации, государства — члены Европейского сообщества придают важность вопросу выработки договоренностей, которые отражают нынешние потребности. Мы отмечаем, что как только будет решен вопрос о Западной Сахаре, в списке самоуправляющихся территорий Комитета 24 не останется ни одной африканской страны.

Г-жа БОРТУИК (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия присоединяется к консенсусу в пользу этой резолюции, поскольку мы поддерживаем сохранение продуктивных отношений, существующих между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства [ОАЕ].

Однако мы выступаем с разъяснением своей позиции потому, что считаем, что формулировка пункта 16, касающегося актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом Южной Африки, устарела и не отражает нынешнюю ситуацию на юге Африки.

В том что касается пункта 10, Австралия считает, что такие предложения должны рассматриваться по отдельности и в соответствии с положениями главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Наблюдатель от Организации африканского единства обратился с просьбой предоставить ему возможность выступить на данном этапе.

Могу ли считать, что с учетом резолюции 2011 (XX) от 11 октября 1965 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея предоставила Организации африканского единства статус наблюдателя, Ассамблея согласна удовлетворить эту просьбу?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Итак, я предоставляю слово наблюдателю от Организации африканского единства.

Г-н СИ (Организация африканского единства (ОАЕ)) (*говорит по-французски*): От имени Генерального секретаря ОАЕ г-на Салима Ахмеда Салима позвольте мне выразить благодарность тем делегациям, которые поддержали проект резолюции A/46/L.19/Rev.1, являющийся отражением важного этапа процесса сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

Прогресс, достигнутый в борьбе против колониализма в Африке и в борьбе против апартеида, фактически означает, что в настоящее время экономические и социальные проблемы занимают все более важное место в сотрудничестве между этими двумя организациями. Именно поэтому в только что принятой резолюции обращено особое внимание поддержке Африканского экономического сообщества, которое является наиболее важным panaфриканским проектом со времени принятия

Устава ОАЕ в 1963 году. Сообщество, которое будет основываться на 19 протоколах, занимается решением таких разнообразных вопросов, как развитие торговли и формирование первого в истории panaфриканского парламента.

Африканское экономическое сообщество, извлекая уроки из прошлых проектов, будет строиться на основе непосредственного участия населения и будет наделено адекватными рамками для укрепления процесса демократизации в Африке.

С тем чтобы осуществить этот исключительно важный проект, ОАЕ необходима поддержка Организации Объединенных Наций по широкому спектру вопросов в социальной, экономической и политической областях.

Среди прочего нам необходима большая техническая помощь в экономической и финансовой областях и поддержка Организации Объединенных Наций в деле урегулирования споров, в отношении которых ОАЕ предпринимает меры уже на протяжении нескольких лет. Нам также мог бы быть полезен опыт Организации Объединенных Наций в реализации таких проектов, как операции по поддержанию мира.

Соответствующим образом помощь Организации Объединенных Наций по-прежнему необходима для ликвидации последствий апартеида в Южной Африке и в соседних с ней странах.

Поэтому только что принятая Ассамблеей резолюция является подходящими рамками, благодаря которым наши две организации смогут извлечь пользу из взаимного опыта и тем самым способствовать укреплению обеих организаций.

В предстоящие годы мы намерены разработать различные программы в новых областях, касающихся таких экономических вопросов, как экономический подъем Африки, окружающая среда и развитие людских ресурсов.

Вот те замечания, которые я хотел сделать от имени Генерального секретаря Организации африканского единства. Мы еще раз выражаем благодарность всем делегациям, которые поддержали резолюцию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): На этом мы завершили свое рассмотрение пункта 30 повестки дня.

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы предложить прекратить запись в список ораторов для участия в дискуссии по этому пункту сегодня в 12 ч. 00 м.

Если возражений нет, я буду считать, что Ассамблея желает поступить таким образом.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В этой связи я обращаюсь с просьбой к тем представителям, которые желают принять участие в дискуссии, как можно скорее записаться в список выступающих.

Г-н ДЖАЙЯ (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Никогда ранее возможность достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке не была столь серьезной. Предпринятая в Мадриде мирная инициатива действительно вселяет большую надежду.

Продолжающаяся оккупация захваченных Израилем арабских территорий является причиной нестабильности на Ближнем Востоке. Сама по себе она представляет нарушение основополагающих прав человека народа этих территорий. Если мы хотим добиться долгосрочной региональной безопасности, незаконная оккупация арабских земель не должна продолжаться.

Израиль считает, что он должен сохранить за собой оккупированные территории в качестве гарантии своей безопасности. Я вижу здесь парадоксальную ситуацию. Невозможно обеспечить мир и безопасность до тех пор, пока имеет место незаконное присутствие Израиля на Западном берегу, в секторе Газа и на Голанских высотах. Позиция, занятая израильским режимом, лишь обостряет и без того напряженную ситуацию. Никогда мир не может быть обеспечен и никогда не будет нестабильности, пока существует вероятность возникновения новой войны. Необходимо добрая воля всех сторон для того, чтобы устранить эту угрозу. Ее необходимо продемонстрировать именно в самом начале этого процесса путем предоставления израильскими властями свободы землям, оккупированным с 1967 года. Моя делегация призывает Израиль признать и выполнить резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности относительно оккупированных территорий. Мы с удовлетворением отмечаем усилия государственного секретаря Джеймса Бейкера и его постоянные ссылки на эти резолюции и принцип «земля в обмен на мир».

Вопрос о Палестине остается сердцевинной ближневосточной проблемы. Палестинцы — это народ, который лишен самых элементарных прав человека, земля которого захвачена силой и права которого на то, чтобы иметь свою родину, отрицаются. Моя делегация присоединяется к призывам международного сообщества, обращенным к Израилю, вернуть палестинцам их земли, которые являются по праву их собственностью. Нельзя достичь прочного мира на Ближнем Востоке без того, чтобы дать родину народу Палестины.

Вопрос о статусе Иерусалима также относится к проблеме неотъемлемых прав палестинского народа. Аннексия палестинской части Иерусалима лишает народ этого района того, что является не только святыней, но также и своего рода символом палестинского народа. Претензии Израиля на то, чтобы владеть Иерусалимом, являются отражением противоречивой позиции. В атмосфере, в которой

была создана Мадридская конференция, моя делегация призывает Израиль пойти на компромисс. В этой связи мы приветствуем готовность, выраженную руководителем палестинской делегации, относительно того, чтобы соседствовать с Израилем.

Израильская делегация вновь заявляет здесь о своих притязаниях на Голанские высоты, Западный берег и сектор Газа якобы для обеспечения собственной безопасности Израиля. Однако моя делегация считает, что реальную угрозу безопасности в регионе представляет самая военная мощь Израиля. Эта мощь является весьма серьезной угрозой его соседям в регионе. В то же самое время Израиль неоднократно отрицал за Международным агентством по атомной энергии право на инспекцию, несмотря на резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности.

Моя делегация призывает Израиль и все стороны на Мадридской конференции уважать стремление к миру международного сообщества. Я считаю, что принцип «мир в обмен на землю», неоднократно повторяемый государственным секретарем Джеймсом Бейкером, приведет к установлению всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке. Оккупация, угнетение и отрицание за народом права на самоопределение не будут способствовать развитию этого процесса. Настоятельно необходимо, чтобы израильские оккупационные силы покинули Южный Ливан, Западный берег и сектор Газа, Голанские высоты и палестинскую часть Иерусалима. Безопасность в долгосрочном плане не может быть обеспечена путем использования военной мощи. Ее можно обеспечить только на основе стремления самого народа жить в условиях взаимопонимания, мира и согласия.

Г-н ВОРОНЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Качественные сдвиги в мировой политике, характеризующиеся переходом от конфронтации к широкому взаимодействию стран, открывают хорошие перспективы для возведения надежных структур безопасности в различных регионах мира, в том числе на Ближнем Востоке. Свидетельством тому является начавшийся процесс мирного урегулирования арабо-израильского конфликта. Этот самый продолжительный конфликт второй половины XX столетия нес на себе тяжелую печать холодной войны. И лишь с ее окончанием стало достижимым и реальным мирное решение проблем, накопившихся на Ближнем Востоке.

Да, путь к мирной конференции по Ближнему Востоку был долгим и трудным. И как представитель страны-сопредседателя на Мадридской конференции не могу не сказать о том, что без коренного изменения советско-американских отношений не было бы и тех глубоких качественных перемен в мире, которые позволяют говорить сегодня о совершенно новом периоде всеобщей истории. «То, что появилась надежда на арабо-израильское урегулирование, — подчеркнул президент СССР М.С. Горбачев в своей речи на открытии конференции в Мадриде, — можно понять лишь в этом контексте».

По нашему убеждению, проходящие сейчас переговоры по Ближнему Востоку должны вывести стороны в конфликте на исторический компромисс, который поможет преодолеть психологические, территориальные и национальные споры. В процессе урегулирования должен быть положен конец трагедии палестинского народа, который, как и другие народы, имеет право на самоопределение, зафиксированное в Уставе Организации Объединенных Наций. Поддержка Советским Союзом прав палестинского народа остается неизменной.

Завершение мадридской части мирной конференции открывает перспективу реального разблокирования арабо-израильского конфликта. Сейчас важно, на наш взгляд, обеспечить активное продолжение переговоров, наращивать практическую активность всех сторон.

В Советском Союзе надеются, что второй этап мирной конференции, который намечено провести в Вашингтоне, принесет позитивные результаты. Во всяком случае, как было отмечено на недавней встрече министра внешних сношений СССР Э.А. Шеварднадзе с послом США в Москве Р. Страусом, Советский Союз и Соединенные Штаты в качестве сопредседателей мирной конференции по Ближнему Востоку продолжат активное взаимодействие и партнерство по продвижению усилий, направленных на достижение всеобъемлющего справедливого урегулирования в этом регионе.

В этих условиях, как нам представляется, главным для всех нас — членов мирового сообщества — является содействовать успеху конференции, созданию условий, способствующих практическому прогрессу на переговорах, и одновременно избегать действий, которые могли бы затормозить начавшееся движение вперед. В этом нам видится и главная задача Генассамблеи по ближневосточной проблеме.

В создавшихся условиях было бы, с нашей точки зрения, разумно, чтобы нынешняя сессия Генассамблеи воздержалась от принятия традиционных резолюций по существу вопросов ближневосточного урегулирования — это существо находится сейчас в руках представителей сторон на конференции, — чтобы можно было бы посмотреть, какие практические результаты принесет послемадридская фаза мирного процесса.

В успехе ближневосточного урегулирования заинтересованы все. И не только потому, что в наше время права народа, нации, человека становятся все более общепризнанной, универсальной основой миропорядка, но и по причине особо неотложной и острой.

Ближний Восток стал одним из наиболее насыщенных оружием районов мира. Извлекая уроки из кризиса в Персидском заливе, необходимо уже сейчас приступить к созданию в регионе устойчивой структуры безопасности. Одним из столпов такой структуры могло бы стать создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия мас-

сового уничтожения. Большое значение имеет реализация инициатив, позволяющих значительно снизить степень взрывоопасности на Ближнем Востоке. Среди таких инициатив есть, в частности, и предложение о создании полностью демилитаризованных зон и зон с разряженным военным присутствием, которые могли бы выполнять важную функцию в плане предотвращения внезапных нападений, облегчения системы взаимного и международного контроля. Хотелось бы напомнить, что это предложение в какой-то степени уже реализовано на границе между Египтом и Израилем и успешно прошло проверку временем, что, на наш взгляд, позволяет серьезно надеяться на успех осуществления схожих мер также между Израилем и другими арабскими участниками конфликта. Естественно, что такие, а также иные взаимные меры будут необходимо подкреплены соответствующими гарантиями.

Возможность политического урегулирования самых сложных проблем продемонстрировал и пример Ливана. Мы приветствуем осуществление плана урегулирования ливанского кризиса во всех его аспектах, поддерживаем восстановление суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливана. Одновременно мы видим во взаимодействии Лиги арабских государств и Совета Безопасности в деле решения ливанского конфликта обнадеживающий пример сотрудничества одной из ведущих региональных организаций с нашей Организацией — Организацией Объединенных Наций.

Уже несколько десятилетий комплекс вопросов о положении на Ближнем Востоке стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи. И вот сейчас впервые у нас появилась надежда, что уже в обозримом будущем наступит день, когда наша Организация сможет снять этот вопрос с обсуждения и передать его Истории, а свои усилия сосредоточить на содействии странам региона в деле налаживания между ними отношений уже не просто мира, но добрососедства и сотрудничества.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

С момента окончания предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Ближний Восток пережил период как разочарований, так и надежд. С одной стороны, нам пришлось стать свидетелями войны в Заливе и ее последствий, с другой — тем, из чего мы черпаем надежды, стали важные шаги по пути к всеобъемлющему и прочному урегулированию арабо-израильского конфликта и решения вопроса о Палестине. Сначала я коснусь положения в Ираке и тех проблем, которые возникли в результате войны. Затем я выскажусь по проблемам региона в целом, в частности изложу наше мнение по поводу арабо-израильского конфликта и вопроса о Палестине, положения на оккупированных территориях, ирано-иракского вопроса и Ливана.

Доклады Генерального секретаря свидетельствуют о критической ситуации, в которой по-прежнему

му пребывают широкие слои иракского населения, особенно в северной и южной частях Ирака. Европейское сообщество и его государства-члены принимают активное участие в международных усилиях, направленных на разрешение проблем перемещенных лиц в Ираке и беженцев в регионе, которые возникли в результате положения в Ираке. Мы высоко ценим усилия, прилагаемые соседними с ним государствами, взявшими на себя значительную часть бремени по снабжению иракских граждан, ищущих убежища в их странах. Мы активно поддерживаем международные действия, предпринимаемые на основе резолюции 688 (1991) Совета Безопасности, которая проложила путь к направлению в Ирак полицейского контингента Организации Объединенных Наций и международной гуманитарной помощи.

После недавнего визита в Багдад принца Садруддина Ага Хана, исполнительного представителя Генерального секретаря, двенадцать государств приветствуют продление меморандума о понимании гуманитарных операций Организации Объединенных Наций в Ираке на следующие шесть месяцев, а также продление функций полицейского контингента Организации Объединенных Наций. Персонал и материальная часть были предоставлены контингенту некоторыми странами из числа «двенадцати». Европейское сообщество и его государства-члены возместили первоначальный бюджетный дефицит контингента в 7 млн. долл. США.

Мы призываем правительство Ирака предоставить полицейским силам Организации Объединенных Наций все возможности для оказания иракскому народу содействия в деле полного использования международной помощи. Мы с положительной стороны отмечаем прилагаемые в этом направлении усилия Генерального секретаря, его исполнительного представителя и их персонала.

Европейское сообщество и его государства-члены призывают Ирак позволить Организации Объединенных Наций создать свои центры по оказанию гуманитарной помощи в Киркуке и болотистых районах на юге Ирака. «Двенадцать» приветствуют переговоры между представителями курдского населения и правительством Ирака. Мы призываем все стороны достичь такого урегулирования, которое гарантировало бы курдскому народу безопасность и соблюдение его политических и гражданских прав. «Двенадцать» надеются, что эти права будут соблюдаться в равной степени для всех общин в Ираке, в том числе для иракских шиитов. В марте нынешнего года Комиссия по правам человека в Женеве одобрила резолюцию, в которой рассматривалась сохраняющаяся в Ираке серьезная ситуация. Назначенный Генеральным секретарем на основе этой резолюции докладчик Организации Объединенных Наций недавно представил среднесрочный доклад, который в настоящее время рассматривается Третьим комитетом. Он не дает никаких оснований для рассеивания наших страхов.

Принятие Советом Безопасности 9 апреля 1991 года резолюции 687 (1991) стало важным фактором в развитии процесса, на основе которого органы Организации Объединенных Наций своими решениями возлагают на Организацию и ее Генерального секретаря всеохватывающие и важные задачи. Резолюция 687 (1991) наделяет Организацию Объединенных Наций имеющим важное значение инструментом, не имеющим аналогов за всю историю Организации, который требует от Ирака выполнения им своих международных обязательств. Двенадцать государств хотели бы с положительной стороны отметить Генерального секретаря и сотрудников Секретариата за то, как они выполняют свои сложные и трудоемкие задачи.

Мы также хотели бы поблагодарить Специальную комиссию Совета Безопасности по осуществлению положений резолюции 687 (1991) в отношении инспектирования и уничтожения иракского оружия массового уничтожения за ее работу и призвать ее к дальнейшей деятельности.

Страны Европейского сообщества сожалеют о нежелании иракских властей сотрудничать в деле выполнения некоторых важных аспектов резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Это касается, в частности, выполнения положений о ликвидации иракского оружия массового уничтожения и иракских ракет. Европейское сообщество и его государства-члены глубоко обеспокоены сообщениями Генерального директора МАГАТЭ о том, что правительство Ирака все еще не выполняет своих обязательств по соглашению с Агентством о гарантиях.

Европейское сообщество по-прежнему глубоко обеспокоено ситуацией в отношении продовольствия и здравоохранения, с которой сталкиваются многие слои иракского населения. Мы призываем правительство Ирака сотрудничать с Генеральным секретарем в деле выполнения резолюций 706 (1991) и 712 (1991). Мы осуждаем правительство Ирака, которое не может удовлетворить гуманитарные потребности своего населения, поскольку не выполняет этих резолюций, и мы возлагаем полную ответственность за последствия таких действий на режим Багдада.

В августе Совет Безопасности поддержал доклад Генерального секретаря по финансированию гуманитарных поставок за счет экспорта иракской нефти. Если бы иракские власти экспортировали нефть, как это предусмотрено в вышеупомянутой резолюции, то значительная часть доходов от продажи иракской нефти могла бы быть использована на закупки продовольственных и гуманитарных товаров для иракского народа.

Мы не можем и не должны забывать о человеческой трагедии и о материальных разрушениях, вызванных действиями иракских вооруженных сил против Кувейта. Серьезные последствия поджога нефтяных скважин все еще требуют детальной оценки. Это верно также и в отношении преднамеренных разливов нефти в море, которые привели к

серьезному ухудшению состояния окружающей среды и условий жизни в стране и в прилегающем регионе. Все это также является прямым следствием жестоких действий иракских военных властей, за которые багдадский режим несет полную ответственность. Он должен возместить этот ущерб, как отмечается в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Двенадцать членов ЕС сожалеют о трудностях, которые возникли в Кувейте в послевоенный период. Нас глубоко волнует бедственное положение палестинской общины Кувейта, и мы постоянно выражаем свою обеспокоенность по этому вопросу. Наши страны приветствуют недавнее улучшение отношений между правительством Кувейта и палестинской общиной Кувейта, и мы хотели бы поощрить кувейтское правительство к проведению политики терпимости и уважения прав человека.

Прежде чем обратиться к положению в других частях Ближнего Востока, я хотел бы упомянуть о ситуации в отношениях между Ираком и Ираном. Страны ЕС хотели бы подчеркнуть значение полного выполнения резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, которая имеет важные последствия для безопасности всего региона. Перспективы урегулирования арабо-израильского конфликта и палестинского вопроса улучшились. Политическая воля всех заинтересованных сторон привела к созыву в конце прошлого месяца Мадридской конференции по Ближнему Востоку. В Мадриде Европейское сообщество и его государства-члены заявили о своей готовности конструктивно участвовать во всех фазах процесса переговоров и тем самым способствовать усилиям по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта.

Мы по-прежнему руководствуемся принципами, которые уже давно определяют нашу позицию. Эти принципы изложены в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности: принцип «земли в обмен на мир», право всех государств, включая Израиль, жить в пределах безопасных и признанных границ и право палестинского народа на самоопределение. Наша позиция по вопросам, касающимся оккупированных территорий, включая Восточный Иерусалим, также хорошо известна. Всеобъемлющее урегулирование должно, по нашему мнению, включать в себя эти принципы. Однако мы не претендуем на то, чтобы указывать участникам ведущегося в настоящее время процесса переговоров, как им следует претворять эти принципы в жизнь на месте.

Кроме того, страны ЕС подтверждают, что четвертая Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны в полной мере применима к оккупированным территориям. Мы призываем Израиль соблюдать ее положения и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Европейское сообщество и его государства-члены подчеркивают необходимость того, чтобы палестинцы и Израиль содей-

ствовали созданию климата взаимного доверия. Европейское сообщество и его государства-члены осуждают израильскую политику строительства новых поселений и расширения уже существующих поселений на оккупированных территориях, что ведет к изменению демографической структуры этих территорий, включая Восточный Иерусалим.

Мы вновь обращаемся к Израилю с призывом прекратить свою незаконную политику строительства поселений. Мы также вновь подтверждаем свою готовность содействовать социально-экономическому развитию палестинского населения на оккупированных территориях, где ситуация еще больше усугубилась вследствие войны в Заливе.

Теперь я обращаюсь к ситуации в Ливане. Европейское сообщество и его государства-члены приветствуют улучшение ситуации в этой стране. Европейское сообщество и его государства-члены подчеркивают важность полного выполнения Таифского соглашения всеми заинтересованными сторонами, что позволило бы полностью восстановить суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Ливана, свободного от какого бы то ни было внешнего вмешательства и иностранных войск. Мы приветствуем постепенный роспуск полувоенных формирований и усилия ливанского правительства по восстановлению своей власти на юге Ливана.

Страны ЕС вновь подчеркивают необходимость полного выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, которая, в частности, призывает Израиль соблюдать территориальную целостность Ливана и вывести свои войска со всех ливанских территорий. Страны ЕС вновь заявляют о своей поддержке роли ВСООНЛ, осуществляющих операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в которых принимают участие три контингента стран — членов Европейского сообщества. Мы сожалеем о лобных действиях, которые ставят под угрозу жизнь и безопасность военнослужащих этих сил. Европейское сообщество призывает все государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций, выполнить свои финансовые обязательства и тем самым обеспечить продолжение этих операций.

Страны ЕС тепло приветствуют недавнее освобождение заложников в Ливане и благодарят Генерального секретаря за те усилия, которые он продолжает предпринимать в этом направлении. Однако мы по-прежнему глубоко обеспокоены по поводу судьбы тех, кто до сих пор находится в заключении. Государства ЕЭС призывают все заинтересованные стороны обеспечить немедленное освобождение всех заключенных.

С учетом всех тех моментов, касающихся Ближнего Востока, которые я упомянул в своем заявлении, я хотел бы в завершение еще раз подчеркнуть твердое намерение Европейского сообщества и его государств-членов и впредь вносить свой вклад в дело обеспечения прочного мира и стабильности в регионе.

Г-н АН-НИАМА (Катар) (*говорит по-арабски*):
Насколько я понимаю, в ходе текущей сессии мы пытаемся осмыслить новые понятия и новые данные, касающиеся положения на Ближнем Востоке, для некоторых аспектов которых характерна серьезность подходов, возникшая в результате тех усилий, которые основные участники переговоров предпринимает в интересах того, чтобы приступить к осуществлению деятельности, направленной на достижение справедливого, окончательного и мирного урегулирования положения на Ближнем Востоке и арабо-израильского конфликта.

Я считаю, что сейчас, когда в развитии международных отношений наступает новый, более светлый период и когда в международной политической атмосфере происходят обнадеживающие перемены, перемены, которые помогут нам найти наилучшее решение той проблемы, которую международное сообщество обсуждает уже на протяжении длительного времени, пора, наконец, добиться ее практического решения. В течение прошедшего периода времени мы пытались осмыслить подстерегающие нас трудности и дилеммы — пытались осмыслить их, для того чтобы преодолеть эти препятствия. Эти трудности и препятствия чуть было полностью не исключили всякую возможность достижения урегулирования, чуть было не поставили нас в безвыходное положение. Причиной всего этого является то, что Израиль при помощи силы оккупировал арабские территории — оккупировал их после того, как совершил акты агрессии против тех, кому принадлежат эти земли. Все это вызвало до сих пор продолжающийся в регионе кризис. Мы до сих пор испытываем на себе последствия этого акта оккупации и всех сопутствующих ему факторов, таких, как угнетение, репрессии и разрушения.

Оккупация создавала и по-прежнему продолжает создавать для данного региона опасность еще больших разрушений и бед. Данный кризис усугубляется тем, что Израиль упорно осуществляет такую практику, которая отнюдь не свидетельствует о наличии у него каких бы то ни было намерений добиваться мира и примирения.

Такова история деятельности Израиля в данном регионе с самого начала конфликта: история одной оккупации за другой, одной агрессии за другой, история безудержной экспансии, несправедливости и грабежа.

Политика «свершившихся фактов» — именно эта политика преобладает в нашем регионе. Это та политика, в которой Израиль черпает свою силу: Израиль, границы которого были установлены в соответствии с международным правом и который эти границы вопреки международной законности, вопреки нормам права и воле международного сообщества серьезнейшим образом нарушил, будучи преисполненным ощущения своего безграничного могущества и получая со всех сторон безграничную помощь.

В течение обсуждаемого периода Израиль оккупировал Западный берег, полосу Газа и сирийские

арабские Голанские высоты. Оккупация вылилась в узурпацию и аннексию. Вслед за этим последовали новые шаги: на оккупированных территориях были построены поселения, причем Израиль утверждает, что он имеет право создавать поселения на всех оккупированных территориях на Западном берегу, в полосе Газа и на сирийских арабских Голанских высотах. Он принял законы об аннексии арабского Аль-Кудса и Голанских высот. Он совершил вторжение в Ливан и после вывода своих войск создал на ливанско-израильской границе так называемую «зону безопасности». Он проводит в этих территориях политику угнетения, подавления, унижения и притеснения, подрывающую экономические, социальные и политические права палестинского народа и населения других оккупированных территорий.

В результате всего этого палестинский народ живет в условиях тирании. Он сильно страдает от угнетения, которое находит свое проявление в той политике и в той практике, при помощи которых Израиль нарушает международное право и резолюции Организации Объединенных Наций, а также положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

Все это привело к восстанию палестинского народа. В этой связи мы видим, как палестинский народ формируется в новую нацию, нацию, обладающую новым духом, в нацию с горячей кровью в жилах, нацию, преисполненную твердой решимости, решимости, которая обращает на себя внимание в этом мире, слишком вялом и не способном сдерживать Израиль. Интифада палестинского народа достигла замечательного размаха, и теперь она дарит свой свет во тьме нашей самой крошечной ночи, во тьме, из которой восстают те, кто желают первыми, по первому зову, принести в жертву самое-самое дорогое на свете. Почему эти люди поднимаются на восстание? Их секрет заключается в том, что они мечтают отдать свою жизнь за родину, что они желают бороться. Восстание палестинского народа — это боевой призыв, обращенный к населению всех оккупированных территорий, призыв, которому последние вторят, это призыв отбросить малодушие и забыть о наших страданиях: каждый холм и каждая долина на Ближнем Востоке просто-таки криком кричит израильским оккупантам о том, что они должны прислушаться к этому призыву, что они должны уйти.

В связи с последними международными событиями появилась слабая надежда в отношении того, что нам удастся урегулировать конфликт на Ближнем Востоке. Предпринятые усилия увенчались проведением Мадридской конференции, ставшей хорошим предзнаменованием в отношении возможности начала нового и беспрецедентного в последние годы периода; все заинтересованные стороны проявили готовность принять участие в переговорах — все, за исключением Израиля, который занимал неуступчивую позицию и пытался навязывать такие условия, на которые никто не мог согласиться. Арабская сторона пошла на радикальные ус-

тупки, с тем чтобы достичь урегулирования арабо-израильского конфликта, и проявила существенную гибкость в попытках преодолеть все препятствия, воздвигнутые израильской стороной на пути проведения переговоров. Арабская сторона пошла на это, руководствуясь убеждением, что такие переговоры являются историческим шансом и источником надежды на достижение приемлемого урегулирования конфликта между двумя его участниками.

Израиль, однако, проигнорировал этот шаг. Им были предприняты действия, не свидетельствующие о том, что он верит в участие в предстоящих переговорах. Израиль по-прежнему занимается созданием поселений на Западном берегу и на сирийских арабских Голанах и, более того, не стал даже включать район Голанских высот в перечень вопросов, подлежащих обсуждению.

Израиль пытается перекрыть дорогу к успеху. Он возводит одно препятствие за другим. Он прибегает к неуклюжим предлогам, являющимся частью преднамеренно осуществляемых им планов аннексии оккупированных арабских территорий и осуществления мечты о расширении своих границ за счет отрицания существующих реалий в интересах достижения своих целей.

В Ливане Израиль по-прежнему оккупирует южную часть этой страны под предлогами, свидетельствующими о его пренебрежении мнением мирового сообщества в надежде, что его узурпация ливанской территории со временем станет свершившимся фактом. Право ливанцев на свою территорию является священным и не подлежит сомнению. Мир не будет иметь никакого смысла, если сохранится оккупация арабских территорий. Иностранная оккупация и мир не могут сосуществовать. Тем, кто на протяжении длительного времени поддерживает Израиль, пора очнуться от сна. Именно в результате их помощи и поддержки Израиль продолжает творить свои безобразия. В Израиле потеряли способность реально оценивать ситуацию, потому что Израилю безнаказанно прощались все совершенные им акты агрессии, проявления неуважения к международному общественному мнению, нарушения прав человека населения оккупированных арабских территорий и попрание всех норм международной жизни.

Наиболее опасным аспектом такого поведения является огромный поток иммигрантов, прибывающих в Израиль — страну, едва располагающую территорией для жизни коренного населения, — и расселение этих иммигрантов в поселениях, создаваемых на землях, отнятых у их арабских хозяев, вынужденных покинуть обжитые места и столкнувшихся с крушением их социально-экономической жизни.

В Сирии в результате израильской оккупации полмиллиона сирийцев были вынуждены покинуть сирийские деревни и города и до сих пор не могут вернуться к себе домой. Жители южной, очень плодородной части Ливана, в результате израильской оккупации были вынуждены искать убежища в

других городах Ливана. Все это происходит с ливанцами, вынужденными покидать свои жилища на глазах у всего мира, в то время как десятки тысяч еврейских иммигрантов прибывают в страну и расселяются на землях, принадлежащих и принадлежавших арабским жителям на протяжении тысячелетий. Тем не менее международное сообщество хранит молчание перед лицом такого парадокса и не обращает на него никакого внимания. Терпимо относясь ко всему этому, международное сообщество не замечает той несправедливости, которая была совершена по отношению к арабскому населению.

Я хотел бы заявить здесь о том, что стремление жить в мире является общим знаменателем и общей мечтой всего человечества. Как можно отказываться в праве на мир арабам и превращать его в исключительную прерогативу Израиля, об обеспечении безопасности и мира которого международное сообщество говорит с таким благочестием? Израиля, продолжающего вооружаться, как если бы он готовился к новой войне. Помимо превосходства в области обычных вооружений, Израиль располагает ядерным арсеналом, намного превосходящим все предположения. Всему миру известно, что Израиль располагает ядерным оружием. Всему миру прекрасно известно о превосходстве Израиля в этой области. О нем также четко говорят и составленные на основе проведенных расследований доклады, в которых подтверждается превосходство Израиля в ядерной области и то, что в своем развитии ядерного потенциала — который он может использовать как в тактическом, так и в стратегическом плане, для создания угрозы безопасности соседних с ним арабских стран — Израиль достиг опасной стадии.

Усилия, направленные на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, непременно будут заходить в тупик до тех пор, пока Израиль будет обладать монополией на ядерное превосходство и будет в состоянии использовать это превосходство в целях подрыва предпринимаемых мировым сообществом усилий по предотвращению распространения ядерного оружия. Поистине странно, что международное сообщество позволяет себе вести решительную борьбу за предупреждение распространения ядерного оружия повсеместно, кроме Израиля. Почему Израиль должен быть исключением? Каким образом можно совместить такую позицию с усилиями по установлению мира?

Израиль, разбередивший свои амбиции остатками мечтаний, связанных с существовавшими в древности царствами, не представляет собой что-то уникальное и единственное в своем роде. Сегодня преимущество на стороне Израиля, утвердившегося с помощью оккупации и грабежа. Израиль погряз в вероломстве, проявляя безразличие к тому, во что верит наш мир, к диалектике и логике воли международного сообщества и к принципам права, изложенным в резолюциях этого нашего международного форума. Израиль находится на вершине своей

агрессии, простирая руки в стремлении захватить древние арабские земли, которые для их арабского населения равнозначны вечности. Поглощенный амбициями, Израиль пытается свести на нет волю целой нации и всего мира.

Израиль стремится осуществить свои неумные амбиции, и, как только он добивается осуществления одной цели, он переходит к достижению следующей. Как только мечта становится реальностью, пользуясь невнимательностью международного сообщества, он пожинает плоды агрессии и предпринимает новый акт агрессии. В словаре Израиля лишь слова о господстве, и им руководит лишь стремление утолить ненасытную жажду экспансии. В своих устремлениях он руководствуется господством и экспансией.

Услышав в Мадриде призывы к миру, Израиль продолжает не прислушиваться к логике и дает волю желчным устремлениям в своем продвижении к осуществлению целей. Он намерен игнорировать соображения справедливости, игнорировать Организацию Объединенных Наций и ее резолюции. Боже, сколько в этом иронии! Ирония состоит в том, что Израиль не прислушивается к голосу разума, как если бы он не слышал призывов международного сообщества и не прислушивался к голосу Организации Объединенных Наций. Сколько еще международное сообщество будет это терпеть?

Интересно, что в том, что касается Ближнего Востока, ясно одно: что Израиль упорствует, отказываясь проявлять осторожность, и пытается уклониться с пути, который может привести к миру. Именно Израиль день за днем пытается игнорировать требования справедливости, именно Израиль день за днем продолжает экспансию. Охваченный иллюзорными представлениями о собственном величии, он по-прежнему угрожает использовать свою мощь против тех, кто не обладает таким оружием, каким обладает он.

Едва ли я буду не прав, если скажу, что было бы проявлением эйфории со стороны международного сообщества, вопреки всем его благим намерениям, следовать по пути, на который оно уже вступило, с тем чтобы международное сообщество играло роль путеводной звезды для тех, кто стремится отыскать путь во тьме ситуации на Ближнем Востоке в надежде вновь обрести веру с рассветом, возвещающим о наступлении нового дня, когда воцарятся мир и справедливость. Да, Ближний Восток ожидает новых усилий от международного сообщества, в отсутствие которых все резолюции Организации Объединенных Наций останутся «пустым звуком» в анналах истории и без которых мир попросту останется неосуществленной мечтой, так как достижение мира требует неустанных усилий и твердой позиции Организации Объединенных Наций, если мы хотим увидеть рассвет нового дня на иной основе, которая придаст этому процессу историческую значимость.

Новый процесс международной разрядки распространится на Ближний Восток. Именно поэто-

му моя страна, которой выпала честь председательствовать в ходе совещаний Совета Персидского залива, проходивших под руководством Его Превосходительства Эмира, выступала в поддержку всех аспектов мира и сотрудничества между странами. Мы выступили за созыв мирной конференции в Мадриде и приняли участие в переговорах, которые проходили в рамках Совета по сотрудничеству в Заливе под эгидой Генерального секретаря, присутствовавшего в качестве наблюдателя. Моя страна надеется, что переговоры будут продолжаться до тех пор, пока не будет достигнуто прочное и справедливое мирное урегулирование, по условиям которого Израиль выведет свои войска с Западного берега, сектора Газа, сирийских Голанских высот и южной части Ливана. Мы призываем данный орган поддержать нас и обратиться к Израилю с призывом осуществить резолюции Организации Объединенных Наций в надежде, что наступит новая эра, когда установится прочный и справедливый мир на Ближнем Востоке.

Г-н АЛЬ-ЮСФИ (Йемен) *(говорит по-арабски)*: Нельзя отрицать, что любой, кто следит за событиями в сфере международных отношений, может заметить единодушную веру в то, что эти события находятся на позитивном и ответственном этапе, в рамках которого складывается новый международный политический порядок, опирающийся на сотрудничество и добрую волю в мирном и справедливом урегулировании международных конфликтов, и Организация Объединенных Наций может играть желанную центральную роль, которая уже ясно определена в Уставе, и тем самым осуществить волю международного сообщества, выраженную в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Такой оптимистический взгляд был подкреплен решимостью, которую проявил Совет Безопасности в ходе недавнего урегулирования насущных международных вопросов. Для того чтобы такая решимость и приверженность стали нормой, а не исключением, данная международная организация должна, по нашему мнению, проявлять такую же решимость применительно ко всем международным вопросам, и в частности к арабо-израильскому конфликту на Ближнем Востоке, в основе которого лежит палестинский вопрос, посредством воплощения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, на которые данная Организация опирается, исходя из того, что только такие принципы обеспечивают гарантии того, что фундамент для справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и во всем мире не разрушится.

Наша позиция по ближневосточному вопросу опирается на твердую основу, а именно на единство международного сообщества, получившее ясное отражение в принятых за последние годы резолюциях Генеральной Ассамблеи, а также на то, что вопрос о Палестине — это сущность конфликта на Ближнем Востоке, и всеобъемлющий, справедливый и прочный мир в регионе недостижим до тех пор, пока палестинский народ не осуществит свои неотъемлемые национальные права, а Израиль не

уйдет окончательно с палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Аль-Кудс, и с оккупированных арабских территорий. Кроме того, единство международного сообщества определило рамки мирного, всеобъемлющего политического урегулирования на Ближнем Востоке. Итогом этого является предложение о созыве международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой на равноправной основе примут участие пять постоянных членов Совета Безопасности и все стороны конфликта, включая Организацию освобождения Палестины [ООП] — единственного законного представителя палестинского народа.

Мандат конференции был выработан с целью дать ей возможность достичь справедливого и всеобъемлющего решения на основе четко сформулированных и универсально принятых принципов, заложенных в резолюциях Организации Объединенных Наций по вопросу Палестины и о положении на Ближнем Востоке, в частности, в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Подчеркивая основу и рамки мирного политического урегулирования на Ближнем Востоке, мы никоим образом не преуменьшаем те усилия, которые привели к созыву Мадридской конференции в этом году. Эти усилия, мы надеемся, приведут к успеху и дадут конкретные результаты, которые будут созвучны с волей международного сообщества. Мы приветствовали созыв Мадридской конференции, хотя мы полагали, что эта встреча не содержит некоторых позитивных элементов, которые бы дали ей больше возможности достичь успеха. Основной позитивный элемент, которого ей не хватало, это участие Организации Объединенных Наций, особенно более серьезная роль Совета Безопасности, что дало бы подтверждение тому, что решение ближневосточного вопроса должно быть достигнуто в международных рамках. Кроме того, можно было бы позволить Организации освобождения Палестины участвовать в конференции на равной основе с другими сторонами спора на Ближнем Востоке.

Наши арабские народы с оптимизмом смотрят на новые тенденции, которые стали доминировать в международных отношениях, и мы надеемся на то, что те же решимость, твердость и искренность будут проявлены применительно ко всем вопросам нашего региона и приведут к восстановлению мира и справедливости на Ближнем Востоке. Это может быть достигнуто только в том случае, если неограниченная политическая, экономическая, военная и финансовая поддержка, оказываемая Израилю, будет прекращена, только если будут приняты практические меры, чтобы положить конец израильскому отказу подчиниться воле международного сообщества и только если Израиль будет впредь воздерживаться от своих действий, противоречащих резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Позвольте мне перечислить эти действия. Во-первых, Израиль не выполнил немедленно резолюции 476 (1980) и 478 (1980) Совета Безопасности и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцию, которая объявляет незаконными аннексию Израилем Аль-Кудса и его провозглашение Аль-Кудса своей столицей, а также все меры, направленные на изменение демографического состава города и характера его архитектуры, и призывает Израиль отказаться от всего этого в будущем.

Во-вторых, Израиль продолжает свою политику и практику агрессии против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях, включая экспроприацию земель, создание поселений и аннексию территорий, помимо других мер терроризма, агрессии и репрессий, которые являют собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и принципов международного права, а также других соответствующих международных документов.

В-третьих, Израиль продолжает насаждать поселения в секторе Газа и на Западном берегу, размещая там еврейских иммигрантов в нарушение резолюций, принятых международным сообществом в этом отношении.

В-четвертых, Израиль не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, которые предусматривают, что решение Израйля навязать свои законы, юрисдикцию и администрацию на оккупированных сирийских Голанских высотах является недействительным и незаконным.

В-пятых, Израиль не выполнил резолюции 425 (1978), 508 (1982), 509 (1982) и 659 (1990) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции. Он продолжает оккупировать южную часть Ливана и осуществлять там демографические изменения, вопреки воле международного сообщества.

Израиль неоднократно совершал грубые нарушения резолюций Совета Безопасности и проявлял настойчивость в совершении этих нарушений, безнаказанно, перед лицом всей международной общественности. Эта практика Израйля контрастирует с тем важным вкладом, который вносят арабские государства в дело достижения неотъемлемых национальных прав палестинского народа в целях достижения прочного, мирного и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке.

В свете этих фактов мы надеемся, что международная воля, отраженная в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, будет справедливо и немедленно выполнена, что эти резолюции не будут продолжать оставаться гласом вопиющего в пустыне, как это было в предыдущие годы. Это должно произойти для того, чтобы наши народы не были разочарованы, и для того, чтобы Организация Объединенных Наций не потеряла доверие к себе. Можем ли мы надеяться на это?

Ответ на этот вопрос будет дан на основе позиций и решений, которые будут приняты странами в отношении положения на Ближнем Востоке.

Г-н Виленский (Австралия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Г-н АЛЬ-ЛАГАНИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Положение на Ближнем Востоке, которое мы рассматриваем сегодня, является трагедией, которая началась с попрания прав народа, изгнанного со своих земель палестинского народа, его законных прав. Будет невозможно урегулировать этот вопрос до тех пор, пока этот народ не восстановит свои законные права и не получит возможность пользоваться суверенным правом на землю своих предков.

Из-за экспансионистской политики, которую ведет Израиль, фальсификации истории и географических реальностей эта ситуация ухудшилась до такой степени, что произошло изгнание большинства палестинского народа, а также части сирийского и ливанского народа и оккупация территорий этих народов. Конференция по Ближнему Востоку начала свою работу в Мадриде, и мы надеемся на то, что этот процесс продолжится, с тем чтобы достичь справедливого и всеобъемлющего решения. Но мир не может быть достигнут путем искажения фактов или продолжения оккупации и агрессии. Последние события и задокументированные результаты исследовательской работы развеивают миф Израйля о том, что Израиль является маленьким, беззащитным государством, которое хочет жить в мире среди океана врагов, которые отвергают принцип справедливого мира. Арабская позиция говорит о реальном желании прийти к справедливому и всеобъемлющему решению проблемы, в то время как Израиль пытается изыскать средства, чтобы подорвать мирный процесс, и создал много дополнительных проблем на региональном и международном уровнях, с тем чтобы отвлечь внимание и поставить под сомнение честность намерений арабов.

Мир надеется на успех Конференции, в то время как Израиль пытается убедить международное сообщество в том, что он уже пошел на все возможные уступки. Израиль, как фактически и весь мир, знает, что безопасность невозможна без справедливого мира, основанного на соблюдении Устава и резолюций Организации Объединенных Наций, и на уважении международной законности и права государств региона на существование в пределах прочных границ при постоянном признании полного права народов на суверенитет и необходимость дать им возможность осуществлять свои права.

Эпоха после периода холодной войны стала сейчас реальностью. Мы являемся свидетелями глубоких перемен в международных делах, и мы надеемся, что это приведет к созданию нового миропорядка на основе права народов на самоопределение. Это применимо ко всем народам, в том числе и к арабскому народу. В прошедшем году Организация Объединенных Наций показала, что

она способна заставить режимы, которые совершают международные преступления, вернуться на праведный путь.

Попытки Израиля изменить демографические структуры и установить на Голанских высотах *fait accompli*, оккупация приграничной полосы и поддержка военных образований на юге Ливана не должны быть признаны ни на Ближнем Востоке, ни в международном плане. Израиль должен осознать, что выполнение резолюций Организации Объединенных Наций является первым шагом к законности и достижению прочного мира, основывающегося на справедливости в отношении этого региона.

Делегации арабских стран поедут на мирную конференцию, чтобы убедиться в том, готов ли Израиль взять на себя часть ответственности по выполнению резолюций Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку и готов ли он признать законные права всех сторон конфликта.

В то время как Израиль продолжает осуществлять свои произвольные акты репрессий против жителей оккупированных территорий и военных действий в отношении гражданского населения в Ливане, он призывает к миру и добрососедству, но в то же время открывает новые поселения на Голанских высотах и на Западном берегу с целью изменить демографический характер оккупированных территорий. В то время, когда мы слышим много разговоров о цивилизации, законности и мире, власти Израиля продолжают нарушать положения четвертой Женевской конвенции, которая, согласно определению Организации Объединенных Наций, справедлива в отношении всех оккупированных арабских территорий.

Мир неделим. Мир — это мир добрых намерений, благородных целей и разумных, верных действий. Палестинцы в частности и арабы в целом стремятся к миру. Настало время, чтобы международное сообщество сделало мир в регионе единственно возможной альтернативой: мир, который основывался бы на справедливости, законности, резолюциях Организации Объединенных Наций и международном праве.

Г-н ЭЛИАССОН (Швеция) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать сегодня здесь и выступать перед Ассамблеей о положении на Ближнем Востоке.

Мы являемся свидетелями глубоких перемен на международной арене. Закончилась «холодная война», и новый политический климат сотрудничества набирает силу, несмотря на определенные региональные трудности и серьезные глобальные проблемы, которые нуждаются в решении. Во всем мире существует тенденция к мирному урегулированию конфликтов, демократии и уважению прав человека. Растет осознание того, что в конечном итоге стороны конфликта могут упрочить свою безопасность путем поиска общей основы для сотрудничества вместо того, чтобы продолжать приедиваться бесплодной конфронтации.

На протяжении длительного времени ближневосточный конфликт считался одним из наиболее сложных и глубоко укоренившихся региональных конфликтов. В течение десятилетий ситуация в этой части мира вызывала серьезную озабоченность. Этот многострадальный регион с его людскими богатствами и обширным потенциалом не должен стать исключением в текущей позитивной тенденции решения региональных проблем.

В прошлом году Ближний Восток вновь стал ареной вооруженного конфликта. Агрессия Ирака против Кувейта, как известно, явилась грубейшим нарушением международного права. В долгосрочных интересах мира и безопасности особенно важно, чтобы агрессия не была вознаграждена и чтобы потенциальные агрессоры воздерживались бы от нарушения международного права.

Конфликт между Ираком и Кувейтом принес неисчислимые страдания народам вовлеченных в него стран. В результате этого конфликта курды со своей многолетней историей страданий стали особенно уязвимыми. Грубое насилие, которому эта этническая группа подвергается, неприемлемо, равно как и насильственные действия, предпринятые против других групп населения Ирака. Мы приветствуем соглашение между Организацией Объединенных Наций и Ираком по поводу продолжающегося присутствия в Ираке международных организаций с гуманитарными целями, которое, похоже, близко к подписанию.

Мы надеемся, что ситуация в Ливане постепенно возвращается к нормальной. Швеция приветствует усилия правительства Ливана расширить свои полномочия в соответствии с Таифским соглашением. Мы искренне надеемся, что суровые испытания, выпавшие на долю ливанского народа в период продолжительной гражданской войны, закончились.

В южной части страны ситуация до сих пор остается неурегулированной. Мы призываем Израиль и силы, находящиеся под его контролем, сотрудничать с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане [ВСООНЛ] и выполнять резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности. Суверенитет Ливана должен уважаться, а иностранному господству должен быть положен конец.

Ситуация на оккупированных Израилем территориях остается источником глубокой озабоченности. Комендатский час, административные задержания, конфискация земли, снос жилых зданий и административные преследования страной-оккупантом являются угнетающей составной частью повседневной жизни палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа. Нас глубоко волнует сообщения об обращении с задержанными и о необоснованном применении израильских сил безопасности в столкновениях с палестинскими демонстрациями.

Мы постоянно получаем трагические напоминания о глубоких корнях израильско-палестинского

конфликта. Приблизительно 1000 палестинцев были убиты в инцидентах, связанных с «интифадой», с момента начала палестинского восстания четыре года назад. Многие стали жертвами внутренних конфронтаций между палестинцами, граждане Израиля погибли также в результате насильственных действий со стороны палестинцев.

Создание поселений на оккупированных территориях является одним из проявлений политики Израиля, которая является прямым нарушением международного права. Мы призываем Израиль немедленно прекратить строительство новых поселений и быть готовым рассмотреть все аспекты данной проблемы в ходе предстоящих переговоров.

Во многих частях мира большие надежды связывались с Израилем в качестве примера демократии. Поэтому очень важно, чтобы Израиль гарантировал уважение прав человека на оккупированных территориях и полностью выполнял условия четвертой Женевской конвенции.

Уважение основных прав человека тесно связано с усилиями по достижению международного мира и безопасности. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы уважение прав человека было общей нормой на Ближнем Востоке, регионе, где нарушения прав человека, к сожалению, распространенное явление. Примером являются сообщения из Ирака о последовательном и возмутительном пренебрежении к правам человека, а также к основным принципам международного права.

Мы искренне надеемся, что ветер демократизации и укрепления уважения к правам человека, повсеместно охвативший мир, окажет также позитивное влияние на те государства на Ближнем Востоке, где демократические институты отсутствуют или не получили развития в полной мере.

Конфликт в регионе залива подчеркнул тот факт, что в ракетный век контроль над территориями и военное превосходство не могут гарантировать безопасности гражданского населения. Подлинную и прочную безопасность можно скорее достичь путем политического процесса, в котором учитываются законные интересы противника, а не на пути продолжения конфронтации и наращивания военной мощи. Мы призываем стороны учесть это в их стремлении к урегулированию.

По мнению Швеции, основные принципы ближневосточного урегулирования остаются неизменными.

Мы твердо убеждены, что всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке должно основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Никакое урегулирование арабо-израильского конфликта не будет возможным, если Израиль не проявит желания к проведению переговоров о выводе его сил с оккупированных территорий. В равной степени необходимо, чтобы право Израиля на существование в пределах безопасных и международно признанных границ было признано государствами региона. В то же время Израиль должен признать национальные устремления палестинско-

го народа и его право на самоопределение, включая право на создание собственного государства.

Конференция по достижению мира на Ближнем Востоке в Мадриде вновь оживила нашу надежду. Это действительно было историческим прорывом. Мы испытываем чрезвычайное удовлетворение в связи с конструктивной атмосферой, отмечаемой в ходе израильско-палестинских переговоров. Неустанные усилия, прикладываемые Соединенными Штатами для того, чтобы стороны сели за стол переговоров, заслуживают всяческих похвал.

Конференция, как все мы знаем, породила двусторонний подход, направленный на одновременное рассмотрение израильско-арабского и израильско-палестинского конфликтов путем прямых переговоров между заинтересованными сторонами. За этим последуют важные многосторонние обсуждения для решения общих региональных проблем. Этот процесс может проложить путь к всеобъемлющему урегулированию, которое правительство Швеции всегда считало необходимым для достижения прочного мира на Ближнем Востоке. Мы решительно призываем все заинтересованные стороны проявить гибкость и дальновидность и воздержаться от любых действий, которые могут оказаться препятствием для этого процесса.

Мы приветствуем тот факт, что Организация Объединенных Наций присутствовала в Мадриде в качестве наблюдателя. Участие Организации Объединенных Наций во многих аспектах ближневосточного конфликта делает необходимым сохранение какого-либо звена между Организацией и будущим мирным процессом.

Мы твердо считаем, что Организация Объединенных Наций может способствовать урегулированию путем, например, проведения расширенных операций по поддержанию мира в этом районе, проверки и контроля, оказания помощи в проведении выборов и увеличения экономической и технической помощи через различные учреждения Организации Объединенных Наций.

Процесс, начатый в Мадриде, может предоставить сторонам рамки для проведения прямых дискуссий их соответствующих перспектив. Мы призываем все стороны воспользоваться этой возможностью и приложить искреннее усилие, чтобы выйти за пределы их заявленных позиций и серьезно попытаться понять подспудные интересы и потребности другой стороны.

В качестве первого шага меры по укреплению доверия могли бы создать благоприятную атмосферу для переговоров. Такие меры могли бы быть различного характера и относиться к поселениям, развертыванию воинских частей, снятию торговых ограничений и так далее. В Европе у нас имеется богатый позитивный опыт в области такого процесса укрепления доверия.

В заключение позвольте сказать, что мы должны избавиться от склонности рассматривать переговоры по Ближнему Востоку как игру с нулевым набом-

ром очков, в которой выигрыш одной стороны означает проигрыш другой. Скорее, всеобъемлющее урегулирование приведет к ситуации, когда все стороны находятся в конце процесса в более благоприятном положении, чем в начале.

Сотрудничество в использовании водных ресурсов будет иметь чрезвычайное значение для будущего благополучия всего региона. Проблемы окружающей среды могут быть решены лишь совместно заинтересованными сторонами. Через совместные усилия по содействию торговле и экономическому развитию можно в полной мере реализовать потенциал Ближнего Востока. Подход на основе сотрудничества к контролю над вооружениями и региональной безопасности будет в конечном итоге необходимым.

Международное сообщество должно предпринять все возможные усилия, для того чтобы поддержать этот важный мирный процесс. Окно возможностей для достижения мира на Ближнем Востоке должно быть оставлено открытым.

Мы все делаем ставку на мир на Ближнем Востоке. Этот регион уже перенес достаточно страданий. Давайте все попытаемся сделать реальностью идею сотрудничества, идею мобилизации значительных людских и материальных ресурсов этого важного региона мира.

Г-н АЧАРИА (Непал) (*говорит по-английски*): За последние несколько лет в международных отношениях произошли изменения, имеющие далеко идущие последствия. Хотя во многих международных спорах прослеживается тенденция продвижения в направлении политического урегулирования, положение на Ближнем Востоке по-прежнему является одним из источников основной озабоченности международного сообщества. Это неурегулированный региональный конфликт, который уходит корнями к моменту создания Организации Объединенных Наций. Ситуация не только оказывает непосредственное воздействие на мир и стабильность в странах региона, но также представляет угрозу международному миру и безопасности. Однако улучшение общего климата международных отношений порождает оптимизм в отношении отыскания политического урегулирования проблемы Ближнего Востока.

Моя страна всегда поддерживала шаги и инициативы, направленные на политическое урегулирование ситуации на Ближнем Востоке. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и официально выразить искреннее восхищение моего правительства неустанными дипломатическими инициативами государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Джеймса Бейкера, которые часто предпринимались в связи с очевидно непреодолимыми препятствиями. Его неустанные усилия привели к созыву в Мадриде мирной конференции по Ближнему Востоку. Непал присоединяется к международному сообществу, аплодируя этому историческому событию, которое привело за стол переговоров заинтересованные стороны совместно с двумя государствами-инициаторами.

Непал давно подчеркивал, что справедливый, прочный и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке должен основываться на трех фундаментальных принципах: первое, уход Израиля с территорий, оккупированных в 1967 году; второе, признание прав палестинского народа, включая его права на самоопределение; и, третье, признание прав всех государств региона, включая Израиль, на жизнь в условиях мира в пределах безопасных, признанных и гарантированных границ. Мы по-прежнему верим, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности являются единственной основой для переговоров по достижению прочного мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Недопустимость насильственного приобретения территории является фундаментальным принципом, лежащим в основе любого мирного процесса. Поскольку всеобъемлющий и справедливый мир не был достигнут, четвертая Женевская конвенция от 12 августа 1949 года будет и далее применяться к оккупированным территориям. Защита и безопасность палестинских гражданских лиц, проживающих в условиях оккупации, по-прежнему требует неотложного внимания. Создание поселений на оккупированных территориях противоречит четвертой Женевской конвенции и является препятствием на пути мирных усилий. Нормализация отношений с Израилем также укрепила бы взаимное доверие и тем самым обеспечила бы возможность проведения политических переговоров.

На фоне десятилетиями продолжающихся войн, насилия, террористических акций и глубоко укоренившегося взаимного подозрения недавно начатый мирный процесс представляет собой одно из самых примечательных событий, которые когда-либо происходили. Начатый в Мадриде мирный процесс нацелен на разрешение всех аспектов проблем мира, безопасности и стабильности на Ближнем Востоке через прямые поэтапные двусторонние и многосторонние переговоры. На вовлеченные стороны возлагается историческая ответственность выработать шаг за шагом меры по укреплению доверия.

С 1988 года, когда Организация освобождения Палестины приняла резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, палестинский народ демонстрирует готовность вести переговоры. Израиль, Иордания и Сирия предпринимают важные шаги путем участия в прямых переговорах в Мадриде. Мы приветствуем участие в этом процессе Ливана. В качестве страны, представляющей свои воинские подразделения для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, Непал поддерживает усилия правительства Ливана по восстановлению своей законной власти над всей территорией страны.

Непал с нетерпением ожидает второго этапа мирной конференции по Ближнему Востоку. Она предоставляет историческую возможность. Мы обращаемся с призывом ко всем вовлеченным сторонам воздерживаться от заявлений или акций, которые могут поставить под угрозу весь процесс.

Г-жа ПИЛОТО (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Нынешняя дискуссия проходит во время появления новых надежд на мирное урегулирование ближневосточной проблемы. Благодаря нынешней инициативе, предпринятой Соединенными Штатами и Советским Союзом, удалось выйти из тупика, возникшего на пути мирного процесса. На прошедшей в прошлом месяце Мадридской конференции все стороны арабо-израильского конфликта собрались за столом переговоров.

Начатый в Мадриде процесс в настоящее время достиг важного и критического этапа. Наши дискуссии на этой сессии должны служить цели оказания поддержки и стимулирования этого важного процесса и, кроме всего прочего, цели создания благоприятной атмосферы, которая способствует устранению любых потенциальных препятствий. На все стороны, вовлеченные в процесс переговоров, возлагается обязанность воздерживаться от политических решений и действий, которые могут блокировать этот процесс. В этой связи мы призываем Израиль прекратить создание поселений на оккупированных территориях. Политика создания таких поселений не только ставит под угрозу этот деликатный мирный процесс, но и является незаконной. Мы также призываем Израиль продемонстрировать свою приверженность мирному решению, обеспечив улучшение жилищных условий и безопасность палестинского народа на оккупированных территориях.

Вопрос Палестины остается в центре ближневосточной проблемы. Поэтому Зимбабве придерживается мнения, что прочное решение ближневосточного конфликта заключается в осуществлении палестинским народом его права на самоопределение, которое влечет за собой право на создание своего собственного независимого государства.

Не менее важным для мирного урегулирования на Ближнем Востоке является полный вывод израильских сил со всех оккупированных арабских территорий. В этой связи Зимбабве желает подчеркнуть важность полного и безусловного выполнения всех резолюций Совета Безопасности, относящихся к вторжению и приобретению территории силой в этом регионе.

Продолжающаяся незаконная оккупация Израилем частей ливанской территории в нарушение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности препятствует усилиям ливанского народа, направленным на завершение процесса национального примирения, и лишает государство Ливан возможности осуществить свою власть над всей территорией страны. Со своей стороны международное сообщество должно продемонстрировать готовность оказать столь необходимую помощь процессу национального примирения в Ливане.

Я хотела бы завершить свое выступление выражением полной поддержки Зимбабве мирному процессу, начало которому было положено на Мадридской мирной конференции, а также словами признательности государствам-инициаторам кон-

ференции — Соединенным Штатам и Советскому Союзу — за их неустанные усилия, благодаря которым была заложена основа для появления этой возможности.

Г-н ХАЙНОЦИ (Австрия) (*говорит по-английски*): За последний год Ближний Восток переживает период исторических перемен. Война в регионе Залива, которая привела к разрушениям и неопишым страданиям многочисленных невинных гражданских лиц, вновь продемонстрировала наличие угрозы миру в этом регионе и еще раз показала неотложность достижения справедливого и сбалансированного решения проблем Ближнего Востока.

В ходе конфликта в регионе Залива на Организацию Объединенных Наций была возложена ответственность за решение новых и беспрецедентных задач, что, в частности, нашло отражение в резолюциях 661 (1990) и 687 (1991) Совета Безопасности. Требуется всемерное участие иракских властей в том, что касается выполнения всех решений Совета Безопасности.

Ирак призван гарантировать безопасность всем общинам в Ираке, в том числе курдскому народу и иракским шиитам, а также обеспечить осуществление их основополагающих политических и гражданских прав. Все слои иракского населения по-прежнему нуждаются в международной гуманитарной помощи. Для того чтобы обеспечить такую помощь, большое значение имеет дальнейшее присутствие международного персонала, включая представителей охранного контингента Организации Объединенных Наций.

Австрия приветствует улучшение ситуации в Ливане, в частности, роспуск вооруженных формирований и усилия ливанского правительства по восстановлению своей власти на юге страны.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю за его неустанные усилия в деле обеспечения освобождения заложников в Ливане и призываем все заинтересованные стороны незамедлительно освободить остающихся заложников.

В том что касается ситуации в отношениях между Ираном и Ираком, мы с обеспокоенностью отмечаем, что некоторые положения резолюции 598 (1987) Совета Безопасности все еще не выполнены полностью. Воздавая должное работе Генерального секретаря, мы призываем возобновить усилия, с тем чтобы добиться скорейшего решения всех остающихся вопросов.

Открытие раунда переговоров на мирной конференции по Ближнему Востоку, состоявшееся недавно в Мадриде, является первым шагом на долгом и трудном пути. Созыв этой Конференции знаменует собой значительный прогресс, который главным образом является следствием политической деятельности ее сопредседателей и, в частности, неустанных усилий государственного секретаря Соединенных Штатов Джеймса Бейкера по организации диалога между сторонами. Мы надеемся на то, что стороны положительно отреагируют на приглаше-

ние провести второй раунд двусторонних переговоров в Вашингтоне в начале декабря.

Все стороны в своих поисках новых горизонтов проявили поистине историческое мужество, которое требует самой широкой поддержки.

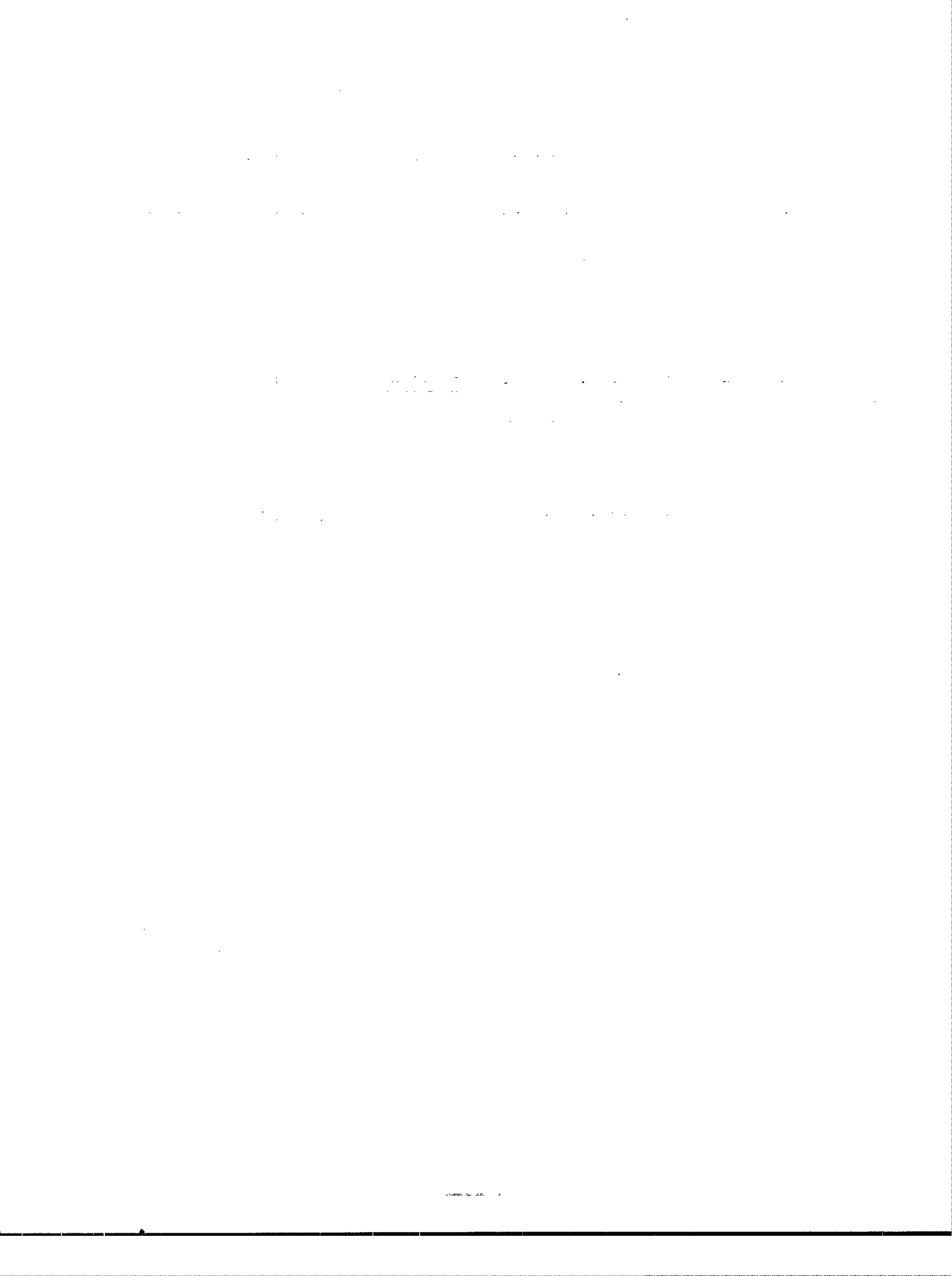
Австрия всегда считала, что самым лучшим путем прекращения этого столь затянувшегося конфликта мог бы быть диалог между противниками, с тем чтобы они встретились за столом переговоров и непосредственно сами решали свои проблемы. Поэтому мы полностью поддерживаем нынешний процесс переговоров. Реальной альтернативы этим переговорам нет, кроме как дальнейшие разрушения, нищета и страдания. Однако мы не думаем, что эти сложные проблемы ближневосточного региона можно быстро решить, но мы весьма надеемся на то, что терпение и дух компромисса всех сторон конфликта приведут в конечном итоге к столь долгожданному миру в этом беспокойном регионе. С этой целью Австрия обращается с призывом ко всем сторонам проявить максимум доброй воли и гибкости, с тем чтобы нынешние переговоры увенчались успехом.

Мы убеждены в том, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые зиждятся на принципе «земля в обмен на мир», должны стать основой для достижения справедливого и прочного

мира в ближневосточном регионе. Урегулирование конфликта в соответствии с этими принципами должно, с одной стороны, включать в себя осуществление законных прав палестинского народа и, с другой — признание того, что следует принять целый ряд мер в целях полного осуществления соседними с Израилем государствами его права на существование в рамках безопасных и признанных границ.

Выражая надежду на достижение мира, которая весьма хрупка вследствие всякого рода препятствий, мы не можем не выразить нашу озабоченность относительно того, что на оккупированных территориях продолжают создаваться израильские поселения и по-прежнему нарушаются международные договоренности, касающиеся этих территорий. Если есть стремление достичь мира, то препятствия такого рода следует устранить и приступить к осуществлению позитивных перемен. Создание прочной основы для экономического сотрудничества между Израилем и соседними с ним арабскими странами могло бы стать первым шагом в этом направлении. Меры по укреплению доверия и сокращению вооружений в регионе должны затем проложить путь к миру, который жизненно необходим не только этому региону, но и миру в целом.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Назначения для заполнения вакансий во вспомога-
тельных органах и другие назначения (*продолжение*)¹:

g) назначение членов Объединенной инспекцион-
ной группы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как
указано в документе A/46/107 и Corr.1, Генераль-
ной Ассамблее необходимо на сорок шестой сессии
назначить пять членов Объединенной инспекцион-
ной группы для заполнения вакансий, появившихся
в связи с тем, что 31 декабря 1992 года истекает
срок полномочий г-на Адиба Дауди, Сирийская
Арабская Республика; г-на Мохамеда Салаха
Эддина Ибрагима, Египет; г-на Бориса Павловича
Прокофьева, Союз Советских Социалистических
Республик; г-на Зигфрида Шумма, Германия, и
г-на Нормана Вильямса, Панама.

Как указывается также в документе A/46/107 и
Corr.1, в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута
Объединенной инспекционной группы Председа-
тель Генеральной Ассамблеи проконсультируется с
государствами-членами для составления списка из
пяти стран, которым будет предложено выдвинуть
кандидатуры для назначения в Группу.

Я провел консультации с региональными группа-
ми и хотел бы сообщить Ассамблее следующее.
Председатель Группы государств Восточной Евро-
пы сообщил мне в письме, что Группа поддержала
Союз Советских Социалистических Республик. Пос-
кольку государства Восточной Европы поддержали
одну страну на одну вакансию, эта страна — Союз
Советских Социалистических Республик — будет
включена в список стран, который будет составлен.

Председатель Группы государств Латинской
Америки и Карибского бассейна также сообщил
мне в письме, что Доминиканская Республика —
единственная страна, желающая выдвинуть канди-
дата для заполнения вакансии. Таким образом,
Доминиканская Республика также будет включена
в список стран, который будет составлен.

В соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута
Объединенной инспекционной группы правитель-
ствам Доминиканской Республики и Союза Совет-
ских Социалистических Республик предлагается

выдвинуть кандидатов для назначения в Группу
(см. решение 46/314A).

Председатель Группы азиатских государств со-
общил мне в письме, что Группа поддержала кан-
дидатуру Иордании. Кроме того, я получил письмо
от представителя Сирийской Арабской Республи-
ки, в котором указывается, что Сирийская Араб-
ская Республика также хотела бы предложить кан-
дидата.

Я также получил письма от председателей Груп-
пы африканских государств и Группы западноев-
ропейских и других государств, в которых сообщается,
что следующие страны хотят предложить
кандидатов от африканских государств — Алжир и
Египет; от западноевропейских и других госу-
дарств — Германия, Италия и Турция.

Поскольку число стран от этих трех региональ-
ных групп превышает число остающихся вакан-
сий, я хотел бы проконсультироваться с государ-
ствами-членами через Генеральную Ассамблею, с
тем чтобы заручиться их помощью в составлении
списка трех оставшихся стран, которым будет пред-
ложено выдвинуть кандидатов для назначения в
Объединенную инспекционную группу. Это будет
сделано в форме консультативного тайного голо-
сования; хотя консультативное голосование не
будет означать выборы, мы хотим предложить сле-
довать правилам процедуры Ассамблеи, регулиру-
ющим выборы.

Если нет возражений, я буду считать, что Гене-
ральная Ассамблея согласна с этой процедурой.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В со-
ответствии с существующей практикой необходи-
мое число стран, получающих наибольшее число
голосов и не менее большинства голосов присут-
ствующих и принимающих участие в голосовании
членов, будет включено в список стран, который
будет составлен. В случае небольшой разницы в
числе голосов будет проведено ограниченное голо-
сование только для тех государств, которые полу-
чили одинаковое число голосов. Могут ли я считать,
что Генеральная Ассамблея согласна с этой проце-
дурой?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я об-
ращаю внимание членов Организации на то, что
следующие государства имеют граждан, работаю-
щих в Объединенной инспекционной группе: За-
ир — от африканских государств; Индонезия — от

¹ Перенесено с 50-го заседания.

азиатских государств; Греция и Соединенные Штаты Америки — от западноевропейских и других государств. Поскольку Доминиканская Республика и Союз Советских Социалистических Республик уже были избраны для выдвижения кандидатов, названия этих стран не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Прежде чем я попрошу Секретариат раздать бюллетени для голосования, хочу напомнить членам Ассамблеи, что сейчас мы проведем выборы трех государств: одного — от африканских государств, одного — от азиатских государств и одного — от западноевропейских и других государств.

В настоящий момент Ассамблея не назначает, повторяю, не назначает членов Объединенной инспекционной группы. Она только избирает три страны, которым будет предложено выдвинуть кандидатов. Таким образом, названия стран, а не имена конкретных лиц должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Я хочу повторить названия стран, которые желают выдвинуть кандидатов: от Группы африканских государств — Алжир и Египет; от Группы азиатских государств — Иордания, которая была поддержана Группой, и Сирийская Арабская Республика, которая желает предложить кандидата; от Группы западноевропейских и других государств — Германия, Италия и Турция.

Бюллетени для голосования, обозначенные буквами «А», «В» и «С», будут сейчас розданы. Попрошу членов Ассамблеи использовать только эти бюллетени для голосования.

Я прошу также членов Ассамблеи написать на бюллетене, обозначенном буквой «А», название одного государства от африканских государств; на бюллетене, обозначенном буквой «В», название одного государства от азиатских государств и на бюллетене, обозначенном буквой «С», название одного государства от западноевропейских и других государств, за которые они хотят проголосовать. Бюллетени, которые будут содержать более одного названия, будут объявлены недействительными. Названия государств на бюллетенях, которые не представляют соответствующий регион, не будут учитываться вообще.

По приглашению Председателя г-н Корнехо (Чили), г-н Ляхдеврита (Финляндия), г-н Рама (Филиппины), г-н Турей (Сьерра-Леоне) и г-н Кулик (Украина) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 40 м. и возобновляется в 11 ч. 25 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Группа А

Общее число поданных бюллетеней: 152
Число бюллетеней, признанных недействительными: 0

Число бюллетеней, признанных действительными: 152
Число поддержавшихся: 3
Число участвовавших в голосовании: 149
Требуемое большинство голосов: 75

Число полученных голосов:

Алжир 91
Египет 58

Группа В

Общее число поданных бюллетеней: 152
Число бюллетеней, признанных недействительными: 1

Число бюллетеней, признанных действительными: 151
Число поддержавшихся: 3
Число участвовавших в голосовании: 148
Требуемое большинство голосов: 75

Число полученных голосов:

Иордания 117
Сирийская Арабская Республика 31

Группа С

Общее число поданных бюллетеней: 152
Число бюллетеней, признанных недействительными: 1

Число бюллетеней, признанных действительными: 151
Число поддержавшихся: 0
Число участвовавших в голосовании: 151
Требуемое большинство голосов: 76

Число полученных голосов:

Италия 74
Германия 48
Турция 29

Г-н ШТЁКЛЬ (Германия) (говорит по-английски): Мы принимаем к сведению результаты голосования и благодарим все государства-члены за их поддержку кандидата Германии для избрания в Объединенную инспекционную группу. Однако, принимая во внимание результаты голосования, мы хотели бы снять нашу кандидатуру.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я искренне удовлетворен сотрудничеством с делегацией Германии.

Г-н АКСЫН (Турция) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить нашу признательность тем делегациям, которые поддержали кандидата Турции. Однако, принимая во внимание результаты голосования в Генеральной Ассамблее, Турция решила снять свою кандидатуру.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я также очень глубоко удовлетворен этим решением. Этот дух сотрудничества ободряет меня.

Алжир и Иордания, получив требуемое большинство голосов, будут включены в список стран, которые должны будут представить свои соответствующие кандидатуры. В соответствии с пунктом 1

статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы правительству Алжира и правительству Иордании будет предложено выдвинуть кандидатов для назначения в Группу (см. решение 46/314А).

Присутствующие представители только что слышали заявления, сделанные представителями Германии и Турции. Поскольку Германия и Турция сняли свои кандидатуры, Италия остается единственной страной от группы государств Западной Европы и других государств, желающих выдвинуть своего кандидата на эту вакансию. Поэтому Италия также будет включена в список стран для выдвижения кандидатур.

В соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы правительству Италии поэтому будет предложено выдвинуть кандидата на назначение в Группу (см. решение 46/314А).

После проведения консультаций, о которых речь идет в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета или с Генеральным секретарем в качестве Председателя Административного комитета по вопросам координации, я предлагаю на рассмотрение Ассамблеи список кандидатов для назначения на пост в эту Группу с даты, которая будет объявлена позднее.

Я благодарю счетчиков голосов за их помощь.

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря (*продолжение*)

Г-н БРАЙТЕНСТАЙН (Финляндия) (*говорит по-английски*): В ходе общих прений по проблеме Ближнего Востока в прошлом году все наше внимание было приковано к кризису в Персидском заливе, к постоянным актам насилия со стороны Ирака в его агрессии против Кувейта. Давние арабо-израильский и израильско-палестинский конфликты на время отошли на второй план. Развязка кризиса в Заливе, однако, послужила катализатором для возобновления усилий по урегулированию этих конфликтов. Сегодня мы можем смотреть в будущее с возрожденной надеждой.

Согласованные международные действия в соответствии с Главой VII Устава заставили Ирак отказаться от своей добычи. Был подтвержден принцип коллективной безопасности, и Кувейт вновь стал независимым государством — членом Организации Объединенных Наций. Упорные действия Совета Безопасности послужили предупреждением, которое должно быть услышано и осознано во всех регионах мира, особенно на Ближнем Востоке. Это предупреждение состоит в том, что агрессия не приносит плодов: расплачиваться приходится агрессорам.

Последствия оккупации Кувейта Ираком были разрушительными для всех народов этого региона. Чрезвычайные гуманитарные проблемы, экономические трудности и ущерб окружающей среде продолжают приносить страдания.

Для безопасности Ближнего Востока очень важно, чтобы Ирак был лишен своих арсеналов оружия массового уничтожения и возможности вновь создать его. Финляндия полностью поддерживает усилия Специальной комиссии Организации Объединенных Наций в этих целях.

Ближний Восток в целом должен быть превращен в зону, свободную от оружия массового уничтожения, будь то ядерное, химическое или биологическое. В качестве первого шага все государства этого региона, включая Израиль, должны присоединиться к имеющимся международным правовым документам. Следует также поощрять другие меры укрепления доверия в регионе.

Мадрид вошел в международный дипломатический словарь как слово надежды.

Первый шаг в подлинно мирном процессе, первый со времени Кэмп-Дэвида, был сделан в Мадриде. Впервые все стороны конфликта сели за один стол переговоров. Психологический барьер был сломлен. В мире воцарилась надежда. Мадридский процесс предоставляет нам наилучшие возможности для обеспечения мира в обозримом будущем. Мы полностью поддерживаем этот процесс.

Ключом к началу этого подлинно мирного процесса было проведение длительного процесса консультаций, которые предшествовали конференциям в Мадриде, под председательством Соединенных Штатов Америки и Советского Союза. Мы высоко оцениваем эти успешные усилия, особенно Соединенных Штатов Америки, по вовлечению всех сторон в этот процесс. Мы считаем, что ключом к дальнейшему прогрессу и впредь будут терпеливые консультации между всеми сторонами на равной основе.

Однако мир должны установить сами стороны. Никакая внешняя сторона, какой бы сильной и решительной она ни была, не может обеспечить мир для них и не может действовать против желания сторон конфликта. Поэтому мое правительство призывает все стороны проявлять гибкость и дальновидность. Все они заинтересованы в достижении справедливого и прочного мира. И учитывая историю прошлого и неопределенность в отношении будущего, в этом заинтересовано и все международное сообщество.

Мы осуждаем любое насилие на оккупированных территориях. Мы подчеркиваем важность и необходимость строгого соблюдения Израилем четвертой Женевской конвенции.

Финляндия высоко оценивает постоянные усилия правительства Ливана в соответствии с Таифским соглашением, направленные на укрепление его власти в Ливане. Недавнее освобождение долгое

время томившихся в заключении заложников, которое мы горячо приветствуем, также свидетельствует о нормализации жизни в Ливане.

Общепризнанные принципы мирного урегулирования ближневосточного конфликта по-прежнему сохраняют свою действенность. Всеобъемлющий, справедливый и прочный мир в регионе должен основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Приобретение территории с помощью силы, даже в целях самообороны, недопустимо. Для достижения мира Израиль должен вывести свои войска с территорий, оккупированных с 1967 года. Важным первым шагом было бы замораживание всей деятельности по созданию поселений на оккупированных территориях. Израиль, как и любое другое государство этого региона, должен иметь право не только на существование, но и на существование в рамках безопасных и международно признанных границ. Законные права палестинцев, включая их право на национальное самоопределение, также необходимо уважать.

Важно, чтобы было признано и получило поддержку давнее и многостороннее присутствие Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке. Три операции по поддержанию мира в этом районе, за счет сохранения локальной стабильности в рамках соответствующих мандатов, дают миру шанс. Ряд органов Организации Объединенных Наций, таких как Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [БАПОР], проводят ценную работу главным образом гуманитарного характера. Наше правительство вносит существенный вклад в деятельность всех этих органов, будь то предоставления финансовых средств, персонала или и того и другого.

Наконец, у мира на Ближнем Востоке вновь появился шанс. Стороны мадридского мирного процесса должны использовать этот шанс для себя и для всего международного сообщества.

Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Когда в прошлом году я выступал на Генеральной Ассамблее по пункту, озаглавленному «Положение на Ближнем Востоке», я поинтересовался, не пора ли снять этот вопрос с повестки дня Генеральной Ассамблеи и передать его на рассмотрение другого международного форума, в рамках которого можно было бы предпринять серьезные и последовательные меры для достижения всеобъемлющего решения проблемы. Сегодня мы вновь собрались для того, чтобы обсудить этот вопрос.

Однако сейчас мы собрались в обстановке оптимизма и надежды, порожденной началом нового мирного процесса на Мадридской конференции по обеспечению мира на Ближнем Востоке, проведенной в конце октября 1991 года.

Следует ли нам и сегодня вновь задать вопрос о том, увидим ли мы на следующей сессии Генеральной Ассамблеи начало мирного, справедливого и прочного решения арабо-израильского конфликта,

с тем чтобы Генеральной Ассамблее не пришлось вновь и вновь проводить дискуссии по тому же самому вопросу в предстоящие годы и чтобы она могла снять его с повестки дня, как это было сделано в отношении проблемы Намибии и других международных проблем. Иордания, которая всегда поддерживала любые мирные инициативы, в том же конструктивном духе приняла участие в Мадридской мирной конференции, поскольку мы рассматриваем эту конференцию как историческую возможность, которая никогда больше может и не представиться, для поиска мирного урегулирования арабо-израильского конфликта и его основной проблемы — вопроса о Палестине. Министр иностранных дел моей страны в своем выступлении на этой Конференции сказал:

«Иордания прибыла на эту конференцию с добрыми намерениями. Мы стремимся не просто к прекращению жестокости, к достижению еще одного перемирия, а к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру».

В Мадриде Иордания выразила свою точку зрения в отношении достижения желаемых результатов конференции, а именно: прочного мирного урегулирования проблем региона. Кратко это можно сформулировать следующим образом. Первое, основы урегулирования заложены в резолюциях 242 1967 года и 338 1973 года Совета Безопасности, которые подтверждают принцип неприемлемости приобретения территории при помощи силы и призывают к возврату земли в обмен на мир через мирные переговоры. Именно в силу этого Иордания призывает к выводу израильских сил с оккупированных после 1967 года палестинских территорий, включая арабский Аль-Кудс, а также с иорданских, сирийских и ливанских оккупированных территорий. Второе, необходимо обеспечить это законное право палестинского народа на самоопределение на своей собственной палестинской родной земле. Третье, необходимо прекратить создание незаконных поселений на оккупированных территориях и ликвидировать те, которые уже созданы. Четвертое, необходимо справедливое урегулирование на основе резолюций Организации Объединенных Наций, проблемы палестинских беженцев и перемещенных лиц. Пятое, необходимо решение различных проблем региона в целом и налаживание сотрудничества между народами региона в области экономики, водоснабжения и защиты окружающей среды. Шестое, необходим механизм для сдерживания гонки вооружений в регионе, особенно для уничтожения оружия массового уничтожения во всех видах и формах. Седьмое, требуется обеспечить гарантии безопасности для всех государств и народов региона.

Иордания заявила, что несмотря на трудность этой задачи и сложность проблем она считает, что сейчас имеется возможность для выдвижения новых конструктивных идей и для установления подлинного мира при условии, что все заинтересованные стороны проявят подлинную политическую волю для достижения этой цели.

Несколько дней назад представитель Израиля с этой трибуны заявил перед нами в своем выступлении по палестинскому вопросу, что не может быть возврата к прошлому и что требование арабов об отводе сил Израиля к границам, существовавшим до 1967 года, является якобы нелогичным, несправедливым и безнравственным. Я не намерен здесь отвечать на то, о чем заявил представитель Израиля, однако я хотел бы коротко остановиться на этих конкретных утверждениях. Мы видим странный парадокс в этих утверждениях израильского посла, поскольку требование арабов, которое по сути является требованием всего международного сообщества, основано на международной законности, и его логика, справедливость и нравственный характер вытекают из принципов Устава и резолюций Организации Объединенных Наций. Мы не должны забывать о том, что именно эта Организация узаконила само существование Израиля. Представитель Израиля в своем выступлении сказал, что не следует возвращаться к прошлому, однако он полностью проигнорировал тот факт, что создание самого Израиля было возвратом к далекому прошлому.

Существуют два основных требования для успеха мирного процесса, который начался в Мадриде и основывается на международной законности. Первое — это наличие подлинного стремления всех заинтересованных сторон к установлению мира. Именно стремление к миру будет определять сегодняшнюю и будущую историю. Именно стремление к миру проявилось в оливковой ветви, пронесенной палестинской молодежью, женщинами, матерями и отцами по оккупированным палестинским территориям в поддержку этой мирной конференции. Это были те самые руки беззащитных людей, которые несли камни интифады, продолжающейся вот уже четвертый год, с тем чтобы выразить свое несогласие с оккупацией и обратиться к совести народов всего мира с призывом положить конец этой оккупации, именно то же стремление к миру заставило израильских матерей объединиться вокруг палестинской матери, д-ра Ханан Ашрави, члена и представителя делегации Палестины, когда д-ру Ашрави угрожали арестом и задержанием. Именно стремление к миру должно преодолеть все препятствия, так как подлинная безопасность не может строиться на применении силы или территориальной экспансии. Напротив, она должна обеспечиваться сердцами и умами людей и их видением долгосрочной перспективы.

Вторым фактором является способность пойти дальше сегодняшних проблем, связанных с оккупацией, перемещением лиц, депортацией и убийствами, в направлении создания лучшего будущего для следующих поколений региона. Для того чтобы это будущее было процветающим и счастливым, в нем должно быть место для всех народов региона, с тем чтобы они могли внести свой вклад в его развитие. В нем должно быть место палестинскому народу, который на протяжении многих лет страдает от оккупации и гонений.

Иордания была верной себе и своим принципам, когда она выразила согласие на проведение второго этапа переговоров в Вашингтоне, будучи убежденной в том, что в данный момент важно сохранить существующую динамику мирного процесса и не тратить время на второстепенные вопросы. Перед нами стоит важная задача, которая заслуживает всяческих наших усилий, времени и энергии.

Мы должны приложить все усилия для успешного выполнения этой задачи. Это означает, что мы сейчас не должны ограничиваться лишь мерами укрепления доверия, какими бы важными и значительными они ни были; нам также необходимо стремиться к достижению подлинного мира, благодаря которому народы региона имели бы возможность уверенно строить лучшее будущее для грядущих поколений.

Г-н АРИДОР (Израиль) *(говорит по-английски)*: На этот раз у меня нет оговорок относительно обсуждаемого пункта повестки дня «Положение на Ближнем Востоке», ибо наш регион действительно заслуживает той сомнительной чести, что есть пункт повестки дня с таким названием. Не каждому региону уделяется такое внимание. Но Ближний Восток — это в значительной мере мир в себе: это остров, оставшийся в прошлом, которого не коснулись перемены, происходящие в мире. В последние несколько лет мы все были свидетелями крушения тоталитарной системы и коммунизма в Восточной Европе, подъема демократии в Латинской Америке и Африке и достижения прогресса в Южной Африке. Действительно, исторические события последнего года продемонстрировали, что сейчас, когда мир вступает в эпоху «нового мирового порядка», Ближний Восток по-прежнему остается в трясины «старого мирового беспорядка».

Есть проблемы на Ближнем Востоке и есть «положение на Ближнем Востоке», однако ни эти проблемы, ни это положение возникли не по вине Израиля. Не Израиль угрожает арабским странам, а сами арабские государства угрожают друг другу, а также Израилю.

В последний год иллюзия межарабского братства была грубо разрушена на глазах всего мира — и не раз, а дважды. Два из наиболее могущественных арабских государства в регионе — Сирия и Ирак — решили отправиться на охоту и попытались захватить Ливан и Кувейт, своих меньших и более уязвимых соседей. В то время как Ирак в конечном итоге был побежден, Сирия по-прежнему цепляется за свою добычу.

В то время как эта Организация предпочитает смотреть в другую сторону, Сирия захватила Ливан и лишила его независимости. «Кувейтизация» Ливана является полной. Сирия сейчас может войти в книгу рекордов как единственное государство — член Организации Объединенных Наций, которое вместо одного голоса имеет два.

Сирийско-ливанский договор от 22 мая 1991 года был не чем иным, как актом купли-продажи. Хафез

Асад отправился за покупками, приставил пистолет к голове продавца и вернулся домой с Ливаном в кармане. Так называемый Договор о братстве, сотрудничестве и координации формально закрепил так называемое право Сирии сохранять свою оккупационную армию на земле Ливана и вмешиваться по своему усмотрению во внутренние и внешние дела Ливана. Это является грубым нарушением принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также общих принципов международного права.

Разумеется, посягательство Сирии на независимость Ливана хорошо замаскировано в тексте Договора. Но мир не настолько наивен, чтобы не разглядеть этого под маской. Нам известны прецеденты, когда были использованы такого же рода маски в этих же целях. В прошлом одна из этих масок носила название «протекторат». Сегодня на Ближнем Востоке это носит название «Договор о братстве».

Хотя мир нашел необходимое мужество и средства, для того чтобы противостоять агрессии Саддама Хусейна в Кувейте, воинственность Сирии осталась в основном незамеченной. Можно было бы подумать, что уроки, вынесенные из войны в Персидском заливе, свидетельствуют о том, что агрессия не приносит плодов. Сейчас приходится признать, что подобное утверждение следует рассматривать как следующее: агрессия приносит плоды только в том случае, если ее использовать с умом.

К востоку от Сирии грубое вторжение Саддама Хусейна в Кувейт было лишь одним из элементов широкомасштабной войны, которую он вел. Это была война не только против Кувейта, это была война против региона, это была война против всей планеты. Это была война против своего народа, и это по-прежнему остается войной против всего мира.

Вторжение в Кувейт было прямым вызовом принципу неприменения силы при урегулировании споров между народами. Оно было вопиющим попранием принципа уважения независимости и суверенитета государств. В то же время, поджигая кувейтские нефтяные скважины и сливая нефть в Персидский залив, Саддам Хусейн объявил войну против самой Земли.

Это была также война между правителем Ирака и народом Ирака. Курды в Ираке вновь подверглись террору и преследованиям со стороны правительства в Багдаде. В недавнем промежуточном докладе о положении в области прав человека в Ираке, который был подготовлен Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, говорится, что во время курдского восстания в начале этого года

«согласно сообщениям... в результате неизбежного обстрела жилых кварталов погибли сотни гражданских лиц, а многочисленные беженцы на дорогах Эрбиль-Салах-эд-Дин и Раван-

дуз-хадж Омран подверглись обстрелу с вертолетов». [A/46/647]

Сотни тысяч курдов вынуждены были покинуть свои дома перед наступлением иракской армии.

Судьба других не лучше. Иракское правительство не останавливается перед применением пыток, и согласно докладу организации Международная амнистия за 1991 год,

«как сообщалось, применялись такие пытки, как многочасовые избиения, ломание ребер, прижигание сигаретами тела и глаз, выкалывание глаз, электрический шок, сексуальное надругательство и инсценирование смертной казни».

Принимая во внимание угрозу, которую представлял Саддам Хусейн, война в Персидском заливе была нравственной войной в полном смысле этого слова. Президент Буш заявил 25 июля 1991 года:

«Война была справедливой, нравственной, и мы правильно выбрали свой путь. И кто может сомневаться в этом, зная, как и мы, насколько близок был Саддам Хусейн к обретению ядерного оружия и средств его доставки...».

На протяжении многих лет Израиль предупреждал об опасности ядерной программы Ирака. Международные гарантии и соглашения, участником которых являлся Ирак, не помешали Саддаму Хусейну преступно близко подойти к созданию ядерного оружия. Поскольку наши предупреждения остались не услышанными, Израиль решил 10 лет назад произвести бомбардировку иракского ядерного реактора в Осираке. Действуя с присущей ей близорукостью, эта Организация выбрала путь осуждения Израиля. Но сейчас факты очевидны для нас всех. Похоже, что каждая группа инспекторов находит все новые доказательства мудрости действий Израиля 10 лет назад.

Действительно, тем, кто не видел попыток Саддама приобрести оружие массового уничтожения на протяжении этих лет, следовало бы рекомендовать прочесть доклад, представленный председателем Специальной комиссии, которая была учреждена Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 9 b (i) постановляющей части резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

Ирак первоначально заявлял, что он не обладает биологическим или иным подобным оружием. Однако, согласно докладу [S/23165, добавление IV], когда первая инспекционная группа была направлена для выполнения ее миссии,

«по прибытии в Ирак этой группы иракские представители признали, что в стране осуществлялась программа биологических исследований в военных целях, которая, как выяснилось, могла быть использована как для оборонительных, так и для наступательных целей».

Иракские должностные лица сообщили этой группе, что исследования проводились примерно на

протяжении четырех лет, но что все запасы были уничтожены в августе 1990 года. В докладе отмечается:

«Однако на последующем этапе проведения инспекции группе были представлены образцы бактериологических культур, которые свидетельствовали о том, что Ирак также обладает микроорганизмами, которые считаются боевыми биологическими средствами».

В письме Генеральному секретарю от 7 июля 1991 года министр иностранных дел Ирака заявил о том, что в сопроводительной памятной записке он «даст отчет о ядерной программе в мирных целях». Однако в докладе [там же, добавление IIIА] отмечается, что

«были получены неопровержимые доказательства активного осуществления Ираком программы по разработке ядерного оружия».

Наша Организация должна сейчас учитывать ту опасность, которую представляет для всего мира ядерная программа Ирака. Угроза ядерного шантажа со стороны такой страны, как Ирак, — идея, которая раньше казалась фикцией, — сейчас выглядит реальной возможностью. Ирак, очевидно, рассматривал все это как игру в прятки. Он надеялся завоевать престиж ядерной державы, с помощью которого он мог бы шантажировать весь мир. Это превратило бы игру в прятки в смертельную игру для миллионов людей.

С дальнейшим поступлением доказательств обширной программы Ирака мы ожидаем теперь опубликования списка компаний, которые помогали Саддаму осуществлять закупки. Те страны, которые не препятствовали своим собственным компаниям помогать Ираку в его стремлении создать бомбу, сейчас должны извлечь урок из своего бездействия. Мы вновь предупреждаем всех об опасности вооружения диктатора на Ближнем Востоке. Сказать просто «мы ничего не знали» — этого не достаточно. Ибо если бы Саддам заполучил бомбу, доказывать свою невиновность было бы бесполезно. После гибели утверждение «мы не знали» не поможет. Промышленность по производству смерти не должна получать никакой поддержки. Поэтому мы вновь предупреждаем всех о том, что нельзя допускать вооружения диктаторов на Ближнем Востоке, пока не поздно.

И все же, несмотря на то что над всем регионом нависла опасность иракской бомбы, подобно дамклову мечу, арабские государства по-прежнему утверждают, что именно Израиль угрожает региональному миру и безопасности. Ранее в этом году один высокопоставленный арабский представитель сказал:

«Мы хотим сказать лишь о том, что заинтересованы в достижении справедливого и почетного мира в регионе; суть этого вопроса заключается в палестинской проблеме».

Поверите ли вы или нет, но это заявление сделал министр иностранных дел Кувейта шейх Сабах аль-Ахмед 27 февраля 1991 года, даже когда еще велась война в Персидском заливе. Министр иностранных дел был не только в ссылке, далеко от своей страны, он был также далек от реальности. Судя по его высказываниям, можно было подумать, что это Израиль захватил Кувейт.

Совсем недавно, 1 октября 1991 года, на этой Ассамблее прозвучало заявление о том [17 заседание], что

«...народы теперь все больше убеждаются в том, что необходимо немедленно и эффективно заняться урегулированием основного конфликта на Ближнем Востоке и решением залегающей в его корне проблемы — палестинского вопроса».

Это заявление было сделано не кем иным, как министром иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов, страна которого могла бы стать «Объединенными Иракскими Эмиратами», если бы не добрая воля и усилия коалиционных сил.

В письме от 17 января 1991 года после начала воздушной атаки союзных сил на Ирак Постоянный представитель Иордании заявил Генеральному секретарю [S/22099]:

«Руководство, правительство и народ Иордании осуждают совершенное сегодня рано утром варварское нападение на миролюбивую арабскую страну и ее народ, всегда незамедлительно приходивший на помощь своим братьям-арабам...».

Миролюбивая страна, о которой шла речь в письме, верите вы или нет, — это Ирак. Поскольку существуют такие «миролюбивые» страны, как эта, нет ничего удивительного в том, что на Ближнем Востоке существует так много проблем.

Король Иордании принимал участие в мирном процессе, который сейчас происходит. Однако за прошедший год он проявил удивительную тенденцию просто плыть по течению. В начале года он поддерживал Саддама Хусейна, а затем присоединился к Сирии, как только прекратилась война. Я не могу давать советов королю, но ему следовало бы знать следующее: если сидишь рядом с тигром, когда он обедает, не нужно удивляться тому, что, когда наступит время завтракать, он вновь проголодается.

Арабские государства знают правду. Они нас на самом деле не боятся. Они знают о том, что у них нет порядка в своем доме, и что не Израиль виноват в этом. Поэтому давайте не превращать эти прения в повторение «Вопроса о Палестине». Существуют реальные проблемы, которые нужно решить, и концентрировать внимание на Израиле — значит лишь отвлекать внимание от этих проблем.

Нашему региону чрезвычайно нужна стабильность, а самой верной гарантией стабильности является демократия. К сожалению, перспективы демократии в арабских государствах не являются

обнадеживающими. Ближний Восток страдает от четырех основных характерных особенностей — тирании, фанатизма, нефтедолларов и «пояса террора». Это опасное сочетание дурных намерений и огромных возможностей.

Десятками миллионов людей в арабском мире по-прежнему правят представители, которых они не выбирали, президенты, за которых они не голосовали, и системы, которые они ненавидят. Они не свободны в своих мыслях и чувствах, они не могут высказывать их без страха. Основной вид свободы в большинстве арабских стран — это свобода бояться.

Искусство терроризма давно совершенствуется на Ближнем Востоке. Если взглянуть на карту, то можно видеть дугу, состоящую из Ирана, Ирака, Сирии и Ливии. Эти элементы «пояса террора» используют различные группы и организации, и их успех измеряется числом трупов. Страны, входящие в «пояс террора», без зазрения совести взрывают самолеты, нападают на автобусы или захватывают заложников. Все это является частью их «бизнеса». Они являются архитеррористами этой «дуги террора».

Эти четыре страны, составляющие «пояс террора», перечисляются как «государства, поддерживающие терроризм», в докладе от апреля 1991 года, подготовленного Государственным департаментом Соединенных Штатов и озаглавленного «Patterns of Global Terrorism: 1990». Согласно этому докладу, состоявшееся 30 мая 1990 года

«неудавшееся нападение с моря Фронта освобождения Палестины [ФОП] на израильские пляжи, заполненные народом, стало возможно благодаря поддержке правительства Ливии, которое подготовило, снарядило и обеспечило транспортировку террористов ФОП».

Ливия также продолжает

«финансировать другие радикальные палестинские группы... и оказывать поддержку террористическим группам в других странах Африки, Латинской Америки и Азии».

Поддержка Ираном терроризма определяется в докладе как «широкая», а его деятельность включает «убийство иранских диссидентов в других странах, нападение на официальных и деловых лиц в Саудовской Аравии, продолжение оказания поддержки экстремистам, захватившим американских и западных заложников в Ливане, и поддержку радикальных палестинских групп...». Сирия «продолжает оказывать поддержку и предоставлять пристанище группам, занимающимся международным терроризмом», а Ирак создал «множество террористических групп для устранения международной коалиции», выступающей против его вторжения в Кувейт. Что еще хуже, «пояс террора» поддерживается большим денежным поясом благодаря наличию в регионе большого количества нефти. Только решительность свободного человека может остановить разрушения, приносимые нечестивцем.

Кроме терроризма, на Ближнем Востоке существует фанатизм, который не приемлет даже идеи компромисса. Для фанатиков священо все то, чего хотят они, поэтому все остальное для них не свято. Мы не раз были свидетелями трагических последствий такого менталитета.

Именно это сочетание тирании, терроризма и фанатизма является источником нестабильности на Ближнем Востоке. И это не имеет никакого отношения к Израилю, за исключением того, что Израиль является согласованной целью этих трех опасных тенденций. Поэтому сосредоточить внимание во время наших прений на Израиле было бы неверно. Стремление дестабилизировать единственную страну в регионе, которая выступает против тирании, терроризма и фанатизма, способствует лишь региональной нестабильности. Выделение Израиля в этих прениях служит лишь целям тех, кто пытается использовать и поддержать нестабильность в регионе.

Проблема в том, что в деле гарантирования стабильности нельзя полагаться на недемократические режимы, которые превалируют на Ближнем Востоке. Прошедшие десятилетия на Ближнем Востоке показали многочисленные примеры появления и падения арабских правительств. Эти нестабильные недемократические режимы являются бомбами замедленного действия, готовыми взорваться в переполненной комнате, каковой является наша планета. Точно так же, как нельзя усидеть на кончике штыка, нельзя установить дружбу с помощью бомб замедленного действия.

Различные страны продолжают продавать огромные количества вооружений этим недемократическим режимам, которые имеют злые намерения. Нарращивание вооружений в Сирии, которое включает покупку крупных ракет «Скад» из Северной Кореи, способных нанести удар по Израилю, демонстрирует ее способность создать трудности. В этой связи нельзя не вспомнить сцену 1 акта 4 из трагедии Шекспира «Макбет», изображающей трех ведьм, которые стоят над кипящим котлом с зельем и приговаривают: «Множьтесь, множьтесь, тяжкий труд и несчастья, гори, огонь, и кипи, котел». Ближний Восток — это кипящий котел, а сегодняшние ведьмы знают, кто они. Международные инспекции потерпели неудачу в случае с Ираком. Необходимо, чтобы были достигнуты соглашения по контролю над вооружениями между заинтересованными сторонами.

В этом году достоянием общественности стал ряд инициатив и программ по разоружению и контролю над вооружением. Израиль поддерживает любые усилия, направленные на ограничение гонки вооружений, в любой части мира. Мы надеемся, что в контексте прямых мирных переговоров, которые сейчас имеют место, будет обсуждаться проблема сокращения вооружений и контроля над вооружением.

Израиль вот уже более десяти лет сам выдвигает предложение и поддерживает предложение других

стран о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. В течение многих лет Израиль присоединялся к консенсусу по этому вопросу на Генеральной Ассамблее, так как он поддерживает общую концепцию.

Однако, рассматривая конкретный план по урегулированию на Ближнем Востоке, будь то проблема обычных вооружений или проблема необычных вооружений, необходимо учитывать напряженность и условия нашего региона. Поэтому необходимые предварительные условия должны включать *inter alia* свободные и прямые переговоры между заинтересованными государствами и взаимные меры по укреплению доверия между государствами в регионе.

Делегат Соединенных Штатов Америки, посол Джек Стейн заявил 27 ноября 1990 года на Генеральной Ассамблее:

«Во-первых, Соединенные Штаты не поддерживают попытки создать международно принятые зоны мира на основе резолюции Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что такие зоны мира могут создаваться только на основе многосторонних переговоров между соответствующими сторонами».

В качестве первого очевидного шага те страны Ближнего Востока, которые поддерживают разум и логику, должны собраться вместе для решения этих вопросов. Во-первых и прежде всего, должен быть достигнут мир с Израилем. Если посмотреть на карту, то можно увидеть, что страны региона имеют выбор между четырьмя странами северного «пояса террора» и двумя странами южного «пояса мира». Израиль и Египет являются первыми звеньями в «поясе мира». Давайте удлиним этот пояс как можно быстрее.

Арабские государства должны прекратить указывать на Израиль как на причину всех их проблем. Точно так же этот орган должен прекратить поддержку арабов в их словесных нападениях на Израиль. Оскорбления в адрес Израиля не служат плодотворной цели, они игнорируют реальность. Несмотря на постоянные удары Ирака по Израилю с помощью ракет «Скад» в начале этого года, Израиль проявлял сдержанность. Мы получили ракетные удары. И нас хвалили за сдержанность. Как только прекратились ракетные удары, прекратилась и хвала в наш адрес. В прошлом году в ходе прений я отмечал кризис беженцев на Ближнем Востоке. Я отмечал, как мало в практическом отношении сделали арабские государства, чтобы их риторическая забота о братьях превратилась в дела. Ничто не изменилось за это время. Хотя число бенефициариев БАПОР с каждым годом возрастает, арабские государства продемонстрировали минимум готовности увеличить свой незначительный вклад в улучшение положения своих братьев. Бахрейн объявил о выделении жалкой суммы в 15 000 долл. США для 2 миллионов бенефициариев программы БАПОР. Тунис объявил о взносе в 12 435 долл. США и Оман — о 4000 долл. США.

Это всего лишь несколько центов на каждого беженца, что означает, что арабские государства хотят, чтобы эта проблема продолжала существовать. Они хотят эксплуатировать страдания беженцев и использовать их в качестве инструмента в своей антиизраильской кампании. Эта ситуация тоже должна измениться.

Прежде чем указывать пальцами на других в своих обвинениях, арабские государства должны просто вспомнить, что они сделали собственными руками с палестинскими арабами. Действительно, в недавнем, сентябрьском 1990 года докладе организации «Мидл Ист Уотч», озаглавленном «Права человека в Сирии», говорится о тяжелом положении палестинских арабов и, в частности, о том, что «режим Асада должен многое исправить в бедственном положении с правами человека в отношении палестинцев, которых он так громко защищает в официальной пропаганде и так плохо обращается с ними в жизни». Это лишь один пример, когда дела говорят гораздо больше, чем слова.

Голословные утверждения об обращении с арабами-палестинцами в Кувейте были подтверждены послом Кувейта в Соединенных Штатах, который заявил в главе «Вашингтон таймс» от 17 июня 1991 года, что арабы-палестинцы представляют угрозу для безопасности его страны, и

«если народ представляет угрозу безопасности, то, будучи суверенной страной, мы имеем право выслатить каждого, кого захотим».

Согласно заявлениям посла, Кувейт не возобновит разрешение на работу и проживание большинству арабов-палестинцев, проживающих в Кувейте, с тем чтобы

«...в конце концов они должны понять, что у них не будет работы в Кувейте, не будет источника доходов, поэтому им придется уехать».

Вот слова тех, кто трубит о деле арабов-палестинцев.

Евреи Сирии по-прежнему живут как пленные, они не могут свободно эмигрировать и подвергаются интенсивному наблюдению и надзору под неусыпным оком сирийских сил безопасности. Они не могут воссоединиться со своими семьями, находящимися за границей, и живут в обстановке ежедневного террора. Шесть сирийских евреев томятся в тюрьме лишь за то, что попытались осуществить одно из основных прав человека, право на эмиграцию. Мы не пожалеем усилий, для того чтобы они могли воссоединиться с еврейским народом. Мы сделаем все, что в человеческих силах, для их освобождения. Они наши братья и сестры, и мы о них не забудем. Мы, евреи, никогда не предадим наших братьев и сестер.

Такова ситуация в настоящий момент. Возможно, в будущем она изменится к лучшему. Мы надеемся, что скоро состоятся двусторонние и многосторонние переговоры между странами этого региона, на которых будут подняты и обсуждены

вопросы, которые беспокоят всех. Эти переговоры потенциально важны для создания основ сотрудничества между странами этого региона. Сотрудничество является самым верным путем для обеспечения благосостояния в этом регионе. Однако на пути сотрудничества все еще существуют препятствия. Конференция на высоком уровне по проблемам питьевой воды на Ближнем Востоке была запланирована на начало этого месяца в Турции. Однако Сирия возражала против присутствия на ней Израиля, и конференция была отменена. Тем не менее мы готовы пойти на мир даже с Сирией, несмотря на существующий там режим. Такова наша приверженность миру.

Если арабские государства серьезно настроены в отношении урегулирования проблем региона, тогда ясно, по какому пути следует идти. Нужно перестать обвинять во всем Израиль и начать заниматься реальными проблемами этого региона. Прекратить финансовый террор, прекратить потворство силам фанатизма и положить конец тирании.

Ассамблея должна порвать с прошлым и повернуть наши прения в продуктивное русло, пусть проблемы Ближнего Востока получат наконец внимание, которого они безнадежно требуют. Если бы мы смогли отойти от риторики прошлого и воспользоваться возможностью, предоставляемой нам сейчас историей, тогда появился бы шанс реального прогресса. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы в основном занимаемся произнесением монологов. Настоящий диалог будет происходить вне Организации Объединенных Наций в ходе двусторонних и многосторонних прямых переговоров, которые должны состояться. И, может быть, если мы будем бороться вместе, мы можем оживить Ближний Восток как колыбель цивилизации.

Г-н О'БРАЙЕН (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я думаю, что чувство оптимизма проходит красной нитью через прения по этому вопросу. За менее чем 12 месяцев ситуация на Ближнем Востоке основательно изменилась к лучшему. Благодаря коллективной воле и решимости нашей Организации была прекращена незаконная оккупация Ираком соседнего Кувейта. И сейчас впервые за последние 40 лет стороны арабо-израильско-палестинского конфликта сели за стол переговоров и стали разговаривать друг с другом. Я думаю, что мы имеем право надеяться, несмотря на серьезные трудности, которые необходимо преодолеть, на то, что это является началом процесса, который завершится всеобъемлющим, справедливым и прочным урегулированием этого конфликта и палестинской проблемы, лежащей в его центре.

К сожалению, нежелание Ирака учитывать волю нашей Организации потребовало применения силы для его изгнания из Кувейта. К счастью, стороны центральной проблемы Ближнего Востока стремятся решить трудности мирными средствами на основе давних резолюций нашей Организации. Это заслуживает высокой оценки и нашей полной поддержки.

Новая Зеландия полностью и незамедлительно поддержала все резолюции Организации Объединенных Наций во время кризиса в Персидском заливе. Мы участвовали в многосторонних силах и содействовали усилиям по предоставлению гуманитарной помощи. С момента окончания войны Новая Зеландия по-прежнему участвует в международных усилиях, включая помощь Специальной комиссии Организации Объединенных Наций, которая ликвидирует оружие массового уничтожения Ирака, а должностные лица из Новой Зеландии участвуют в Комиссии Организации Объединенных Наций по делимитации границы для обследования границы и последующего проведения демаркационной линии между Кувейтом и Ираком.

Новая Зеландия содействовала международным усилиям в ходе кризиса в Заливе по принципиальным соображениям, а не потому, что она хотела непосредственно участвовать в решении политических и военных вопросов Ближнего Востока. Мы с удовлетворением отмечаем, что руководящая роль, продемонстрированная Организацией Объединенных Наций в осуществлении своего бесспорного морального авторитета, явилась важным фактором в облегчении задачи изгнания Саддама Хусейна и его армии из Кувейта. Однако последствия войны еще будут сказываться некоторое время. Значительно пострадала окружающая среда в регионе Персидского залива, а ущерб, возможно, невосстановим.

Война в Заливе с определенностью выявила необходимость деятельности по контролю над вооружениями на Ближнем Востоке. Если бы Ирак применил химическое оружие, то многонациональным силам пришлось бы заплатить за победу более дорогую цену. Если бы Ирак подождал еще несколько лет до тех пор, пока его ядерная программа не была бы завершена, последствия могли бы быть катастрофическими.

Ликвидация оружия массового уничтожения Ирака должна помочь уменьшить некоторые опасения соседей Ирака. Однако необходимо предпринять дальнейшие шаги. В последние десятилетия на Ближний Восток хлынул мощный поток вооружений, а также начала развиваться местная промышленность по производству оружия. Сейчас существует насущная необходимость контроля над распространением оружия в этом районе. В этой связи Новая Зеландия приветствует инициативу Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Франции, Китая и Советского Союза воздерживаться от передачи вооружения в этот регион. Потребуется дополнительное усиление как многостороннее, так и региональные усилия для укрепления стабильности.

Новая Зеландия давно придерживается того мнения, что для достижения мирного решения арабо-израильского спора все стороны должны проявить приверженность к переговорам по вопросу урегулирования. До сих пор этого не было. Настойчивость Соединенных Штатов разорвала порочный

круг, который мешал началу прямых двусторонних переговоров. Историческая мадридская встреча, созванная также и по инициативе Советского Союза, ознаменовала новый этап в поисках мира. Этого не случилось бы без желания всех сторон отказаться от прежней политики и принять участие в этой встрече.

Нам всем хорошо известна давняя история этого спора, насколько сложны эти вопросы. Нам также известны мнения основных сторон. Сейчас, когда сделан первый важный шаг навстречу друг к другу в ходе двусторонних переговоров, Новая Зеландия надеется, что сторонам хватит доверия, для того чтобы в духе конструктивности и примирения продолжить не только двусторонние дискуссии, но также и переговоры по региональным вопросам. Всем сторонам необходимо проявить как решимость, с тем чтобы переговоры завершились успешно, так и гибкость, чтобы им удалось достичь приемлемых решений. Мы с удовлетворением узнали, что эти переговоры скоро должны возобновиться.

Из всех сторон, участвующих в переговорах, больше всего должны выиграть палестинцы. Они более, чем другие, долгое время были жертвами неудачных попыток достижения всеобъемлющего урегулирования в регионе. Они также вынуждены были терпеть суровую военную оккупацию на Западном берегу и в секторе Газа, где их лишили законных прав. Поэтому действительно приятно видеть представителей палестинского народа, занимающих свои места за столом переговоров в составе объединенной иорданско-палестинской делегации.

Стороны вступили в переговоры, основываясь на том, что целью процесса является всеобъемлющее урегулирование на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Позиция Новой Зеландии в течение долгого времени заключалась в том, что эти резолюции обеспечивают основные принципы всеобъемлющего и справедливого урегулирования.

Все мы понимаем, что эти резолюции возлагают ответственность на различные стороны. Они признают, что каждое государство региона имеет право жить в мире в пределах безопасных и признанных границ, свободно от угроз применения силы. Этим правом несомненно обладает Израиль. Резолюции также подчеркивают недопустимость приобретения территории в результате войны и призывают к выводу израильских войск с территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года. Мы сожалеем, что Израиль лишь частично откликнулся на этот призыв. По нашему мнению, формула «земли в обмен на мир» по-прежнему остается в силе сегодня, как и тогда, когда она была впервые провозглашена 24 года назад.

Новая Зеландия также придерживается того мнения, что любое решение должно признавать права обеих сторон спора. Одним из этих прав является право Израиля быть принятым в круг стран Ближнего Востока и быть уверенным в своей безопас-

ности. Не менее важным является право палестинцев на самоопределение, включая право на создание своего собственного государства, если таково их желание, переговоры в Мадриде дали им возможность участвовать в переговорах, чтобы определить, каким в конечном итоге может быть устройство их родины. Согласие палестинцев с тем, что это должен быть постепенно нарастающий процесс и что потребуются компромисс всех сторон, является положительным моментом, даже если в краткосрочной перспективе это означает, что их чаяния не воплотятся в жизнь сразу же.

Высказывалось мнение, что мирный процесс можно было бы укрепить за счет проявления сторонами в одностороннем порядке доброй воли. Мы согласны с этим. Мы настоятельно призываем Израиль прекратить практику создания новых поселений на оккупированных территориях, практику, которая совершенно справедливо рассматривается как одно из основных препятствий на пути к миру. Мы также поддерживаем призыв к арабским государствам ответить взаимностью, отменив свой торговый бойкот Израиля. Мы надеемся, что все страны продемонстрируют свою приверженность принципу урегулирования прошлых разногласий за счет такого рода шагов.

Еще одним позитивным признаком в регионе стал долгожданный прогресс в установлении мира и безопасности в Ливане. Мое правительство желает правительству Ливана всяческих успехов в его усилиях, направленных на восстановление мира, стабильности и экономического процветания. Ливан является одной из сторон двусторонних мирных переговоров с Израилем, и в этой связи мы отмечаем, что резолюция 425 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой содержится призыв к Израилю вывести свои войска со всей территории Ливана, все еще не выполнена.

Похоже, мы вступаем в новую эру, которая характеризуется возрождением стремления в нашем мире добиваться согласованного урегулирования вместо военного противостояния и политического тупика. Нигде такой подход не был бы более желанным, более плодотворным, чем на Ближнем Востоке. Все стороны арабо-израильского конфликта имеют в своем распоряжении возможности для того, чтобы извлечь выгоду из процесса, столь впечатляюще начавшегося в Мадриде, для достижения всеобъемлющего, прочного и справедливого урегулирования.

Самым лучшим вкладом, который мы можем внести с помощью наших обсуждений в работу этого органа и в его решения, является содействие этому процессу посредством отказа от риторических пережитков прошлого, а также путем поощрения и вселения надежды воодушевления на будущее.

Заместитель Председателя г-н Удовенко (Украина) занимает место Председателя.

Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) *(говорит по-арабски)*: За истекший год в мире наблюдались и продолжа-

ют наблюдаться значительные позитивные изменения, в том что касается традиционных очагов конфликтов. Мир рассматривает эти события как предвестники хороших известий. Мы стремимся сохранить этот импульс, чтобы урегулировать такие конфликты, чтобы на смену кризисам, напряженности и пессимизма пришли разрядка напряженности, мир и оптимизм и чтобы скудные мировые ресурсы направлялись на цели развития.

Несомненно, одной из основных причин таких позитивных событий явилось окончание «холодной войны» между двумя блоками и активизация деятельности, направленной на достижение двумя мировыми сверхдержавами их общей цели — мира.

Кроме того, сейчас Организация Объединенных Наций играет важную роль в определении рамок, предназначенных для урегулирования таких региональных конфликтов. Лидирующая роль Организации Объединенных Наций в международных усилиях, направленных на освобождение моей страны — Кувейта — от мучительной агрессии и оккупации со стороны Ирака, является одним из наиболее ярких примеров возможностей и места Организации Объединенных Наций в осуществлении принципов международной законности. Мы также видим сейчас, что Организация Объединенных Наций находится в авангарде международного сообщества, весьма успешно осуществляя руководство процессом достижения мира в Афганистане, Камбодже и Западной Сахаре.

На этом фоне, который вызывает оптимизм благодаря позитивному развитию международных событий, Ближний Восток по-прежнему остается регионом, который, к большому сожалению, не может пользоваться благами сложившейся международной обстановки. Израиль все еще оккупирует палестинские территории на Западном берегу, сектор Газа и Аль-Кудс, а также сирийские арабские Голанские высоты и часть южного Ливана.

Израиль по-прежнему отказывается признать право палестинского народа на самоопределение и создание своего государства на всей своей национальной земле. Израиль по-прежнему является препятствием и игнорирует волю международного сообщества, которое использует все возможности для того, чтобы Ближний Восток мог воспользоваться благами тех позитивных сдвигов, которые произошли в мире. Израиль делает это посредством осуществления своей программы создания незаконных поселений на оккупированных арабских территориях, посредством таких действий, как недавнее введение израильским кнессетом законодательства, препятствующего прекращению аннексии сирийских арабских Голанских высот, а также посредством уничтожения израильскими властями документов, которые касаются палестинской собственности, как это было в случае конфискации досье и юридических документов суда шариата в Аль-Кудсе.

С другой стороны, по-прежнему используется военная машина Израиля для уничтожения последних остатков жизни в южном Ливане, который он

оккупирует, как будто он намеревается не только продолжать оккупацию, но и уничтожить всякую возможность достижения мира в Ливане, помешать его возрождению и воспрепятствовать восстановлению того, что было разрушено в результате военных действий за последние несколько лет.

На протяжении последних 40 лет ближневосточный регион был свидетелем многих войн и конфликтов, которые угрожали миру во всем мире и безопасности в регионе. Регион также заплатил огромную цену, которая выразилась в напрасной трате огромных ресурсов. Основной причиной этого было отсутствие справедливого и равноправного решения палестинской проблемы в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

Из-за противоречий и неуступчивых позиций государств этого региона и некоторых режимов были утрачены замечательные возможности. Если бы мы их использовали, то нам удалось бы в значительной мере избавить народы от убийств, разрушений и истощения ресурсов.

Сейчас все мы несем ответственность за то, чтобы не повторить ошибки прошлого. Мы также не должны отказываться от прав, изложенных в резолюциях Организации Объединенных Наций. Мы должны избегать полемики, резкой критики и враждебной риторики и проявить мудрость и дальновидность.

Международные усилия, предпринятые Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом в контексте ближневосточного мирного процесса, основываются на прочной базе, образованной резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, четко преследующими цель предоставить народу Палестины его неотъемлемое право на самоопределение и обеспечить полный вывод израильских сил с оккупированных арабских территорий для достижения прочного мира на основе резолюций, соответствующих нормам международной законности.

Наша общая ответственность заключается в том, чтобы, не щадя усилий, поддерживать эти начинания и добиться успеха. Мы рекомендуем всем сторонам не упустить эту возможность и извлечь уроки из недавнего прошлого.

Следя за прогрессом на мирной конференции по Ближнему Востоку, которая началась в Мадриде в прошлом месяце, мы отмечаем, что арабские государства и палестинский народ проявляют гибкость и позитивно откликаются на события, которые происходят на международной арене. Такая позиция завоевала признание и восхищение всего мира, особенно великих держав. Арабские страны и палестинский народ продемонстрировали свое искреннее стремление добиться почетного и справедливого решения этой проблемы и использовать потенциал и ресурсы региона на благо своих народов.

Однако Израиль, как и всегда, ставит препятствия на пути этого международно признанного под-

хода. Он прячется за своими собственными лживыми концепциями, которые отражают его экспансионистские наклонности и тот факт, что он не желает сосуществовать в мире в рамках международно признанных границ с палестинским народом, который должен жить на своей собственной земле со столицей в Аль-Кудсе, и с другими арабскими странами. Израиль хочет перекроить карту этого региона, с тем чтобы это соответствовало только его целям и философии. Но это недопустимо согласно пактам и документам международного права, резолюциям Организации Объединенных Наций и новому духу, который теперь царит в мире.

Поэтому мы призываем Израиль проявить сейчас полное понимание требований сегодняшнего дня и характера тех изменений, которые произошли в международных отношениях, и незамедлительно предпринять ряд мер укрепления доверия: во-первых, немедленно и полностью прекратить создание поселений на оккупированных арабских территориях; во-вторых, остановить приток иммигрантов, который сейчас используется в качестве предлога для создания новых поселений; в-третьих, отказаться от любых действий и практики и от введения любого законодательства, которое могло бы нанести ущерб правовому статусу оккупированных арабских территорий, включая Аль-Кудс и сирийские Голанские высоты; в-четвертых, полностью прекратить все военные операции на юге Ливана и вмешательство во внутренние дела этой страны.

Квинтэссенцией и краеугольным камнем вопроса о мире на Ближнем Востоке являются уход Израиля с оккупированных арабских территорий и осуществление палестинским народом права на самоопределение и создание своего собственного государства, без чего мирные инициативы не будут успешными, а Израиль будет нести ответственность за упущенную возможность, которой все мы так долго ждали.

Высоко оценивая усилия Соединенных Штатов Америки и Советского Союза и их благородные мотивы, Кувейт считает, что настало время призвать к ответу тех, кто не позволил нам использовать имеющиеся возможности и перечеркнул наши надежды на мир.

Справедливый мир имеет свою цену. Ради такого мира мы можем заплатить эту цену, чтобы обеспечить достойную жизнь для народов этого важного региона.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с положениями резолюции 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 октября 1975 года я предоставляю слово наблюдателю от Организации Исламская конференция [ОИК].

Г-н АНСАЙ (Организация Исламская конференция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить за предоставленную возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей по вопросу, столь важному для Организации Исламская конференция.

Я с благодарностью отмечаю энергичные усилия, которые предпринимала Организация Объединен-

ных Наций с момента ее создания, и особенно в течение последних нескольких лет, по решению региональных и международных проблем с целью обеспечения международного мира и безопасности, а также прогресса и процветания многих стран и народов.

Вместе с тем, Ближний Восток уже долгое время является нестабильным регионом. Основной причиной этого является, к сожалению, непримиримая позиция Израиля. Мы в Организации Исламская конференция всегда с глубоким сожалением и тревогой отмечаем, что отказ Израиля признать неотъемлемые права палестинского народа, включая его право на самоопределение без вмешательства извне, его право на возвращение на родину и право на создание независимого палестинского государства, является главной причиной нестабильности в регионе.

Со времени создания Государства Израиль палестинский народ подвергался жестокому насилию и террору со стороны оккупационных сил Израиля, что выражается в актах задержания людей, пыток и грубого угнетения ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, в изгнании людей с их собственной родины, разрушении их жилищ, уничтожении их культурных учреждений, осквернении Святых мест и создании незаконных поселений на оккупированных территориях; и все это — повседневная практика Израиля, с которой палестинский народ борется достойно и упорно.

В течение всех этих лет палестинский народ неустанно боролся против оккупации, несправедливости, угнетения и зависимости, чтобы добиться своих неотъемлемых прав, включая право на возвращение, самоопределение и создание независимого палестинского государства на своей национальной территории.

По мере того как палестинская народная интифада приближается к своей пятой годовщине, число жертв достигло более 1000 человек. С каждым днем прибавляются новые жертвы. То, что происходит на оккупированной территории Палестины, отражает новый и серьезный элемент в борьбе палестинского народа против угнетения.

Для Организации Исламская конференция и для более 1 млрд. мусульман во всем мире освобождение Иерусалима и палестинской территории является главной целью — целью справедливости, поскольку Иерусалим — Аль-Кудс-аш-Шариф является первой киблой и третьим самым священным местом для всех мусульман.

Как я уже неоднократно говорил с этой трибуны, мы считаем, что палестинский вопрос является центральным в проблеме Ближнего Востока, а в центре палестинского вопроса находится проблема Аль-Кудс-аш-Шарифа, продолжающееся обострение которой представляет серьезную угрозу не только стабильности региона, но и миру и безопасности в мире вообще. Таким образом, палестинский вопрос имеет аспекты, которые выходят далеко за пределы оккупированных территорий.

Израиль, который был создан на основе резолюции Организации Объединенных Наций, игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций, попирает их и отказывается соблюдать эти резолюции. Он также не хочет иметь с ней дело. Упрямство Израиля и отказ его принять представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, миссия которого соответствует резолюциям 672 (1990) и 673 (1990) Совета Безопасности и заключается в том, чтобы расследовать неоднократные случаи резни, совершаемые Израилем во внутренних дворах Эль-Харама аш-Шарифа, что является дальнейшим подтверждением стремления Израиля проводить свою агрессивную политику.

Организация Исламская конференция приветствует созыв мирной конференции по Ближнему Востоку в Мадриде под совместным руководством Соединенных Штатов Америки и Советского Союза. Генеральный секретарь Организации Исламская конференция в своем выступлении по случаю открытия конференции по Ближнему Востоку воздал должное усилиям международного сообщества и особенно Соединенным Штатам Америки за созыв Мадридской конференции, которую он считает решающим шагом в истории стран и народов региона, а также важным для укрепления международного мира и безопасности.

В своем послании президенту Соединенных Штатов Америки Джорджу Бушу и президенту Советского Союза Михаилу Горбачеву д-р Хамид Альгабид, генеральный секретарь ОИК, выразил поддержку ОИК предпринимаемым мирным усилиям на Ближнем Востоке и подтвердил убежденность всего мусульманского мира, что эти усилия будут продолжаться в будущем для достижения прочного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования палестинской проблемы и арабо-израильского конфликта. Генеральный секретарь также подтвердил, что единственный способ обеспечения такого мира на Ближнем Востоке — это прекращение строительства израильских поселений на оккупированных палестинских и арабских территориях и предоставление палестинскому народу законных прав, в том числе права на самоопределение, согласно нормам международной законности.

В опубликованном вчера ответе на это послание президент Соединенных Штатов Америки подчеркнул, что мир на Ближнем Востоке должен быть реальным, всеобъемлющим, справедливым и прочным, а не просто прекращением враждебных действий в регионе.

Президент Джордж Буш приветствовал поддержку ОИК мирных усилий и выразил мнение, что такая поддержка необходима и важна для достижения общей цели мира на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. В том же послании он также предостерегает, что мирный процесс будет нескорым и нелегким. Однако он указал на необходимость сохранения этой динамики и подключения всех сторон к поискам мира; он

выразил надежду, что ОИК будет использовать свое влияние в этом направлении.

Уместно напомнить здесь, что двадцатая Исламская конференция министров иностранных дел, состоявшаяся в г. Стамбуле, Турция, в августе прошлого года, выразила свою признательность и поддержку усилиям, предпринимаемым в деле решения проблемы на Ближнем Востоке. Исламская встреча на высшем уровне, которая должна состояться в г. Дакаре, Сенегал, в следующем месяце, несомненно, внимательно рассмотрит текущие события в этой области.

По нашему мнению, важно подчеркнуть, что будущие переговоры, которые будут проводиться в рамках мирной конференции, должны основываться на полном осуществлении резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также на основе принципа «земля в обмен на мир». Но, к сожалению, то, что мы сейчас видим, — это совершенно иная картина. Сегодняшние сообщения Соединенных Штатов Америки информируют нас, например, о том, что Израиль отказался прибыть в Вашингтон для продолжения мирных переговоров. Можно ли считать правильным такое отношение для государства, считающего себя миролюбивым и стремящимся к миру? Или такова реакция на приглашение к миру государства, которое не готово к миру?

Игнорируя мирный процесс, израильские власти размещали, размещают и планируют разместить новых переселенцев на оккупированной палестинской территории в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и четвертой Женевской конвенции, которая запрещает оккупирующей державе депортировать или переселять часть своего собственного гражданского населения на оккупированную территорию. Такой план и массовый отъезд евреев на оккупированную Палестину представляет серьезную угрозу безопасности и стабильности региона, а цель его — изменить в дальнейшем демографический характер Палестины.

Справедливое, всеобъемлющее и прочное урегулирование палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта требует в качестве неотъемлемого условия замораживания процесса создания поселений на оккупированных палестинских и арабских территориях, полного вывода израильских войск со всех оккупированных с 1967 года территорий, включая город Аль-Кудс-аш-Шариф и сирийские Голанские высоты, а также из южной части Ливана и осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав.

Организация Исламская конференция и весь мусульманский народ привержены идеалам Иерусалима — первой святыни ислама. Никакое решение не может быть всеобъемлющим, если оно не гарантирует его международный характер, а также полный уход Израиля из этого Священного города и возвращение этого города народу, имеющему на это полное право.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке: доклады
Генерального секретаря (*продолжение*)

Г-н САИД (Пакистан) (*говорит по-английски*):
Мира не было на Ближнем Востоке с того момента,
когда почти 45 лет назад в регионе разразился
конфликт. Позитивные изменения, которые про-
изошли в международной политической ситуации,
дали основание надеяться на установление справед-
ливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы
искренне надеемся, что мирный процесс, развора-
чивающийся в настоящее время, в конечном счете
приведет к прочному, справедливому и всеобъем-
лющему урегулированию арабо-израильского кон-
фликта и к решению палестинского вопроса.

Неустаннрые усилия президента Соединенных
Штатов Джорджа Буша и государственного секре-
таря Джеймса Бейкера придали новый импульс
поискам мира на Ближнем Востоке. Эти усилия
сыграли решающую роль в созыве мирной конфе-
ренции по Ближнему Востоку под сопредседатель-
ством Советского Союза и Соединенных Штатов.
Сейчас на сторонах, вовлеченных в конфликт, ле-
жит ответственность за продолжение движения в
этом направлении и достижение справедливого и
всеобъемлющего урегулирования. Международно-
му сообществу необходимо поддержать этот им-
пульс и вдохновить заинтересованные стороны на
продвижение вперед.

Прочный мир на Ближнем Востоке невозможен
без окончательного ухода Израиля со всех арабс-
ких и палестинских территорий, оккупированных с
1967 года, включая Аль-Кудс-аш-Шариф, и без
восстановления неотъемлемых прав палестинского
народа, включая право на самоопределение и со-
здание государства у себя на родине. Мы считаем,
что вопрос о Палестине является основным в реше-
нии еще более обширного ближневосточного кон-
фликта. Связь между этими двумя аспектами
бесспорна. Невозможно достичь мира на Ближнем
Востоке, если на решить вопрос о Палестине.

Пакистан полностью разделяет неприятие меж-
дународным сообществом израильской политики,
направленной на систематическое расширение со-
бственной территории за счет аннексии оккупиро-
ванных арабских и палестинских территорий. Из-
раиль упорствует в своем ошибочном убеждении,
что посредством политики поселений, направлен-

ной на изменение демографического состава окку-
пированных арабских и палестинских территорий,
он сможет узаконить аннексию этих территорий.
Подобные меры противоречат международному
праву и являются поэтому недействительными. Они
лишь служат тому, чтобы подрывать междунаро-
дные усилия, направленные на достижение справед-
ливого и всеобщего урегулирования ближневосточ-
ного конфликта.

Настойчивое стремление Израиля создавать но-
вые поселения на оккупированных территориях
можно рассматривать лишь как попытку помешать
развертыванию мирного процесса. Его прошлая
неуступчивость подрывала любую мирную инициа-
тиву. Израиль должен осознать, что мир, основан-
ный на силе и только на условиях Израиля, не
может быть ни справедливым, ни прочным.

На протяжении ряда лет Организация освобожд-
дения Палестины во все возрастающей степени
проявляла большую готовность принять участие в
серьезном политическом диалоге. В 1988 году руко-
водство Палестины приняло историческое решение
признать резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета
Безопасности. В очередной раз продемонстрировав
свою приверженность процессу урегулирования на
основе переговоров, руководство Палестины согла-
силось принять участие в ближневосточной мирной
конференции — решение, принятое, несмотря на
предварительные условия, выдвинутые Израилем.
Это решение убедительно показывает, что, будучи
народом, преследуемым на протяжении многих лет
и лишенным всех своих основных прав, палестин-
цы искренни в своем желании добиться мирного
урегулирования.

Для того чтобы подчеркнуть свою привержен-
ность миру, Израиль также должен проявить
готовность со своей стороны к проведению перего-
воров по урегулированию ближневосточной про-
блемы на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973)
Совета Безопасности, которые одобряют принцип
«земля в обмен на мир». Необходимо положить
конец оккупации южной части Ливана и Голанс-
ких высот, а право палестинского народа на роди-
ну и собственное государство должно быть призна-
но.

Нынешнее обсуждение в Генеральной Ассамблее
положения на Ближнем Востоке проходит в очень
критический момент в истории региона. Задержка
развития нынешнего мирного процесса могла бы
еще более усилить широко распространенное чув-
ство разочарования и отчаяния. Подобное разви-
тие событий усугубило бы ситуацию и привело бы

к большей нестабильности в регионе, что, в свою очередь, могло бы обернуться серьезной угрозой для международного мира и безопасности. Хотя и существуют достаточные причины для определенной степени оптимизма, нынешняя мирная инициатива по-прежнему все еще находится на начальном этапе. Еще слишком рано предсказывать, в каком направлении будут развиваться события.

Ситуация столь сложна, что требует проявления высочайшей государственной мудрости и ответственности, особенно со стороны Израиля, от доброй воли и искренности которого будет зависеть в конечном итоге успех мирного процесса.

Поэтому важно, чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему рассматривала этот вопрос, а также активно участвовала в мирных усилиях на международном уровне. На нашей Организации как на хранителе международного мира и безопасности лежит ответственность за продолжение всех действий, призванных гарантировать достижение справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточного конфликта согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы подтвердить неизменную поддержку Пакистаном справедливого дела арабского и палестинского народов. Мы присоединяемся ко всем нациям, стремящимся к справедливости и призывающим к достижению справедливого и всеобъемлющего урегулирования на основе возвращения всех оккупированных арабских территорий и восстановления неотъемлемых прав палестинского народа. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы вновь заверить Генеральную Ассамблею в том, что Пакистан неизменно поддерживает международные усилия, направленные на достижение такого урегулирования.

Г-н РУДИ (Албания) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея через три недели после завершения Мадридской мирной конференции по Ближнему Востоку, где впервые были заложены основы для арабо-израильского диалога и был преодолен многолетний тупик, приступила к обсуждению пункта повестки дня, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке». Результаты этой конференции могли бы быть большими. Тем не менее, сам факт, что арабы и израильтяне отошли от старых предрассудков, пожали друг другу руки и сели за стол переговоров, имеет историческое значение. Непосредственно вовлеченные в конфликт стороны продемонстрировали твердую политическую волю, терпимость, понимание, открытость и завоевали симпатии и уважение всей международной общности.

Делегация Албании считает, что это — весьма сложный этап, требующий прозорливости и мудрости, которые необходимы для преодоления многих трудностей, накопившихся на протяжении многих лет на пути к миру и безопасности в регионе. Однако мы убеждены в том, что стороны кон-

фликта, будучи странами, расположенными в месте зарождения мировой цивилизации, смогут сохранить динамизм и вновь продемонстрируют всему миру свои наилучшие качества. Мы также приветствуем дипломатические усилия Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, совместных организаторов конференции; они проложили дорогу к началу проведения переговоров и по-прежнему пытаются сохранить дух Мадрида, предлагая наиболее приемлемую альтернативу сторонам конфликта, с тем чтобы они смогли как можно скорее возобновить переговоры.

Наступила новая эра для арабо-израильского конфликта, сердцевиной которого является палестинский вопрос, а позитивные сдвиги на международной арене служат источником нового вдохновения. Главной тенденцией современного мирового развития является урегулирование споров и конфликтов на основе диалога и опоры на принципы международного права и положений Устава Организации Объединенных Наций. Более того, международное сообщество проявляет во все большей степени уважение и понимание стремления народов к миру, независимости, обеспечению прав человека и демократических свобод.

Мы хотим, чтобы недавно возникший благоприятный климат был сохранен и упрочен, с тем чтобы участвующие в конфликте стороны воздерживались от таких действий и от такой риторики и полемики, которые могут усугубить ситуацию и подорвать начатый мирный процесс. Он очень хрупок и ему может быть нанесен непоправимый ущерб. Продолжение прежней практики нанесет удар по мирному процессу, и урегулирование конфликта будет отложено на неопределенный срок, что усилит нестабильность и напряженность в регионе. Если это произойдет, то ближневосточный регион по-прежнему останется опасным очагом конфронтации с непредсказуемыми последствиями для стран данного региона, стран Средиземноморья и других стран.

Одним из видов практики, которая наносит непосредственный ущерб перспективам мира в регионе, является продолжающееся строительство еврейских поселений на оккупированных арабских территориях в нарушение принципа «мир в обмен на землю» и резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Осуществление Израилем резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и прекращение торгового бойкота арабскими странами Израиля весьма способствовали бы арабо-израильскому мирному процессу, ведущему к справедливому, всеобъемлющему и прочному решению конфликта. Все стороны конфликта должны признать свою совместную ответственность за успешное завершение переговоров.

Наступил решающий момент для Ближнего Востока. Возможности установления мира велики, как никогда. Мадридская мирная конференция и предстоящие двусторонние переговоры создают прекрасные благоприятные условия, для того чтобы стороны конфликта продолжили путь к нахожде-

нию решения остающихся вопросов. Однако, на наш взгляд, настаивать на проведении еще одной международной мирной конференции по Ближнему Востоку, не ожидая достижения результатов проходящего сейчас мирного процесса, было бы равнозначно отрицанию этого мирного процесса. Настало время для того, чтобы страны, участвующие в конфликте, решали эту проблему, используя новые подходы, с тем чтобы не повторять прошлые ошибки, и поднялись бы выше существующих барьеров враждебности. Помимо роли участников переговоров крайне важно, чтобы все международное сообщество понимало все аспекты ситуации на Ближнем Востоке, для того чтобы рассматривать ее в надлежащей перспективе, в контексте тенденции современного мира к установлению нового международного порядка.

Искренне веря в значение конструктивного диалога между сторонами конфликта, правительство Албании поддерживало и поддерживает все региональные и международные инициативы, направленные на нахождение справедливого, всеобъемлющего и прочного решения, приемлемого для всех заинтересованных сторон, с тем чтобы они могли жить в мире в пределах безопасных и международно признанных границ.

Г-н МОТХИБАМЕЛЕ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Сегодняшние прения проходят в тот период, когда наши надежды возросли благодаря тому, что народы Ближнего Востока собрались вместе на Мадридской конференции. В ситуации, когда они были разделены высокой стеной, мы должны от всей души приветствовать уже тот факт, что они движутся навстречу друг другу.

Поэтому мы хотели бы поблагодарить Соединенные Штаты Америки и Советский Союз за то, что они сделали возможной встречу противостоящих сторон для проведения переговоров, направленных на справедливое, прочное и всеобъемлющее мирное урегулирование посредством прямых переговоров. Мы возлагаем надежды на эту конференцию, поскольку мы убеждены в том, что решение арабо-израильского конфликта скорее всего может быть найдено народами Ближнего Востока. Мы возлагаем свои надежды на эту конференцию потому, что мы всегда побуждали обе стороны пойти навстречу друг другу без какой-либо предубежденности и в духе компромисса. Мы возлагали наши надежды на эту конференцию, так как после почти 40 лет кровавого конфликта, который нередко приводил к гибели ни в чем не повинных гражданских лиц, женщин и детей, наконец, стороны сели за стол переговоров и начали говорить друг с другом, участвуя пока в словесной перепалке.

Мадридская конференция не принесла результатов, потому что некоторые делегации приехали на конференцию уже с заранее определенными позициями. Компромисс был отложен на неопределенный срок.

Человечество приветствует приход нового мирового порядка, мира, свободного от ядерного терро-

ра, мира, безопасного для жизни. Однако представляется, что палестинцы, находящиеся в центре конфликта на Ближнем Востоке, пока не ощутили плодов этого нового мирового порядка. Для них по-прежнему царит мрак, и старый порядок остается неизменным, бескомпромиссным и стойким, независимо от того, что веют ветры перемен, влияющие на характер и устройство всего мира.

Палестинцы и другие арабские соседи Израиля, по-видимому, готовы участвовать в мирной конференции, где бы она ни проходила. Мы приветствуем такую позицию и призываем Израиль поступить таким же образом. Ботсвана, будучи свободолюбивым, миролюбивым государством, государством, приверженным делу справедливости, испытывает чувство горечи, видя народ, живущий в жалких условиях переполненных лагерей для беженцев. Основным стержнем конфликта между Израилем и палестинским народом является борьба за исконные права между двумя народами, которые с одинаковой степенью законности претендуют на независимую родину в Палестине. Народ Израиля имеет право жить там, где он живет, в тех пределах государства Израиль, которые существовали до 1967 года — это право Ботсвана давно признала, и оно является бесспорным. Реальность Израиля является не преходящей, а постоянной.

Народ Палестины также имеет право на родину на своем собственном Западном берегу и в секторе Газа; это право является бесспорным, так же как право народа Израиля на свое государство на земле, определяемой границами государства Израиль, существовавшими до 1967 года. Именно в этом контексте необходимо понимать нашу твердую поддержку борьбы палестинского народа за свободу и независимость в границах палестинского государства на Западном берегу и в секторе Газа.

Ботсвана с огромным интересом следила за напряженными и часто трудными двусторонними дипломатическими усилиями, которые прилагались на протяжении последних нескольких месяцев и увенчались тем, что стороны согласились встретиться в Мадриде, для того чтобы положить начало процессу переговоров под эгидой Соединенных Штатов и Советского Союза, направленных на достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования. Мы с удовлетворением услышали о том, что следующий этап этой конференции состоится в Вашингтоне в следующем месяце. Мы призываем все заинтересованные стороны приехать в Вашингтон, для того чтобы вести переговоры о мире. Мы должны воспользоваться динамикой процесса. Как я уже говорил выше, в такой ситуации должен присутствовать дух компромисса, причем каждая из сторон должна пойти навстречу друг другу, с тем чтобы встретиться на середине пути. Должны быть компромиссы и уступки с каждой стороны. Действительно, мы надеемся, что Организация освобождения Палестины [ООП] получит возможность участвовать в конференции, с тем чтобы содействовать процессу установления мира на Ближнем Востоке. Это, по мне-

нию моей делегации, является надежным рецептом создания прочного мира на сегодняшнем бурном и беспокойном Ближнем Востоке.

Г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет) (*говорит по-английски*): В прошедшие годы регион Ближнего Востока страдал от стремительной эскалации напряженности и конфронтации в результате оккупации Израилем арабских территорий и его постоянного отказа признать законные права палестинского народа. Сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает пункт, который стоит в ее повестке дня со времен войны 1967 года. Ближний Восток по-прежнему страдает от последствий этой войны.

Существование на протяжении многих лет арабо-израильского конфликта привело к тому, что целые поколения на Ближнем Востоке были лишены возможности жить в условиях мира и стабильности. Этот конфликт привел также к дальнейшему усилению враждебности, подозрительности и зависти в отношениях между сторонами конфликта.

Вот почему народы всего мира с большим интересом следили за процессом созыва в Мадриде мирной конференции по Ближнему Востоку, новым историческим поворотным пунктом в процессе установления мирными средствами всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мадридская конференция представляет собой реальную возможность, которую нельзя упускать, с тем чтобы мы смогли перевернуть эту болезненную страницу в истории конфликта, вывести народы региона из полосы войн, насилия и страданий, и смотреть в будущее зрело и с открытым сердцем.

Несмотря на это важное событие, мы должны подчеркнуть, что на Организации Объединенных Наций лежит ответственность за то, что вопрос Ближнего Востока остается открытым. Наша Организация рассмотрела все аспекты арабо-израильского конфликта и приняла многочисленные резолюции, в которых определяются пути и средства достижения мира. В этих резолюциях Организация Объединенных Наций призвала Израиль уйти с оккупированных территорий, признать права палестинского народа и соблюдать принципы международного права. Эти резолюции также подтверждали необходимость обеспечения безопасности всех стран региона, включая Израиль, и право всех стран жить в мире как основу справедливого мира, который решило достичь международное сообщество.

Мадридская конференция возникла не из вакуума. Основные принципы урегулирования арабо-израильского конфликта и достижения мира, как я уже отметил, были определены в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Общие рамки Мадридской конференции были определены, исходя из резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые совершенно справедливо рассматриваются в качестве основ этой конференции.

Что касается оккупации, то по отношению к ней четко определены нормы международного права.

Из некоторых этих норм вытекает, что оккупация — это только временное положение, которое не предполагает передачу права собственности на оккупированные территории. Эти нормы также предусматривают необходимость отказа в признании последствий оккупации.

В Декларации о принципах международного права, касающихся дружеских отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [*резолюция 2625 (XXV), приложение*], принятой Генеральной Ассамблеей в октябре 1970 года, говорится:

[Далее оратор говорит по-арабски.]

«Территория государства не должна быть объектом приобретения другим государством в результате угрозы силой или ее применения. Никакие территориальные приобретения, являющиеся результатом угрозы силой или ее применения, не должны признаваться законными».

Все формы оккупации территории другим государством должны рассматриваться с одинаковых позиций. Не должно быть двойного стандарта в деле осуществления этого принципа. С оккупацией, независимо от того, где она имело место, должно быть покончено.

Участие сторон в конференции, которая начала свою работу в Мадриде, должно привести к справедливому и прочному урегулированию арабо-израильского конфликта, центральной проблемой которого является палестинская проблема. Арабская делегация приехала в Мадрид с открытым сердцем, с искренними намерениями достичь мира. Все сейчас с нетерпением ожидают результатов конференции. Весь мир ждет ответа от правительства Израиля на призыв к миру. Египет призывает всех участников конференции занять реалистическую позицию в отношении рассматриваемых на конференции вопросов и действовать позитивным и конструктивным образом в рамках переговоров в целях достижения конкретных, имеющих практическое значение результатов.

Мир, к которому мы стремимся на Ближнем Востоке, должен быть основан на прочной основе соблюдения принципов международного права. Основопологающим здесь является закон о недопустимости приобретения территорий силой. Это отражено в формуле «земля в обмен на мир». Обоснованность этой формулы, которая вытекает из Устава Организации Объединенных Наций, была подтверждена в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Осуществление на практике этого важного принципа означает окончательный вывод израильских войск со всех оккупированных территорий, а именно из сектора Газа, Западного берега реки Иордан, включая восточную часть Аль-Кудса, и сирийские Голанские высоты, а также вывод всех израильских войск из южного Ливана в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 425 (1978).

С другой стороны для достижения мира необходимо признание неотъемлемых прав палестинского

народа, включая право на самоопределение. Право народов на самоопределение закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций и подтверждено в целом ряде документов. В качестве примера позвольте сослаться лишь на Международный пакт о гражданских и политических правах [резолюция 2200 (XXI) А, приложение], в статье 1 которого говорится:

«Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие».

Всеобъемлющий, справедливый и прочный мир несовместим с проводимой Израилем настойчивой политикой создания поселений на оккупированных арабских территориях. Эта политика противоречит международным обязательствам Израиля, которые вытекают из четвертой Женевской конвенции 1949 года, и служит пока серьезным препятствием на пути нынешних усилий в деле достижения мира. Именно поэтому мы призываем Израиль немедленно прекратить проведение политики создания поселений и воздерживаться от попытки изменения демографического характера оккупированных арабских территорий. Какие-либо изменения будут считаться недействительными и не будут иметь юридической силы. Оккупирующее государство должно подчиняться определенным правилам, которые точно определяют его обязанности. Эти правила на дают Израилю права применять на оккупированных территориях какие-либо меры, которые он, возможно, желает применить.

На наш взгляд, наличие политической воли государств — участников Мадридской мирной конференции является наилучшей гарантией достижения желаемых результатов. Мы надеемся, что все стороны решительно продемонстрируют, не на словах, а на деле, свою решимость добиваться справедливого урегулирования, которое будет способствовать безопасности и миру во всех странах региона в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

Все страны региона должны предпринять необходимые меры по укреплению доверия и устранению опасности. Особенно важно позитивно откликнуться на инициативы по разоружению на Ближнем Востоке. Первостепенной задачей является задача освобождения региона от всего оружия массового уничтожения, о чем говорил президент Мубарак в апреле этого года. Я также отмечаю предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия в районе Ближнего Востока. Генеральная Ассамблея единогласно принимает резолюцию по этому вопросу каждый год. Несомненно, любой прогресс в этой области явится позитивным шагом на пути разработки будущих законов, которые позволят сдерживать конфронтацию и будут способствовать укреплению перспективы мира в регионе.

Настало время, чтобы мы совершенно искренне и честно трудились вместе по созданию условий для

гарантий прав и обязанностей всех сторон, вовлеченных в конфликт. После столь долгих лет войны и конфронтации от нас потребуются серьезные усилия в целях укрепления доверия.

Мы стремимся к миру, и мы не будем жалеть усилий в деле его достижения и создания условий для него в рамках международного правопорядка и достижения всеобъемлющего и полного урегулирования вопроса Палестины, особенно его аспекта в отношении земли и прав палестинского народа, учитывая тот факт, что вопрос Палестины является ключевой проблемой конфликта.

Позвольте мне процитировать слова из выступления г-на Амра Муссы, министра иностранных дел Египта, на Мадридской конференции:

«Наш долг перед народами мира состоит в том, чтобы не отступать перед трудностями и не впадать в отчаяние. Мы находимся здесь не просто для того, чтобы одержать победу, мы приехали сюда, для того чтобы добиться мира — главной награды, которую мы не должны потерять или упустить».

Египет положил начало процессу создания мира на Ближнем Востоке. Египет начал этот процесс и открыл дорогу к миру. Он сделал это в целях достижения всеобъемлющего и справедливого мира. Это полностью отвечает чаяниям палестинского народа, а именно его стремлению к достижению всеобъемлющего и справедливого мира. Несомненно, это отвечает желаниям народа Израиля и других народов, проживающих в этом регионе. Но мир, который создаст нам условия для стабильности и процветания, не может быть создан до тех пор, пока не будут соблюдены и осуществлены на практике нормы международного правопорядка в целях создания лучшего будущего для народов региона.

Г-н ХАТАНО (Япония) (*говорит по-английски*): 1991 год был годом подлинно важных событий на Ближнем Востоке. Год начинался проявлением международной солидарности в ответ на вторжение в Кувейт. Однако не меньшую историческую важность имеют и обсуждения, которые сейчас ведутся с целью нахождения решений проблемы Ближнего Востока. Действительно, имеются основания для проявления осторожного оптимизма по поводу того, что Ближний Восток, регион, который страдает от неразрешимых, казалось бы, проблем, в конечном итоге испытает на себе благотворное воздействие волны мира, примирения и гармонии между странами, волны, которая прокатилась по другим частям мира.

Вторжение Ирака в Кувейт было актом, не подлежащим никакому рациональному анализу и в нарушение всех международных норм. Япония осудила действия Ирака совершенно однозначно и присоединилась к международному сообществу, когда оно призвало к незамедлительному, безоговорочному выводу иракских вооруженных сил из Кувейта. К сожалению, Ирак не прислушался к голосу международного сообщества, и миролюбив-

вые страны всего мира были вынуждены объединить свои усилия для восстановления суверенитета Кувейта. Правительство Японии еще раз хотело бы заявить о своем глубоком восхищении народом, который мужественно противостоял этому вторжению. Япония также гордится той ролью, которую она сама играла в поддержке международных усилий путем предоставления транспорта, материалов, оборудования, медицинской и финансовой помощи многосторонним силам в Заливе; Япония также оказывала экономическую помощь тем странам региона, которые испытали на себе наиболее пагубные воздействия этого вторжения. Устройства по разминированию, предоставленные Японией, по-прежнему используются в районе Персидского залива в течение нескольких месяцев после окончания войны.

Правительство Японии проявляет чувство сострадания к народу Ирака, особенно к тем людям, которые проживают на юге и на севере, к тем, кто стал жертвой своего собственного правительства. Сам факт, что правительство суверенного государства совершенно сознательно подвергает своих граждан ужасным страданиям, которые выпали на долю народа Ирака в течение этого года, выше всякого понимания. Совершенно необходимо, чтобы правительство Ирака проявило полное взаимодействие с гуманитарными усилиями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, прилагающими героические усилия, чтобы облегчить страдания иракского народа.

Япония с чувством удовлетворения отмечает проведение мирной конференции в Мадриде и настоятельно призывает все заинтересованные стороны умножить свои усилия и использовать ту динамику, которая сложилась в результате этого исторического события. Как я говорил в своем выступлении на прошлой неделе, как только начнутся прямые двусторонние переговоры, Япония примет участие в многосторонних переговорах по региональным вопросам, пытаюсь тем самым внести свой вклад в обеспечение благополучия всех народов этого региона. Сейчас важно, чтобы все стороны воздерживались от враждебной риторики и от принятия любых действий, которые могут поставить под угрозу мирные переговоры.

Захват заложников по любой причине или под тем или иным предлогом заслуживает решительного и всеобщего осуждения. Правительство Японии приветствует недавнее освобождение некоторых заложников из западных стран, которые удерживались в Ливане, и выражает надежду на то, что и остальные заложники будут незамедлительно освобождены. Япония хотела бы особенно отметить усилия Генерального секретаря и различных стран, увенчавшиеся освобождением заложников.

Ситуация на юге Ливана по-прежнему вызывает озабоченность международного сообщества. В частности Япония считает, что военные действия

израильских вооруженных сил в отношении палестинских лагерей на юге Ливана являются серьезным препятствием на пути достижения мирного процесса.

Восстановление мира и демократии в Ливане по-прежнему является трудно достижимой целью, однако это та цель, в отношении которой правительство Ливана продемонстрировало свою непоколебимую приверженность. Япония вновь призывает все слои населения поддержать президента Элиаса Храуи и его усилия по восстановлению единства, независимости и суверенитета Ливана.

У Ближнего Востока долгая и богатая история, так как он расположен на перепутье дорог трех континентов. Здесь возникли величайшие цивилизации в истории человечества и зародились три религии мира. Япония твердо верит, что народы с таким богатым историческим и культурными наследием в конечном итоге смогут найти путь, по которому они пойдут и станут жить в мире и согласии. Правительство Японии готово использовать все свои знания и опыт для укрепления дружественных отношений между всеми странами Ближнего Востока.

Организация работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Как было объявлено вчера, обсуждение пункта 16 повестки дня «Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций» состоится во вторник, 3 декабря, в 10 ч. 00 м.

Для того чтобы церемония назначения прошла без задержки, я хотел бы заявить о том, что в соответствии с обычной процедурой право выступить получают председатели региональных групп и председатель Группы арабских государств и представитель страны пребывания. Хотелось бы надеяться, что регламент каждого выступления не будет превышать 10 минут.

Я хотел бы также обратить внимание Генеральной Ассамблеи на следующий вопрос. Представители, вероятно, помнят о том, что Генеральная Ассамблея установила обязательный предельный срок, не позднее 1 декабря 1991 года, для представления Пятому комитету всех проектов резолюций, имеющих финансовые последствия для бюджета по программам. Я получил официальную просьбу от Председателя Третьего комитета продлить предельный срок до 13 декабря 1991 года в том случае, если какие-либо резолюции, представленные по подпункту *b* пункта 94 повестки дня «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», могут иметь финансовые последствия для бюджета по программам.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена продлить эти сроки до только что названной даты?

Решение принимается.

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке: доклады Генерального секретаря (*продолжение*)

Г-н КАСТРО (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппинская делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за ряд докладов, которые он подготовил для надлежащего рассмотрения Генеральной Ассамблеи пункта повестки дня, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке». В нашем желании увидеть справедливое, прочное и всеобъемлющее урегулирование ситуации на Ближнем Востоке мы иногда не замечаем важную работу и достижения Организации Объединенных Наций в этом беспокойном регионе. В области поддержания мира достаточно упомянуть героические усилия Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане [ВСООНЛ], Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СООННР], Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия [ОНВУП] по поддержанию регионального мира, как бы опасно это ни было. В области гуманитарной помощи беженцам ежедневная работа Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [БАПОР], имеющая целью облегчить страдания многих палестинцев, заслужила мировое признание.

Пять крупных войн на Ближнем Востоке не только породили насилие и нестабильность, но и принесли несказанные человеческие страдания народам региона и другим людям, приехавшим сюда по чисто экономическим причинам. В то же время такое неукротимое обращение к силе привело к положению, которое свело на нет прежние инициативы, направленные на поиски мира.

К счастью, первый шаг на долгом пути к справедливому, прочному и всеобъемлющему миру на Ближнем Востоке был сделан на исторической трехдневной конференции, которая началась в Мадриде и которая, надо надеяться, будет продолжена в Вашингтоне, пока, наконец, она не перенесется на берега Западного Средиземноморья и не принесет свои плоды многострадальным народам региона.

Переговоры будут длительными. Будут периоды сомнений и неопределенности. Но до тех пор, пока прямые бенефициарии мира будут проявлять волю к разработке для себя механизмов, которые позволят достичь эту благородную цель, есть основания для надежды и оптимизма.

Будучи первоначальным членом Организации Объединенных Наций, Филиппины подтверждают свою неизменную приверженность делу мира на Ближнем Востоке через мирные переговоры. Действительно, если заинтересованные стороны этого пожелают, мы готовы участвовать в любом процессе, который позволит ускорить поиски справедливого и всеобъемлющего мирного урегулирования. Каждый год на этом форуме мы ссылаемся на

резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности как на юридическую основу и рамки для достижения этого ускользающего мира. Может быть, на этом этапе было бы полезно разработать принципы международного права, воплощенные в этих резолюциях. Однако лишь сами заинтересованные стороны могут провести переговоры об условиях и временных рамках для осуществления этих резолюций Организации Объединенных Наций. На этом сложном этапе переговоров самым крупным вкладом, который мы могли бы сделать, явилось бы оказание моральной поддержки этим давно ожидаемым встречам самих заинтересованных сторон. Сейчас, когда начались прямые переговоры лицом к лицу, попытки навязать какое-либо решение могут оказаться непродуктивными. Однако, может быть, было бы полезным вспомнить, что именно кэмп-дэвидский процесс положил начало прорыву в переговорах между двумя ранее противостоящими друг другу государствами на Ближнем Востоке. То, что мы увидели за одним столом переговоров с Израилем в Мадриде не только Египет, но и Сирию, и Ливан, и объединенную иорданско-палестинскую делегацию, подтверждает формулу для прямых мирных переговоров.

Заместитель Председателя г-н САНУССИ (Гвинея) занимает место Председателя.

Хотя мы надеемся, что инициатива, с которой совместно выступили Соединенные Штаты и Советский Союз по созыву Мадридской конференции по Ближнему Востоку, приведет к желаемому урегулированию, мы должны и впредь каждый год выражать нашу обеспокоенность положением в этом регионе путем принятия соответствующих резолюций на Генеральной Ассамблее. Кроме того, мы должны также прилагать большие усилия для того, чтобы активизировать работу учреждений Организации Объединенных Наций на местах. Именно в этом контексте Филиппины приветствуют назначение посла Эдварда Бруннера из Швейцарии в качестве специального представителя на Ближнем Востоке. Будучи послом Филиппин в Иордании и по совместительству — в Сирии и Ливане, я с удовлетворением отмечаю, что его недавние посещения этого региона возродили надежды многих. Ибо нет альтернативы постоянному присутствию Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, пока там не будет окончательно восстановлен мир. Поэтому давайте будем тверды в нашей поддержке Организации Объединенных Наций и заинтересованных сторон, с тем чтобы мир на Земле, который, как говорится в Уставе, нужен для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, был реализован сейчас на Ближнем Востоке.

Г-н АКСЫН (Турция) (*говорит по-английски*): В течение многих лет Генеральная Ассамблея должна была так или иначе рассматривать положение на Ближнем Востоке. Фактически вот уже 44 года в силу решения, принятого нашей Ассамблеей, наша Организация должна была участвовать в прениях, касающихся событий на Ближнем Востоке, кото-

рые всегда были предметом глубокой обеспокоенности во всем мире. В этом году мы участвуем вновь в таких же прениях. Хотя наша повестка дня по этому вопросу остается неизменной, мы с удовлетворением отмечаем, что политическая атмосфера прений этого года вселяет гораздо больше оптимизма по сравнению с мрачной ситуацией прошлого года из-за вторжения в Кувейт.

С прошлого года солидарность, проявленная международным сообществом в преодолении кризиса в Заливе, также породила законные надежды на рассмотрение и решение и других застарелых проблем региона. В этом контексте похвальные усилия правительства Соединенных Штатов в тесном сотрудничестве с правительством Советского Союза привели к тому, что стало возможным собрать впервые за одним столом переговоров все заинтересованные в решении ближневосточной проблемы стороны. Мы полагаем, что наиболее реалистической оценкой конференции после ее начальной стадии было бы видеть успех в решимости сторон продолжать обсуждение своих проблем на двусторонней основе, несмотря на все имеющиеся у них разногласия. В этом процессе гибкость и реализм палестинцев и, в особенности, Организации освобождения Палестины, которые сделали возможным проведение конференции, заслуживают слов благодарности с нашей стороны. Такой позитивный подход подтверждает их стремление участвовать в диалоге и готовность добиться мирного урегулирования.

Очевидно, что мирный процесс будет трудным и долгим, с множеством взлетов и падений. Потребуется терпение и мужество со стороны всех участников. Мы искренне надеемся, что эта возможность будет надлежащим образом оценена и что конференция будет способствовать установлению в кратчайшие сроки справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совет Безопасности.

В нынешнем веке Ближний Восток был одним из наиболее раздираемых конфликтами регионов мира. Из-за нерешенных конфликтов богатые ресурсы этого региона растранижировались в значительной мере на военные цели, в то время как многочисленные потребности народа, который жил в страданиях и нужде, оставались неудовлетворенными.

Мы надеемся, что успех Мадридской конференции повернет вспять эту тенденцию. Успешный итог мирного процесса позволит ликвидировать некоторые элементы недоверия в регионе и откроет дорогу к расширению сотрудничества во всех областях. Благодаря взаимодополняющему характеру экономики этих стран и близости их культур возможности регионального сотрудничества являются многообещающими.

Мы полагаем, что солидарность, опирающаяся на прочные основы сотрудничества и взаимозависимости, укрепит атмосферу доверия и будет способствовать стабильности и безопасности в регионе. В этом духе Турция информировала все за-

интересованные стороны о своем желании участвовать в третьем этапе Мадридской конференции, на котором будет идти речь о региональных проектах сотрудничества, и выразила свою готовность выступить в роли принимающей страны на этом этапе мирного процесса.

В силу своего географического положения и исторических связей с Ближним Востоком судьба народа этого региона, особенно судьба палестинского народа представляет для Турции особый интерес. Проблема Палестины является одним из наиболее трагических и, бесспорно, одним из наиболее сложных вопросов, которые приходилось решать Организации Объединенных Наций. Это не просто вопрос о беженцах или массовых нарушениях прав человека. Это весьма серьезная политическая проблема, которая представляет собой сердцевину ближневосточного вопроса. По этой причине мы полагаем, что любая инициатива, направленная на то, чтобы придать новый импульс поискам справедливого и прочного урегулирования на Ближнем Востоке, должна сосредоточиться на защите законных прав и интересов палестинского народа, а также законных прав всех заинтересованных сторон.

Позиция моего правительства в отношении того, из чего складывается решение, остается неизменной. Турция считает, что прочное и справедливое решение палестинской проблемы зависит от ухода Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, признание законных прав палестинцев и признание права всех государств в регионе, включая Израиль, жить в пределах безопасных и международно признанных границ.

Турция последовательно выступала за справедливое урегулирование проблемы палестинских беженцев, которые переживают невообразимые страдания в течение уже четырех десятилетий.

До тех пор пока не будет достигнуто мирное урегулирование, мы считаем себя обязанными призывать международное сообщество оказывать активную поддержку мерам, направленным на облегчение страданий палестинского народа. Мы делаем это исходя из того понимания, что меры помощи, которые будут приняты, не могут рассматриваться в качестве альтернативы политическому решению этого вопроса. Действительно, доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа, а также доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ недвусмысленно свидетельствуют о том, что израильские власти по-прежнему прибегают к ряду жестких и произвольных мер в своем стремлении подавить интифаду. Эти меры, включающие депортацию, массовые аресты, задержания, нападения на дома и деревни и конфискацию собственности, являются явным нарушением соответствующих принципов и положений четвертой Женевской конвенции.

В соответствии с резолюциями 673 (1990) и 681 (1990) Совета Безопасности Израиль должен признать применимость четвертой Женевской конвенции к оккупированным территориям и выполнять положения этого документа.

Продолжение Израилем политики поселений на оккупированных территориях также должно рассматриваться в рамках положений той же самой Конвенции. Израиль должен прекратить строительство новых поселений не только потому, что он является государством — участником четвертой Женевской конвенции, но и для того, чтобы продемонстрировать свою готовность внести позитивный вклад в создание обстановки, способствующей дальнейшим переговорам в рамках мирного процесса, начатого на Мадридской конференции.

Всеобщая реакция на вторжение Ирака в Кувейт и на последовавший кризис в Заливе продемонстрировала решимость международного сообщества защитить действенность принципа международной законности. Кризис испытал и подтвердил эффективность Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности. Мы все должны это приветствовать. Однако мы должны отметить, что из-за политики, проводимой Ираком, а также неурегулированности ситуации в северной части этой страны, регион отнюдь не обрел мира и стабильности.

Ирак должен полностью выполнить все резолюции Совета Безопасности. Это — необходимое условие для исправления опасной ситуации в регионе, являющейся следствием войны в Заливе. Международное сообщество должно сделать все, что в его силах, чтобы восстановить нормальное положение в регионе после кризиса в Заливе.

Мое правительство твердо убеждено в том, что сохранение территориальной целостности Ирака имеет первостепенное значение для предотвращения возникновения новых конфликтов в этом регионе. Мы хотели бы видеть, чтобы в соседнем Ираке был плюралистический режим, уважающий права человека, и в рамках которого все народы страны, будь то арабы, курды, турки или христиане, могли жить в условиях спокойствия и безопасности.

Прения по Ближнему Востоку вынуждают нас сказать несколько слов о положении в Ливане. Турция полагает, что справедливое и прочное решение ливанского вопроса можно найти лишь на основе национального примирения и на основе принципа сохранения независимости, территориальной целостности и суверенитета страны. Турция считает, что Таифское соглашение является важным шагом в этом направлении.

Создание правительства национального примирения, реинтеграция в гражданскую жизнь большинства военных формирований и усилия ливанского правительства, направленные на распространение своего суверенитета на весь Ливан, являются

конструктивными шагами в направлении осуществления Таифского соглашения.

Турция считает, что соглашение, достигнутое между ливанским правительством и Организацией освобождения Палестины в том, что касается развертывания ливанской армии на юге Ливана, представляет собой крупный шаг на пути к установлению мира и стабильности в этой стране. В свете такого развития событий мы твердо убеждены, что у Израиля нет оправданий для отказа от вывода войск из южной части Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Г-н АБДУЛ ГАФФАР (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Мы видим связь корней арабо-израильского конфликта с двумя факторами: с приверженностью израильских политиков идеологии экспансии и создания поселений, а также с отказом признать право палестинского народа на самоопределение.

История свидетельствует, что первые лидеры Израиля, примкнув к этой идеологии, отнюдь не предавались пустым мечтам. Напротив, они активно пытались воплотить эту мечту в жизнь, подготавливая почву для неоднократных актов агрессии против арабских государств.

Это было подтверждено в статье, которая была опубликована Мордехаем Басоком в газете «Аль-Хамишмар» 9 сентября 1982 года. Басок сообщает, что г-н Бегин, бывший премьер-министр Израиля, поклялся перед кнессетом Израиля, что Бен Гурион предложил Франции и Великобритании оккупировать Западный берег в ходе трехсторонней агрессии против Египта в 1956 году. По сути, Бен Гурион всегда мечтал об экспансии и аннексии арабских территорий еще до образования еврейского государства. После двадцатой сионистской конференции, состоявшейся в Цюрихе в августе 1937 года, он заявил в интервью журналистам:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Вопрос о неделимости Великого Израиля не обсуждался. Ни один сионист не может отказаться даже от самой малой части Великого Израиля. Спор шел лишь о том, какой из двух путей скорее приведет к искомой цели».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Одед Инон, бывший израильский дипломат, написал исследование, озаглавленное «Стратегия Израиля на 80-е годы», которое было опубликовано в феврале 1982 года в ежеквартальном издании мирового сионизма «Кивуним», в котором он призвал к отмене кэмп-дэвидских соглашений с Египтом и к повторной оккупации Синая.

Он обратился с призывом к Израилю дестабилизировать арабские государства, с тем чтобы разобщить и ослабить их до такой степени, чтобы обеспечить гегемонию Израиля в регионе. Нельзя легко воспринимать эти фанатичные идеи, которые мы время от времени встречаем в сочинениях сионистских экстремистов.

В своей известной работе «Роковой треугольник» профессор Ноам Хомски обращает наше внимание на тот факт, что независимо от того:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«какими бы экстремистскими ни были эти взгляды, они вписываются в общее направление политики и могут рано или поздно определять ее, в рамках естественного хода событий. Вся история сионизма и позднее Государства Израиль, особенно начиная с 1967 года, — это история постепенного смещения на позиции тех, кого раньше считали правыми экстремистами; в качестве примера можно привести общий подход в прошлом к нынешнему террористическому руководству — Бегину, Шамиру и т. д. — и их действиям и доктринам».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Если более пристально взглянуть на те изменения, которые произошли в ходе арабо-израильского конфликта, то следует отметить, что в арабских государствах сложилось определенное представление о сосуществовании с Израилем. С начала 70-х годов они выдвигают одну мирную инициативу за другой. Однако руководители Израиля продолжают отвергать все эти инициативы. Израиль не только отверг эти арабские инициативы, но и все инициативы, которые выдвигались различными администрациями Соединенных Штатов, а также Советским Союзом и государствами Западной Европы. Такая непреклонная позиция израильских политиков объясняется тем, что эти инициативы призывают к соблюдению международной законности, воплощенной в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Именно по этой причине все мирные инициативы вызывают такую панику и недовольство со стороны израильских властей. Израильский писатель Амос Алон в этой связи опубликовал в газете «Гарец» от 13 ноября 1971 года статью, в которой описал смтение израильских руководителей, когда в 1971 году президент Египта Садат выдвинул инициативу, призывая к заключению мирного договора с Израилем на основе соблюдения границ 1967 года и гарантий безопасности для Израиля в рамках признанных границ.

Похоже, израильский писатель не преувеличивал, когда он говорил о панике, которую вызвало предложение о мире. Международное сообщество само имело возможность увидеть, как Израиль пытался чинить всевозможные препятствия и барьеры, чтобы помешать созыву Мадридской конференции. Только решительная позиция администрации Соединенных Штатов и поддержка международного сообщества позволили созвать эту конференцию, которая является позитивным шагом в правильном направлении в целях урегулирования вопроса о Палестине и ближневосточной проблемы.

Кризис политической системы Израиля вызван принятием израильскими лидерами интеллектуальных и идеологических догм сионистской идеи, кото-

рая в силу представлений о некоей исключительности основывается на принципе превосходства, выражающемся в претензии Израиля на то, что евреи являются избранным народом, стоящим выше всех других. Эта изоляционистская точка зрения не способствует формированию образа мышления или многообразной перспективы, которые могут позволить сосуществование. Даже если такое и случится, что было бы весьма целесообразным, эта теория является доктриной превосходства над другими. Этим объясняется неспособность сторонников такой интеллектуальной и идеологической системы шире взглянуть на мир и принять во внимание ход истории.

Именно по этой причине израильяне продолжают уводить нас назад на 4000 лет и пытаются использовать такое путешествие во времени, для того чтобы оправдать свои притязания, и в то же время пытаются стереть последние следы истории других народов, как будто бы значение в истории арабского региона имел лишь приход и исход израильяне. Этот образ мышления, что стати весьма показательно, отражен в статье Ицхака Шамира в ежеквартальном издании журнала «Форин эфферс», № 66 за 1988 год.

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Один из ведущих поэтов Израиля писал, что Государство Израиль является воплощением громадных коллективных усилий еврейского народа, предпринимавшихся с тех пор, как Моисей вывел евреев из Египта».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Совершенно определено, что такое ошибочное толкование истории не способствует формированию какой-либо позитивной позиции, которая могла бы привести к обеспечению сосуществования народов региона. Это узкое, одностороннее толкование, которое замыкается само в себе. Независимо от того, насколько соблазнительной может быть эта позиция, историческая реальность явно противоречит догмам и концепциям, лежащим в ее основе. В момент осознания истины, после 50 лет службы во всемирной сионистской организации, Нахум Голдман открыл для себя те факты, которые израильяне пытались фальсифицировать. По случаю двадцатой годовщины создания Израиля он писал в журнале «Форин эфферс» в апреле 1970 года:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«В том, что касается отношений с арабским миром, то одним из просчетов сионистского движения было то, что в первые годы своего существования оно не в полной мере осознавало серьезность и важность этой проблемы. Теодор Герцель, создатель еврейского государства — юденштаат — и основатель сионистского движения, однажды сказал, что сионистская идея весьма проста и заключается лишь в том, что необходимо «привести народ, не имеющий своей страны, в страну, не имеющую своего народа».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Он также писал:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«Необходимо отметить, что в истории еврейской нации, связанной со многими неожиданностями и бесчисленными народами, государствами и цивилизациями, арабо-израильское сосуществование было значительно более гуманным и справедливым, чем, например, отношения между евреями и христианами. Великая арабо-еврейская цивилизация в Испании и полная свобода жизни и творчества еврейских общин во многих мусульманских странах в прошлом могут вселить надежду на положительную реакцию арабской стороны на это решение проблемы».

[Далее оратор говорит по-арабски.]

Израильская позиция в отношении сирийских Голанских высот до сих пор не изменилась. Она остается позицией несоблюдения резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых аннексия сирийских Голанских высот признается незаконной. Израильские оккупационные власти по-прежнему намереваются изменить демографическую структуру и сам характер Голанских высот и строят там все новые поселения. Необходимо отметить, что министерство жилищного строительства Израиля выделило 36 процентов своего бюджета на 1990 год на строительство новых домов для поселенцев на Западном берегу и на сирийских Голанских высотах. Несколько месяцев тому назад в Вашингтоне один из членов израильского кабинета намекнул, что «вопрос о Голанских высотах может быть предметом переговоров». После этого газета «Бостон Глоуб» от 19 мая 1991 года сообщила, что Ицхак Шамир охарактеризовал это заявление следующим образом:

[Далее оратор говорит по-английски.]

«То, что имел в виду министр, означает, что если переговоры с Израилем состоятся, они (сирийцы) встретятся с нами и могут нам сказать: «Мы хотим Голанские высоты». А мы им скажем: «Мы не отдадим их вам». Вот такие имелись в виду переговоры».

[Далее оратор продолжает по-арабски.]

Поистине достойно сожаления то, что израильский кнессет счел возможным принять решение 11 ноября 1991 года, в котором говорится, что оккупированные сирийские Голанские высоты «не могут быть предметом переговоров».

Бахрейн выразил свое сожаление и разочарование в связи с принятием такого решения, один из ответственных сотрудников министерства иностранных дел заявил, что принятие Израилем такого незаконного решения направлено на блокирование мирного процесса в тот период, когда Соединенные Штаты, Советский Союз и все международное сообщество предпринимают искренние усилия, для того чтобы обеспечить мир на Ближнем Востоке.

Бахрейн призывает международное сообщество положить конец такой практике Израиля, которая сводит на нет надежды на достижение мира и подрывает мирный процесс, который может положить конец арабо-израильскому спору и, таким образом, восстановить мир в регионе, который в течение десятилетий не знал безопасности и стабильности.

Время от времени Израиль продолжает подвергать обстрелам ливанские деревни, вынуждает их жителей спасаться бегством в другие районы. Это наглядно свидетельствует о том, что Израиль игнорирует резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, которая призывает Израиль вывести войска с ливанской территории. Это означает, что нам следует призвать международное сообщество удерживать Израиль от его бесконечных вторжений на ливанскую территорию.

Проблема войны и мира на Ближнем Востоке требует четкого понимания, которое будет способствовать установлению мира и открытию путей для диалога между заинтересованными сторонами. Время прошлого изобилует трагедиями, особенно в случае палестинского народа, который был изгнан со своей родины и вынужден жить в лагерях для беженцев и странах диаспоры. Эти факты должны подтолкнуть международное сообщество и сопредседателей мирной конференции — Соединенные Штаты и Советский Союз — к дальнейшему развитию мирного процесса и содействию формированию новых концепций и идей, для того чтобы заинтересованные страны могли определить механизм сосуществования на основе справедливости в интересах нахождения всеобъемлющего и прочного решения ближневосточной проблемы.

С другой стороны, международное сообщество должно побуждать Израиль к тому, чтобы он отказался от своих шор идеологии экспансионизма, которые неминуемо будут оставлять Израиль на обочине истории региона до тех пор, пока он будет опираться на силу и гегемонию.

Г-н БЕНДЖАМА (Алжир) *(говорит по-французски)*: Генеральная Ассамблея возобновила рассмотрение положения на Ближнем Востоке в тот момент, когда события в этом регионе вселяют в нас надежду и в то же время вызывают глубокую озабоченность. Они вселяют надежду потому, что после четырех десятилетий истории, отмеченной несколькими серьезными конфликтами и постоянной угрозой всеобщего взрыва, Ближний Восток, наконец, как кажется, испытывает на себе благотворное воздействие искренних и достойных похвалы усилий по урегулированию конфликта и решению центрального вопроса — вопроса о Палестине, как подчеркивалось в приглашении на Мадридскую мирную конференцию, в котором было указано, что цель конференции состоит в достижении справедливого, прочного и всеобщего мира. Но у нас есть основания и для глубокой озабоченности, поскольку надежда, которая могла появиться после первой встречи в Мадриде, отнюдь не подкрепляется сложившимся положением на оккупированных

арабских территориях и постоянным неприятием Израилем позиции арабских стран.

Весьма существенно то, что именно во время проведения Мадридской конференции израильская армия участвовала в обстрелах южного Ливана, сирийские Голанские высоты стали объектом новых попыток сионизации, утвержденных самим кнессетом; и, наконец, интифада палестинского народа подверглась еще более жестоким репрессиям. Иными словами, для Израиля мир на Ближнем Востоке не имеет никакого отношения к оккупированным арабским территориям, к арабским народам, которые он подавляет, или к элементарным принципам права и единогласным решениям Совета Безопасности.

Поскольку факты ближневосточного конфликта хорошо известны и им теперь даны соответствующие оценки, основы и цели прочного урегулирования были определены подавляющим большинством на нашей Генеральной Ассамблее. История региона учит нас тому, что именно из-за того, что мы пренебрегали этими очевидными фактами, все предыдущие попытки решить этот вопрос были безуспешными. Сегодня хотелось бы вновь изложить содержание этих элементов.

Во-первых, урегулирование мыслимо и возможно лишь в том случае, если оно будет связано с уходом Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим. Это — факт, значение которого невозможно преувеличить. Мы никогда не сможем признать как свершившийся факт оккупацию Израилем арабских территорий. Оккупация продолжается, и поэтому наше стремление положить этому конец будет только усиливаться. Уже прошло более 10 лет, как Израиль самолично решил, что сирийские Голанские высоты и Иерусалим являются составной частью того, что он называет «Великим Израилем», территориальных пределов которого никто доподлинно не знает. Как будто этого недостаточно. Израиль продолжает официальную, длительную политику широкомасштабной колонизации арабских территорий. Помимо того, что это незаконно, создание поселений является также непреодолимым препятствием на и без того очень трудном пути к миру. Мир станет невозможным и лишенным смысла, если политика создания поселений не будет прекращена.

Во-вторых, центральным элементом конфликта на Ближнем Востоке является палестинский вопрос. Процесс может рассматриваться как процесс урегулирования лишь в том случае, если его цели предполагают осуществление в полной мере национальных прав палестинского народа. Более четырех десятилетий этот народ постоянно отстаивает и борется за восстановление своих национальных прав на своей родине. То обстоятельство, что интифада продолжается уже более четырех лет, является наилучшим доказательством решимости народа жить в свободе и независимости.

Конечно, вместе с тем международному сообществу следует обеспечить облегчение страданий па-

лестинского народа, вызванных грубыми репрессиями оккупационных сил. Это не только моральный долг, но и юридическое обязательство по четвертой Женевской конвенции. В этой связи мы должны отметить, что эта негуманная практика, направленная против палестинского народа, связана с постоянным отрицанием факта существования палестинской нации. Это подтверждается тем, что оккупанты используют все возможные средства для репрессий, конфискаций и наказаний; все, что вызывает палестинцев с их отечеством, вызывает, таким образом, гнев оккупантов. Об этом свидетельствует также подавление интифады. В конце концов, это подтверждается конфискациями и изъятием товаров, ресурсов и земель арабов.

В-третьих, процесс урегулирования возможен лишь тогда, когда Израиль прекратит попытки изменить демографический состав и прекратит разрушать уклад жизни арабов на оккупированных территориях. На сирийских Голанских высотах, а также, и прежде всего, в Иерусалиме, такая политика проводится в невероятных масштабах. В этой связи нельзя не подчеркнуть важность Аль-Кудса, Иерусалима, для всех народов и для всех исповедующих свыше религий; священный, арабский характер города не может быть оставлен на неопределенное время на милость и волю какого-либо оккупанта.

Части соседней ливанской территории по-прежнему оккупированы Израилем. Наш долг решительно осудить продолжающуюся оккупацию этой страны. Долг международного сообщества также не смириться с такой ситуацией и не признавать ее. Это нетерпимо и допускать этого нельзя. Нельзя также допустить, чтобы резолюция 425 (1978) Совета Безопасности трактовалась вольным образом. Она прямо призывает к немедленному, полному и безоговорочному уходу Израиля. Проблема скорейшего осуществления резолюции 425 (1978) не может служить предметом для переговоров и не может быть условием в процессе достижения глобального урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

В различных конфликтах во многих регионах мира достижение мира нередко становилось результатом совместных, коллективных и целенаправленных усилий всего международного сообщества, будь то Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности.

Участие Организации Объединенных Наций в урегулировании этих конфликтов всегда было эффективным и решающим фактором с точки зрения достижения результатов. Международная организация на различных этапах урегулирования этих конфликтов всегда придавала необходимый импульс этому процессу и создавала самые благоприятные и необходимые условия. По достижении урегулирования Организация Объединенных Наций прежде всего выступала в роли гаранта стабильности и надежности положения.

В рамках нынешнего процесса урегулирования на Ближнем Востоке Организация Объединенных Наций должна быть использована с учетом всех ее

возможностей и ресурсов. Она является воплощением моральной поддержки всего международного сообщества, и эта поддержка будет важным вкладом в дело дальнейшего достижения мира.

Участие Организации Объединенных Наций становится обязательным в силу той роли, которую она призвана играть в деле восстановления правопорядка и справедливости, когда принципы отказа от приобретения территории силой, а также территориальной целостности и суверенитета государств были поставлены под сомнение в этом же регионе на Ближнем Востоке. В то время Организация Объединенных Наций приняла решение предпринять исключительно важные шаги с целью обеспечения уважения принципов международного права, которые сами по себе являются основой мира и стабильности. Именно поэтому Организация Объединенных Наций призвана настаивать на выполнении своих резолюций. Другой подход в подобной ситуации не только подрывает доверие к Организации, но и, прежде всего, поставит под угрозу международный мир и безопасность.

Г-н РАЗАЛИ (Малайзия) (*говорит по-английски*): Последние несколько лет были годами огромных перемен в международных отношениях, и наметилась четкая тенденция урегулирования региональных споров мирными средствами. Отвратительная война в Заливе и ее последствия еще более подчеркивают важность мирного разрешения конфликтов.

Необходимость мира наиболее очевидна во взрывоопасном и чрезвычайно вооруженном регионе мира — на Ближнем Востоке. Однако подлинный и прочный мир на Ближнем Востоке можно достичь только в том случае, когда будет полностью урегулирован арабо-израильский конфликт, центром которого является палестинская проблема.

Вот уже более 40 лет палестинский народ не знает справедливости и мира. Он по-прежнему стремится осуществить свое право на самоопределение, включая право на создание независимого палестинского государства. Неоднократно усилия, направленные на достижение всеобъемлющего и справедливого мира, не достигали успеха, а Израиль продолжает оккупировать арабские и палестинские территории и игнорирует различные резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973).

Благодаря новому духу международного сотрудничества и поддержанию правопорядка начался мирный процесс на Ближнем Востоке, включая и палестинскую проблему, началом которого стало открытие Мадридской мирной конференции. Это самое серьезное и важное усилие в достижении мира, предпринятое за многие годы. Хотелось бы воспользоваться этой возможностью и выразить благодарность президенту Бушу и государственному секретарю Бейкеру за их инициативу и выразить надежду, что руководство Соединенных Штатов Америки сделает все от них зависящее, чтобы на этот раз успешно завершить этот мирный процесс.

Что касается соответствующих арабских государств, мы хотели бы воздать должное дальновидности и мудрости, которые они проявили, принимая участие в мирном процессе. Палестинский народ и его руководство также заслуживают одобрения в связи с принятием важного решения участвовать в мирном процессе. Нам особенно приятно отметить дипломатические усилия, продемонстрированные палестинским руководством на Мадридской мирной конференции, а также вне ее, которые помогли заручиться огромной поддержкой их справедливого дела.

Однако позиция, занятая израильской стороной, вызвала большое разочарование. Это неуступчивая и надменная позиция напомнила о старых ушедших днях холодной войны. Более того, вызывающие действия Израиля в отношении строительства незаконных еврейских поселений на оккупированных сирийских Голанских высотах как раз тогда, когда проходит Мадридская конференция, еще более усугубляют ситуацию. Это ненужное, провокационное и немирное действие совершенно не отвечает чаяниям тех израильтян, которые хотят мира. Однако, видимо, руководителей израильского правительства не волнует озабоченность большей части населения в отношении того отрицательного влияния, которое оказывает на еврейское общество продолжающаяся незаконная оккупация с применением бесчеловечных методов.

Мы все полностью осознаем, что подлинный и прочный мир — это не только отсутствие войны. Наш опыт в Ассоциации стран Юго-Восточной Азии [АСЕАН] свидетельствует о важности регионального сотрудничества, важности направления ресурсов региона на нужды социального и экономического развития. Как любой другой регион, Ближний Восток в полной мере может использовать динамику собственного развития только лишь в условиях мира, только тогда можно в максимальной мере использовать ресурсы и потенциал своих народов на основе полного участия в работе правительства и жизни общества. Ближний Восток не является исключением для перемен и не может бесконечно долго оставаться неразрешимой проблемой мира и безопасности в мире. Начавшийся мирный процесс на Ближнем Востоке, хотя и хрупкий, вместе с тем дает нам рамки для регионального сотрудничества. Однако вряд ли можно надеяться, что арабы и палестинцы полностью поддержат эту идею, когда позиция Израиля и все остальное свидетельствует о том, что он не пойдет на компромисс относительно возвращения в интересах мира оккупированных территорий.

На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь сказал в своем докладе [A/45/I]:

«Ближний Восток в целом остается сегодня самым взрывоопасным регионом мира. Застарелые обиды, которые зрели годами, были усугублены эскалацией гонки вооружений во всем регионе, породившей смертоносный арсенал оружия массового уничтожения».

События, которые затем развернулись в Заливе, подтвердили правильность заявления Генерального секретаря.

Существует очевидная необходимость предотвратить накопление вооружений в регионе выше разумного уровня, необходимого для самообороны. Страны-экспортеры, которые так много говорят о мире и необходимости принятия мер в отношении контроля за продажей оружия различным регионам мира, должны следовать тому, чтобы слова не расходились с делом. Даже после событий в Заливе мы являемся свидетелями противоречий, как будто эти страны не извлекают уроков истории; они как будто забыли о том, что существует крайняя необходимость финансировать развитие, что является наилучшим и гарантированным средством обеспечения мира. В этой связи приходится напомнить пяти постоянным членам Совета Безопасности о том, что в силу своего положения в этой Организации, а также того, что они являются крупнейшими экспортёрами вооружений, они несут особую ответственность по предотвращению чрезмерного накопления вооружений и по оказанию помощи в перенаправлении ресурсов на нужды социального и экономического развития.

Широко распространённое мнение о том, что Израиль обладает ядерным оружием, на протяжении многих лет вызывало чувство сильного страха в странах региона и значительно способствовало наращиванию вооружений, включая попытки приобрести ядерное и другое оружие массового уничтожения, с тем чтобы противостоять угрозе. По этой причине Малайзия поддерживает создание в кратчайшие сроки на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное, химическое и биологическое оружие. В этой связи присоединение всех стран региона к Договору о нераспространении ядерного оружия было бы решающим в деле ускорения процесса создания такой зоны. Малайзия присоединяется к призыву, обращённому ко всем странам региона, особенно к Израилю, еще до создания и в ходе самого создания такой зоны согласиться на то, чтобы поставить всю свою ядерную деятельность и все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии [МАГАТЭ]. Нет причины, в силу которой Организация Объединённых Наций проявляла бы меньшую приверженность делу обеспечения инспекции израильских ядерных установок со стороны МАГАТЭ, учитывая чувство страха и отсутствие безопасности в регионе из-за израильского ядерного потенциала.

Г-н ВИЛЕНСКИЙ (Австралия) (*говорит по-английски*): Имеется ряд пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, которые поднимают такие сложные исторические и политические вопросы, как тот, рассмотрением которого мы сейчас с вами занимаемся. Поиски прочного и устойчивого мира на Ближнем Востоке, которые очень часто прерывались насилием и беспорядками, на протяжении долгого времени казались иллюзорными. Закосте-

нелые позиции и отсутствие какого-либо диалога между сторонами в прошлом оставляли мало надежды на достижение всеобъемлющего и прочного решения проблем региона. Недавние события, однако, вселяют в нас чувство осторожного оптимизма в отношении того, что сейчас возможно продвижение в направлении урегулирования долгосрочных проблем.

Наши прения в этом году происходят в абсолютно иных обстоятельствах по сравнению с прошлым годом. В это время в прошлом году Организация Объединённых Наций и международное сообщество занимались тем, чтобы прекратить вторжение Ирака в Кувейт и не дать ему возможности аннексировать Кувейт. Это вторжение привело к неисчислимым человеческим страданиям и тяжёлым экономическим трудностям в регионе.

Благодаря быстрым и решительным действиям международного сообщества, которое действовало через Совет Безопасности, иракская агрессия была сведена на нет, а суверенитет Кувейта был восстановлен. Организация Объединённых Наций по-прежнему играет важную роль в предотвращении дальнейших угроз со стороны Ирака в адрес его соседей, а также дестабилизации региона. Австралия полностью поддерживает усилия Специальной комиссии по ликвидации наступательного военного потенциала Ирака. Организация Объединённых Наций продолжает также играть важную гуманитарную роль в Ираке, исходя из положений резолюции 688 (1991) Совета Безопасности. Нам приятно отметить, что меморандум о взаимопонимании, договорённости о котором была достигнута исполнительным делегатом Генерального секретаря и правительством Ирака, был продлен еще на шесть месяцев. Реальная помощь иракскому народу, однако, — дело правительства Ирака. Мы настоятельно призываем власти Ирака к сотрудничеству в соответствии с резолюциями 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности, которые дают возможность Ираку возобновить экспорт нефти, с тем чтобы удовлетворить свои насущные гражданские потребности.

Другим позитивным изменением в ситуации, преваляровавшим на Ближнем Востоке в прошлом году, явилось приятное для нас снижение уровня насилия в Ливане. Мы приветствуем продолжение усилий, которые предпринимает правительство Ливана в соответствии с Тиафским соглашением, направленным на дальнейшую стабилизацию положения и на распространение власти правительства на всю территорию Ливана.

Эти позитивные события подчеркивают, какое значение для международных отношений имели окончание холодной войны и переход сверхдержав от соперничества к сотрудничеству. Сейчас международное сообщество не только более готово эффективно мобилизовать себя для решения вопросов, связанных с угрозой международному миру и безопасности, в случае их появления, но и для решения проблем, которые на протяжении долгого

времени не поддавались решению, а сейчас успешно решаются.

Мы приветствуем то, что позитивные изменения в международных отношениях дали сейчас о себе знать и при решении столь затянувшегося ближневосточного конфликта. Мы встречаемся здесь сегодня сразу же после успешного созыва Мадридской конференции по Ближнему Востоку, где впервые все стороны ближневосточного конфликта собрались вместе и приступили к процессу диалога.

Правительство Австралии воздает должное Соединенным Штатам и Советскому Союзу, организаторам мирной конференции по Ближнему Востоку, за их усилия, направленные на облегчение процесса переговоров между сторонами. Неустанные усилия, предпринимаемые г-ном Бейкером, государственным секретарем Соединенных Штатов Америки, заслуживают особой похвалы. Мадридская конференция явилась важным достижением, которая делает честь и организаторам, и участникам.

Процесс, начатый Соединенными Штатами и Советским Союзом, дает нам первую реальную надежду за многие годы на то, что стороны, вовлеченные в ближневосточный конфликт, могут достичь договоренности, которая позволит всем жить в мире и безопасности в рамках безопасных и признанных границ. Мы призываем все стороны позитивно и искренне откликнуться на приглашение возобновить двусторонние переговоры в начале будущего месяца, и мы надеемся на успешное проведение серии многосторонних региональных переговоров по рассмотрению важнейших вопросов, связанных с контролем над вооружениями и с вопросами безопасности, а также с вопросами людских ресурсов. Как непосредственно двусторонний, так и многосторонний региональный этап процесса дают нам надежду на достижение существенного прогресса в деле снижения напряженности в регионе и на создание схемы для переговоров и сотрудничества.

Политика Австралии в отношении Ближнего Востока основана на двух основных предпосылках: полная приверженность тому, что Израиль имеет право на существование в рамках безопасных и признанных границ; и признание права на самоопределение народа Палестины, включая его право, если он того пожелает, на независимость и возможность создания собственного независимого государства. Австралия на протяжении ряда лет поддерживала идею всеобъемлющего решения ближневосточного конфликта на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые призывают Израиль уйти с территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года, и уважать и признавать суверенитет каждого государства в регионе и его право жить в условиях мира в рамках безопасных и признанных границ. Мы надеемся, что мадридский мирный процесс действительно приведет к такому всеобъемлющему урегулированию.

Все осознают те сложности, с которыми будет связан будущий процесс переговоров после 43 лет

горькой вражды и четыре кровавых и разрушительных войн. Мы всего лишь в самом начале того периода, который, по всей вероятности, станет длительным и напряженным процессом. Однако успешные переговоры между Израилем и Египтом в 1978 году свидетельствуют о том, каких успехов можно достичь, проявляя терпение, добрую волю и позитивный подход.

Мы настоятельно призываем стороны продолжать переговоры, проявляя добрую волю и гибкий подход, и воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу перспективы продолжения переговоров. В этой связи целый ряд нападений и контрнападений в южной части Ливана и нескрываемая решимость Израиля продолжать создание поселений на оккупированных территориях определенно не содействуют успеху. Австралия считает, что такие поселения противоречат международному праву, и она неоднократно делала представления правительству Израиля, чтобы оно прекратило строительство таких поселений. Мы также настоятельно призываем все арабские государства снять бойкот в отношении Израиля, что явилось бы мерой укрепления доверия, которая способствовала бы процессу установления мира. Мы надеемся, что в это время в будущем году дебаты в Генеральной Ассамблее относительно положения на Ближнем Востоке позволят добиться дальнейшего прогресса в направлении достижения прочного мира в регионе.

В заключение я хотел бы вкратце остановиться на другом вопросе, который имеет отношение к пункту, находящемуся сегодня на рассмотрении, а именно на вопросе о продолжающемся существовании резолюции 3379 (XXX), благодаря которой в документах Организации Объединенных Наций сионизм приравнивается к расизму. Все сменявшие друг друга правительства Австралии с момента принятия этой резолюции настоятельно призывали к ее отмене. И сегодня наша позиция остается прежней. Австралия настоятельно призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций поддержать предложение об отмене этой оскорбительной резолюции в кратчайшие сроки.

Г-н ЭРДЁШ (Венгрия) (*говорит по-французски*): Венгрия поддерживает весьма тесные и многообразные политические, экономические и культурные связи с государствами и народами ближневосточного региона. Эти тесные взаимоотношения, равно как и наша географическая близость, объясняют также, почему мы проявляем такой большой интерес к преодолению конфронтации на Ближнем Востоке и к достижению мирного урегулирования арабо-израильского конфликта. Иными словами, мы стремимся к установлению мира в регионе, где в течение десятилетий опустошительные войны, кошмар терроризма, захват заложников, экстремизм и нетерпимость, несправедливость и нестабильность продолжают причинять ужасные страдания гражданскому населению. Вследствие отсутствия диалога и усилий, направленных на соответствующее урегулирование, проблемы, которые накаплива-

лись на протяжении многих лет, стали чрезвычайно серьезными. Поэтому Ближний Восток остается зоной, где продолжают господствовать элементы конфронтации и острой напряженности и где не способны проложить себе дорогу благоприятные процессы, проявившиеся в других регионах мира.

Таким образом, нам весьма приятно отметить, что в результате настойчивых дипломатических усилий, предпринятых в последние месяцы, в Мадриде состоялась мирная конференция с целью установления мира на Ближнем Востоке, направленная на достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования посредством прямых переговоров между Израилем и палестинцами.

Хотя Мадридская конференция и связанные с ней мероприятия проходят вне рамок Организации Объединенных Наций, участники согласились в том, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности лежат в основе этого процесса переговоров. Эти резолюции признаны международным сообществом в качестве краеугольного камня любого эффективного урегулирования на Ближнем Востоке.

Более того, цели Мадридской конференции определяются рядом принципов, которые впервые были сформулированы в Организации Объединенных Наций. Так, помимо урегулирования палестинского вопроса за счет осуществления палестинским народом своих законных политических прав, мир и стабильность в регионе должны включать в себя прекращение состояния войны между арабскими государствами и Израилем и обязательство отказываться от применения силы, урегулировать споры мирными средствами и уважать территориальную целостность всех государств, включая Израиль.

Делегация Венгрии искренне надеется, что процесс, начатый на переговорах в Мадриде, может быть сохранен и что благодаря историческому мужеству и открытости участников, которым мы искренне воздаем в этой связи должное, справедливый и прочный мир из невыполнимой мечты станет для стран Ближнего Востока повседневной реальностью.

Созыву Мадридской конференции в значительной мере содействовало прекращение войны за освобождение Кувейта, а также твердые и эффективные международные меры, направленные на прекращение агрессии в Персидском заливе. Венгрия с глубоким удовлетворением восприняла восстановление суверенитета и независимости Государства Кувейт, торжество международной законности над законом джунглей. Солидарность и решимость, проявленные государствами — членами Организации Объединенных Наций во время этого кризиса, являются серьезным и недвусмысленным предупреждением любому потенциальному агрессору.

Венгрия приветствует усилия Совета Безопасности, Генерального секретаря и его коллег, направ-

ленные на создание соответствующего механизма для рассмотрения проблем, связанных с конфликтом в Персидском заливе и его последствиями. Мы считаем весьма важным, чтобы в полной мере были выполнены резолюции Совета Безопасности, включая те, которые направлены на обеспечение уважения мер в области безопасности и разоружения, а в случае необходимости и принудительного введения таких мер, а также на предоставление компенсации или гуманитарной помощи. Нам особенно беспокоит положение гражданского населения в Ираке, в частности курдов и шиитов. Жестокое подавление, которому они подвергаются, породило огромный поток беженцев в соседние страны. Венгрия решительно осуждает нарушения прав человека и прав меньшинств, где бы такие нарушения ни происходили, и считает, что политика Ирака в этой области неприемлема и противоречит нормам международного права. Мы выступаем за незамедлительное и безоговорочное выполнение резолюции 688 (1991) Совета Безопасности. Мы полностью поддерживаем призыв Генерального секретаря в поддержку интересов гражданского населения Ирака. Аналогичным образом мы с уважением относимся к резолюции 706 (1991), принятой Советом Безопасности с целью облегчения страданий иракского народа. Мы также с удовлетворением отмечаем тот факт, что в Ираке продолжают осуществляться гуманитарные операции Организации Объединенных Наций.

По этим же гуманитарным соображениям Венгрия также испытывает серьезную обеспокоенность по поводу ситуации, сложившейся на оккупированных Израилем территориях, которая оказывает неблагоприятное влияние на условия жизни палестинского народа и мешает его экономическому и социальному развитию. Мы считаем, что осуществление четвертой Женевской конвенции является необходимым условием для защиты гражданского населения и улучшения его участи. Венгрия поддерживает все усилия Совета Безопасности и Генерального секретаря, направленные на то, чтобы не допустить возрождение насилия на оккупированных территориях. Мы приветствуем недавно намеченное сокращение числа случаев конфронтации с применением насилия, равно как и готовность обеих сторон к принятию более реалистичных подходов.

К сожалению, влияние ситуации на Ближнем Востоке и отсутствие решений для многочисленных возникающих в этом регионе проблем неизбежно находят отражение в различных областях международной жизни. К сожалению, я должен проинформировать членов Генеральной Ассамблеи о том, что недавно важная международная конференция, конференция Красного Креста и Красного Полумесяца, проведение которой было запланировано на конец ноября этого года в Будапеште, не состоялась из-за проблем, связанных с ближневосточным конфликтом, поскольку не был решен ряд вопросов. Не только как страна, на территории которой должно было пройти это только что отложенное важное правительственное мероприятие гумани-

тарного характера, но и как член сообщества наций, стремящихся к утверждению мира в этом регионе, мы глубоко сожалеем по поводу упущенной возможности детально изучить один из наиболее важных вопросов, возникающих во время кризисов: как защитить ни в чем не повинное население и как применять международное гуманитарное право в случае вооруженных конфликтов. Этот печальный опыт должен побудить всех нас удвоить наши усилия для достижения окончательного урегулирования на Ближнем Востоке.

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что в истекшем году в Ливане наметился позитивный процесс. Мы хотели бы выразить надежду на то, что недавние события в Ливане будут способствовать консолидации процесса национального примирения и приведут к полному выполнению соглашений, подписанных в Таифе, что позволит обеспечить полное восстановление суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана, свободного от всех иностранных сил, и даст возможность народу Ливана выразить свою волю в ходе демократических выборов.

В результате созыва Мадридской конференции появилась историческая возможность, которая может привести к урегулированию ближневосточного конфликта, приемлемому для всех заинтересованных сторон. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы должны постоянно следить за процессом переговоров. Текущая сессия Генеральной Ассамблеи может и должна внести вклад в создание климата, способствующего продолжению переговоров и постепенному устранению препятствий, которые по-прежнему мешают процессу переговоров. В этой связи Венгрия считает, что особенно важное значение имела бы отмена резолюции 3379 (XXX) Генеральной Ассамблеи. Это решение необходимо принять как для того, чтобы повысить авторитет и доверие к Организации Объединенных Наций, так и для создания необходимого доверия между сторонами. Мы не должны допускать таких прискорбных искушений, которые исходят от различных кругов, объединенных своими бессмысленными целями, и которые порождают кое у кого иллюзии относительно подлинного отношения к этому вопросу Организации Объединенных Наций и мирового сообщества и поощряют других прятаться за жесткими барьерами и использовать существующую резолюцию в качестве предлога, хотя и эфемерного, для того чтобы подорвать шансы на нормализацию положения на Ближнем Востоке. Поэтому давайте не откладывать отказ от этого наследия прошлого, которое, как мы надеемся, исчезло навсегда.

Наша делегация понимает, что доверие между сторонами конфликта может быть укреплено и другими средствами. Мы поддерживаем все меры, которые могут способствовать диалогу, и отвергаем все то, что может усложнить этот процесс. Прекращение политики создания поселений и торгового бойкота в отношении Израиля может стать важной отправной точкой в деле создания и

упрочения доверия, необходимого для успешного проведения переговоров.

Мы считаем, что резолюции Генеральной Ассамблеи не должны способствовать изоляции и взаимным обвинениям сторон; напротив, они должны содействовать политическому диалогу между ними. Следует придерживаться того же сбалансированного подхода в отношении деятельности и мер, направленных на расширение работы различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами данного региона. Именно путем поощрения контактов и диалога, но не путем занятия пристрастной и основанной на пропаганде позиции, можно внести ценный вклад в мирный процесс на Ближнем Востоке.

Г-н УДОВЕНКО (Украина): Обсуждение вопроса о положении на Ближнем Востоке в очередной раз демонстрирует глубокую обеспокоенность международного сообщества ситуацией, при которой из года в год не прекращается насилие и сохраняется нестабильность в районе, уже пережившем пять крупных войн. События и тенденции в одной его части неизбежно приводят к серьезным последствиям в других его частях и в международной обстановке в целом. Общеизвестна необходимость изыскания путей преодоления препятствий, которые на протяжении десятилетий не позволяют добиться справедливого и прочного мира в этом регионе. Общеизвестно и то, что отсутствие признаваемого всеми сторонами конфликта активного процесса переговоров приводит лишь к дальнейшему ухудшению положения и еще большим страданиям народов Ближнего Востока.

Кризис в Персидском заливе, вспыхнувший на фоне значительных позитивных сдвигов в политической жизни планеты, наметившихся перемен в подходах к решению глобальных проблем, стал серьезным испытанием на прочность нового мышления, возможностей существующих механизмов многостороннего сотрудничества, прежде всего Организации Объединенных Наций. Он еще раз подтвердил тот факт, что процесс урегулирования региональных конфликтов еще далек от своего завершения, что рецидивы политики с позиции силы по-прежнему представляют угрозу международному миру и безопасности.

Ирако-кувейтский конфликт заставил все мировое сообщество еще раз осознать, что растущая взаимозависимость государств проявляется не только в позитивных, но и — пожалуй, еще острее — в негативных ее аспектах: в мире практически нет ни одной страны, которая бы не почувствовала на себе тяжелые последствия иракской агрессии.

С самого начала конфликта Украина заняла позицию активной поддержки усилий международного сообщества, направленных на обеспечение его мирного урегулирования. Парламент Украины, министерство иностранных дел неоднократно выступали с заявлениями по этому вопросу. И каждый раз мы полностью поддерживали действия Организации Объединенных Наций, резолю-

ции Совета Безопасности, осуждали агрессию Ирака, подчеркивали необходимость безусловного вывода иракских войск с территории Кувейта.

На фоне успешного процесса посткризисного урегулирования в районе Персидского залива вполне понятна обеспокоенность международного сообщества отсутствием прогресса в усилиях по достижению всеобъемлющего урегулирования основы ближневосточной проблемы — арабо-израильского конфликта и его ключевого вопроса — стремление палестинского народа осуществить свои законные политические права, включая право на самоопределение.

Именно поэтому мы связываем большие надежды с открытием 30 октября сего года международной конференции в Мадриде и того начального раунда двусторонних обсуждений, который за ней последовал. Успешный старт Мадридской конференции стал возможен благодаря происшедшим в мире коренным позитивным переменам, усилению тенденции к решению острых проблем современности мирными политическими средствами.

Украина высоко оценивает роль государств — инициаторов конференции — Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, отдаст должное готовности сторон в конфликте воспользоваться этим историческим шансом. Крупные сдвиги в поиске решения арабо-израильского конфликта дают нам возможность по-новому взглянуть на будущую роль Организации Объединенных Наций в регионе. Общеизвестно, что Организация Объединенных Наций внесла важный вклад в мобилизацию усилий международного сообщества на разрешение этого застарелого и взрывоопасного конфликта. Именно в рамках Организации Объединенных Наций была сформулирована концепция международной мирной конференции по Ближнему Востоку, в резолюциях ее Совета Безопасности определены исходные элементы мирного урегулирования. В этих коллективных усилиях есть вклад и Украины, которая много лет принимает активное участие в работе Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

Открытие международной мирной конференции в Мадриде продемонстрировало готовность всех непосредственных участников конфликта взять на себя ответственность за будущее Ближнего Востока. Мы желаем им успеха. Как отмечалось в послании Председателя Верховной Рады Украины Леонида Кравчука участникам конференции, «...мы верим, что государственная мудрость и добрая воля позволят достичь на Ближнем Востоке прочного мира на основании принципов справедливости, всестороннего учета законных прав и интересов всех стран и народов мира».

Теперь, когда переговорный процесс на Ближнем Востоке стал реальностью, нам представляется, что задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы оказать этому процессу активную моральную поддержку, создавая благоприятную

атмосферу для проведения переговоров, вместе с тем попытаться наметить возможные подходы к решению других проблем этого региона.

В этом контексте Украина приветствует предварительные контакты представителей пяти постоянных членов Совета Безопасности в целях разработок базовых принципов регулирования поставок вооружений, которые имели место в Париже и Лондоне. Мы поддерживаем предложения, направленные на превращение региона Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия и других видов оружия массового поражения. Импульс, который этот процесс получил в результате осуществления соответствующих положений резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, должен быть поддержан другими мерами в этом направлении, согласованными самими государствами региона.

Организация Объединенных Наций может внести заметный вклад в решение экономических и социальных проблем, встающих перед народами и государствами Ближнего Востока в новую, постконфронтационную эпоху. Среди них — восстановление и реконструкция Ливана и содействие реинтеграции Израиля в экономическую жизнь региона. Перспектива политического урегулирования ближневосточного конфликта создает возможность привлечения к процессу экономического возрождения районов бывших сражений ресурсов и капиталов на гораздо более широкой основе, чем это было возможно в период конфронтации. Опыт борьбы с экологической катастрофой, постигшей Кувейт, продемонстрировал, что здесь есть место для применения знаний и навыков представителей всех стран, в том числе и восточноевропейских государств. Нам приятно осознавать, что в тушении пожаров на нефтяных скважинах Кувейта принимали активное участие и специалисты Украины.

Нам предстоит преодолеть сложившиеся стереотипы восприятия ситуации на Ближнем Востоке. Что касается Украины, то, как подчеркнул в своем выступлении на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи [14-е заседание] Председатель Верховной Рады Леонид Кравчук, «она коренным образом изменила отношение к трагическим страницам своей истории, подходы к ряду международных проблем. В частности, невозможным было бы голосование «за», а тем более соавторство независимой Украины в резолюции, ставившей знак равенства между сионизмом и расизмом, резолюции, явившейся порождением ожесточенного идеологического противостояния в мире».

Но будем откровенны. Опыт истории, в том числе и нашей собственной, свидетельствует, что любая идеология, любая политическая доктрина может быть извращена и даже превращена в свою противоположность. Поэтому нашим ориентиром сегодня должны стать не хорошие или плохие доктрины и идеологии, а универсальные ценности, сформулированные и закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Видное место среди них занимает право народов на самоопределение. Независимая

и демократическая Украина подтверждает свою поддержку права арабского народа Палестины на самостоятельное определение своей судьбы в условиях, свободных от оккупации и диктата. Мы подтверждаем нашу приверженность принципу недопустимости приобретения территорий силой. Мы повторяем, что право всех государств и народов региона на существование в безопасных и признанных границах не может подвергаться сомнению.

Суверенная независимая 52-миллионная Украина заинтересована в развитии дружеских и взаимовыгодных отношений с государствами Ближнего Востока. Это относится и к Израилю, и к его арабским соседям. Выступая за прочный мир на Ближнем Востоке, основывающийся на строгом соблюдении норм и принципов международного права, Украина исходит из того, что достижение этой цели открывает ей, как и другим государствам, возможность развивать взаимовыгодное сотрудничество со всеми странами региона.

Связи Украины с восточным Средиземноморьем и Ближним Востоком имеют богатую историю. Мы надеемся, что у них будет не менее перспективное будущее.

В завершение выступления хотелось бы выразить нашу солидарность с мнением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который в своем докладе по обсуждаемому вопросу, я имею в виду документ А/46/652, выразил искреннюю надежду на то, что импульс, который был придан процессу ближневосточного урегулирования на переговорах в Мадриде, будет поддержан, и что прочный мир, которого на протяжении столь длительного времени были лишены все народы Ближнего Востока, действительно станет реальностью.

Г-н МАКАВИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю на Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии, позвольте мне поздравить г-на Шихаби по случаю его избрания на чрезвычайно ответственный пост Председателя Ассамблеи. Его избрание оказывает честь всему арабскому миру и является отражением мирового признания умеренной арабской политики и приверженности делу мира. Тот факт, что г-н Шихаби родился в Иерусалиме — средоточии арабо-израильского конфликта, — является символом для всех нас, кто ищет пути к достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира для евреев, христиан и мусульман, в особенности на этом историческом этапе, в период между мирной Мадридской конференцией и вторым раундом двусторонних переговоров, которые намечено провести в Вашингтоне в декабре.

Позвольте также поблагодарить Генерального секретаря за его содержательный и объективный доклад [А/46/652] по этому пункту повестки дня и его соображения, изложенные в этом документе. В лице г-на Переса де Куэльяра Ливан приобрел доброго друга и сторонника, и мы никогда не забудем его глубокую приверженность делу достижения мира на Ближнем Востоке.

Арабо-израильский конфликт — одна из наиболее старых проблем, стоящих в повестке дня Организации Объединенных Наций, — проистекает из того, что не найдено решение палестинской проблемы, которая возникла в результате создания еврейского государства на земле, на которой на протяжении тысячелетий проживало коренное палестинское население. В этом состоит суть проблем региона, и Ливан привержен делу осуществления политических чаяний палестинского народа, включая его право на самоопределение. Ничто иное не может привести к прекращению круговорота войны и насилия на Ближнем Востоке.

Сегодня Израиль окружает растущая боль как результат его насильственной оккупации палестинских, сирийских, иорданских и ливанских земель, а также нарушение прав человека, которые усугубляются этим насилием. Они противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и многочисленным резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Я имею в виду, в частности, резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые основываются на принципе недопустимости приобретения территорий силой и предусматривают возврат земель в обмен на мир. Я также имею в виду резолюцию 694 (1991) Совета Безопасности, в которой говорится, что четвертая Женевская конвенция применима ко всем территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим.

Осуждая положение на Ближнем Востоке, важно отметить, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, хотя они и основываются на принципе недопустимости захвата территории силой, непосредственно не касаются оккупации Израилем южной части Ливана. Их выполнение необходимо для достижения всеобъемлющего мира в регионе, однако в них не говорится о конфликте Ливана с Израилем. Моя страна не была участницей войн 1967 и 1973 годов и не имеет территориального спора с Израилем. Моя страна также не подпадает под параметры принципа «земля в обмен на мир», установленные в этих резолюциях. Наши границы четко определены и являются международно признанными. Права Ливана и обязанности международного сообщества по отношению к Ливану воплощены в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в которой содержится призыв к

«строгому уважению территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ».

Эта резолюция привела к созданию Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане [ВСООНЛ] для оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения его эффективного контроля в регионе, и в ней содержится четкий призыв к Израилю

«немедленно прекратить свои военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести незамедлительно свои войска со всей территории Ливана».

Осуществление этой резолюции, казалось бы, должно быть простой процедурой, однако вот уже в течение 13 лет Израиль упорно отказывается выполнять ее и все сильнее закрепляется на земле Ливана. Израиль утверждает, что эта оккупация осуществляется с целью создания для себя зоны безопасности в южной части Ливана, и эта концепция беспрецедентна по своей наглости и абсолютно не вписывается в рамки международного права. Ее подлинная цель — увековечить оккупацию и принести нестабильность в Ливан при помощи марионеточных военных образований.

Тем временем Ливан по-прежнему будет использовать все свои ресурсы для освобождения своей национальной территории. В прошлом правительство Израиля утверждало, что оно уйдет с юга, как только в Ливане восстановится сильное центральное правительство. Однако успех Таифского соглашения и ливанского мирного процесса уже не позволяет прибегать к этой уловке. Опираясь на поддержку своих граждан, Ливан расформировал все военные образования и разоружил их, в то время как ливанская армия и внутренние силы безопасности дислоцированы по всей стране, за исключением районов, оккупированных Израилем.

В настоящее время ливанская армия готова распространить свой контроль и на юг, как только Израиль позволит ВСООНЛ выполнить их мандат в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности. Я хотел бы напомнить своим коллегам, что и по названию, и по характеру ВСООНЛ — это временные силы, и в своем докладе о положении на Ближнем Востоке Генеральный секретарь отметил прогресс в деле осуществления Таифского соглашения и

«высказался в пользу постепенной передачи ливанской армии функций по обеспечению безопасности в районах, контролируемых в настоящее время ВСООНЛ» [A/46/652].

В свете нового мирового порядка и активизации роли Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует урегулирование кризиса в Персидском заливе, недопустимо, чтобы Израиль имел возможность препятствовать Ливану в осуществлении резолюции 425 (1978), в особенности в связи с трагическими последствиями оккупации в гуманитарном плане. Гражданское население в оккупированной зоне и даже во внутренних районах Ливана вынуждено жить в условиях обстрелов и нарушения прав человека, которые участились после начала мирной конференции.

Израильские войска открывают неспровоцированный огонь и обстреливают целые деревни в течение нескольких дней подряд, взрывают дома, захватывают земли и огораживают их для военных целей. Они устанавливают коммандантский час, блокируют поставки продовольствия и медикаментов и осуществляют психологический террор, используют листовки и громкоговорители, которые предупреждают о предстоящих разрушениях. В этом месяце правительство Израиля приказало

выпустить более 160 артиллерийских снарядов на город Набатию и предъявили 12-часовой ультиматум, который вынудил тысячи ливанцев бежать из своих домов. Только вчера израильские силы убили трех ливанских солдат, которые несли службу в районе, расположенном в 40 милях к северу от ливанской международно признанной границы с Израилем. А сегодня утром представитель Израиля имел наглость пролить слезы по поводу суверенитета и независимости Ливана, в то время как совершенно очевидно, что единственным источником дестабилизации в Ливане является Израиль. И эти примеры можно приводить бесконечно.

От имени правительства моей страны я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз поблагодарить ВСООНЛ за выполнение их благородной миссии. Силы по поддержанию мира продолжают действовать, несмотря на такие опасные ситуации, как, например, похищение людей, артиллерийский обстрел со стороны Израиля, в том числе прямо направленный против сил Организации Объединенных Наций. И мы, народ Ливана, признательны им за это.

Поскольку время не позволяет рассказать о всех преступлениях в отношении людей, совершенных Израилем даже лишь в моей стране, я не стану рассказывать Ассамблее в деталях, которые слишком хорошо известны, о том, что происходит в других частях региона. Вместо этого я хотел бы остановиться на быстром росте поселений и на конфискации арабских земель, что наносит серьезный ущерб мирному процессу.

С 1948 года число еврейских поселений в Восточном Иерусалиме, на Западном берегу и в секторе Газа увеличилось с 7 до 165, и недавно министр жилищного строительства Израиля похвалился в международной печати о том, что темпы строительства на этих территориях увеличились с 3000 до почти 80 000 квартир в год. Такое признание подтверждает не только солипсическую суть правительства Шамира, но и подчеркивает тот факт, что Израиль не только строит новые поселения, но и расширяет уже существующие.

В настоящее время ведется строительство в полосе в восемь миль шириной и 18,6 миль длиной еврейских поселений прямо в середине Западного берега. Девять тысяч домов планируется построить вдоль, как называет Израиль, «транссамарийской магистрали», т. е. совершенно новой автодороги, простирающейся от реки Иордан до Средиземного моря.

Отчаяние всего палестинского населения, включая 3 миллиона беженцев, усугубляется ожидаемым прибытием 1 миллиона советских евреев в течение двух-трех последующих лет. Поскольку стоимость квартиры на Западном берегу наполовину меньше, чем в Тель-Авиве, это, конечно, приведет к тому, что большое число этих иммигрантов также будут претендовать на ограниченные земельные и водные ресурсы оккупированных территорий и соседних стран, в том числе и моей страны. Такой приток,

несомненно, приведет к дальнейшему вытеснению палестинцев с их земли и к появлению нового поколения, у которого не будет иного выбора, помимо фундаментализма и войны.

Являясь частью арабского мира и страной — участницей мирной конференции, Ливан стремится к достижению прочного мира на Ближнем Востоке на основе всех резолюций Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, касающихся арабо-израильского конфликта, в том числе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Эти резолюции, как и все резолюции, нерушимы по своему характеру и составляют основу позиции Иордании, Сирии и палестинцев, твердо соблюдающих международное право.

Далее, как говорится в докладе Генерального секретаря о ситуации на Ближнем Востоке, эти документы составляют основу конференции, которая, согласно формулировке Соединенных Штатов и Советского Союза, направлена на достижение

«справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования путем прямых переговоров по двум направлениям: между Израилем и арабскими государствами и между Израилем и палестинцами» [A/46/652].

Ливан воздает должное организаторам конференции и настоятельно призывает их продолжать работу до тех пор, пока переговоры не завершатся конкретными и удовлетворительными результатами, которые определены в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также во всех других соответствующих резолюциях, подобно резолюции 497 (1981), которая объявляет аннексию сирийских Голанских высот недействительной, и резолюции 465 (1980) Совета Безопасности, которая призывает демонтировать поселения, созданные Израилем на территориях, оккупированных Израилем начиная с 1967 года.

Независимо от результатов или продолжительности мирных переговоров Ливан надеется на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности уже в ближайшем будущем. Ситуация на юге нашей страны вызывает озабоченность, и эта ситуация не может продолжаться бесконечно. Мы настоятельно призываем международное сообщество и, в частности, Совет Безопасности осуществить, наконец, данную резолюцию на практике.

Ливан, храня надежду в своем сердце, ожидает возобновления мирного процесса в Вашингтоне, и мы искренне надеемся, что сторонники умеренной политики в Израиле одержат верх над теми, кто придерживается жесткого курса в правительстве партии Ликуд. Что касается арабской стороны, то у нее есть желание и готовность добиваться урегулирования, хотя израильтяне пошли на враждебные и провокационные шаги. Когда шла конференция в Мадриде, наша страна подверглась бомбовому обстрелу со стороны Израиля, и за несколько часов до начала двусторонних переговоров с сирийской делегацией было создано новое

поселение на Голанах. Государственный секретарь Соединенных Штатов Америки г-н Джеймс Бейкер назвал такие действия не способствующими «созданию климата, который будет содействовать делу мира».

Мир находится на пороге создания нового мирового порядка, который будет характеризоваться миром, суверенитетом и независимостью стран, и народы Ближнего Востока заслуживают такого же сотрудничества и коллективных действий, объектом которых стали Кувейт, Намибия и Камбоджа.

Организация Объединенных Наций имеет большие полномочия, но и большую ответственность, и ее действия или бездействие оказывают влияние на судьбу народов нашей планеты.

Давайте будем надеяться на то, что 1992 год принесет арабам и израильтянам мир, к которому они стремились на протяжении многих десятилетий, и что в конечном итоге будет установлен мир, основанный на справедливости, равноправии и принципах международного права.

Г-н АФОНСУ (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Недавние события, имевшие место после кризиса в Заливе, подчеркнули необходимость всеобъемлющего, справедливого и прочного политического урегулирования конфликта на Ближнем Востоке.

Я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Кузьера за его доклад о ситуации на Ближнем Востоке [A/46/652] и отметить другие соответствующие документы, представленные по пункту повестки дня, который мы сейчас рассматриваем. Наша делегация хотела бы также официально заявить о своей признательности Генеральному секретарю за то, что он прекрасно выполнял свои обязанности в отношении поисков мира, причем не только для региона Ближнего Востока, но и для всех регионов нашей планеты.

Мы с удовлетворением констатируем, что в целом усилия по восстановлению мира и содействия ему, а также по установлению доверия и взаимопонимания между странами удвоились, особенно начиная с прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы с возобновленным интересом следим за теми событиями, которые происходили в регионе Ближнего Востока.

Давая оценку этим событиям, мы также отмечаем, что те инициативы, которые были предприняты на сегодняшний день, не принесли желаемых результатов, а именно ослабления напряженности и насилия. Ситуация в Палестине и на других оккупированных арабских территориях продолжает вызывать серьезную озабоченность у международного сообщества, и такая ситуация требует немедленных решительных действий.

Прежде всего, палестинский народ по-прежнему лишен своих законных прав, включая право на самоопределение. Мы хотели бы отметить, что без

адекватного решения палестинского вопроса, который справедливо рассматривается как сердцевина ближневосточного конфликта, мало будет перспектив на установление прочного мира на Ближнем Востоке.

Нарушение основных прав человека на оккупированных территориях продолжается с неослабевающей силой, и использование насилия израильскими властями на этих территориях привело к продолжающимся восстаниям. В результате погибли многие ни в чем не повинные гражданские лица, большой ущерб был нанесен имуществу.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, Совет Безопасности созывал ряд заседаний, для того чтобы конкретно рассмотреть ситуацию на этих территориях. В ходе этих заседаний было принято несколько резолюций. Несмотря на обязательный характер этих документов, некоторые наиболее важные резолюции Совета Безопасности по этому вопросу не были осуществлены на практике.

Моя делегация приветствует совместные усилия Соединенных Штатов Америки и Советского Союза, которые увенчались созывом Мадридской конференции, проходившей с 30 октября по 1 ноября 1991 года. Мадридская конференция впервые позволила арабам, палестинцам и израильтянам сесть за стол переговоров. Это большое достижение, если говорить о всех усилиях, которые предпринимались за историю арабо-израильского конфликта.

Хотелось бы согласиться с замечанием Генерального секретаря, которое приводится в его докладе [A/46/652] в отношении Конференции:

«В этой связи важно отметить, что, хотя этот процесс протекал вне рамок Организации Объединенных Наций, его поддержали соответствующие стороны, и его основой были резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые, как признается уже на протяжении длительного времени, являются краеугольным камнем всеобъемлющего урегулирования».

Действительно, как было подчеркнуто несколькими делегациями, с учетом глубокого недоверия, возникшего в результате затянувшегося арабо-израильского конфликта, по правде говоря, не приходится ожидать немедленного разрешения всех вопросов лишь на одной-единственной встрече.

Однако наиболее важным является то, что наконец-то этот процесс сдвинулся с места и был создан прецедент для будущих переговоров. Если все заинтересованные стороны продемонстрируют готовность и решимость вести переговоры в духе доброй воли, то вскоре международное сообщество сможет с удовлетворением отметить урегулирование ближневосточного конфликта. Поэтому мы призываем всех участников Мадридской конференции оставить в стороне свои разногласия и дать миру шанс.

Наша делегация надеется, что в ближайшем будущем в Вашингтоне будут возобновлены перего-

воры между Израилем, палестинцами и арабами. Хотя мы с пониманием относимся к тем трудностям, с которыми пришлось столкнуться при определении места проведения, подходящего для всех участников, мы, тем не менее, хотели бы напомнить, что недавние исторические примеры показали, что различия в подходах по другим вопросам, включая вопрос о месте встречи, не должны подрывать дух и готовность к ведению переговоров. Это особенно актуально в случае участников Мадридской конференции.

Международное сообщество будет приветствовать любые положительные результаты ведущихся переговоров независимо от того, где они будут проводиться.

Хотя мы признаем важность данного вопроса, мы считаем, что на данном этапе должное внимание следует уделять обсуждению сложных центральных вопросов. Для этого, пожалуй, было бы наиболее целесообразным создать надлежащую политическую атмосферу, которая способствовала бы проведению мирных переговоров. Дух компромисса должен возобладать над всеми другими соображениями.

Мы считаем, что независимо от места проведения всегда найдется возможность учесть и с уважением отнестись к интересам всех, особенно когда речь идет об интересах соседних государств. В качестве первого шага принцип мирного сосуществования государств должен стать критерием всех действий во всех случаях, когда странам не удастся наладить нормальные отношения друг с другом.

В этой связи наша делегация хотела бы подчеркнуть важность мер укрепления доверия между всеми участниками этих переговоров. Мы глубоко разочарованы недавними сообщениями, согласно которым Израиль сохраняет практику создания новых поселений на оккупированных территориях. По сообщениям, некоторые из поселений были созданы незадолго до начала переговоров. Мы сожалеем о таких действиях, поскольку они противоречат духу нынешних мирных инициатив по Ближнему Востоку.

В интересах всех государств и народов этого региона, а также в интересах международного мира и безопасности в целом мы призываем Израиль продемонстрировать необходимую ответственность и государственный подход и прекратить создание новых поселений. Кроме того, всем соответствующим сторонам необходимо предпринять согласованные усилия, чтобы не допускать каких-либо дальнейших действий, которые могли бы подрывать переговоры.

Мы только что имели возможность заслушать выступление нашего брата и коллеги, представителя Ливана. По мнению нашей делегации, его выступление было очень трогательным, и я хотел бы с этой трибуны выразить нашу солидарность с правительством и народом Ливана.

В заключение я хотел бы заявить, что мое правительство по-прежнему твердо уверено в том, что восстановление мира и спокойствия на Ближнем Востоке требует полного уважения интересов всех государств и народов этого региона, включая интересы Государства Израиль и Палестинского государства.

По нашему мнению, существование всех государств этого региона должно рассматриваться как необратимая и неоспоримая реальность. Никакое государство не может существовать, уничтожая другое или отказываясь признать его существование. Неспособность понять эти основополагающие реалии приведет лишь к насилию, войне и нестабильности со всеми пагубными последствиями с точки зрения поддержания международного мира и безопасности. Настало время для того, чтобы все миролюбивые страны удвоили свои усилия, направленные на достижение этой цели.

Мы не должны забывать о том, что с момента создания нашей Организации продолжение конфликта на Ближнем Востоке привело к пяти разрушительным войнам.

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Когда проводились прения по этому пункту повестки дня на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, они проводились в напряженной обстановке, вызванной кризисом в Заливе, и разочарованием в связи с упущенными возможностями. Однако наша делегация с удовлетворением отмечает, что в международной обстановке появились новые позитивные тенденции, которые делают возможным урегулирование конфликта на Ближнем Востоке.

После прекращения холодной войны идеологическая конфронтация сменилась сближением крупных мировых держав, что способствовало развитию международного сотрудничества в качестве позитивного и эффективного средства решения старых и новых проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Поэтому нам следует стремиться к использованию новых возможностей, представившихся после окончания холодной войны и урегулирования кризиса в Заливе, для того чтобы найти справедливое и прочное решение кризиса на Ближнем Востоке в целом. На данном этапе мы являемся свидетелями нового раунда арабо-израильской дипломатии под эгидой Соединенных Штатов и Советского Союза, и мы горячо приветствуем недавнюю мирную конференцию по Ближнему Востоку, состоявшуюся в Мадриде. Мы искренне надеемся, что эта Конференция станет началом новой эры консультаций, примирения и сотрудничества, что приведет к прочному миру в этом регионе.

На протяжении 43 лет, пока продолжался арабо-израильский конфликт, с помощью различных мирных планов и многосторонних арабских инициатив не удавалось преодолеть огромные разногласия, разделяющие две стороны, которые долгое время отказывались признавать друг друга или даже разговаривать друг с другом. Поэтому нас воодушев-

ляют нынешние мирные усилия, и мы настоятельно призываем международное сообщество оказывать всецелую поддержку предоставившимся сейчас возможностям, для того чтобы вывести арабо-израильский конфликт на стадию решения и таким образом возродить долгожданные надежды на мир и стабильность на Ближнем Востоке.

Для нас очевидно, что ключом к миру на Ближнем Востоке является урегулирование палестинского вопроса. Нельзя допустить того, чтобы отказ палестинцам в праве на самоопределение и жизнь на родной земле по-прежнему угрожал международному миру и безопасности. Кроме того, вопрос о самоопределении нельзя отделить от вопроса о соблюдении прав человека, который сегодня занимает гораздо более видное место в международной повестке дня. Признавая право каждого государства этого региона, включая Израиль, жить в безопасных и признанных границах, мы не можем согласиться с тем, что палестинский народ в меньшей степени заслуживает защиты с учетом высоких моральных ценностей этой Организации. Более того, нас по-прежнему беспокоит циничное применение Израилем и рядом других стран системы ценностей, когда речь заходит о судьбе палестинцев. Необходимо подчеркнуть, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности обеспечивают справедливую основу для урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Поэтому мы призываем Израиль отказаться от оккупированных территорий в обмен на мир и процветание в регионе. В конце концов, все стороны конфликта заинтересованы в обеспечении мира, стабильности и благополучия в регионе.

В ходе прений по пункту повестки дня «Вопрос о Палестине» многие делегации подробно описывали жестокие меры и коллективные наказания, такие как депортация, повальные аресты, задержания, налеты на дома и деревни ни в чем не повинных людей, введение комендантского часа на длительный срок и уничтожение растительности и посевов, которые Израиль по-прежнему практикует в отношении палестинцев. Эти меры являются очевидным нарушением четвертой Женевской конвенции о защите гражданских лиц, а также норм международного гуманитарного права. Мы особенно встревожены тем, что значительную часть жертв этих жестоких мер составляют женщины и дети. Долг международного сообщества — защитить гражданское население на оккупированных территориях. Неспособность решить эту проблему не только будет оставаться причиной огромных страданий палестинского народа, но и по-прежнему будет создавать серьезную угрозу для мира и стабильности на Ближнем Востоке, и, по сути дела, во всем мире. Нигерия твердо верит, что роль Организации Объединенных Наций в мирном процессе на Ближнем Востоке по-прежнему остается решающей. Вот почему, наряду с другими странами, мы настаиваем на созыве международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций при участии всех заинтересованных сторон на равной основе.

Моя делегация верит, что желание добиться урегулирования на Ближнем Востоке никогда не было сильнее, чем в настоящее время. По мере того как мы приближаемся к концу столетия, международное сообщество, в частности стороны конфликта на Ближнем Востоке, должны продемонстрировать политическую волю и решимость найти мирное решение. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны отказаться от закостенелых подходов ради продолжения поиска прочного решения проблемы. Когда президент моей страны обращался к Генеральной Ассамблее 4 октября этого года, выступая не только от имени Нигерии, но и от имени Организации африканского единства, он призвал всех нас идти одним путем, с тем чтобы последнее десятилетие этого столетия стало десятилетием мира и гармонии повсюду, в частности на Ближнем Востоке. Международное сообщество должно воспользоваться возможностями, возникшими в результате серьезных перемен в международной политической обстановке, чтобы помочь арабам и Израилю добиться прочного урегулирования трагических конфликтов на Ближнем Востоке.

Г-н СОМАВИА (Чили) (*говорит по-испански*): Будучи представителем миролюбивой страны, которая является решительным защитником принципов международного права, в частности принципа мирного урегулирования споров, моя делегация не может не принять участия в этих прениях.

Это своевременная возможность вновь подтвердить наше искреннее стремление к миру, стабильности и прогрессу на Ближнем Востоке и для его народов. Мы также хотели бы выразить горячую надежду правительства Чили на то, что нынешние переговоры о будущем региона раз и навсегда приведут к всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию, урегулированию, которое принесет безопасность всем народам и странам, гарантирует всем понимание потребностей региона и нужд международного сообщества.

Я вновь хотел бы напомнить, что позиция моего правительства по проблеме Ближнего Востока заключается в твердой поддержке принципов международного права и содействии полному соблюдению резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, в которых содержится концептуальная основа для всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования этого спора. Мы признаем неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и его законное право на создание суверенного и независимого государства.

Когда президент Чили конкретно ссылаясь на эту проблему в своем выступлении на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи [12-е заседание], он заявил:

«Мое правительство вновь подтверждает свое убеждение в том, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности служат надлежащей основой для обеспечения как права Израиля на существование в рамках безопасных и междуна-

родно признанных границ, так и права палестинского народа на суверенное государство».

Мы полностью сознаем трудности, препятствующие достижению этой цели. Во всяком случае, мы думаем, что уже сделан первый шаг в процессе переговоров, которые, как мы знаем, будут трудными и продолжительными. Мы верим, что сегодня, более чем когда-либо, окончательное урегулирование вопроса, который вызывал и продолжает вызывать у нас глубокую тревогу, обязательно должно основываться на признании прав как Государства Израиль, так и палестинского народа.

Когда я выступал по этому же вопросу с этой трибуны в прошлом году, мы находились перед лицом более критической ситуации в регионе — мы были на грани вооруженного конфликта в Персидском заливе в результате незаконной оккупации Кувейта Ираком. Этот вопиющий акт узурпации территории, который был решительно осужден международным сообществом, к сожалению, привел к пожару, который вылился в большие человеческие жертвы и огромный материальный ущерб.

После окончания кризиса в Заливе и восстановления суверенитета Кувейта положение в регионе начало постепенно стабилизироваться, и мы надеемся, что этот процесс продолжится. В конце концов Ирак должен полностью выполнить резолюции Совета Безопасности, с тем чтобы санкции против него могли бы быть отменены в кратчайшие сроки.

Те неясные перспективы, о которых я говорил год назад, сегодня обретают более конкретные формы, особенно после недавно открывшейся Международной мирной конференции по Ближнему Востоку в Мадриде. Мы рады, что настойчивые усилия со стороны государственного секретаря Бейкера, способствующие осуществлению этой инициативы, привели к успеху. Мы также с удовлетворением отмечаем гибкость, проявленную всеми заинтересованными сторонами, что и привело к началу этого процесса.

Эта мирная конференция означала, что под эгидой Соединенных Штатов и Советского Союза стороны, непосредственно заинтересованные в разрешении конфликта на Ближнем Востоке, впервые имели возможность встретиться с целью обсуждения проблемы особой важности при соответствующем участии в этом процессе Организации Объединенных Наций.

В этой связи моя делегация хотела бы еще раз выразить свою признательность за работу, проведенную Организацией Объединенных Наций и ее Генеральным секретарем, за их неустанные усилия по достижению этого долгожданного мира в регионе. В частности, мы приветствуем ее недавний вклад в дело освобождения заложников.

Мое правительство приветствует также созыв Мадридской мирной конференции и высоко ценит позитивный подход, который продемонстрировали все ее участники. В то же время мы выражаем надежду, что после встречи будут сделаны конструк-

тивные шаги на начинающемся сейчас таком сложном этапе.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что правительство Чили сделало официальное заявление, свидетельствующее о поддержке мирного процесса, который начался в Мадриде. По нашему мнению, я цитирую,

«только путем мирных переговоров может быть найдено справедливое и окончательное решение тех проблем, которые возникли в этом регионе».

Мы также указали на стремление нашего правительства к тому, и я еще раз цитирую, чтобы

«эти переговоры увенчались успехом, что позволило бы вступить в новый этап разрядки, примирения, взаимного уважения и сотрудничества на Ближнем Востоке, и все это должно положительно сказаться на остальном международном сообществе».

Мы убеждены в том, что решение такого сложного комплекса проблем — непростая задача, ибо такое положение сохраняется уже в течение более чем четырех десятилетий и привело ко многим войнам и вооруженным столкновениям.

Поэтому важно поощрять стремление рассматривать пути урегулирования, с тем чтобы были достигнуты твердые решения, приемлемые для всех сторон.

Мы надеемся, что на данном этапе мирные переговоры будут проходить в атмосфере большей гибкости и доверия. Как мы понимаем, к этому стремится большинство государств-членов, о чем и говорилось во многих заявлениях дружественных делегаций на пленарных заседаниях Ассамблеи.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке Организации Объединенных Наций и ее способности найти пути и методы, для того чтобы добиться справедливого мира на Ближнем Востоке. Мы считаем, что созыв в свое время мирной конференции в соответствии с резолюцией 45/68 Генеральной Ассамблеи особенно уместен, а те инициативы, которые были уже выдвинуты, могли бы быть дополнены другими инициативами с согласия заинтересованных сторон.

В новых международных условиях, когда конфронтация сменяется сотрудничеством и пониманием, когда страх и недоверие между странами региона сменяются возможностью достижения согласия, мы являемся свидетелями возникновения более благоприятных условий для сотрудничества или, как говорил наш Генеральный секретарь в докладе, «уникального сосуществования надежды и угроз» [A/46/I].

Мы верим, что Организация Объединенных Наций при поддержке международного сообщества снова успешно справится с теми трудностями, которые встают на ее пути, и оправдает те большие надежды, которые на нее возлагаются, и тем

самым развеет тень большой опасности на Ближнем Востоке.

Мы также одобряем проведение операций по поддержанию мира, которые были развернуты нашей Организацией в этом регионе. В этом контексте мы хотели бы подчеркнуть важный вклад в решение задач на ключевых направлениях, таких как Голанские высоты и южные районы Ливана. Работа, которая проводится военными наблюдателями Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине [ОНВУД], находящегося в Иерусалиме, особенно важна.

С большой гордостью я заявляю, что Чили принимает участие в некоторых из этих операций по поддержанию мира и будет продолжать это делать с неизменной приверженностью и энтузиазмом. Более того, Чили представляет ОНВУД подразделение вертолетов из национальных военно-воздушных сил.

Мы слышали множество выступлений делегаций в ходе общих прений по вопросу о Палестине, который имеет ключевое значение для общего решения вопроса о положении на Ближнем Востоке. Во всех них прозвучала одна мысль, а именно: быстрейшее дипломатическое урегулирование этих проблем нельзя откладывать.

Возможности для установления мира на Ближнем Востоке еще не исчерпаны. Наоборот, мы считаем, что Мадрид открыл новые перспективы для достижения мира для всех стран этого региона. Моя страна будет продолжать поддерживать все инициативы, ведущие к этой благородной цели. Мы убеждены в том, что этот исторический регион рано или поздно обретет заслуженный мир и безопасность, как это произошло в других регионах, которые сталкивались с такими же трудностями.

В заключение я хотел бы процитировать слова чилийского министра иностранных дел, сказанные недавно на Ассамблее [22-е заседание], которые подводят итог всему сказанному:

«Последнее десятилетие этого удивительного века открыло неожиданные возможности для международного сообщества, но появились также и большие сомнения. Именно странам, собравшимся здесь, и Организации, объединяющей их, важно знать, как воспользоваться преимуществами первых и избежать последних».

Г-н АС-САМИН (Оман) (*говорит по-арабски*): Вначале позвольте мне от имени нашей делегации выразить Вам глубокую признательность за ту работу, которая была проделана в ходе обсуждений и дискуссий в Генеральной Ассамблее за прошедший период Вашего мандата. Это свидетельствует, прежде всего, о Вашем большом опыте и умении осуществлять руководство нашей деятельностью. Несомненно, все это обогатило работу сессии.

Генеральная Ассамблея рассматривает чрезвычайно важный вопрос, к которому привлечено все

внимание международного сообщества, — положение на Ближнем Востоке. Как Вы знаете, этот регион — один из основных очагов напряженности, который создает угрозу международному миру и безопасности. Проблема Палестины является ключевым элементом этого конфликта, которая продолжает способствовать созданию ситуации нестабильности в регионе и в мире в целом. Если не будет найдено справедливое решение этой проблемы и других связанных с ней проблем, то потенциальная возможность возникновения других конфликтов на Ближнем Востоке будет увеличиваться. Поэтому международному сообществу необходимо приложить все усилия, в частности на данном решающем отрезке времени, с тем чтобы найти справедливое и всеобъемлющее урегулирование этой проблемы в соответствии с правовыми положениями соответствующих резолюций, особенно в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

В соответствии с верой Султана Омана, а также учитывая важность диалога для урегулирования международных конфликтов, мы приветствовали мирную конференцию, которая открылась в Мадриде 30 октября 1991 года. Мы приветствовали также советско-американские усилия, которые привели к созыву этой конференции. Кроме того, мы также приветствовали позитивные и мужественные позиции, которые заняли арабские стороны в отношении этой Конференции. Мы хотим упомянуть здесь, в частности, об Организации освобождения Палестины [ООП], которая продемонстрировала политический реализм, решив в ходе 19-й сессии Национального совета Палестины, состоявшейся в Алжире в ноябре 1988 года, согласиться с положениями резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Мы также приветствуем решение Совета, который на своей специальной сессии, состоявшейся 24 сентября 1991 года, согласился на участие в Мадридской мирной конференции палестинцев оккупированных территорий. Несомненно, эти принятые ООН шаги являются наилучшим свидетельством стремления к миру, особенно если учитывать препятствия, встречающиеся на этом пути.

Учитывая такой арабский подход, мы выражаем надежду, что Израиль в свою очередь предпримет позитивные шаги, направленные на достижение мира, прекратив строительство поселений на оккупированных территориях, что рассматривается как вопиющее нарушение международных норм и права, а также иммиграцию евреев из других стран мира и расселение их на оккупированных арабских территориях. Израиль должен также положить конец своей политике произвола, направленной против беззащитного палестинского народа и его героической и мирной интифады. Израиль должен дать возможность нынешним мирным усилиям увенчаться успехом.

На основе всего вышесказанного наша делегация считает, что возможность достижения мира на данном этапе гораздо более осязаема, чем в какое-либо другое время. Мы поэтому призываем международ-

ное сообщество не упустить эту драгоценную возможность и приложить все усилия, чтобы заставить Израиль проявить гибкость и уступчивость, с тем чтобы добиться справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса согласно соответствующим международно-правовым решениям. В то время как мир внимательно следит за нынешними мирными усилиями, мы видим, что Израиль продолжает строительство поселений на оккупированных арабских территориях, особенно на сирийских арабских Голанских высотах, с целью изменения демографического характера этой территории.

Что касается Ливана, наша делегация с удовлетворением отмечает позитивные шаги, предпринятые правительством Ливана по выполнению Таифского соглашения. Мы надеемся, что ливанский народ добьется большей безопасности и процветания для своей страны. Между тем мы вновь призываем международное сообщество выполнить резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, которая призывает к выводу Израиля с ливанской территории. В то время как мы призываем международное сообщество заставить Израиль выполнить резолюции Совета Безопасности и позволить законному правительству Ливана осуществить полный контроль над всей своей территорией, мы должны призвать международное сообщество помочь восстановить Ливан и вернуть его к нормальной жизни.

Я не могу здесь не приветствовать освобождение некоторых заложников, которые долгое время содержались под стражей. Мы надеемся, что вскоре узнаем об освобождении и остальных заложников.

В заключение я хочу выразить надежду на то, что международная воля, изложенная в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, вместе с усилиями, направленными на поиск справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы, найдут свой путь и добьются успеха, с тем чтобы наши народы не разочаровались в деятельности нашей Организации и не утратили к ней доверия.

Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛЬ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): В очередной раз мы рассматриваем пункт повестки дня, касающийся положения на Ближнем Востоке. На этот раз, однако, мы делаем это в условиях иного международного климата, что вселяет в нас чувство оптимизма и позволяет надеяться на достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего мирного урегулирования арабо-израильского конфликта в рамках международной законности и на основе резолюций Организации Объединенных Наций, обеспечивающих согласованные на международном уровне полномочия, которые должны гарантировать успешное развитие мирного процесса и способствовать поиску путей оптимального использования важных международных событий, возвестивших о наступлении новой эры в современной политической истории.

Первые результаты радикальных изменений, которые происходят в области международных отно-

шений, заключаются в том, что справедливое политическое равновесие является сейчас основой мира, что стремление к осуществлению права на самоопределение непреодолимо и что иностранная оккупация неизменно обречена на провал и ей неизбежно придет конец.

Короче говоря, принципы международного права и нормы международной законности нельзя ни игнорировать, ни использовать в качестве пешек в игре двойных стандартов, поскольку уважение таких норм и принципов является единственной гарантией мира во всем мире.

Созыв Мадридской мирной конференции явился кульминационным моментом неустанных усилий президента Буша при поддержке президента Горбачева, направленных на то, чтобы превратить конференцию в форум, где восторжествовала бы международная законность, а не просто в церемониальную встречу, как того хотела бы одна из участвующих сторон. В отношении целей и структуры Конференции не было никаких сомнений. Именно поэтому к ней было приковано внимание всего мира, особенно потому, что она вновь подтвердила принцип недопустимости приобретения территорий путем использования силы, а также право народов на самоопределение.

Израильская сторона говорила на Мадридской мирной конференции обо всем, кроме территорий, которые Израиль оккупировал на протяжении 24 лет. Израиль придерживался непримиримой позиции, занятой его правительством и заключающейся в том, что нет никакой связи между землей и миром. Мир, которого хочет Израиль, это мир, позволяющий ему захватывать чужие земли. Израиль не приложил никаких усилий по обеспечению необходимых условий для достижения реального мира в регионе. Он намерен оставить за собой земли и по-прежнему отрицать законные национальные и гуманитарные права палестинского народа.

Не довольствуясь той непримиримой позицией, которую он занял на Мадридской мирной конференции, Израиль предпочел с самого начала Конференции предпринять меры и шаги, направленные на саботаж международных усилий, направленных на достижение мира. Неуступчивость Израиля, проявившаяся в ходе Конференции, была со всей очевидностью продемонстрирована ежедневными обстрелами и бомбардировками южной части Ливана, созданием двух новых поселений на Голанских высотах и принятием кнессетом резолюции, которая объявляет сирийские Голанские высоты территорией Израиля, которую он не может уступить.

Тем самым Израиль продемонстрировал всему миру, что он является противником мира и не уважает международное общественное мнение и международную законность. Резолюция израильского кнессета является вопиющим нарушением резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Приняв подобную резолюцию, Израиль бросил открытый вызов принципам и целям Мадридской мирной конференции, не считаясь с тем, что эта

Конференция была созвана по совместной инициативе Советского Союза и Соединенных Штатов Америки и с участием Европейского сообщества и Организации Объединенных Наций. Никто не может отрицать, что эта резолюция кнессета является вопиющим нарушением резолюции 497 (1981) Совета Безопасности, в которой решение Израиля об аннексии Голанских высот от 1981 года рассматривается как не имеющее законной юридической силы и каких-либо правовых последствий. Кроме того, резолюция кнессета нарушает принципы международного права и цели и принципы Мадридской конференции, особенно принцип недопустимости приобретения территорий силой.

В современном мире международное сообщество не может позволить, чтобы закон джунглей возобладал над интересами и самой судьбой народов нашего региона. Именно принципы международного права и резолюции Организации Объединенных Наций должны возобладать после столь долгих лет пренебрежения международной законностью. Историческим фактом является то, что с самого начала своего существования Израиль выступал против примата права. Сегодня он активно противодействует мирным усилиям, предпринимаемым в целях осуществления соответствующей резолюции Организации Объединенных Наций.

Именно Израиль и только Израиль стремится подорвать мирные усилия. При этом он пользуется любыми грязными методами и оправдывает свои политические заблуждения при помощи устаревших теорий, которые он использует, чтобы узаконить оккупацию, аннексию, изгнание арабов и экспансию. В этих целях иногда он прибегает к фабрикации истории, а в других случаях — ссылается на «волю Бога», словно Бог побуждает Израиль убивать и изгонять народы региона. Такой образ мысли противоречит самым элементарным принципам логики, законности и бросает вызов любым гуманитарным принципам.

Притязания Израиля, которые основываются на устаревших идеологических догмах, на неверном толковании древней истории и искажении исторических фактов, направлены на то, чтобы заменить местное население чуждыми еврейскими иммигрантами, и поэтому не могут быть оправданы никакими юридическими, гуманитарными или моральными нормами. Действительно, как это ни парадоксально, Израиль под тем предлогом, что земли слишком мало, чтобы позволить вернуться людям, изгнанным с этой же самой земли, отказывается выполнять резолюцию 194 (1948) Генеральной Ассамблеи по вопросу о возвращении палестинских беженцев в свои дома и выплате компенсаций тем, кто не желает возвратиться. В то же время Израиль продолжает соблазнять сотни тысяч евреев-иммигрантов на приезд и поселение на том же клочке земли, который, по его мнению, слишком мал, чтобы на нем могли жить его истинные владельцы.

Если цель Мирной конференции заключается в том, чтобы обеспечить сосуществование народов и

государств региона в условиях мира, безопасности и процветания и чтобы направить весь потенциал и ресурсы региона на благо развития и процветания экономики региона, то разве можно надеяться на это без прекращения оккупации и без возвращения узурпированных прав их законным владельцам?

Арабы многим пожертвовали ради мира и ясно заявили о своем стремлении к миру, призывая всего лишь к соблюдению положений Устава Организации Объединенных Наций и к добросовестному выполнению резолюций Организации, в то время как Израиль остается единственным, кто продолжает игнорировать реальность и цепляться за оккупированные территории, которые он называет со свойственным ему высокомерием «освобожденными территориями». Все это делается под предлогом соображений безопасности, как будто территориальная экспансия и лишение народов их прав могут гарантировать безопасность в век оружия, которым Израиль обладает в избытке. В действительности, однако, экспансия и лишение народов их прав только укрепляет решимость этих народов продолжать борьбу за свои узурпированные права.

Мир и узурпация чужих территорий несовместимы. С тем чтобы мир был прочным и устойчивым, необходимо, чтобы он был всеобъемлющим и распространялся на все стороны, вовлеченные в конфликт, на всех фронтах. Все события, происшедшие в нашем регионе, подтверждают обоснованность этого аргумента.

Мы заявили в Мадриде о своей решимости продолжать работу в направлении достижения справедливого и всеобъемлющего мира. Мы по-прежнему будем использовать наши неисчерпаемые резервы позитивных намерений и искреннего стремления к миру, с тем чтобы обеспечить успех этого процесса.

Однако мы в равной степени преисполнены решимости отвергнуть любую эксплуатацию нынешнего мирного процесса для узаконивания того, что, по нашему мнению и по мнению Организации Объединенных Наций и с учетом положений ее Устава, резолюций и доверия к ней, является незаконным и неприемлемым. Мы также преисполнены решимости не искать никакой выгоды, какой бы малой она ни была, которая может служить наградой агрессии.

Мы заявляли в Мадриде и мы хотим повторить здесь вновь, что позиция Сирии, основывающаяся на принципах международной законности и резолюциях Организации Объединенных Наций, состоит в том, что Израиль должен вывести свои войска со всех оккупированных сирийских Голанских высот, с Западного берега, из Иерусалима, из сектора Газы и из южной части Ливана. Этот вывод войск должен проходить в рамках закона. Сирия считает, что необходимо также гарантировать, что палестинский народ будет осуществлять свои национальные и законные политические права, главным из которых является право на самоопределение.

С начала текущей сессии Генеральной Ассамблеи мы заявляли о том, что мы в Сирии под руководством президента Хафеза Асада полны решимости бороться за мир до самого конца. Мы не отойдем от нашей позиции. Мы не откажемся ни от какой из наших территорий или от наших прав. Наши требования законны, и они соответствуют нормам международного права и резолюциям Организации Объединенных Наций. Наше право, наш народ поддерживает нас, и так думает все международное сообщество.

Наконец, я хотел бы сказать о том, что мы никогда не были подстрекателями войны. Мы никогда не выступали в роли разрушителей. Сирия неоднократно призывала к установлению справедливого и всеобъемлющего мира на основе резолюций Организации Объединенных Наций и всегда подтверждала свое твердое стремление добиваться мира. В разгар октябрьской войны президент Асад сказал:

«Мы не защищаем убийство и разрушение. Мы лишь обороняемся от убийства и разрушения. Мы не агрессоры. Мы никогда не были агрессорами. Но мы защищались и продолжаем защищаться от агрессии. Мы не желаем никому смерти, мы хотим защитить наш народ от смерти. Мы любим свободу, и мы хотим ее для себя и для других».

Сегодня утром мы выслушали заявление представителя Израиля. Мы действительно изумлены его макиавеллевскими методами, к которым он прибегает, чтобы оправдать оккупацию арабских территорий, обвинив других в том, что они оккупировали Ливан.

Каждый в этом зале знает, и мы часто повторяли здесь, что сирийское присутствие в Ливане осуществлялось по просьбе законных властей Ливана, и ситуация эта возникла в результате агрессивной войны против Ливана — войны, в ходе которой была разрушена почти половина этой страны. Таким образом, обвинения израильского делегата являются не чем иным, как уловкой с целью отвлечь внимание общественности от проблемы оккупации Израилем частей юга Ливана, будто братское присутствие Сирии в Ливане не было откликом на неоднократные просьбы народа и правительства Ливана с целью положить конец гражданской войне, в которой Израиль сыграл главную роль.

Любой, кто читал воспоминания Моше Шаретта, министра иностранных дел Израиля 1950 года, поймет, что планы Израиля по разделению Ливана на карликовые религиозные государственные образования, которые будут находиться в состоянии постоянных столкновений, не новы. Однако мечта Шаретта не была воплощена в жизнь. Удалось сделать лишь небольшой шаг: всего лишь один ливанский офицер служил интересам Израиля на юге Ливана. Однако даже этому народ Ливана не дал осуществиться. Он помешал реализовать цели Израйля, первоначально намеченные на 1950 год, а не на 1982. Это крушение мечты Шаретта произошло

благодаря осознанию ливанским народом экспансионистских замыслов Израиля в отношении юга Ливана и других районов Ливана, а также стремления к экспроприации вод Ливана и к дроблению страны на карликовые государственные образования, как планировалось в 1950 году.

Я не собирался говорить об оккупации Израилем частей юга Ливана, поскольку главной частью моего выступления должна была быть Мадридская мирная конференция. Однако представитель Израиля напомнил мне о необходимости обратиться к аспектам разрушительной роли Израиля на юге Ливана и к безумной войне, навязанной Израилем этой арабской стране, пусть небольшой по размерам, но вклад которой в культуру, экономику и политику арабского мира действительно значителен.

Представителя Израиля и силы израильской оккупации действительно раздражает то, что законное правительство Ливана — будь то президент Храуи Элиас, премьер-министр, парламент или даже патриарх Насралла Сфеир, духовный лидер маронитов — попросили братскую Сирию оказать помощь, для того чтобы избавить эту страну от столкновений в Восточном Бейруте, и помощь Сирии спасла Ливан от ужасной раковой опухоли, которая опустошила страну, замедлила ее развитие и практически загубила надежду всего ливанского народа даже после подписания соглашения в Таифе, что было поддержано всеми государствами мира, за исключением Израиля.

Достаточно процитировать слова президента Ливана Храуи, сказанные в интервью, данном сирийскому телевидению 3 октября 1990 года:

«Подписывая основы конституционных реформ, я заявил, что началась эпоха Второй республики. Когда я вступил на пост президента, я дал клятву объединить Ливан, распространить власть всего государства на всю ливанскую территорию и гарантировать, что никто не будет доминировать над народом Ливана, что ни милиция, ни кто-либо еще не будет решать будущее этого народа. Я вынужден был принять это решение, и поэтому я вынужден был прибегнуть к помощи братской Сирии и ее президента Хафеза Асада, который постоянно отмечает, что он хочет, чтобы Ливан был единым, а не разделенным, и что он мечтает о независимости Ливана в полном смысле этого слова. Таким образом, я провозглашаю: мы один народ и два независимых государства: Сирия, с одной стороны, и Ливан — с другой».

Далее президент Храуи сказал:

«Ливану необходима помощь, чтобы избавить страну от столкновений и чтобы власть этого государства могла бы быть распространена на всю территорию этой страны. Ответ президента Асада на просьбу об оказании помощи был следующим: «Да, мы поможем вам».

В ответ на другой вопрос президент Храуи сказал:

«Есть возможности для того, чтобы все силы Ливана разработали свои политические позиции. Но поскольку правительство национального примирения находится у власти, следующим шагом должно быть создание кабинета, представляющего весь Ливан в любом аспекте, имеющего полномочия выступать с инициативой от лица правительства, которое было создано 11 июля 1990 года».

Я не собираюсь в этот поздний час вдаваться в подробности. Однако я хотел бы только четко заявить о том, что представитель Израиля сегодня утром пытался отвлечь внимание международного сообщества от усилий по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и сосредоточить внимание на посторонних вопросах.

Я хотел бы здесь напомнить представителю Израиля и всем присутствующим на этом заседании, что соглашение о капитуляции, которое Израиль пытался навязать Ливану, провалилось в 1982 году под давлением ливанского народа, который стремится к свободе и решительным образом намерен заставить Израиль уйти с оккупированных территорий на юге Ливана. Это соглашение о капитуляции провалилось в результате неприятия его ливанским народом. Оно было обречено на провал, поскольку было навязано Израилем во время его оккупации Ливана народу, который не был хозяином своей собственной земли в это время.

Благодаря Всевышнему, в 1989 году было заключено Таифское соглашение, подтверждающее вновь, что распределение власти в Ливане — система правления в Ливане — должно основываться на национальном уставе Ливана, а также на конституционных реформах, которые были единогласно приняты.

Моя страна и Ливан связаны договором о братстве, координации и сотрудничестве, подписанным 22 мая 1991 года. Те, кто внимательно ознакомился с этим договором, могут отметить, что существует равенство между двумя суверенными сторонами, стремящимися обеспечить своим связям плодотворный характер. Между Сирией и Ливаном существует самая большая по протяженности совместная граница во всем регионе, и мы не можем не сотрудничать во всех областях — политической, экономической, культурной, социальной и других.

Все, кто хорошо знаком с договором, могут заметить, что существует сбалансированное сотрудничество между двумя сторонами как в области прав, так и обязательств. Любые действия могут предприниматься только через совместные комитеты, имеющие равные права и обязанности. Эти комитеты возглавляют сами президенты двух стран. Все, что сказал представитель Израиля, не относится к сути вопроса: это явилось попыткой уйти от реальности — от реальности, которая хорошо известна всем членам Генеральной Ассамблеи.

Израиль не хочет мира на Ближнем Востоке. Израиль хочет сохранить оккупацию юга Ливана, Западного берега, сектора Газа и Голанских высот. Действительно, парадоксом является то, что мы

были в Мадриде всего десять или пятнадцать дней назад, а потом мы прибыли сюда и услышали, как израильский представитель повторяет ту же самую старую ложь, которую он привык повторять с тем, чтобы исказить факты, извратить реальность и обмануть членов Генеральной Ассамблеи и ее Председателя.

Г-н СУТРЕСНА (Индонезия) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассматривает положение на Ближнем Востоке в то время, когда весь мир непреклонно переходит от конфронтации к сотрудничеству и когда многие региональные споры разрешаются путем диалога и переговоров. Мы также с удовлетворением отмечаем тенденцию к консенсусу среди постоянных членов Совета Безопасности, которые умножают свои усилия в целях достижения мирного урегулирования конфликтных ситуаций. Мы надеемся, что эти позитивные тенденции в политической области соответствующим образом скажутся и на регионе Ближнего Востока, который на протяжении длительного времени был чрезвычайно взрывоопасным.

В этом контексте моя делегация приветствует мирную инициативу, предпринятую совместно Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Таким образом, арабские государства, которые также прилагают усилия в этом плане, вложили свою веру в процесс переговоров и оказали им доверие. Они также проявили гибкость и государственную мудрость, заняв такой подход. Моя делегация приветствует, в частности, тот факт, что палестинские представители принимают участие в этом форуме наряду с другими заинтересованными государствами. Хотя это и является запоздалым признанием Палестины как государства и героической борьбы палестинцев, которую они вели на протяжении многих лет за свое признание как народа, тем не менее они сделали еще один исторический шаг в направлении создания прочной основы будущего палестинского государства.

И все же, все мы хорошо знаем, что в основе конфликта на Ближнем Востоке лежит упрямый отказ Израиля хотя бы рассмотреть вопрос о том, чтобы положить конец его незаконной оккупации палестинских и арабских территорий, включая Иерусалим, Голанские высоты и юг Ливана, а также признать неотъемлемые права палестинского народа. Ситуация еще больше осложняется в связи с постоянным нарушением норм и принципов международного права, в частности Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, с проведением политики колонизации арабских земель и созданием на них поселений, с драконовскими мерами по подавлению стремления к свободе и вопиющим попранием резолюций, принятых этой Организацией. Эта бессовестная политика и действия оккупационной державы привели к росту разочарования и отчаяния среди жителей оккупированных территорий и способствовали еще большему разгулу насилия и репрессий. Несмотря на рост разногласий, интифада показала, что палестинцы полны решимости добиться своих нацио-

нальных целей, которые они преследуют в своей законной борьбе за достоинство, свободу и самоопределение, и что притеснения не остановят их в стремлении достичь этого.

Совершенно очевидно, что до тех пор, пока Израиль не изменит свою политику, будет существовать непреклонная тенденция к дальнейшему насилию и нестабильности в регионе. Мир не может быть обеспечен на пути проведения неприемлемой провокационной политики, разрешающей создание новых поселений, или политики аннексий, угнетения и узурпации прав других народов на самоопределение, безоговорочного ухода Израиля со всех оккупированных территорий и предоставления возможности всем государствам региона жить в мире и безопасности в рамках признанных границ. Мы надеемся, что Израиль проявит необходимый реализм и умеренность и внесет свой вклад в дело установления справедливого и прочного мира.

Мы все еще надеемся, что Израиль осознает, что в его интересах занять позитивный подход в отношении мирного процесса, при соблюдении международных договоров и конвенций и выполнении резолюций и решений Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация присоединяется к другим членам и призывает Совет Безопасности в срочном порядке и решительным образом рассмотреть вопрос о положении на Ближнем Востоке, как он это сделал в отношении войны в Заливе. Альтернативой этому является неприемлемый статус-кво со всеми потенциально возможными разрушительными последствиями. Осуществление законных прав палестинцев на создание свободного и независимого государства на своей национальной территории не будет обеспечено до тех пор, пока на Ближнем Востоке не будет установлен порядок.

Катастрофический кризис, который разразился в Персидском заливе и длится с августа прошлого года, служит напоминанием о нестабильности международной ситуации, несмотря на ослабление напряженности в отношении между основными державами. Сейчас международное сообщество сталкивается с задачей по преодолению сложных последствий и проблем периода после войны в Заливе, включая гуманитарные аспекты. В этом отношении Организация Объединенных Наций должна сыграть важнейшую роль и стать в центре проведения мероприятий по залечиванию ран войны и по восстановлению прочного мира и безопасности на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, принятых в отношении всего региона Ближнего Востока.

Решение конфликта в этом регионе должно обязательно включать безоговорочное восстановление сирийского суверенитета над Голанскими высотами, а также полный вывод всех израильских оккупационных сил из южного Ливана. Именно в этих широких рамках моя делегация видит достижение всеобъемлющего мирного соглашения, которое в конечном итоге приведет к новому региональному порядку на основе мира, равенства и справедливости.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора по этому вопросу. Я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы осуществить свое право на ответ.

Позвольте напомнить, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления в осуществлении права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго и делаются делегатами с места.

Г-н МОХАММЕД (Ирак) (*говорит по-арабски*): Заявление сионистского представителя сегодня утром представляло собой не что иное, как неудачную попытку, в которой наглядно проявилась агрессивная по своему характеру сионистская расистская политика. Представители сионистского режима, который возглавляет хорошо известный террорист Шамир, высокомерно бросают вызов международному сообществу. Об этом наглядно свидетельствует подход Израиля, основанный на силе, насилии и ядерном превосходстве, проявляющийся в его политической позиции по разным вопросам, особенно в его пренебрежении к воле международного сообщества.

Сионистское образование по-прежнему использует подобный подход и применяет его все чаще, несмотря на то, что международное сообщество в течение многих лет осуждает такие действия. Несмотря на все это, в разгаре дискуссии о международной законности и сложившихся новых отношениях, мы видим, что Израиль по-прежнему проводит свою бесстыдную политику терроризма, которая попирает все нормы и ценности.

Мы имеем право спросить, почему это происходит? Почему Израиль может совершать это безнаказанно? Почему Израиль по-прежнему избегает международного и юридического наказания, которого он заслуживает за совершение ужасных преступлений против палестинского народа в течение более чем четырех десятилетий? Почему «длинная рука закона» оказалась парализованной в случае Израиля? Есть живые свидетели, страдания жертв очевидны для всех, были приняты соответствующие резолюции. Направивается вопрос: почему положения резолюций Организации Объединенных Наций не применяются против сионистского образования? Почему этому образованию позволено совершать одну агрессию за другой против арабского народа? Почему ему позволено нарушать права человека палестинского народа, захватывать его территорию, изгонять палестинский народ с его земли и убивать? Почему ему позволено создавать ядерный, химический и биологический арсеналы? Почему ему позволено создать запас из более чем 300 ядерных боеголовок, которые Израиль трижды собирался использовать в прошлом, о чем сообщено в книге Симона Хирша «Выбор Самсона»? Почему Израилю было позволено беспрепятственно сотрудничать в ядерной области с расистским режимом Южной Африки? Почему мы молчаливо соглашаемся с невыполнением Израилем резолюций Организации Объединенных Наций и других меж-

дународных организаций? Почему мы поощряем сионистское образование, которое упорно занимает агрессивную позицию, и почему оно получает за это вознаграждение в виде военной, политической и моральной поддержки?

Ответ на эти вопросы известен, хотя это и тяжело признать. Он известен всем, но лишь немногие осмеливаются признать это открыто и откровенно. Это — неограниченная поддержка Соединенными Штатами сионистского образования, поддержка, которая выходит за рамки всех норм и превышает все ограничения. Международный терроризм, который практикуется Соединенными Штатами Америки против всех тех, кто призывает к осуществлению норм международного права в отношении Израиля, является крепкой стеной, поддерживающей Израиль, который пренебрегает волей международного сообщества и попирает все императивные нормы законности и справедливости.

Именно в этих условиях зародился заговор против Ирака и была осуществлена американская агрессия против Ирака в соответствии с одной из важнейших целей сионистского образования и его сторонников, а именно подавление воли арабского народа и срыв любых попыток добиться развития и прогресса.

Именно в этом контексте продолжается безнравственная блокада иракского народа со стороны Соединенных Штатов и их союзников, при которой над миллионами иракцев, особенно женщинами, детьми и стариками, нависла угроза смерти, как видно из сообщений Организации Объединенных Наций и других документов.

Настойчивость в проведении подобной политики, подвергающей народ Ирака аморальной блокаде, и таким образом лишающей народ права на жизнь, свидетельствует о безграничном агрессивном характере этой продолжающейся несправедливой политики и выходит за рамки соответствующих резолюций Совета Безопасности, несмотря на то что Ирак полностью соблюдает положения этих резолюций.

Более того, агрессивная политика сопровождается непрекращающимися попытками вмешательства во внутренние дела Ирака, нарушения его суверенитета и целостности его территории, не говоря о разжигании конфликтов на национальной и этнической почве с целью подрыва единства и сплоченности общества и создания условий для подавления его воли и независимости.

Действительно, весьма странно, что некоторые выдают себя за защитников иракского народа и одновременно без каких-либо угрызений совести оказывают поддержку сохранению блокады и политике распространения голода среди иракского народа, которая проводится безнаказанно.

Мы отвергаем такое лицемерие. Продолжение политики агрессии против Ирака никогда не сможет служить целям достижения мира и стабильности в этом регионе.

Те, кто действительно хочет служить достижению целей мира и стабильности в этом регионе и развитию добрососедства между государствами, те, кто хочет проявить заботу о благополучии Ирака, должны призвать к снятию блокады, направленной против иракского народа и принять для этого меры, а также прекратить вмешательство во внутренние дела Ирака и разжигание в стране распрей на национальной и этнической почве.

Со своей стороны, Ирак не пожалеет усилий, для того чтобы защитить свой суверенитет, единство и достоинство своего народа, и будет выполнять свои международные обязательства. Игнорирование этой проблемы не может не разоблачать подозрительных и обдуманных намерений, направленных против иракского народа, арабской нации и других народов этого региона.

Это явственно следует из выступления представителя сионистского образования сегодня утром, когда он большую часть своего выступления посвятил нападкам на Ирак. Это — неотъемлемая часть нечестной кампании, направленной на обоснование продолжения бесчеловечной блокады против иракского народа.

Несмотря на вымышленный характер этого заявления и его лживость, один чрезвычайно важный факт скрыть не удалось. Фальсифицировать это невозможно. Арабский народ — это единая нация, которая никогда не капитулирует и никогда не согласится с иностранным господством, и подобно любой другой нации никогда не откажется от своего законного права на свою землю, на свои природные богатства или на свое достоинство.

Г-н САРМАДИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня утром представитель сионистского режима выдвинул некоторые необоснованные обвинения против ряда мусульманских стран, в том числе Исламской Республики Иран. Неудивительно, что он прибегнул к необоснованным заявлениям и даже попытался подкрепить свои беспочвенные утверждения с помощью цитат из документов, подготовленных его главным сторонником, который, как известно, занимает неблагоприятную позицию по отношению к моей стране, документов, которые даже при самом богатом воображении, никак не могут рассматриваться как объективные или беспристрастные.

Моя делегация категорически отвергает эти необоснованные обвинения, которые были сделаны представителем сионистского режима против моей страны. Эта негативная практика имеет целью скрыть агрессию и варварские действия, которые совершаются сионистами в отношении мусульман в регионе вот уже на протяжении четырех десятилетий.

Представитель сионистского режима лживо обвиняет ряд стран, в том числе и мою страну, в поддержке терроризма, в то время как установленным фактом является то, что тот же самый режим гордится незаконным вторжением в Ливан и захва-

том простых, ни в чем не повинных людей в качестве заложников и отправкой их в оккупированную Палестину.

Многочисленные документы Организации Объединенных Наций и сообщения средств массовой информации всех стран мира являются явным доказательством террористической деятельности сионистов на оккупированных территориях и в соседних странах.

Сионистский режим официально признал факты захвата заложников в Ливане, и даже ярые сторонники этого образования выступили с открытой критикой этого террористического акта.

Г-н АМЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Выступая сегодня утром на пленарном заседании, представитель сионистского образования, как и всегда, попытался очернить имя моей страны, повторяя некоторые лживые беспочвенные заявления, а также заведомую ложь. Он делал это, прибегая к искажению действительности и игнорируя существующий факт, что именно сионистское образование, которое он представляет, самым непосредственным образом поддерживает концепции войны, насилия и терроризма даже в отношении самих евреев. Такова доктрина и таков подход, которые давно характеризуют мышление и действия тех, кто возглавляет этот режим. Фактически один из этих руководителей по-прежнему находится в розыске из-за его террористической деятельности. Руководители этого режима убили графа Бернадотта, мирного посредника, в ходе подлой террористической операции.

Мне не хотелось бы перечислять все факты преступлений, совершенных против человечества этим террористическим образованием. Что касается его преступлений против палестинского народа и арабских народов, то они слишком многочисленны, чтобы их перечислять, и они зафиксированы в документах Организации Объединенных Наций. Мне хотелось бы напомнить в этой связи лишь о его актах агрессии в отношении гражданских самолетов, в частности ливийского самолета в 1988 году, а также о том факте, что Израиль сбил военный самолет и еще один гражданский самолет Ливии над Синаем в 1973 году, на борту которого находилось 170 пассажиров, не говоря уже о его неоднократных актах агрессии против всех арабских государств, независимо от их удаленности.

Примером этого является его продолжительная агрессия против Ливана и его террористические акты в отношении Туниса в 1985 году и в 1989 году, а также тот факт, что он постоянно демонстрирует свою ядерную мощь, запуская ядерные ракеты средней дальности, одна из которых упала недалеко от ливийского города Бенгази. Ядерный арсенал Израиля был обнаружен ядерным экспертом Вануу, который был похищен агентами Моссад (израильской секретной службы) и осужден на пожизненное заключение. Информация этого эксперта была раскрыта в книге «Выбор Самсона», американского писателя Симона Хирша.

Я привел лишь некоторые примеры израильского терроризма, с тем чтобы показать, что это образование является главным источником терроризма на Ближнем Востоке, регионе, в котором никогда не существовало подобной практики до появления там этого образования. Что касается так называемой демократии, на которую претендует это образование, то о ней можно судить по давно известным фактам нарушения им всех прав человека и

его возмутительным варварским действиям в отношении палестинского народа как в Палестине, так и на оккупированных арабских территориях, а также и по другим террористическим актам, таким как избиения, взрывы домов, аборт, которым подвергаются беременные женщины, и убийства ни в чем не повинных людей в лагерях.

Заседание закрывается в 19 ч. 20 м.





Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки:

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;
- c) доклады Генерального секретаря;
- d) доклад Специального политического комитета

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки:

- a) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к докладу Специального политического комитета [A/46/643]. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот доклад к сведению?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Далее я хотел бы предложить, чтобы список ораторов в прениях по пунктам 37 и 102 повестки дня был закрыт завтра в 12 ч.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): В связи с этим я прошу тех представителей, которые желают участвовать в прениях, записаться как можно скорее.

Г-н ГАМБАРИ (Нигерия), Председатель Специального комитета против апартеида (*говорит по-английски*): В прошлом году, когда Генеральная Ассамблея на своей сорок пятой сессии рассматривала вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, мы приняли ряд весьма важных решений. Некоторые из этих решений были приняты на основе консенсуса, что свидетельствовало о нашем понимании, ответственности и стремлении укрепить политический процесс, который тогда находился в процессе становления в самой Южной Африке. С тех пор произошли знаменательные события как в самой Южной Африке, так и на международной арене, связанные с согласованными глобальными усилиями по ликвидации апартеида.

Политический процесс, который начался в феврале 1990 года вслед за принятием консенсусной Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки в декабре 1989 года, отнюдь не прервался, а продолжается. Сам по себе этот процесс, предпринятый ведущими сторонами в Южной Африке, зачастую переживал весьма сложные моменты, отмеченные отсрочками, затяжками, а порой и атмосферой недоверия.

Отмена основных законодательных актов апартеида южноафриканскими властями является новым рубежом на пути к миру и в эволюции политического процесса. Однако каким бы позитивным и замечательным это ни было, сама суть процесса и деятельность в целях содействия достижению нерасовой Южной Африки по-прежнему омрачаются непрекращающимися актами политического насилия в этой стране. Тем не менее вызывает удовлетворение тот факт, что силы, выступающие против апартеида в самой Южной Африке, по-прежнему преисполнены решимости в достижении своих целей и что 14 сентября этого года было подписано Национальное соглашение о мире. Мы надеемся на то, что это Соглашение будет в полной мере функционировать и принесет позитивные результаты.

Политические успехи и неудачи, присущие этому процессу, являются четким свидетельством того, что данный процесс будет отмечен еще большими поворотами, причем некоторые из них будут значительными, а другие более явными, по мере того, как будут предприниматься усилия по разработке новой конституции.

Генеральный секретарь в своем втором докладе о ходе осуществления резолюции Организации Объединенных Наций высказывал такого рода предупреждение:

«В то же время данный процесс может оказаться относительно долгим и даже болезненным, и на него могут повлиять масштабы социально-экономического неравенства, наблюдаемого в Южной Африке, и неадекватность принятых до настоящего времени мер для эффективного решения этой проблемы» [A/45/1052].

Это предупреждение Генерального секретаря, которое Специальный комитет полностью разделяет, должно побудить нас остановиться и вспомнить о своей постоянной ответственности за судьбы тех, кто борется за свои элементарные права человека и основные свободы.

Международное сообщество и, в частности, Генеральная Ассамблея на протяжении последних 40

лет самым последовательным образом призывали к ликвидации апартеида. Эта Ассамблея постоянно подчеркивала значение осуществления этой цели путем переговоров между южноафриканскими властями и подлинными представителями угнетенного большинства. Сегодня Генеральная Ассамблея может гордиться тем, что ее призыв выполняется и, по всей видимости, вскоре будет выполнен полностью и что устремления к созданию нерасовой Южной Африки медленно, но верно будут реализовываться на основе согласованных усилий глобальных групп, борющихся против апартеида, действий правительств и, прежде всего, благодаря жертвам и продолжающимся усилиям самих южноафриканцев.

Однако существует настоятельная необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало заниматься этим вопросом и сохраняло бдительность и контроль за политическим процессом. Роль международного сообщества еще далеко не выполнена. И это вне всякого сомнения, ибо, несмотря на мирное соглашение, продолжающееся насилие, которое является, главным образом, продуктом апартеида, ставит под угрозу демократические преобразования в этой стране и самым серьезным образом подрывает сам процесс переговоров. Международное сообщество не может оставаться в стороне от этого продолжающегося политического процесса. Следует продолжить рассматривать эту проблему, как это и было на протяжении более чем 40 лет. В нынешних переговорах в Южной Африке участвуют, как и в большинстве переговоров, две стороны. С одной стороны, это те, кто выступает за универсальные принципы Организации Объединенных Наций и привержен процессу эволюции в Южной Африке, который гарантировал бы всем ее народам определенные основные свободы и права человека, независимо от расы, цвета кожи, пола и вероисповедания; с другой стороны, однако, это южноафриканские власти, которые опираются на дискредитировавшую себя политическую систему, основанную на репрессиях и поддерживаемую расовой дискриминацией. В связи с этим две стороны, участвующие в переговорах, не являются эквивалентными с точки зрения морали, и их нельзя судить именно с этой точки зрения.

Следовательно, для международного сообщества настоятельно необходимо продолжать выполнять свою роль и обязанность служить неким сбалансированным и вспомогательным элементом в деле содействия развитию ситуации в Южной Африке.

Специальный комитет считает, что некоторые государства-члены проявили поспешность в плане односторонней отмены своих средств давления на Южную Африку. Мы вновь заявляем о коллективной ответственности международного сообщества в плане оказания давления в целях обеспечения продолжения переговоров на широкой основе, ведущих к установлению нового конституционного порядка и обеспечивающих полное искоренение апартеида и создание нерасовой демократической страны. Такое давление, будучи эффективным по-

литическим рычагом, несмотря на свой зачастую волонтаристский и селективный характер, приносило немалые дивиденды в прошлом. Поэтому мы сохраняем этот рычаг давления всевозможными способами, оказывая необходимую помощь обездоленным слоям южноафриканского общества.

Поскольку мы открываем сегодня прения по вопросу о Южной Африке, следует уделить внимание внутренней ситуации в этой стране, равно как и существующим реальностям. Изменчивый характер политической динамики здесь требует того, чтобы мы действовали согласованно и в рамках положений, разработанных в Декларации Организации Объединенных Наций, которые пользуются широкой поддержкой в самой Южной Африке.

Наша цель должна заключаться в том, чтобы придать импульс полному и немедленному осуществлению этой Декларации. Мы должны способствовать окончанию ныне воцарившегося климата насилия, одновременно укрепляя условия для свободной политической деятельности, которая необходима для продолжения процесса переговоров по существу проблем, и, делая это, мы должны постоянно помнить и учитывать основополагающие принципы, четко установленные в Декларации, принятой Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса в декабре 1989 года. В связи с этим мы должны поощрять представителей Южной Африки вести переговоры в духе доброй воли с помощью оказания этому процессу полной и согласованной поддержки на поэтапной основе, оказывая всевозможное давление на южноафриканский режим и предоставляя помощь оппонентам апартеида и наименее обеспеченным слоям этого общества.

В ответ на некоторые позитивные события внутри Южной Африки мы рекомендовали отмену бойкотов в академической, культурной и в некоторой степени спортивной областях. Сегодня, после принятия Декларации Организации Объединенных Наций, мы вошли в решающий этап, когда уже признано, что некоторые контакты становятся полезными. Восстановление других связей с Южной Африкой должно зависеть от событий в этой стране. С нашей точки зрения, следующим логичным шагом в политическом процессе должно стать приглашение о переходных мероприятиях. Весьма вдохновляет то, что обе стороны в Южной Африке признают эту необходимость. Наш вклад в осуществление этих реалий — что является неотъемлемой частью процесса — заключается в нашей приверженности поддержанию соответствующих политических рычагов посредством ограниченных мер до тех пор, пока не будут осуществлены переходные мероприятия, порождающие общее доверие к администрации этой страны, и до тех пор, пока — на более позднем этапе — не будет согласована новая нерасовая демократическая конституция. Мы, конечно же, осознаем, что эта приверженность может варьироваться в зависимости от требований или рекомендаций переходной южноафриканской администрации. Однако не вызывает никакого сомнения то, что до тех пор, пока к власти не придет

новое правительство, избранное в ходе свободных и справедливых выборов, должно сохраняться обязательное эмбарго на вооружения.

Я достаточно подробно остановился на роли международного сообщества и на его обязанностях в отношении установления истинной демократии в Южной Африке. С 1962 года Генеральная Ассамблея возлагает на Специальный комитет против апартеида обязанности по постоянному наблюдению за событиями в Южной Африке. Специальный комитет всегда старался выполнять эти обязанности ответственно и добросовестно.

В нынешнем году находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи доклад Специального комитета [A/46/22] раскрывает — точно так же, как и проект резолюции, который за ним следует, — не только происходящие в Южной Африке события, но также и, как и прежде, согласованные и скоординированные усилия, направленные на точное и полное отражение взглядов и действий государств — членов Организации. В связи с этим программа работы Специального комитета на будущий год распланирована таким образом, чтобы постоянно держать под контролем возникающие в Южной Африке новые политические реалии. Работа Специального комитета действительно перешла в решающую стадию. Он должен твердо держаться своего курса по мере того, как он преодолевает этот жизненно важный период в развитии событий. Для того чтобы он проделал это успешно, ему постоянно будут нужны сотрудничество и помощь Генеральной Ассамблеи до тех пор, пока официально не будет объявлено о том, что он завершил свою работу.

В своей программе работы на 1992 год Специальный комитет будет руководствоваться двусторонним подходом, а именно — комбинацией давления и помощи. Посредством направления миссий, составления докладов, проведения слушаний, семинаров и конференций он сосредоточит свое внимание на тщательном контроле за событиями в Южной Африке, на совместном оказании давления на власти и на расширении помощи борющимся против апартеида силам и наименее обеспеченным слоям общества. Особое внимание Комитет будет также уделять таким вопросам, как разработка конституции, прав человека, внутренний гражданский мир, образование и профессиональная подготовка, а также пути и средства оказания помощи для ликвидации серьезного социально-экономического неравенства в этой стране. Поэтому я надеюсь, что в этот решающий период кампании против апартеида программа работы Специального комитета против апартеида получит единодушную поддержку Ассамблеи.

Что касается дел более мирских, то я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Комитет, как и все предыдущие годы, будет продолжать изыскивать пути и средства экономии некоторых находящихся в его распоряжении финансовых ресурсов и по-прежнему разумно расходовать их, постоянно

учитывая испытываемые нашей Организацией финансовые трудности. Мне приятно в качестве примера указать на то, что за двухгодичный период 1990–1991 годов мы сэкономили из ассигнованного на дорожные расходы бюджета более 200 000 долл. США. В этом и во многих других отношениях я хотел бы воздать должное директору и сотрудникам Центра против апартеида за проделанную ими в ходе этих лет, особенно в последнее время, великолепную работу, в том числе за ту роль, которую Центр сыграл в деле оказания Генеральному секретарю помощи по координации всей деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на осуществление единогласно принятой Ассамблеей Декларации.

Конечной целью, которую мы, как государства-члены, установили перед собой в отношении Южной Африки, является искоренение апартеида. Эту задачу нам еще предстоит выполнить. Я считаю очень важным подчеркнуть этот момент: апартеид пока жив. Даже несмотря на то, что мы уже близки к своим целям, разве можем мы остановиться лишь потому, что финишная лента уже попала в поле видимости? Можем ли мы себе позволить рисковать прилагавшимися столь многие годы усилиями и ресурсами теперь, когда мы уже близки к достижению ощутимых результатов? Прения последующих трех дней не должны определяться известными или предполагаемыми различиями во взглядах. Эта эра уже давно ушла в прошлое. Наши прения представляют собой возможность выступать в унисон, объединять силы, сохранять и расширять консенсус и таким образом оказывать южноафриканцам в этот ответственный период помощь в деле национального строительства.

Я убежден, что все это будет подтверждено и развито в выступлениях перед Ассамблеей таких выдающихся деятелей, как г-н Нельсон Мандела, председатель Африканского национального конгресса [АНК], и г-н Кларенс Маквету, председатель Панафриканского конгресса Азии [ПАКА]. Их присутствие здесь является свидетельством того высокого уважения, которое представляемые ими южноафриканцы различных политических убеждений оказывают этой Ассамблее и всей системе Организации Объединенных Наций в целом, а также их непоколебимой веры и убежденности в том, что Организации Объединенных Наций предстоит сыграть действительно жизненно важную и стабильную роль в деле искоренения апартеида и развития ныне возникающих в Южной Африке позитивных тенденций.

В этих прениях мы все должны высказать позиции своих соответствующих национальных государств, однако, делая это, давайте не будем забывать о том, что все мы стремимся к одной общей цели — искоренению апартеида и построению нерасовой и демократической Южной Африки мирными средствами. Давайте же будем продолжать преследовать эту цель в духе единства и решимости; тогда победа будет действительно обеспечена.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я оставляю слово Докладчику Специального комитета против апартеида г-ну Сурешу Кумару Гоэлу, Индия, который представит проект Специального комитета.

Г-н ГОЭЛ (Индия), Докладчик Специального комитета против апартеида (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представить на рассмотрение Ассамблеи доклад Специального комитета против апартеида [A/46/22]. Этот доклад, который является продолжением промежуточного доклада Специального комитета, содержащегося в документе A/АС.115/L.675, охватывает период с мая по октябрь 1991 года. Я хотел бы также в этом контексте обратить ваше внимание на второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, содержащийся в документе A/45/1052, который впервые был представлен 13 сентября 1991 года, после возобновления заседаний Ассамблеи.

Прежде всего мне хотелось бы обрисовать структуру находящегося на вашем рассмотрении доклада и кратко пояснить содержание каждого из разделов, а затем выделить некоторые из основных выводов, к которым пришел Специальный комитет. Как и в прошлые годы, доклад делится на две части: первая часть — это сам ежегодный доклад Специального комитета, а вторая — это доклад о последних событиях, касающихся отношений между Южной Африкой и Израилем.

Часть первая состоит из шести глав, первая из которых — введение.

В главе II описывается и анализируется нынешний политический процесс в Южной Африке. После обзора общей политической обстановки в ней дается оценка того, в какой мере созданы условия для переговоров, причем основное внимание обращается на препятствия, остающиеся на пути этого процесса, такие, как политическое насилие и продолжающееся задержание ряда политических заключенных. Как и в прошлогоднем докладе, в этой главе содержится исследование институциональных структур апартеида и обзор важных законов, которые были либо отменены, либо пересмотрены, а также приводятся конкретные данные и сведения, которые позволяют увидеть сохраняющееся социально-экономическое неравенство, все еще характерное для южноафриканского общества.

В новом разделе, озаглавленном «События, связанные с процессом, ведущим к переговорам», кратко сравниваются различные позиции, которых придерживаются основные стороны в вопросе о моделях развития этого процесса, а также в вопросе о самих переговорах. В последнем разделе главы II содержится информация о состоянии южноафриканской экономики и анализ ее функционирования.

В главе III доклада рассматриваются различные аспекты внешних связей Южной Африки. Вначале в ней рассматриваются торговые и транспортные

связи, а также займы и торговые кредиты, предоставленные Южной Африке, и иностранные инвестиции в экономику этой страны. Таким образом, в этой главе называются те разновидности коммерческих и финансовых контактов, которые, возможно, возобновились, и одновременно в ней дается оценка все еще сказывающихся последствий санкций в этих областях. Далее приводится подробный обзор военного сотрудничества с Южной Африкой. Эта глава завершается кратким описанием положения в регионе южной части Африки, на которое повлияли события в Южной Африке.

В главе IV приводятся подробные сведения о действиях Организации Объединенных Наций, действиях правительств, межправительственных и неправительственных организаций в деле осуществления двойкой политики по отношению к Южной Африке, занятой Специальным комитетом ранее в этом году, и обсуждаются изменения в области культурных и спортивных связей с Южной Африкой.

В главе V содержится подробный обзор деятельности Специального комитета и проведенных им за прошедший год мероприятий, связанных с политическими событиями в Южной Африке, необходимым давлением на эту страну, оказанием помощи демократическим силам, борющимся против апартеида, а также обзор сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций и другими организациями.

В главе VI, на которую я хотел бы особо обратить ваше внимание, Специальный комитет предлагает свои выводы и конкретные рекомендации в адрес Генеральной Ассамблеи. Общая оценка ситуации в Южной Африке служит основой для стратегии, разрабатываемой Специальным комитетом в этой главе, и основой для будущей программы работы.

И, наконец, в докладе о последних событиях, касающихся отношений между Южной Африкой и Израилем, который содержится в части второй, основное внимание уделяется сотрудничеству этих двух стран в военной и ядерной областях, хотя в нем рассматриваются также и другие аспекты их отношений, такие, как торговля.

В своем ежегодном докладе Специальный комитет против апартеида выражает мнение, согласно которому процесс создания рамок переговоров, направленных на ликвидацию апартеида, в последнее время достиг нового этапа. Так, на конференции Патриотического/Объединенного фронта были установлены более четкие рамки активизации этого процесса, а кроме того, была создана встреча с участием всех заинтересованных сторон.

Однако Специальный комитет повторяет предостережение Генерального секретаря о том, что этот процесс может быть длительным и неустойчивым, и предупреждает, что до тех пор, пока не будет достигнут целый ряд стратегических целей, таких, как создание переходного механизма, принятие новой конституции и формирование нового прави-

тельства, которое будет создано на основе справедливых и свободных выборов, апартеид не может считаться ликвидированным. Хотя отмена важных законов апартеида явилась позитивным шагом, тем не менее все еще сохраняются препятствия и опасности; важнейшими из них являются волна насилия и потенциально дестабилизирующие последствия серьезного социально-экономического неравенства, которое сказывается на жизни большинства южноафриканского населения.

Специальный комитет пришел к выводу о том, что международное сообщество должно активизировать наблюдение за событиями в Южной Африке и выявлять все опасности, которые могут подорвать процесс демократических преобразований, помня при этом о том, что участвующие в этом процессе стороны занимают неравные в моральном отношении позиции. Поэтому международное сообщество должно и впредь оказывать давление на южноафриканские власти и в то же время оказывать конкретную помощь силам, борющимся против апартеида.

Специальный комитет отмечает в своем докладе, что конкретный характер и содержание давления, которое предполагается оказывать, должны зависеть от развития событий в стране и их коллективной оценки и должны корректироваться соответственно. Пока же, хотя некоторые научные, культурные и спортивные контакты с Южной Африкой, возможно, уже и возобновились, Специальный комитет считает, что непродуманное снятие оставшихся санкций является преждевременным и может быть контрпродуктивным. Кроме того, международное сообщество должно наращивать свою помощь демократическим силам, укрепляя их позиции и потенциал в ходе процесса переговоров, содействуя реинтеграции возвращающихся политических ссыльных и освобождению политических заключенных и помогая ликвидации серьезного социально-экономического неравенства.

Как в области оказания давления, так и в области помощи необходимо, чтобы действия международного сообщества были согласованными и эффективными. Поэтому Специальный комитет в своем докладе заявляет о своем намерении использовать свою роль международного координационного центра по проблемам апартеида в Южной Африке для сохранения и укрепления международного консенсуса по этому вопросу и вновь подчеркивает необходимость того, чтобы Центр против апартеида оказывал помощь Генеральному секретарю в выработке согласованного подхода всех подразделений и учреждений системы Организации Объединенных Наций в Южной Африке.

Специальный комитет снова постарался представить Ассамблее всеобъемлющий доклад, в котором как приводятся фактические данные, так и дается анализ событий. Специальный комитет надеется, что представленная, таким образом, Ассамблее информация позволит провести плодотворное и содержательное обсуждение этого вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово Председателю Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку г-ну Энтони Ньякьи из Объединенной Республики Танзании.

Г-н **НЬЯКЬИ** (Объединенная Республика Танзания), Председатель Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку (*говорит по-английски*): Мне выпала честь от имени Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку представить ежегодный доклад Группы, который, как и в прежние годы, и мне очень приятно это отметить, был принят членами Группы консенсусом.

В течение последних лет Межправительственная группа осуществляет контроль за соблюдением введенного против Южной Африки Генеральной Ассамблеей в 1986 году эмбарго на поставки нефти. Соответственно, это пятый доклад Группы. С учетом практики Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой контроль за соблюдением эмбарго обычно осуществляется соответствующими комитетами Совета Безопасности, упомянутая Группа представляет собой новаторский по своему характеру межправительственный контрольный механизм. Создание этой Группы, предоставившей всем членам Организации Объединенных Наций возможность получать полную информацию и участвовать в реализации важного эмбарго, введенного Генеральной Ассамблеей, создало важный прецедент на будущее.

На протяжении всего периода ее существования выполнение Международной группой своего мандата в очень значительной степени обеспечивалось благодаря содействию со стороны государств-членов. Тот факт, что данное эмбарго носит добровольный характер, накладывает на все государства-члены особое обязательство. Участники добровольного соглашения, по определению, не должны испытывать трудностей с выполнением своих обязательств. Именно поэтому Группа уделяет очень большое внимание реакции правительств на те запросы о предоставлении информации, потенциально способной пролить свет на случаи возможных нарушений эмбарго, которые она им направляет. Группа неоднократно подчеркивала, что ее деятельность по расследованию случаев возможных нарушений эмбарго на поставки нефти или случаев заходов в южноафриканские порты судов, пригодных для перевозки сырой нефти или нефтепродуктов, не представляет собой обвинения в совершении каких бы то ни было нарушений в адрес правительств, упоминаемых в связи с соответствующими случаями. Такое расследование лишь обращает внимание на возможность того, что в данном случае могло иметь место нарушение эмбарго на поставки нефти. Мы очень хорошо сознаем всю степень сложности торговли нефтью и признаем, что обстановка секретности, иногда окружающая

подобные сделки, может приводить к тому, что соответствующее правительство может и не знать о том или ином конкретном нарушении.

Тем не менее, в тех случаях, когда характер передвижений определенных судов вызывает подозрения в отношении наличия нарушения, Группа считает себя обязанной довести информацию об этих судах до внимания соответствующих правительств. Причем значение, которое Межправительственная группа придает содействию, оказываемому ей правительствами в том, что касается выполнения Группой своих функций, невозможно переоценить.

Наша Группа считает, что введенное против Южной Африки эмбарго на поставки нефти представляет собой одну из самых важных санкций, которую международное сообщество когда-либо применяло для того, чтобы оказать нажим на южноафриканский режим, заставить этот режим ликвидировать апартеид и оказать содействие южноафриканскому народу в его борьбе за создание нерасового и демократического общества. К сожалению, в силу различных причин, потенциал эмбарго на поставку нефти в плане оказания нажима на режим Претории никогда в полной мере не использовался. И если добровольный характер эмбарго должен был способствовать укреплению эмбарго, он же, на деле, оказался существенной причиной его слабости. Слабость этого эмбарго, о которой я упоминал в своем заявлении, представляя прошлогодний доклад, сохраняется. Причем самым слабым местом является то, что Совет Безопасности не принимает мер в поддержку эмбарго. Отсутствие эффективных национальных законодательных или каких-либо иных подобных мер в интересах обеспечения соблюдения эмбарго, принятое некоторыми государствами-членами узкое толкование эмбарго в том, что касается объема запрещения, и отсутствие содействия деятельности Группы со стороны некоторых влиятельных государств-членов — это другие серьезные недостатки этого эмбарго. Все эти и другие недостатки в своем сочетании снижают эффективность эмбарго. И хотя нам никогда не удавалось добиться того, чтобы эмбарго привело к прекращению поставок Южной Африке необходимой ей нефти, это эмбарго обеспечивало оказание некоторого нажима на этот режим. Эмбарго вынудило режим приобретать нефть по бешеным ценам, делать капиталовложения в производство дорогостоящей нефти на установках, перерабатывающих каменный уголь, и вкладывать деньги в создание сети нефтехранилищ.

Межправительственная группа с большим интересом следит за теми позитивными событиями, которые происходят в Южной Африке с февраля 1990 года. События, начало которым положило освобождение г-на Нельсона Манделы, президента Африканского национального конгресса Южной Африки [АНК] и которые включали в себя снятие запрета с деятельности политических организаций, включали в себя снятие запрета с деятельности политических организаций, включая АНК и Панафриканский конгресс Азании [ПАК], а также ос-

вобождение ряда политических заключенных, ознаменовали собой начало политического процесса, преследующего своей целью прекращение апартеида путем переговоров. Произшедшая в июне 1991 года отмена законов о землях и закона о расселении по расовым группам, а также внесение поправок к закону о регистрации населения и к закону о внутренней безопасности — все из них представляли собой законодательные основы апартеида — продвинули политический процесс вперед еще дальше. Вместе со всем международным сообществом Межправительственная группа приветствует эти меры, которые представляют собой важный предпринятый режимом шаг в направлении к удовлетворению условий, изложенных в Декларации о создании атмосферы, способствующей переговорам.

К сожалению, эти позитивные шаги сопровождались такими негативными явлениями, как продолжение насилия, приведшего к гибели тысяч южноафриканцев, задержки с освобождением политических заключенных и с обеспечением условий для возвращения на родину эмигрантов, а также разоблачение несколько месяцев назад того обстоятельства, что этот режим финансировал своих политических союзников, что вызывает большие сомнения в отношении их беспристрастности. Судя по тому, что южноафриканские средства массовой информации на прошлой неделе опубликовали разоблачительные сообщения, дающие основание полагать, что подобное тайное финансирование еще продолжалось в июне 1991 года, в будущем нас ждет серьезное обострение напряженной атмосферы и углубление кризиса доверия к режиму.

Таким образом, хотя мы должны и впредь надеяться на то, что всепартийная конференция, назначенная на конец этого года, состоится по плану, мы не можем не согласиться с точкой зрения, высказанной Генеральным секретарем в его втором докладе по вопросу об осуществлении Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, относительно того, что нам предстоит еще долгая и трудная дорога. С учетом этого мы считаем, что любая спешка с отменой санкций против Южной Африки и, в особенности, с отменой эмбарго на поставки нефти преждевременна, что она может причинить вред и может полностью сорвать демократический процесс.

Подчеркивая необходимость сохранения эмбарго на поставки нефти в настоящее время, мы признаем, что развитие этого процесса требует того, чтобы международное сообщество выработало стратегию, в которой должным образом сочетались бы поощрение, нажим и содействие в интересах достижения неуклонного прогресса. Мы считаем, что как только будет положено начало процессу переговоров по существу вопросов и как только этот процесс приобретет устойчивый характер, он окажет положительное воздействие не только на отношения между южноафриканскими политическими организациями, но и на отношения между Южной Африкой и международным сообществом.

Мы считаем, что сохранение на данном этапе эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов необходимо, для того чтобы дать южноафриканскому правительству недвусмысленно понять, что международное сообщество внимательно следит за событиями, происходящими в этой стране. Эмбарго на поставки нефти, соответственно, должно сохраняться до тех пор, пока не будет достигнута договоренность относительно демократической и нерасовой конституции в Южной Африке. Таким же было единодушное заключение, к которому пришла группа экспертов, принимавших участие в слушаниях, организованных Межправительственной группой в августе.

Я хочу перейти к нашему докладу. Доклад включает в себя вводную часть, четыре главы и четыре приложения. Во введении приводится резюме доклада, а также разъясняется мандат Межправительственной группы.

В главе II Межправительственная группа предлагает анализ положения области соблюдения эмбарго на поставки нефти Южной Африке и заявляет о том, что мы обязуемся продолжать контролировать поставки и доставку нефти и нефтепродуктов в Южную Африку до тех пор, пока не будут достигнуты цели Декларации Объединенных Наций по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

Обзор деятельности Межправительственной группы приводится в главе III. В основном, осуществлявшаяся Группой работа по-прежнему состояла в расследовании случаев предполагаемых нарушений эмбарго на поставки нефти. Группа продолжала следить за передвижением судов, подозреваемых в нарушении эмбарго. Расследование таких случаев началось в 1987 году. На сегодняшний день Межправительственной группой осуществляется расследование примерно 800 подобных случаев. За последние четыре года ряд случаев был снят с дальнейшего рассмотрения, поскольку группа была удовлетворена представленными в ее распоряжение доказательствами, свидетельствующими о том, что грузы нефти были доставлены в порты, находящиеся за пределами Южной Африки. Однако несколько случаев было снято с рассмотрения лишь по причине того, что Группа не располагала собственной, полученной из независимого источника информацией, на основании которой она могла бы оспаривать представленные ей доказательства. Но в случаях, когда Группа получала информацию, свидетельствующую о фальсификации или подделке некоторой из представляемой документации, принималось решение продолжить расследование этого сложного вопроса.

Группа также продолжала вести наблюдение за передвижением судов, способных перевозить нефть и нефтепродукты и совершавших заходы в порты Южной Африки. Начало этому процессу было положено два года назад, и, как показал опыт, такая практика способствует закрытию серьезной лазейки в системе эмбарго. В этом году нами было вы-

явлено 215 случаев захода в порты, в добавление к 159 случаям, рассмотрение которых оставалось незавершенным с прошлого года.

На всем протяжении своего существования Группа стремилась к сотрудничеству с неправительственными организациями и научным миром в своих усилиях по контролю за соблюдением эмбарго. В нынешнем году нами были организованы слушания по вопросу о положении дел в области осуществления эмбарго на поставки нефти и его будущем, для участия в которых мы пригласили экспертов от ряда неправительственных организаций и представителей научного мира. По завершении слушаний все их участники без исключения вступили в поддержку сохранения эмбарго на поставки нефти в Южную Африку до тех пор, пока там не будет достигнута договоренность в отношении принятия демократической и нерасовой конституции.

Один из путей обеспечения тщательного соблюдения эмбарго на поставки нефти состоит в принятии государствами конкретных законодательств или сопоставимых с ними мер, направленных на осуществление эмбарго на поставки нефти. На предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Межправительственная группа представила проект типового закона об эффективном осуществлении эмбарго на поставки нефти в Южную Африку. В начале 1991 года проект закона был направлен всем государствам. Полученные на сегодняшний день ответы содержатся в докладе. После утверждения доклада в адрес Группы поступили ответы также от Ливии, Мадагаскара, Пакистана и Замбии, в которых выражалась поддержка типового закона.

После утверждения доклада Межправительственной группой был также получен от правительства ряд ответов, касающихся случаев предполагаемых нарушений и заходов в порты. Эти ответы будут рассмотрены Группой на ее следующей сессии, и решения, к которым она придет, будут отражены в ее докладе в будущем году.

В главе V содержатся выводы и рекомендации группы.

Мы предлагаем доклад вниманию Генеральной Ассамблеи и выражаем надежду на то, что, как и в прошлые годы, ее участники примут его к сведению и поддержат содержащиеся в нем рекомендации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас слово имеет Председатель Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки г-н Мартин Хуслид, Норвегия, который представит в ходе своего выступления проект резолюции A/46/L.25.

Г-н ХУСЛИД (Норвегия), Председатель Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части

Африки (*говорит по-английски*): Выступая в качестве Председателя Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки [ЮНЕТПСА], я рад возможности высказать несколько вступительных замечаний по поводу проекта резолюции, содержащегося в документе A/46/L.25.

Организация Объединенных Наций уже давно занимается вопросами образования и профессиональной подготовки молодежи из стран южной части Африки. С 1967 года, когда была учреждена Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки было получено 34 тысячи заявок на предоставление стипендий. Более 7 тысяч студентов завершили образование в различных областях знаний в более чем 30 странах; многие из них занимают сейчас важные посты в политических, деловых, научных и общинных организациях.

Уже сами по себе эти цифры свидетельствуют о важности и масштабах деятельности Программы. ЮНЕТПСА был предложен ряд программ профессиональной подготовки в учреждениях, расположенных за пределами Южной Африки, которые охватывали различные области подготовки, от технической до профессиональной, и были рассчитаны на различные ее уровни, от старших классов средней школы до соискателей степени доктора наук. Это дало чернокожим южноафриканцам возможность получить профессиональную подготовку в областях, до того в течение длительного времени оставшихся для них закрытыми.

В настоящее время по всему миру при содействии Программы получают образование около 1200 учащихся. Почти 70 процентов от их числа составляют южноафриканцы и 30 процентов — намибийцы. Учащиеся занимаются по широкому кругу предметов. В том числе они изучают сельское хозяйство и экономику, управление коммерческой деятельностью и вычислительную технику, машиностроение и медицину, а также преподавание на курсах усовершенствования и в средних учебных заведениях, получают разнообразную техническую подготовку.

Программой по-прежнему выделялись стипендии намибийцам на время переходного периода после получения независимости. С получением Намибией независимости было бы, однако, вполне естественным постепенное прекращение такой практики. Таким образом, после истечения срока переходного периода, 31 декабря 1992 года, Программа продолжит финансирование обучения лишь тех намибийских студентов, которые уже включены в планы Программы, и прекратит такое финансирование после завершения обучения, на цели которого были предоставлены соответствующие стипендии. Подготовку по ключевым предметам в рамках Программы прошли сотни намибийцев. Мы можем с удовлетворением отметить, что многие из них за-

нимают сейчас руководящие посты в своей стране — в правительстве, в деловых организациях, в области образования и других сферах жизни независимой Намибии.

Объем взносов, внесенных в Программу на цели 1991–1992 учебного года, возрос и превысил 5 млн. долл. США, в то время как на цели 1990–1991 учебного года было внесено 4,8 млн. долл. США.

В результате событий, произошедших в Южной Африке за прошлый год, значительно повысились шансы на достижение мирного урегулирования, способного привести к установлению нерасового, конституционного, демократического правления. Достигнутая в августе 1990 года между правительством Южной Африки и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] договоренность в отношении амнистии для эмигрантов и участия УВКБ в процессе репатриации явилась весьма позитивным шагом, имеющим особое значение для осуществления Программы. В результате этой договоренности на родину вернутся, как ожидается, до 40 тысяч эмигрантов, в том числе выпускники учебных заведений, получившие образование и профессиональную подготовку за границей под эгидой ЮНЕТПСА и других программ, занимающихся предоставлением стипендий. Хотелось бы надеяться и верить в то, что вместе с теми, кто уже вернулся в страну, этот относительно большой контингент квалифицированных кадров сможет поставить полученные навыки, умения и опыт на службу развития их общин. Все вместе они смогут послужить катализатором перемен в этот переходный период, ведущий к созданию в Южной Африке нового общества.

Для того чтобы удовлетворить потребности, обусловленные изменением обстановки в Южной Африке, ЮНЕТПСА заново оценивает и определяет свои приоритетные задачи и цели. Она считает, что мандат Программы должен стать сейчас более гибким, с тем чтобы можно было предпринять должным образом дополнительные усилия по оказанию помощи в подготовке южноафриканских специалистов в самой стране. На мой взгляд, все согласны с тем, что это значительно расширит масштаб и возможности ЮНЕТПСА как в том, что касается оказания помощи чернокожим студентам в Южной Африке, так и тем академическим институтам в стране, которые занимаются подготовкой этих студентов и весьма нуждаются в помощи.

До недавнего времени большинство студентов, которые имели доступ к возможностям в области образования и профессиональной подготовки, пределами Программой, находились за пределами Южной Африки. Программа сейчас расширяет прием студентов в самой Южной Африке. Несколько месяцев назад Национальный комитет по координации в области образования выступил с коллективной инициативой, суть которой состоит в том, чтобы оценивать знания и направлять хоро-

шо подготовленных кандидатов из Южной Африки на учебу за границу, опираясь на ЮНЕТПСА как на спонсора.

В Программе также больше внимания уделяется возможности возвращения и трудоустройства выпускников, а это решающий фактор в достижении цели Программы, который стал основным критерием в процессе присуждения стипендий. Ответственные за Программу сотрудники принимают меры к тому, чтобы приоритетные области обучения были сориентированы на удовлетворение текущих и перспективных потребностей в области людских ресурсов в Южной Африке.

Программа в частности предусматривает обучение молодых чернокожих южноафриканцев в целях подготовки их к работе на среднем и высоком уровне в ключевых отраслях, особенно тех, где нехватка квалифицированного персонала достигает критических масштабов, а среди тех, кто проходит подготовку, чернокожие представлены недостаточно. В число этих отраслей наряду с другими входят конструирование, горное дело, компьютерная техника, системный анализ, подготовка специалистов в области медицины и парамедицины, а также подготовка к общественно-административной деятельности.

ЮНЕТПСА также расширила сотрудничество по новым программам, направленным на повышение квалификации специалистов в области менеджмента, администрации и бухгалтерского учета, которые активно работают в политических и общественных структурах, главным образом посредством осуществления краткосрочных программ подготовки.

Программа также предусматривает создание системы поддержки контактов со своими бывшими выпускниками в интересах критически важного вопроса о возвращении и трудоустройстве. Можно провести исследование по данному вопросу, с тем чтобы определить механизмы, процедуры и средства, которые могли бы способствовать увеличению числа подготавливаемых в рамках программы специалистов, которые возвращаются и трудоустраиваются. Это вопрос, который беспокоит ЮНЕТПСА и другие предоставляющие стипендию учреждения, так как эти факторы являются оптимальным критерием для оценки эффективности и функционирования всех таких программ.

Предпринимаются первые шаги к установлению контактов с организациями и работодателями в самой Южной Африке, с тем чтобы помочь в подборе выпускников, подготовленных за рубежом в рамках ЮНЕТПСА, на имеющиеся должности. Мы надеемся, что посредством создания механизмов и структур с участием реальных и потенциальных частных работодателей, организаций и общественного сектора выпускники могут получить доступ, в частности, к работе на должностях среднего и высокого уровня, что позволяет им полностью использовать свои навыки и подготовку. Предоставление таких возможностей и оказание помощи в

подборе должности может существенно помочь выпускникам внести эффективный вклад в политическое и социально-экономическое развитие Южной Африки в переходный период и впоследствии.

Имеется в высшей степени насущная необходимость укрепить и поднять уровень тех университетов и учебных заведений в Южной Африке, которые, в частности, активно осуществляют программы образования и подготовки для чернокожего большинства в этой стране. Таким образом, наиболее полезным видом оказания помощи является развитие программ обмена с другими странами для студентов начальных и выпускных курсов этих учебных заведений. В этой связи Программа выделила ресурсы на расширение программы для начальных и старших курсов с помощью краткосрочных курсов по подготовке за рубежом совместно с Университетом Западной Капской провинции и Афро-американским институтом. ЮНЕТПСА также рассматривает пути расширения этой программы, с тем чтобы подключить к ней другие университеты, в которых обучается негритянская молодежь.

С 25 до 27 июня 1991 года в Париже проходила Международная конференция по удовлетворению потребностей в области образования жертв апартеида Южной Африки, которая была создана по инициативе Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] совместно с Консультативным комитетом ЮНЕТПСА. В конференции приняли участие 120 участников, включая южноафриканских экспертов по образованию и людским ресурсам, представителей стран-доноров, неправительственные организации, специализированные учреждения и национально-освободительные движения. Затем 28 июня состоялась еще одна встреча между странами-донорами, агентствами, ответственными за назначение стипендий, и представителями программ в области образования.

На мой взгляд, наиболее важный момент, который подчеркнула Парижская конференция, состоял в следующем: несмотря на существенный прогресс, достигнутый в ликвидации формальной структуры апартеида в Южной Африке, устранение ограничений и неравенства, которые были навязаны данной системой чернокожему населению в области образования, остается очень серьезной и долгосрочной задачей.

В принятом на конференции Парижском заявлении о международной помощи жертвам апартеида в области образования и подготовки содержится призыв к Претории безотлагательно приступить к урегулированию кризиса в Южной Африке посредством надлежащих политических, юридических, финансовых и прочих шагов. В нем также содержится призыв к международному сообществу содействовать этому процессу и определены пути и средства для наилучшего обеспечения, с тем чтобы помочь разрядить нынешний кризис системы обра-

зования и способствовать разработке и осуществлению стратегии в области развития людских ресурсов для Южной Африки.

В заявлении, как мне кажется, подчеркивается, какую задачу предстоит осуществить ЮНЕТПСА в новых условиях. Поэтому я с удовлетворением отмечаю, что после Парижской конференции ЮНЕТПСА была отведена роль органа, в котором сосредоточиваются связи и согласование между программами двустороннего и многостороннего сотрудничества в области образования с Южной Африкой и в интересах содействия ей. ЮНЕТПСА на протяжении многих лет была и по-прежнему является крупнейшей межправительственной программой предоставления стипендий для южноафриканцев, которая обеспечивает доступ и опирается на широкую поддержку всех государств — членов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, которые принимают участие в оказании молодым южноафриканцам помощи в области образования. А потому мне представляется весьма уместным осуществлять эту деятельность на данном критическом этапе в жизни страны.

Учитывая большие недостатки в области образования, жилья и здравоохранения в Южной Африке, а также учитывая необходимость преодолеть огромные экономические и социальные несоответствия, образовательная деятельность Организации Объединенных Наций должна активизироваться в предстоящие годы. В этой связи Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки надеется на сотрудничество со всеми правительствами, межправительственными и неправительственными учреждениями, имеющими аналогичные программы.

Мы воодушевлены повсеместными усилиями правительств, организаций и образовательных учреждений, которые предоставляют средства для удовлетворения потребностей тех южноафриканских студентов, которые пытаются получить образование у себя дома и за рубежом. Позвольте мне поэтому от имени Консультативного комитета поблагодарить всех тех, кто проявил и продолжает проявлять свое беспокойство и поддержку молодым людям в Южной Африке и Намибии, предоставляя средства и места в своих университетах и технических институтах, а также тех, кто дает консультации и предоставляет им место работы.

От имени Консультативного комитета я также с удовольствием выражаю нашу признательность за ценную поддержку и помощь, которая оказывается этой Программе Генеральным секретарем. Мы благодарим также г-на Сотириса Мусуриса, помощника Генерального секретаря и руководителя Центра против апартеида, и его сотрудников, а также службу по стипендиям департамента по техническому сотрудничеству в целях развития. Наконец, хотелось бы выразить особую признательность руководителю Программы, г-ну Абденуру Абрису.

Генеральная Ассамблея не раз уже принимала единоклассные резолюции, которые отмечали, что эта Программа является подлинным и ценным международным гуманитарным усилием. Мы надеемся, что на данном важном этапе, когда Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки стремится удовлетворить постоянно растущие потребности в плане возможности в области образования и профессиональной подготовки, расширить свое сотрудничество и связи с программами, которые предоставляют образовательную помощь южноафриканцам, вносить вклад в укрепление образовательных институтов для черных и прочих образовательных институтов в Южной Африке и содействовать и помогать возвращению в страну и предоставлению работы своим выпускникам, международное сообщество предоставит Программе необходимые ресурсы для удовлетворения будущих финансовых потребностей.

Мы были воодушевлены поддержкой, которую международное сообщество оказывало Программе в прошлом. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея еще раз выразит свою решительную поддержку этой Программе и подчеркнет необходимость щедрых взносов еще большего числа государств-членов, организаций и образовательных учреждений.

Большие экономические и социальные несоответствия, которые существуют между чернокожим и белым населением в Южной Африке, сегодня являются печальным наследием десятилетий апартеида. Удовлетворение потребностей чернокожих студентов в образовании и тем самым увеличение их шансов на достижение успехов в жизни и на улучшение их жизни — таковы важнейшие меры, которые помогут облегчить это бремя неравенства, которое возложено на них. Необходимо предпринять согласованные усилия для эффективного преодоления этих несправедливостей, что имеет особое значение для обеспечения успеха и прочности конституционного урегулирования.

В течение этого переходного периода в Южной Африке после апартеида Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки путем предоставления возможностей для образования и профессиональной подготовки многим молодым южноафриканцам может, как я полагаю, вносить все более важный вклад в развитие людских ресурсов в нерасовой и демократической Южной Африке. Это задача, которая требует от всех нас поддержки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас мы перейдем к прениям по пунктам 37 и 102 повестки дня.

Г-жа ТОРП (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Сейчас, когда мы еще раз готовимся обсудить тревожащий нас вопрос об апартеиде, мы отмечаем два конфликтующих порыва среди членов международного сообщества. С одной стороны, есть те, кто хотел бы отпраздновать тот

реальный прогресс, который был достигнут в прошлом году на пути ликвидации этой зловещей системы. С другой стороны, есть те, кто выражает глубокое беспокойство по поводу реализации тех перемен, которые были закреплены в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, которую эта Организация приняла консенсусом около двух лет назад.

Это различие в реакции легко понять. Те, кто стремится подчеркнуть прогресс, который был достигнут, напоминают нам совершенно справедливо о том, что с отменой Закона о расселении по расовым группам, Акта о регистрации населения, Закона о сохранении раздельного обслуживания в социально-бытовой сфере, Закона о земле основные столпы апартеида были отменены, они указывают на другие меры, предпринятые южноафриканскими властями, включая поправку к Акту о государственной безопасности, участие Претории в Национальном мирном соглашении, которое было подписано в сентябре этого года, и Меморандум о договоренности, который был достигнут с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Это действительно значительные меры, меры, которые, кроме того, вполне могли бы вызвать огромную похвалу со стороны международного сообщества в адрес Претории. К сожалению, однако, сохранение критических аспектов законодательства апартеида, так называемые разоблачения Inkathagate и явное желание Претории решать проблемы несправедливости, причиняемой апартеидом в отношении чернокожего населения, — все это вместе способствовало укреплению убежденности в том, что белое меньшинство не стремится к прекращению апартеида путем переговоров, а эти переговоры используются для того, чтобы увековечить привилегии и господство белых.

В качестве примера давайте остановимся кратко на том, как Претория отреагировала на два вопроса, которые имеют ключевое значение для черного населения. Давайте посмотрим на вопросы владения землей и образования. Когда южноафриканские власти отменили законы о земле в июне этого года, Специальный комитет отметил, что преимущества этого действия не материализуются, если они не будут дополнены определенными дополнительными мерами. В самом последнем докладе [4/46/22] Комитет подчеркнул этот момент, заявив, что, поскольку большинство южноафриканского населения было лишено земли, что было широко распространенным явлением, необходимо:

«создание комплексной программы проведения земельной реформы, включая восстановление прав на землю, создание необходимых правовых механизмов для разрешения коллизионных притязаний на землю и разработку программы в области возмещения ущерба жертвам насильственного переселения».

Тот факт, что ничто из этого не было осуществлено, позволяет утверждать, что делается гораз-

до меньше того, во что нас хотят заставить поверить.

В июне этого года Специальный комитет против апартеида совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Консультативным комитетом Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки решил организовать проведение международной конференции по образовательным потребностям жертв апартеида. Парижское заявление, принятое в конце этой конференции, провозглашало, что кризис образования в Южной Африке, созданный политикой и практикой апартеида, достиг катастрофических пропорций, и в нем содержался призыв к южноафриканскому правительству полностью и в срочном порядке решить вопросы, связанные с количественными и качественными компонентами кризиса в области образования, приняв соответствующие политические, юридические, финансовые и другие меры.

Однако, как сообщает Специальный комитет, государство по-прежнему тратит на образование каждого белого ребенка в пять раз больше, чем на образование черного ребенка. Кроме того, по подсчетам, хотя примерно 2 млн. черных детей не могут получить образование в рамках нынешней школьной системы, в школах для белых детей имеется свыше 300 тыс. свободных мест.

Тот факт, что эти условия сохраняются, несмотря на существование с февраля совместной рабочей группы по вопросам образования, иллюстрирует более крупную и более общую проблему, стоящую перед силами, выступающими против апартеида: я имею в виду сохраняющуюся общую эффективность остающихся законов апартеида и нехватку механизмов по проведению в жизнь даже тех реформ, которые попытались осуществить. Мы хорошо знаем, например, что, хотя поправки к законодательству о внутренней безопасности отменяют долговременное «превентивное» заключение, законы, регулирующие задержание свидетелей, кратковременное превентивное задержание сроком на 14 суток и задержание с содержанием в одиночной камере на срок в 10 суток в первом случае — все остается в неприкосновенности, эффективно подрывая цели тех, кто стремится найти средства обеспечения безопасности задержанных. Аналогичным образом, несмотря на некоторые подвижки в позиции властей, вопрос о политических заключенных остается опутанным паутиной полемики. Если Претория действительно привержена осуществлению этого аспекта Декларации 1989 года, то должны быть освобождены еще сотни заключенных — включая тех, кто находится в заключении в так называемых хоумлендах.

Мы все были ошеломлены сообщением о том, что государственные фонды тайно использовались для поддержки деятельности определенных избранных политических организаций. И продолжение политического насилия, чему способствуют, как утвер-

ждают, элементы из сил безопасности и ультраправые, по-прежнему остаются источником беспокойства. Это безудержное насилие, которое унесло тысячи жизней, дестабилизировало общины и привело к перемещению десятков тысяч людей, является одним из самых серьезных препятствий на пути процесса переговоров. Мы в Тринидаде и Тобаго приветствовали принятие соглашения о национальном мире, признавая его потенциал как инструмент примирения, и мы с сожалением восприняли тот факт, что на сегодня ему сопутствовал лишь ограниченный успех. Однако, хотя дело обеспечения и поддержания мира ясно требует сотрудничества всех сторон — участников конфликта, ответственность в конечном счете безусловно должна быть возложена на тех, кто держит бразды правления, и на тех, кто лишь может обеспечить, чтобы полиция и силы безопасности действовали безотлагательно и беспристрастно.

Заместитель Председателя г-н Ньякьи (Объединенная Республика Танзания) занимает место Председателя.

Однако, несмотря на весьма значительные препятствия, которые по-прежнему стоят на пути создания свободной, объединенной, нерасовой, демократичной Южной Африки, нельзя отрицать, что в прошлом году был отмечен некоторый прогресс на пути к переговорам по существу на широкой основе. В этой связи недавно созданный Патриотический/Объединенный фронт является источником особой надежды, демонстрируя решимость сил, выступающих против апартеида, действовать совместно для достижения основных целей. Они включают в себя соглашение по основополагающим принципам новой конституции, создание временного правительства или переходной власти и разработку новой конституции, которая, как они надеются, будет подготовлена демократически избранной учредительной ассамблеей.

Тринидад и Тобаго приветствует эту попытку демократических сил выработать общие позиции и общую стратегию, когда они готовятся к проведению переговоров по будущему их страны; моя страна также считает, что на предшествующем созыве учредительной ассамблеи заседании конгресса с участием всех партий, запланированном на конец 1991 года, будет достигнуто сближение взглядов на то, как все общество может совместно действовать для содействия процессу перемен, провозглашенному в Декларации Организации Объединенных Наций по апартеиду. Но именно потому, что так много по-прежнему поставлено на карту, коллективный, сплоченный отклик международного сообщества остается вопросом первоочередной важности, в особенности, поскольку это относится к вопросу санкций.

Специальный комитет против апартеида отметил в своем докладе этой сессии Генеральной Ассамблеи [4/46/22], что

«непредуманное снятие санкций преждевременно и контрпродуктивно. Оно лишает международ-

ное сообщество рычагов воздействия и возможности содействовать процессу перемен».

На данной стадии важно, чтобы международное сообщество оказывало поддержку идущему сейчас процессу в Южной Африке путем коллективного и осторожного применения соответствующего давления на южноафриканский режим.

Два года назад группа экспертов, которой было поручено провести независимую оценку применения и воздействия санкций, представила свой доклад Комитету министров иностранных дел государств — членов Содружества по Южной Африке со следующим заявлением:

«настроение в Южной Африке меняется ... и имеется новый международный потенциал для переговоров... Санкции являются важной частью переговоров, а не альтернативой им».

Широко распространено единодушное мнение в отношении того, что санкции сыграли важную роль в поощрении перемен. Мы уже явились свидетелями первых шагов в направлении процесса переговоров на широкой основе по созданию нерасовой многопартийной демократии. Однако, как заметил Генеральный секретарь, путь, который нам предстоит пройти, остается длинным и трудным. Безусловно, мы должны сейчас, как никогда, сохранять единый фронт и мобилизовать все ресурсы, имеющиеся в нашем распоряжении, для обеспечения скорого перехода к условиям социальной, экономической и политической справедливости в воссозданной Южной Африке.

Г-н РАЗАЛИ (Малайзия) (*говорит по-английски*): Делегация Малайзии хотела бы выразить свою признательность за заявления, сделанные сейчас в связи с докладами Специального комитета против апартеида, Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, с которыми выступили соответственно представителями Нигерии, Объединенной Республики Танзания и Норвегии. Мы хотели бы поблагодарить представителя Индии, который в своем качестве Докладчика представил доклад Специального комитета. Моя делегация считает эти доклады всеобъемлющими и ориентированными на будущее; они четко отмечают, что многое предстоит сделать.

За последние два года международное сообщество стало свидетелем многих значительных событий и мер, предпринимавших в направлении искоренения апартеида. После 27 лет заключения был освобожден Нельсон Мандела. Другие его соратники по борьбе против апартеида были освобождены ранее или сразу же после него. Были отменены законы о расселении по расовым группам и об исконных землях, кроме этого был также аннулирован пересмотр закона о регистрации населения. Эти меры и другие инициативы кардинальным образом

изменили будущее направление развития южной части Африки. Выражая полную поддержку такому развитию событий и предпринимая в ответ на это осторожные шаги с целью стимулировать дальнейшее продвижение этого процесса, международное сообщество, как и ожидалось, сыграло свою роль, одновременно содействуя переговорам в направлении создания достаточного представительного правительства и устраняя ошибки злоупотреблений и лишений в отношении черного населения Южной Африки.

В этой связи Малайзия разделяет серьезную обеспокоенность по поводу некоторых негативных событий, которые угрожают все еще нестабильной ситуации. Наиболее серьезными из них являются различные акты насилия, которые, как кажется, направлены на раскол демократических сил в Южной Африке. Еще большую озабоченность у нас вызывает тот факт, что эти насильственные акции свидетельствуют о причастности к ним определенных элементов сил безопасности южноафриканского правительства. Особую обеспокоенность вызывают недавно сделанные разоблачения, свидетельствующие о том, что государственные средства были использованы для тайной поддержки деятельности некоторых организаций и союзов, с тем чтобы дестабилизировать единство Африканского национального конгресса [АНК].

Белые Южной Африки поступают недальновидно, пытаясь внести раскол среди чернокожих. Ведение переговоров в духе полной приверженности демократическому, нерасовому правительству в Южной Африке в большей степени отвечает интересам белых. Процесс достижения этой исторической цели следует ускорить как в интересах белых, так и черных.

Главы правительств стран Содружества на своей встрече в Хараре в октябре 1991 года решительно осудили насильственные действия и призвали южноафриканское правительство и другие стороны прекратить насилие, что является самым неотложным вопросом. В контексте будущих переговоров южноафриканскому правительству необходимо в срочном порядке предпринять эффективные коррективные меры, чтобы положить конец насильственным действиям и восстановить доверие к себе. Моя делегация полностью согласна с мнениями, высказанными Специальным комитетом против апартеида в марте и сентябре в отношении того, что такое насилие способно не только сорвать мирный процесс, но и породить глубокую враждебность и ненависть, что едва ли отвечает интересам будущей Южной Африки. Будущее многонациональной Южной Африки не должно стать жертвой спирали возмездия, несмотря на то, что, по мнению многих, последствия существовавшего десятилетиями апартеида невозможно преодолеть в один момент.

В сентябре этого года южноафриканские власти, Африканский национальный конгресс и Партия свободы Инката подписали соглашение о нацио-

нальном примирении. Малайзия рассматривает это соглашение в качестве исключительно важного шага в направлении прекращения культа насилия, и мы призываем вовлеченные стороны честно соблюдать это соглашение. Моя делегация также с удовлетворением отмечает, что в докладе Специального комитета против апартеида выражено мнение о том, что несмотря на многие существующие проблемы и поражения, с которыми столкнулись движения освобождения, практически все политические лидеры Южной Африки, за исключением отдельных консерваторов в рядах правящей партии белого меньшинства, согласились с необходимостью приступить к проведению на широкой основе переговоров по существу о конституционном будущем Южной Африки под эгидой независимого наблюдателя, который бы пользовался доверием всех сторон. Международное сообщество внимательно следит за дискуссиями, которые, как предполагается, пройдут в этом месяце и в отношении которых уже началась подготовка, обещающая дальнейшие конструктивные перемены. Главы представительств стран Содружества заявили в Хараре о своей готовности оказать содействие процессу переговоров и обратились с просьбой к Генеральному секретарю Содружества изучить средства, с помощью которых Содружество могло бы содействовать делу придания импульса процессу переговоров.

В значительной степени позитивные перемены, происшедшие на данный момент в Южной Африке, стали результатом санкций и экономической изоляции, введенных международным сообществом. Санкции успешно способствуют частичному достижению этой цели путем оказания давления на правительство Южной Африки до тех пор, пока оно не согласится ликвидировать апартеид и сформировать демократическое, нерасовое правительство Южной Африки. В основном, эти санкции по-прежнему необходимы, несмотря на усилия в направлении ослабления некоторых ограниченных мер, введенных в отношении Южной Африки, в силу достигнутого на данный момент прогресса в деле искоренения апартеида. В частности, существует соглашение в том, что санкции следует отменять поэтапно в соответствии с конкретным прогрессом в направлении переговоров по существу по вопросу о новой конституции. Правительства стран Содружества согласились в Хараре с «проходом программируемого управления», который увязывал бы любые изменения в применении санкций с реальными и практическими шагами, направленными на ликвидацию апартеида.

Очень важно, чтобы международное сообщество ясно понимало состояние дел в области применения санкций. Несмотря на отмену санкций в области «человеческого общения», время для полной отмены санкций еще не настало. В этом контексте экономические и финансовые санкции по-прежнему следует сохранить. Малайзия выражает обеспокоенность в связи со спешкой, проявляемой некоторыми странами в отношении ускорения процесса

отмены мер, касающихся экономических и финансовых санкций. На этом переломном этапе полная отмена санкций может не только сформировать превратное мнение, но и подорвать сам процесс перемен.

В том что касается санкций на поставки оружия, то международному сообществу крайне важно полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия, введенное в отношении южноафриканского режима. Отмечается, что, несмотря на обязательное эмбарго, некоторые страны продолжают поддерживать отношения в военной области с Южной Африкой. В этой связи Специальный комитет против апартеида в своем последнем докладе особо выделил Израиль, отметив, что, несмотря на неоднократные заявления Израиля о том, что его связи с Южной Африкой сокращаются, в сообщениях по-прежнему указывается на продолжение сотрудничества, особенно в военной и ядерной областях. Моя делегация обращается с призывом к тем, кто поддерживает такие связи, воздерживаться от подобных действий и придерживаться обязательств, вытекающих из резолюции 421 (1977) Совета Безопасности. В связи с этим моя делегация приветствует решение южноафриканских властей присоединиться к договору о нераспространении ядерного оружия и заключить соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии.

Малайзия выражает особую озабоченность тем, что существенное социально-экономическое неравенство между белым и черным населением Южной Африки, которое сложилось в результате политики апартеида, может стать препятствием на пути достижения реального мира и стабильности в период после ликвидации апартеида в Южной Африке. Специальный комитет против апартеида отмечает, что доход на душу населения в Южной Африке на 1991 год составляет для белых — 20 600 рандов, а для черных — 2 400 рандов. Менее 2 процентов белых по сравнению с 53 процентами черных, живут за чертой бедности. Именно поэтому Малайзия решительно убеждена в том, что нужна единая всеобъемлющая политика социально-экономических реформ в качестве международного мероприятия с целью сократить неравенство в отношении черного населения, возникшего в результате проведения политики апартеида. Организация Объединенных Наций, которая на протяжении ряда лет настаивала на сохранении международного давления с целью ликвидации апартеида, сейчас должна сыграть ведущую роль в этом направлении. Председатель Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки сделал совершенно конкретное заявление по вопросу этой абсолютной необходимости.

Сохраняются важные проблемы, которые необходимо решать незамедлительно. Например, южноафриканские власти должны полностью выполнить положения декларации Организации Объединенных Наций, а также соглашения, достигнутые с

АНК в мае и августе 1990 года, касающиеся освобождения политических заключенных. На сегодняшний день многие политические заключенные все еще находятся в тюрьмах. Делегация Малайзии считает, что одна лишь отмена законов апартеида недостаточна. Следует одновременно полностью ликвидировать сопутствующие отношение и практику, которые на деле были следствиями репрессивных законов.

Апартеид можно считать ликвидированным только после реализации следующих основополагающих целей: это учреждение переходных правительственных механизмов, принятие новой конституции, основанной на кардинальных принципах, предусмотренных в Декларации Организации Объединенных Наций 1989 года по апартеиду, и формирование нового правительства в результате свободных и справедливых выборов на основе новой конституции. Малайзия считает, что осуществление этих демократических мер в полной мере будет способствовать возвращению Южной Африки в сообщество наций, в развитие которого эта страна и ее народ могли бы внести немалый вклад. То, что было мечтой тех, кто томился в тюрьмах, мечта о свободе на протяжении всей их жизни может стать ныне реальностью.

Тем временем международная солидарность в отношении достижения этой цели, которая проявилась в факте принятия консенсусной Декларации Организации Объединенных Наций, должна сохраняться в ее основной форме, с тем чтобы решить предстоящие трудные задачи и обеспечить успешное завершение процесса перемен в Южной Африке. Малайзия будет по-прежнему решительно выступать в поддержку этой международной солидарности с демократическими силами в деле достижения цели создания демократической и нерасовой Южной Африки.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского сообщества и его двенадцати государств-членов.

Эти прения проходят в период исторических возможностей для народа Южной Африки. Два года назад Франция, будучи председателем в Европейском сообществе, также выступала от имени его двенадцати членов, все еще вынуждена была отмечать, что

«власти в Претории пока еще не осуществили необходимых мер по укреплению подлинного национального диалога»;

и далее по тексту:

«реформы, осуществленные на сей день... оказались недостаточными».

Лишь немногие могли предсказать тот прогресс, который был достигнут в Южной Африке за последние годы и который увенчался проведением подготовительного совещания по разработке конвенции о демократической Южной Африке, первая сессия которого состоялась три дня назад.

Международное сообщество оказало свою искреннюю и безоговорочную поддержку проходящему ныне процессу и работе над конвенцией, которая запланирована позднее на этот месяц. Двенадцать государств поддерживали этот процесс на каждом его этапе и трудились в целях мирной ликвидации апартеида и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки. После недавних событий у нас сейчас есть все основания надеяться на восстановление ткани этой страны и общества, столь долго страдавшего и разделенного.

Двенадцать государств приветствуют все участвующие в процессе стороны в связи с их мужеством и государственным подходом, который они проявили на пути к официальным переговорам о новой Южной Африке. Поскольку они начались, позвольте мне от имени двенадцати государств выразить им нашу безоговорочную поддержку и самые добрые пожелания успехов.

Двенадцать государств всегда выступали с осуждением апартеида как формы институализированной расовой сегрегации и систематического нарушения принципа равных прав всех индивидуумов, который закреплен в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. На протяжении многих лет Сообщество призывало к незамедлительной и окончательной ликвидации апартеида на основе применения мирных средств, полагая, что порочный круг репрессий и насилия мог быть разорван только путем конструктивного диалога и переговоров.

За последние два года правительство Южной Африки в короткие промежутки времени приняло решения и объявило о своей принципиальной политике, четко ориентируясь на ликвидацию апартеида. Перечень этих событий является весьма впечатляющим.

В феврале 1990 года был освобожден Нельсон Мандела, позднее был начат продолжающийся ныне политический диалог между правительством и Африканским национальным конгрессом, что привело к принятию «Протокола Хрут Шур» и «Преторийского протокола». Затем были отменены чрезвычайное положение по всей стране и дискриминационное законодательство, включая Закон о раздельных местах общего пользования.

В том же году Африканский национальный конгресс, со своей стороны, объявил о прекращении вооруженной борьбы и вступил в переговоры с правительством на всех уровнях.

В 1991 году правительство представило на рассмотрение в южноафриканский парламент законодательные акты, направленные на отмену так называемых «столпов» апартеида, в частности законов об исконных землях 1913 и 1936 годов, Закона о расселении по расовым группам 1966 года, Закона о развитии черных общин и Закона 1950 года о регистрации населения, которые были впоследствии отменены в течение июня.

Судя по сложившейся сейчас ситуации, представляется очевидным, что продолжает развиваться необратимый процесс.

Двенадцать государств отмечают, что в Южной Африке за последний год было освобождено значительное число политических заключенных. В этой связи мы обеспокоены тем, что было найдено неадекватное решение вопросу о продолжающемся заключении политических узников в так называемых независимых «хоумлендах». В целях улучшения условий для проведения предстоящих важных переговоров о новой конституции для единой, демократической и нерасовой Южной Африки, мы настаиваем на незамедлительном освобождении всех политических заключенных.

Европейское сообщество и его государства-члены уже приветствовали договоренность, достигнутую между южноафриканским правительством и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по вопросу о возвращении беженцев и политических изгнанников в Южную Африку. Эта договоренность устранила значительные препятствия на пути продвижения к важным переговорам о новой конституции для демократического и нерасового общества в Южной Африке.

Двенадцать государств по-прежнему обеспокоены продолжающимися актами насилия в Южной Африке. Мы приветствовали подписание Национального мирного соглашения 14 сентября 1991 года и выразили надежду на то, что это соглашение откроет, наконец, дверь окончательному прекращению трагического и бессмысленного кровопролития, которое все еще продолжается. Постоянная приверженность миру является определяющим фактором в достижении дальнейших успехов в процессе перемен в Южной Африке. Поэтому мы призываем все стороны поддержать принципы, заложенные в Национальном мирном соглашении, и обеспечить их укрепление на всех уровнях.

«Двенадцать» приветствуют созыв в прошлую пятницу подготовительной встречи для разработки Конвенции о демократической Южной Африке — встречи, которая должна заложить основы самой Конвенции до окончания нынешнего года. Мы считаем, что она является добрым предзнаменованием для переговоров о новом конституционном порядке, ведущих к созданию нерасовой демократии, что является главной стоящей перед нами задачей. Мы надеемся, что все стороны переговоров проявят требуемые гибкость и государственную мудрость, которые столь необходимы для скорейшего достижения позитивных результатов.

Несомненно то, что вычерчиванием — на основе охватывающих многочисленные аспекты переговоров — форм новой Южной Африки должны заниматься сами южноафриканцы. Роль же международного сообщества по-прежнему заключается в том, чтобы оказывать давление в сторону полной ликвидации апартеида, с тем чтобы южноафриканский народ мог свободно сам определять свое собственное будущее.

Всем хорошо известно то, что мы никогда не приветствовали идею полной изоляции Южной Африки. На состоявшейся в июне 1990 года в Дублине встрече Европейского совета «двенадцать» подтвердили свое желание и готовность продумать постепенное ослабление давления в том случае, если появятся дальнейшие несомненные свидетельства того, что процесс уже начатых перемен продолжается именно в том направлении, в котором он был задуман. Изменившаяся за последний год в Южной Африке ситуация создала условия, позволившие «двенадцати» отменить некоторые ограничительные меры.

Наконец-то уничтожены последние законодательные столпы апартеида. Однако в Южной Африке продолжают сохраняться огромные проблемы — проблемы ликвидации социально-экономических и культурных барьеров и установления прочной демократии. Новая плюралистическая, демократическая, единая и нерасовая Южная Африка не должна быть обречена на то, чтобы начинать свой путь на руинах экономической разрухи. Все более и более очевидным становится то, что Южная Африка, для разрешения своих острых социально-экономических проблем, нуждается в огромных финансовых ресурсах, особенно для их направления в области найма рабочей силы, образования и строительства жилищ, тем более в условиях высоких темпов роста населения. Отмена эмбарго на новые капиталовложения и тех мер, которые были приняты в 1986 году, как об этом объявлено в заявлении состоявшейся в декабре 1990 года в Риме встрече Европейского совета, была направлена на содействие борьбе с безработицей и улучшению социально-экономического положения в Южной Африке.

Сегодня, накануне начала переговоров, настало самое время для того, чтобы Организация Объединенных Наций пересмотрела свои отношения с Южной Африкой. Организации и ее учреждениям предстоит сделать в Южной Африке еще очень многое, особенно в отношении решения сложнейших социальных и экономических проблем, от которых страдает народ этой страны и которые создают серьезную угрозу ее будущему. Организация Объединенных Наций и ее учреждения должны развивать свои контакты с различными южноафриканскими партиями и правительством Южной Африки для того, чтобы согласовать детали дополнительных мероприятий для оказания помощи. В этом контексте необходимо постоянно учитывать то, что определенное сотрудничество уже установлено между южноафриканским правительством и такими комитетами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, как Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для юга Африки [ЮНЕТПСА], Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] и Центром Организации Объединенных Наций по транснацио-

нальным корпорациям, который в настоящее время проводит исследования для составления кодекса поведения в Южной Африке.

Одновременно решили ослабить свое оказываемое на Южную Африку давление и ряд других стран, в том числе некоторые страны Африканского континента. Столь же важное значение имеет и решение Международного олимпийского комитета позволить Южной Африке впервые принимать участие в Олимпийских играх 1992 года. Это свидетельствует о том, что в общественности все более глубоко укореняется то мнение, что взаимные контакты между народами могут использоваться в качестве одного из факторов проведения реформ в процессе построения нового южноафриканского государства.

«Двенадцать» будут бдительно следить за развитием событий в предстоящий период и на основе проводимых там реформ принимать решения в отношении необходимости дальнейшей корректировки их программ проведения ограничительных или позитивных мероприятий.

«Двенадцать» по-прежнему осознают пагубные последствия несущей один лишь вред системы апартеида, которая в предстоящие годы переходного периода будет продолжать оказывать на эту страну отрицательное воздействие. Созданные апартеидом внутри южноафриканского общества разногласия не исчезнут мгновенно вместе с отменой дискриминационного законодательства. В будущем жизненно важное значение будет иметь то, чтобы международное сообщество, после оказания давления на правительство Претории в течение столь многих лет, постепенно играло все более заметную роль в деле оказания содействия процессу социальной реабилитации и примирения. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны полностью и в конструктивном духе посвятить себя содействию этому процессу.

«Двенадцать» твердо убеждены, что Ассамблея должна в этот важный период в истории Южной Африки отразить происходящие в этой стране позитивные события. Отжившие свой век заявления, доктрины и резолюции играют на руку лишь тем, кто противится процессу создания демократической и нерасовой Южной Африки, и они никоим образом не способствуют ныне развивающимся реформам. Сейчас Ассамблея должна направить всем южноафриканцам вдохновенное и обнадеживающее послание, вселяющее уверенность в их общее будущее и поощряющее решимость продвигаться вперед по пути построения нового общества, зиждящегося на свободе, достоинстве и равных правах для всех. «Двенадцать» не пожалеют никаких усилий для достижения этой цели.

Европейское сообщество и его двенадцать государств-членов с надеждой взирают в ближайшее будущее, когда мы сможем увидеть новую, свободную и демократическую Южную Африку, в которой будет отсутствовать расовая дискриминация и

которая будет играть свою полноценную роль в сообществе наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 1991 года, я предоставляю слово представителю Panaфриканского конгресса Азании.

Г-н МАКВЕТУ (Панафриканский конгресс Азании — ПАК) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени Panaфриканского конгресса Азании [ПАК], подлинного защитника законных устремлений угнетенного и обездоленного народа Азании, сердечно поблагодарить Специальный комитет против апартеида за то, что мне предоставлена возможность выступить перед Ассамблеей по вопросу о политике незаконного режима меньшинства Южной Африки и по вопросу о законной борьбе, которую ведет ПАК в частности, и весь угнетенный народ в целом. Так и должно быть, ибо утверждение о том, что политика режима меньшинства является преступлением против человечества, соответствует истине.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, который покинет этот международный орган в конце этого месяца, сыграл выдающуюся роль в деле противостояния системе апартеида и ее обличения и в деле поддержки законной борьбы народа Азании за национальное освобождение и самоопределение. Именно в ходе его пребывания на посту Генеральной Ассамблея провела специальную сессию, на которой она приняла консенсусом Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям. Эта Декларация была принята в 1989 году, но ее принципы и положения все еще не осуществлены до конца, о чем свидетельствуют периодические доклады Генерального секретаря.

ПАК хотел бы официально заявить о своей глубокой признательности г-ну Пересу де Куэльяру за его понимание и принципиальную поддержку. Мы желаем ему всего самого хорошего в его будущей деятельности.

ПАК особенно радует решение государств — членов Организации Объединенных Наций о том, что следующим Генеральным секретарем должен быть представитель Африки. Почти треть членов Организации Объединенных Наций являются представителями Африканского континента, и, что еще важнее, Африка последовательно поддерживает принципы и структуры Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что достойный африканский кандидат г-н Бутрос Гали отлично справится с возложенными на него задачами. ПАК поздравляет г-на Бутроса Гали с его единодушным избранием на этот пост и заверяет его в своей всемерной поддержке.

ПАК выступает и борется за осуществление принципов, завоевавших всеобщее признание и записанных в декларациях Организации Объединенных Наций. Основой нашей борьбы является стремле-

ние нашего народа осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Мы по-прежнему привержены достижению этой важнейшей цели.

Принципиальное внутреннее сопротивление, введение добровольных и избирательных экономических санкций, обязательное эмбарго на поставки оружия и изменения в международном климате помогли заставить режим меньшинства занять реформистскую позицию. До изменений в Восточной Европе этот режим манипулировал так называемой коммунистической угрозой для получения некритической поддержки со стороны Запада. Больше он этого делать не может. В новой политической обстановке расистская Южная Африка и сионистский Израиль уже больше не рассматриваются в качестве необходимых стратегических форпостов. Более того, они все больше становятся политическими и экономическими препятствиями. В свете именно этих событий режим меньшинства Южной Африки решил занять реформистскую позицию.

Лидеры и представители режима апартеида неоднократно подчеркивали, что их цель — реформировать дискриминационную систему, а не полностью ликвидировать ее и серьезно заняться решением болезненных проблем, порожденных веками колониализма, лишений и апартеида.

Цель реформистской позиции заключается в том, чтобы создать видимость готовности к проведению перемен, а на самом деле ничего не менять или менять очень немного. Позвольте мне привести несколько ярких примеров. Наш народ по праву поднимал вопрос о том, что, согласно законам о земле 1913 и 1936 годов, которые были приняты белым парламентом, созданным британским колониализмом, 87,3 процента всей земли было выделено для исключительного владения и проживания на ней белых, хотя они составляют всего 13 процентов от всей численности населения. Конституционные эксперты и политические обозреватели могут возразить, что законы о земле 1913 и 1936 годов отменены и что их отмена представляет собой изменение. Однако, отменяя законы о земле, Де Клерк просто заявил белой общине: «Зачем нужны эти законы, если можно оставить у себя землю и без них?» Обездоленным, которые составляют подавляющее большинство, отмена дискриминационного законодательства практически ничего не дает или дает очень мало, если за ней не последует всеобъемлющая программа перераспределения земли.

Наш народ в равной степени не впечатляет попытка как-то подправить Закон о регистрации населения, оставив при этом неизменными его основные положения. В результате пересмотра этого закона дети, родившиеся после 25 июля 1991 года, не будут классифицироваться по расовому признаку. Однако люди, родившиеся до этой даты, будут по-прежнему классифицироваться по расовому признаку: банту, кули и так далее. Закон о регистрации населения не будет отменен до тех пор, пока не будет принята новая, нерасистская, демократическая конституция.

Отмена некоторых законов, которые считаются основами апартеида, не сможет коренным образом изменить существующую систему, пока у нас не будет новой, нерасистской, демократической конституции, отстаивающей демократическое правление большинства на основе принципа «один человек — один голос». Это не только мнение ПАК и подавляющего большинства населения Азании, это также мнение всех членов Организации Объединенных Наций. Поэтому в принятой консенсусом Декларации четко говорится, что цель подлинных перемен должна заключаться не просто в изменении или реформе апартеида. Соответственно мы призываем государства — члены Организации Объединенных Наций рассмотреть шаги, предпринятые режимом. Они должны сделать это, для того чтобы определить, что означают эти шаги: реформу или искоренение апартеида. Если мы действительно хотим оказать подлинное содействие этому процессу, то тогда все мы должны действовать трезво, а не поддаваться эйфории.

ПАК твердо привержен демократическому урегулированию конфликта в нашей стране, и он подчеркивает необходимость использования наиболее эффективного метода борьбы. ПАК искренне считает, что на политическом фронте основной целью должна быть передача режимом меньшинства политической власти избранным представителям большинства. Это соответствует принципам и положениям консенсусной Декларации Организации Объединенных Наций. ПАК также считает, что сутью решения данной проблемы является разработка и принятие новой, нерасистской, демократической конституции. В этой связи на своем первом съезде в декабре 1990 года ПАК единодушно решил потребовать создания демократического механизма для разработки новой конституции, и мы призывали к формированию выборного учредительного собрания, которое могло бы послужить демократическим форумом для выполнения этой задачи. В апреле 1991 года в Зимбабве национальные руководители ПАК и Африканского национального конгресса [АНК] поддержали в совместной резолюции создание такого демократического механизма. Мы также договорились, что согласие с идеей создания такого механизма должно быть критерием для участия в конференции Патриотического/Объединенного фронта. Позднее аналогичные договоренности были достигнуты между ПАК и Народной организацией Азании [АЗАПО].

В соответствии с этим мандатом нашего съезда и конференции Патриотического/Объединенного фронта ПАК участвовал в прошедшей 29—30 ноября подготовительной встрече по выработке демократического механизма и решения. ПАК не участвовал ни в отборе участников, ни в выборе критериев. К участию в этой встрече были приглашены около 20 политических партий, и все они участвовали в ней. Состав участников встречи был действительно очень интересным. Десять из 20 партий были партиями так называемых бангустанов и представляли структуры, созданные правящей верхушкой.

Еще шесть сторон представляли трехпалатную парламентскую структуру, причем режим был представлен двумя делегациями, одной — от правительства, а другой — от правящей националистической партии. Союз Конгресса был представлен Африканским национальным конгрессом, Южно-Африканской коммунистической партией и Индийскими конгрессами Наталя и Трансвааля. Среди них ПАК был единственной политической организацией, которая не представляла собой какой-нибудь государственный орган и не участвовала в тех переговорах с режимом, которые имели место ранее. Наш мандат был ясен — добиваться создания демократических механизмов для урегулирования конфликта.

К своему величайшему удивлению, в ходе этой встречи мы обнаружили, что договоренности по таким ключевым вопросам повестки дня, как нейтральное место проведения переговоров, независимый и нейтральный организатор переговоров и процедура, как оказалось, уже были достигнуты. В связи со всеми этими вопросами режим выступал с предложениями и АНК их поддерживал, или наоборот. При голосовании эта заранее сформированная команда постоянно оставляла нас в меньшинстве.

Тот факт, что подобные жизненно важные решения принимаются группами, масштабы оказываемой поддержки которым еще никогда не подвергались проверке в условиях демократии, является плохим предзнаменованием с точки зрения перспективы расцвета подлинной демократии в нашей стране после устранения апартеида. В результате оценки достигнутого прогресса, до сих пор осуществлявшейся в ходе подготовительного заседания, руководство ПАК, решительно приверженное демократии, приняло решение немедленно прервать дальнейшее участие ПАК в данном заседании до проведения консультаций с нашими членами и членами Патриотического/Объединенного фронта посредством созыва специального национального конгресса ПАК 16 декабря 1991 года в Кейптауне. Руководство ПАК затем выполнит свой новый мандат, полученный им от членов ПАК и Объединенного фронта.

Позвольте мне сейчас кратко коснуться исключительно важного вопроса об оказании нажима на режим апартеида. Мы еще не создали демократический механизм, для того чтобы решить эту проблему, и тем более не достигли согласия относительно новой конституции. Соответственно, ПАК твердо убежден в том, что ослаблять или устранять нажим сейчас было бы преждевременно. В этой связи мы решительно осуждаем принятые Японией и Финляндией решения относительно отмены всех санкций, так как эти решения наносят огромный ущерб нашей законной борьбе. Аналогичным образом, мы выражаем свое сожаление по поводу того, что администрация Буша отменила всеобъемлющий закон о борьбе против апартеида. Мы должны решительно осудить все сохраняющиеся экономические, военные и другие формы сотрудни-

чества между режимом Претории и Тель-Авивом. Мы также должны отметить свое сильнейшее разочарование по поводу той поспешности, с которой восточноевропейские страны стремятся установить все виды отношений с режимом меньшинства. Мы призываем международное сообщество сохранять все формы нажима, включая санкции, до тех пор, пока Азания не станет независимой страной.

Международному сообществу известно о том беспрецедентном насилии, которое имеет место в нашей стране. Международное сообщество справедливо выражает обеспокоенность по поводу этого насилия. С учетом того, что в результате этого насилия в последние годы погибло более 10 тысяч человек, мы призываем Ассамблею учредить независимую комиссию для расследования подлинных причин насилия в этой стране. ПАК по-прежнему убежден в том, что главным виновником, порождающим насилие, является режим. Может ли режим объяснить, почему он содержит в специальных лагерях вооруженный личный состав батальона ангольских наемников «Баффало 32», батальона намибийских наемников «Куфут» и солдат РЕНАМО? Для борьбы с кем предназначены эти силы? Именно эти формирования были использованы для массового уничтожения ни в чем не повинного гражданского населения.

Я хотел бы вновь подчеркнуть, что, если мы не создадим выборное учредительное собрание с целью подготовки новой конституции, если мы не возложим определение демократического пути развития на избранных нами представителей, если мы при участии международного сообщества не сформируем переходную власть, для того чтобы она контролировала передачу власти меньшинством населения выборному большинству, если нажим, который на режим оказывается изнутри и извне, не будет сохранен, все усилия, направленные на достижение сравнительно мирного урегулирования наших проблем, будут и впредь напрасными.

ПАК и народ Азании по-прежнему привержены делу освобождения своей страны, они полны решимости бороться за ее освобождение, используя для этого все имеющиеся в их распоряжении средства. Мы не можем идти и не пойдём ни на какие компромиссы в том, что касается освобождения, мы не можем идти и не пойдём ни на какие компромиссы в отношении создания подлинной демократии, основанной на свободном волеизъявлении народа Азании.

И в последнюю очередь, хотя это отнюдь не менее важно, мне хотелось бы поблагодарить Председателя и членов Специального комитета против апартеида за ту поддержку, которую они оказывают нашей справедливой борьбе на всех фронтах. Посол Ибрагим Гамбари проявляет исключительную целеустремленность при исполнении своих обязанностей. Я также хочу самым искренним образом поблагодарить помощника Генерального секретаря и главу Центра против апартеида г-на Мусуриса за проделанную им хорошую работу, а

также за его неустанные усилия в интересах полной ликвидации апартеида. Мы также выражаем свою признательность всем должностным лицам Центра, которые выполняют свои обязанности очень добросовестно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что запись ораторов, желающих выступить в общих прениях по пунктам 37 и 102 повестки дня, будет прекращена завтра в 12 ч. 00 м.

Программа работы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить о том, что, как уже объявлялось ранее, во вторник, 3 декабря, в первой половине дня, Ассамблея рассмотрит в качестве первого вопроса пункт 16 повестки дня «Назначение Генерального секретаря», после чего она продолжит общие прения по пункту 37 повестки дня «Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки», и по пункту 102 повестки дня «Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки». Общие прения по пунктам 37 и 102 повестки дня, которые состоятся на утреннем заседании, также продолжатся и во второй половине дня на следующий день, в среду, 4 декабря.

На дневном же заседании в среду, 4 декабря, Ассамблея заслушает заявление Генерального секретаря по пункту 109 повестки дня «Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций» и по пункту 110 повестки дня «Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций». Вслед за этим последует продолжение общих прений по пунктам 37 и 102 повестки дня.

На утреннем заседании в четверг, 5 декабря, Ассамблея рассмотрит подпункт с пункта 15 «Выбор одного члена Международного Суда».

В четверг, 5 декабря, во второй половине дня, Ассамблея рассмотрит пункт 29 повестки дня «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности», пункт 31 повестки дня «Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы» и пункт 34 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств». Она также рассмотрит пункт 40 повестки дня «Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии».

Меня проинформировали о том, что Четвертый комитет, Пятый комитет, Шестой комитет и Специальный политический комитет уже завершили свою работу. Соответственно, Ассамблея на этой неделе приступит к рассмотрению докладов главных комитетов. В пятницу, 6 декабря, Ассамблея приступит к рассмотрению докладов Первого комитета. В понедельник, 9 декабря, Ассамблея рас-

смотрит доклады Шестого комитета и Специального политического комитета. Как только это станет возможным, я объявлю порядок рассмотрения докладов всех остальных главных комитетов.

Во вторник, 10 декабря, на утреннем заседании, Ассамблея рассмотрит пункт 38 повестки дня «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава».

Во вторник, 12 декабря, на утреннем заседании, Ассамблея рассмотрит пункт 11 повестки дня «До-

клад Совета Безопасности» и пункт 36 повестки дня «Морское право».

В понедельник, 16 декабря, в первой половине дня, Ассамблея проведет торжественное заседание, посвященное двадцать пятой годовщине принятия Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначение Генерального секретаря:

а) письмо Председателя Совета Безопасности на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): На рассмотрении Ассамблеи находится письмо Председателя Совета Безопасности от 21 ноября 1991 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, содержащееся в документе A/46/700. В этом письме говорится следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Совет Безопасности на своем 3017-м (закрытом) заседании, состоявшемся 21 ноября 1991 года, единогласно принял резолюцию 720 (1991) относительно назначения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Резолюция гласит:

«Совет Безопасности,
рассмотрев вопрос о рекомендации относительно назначения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций,

рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Бутроса Бутроса-Гали Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок полномочий с 1 января 1992 года по 31 декабря 1996 года».

Подпись: «Аурел Драгош Мунтяну, Председатель Совета Безопасности».

В соответствии с этой рекомендацией Совета Безопасности и следуя сложившейся практике, я имею честь сообщить Вам о том, что на рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект резолюции, который представили в документе A/46/L.26 Австрия, Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Эквадор, Франция, Индия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Заир и Зимбабве. Это единственный документ, находящийся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, который требует принятия решения.

Сейчас я предоставлю слово представителю Союза Советских Социалистических Республик г-ну Воронцову, Председателю Совета Безопасности, который представит проект резолюции A/46/L.26.

Г-н **ВОРОНЦОВ** (Председатель Совета Безопасности): Мне выпала большая честь выступить в качестве Председателя Совета Безопасности в Ге-

неральной Ассамблее при рассмотрении ею рекомендаций Совета Безопасности о назначении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

На своем 3017-м заседании, состоявшемся 21 ноября 1991 года, Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 720 (1991), которую Вы, г-н Председатель, только что зачитали.

В соответствии с этой единодушной рекомендацией Совета Безопасности в качестве документа A/46/L.26 был распространен проект резолюции, представленный членами Совета. Сейчас я хотел бы представить проект резолюции от имени членов Совета.

В проекте резолюции предлагается, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций назначила г-на Бутроса Бутроса-Гали Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок полномочий, начинающийся 1 января 1992 года и истекающий 31 декабря 1996 года. При вынесении этой рекомендации Совет Безопасности отметил выдающиеся качества г-на Бутроса Гали, заместителя премьер-министра по иностранным делам Египта. Г-н Бутрос-Гали — опытный дипломат и видный государственный деятель. Хорошо известны его качества как всемирно известного ученого, его четкое видение и неукоснительное уважение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые он продемонстрировал на протяжении многих лет, служа своей стране и делу обеспечения международного мира и безопасности.

Мы убеждены в том, что в тот момент, когда требуется активизация усилий по дальнейшему укреплению Организации, выдающиеся качества руководителя, продемонстрированные г-ном Бутросом-Гали, позволят Организации в предстоящий период с честью справиться с исключительно сложными задачами и найти надежные решения проблем, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций.

Как Председатель Совета Безопасности я выражаю надежду, что Генеральная Ассамблея, учитывая единодушную рекомендацию Совета Безопасности, единогласно одобрит проект резолюции, который представили 15 государств — членов Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Учитывая единодушную рекомендацию Совета Безопасности и принимая во внимание пожелание, высказанное многими делегациями, могу ли я считать,

что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции A/46/L.26 путем аккламации?

Проект резолюции принимается путем аккламации (резолюция 46/21).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я имею честь объявить, что Его Превосходительство г-н Бутрос Бутрос-Гали назначается путем аккламации Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок, начинающийся 1 января 1992 и истекающий 31 декабря 1996 года.

Я приглашаю Председателя Совета Безопасности, заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи, Председателя Совета по опеке, Председателей главных комитетов, заместителя Председателя Экономического и Социального Совета и Секретаря Международного Суда подняться на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Ваше Превосходительство, я имею честь официально сообщить Вам о том, что Генеральная Ассамблея назначила Вас Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок, начинающийся 1 января 1992 года и истекающий 31 декабря 1996 года.

Я прошу г-на Бутроса-Гали повторять за мной присягу при вступлении в должность.

Г-н БУТРОС ГАЛИ (говорит по-арабски): Я, Бутрос Бутрос-Гали, торжественно обязуюсь выполнять, соблюдая полную лояльность, благоразумие и долг, функции, возложенные на меня как на Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выполнять эти функции и действовать только в интересах Организации Объединенных Наций, и не стремиться к получению, и не получать при исполнении мною своих обязанностей инструкций от какого-либо правительства или других органов, не являющихся частью Организации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Ваше Превосходительство, г-н Бутрос Бутрос-Гали, мне чрезвычайно приятно высказать Вам мои самые искренние поздравления в связи с принятием Генеральной Ассамблеей резолюции о назначении Вас, выдающегося государственного деятеля и ученого, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Я полностью уверен в том, что в данном случае я выражаю мнение всех членов Генеральной Ассамблеи. Мы горячо приветствуем Вас и желаем Вам всяческих успехов в выполнении Ваших ответственных обязанностей в этот очень сложный момент в современной истории международных отношений и на этом важном этапе деятельности Организации Объединенных Наций на международной арене. Горячо приветствуя Вас, я хочу от себя лично и от имени всех членов Организации выразить удовлетворение в связи с этим событием и заверить Вас как в моей личной всемерной поддержке и сотрудничестве, так и в поддержке и сотрудничестве этого форума, способствующих тому, чтобы Организация Объединенных Наций могла играть свою конструктивную роль в интересах международного сообщества и будущего всего мира.

[Далее оратор говорит по-английски.]

В современном мире нет времени, более важного для укрепления мира на прочной основе, чем то, которое ожидает нас в ближайшем будущем. Я уверен, что Ваши выдающиеся качества дадут нам прекрасную возможность реализовать роль Организации Объединенных Наций в этом плане.

Позвольте мне еще раз от имени всех членов Организации, которые, несомненно, будут оказывать Вам всемерную поддержку, пожелать Вам всяческих успехов и радости по поводу крупных достижений.

Сейчас я приглашаю Его Превосходительство г-на Бутроса-Гали сделать заявление.

Г-н БУТРОС-ГАЛИ (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего мне хотелось бы самым искренним образом поздравить Вас за те теплые слова, которые Вы сказали в мой адрес. Я глубоко тронут Вашими любезными замечаниями и Вашими добрыми пожеланиями.

Тот факт, что Совет Безопасности в своей резолюции 720 единодушно рекомендовал избрать меня шестым Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, доставил мне глубокое удовлетворение. Единодушное решение Генеральной Ассамблеей резолюции, утверждающей эту рекомендацию, — это для меня действительно большая честь.

В личном плане я выражаю глубокую признательность всем членам данной высокой ассамблеи. В официальном плане я выражаю не меньшую признательность всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, оказавшим мне столь большое доверие. Уже сейчас я прекрасно сознаю масштабы своих задач.

Я не утверждаю, что мне удастся возвысить идею создания утопического города — к чему призывал исламский мыслитель аль-Фараби — созданием утопического мира, ибо не могу обещать, что я смогу перейти границы реального и возможного. Несмотря на то что с оптимизмом меня связывает очень многое, мои связи с реализмом еще прочнее.

От имени всех африканцев я хочу выразить признательность за предоставленную Африке посредством моего избрания возможность послужить международному сообществу. Африка считает, что, с учетом ее творческих возможностей и последних достижений на международной арене она готова внести свой вклад.

С другой стороны, если исходить из посылки равных возможностей для всех членов международного сообщества и действовать в духе не просто равенства, а справедливости, которой должна быть пронизана вся ткань международных отношений, то следует сказать, что перед Африкой поставлена поистине нелегкая задача.

Само собой разумеется, что я вижу в своем избрании свидетельство особого уважения к Египту и

признание того, что на международной арене он играет важную роль. Тот факт, что я — представитель Египта, арабского африканского государства, расположенного на берегу Средиземного моря, которое на протяжении веков было местом встречи множества культур и стало колыбелью цивилизации и религий, вселяет в меня веру, которую целиком и полностью разделяет каждый египтянин, веру в мир и безопасность в качестве цели, веру в диалог и переговоры в качестве подхода и веру в гармонию и сотрудничество в качестве объекта надежды.

Я искренне надеюсь на то, что, выполняя свой долг, мне удастся благодаря всеобщему сотрудничеству передать это культурное наследие, что мне удастся поднять знамя мира везде, где отсутствует достаточное развитие, везде, где на нашей планете имеют место конфликты и напряженность.

В мире существует много таких районов, в которых наблюдаются напряженность, конфликты и конфронтация, таких районов, в которых льется кровь, где уничтожается творческое начало людей и где стремление к сотрудничеству, интеграции и добрососедству сталкивается с большими препятствиями. Причем до сих пор по-прежнему существуют такие народы, которые, как и прежде, лишены возможности осуществить свои неотъемлемые права.

[Далее оратор говорит по-английски.]

Я хотел бы подчеркнуть четыре основные проблемы, с которыми, на мой взгляд, в настоящее время сталкивается международное сообщество.

Во-первых, существует необходимость обеспечения международного мира и безопасности в соответствии с Уставом. Для этого требуется укрепление механизма Организации Объединенных Наций, причем таким образом, чтобы это позволяло ей добиваться достижения своих важных целей не только в области поддержания мира, но и в области установления мира и созидания мира. Помимо этого, существует также необходимость проведения активной превентивной дипломатии для обеспечения контроля за развитием кризисов и изыскания подходящих средств их урегулирования и недопущения их эскалации.

Во-вторых, существует необходимость бороться за обеспечение международного экономического развития во всех его аспектах. Я намерен активно заниматься этим вопросом, для того чтобы оказать содействие в поиске путей и средств сокращения разрыва между богатым Севером и бедным Югом. Решение проблемы непосильной международной задолженности имеет решающее значение для создания нормальной международной экономики. Не менее важно и то, что для того чтобы не допустить дальнейшей деградации нашей планеты, серьезное внимание должно уделяться проблемам экологии и развития.

В-третьих, я буду с максимальной серьезностью относиться к своей роли главного административ-

ного должностного лица данной Организации. Необходимо, чтобы при наборе на службу мужчин и женщин применялся один критерий: высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Говорят, что Организация Объединенных Наций — зеркальное отражение своих государств-членов, и, для того чтобы деятельность нашей Организации соответствовала тем стандартам, на которые мы справедливо рассчитываем, их совет и поддержка абсолютно необходимы.

Я приветствую и намерен внимательно изучать любые предложения, рожденные как в стенах этого Дома, так и вне их, и направленные на повышение эффективности наших действий, устранение всего лишнего и устаревшего и обеспечение добросовестного, точного и своевременного выполнения обязанностей, возлагаемых на Генерального секретаря.

Я вступаю в должность Генерального секретаря с верой в Устав и будучи преисполненным надежды, веры и решимости — решимости совместно с государствами-членами, Секретариатом и «народами Объединенных Наций» вести поиск сил, способных к интеллектуальному созиданию, политическому творчеству и динамизму, которые необходимы Организации для того, чтобы она была в состоянии решать задачи, встающие перед ней в условиях быстро меняющегося мира.

Рисуемая Уставом Организации Объединенных Наций картина мира столь же актуальна сегодня, после окончания холодной войны, как и в 1945 году, накануне ее начала. Я обращаюсь с призывом к сотрудничеству ко всем, кто способен внести свой вклад в превращение заложенных в Уставе благородных целей в действительность.

[Далее оратор говорит по-французски.]

В-четвертых, я хотел бы особо выделить роль Организации Объединенных Наций в процессе укрепления основных свобод и демократических институтов, являющемся важным и непреложным этапом экономического и социального развития наций.

Как нет развития без демократии, так и не может быть демократии без развития. И хотя трудно решить, развитие ли должно предшествовать установлению демократии или демократия должна предшествовать развитию, очевидно, что гарантирование основных свобод и защита прав человека, как мужчин, так и женщин, представляют собой предпосылку, за осуществление которой должна бороться Организация Объединенных Наций.

При все этом мы не должны рассматривать демократию в качестве некоего волшебного средства, способного излечить от всех болезней. Равно как нельзя допустить и того, чтобы демократия поглотила ею же созданные институты и переросла в этнические и племенные конфликты, порождающие микронационализм, который станет препятствием на пути всех форм развития, на пути мира и безопасности. И наконец, деятельность Органи-

зации Объединенных Наций в целях содействия демократии не должна превращаться во вмешательство во внутренние дела государств-членов.

Мы упоминали о роли Организации Объединенных Наций в укреплении демократических институтов внутри государств-членов, но необходимо подчеркнуть то значение, которое отводится демократии на межгосударственном уровне. Демократизация международных отношений должна дополнять и повышать уровень демократизации национальных институтов. Этот двойственный процесс может привести к накоплению динамического импульса, направленного на достижение мира и стабильности в международных масштабах.

В завершение этого краткого выступления мне хотелось бы сказать о следующем.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность Хавьеру Пересу де Куэльяру, добивавшемуся на всем протяжении прошедшего десятилетия великих успехов на поприще служения делу мира. Я лично благодарен ему за мудрые и братские советы, которыми он столь щедро меня снабдил и которыми я буду и в дальнейшем пользоваться.

Далее я хотел бы извиниться за то, что в своем выступлении я не говорил по-китайски, по-испански или по-русски и не смог выразить те же мысли на родном языке тех, кто говорит на этих официальных языках Организации.

И в заключение я хотел бы еще раз заверить международных служащих, представителей государств-членов и глав специализированных учреждений в том, что мы будем совместными усилиями бороться за активизацию деятельности Организации Объединенных Наций, будем вместе бороться за мир и безопасность, будем вместе способствовать тому, чтобы наша всемирная Организация оказалась способной решать задачи, которые поставит перед ней XXI век.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я благодарю назначенного Генерального секретаря за его выступление и за любезные слова, сказанные в мой адрес. Мы заслушали исчерпывающее по своему содержанию заявление, отражающее личность великого деятеля, только что избранного нами на этот пост. Я еще раз благодарю его.

Сейчас слово имеет Генеральный секретарь.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы воспользоваться этим очень радостным случаем, для того чтобы выразить глубокое удовлетворение в связи с единодушным решением участников Генеральной Ассамблеи назначить г-на Бутроса Бутроса-Гали Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Я убежден в том, что в данном случае члены Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи испытывают чувство исполненного долга.

Я чрезвычайно счастлив, что могу уступить этот ответственный пост представителю египетской интеллигенции и выдающемуся мужественному дип-

ломату, соединившему в себе опыт, ум, зрелость и динамизм и отличающемуся в то же время дальновидностью и прагматизмом, которые необходимы Организации Объединенных Наций на нынешнем сложном этапе и в будущем.

Кроме того, этот мудрый выбор является признанием той важной роли, которую в делах нашей Организации играют три великие общины: африканская, арабская и та огромная община, которую мы привыкли называть «третьим миром». Результаты сегодняшнего голосования свидетельствуют не только о геополитической важности указанных общин и справедливости чаяний и устремлений их представителей, но и об их активной и позитивной роли в деятельности всех органов Организации Объединенных Наций.

Я также хотел бы высказать свое удовлетворение в связи с тем, что передаю своему преемнику на этом посту Организацию, которая уже не на периферийном положении, а напротив, находится в центре мировых дел, и ее авторитет и замечательная эффективность сейчас вне всякого сомнения получили всеобщее признание. И только в одном аспекте — финансовой несостоятельности, которая явно не является результатом неудовлетворительного руководства, — дела обстоят, к сожалению, неблагоприятно. Новый Генеральный секретарь будет руководить Организацией, которая постоянно обновляется, и ее сотрудники — это люди благородных взглядов и весьма компетентные.

Общеизвестно, что в условиях динамичных международных отношений предстоит бесконечная работа, однако сейчас к ней надо приступать с уверенностью в том, что достигнутое будет иметь решающее значение для стабильности и прогресса всех стран мира и для благополучия народов этих стран.

В ближайшем будущем в последние дни моего пребывания на посту Генерального секретаря я намерен поделиться с Генеральной Ассамблеей моими мыслями по некоторым вопросам, которые на данном критическом этапе тревожат Организацию и международное сообщество. А потому я ограничусь сегодня тем, что пожелаю моему выдающемуся преемнику самым искренним образом успеха, и я уверен в том, что его общеизвестная компетентность поможет открыть новую эру в международных отношениях.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я благодарю Генерального секретаря. Эта замечательная реакция Ассамблеи на выступление Генерального секретаря в последний месяц его пребывания на этом посту является свидетельством сердечного отношения к нему и того положения, которого достигла Организация Объединенных Наций, а также ее роли в сегодняшнем мире.

Сейчас я предоставлю слово Председателям региональных групп, которые выступят с заявлениями от имени своих групп, а затем представителю принимающей страны после избрания нового Генерального секретаря.

Вначале я предоставлю слово Постоянному представителю Ганы г-ну Кофи Авунору, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н АВУНОР (Гана) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне от имени Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций поприветствовать Вас и всех членов Организации, в особенности членов Совета Безопасности, и в частности посла Индии, моего доброго друга посла Чинмайя Гарехана, Постоянного представителя Румынии, моего хорошего друга посла Аурела Драгоса Мунтяну, который руководил работой Совета в критический период несколько недель тому назад, когда Совет проводил выборы Генерального секретаря.

Что касается г-на Переса де Куэльяра, то его мы поблагодарим отдельно.

Мне доставляет огромное удовольствие, выступая от имени африканских государств, отметить, что Его Превосходительство г-н Бутрос Бутрос-Гали смог присоединиться к нам в процессе завершения работы над резолюцией, касающейся его избрания на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Его назначение на этот пост является источником глубокого удовлетворения для международного сообщества вообще и африканского континента в частности.

Г-н Бутрос Бутрос Гали — выдающийся и истинный сын Африки и подлинный интернационалист — пришел в Организацию Объединенных Наций, обладая значительным опытом и знаниями в области дипломатии. Это позволит ему повысить эффективность и значимость нашей Организации, в частности в такой критический момент, когда кризис глобальной нищеты усугубляется и обширные группы населения на нашей общей планете живут в нищете в условиях, которые лишают их основных человеческих качеств.

Историческое решение Совета Безопасности рекомендовать на этот пост г-на Гали и не менее исторически важное решение Генеральной Ассамблеи, подтверждающее эту рекомендацию, олицетворяют собой крупную победу Организации Объединенных Наций и торжество принципов универсальности, равенства и справедливости. Группа африканских государств в Организации Объединенных Наций выражает глубокую признательность и благодарность всему международному сообществу.

В этот торжественный момент я хотел бы вновь заверить нашего нового Генерального секретаря, что Африка готова к сотрудничеству и оказанию безоговорочной поддержки в предстоящей работе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Кувейта г-ну Мохаммаду Абулхасану, который выступит от имени Группы азиатских государств.

Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) (говорит по-арабски): Мне доставляет огромное удовольствие выступать

на Генеральной Ассамблее от имени Группы азиатских государств по случаю избрания г-на Бутроса Бутроса-Гали на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. От имени Группы азиатских государств и от имени моей страны я поздравляю его с оказанным доверием и хочу пожелать всего наилучшего. Организации Объединенных Наций посчастливилось, что ею будет руководить такой компетентный, опытный и убежденный человек, как г-н Гали.

Нет сомнения, что следует воздать должное Группе африканских государств, которая выступила с инициативой выдвинуть кандидатуру нового Генерального секретаря, исходя из необходимости воспользоваться огромным опытом и интеллектуальным наследием этого континента, но мы также должны отметить здесь, что г-н Бутрос-Гали принадлежит также и к азиатскому, арабскому философскому, интеллектуальному и политическому наследию и что на него повлияло и он сам повлиял на западное наследие человечества. Источником мысли, таланта и основой дара г-на Бутроса-Гали является бессмертное наследие его страны, Египта, корни которого уходят далеко в историю человеческой цивилизации. Египет, о вкладе которого Его Высочество эмир Государства Кувейт шейх Джабер аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах сказал, что он, «как река Нил, вечно текущая и неограниченная».

Жизнь д-ра Гали знаменательна тем, что он как ученый в своих трудах представил культуры и традиции Азии и Африки друг другу. На протяжении всего времени, когда г-н Гали занимался и специализировался в международных делах, он стремился содействовать конструктивному диалогу между двумя мирами — Севером и Югом. Глубоко зная азиатскую культуру и особенно ее арабский и исламский аспекты, г-н Гали приходит в Организацию Объединенных Наций в тот момент ее истории, когда ей нужны его опыт, прозорливость, широкий горизонт и чаяния в отношении будущего.

Я говорю это о нашем новом Генеральном секретаре не только для того, чтобы подчеркнуть то, что мы знаем о нем и его вкладе в международные дела, но также как один из тысячи сынов африканских, азиатских и арабских народов, которые были воспитаны им. Я обязан ему лично за то, что он помог мне выбрать эту дорогу, и я благодаря Аллаху стал представлять свою страну Кувейт в этой всемирной Организации.

Мой учитель г-н Гали сейчас, как и раньше, четко выражает свои мысли, дисциплинирован в своих выступлениях, ясно мыслит, объективен в своем подходе, беспристрастен в своих суждениях, скромнен в поведении, щедр во всем том, что он делает, как преподаватель, писатель, официальное лицо, умелый политик или опытный дипломат.

Исходя из всего этого, государства — члены Организации Объединенных Наций — представители Азиатского континента ожидают от нового

Генерального секретаря, когда он будет руководить этой всемирной Организацией, что он сделает ее такой Организацией, которая сможет выполнить большее число задач, возложенных на нее по Уставу, которая сможет приспособиться к значительным переменам на международной арене, а также обогатит основные принципы, воплощенные в Уставе, наряду с элементами международной законности. В то время как мир надеется на наступление новой эры, когда Организация Объединенных Наций сможет преодолеть свои все более ухудшающиеся финансовые и административные проблемы и пересмотреть административный состав Организации, мы — представители Азиатской группы особенно надеемся на то, что те качества, которые мы знаем за новым Генеральным секретарем, будут руководящими факторами, способствующими процессу отклика на те задачи, которые возникнут в связи с рождением нового мирового порядка. Международная поддержка задачи г-на Гали является четким доказательством стремления Организации Объединенных Наций стать предохранительным клапаном в эру сбlijения во имя удовлетворения чаяний людей, живущих в развивающихся странах, и стремлений стран к достижению мира и сотрудничества в отношениях между ними.

Вступление г-на Гали на этот пост является свидетельством того, что нужный человек был избран в нужное время, и если мы говорим, что желаем ему всяческих успехов, то мы делаем это потому, что хотим, чтобы наша мировая Организация продолжала служить благородным целям, во имя которых она была создана, а именно миру и коллективной безопасности, сдерживанию агрессии, а также свободе для каждого человека и стабильному развитию в условиях социальной справедливости.

Достижение всего этого требует руководящих способностей, опыта и компетентности, и всем этим, безусловно, обладает д-р Бутрос-Гали, равно как и Его Превосходительство Хавьер Перес де Куэльяр, который руководил этой мировой организацией в течение последних десяти лет с мудростью умелого капитана, который вел свой корабль через бурные международные приливы и отливы и меняющиеся условия в мире, проявляя при этом спокойствие, уверенность и беспристрастность, за что мир ему благодарен. Под его руководством Организация Объединенных Наций добилась качественных изменений в решении международных вопросов и урегулировании источников конфликтов в мире. Организация Объединенных Наций и ее Генеральный секретарь смогли воспользоваться позитивными изменениями в международных отношениях и урегулировать ранее неразрешимые кризисы и споры, которые имели место как в регионах мира, так и во время прений Генеральной Ассамблеи и ее комитетов. Организация Объединенных Наций под руководством нынешнего Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра осуществила свою предусмотренную по Уставу роль по защите и охране прав путем силы Закона и используя принцип коллективной безопасности и сдерживания агрессии, отстаивая принципы

Устава, а также независимость, суверенитет и территориальную целостность государств-членов Организации Объединенных Наций. Может быть, опыт моей страны Кувейта всегда останется ярким примером характера проблем, которые стояли перед Организацией Объединенных Наций под руководством г-на де Куэльяра, и методов, которыми он их решал. Кроме того, в его эпоху роль сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира так значительно расширилась, что это было отмечено Нобелевской премией мира. Вклад г-на Переса де Куэльяра в служение этой мировой Организации и ее целям будет поэтому оставаться источником, из которого будут черпать все будущие руководители Организации на протяжении многих лет в будущем.

Азиатский континент и весь мир благодарны и ценят вклад г-на Переса де Куэльяра. Его наследие всегда останется с нами, и мы будем молиться за его успехи и его счастье. Мы молимся также и за Ваши успехи, вновь назначенный Генеральный секретарь, и мы обещаем Вам нашу постоянную поддержку. Вашему предшественнику г-ну Пересу де Куэльяру мы выражаем нашу благодарность и признательность за то, что он поддерживал эту Организацию и высоко нес ее знамя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово Постоянному представителю Беларуси, который выступит от имени Группы государств Восточной Европы.

Г-н БУРАВКИН (Беларусь): Мы только что были свидетелями торжественного и чрезвычайно важного события — приведения к присяге шестого Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Как председатель Группы государств Восточной Европы я приветствую г-на Бутроса Бутроса-Гали в качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и передаю ему наши искренние пожелания успехов в его новой почетной и невероятно трудной работе.

Выдающиеся качества г-на Бутроса-Гали нам хорошо известны, и, думается, нет необходимости подробно перечислять их вновь. Ему присущи исключительная компетентность, политическая зрелость, чувство объективности и ответственности. Отмечая сегодня замечательные личные качества, которые позволили г-ну Гали занять высокий пост, мы одновременно отдаем дань уважения его стране, активное участие которой в международных делах способствует прогрессу на пути полного осуществления принципов и целей Организации Объединенных Наций.

Мы с удовлетворением воспринимаем тот факт, что новый Генеральный секретарь стал первым представителем Африканского континента, назначенным на этот ответственный пост. Избрание представителя Африки Генеральным секретарем является осознанным выбором всех представленных в зале Генеральной Ассамблеи стран.

Выборы Генерального секретаря всегда были событием исключительной важности не только для самой Организации Объединенных Наций. Пост этот является особо важным и ответственным, ибо имеет всемирный характер. Устав Организации Объединенных Наций наделяет Генерального секретаря полномочиями, которые позволяют ему играть историческую роль в поддержании международного мира и безопасности.

В новой мировой обстановке этот пост обретает особое значение, ибо с ростом авторитета и влияния Организации Объединенных Наций растет и роль ее Генерального секретаря.

Сегодня мы избрали на эту роль человека с большим жизненным и профессиональным опытом, уважаемого и трудолюбивого, способного, как мы надеемся, оперативно и адекватно реагировать на нужды и чаяния всех народов мира. Его успехи будут успехами Организации и одновременно нашими общими успехами.

Страны Группы, в качестве председателя которой я выступаю, хотели бы заверить нового Генерального секретаря в своей искренней поддержке и деловом сотрудничестве.

Приветствуя нового Генерального секретаря, Группа государств Восточной Европы отдает также дань глубокого уважения человеку, который в течение десяти лет возглавлял нашу Организацию. В глазах всего мира он символизирует переход Организации Объединенных Наций в течение минувшего отрезка времени к новому качеству, к новым возможностям. Этот переход справедливо квалифицируется многими как ренессанс Организации Объединенных Наций.

В качестве председателя Группы государств Восточной Европы я искренне и сердечно благодарю г-на Переса де Куэльяра за работу, которую он проделал, отдавая Организации лучшие свои качества и силы, и желаю ему и его супруге многих лет счастливой жизни и успехов в деятельности, которую он выберет для себя.

Выступая же в качестве представителя Республики Беларусь, я хочу от имени моей делегации, Верховного Совета и Правительства Республики выразить г-ну Пересу де Куэльяру глубокую признательность за его талант и энергию, которые он проявлял в течение плодотворных лет работы в Организации Объединенных Наций. Белорусский народ никогда не забудет его усилий в организации международного сотрудничества по оказанию Беларуси — жертве чернобыльской катастрофы — помощи и всегда будет рад видеть его желанным гостем в своей стране.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю сейчас слово Постоянному представителю Мексики г-ну Монтаньо, который выступит от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н МОНТАНЬО (Мексика) (говорит по-испански): От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я имею честь выразить наши искренние поздравления г-ну Бутросу Бутросу-Гали в связи с его заслуженным избранием в качестве шестого Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Своевременной рекомендацией Совета Безопасности был удостоен сын Африки, человек, пользующийся всемирным влиянием. Его долгий список личных и профессиональных достижений в полной мере характеризует его как ратующего за защиту и поддержку интересов развивающихся стран и свидетельствует о его способности вести диалог с промышленно развитыми государствами.

Страны Латинской Америки и Карибского бассейна будут неизменно поддерживать Генерального секретаря во всех его начинаниях в решении одной из величайших задач, которые выпадут на его долю на новом посту: преодолении упорно сохраняющегося разрыва в уровнях развития различных стран мира. Тонкий дипломат и видный представитель Египта в содружестве государств, г-н Бутрос Бутрос-Гали, несомненно, внесет вклад в будущее благосостояние и развитие всех народов мира.

Регион, который я представляю, испытывает особое удовлетворение в связи с назначением нового Генерального секретаря с учетом его долгого послужного списка, свидетельствующего о его озабоченности интересами нашего континента. Он выступал за плодотворный диалог между Африкой и Латинской Америкой и странами Карибского бассейна, и многие связи, которые существуют сегодня между нашими странами, получили его бесценную поддержку.

Новое определение концепций и принципов изменит мнение, которого сегодня придерживаются в отношении Организации Объединенных Наций. Достижение общих целей с сохранением нашего основного лица — важная задача, стоящая перед новым Генеральным секретарем. Ему также придется выполнить по-прежнему остающееся в силе требование о том, что основные задачи наших стран, такие, как преодоление крайней нищеты, решение проблем социального развития и ликвидация экономической отсталости большинства народов, не должны быть заменены так называемыми новыми вопросами в международной повестке дня.

Наш регион будет и впредь участвовать в интенсивном процессе размышления о реформе и активизации структур и деятельности Организации Объединенных Наций и улучшении положения с нашими средствами. Условия, сохраняющиеся в сегодняшнем мире, требуют глубоких преобразований в наших многосторонних усилиях и, следовательно, в усилиях нашей Организации.

В период его нахождения на посту Организация Объединенных Наций будет готовиться торжественно отметить пятидесятилетие своего существования. Это событие предоставит исключительно

благоприятную возможность для того, чтобы рассмотреть меры, позволяющие Организации решить новые международные проблемы с помощью формул, которые невозможно было выработать в атмосфере периода, последовавшего за второй мировой войной, когда разрабатывался проект учредительного Устава нашей Организации.

Страны нашего региона испытывают особую гордость и удовлетворение в связи с возможностью выразить признательность послу Хавьеру Пересу де Куэльяру за его неоценимый вклад, который он внес во время знаменательного десятилетия в истории нашей Организации. Человек с глубокими латиноамериканскими корнями, он сумел в силу всемирного значения своего поста вывести Организацию Объединенных Наций через темный лабиринт непримиримости и предрассудков к эпохе, в которой доминирует дух переговоров и понимания. Благодаря его усилиям мир вновь поверил в способность механизма Организации Объединенных Наций достичь мира, что является ее первоочередной целью.

От состояния отчаяния, вызванного так называемым кризисом принципа многосторонних отношений, Генеральный секретарь Перес де Куэльяр сумел спокойно перейти к принятию эффективных и реалистических мер, направленных на укрепление Организации. Его решительная позиция в отношении бескомпромиссного уважения принципов международного права дала Организации возможность вернуть себе силу духа, которой обладали те, кто выработывал Устав в Сан-Франциско.

Хотя правда и то, что впечатляющие достижения Организации Объединенных Наций за последние три года можно в значительной степени отнести за счет прекращения конфликта в отношениях между Востоком и Западом, не следует забывать о том, что Хавьер Перес де Куэльяр понимает эти перемены и ведет нашу Организацию к достижению цели спасения своей собственной индивидуальности. Подтверждение этого можно обнаружить в различных регионах мира, где миллионы людей по-прежнему возлагают большие надежды на управление, посредническую роль или вмешательство со стороны Организации Объединенных Наций и ее Генерального секретаря, а также на их способность предпринять меры для нахождения решения. Государства Латинской Америки и Карибского бассейна с восхищением и признательностью отдают должное его самоотверженной преданности своему делу и нисколько не сомневаются в том, что его борьба за благородные идеалы человечества будет продолжена во всем мире.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Слово имеет представитель Нидерландов, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Группы западноевропейских и других государств.

От имени моей Группы я хотел бы передать через Вас, г-н Председатель, самые искренние и теплые поздравления в адрес заместителя премьер-министра по международным связям Арабской Республики Египет Его Превосходительства г-на Бутроса Бутроса-Гали по случаю его избрания на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мы рады видеть во главе Организации на предстоящие пять лет этого великого сына Африки, чья репутация государственного деятеля, дипломата и участника переговоров известна всем нам.

В шестой раз Генеральная Ассамблея назначает Генерального секретаря. Десять лет отделяют нас от первого избрания на пост Генерального секретаря Его Превосходительства Хавьера Переса де Куэльяра. Под его руководством Организация внесла существенный вклад в решение проблем международного мира и безопасности в отдельные периоды, которые были исключительно сложными. Благодаря преданности делу нашего нынешнего Генерального секретаря и его таланту вести переговоры, благодаря его добрым услугам и неустанным посредническим усилиям Организация Объединенных Наций положила конец многочисленным международным конфликтам и приобрела новую репутацию.

Однако наша сегодняшняя цель состоит не в том, чтобы перечислять крупные достижения нынешнего Генерального секретаря. Генеральная Ассамблея еще будет иметь возможность организовать ему торжественные проводы. Мы убеждены в том, что вновь избранный Генеральный секретарь с такой же приверженностью целям и принципам Устава продолжит дело нынешнего Генерального секретаря Его Превосходительства Хавьера Переса де Куэльяра.

В предстоящий пятилетний период, во время которого Организация Объединенных Наций пересечет полувековой рубеж своего существования, Организации предстоит решить крупные проблемы, которые выдвигает развитие международных отношений. Общая атмосфера взаимопонимания, которая превалирует в настоящее время, предоставит Организации Объединенных Наций возможность и далее играть важную роль в поиске решений основных международных проблем. Мы убеждены в том, что под руководством Его Превосходительства д-ра Бутроса Бутроса-Гали Организация Объединенных Наций выполнит свою обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, обеспечению экономического и социального развития и уважения прав человека и основополагающих свобод, а также будет отвечать таким новым потребностям, как защита нашей окружающей среды.

Наша Организация переживает период реформ и оживления деятельности. Избрание Его Превосходительства Бутроса Бутроса-Гали является гарантией того, что Организация Объединенных Наций под его динамичным руководством будет эффективно отвечать требованиям перемен, вызванным возрастанием ее роли в современном мире.

От имени Группы западноевропейских и других государств я хотел бы заверить только что назначенного Генерального секретаря в нашей готовности сотрудничать с ним и оказать ему всю необходимую помощь, с тем чтобы содействовать цели обеспечения полного успеха его трудной миссии.

[Далее оратор говорит по-английски.]

Позвольте мне завершить мое выступление цитатой из Библии, От Матфея Святого Благочестивания: «Из Египта воззвал Я Сына Моего». Сегодня из Египта мы воззвали сына Африки. Сейчас он стал нашим сыном — сыном Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я хотел бы предоставить слово представителю Ливана, который выступит от Группы арабских государств.

Г-н МАККАВИ (Ливан) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь и удовольствие выступать от Группы арабских государств, председателем которой я являюсь в этом месяце, и выразить нашу гордость и радость в связи с избранием г-на Бутроса Бутроса-Гали, сына вечного Египта, на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Выбор г-на Бутроса-Гали на этот важный пост осуществился в соответствии со стремлением африканских стран в частности и развивающихся стран в целом играть более важную роль в международной политике в нашем современном мире. Эти выборы отвечают тем кардинальным переменам, которые происходят сейчас в современной международной обстановке, и оказывают воздействие на международные и региональные отношения. Они являются также воплощением чаяний наших народов на то, чтобы Организация играла более эффективную роль в обеспечении процесса и развития этих стран и служила делу поддержания международного мира и безопасности.

Г-н Бутрос-Гали сочетает в себе культурное наследие, разнообразие религий и творческое сосуществование, которое характеризует Ближний Восток на протяжении всей его долгой истории. Поэту мы убеждены в том, что богатство человеческого опыта, воплощенное в Генеральном секретаре, позволит ему играть выдающуюся роль в руководстве Организации Объединенных Наций на этом важном этапе ее истории.

Важность, масштабы и разнообразие задач, осуществляемых Организацией Объединенных Наций на пороге XXI века, отражают цели, стоящие перед человечеством: это преодоление бедности, неграмотности и отсталости, достижение реального разоружения, защита окружающей среды для будущих поколений, осуществление международных отношений на основе норм международного права и поддержание международного мира и безопасности.

Мы убеждены в том, что выдающиеся качества г-на Гали, его видение мира, глубокие знания в об-

ласти международного права и богатый опыт в международных делах делают его «нужным человеком на нужном месте». Иными словами, это человек, который будет наилучшим образом содействовать Организации Объединенных Наций в выполнении ею все более важных задач будущего мира.

Роль Организации Объединенных Наций в условиях нового мирового порядка требует веры и действий в осуществлении принципов и достижений целей Устава, которые вдохновляли поколения людей в прошлом. Тот факт, что Организация Объединенных Наций играет эффективную роль в международных отношениях, является еще одним позитивным признаком. Арабские страны, которые поддерживают эти принципы, верят в то, что решение многих международных и региональных проблем требует того, чтобы Организация Объединенных Наций играла все более эффективную роль в этом, и устранение Организации Объединенных Наций от их решения приведет к падению ее авторитета и поставит под угрозу равновесие в межгосударственных отношениях.

Народы и правительства арабских стран переживают в настоящий момент период ожиданий и надежд во время нынешних мирных переговоров, целью которых являются поиски мирного урегулирования арабо-израильского конфликта и его сердцевины, палестинской проблемы. Международная законность, воплощенная в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и других соответствующих резолюциях, является основой и надлежащими рамками процесса по установлению прочного мира в нашем регионе.

Малые страны надеются на то, что Организация Объединенных Наций под руководством нового Генерального секретаря станет действенным фактором равновесия и источником надежд в условиях меняющейся международной обстановки. С этой целью все государства-члены должны выполнять свои обязательства по мере своих возможностей и ресурсов. Единодушное избрание г-на Бутроса-Гали представляет собой позитивный момент в условиях важных перемен, происходящих в настоящее время.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить нашу глубокую признательность нынешнему Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его неустанные усилия на протяжении всего его срока пребывания на этом посту и важные достижения Организации Объединенных Наций под его руководством после того, как она на протяжении столь долгого времени находилась в стороне от дел в условиях ситуации, сложившейся в годы холодной войны. Мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов, здоровья и счастья.

Передавая наши самые искренние поздравления г-ну Гали в связи с его избранием, мы хотели бы пожелать ему всяческих успехов в выполнении им его огромных обязанностей и важных международных задач. Да благословит Бог его деятельность на благо и процветание всего человечества!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, страны пребывания.

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для меня большая радость и выдающаяся честь самым искренним образом поздравить от имени страны пребывания г-на Бутроса Бутроса-Гали с назначением на пост очередного Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Он приходит на этот пост, облеченный самым высоким доверием и вооруженный богатым опытом. Он занимает пост заместителя премьер-министра Египта и углубленно занимается международными делами своей страны на протяжении многих лет. Он выдающийся ученый с мировым именем и автор многих трудов. Он играл ключевую роль в решении африканских вопросов и в Организации африканского единства. Он возглавлял делегацию Египта в Организации Объединенных Наций в течение ряда лет. Он был одним из руководителей на конструктивных переговорах по кэмп-дэвидским соглашениям и сопровождал президента Садата в его исторической поездке в Иерусалим. По мере того как Организация Объединенных Наций приближается к своей пятидесятой годовщине с великим чувством надежды и новых ожиданий, мы надеемся, что он будет держать свою твердую руку на штурвале нашего корабля и вести нас правильным курсом.

Мы не сомневаемся в том, что г-н Бутрос-Гали будет достойным преемником Хавьера Переса де Куэльяра, нашего нынешнего высокоуважаемого Генерального секретаря. Генеральный секретарь Перес де Куэльяр заслужил нашу глубочайшую признательность и искреннее восхищение своими неустанными усилиями на протяжении последних 10 лет по обеспечению мира, безопасности и экономического и социального развития. Его замечательный вклад в период серьезных испытаний для Организации Объединенных Наций подвел нашу Организацию к порогу новых возможностей и задач. Его мудрая и осторожная дипломатия научила нас многому. Мы не могли бы выбрать лучшего деятеля для нашей Организации в период окончания холодной войны и становления того, что, как мы надеемся, станет началом новой эры. Г-н Генеральный секретарь, даже всеобщая овация, которую Вы только что здесь слышали, не может служить выражением нашей признательности Вам.

Что касается Организации Объединенных Наций и руководства ею г-ном Бутросом-Гали, то никогда ранее не представлялось таких возможностей реализовать цели и задачи нашего Устава: поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями, достижение социального и экономического процветания, осуществление международного сотрудничества в разрешении мировых проблем, поощрение уважения к правам человека и основным свободам и возможности провести реформы и привнести изменения в Организацию, с тем чтобы она выполнила эти серьезные задачи предстоящего десятилетия.

Мы убеждены в том, что г-н Бутрос-Гали, основываясь на образцовой деятельности Генерального секретаря Переса де Куэльяра, наделен умением и талантами, необходимыми для достижения всех этих целей самым эффективным и конструктивным образом.

Наше удовлетворение в связи с избранием г-на Бутроса-Гали Генеральным секретарем сопровождается твердой приверженностью в плане оказания ему полной поддержки и осуществления активного сотрудничества в выполнении им обязанностей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по мере того, как он будет решать политические, экономические и социальные задачи предстоящего десятилетия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 16 повестки дня, чрезвычайно важного пункта, в соответствии с которым мы избрали Его Превосходительство г-на Бутроса-Гали Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок полномочий, начинающийся с 1 января 1992 года и истекающий 31 декабря 1996 года. Мне хотелось бы вновь поздравить г-на Бутроса-Гали и пожелать ему всяческих успехов. Я хотел бы также поблагодарить всех членов Ассамблеи за выражение искренней признательности г-ну Гали и г-ну Пересу де Куэльяру и за поздравления в их адрес.

Заседание прерывается в 11 ч. 40 м. и возобновляется в 12 ч. 00 м.

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (*продолжение*):

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку;
- c) доклады Генерального секретаря;
- d) доклад Специального политического комитета

ПУНКТ 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки:

- a) доклад Генерального секретаря

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с решением, принятым на вчерашнем утреннем заседании, запись ораторов для выступления в общих прениях была прекращена сегодня утром в 12 ч. 00 м.

В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 1991 года, я представляю слово Председателю Африканского национального конгресса Южной Африки г-ну Нельсону Манделе.

Г-н МАНДЕЛА (Африканский национальный конгресс — АНК) *(говорит по-английски)*: Мы хотели бы горячо поблагодарить Вас за то, что Вы предоставили нам возможность сделать заявление на текущей сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи в то время, когда она обсуждает вопрос о Южной Африке.

Мы говорим это потому, что отчетливо сознаем и высоко ценим ту роль, которую данная Организация на протяжении всего своего существования играет в том, что касается борьбы нашего народа за освобождение от тирании и угнетения по расовому признаку.

Мы собрались здесь сегодня незадолго до того, как политические образования нашей страны соберутся на конференцию за демократическую Южную Африку, чтобы положить начало процессу, который приведет к принятию демократической конституции.

Сейчас, когда наша страна вступает в последний этап дистанции, отделяющей ее от осуществления целей, сформулированных в Уставе Организации Объединенных Наций, в Декларации прав человека и в Декларации по апартеиду, со дня принятия которой в этом месяце исполнится два года, руководство АНК сочло важным направить нашу делегацию в Нью-Йорк, с тем чтобы она ознакомила вас с нашей позицией по этому вопросу.

Благодаря совместным усилиям нашего народа и правительств и народов, представленных в этом зале, Южная Африка, также, со своей стороны, начала продвигаться в направлении к нормализации положения в стране.

Мы видим, как на горизонте появляется новое замечательное образование, о котором уже не будут говорить, как о парии среди наций, как об отвратительном примере недопустимого в отношениях между людьми, как о стране, в которой совершается преступление против человечества.

Мы наблюдаем возникновение новой страны, которая, столь поздно прибыв на праздник свободы, наверное, ценит свободу больше всего на свете и которая будет самым энергичным образом добиваться осуществления той мечты, которую все человечество во все века питало в отношении достижения освобождения, благополучия, счастья и мира.

Мы видим Южную Африку страной, которая во всех отношениях будет принадлежать всем, кто в ней живет, черным и белым. Ее политическая жизнь будет строиться в соответствии с глубоко продуманной демократической конституцией, в основе которой будет лежать принцип «один человек, один голос», без различия расы, цвета кожи, пола или веры и без каких бы то ни было намеков на расовое господство и дискриминацию. Все это приведет к отмиранию нынешней конституции Южной Африки, которую данная Организация квалифицирует как недействительную.

Мы также стремимся к глубокому закреплению всех необходимых положений, обеспечивающих как можно более полную защиту и развитие основных прав человека применительно к каждому гражданину Южной Африки. В рамках этого процесса и в целях обеспечения правопорядка необходимо будет создать независимую и нерасовую судебную систему, как это предусматривается принятыми ранее документами Генеральной Ассамблеи.

В то же время новой Южной Африке придется заниматься и решением такого жгучего вопроса, как массовая нищета, от которой страдают миллионы людей в нашей стране, в особенности представители ее чернокожего населения. Неотложного решения требуют, безусловно, и вопросы, относящиеся к наличию вопиющих расовых диспропорций при распределении доходов, богатств, земли и возможностей.

Большинству нашего народа известно, что политическое урегулирование, к достижению которого мы стремимся, не продлится слишком долго, если не будут урегулированы эти вопросы, касающиеся таких аспектов, как уровень жизни народа в целом и качество этой жизни.

Поэтому направление плодов экономического роста и экономической перестройки на удовлетворение нужд всего населения должно быть неотъемлемой частью процесса превращения Южной Африки в демократическую, мирную и стабильную страну.

Безусловно, новая Южная Африка будет стремиться к нормализации отношений со всем остальным миром. В этом контексте мы должны поставить перед собой целью полное соблюдение позиции, изложенной в принятой Генеральной Ассамблеей консенсусом Декларации по Южной Африке, в том, что касается условий, которые должны быть выполнены нашей страной, с тем чтобы была заложена основа для приемлемого для международного сообщества урегулирования проблемы Южной Африки и для ее полной интеграции в сообщество наций.

При осуществлении такой интеграции, несомненно, должен будет приниматься во внимание тот факт, что мы являемся составной частью региона юга Африки и составной частью Африканского континента.

В мире, где всевозможные региональные ассоциации стали важной частью системы международных отношений, новая Южная Африка будет стремиться к тому, чтобы внести любой возможный вклад в процесс укрепления как региона юга Африки, так и всего нашего континента.

Но на практике мы, конечно, имеем дело с ситуацией, когда мы еще не достигли освобождения нашей страны. В ней по-прежнему правит режим белого меньшинства, и в основе этого правления лежит конституция апартеида. Поэтому перед нами по-прежнему стоит задача продолжения борьбы до тех пор, пока не будет завоевана свобода.

Сейчас уже достигнута договоренность в отношении того, что «съезд борцов за демократическую Южную Африку», о котором шла речь, должен открыться 20 декабря 1991 года. Его проведение ознаменует собой важный шаг вперед в процессе, ведущем к мирному урегулированию политических проблем, стоящих перед нашей страной.

Присутствующим, безусловно, известно, что съезд обсудит такие вопросы, как основополагающие принципы новой конституции, механизм ее подготовки, формирование временного правительства, которое будет управлять страной до тех пор, пока не будет сформировано в результате демократических выборов новое правительство, возвращение бантустанов в состав Южной Африки, временные рамки переходного периода в целом и роль международного сообщества.

Как можно видеть, перечисленные вопросы являются весьма важными, и мы будем стремиться к их скорейшему решению.

Решающее значение для работы съезда имеет требование о том, чтобы правящая Националистическая партия взяла на себя четко сформулированное обязательство придать его решениям силу закона. Без этого съезд останется простой говорильней. А такой исход явно недопустим.

Вслед за завершением работы съезда необходимо будет как можно скорее перейти к созданию органа, наделенного полномочиями по разработке конституции.

Мы считаем, что таким органом должна быть сформированная по результатам выборов учредительная ассамблея. Мы не видим причин, по которым такая ассамблея, если она будет создана, не могла бы завершить работу по подготовке новой конституции в течение года.

Именно вследствие того что освобождение, являющееся целью, к которой стремится каждый из нас, еще не достигнуто, мы считаем, что существует потребность в сохранении международного давления с целью содействовать скорейшему продвижению в направлении ликвидации системы апартеида. Поэтому санкции по-прежнему играют важную роль.

В то же время мы полагаем, что такие санкции следует отменять поэтапно в соответствии с действительным прогрессом, достигнутым в Южной Африке. Два крупных этапа, которые нам предстоит пройти, будут состоять в формировании временного правительства и затем избрании членов нового правительства на основе демократической конституции.

Поэтому мы хотели бы обратиться к участникам данного собрания и государствам-членам с призывом подходить к рассмотрению вопроса о санкциях с упомянутых позиций. Мы убеждены в том, что это наилучший способ использовать такого рода давление для осуществления нашей общей цели, состоящей в обеспечении скорейшей ликвидации

системы апартеида. Мы обращаемся ко всем вам с призывом прислушаться к мнению по данному вопросу тех, кто подвергается угнетению, кто в конечном итоге обращался к вам с просьбой о помощи и введении санкций.

Жизненно важное значение имеет также и поддержание международным сообществом мирного процесса, ведущего к демократическому преобразованию Южной Африки. Мы приветствуем тот факт, что представители Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций будут приглашены в качестве наблюдателей для участия в работе съезда борцов за демократическую Южную Африку.

Это поможет людям мира точнее определить пути оказания поддержки мирному процессу в нашей стране. Однако необходимо также указать, что Организация, в которой представлены народы мира, всегда занимала твердую позицию как противник апартеида и защитник идеалов, содержащихся в Уставе и Декларации прав человека. А потому мы ожидаем, что, какое бы участие она ни приняла в политическом процессе в Южной Африке, она будет выступать с позиций защитника демократии, справедливости и мира.

В борьбе за демократическую Южную Африку в нашей стране раздавались и противоречивые голоса, но мы уверены, что народ Южной Африки одержит победу, и те, кто предпочли не принимать участия в этом процессе, в конечном итоге сами окажутся в стороне. Однако мы как Организация готовы обсудить с ними значение мирного урегулирования наших проблем и не сомневаемся, что, занимая такую позицию, мы придерживаемся взглядов, которые не только аналогичны взглядам демократических сил в нашей стране, но и демократических сил во всем мире.

Ассамблея также понимает, что, стремясь положить конец насилию в отношении народа, которое ставит под угрозу мирный процесс, различные группировки в нашей стране, включая АНК, подписали почти три месяца назад Соглашение о национальном примирении. Это очень важное соглашение, которое должно способствовать созданию обстановки, свободной от насилия, а следовательно, благоприятствующей свободной политической деятельности.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь обратиться с призывом, с которым мы выступили после подписания Соглашения о национальном примирении: призвать международное сообщество принять те меры, которые представляются ему целесообразными, для того чтобы ввести ограничения и санкции в отношении деятельности любой организации в Южной Африке, которая, подстрекая к насилию, действует тем самым вопреки целям Соглашения. Это существенно облегчит создание климата, свободного от насилия, как это предусмотрено в Декларации по Южной Африке, принятой в 1989 году консенсусом.

Новая Южная Африка должна будет также приступить к осуществлению обширной программы социально-экономической трансформации. Это необходимо как для удовлетворения существующих потребностей, так и для обеспечения непрерывности демократических политических результатов процесса переговоров.

Совершенно очевидно, что мы не сможем осуществить эту программу социально-экономических изменений, полагаясь исключительно на свои ресурсы. А потому нам потребуется поддержка международного сообщества. Эту поддержку надо рассматривать как часть осуществления задачи ликвидации апартеида — этого преступления против человечества — посредством оказания нам помощи в ликвидации системы апартеида и уничтожении его разрушительных последствий. Поэтому мы призываем данную Организацию принять необходимые решения и провести соответствующую подготовку, с тем чтобы позволить ей подключиться к этой сфере деятельности, как только будет возможно. Мы полагаем, что ей надо будет непосредственно подключиться, как только мы создадим временное правительство, о котором только что говорили.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [УВКБ] вынуждено было вмешиваться согласно ранее заключенной договоренности в целях оказания помощи в процессе репатриации изгнанников. Нам отчаянно, что УВКБ сейчас обособилось в стране. Мы также остро нуждаемся в помощи со стороны УВКБ для устройства тех, кто возвратился. Это потребует значительных ресурсов, особенно в свете того, что подавляющее большинство возвратившихся надо будет вновь подключать к жизни в городе.

Поэтому мы вновь призываем как эту Организацию, так и государства, которые являются ее членами, оказать широкую помощь УВКБ, с тем чтобы позволить этому органу осуществить чрезвычайно сложную программу в области оказания гуманитарной помощи. В этой связи мы надеемся, что УВКБ получит аналогичную помощь от других учреждений Организации Объединенных Наций, так как это может помочь в должном осуществлении задач.

Демократическая Южная Африка присоединится к международному сообществу в условиях нового мирового порядка. Поскольку такой новый порядок непременно окажет влияние на нашу судьбу, то мы не можем не остановиться, хотя бы кратко, на том, каким он должен быть, по нашему мнению.

По нашему мнению, для этого нового мирового порядка должны быть характерны среди прочего демократический уклад международных отношений, уважение права наций на самоопределение и независимость, уважение прав человека, ликвидация нищеты и лишения, а также экономической отсталости, прекращение практики использования силы при урегулировании международных споров,

охрана окружающей среды, укрепление и демократизация институтов этой Организации, с тем чтобы она играла свою роль как один из основных "архитекторов" этого нового мирового порядка.

Мир становится все более взаимозависимым. То, что делает каждая из нас как независимая страна, сказывается на других. Поэтому у нас нет иного выбора, кроме как построить такую систему отношений, которая, с одной стороны, гарантирует такую независимость и стремится исключить возможность того, чтобы одна страна навязывала свою волю другой, открывает также возможность для каждой страны участвовать в определении, как нам жить вместе в одном мирном, стабильном, процветающем и свободном мире.

Такой результат не может допустить ситуацию, в которой форма и содержание нового мирового порядка будут определяться кем-то, а остальным придется это принимать. Если мы будем действовать таким путем, мы будем продолжать наращивать конфликты и нестабильность в мировом порядке, как бы мы ни называли его новым.

Также не может быть нового миропорядка, когда некоторые являются сверхбогатыми, а другие остаются безмерно бедными. Действительно, сама борьба за демократию и права человека во всем мире усложняется именно в силу этих уровней бедности.

Совершенно ясно, что придется приложить почти сверхчеловеческие усилия, чтобы решить вопрос огромного дисбаланса в мировой экономике, что привело к таким проблемам, как отрицательные темпы роста для многих стран, обременительная проблема задолженности и спад уровня жизни.

Вопрос разоружения и ликвидации оружия массового уничтожения остается одним из важнейших вопросов современности. Поэтому мы хотели бы воздать должное тем странам, благодаря которым был достигнут прогресс в этих областях, и призвать их добиваться еще большего прогресса на пути к окончательному решению этих вопросов.

В этом плане мы хотели бы призвать Международное агентство по атомной энергии решительно приступить к решению вопроса об инспекции ядерных установок в нашей стране для того, чтобы обеспечить полное соблюдение положений Договора о нераспространении ядерного оружия.

В решении этих и других вопросов эта Организация должна, несомненно, сыграть центральную роль. Для того чтобы выполнить эту задачу успешно, она должна стать подлинным инструментом в руках всех государств-членов, чтобы они не чувствовали себя просто пешками.

Реальность вопроса состоит в том, что нет какого-либо другого органа, помимо этой Организации и ее различных учреждений, которые могут обеспечить средства, при помощи которых можно создать справедливый и стабильный мировой порядок. Для того чтобы сыграть эту роль, эта Организация должна получить поддержку и уважение всех госу-

дарств мира и функционировать эффективно и действенно.

Мы хотели бы воспользоваться возможностью и поздравить г-на Бутроса-Гали в связи с его избранием на высокий пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и пожелать ему успехов во всех его начинаниях. Ему выпала задача руководить уже начавшимися процессами, которые должны привести к тому, чтобы эта Организация могла играть ту роль, о которой мы говорим.

Позвольте мне, г-н Председатель, от имени Африканского национального конгресса и от себя лично воздать должное покидающему свой пост Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру за его блестящую работу во главе этого международного органа. Его выдающиеся усилия в поисках всемирного мира в значительной мере способствовали осуществлению основных принципов и целей этой всемирной Организации. Мы также испытываем большое удовлетворение в связи с той ролью, которую он сыграл, оказывая нам поддержку в поисках мира в Южной Африке. Мы желаем ему всего доброго в его будущей работе.

Мы хотели бы также призвать сделать все возможное и как можно скорее в плане решений этой Организации и Организации африканского единства, чтобы выполнить меры, необходимые для урегулирования конфликта в Западной Сахаре.

Мы также хотели бы приветствовать всех тех, кто участвовал и сейчас участвует в процессе поиска согласованного, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, важнейшим элементом которого является признание и уважение законных прав палестинского народа. Мы желаем им быстро двигаться вперед в деле достижения всеобъемлющего урегулирования.

Мы также желаем народу Камбоджи успехов в его усилиях при поддержке Организации Объединенных Наций, направленных на то, чтобы за-

крыть мрачную главу в его истории, в ходе которой миллионы невинных людей были убиты как дикие звери.

Мы надеемся на урегулирование других конфликтов в мире, таких, как в Афганистане, на Кипре, в Восточном Тиморе и в других местах. Мы надеемся на то, что эта Организация сыграет свою историческую задачу миротворца и поможет урегулировать эти и другие конфликты.

Мы сейчас делаем заключительные шаги в направлении ликвидации системы апартеида, системы господства белого меньшинства. Действуя совместно, мы имеем возможность создать новую страну, представители которой будут испытывать гордость и счастье вновь вступить в ряды этой Ассамблеи.

Как и в прошлом, давайте продолжать действовать согласованно, с тем чтобы достигнуть нашей совместной цели как можно скорее. Добившись нашей общей победы над системой апартеида в Южной Африке, мы нанесем серьезный удар по расизму в целом, который, как представляется, поднимает свою зловещую голову также и в других частях мира.

Участвуя в борьбе за освобождение нашего народа, эта Организация не только проявила верность целям, ради которых она была основана, она тем самым также поможет создать новую страну, которая внесет свой собственный вклад в создание нового мирового порядка, при котором будут равноправие наций, защита прав человека, развитие и процветание для всех, мир и стабильность.

Мы благодарим всех представителей за вклад, который они внесли в дело достижения нашим народом и страной нашего нынешнего положения. Мы рассчитываем на продолжение их поддержки и участия до тех пор, пока не будет одержана наша общая победа.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.



Председатель: г-н Самир ШИХАБИ
(Саудовская Аравия).

ПУНКТЫ 37 И 102 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (*продолжение*):

- a) доклад Специального комитета против апартеида [A/46/22];
- b) доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку [A/46/44];
- c) доклады Генерального секретаря [A/46/99, A/46/507, A/46/648];
- d) доклад Специального политического комитета [A/46/643]

Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (*продолжение*):

- a) доклад Генерального секретаря [A/46/561]

Г-н РАО (Индия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет удовольствие воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выступить перед Генеральной Ассамблеей и поздравить Вас и членов Генеральной Ассамблеи с достигнутыми успехами в Вашей работе. Я также хотел бы тепло поприветствовать г-на Нельсона Манделу, председателя Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), который выступил сегодня перед Генеральной Ассамблеей. Его долгая борьба за полную ликвидацию апартеида в Южной Африке и вдохновляющее заявление, с которым он выступил сегодня утром, напоминают международному сообществу о необходимости продолжать оказывать все большую поддержку южноафриканскому народу в борьбе за создание демократической нерасовой Южной Африки.

Я хотел бы также выразить признательность Специальному комитету против апартеида за исчерпывающий и очень содержательный доклад за 1991 год и за тот ценный вклад, который он в течение долгих лет вносил в борьбу против неприемлемой системы апартеида. Активная поддержка, которая была получена от Центра против апартеида в ходе борьбы международного сообщества против апартеида, также заслуживает нашей признательности.

На сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи моя делегация призвала к ликвидации одиозной системы апартеида. В 1991 году южноафриканские власти пошли на ряд позитивных шагов в этом

направлении. Однако многое еще предстоит сделать, чтобы гарантировать, что происходящие сейчас перемены станут подлинно необратимыми и, наконец, будут отвечать чаяниям большинства южноафриканского населения. У этой проблемы есть два аспекта: во-первых, отмена незаконных законов и положений апартеида и, во-вторых, преодоление неравноправия, созданного такими законами и положениями. Как я уже сказал, некоторые основные законы, закрепляющие организационно-юридически апартеид, были изъяты из комплекса законодательных положений. Но важный и необходимый процесс исправления или даже преодоления последствий апартеида еще не начался. Во втором докладе Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки [A/45/1052] указывается:

«Хотя большинство основных законов апартеида... к июню этого (1991) года было отменено, по-прежнему имеют место характерные для него позиции и практика, а также последствия применения этих законов».

Цитирую дальше этот же доклад:

«...данный процесс (направленный, наконец, на создание демократического правительства в Южной Африке) может оказаться относительно долгим и даже болезненным, и на него могут повлиять масштабы социально-экономического неравенства, наблюдаемого в Южной Африке, и неадекватность принятых до настоящего времени мер для эффективного решения этой проблемы».

Последние действия южноафриканских властей, о которых сказано выше, хотя и ликвидируют некоторые весьма нежелательные структуры апартеида, даже частично не затрагивают социально-экономические проблемы, созданные законами апартеида. Например, отмена законов о расовой классификации хотя и предусматривает, что родившиеся после 1991 года не подлежат расовой классификации, но в то же время позволяет сохранять нынешний регистр населения до тех пор, пока не будет отменен Конституционный акт Южноафриканской Республики 1983 года. Кроме того, закон об отмене мер в области землепользования, основанных на расовых признаках, 1991 года позволяет чернокожему населению Южной Африки на законных основаниях покупать или занимать собственность в любой части страны, но в то же время не содержит никаких положений о восстановлении прав тех общин, которые были лишены собствен-

ности по Закону о расселении по расовым группам или по законам о земле. Более того, у этих общин нет финансовых средств, необходимых для того, чтобы вернуть себе собственность, потерянную ранее в результате насильственного перемещения под властью апартеида.

Заместитель Председателя г-н Равали (Малайзия) занимает место Председателя.

Как нам хорошо известно, апартеид разделяет людей и сеет ненависть и жестокость в отношении ни в чем не повинных и беззащитных людей. Он порождает насилие, и, действительно, сохранить его можно лишь на основе насилия. Мировое сообщество надеялось, что с подписанием в сентябре 1991 года национального мирного соглашения та широкая волна насилия, которая началась в Натале и Трансваале в феврале 1991 года, будет обуздана. Действительно, количество актов насилия уменьшилось в течение некоторого времени после подписания соглашения. Но сообщения о том, что Южная Африка не способна дать ответ по существу на утверждения об участии полиции и сил безопасности в проведении этих актов насилия и терроризма, сообщения о существовании групп иностранных наемников в Южной Африке и разоблачения, сделанные в июле 1991 года, касающиеся тайного использования государственных средств властями Южной Африки для поддержки деятельности различных партий, могут вызвать лишь подозрения в политической пристрастности правительства Южной Африки и его соучастия в продолжающемся насилии в стране. Поэтому свидетельства о том, что в Южной Африке продолжается насилие, говорят о сохранении тех установок, которые поддерживали апартеид. Это представляет серьезную угрозу свободной политической деятельности и начавшемуся уязвимому процессу перемен. Необходимо, чтобы немедленно были приняты эффективные меры для ликвидации этой угрозы, с тем чтобы движение против апартеида в Южной Африке не наталкивалось на препятствия в борьбе за мирные перемены.

Еще одно разрушительное последствие апартеида нашло отражение в социально-экономическом неравенстве, которое сейчас существует в Южной Африке. По оценкам, в 1991 году доход на душу населения для белых составлял 20 600 рэндов и лишь 2400 рэндов для чернокожих. В области занятости мы с тревогой отмечаем, что чернокожие составляют лишь 2,2 процента управляющих 100 основных компаний Южной Африки. Это неравенство тесно связано с системой образования апартеида, где государство тратит в пять раз больше на образование одного белого ребенка, чем на одного чернокожего. Генеральный секретарь отметил этот серьезный недостаток в своем втором докладе о ходе осуществления Декларации от 4 сентября 1991 года [A/45/1052]:

«Для того чтобы заметно улучшить условия жизни малоимущих слоев населения, необходимо будет преодолеть серьезные социально-экономи-

ческие различия и сохраняющееся отрицательное отношение к изменениям».

В 1991 году южноафриканские власти пошли на вызывающий одобрение шаг и освободили некоторые категории политических заключенных. В сентябре этого года имело место еще одно позитивное событие, когда южноафриканские власти и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) подписали меморандум о взаимопонимании по вопросу о добровольной репатриации беженцев и сосланных лиц и реинтеграции лиц, возвращающихся в Южную Африку. Однако этот процесс находится под угрозой из-за того, что еще несколько сотен политических заключенных остаются в южноафриканских тюрьмах, и из-за трудностей, связанных с реинтеграцией в общество беженцев и политических ссыльных, которые в настоящее время вернулись в Южную Африку. Только после того как южноафриканские власти пойдут на необходимые меры для преодоления этих препятствий, можно создать атмосферу, благоприятную для переговоров, как предусмотрено в Декларации 1989 года по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

Важным элементом дальнейшего углубления демократического процесса в Южной Африке является единство сил, выступающих против апартеида. Мы с радостью отмечаем, что в октябре этого года был достигнут прогресс в этом направлении, когда АНК, Панафриканский конгресс Азании (ПАК), профсоюзы и другие организации провели конференцию патриотического/единого фронта и выработали важное соглашение по совместному подходу к вопросам претворения в жизнь конституции. Такой подход, который четко определил основы процесса демократических преобразований в Южной Африке, является важным инструментом в деле осуществления чаяний большинства населения Южной Африки, вот уже на протяжении длительного времени испытывающего страдания. Мы также ожидаем дальнейшего развития событий в результате проведенных 29 и 30 ноября предварительных переговоров по подготовке конференции по проведению конвента за демократическую Южную Африку.

Коммюнике по Южной Африке, принятое на заключительном этапе встречи в верхах стран Содружества наций в Хараре в октябре 1991 года, ставит вопрос о санкциях в центр внимания. В нем говорится:

«Цель санкций всегда состояла в том, чтобы добиться уничтожения апартеида мирным путем, путем содействия переговорам между правительством и признанными представителями чернокожего большинства».

Это совпадает с целями Декларации 1989 года по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки. Именно в этом свете мы должны рассматривать нынешний международный режим санкций против Южной Африки и проанализировать

то, как можно способствовать в дальнейшем процессу начавшихся недавно перемен в Южной Африке. Международное сообщество выразило свое согласие с широкими санкциями после внимательного изучения этого вопроса. Цель этих санкций состоит в том, чтобы убедительно продемонстрировать южноафриканским властям, что, до тех пор пока апартеид не будет ликвидирован окончательно, мир по-прежнему будет осуждать их за угнетение чернокожего большинства населения. Тот факт, что южноафриканские власти почувствовали отрицательное воздействие санкций и отменили некоторые отвратительные законы апартеида, свидетельствует об эффективности этих санкций.

В докладе Специального комитета против апартеида вполне справедливо указывается, что для содействия процессу демократических преобразований в Южной Африке международное сообщество должно и в дальнейшем использовать двойной подход, продолжая оказывать давление на южноафриканские власти и одновременно помогать демократическим силам в Южной Африке. Расширение помощи особенно важно в деле укрепления потенциала и возможностей этих демократических сил в ходе процесса переговоров. Помощь также должна способствовать реинтеграции возвращающихся политических беженцев и ссыльных и освобожденных политических узников, а также подготовке программ для развития до сих пор обездоленных слоев населения Южной Африки. Такое развитие событий должно особенно касаться проблем образования, профессиональной подготовки, здравоохранения, жилья с тем, чтобы, когда начнется процесс преобразований, новое демократическое правительство могло иметь достаточные кадровые ресурсы для проведения своей политики.

Позвольте мне подчеркнуть, что Индия поддержала решения о санкциях, о которых говорится в коммюнике совещания в верхах стран Содружества в Хараре. Они изложены также в докладе Специального комитета против апартеида. Отмена различного рода санкций в одном контексте была ответом на прогресс, достигнутый в деле ликвидации апартеида. Одновременно, как я уже говорил выше, остающиеся санкции должны быть средством поощрения и должны зависеть от прогресса в деле создания демократического нерасового правительства в Южной Африке. В то время когда может наступить соответствующий момент для отмены санкций, связанных со взаимоотношениями между людьми, в отношении Южной Африки на данном этапе, остающиеся санкции могут быть отменены только в зависимости от дальнейшего развития событий в Южной Африке. Мы твердо убеждены в том, что отмена всех или основных санкций может быть преждевременной и контрпродуктивной. Министр внешних сношений Индии, выступая недавно на десятой конференции министров неприсоединившихся стран в Аккре, заявил:

«Мы убеждены, что должно продолжаться оказание давления, включая санкции. Чем ближе конец, тем зачастую труднее становится борьба.

Для всех нас настало время укрепить нашу солидарность с АНК и ПАК, освободительными движениями Южной Африки. Мы должны быть бдительными до тех пор, пока все население Южной Африки не будет жить вместе как полноправные граждане подлинно нерасового, демократического общества в рамках конституции, которая будет принята народом на свободной, недискриминационной основе». Мы надеемся, что стратегия в этом направлении, которая изложена в докладе Специального комитета против апартеида, будет принята международным сообществом».

Приверженность Индии борьбе против апартеида не нуждается в подтверждении. Мы были первыми, кто привлек внимание международного сообщества к этой проблеме в 1946 году. С тех пор Индия постоянно выражала поддержку борьбе большинства южноафриканского населения за свои законные права. Решимость и мужество угнетенных в этой стране и солидарность международного сообщества с ними в их борьбе привели к отступлению апартеида. Индия надеется, что эта борьба увенчается успехом, созданием демократического, нерасового правительства в Южной Африке.

Г-н ТАРИ (Израиль) (*говорит по-английски*): С чувством глубокого удовлетворения делегация Израиля вместе со многими другими делегациями на Генеральной Ассамблее хотела бы отметить продолжающийся процесс перемен в Южной Африке. Мы приветствуем позитивные шаги и меры, которые были приняты правительством Южной Африки в процессе либерализации политической системы. Мы верим, что эти усилия будут продолжены, и уверены, что они увенчаются успехом.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций недавно в своем заявлении высказал мнение о том, что

«в целом прогресс в направлении ликвидации апартеида в Южной Африке, хотя и с задержками, продолжается. Были отменены важные правовые структуры апартеида: были предприняты некоторые меры, необходимые для создания климата для переговоров, а также мирные инициативы. Южная Африка, по всей видимости, движется вперед в направлении обстоятельных переговоров» [A/AC.115/PV.652, стр. 8 и 9–10].

Генеральный секретарь в том же заявлении также отметил и подписание национального соглашения о мире 14 сентября 1991 года всеми основными политическими организациями в Южной Африке как еще одно позитивное событие [там же, стр. 11].

Главы правительств стран Содружества наций на конференции в верхах в Хараре 21 октября 1991 года также «приветствовали те важные перемены, которые имели место в Южной Африке за последние 20 месяцев после инициатив, выдвинутых президентом Де Клерком». Они заявили, что «в результате происшедших событий приближается достижение цели ликвидации апартеида и создания

нерасовой демократии в единой и неделимой Южной Африке».

Этот прогресс также был признан Соединенными Штатами Америки и государствами — членами Европейского сообщества, а также членами движения неприсоединения. Хотя Генеральный секретарь указал, «что процесс в Южной Африке может быть довольно затяжным и даже нестабильным» [A/AC.115/PV.652, стр. 9–10], в целом мы можем быть уверены, как заявил президент государства Израиль Хаим Герцог во время недавнего визита в Иерусалим президента Де Клерка, что начатый процесс является существенным и большим успехом. Как и в других, в нас вселяет надежду тот факт, что были подтверждены сообщения о том, что 20 декабря 1991 года будет проведен конвент, в котором примут участие различные стороны, с тем чтобы начать переговоры относительно будущего Южной Африки.

Современное израильское общество открыто, плюралистично и демократично. В него входят представители многих рас, оно состоит из более чем 100 различных этнических групп со всех уголков планеты. В недавнее время в Израиль приехали десятки тысяч чернокожих евреев, и мы приняли их с любовью в нашу национальную, культурную и социальную жизнь. Сионистское движение послужило моделью для многих освободительных движений.

В 1987 году Израиль присоединился к другим западным демократиям в проведении политики санкций, которых мы последовательно и твердо придерживались в течение многих лет. Летом этого года в ответ на смелые шаги, предпринятые правительством Южной Африки, правительство Израиля приняло решение присоединиться к другим странам и снять большинство санкций, которые оно ввело.

14 июля 1991 года Кабинет министров Израиля принял резолюцию, в которой сказано, что в результате перемен и событий, которые имели место в Южной Африке в связи с ликвидацией режима апартеида, правительство Израиля приняло решение. Во-первых, приветствовать изменения и реформы, которые были начаты в Южной Африке после избрания президента Де Клерка, и, во-вторых, отменить решения, принятые правительством Израиля 17 марта 1987 года и 16 сентября 1987 года относительно политики в отношении Южной Африки, где речь шла о развитии отношений в области экономики, торговли, культуры, туризма, науки и поездок гражданских служащих. Эта резолюция не изменила предыдущих решений правительства по вопросу о запрещении дальнейших мероприятий в области обороны.

Наряду с этим государство Израиль хотело бы продолжать развивать и укреплять узы сотрудничества с чернокожим сообществом Южной Африки. Между государством Израиль и африканскими государствами существуют прочные связи, основанные на взаимном уважении и общем для них чувстве достоинства. Об этом свидетельствует об-

щая борьба за справедливость и равноправие. С момента возрождения государства Израиль между Израилем и многими африканскими государствами были налажены поистине тесные братские узы сотрудничества. Тысячи африканских экспертов посетили Израиль и приняли участие в осуществлении программ технического сотрудничества в области сельского хозяйства, ирригации, управления, в области здравоохранения и образования. Многие израильские эксперты считали для себя честью внести свой вклад в развитие научно-технического потенциала в Африке.

Кроме того, правительство Израиля за счет специального фонда оказывает помощь представителям и членам южноафриканских чернокожих и цветных общин. Учебные программы, организованные в Израиле, осуществляются в их интересах, при этом особое внимание уделяется программам сопоставительного развития. Недавно был проведен курс по вопросу о роли народных организаций в деле развития национальных общин. Курс был предназначен для студентов южноафриканских чернокожих общин. В целом начиная с 1986 года почти 450 южноафриканских чернокожих руководителей принимали участие в Израиле в осуществлении программ технического сотрудничества в области здравоохранения, образования, социального развития и сельского хозяйства через посредство израильского Института Африки и Азии и отдела международного сотрудничества министерства иностранных дел Израиля. Израиль относится к числу тех немногих стран мира, которые из чувства солидарности организуют такие конструктивные курсы и проводят обучение. Мы призываем другие страны действовать в том же духе и подобным образом.

10 ноября 1991 года по завершении встречи с министром иностранных дел Южной Африки г-ном Ботой заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Израиля Дэвид Леви заявил, что Израиль надеется на стабильность в Южной Африке и сотрудничество со всеми находящимися там силами не в ущерб одним или за счет других. Мы поддерживаем с нынешним правительством стабильные отношения, которые имеют долгую историю. Мы стремимся поддерживать открытый и, надеемся, дружественный диалог с чернокожим населением этой страны.

Позвольте подчеркнуть еще раз, что циничная антиизраильская пропаганда манипулирует вопросом апартеида. Она используется в качестве политического средства в ходе навязчивой кампании, направленной против Израиля, но все большее и большее число африканских стран и их руководителей отказываются обращать внимание на надоевшие и устаревшие резолюции в отношении Израиля и Южной Африки.

Такие изменения привели к неуклонному улучшению отношений между Израилем и африканскими государствами. Это видно и на данной сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которой существенно

сократилось число стран, которое было известно как автоматическое большинство, против Израиля. Мы надеемся, что этот новый подход также найдет свое отражение в предстоящих прениях и голосовании. В условиях изменяющегося мира традиционные прения по вопросу апартеида представляют нам редкую возможность: возможность не только обратить внимание на крупнейшие позитивные тенденции современной истории, но и внести свой вклад в их закрепление и ускорение.

В заключение я хотел бы еще раз подтвердить нашу искреннюю надежду на то, что правительство Южной Африки по-прежнему будет осуществлять программу либерализации и значительных реформ и что в скором времени различные общины в Южной Африке будут иметь возможность жить в условиях мира и согласия, в которых им было так долго отказано.

Г-н КАН (Мавритания) *(говорит по-французски)*: Наши прения, касающиеся вопроса политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, проходят в контексте сегодняшней международной обстановки, которая характеризуется постепенным исчезновением антагонизмов прошлого и возникновением новой эпохи, в которой диалог и сотрудничество приходят на смену конфронтации прошлого. Этот позитивный процесс находит отражение в положительном отклике в Южной Африке, где героическая борьба южноафриканского угнетенного народа при поддержке международной солидарности вынудила сторонников одиозной политики апартеида откликнуться на законные чаяния народа Южной Африки и прислушаться к неоднократным призывам международного сообщества.

Таким образом, безоговорочное освобождение африканского патриота Нельсона Манделы, легализация политических партий и организаций и обретение Намибией независимости открыли новую главу в межобщинных отношениях в Южной Африке и за ее пределами, в межгосударственных отношениях в этой части континента.

Мавритания, как и другие государства — члены Организации Объединенных Наций, выражает удовлетворение в связи с этой новой тенденцией и неуклонно поощряет ее в надежде на то, что в ближайшее время будет создана демократическая, нерасовая и единая Южная Африка.

Несмотря на прогресс, достигнутый за последние несколько лет в Южной Африке, каким бы позитивным и перспективным он ни казался, мы не должны забывать о конечной цели борьбы южноафриканского народа, а именно о полной ликвидации всех остатков апартеида и создании многорасового общества и единого демократического государства. Для достижения этих целей международное сообщество уже приняло Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и объявило о ряде мер и принципов, с тем чтобы способствовать развитию подлинного диалога, который должен привести к желаемым результатам.

После принятия этой Декларации многие препятствия были устранены, а психологическая стена страха и недоверия дала большую трещину. Означает ли это, что процесс стал необратимым? Некоторые, видимо, поторопились и так считают и верят в это, однако, что касается нас, то мы по-прежнему убеждены в том, что до тех пор, пока основная цель, а именно полная ликвидация апартеида не будет достигнута, необходимо постоянно проявлять бдительность.

Продолжающееся насилие в поселках, препятствия, чинимые официальными властями в связи с возвращением беженцев, политических ссыльных и предоставлением им амнистии, то обстоятельство, что государственные средства втайне используются для нагнетания разногласий между различными группировками, сохранение некоторых аспектов репрессивных законов, в особенности Закона о внутренней безопасности, укрепление и расширение некоторых бандустанов должны побудить международное сообщество проявлять большую осмительность и бдительность.

Несмотря на ликвидацию де-юре столпов апартеида, эта позорная система по-прежнему является основой для актов, действий и слов сторонников этого режима. Как можно иначе понять их отказ признать демократически избранное учредительное собрание или их настойчивое требование по-прежнему контролировать весь этот процесс? Эта позиция напоминает практику прошлых лет и подвергает серьезному испытанию искреннюю приверженность некоторых видных деятелей в нынешнем правительстве. Поэтому мы по-прежнему убеждены в том, что санкции нельзя отменять до тех пор, пока не будет окончательно выработана демократическая конституция и не будет в полной мере установлено право голоса.

Несмотря на эти сохраняющиеся потенциальные опасности, мы по-прежнему с интересом и надеждой следим за развитием событий в Южной Африке. Мы приветствуем в этой связи создание 26–27 октября 1990 года Объединенного патриотического фронта, включающего АНК, ПАК и другие патриотические организации. Мы также выражаем удовлетворение в связи с подписанием 14 сентября 1991 года Национального мирного соглашения между АНК, правительством и некоторыми политическими и профсоюзными организациями. Мы надеемся на то, что эти позитивные шаги вскоре найдут проявление в начале настоящего процесса переговоров по вопросу о создании новой Южной Африки, свободной от апартеида и его последствий. В этой связи мы не можем не выразить радости по поводу перспективы намеченных на 20–21 декабря 1991 года первых переговоров по вопросу о выработке новой конституции.

Мавритания по-прежнему солидарна с борьбой южноафриканского народа. Мы не пожалеем никаких усилий для обеспечения победы идеалов свободы, справедливости и равенства, за которую так дорого заплатили наши братья в Южной Африке.

В заключение позвольте мне передать самые теплые поздравления в адрес Специального комитета против апартеида и его председателя г-на Ибрагима Гамбари за их приверженность и преданность делу освобождения угнетенного южноафриканского народа.

Г-н ЭЛЬ-ХУДЕЙРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): В течение вот уже более 40 лет политика апартеида, проводимая расистским режимом Южной Африки, продолжает оставаться одним из основных пунктов повестки дня Организации Объединенных Наций. За этот длительный период времени Генеральная Ассамблея и многие другие международные и региональные форумы приняли большое число резолюций, направленных на то, чтобы положить конец страданиям народа Южной Африки, а также политике апартеида, проводимой против него. Тем не менее Африка, народ которой борется за независимость и свободу и тысячи мучеников отдали свои жизни в защиту человека и его достоинства, убеждается в том, что часть ее земель по-прежнему страдает от самой одиозной формы дискриминации со стороны меньшинства, которое игнорирует основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

Международное сообщество осуждает одиозную политику апартеида и требует его ликвидации как преступления против человечества.

Генеральная Ассамблея сейчас обсуждает вопрос о политике апартеида на важном этапе истории южной части Африки. За последние два года в этом регионе произошли многие важнейшие события, следовавшие одно за другим, такие, например, как подписание мирного договора в Анголе, начало переговоров между правительством Мозамбика и РЕНАМО. В самой Южной Африке произошли события, которые способствовали возникновению возможностей достижения урегулирования этого спора, например такого, как освобождение многих политических заключенных, возвращение многих ссыльных, а также легализация политических организаций и отмена некоторых законодательных актов, которые ранее считались столпами апартеида.

Международное сообщество очень внимательно следит за развитием событий в Южной Африке, и это породило такой большой оптимизм среди некоторых, что были смягчены санкции. Действительно, некоторые выразили намерение вообще отменить санкции, исходя из того что конец режима близок. Однако объективная оценка фактических результатов такого развития событий до настоящего времени наглядно свидетельствует о том, что на самом деле то, что произошло, отнюдь не означает достижения целей международного сообщества. Режим апартеида по-прежнему существует. Практические меры, направленные на его окончательную ликвидацию, а именно переговоры по конституции, которые имеют важнейшее значение для создания нерасового государства, еще не начали осуществляться. В действительности процесс диа-

лога, который начался между руководителями режима и лидерами освободительных движений и который привел к некоторым конкретным результатам, находится сейчас под угрозой из-за распространения актов насилия в этой стране и предполагаемого участия в них режима апартеида, который продолжает препятствовать возвращению в страну политических эмигрантов и настаивает на содержании политических заключенных в тюрьмах. Все это привело к возникновению подозрений относительно серьезности намерений лидеров Претории выполнить цели, к которым стремится народ Южной Африки. Эти цели нашли свое отражение в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей консенсусом в декабре 1989 года.

Необходимыми предпосылками для укрепления доверия, для создания духа сотрудничества и демонстрации искренности стремления режима положить конец политике апартеида являются оказание помощи в возвращении оставшихся политических изгнанников и реинтеграции их в общество, отказ от тактики затягивания процесса освобождения всех политических заключенных, еще остающихся в тюрьмах, отмена всех жестоких законов апартеида, которые все еще находятся в действии, и ликвидация серьезной несправедливости, порожденной законами апартеида.

Одним из важнейших элементов демократических преобразований является необходимость прекращения со стороны режима поддержки актов насилия, которые имеют место. В настоящее время нет сомнений относительно ответственности режима за поддержку актов насилия с целью сорвать любые совместные усилия или помешать продвижению к ликвидации апартеида. Более того, режим призван создать необходимые условия для начала переговоров с целью ликвидации всех проявлений апартеида и замены его демократическим нерасовым обществом, в котором все пользовались бы полной свободой и равенством независимо от цвета кожи, расы или национального происхождения. Но пока такое время не наступило, международное сообщество, которое в ряде последовательных резолюций выразило свою приверженность необходимости ликвидации этой системы, не должно удовлетвориться событиями, которые уже произошли, и не должно верить в то, что перемены в Южной Африке являются окончательными и бесповоротными.

Неразборчивая отмена санкций является преждевременной. Это приведет к обратным результатам. Кроме того, это лишает международное сообщество возможности влиять на ход событий в Южной Африке и ускорить процесс ликвидации апартеида. Поэтому международное сообщество должно увеличить свою поддержку сил, которые добиваются демократических преобразований в Южной Африке, и продолжать оказывать давление до тех пор, пока народ Южной Африки не обретет вновь свои законные права и не обретет полного равенства независимо от цвета кожи.

Лишение народа его прав на основе расовой принадлежности, цвета кожи или религиозных различий само по себе подрывает человеческое достоинство всегда и повсюду. В последнее десятилетие нашего века международное сообщество не должно признавать режима или системы, основанной на дискриминации или отрицании прав других, такой, например, как режим апартеида в Южной Африке, который унижает целый народ, или как сионистское образование, которое незаконно захватило землю Палестины, разбросало ее народ и продолжает унижать остальных палестинцев в лагерях и тюрьмах в нарушение всех международных принципов и норм, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека.

Эти оба режима расширяют и укрепляют взаимное сотрудничество во всех областях, особенно в военной области, а еще более конкретно в области ядерных вооружений. Это сотрудничество представляет угрозу, выходящую за пределы арабского и африканского регионов, и сводит на нет все усилия, направленные на то, чтобы превратить район Африки и Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия. Специальный комитет против апартеида продолжает предупреждать нас об опасности такого сотрудничества. Комитет уделяет часть своего доклада [A/46/22] вопросу о формах сотрудничества между режимом Южной Африки и Израилем. В докладе говорится о том, что сотрудничество между Южной Африкой и Израилем в ядерной области вызывает серьезное беспокойство у Специального комитета. В докладе также отмечается, что

«сотрудничество между Израилем и Южной Африкой в военной и ядерной областях стало предметом подробного рассмотрения в опубликованной в 1991 году американским журналистом Сеймуром Хиршем книге, озаглавленной «Самсонов выбор». Он подтвердил предыдущие сообщения о том, что в сентябре 1979 года Южная Африка и Израиль провели испытание ядерного боезаряда в 1500 милях от мыса Доброй Надежды» [там же, пункт 206].

Ливийская Арабская Джамахирия всегда занимала четкую и ясную позицию в отношении расистского режима апартеида и его практики. Помимо того что мы постоянно выступаем с осуждением этого режима, моя страна неоднократно подчеркивала свою твердую убежденность в необходимости полной ликвидации этого режима через посредство усилий Организации африканского единства (ОАЕ), в рамках Движения неприсоединения и путем поддержки угнетенного большинства народа Южной Африки, который продолжает вести борьбу за свои законные права. Моя страна гордится своей ролью в деле поддержки освободительных движений, а также «прифронтовых» государств, которые несут бремя такой политики дискриминации. Мы также гордимся нашим участием и вкладом в международные усилия с целью оказать помощь жертвам апартеида.

В заключение я не могу не выразить признательность за ценные усилия и продолжающуюся деятельность Специального комитета против апартеида. Доклад Комитета четко отражает его деятельность, а также его роль в усилиях, направленных на окончательную ликвидацию апартеида. Доклад совершенно верно характеризует апартеид как оскорбление всего человечества и добавляет, что он является причиной всех трагедий и страданий народа Южной Африки.

Г-н ЭЛЬ-АРАБИ (Египет) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить г-на Бутроса Бутроса-Гали, после того как сегодня утром Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, подтверждающую его назначение на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что его опыт, умение и беспристрастность позволят ему выполнять высокие обязанности, возложенные на него этим высоким постом.

Позвольте мне воспользоваться данной возможностью, чтобы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру, миссия которого завершена и который в течение 10 лет умело руководил нашей работой, занимая пост Генерального секретаря.

Мне также приятно приветствовать здесь г-на Нельсона Манделу, президента Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), выступление которого мы с огромным интересом заслушали сегодня утром. Являясь представителем огромного большинства чернокожего населения Южной Африки, он продемонстрировал большую мудрость в своих усилиях по обеспечению того, чтобы Южная Африка стала единой и нерасовой, демократической страной.

Мы собрались сегодня для обсуждения прогресса, достигнутого в ходе осуществления Декларации по апартеиду [A/RES/S-16/1], принятой 14 декабря 1989 года, Декларации, которая явилась венцом работы специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Разумеется, что точкой отправления является содержание этой Декларации, которая отражает стремление международного сообщества проводить в жизнь принципы и цели, связанные с процессом переговоров, с тем чтобы положить конец политике апартеида.

С момента принятия и публикации этой Декларации прошло два года. Это достаточное время для того, чтобы мы могли изучить ситуацию и решить, что необходимо сделать для достижения тех целей, которые в соответствии с мнением моей страны заключаются в следующем. Во-первых, Южная Африка должна стать демократической, единой, нерасовой страной. Во-вторых, весь ее народ должен иметь гражданство и национальность на основе равенства и без этнической или расовой дискриминации по признаку цвета кожи, убеждений или расы. В-третьих, народ должен иметь право принимать участие в управлении страной и пользоваться правом голоса, которое он должен осу-

ществлять на основе нерасовой регистрации избирателей и тайного голосования. В-четвертых, все граждане должны пользоваться политическими и гражданскими свободами, признанными во всем мире. И наконец, Южная Африка должна иметь законы, гарантирующие равноправие всех граждан перед законом, а также независимую и нерасистскую юридическую систему.

Преобразование ненавистной системы апартеида и переход к стадии переговоров для достижения этих целей должны быть осуществлены путем обеспечения серии мер доверия, что способствовало бы созданию климата, который может гарантировать их успех. Справедливо было бы признать, что г-н Де Клерк начал с исправления ошибок прошлого. Он принял во внимание решимость международного сообщества в плане оказания давления на режим Претории, с тем чтобы тот отказался от своей расистской политики и убедился в невозможности выживания режима апартеида, поскольку он противоречит духу времени. Отмена большого числа законов, которые являлись столпами режима апартеида Южной Африки, снятие препятствий, воздвигаемых на пути антирасистски настроенных политических организаций, а также отмена чрезвычайного положения в Южной Африке являются шагами в правильном направлении, к мирным переговорам между всеми сторонами.

Однако насилие все еще продолжается, причем с разрушительными последствиями для социальных и этнических структур Южной Африки. Несмотря на мирное соглашение, подписанное 14 сентября 1991 года, все еще имеют место некоторые акты насилия. Все это вынуждает нас вновь потребовать от южноафриканского правительства выполнения его обязательств, с тем чтобы в этой стране была создана атмосфера безопасности и стабильности. Мы призываем его с должной серьезностью отнестись к обвинениям в адрес членов сил безопасности. Мы призываем его также освободить политических заключенных и позволить возвратиться высланным из страны лицам, с тем чтобы убрать все препятствия на пути переговоров.

В консультациях 28 и 29 ноября 1991 года принимало участие большинство политических сил, и это показывает, что они намерены осуществлять совместную деятельность с целью определения будущего своей страны, в частности применимости конституционных принципов, определяющих рамки для новой конституции. Они также определяют переходный период при участии всех сторон до того, как состоятся свободные выборы. Мы считаем, что такие выборы должны отражать демократические ценности, признанные международным сообществом, а также интеграцию бантустанов в единую и свободную Южную Африку. Мы надеемся, что заседание, запланированное на 20 декабря 1991 года, ознаменует собой начало мирного периода перехода к эре уважения прав человека и равенства всех граждан.

В заключение я хотел бы подчеркнуть важность роли, которую может играть международное сообщество

в этот решающий период истории Южной Африки. Мы должны содействовать тому, чтобы правительство Южной Африки положило конец режиму апартеида, чреватого серьезными негативными последствиями, и приступить к переговорам в духе доброй воли при участии представителей черного большинства, с тем чтобы этот переходный период привел к окончательной ликвидации этого режима и чтобы могла начаться новая эра после принятия новой конституции. Это откроет возможности для сотрудничества с новой Южной Африкой, которая может быть признана полноправным членом международного сообщества и стать частью семьи африканских государств.

Г-н СОМАВИА (Чили) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь и удовольствие выступать в тот момент, когда Вы, г-н Председатель, занимаете этот пост.

Чили с большим воодушевлением выступает перед Ассамблеей, с тем чтобы затронуть важный вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Мы делаем это с надеждой и большим чувством — большим чувством, поскольку сегодня утром выслушали заявление Нельсона Манделы, который является бесспорным лидером борьбы против апартеида — и с надеждой благодаря позитивным признакам политической эволюции, которые, к счастью, начали проявляться и которые указывают путь, ведущий к созданию новой Южной Африки.

Мы хотели бы искренне выразить признательность Нельсону Манделе, который сегодня и в прошлом году на этом форуме вновь подтвердил волю южноафриканского народа добиться демократии. Кроме того, мы хотели бы воздать должное всем тем людям, организациям, правительствам и странам, которые неустанно в течение 40 лет вносили свой вклад в мужественную борьбу народа Южной Африки, направленную на то, чтобы покончить с режимом апартеида, политической системой, которая оставила одну из самых горьких страниц в истории человечества.

К сожалению, многие государства — члены Организации, включая Чили, пережили тоталитаризм в его различных проявлениях, но ничто не сравнится с низостью апартеида. По этой причине сегодня на этом самом высоком форуме международного сообщества мы хотим вспомнить тех, кто погиб, тех, кто внутри и вне Южной Африки мужественно и решительно отдал свои жизни как доказательство того, что свобода человека и его творческие возможности намного прочнее цепей расистского угнетения.

Мы признаем и приветствуем существенные меры, которые осуществляет правительство Южной Африки, с тем чтобы установить демократическую, нерасовую систему в этой стране. Моя делегация верит в то, что серьезный характер политических реформ, проводимых в настоящее время, даст правительству Южной Африки возможность как можно скорее выполнить план, содержащийся в

«Манифесте для новой Южной Африки», принятом президентом Де Клерком в начале года. Мы искренне надеемся, как заявил г-н Де Клерк,

«что конец апартеида и отмена последних законов, которые все еще существуют, приведут к окончанию эры и ознаменуют новую эпоху, в которой мы должны столкнуться с реальностью существования без принуждения и дискриминации различных народов и общин в пределах одной страны в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций».

Тем не менее мы выступаем за сохранение разумной и дальновидной системы международной бдительности, с тем чтобы ускорить ликвидацию последних остатков апартеида. Мы будем поддерживать последовательную отмену таких положений до тех пор, пока процесс перемен в Южной Африке не станет необратимым.

Прения в Генеральной Ассамблее проходят в многообещающей обстановке. В этих условиях нам стало известно о достигнутом недавно между основными политическими силами и правительством Южной Африки согласии начать 20 декабря 1991 года процесс переговоров, охватывающий многочисленные аспекты, с тем чтобы заложить прочную демократическую основу для будущего Южной Африки, включая утверждение новой конституции и принятие организационно-правовых мер в переходный период политических преобразований.

Нас восхищает дух стойкой солидарности в отношении народа, который по-прежнему переживает последствия формы политического сосуществования, категорически отвергаемой нами в свете нашего собственного политического и социального опыта в Чили, которой столь чужда такая практика сегрегации. Именно этот опыт позволяет нам гордо заявить, что чилийское государство — результат гармоничного слияния людей различного происхождения, разных культур и традиций, на котором основана наша историческая поддержка основополагающих принципов и норм, утверждающих равенство перед законом для всех граждан в нашей Республике. Точно так же в Чили в настоящее время мы поощряем полное уважение индивидуальных свобод, в частности недискриминацию в отношении людей независимо от возраста, пола, происхождения и социального положения.

При этом я не могу не назвать двух выдающихся чилийцев, которые были послами при Организации Объединенных Наций и которые завоевали высокую репутацию и сейчас, будучи в преклонном возрасте, по-прежнему пользуются уважением благодаря их приверженности борьбе против апартеида. Первым из них является г-н Эрнан Санта Крус, первый докладчик Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, который подготовил проект доклада по Южной Африке и который в начале 50-х годов, около 40 лет тому назад, положил начало серии докладов, освещающих преступления, совершенные в условиях апартеида. Вторым — это г-н Умберто Диас Каса-

нуэва, который с 1972 года по прошлый год, будучи членом Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о положении в области прав человека на юге Африки, выразил, выступая в личном качестве, категорическое неприятие чилийским народом системы угнетения и эксплуатации, господствующей в Южной Африке.

Как и в прошлом, мы не можем оставаться безразличными к практике расовой сегрегации, которая подрывает священные ценности человечества. Осуществление демократии и уважение прав человека являются частью нашего национального наследия, которое мы сами должны защищать от тех, кто стремится к использованию силы, к счастью, безуспешно, с тем чтобы изменить демократическую традицию Чили. Вот почему для чилийского народа эти концепции являются частью исторического наследия.

В период важнейших перемен в Южной Африке, которые, как мы надеемся, будут проходить мирным и организованным путем, мы хотели бы поблагодарить Специальный комитет против апартеида и его Председателя г-на Ибрахима А. Гамбари за представленный им доклад. Этот документ содержит ценную информацию о политической, социальной и экономической обстановке Южной Африки в контексте рассматриваемого в настоящее время в Ассамблее вопроса.

Мы с удовлетворением отмечаем отмену основных законов апартеида. Хотя это, несомненно, является решительным шагом вперед, мы должны признать, что по-прежнему существует практика сегрегации, которая сводит на нет благоприятное влияние отмены этих законов. В целях укрепления процесса политических реформ мы согласились с необходимостью принятия в Южной Африке новой, подлинно демократической конституции, гарантирующей эффективное осуществление индивидуальных прав и проведение свободных тайных выборов на основе универсальной системы «один человек — один голос». Лишь на основе новой конституции будет можно защитить основные права человека и ликвидировать ненавистные формы дискриминации, которые все еще существуют.

Мою делегацию тревожит наличие в Южной Африке обстановки насилия, которая, несомненно, связана с повторяющимися инцидентами и конфронтацией, которые приводят к актам вандализма и гибели людей. Эти достойные сожаления беспорядки следует объяснять последствиями многолетней системы, которая никогда не поощряла культуру этнической и политической терпимости.

Ситуация становится еще более острой из-за колоссального социально-экономического неравенства населения, особенно черного населения, которое в наибольшей степени страдает из-за низкого уровня образования, здравоохранения, занятости, жилья. Однако основная причина, препятствующая гармоничному сосуществованию населения в южноафриканском обществе, состоит, по нашему мнению, в негативном воздействии некоторых все еще

существующих расистских законов. Надо отметить также не менее важный факт существования политических ссыльных и узников совести, которые лишены свободы в течение многих лет.

Мы очень надеемся, что в ближайшее время ситуация будет исправлена. Мы считаем, что условия для установления подлинной демократии в Южной Африке, важнейшим элементом которых является ликвидация апартеида, представляются сейчас как никогда многообещающими. Об этом свидетельствуют решения южноафриканского правительства и конструктивный вклад тех кругов южноафриканского населения, которые стремятся создать новый политический и социальный порядок в этой стране; об этом, в частности, говорил и г-н Нельсон Мандела, выступавший сегодня перед нами.

Моя страна приветствует важное соглашение о национальном примирении, достигнутое в Йоханнесбурге 14 сентября 1991 года между членами правительства, АНК, «Инката» и другими южноафриканскими организациями, которые, проявив благородство и патриотизм, пошли на переговоры об основах создания демократического, многопартийного и нерасового общества. Мы приветствуем новые шаги со стороны этих общественных сил в достойном деле борьбы за свою собственную судьбу и счастье своего народа.

Мое правительство будет и далее внимательно и пристально следить за развитием событий в Южной Африке и занимать критическую позицию до тех пор, пока апартеид окончательно не исчезнет из политической жизни как проявление недемократического политического господства. В то же время мы будем поддерживать инициативы, которые будут предприниматься для осуществления перемен, направленных на обеспечение выполнения резолюций Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что согласованные международные усилия по ликвидации апартеида следует продолжать и Специальный комитет должен по-прежнему вести свою целенаправленную работу по обеспечению солидарности с южноафриканским народом и его поддержке в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, неоднократно подтвержденным в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Подобным образом различные программы Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление противодействия апартеиду, должны по-прежнему целенаправленно и последовательно осуществляться даже в условиях перемен. Мы полагаем, что они сегодня еще более необходимы, чем когда бы то ни было, и полностью уместны на этом последнем этапе системы.

Я, в частности, имею в виду Целевой фонд для Южной Африки, в правление которого имеет честь входить Чили, и другие аналогичные программы.

Мы также хотели бы подчеркнуть в силу значения этого вопроса для международной безопасности важность присоединения Южной Африки к До-

говору о нераспространении ядерного оружия, которое, мы надеемся, станет всеобъемлющим и действенным и позволит создать систему международных инспекций.

Следующие этапы, без сомнения, будут иметь решающее значение для полного достижения этих целей, которые были единодушно одобрены международным сообществом в его исторической Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки.

Поэтому Южная Африка должна заключить переходные соглашения, которые позволили бы укрепить общее доверие во всех политических кругах и среди руководства страны, пока не вступит в силу новая конституция. Это большая задача для политического творческого духа всех южноафриканцев — черных и белых. Такое развитие событий, вне всякого сомнения, определенным образом скажется на тех ограничительных мерах, которые международное сообщество продолжает применять в отношении Южной Африки и которые нужно будет со временем пересматривать, если это оправдано позитивным развитием событий в этой стране.

Без сомнения, например, было бы целесообразно рассмотреть вопрос о восстановлении академических, научных и культурных связей с демократическими силами в Южной Африке и разрешить нормальное участие в международных спортивных соревнованиях нерасовых южноафриканских организаций. Это было бы выражением новых форм солидарности с борьбой южноафриканского народа за единую, нерасовую и демократическую Южную Африку.

В заключение позвольте мне подтвердить нашу убежденность в том, что в обновленных международных условиях, когда демократия и права человека значительно укрепились и когда колониальные системы стали фактом далекого прошлого, когда солидарность и сотрудничество между народами завоевывают новую почву, апартеиду больше нет места в новом и лучшем мире, который мы хотим построить.

К счастью, те, кто поддерживал систему апартеида в Южной Африке, сами начали осознавать, что рано или поздно они будут должны исправить историческую ошибку, и это, как мы надеемся, будет сделано в полной мере на благо народа этой страны.

В эти благоприятные времена мы не можем забыть о той видной и важной роли, которую в течение многих лет играли «прифронтовые» государства на юге Африки. Их приверженность делу и поддержка патриотов, борющихся против апартеида, сыграли ключевую роль в создании условий, которые сегодня позволяют нам испытывать такой оптимизм. Мы также должны вспомнить о постоянной политической и материальной поддержке многих лиц, организаций и правительств, особенно в развитых странах, которые никогда не прекращали своей поддержки борьбы против апартеида. И

наконец, в третьем мире, в Латинской Америке и теперь в Чили, от имени которой я выступаю, в демократических кругах, которые иногда были далеки от борцов за свободу и не всегда имели с ними прямые контакты, всегда были, есть и будут моральные обязательства и политическая воля к тому, чтобы идти бок о бок, рука об руку и плечом к плечу с ними до тех пор, пока апартеид не исчезнет с лица земли.

Г-н ЦЗИНЬ ЮНЦЗЯНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Вопрос о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, был важным пунктом повестки дня Генеральной Ассамблеи в течение многих лет. Сейчас, когда ситуация в Южной Африке продолжает развиваться в направлении политического решения, для Генеральной Ассамблеи рассмотрение этого вопроса является совершенно необходимым и актуальным.

Генеральная Ассамблея приняла консенсусом на своей шестнадцатой специальной сессии Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, а впоследствии — резолюцию об осуществлении этой Декларации. Генеральный секретарь своевременно представил два всеобъемлющих доклада о ходе осуществления Декларации. Мы высоко ценим плодотворные усилия Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря в деле ликвидации системы апартеида в Южной Африке. Кроме того, мы надеемся, что на текущей сессии будет достигнуто общее взаимопонимание и будет дана правильная оценка положения в Южной Африке за счет проведения широких консультаций для выработки новых мер по содействию эффективному осуществлению различных положений, содержащихся в Декларации.

Политика расовой дискриминации и апартеида, проводимая все эти годы правительством Южной Африки, нарушала и лишала чернокожее большинство его основных прав и принесла ему огромные страдания. Такая политика поэтому решительно отвергалась южноафриканским населением и была резко осуждена всем международным сообществом. За последние два года южноафриканские власти под давлением внутри страны и вне ее пошли на ряд позитивных внутренних мер. Мы с удовольствием отмечаем, что с февраля по июнь 1991 года южноафриканские власти отменили ряд законодательных основ апартеида: Закон о групповом расселении, Закон о земле и Закон о регистрации народонаселения — освободили некоторых политических заключенных и разрешили некоторым находящимся в ссылке людям вернуться домой. Отмена этих расистских законодательных положений является свидетельством дезинтеграции системы апартеида и еще одним крупным шагом в ликвидации основного препятствия на пути переговоров по принятию конституции, тем самым ускорив процесс, направленный на политическое урегулирование южноафриканского вопроса. По нашему мнению, это отрадное событие. В то же время надо отметить, что ключ к политическому урегулированию южноафриканского вопроса, а

также достижению окончательной цели лежит в полной ликвидации системы апартеида, с тем чтобы Южная Африка стала единым, нерасовым и демократическим государством, а все население пользовалось общими и равными гражданскими и национальными правами независимо от расы, цвета кожи или пола. Для достижения этой цели южноафриканские власти не должны просто отменять те или другие законы. Они должны приложить самые серьезные усилия для ликвидации системы апартеида.

Главная задача в настоящее время состоит в том, чтобы устранить все препятствия на пути переговоров по созданию конституции и разработать ее как можно скорее — конституцию, основанную на расовом равноправии.

Китайская делегация решительно призывает южноафриканские власти принять следующие меры: во-первых, они должны как можно скорее освободить несколько сотен политзаключенных, которые все еще томятся в тюрьмах, и позволить всем ссыльным без ограничений вернуться на родину. Во-вторых, они должны создать и поддерживать благоприятную обстановку для проведения переговоров и воздерживаться при этом от использования того или иного предлога с целью навязывания ограничений на обычную политическую деятельность, осуществляемую южноафриканским народом путем произвольных арестов и допросов чернокожего населения. В-третьих, они должны принять эффективные меры и в ближайшее время устранить огромное социальное и экономическое неравенство в отношении чернокожего населения в таких областях, как образование, занятость, жилище и медицинское обслуживание. В-четвертых, они должны эффективно осуществлять Национальное мирное соглашение, подписанное с целью прекращения насильственных столкновений в городских районах, и предпринять серьезные усилия по предотвращению будущих повторений таких насильственных инцидентов. В-пятых, что касается новой конституции и переходного периода к демократической системе, они должны проявить искренность, внимательно прислушиваться к голосу большинства южноафриканского народа и вести переговоры на равной с ним основе.

После принятия Декларации организации, выступающие против апартеида, такие, как АНК и ПАК предприняли огромные усилия в деле достижения политического урегулирования южноафриканского вопроса, укрепления сотрудничества и координации и ускорения процесса в направлении политического урегулирования. Эти усилия встретили положительный отклик со стороны всего международного сообщества. Китайская делегация в этой связи хотела бы воздать должное АНК, ПАК и другим организациям.

На протяжении десятилетий борьбы южноафриканского народа все страны и народы, выступающие за справедливость, оказывали им различную поддержку и помощь. Вклад, внесенный африкан-

скими странами в это дело, хорошо известен всем. Специальный комитет против апартеида под руководством посла Гамбари также провел большую полезную работу и сыграл важную роль в деле мобилизации международной общественности по поддержке справедливой борьбы южноафриканского народа. В настоящее время, хотя процесс ликвидации системы апартеида в Южной Африке путем переговоров уже начался, он, как отмечалось в докладе Генерального секретаря, может оказаться относительно затяжным и даже уязвимым. Мы считаем, что в нынешней обстановке международное сообщество должно сохранять давление на южноафриканские власти и оказывать более мощную поддержку борьбе южноафриканского народа и его разумным предложениям и требованиям. В то же время мы призываем южноафриканские власти приспособиться к требованиям времени и не упустить возможность принять решительные меры в деле подлинного урегулирования южноафриканской проблемы в соответствии с положениями Декларации.

Китайское правительство и народ на протяжении всего этого времени решительно выступали против системы апартеида в Южной Африке в поддержку южноафриканского народа, АНК, ЦАК и других организаций в их справедливой борьбе. Китай также занимал последовательную позицию как в Организации Объединенных Наций, так и в других международных организациях в пользу поддержки справедливости, гарантии основополагающих интересов подавляющего большинства южноафриканского народа и поддержки правильных предложений африканских стран в интересах решения южноафриканского вопроса. В будущем китайское правительство и народ Китая, как всегда, будут продолжать оказывать твердую поддержку борьбе южноафриканского народа в деле ликвидации системы апартеида до окончательной победы.

Г-н ЧИНЬ СУАН ЛАНГ (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея вновь вынуждена обсуждать вопрос об апартеиде, который занимает внимание этой Организации в течение последних четырех десятилетий. Возведенный в рамки закона расизм и систематическая расовая дискриминация, нашедшая свое воплощение в гнусной политике апартеида, являются поприщем основополагающих и универсальных человеческих ценностей и вопиющим нарушением самого духа Устава Организации Объединенных Наций. Многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, неоднократно и конкретно подтверждали, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, представляет собой грубое нарушение основных прав этого народа и является преступлением против человечества.

Принятая 14 декабря 1989 года путем консенсуса Декларация по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки стала исторической вехой в длительной и трудной борьбе международного сообщества за отмену этого зла. Декларация призывает режим Претории принять меры по созданию климата, способствующего переговорам,

предусматривает руководящие принципы в отношении процесса переговоров, излагает в очень четких и конкретных выражениях программу действий и определяет целый ряд фундаментальных принципов, которые должны использоваться при разработке нового конституционного порядка, на основе которого Южная Африка заняла бы свое законное место в качестве равного партнера в мировом сообществе наций.

После принятия этой исторической Декларации режимом Претории был осуществлен целый ряд реформ, которые отменяли основные законы апартеида; и это наиболее четкая тенденция. Запрет на деятельность политических партий и организаций снят. С принятием Протокола Хрут Шур в мае 1990 года режим Претории обязался заняться вопросом освобождения политических заключенных, предоставления иммунитета политическим правонарушителям, и по сути дела целый ряд политических заключенных уже освобождены.

Подписание режимом Претории и УВКБ Меморандума о взаимопонимании по вопросу о добровольной репатриации беженцев и ссыльных и реинтеграции лиц, возвращающихся в Южную Африку, и подписание Национального мирного соглашения режимом Претории, АНК и другими партиями 14 сентября 1991 года могут открыть перспективы прекращения политического насилия.

Объективно говоря, я должен заявить, что за прошедшие два года был достигнут существенный прогресс в деле уничтожения апартеида — прогресс, которого не удавалось достичь в течение нескольких десятилетий.

Тем не менее, хотя налицо целый ряд позитивных изменений, некоторые вопросы по-прежнему остаются нерешенными. Режим Претории до сих пор не выполнил всех пяти условий, предусмотренных в Декларации в качестве необходимой меры для создания климата, благоприятствующего проведению переговоров, и он не выполнил также в полной мере положения соглашения, достигнутого с Африканским национальным конгрессом.

Недавняя вспышка насилия, в результате которой погибли тысячи африканцев, усугубила напряженность и нестабильность во всей стране. Неспособность властей принять решительные меры в целях прекращения насилия, равно как и разоблачения в отношении тайного использования общественных средств, привели к подрыву доверия к режиму Претории. Необходимо отметить, что многочисленные сообщения свидетельствуют о причастности некоторых элементов сил безопасности и крайне правых сил к поощрению непрерывных актов насилия, что создает угрозу процессу переговоров и в конечном счете ставит под угрозу шансы на успешное политическое урегулирование.

В своем недавнем докладе Генеральный секретарь дал очень объективную оценку ситуации:

«Волна насилия, которая захлестнула страну в течение этого периода, стала серьезным испытанием»

нием доверия и значительным препятствием на пути развития политического диалога» [A/45/1052, пункт 6].

Хотя режим Претории отменил большинство основных законов апартеида, мало что было сделано для того, чтобы получить практический эффект от их отмены, и в результате южноафриканцы продолжают страдать от пережитков этих законов. Следствием несправедливых социально-экономических структур — инфраструктур, создававшихся и закреплявшихся на протяжении целого столетия, — является то, что чернокожее большинство лишено основных прав человека и свобод. Оно по-прежнему сталкивается с проблемами высокой безработицы, кризиса в области образования, ужасающих жилищных условий и неудовлетворительной системы общественного здравоохранения. Чтобы исправить эту историческую несправедливость, необходимо отменить социальные законы и принять меры по устранению существующих экономических диспропорций.

Верно, что некоторые категории политических заключенных освобождены. Однако несколько сотен все еще томятся в южноафриканских тюрьмах. Как отмечается в докладе Специального комитета против апартеида, неоднократные отсрочки осуществления соглашений, достигнутых между режимом Претории и АНК, вынуждают защитников прав человека в Южной Африке констатировать, что вопрос об освобождении политических заключенных «не только остается нерешенным, но и носит весьма неопределенный характер» [A/46/22, пункт 22].

Закон об общественной безопасности от 1953 года, который продолжает оставаться неизменным, позволяет вводить чрезвычайное положение во многих районах. В конце октября 1991 года девять населенных пунктов все еще подпадало под действие этих положений и там продолжал действовать комендантский час. 28 октября 1991 года чрезвычайное положение было объявлено в «независимом бантустане» Сискей. Целый ряд поправок был внесен в Закон о внутренней безопасности, однако Закон о внутренней безопасности и Закон об общественной безопасности до сих пор позволяют официально запрещать собрания. Кроме того, режим Претории продолжает отвергать принцип всеобщего равного избирательного права на основе нерасового списка избирателей.

Эти факты создают в Южной Африке атмосферу неопределенности, подозрительности и нестабильности. Система апартеида поколеблена, но ее основы еще не разрушены. Совершенно ясно, что прогресс, достигнутый в последние два года, является результатом сочетания внутреннего массового сопротивления и международного давления, а не проявлением готовности режима Претории отказаться от политики колониализма.

В силу этих причин мы призываем власти Южной Африки проявить добрую волю и скрупулезно придерживаться положений Декларации об апартеиде.

Мы считаем, что созыв всепартийного форума для обсуждения и заключения переходных соглашений, а также для согласования механизма по созданию новой конституции и определению ее основных принципов должен быть приоритетным вопросом современной политической повестки дня Южной Африки. Чем дольше режим Претории затягивает начало переговоров, тем большей будет опасность помешать будущему национальному примирению и созданию единой, нерасовой и демократической Южной Африки.

Мы озабочены той поспешностью, с которой некоторые страны начинают отменять санкции и устанавливают связи с режимом апартеида. Поскольку все еще остается много препятствий, которые необходимо преодолеть, прежде чем народ Южной Африки достигнет своей окончательной цели, преждевременно полагать, что давление на режим Претории можно ослабить. Поэтому всем государствам следует в полной мере придерживаться программы действий, содержащейся в Декларации, до тех пор пока процесс ликвидации системы апартеида не станет необратимым и народ Южной Африки действительно добьется своих основных прав.

На этом исключительно важном этапе истории Южной Африки, когда цель уничтожения апартеида близка как никогда ранее, мы искренне надеемся на то, что Организация Объединенных Наций по-прежнему будет играть исключительно важную роль в содействии его уничтожению путемощрения, давления и помощи, как это предусмотрено в Декларации.

Делегация Вьетнама хотела бы выразить свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его достойные похвалы усилия по осуществлению Декларации и за его всеобъемлющие доклады относительно самых последних событий в Южной Африке. В то же самое время мы высоко ценим неустанные усилия и важный вклад Специального комитета против апартеида, а также Центра Организации Объединенных Наций против апартеида, который они вносят в достижение благородной цели ликвидации апартеида на нашей планете в течение нынешнего десятилетия.

Мы вновь выражаем искреннюю солидарность с героическим народом Южной Африки и с АНК в их справедливой борьбе за освобождение своей страны от бедствия апартеида. Мы уверены, что при поддержке Организации Объединенных Наций и всех прогрессивных людей на планете народ Южной Африки одержит победу. Справедливое, единое, нерасовое и демократическое общество в Южной Африке скоро будет создано.

Г-н АИТ ЧААЛАЛ (Алжир) (*говорит по-французски*): Вновь Генеральная Ассамблея занимается рассмотрением вопроса, который на протяжении более четырех десятилетий фигурирует на первом плане в нашей повестке дня. Из многочисленных проблем, стоящих перед сообществом наций, система апартеида в Южной Африке является наиболее серьезным вызовом основным принципам Устава

Объединенных Наций и элементарным нормам всеобщей морали и международной законности.

Система апартеида, единодушно осужденная и заклеянная как за ее основы, так и за ее последствия, была совершенно правильно квалифицирована как преступление против человечества, поскольку она основывается на мифе о расовом превосходстве и в течение многих десятилетий причиняет огромные страдания целому народу.

Принятие на основе консенсуса 14 декабря 1989 года Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки отразило стремление международного сообщества положить конец существованию этой отвратительной системы путем единодушной поддержки необходимости принятия всеобъемлющих мер для ликвидации этой системы и создания единой и нерасовой Южной Африки. В этих целях Генеральная Ассамблея тщательно определила пути и средства ликвидации системы апартеида благодаря созданию необходимых условий и благоприятной обстановки для переговоров и утверждения основных принципов, на которых должен базироваться новый конституционный порядок в Южной Африке.

Нынешняя сессия проходит через два года после принятия этой Декларации. Поэтому сейчас уместно, чтобы Ассамблея приступила к строгой оценке прогресса, который был достигнут в области осуществления Декларации, и к тщательному изучению соответствующих ответных мер со стороны международного сообщества.

Героическая борьба народа Южной Африки за свободу, достоинство и справедливость, опирающаяся на действенную солидарность всего международного сообщества, в прошедшем году характеризовалась рядом выдающихся событий, которые сделали возможным продвижение вперед, и мы с большим удовлетворением приветствуем эти события.

По сути дела демонтаж системы апартеида был начат с отмены чудовищных законов, которые являлись идеологической и юридической основой этой системы. Между УВКБ и южноафриканскими властями было достигнуто соглашение о добровольном возвращении беженцев и ссыльных Южной Африки в условиях достоинства и безопасности.

С другой стороны, были приняты меры, которые позволили освободить свыше 1000 политзаключенных. Наконец, 29 ноября 1991 года начат процесс конституционных переговоров между режимом Южной Африки и различными политическими партиями с целью 20 и 21 декабря 1991 года начать переговоры по существу по вопросу о конституционном будущем этой страны.

Такое развитие событий, бесспорно, является обнадеживающим признаком, открывающим новые перспективы в этом регионе земного шара, которые могут способствовать созданию единой, многорасовой и демократической Южной Африки.

Хотя международное сообщество вправе выражать удовлетворение в связи с таким развитием событий, оно тем не менее не должно переоценивать важность имевших место событий и должно воздерживаться от проявления неоправданного оптимизма.

По сути дела все эти события, сколь значимыми они ни были бы, пока еще не представляют собой окончательных и необратимых изменений, за которые неустанно борется и страдает южноафриканский народ.

Разумеется, символы апартеида уже отменены, и мы в этой связи выражаем большую радость. Однако нельзя не признать и того, что соответствующие поведение и практика все еще постоянно присутствуют в южноафриканском обществе и что неравенство и несправедливость, присущие этой системе, до сих пор сохраняются.

Условия, необходимые для создания благоприятного климата для переговоров, полностью пока еще не обеспечены. В своем втором докладе о ходе осуществления этой Декларации Генеральный секретарь четко отметил «задержки в осуществлении... необходимых мер для создания климата переговоров» и выразил надежду, что «могли бы быть приняты шаги в направлении... принятия мер на переходный период» [A/45/1052, пункты 8 и 9].

По сути дела сотни политических заключенных продолжают еще томиться в тюрьмах Южной Африки, а в соответствии с Законом о внутренней безопасности по-прежнему проводятся политические процессы.

Наконец, волна насилия в Южной Африке, которая уже унесла тысячи человеческих жизней, серьезно препятствует деятельности политических партий. Неспособность южноафриканских властей принять энергичные меры с тем, чтобы положить конец этому насилию, пристрастность сил безопасности и разоблачения, касающиеся тайного финансирования некоторых организаций, — все это вызывает у нас глубокую озабоченность.

Фактически меры, предпринятые южноафриканским режимом, какими бы позитивными они ни были, не могут скрыть повседневной реальности жизни в Южной Африке. Эти меры, хотя они и являются обнадеживающими, не могут также рассматриваться как полная и адекватная реакция на законные чаяния южноафриканского народа. Они лишь только частично отвечают условиям, которые были сформулированы Генеральной Ассамблеей в Декларации от 14 декабря 1989 года.

Поэтому отсюда следует, что южноафриканским властям надлежит решительно стать на один-единственный путь, определенный международным сообществом. Этот путь предусматривает прежде всего создание благоприятного климата для нормального осуществления политической деятельности. Это также подразумевает незамедлительное принятие мер, для того чтобы положить конец насилию. При этом требуется освободить всех поли-

тических заключенных, прекратить политические процессы, а также отменить репрессивные законы, которые еще продолжают действовать.

Только в том случае, когда эти условия будут выполнены, все стороны смогут в обстановке восстановленного спокойствия и вновь обретенного доверия начать процесс диалога и переговоров, который приведет к выработке новой конституции и к принятию мер на переходный период, направленных на создание демократического порядка.

В своей борьбе с апартеидом международное сообщество вновь подтвердило справедливость и правильность борьбы южноафриканского народа и обоснованность принятого подхода к ликвидации системы апартеида и обеспечению новой единой, нерасовой и демократической Южной Африки.

Тем не менее развитие ситуации в Южной Африке подчеркнуло необходимость выполнения тех условий, которые были намечены Генеральной Ассамблеей в интересах достижения этой цели.

Исходя из того что процесс выполнения задач, поставленных в Декларации, может оказаться длительным и даже уязвимым, Генеральный секретарь совершенно правильно отметил неуверенность и хрупкость, которые характеризуют данный переходный этап, который сейчас переживает Южная Африка.

Действительно, именно потому, что ситуация в Южной Африке сейчас достигла важнейшего этапа, международное сообщество должно действовать исключительно благоразумно и удвоить свою бдительность.

Заместитель Председателя г-н Багбени Адеито Нзенгея (Заир) занимает место Председателя.

Чтобы способствовать укреплению всех возникающих позитивных тенденций, нам необходимо воздерживаться от любого иллюзорного оптимизма и сохранять экономические санкции против властей до тех пор, пока они не выполнят полностью свои обязательства в отношении безопасности внутри страны и не доведут объявленную сейчас ими новую линию до конца, а именно до полного осуществления всех законных прав народа Южной Африки.

Кроме того, исторические прецеденты, которые имели место в процессе деколонизации, — а мой народ имел в этом плане горький опыт за несколько месяцев до получения независимости — учат нас, что на этих поворотных и решающих этапах экстремистские и реакционные силы могут развязать в слепой ярости насилие в иллюзорной надежде повернуть вспять необратимый ход истории, который ведет народы мира к свободе, справедливости и прогрессу. Международное сообщество должно сознавать эту страшную угрозу — ностальгию этих сил по былым дням превосходства и расового господства. Вращенные в веру в грубую силу и обладающие значительными военными и материальными средствами, такие экстремистские

группировки, если не нейтрализовать и не обезвредить их, могут сеять смерть и отчаяние, возрождая и ожесточая расовую ненависть, для того чтобы ввергнуть страну в полный хаос. Следовательно, необходимо принять все превентивные меры, чтобы предотвратить такую катастрофу, которая может подорвать и затормозить процесс мирного урегулирования и затруднить или поставить под угрозу будущие отношения между различными общинами.

Поэтому необходимо безоговорочно подтвердить единодушное стремление Генеральной Ассамблеи, выраженное в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, если мы хотим укрепить продолжающийся процесс урегулирования, поощрить и ускорить его, с тем чтобы создать современное, нерасовое общество, основанное на равенстве и свободном осуществлении всеми южноафриканцами всеобщего избирательного права в единой и демократической Южной Африке.

Г-н СИДОРОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Организация Объединенных Наций в течение нескольких десятилетий прилагает энергичные усилия в целях полной ликвидации бесчеловечной системы апартеида в Южной Африке и превращения этой страны в нерасовое демократическое государство.

Согласованная позиция международного сообщества в пользу скорейшего решения этой проблемы мирными политическими средствами выражена в единодушно принятой в 1989 году Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, а также в ряде последующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Отраженный в этих документах международный консенсус в вопросе о ликвидации апартеида является существенным вкладом в формирование нового мироустройства, основанного на всеобщем признании безусловной ценности идеалов демократии и прав человека, глобальном сотрудничестве и взаимодействии как универсальной норме международных отношений.

На пути к ликвидации апартеида в Южной Африке предприняты такие крупные конструктивные шаги, как снятие запрета на деятельность политических партий и движений, освобождение многих политических заключенных, отмена законов, лежащих в основе апартеида, достижение соглашения между правительством Южной Африки и УВКБ о возвращении в страну беженцев и политических изгнанников и другие. Происходящие в этой стране перемены затронули и ядерную область. После трех лет переговоров между представителями Южной Африки и стран-депозитариев Договора о нераспространении ядерного оружия Южная Африка присоединилась к Договору и в беспрецедентно короткий срок заключила соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии.

Мы обратили также внимание на информацию о мерах, предпринимаемых правительством ЮАР по

обеспечению фундаментальных перемен в стране, которые содержатся в письме министра иностранных дел Южной Африки от 29 ноября 1991 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций [A/46/711].

Позитивные изменения в политической ситуации в Южной Африке стали возможными в результате многолетнего массового движения против системы апартеида, самоотверженной борьбы демократических сил, в которой АНК играл и продолжает играть лидирующую роль. Это подтверждает и сегодняшнее обстоятельное выступление уважаемого президента африканского национального конгресса Южной Африки Нельсона Манделы, в котором подробно изложен подход АНК к задаче скорейшей ликвидации апартеида в Южной Африке и создания нерасового демократического государства.

В то же время очевидны и сложности, с которыми сталкивается идущий в Южной Африке процесс преобразований. Как отмечается во втором докладе Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки [A/45/1052],

«хотя большинство основных законов апартеида, как и было обещано, к июню этого года было отменено, по-прежнему имеют место сопутствующие ему позиции и практика, а также последствия применения этих законов».

До сих пор не нашла своего решения проблема скорейшего освобождения всех политических заключенных, в том числе находящихся в так называемых «хоумлендах», сохраняются препятствия для свободной политической деятельности в стране.

Серьезным испытанием для идущих в Южной Африке процессов стала волна насилия, которая фактически захлестнула страну в течение этого года. Вот почему подписание 14 сентября сего года мирного соглашения руководителями правительства Южной Африки, Африканского национального конгресса Южной Африки, Партии свободы «Инката» и целого ряда других южноафриканских организаций рассматривается в Советском Союзе как подтверждение серьезности намерения влиятельных политических сил продвигаться по пути создания демократического нерасового государства. Необходимо, чтобы это мирное соглашение выполнялось на деле, а те политические силы ЮАР, которые пока не подписали его, проявили высокую ответственность за судьбу своей страны и присоединились к этому соглашению.

Важным событием явилась состоявшаяся недавно подготовительная встреча 20 ведущих политических организаций Южной Африки, на которой была достигнута принципиальная договоренность о проведении 20–21 декабря 1991 года «конвента за демократическую Южную Африку» с целью определения основных направлений будущего конституционного устройства страны. Советская делегация выражает надежду, что предстоящее меропр-

ятие станет еще одним существенным шагом на пути закрепления и развития позитивных процессов в Южной Африке в направлении создания демократического нерасового государства.

Многолетнее господство системы апартеида, опирающейся на насилие, на поляризацию по расовому признаку социальной, экономической и политической жизни в стране, породило в стране обстановку отчужденности и недоверия. Ясно, что для устранения негативных наслоений прошлого потребуется время. В Советском Союзе убеждены, что дальнейшее преодоление взаимного недоверия, развитие политического диалога и конструктивного сотрудничества являются ключом к решению проблем Южной Африки.

Советский Союз последовательно выступал и выступает против политики апартеида за скорейшее избавление от этого анахронизма XX века. Приветствуя процессы ликвидации апартеида в Южной Африке, мы придаем особое значение оказанию этим процессам международным сообществом всемерного содействия и приданию им необратимого характера. Генеральный секретарь в своем последнем докладе о работе Организации справедливо подчеркивал:

«Когда достигнутые до сих пор заметные успехи будут закреплены и в этой стране утвердится сменивший систему апартеида режим, основанный на демократических принципах и расовой гармонии, это будет означать, что одна из главных целей Организации достигнута» [A/46/1, глава VI, третий пункт].

Г-н БАЕВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Как мы все согласились, мир сегодня переживает ряд глубоких перемен в результате утверждения универсальных ценностей демократии и человеческого достоинства.

Ветер демократических перемен достиг также южной части Африки, где существование системы апартеида и его пагубных последствий в течение многих лет приковывало внимание международного сообщества.

События, которые происходили в Южно-Африканской Республике за истекший год, вселяют надежду на то, что настанет день, когда появится единая, нерасовая и демократическая Южная Африка. Верным признаком того, что эти надежды станут реальностью, является состоявшаяся недавно первая сессия Подготовительного совещания по Конвенции о демократической Южной Африке. Моя страна от всего сердца приветствует этот процесс и присоединяется к активной поддержке, о которой заявило международное сообщество.

Еще одним важным признаком этого является сегодняшнее заявление г-на Нельсона Манделы, которое моя делегация выслушала с большим вниманием.

Такой значительный шаг вперед в направлении официальных переговоров по проблемам, касаю-

щимся будущего Южной Африки, был бы невозможен без политического мужества, мудрости и ответственности, проявленных заинтересованными сторонами, за что они заслуживают нашей самой горячей признательности.

В то же время этот значительный прогресс в основном оказался возможным благодаря тому упорству, которое продемонстрировало правительство этой страны, проводя избранную им политику ликвидации системы апартеида. Эти усилия в большой мере содействовали созданию нужной атмосферы для серьезных переговоров. Позвольте выразить чувство удовлетворения моей страны по поводу отмены так называемых основ апартеида: двух законов о земле, закона о расселении группами и закона о регистрации народонаселения. Тот факт, что эти законы более не имеют силы, открывает путь к радикальным демократическим переменам.

Особое значение для этого позитивного события имели неустанные усилия международного сообщества в целях обеспечения всеобщего соблюдения прав человека и свобод в соответствии с высокими стандартами и критериями, за которые выступает Организация Объединенных Наций в течение всего этого времени.

Мы уверены в том, что продолжающийся процесс в Южной Африке необратим, особенно имея в виду сложившуюся благоприятную международную обстановку, которая сама по себе является надежной гарантией успешного завершения этого процесса.

Болгария всегда осуждала систему апартеида и настаивала на полной и окончательной ликвидации этого унизительного анахронизма. Мы по-прежнему убеждены в том, что глубокие перемены в Южно-Африканской Республике должны осуществляться мирными средствами и в конечном итоге должны привести к созданию демократического нерасового государства, обеспечивающего полные гарантии прав всех своих граждан независимо от их расы и цвета кожи. По мнению моей делегации, некоторые позитивные шаги еще предстоит сделать по пути к полной демократизации политической системы страны и приведению ее в соответствие с признанными демократическими нормами, среди которых всеобщее избирательное право является основной.

Процесс создания нерасового общества проходит негладко. За истекший год мир стал свидетелем некоторых негативных тревожных тенденций в политической жизни страны. Вспышки насилия иногда уменьшали оптимизм и чувство уверенности относительно скорейшего урегулирования существующих споров, высвечивали необходимость наличия сознательной политической воли для начала диалога и готовности к реальным компромиссам. Моя страна приветствовала подписание 14 сентября 1991 года Национального мирного соглашения. Мы призываем к тому, чтобы достигнутое мирное соглашение выполнялось всеми заинтересованными сторонами, что положило бы конец бессмысленному насилию и кровопролитию.

Разработка конституционных положений, кодифицирующих политическое и гражданское равенство личностей, принадлежащих к различным расам, является лишь одним аспектом проблемы. Демократическое и нерасовое общество в Южной Африке не может быть создано до тех пор, пока остатки апартеида не будут окончательно ликвидированы в экономической и социальной областях, а также в области образования. Многие может и должно быть сделано Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в этой области. Опыт, накопленный Программой Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, которая достигла блестящих результатов за последние годы, является очень ценным и должен быть использован.

Торжество на политической арене Южной Африки такого реалистичного и конструктивного подхода было predetermined рядом внутренних и внешних факторов, к числу которых можно отнести и введенные в свое время международным сообществом санкции. Особую значимость в осуществлении этих чрезвычайных мер имеют правильные сроки и продолжительность, с тем чтобы они не вылились в повышение социальной напряженности, не сказались негативно на уже развивающемся процессе демократических перемен.

Болгария полагает, что новая ситуация в Южной Африке и нынешний этап реформ также говорят о необходимости нового подхода международного сообщества к процессам, которые происходят в этой стране. По нашему мнению, теперь необходимо способствовать продолжению начавшихся позитивных перемен до полной и окончательной ликвидации апартеида. В этом смысле призывы к сохранению экономических санкций против Южно-Африканской Республики вряд ли будут продуктивными. Международное сообщество вместо этого должно сконцентрировать внимание на выработке некоторых позитивных конструктивных мер, которые облегчили бы решение различных проблем, стоящих перед южноафриканским обществом в нынешний сложный переходный период. Одной из таких проблем является содействие решению проблемы возвращения беженцев. Отрадным моментом в этом плане является достижение соглашения между южноафриканскими властями и УВКБ о добровольной репатриации южноафриканских беженцев и заключенных. Решения основных торговых партнеров Южной Африки о снятии многих ограничений на деловые связи с этой страной, а также расширяющиеся контакты Республики с целым рядом африканских стран являются соответствующими примерами такого конструктивного подхода. Позвольте отметить, что процесс нормализации отношений моей страны с Южно-Африканской Республикой строится на фундаментальных принципах новой внешней политики Болгарии в решении проблем на основе диалога и сотрудничества. В то же время мы никоим образом не отказались от своей принципиальной позиции решительного осуждения

расизма, расовой дискриминации и апартеида, для которых, как мы убеждены, нет места в современном цивилизованном мире.

Перемены сегодня в мире идут с захватывающей дух быстротой, и события в Южной Африке не являются исключением. Эти позитивные тенденции, по нашему мнению, должны найти своевременное отражение в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, стоящему сегодня на обсуждении. Документы, которые мы примем, должны отражать темпы развития событий и складывающуюся реальность. Поэтому они должны быть освобождены от инерции конфронтационных формул, которые, как мы надеемся, были отвергнуты международным сообществом и становятся делом прошлого. Моя делегация готова сотрудничать в деле достижения этой цели. Мы полагаем, что эти новые тенденции должны найти соответствующее отражение в работе Специального комитета против апартеида и в решениях, которые примет по этому вопросу Генеральная Ассамблея.

В заключение позвольте мне выразить надежду на то, что на текущей сессии Генеральной Ассамблеи международное сообщество выскажется в поддержку проходящих процессов в Южной Африке и будет содействовать взаимопониманию и диалогу между всеми политическими силами в стране, с тем чтобы народ Южной Африки имел возможность жить в единой, демократической и нерасовой стране.

Г-н де ВЕНЕСИЯ (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Нельсон Мандела, выступая с этой же трибуны в июне 1990 года, был в полном недоумении относительно того, что явилось причиной такой ситуации, при которой стало возможным преступление апартеида. Он заявил: «За счет какой ошибки удалось сформироваться этой системе после принятия Всеобщей декларации прав человека?» [A/44/S/60, стр. 104, четвертый пункт]. Этот вопрос живого символа борьбы против апартеида продолжает нас преследовать. Действительно, почему? В конце концов не явилось ли создание Организации Объединенных Наций результатом решимости человечества никогда вновь не допустить того, чтобы расовая доктрина и практика ввергли мир в пучину войны и геноцида?

Даже сейчас, когда мы приветствуем позитивные отрадные события в Южной Африке, в том числе инициативы южноафриканского правительства, которые являются ощутимыми достижениями в борьбе против апартеида, надо сказать, что наша коллективная совесть все еще не успокоилась по поводу этой проблемы. Любое нарушение прав человека где-бы то ни было на планете является источником тревоги для всего мира и неизбежным и актуальным вопросом в Организации Объединенных Наций. Сегодня г-н Нельсон Мандела вновь выступил перед нами и говорил о своих взглядах и надеждах на будущее Южной Африки, Южной Африки, где больше не будет никакого различия по

признаку расы, цвета кожи, пола и вероисповедания.

Филиппины приветствуют народ Южной Африки, который, героически следуя по тяжелому и сложному пути, вел историческую борьбу за свободу, против рабства, давая всему миру замечательный пример верности человеческому достоинству и свободе. Он очень отчетливо показал миру непобедимый дух людей, которые хотят завоевать свободу любой ценой. Борцы за свободу в Южной Африке также мужественны и бесстрашны, как и солдаты второй мировой войны. Именно их героизм и принесенные ими жертвы привели к созданию Организации Объединенных Наций.

Мы выразили одобрение, когда различные политические партии и организации — АНК, ПАК и Партия свободы «Инката» — все объединились в сентябре 1991 года и приняли вместе с властями в Претории Национальное мирное соглашение. Это соглашение, в котором излагаются кодексы поведения как для южноафриканских сил безопасности, так и для политических партий и организаций, давало основание надеяться на мир и примирение.

Нас ободрил также созыв в октябре этого года Конференции патриотического/объединенного фронта, в которой принимали участие силы, выступающие против апартеида, в том числе АНК, ПАК, политические партии, профсоюзы и другие организации. Тот факт, что им удалось выработать единый подход к конституционному процессу, является поистине важным достижением. Мы приветствуем участников Конференции патриотического/объединенного фронта и выражаем им признательность за выработку единой позиции по условиям и целям этой Конференции, что позволило заложить более прочные основы для процесса переговоров.

Эти условия и цели предусматривают и необходимость договоренности по основным принципам новой конституции, основанной на тех принципах, которые содержатся в Декларации 1989 года по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки; по созданию временного правительства/переходного органа власти и выработке новой конституции конституционной ассамблеей, ведущей к свободным и справедливым выборам, а также к созданию представительного правительства.

Наша страна и я лично как исполняющий обязанности председателя Комитета по внешним сношениям Палаты представителей Конгресса Филиппин приветствовали созыв 29 ноября 1991 года подготовительного совещания по проведению «конвента за демократическую Южную Африку». На Филиппинах с надеждой ожидают открытия этого конвента 20 декабря 1991 года, когда все заинтересованные стороны начнут переговоры по конституционным вопросам и проблемам переходного периода.

Мы признаем, что серьезные расхождения во взглядах существуют относительно мероприятий переходного периода и соответствующих механиз-

мов для выработки новой конституции, но нельзя упустить эту возможность и не поздравить все заинтересованные стороны с проявленной государственной мудростью, дальновидностью и мужеством, которые они проявили, переводя текущий процесс на уровень реальных переговоров по будущему Южной Африки. Мы заявляем о безоговорочной поддержке Филиппинами этого процесса и желаем им успеха в этом благородном и эпохальном деле.

В этом контексте Филиппины как член Специального комитета против апартеида полностью согласны с мнением Специального комитета, что Национальное мирное соглашение, совместный подход к конституционному процессу и ряд предварительных соглашений между властями, деловыми кругами и профсоюзами по важнейшим профсоюзным вопросам — это инициативы, которые могли бы стать мерами по укреплению доверия, необходимыми для установления атмосферы мира и примирения, в которой можно было бы начать реальные переговоры по будущему демократической Южной Африки.

Приветствуя эти отрадные события, мы тем не менее не забываем о тех препятствиях, которые стоят на пути этого деликатного и сложного процесса. Мы на Филиппинах глубоко встревожены волной насилия, охватившей всю страну, что не может не дестабилизировать демократические силы в Южной Африке. С тревогой мы отмечаем, что по крайней мере 5000 человек, почти все из них чернокожие, были убиты с февраля 1990 года, причем 3000 из них были убиты в период между июлем 1990 и июнем 1991 года.

Беспристрастность южноафриканских властей в отношении вопроса насилия подвергается серьезному сомнению, по мере того как поступают сообщения о тайном использовании государственных средств для финансирования деятельности Партии свободы «Инката», а также о сговоре некоторых элементов сил безопасности и крайних правых в подстрекательстве насилия. Поэтому важность эффективного осуществления Национального мирного соглашения с целью положить конец насилию трудно переоценить. Этот вопрос ясно подчеркивает необходимость создания переходного правительства, которое осуществляло бы контроль за переходом к новому конституционному порядку в Южной Африке.

Международное сообщество, по нашему мнению, должно заняться вопросом о том, каким образом обеспечить полное выполнение южноафриканскими властями положений Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям и договоренностей, достигнутых с АНК (Протокол Хрут Шур и Преторийский протокол).

До настоящего времени многие политические заключенные ожидают освобождения, и Генеральный секретарь в своем втором докладе о ходе осуществления Декларации [A45/1052] сетовал на отсутствие информации и гласности в отношении отдель-

ных случаев. Поэтому мы поддерживаем предлагаемую идею провести тщательную проверку единственного списка предполагаемых политических заключенных, причем спорные случаи, если таковые будут возникать, можно было бы передать на рассмотрение группе независимых экспертов или независимому юристу для проведения фактологического исследования и вынесения рекомендаций.

Мы на Филиппинах также полагаем, что глубокое социально-экономическое неравенство, если с ним немедленно не покончить, может подорвать стабильность, необходимую для процесса по началу переговоров на широкой основе. Ситуация, по некоторым источникам, особенно тревожна в бантустанах, где 85 процентов чернокожих имеют доход ниже минимального прожиточного минимума. Филиппины поэтому присоединяются к призыву Генерального секретаря начать всеобъемлющую национальную программу возрождения.

Хотя, действительно, основные законы апартеида были сняты из законодательных положений в июне 1991 года, многие сопровождающие их отношения и практика, а также последствия этих законов сохраняются. Как сказано в Докладе Специального комитета [A/46/22], социально-экономическое неравенство, созданное самой системой апартеида, сохранится и после отмены таких законов апартеида, если не будет принято дополнительно конкретных законодательных или других мер, которые способствовали бы тому, чтобы отдельные личности и целые круги населения отказались от такого отношения и практики. Поэтому мы призываем южноафриканские власти незамедлительно предпринять необходимые меры в этом направлении.

На этом критическом этапе в борьбе за освобождение Южной Африки от бича апартеида мы должны усилить контроль за событиями, происходящими в этой стране. В реальном и глубоком смысле слова процесс освобождения вышел на исключительно сложный и уязвимый этап. В этом плане Филиппины по-прежнему выступают за двойной подход, рекомендованный Специальным комитетом, который состоит в сохранении давления на южноафриканские власти, с тем чтобы ликвидировать апартеид, вступить на путь переговоров по выработке новой конституции и помочь демократическим силам и жертвам апартеида в Южной Африке.

Как заявили министры иностранных дел Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] в коммюнике от июля сего года, поэтапная отмена санкций должна соответствовать темпам прогресса в направлении осуществления необратимых перемен и в направлении создания Южной Африки, свободной от апартеида. Со своей стороны, Филиппины и впредь будут поддерживать санкции по мере необходимости, с тем чтобы способствовать обеспечению непрерывного давления на Южную Африку на протяжении всего процесса переговоров, до тех пор пока нерасовое демократическое общество не станет реальностью.

Сейчас, когда мир приближается к XXI веку, он переживает уникальную эпоху освобождения пораженных народов на различных континентах, главным образом в Европе. Движение к созданию нового порядка, основанного на справедливости и свободе в Южной Африке, соответствует нынешним темпам хода истории. Поэтому долг Организации Объединенных Наций — сделать все от нее зависящее, чтобы ускорить наступление такого нового порядка.

Рушащаяся структура апартеида, некогда бывшая оплотом несправедливости, террора и угнетения, все еще представляет собой опасность для тех, кто неосторожен и несведущ. Сегодня утром в своем заявлении г-н Мандела предупредил нас, что в Южной Африке по-прежнему у власти находится режим белого меньшинства в соответствии с конституцией апартеида. Поэтому она должна быть искоренена, с тем чтобы народ Южной Африки, который давно был лишен возможности жить достойно и свободно, смог создать новую конституцию и построить новую жизнь, исполнить свои надежды и чаяния.

Здание, которое будет построено на руинах апартеида, должно стать вечным памятником человеческого достоинства и свободы. Для этого необходимо, чтобы оно зиждилось на прочном фундаменте мира, справедливости и неизменного уважения к правам человека.

Архитектура этого здания, если она должна источать подлинную красоту и величие, не должна уродоваться ни одним проявлением или остаточными следами расизма.

Когда это новое блистающее здание наконец будет построено на равнинах Южной Африки, народы всего мира тогда поистине смогут сказать: «Да, действительно, это одно из величайших достижений Организации Объединенных Наций».

Г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР (Австрия) (*говорит по-английски*): Присуждение Нобелевской премии 1991 года в области литературы Надин Гордимер, безусловно, подтверждает ее исключительный литературный талант. Более того, оно воздает должное через награждение этой выдающейся писательницы всем тем, кто последовательно выступает против апартеида. И хотя эта премия за справедливое дело борьбы против институционализованных форм расовой дискриминации является высоко ценной наградой, сегодня наконец видится окончательно реальная награда и цель всех противников апартеида — полная ликвидация апартеида.

В течение последних 12 месяцев мы были свидетелями решающих событий в направлении окончательной ликвидации системы апартеида и создания новой, демократической, нерасовой и единой Южной Африки. Достигнут значительный прогресс в направлении создания климата переговоров.

Австрия приветствует отмену так называемых столпов апартеида, таких, например, как Закон об исконных землях и Закон о тресте развития и зем-

ле, Закон о расселении по расовым группам и Закон о регистрации населения. Последний краеугольный камень старого порядка — Конституция 1983 года, которая исключает большинство населения из политического процесса, — теперь является предметом переговоров по вопросу о создании новой конституции, которые начнутся 20 декабря 1991 года. Однако ясно, что простая отмена этих законов отнюдь не означает ликвидации их отрицательных последствий для чернокожих южноафриканцев. Эти законы привели *inter alia* к массовым принудительным увольнениям, захвату земель и дискриминации во всех областях повседневной жизни. Потребуется принятие южноафриканскими властями позитивных мер, то есть политики утвердительных действий.

Мы с удовлетворением отмечаем, что были осуществлены и другие элементы Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки. К числу этих позитивных мер мы относим освобождение большинства политических заключенных, а также заметное уменьшение количества содержащихся в тюрьмах. К сожалению, не все политические заключенные получили политическую свободу, о чем свидетельствует продолжающееся содержание политических заключенных в так называемых независимых «хоумлендах». Поэтому Австрия еще раз сегодня призывает к освобождению всех политических заключенных без промедления.

Исключительно опасным вызовом процессу в направлении ликвидации апартеида является волна насилия, поднявшаяся в последние месяцы.

Австрия глубоко обеспокоена почти ежедневными сообщениями о случаях насилия, в результате которого имеет место самый высокий уровень смертности за всю историю Южной Африки. Насилие в тауншипах для чернокожих в большей степени нужно рассматривать как наследие прошлого. Политика расового господства и сегрегации привела к возникновению исключительно фрагментированной социальной системы, где отсутствие коммуникации систематически препятствует урегулированию конфликтов и затрудняет появление политической культуры терпимости и взаимопонимания. Кроме того, система апартеида с ее несправедливыми законами и повторяющимися актами жестокости со стороны полиции привела к тому, что административная и судебная власти потеряли доверие в глазах большинства населения. Австрия приветствует инициативы, предпринятые в отношении насилия, такие, например, как мирные переговоры, поддержанные церковью и деловыми людьми, и частные инициативы, как, например, Мирная акция, благодаря которой была создана система раннего предупреждения с целью предотвращения всплесков насилия.

Много надежд возлагается на Национальное мирное соглашение, подписанное 14 сентября 1991 года между правительством Южной Африки, АНК, Партией свободы «Инката» и 21 другой организа-

цией, в котором предусматриваются кодексы поведения как для политических партий и организаций, так и для сил безопасности, а также механизмы контроля. Однако до настоящего времени это Национальное мирное соглашение не смогло оправдать ожидания, связанные с прекращением бессмысленного убийства ни в чем не повинных людей. Австрия призывает все стороны, подписавшие Национальное мирное соглашение, в полном объеме выполнить свои обязательства и сотрудничать честно и добросовестно, чтобы как можно скорее положить конец волне насилия. Однако не может быть никакого сомнения в том, что южноафриканское правительство несет основную ответственность за защиту жизни и собственности всех южноафриканцев независимо от их принадлежности к той или иной расе, цвета кожи или политическим взглядам. Поэтому долг правительства состоит в том, чтобы действовать беспристрастно в интересах восстановления и сохранения порядка и безопасности для всех граждан.

После длительного процесса переговоров о переговорах 20 и 21 декабря 1991 года должен состояться первый раунд переговоров по вопросу о новой конституции после подготовительного совещания в конце прошлой недели. Это событие знаменует наступление новой эпохи для Южной Африки, когда все политические группы Южной Африки приглашаются на равноправной основе к достижению соглашения о создании механизмов по разработке новой конституции, выработке ее принципов на широкой основе и переходных мероприятий, а также относительно той роли, которую должно играть международное сообщество в ходе переходного процесса.

Для обеспечения прочного урегулирования проблем Южной Африки настоятельно необходимо, чтобы такая новая, истинно демократическая конституция была разработана и принята всем южноафриканским населением. Хотя остается еще много разногласий в деталях, появляется растущий консенсус между различными политическими группами в Южной Африке в отношении принципов новой конституции, а также Билля о правах в соответствии с принципами, предусмотренными Декларацией Организации Объединенных Наций по апартеиду. Австрия выражает надежду, что участники этого процесса добьются быстрых и истинно демократических результатов в духе сотрудничества.

Хотя, безусловно, сами южноафриканцы должны будут выбрать форму новой демократической нерасовой и единой Южной Африки, международное сообщество должно играть важную роль в поощрении и поддержании процесса перемен в Южной Африке. Поэтому все мы призваны оказывать поддержку жертвам апартеида, помогая уменьшению существующего социально-экономического неравенства. С этой целью Австрия увеличивает свои взносы в несколько фондов, а также активизирует деятельность в рамках Организации Объединенных Наций в том, что касается юга Африки и Южной

Африки, а также окажет поддержку ряду индивидуальных проектов в этой связи. Мирные преобразования Южной Африки имеют огромное значение не только для одних южноафриканцев, но и для всего этого субрегиона и за его пределами. Поэтому, как и в других случаях подобных преобразований, международное сообщество должно быть готово по просьбе южноафриканцев оказать им добрые услуги и помощь в интересах обеспечения успешного перехода к демократическому обществу. Укрепление экономики Южной Африки имеет особое значение для создания основы для столь остро требующихся рабочих мест во многих секторах южноафриканского общества. Поэтому международное сообщество пришло к выводу, что необходимо постепенно снимать экономические санкции, действуя в соответствии с переменами, происходящими в Южной Африке.

Со своей стороны Австрия 24 сентября 1991 года приняла решение о постепенном приостановлении действия ряда экономических санкций на один год с учетом достигнутого на сегодняшний день прогресса, но в то же время она дала понять, что эти санкции будут вновь автоматически введены, если не будет достигнут дальнейший прогресс в ходе ликвидации апартеида.

Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций является потенциально важной для оказания помощи Южной Африке в ее усилиях, направленных на решение многочисленных проблем, являющихся результатом осуществления политики апартеида в течение ряда десятилетий. В течение последних месяцев мы с чувством удовлетворения отмечали, что правительство Южной Африки занимает теперь более позитивную позицию в отношении Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует подписание ею Договора о нераспространении и, в частности, Меморандума о понимании с УВКБ, в соответствии с которым в Южной Африке установлено присутствие УВКБ в интересах оказания помощи в процессе репатриации. Австрия поддерживает репатриацию южноафриканских ссыльных, внося вклад в деятельность Национального координационного комитета по репатриации южноафриканских ссыльных.

По мере того как политические беженцы начали возвращаться в Южную Африку и начался процесс в направлении ликвидации апартеида, Южная Африка постепенно возвращается в семью наций, которая является оплотом ценностей, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. В течение последних месяцев мы убедились в том, что международное сообщество чутко реагирует на позитивное развитие событий в Южной Африке. Конкретные меры, важные для отдельных лиц, как, например, содействие контактам между людьми и предоставление Южной Африке возможности вновь участвовать в Олимпийских играх, являются добрым предзнаменованием, которое с радостью признается всем сообществом наций. Поэтому мы все надеемся на то, что наступит наконец тот день, когда новая демократическая, нерасовая и единая

Южная Африка займет свое законное место здесь, в зале Генеральной Ассамблеи.

Г-н О'БРАЙЕН (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): В течение прошедшего года в Южной Африке продолжались важные политические изменения. Это движение в некоторой степени вывело Южную Африку на путь демократизации. Это произошло благодаря неустанному международному давлению, а также благодаря усилиям демократических сил самой Южной Африки.

В прошлом году президент Де Клерк осуществил меры, которые он обещал предпринять ранее. Так называемые законодательные устои апартеида отменены, а Закон о внутренней безопасности изменен. Большинство политических заключенных освобождены. Достигнуто также соглашение с УВКБ по осуществлению наблюдения за возвращением тысяч ссыльных, которые должны быть реинтегрированы в общество. Уже состоялись подготовительные переговоры относительно рамок для переговоров о конституционных и переходных мероприятиях. Новая Зеландия приветствует такое развитие событий. Без сомнения, они свидетельствуют о значительных и глубоких переменах в политическом климате Южной Африки, о «стремлении к нормальному положению вещей», как выразился сегодня утром г-н Мандела.

Однако несмотря на эти позитивные тенденции, очевидно, что предстоит еще пройти определенный путь в направлении ликвидации апартеида и создания демократического государства. Хотя основные расовые законы отменены, апартеид по-прежнему существует. Чернокожие пока еще не имеют равного доступа к образованию и здравоохранению. Не предпринято пока никаких существенных шагов в направлении прекращения насильственного выдворения чернокожих из их страны. Чернокожие неадекватно представлены в административных органах, и самое важное — большинство южноафриканцев все еще не имеют права принимать участия в выборах правительства по своему усмотрению. Когда эти проблемы будут решены и, в частности, когда будет создано нерасовое демократически избранное правительство, тогда мы сможем сказать, что с апартеидом покончено. Но пока это время еще не наступило.

Глубокую обеспокоенность вызывают пагубный эффект продолжающегося насилия на политический процесс, а также неоднократные сообщения о причастности к нему сил безопасности. Нам всем известно, что в Южной Африке существуют силы, которые хотели бы свести этот процесс перемен на нет. Важно поэтому, чтобы участники процесса не становились заложниками этих бессмысленных трагических актов насилия и чтобы правительство продемонстрировало свою беспристрастность путем обеспечения адекватной полицейской охраны и проявления соответствующей реакции на обеспокоенность, выраженную представителями чернокожего народа. Более того, все участники этого процесса должны будут проявлять сдержанность и

руководствоваться положениями Договора о мире, подписанного в сентябре.

Одной из основных целей международного сообщества является оказание давления на правительство Южной Африки, с тем чтобы побудить его сесть за стол переговоров, до тех пор пока не будут обеспечены радикальные и необратимые перемены. В этом плане Новая Зеландия согласна с мнением ОАЕ относительно того, что переговоры о нерасовой демократической конституции сейчас являются наиболее актуальным и безотлагательным вопросом. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что участники недавно договорились о мероприятиях относительно проведения первого заседания по вопросу о созыве «конвента за демократическую Южную Африку», который состоится через несколько недель, и мы надеемся, что участники этих переговоров достигнут быстрого прогресса в деле завершения преобразования Южной Африки в нерасовое демократическое государство.

Задача, стоявшая перед нами всеми вместе и перед каждым в отдельности в течение прошедшего года, заключалась в том, как отреагировать на позитивные тенденции и каким образом эффективнее поддержать их. Нам представляется, что речь идет о том, чтобы обеспечить надлежащее равновесие между признанием конкретных перемен путем конструктивного реагирования и сохранения достаточного давления, чтобы оказывать и поддерживать процесс демократизации, до тех пор пока не будут достигнуты цели, изложенные в Декларации по апартеиду.

Реакция Новой Зеландии была сформулирована в контексте политики, разработанной Содружеством наций на протяжении последнего года и одобренной руководителями глав правительств стран Содружества в Хараре в октябре сего года. В Хараре лидеры Содружества договорились о запрограммированном подходе к санкциям, которые будут увязывать любые изменения в применимости санкций к реальным и практическим шагам в направлении ликвидации апартеида. Такой подход признает важную роль, которую сыграли и впредь будут играть эти санкции в деле осуществления преобразований в Южной Африке. Благодаря этому процессу будет сохраняться давление на протяжении всех этапов переговоров до тех пор, пока новое нерасовое демократическое правительство не приступит к эффективному исполнению своих обязанностей. Новая Зеландия полностью поддерживает такой подход.

Содружество наций также приняло решение, что в свете существенного прогресса, достигнутого в направлении преодоления препятствий на пути переговоров и для содействия взаимодействию с демократическими силами, настраиваемыми против апартеида в Южной Африке, необходимо незамедлительно отменить ряд мероприятий, которые ограничили контакты между людьми в Южной Африке. Новая Зеландия предприняла соответствующие шаги для осуществления этого решения.

Областью, где наблюдаются некоторые весьма позитивные события в Южной Африке, являются нерасовые тенденции в области спорта. В целях поощрения и признания достижений в области нерасового единства Содружество согласилось снять ограничения в отношении тех отдельных видов спорта, которые удовлетворяют определенным условиям. Содружество согласилось, что оно будет по-прежнему руководствоваться в этих вопросах решениями Национального олимпийского комитета Южной Африки и других соответствующих нерасовых спортивных организаций. Мы удовлетворены тем, что в некоторых видах спорта наведен соответствующий порядок, для того чтобы спортсмены могли участвовать в международных соревнованиях. Мы надеемся, что другие спортсмены воспользуются их опытом и последуют их примеру.

Начиная с 1986 года Новая Зеландия является активным членом Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. Комитет напряженно работал для обеспечения выполнения этой важной санкции, и теперь, когда в Южной Африке происходят фундаментальные преобразования, мы надеемся, что настанет время, когда эта санкция и другие меры можно будет отменить.

Хотя мы приветствуем меры, предпринятые до настоящего времени в целях ликвидации апартеида и создания обстановки для переговоров по выработке конституции, глубоко укоренившиеся последствия апартеида по-прежнему сохраняются. Многие ораторы, выступавшие до меня, уже касались этого вопроса. Экономическое и социальное неравенство является четко сконцентрированным вниманием на потребностях жертв апартеида. Сегодня утром Нельсон Мандела красноречиво говорил о необходимости обеспечения профессиональной подготовки чернокожего населения, с тем чтобы оно было готово занять важнейшие ключевые позиции в южноафриканской администрации в ходе решающего переходного периода и после него.

Новая Зеландия рада оказать поддержку таким усилиям посредством двусторонних и многосторонних программ, включая Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки. Мы также с удовлетворением откликнулись на призыв УВКБ об оказании помощи в репатриации ссыльных в Южную Африку. По нашему мнению, в дальнейшем будет становиться все более важным, чтобы усилия нашей Организации были сконцентрированы на оказании содействия переходному процессу и помощи в удовлетворении потребностей Южной Африки в период после ликвидации апартеида.

В течение многих лет Организация Объединенных Наций играла видную и важную роль в кампании по ликвидации апартеида. Ясно, что эта роль еще до конца не сыграна. В 1989 году в Декларации по апартеиду [A/RES/S-16/1] нам удалось еди-

нодушно высказать свое мнение и представить убедительные аргументы властям Южной Африки. Сейчас, когда наши усилия наряду с усилиями стран Содружества и освободительных организаций в самой Южной Африке начинают приносить плоды, исключительно важно, чтобы мы продолжали и впредь единодушно и недвусмысленно доводить наше мнение до сведения властей Южной Африки.

При этом мы должны воздавать должное тем, кто этого заслуживает, и необходимо воздать должное объединенным усилиям и способностям г-на Де Клерка и г-на Манделы за достигнутый прогресс. Однако следует также отметить, что мы твердо намерены продолжать поддерживать этот процесс до тех пор, пока не будет создано нерасовое, демократическое правительство. В этой связи Новая Зеландия надеется, что проекты резолюций по этому пункту повестки дня будут не просто повторять формулировки прошлого, а должным образом отразят меняющееся политическое положение в Южной Африке и что, как и сама Декларация по апартеиду, проект резолюции, который представлен нам на рассмотрение, станет путеводной звездой для всех участников, побуждающей их двигаться вперед и добиваться результата, к которому мы все стремимся.

Г-н ПХООФОЛО (Лесото) (*говорит по-английски*): Все мы являемся свидетелями замечательных событий, происходящих в Южной Африке. Правовая основа, на которой в течение долгого времени покоилась идеология апартеида, рухнула. Отмена законов о земле 1930 и 1936 годов, Закона о расселении по расовым группам 1966 года, Закона о регистрации населения 1950 года и Закона о развитии чернокожих общин 1984 года наряду с существенным изменением Закона о внутренней безопасности являются торжеством стремления народа Южной Африки к справедливости и демократии и отрадным событием, ведущим к окончательной отмене апартеида. Мы радуемся тому, что в Южной Африке начинают превалировать ценности, за которые так долго ведут борьбу народ этой страны и международное сообщество.

Приветствуя устранение узаконенного апартеида, давайте не будем заблуждаться, веря в то, что апартеид уже мертв и похоронен. Социально-экономические структуры и диспропорции, оставшиеся после 300 лет колониализма и апартеида, по-прежнему незыблемы. Пока еще не реализованы законодательные меры, направленные на то, чтобы действительно покончить с этим печальным наследием апартеида. Это тот процесс, необратимость которого может быть гарантирована посредством принятия новой конституции, основанной на ценностях справедливости, свободы и демократии.

Обращаясь к нашим братьям и сестрам, нашим соседям, мы позволяем себе заметить, что южноафриканцев всех рас объединяют отношения партнерства. Они должны выполнить свою историческую миссию и довести до конца процесс сложных перегово-

ров с необходимой осторожностью. Они волею судьбы обязаны работать сообща над новой демократической конституцией будь то в рамках переходного правительства или временного учредительного собрания, или же переходных мероприятий. Только они могут принять соответствующее решение.

Мы по-прежнему глубоко убеждены в том, что международное сообщество должно и впредь полагаться главным образом на точку зрения народа Южной Африки в вопросе о том, в какой помощи он больше всего нуждается на этом решающем этапе его борьбы. Именно он должен решить, как использовать достигнутое для дальнейшего прогресса. В этом случае международное сообщество может способствовать ускорению темпов преобразований.

В политических делах Южной Африки сейчас наблюдается значительная нестабильность. Учитывая, что мы имеем дело с ситуацией, которая в течение десятилетий характеризовалась страхом, недоверием, подозрением, ненавистью и угнетением, мы хотим призвать к компромиссу, гибкости, дальновидности, мужеству, терпимости и категорическому неприятию всего, что может увести с этого пути, поскольку только так можно достичь подлинных и значимых переговоров для создания новой Южной Африки. Ни на каком этапе нельзя терять из виду конечную цель, заключающуюся в принятии демократической конституции, выработанной при участии широких слоев населения.

Общеизвестно, что поляризация чернокожих южноафриканцев по племенному признаку всегда имела ключевое значение в грандиозных замыслах апартеида. Эмпирические политические доказательства, существующие в Южной Африке, пошатнули миф о племенной враждебности. Племенные противоречия сами по себе никогда не были проблемой, относящейся к борьбе угнетенного большинства.

В то время как внимание международного сообщества было отвлечено в связи с чрезвычайно быстрым ростом ожиданий в результате политических событий внутри Южной Африки, наступил самый темный час перед рассветом. Насилие оказалось самым серьезным препятствием на пути переговоров. Правое крыло терроризма, которое представляют такие, как ван дер Мерве и Тербланш, продолжает набирать силу и расширяться. Необходимо напомнить, что в соответствии с принятой консенсусом в декабре 1989 года Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки [там же] сама перспектива переговоров по выработке новой конституции должна способствовать политическому равенству для большинства южноафриканских граждан.

Отвергая концепцию насилия черных против черных, особенно учитывая, что оно связано с местами общего проживания, известные сыны этой страны заявляли, что

«жители этих мест проживания не в состоянии различать политические течения, если вообще

они знают, что такое политика, к примеру политика АНК и политика «Инката». Для них эти организации — лишь одни названия».

Так что речь идет не о трибализме. Южноафриканцы продолжают говорить:

«Начало и конец этого кровопролития показывают, что оно собой представляет: его причины, цели и задачи не только в отношении чернокожего населения Южной Африки, но и в отношении всего мира, растущие симпатии которого к нашему делу начинают колебаться».

По всеобщему признанию в настоящее время наступило относительное затишье, в этой связи можно лишь надеяться, что кажущийся мир и взаимопонимание будут сохраняться и за пределами этого эпохального периода.

Хорошо известно, что политика Королевства Лесото отвергает политическое насилие, терроризм и любые шаги, направленные на то, чтобы помешать движению к демократии. Этот принцип отвергает чаяниям международного сообщества, он воплощен в Уставе Организации Объединенных Наций и почитается всеми уважающими себя народами.

Хотя мы и понимаем, что кардинальные перемены в Южной Африке не произойдут в одночасье, но мы никогда не признаем того факта, что можно прибегать к насилию как средству для достижения политических целей. Мы также признаем, что процесс преобразований и реформ — это длительный процесс.

Скандал с «Инкатой» потряс весь мир, а утверждения о том, что правительство Южной Африки причастно к актам насилия, ошеломили все цивилизованные страны. «Инката» должна быть разоблачена, ибо она всегда была единственной организацией, которая стояла на позициях отдельного племени, что представляет собой прямой продукт политики «хоумлендов» апартеида.

Весь мир всегда отвергал идею о том, что во взрывоопасной ситуации любой вид оружия, включая пики и мачете, может иметь исключительно культурную ценность. И никакая «племенная» группа не должна открыто носить такого оружия. Только торговцам смертью, проживающим как рабочие-мигранты в общежитиях, очевидно, разрешают его носить и пользоваться им в Натали и других районах, которые стали в последние месяцы ареной кровопролитных преступлений.

Неудивительно, что приходят сообщения о том, что чувствуется скрытая сила, раздувающая насилие с целью манипулирования будущим Южной Африки и вследствие этого утверждения политики трайбализма. Участие сил безопасности государства в зверских убийствах совершенно очевидно.

Черный народ Южной Африки не только миролюбив, но и очень дружелюбен. В сентябре 1990 года президент Де Клерк отметил это, когда впервые приехал в Соуэто. После посещения госпиталя

для черных в Соуэто — Бараванат, начальной школы, рабочего общежития в районе Нансфилд, а также нового делового центра он сказал, как передавали, что он был чрезвычайно «приятно удивлен» дружелюбием жителей Соуэто, которых он встретил. Он также отметил: «Везде я чувствовал исключительно добрую волю, огромную добрую волю, что предполагает счастливое будущее».

Добрая воля — это то, что поддерживает всех миролюбивых южноафриканцев, чья единственная цель — ликвидация апартеида и создание нерасового демократического государства Южной Африки.

В Декларации по апартеиду, принятой на основе консенсуса, содержался призыв к созданию необходимого климата для переговоров. Этот процесс должен начаться в атмосфере доброй воли, свободной от насилия. Международное сообщество должно рассмотреть прямо и откровенно новые проблемы, которые, по-видимому, ставят под угрозу процесс переговоров, что приведет к практическим результатам и подкрепит доверие всех участников этого процесса.

Мы сохраняем убежденность в том, что большая ответственность за защиту ни в чем не повинных жителей и собственности ложится на южноафриканские власти. Всегда говорят, что нет легкого пути к свободе. Все южноафриканцы должны понять, что по мере приближения к заключительному этапу борьбы на пути к победе они должны быть вместе и стоять насмерть против апартеида, чтобы добиться полной его ликвидации.

Мы продолжаем приветствовать такие позитивные шаги, как недавно заключенные национальные мирные соглашения, создание патриотического фронта, в который вошли два основных освободительных движения — АНК и ПАК — и другие демократические формирования. По крайней мере остается моральная, если не политическая ответственность Ассамблеи продолжать поддерживать и поощрять процесс перемен, который идет в Южной Африке. Наша общая ответственность заключается в том, чтобы продолжать работу с целью создания демократической нерасовой Южной Африки и включения ее в сообщество государств. Затем мы сможем с удовлетворением отметить, что апартеид окончательно ушел в историю. Мы всегда должны помнить, что законная борьба против апартеида была в основе своей борьбой за право на жизнь, не больше и не меньше.

Всепартийная конференция указывает единственный путь к новой демократической Южной Африке. Этот призыв к созыву партийной встречи не нов. Сам г-н Нельсон Мандела еще в 1961 году в призыве к правящим и оппозиционным партиям в Южной Африке сказал:

«Никто из нас не может испытывать удовлетворения от развивающегося кризиса. Мы со своей стороны... выдвинули серьезные предложения о путях выхода из кризиса. Мы призвали

правительство незамедлительно созвать выборное национальное собрание представителей всех рас и поручить этому собранию разработать новую конституцию для страны, которая будет приемлема для всех расовых групп».

В свете этого призыва 30-летней давности отрядно приветствовать и выразить поддержку недавним переговорам в местечке Ян Сматс, которые начались 30 ноября 1991 года. Они явились конструктивным началом движения Южной Африки к новой эре. Как сказал один из лидеров Южной Африки, можно лишь надеяться, что конвент, который должен состояться 20 и 21 декабря 1991 года, действительно начнет процесс реальных переговоров о демократической Южной Африке. Мы выражаем надежду, что все политические деятели Южной Африки будут участвовать в работе этого «конвента за демократическую Южную Африку».

А наша высокая Ассамблея должна протянуть руку всем южноафриканцам, имеющим добрые намерения, с тем чтобы они достигли своих законных целей, которым Ассамблея выразила приверженность в Декларации по апартеиду, принятой консенсусом в декабре 1989 года.

Г-н ВИЛЕНСКИЙ (Австралия) (*говорит по-английски*): В выступлении по этому пункту в прошлом году на сорок пятой сессии Генеральной ассамблеи наша делегация приветствовала открывшуюся возможность для реальных перемен в Южной Африке и ликвидации неприемлемой системы апартеида. Однако это было сдержанное приветствие, ибо мы видели лишь начало процесса, который остается все еще очень неустойчивым перед лицом антидемократических сил в южноафриканском обществе, которые в течение длительного времени отрицали свободу и не признавали принципа справедливости в отношении большинства южноафриканского народа, принося разрушение и нестабильность на всей южной части Африки.

В этом году у меня больше уверенности в том, что к моменту рассмотрения вопроса об апартеиде на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи демократизация Южной Африки перейдет рубеж, после которого возврата к прошлому не будет, и перспектива для Южной Африки после апартеида проявится более четко.

Когда недавно на встрече глав государств Содружества премьер-министр Австралии говорил о событиях в Южной Африке, он приветствовал смелость и стойкость, проявленные Нельсоном Манделой и другими африканскими лидерами в разработке нового курса для Южной Африки. Он также признал, что президент Де Клерк, несмотря на некоторое замедление этого процесса, заслуживает похвалы за осуществленные им изменения.

Другие ораторы уже говорили о вехах на пути ликвидации апартеида, свидетелями которых мы являемся в этом году, об ускорении темпов политической эволюции на 1992 год. Это является значительным достижением, когда санкции применимые

международным сообществом, сыграли ключевую роль. Это уже стало клише, что санкции, направленные не на то, чтобы поставить Южную Африку на колени, а на то, чтобы призвать ее к разуму. Это и привело южноафриканское правительство за стол переговоров. Проблема для нас сейчас заключается в том, чтобы найти баланс между сохранением эффективного давления для полной ликвидации апартеида и в то же время поддержать и обнадеежить позитивное движение в этом направлении.

В этой связи я хочу подчеркнуть четырехэтапный подход к снятию санкций, который был согласован главами государств Содружества на недавней встрече на высшем уровне, состоявшейся в Хараре, и отразил взгляды демократических сил против апартеида. Это пакет мер, который увязывает применение санкций и осуществление реальных и практических шагов по ликвидации апартеида, что должно завершиться принятием нерасовой демократической конституции и выборами нового южноафриканского правительства, которое будет осуществлять свою власть после ликвидации апартеида. Принимая участие в работе Комитета министров иностранных дел стран Содружества по Южной Африке, Австралия активно участвовала в разработке этого пакета и сохраняет полную приверженность его осуществлению.

Австралия тепло приветствует результат последних подготовительных переговоров по предлагаемой всепартийной конференции, известной сейчас как съезд по вопросам создания демократической Южной Африки, которая должна состояться 20–12 декабря 1991 года. Хотя подготовительные переговоры касались лишь административных положений этого съезда, они тем не менее являются поворотным пунктом, поскольку более 20 организаций согласились участвовать в переговорах об урегулировании положения в новой, объединенной Южной Африке. Австралия настоятельно призывает все стороны сохранять приверженность дискуссии, которая приведет к созданию демократической конституции, проведению нерасовых выборов и осуществлению реформ в Южной Африке после ликвидации апартеида.

Международному сообществу также сейчас нужно думать о той позитивной роли, которую оно должно играть в политическом, социальном и экономическом восстановлении Южной Африки в период после ликвидации апартеида, включая ликвидацию социальных и экономических последствий апартеида. Министр иностранных дел Австралии, сенатор Гарет Эванс, выступая недавно перед представителями Фонда Манделы в Сиднее, отметил: «Задача, стоящая перед Южной Африкой, огромна. Наследие апартеида в социальной, экономической, а также политической областях устрашающее». Австралия поэтому продолжает поддерживать работу Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки и Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и приветствует новые элементы в

проектах резолюций, представленных нам по этим фондам, цель которых — обеспечение продолжения осуществления программ и приспособление к изменившейся политической обстановке в Южной Африке.

Особый упор национальных усилий Австралии в этом вопросе делается на инициативы, направленные на укрепление потенциала планирования экономической политики в демократическом движении против апартеида. С этим связан мандат Центра по изучению экономики Южной Африки и международных финансов, созданный по предложению Австралии; он охватывает не только применение финансовых санкций в настоящее время, но и быструю и эффективную интеграцию южноафриканской экономики после ликвидации апартеида в международную финансовую систему.

Австралия считает, что без экономической справедливости и процветания, которые бы сопровождали политическую свободу, действительного освобождения южноафриканского народа не достичь.

Наша делегация с оптимизмом смотрит на перспективы быстрого появления свободной Южной Африки, ибо мы считаем, что имеется достаточно оснований для такого оптимизма. Но мы не слепы и видим препятствия, которые еще предстоит преодолеть. Южноафриканское правительство несет большую ответственность за состояние сегодняшнего южноафриканского общества. Оно должно выполнить свои обязательства, в частности в отношении продолжающегося насилия и остающихся политических заключенных, включая тех, которые находятся в бантустанах. Все стороны в Южной Африке должны выполнять положения национального мирного соглашения, подписанного в сентябре. Южноафриканское правительство должно добросовестно способствовать ускорению процесса политических перемен, и все партии Южной Африки должны выразить приверженность данному процессу.

Австралийское правительство приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея вновь единодушно выразит осуждение в адрес системы апартеида, признает значительный прогресс, который был достигнут, и будет приветствовать совместный международный отклик. Проект резолюции, представленный нам по данному вопросу, является полезным и конструктивным совершенствованием текстов прошлого года. После многих лет борьбы против апартеида, когда солидарность Ассамблеи была важным источником поддержки и поощрения демократических сил Южной Африки, давайте будем единым фронтом стоять за ними, когда, как сказал представитель АНК на переговорах на прошлой неделе, им осталось пройти последнюю милю пути к свободе.

В то время как мы рассматриваем на этой сессии прогресс в осуществлении Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, южноафриканцы готовы впервые начать официальные переговоры. Правительство Австра-

лии призывает все стороны сделать это, поставив перед собой одну главную цель, а именно сделать Южную Африку свободной.

Г-н АЛЬ-ХОИНИ (Тунис) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего повторить слова поздравления нашей делегации в адрес представителя Саудовской Аравии по случаю его избрания на пост Председателя сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Его хорошо известный опыт в дипломатической области и выдающиеся личные качества являются гарантией успеха в рассмотрении вопросов на этой сессии.

Я хотел бы также выразить благодарность и признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Специальному комитету против апартеида и Межправительственной группе по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку за очень ценные доклады, которые Генеральная Ассамблея получила для рассмотрения в соответствии с пунктом 37 повестки дня, касающимся политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

Мне также приятно поздравить от имени нашей делегации лидера Нельсона Манделу по случаю его выдающегося выступления на сегодняшнем утреннем заседании Генеральной Ассамблеи и за проявленную им непоколебимую решимость в деле создания справедливого мира в своей стране на основе свободы и достоинства для всех социальных классов в рамках демократической системы, где будут защищены права, равно как и свобода и равенство.

Имя Нельсона Манделы всегда будет звучать в поколениях как символ истинной воли и непрекращающейся борьбы за освобождение народов, поскольку оно будет ассоциироваться с новым африканским обществом, которое будет считать, что диалог — это лучшее средство общения между различными сторонами в Южной Африке.

Мы встретились сегодня спустя два года после принятия Генеральной Ассамблеей Декларации, определившей пути и средства создания благоприятного климата, который будет способствовать продвижению в направлении достижения цели, ради которой вел свою борьбу народ Южной Африки. Цель эта — создание демократического общества в Южной Африке, в котором расы будут равны, а справедливость обеспечена. Эта Декларация, единодушно принятая Генеральной Ассамблеей в 1989 году в ходе ее шестнадцатой специальной сессии, посвященной апартеиду, проложила путь к созданию климата ответственности, при котором диалог рассматривался бы как лучшее средство для урегулирования ухудшающегося положения в Южной Африке.

Эта ситуация в силу своего хронического характера вызывала серьезную озабоченность и превратила регион в серьезный очаг напряженности.

Международное сообщество приветствовало эту мирную тенденцию как единственную гарантию

полной ликвидации отвратительного режима апартеида. Однако мы с сожалением отметили, что существует слишком много препятствий, которые по-прежнему мешают принять этот особый подход в качестве средства урегулирования болезненной ситуации в Южной Африке. Помехой явились последовавшие одна за другой волны насилия, что лишило возможности начать конструктивный диалог между сторонами. Эскалация насилия усугубила положение из-за случаев вмешательства сил безопасности. Это, в свою очередь, явилось причиной нестабильности, что вызвало исключительную реакцию со стороны режима апартеида.

Доклад Генерального секретаря [A/45/1052] говорит о целом ряде шагов, которые были предприняты в целях ликвидации системы апартеида. В то же самое время доклад со всей ясностью говорит о том, что предстоит еще очень многое сделать, прежде чем мы сможем достичь желаемого прогресса, в частности освобождения всех политических заключенных. Более того, свобода политических действий все еще ограничена и дискриминация все еще сильна в социальной и экономической областях.

Южноафриканский режим предпринял ряд конституционных мер по отмене законов, которые являлись основой апартеида, таких как Закон о расселении по расовым группам, дискриминационные законы, направленные против различных категорий общества, Акт о регистрации населения, положив тем самым конец классификации по расовому признаку в Южной Африке, а также ряд других несправедливых законов, которые противоречили принципам равенства и справедливости между расами.

Хотя международное сообщество приветствует эти конституционные меры, мы считаем, что не можем довольствоваться теоретической отменой законов без практической ликвидации дискриминации и без предпринятия необходимых действий, которые заложили бы основы, позволяющие достичь прогресса в деле создания социальной справедливости и равенства между расами.

В дополнение к этой неизбежной необходимости стало совершенно ясно, что южноафриканский режим должен приложить серьезные усилия для интеграции всех рас в экономический цикл, гарантируя основные права большинству населения, в частности право на труд, на образование, на жилье и здравоохранение. Было бы предвзято делать политический вывод о том, что, для того чтобы иметь солидную основу для диалога между различными партиями, все политические силы в Южной Африке должны участвовать в диалоге без какой-либо дискриминации, с тем чтобы они могли выразить свои чаяния через конституционные каналы, которые гарантировали бы свободу выражения мнения в обстановке равенства и в рамках демократии, которая бы основывалась на решении большинства.

Исходя из этого, мы должны вновь подчеркнуть, что невозможно создать равноправное общество в Южной Африке без этих принципов, признанных всем миром как единственное средство окончатель-

ной ликвидации апартеида. Любое частичное решение данного вопроса может всего лишь затруднить принятие серьезных действий, направленных на ликвидацию основ этого ненавистного режима.

Тунис, который всегда поддерживал борьбу народа Южной Африки за построение демократического общества, в котором бы гарантировались равные права и возможности для всех рас и для всех социальных категорий, вновь обращается с этой трибуны к режиму Претории отказать раз и навсегда от политики апартеида во всех ее бесчеловечных формах и проявлениях.

Тунис также призывает международное сообщество продолжать оказывать экономическое и политическое давление на режим меньшинства Южной Африки, поскольку сегодня в возникающем новом мировом порядке нет места для политической системы, которая доводит до крайности большинство населения и мешает осуществлению его стремления к освобождению, свободе и справедливости.

Генеральная Ассамблея также призвала принять все необходимые меры для того, чтобы заставить режим Претории выполнить все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся борьбы против апартеида, продолжать внимательно следить за развитием ситуации в Южной Африке, поскольку любое повторение подобной ситуации, которое может помешать восстановлению прав чернокожего большинства и отстранить это большинство от участия в создании равноправного общества, окажет негативное влияние на мир и безопасность в этом регионе. Южная Африка пережила жестокости, которые неприемлемы в современном мире, стремящемся к установлению демократических обществ, основанных на равенстве и справедливости.

Африканский континент сегодня стремится к эффективному участию в создании нового международного порядка, на что мы все надеемся и что благодаря последним событиям в международных отношениях стало общей целью, для достижения которой мы сотрудничаем со всеми другими международными партнерами. Для того чтобы укрепить движение африканских государств на пути к прогрессу, мы должны неустанно работать в сотрудничестве со всеми участниками международных отношений, стремящимися к ликвидации причин напряженности, которые по-прежнему мешают этому движению.

Многие кризисы нашего континента постепенно приближаются к мирному урегулированию, за исключением положения в Южной Африке, что связано с политикой апартеида и ее последствиями не только для самой Южной Африки, но также и для прифронтовых государств и для регионального и международного положения. Таким образом, если Претория хочет направить свои усилия на присоединение к мирной международной системе, которая занимает ведущее место в настоящее время, то она должна выполнять резолюции международного сообщества и гуманитарные нормы и начать

немедленно работать в направлении создания демократических основ, на которых может быть создана политическая, экономическая и социальная жизнь Южной Африки. Этот режим должен также воздерживаться от действий на основе логики силы, поскольку существующие международные отношения свидетельствуют о необходимости отказа от таких методов, которые отнюдь не способствуют международному миру и безопасности.

Г-н МУР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Обсуждение вопроса о Южной Африке в этом году происходит в такое время, когда больше, чем когда-либо, есть основания надеяться на то, что вскоре будет создана система нерасовой многопартийной демократии. Подготовительная конференция, состоявшаяся в конце прошлой недели, была последним шагом на этапе, предшествующем переговорам. Созыв в этом месяце съезда за демократическую Южную Африку означает начало полномасштабных переговоров по конституции. В первую очередь за это надо благодарить стороны в Южной Африке, которые продемонстрировали необыкновенную способность преодолеть прошлое в интересах работы по созданию демократии в Южной Африке.

Роль международного сообщества также была важна. Дух сотрудничества, который был продемонстрирован в рамках консультаций на Генеральной Ассамблее по проектам резолюций по Южной Африке в этом году, особенно общий проект резолюции, касающейся международных усилий, направленных на создание нерасового демократического общества в Южной Африке, свидетельствует о все более конструктивном международном климате, который продолжает оказывать давление на процесс перемен, происходящих в Южной Африке. Я должен обратить особое внимание на ключевую роль, которую играет в рамках этих усилий посол Ибрагим Гамбари, Председатель Специального комитета против апартеида. Благодаря своему доброжелательному и практическому отношению к делу, он способствовал тому, что мы все приняли конструктивный и единый подход к этому вопросу.

После прений в прошлом году процесс перемен в Южной Африке ускорился, подтверждая веру моего правительства в его необратимость. Освобождение политических заключенных, отмена основ апартеида, включая Закон о расселении по расовым группам и Закон о регистрации населения, и начало возвращения ссыльных являются очень важными событиями.

Растущее сближение сторон в Южной Африке в отношении конституционных принципов — это еще одна причина уверенности. Все стороны, участвующие в переговорах, согласились с основными элементами новой конституции, включая Закон о правах и двухпалатный законодательный орган, избираемый на основе пропорционального представительства. Все стороны приняли концепцию, которая была предложена в Декларации по апартеиду, гласящей:

«Все мужчины и женщины имеют право и обязаны участвовать в деятельности их собственного правительства в качестве равноправных членов общества и что никакое лицо или группа лиц не имеет права управлять другими без их демократического согласия» [A/RES/S-16/1, восьмой пункт преамбулы].

Ценность роли международных организаций в Южной Африке была продемонстрирована в течение прошедшего года. Я хотел бы особенно отметить помощь УВКБ в деле возвращения ссыльных. Соединенные Штаты Америки решительно поддерживали такую роль УВКБ, и мы рады тому, что сейчас процесс репатриации осуществляется полным ходом.

Конечно, не все события в Южной Африке в прошлом году носили позитивный характер. В результате насилия по-прежнему трагически гибнут люди, хотя подписание Соглашения о национальном примирении дает надежду на то, что этот порочный круг насилия будет разорван.

Кроме того, стоят серьезные проблемы, связанные с преодолением социально-экономического наследия апартеида, в частности в области жилья, образования и здравоохранения. Мы продолжаем настаивать на том, чтобы южноафриканское прави-

тельство в координации с другими сторонами и представителями деловых кругов предприняло дополнительные шаги в этих областях. В долгосрочном плане экономическая политика, которая внушает доверие международным инвесторам, поможет обеспечить рост, необходимый для общего повышения экономического уровня жертв апартеида.

Когда в 1989 году была принята Декларация по апартеиду, казалось безудержно оптимистичным предсказывать, что всего лишь через два года будет неизбежно проведение полномасштабных переговоров, что основы апартеида будут разрушены и сегодня утром Нельсон Мандела будет выступать с обращением на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и скажет, что «мы видим, как на горизонте появляется» Южная Африка, отстаивающая идеалы «освобождения, благополучия, счастья и мира» [A/46/PV.59]. Мы уверены в том, что вскоре большинство южноафриканцев, столь долго лишенных права голоса, будут представлены в правительстве, которое они свободно изберут. Мое правительство присоединяется к международному сообществу, испытывающему чувство радости в связи с такой перспективой и проявляющему приверженность решению этой задачи.

Заседание закрывается в 18 ч. 40 м.